ELSEVIER
URBAN & FISCHER

SPHERA
ОБО

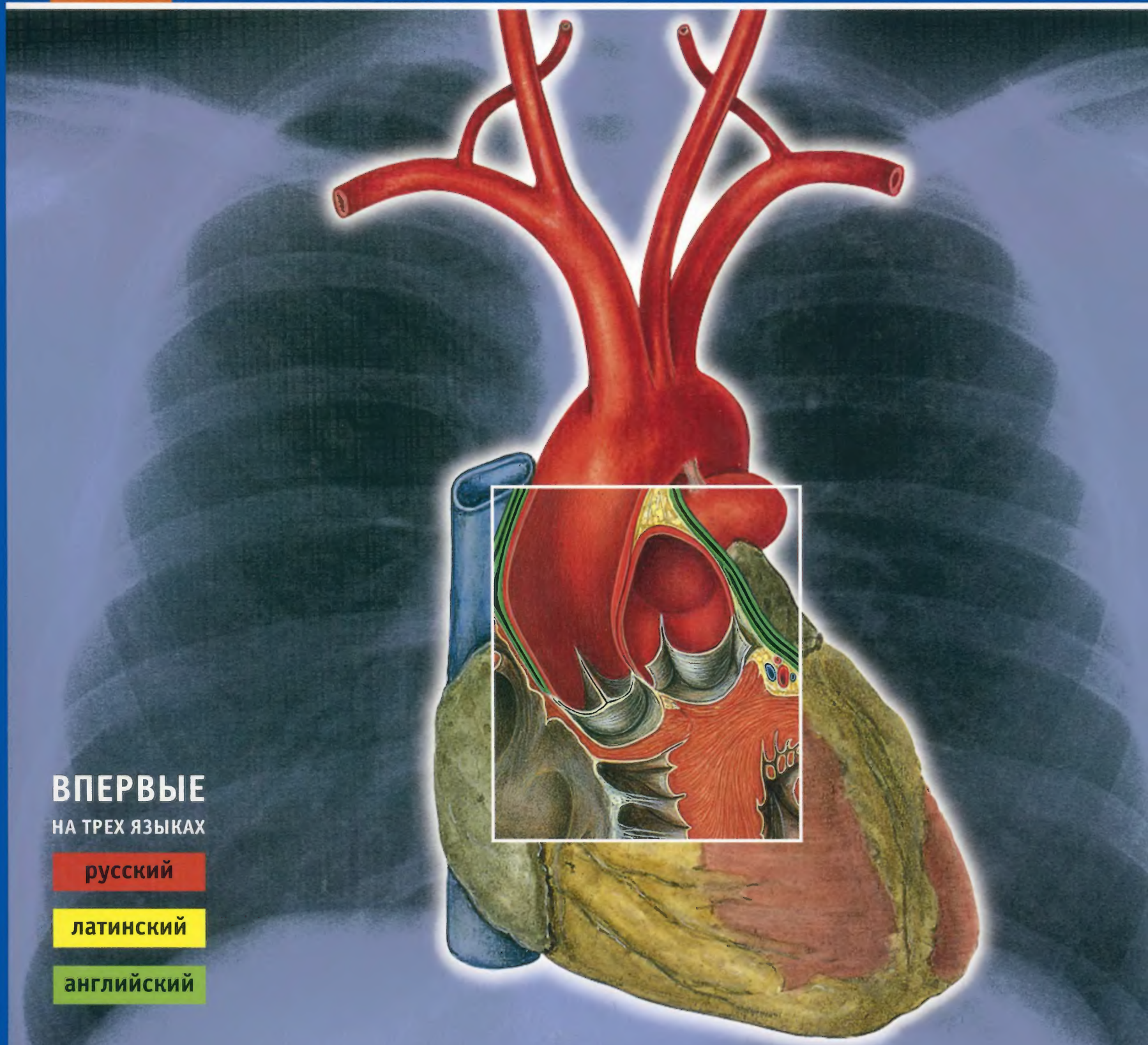
Под редакцией Р. Путца и Р. Пабста

Sobotta

Атлас анатомии человека

Туловище. Внутренние органы. Нижняя конечность

Том 2



ВПЕРВЫЕ

НА ТРЕХ ЯЗЫКАХ

русский

латинский

английский

Том 1

001 ▸ Общая анатомия
General anatomy

▸▸ 001 Поверхность тела Surface | 006 Опорно-двигательный аппарат Locomotor system

032 ▸ Голова
Head

▸▸ 032 Поверхность тела Surface | 033 Скелет Skeleton | 064 Мышцы Muscles | 074 …

118 ▸ Шея
Neck

▸▸ 118 Поверхность тела, с. 32 Surface p. 32 | 118 Скелет Skeleton Vol. II | 118 M…

157 ▸ Верхняя конечность
Upper limb

▸▸ 157 Поверхность тела Surface | 158 Скелет Skeleton | 178 Мышцы Muscles | 214 …

258 ▸ Головной мозг
Brain

▸▸ 258 Кровеносные сосуды Blood vessels | 264 Основание черепа Cranial base | 266 Че…

352 ▸ Глаз
Eye

▸▸ 352 Поверхность тела Surface | 353 Скелет Skeleton | 354 Веки Eyelids | 356 Сл… Lac…

379 ▸ Ухо
Ear

▸▸ 379 Обзор Overview | 380 Наружное ухо Outer ear | 383 Среднее ухо Middle ear | 39…

Том 2

001 ▸ Спина
Back

▸▸ 001 Поверхность тела Surface | 002 Скелет Skeleton | 026 Мышцы Muscles | 035 …

046 ▸ Стенки грудной и брюшной полостей
Thoracic and abdominal walls

▸▸ 046 Поверхность тела Surface | 047 Скелет Skeleton | 052 Мышцы Muscles | 064 …

074 ▸ Органы грудной полости
Thoracic viscera

▸▸ 074 Сердце Heart | 090 Трахея Trachea | 092 Легкие Lungs | 104 Пищевод Oesophagus | 11…

128 ▸ Органы брюшной полости
Abdominal viscera

▸▸ 128 Желудок Stomach | 134 Тонкая кишка Small intestine | 138 Толстая кишка Large intestine | 14…

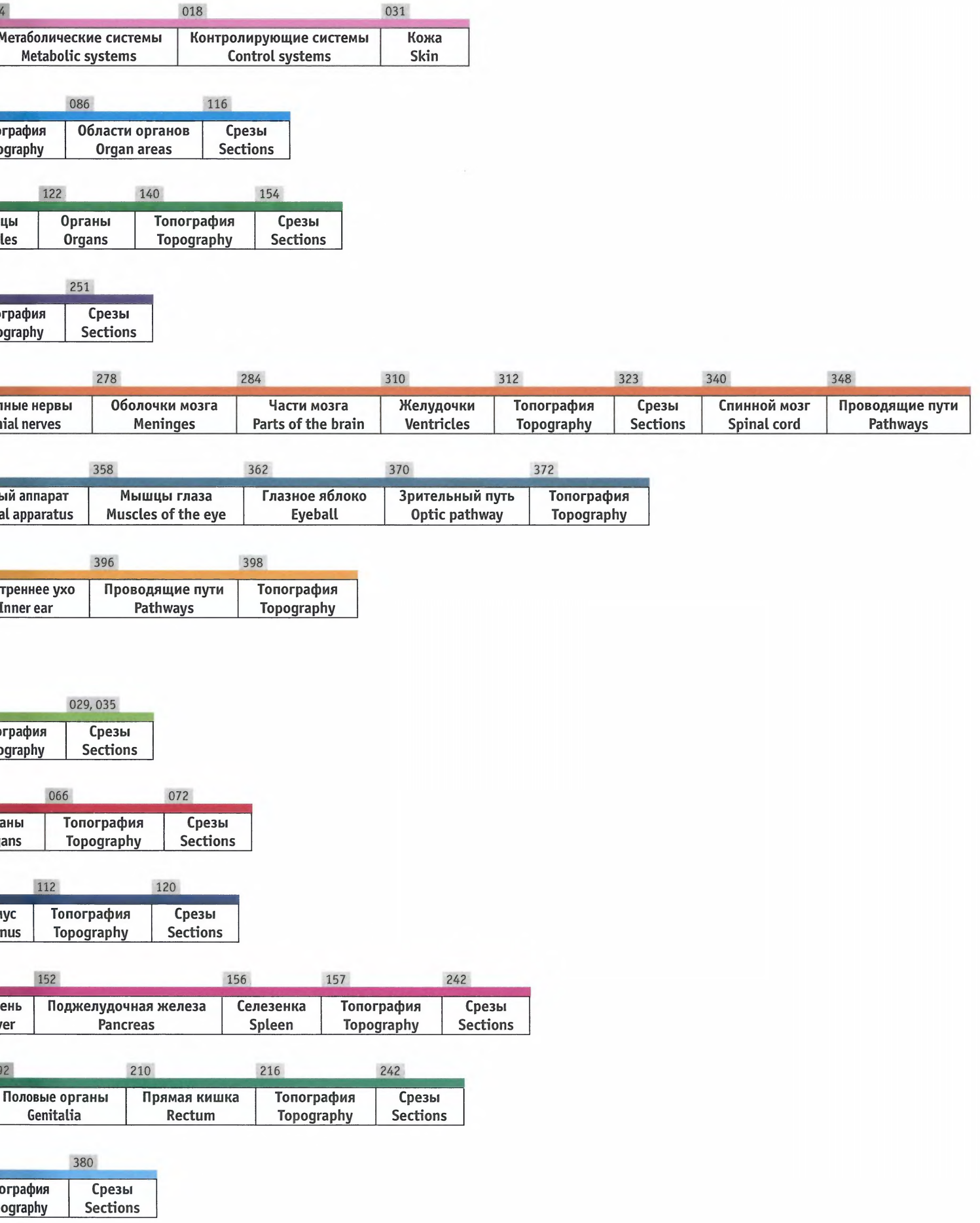
182 ▸ Органы полости таза и забрюшинного пространства
Pelvic viscera and retroperitoneal space

▸▸ 182 Почка Kidney | 189 Надпочечник Suprarenal gland | 190 Мочевой пузырь Urinary bladder

262 ▸ Нижняя конечность
Lower limb

▸▸ 262 Поверхность тела Surface | 263 Скелет Skeleton | 306 Мышцы Muscles | 344 …

Структура томов 1 и 2



Sobotta

Атлас анатомии человека

Том 2

Туловище. Внутренние органы.
Нижняя конечность

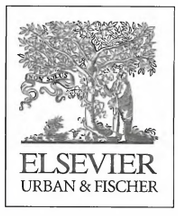
Sobotta

Atlas der Anatomie des Menschen

Herausgegeben von R. Putz und R. Pabst
unter Mitarbeit von Renate Putz

Band 2
Rumpf, Eingeweide, untere Extremität

22, neu bearbeitete Auflage
704 farbige Tafelbilder mit 914 Einzelabbildungen



URBAN & FISCHER
München • Jena

Sobotta

Атлас анатомии человека

В двух томах

Под редакцией Р. Путца и Р. Пабста
при участии Ренаты Путц

Том 2
Туловище. Внутренние органы. Нижняя конечность

704 цветные иллюстрации
914 рисунков

ELSEVIER

Рид Элсивер
Москва
2011

УДК 611(084.4)
ББК 28.706я6
S-70

Данное издание представляет собой перевод
оригинального издания **Sobotta. Atlas der Anatomie des Menschen**
под редакцией **R. Putz** и **R. Pabst**. Перевод опубликован
по контракту с издательством Elsevier GmbH

Перевод и научное редактирование
Доктор медицинских наук, профессор, заведующий кафедрой анатомии человека
Российского государственного медицинского университета
Владислав Васильевич Куликов

S-70 **Sobotta. Атлас анатомии человека** [Текст] / Под ред. Р. Путца, Р. Пабста; пер. с англ., под ред. В.В. Куликова. В 2 т. Том 2: Туловище. Внутренние органы. Нижняя конечность. — М. : Рид Элсивер, 2011. — 416 с. : ил. : 24,8 см. — Перевод изд. Sobotta. Atlas der Anatomie des Menschen / Herausgegeben von R. Putz, R. Pabst. — ISBN 978-5-91713-059-0.

«Атлас анатомии человека», созданный Йоханнесом Соботта, директором Анатомического института Боннского университета, и изданный впервые более ста лет назад, стал для многих поколений врачей самым фундаментальным источником сведений по макроскопической анатомии, а также ценнейшим справочником для студентов, проходящих обучение клиническим дисциплинам, и врачей, получающих постдипломное образование. В новое издание, детально освещающее всю макроскопическую анатомию и содержащее около 2000 иллюстраций высокого качества, включены более 200 новых рисунков, в первую очередь клинического характера, в том числе изображения, созданные с помощью новых методов визуализации (рентгенография, МРТ, КТ и т.д.), эндоскопические картины, интраоперационные цветные фотографии внутренних органов, изображения больных с типичными параличами и т.п. Атлас построен по регионарному принципу, что соответствует темам учебных сертификационных циклов. Упрощенные схемы вводного характера и общие обзоры помогают понять более сложные рисунки и связи. Ко второму тому атласа прилагается брошюра с таблицами по мышцам, суставам и нервам, содержащими краткую информацию об их анатомии и функциях.

Издание в полной мере соответствует реформированному учебному плану высшего медицинского образования, в котором особое значение придается клинической направленности преподавания доклинических дисциплин.

УДК 611(084.4)
ББК 28.706я6

«Sobotta. Атлас анатомии человека» в русской редакции
состоит из 2 томов и приложения (включено в том 2)
Том 1: Голова. Шея. Верхняя конечность
Том 2: Туловище. Внутренние органы. Нижняя конечность

Предупреждение. Все права, включая перевод, защищены. Никакая часть данного издания не может быть воспроизведена, помещена в поисковую систему или передана в любой иной форме или любым иным способом, в том числе посредством электронных носителей, механически, фотокопированием, записью и т.п., без предварительного письменного разрешения издателя.

ISBN 978-5-91713-059-0 (рус.) Том 2
ISBN 978-3437-444-104 (нем.) Vol. 2

© Elsevier GmbH, München, 2006
© ООО «Рид Элсивер», ООО «Логосфера», перевод, оформление русского издания, 2011

Sobotta

Атлас анатомии человека

Том 2
Туловище. Внутренние органы.
Нижняя конечность

«Атлас анатомии человека» создан Йоханнесом Соботта (Johannes Sobotta), профессором анатомии, директором Анатомического института Боннского университета, Германия

Немецкие издания атласа
1-е изд.: 1904–1907
2–11-е изд.: 1913–1944
12-е изд.: 1948
13-е изд.: 1953
14-е изд.: 1956
15-е изд.: 1957
16-е изд.: 1967
17-е изд.: 1972
18-е изд.: 1982
19-е изд.: 1988
20-е изд.: 1993
21-е изд.: 2000
22-е изд.: 2006

Издания атласа на других языках
Английское издание (с английской терминологией), Williams & Wilkins
Английское издание (с латинской терминологией), Elsevier GmbH, Urban & Fisher
Арабское издание, Дамаск
Венгерское издание, Будапешт
Греческое издание, Афины
Датское издание, Хоутен
Индонезийское издание, Джакарта
Испанское издание, Буэнос-Айрес/Мадрид
Итальянское издание, Турин
Китайское издание, Тайвань
Китайское издание (упрощенная версия), Сингапур
Корейское издание, Сеул
Польское издание, Вроцлав
Португальское издание (с английской терминологией), Рио-де-Жанейро
Португальское издание (с латинской терминологией), Рио-де-Жанейро
Турецкое издание, Стамбул
Французское издание, Париж
Хорватское издание, Ястребарско
Японское издание, Токио

Редакторы

Доктор медицины, профессор Рейнхард Путц

Родился в Инсбруке (Австрия). Изучал медицину в университете Инсбрука. Работал ассистентом, доцентом, консультантом в Анатомическом институте университета, руководил Анатомическими институтами университетов Фрайбурга и Мюнхена. В течение ряда лет был президентом Европейской ассоциации клинических анатомов, председателем Общества анатомов. Первый проректор Мюнхенского университета Людвига-Максимилиана. Член Германской Академии естествоиспытателей и врачей (Леопольдина).

Область научных исследований и интересов
- Функциональная анатомия пассивной части опорно-двигательного аппарата
- Эволюция и функциональная анатомия позвоночного столба
- Морфофункциональные отношения суставов
- Прикладная анатомия (анатомические основания в ортопедии, хирургии, радиологии)
- Вопросы содержания и плана высшего медицинского образования
- Внедрение в университетах дидактических обучающих программ

Доктор медицины, профессор Рейнхард Пабст

Родился в Позене. Изучал медицину в Ганноверской высшей медицинской школе и в Глазго (Шотландия). Работал научным сотрудником, доцентом кафедры клинической физиологии университета Ульма и Ганноверской высшей медицинской школы. В течение ряда лет заведовал кафедрами топографической анатомии и биомеханики, функциональной и прикладной анатомии. Был проректором по учебной работе и деканом Ганноверской медицинской школы, проректором по научной работе. Член Германской Академии естествоиспытателей и врачей (Леопольдина).

Область научных исследований и интересов
- Функциональная анатомия лимфоидных органов
- Пролиферация и миграция лимфоцитов
- Развитие иммунной системы кишечника
- Функции иммунной системы легких
- Вопросы клинической направленности преподавания анатомии в медицинском образовании
- Оценка качества преподавания

От научного редактора русского издания

Для меня большая честь представить отечественным медикам российское издание хорошо известного как за рубежом, так и в нашей стране "Sobotta. Atlas of Human Anatomy", к переводу которого отважно приступило издательство «Логосфера».

Так уж сложилось, что российские анатомы не смогли поддержать приоритетные отечественные издания в этой области (приятное исключение — атлас Р.Д. Синельникова) в отличие от наших западных коллег (например, постоянно обновляемая "Gray's Anatomy").

Представляемый атлас, впервые изданный профессором Йоханнесом Соботта в 1904–1907 гг., выдержал более 20 изданий благодаря своим качествам и постоянному совершенствованию. Данное издание атласа в полной мере воспроизводит оригинал при незначительной коррекции. Так, некоторые термины приведены в соответствие с современными "Terminologia Anatomica" (1998, отечественное издание с русскоязычными эквивалентами — 2003) и "Terminologia Histologica" (2008, отечественное издание с русскоязычными эквивалентами — 2009). Термины, не приведенные в действующей в настоящее время анатомической терминологии, в переводе стоят в круглых скобках. Обозначения ветвей нервных (часто — и сосудистых) стволов дополнены указаниями на материнскую структуру (также в круглых скобках). В квадратных скобках приведены вторые термины из "Terminologia Anatomica", часто употребляемые в качестве синонимов в отечественной или англоязычной медицинской среде.

При подготовке русского издания возникали сложности из-за различий в отечественных и западных трактовках, неполного соответствия содержания иллюстрации последним данным о строении образования, а также из-за отсутствия в международной и отечественной терминологии аналога компонента, приведенного в атласе (например, в классификации суставов, нервных волокон, в строении суставной капсулы и т.п.). В таких случаях мы находили компромиссные решения. При работе с атласом следует осторожно относиться к приводимым цифрам, характеризующим частоту тех или иных вариантов, поскольку они очень приблизительны.

«Sobotta. Атлас анатомии человека» благодаря наглядности и содержательности является хорошим подспорьем и студенту, и начинающему врачу, и специалисту в освоении и углублении знаний о структурной организации тела человека и его составляющих. В атласе рационально представлены и традиционные формы изображения анатомических конструкций вместе с гистотопограммами, и современные способы визуализации объектов в виде эндоскопических картин, УЗИ, КТ, МРТ и т.п. Информативность атласа существенно улучшилась за счет многочисленных схем, диаграмм и таблиц, систематизирующих и поясняющих материал.

Возможности атласа, переведенного на русский язык, значительно расширены путем одновременного использования терминов на латинском, русском и английском языках в соответствии с официальными списками "Terminologia Anatomica" и "Terminologia Histologica". Это позволяет уверенно работать с атласом как отечественным студентам, так и иностранным, обучающимся в России на английском языке, а также врачам, планирующим продолжить учебу и работу в других странах и нуждающимся в ознакомлении с английской анатомической терминологией, компоненты которой нередко отличаются от латинских терминов. В этом аспекте атлас может служить также терминологическим справочником при написании статей в западные издания и т.п.

Профессор В.В. Куликов
Москва, февраль 2011 г.

Доктор медицинских наук, профессор В.В. Куликов

Родился в Твери. Изучал медицину во 2-м Московском государственном медицинском институте им. Н.И. Пирогова (ныне — РГМУ). С 1965 г. постоянное место работы — кафедра анатомии человека Российского государственного медицинского университета (Москва), где прошел путь от аспиранта до профессора, заведующего кафедрой. Дважды командировался для преподавания в университетах Алжира. Вице-президент Всероссийского научно-медицинского общества анатомов, гистологов и эмбриологов. Ученый секретарь Российской анатомической номенклатурной комиссии (РАНК). Член ряда специализированных комиссий и советов.

Область научных исследований и интересов

- Функциональная анатомия русла гемомикроциркуляции в норме и патологии
- Система ликвороциркуляции
- Морфофункциональные отношения в перимедуллярных тканях развивающегося мозга
- Вопросы клинической направленности преподавания анатомии человека
- Вопросы интегрированного преподавания медико-биологических дисциплин

Содержание

Предисловие X

Спина 1–45
Рельефная анатомия 1
Позвоночный столб 2–25
Мышцы спины, подзатылочные мышцы и мышцы шеи 26–34
Компьютерные томографические срезы позвоночного столба 35
Сосуды и нервы спины и затылочной области 36–40
Сосуды и нервы позвоночного канала 41–45

Грудная и брюшная стенки 46–73
Рельефная анатомия 46
Ребра, грудная полость 47–49
Грудина 50–51
Мышцы груди и живота 52–59
Паховый канал 60–61
Диафрагма 62–63
Молочная железа 64–65
Сосуды и нервы грудной и брюшной стенок 66
Сегментарная чувствительная иннервация 67
Пояснично-крестцовое сплетение 68
Передняя брюшная стенка 69–71
Срезы брюшной стенки 72–73

Грудь 74–127
Сердце 74–89
Трахея 90–91
Легкие 92–100
Форма сердца 101
Бронхоскопия 102
Проекции трахеи, легких и плевры 103
Пищевод 104–109
Тимус 110–111
Плевральная полость и средостение 112–113
Аорта 114
Заднее средостение 115–116
Автономная нервная система 117
Диафрагмальный нерв 118
Срезы груди 119–127

Органы брюшной полости 128–181
Желудок 128–133
Тонкая кишка 134–137
Толстая кишка 138–141
Печень, желчные пути и система общего желчного протока 142–151
Поджелудочная железа 152–155
Селезенка 156
Брюшинная полость, развитие 157
Положение органов брюшной полости 158–167
Артерии брюшной полости, обзор 168
Вены брюшной полости, обзор 169
Чревный ствол, верхняя и нижняя брыжеечные артерии и вены 170–178
Сосуды и нервы забрюшинного пространства 179
Воротная вена печени 180–181

Тазовые органы и забрюшинное пространство 182–261
Почка 182–188
Надпочечник 189
Мочевой пузырь 190–191
Мужские мочевые и половые органы 192–199
Женские мочевые и половые органы 200–209
Прямая кишка 210–215
Почечная артерия 216
Органы забрюшинного пространства 217
Сосуды и нервы забрюшинного пространства 218–221
Иннервация мужских половых органов 222
Иннервация женских половых органов 223
Внутренние артерии таза 224–225
Тазовые органы 226–229
Диафрагма таза и промежность, мужские и женские наружные половые органы 230–241
Срезы живота и таза 242–261

Нижняя конечность 262–384
Рельефная анатомия 262
Кости, суставы, связки 263–305
Мышцы нижней конечности 306–343
Сосуды и нервы 344–379
Срезы нижней конечности 380–384

Приложение 385–402
Предметный указатель 385–402

Contents

Preface X

Back 1–45
Surface anatomy 1
Vertebral column 2–25
Muscles of the back, suboccipital muscles and muscles of the neck 26–34
Computed tomographic sections through the vertebral column 35
Vessels and nerves of the back and the occipital region 36–40
Vessels and nerves of the vertebral canal 41–45

Thoracic and abdominal wall 46–73
Surface anatomy 46
Ribs, thoracic cavity 47–49
Sternum 50–51
Muscles of the thorax and abdominal muscles 52–59
Inguinal canal 60–61
Diaphragm 62–63
Breast 64–65
Vessels and nerves of the thoracic and abdominal wall 66
Segmental sensory innervation 67
Lumbosacral plexus 68
Anterior abdominal wall 69–71
Sections through the abdominal wall 72–73

Thorax 74–127
Heart 74–89
Trachea 90–91
Lungs 92–100
Shape of the heart 101
Bronchoscopy 102
Projection of trachea, lungs and pleural borders 103
Oesophagus 104–109
Thymus 110–111
Pleural cavity and mediastinum 112–113
Aorta 114
Posterior mediastinum 115–116
Autonomous nervous system 117
Phrenic nerve 118
Sections through the thorax 119–127

Abdominal viscera 128–181
Stomach 128–133
Small intestine 134–137
Large intestine 138–141
Liver, gallbladder and bile duct system 142–151
Pancreas 152–155
Spleen 156
Peritoneal cavity, development 157
Location of the abdominal viscera 158–167
Abdominal arteries, overview 168
Abdominal veins, overview 169
Coeliac trunc and superior as well as inferior mesenteric arteries and veins 170–178
Vessels and nerves of the retroperitoneal space 179
Hepatic portal vein 180–181

Pelvic viscera and retroperitoneal space 182–261
Kidney 182–188
Suprarenal gland 189
Urinary bladder 190–191
Male urinary and genital organs 192–199
Female urinary and genital organs 200–209
Rectum 210–215
Renal artery 216
Organs of the retroperitoneal space 217
Vessels and nerves of the retroperitoneal space 218–221
Innervation of male genitalia 222
Innervation of female genitalia 223
Internal pelvic arteries 224–225
Pelvic viscera 226–229
Pelvic diaphragm and perineum, male and female external genitalia 230–241
Sections through abdomen and pelvis 242–261

Lower limb 262–384
Surface anatomy 262
Bones, joints, ligaments 263–305
Muscles of the lower limb 306–343
Vessels and nerves 344–379
Sections through the lower limb 380–384

Appendix 385–402
Index 385–402

Предисловие

Более 100 лет назад Йоханнес Соботта представил к публикации первое издание «Атласа анатомии человека». С тех пор этот труд шаг за шагом совершенствовался благодаря постоянному сотрудничеству преподавателей, студентов и редакторов. «Атлас анатомии человека» стал для многих поколений врачей не только самым фундаментальным источником сведений в такой сложной области знаний, как макроскопическая анатомия, но и превратился в ценнейший справочник для студентов, обучающихся клиническим дисциплинам, или для врачей, получающих постдипломное образование. Атлас стал настольной книгой врача на всю его жизнь.

В данное издание включены рисунки, выполненные на основе оригинальных препаратов. По замыслу издателей атлас должен в наибольшей мере соответствовать нуждам учебного плана высшего медицинского образования, в котором особое значение придается клинической направленности в преподавании доклинических дисциплин.

Новое издание дополнено следующими нововведениями:
- рельефной анатомией, в том числе проекциями внутренних органов (45 цветных фотографий);
- анатомическими диаграммами (контурами), поясняющими представленные объекты;
- расширенным списком методов визуализации объектов — УЗИ, рентгенография, КТ, МРТ (119 иллюстраций);
- прижизненными эндоскопическими цветными изображениями, иллюстрирующими методы пунктирования и инвазивного исследования (54 иллюстрации);
- демонстрациями больных с признаками типичных параличей;
- рисунками с изображением наиболее важных вариантов хода артерий (93 иллюстрации);
- примерами наиболее частых вариантов положения внутренних органов (24 иллюстрации);
- изображениями гистотопографических срезов важных внутренних органов при слабых увеличениях (кишки, печени, почки и т.д.).

Для облегчения восприятия информации:
- главы расположены в строгом соответствии с областями тела;
- близкие по содержанию иллюстрации размещены на разворотах страниц;
- составлено приложение к изданию (включено в том 2), содержащее таблицы с рисунками мышц и краткую информацию об их анатомии и функциях, а также сведения о суставах и нервном аппарате, что позволяет читателю обратиться к приложению при работе с любой иллюстрацией в атласе.

Важной задачей нового издания было облегчить поиск интересующих структур. С этой целью использованы особые дидактические приемы:
- каждый крупный раздел обозначен определенным цветом;
- введена строка в колонтитуле на каждом развороте страниц, обеспечивающая точную ориентировку;
- существенно увеличено количество контурных рисунков, демонстрирующих локализацию иллюстрируемых объектов или пространственную ориентацию срезов (270 рисунков);
- представлены обзоры областей всего тела, показывающие локализацию структур;
- введены новые схематические изображения ряда мышц, поясняющие их положение и функции (24 рисунка);
- в целях сведения к минимуму возможных недоразумений представлены иллюстрации, относящиеся только к правым конечностям;
- страницы дополнены «компасом» в виде системы разноцветных стрелок, указывающих на близкие по содержанию рисунки, что облегчает изучение объекта;
- поиск структур на иллюстрациях облегчен с помощью непрерывающихся указательных линий;
- цветными кружочками на концах этих линий на топографических изображениях обозначены артерии (красные), вены (синие), нервы (желтые) и мышцы (коричневые);
- рисунки в приложении приведены в полном соответствии с иллюстрациями в атласе;
- увеличен формат книги, что облегчает работу с материалом.

Редакторы работали раздельно по главам со следующим распределением разделов:
- Р. Путц: общая анатомия, верхняя конечность, головной мозг, глаз, ухо, спина, нижняя конечность;
- Р. Пабст: голова, шея, стенки груди и живота, органы груди, живота и таза.

В подготовке новых рисунков приняли участие художники Ulrike Brugger, Rüdiger Himmelhan и Horst Ruß. Именно благодаря их вкладу был сохранен классический «соботтовский» стиль новых иллюстраций. Ряд рисунков был создан Henriette Rintelen с использованием компьютерных программ. Мы также глубоко признательны нашим коллегам-клиницистам из различных учреждений за их полезные советы, а также за предоставленные клинические иллюстрации. Доктора N. Sokolov и A. Buchhorn провели скрупулезную работу по созданию препаратов, S. Fryk и G. Hoppmann помогали нам в подготовке текстов.

Выражаем нашу искреннюю благодарность персоналу издательства Elsevier publishers и особенно докторам D. Hennessen и A. Gattnarzik. Ряд шагов по совершенствованию этого труда стал результатом чрезвычайно плодотворных дискуссий. Мы также хотим поблагодарить R. Hausdorf за гигантские усилия в публикации атласа. R. Putz и G. Meier провели корректуру, разработали дизайн и систему легенд (поиска). Особую благодарность мы выражаем доктору Osterkamp-Baust за создание предметного указателя и всем редакторам, участвовавшим в подготовке издания. Нашими общими усилиями «Атлас анатомии человека» снова обновился по содержанию и дизайну.

Мы использовали многие предложения, выдвигавшиеся на протяжении ряда лет студентами и коллегами, и просим высказать критические замечания или предложения в отношении нового образа атласа.

Р. Путц и Р. Пабст,
Мюнхен и Ганновер, сентябрь 2005 г.

Preface

It was just over a hundred years ago that Johannes Sobotta set out to publish the first edition of his Atlas of Human Anatomy. Since then, this piece of work has evolved step by step as a result of the constant interaction between students, lecturers and editors. It has not only been the most modern basis for the complex subject of macroscopic anatomy throughout many generations of doctors, but has also developed into a lasting work of reference for both clinical training and advanced medical education. All in all, it has become a book for a medical doctor's life. Once again, in this new edition the additional figures have been drawn strictly on the basis of original specimens.

The 22th edition has been particularly designed to meet the demands of a reformed medical curriculum, emphasizing the integration of clinical medicine into the preclinical curriculum. For this purpose, the new edition has been extended to include the following features:

- Surface anatomy including projection of internal organs (45 colour photos);
- Anatomical diagrams next to imaging figures;
- Integration of imaging techniques to a greater extent (ultrasound, X-ray, CT, MRI; 119 figures);
- Endoscopic, intraoperative colour images and figures exemplifying techniques of puncture and examination (54 figures);
- Images of patients presenting with typical palsies;
- Diagrams of the most important arterial variations (93 figures);
- Frequent variations in the location of internal organs (24 figures);
- Integration of histology at low magnification of important internal organs (intestine, liver, kidney, etc.).

In order to improve the presentation of the knowledge, the following features have been introduced:

- Clear-cut arrangement of the chapters according to the different regions of the body;
- Thematically corresponding figures presented on double pages;
- A concise, separate booklet (included in Volume 1) contains tables of muscles, joints and nerves, enabling the reader to place it next to any figure in the atlas.

One particular aim of the new edition is to facilitate finding of specific structures. The SOBOTTA depicts anatomical structures precisely without the reader loosing the greater picture. Therefore, specific didactic tools have been improved and new aspects included:

- Each chapter has been allocated to a particular colour;
- A «menu bar» on each double page ensures precise orientation within a given chapter;
- The number of outlines depicting spatial orientation has been significantly increased (270 figures);
- Overviews of total body regions ensure general orientation;
- New diagrams of particular muscles clarify their location and course (24 figures);
- Confusion is kept to a minimum by only depicting limbs of the right side of the body;
- «Compass roses» point to adjacent figures, thus facilitating following a given structure over several pages;
- Continuous leader lines facilitate finding of structures;
- Coloured dots at the end of leader lines in topographic diagrams mark arteries, veins, nerves, and muscles;
- The figures in the booklet relate directly to the figures in the atlas;
- The larger dimensions of the book improve clarity.

With the exception of discussions about the general concept of the atlas and mutual correction, the editors have worked separately on individual chapters, with the work divided as follows:

- R. Putz: General anatomy, upper limb, brain, eye, ear. back, lower limb;
- R. Pabst: Head, neck, thoracic and abdominal walls, thoracic, abdominal and pelvic viscera.

The inclusion of a large number of new figures is the result of the extraordinary capability of the following medical illustrators: Ulrike Brugger, Rüdiger Himmelhan and Horst Ruß. It is to their credit that the classic «SOBOTTA style» has been retained. Several of the diagrams have been generated on the computer by Henriette Rintelen. We also gratefully acknowledge our clinical colleagues for making clinical illustrations available to us (see picture credits). We owe a debt of gratitude to our colleagues from the institutes for their understanding and helpful suggestions. Dr. N. Sokolov and A. Buchhorn have put meticulous efforts into generating the specimen preparations. S. Fryk and G. Hoppmann have supported us in text processing.

The staff of the editorial office of Elsevier publishers, in particular Dr. D. Hennessen and A. Gattnarzik, has our sincere thanks. Some of the creative development of the work is a result of very fruitful discussions. We would also like to thank R. Hausdorf for tremendous efforts in the production of the atlas. R. Putz together with G. Meier were responsible for the proofreading and simplification of page design and legends. Our special thanks go to Dr. U. Osterkamp-Baust for generating the index, and all others involved in the corrections. With our joint efforts, the SOBOTTA has been once more modernized both in contents and design.

We have included many of the helpful suggestions made over the years by students and colleagues, and would therefore ask all readers of this edition to pass on to us any criticism or suggestions on the new format of this atlas.

R. Putz and R. Pabst,
Munich and Hannover, September 2005

Иллюстрации

Авторы искренне благодарны всем коллегам-клиницистам, предоставившим ультразвуковые, компьютерно-томографические и магнитно-резонансные изображения, а также эндоскопические и интраоперационные иллюстрации.

Prof. Altaras, Zentrum Radiologie, Universität Gießen (рис. 1009, 1031, 1032)
Dr. Baumeister, Abteilung Radiologie, Universität Freiburg (рис. 1157)
PD Dr. Burgkardt, Orthopädische Klinik, Technische Universität München (рис. 1431)
Prof. Brückmann & Dr. Linn, Neuroradiologie, Institut für radiologische Diagnostik, Universität München (рис. 662, 726a, b, 727a, b)
Prof. Daniel, Abteilung Kardiologie, Universität Erlangen (рис. 899, 900, 901, 973)
Prof. Degenhardt, Bielefeld (рис. 1133, 1135)
Prof. Galanski & Dr. Kirchhoff, Abteilung Diagnostische Radiologie, Med. Hochschule Hannover (рис. 962, 964, 1212, 1213)
Prof. Galanski & Dr. Schäfer, Abteilung Diagnostische Radiologie, Med. Hochschule Hannover (рис. 871a, b, 927, 971, 991, 1194, 1204, 1207, 1209)
Prof. Gebel, Abteilung Gastroenterologie и Hepatologie, Med. Hochschule Hannover (рис. 242, 1011, 1026, 1027, 1038, 1039, 1074, 1092)
Dr. Goei, Radiology, Heerlen, Niederlande (рис. 1150, 1151) (mit Genehmigung aus Radiology 173; 137–141:1989)
Dr. Greeven, St.-Elisabeth-Krankenhaus, Neuwied (рис. 150, 1238)
Prof. Hoffmann & Dr. Bektas, Klinik für Viszeral- и Transplantationschirurgie, Med. Hochschule Hannover (рис. 1028, 1040)
Prof. Hohlfeld, Klinik für Pneumologie, Med. Hochschule Hannover (рис. 929, 930)
Prof. Jonas, Urologie, Med. Hochschule Hannover (рис. 1102a, b, 1103)
Prof. Kampik & Prof. Müller, Augenklinik, Universität München (рис. 657)
Dr. Kirchhoff & Dr. Weidemann, Abteilung Diagnostische Radiologie, Med. Hochschule Hannover (рис. 1041, 1093, 1102, 1196, 1198, 1200, 1202, 1205)
Prof. Kremers, Poliklinik für Zahnerhaltung и Parodontologie, Universität München (рис. 169)
Prof. Kunze, von Haunersches Kinderspital, Universität München (рис. 327–330)
Dr. Meyer, Abteilung Gastroenterologie и Hepatologie, Med. Hochschule Hannover (рис. 944, 987a, b, 992, 1145, 1146)
Prof. Müller-Vahl, Neurologie, Med. Hochschule Hannover (рис. 128a, b)
Prof. Pfeifer, Radiologie Innenstadt, Institut für radiologische Diagnostik, Universität München (рис. 293, 294, 310, 312, 449, 451, 769–727, 807–810, 1255, 1286, 1287, 1317, 1318)
PD Dr. Rau, Abteilung Radiologie, Universität Freiburg (рис. 912, 925, 926)
Prof. Ravelli †, ehem. Institut für Anatomie, Universität Innsbruck (рис. 767)
PD Dr. Rieger, Radiologie Innenstadt, Institut für radiologische Diagnostik, Universität München (рис. 1395)
Prof. Reich, Klinik für Mund-Kiefer-Gesichtschirurgie, Universität Bonn (рис. 113a, b)
Prof. Reiser & Dr. Wagner, Institut für radiologische Diagnostik, Universität München (рис. 436, 449, 451, 453, 571, 572, 573, 576, 577, 792)
Prof. Rudzki-Janson, Poliklinik für Kieferorthopädie, Universität München (рис. 72, 73)
Dr. Scheibe, Chirurgische Abteilung, Rosman-Krankenhaus Breisach (рис. 1289 a–c)
Prof. Scheumann, Klinik für Viszeral- и Transplantationschirurgie, Med. Hochschule Hannover (рис. 243, 244, 245)
Prof. Schillinger, Frauenklinik, Universität Freiburg (рис. 1134)
Prof. Schliephake, Mund-Kiefer-Gesichtschirurgie, Göttingen (рис. 152, 196, 197)
Prof. Schlösser, Zentrum Frauenheilkunde, Med. Hochschule Hannover (рис. 1132a, b, 1140, 1141, 1178)
Prof. Schumacher, Neuroradiologie, Abteilung Radiologie, Universität Freiburg (рис. 461a, b)
Dr. Sommer и PD Dr. Bauer, Ärzte für Radiologie, München (рис. 662, 1290–1292)
Prof. Stotz, Kinderpoliklinik, Universität München (рис. 1239, 1240)
PD Dr. Vogl, Radiologische Poliklinik, Universität München (рис. 436, 453, 644, 645)
Prof. Vollrath, HNO-Klinik, Mönchengladbach (рис. 229, 230, 231)
Prof. Wagner †, Diagnostische Radiologie II, Med. Hochschule Hannover (рис. 952, 1064, 1065, 1069, 1072, 1152)
Prof. Wenz, Abteilung Radiologie, Universität Freiburg (рис. 768)
Prof. Witt, Klinik für Neurochirurgie, Universität München (рис. 405)
Dr. Willführ, ehem. Abdominal- и Transplantationschirurgie, Med. Hochschule Hannover (рис. 1051)
PD Dr. Wimmer, Abteilung Radiologie, Universität Freiburg (рис. 799)

Ряд иллюстраций был получен из следующих источников:

Benninghoff-Drenckhahn: Anatomie, Band 1 (Drenckhahn D., Hrsg.), 16. Aufl., Urban & Fischer, München 2003 (рис. 823, 824, 848, 849, 850)
Welsch, U.: Lehrbuch Histologie, Urban & Fischer, München 2003 (рис. 922, 1020, 1097, 1122, 1123)
Welsch, U. (Hrsg.): Sobotta, Atlas Histologie, 6. Aufl., Urban & Fischer, München 2002 (рис. 1037, 1085, 1125a, b)
Wicke, L.: Atlas der Röntgenanatomie, 3. Aufl., Urban & Schwarzenberg, München – Wien – Baltimore 1985 (рис. 943a, b)

Области
Regions

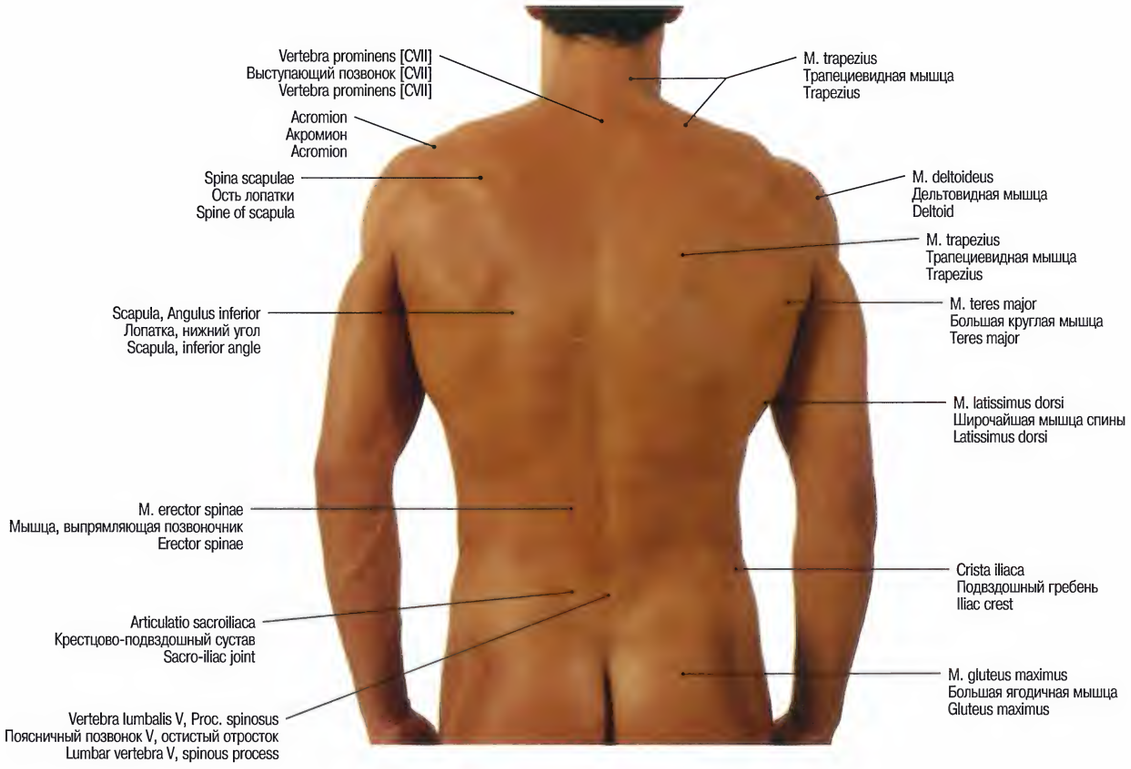


Рис. 728 Спина, *Dorsum*, рельефная анатомия • Back, *Dorsum*, surface anatomy

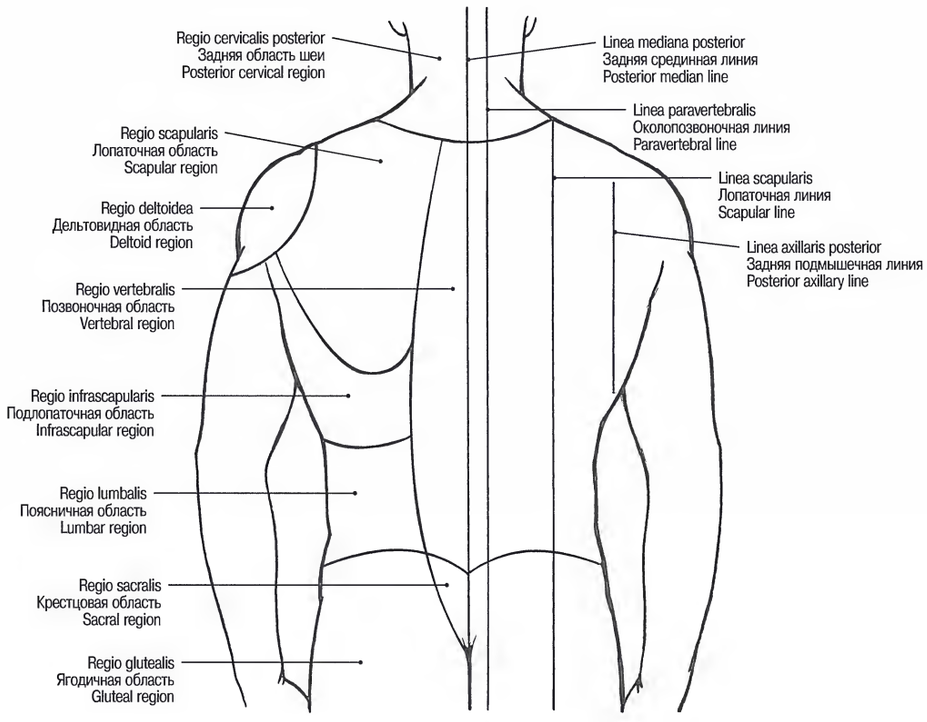


Рис. 729 Области спины и проекционные линии • Regions and orientation lines of the back

Скелет туловища
Skeleton of the trunk

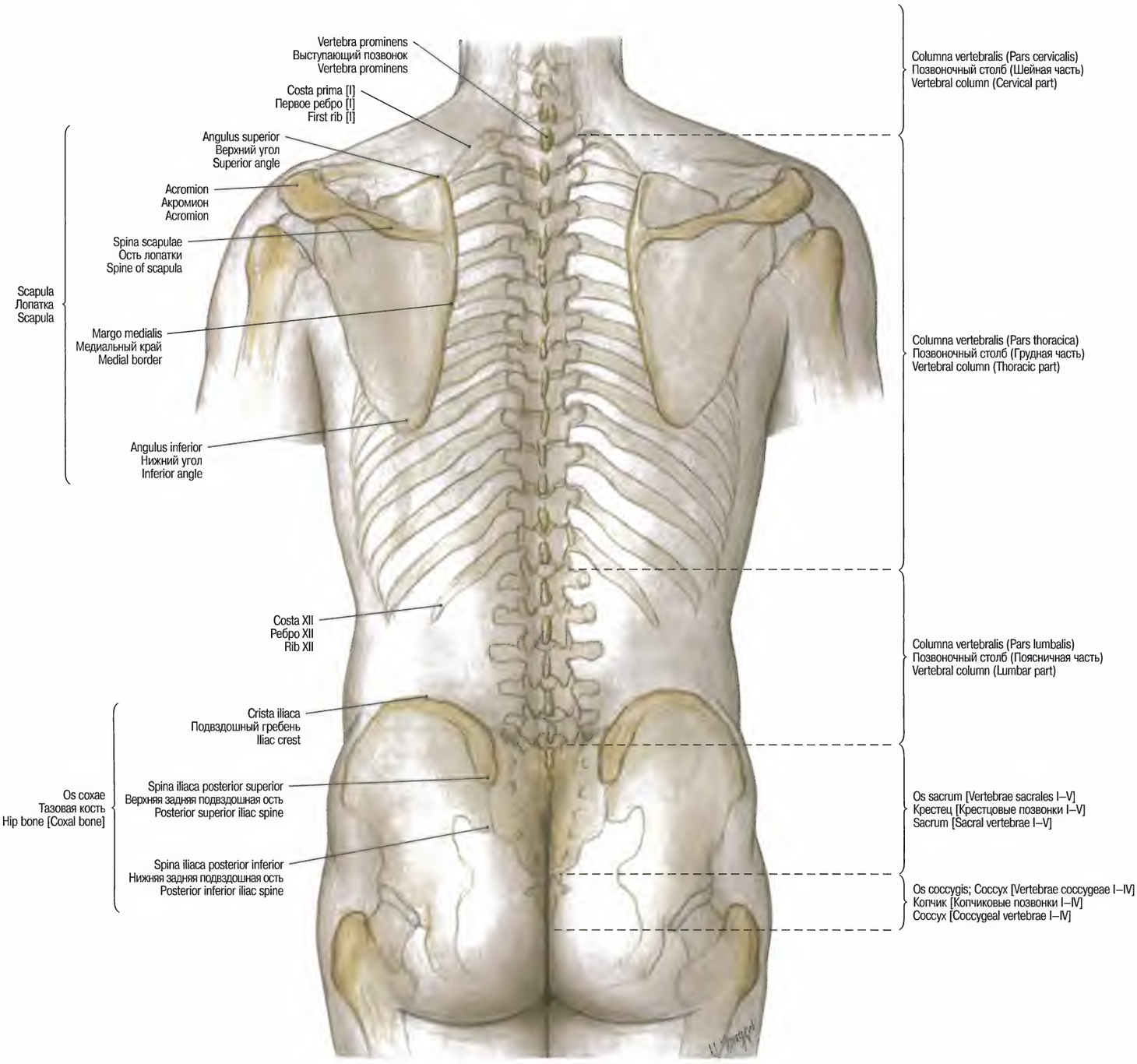


Рис. 730 Система скелета, *Systema skeletale*, скелет туловища • Skeletal system, *Systema skeletale*, of the trunk

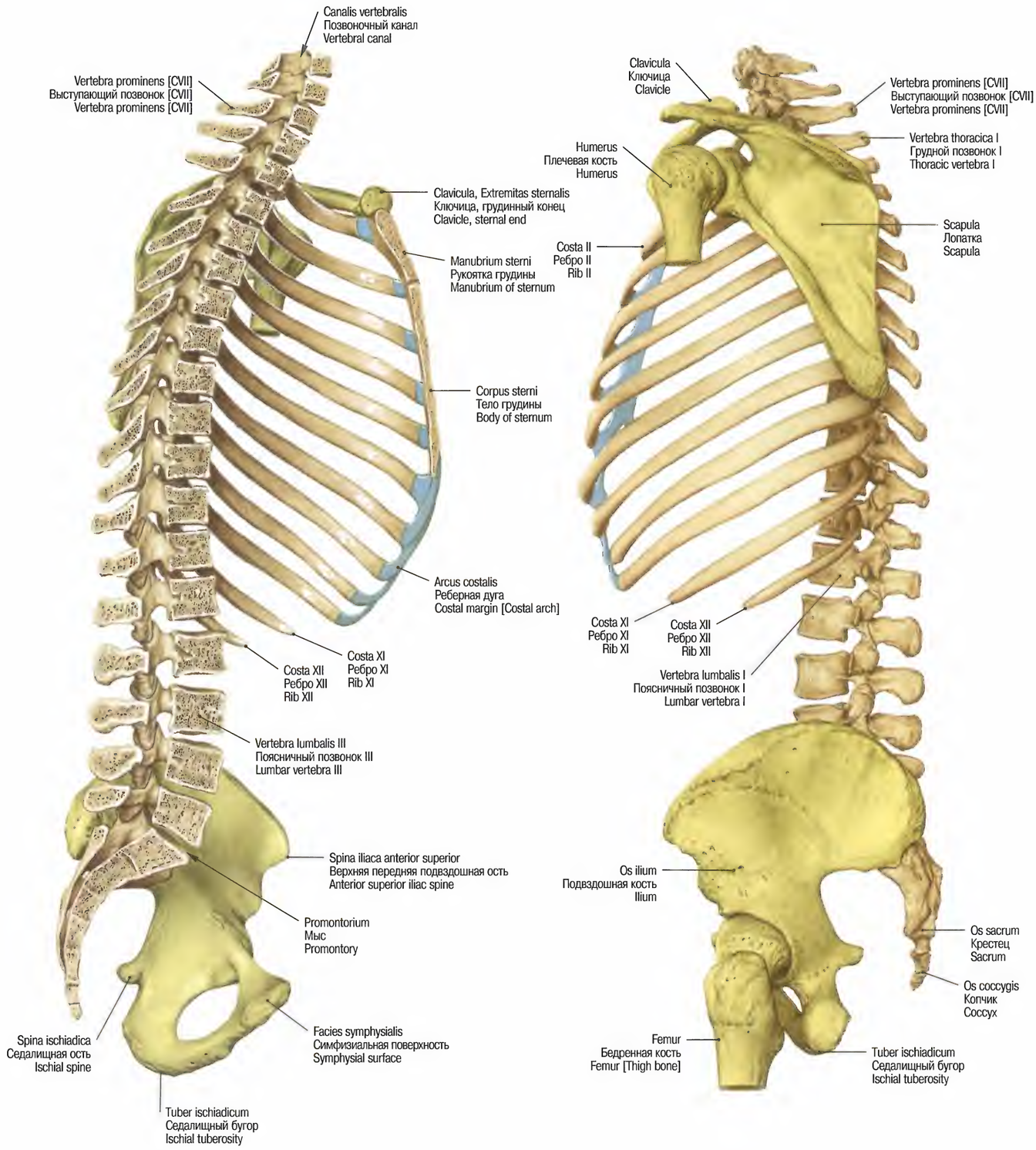


Рис. 731 Позвоночный столб, *Columna vertebralis*; пояс верхней конечности, *Cingulum pectorale*, и пояс нижней конечности [Тазовый пояс], *Cingulum pelvicum*; срединный сагиттальный срез; вид с медиальной стороны • Vertebral column, *Columna vertebralis*, pectoral girdle, *Cingulum pectorale*, and pelvic girdle, *Cingulum pelvicum*; median sagittal section through the vertebral column; medial view

Рис. 732 Позвоночный столб, *Columna vertebralis*; пояс верхней конечности, *Cingulum pectorale*, и пояс нижней конечности [Тазовый пояс], *Cingulum pelvicum*; срединный сагиттальный срез; вид слева • Vertebral column, *Columna vertebralis*, pectoral girdle, *Cingulum pectorale*, and pelvic girdle, *Cingulum pelvicum*; median sagittal section through the vertebral column; viewed from the left

Позвоночный столб
Vertebral column

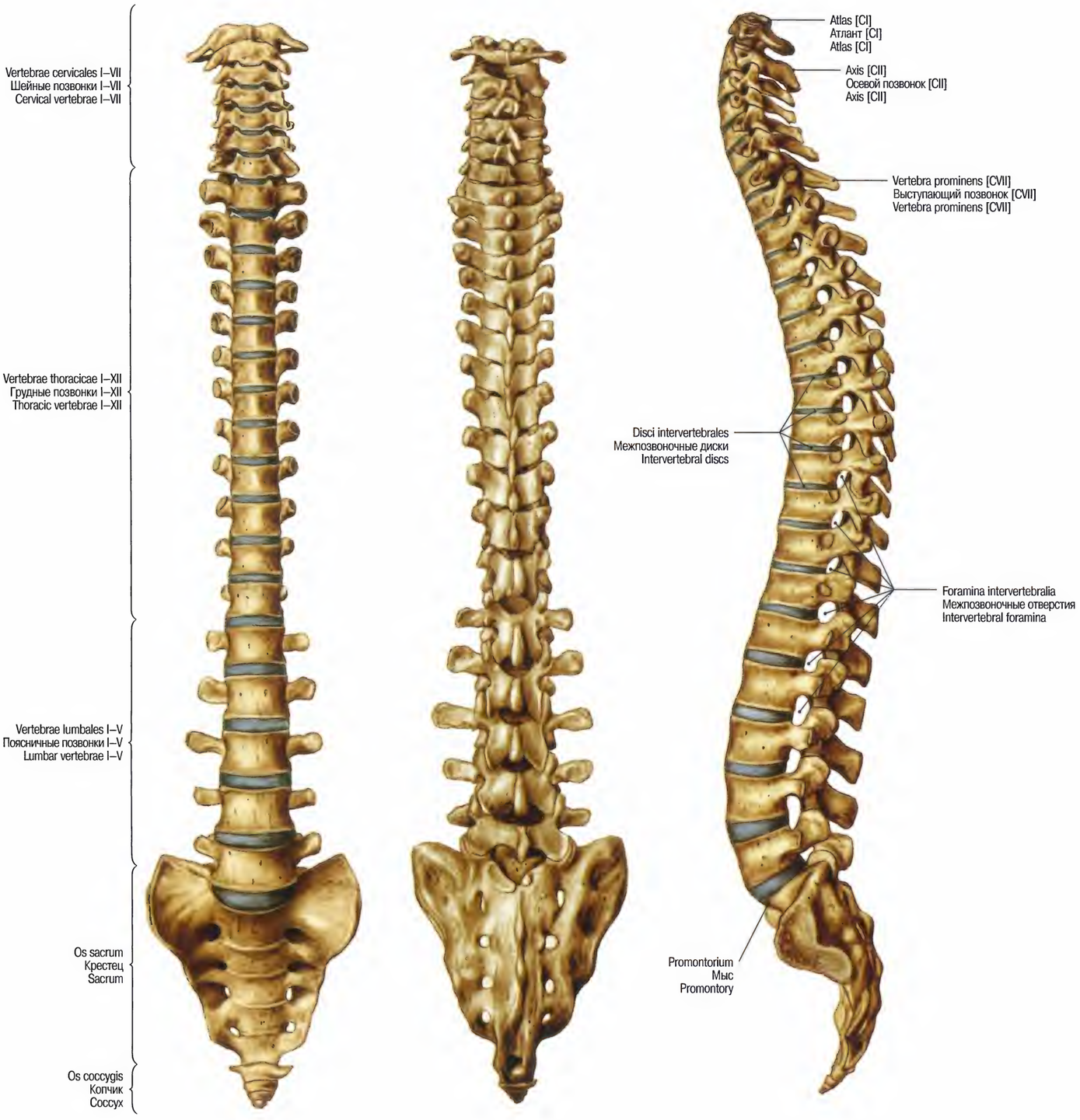


Рис. 733 Позвоночный столб, *Columna vertebralis*; вид спереди • Vertebral column, *Columna vertebralis*; ventral view

Рис. 734 Позвоночный столб, *Columna vertebralis*; вид сзади • Vertebral column, *Columna vertebralis*; dorsal view

Рис. 735 Позвоночный столб, *Columna vertebralis*; вид слева • Vertebral column, *Columna vertebralis*; viewed from the left

Позвоночный столб, развитие
Vertebral column, development

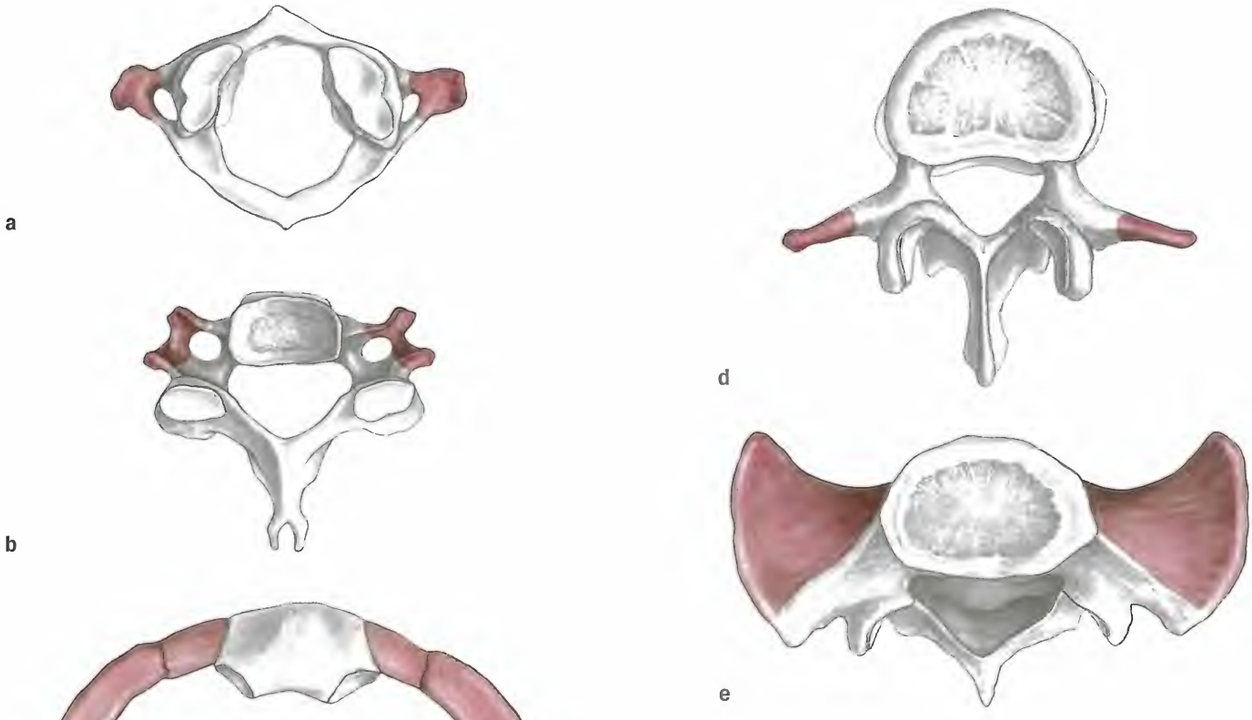


Рис. 736 a–e Регионарные особенности позвонков. Только в грудном отделе позвоночного столба ребра остаются независимыми от позвонков (отмечены розовым цветом) • Regional characteristics of the vertebrae. Only in the thoracic region of the vertebral column do the lateral parts (labelled in pink) remain separated and form ribs

a Первый шейный позвонок, атлант, *Atlas*. First cervical vertebra, atlas, *Atlas*.
b Четвертый шейный позвонок. *Vertebra cervicalis IV*. Fourth cervical vertebra.
c Первый грудной позвонок, *Vertebra thoracica I*, с соответствующими ребрами, *Costae*, и грудиной, *Sternum*. First thoracic vertebra, *Vertebra thoracica I*, with corresponding ribs, *Costae*, and sternum, *Sternum*.
d Третий поясничный позвонок. *Vertebra lumbalis III*. Third lumbar vertebra.
e Крестец. *Os sacrum*. Sacrum.

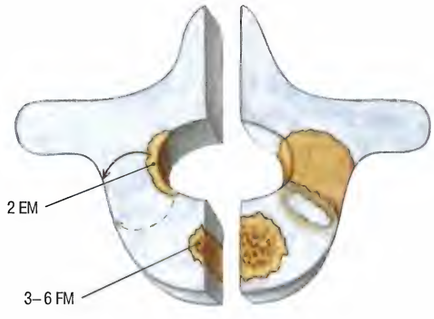


Рис. 737 Развитие позвонков. Формирование первичных центров окостенения в поясничном позвонке: в ножках — 2-й месяц эмбрионального периода (EM); в теле — 3–6-й месяцы плодного периода (FM). Синостозы центров окостенения в дуге позвонка с его телом формируются в возрасте 3–6 лет • Vertebral development. Demonstration of the appearance of primary ossification centres in a lumbar vertebra: pedicles — second embryonic month (EM); corpus — third to sixth foetal month (FM). Synostoses of the ossification centres of the vertebral arch with those of the corpus occur between the third and the sixth year of life

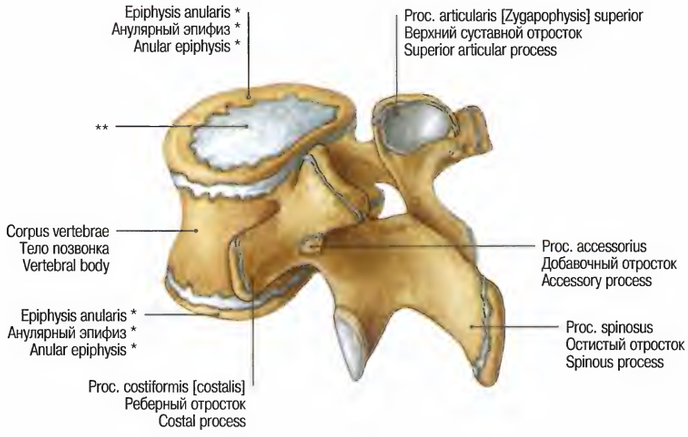


Рис. 738 Развитие позвонков. Концентрические центры окостенения (краевые канты) (*) появляются в эпифизах позвонков на 8-м году жизни и сливаются с телами позвонков до 18-летнего возраста. Центральные участки эпифизов остаются в виде пластинок гиалинового хряща (**) на протяжении всей жизни. Вторичные центры окостенения (апофизы) формируются в отростках позвонков • Vertebral development. Circular ossification centres (rims) (*) appear in the epiphyses of the vertebrae during the eighth year of life and fuse with the vertebral bodies until the eighteenth year of life. The central portions of the epiphyses remain as hyaline cartilaginous laminae (**) throughout life. Secondary ossification centres (apophyses) develop at the processes

Атлант и осевой позвонок
Atlas and axis

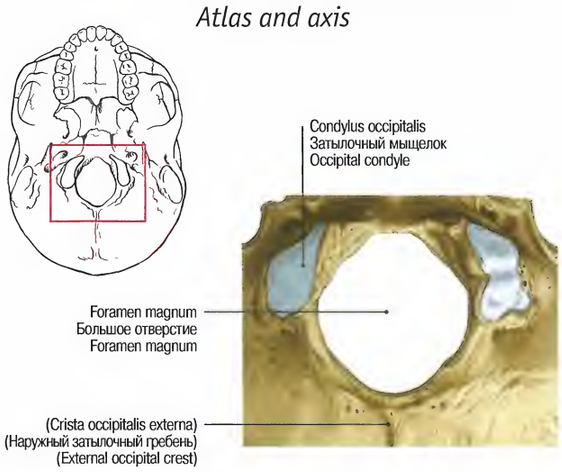


Рис. 739 Затылочная кость, *Os occipitale*; фрагмент, демонстрирующий большое отверстие и суставные поверхности атлантозатылочного сустава; вид снизу • Occipital bone, *Os occipitale*; section illustrating the foramen magnum and the articular surfaces of the atlanto-occipital joint; inferior view

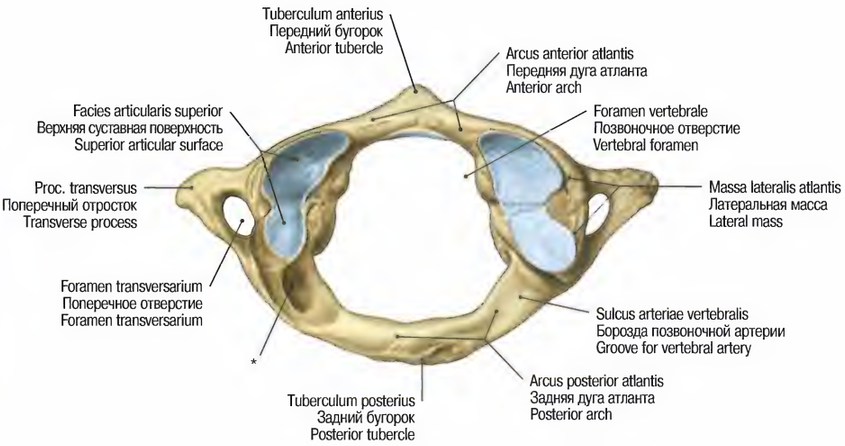


Рис. 740 Первый шейный позвонок, атлант, *Atlas*; вид сверху. Передние и задние части верхних суставных поверхностей атланта нередко разделены • First cervical vertebra, atlas, *Atlas*; superior view. The superior articular surfaces of the atlas are frequently divided

* Канал позвоночной артерии как вариант. Canal for vertebral artery as a variation.

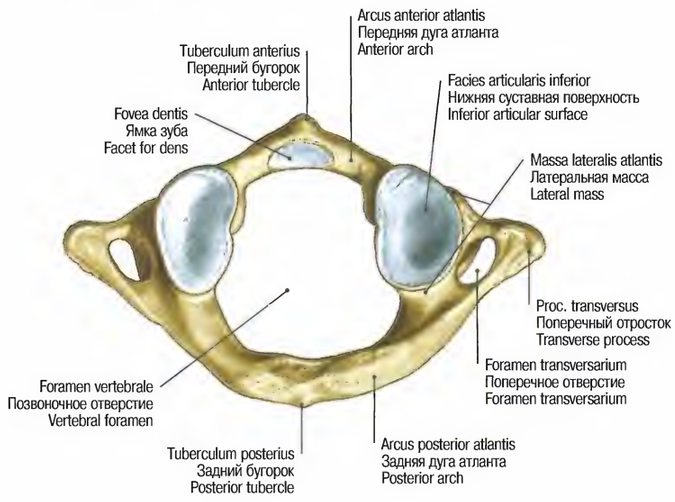


Рис. 741 Первый шейный позвонок, атлант, *Atlas*; вид снизу • First cervical vertebra, atlas, *Atlas*; inferior view

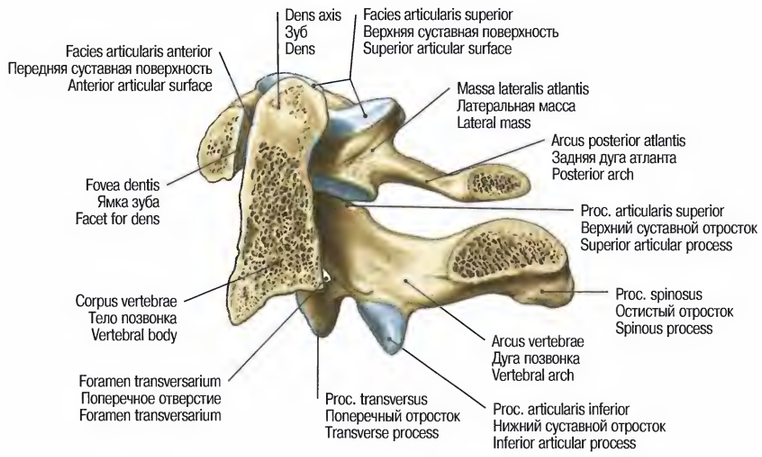


Рис. 742 Первый и второй шейные позвонки, атлант и осевой позвонок, *Atlas et Axis*; срединный сагиттальный срез • First and second cervical vertebrae, atlas and axis, *Atlas et Axis*; median sagittal section

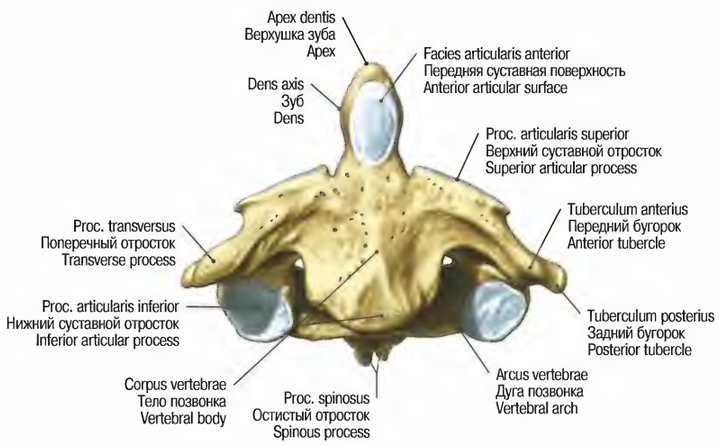


Рис. 743 Второй шейный позвонок, осевой позвонок, *Axis*; вид спереди • Second cervical vertebra, axis, *Axis*; ventral view

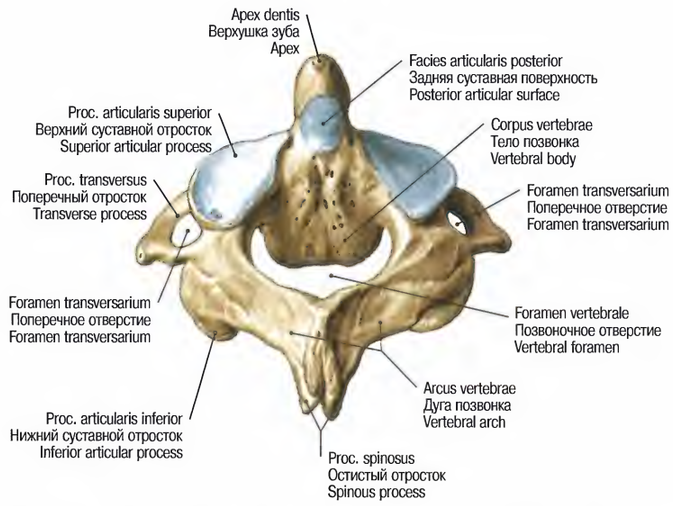


Рис. 744 Второй шейный позвонок, осевой позвонок, *Axis*; вид сзади сверху • Second cervical vertebra, axis, *Axis*; dorsosuperior view

Шейные позвонки
Cervical vertebrae

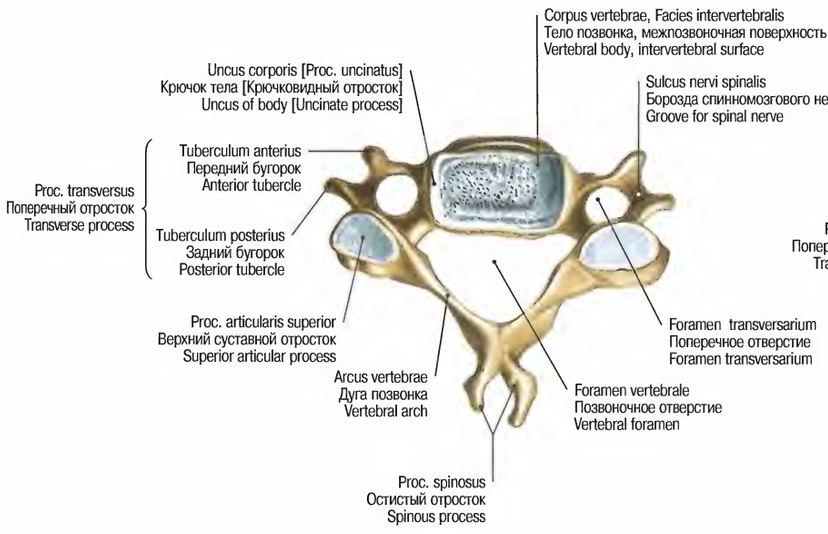


Рис. 745 Пятый шейный позвонок, *Vertebra cervicalis V*; вид сверху. Концы остистых отростков шейных позвонков II–VI часто раздваиваются • Fifth cervical vertebra, *Vertebra cervicalis V*; superior view. The tips of the spinous processes of the cervical vertebrae II–VI are frequently divided

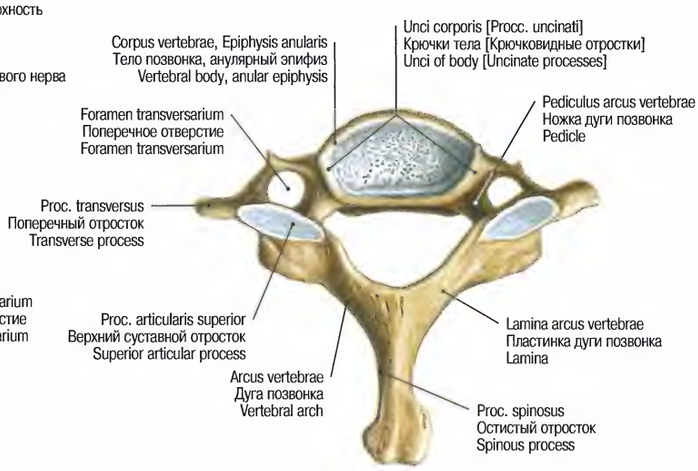


Рис. 746 Седьмой шейный позвонок, *Vertebra cervicalis VII*; вид сверху. Обычно седьмой шейный позвонок легко распознается по его особо выдающемуся кзади остистому отростку, что отражено в его названии — выступающий позвонок. В действительности же остистый отросток первого грудного позвонка часто простирается еще дальше • Seventh cervical vertebra, *Vertebra cervicalis VII*; superior view. In general the seventh cervical vertebra can be easily identified by its protruding spinous process and is referred to as vertebra prominens. In fact, the spinous process of the first thoracic vertebra often protrudes even further

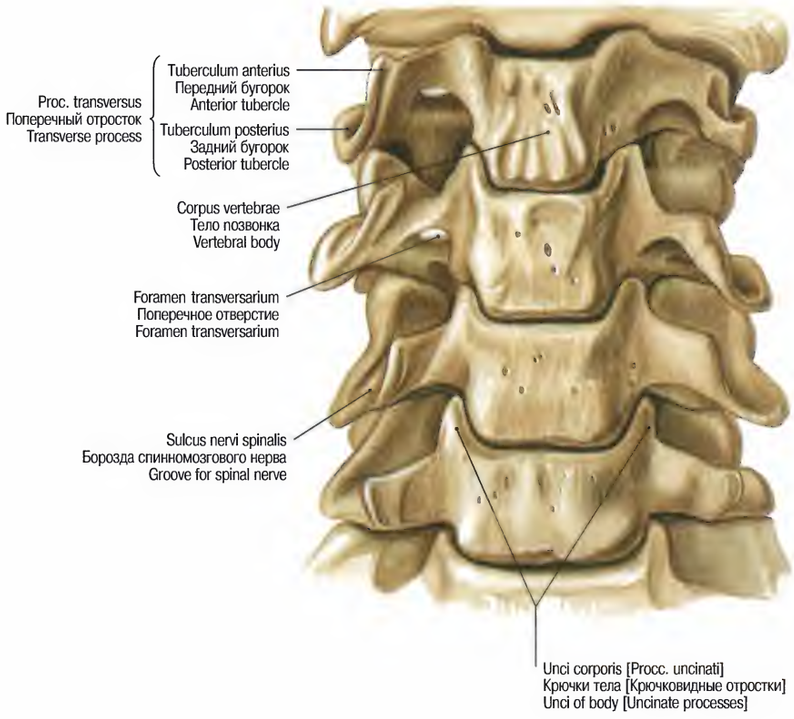


Рис. 747 Второй–седьмой шейные позвонки, *Vertebrae cervicales II–VII*; вид спереди • Second to seventh cervical vertebrae, *Vertebrae cervicales II–VII*; ventral view

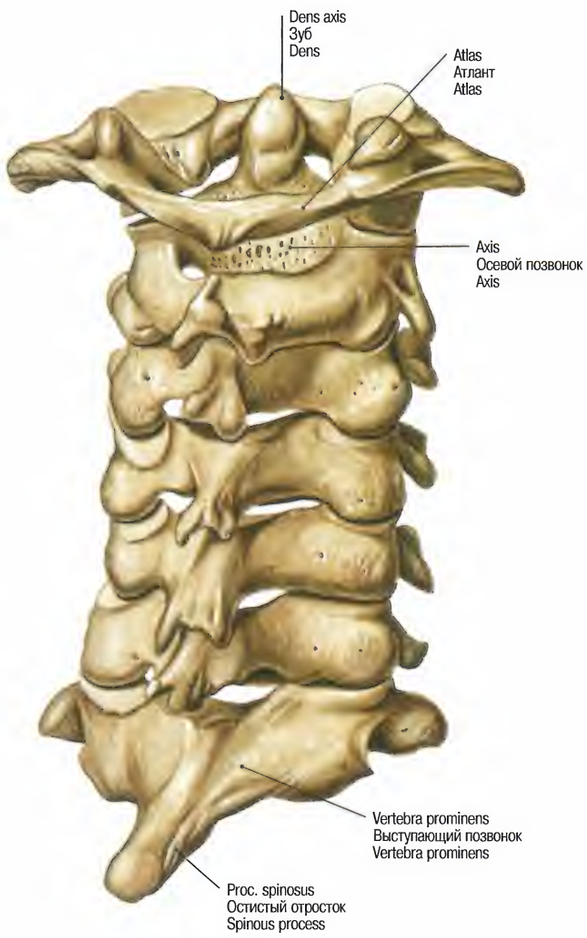


Рис. 748 Первый–седьмой шейные позвонки, *Vertebrae cervicales I–VII*; вид сзади сбоку • First to seventh cervical vertebrae, *Vertebrae cervicales I–VII*; dorsolateral view

Грудные и поясничные позвонки
Thoracic and lumbar vertebrae

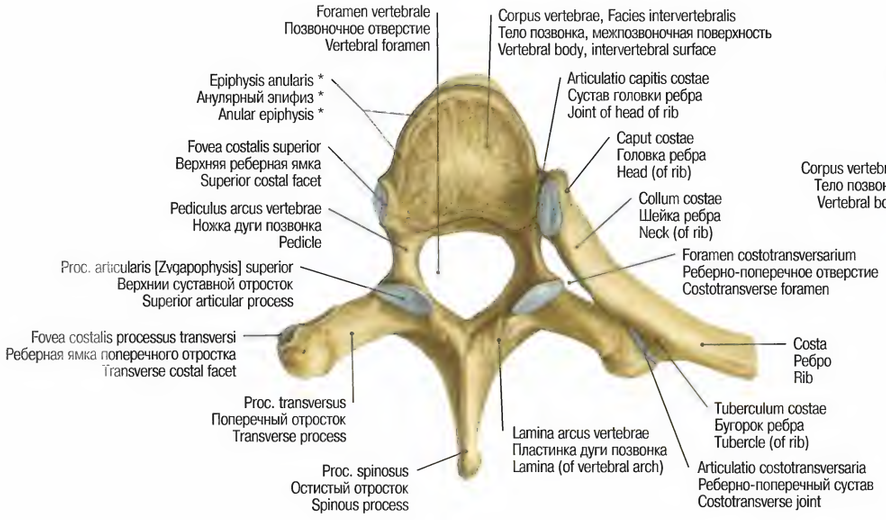


Рис. 749 Позвонок, *Vertebra*; типичные структурные особенности на примере пятого грудного позвонка; вид сверху • Vertebra, *Vertebra*; typical structural features exemplified by the fifth thoracic vertebra; superior view

* Также: краевой кант тела позвонка. Also: rim of vertebral body.

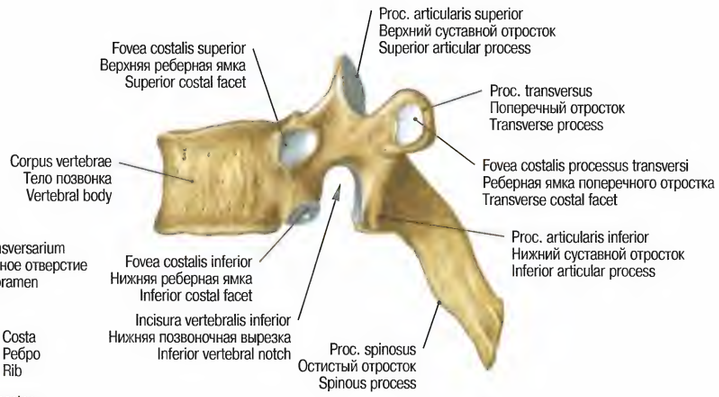


Рис. 750 Шестой грудной позвонок, *Vertebra thoracica VI*; вид слева • Sixth thoracic vertebra, *Vertebra thoracica VI*; viewed from the left

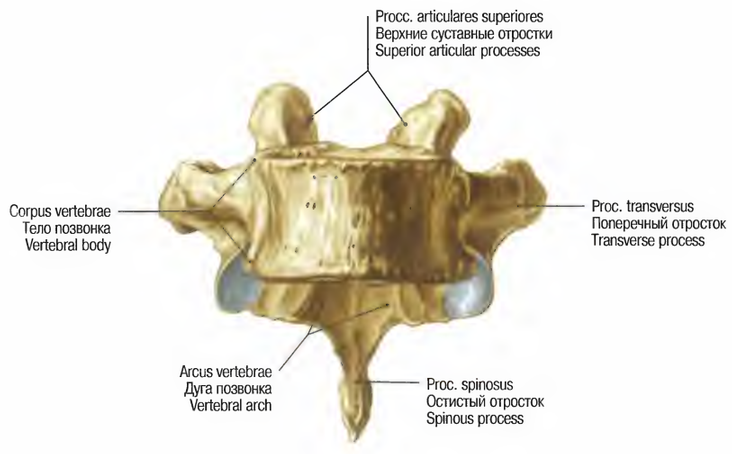


Рис. 751 Десятый грудной позвонок, *Vertebra thoracica X*; вид спереди • Tenth thoracic vertebra, *Vertebra thoracica X*; ventral view

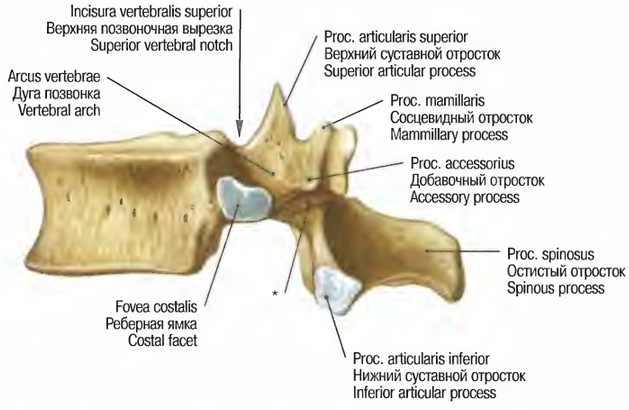


Рис. 752 Двенадцатый грудной позвонок, *Vertebra thoracica XII*; вид слева • Twelfth thoracic vertebra, *Vertebra thoracica XII*; viewed from the left

* Область дуги позвонка между верхним и нижним суставными отростками («перешеек» — межсуставная часть). Region of the vertebral arch between the superior and inferior articular processes ("isthmus" — interarticular portion).

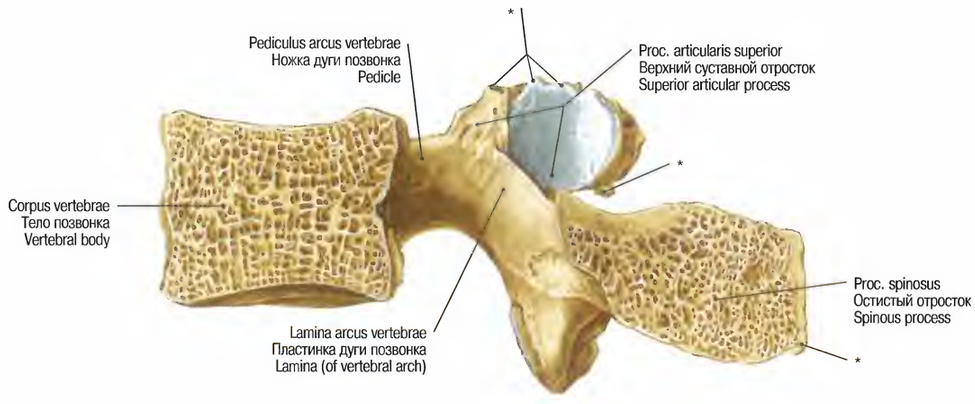


Рис. 753 Третий поясничный позвонок, *Vertebra lumbalis III*; срединный сагиттальный срез позвонка человека старческого возраста • Third lumbar vertebra, *Vertebra lumbalis III*; median sagittal section, specimen of an older individual

* Окостеневшие участки связок в местах их прикреплений. Ossification of the ligamentous insertions.

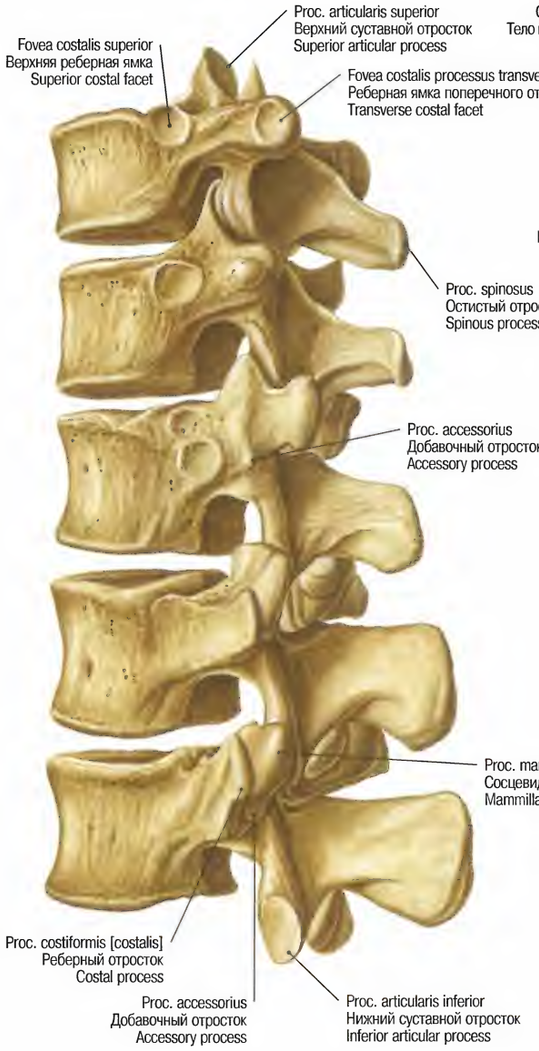


Рис. 754 Десятый–двенадцатый грудные позвонки, *Vertebrae thoracicae X–XII*, и первый–второй поясничные позвонки, *Vertebrae lumbales I–II*; вид сзади слева • Tenth to twelfth thoracic vertebrae, *Vertebrae thoracicae X–XII*, and first to second lumbar vertebrae, *Vertebrae lumbales I–II*; dorsal view from the left

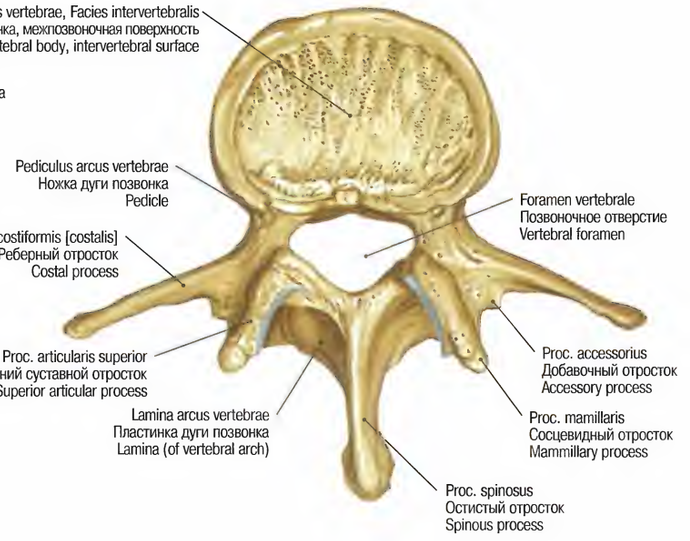


Рис. 755 Четвертый поясничный позвонок, *Vertebra lumbalis IV*; вид сверху • Fourth lumbar vertebra, *Vertebra lumbalis IV*; superior view

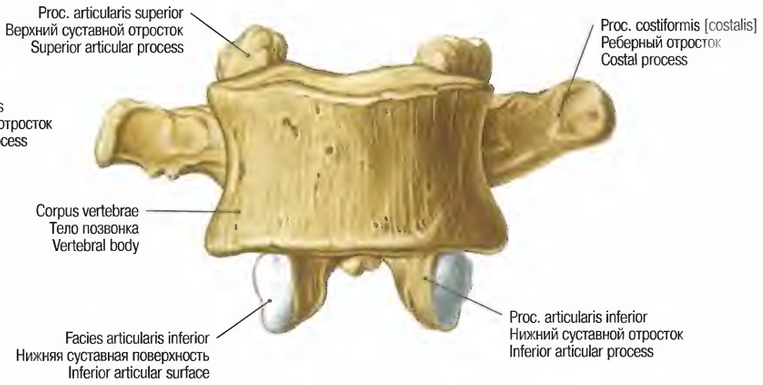


Рис. 756 Четвертый поясничный позвонок, *Vertebra lumbalis IV*; вид спереди • Fourth lumbar vertebra, *Vertebra lumbalis IV*; ventral view

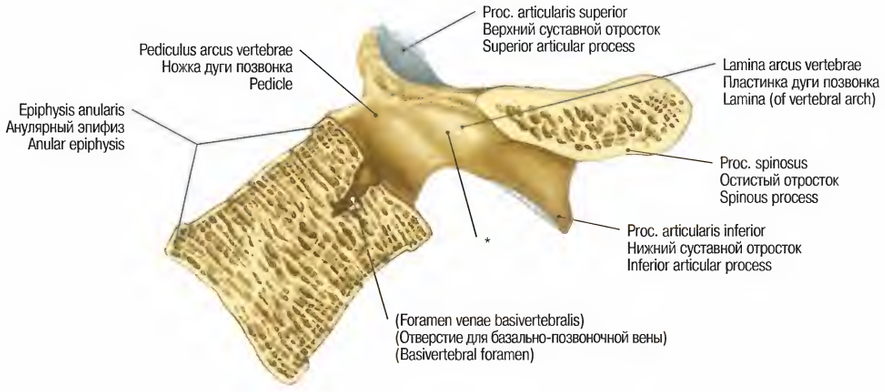


Рис. 757 Пятый поясничный позвонок, *Vertebra lumbalis V*; срединный сагиттальный срез. Обратите внимание на характерную клиновидную форму тела пятого поясничного позвонка • Fifth lumbar vertebra, *Vertebra lumbalis V*; median sagittal section. Note the characteristic wedge-shape of the body of the fifth lumbar vertebra

* Область дуги позвонка между верхним и нижним суставными отростками. Здесь в пятом, реже в четвертом поясничных позвонках может присутствовать щель, заполненная соединительной тканью (спондилолиз). Возможно, это связано с действием местного напряжения на изгибе. В результате выше расположенный позвонок может сдвинуться (соскользнуть) с нижележащего (спондилолистез). Region of the vertebral arch between the superior and inferior articular processes. Here in the fifth and less frequently in the fourth lumbar vertebra a cleft, bridged by connective tissue (spondylolysis) can be formed. This is probably caused by local bending stress. As a consequence, the superior vertebra may slip (olisthesis) onto the inferior vertebra (spondylolisthesis).

Крестец
Sacrum

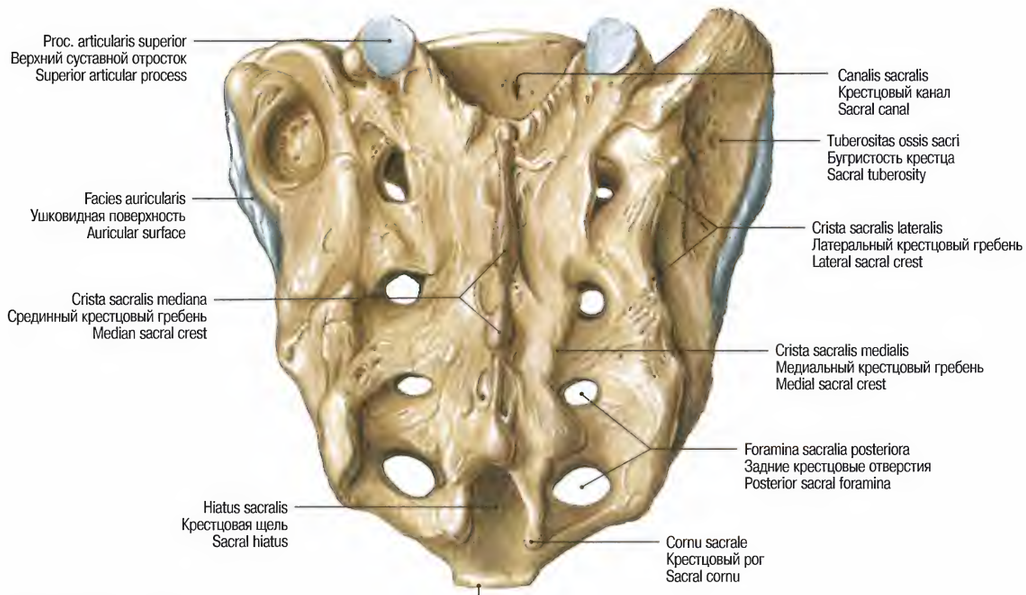


Рис. 758 Крестец, *Os sacrum*; вид сзади • Sacrum, *Os sacrum*; dorsal view

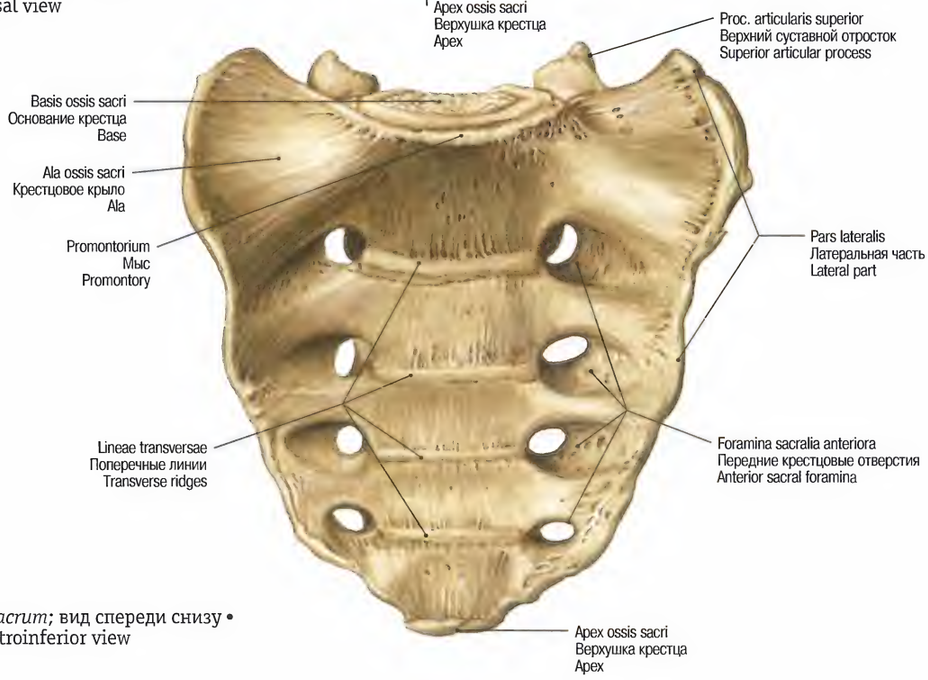


Рис. 759 Крестец, *Os sacrum*; вид спереди снизу • Sacrum, *Os sacrum*; ventroinferior view

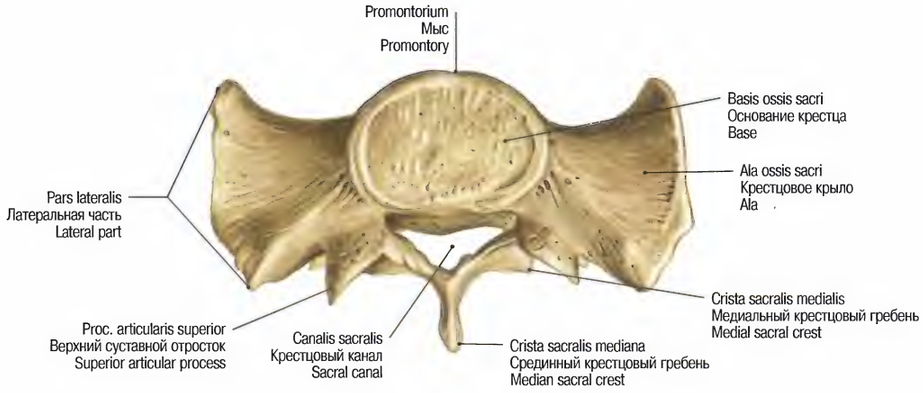


Рис. 760 Крестец, *Os sacrum*; кость рассечена на уровне второго крестцового позвонка; вид сверху • Sacrum, *Os sacrum*; the bone has been sectioned at the level of the second sacral vertebra; superior view

Крестец и копчик
Sacrum and coccyx

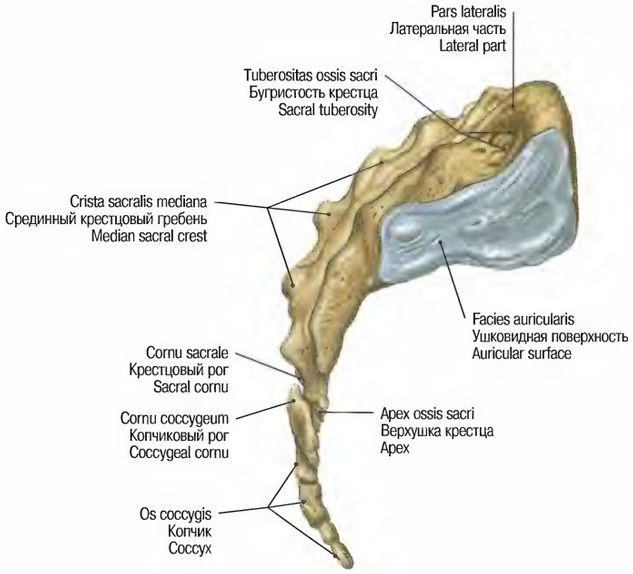


Рис. 761 Крестец, *Os sacrum*; вид справа • Sacrum, *Os sacrum*; viewed from the right

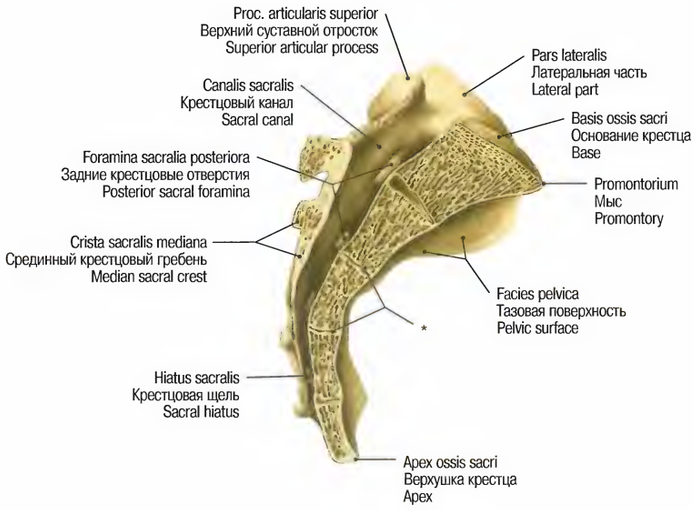


Рис. 762 Крестец, *Os sacrum*; срединный сагиттальный срез • Sacrum, *Os sacrum*; median sagittal section

* Остатки тканей межпозвоночного диска сохраняются даже у взрослого человека. Remnants of intervertebral disc tissue persist even in the adult.

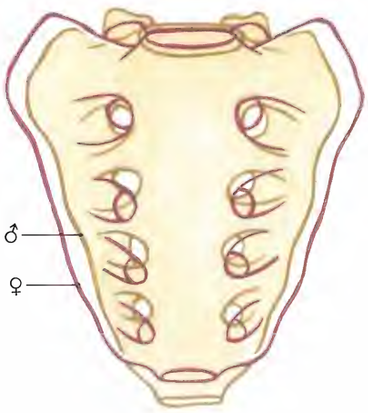


Рис. 763 Крестец, *Os sacrum*; половые различия • Sacrum, *Os sacrum*; gender differences

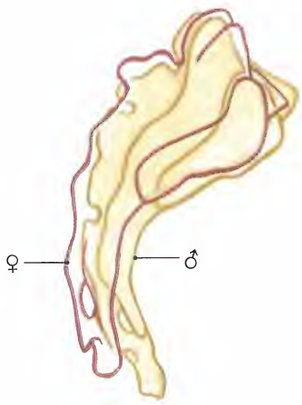


Рис. 764 Крестец, *Os sacrum*; половые различия • Sacrum, *Os sacrum*; gender differences

Рис. 765 Копчик, *Os coccygis*; вид спереди сверху • Соссух, *Os coccygis*; ventrosuperior view

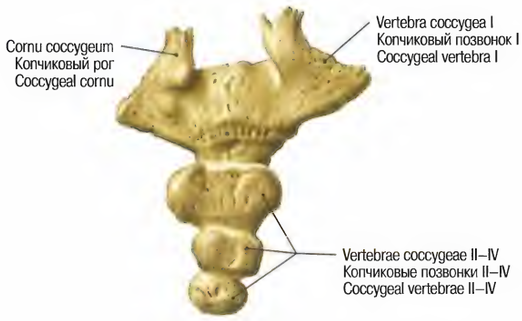


Рис. 766 Копчик, *Os coccygis*; вид сзади снизу • Соссух, *Os coccygis*; dorsoinferior view

Шейная часть позвоночного столба, рентгенография
Cervical part of the vertebral column, radiography

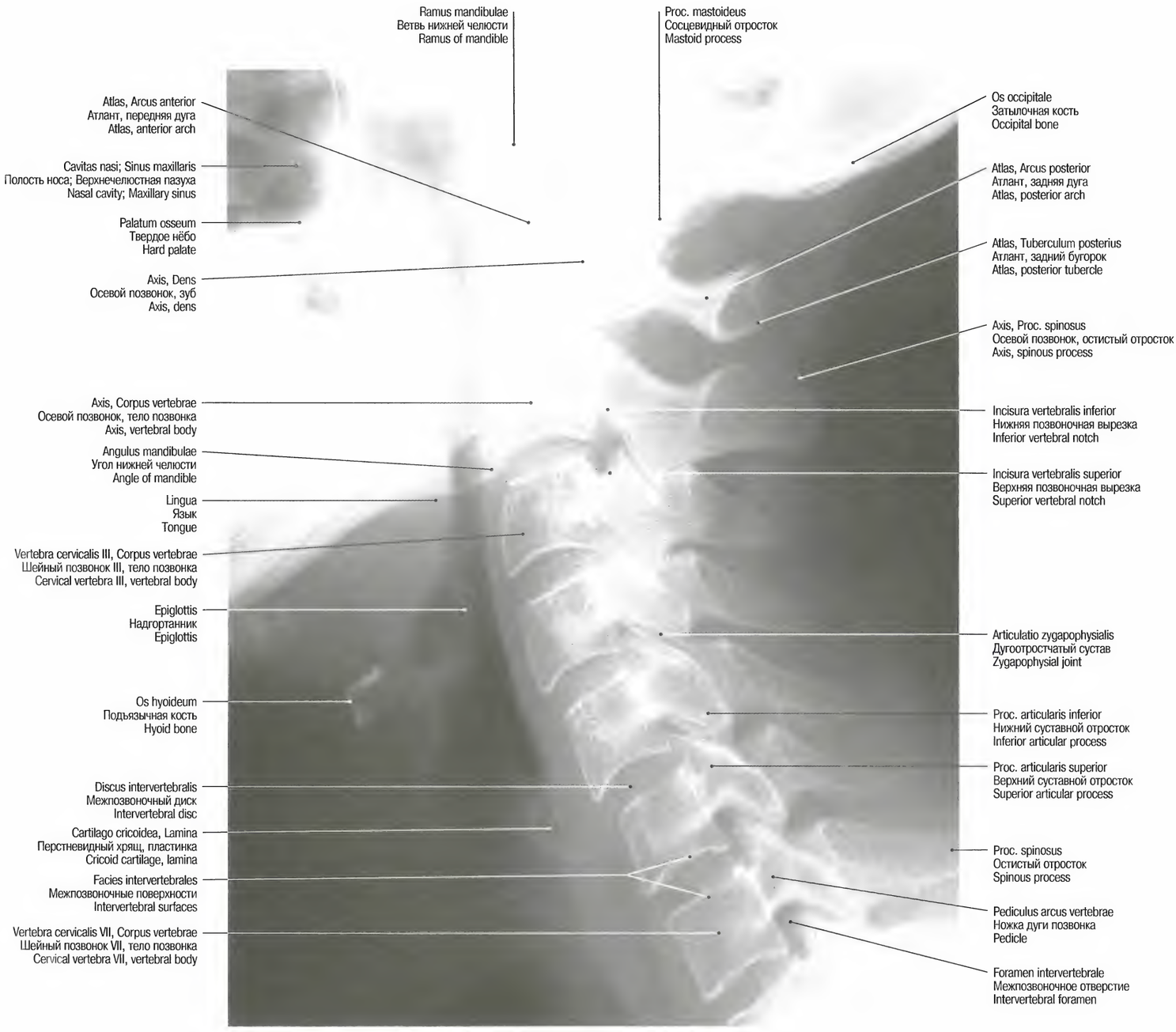


Рис. 767 Шейные позвонки, *Vertebrae cervicales*; боковая рентгенография шейной части позвоночного столба, вертикальное положение, центральный пучок лучей направлен на третий шейный позвонок, плечи опущены • Cervical vertebrae, *Vertebrae cervicales*; lateral radiograph of the cervical part of the vertebral column, upright position, the central beam is directed onto the third cervical vertebra, shoulders are pulled downwards

Шейная часть позвоночного столба, рентгенография
Cervical part of the vertebral column, radiography

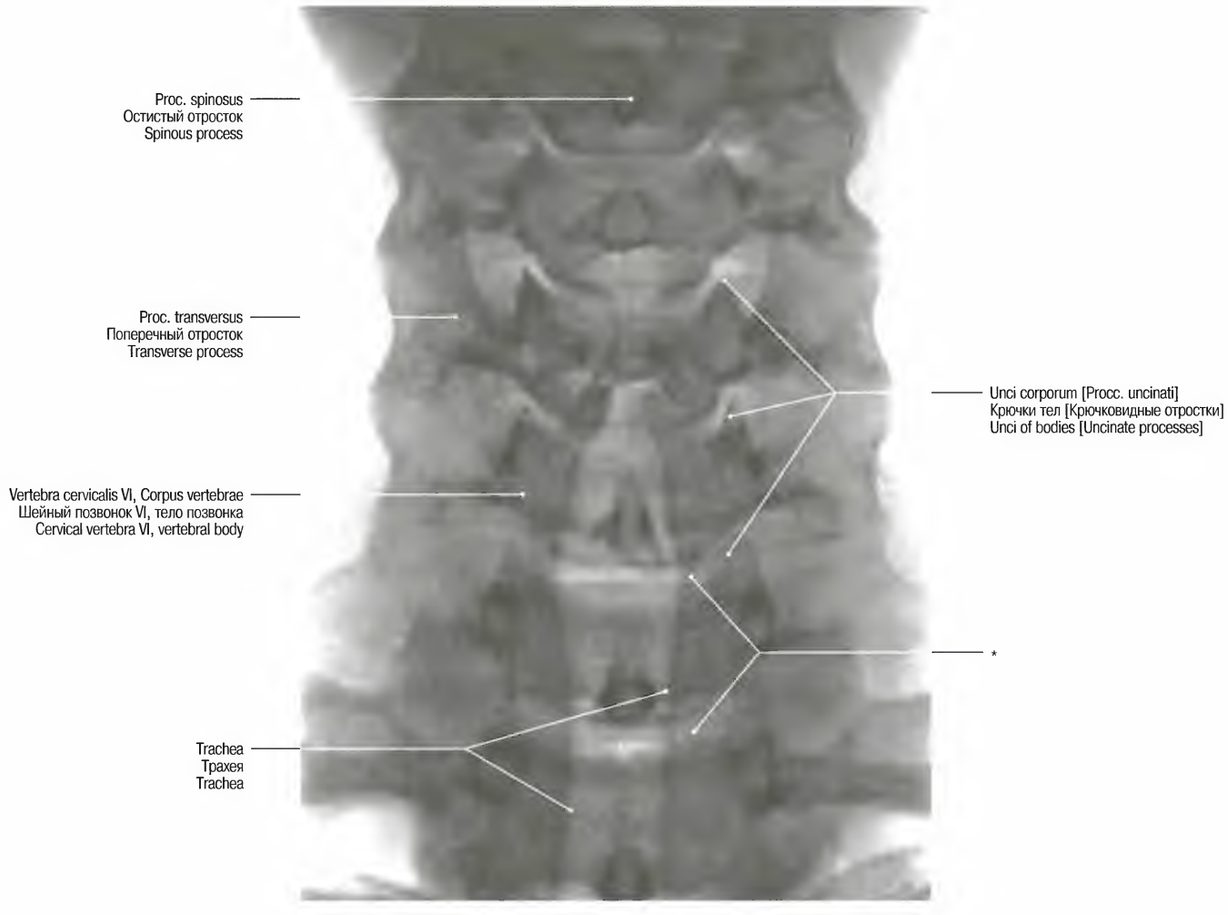


Рис. 768 Шейные позвонки, *Vertebrae cervicales*; переднезадняя рентгенография шейной части позвоночного столба, вертикальное положение, центральный пучок лучей направлен на третий шейный позвонок • Cervical vertebrae, *Vertebrae cervicales*; AP-radiograph of the cervical part of the vertebral column, upright position, the central beam is directed onto the third cervical vertebra

* Пространства, занятые межпозвоночными дисками. Intervertebral disc spaces.

Грудная часть позвоночного столба, рентгенография
Thoracic part of the vertebral column, radiography

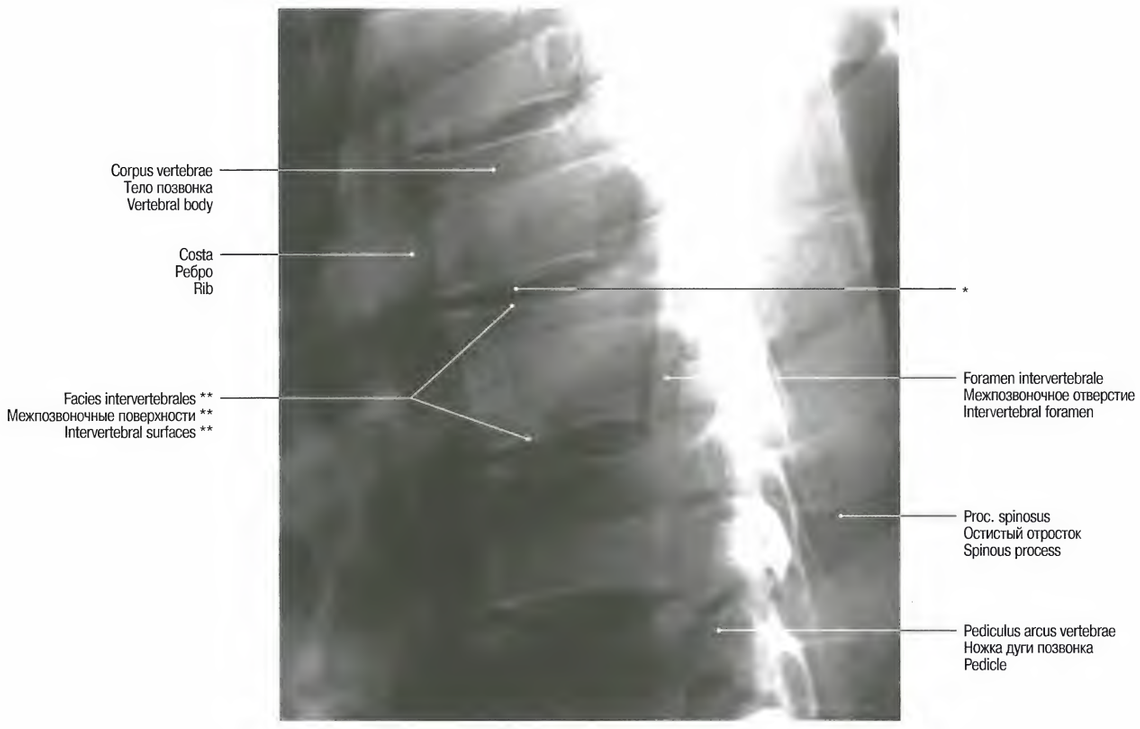


Рис. 769 Грудные позвонки, *Vertebrae thoracicae*; боковая рентгенография грудной части позвоночного столба, вертикальное положение, грудная клетка на вдохе, центральный пучок лучей направлен на шестой грудной позвонок • Thoracic vertebrae, *Vertebrae thoracicae*; lateral radiograph of the thoracic part of the vertebral column, upright position with the thorax in inspiration, the central beam is directed onto the sixth thoracic vertebra

* Пространство, занятое межпозвоночным диском. Intervertebral disc space.
** Клинический термин: концевые пластинки. Clinical term: end-plates.

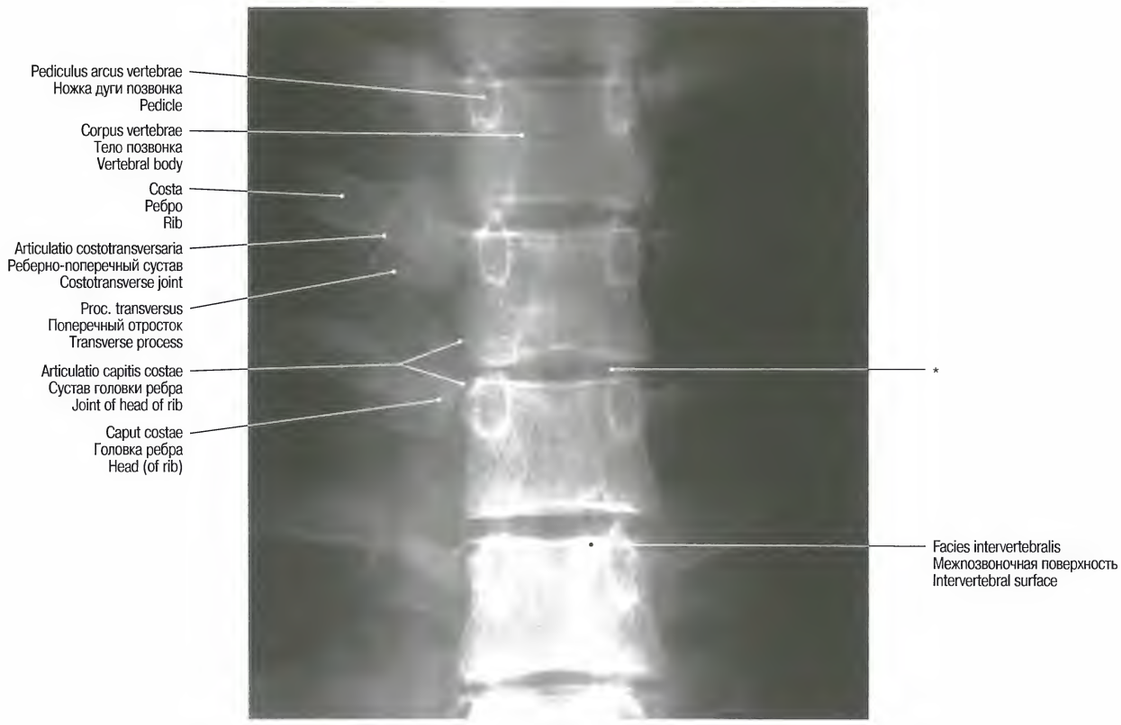


Рис. 770 Грудные позвонки, *Vertebrae thoracicae*; переднезадняя рентгенография грудной части позвоночного столба, вертикальное положение, грудная клетка на вдохе, центральный пучок лучей направлен на шестой грудной позвонок • Thoracic vertebrae, *Vertebrae thoracicae*; AP-radiograph of the thoracic part of the vertebral column, upright position with the thorax in inspiration, the central beam is directed onto the sixth thoracic vertebra

* Пространство, занятое межпозвоночным диском. Intervertebral disc space.

Поясничная часть позвоночного столба, рентгенография
Lumbar part of the vertebral column, radiography

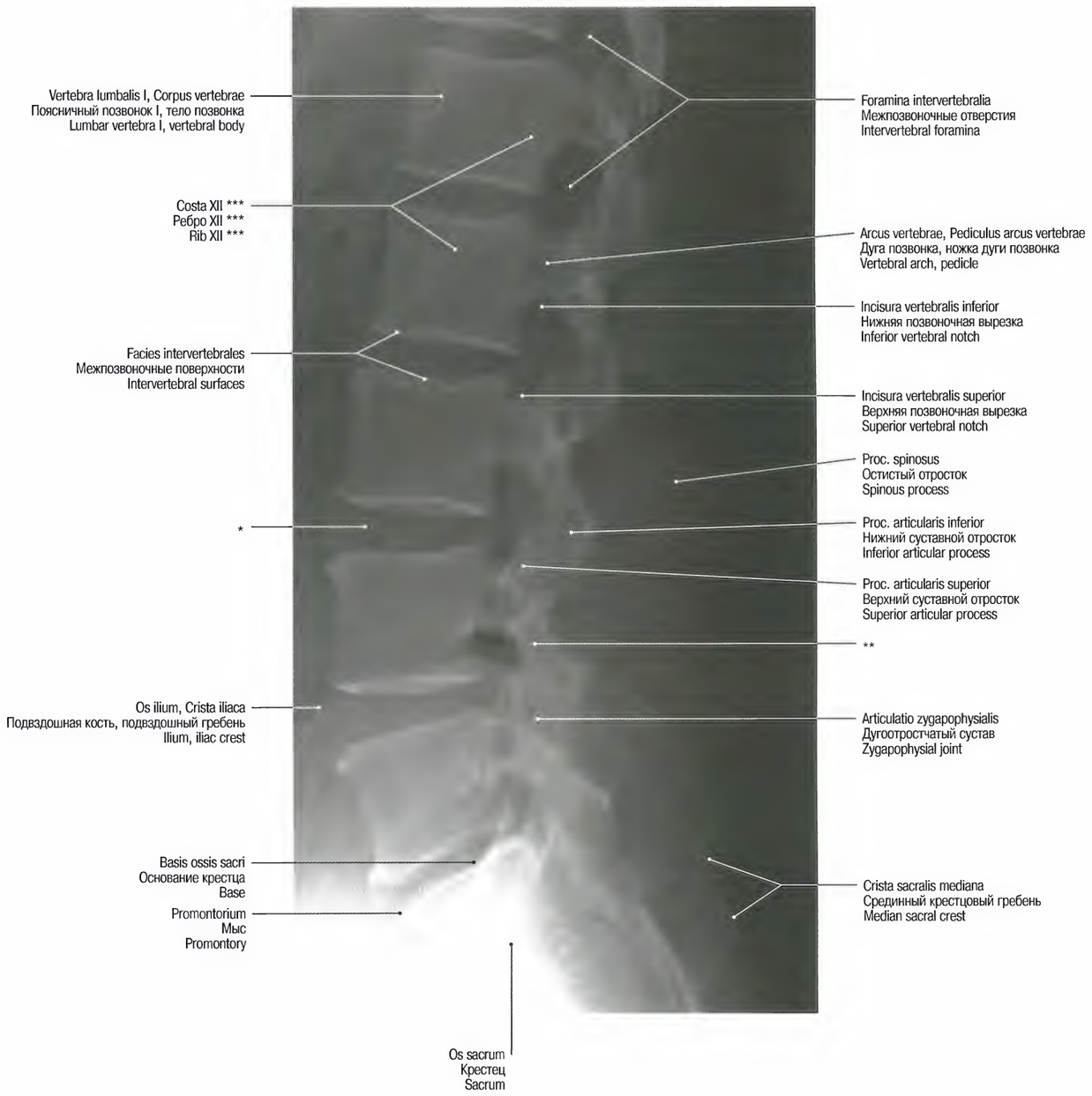


Рис. 771 Поясничные позвонки, *Vertebrae lumbales;* боковая рентгенография поясничной части позвоночного столба, вертикальное положение, центральный пучок лучей направлен на второй поясничный позвонок. В данном случае передние края нижних поясничных позвонков скошены в результате патологических изменений • Lumbar vertebrae, *Vertebrae lumbales;* lateral radiograph of the lumbar part of the vertebral column, upright position, the central beam is directed onto the second lumbar vertebra. In this case, the anterior edges of the lower lumbar vertebrae are oblique due to pathological alterations

* Пространство, занятое межпозвоночным диском. Intervertebral disc space.
** Область дуги позвонка между верхним и нижним суставными отростками («перешеек» — межсуставная часть). Region of the vertebral arch between the superior and inferior articular processes ("isthmus" — interarticular portion).
*** Указатели отмечают положение двенадцатого ребра, слабо различимого на этой рентгенограмме. The marks indicate the position of the twelfth rib, which is poorly visible in this copy of the radiograph.

Поясничная часть позвоночного столба, рентгенография
Lumbar part of the vertebral column, radiography

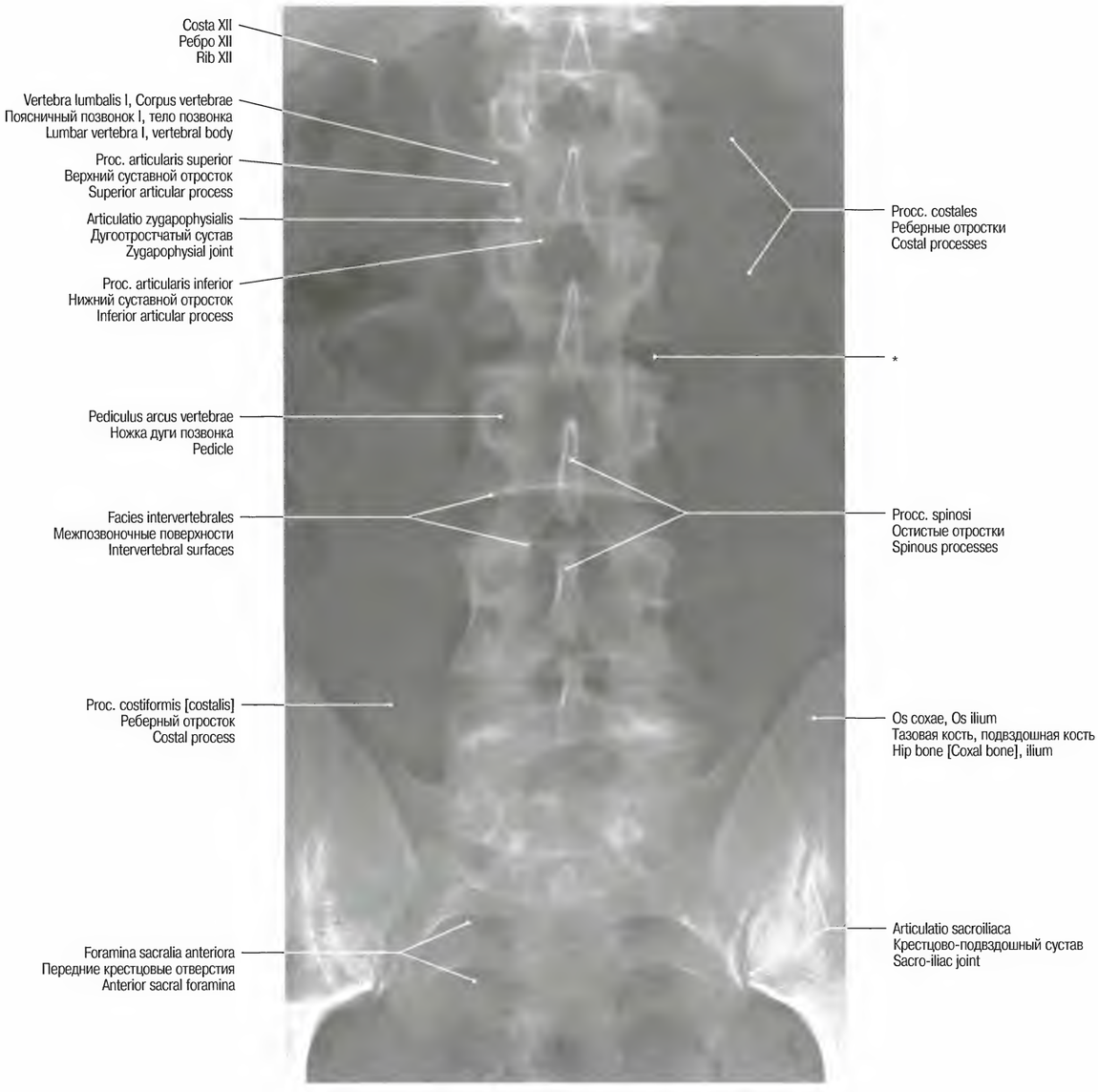


Рис. 772 Поясничные позвонки, *Vertebrae lumbales;* переднезадняя рентгенография поясничной части позвоночного столба и крестца, вертикальное положение, центральный пучок лучей направлен на второй поясничный позвонок • Lumbar vertebrae, *Vertebrae lumbales;* AP-radiograph of the lumbar part of the vertebral column and the sacrum, upright position, the central beam is directed onto the second lumbar vertebra

* Пространство, занятое межпозвоночным диском. Intervertebral disc space.

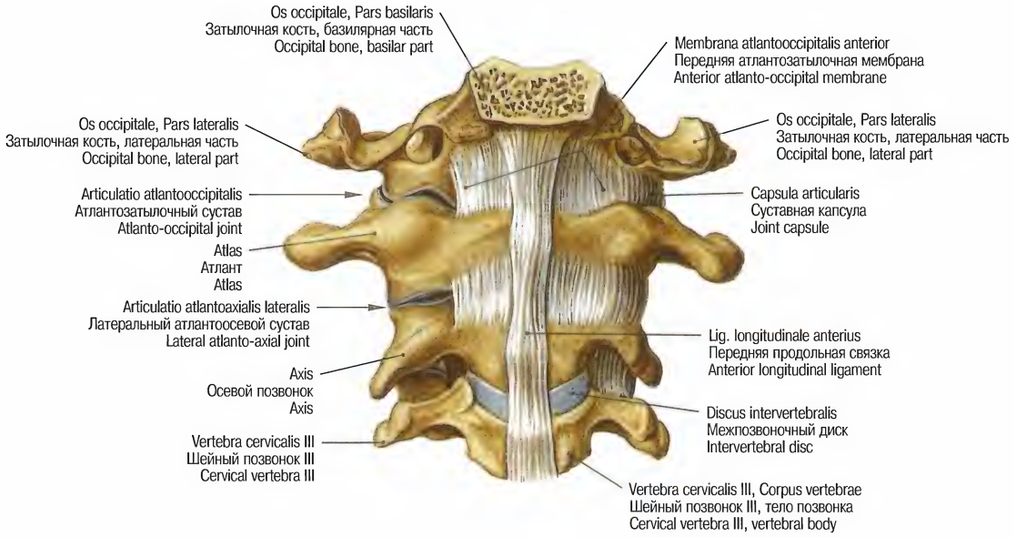


Рис. 773 Соединения черепа с позвоночным столбом и верхний отдел шейной части позвоночного столба; вид спереди • Craniocervical junctions and the upper cervical part of the vertebral column; ventral view

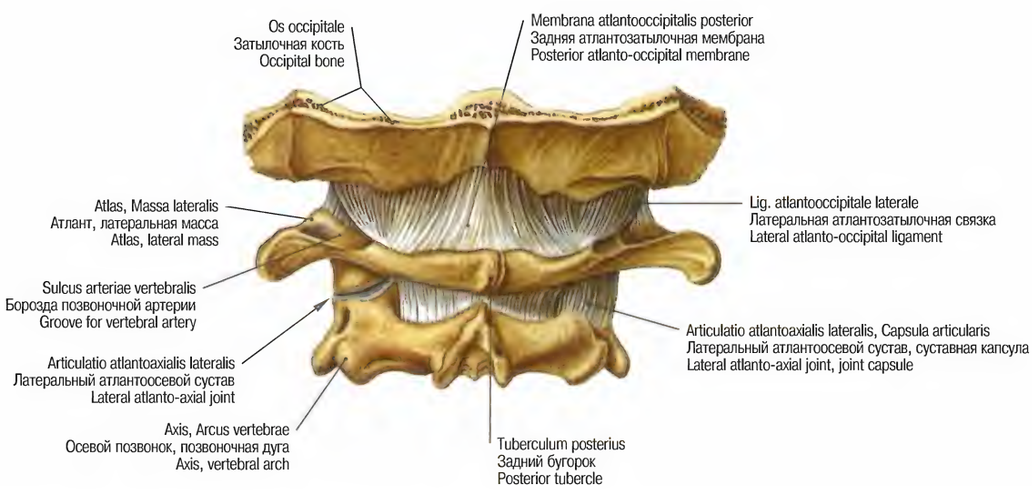


Рис. 774 Соединения черепа с позвоночным столбом; вид сзади • Craniocervical junctions; dorsal view

Соединения черепа с позвоночным столбом
Craniocervical junctions

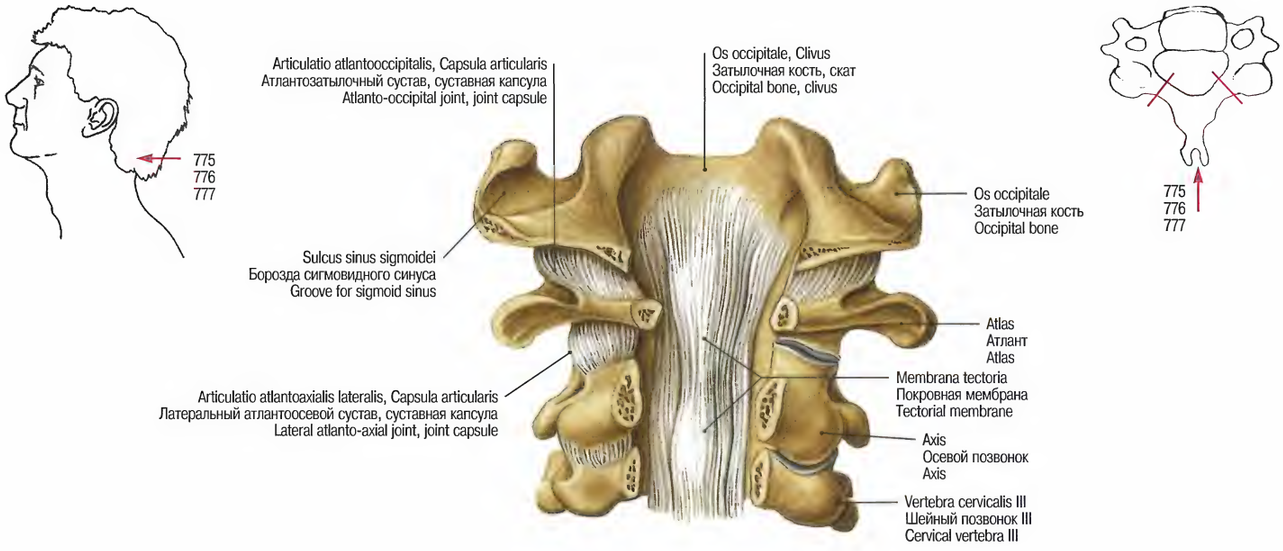


Рис. 775 Соединения черепа с позвоночным столбом, глубокие связки; вид сзади • Craniocervical junctions, deep ligaments; dorsal view

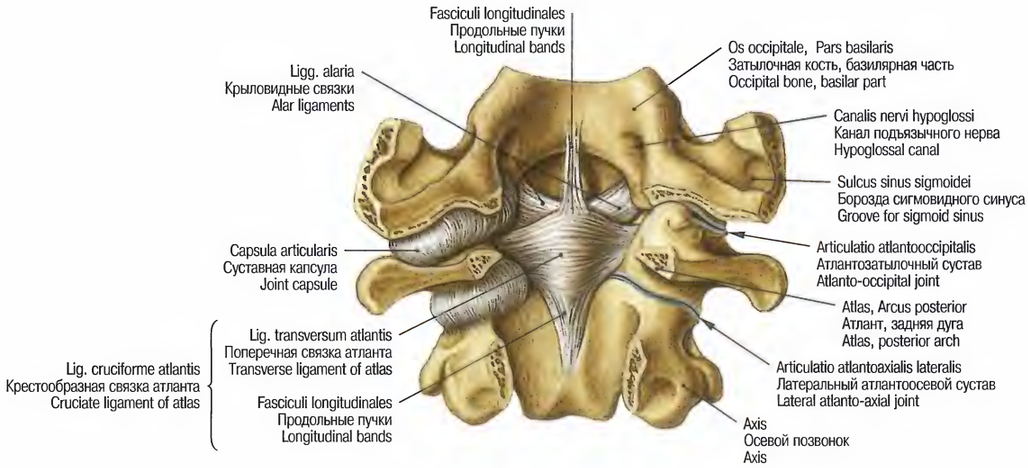


Рис. 776 Соединения черепа с позвоночным столбом, глубокие связки; вид сзади • Craniocervical junctions, deep ligaments; dorsal view

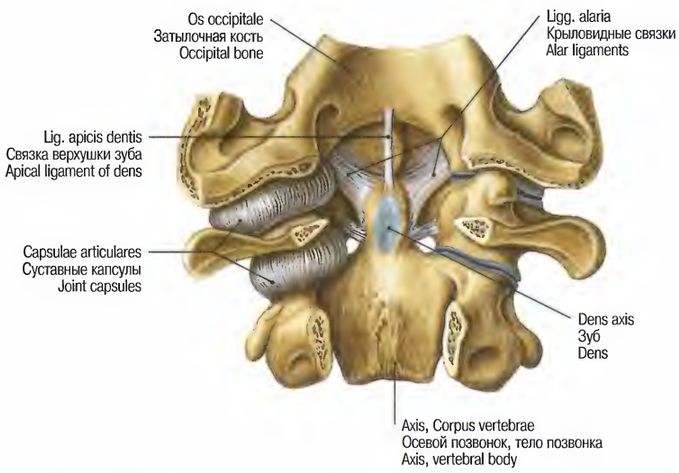


Рис. 777 Соединения черепа с позвоночным столбом, глубокие связки; вид сзади. Крыловидные связки часто простираются до боковых масс атланта • Craniocervical junctions, deep ligaments; dorsal view. The alar ligaments frequently extend to the lateral masses of the atlas

Соединения черепа с позвоночным столбом
Craniocervical junctions

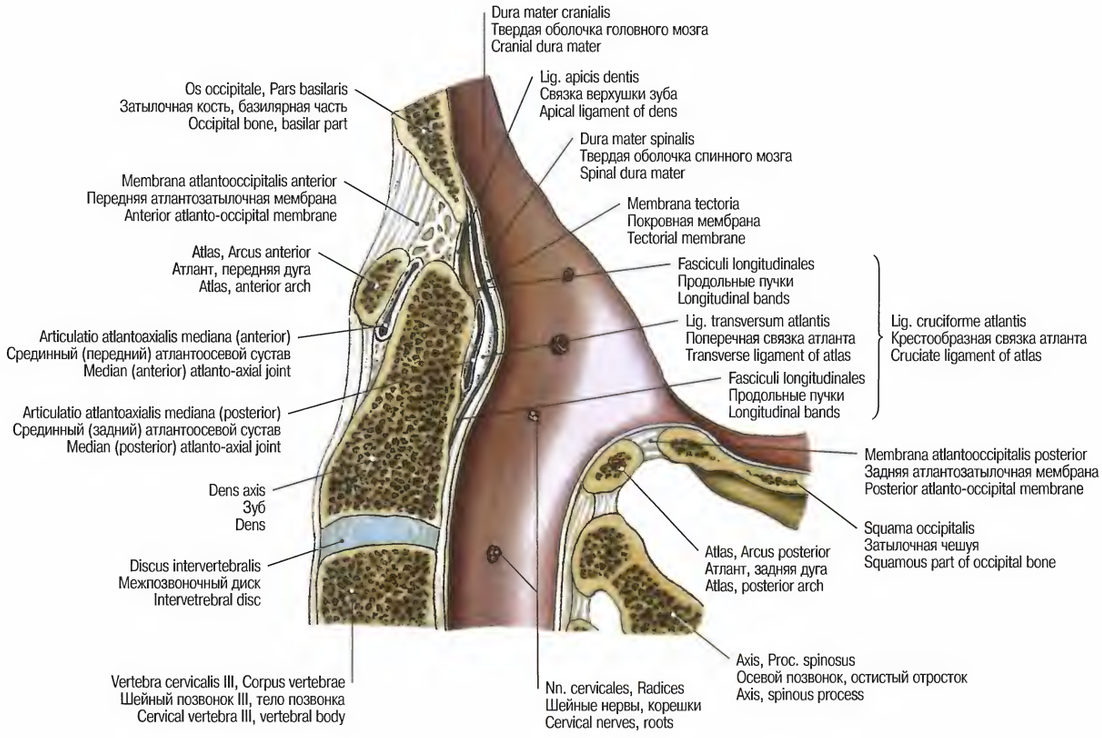


Рис. 778 Соединения черепа с позвоночным столбом; срединный сагиттальный срез • Craniocervical junctions; median sagittal section

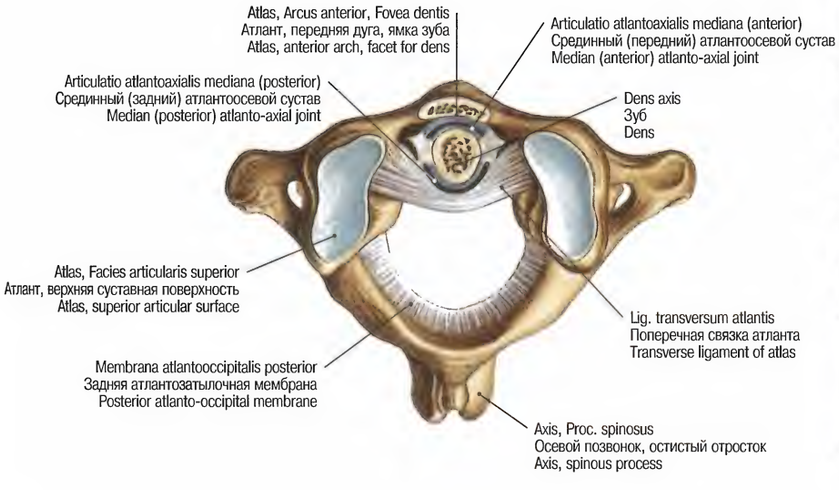


Рис. 779 Соединения черепа с позвоночным столбом; вид сверху • Craniocervical junctions; superior view

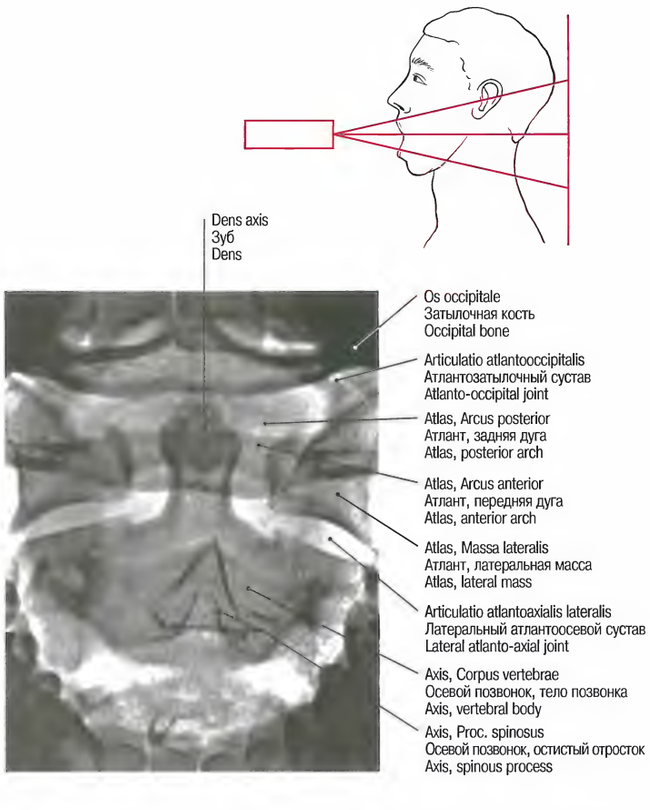


Рис. 780 Соединения черепа с позвоночным столбом; переднезадняя рентгенограмма • Craniocervical junctions; AP-radiograph

Связки позвоночного столба
Ligaments of the vertebral column

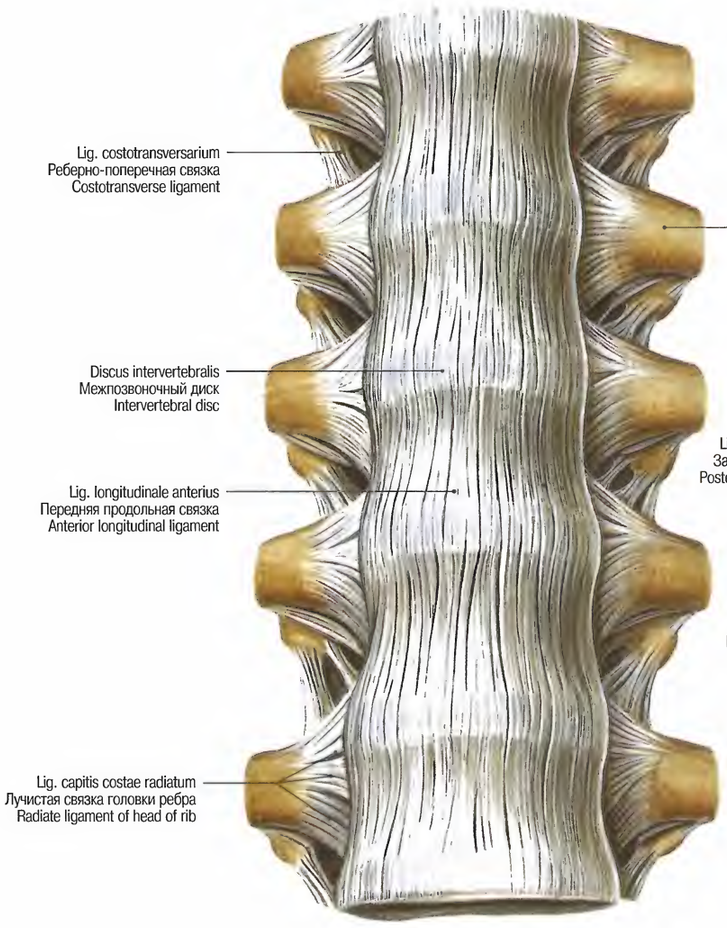


Рис. 781 Связки позвоночного столба на примере нижнего отдела его грудной части; вид спереди • Ligaments of the vertebral column, exemplified by the lower thoracic part of the vertebral column; ventral view

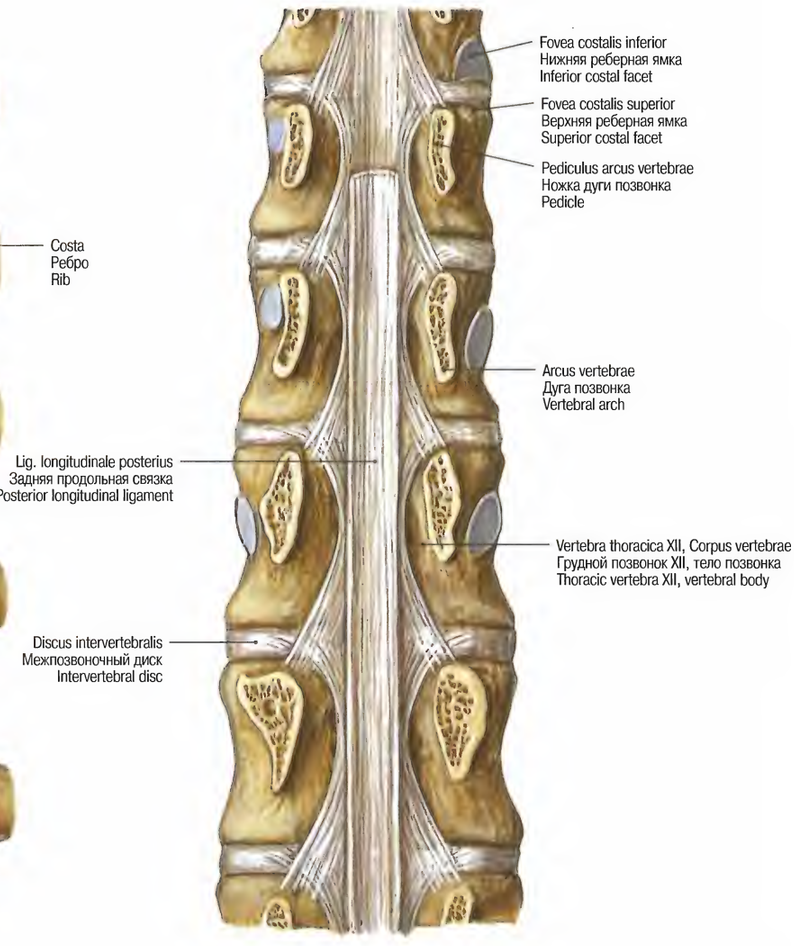


Рис. 782 Связки позвоночного столба на примере нижнего отдела его грудной части и верхнего отдела поясничной части; вид сзади • Ligaments of the vertebral column, exemplified by the lower thoracic and the upper lumbar part of the vertebral column; dorsal view

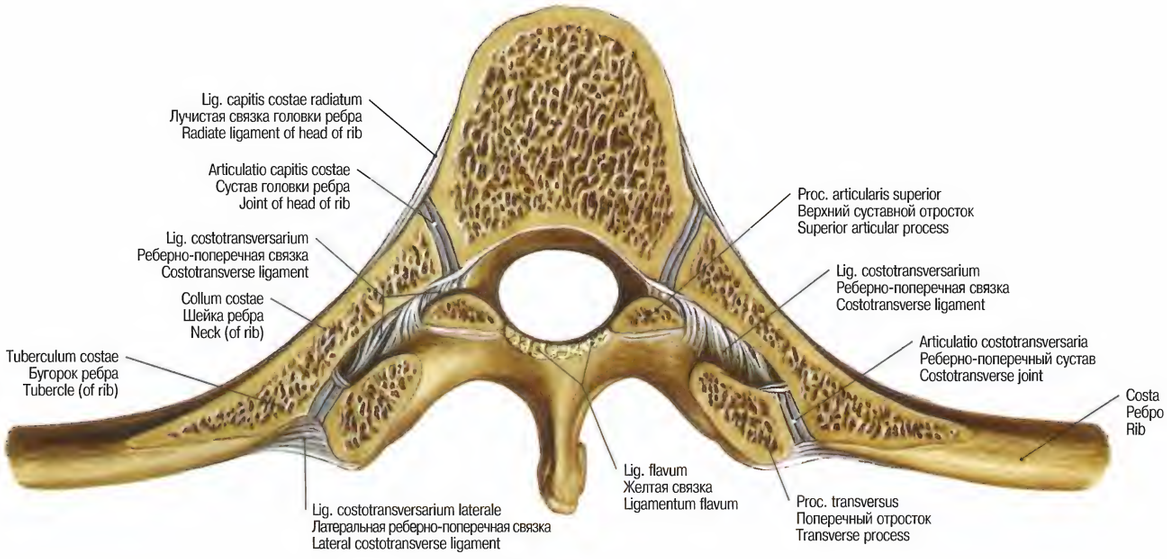


Рис. 783 Реберно-позвоночные суставы, *Articulationes costovertebrales*, поперечный срез на уровне нижней части сустава головки ребра; вид сверху • Costovertebral joints, *Articulationes costovertebrales*, cross-section at the level of the lower part of the joint at a head of a rib; superior view

Связки позвоночного столба
Ligaments of the vertebral column

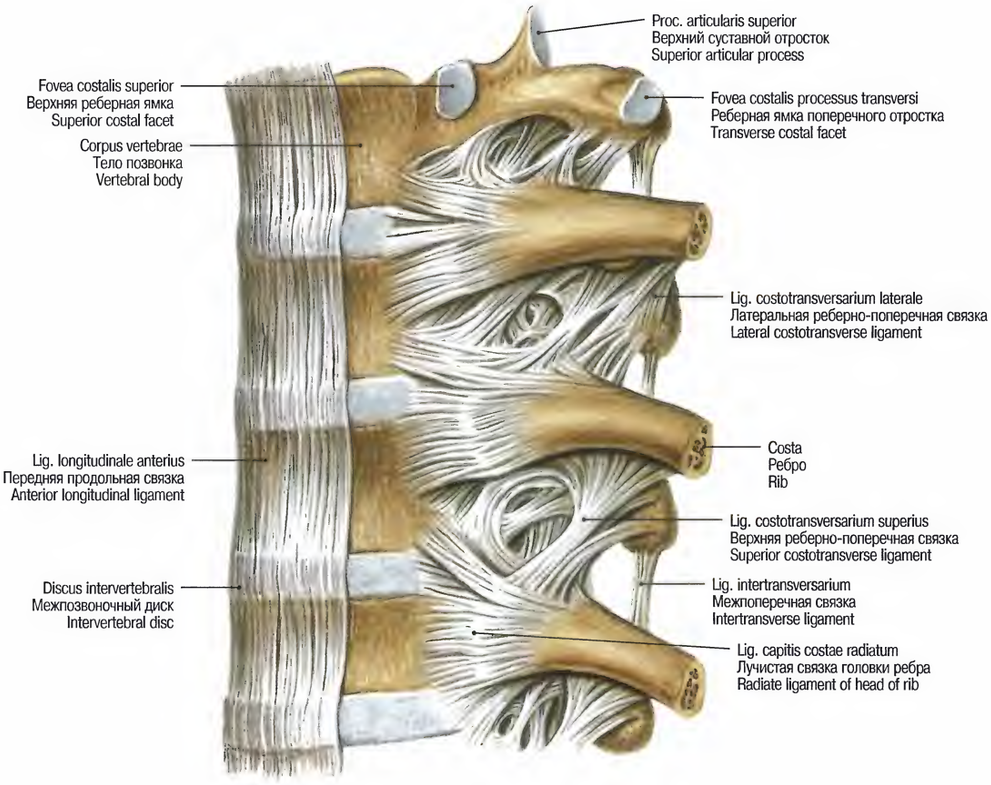


Рис. 784 Связки позвоночного столба и реберно-позвоночных суставов, *Articulationes costovertebrales*; удалены латеральные участки передней продольной связки; вид слева • Ligaments of the vertebral column and the costovertebral joints, *Articulationes costovertebrales*; lateral parts of the anterior longitudinal ligament have been removed; viewed from the left

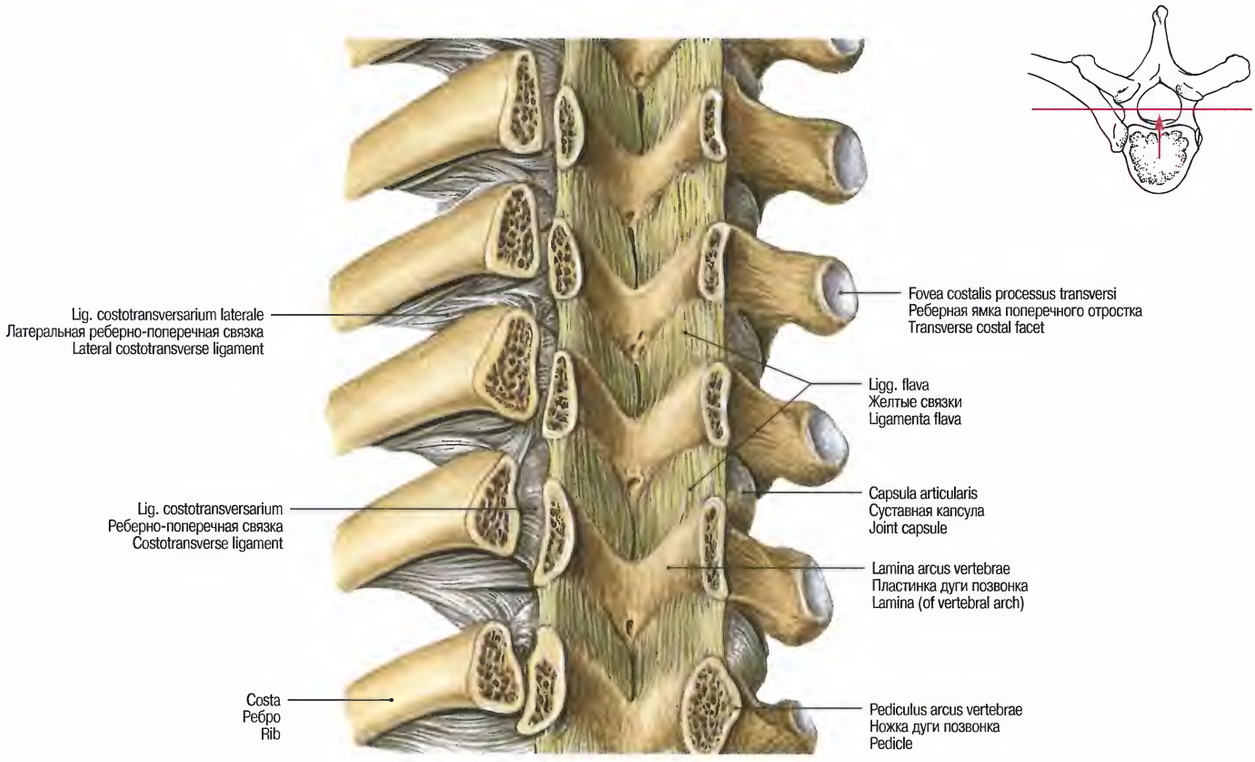


Рис. 785 Соединения между дугами позвонков; вид спереди • Junctions between the vertebral arches; ventral view

Реберно-позвоночные суставы
Costovertebral joints

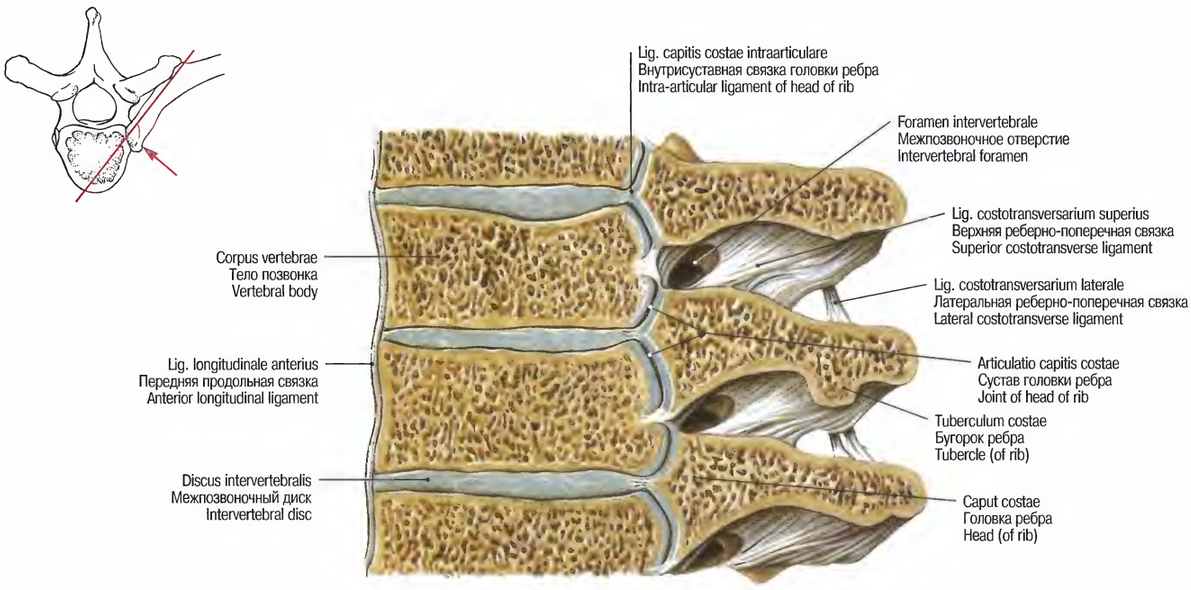


Рис. 786 Реберно-позвоночные суставы, *Articulationes costovertebrales*; вид спереди слева • Costovertebral joints, *Articulationes costovertebrales*; ventral view from the left

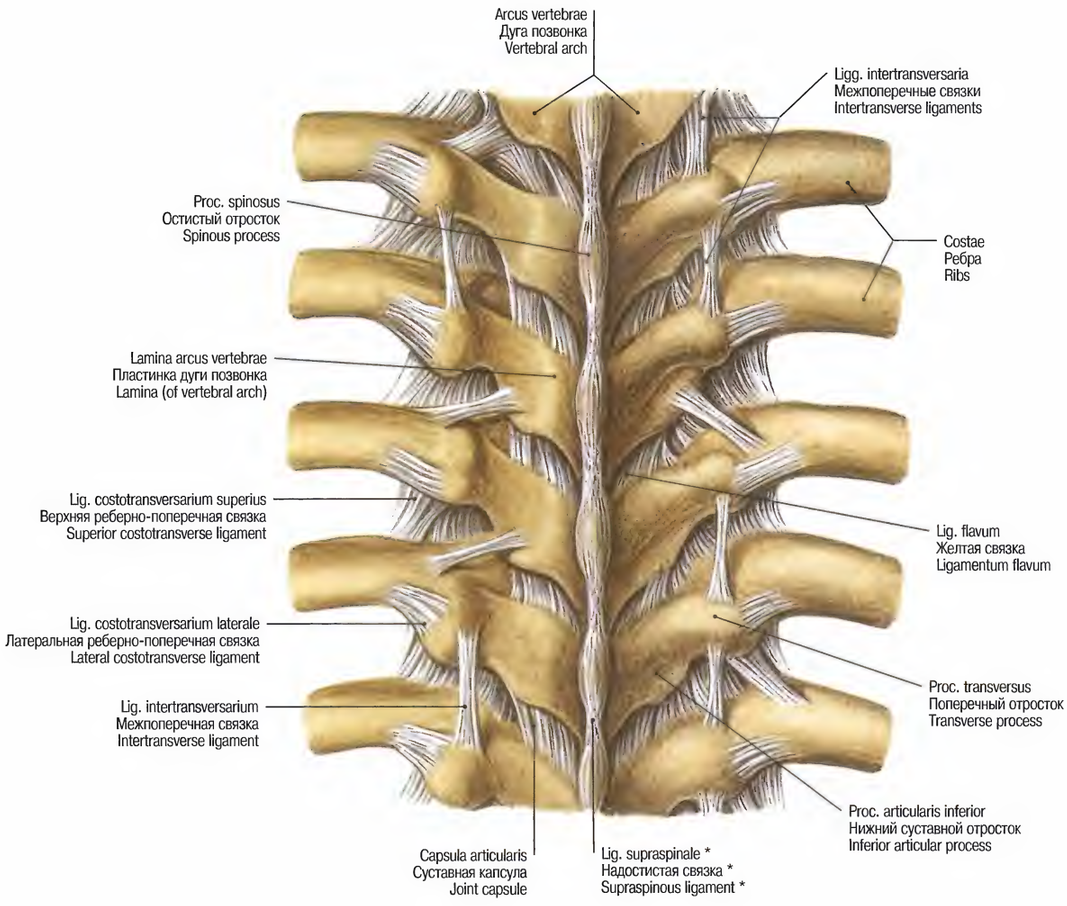
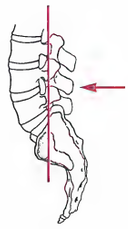


Рис. 787 Связки дуг позвонков и реберно-позвоночные суставы, *Articulationes costovertebrales*; вид сзади • Ligaments of the vertebral arches and the costovertebral joints, *Articulationes costovertebrales*; dorsal view

* Срединная часть пояснично-грудной фасции обозначается как надостистая связка. The median portion of the thoracolumbar fascia is referred to as supraspinous ligament.

Связки поясничной части позвоночного столба
Ligaments of the lumbar part of the vertebral column



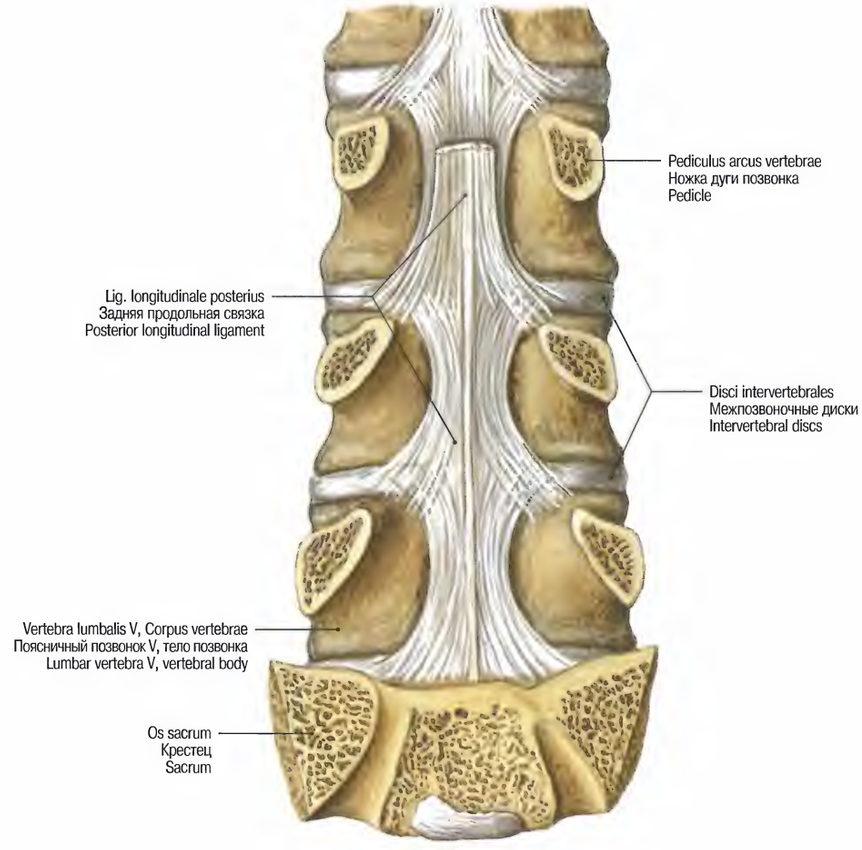


Рис. 788 Связки поясничной части позвоночного столба • Ligaments of the lumbar part of the vertebral column

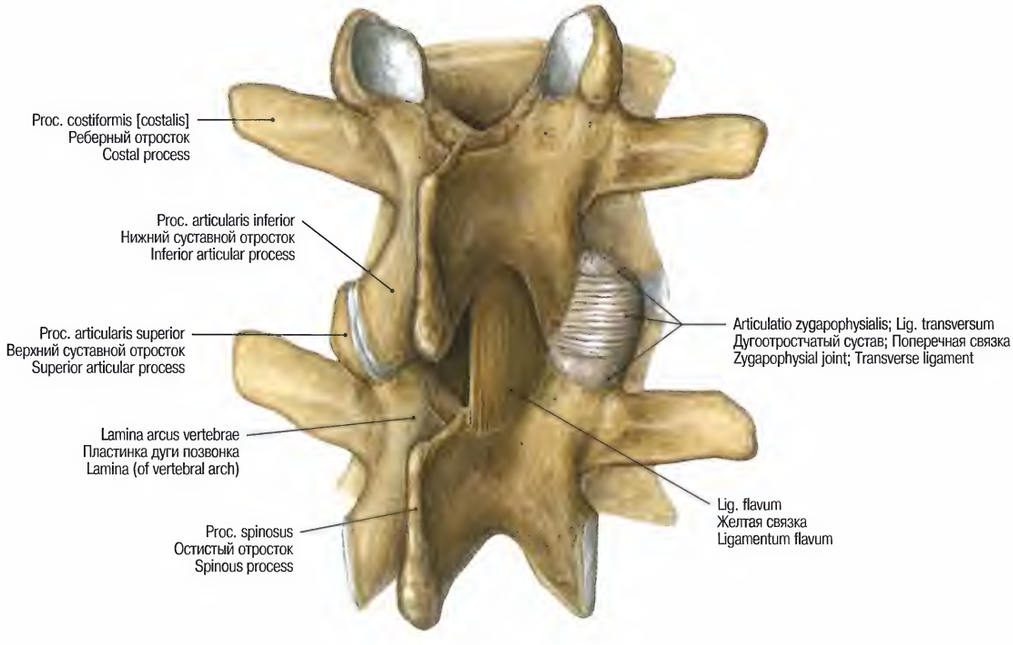


Рис. 789 Суставные соединения позвонков в поясничной части позвоночного столба, *Articulationes zygapophysiales lumbales;* вид сзади справа. Укрепление суставов между суставными отростками позвонков посредством прочных поперечно ориентированных волокон, *Ligg. transversa,* присуще именно поясничной части позвоночного столба • Vertebral joints of the lumbar part of the vertebral column, *Articulationes zygapophysiales lumbales;* dorsal view from the right. Reinforcement of the interarticular joints by strong and transverse fibres, *Ligg. transversa,* is restricted to the lumbar part of the vertebral column

Межпозвоночные диски
Intervertebral discs

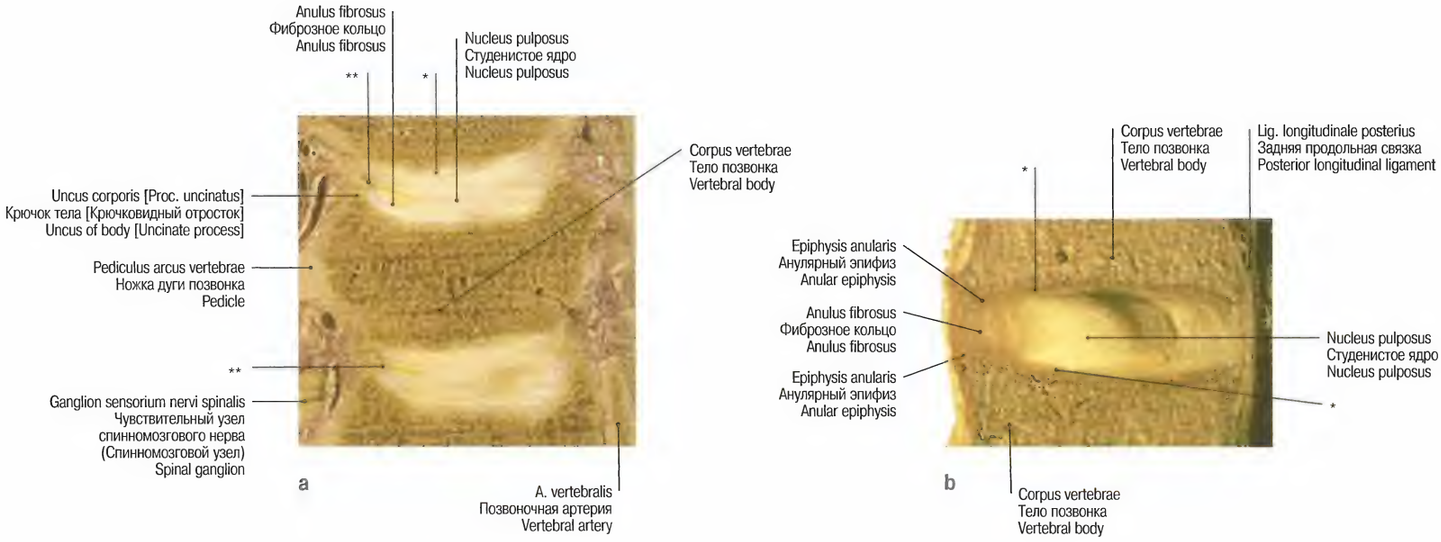


Рис. 790 a, b Межпозвоночные диски • *Disci intervertebrales* • Intervertebral discs

a Шейные межпозвоночные диски, *Disci intervertebrales cervicales*; фронтальный срез. Cervical intervertebral discs, *Disci intervertebrales cervicales*; frontal section.

b Поясничный межпозвоночный диск, *Discus intervertebralis lumbalis*; срединный сагиттальный срез. Lumbar intervertebral disc, *Discus intervertebralis lumbalis*; median sagittal section.

* Хрящевой гиалиновый покров концевых пластинок тел позвонков, являющийся неоссифицированной частью эпифизов позвонка. Hyaline cartilaginous covering of the end-plates of the vertebral bodies reflecting the non-ossified portion of the epiphyses.

** На протяжении первой декады жизни в латеральных частях шейных межпозвоночных дисков формируются так называемые унковертебральные щели, которые в дальнейшем могут прогрессировать в своем развитии, достигая максимума к середине последующих десятилетий. In the first decade of life so-called uncovertebral clefts develop in the lateral zones of the cervical intervertebral discs, which can progress further towards the middle in the following decades.

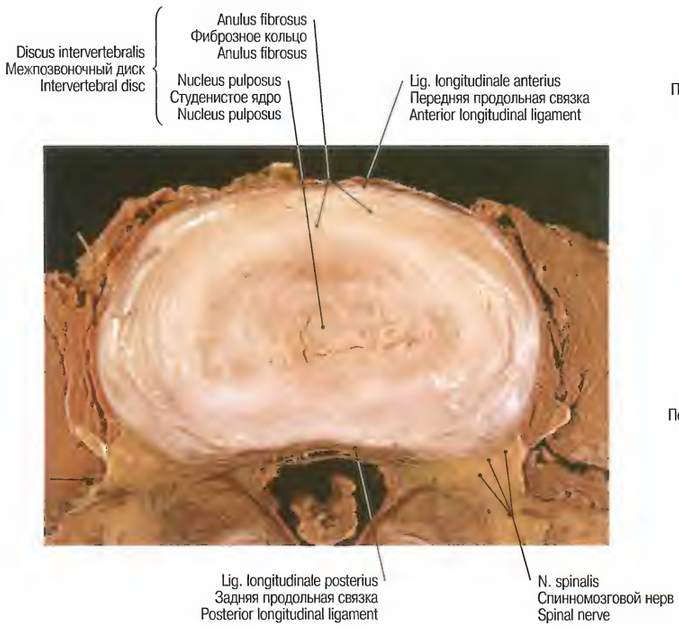


Рис. 791 Поясничный межпозвоночный диск, *Discus intervertebralis lumbalis*; вид сверху • Lumbar intervertebral disc, *Discus intervertebralis lumbalis*; superior view

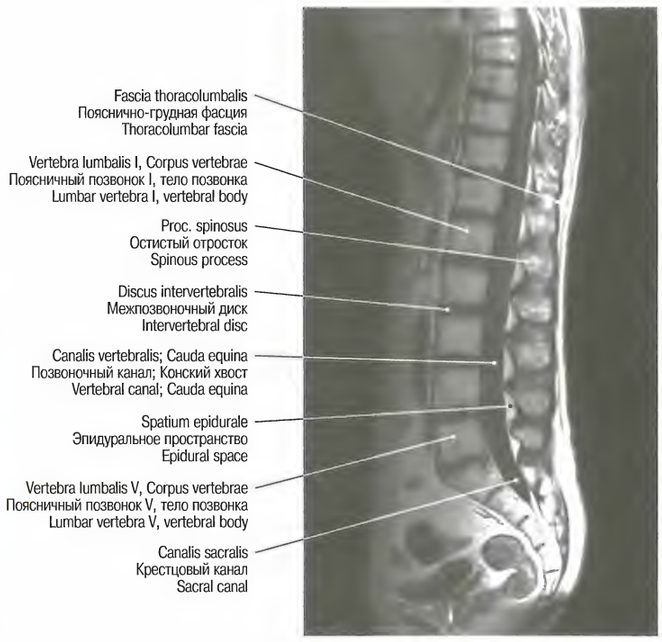


Рис. 792 Поясничная часть позвоночного столба; магнитно-резонансная томограмма (МРТ); срединный сагиттальный срез • Lumbar part of the vertebral column; magnetic resonance tomographic image (MRI); median sagittal section

Двигательные сегменты
Motion segments

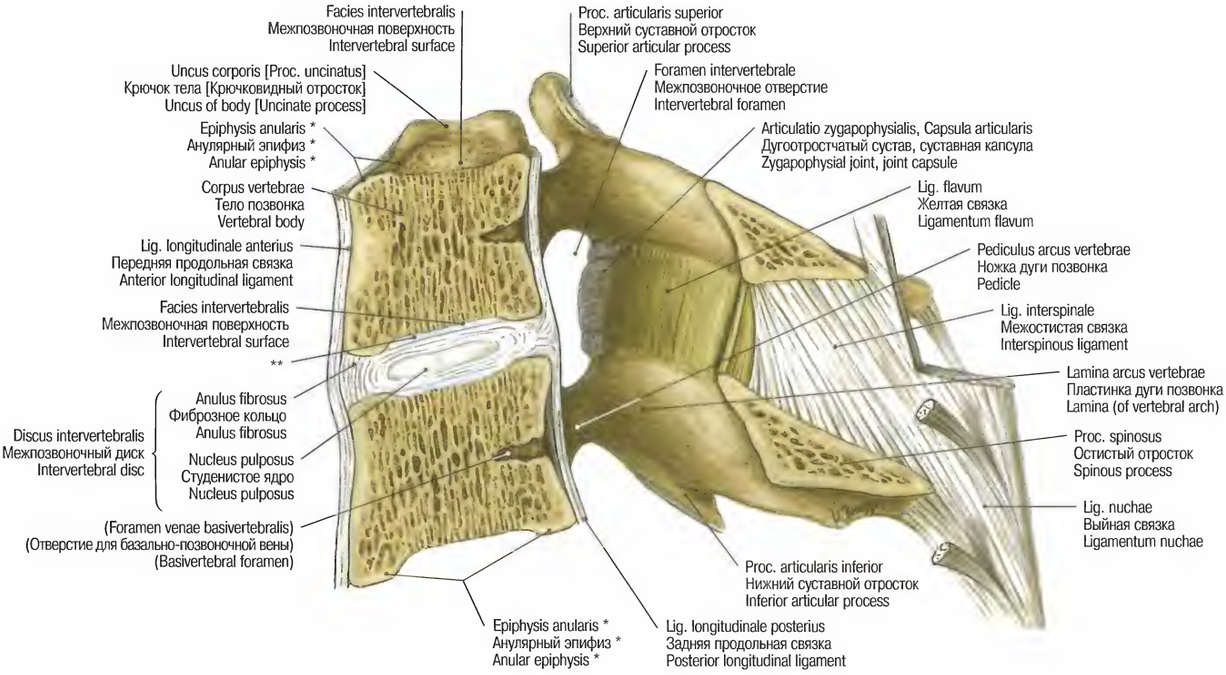


Рис. 793 Шейный двигательный сегмент; схематический срединный сагиттальный срез • Cervical motion segment; schematic median sagittal section

* Также: краевой кант тела позвонка. Also: rim of vertebral body.
** Хрящевой гиалиновый покров концевых пластинок тел позвонков, являющийся неоссифицированной частью эпифизов позвонка. Hyaline cartilaginous covering of the end-plate of the vertebral body reflecting the non-ossified portion of the epiphysis.

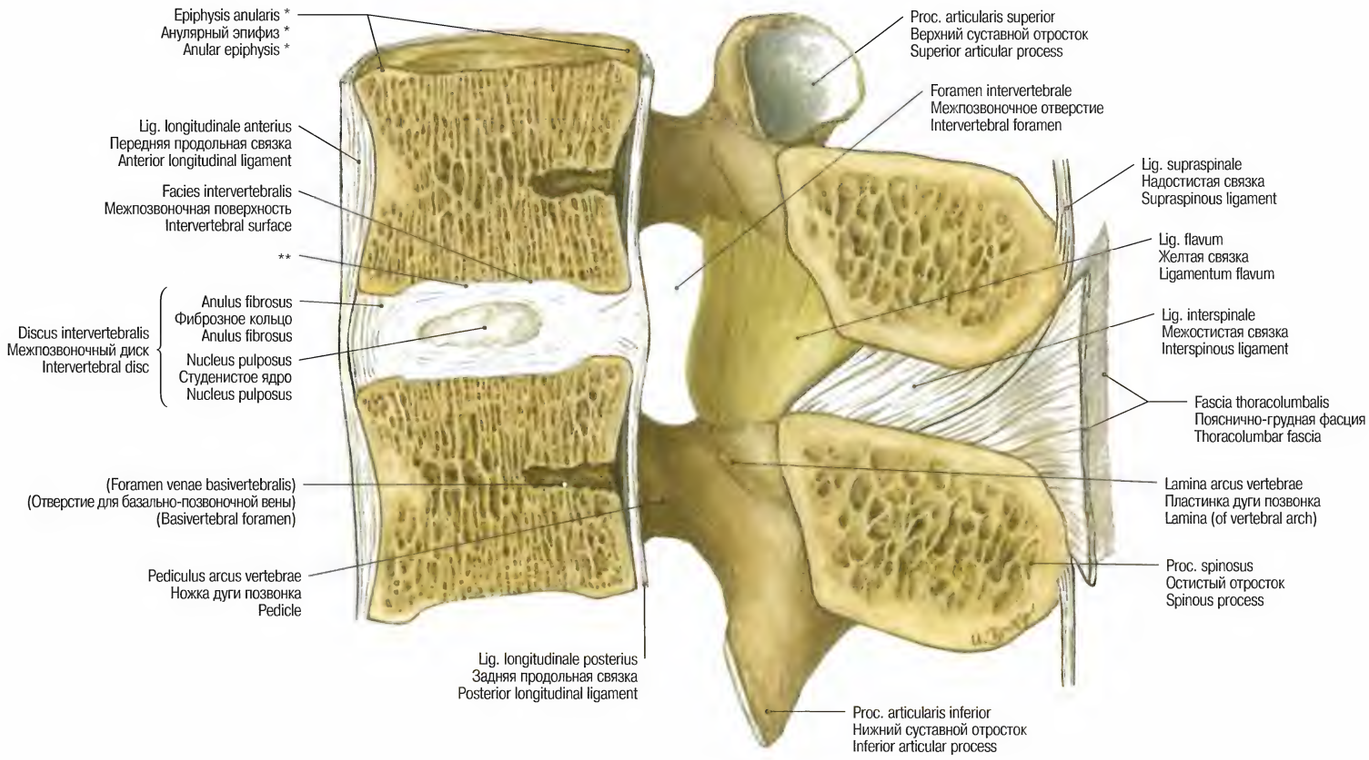
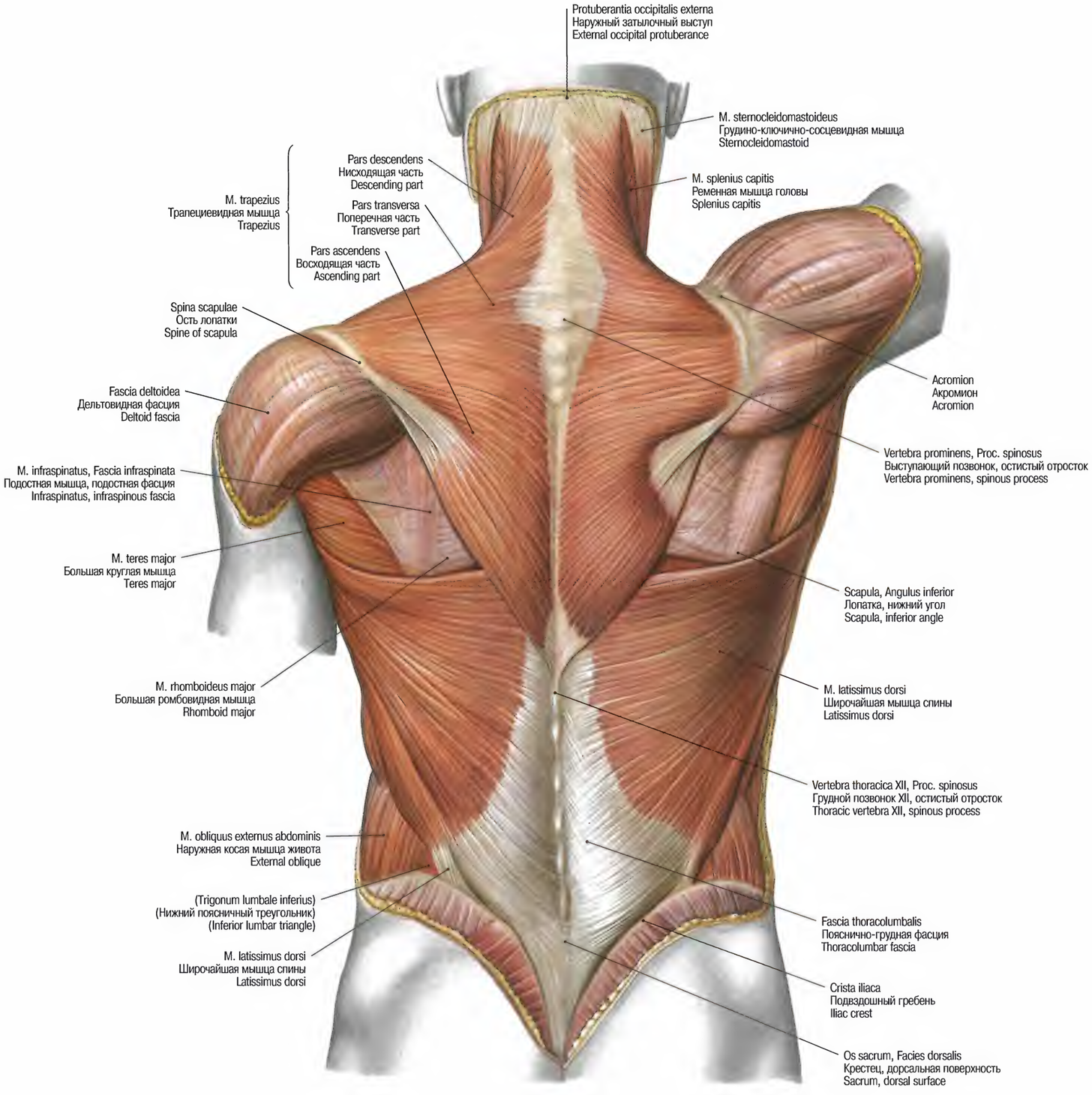


Рис. 794 Поясничный двигательный сегмент; схематический срединный сагиттальный срез • Lumbar motion segment; schematic median sagittal section

* Также: краевой кант тела позвонка. Also: rim of vertebral body.
** Хрящевой гиалиновый покров концевых пластинок тел позвонков, являющийся неоссифицированной частью эпифизов позвонка. Hyaline cartilaginous covering of the end-plate of the vertebral body reflecting the non-ossified portion of the epiphysis.

Поверхностные мышцы спины
Superficial muscles of the back



→T 17, T 18

Рис. 795 Мышцы спины, *Mm. dorsi;* поверхностный слой мышц пояса верхней конечности • Muscles of the back, *Mm. dorsi;* superficial layer of the trunk-arm and trunk-shoulder girdle muscles

Поверхностные мышцы спины
Superficial muscles of the back

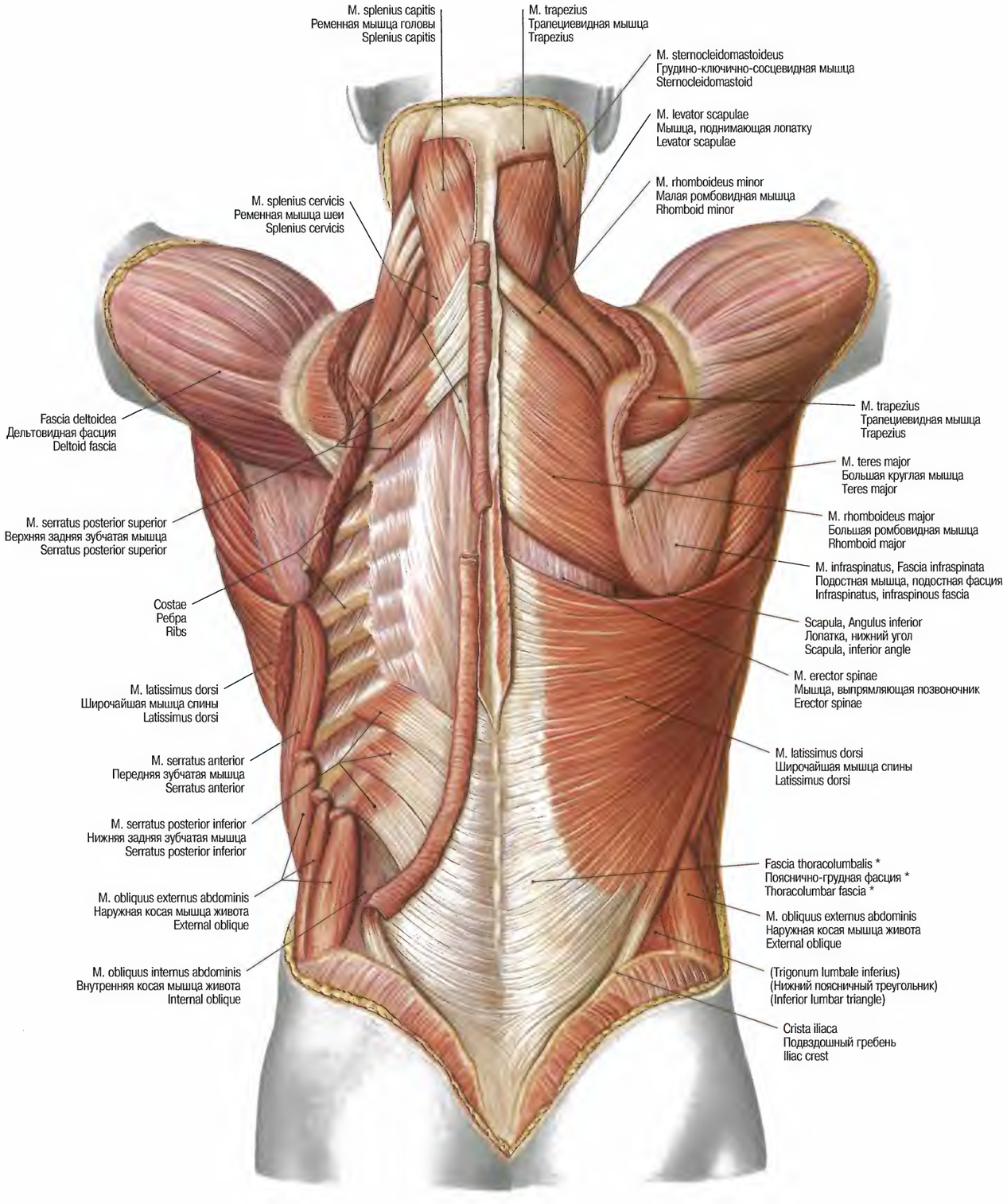
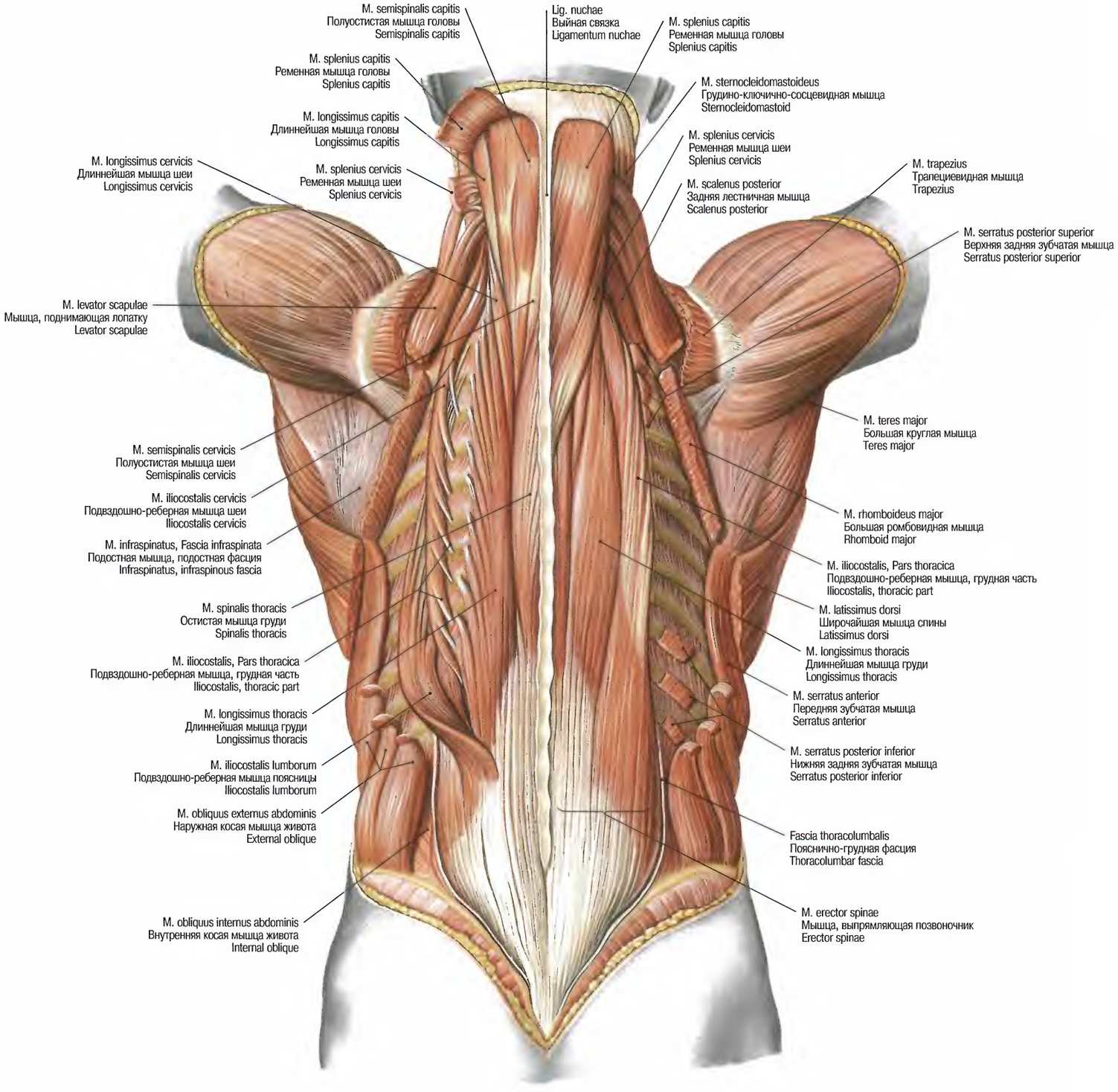


Рис. 796 Мышцы спины, *Mm. dorsi*; глубокий слой мышц пояса верхней конечности • Muscles of the back, *Mm. dorsi*; deep layer of the trunk-arm and trunk-shoulder girdle muscles

→ T 17–T 19

* Так называемая пояснично-грудная фасция представляет собой плотный апоневроз. The so-called thoracolumbar fascia forms a dense aponeurosis.

Глубокие мышцы спины
Deep muscles of the back



→ T 20 a, b

Рис. 797 Мышцы спины, *Mm. dorsi*; поверхностный слой глубоких (собственных, аутохтонных) мышц • Muscles of the back, *Mm. dorsi*; superficial layer of the deep (autochthonous) muscles

Мышцы спины, срезы
Muscles of the back, sections

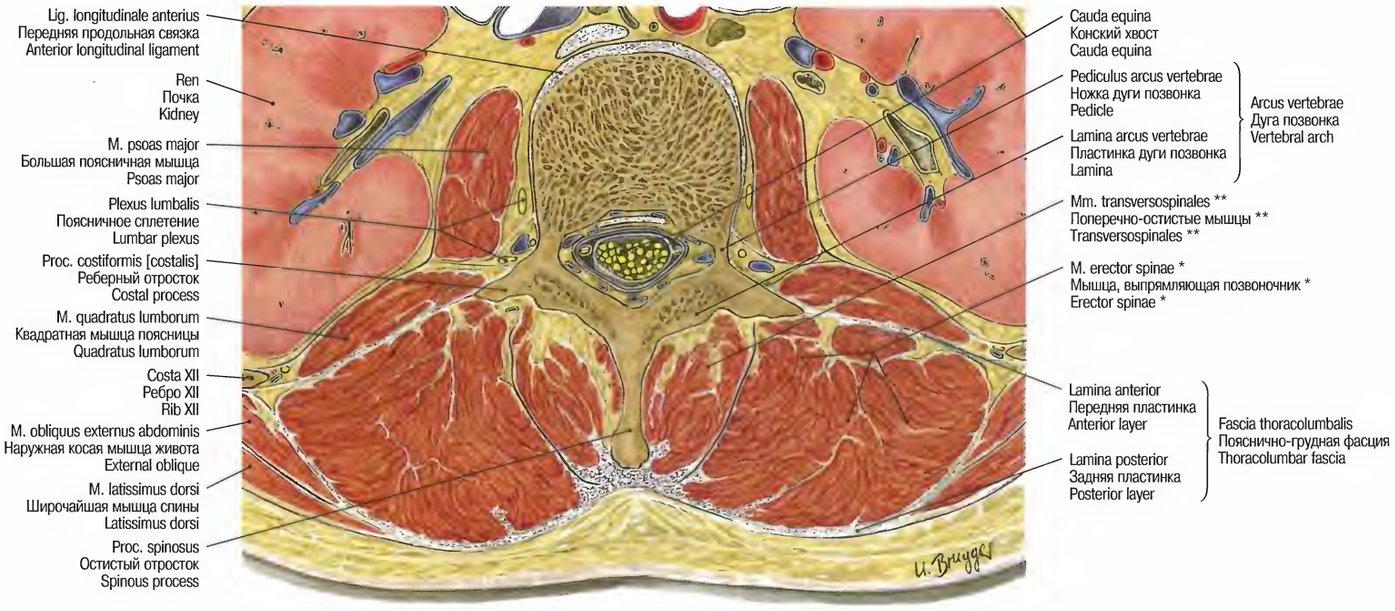


Рис. 798 Мышцы спины, *Mm. dorsi*; поперечный срез на уровне второго поясничного позвонка; вид снизу • Muscles of the back, *Mm. dorsi*; cross-section at the level of the second lumbar vertebra; inferior view

Глубокие (собственные, аутохтонные) мышцы спины залегают в костно-фиброзном футляре, образованном задними частями позвонков и пластинками плотной пояснично-грудной фасции. Мышцы подразделяются на латеральный (*) и медиальный (**) тракты. The deep (autochthonous) muscles of the back lie within an osteofibrous tube formed by dorsal parts of the vertebrae and the surrounding aponeurotic thoracolumbar fascia. The muscles are divided into a lateral (*) and a medial (**) tracts.

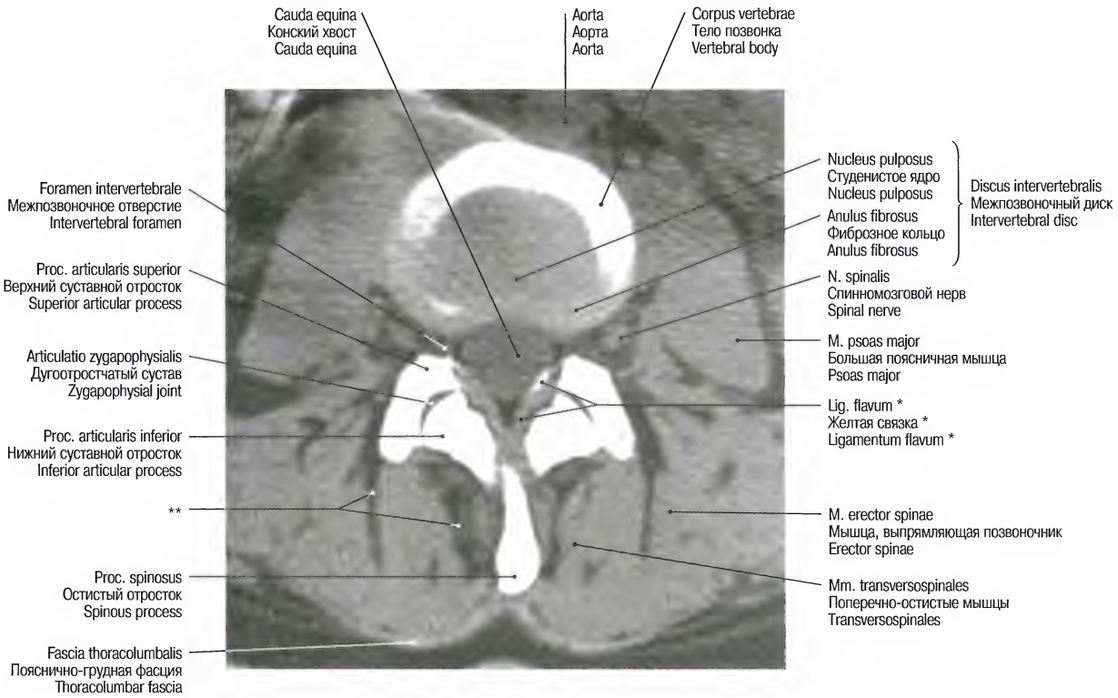


Рис. 799 Мышцы спины, *Mm. dorsi*; компьютерная томограмма (КТ), поперечный срез на уровне диска между третьим и четвертым поясничными позвонками; вид снизу • Muscles of the back, *Mm. dorsi*; computed tomographic (CT), cross-section at the level of the intervertebral disc between the third and the fourth lumbar vertebrae; inferior view

* В местах прикреплений желтых связок даже у молодых людей часто возникают очаги кальцификации или окостенения. Calcification or ossification frequently occurs at the sites of insertion of the ligamenta flava, even in younger individuals.

** Отложения жировой ткани. Adipose tissue deposits.

Глубокие мышцы спины
Deep muscles of the back

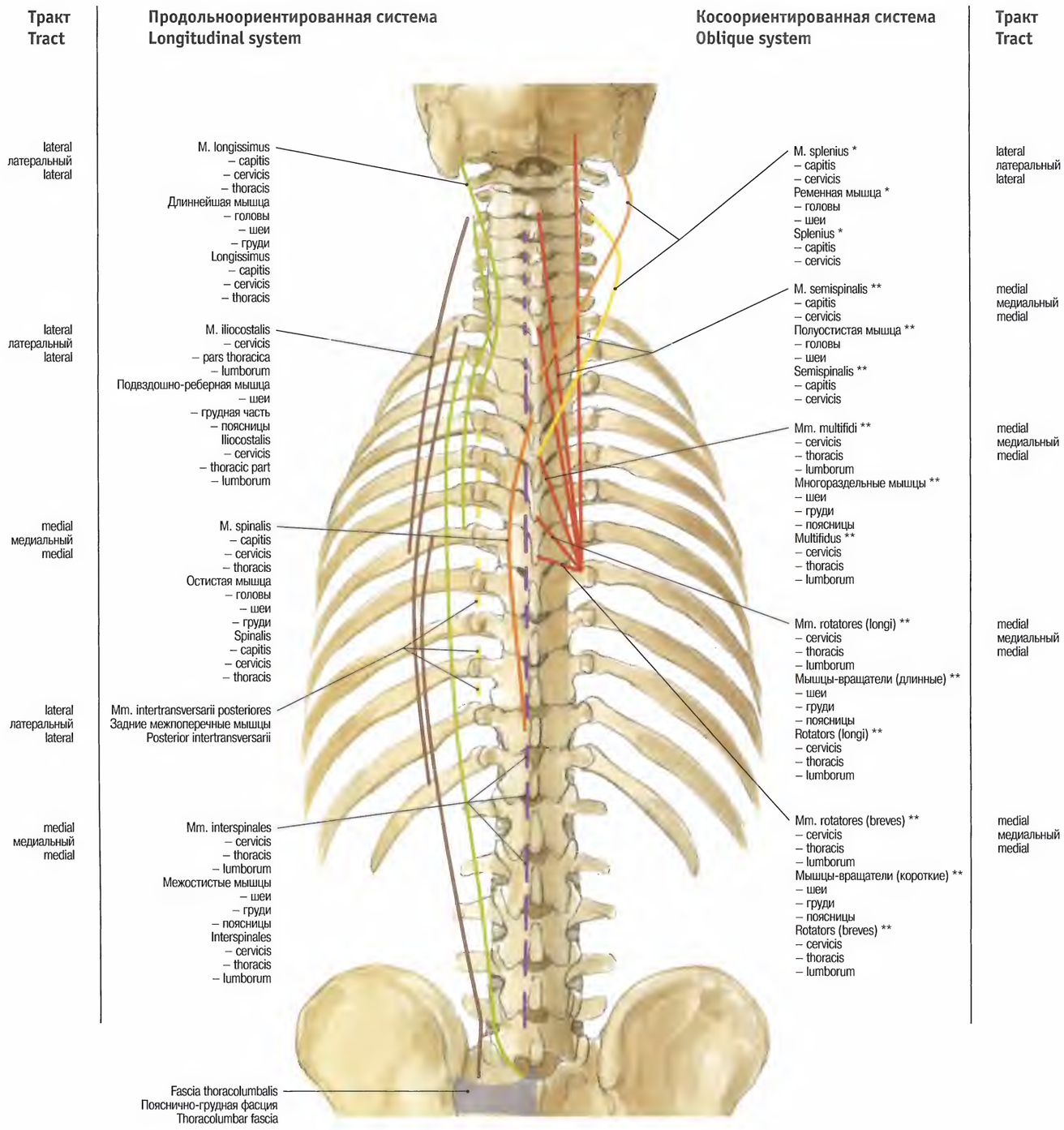


Рис. 800 Глубокие (собственные, аутохтонные) мышцы спины, *Mm. dorsi proprii*; схема организации различных групп мышц. Глубокие (собственные, аутохтонные) мышцы спины могут быть подразделены на системы с продольной или косой ориентацией, а также на медиальный и латеральный тракты • Deep (proper, autochthonous) muscles of the back, *Mm. dorsi proprii*; diagram of the different groups of muscles. The deep (proper, autochthonous) muscles of the back can be divided into a longitudinal and an oblique systems, as well as into a medial and a lateral tracts

* Остисто-поперечные мышцы. *Musculi spinotransversales*. Spinotransversales.
** Поперечно-остистые мышцы. *Musculi transversospinales*. Transversospinales.

Глубокие мышцы спины
Deep muscles of the back

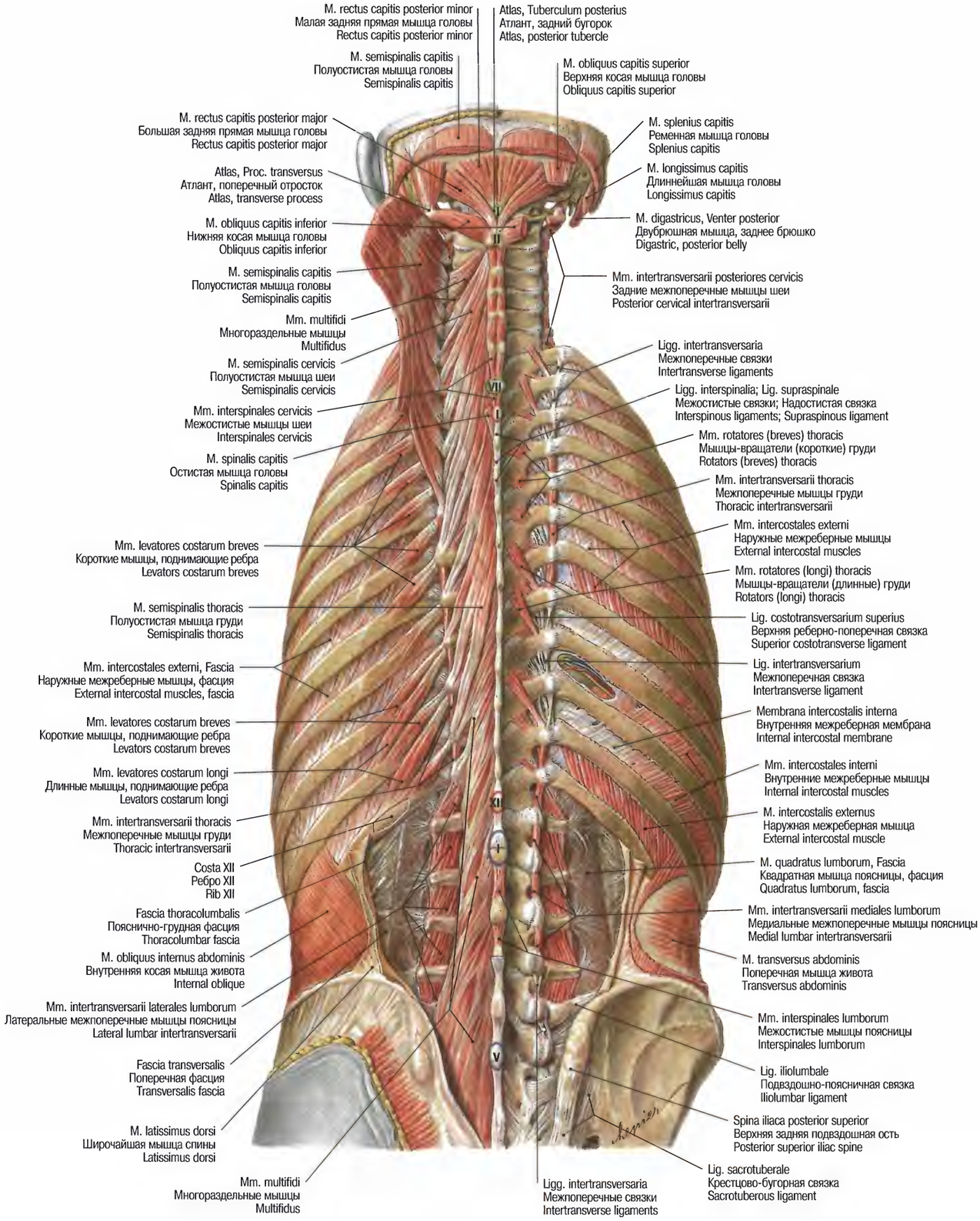
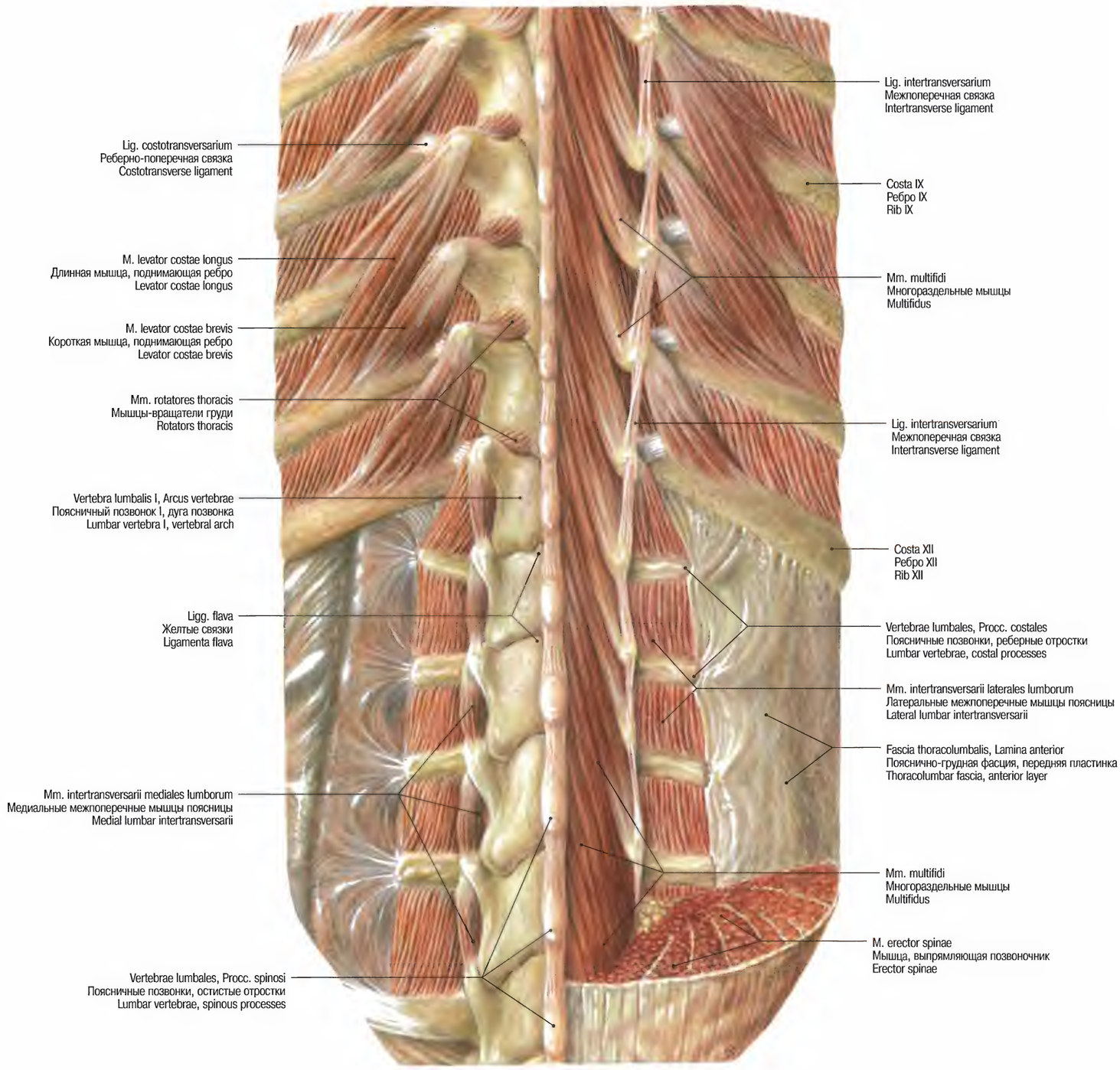


Рис. 801 Мышцы спины и подзатылочные мышцы • *Mm. dorsi et Mm. suboccipitales* • Muscles of the back and suboccipital muscles

→ T 20 b, c

Глубокие мышцы спины
Deep muscles of the back



→ T 20 a, b

Рис. 802 Мышцы спины, *Mm. dorsi;* наиболее глубокий слой на уровне нижнего отдела грудной части позвоночника и верхнего отдела поясничной части позвоночника • Muscles of the back, *Mm. dorsi;* deepest layer in the region of the lower thoracic and the lumbar parts of the vertebral column

Подзатылочные мышцы
Suboccipital muscles

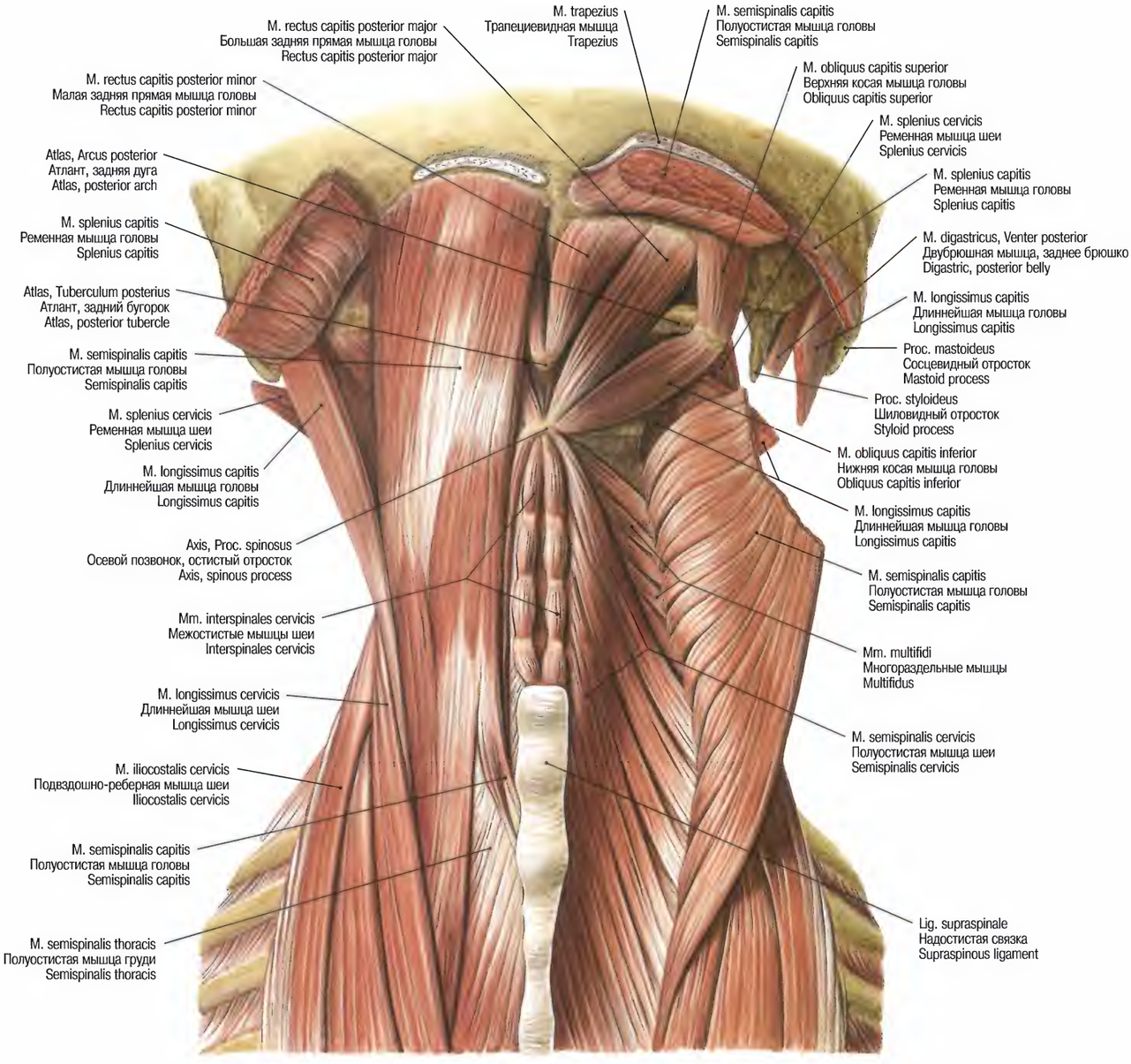


Рис. 803 Мышцы спины и подзатылочные мышцы • *Mm. dorsi et Mm. suboccipitales* •
Muscles of the back and suboccipital muscles

→ T 20 b, c

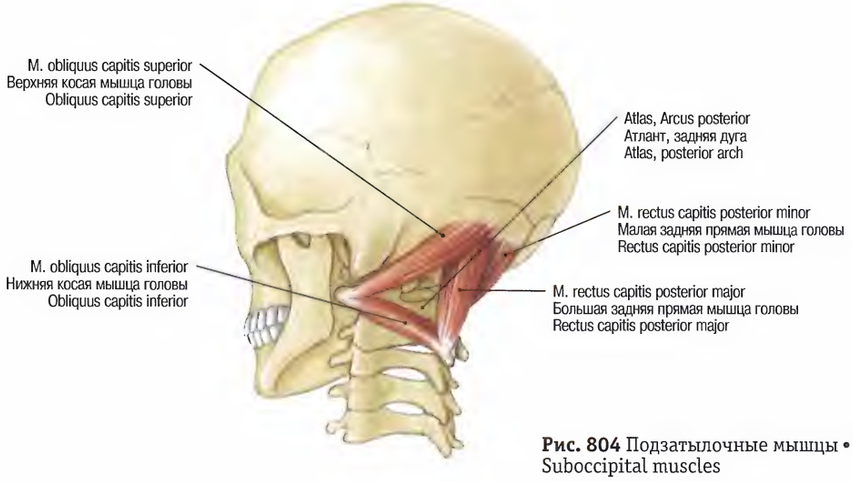
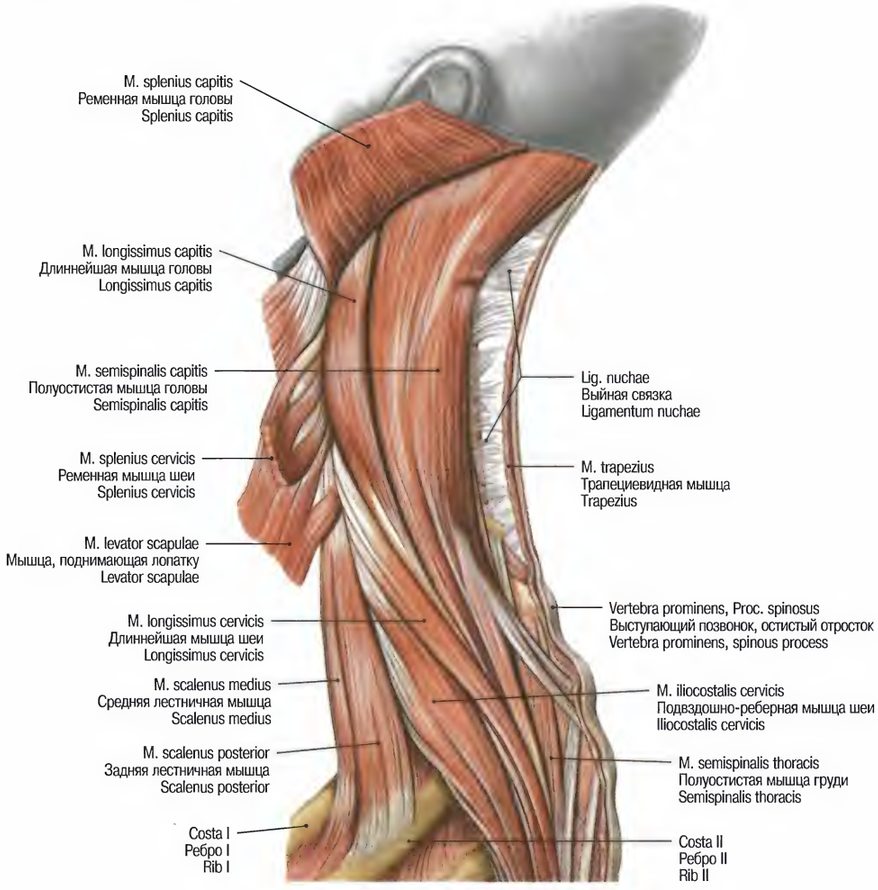


Рис. 804 Подзатылочные мышцы • *Mm. suboccipitales* •
Suboccipital muscles

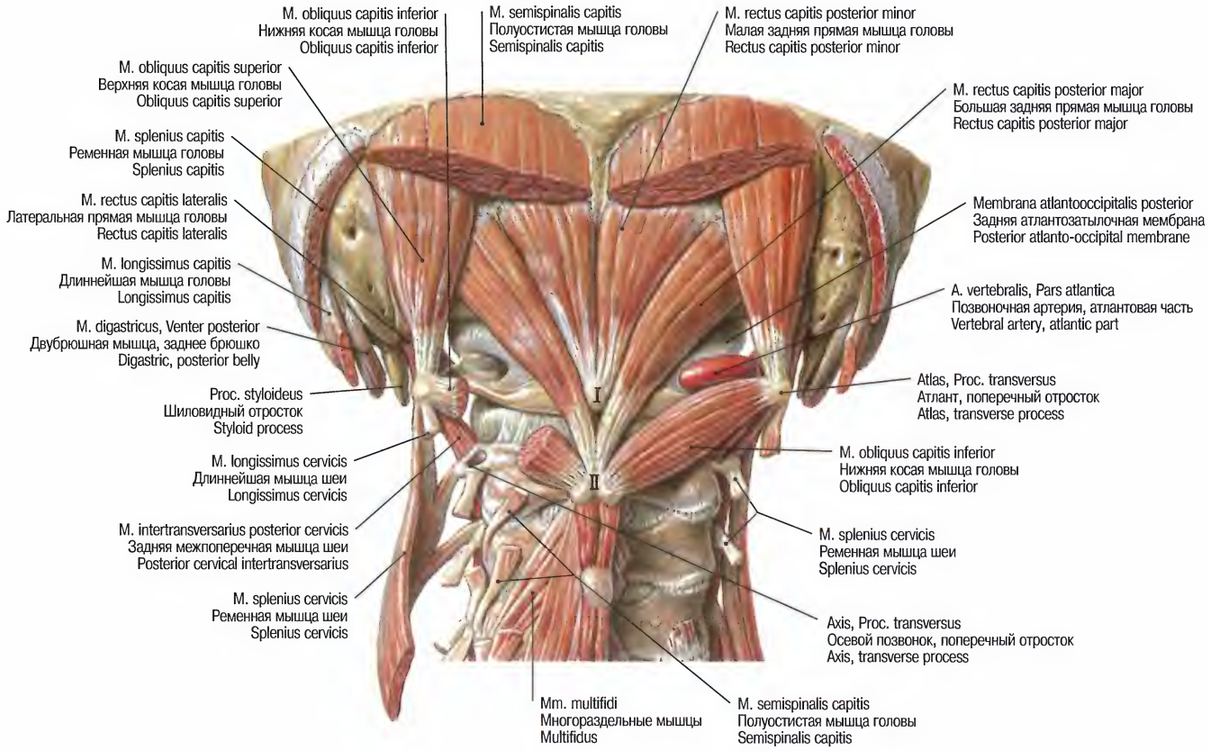
→ T 20 c

Подзатылочные мышцы
Suboccipital muscles



→T 20a, b

Рис. 805 Мышцы спины и мышцы шеи • *Mm. dorsi et Mm. colli* • Muscles of the back and muscles of the neck



→T 20c

Рис. 806 Подзатылочные мышцы • *Mm. suboccipitales* • Suboccipital muscles

I — Задний бугорок атланта. Posterior tubercle of the atlas.
II — Остистый отросток осевого позвонка. Spinous process of the axis.

Позвоночный столб, срезы
Vertebral column, sections

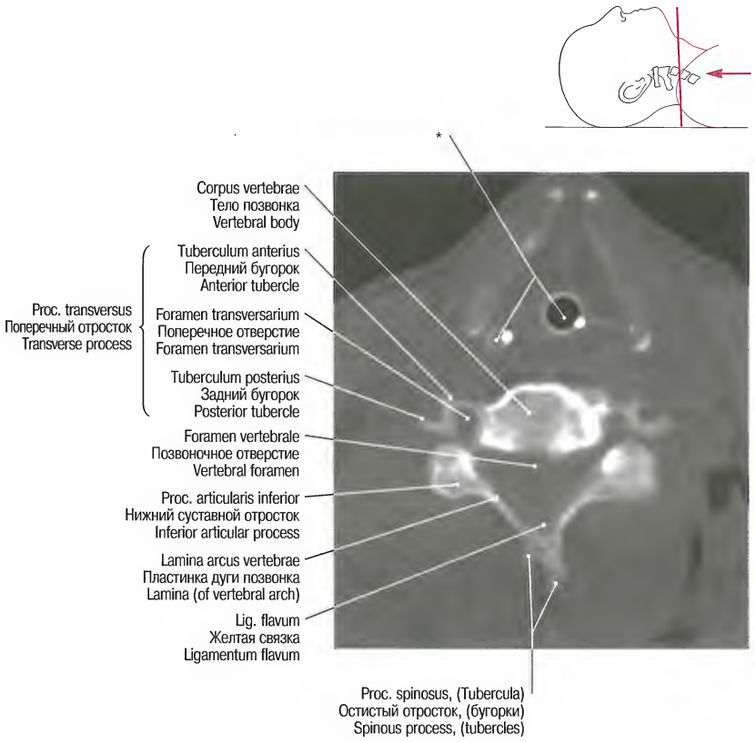


Рис. 807 Шейная часть позвоночного столба; компьютерная томограмма (КТ), поперечный срез на уровне диска между четвертым и пятым шейными позвонками • Cervical part of the vertebral column; computed tomographic (CT), cross-section at the level of the intervertebral disc between the fourth and the fifth cervical vertebrae

* Эндотрахеальная трубка и эндоскоп. Endotracheal tube and endoscope.

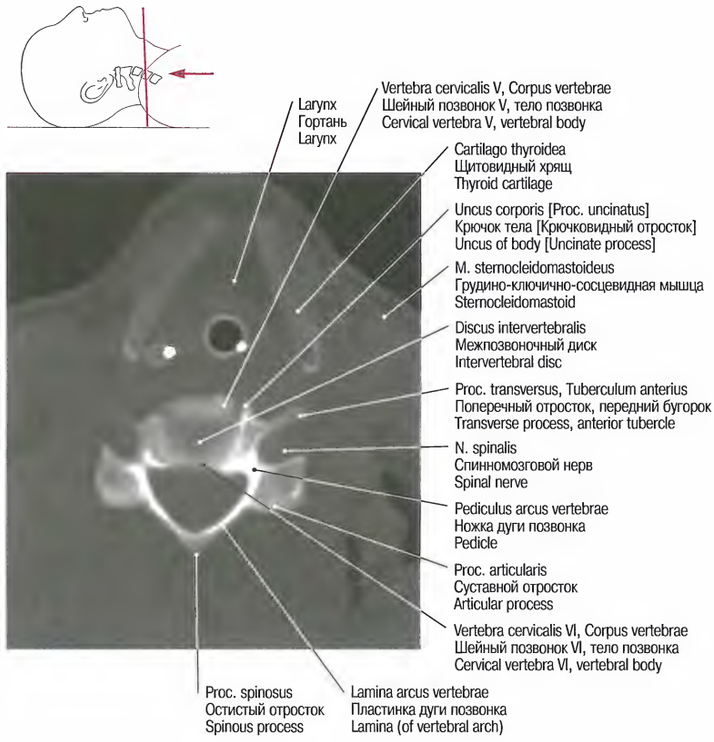


Рис. 808 Шейная часть позвоночного столба; компьютерная томограмма (КТ), поперечный срез на уровне пятого–шестого шейных позвонков • Cervical part of the vertebral column; computed tomographic (CT), cross-section at the level of the fifth and the sixth cervical vertebrae

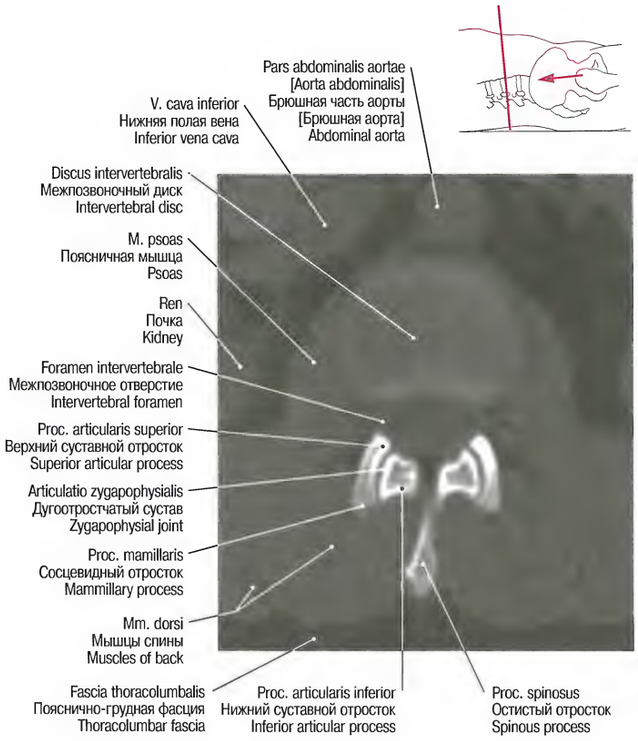


Рис. 809 Поясничная часть позвоночного столба; компьютерная томограмма (КТ), поперечный срез на уровне диска между вторым и третьим поясничными позвонками • Lumbar part of the vertebral column; computed tomographic (CT), cross-section at the level of the intervertebral disc between the second and the third lumbar vertebrae

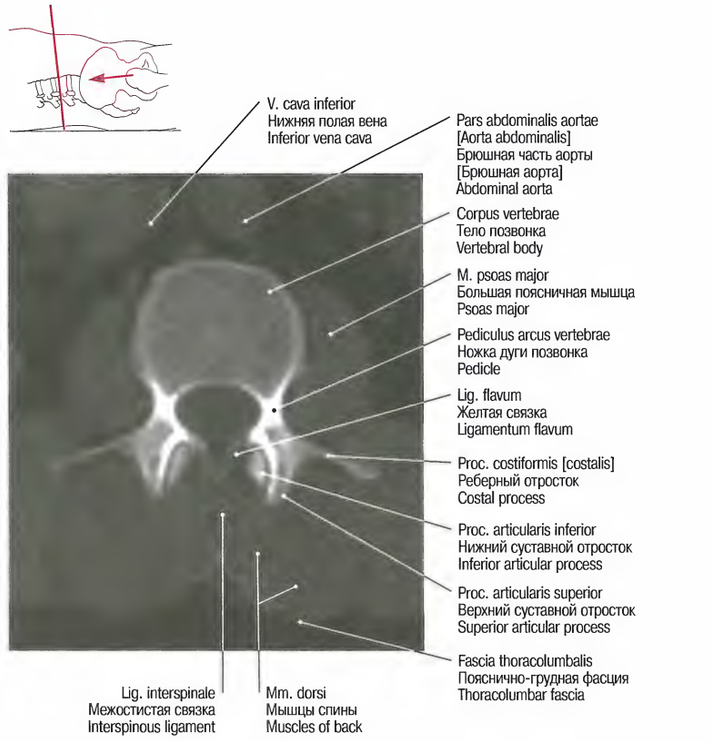


Рис. 810 Поясничная часть позвоночного столба; компьютерная томограмма (КТ), поперечный срез на уровне ножек дуги третьего поясничного позвонка • Lumbar part of the vertebral column; computed tomographic (CT), cross-section at the level of the pedicles of the third lumbar vertebra

Кожная иннервация
Cutaneous innervation

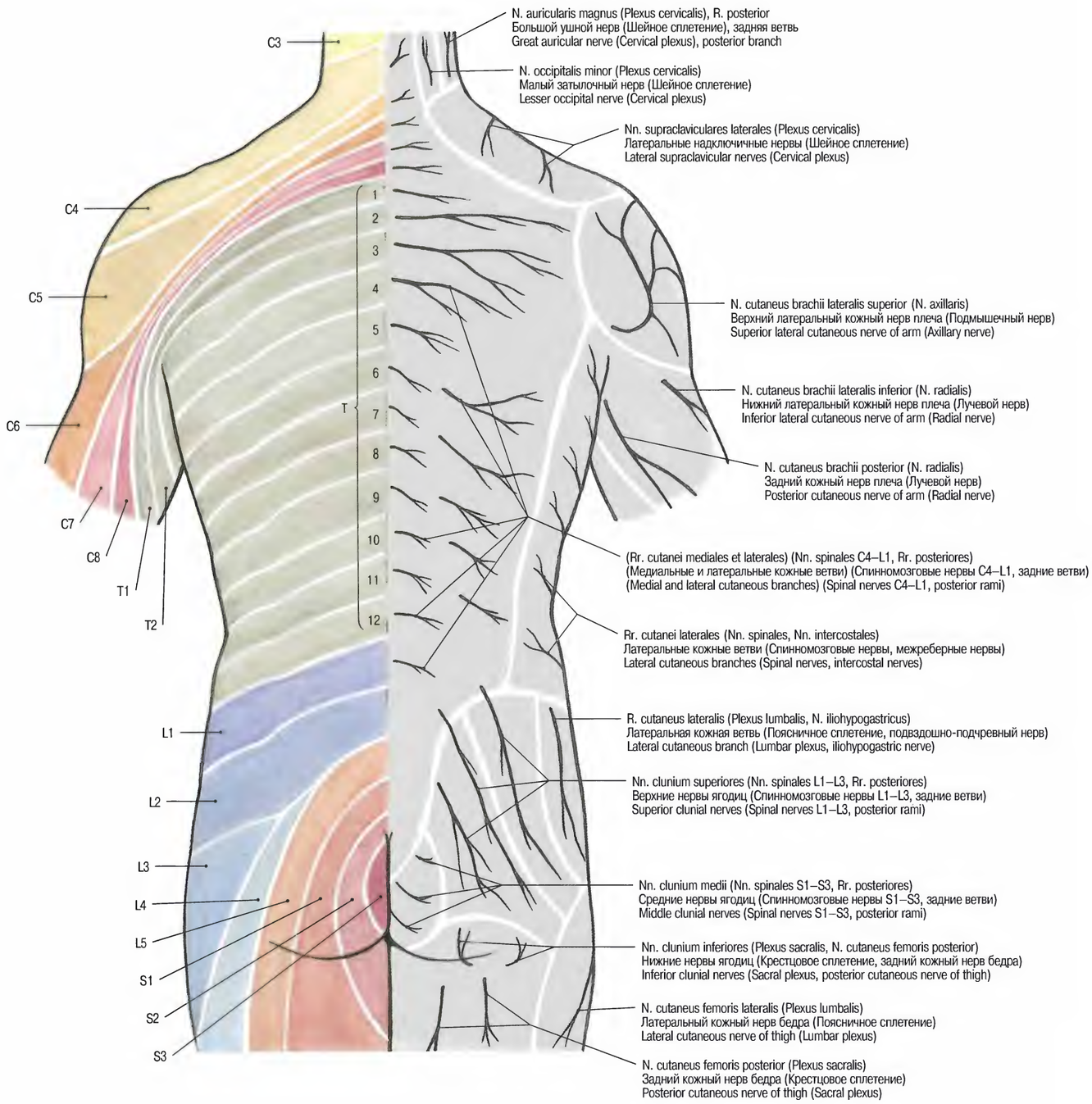
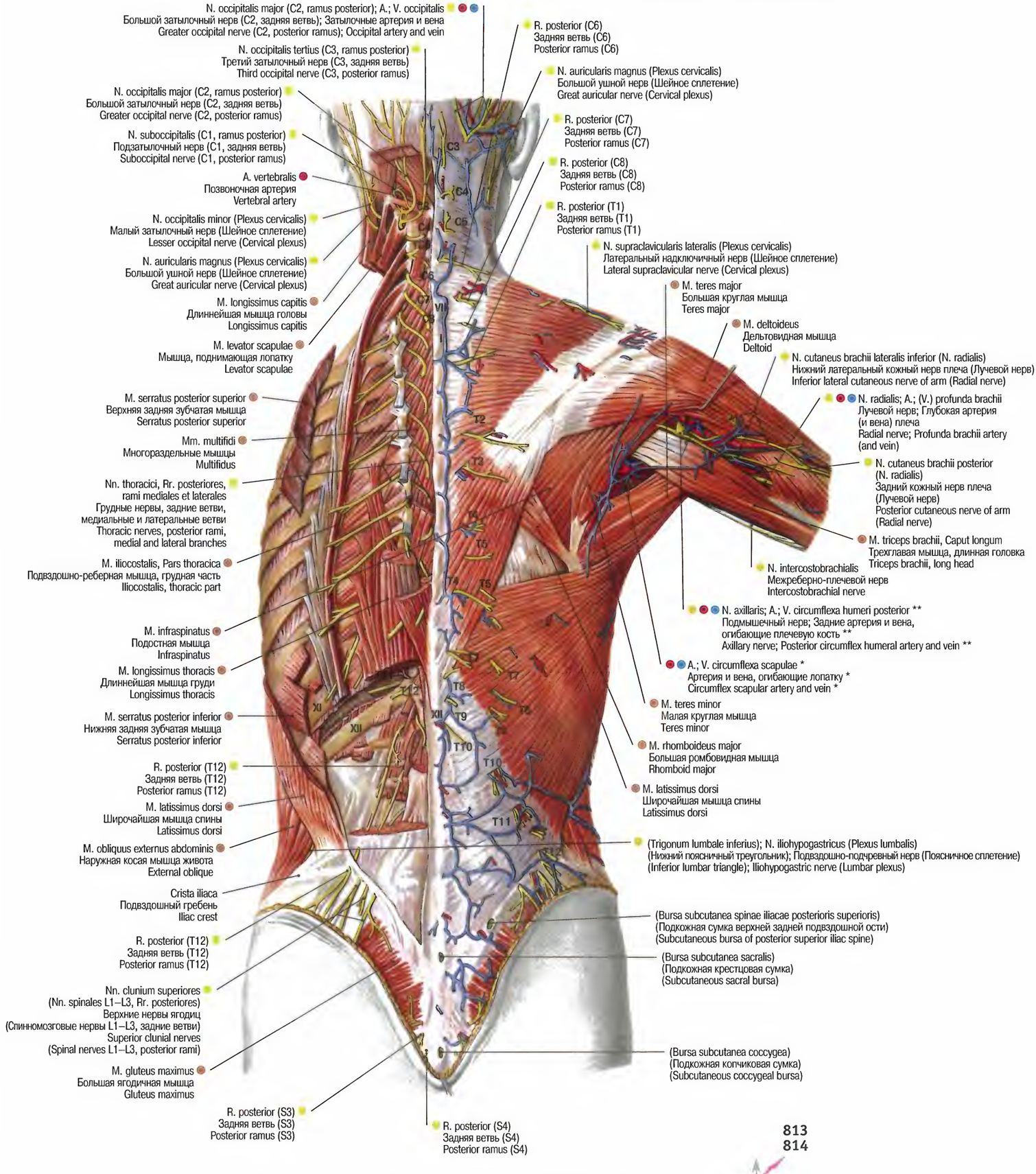


Рис. 811 Зоны сегментарной кожной иннервации [дерматомы] и кожные нервы области спины • Segmental cutaneous innervation [dermatomes] and cutaneous nerves of the back

Сосуды и нервы области спины
Vessels and nerves of the back



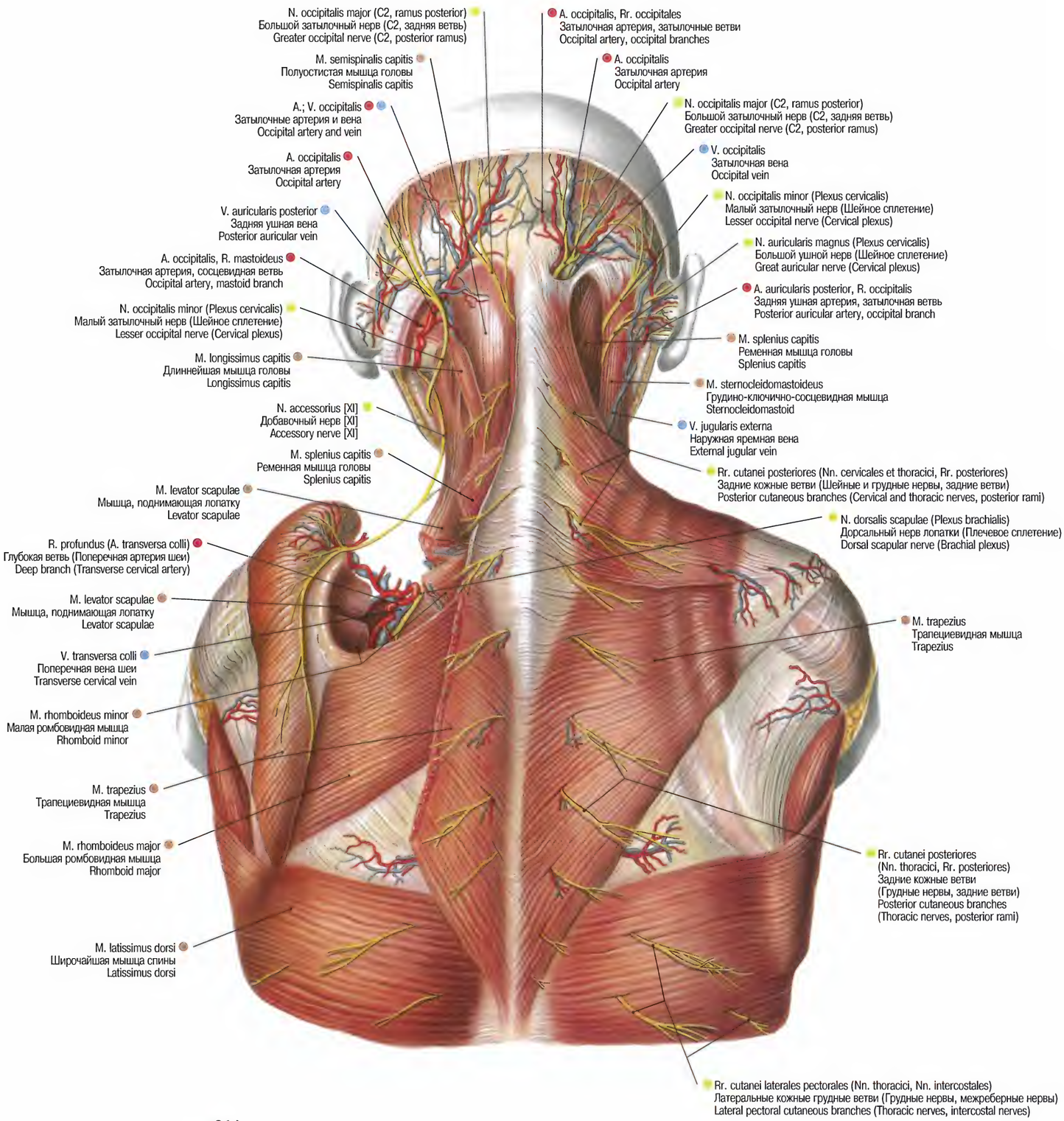
813
814

Рис. 812 Сосуды и нервы спины • Vessels and nerves of the back

* Сосуды и нервы трехстороннего отверстия. Vessels and nerves of the triangular space.

** Сосуды и нервы четырехстороннего отверстия. Vessels and nerves of the quadrangular space.

Сосуды и нервы задней области шеи
Vessels and nerves of the posterior cervical region



814
812

Рис. 813 Сосуды и нервы затылочной области, *Regio occipitalis*, задней области шеи, *Regio cervicalis posterior*, и верхней части спины • Vessels and nerves of the occipital region, *Regio occipitalis*, the posterior cervical region, *Regio cervicalis posterior*, and the upper back

Сосуды и нервы задней области шеи
Vessels and nerves of the posterior cervical region

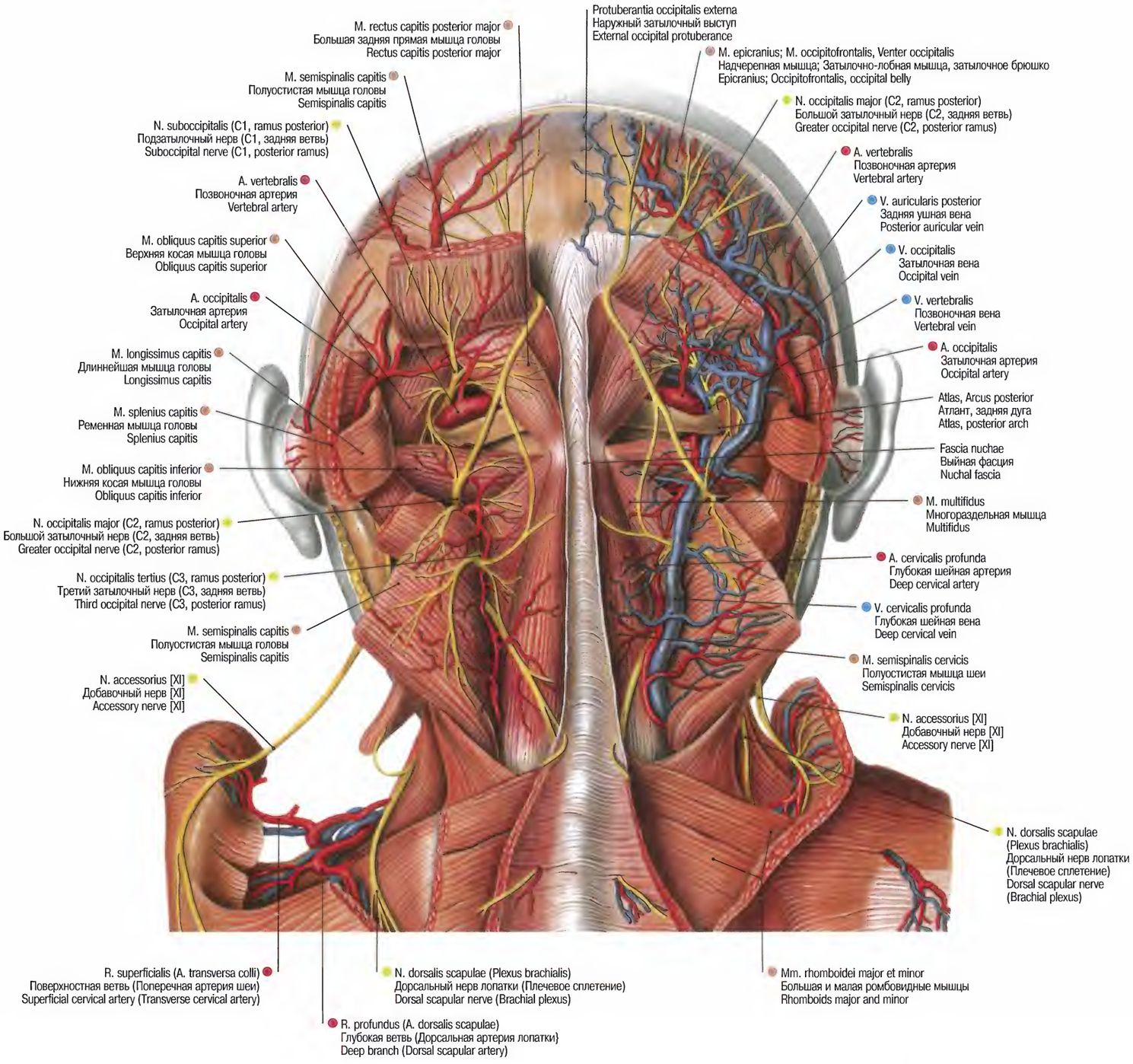
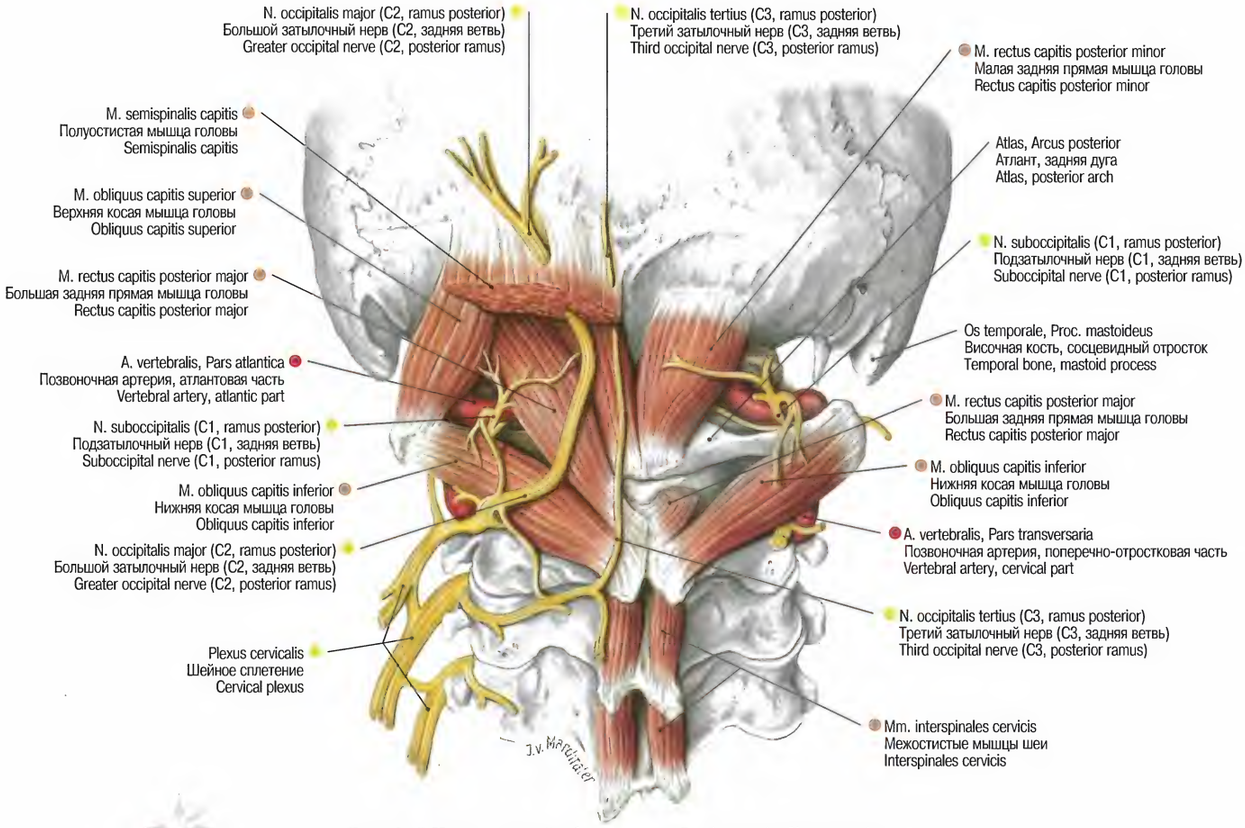


Рис. 814 Сосуды и нервы затылочной области, *Regio occipitalis*, и задней области шеи, *Regio cervicalis posterior* • Vessels and nerves of the occipital region, *Regio occipitalis*, and the posterior cervical region, *Regio cervicalis posterior*

815
813

Шейная часть позвоночного канала
Cervical part of the vertebral canal



814

Рис. 815 Нервы задней области шеи, *Regio cervicalis posterior*, и позвоночная артерия, *A. vertebralis* • Nerves of the posterior cervical region, *Regio cervicalis posterior*, and the vertebral artery, *A. vertebralis*

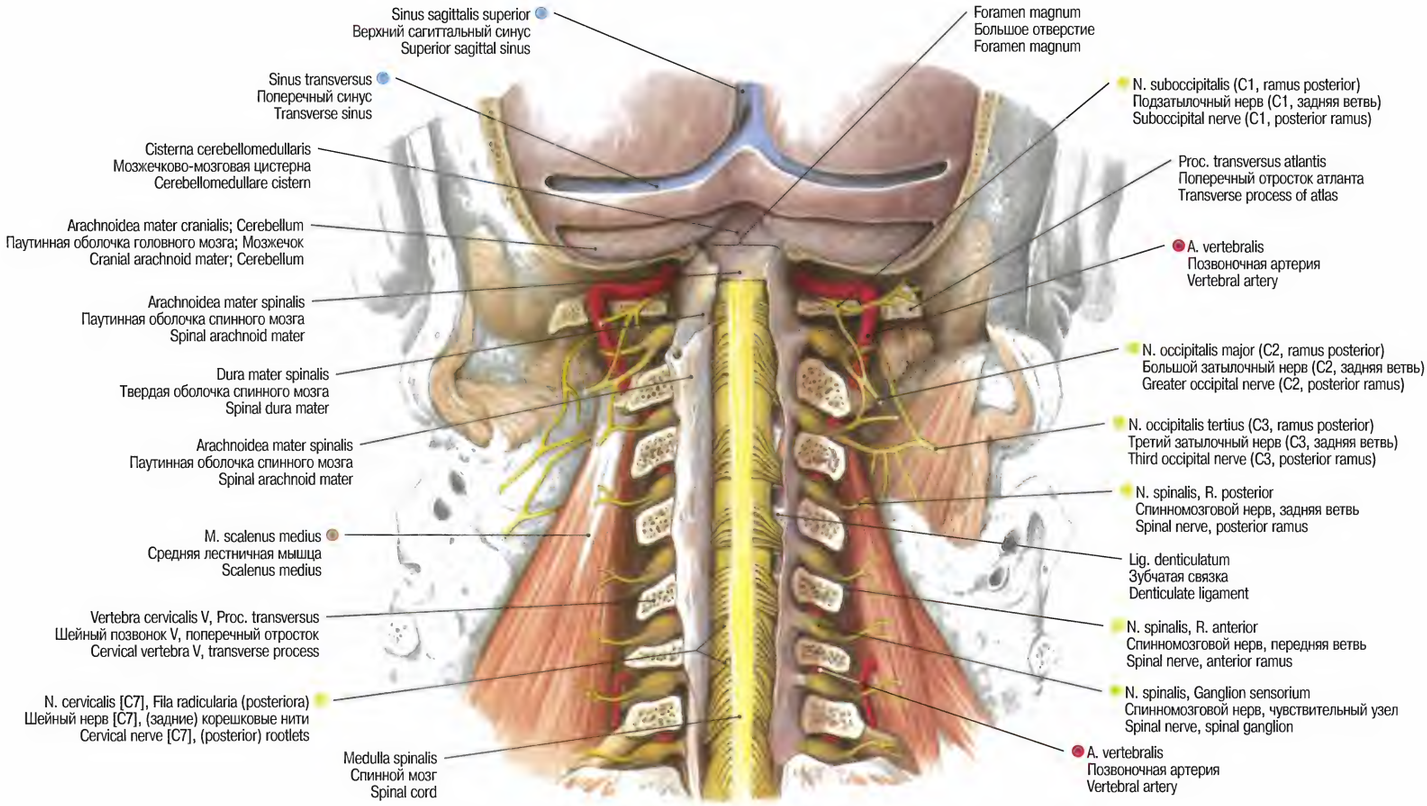


Рис. 816 Глубокие сосуды и нервы задней области шеи, *Regio cervicalis posterior*, и содержимое позвоночного канала • Deep vessels and nerves of the posterior cervical region, *Regio cervicalis posterior*, and the content of the vertebral canal

Поясничная часть позвоночного канала
Lumbar part of the vertebral canal

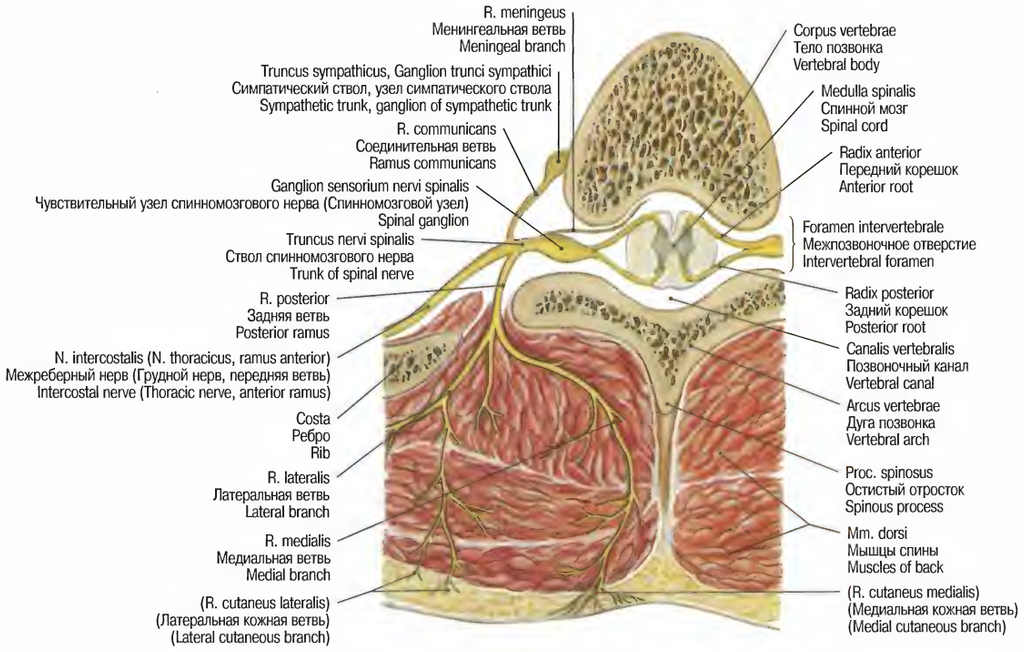


Рис. 817 Спинномозговой нерв, *N. spinalis*, в грудном отделе туловища • Spinal nerve, *N. spinalis*, in the thoracic region

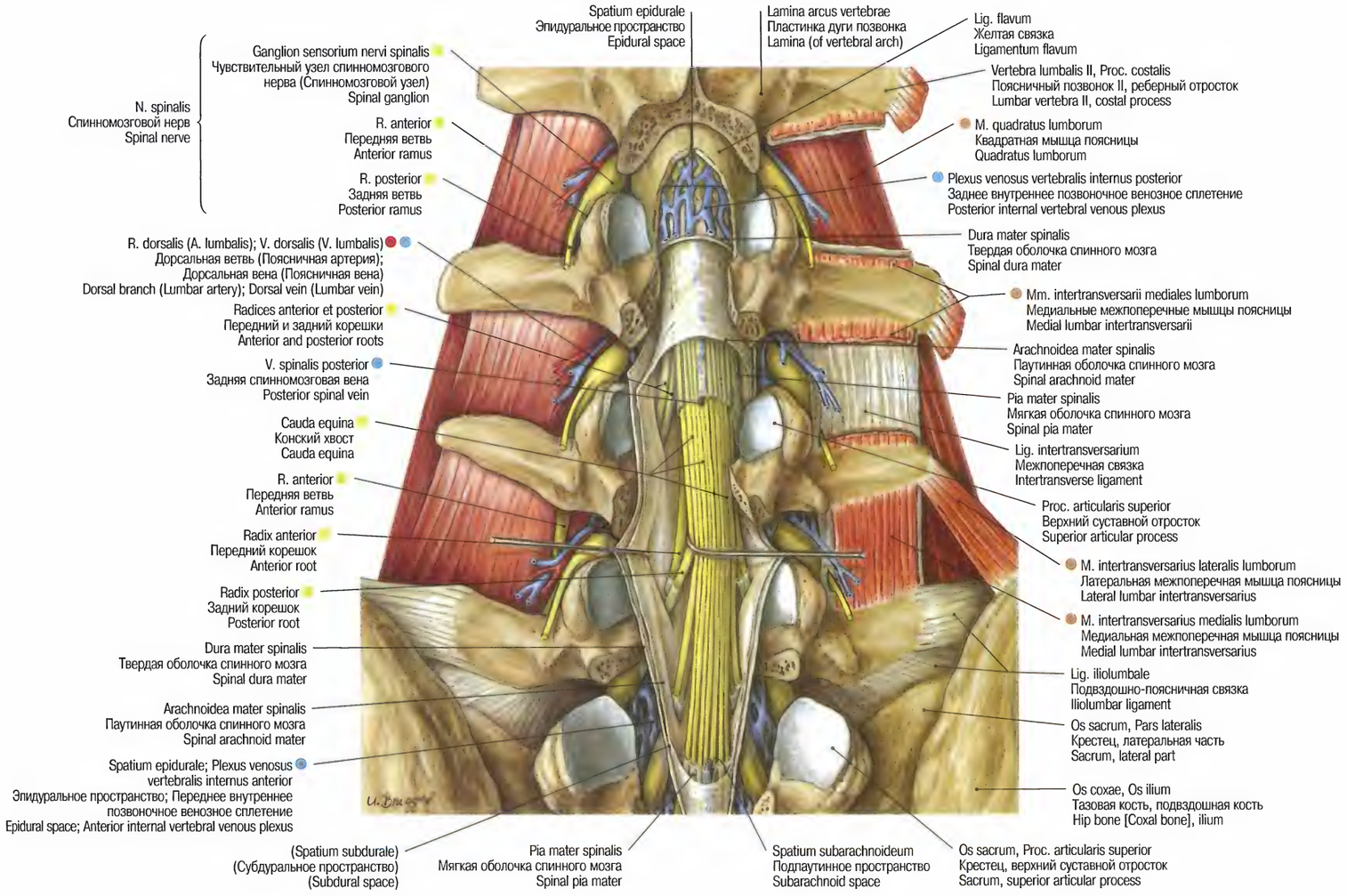


Рис. 818 Сосуды и нервы в поясничной части позвоночного канала, *Canalis vertebralis* • Vessels and nerves of the lumbar part of the vertebral canal, *Canalis vertebralis*

Сосуды и нервы поясничной части позвоночного столба
Veins and nerves of the lumbar part of the vertebral column

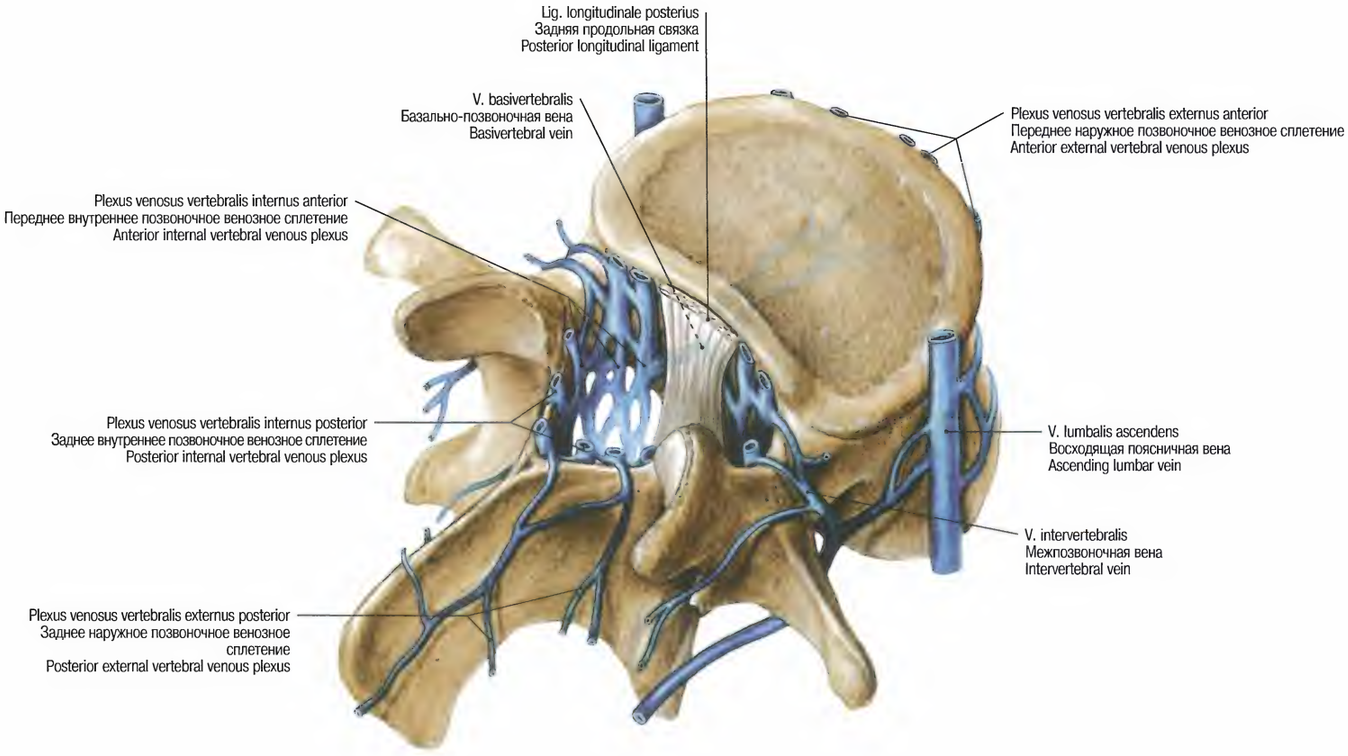


Рис. 819 Вены позвоночного канала, *Canalis vertebralis*; венозные сплетения • Veins of the vertebral canal, *Canalis vertebralis*; venous plexuses

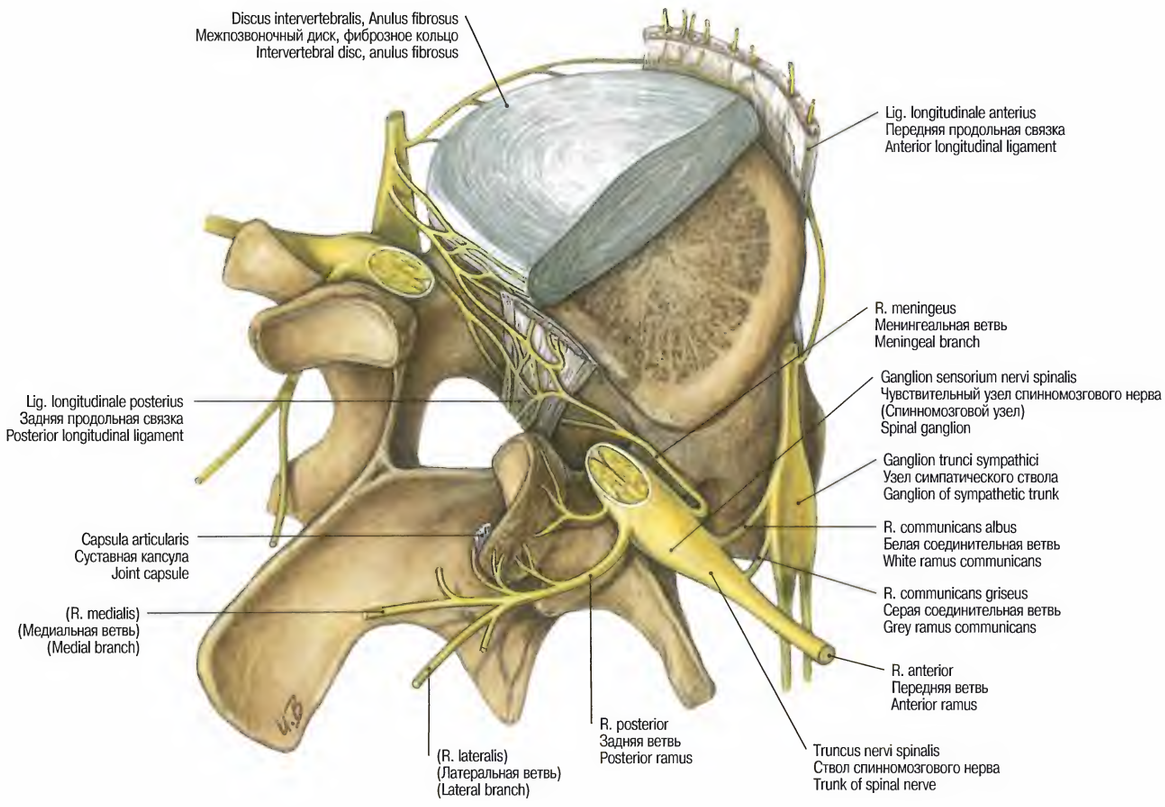


Рис. 820 Нервы позвоночного столба, *Columna vertebralis*; источники соматической и автономной иннервации • Nerves of the vertebral column, *Columna vertebralis*; sources of the somatic and autonomous innervation

Сосуды и нервы позвоночного канала
Vessels and nerves of the vertebral canal

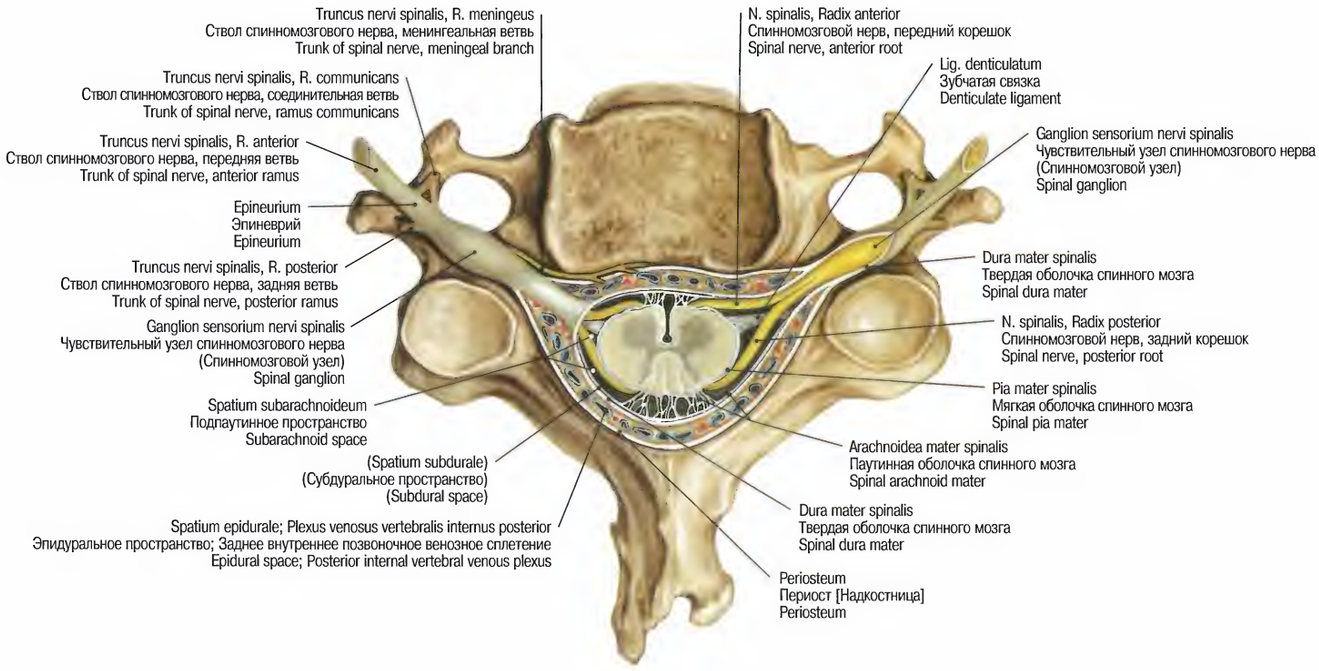


Рис. 821 Содержимое позвоночного канала, *Canalis vertebralis*; поперечный срез на уровне пятого шейного позвонка • Content of the vertebral canal, *Canalis vertebralis*; cross-section at the level of the fifth cervical vertebra

→ 599 ff

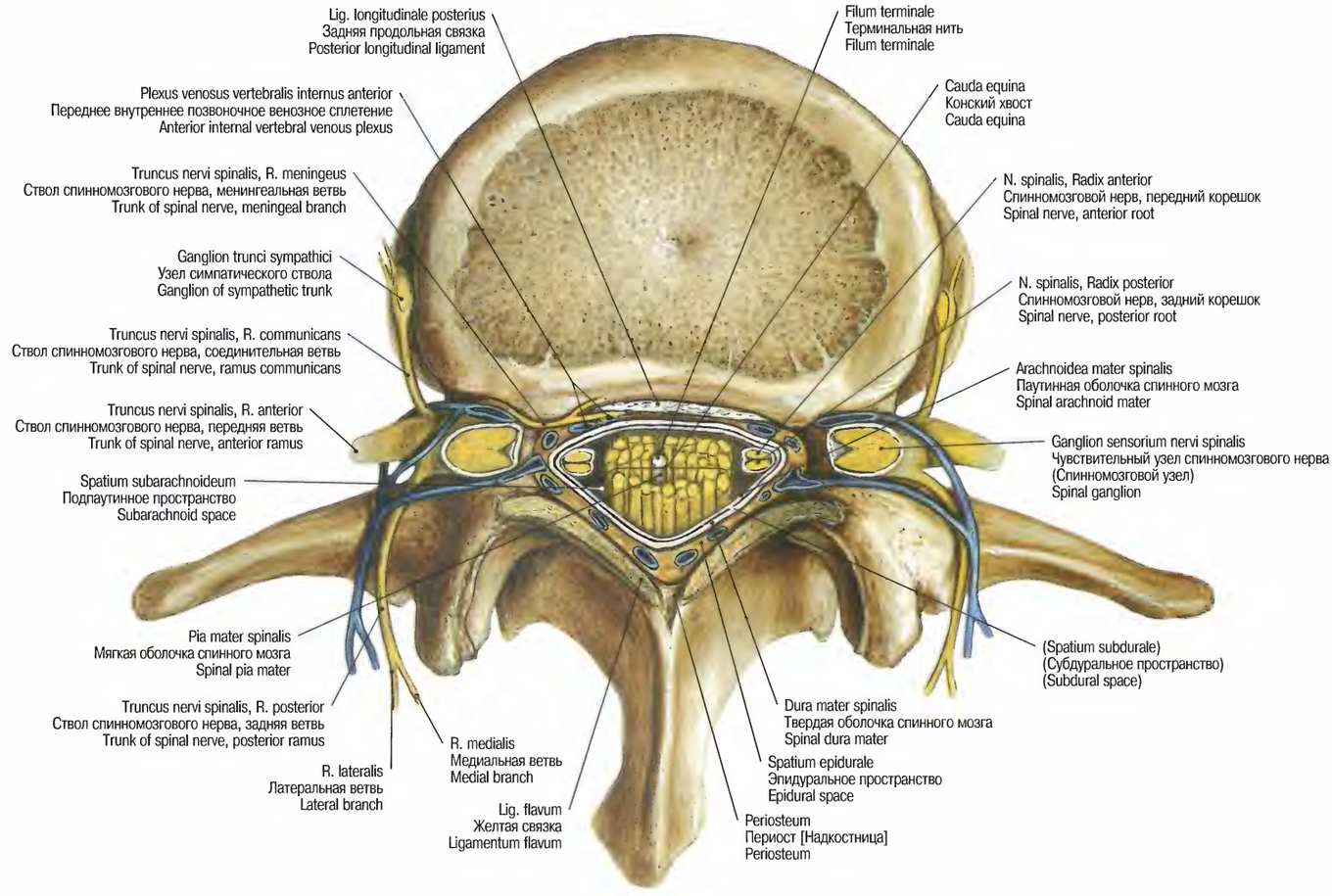


Рис. 822 Содержимое позвоночного канала, *Canalis vertebralis*; поперечный срез на уровне третьего поясничного позвонка • Content of the vertebral canal, *Canalis vertebralis*; cross-section at the level of the third lumbar vertebra

→ 599 ff

Поясничная и крестцовая пункции
Lumbar and sacral puncture

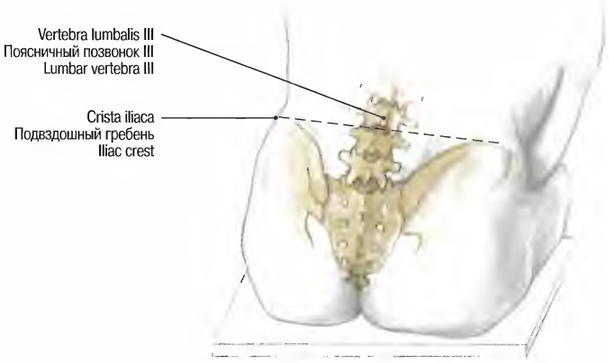
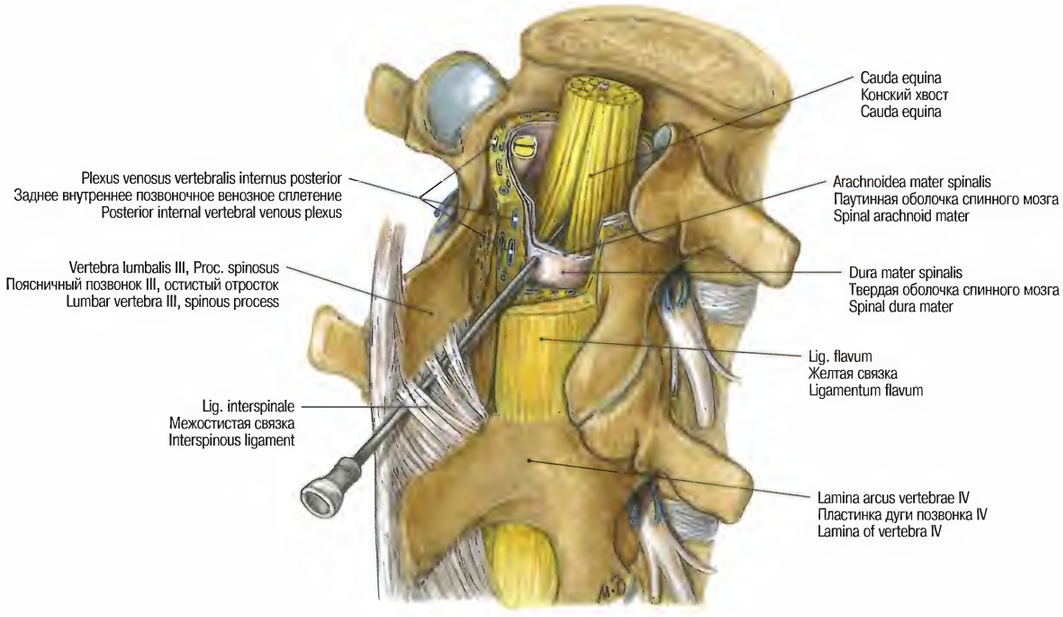


Рис. 823 Поясничная пункция для взятия спинномозговой жидкости, *Liquor cerebrospinalis*, или для поясничной анестезии; положение больного • Lumbar puncture to obtain cerebrospinal fluid, *Liquor cerebrospinalis*, or for lumbar anaesthesia; position of the patient



→ 818

Рис. 824 Поясничная пункция; направление пункционной иглы • Lumbar puncture; guidance of the puncture needle

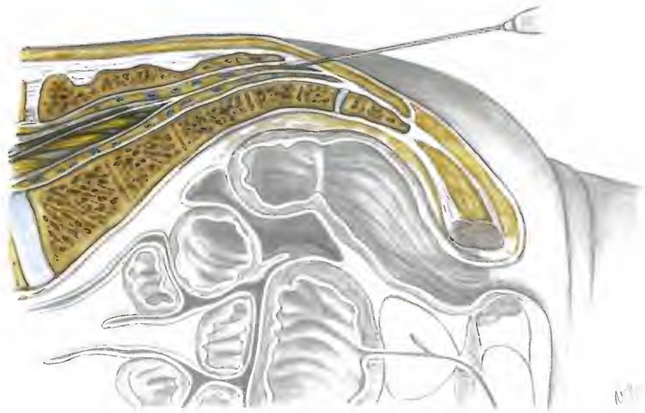


Рис. 825 Крестцовая пункция; направление пункционной иглы • Sacral puncture; guidance of the puncture needle

Сосуды и нервы позвоночного канала
Vessels and nerves of the vertebral canal

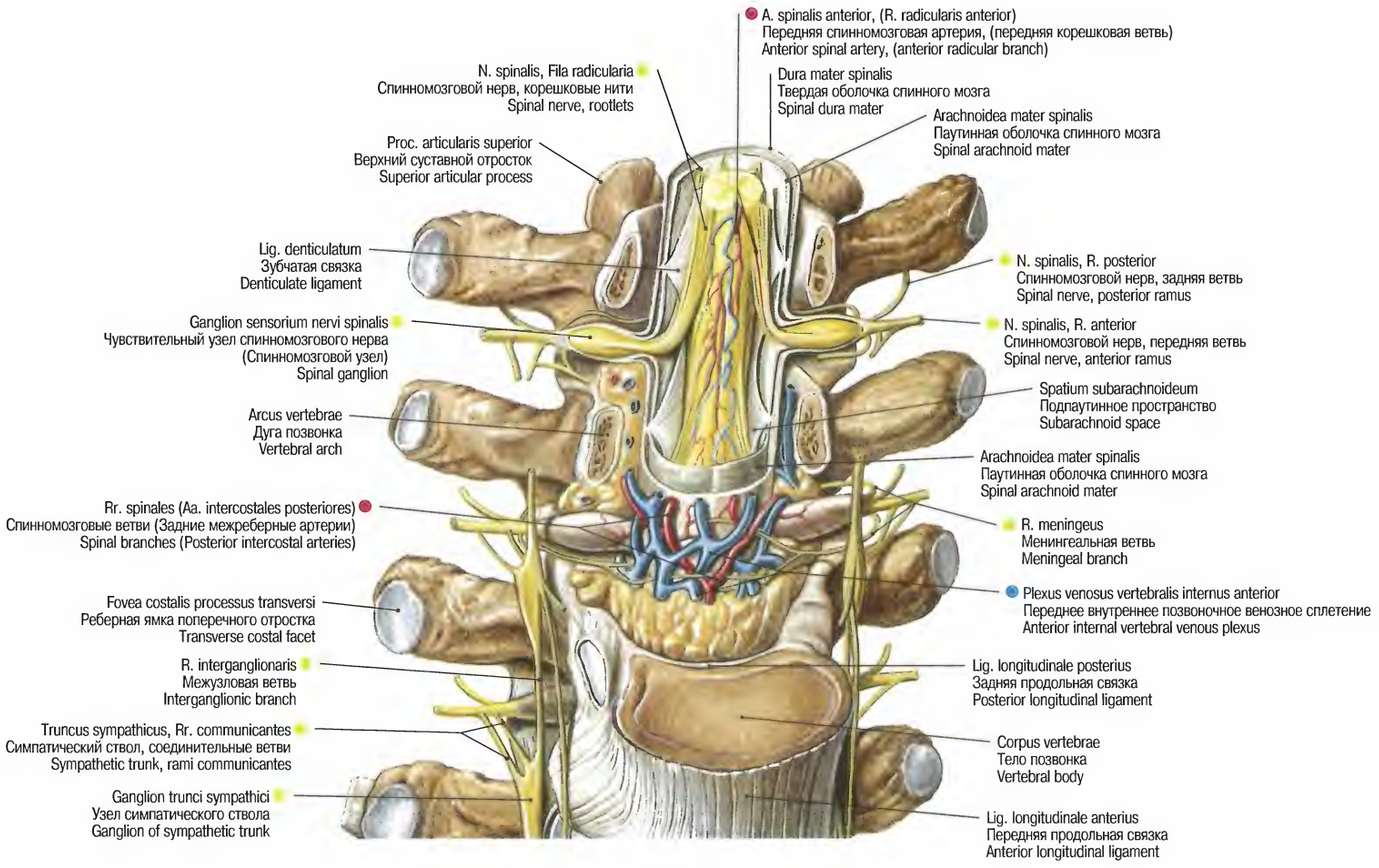


Рис. 826 Содержимое позвоночного канала, *Canalis vertebralis*; грудная часть после поэтапного вскрытия; вид спереди • Content of the vertebral canal, *Canalis vertebralis*; thoracic portion after stepwise exposure; ventral view

→ 599 ff

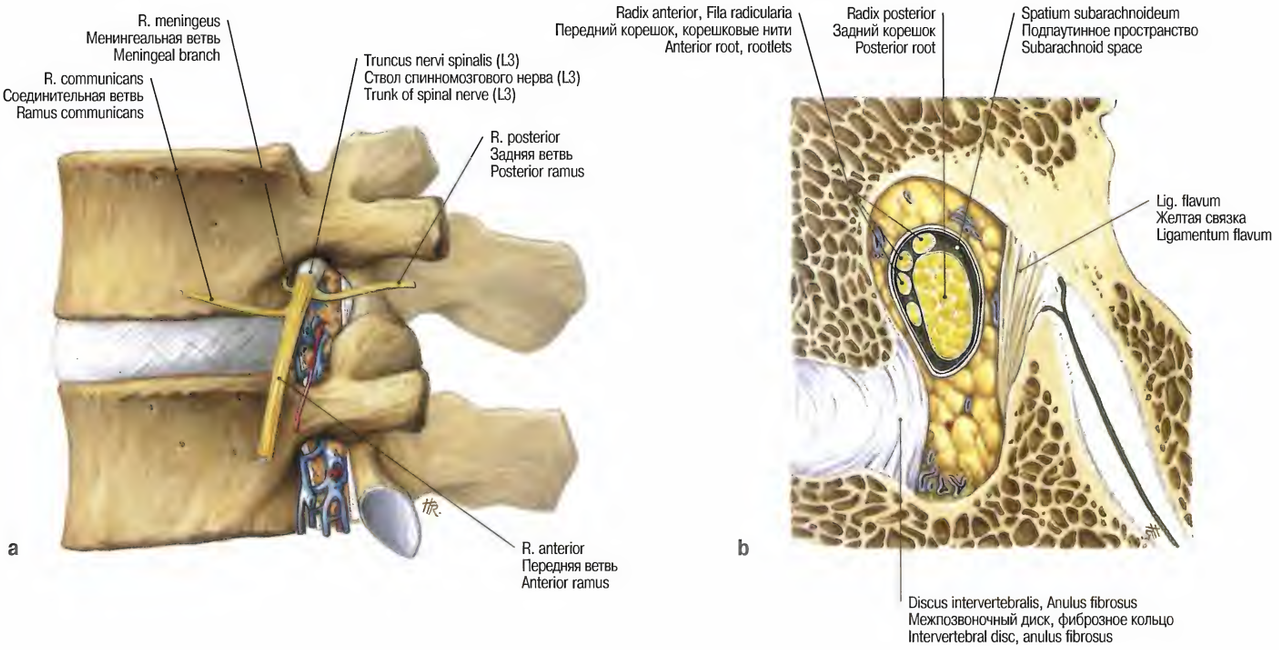


Рис. 827 a, b Межпозвоночные отверстия, *Foramina intervertebralia*; поясничная часть позвоночного столба • Intervertebral foramina, *Foramina intervertebralia*; lumbar part of the vertebral column

a Вид слева. Viewed from the left.
b Сагиттальный срез. Sagittal section.

Рельефная анатомия
Surface anatomy

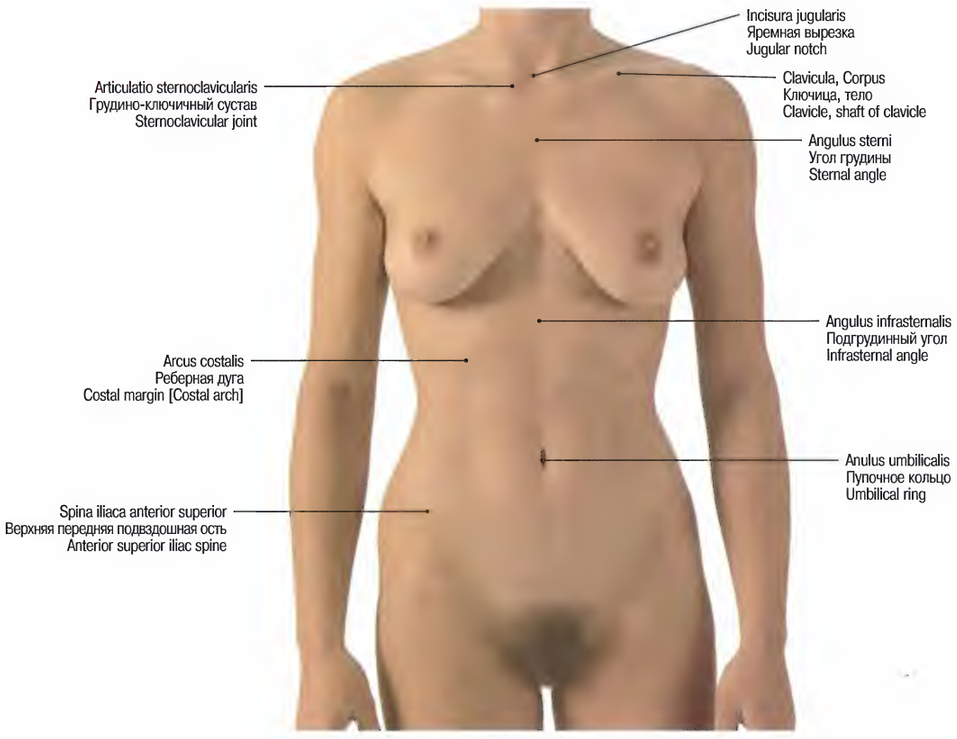


Рис. 828 Рельефная анатомия стенок груди и живота молодой женщины • Surface anatomy of the thoracic and abdominal wall of a young woman

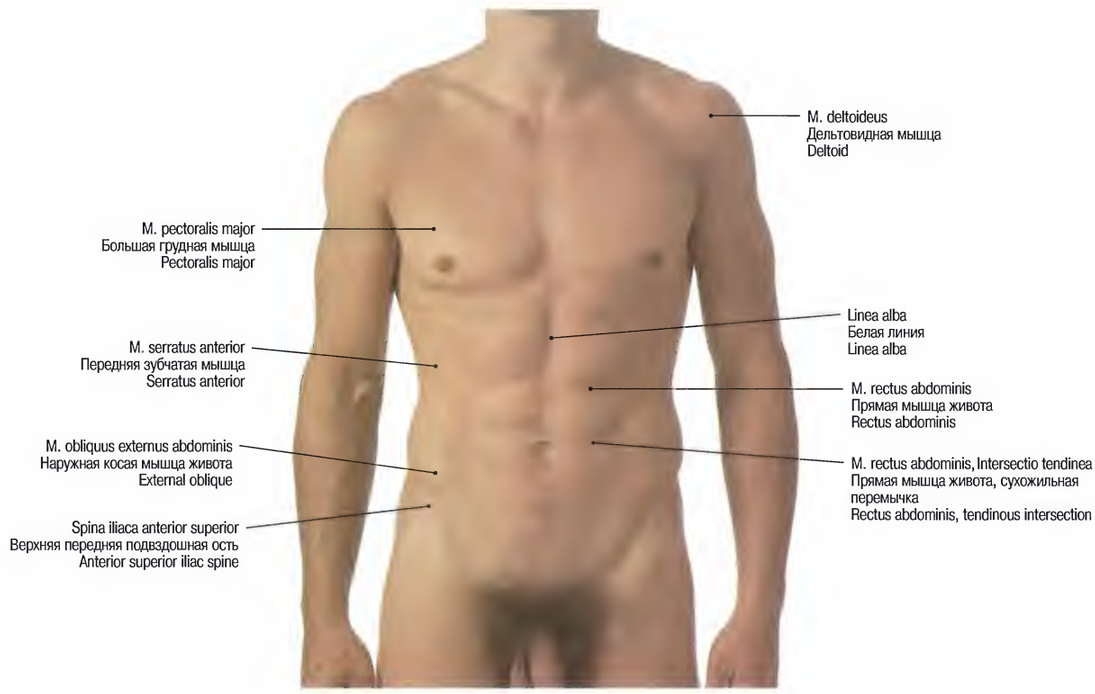


Рис. 829 Рельефная анатомия стенок груди и живота молодого мужчины • Surface anatomy of the thoracic and abdominal wall of a young man

Скелет туловища
Skeleton of the trunk

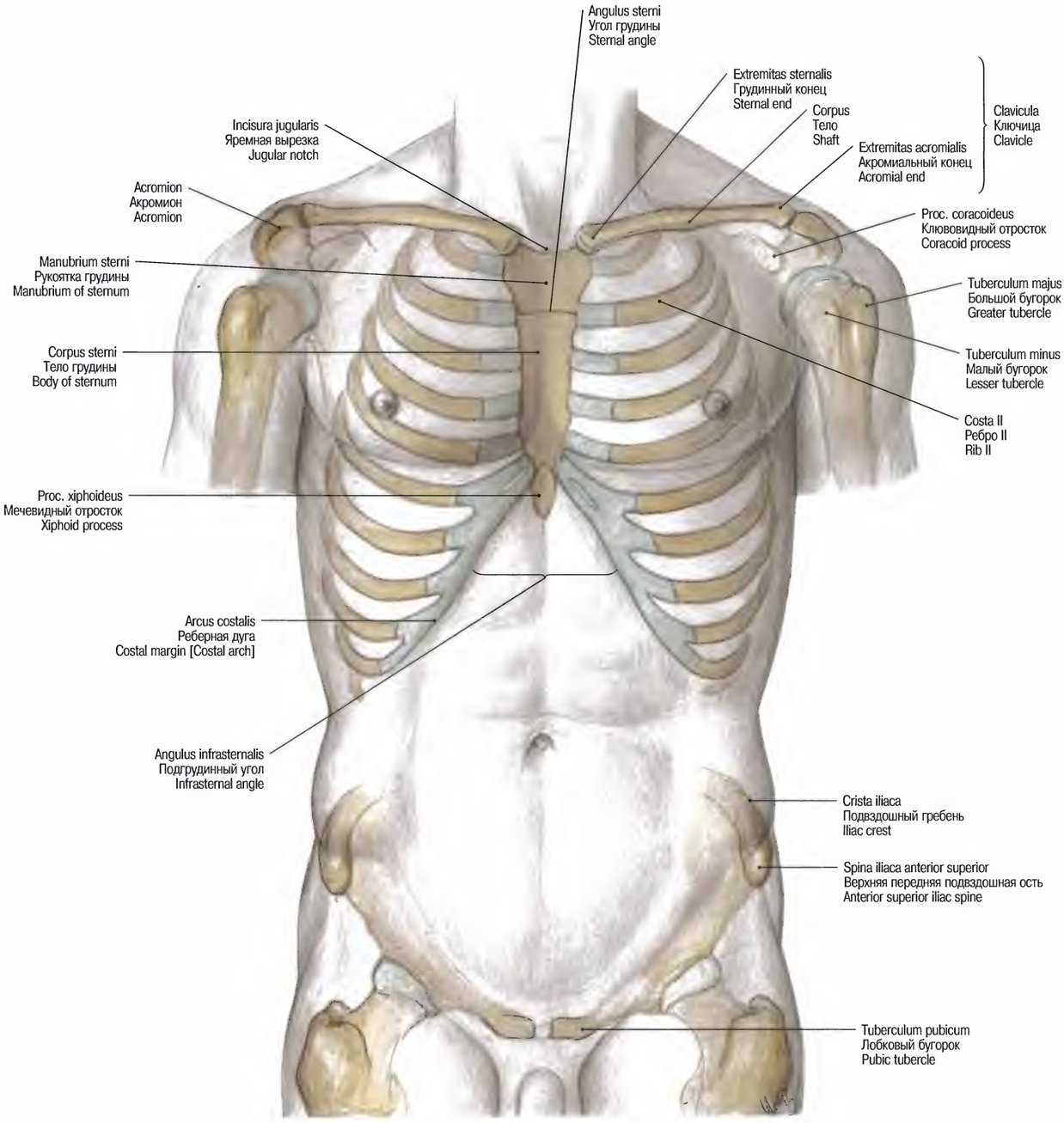


Рис. 830 Проекция скелета на грудную и брюшную стенки • Projection of the skeleton onto the thoracic and abdominal wall

Скелет туловища
Skeleton of the trunk

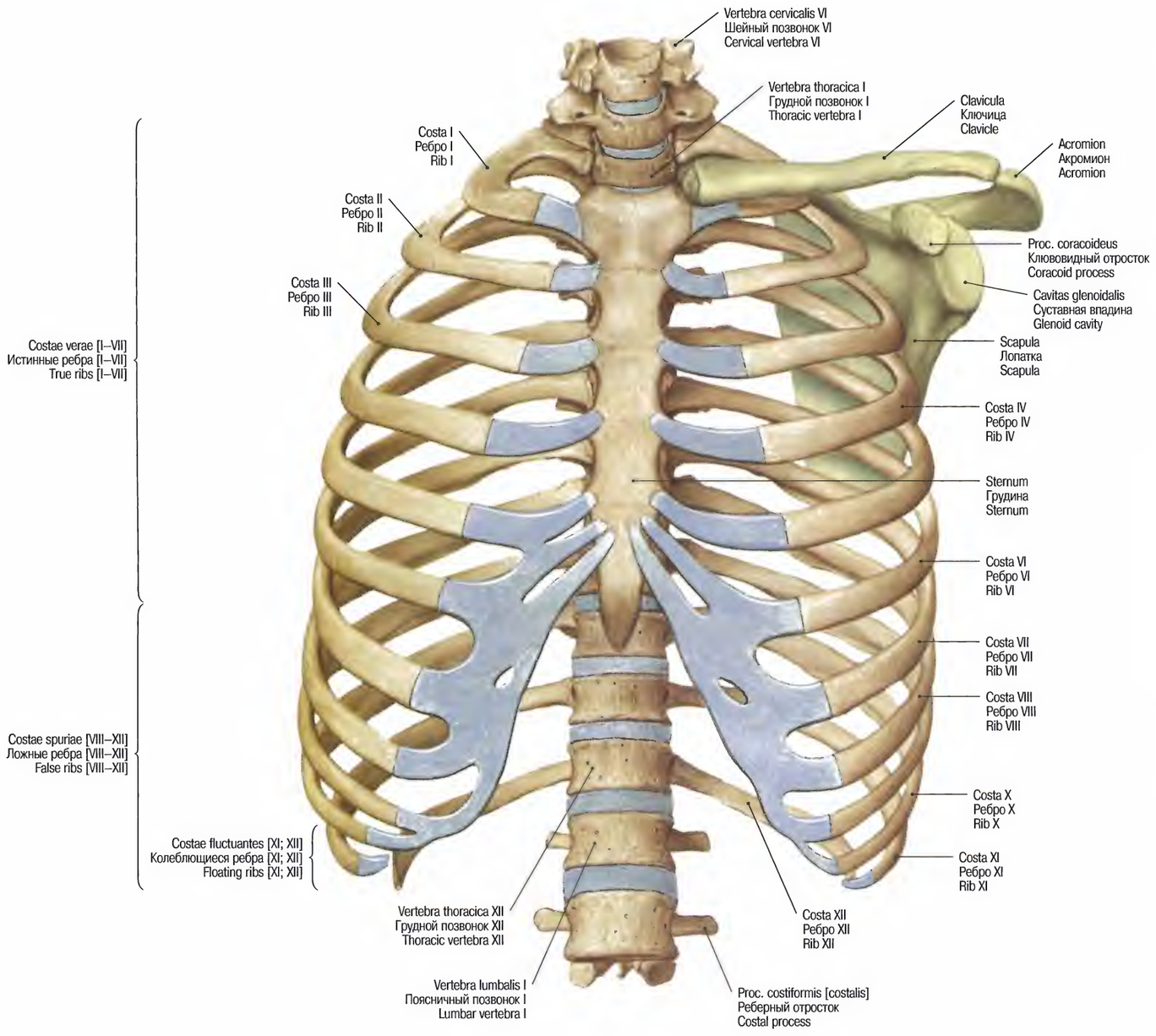


Рис. 831 Грудная клетка и пояс левой верхней конечности • *Cavea thoracis et Cingulum pectorale* • Thoracic cage and left pectoral [shoulder] girdle

Ребра
Ribs

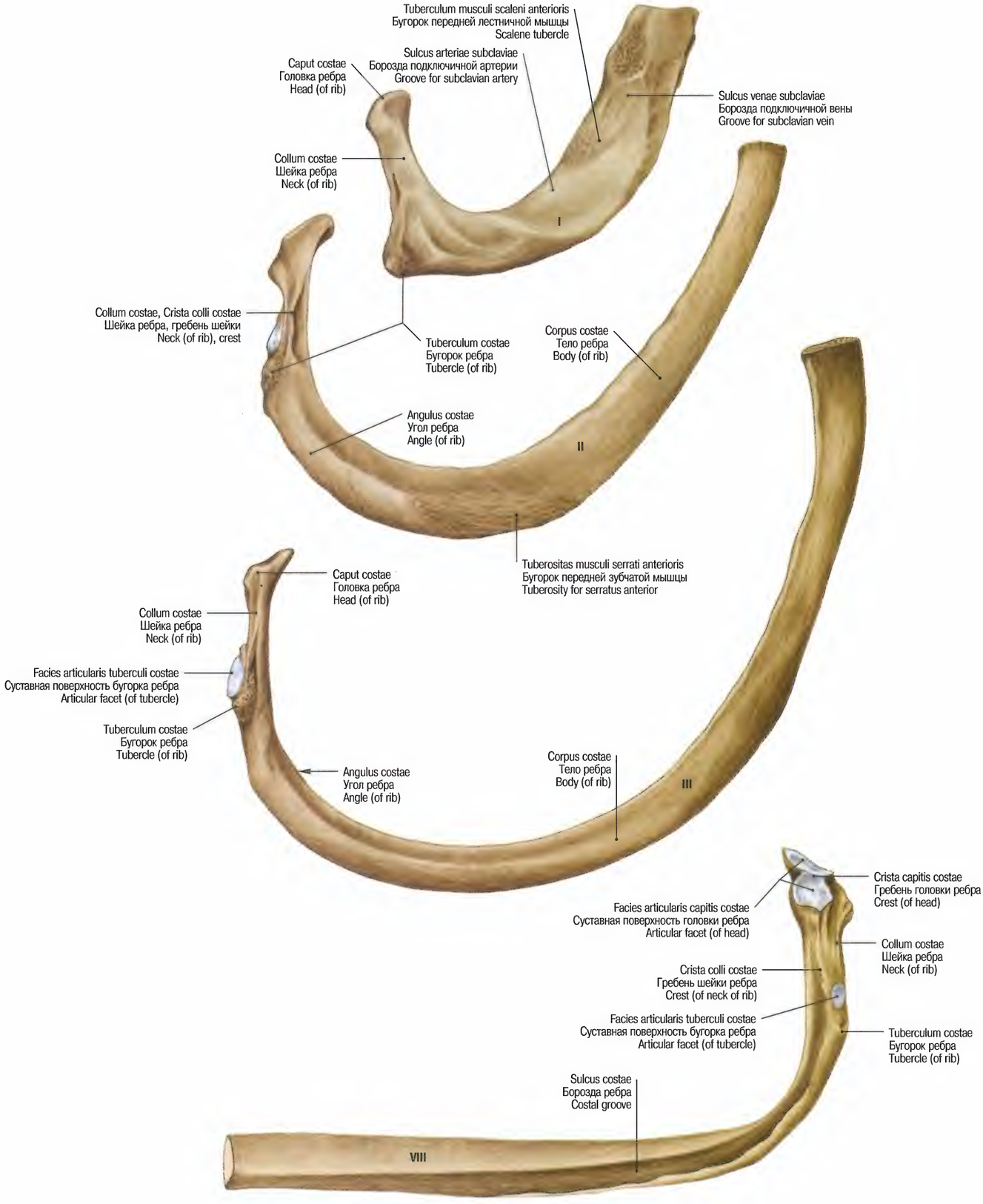


Рис. 832 Ребра I–III, вид сверху; ребро VIII, вид снизу •
Ribs I–III, superior view; rib VIII, inferior view

Грудина
Sternum

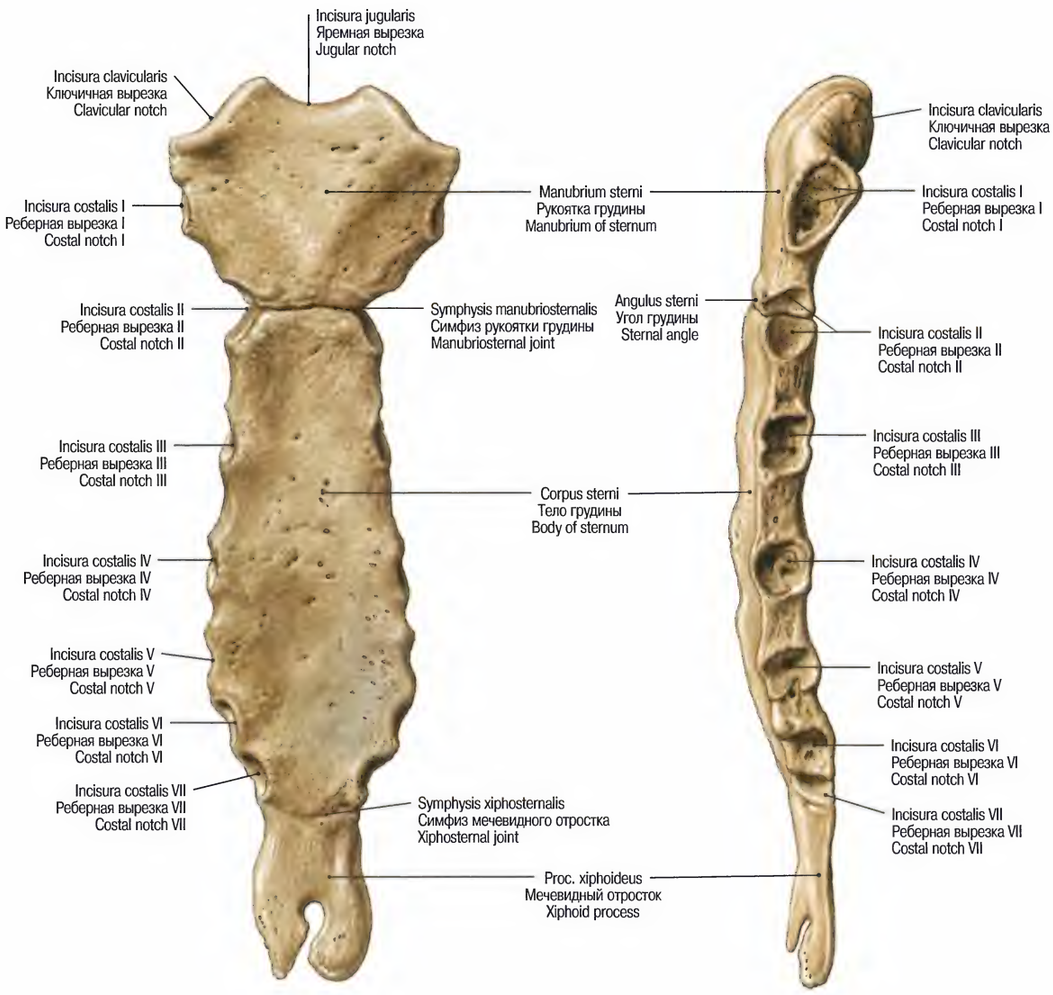


Рис. 833 Грудина • *Sternum* • Sternum

Рис. 834 Грудина • *Sternum* • Sternum

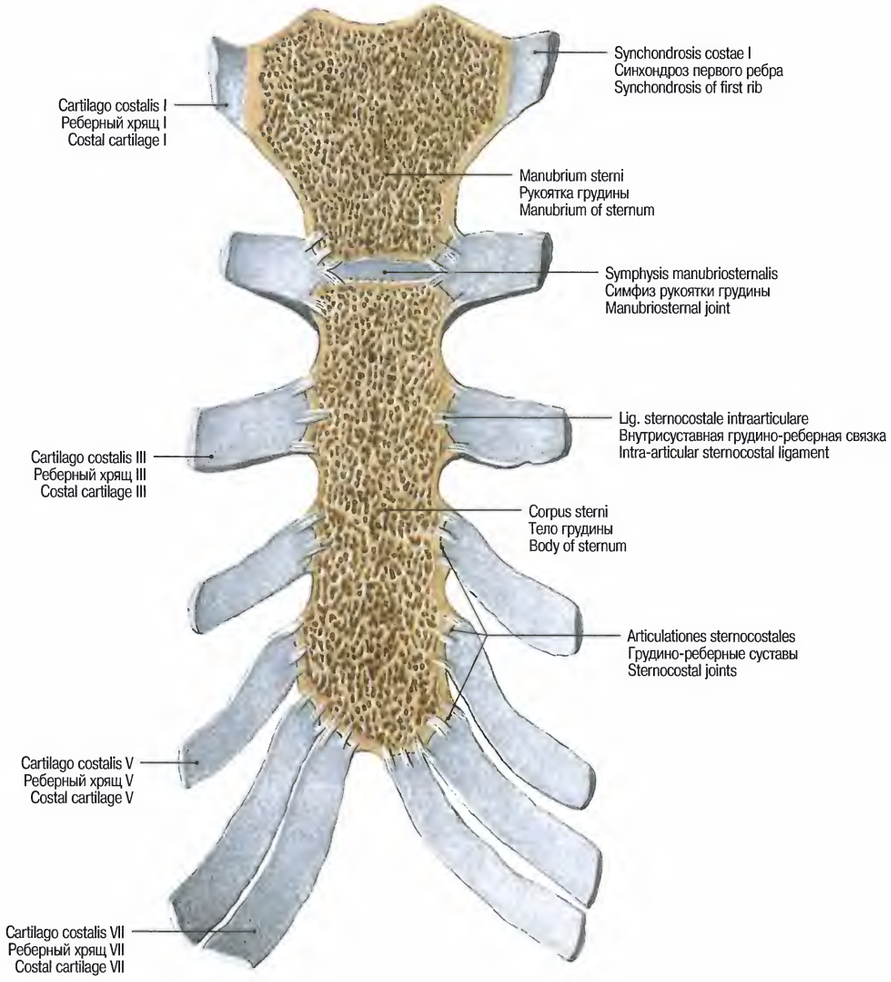


Рис. 835 Грудина, *Sternum*, и реберные хрящи, *Cartilagines costales*; срез • Sternum, *Sternum*, and costal cartilages, *Cartilagines costales*; section

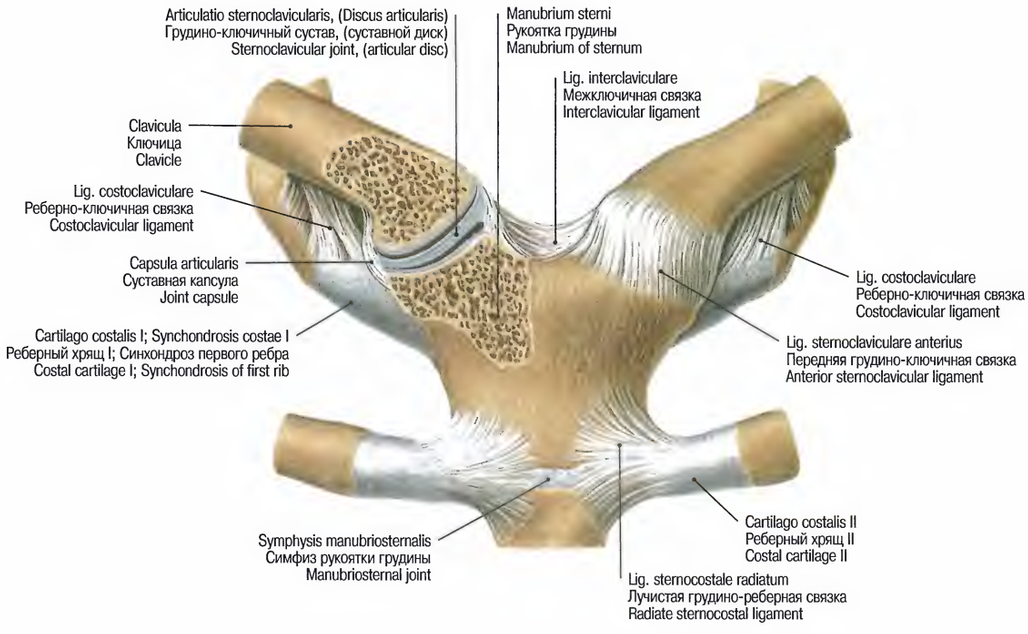
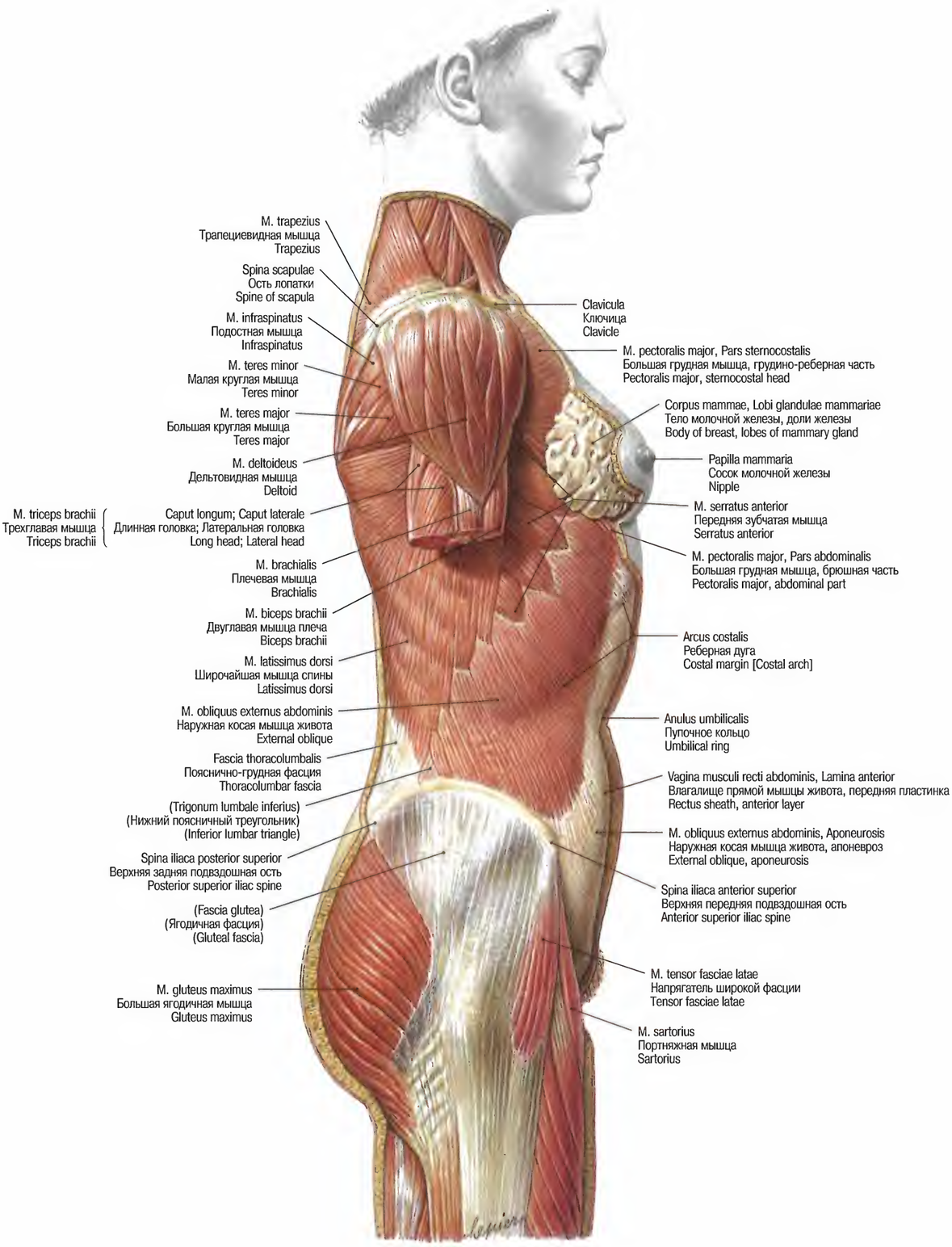


Рис. 836 Грудино-ключичный сустав • *Articulatio sternoclavicularis* • Sternoclavicular joint

Мышцы груди и живота
Muscles of the thoracic and the abdominal wall



→ T 15, T 17, T 18, T 26

Рис. 837 Мышцы груди и живота • *Mm. thoracis et abdominis* •
Muscles of the thoracic and the abdominal wall

Мышцы груди и живота
Muscles of the thoracic and the abdominal wall

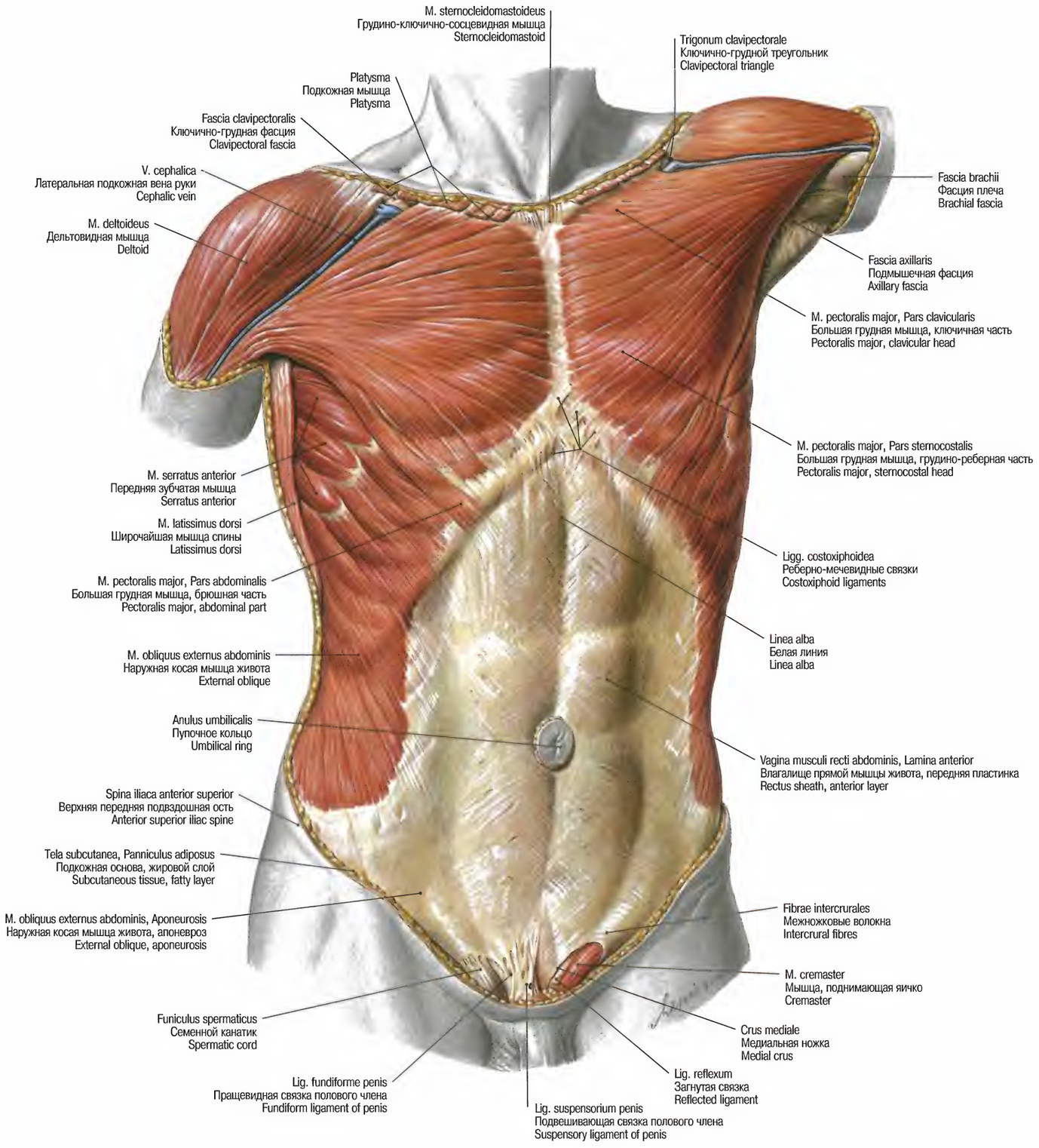
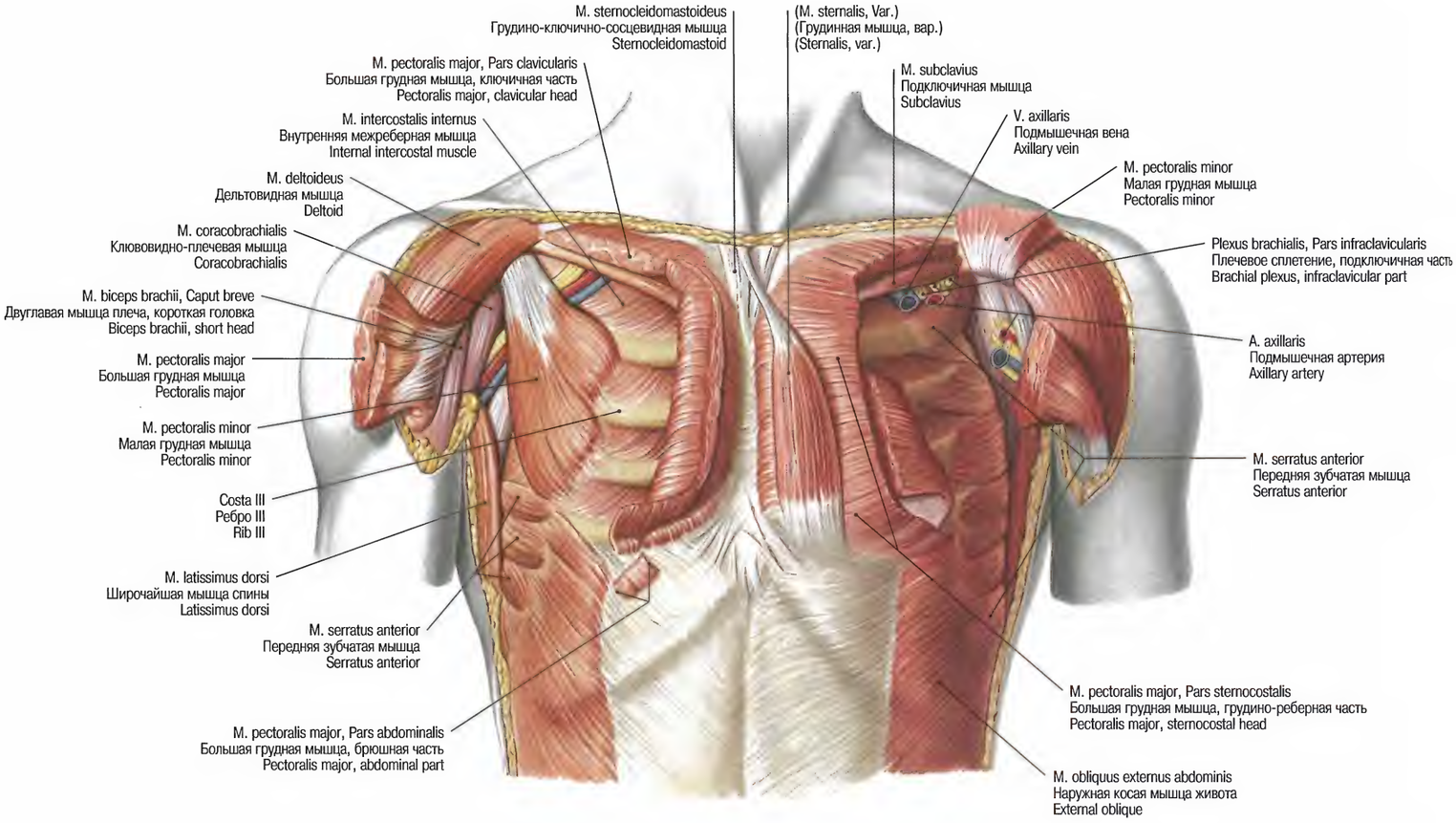


Рис. 838 Мышцы груди и живота, *Mm. thoracis et abdominis*; поверхностный слой • Muscles of the thoracic and the abdominal wall, *Mm. thoracis et abdominis*; superficial layer

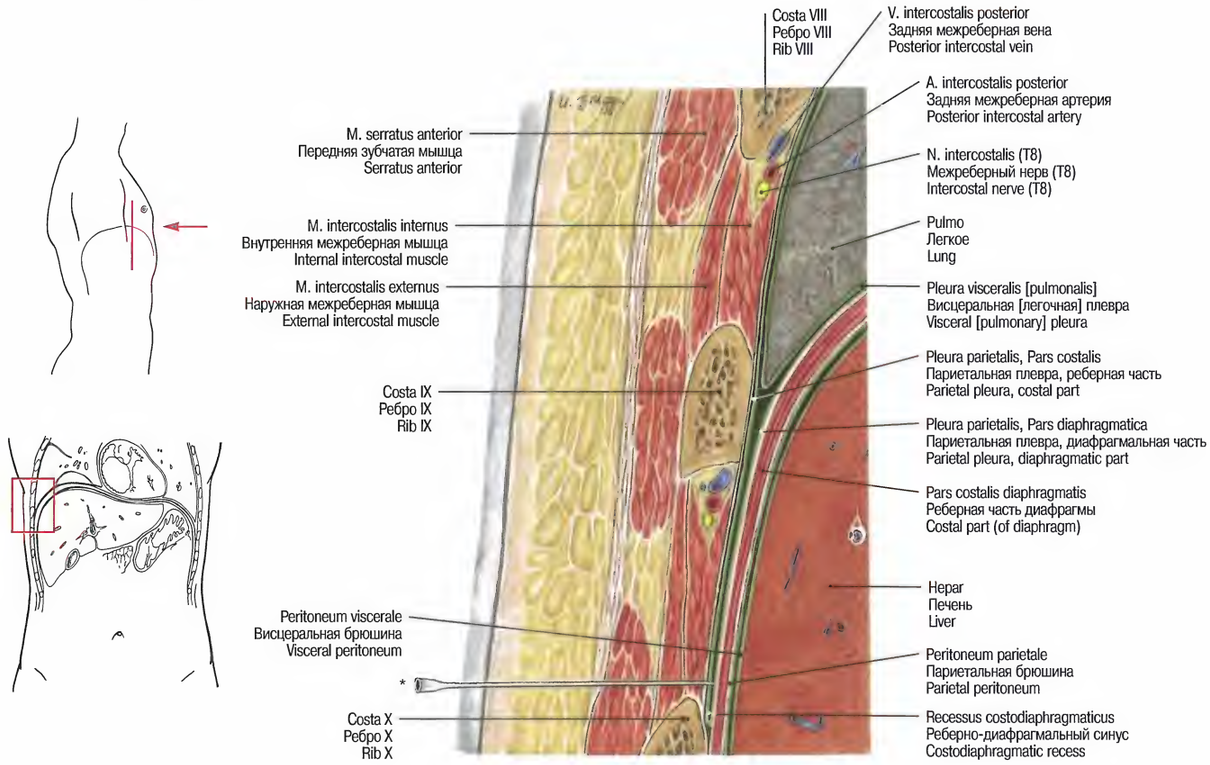
→ T 15, T 17, T 18, T 26

Мышцы груди и живота
Muscles of the thoracic and the abdominal wall



→T 13, T 15, T 26

Рис. 839 Мышцы груди • *Mm. thoracis* • Muscles of the thoracic wall



→T 13

Рис. 840 Мышцы груди, *Mm. thoracis;* фронтальный срез • Muscles of the thoracic wall, *Mm. thoracis;* frontal section

* Положение иглы при пункции плевральной полости (плевроцентезе).
Position of the needle for puncture of the pleural cavity (pleurocentesis).

Мышцы груди
Muscles of the thoracic wall

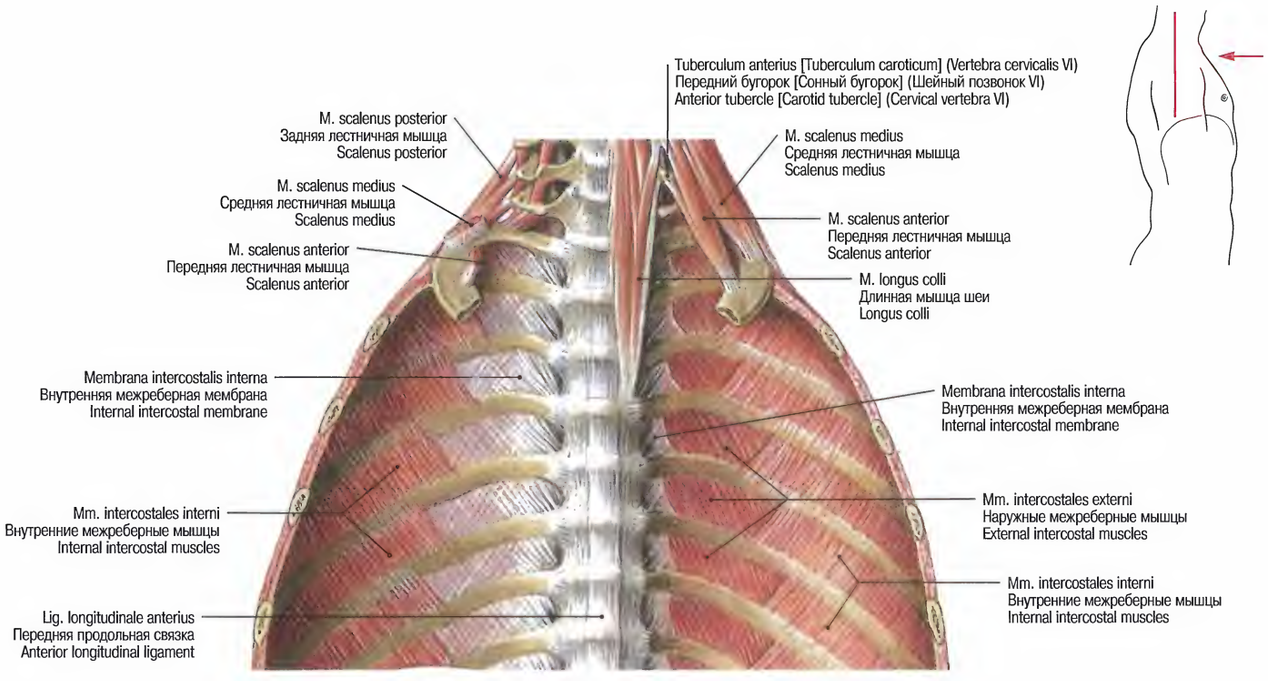


Рис. 841 Грудная клетка, *Cavea thoracis*; задняя стенка •
Thoracic cage, *Cavea thoracis*; posterior wall

→ T 11–T 13

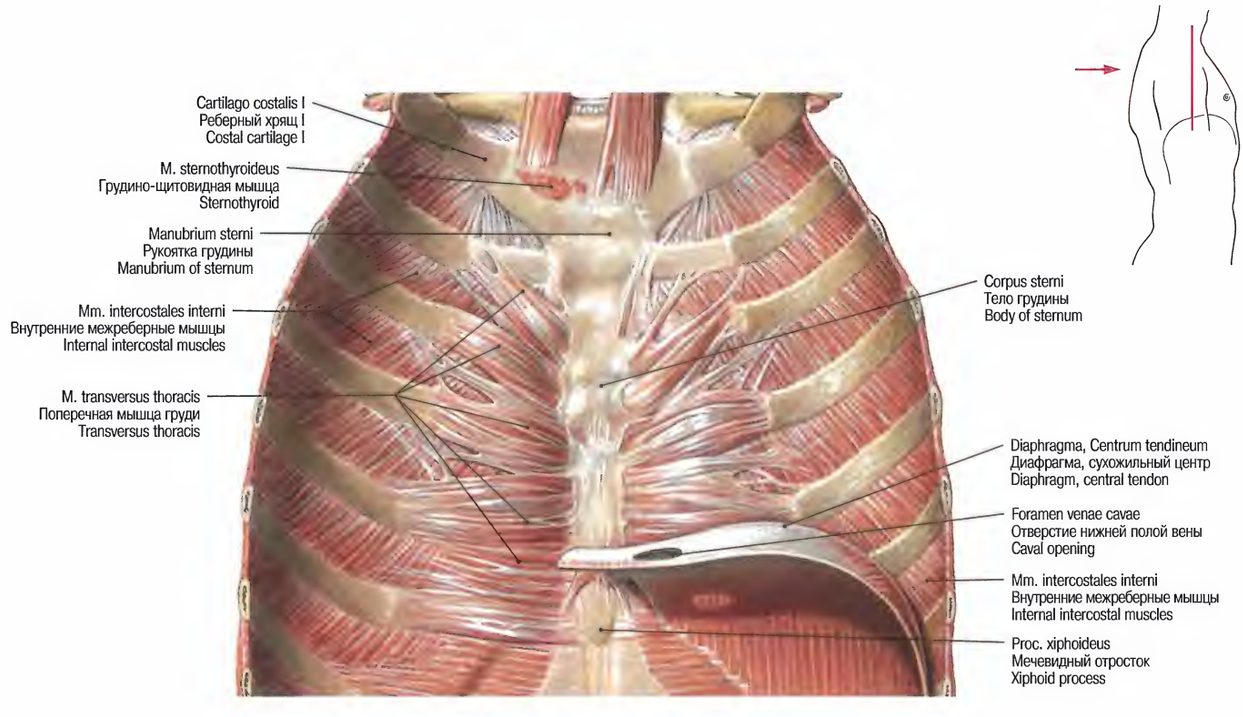
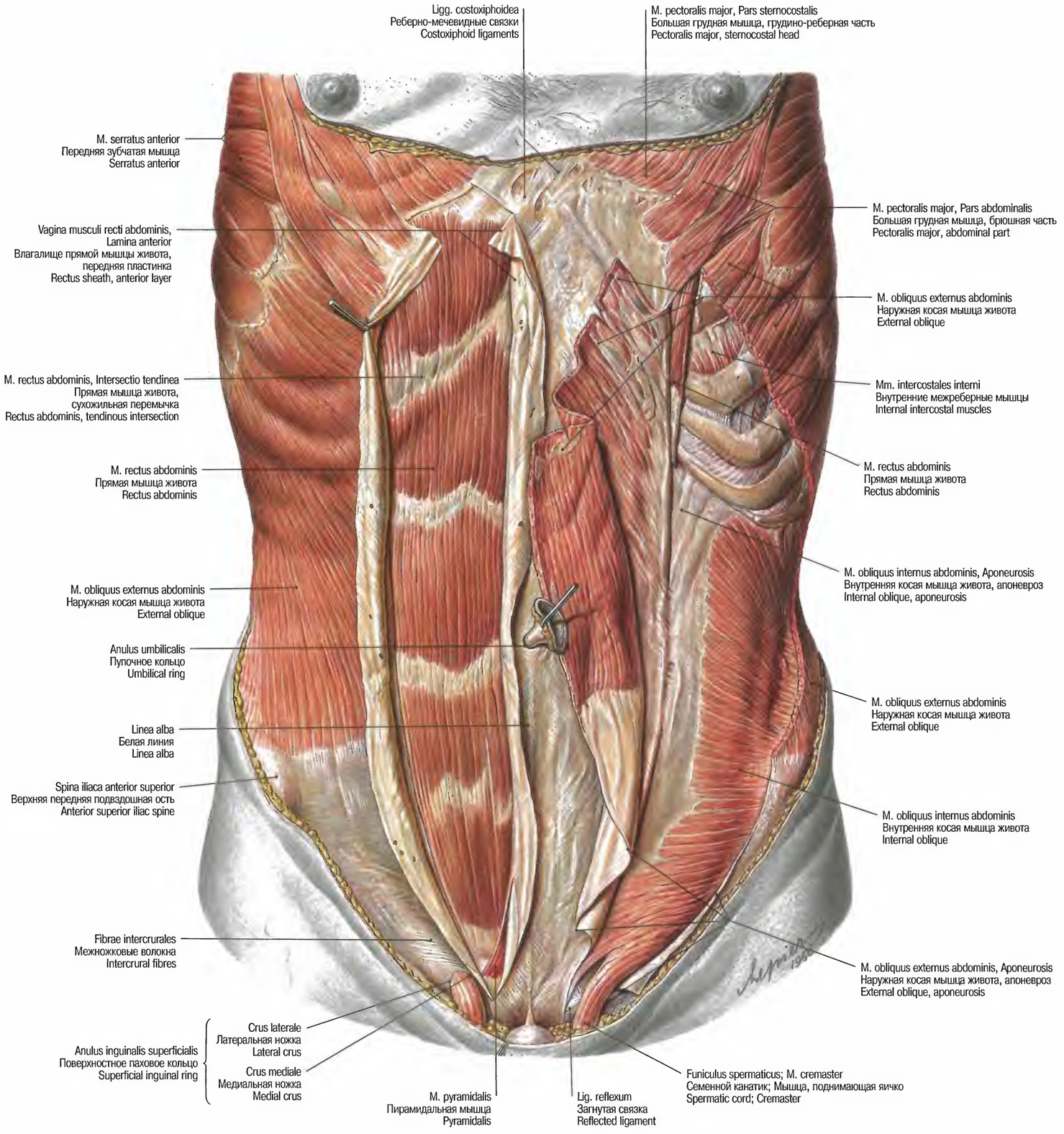


Рис. 842 Грудная клетка, *Cavea thoracis*; передняя стенка •
Thoracic cage, *Cavea thoracis*; anterior wall

→ T 13

Мышцы живота
Abdominal muscles



→ T 13–T 15, T 17, T 26

Рис. 843 Мышцы живота, *Mm. abdominis*; поверхностный и средний слои • Muscles of the abdominal wall, *Mm. abdominis*; superficial and middle layers

Мышцы живота
Abdominal muscles

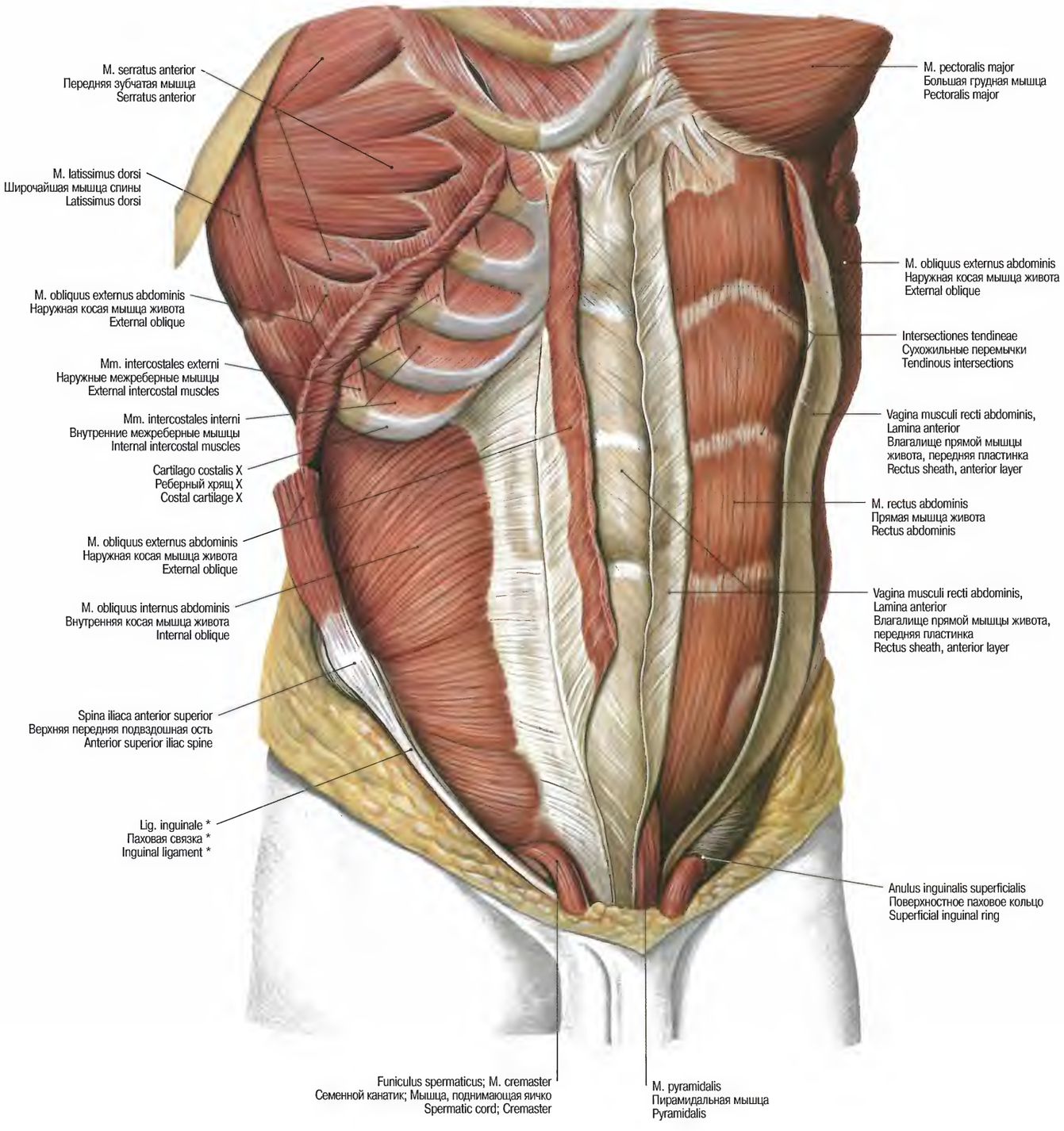
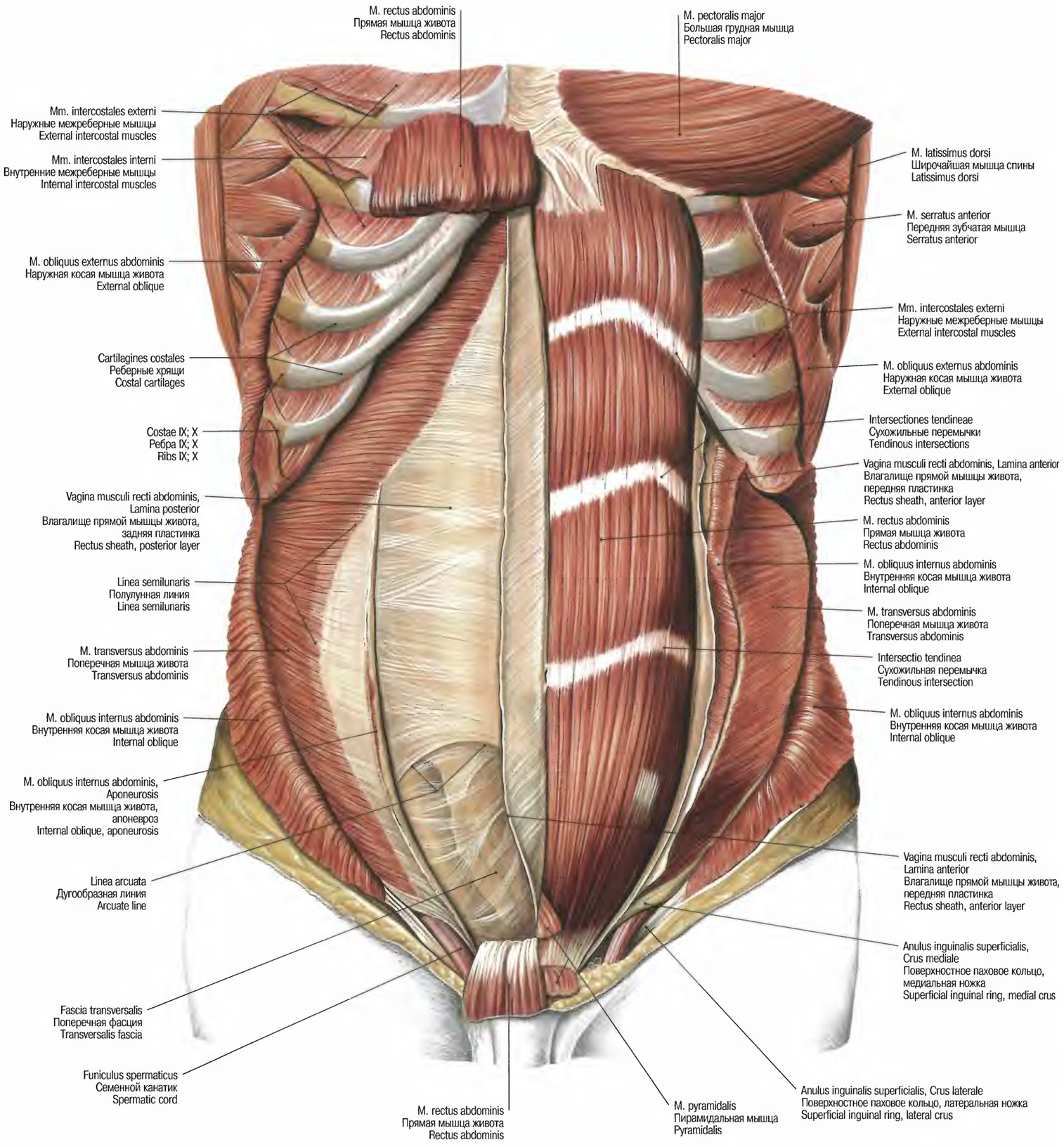


Рис. 844 Мышцы живота, *Mm. abdominis;* средний слой • Muscles of the abdominal wall, *Mm. abdominis;* middle layer

→ T 13–T 15, T 17

* Клинический термин: пупартова связка. Clinical term: POUPART's ligament.

Мышцы живота
Abdominal muscles



→ T 13–T 15

Рис. 845 Мышцы живота, *Mm. abdominis*; глубокий слой • Muscles of the abdominal wall, *Mm. abdominis*; deep layer

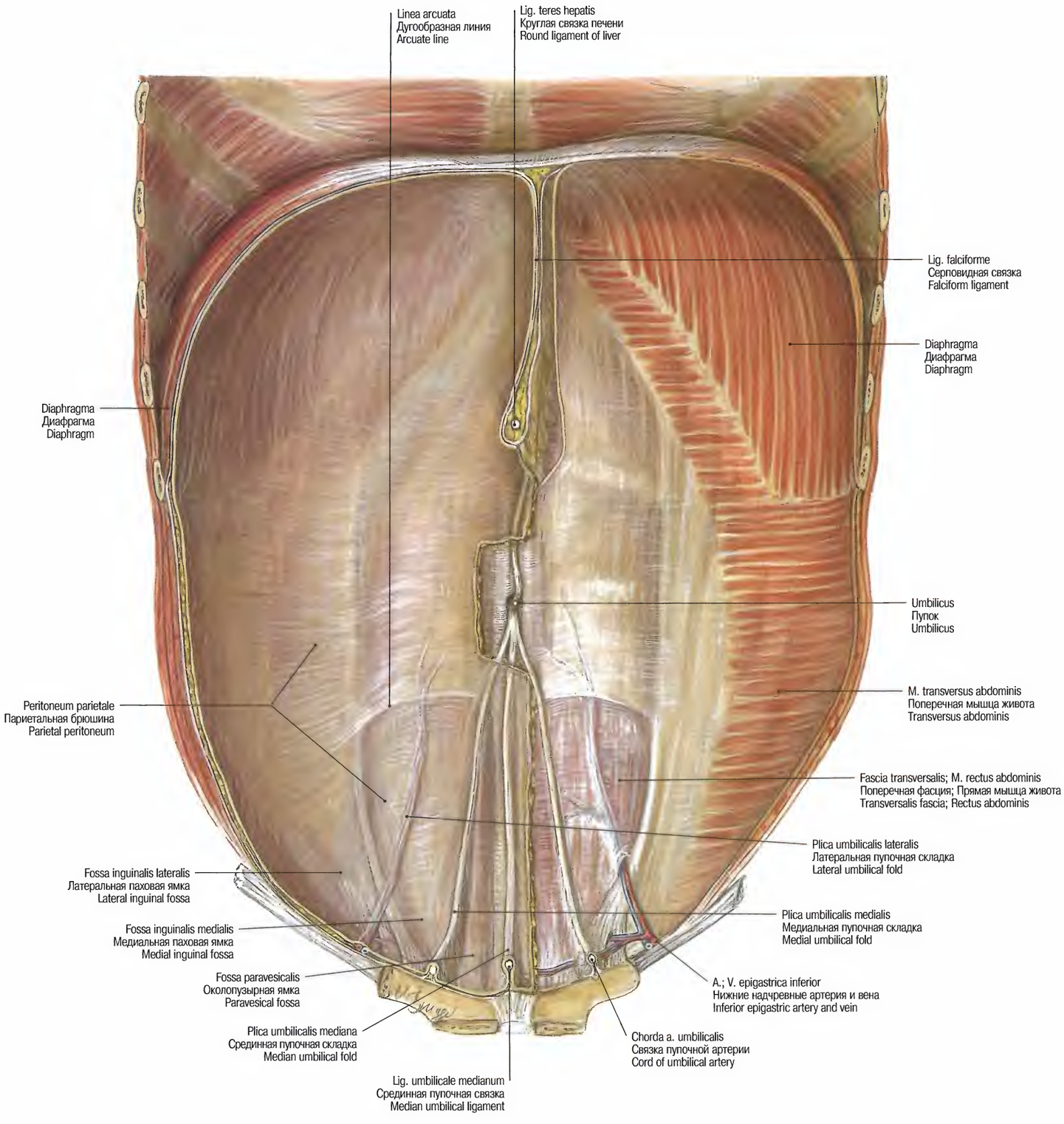


Рис. 846 Внутренняя поверхность передней брюшной стенки; париетальная брюшина правой половины брюшной стенки удалена • Internal surface of the anterior abdominal wall; the parietal peritoneum of the right half of the wall has been removed

→ T 14, T 15, T 21

Паховый канал
Inguinal canal

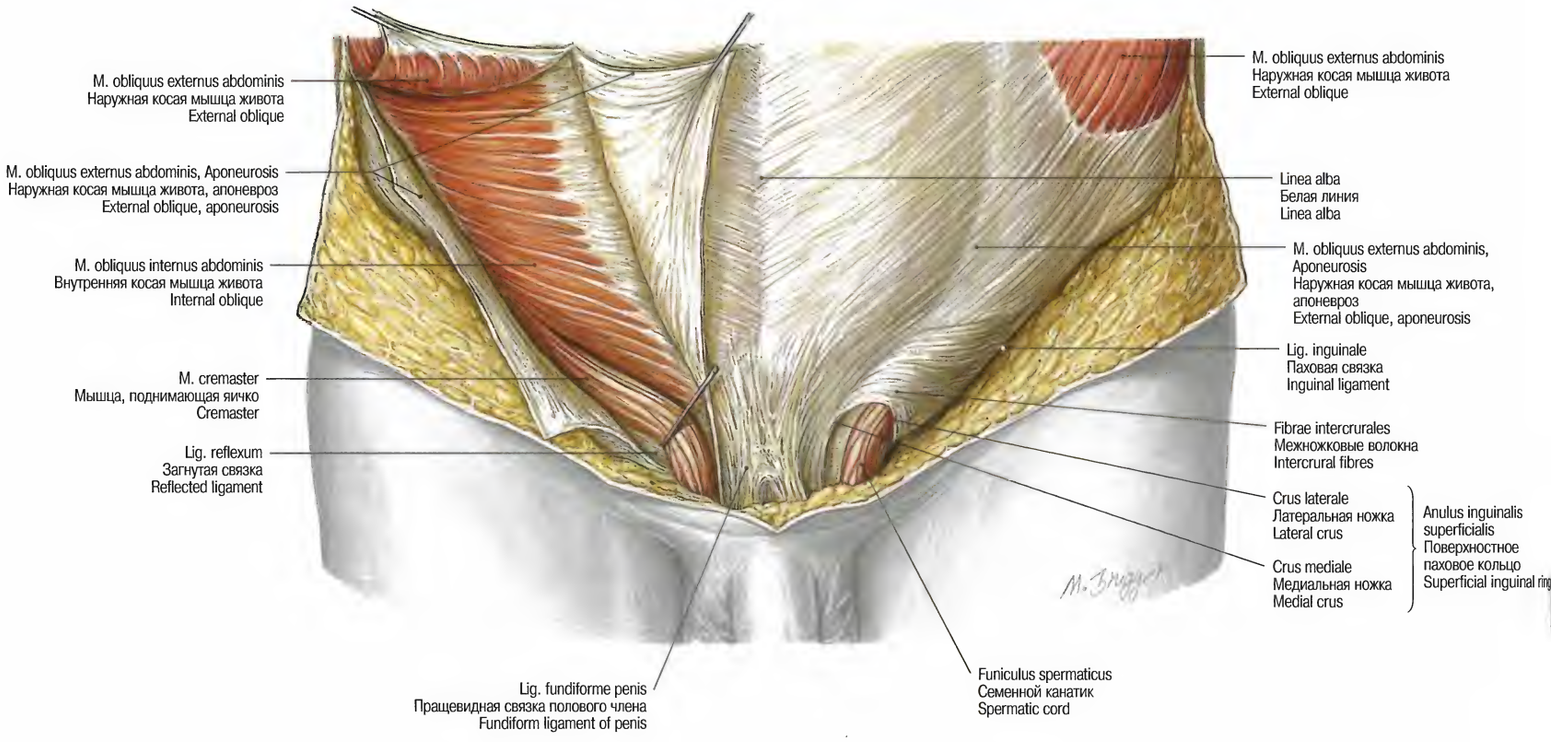


Рис. 847 Поверхностное паховое кольцо • *Anulus inguinalis superficialis* • Superficial inguinal ring

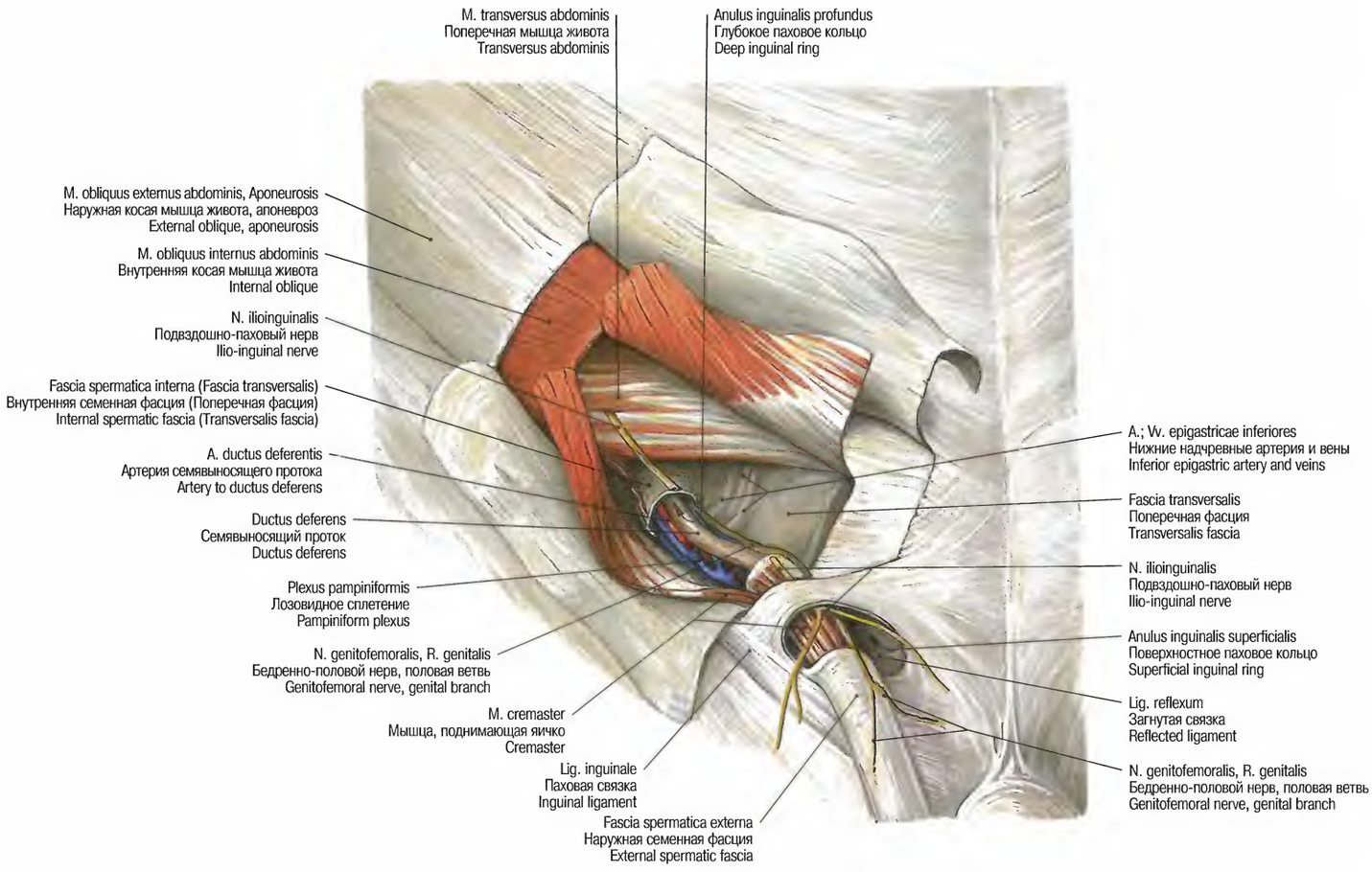


Рис. 848 Стенки пахового канала • Walls of the inguinal canal

Паховый канал и паховые грыжи
Inguinal canal and inguinal hernias

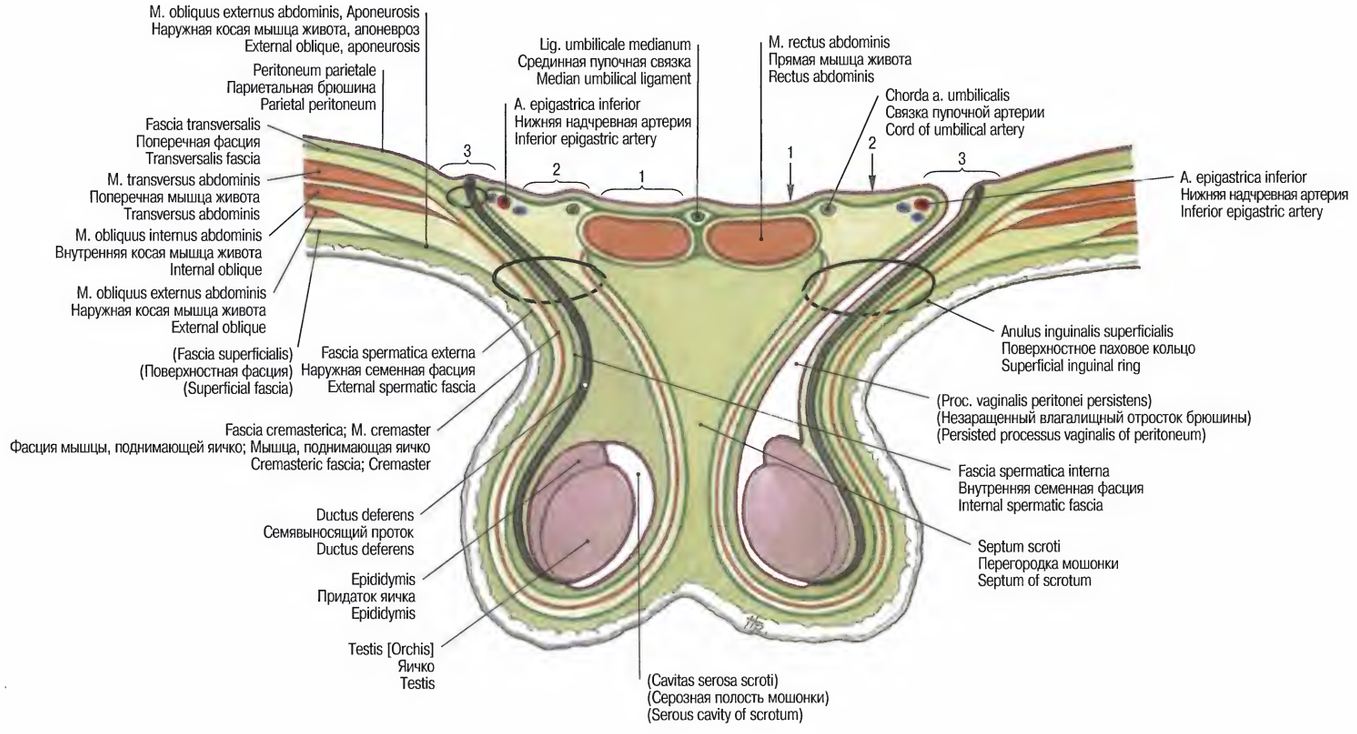


Рис. 849 Схематическое изображение пахового канала. Для лучшего понимания паховый канал, семенной канатик и мошонка представлены в одной плоскости • Diagram of the inguinal canal. The inguinal canal, the spermatic cord and the scrotum are illustrated in the same plane for didactical reasons

1 Fossa supravesicalis. Надпузырная ямка. Supravesical fossa
2 Fossa inguinalis medialis. Медиальная паховая ямка. Medial inguinal fossa
3 Fossa inguinalis lateralis. Латеральная паховая ямка. Lateral inguinal fossa

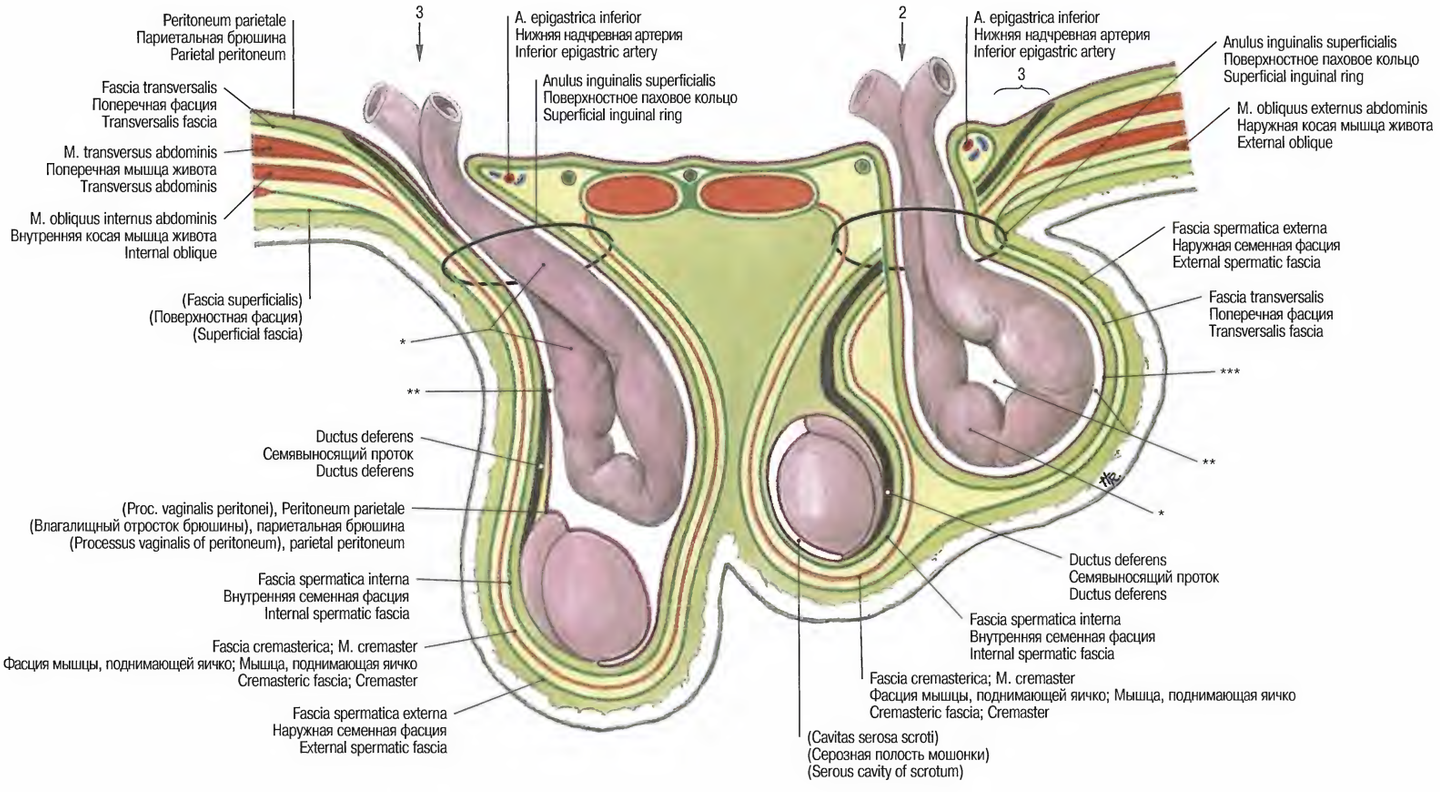
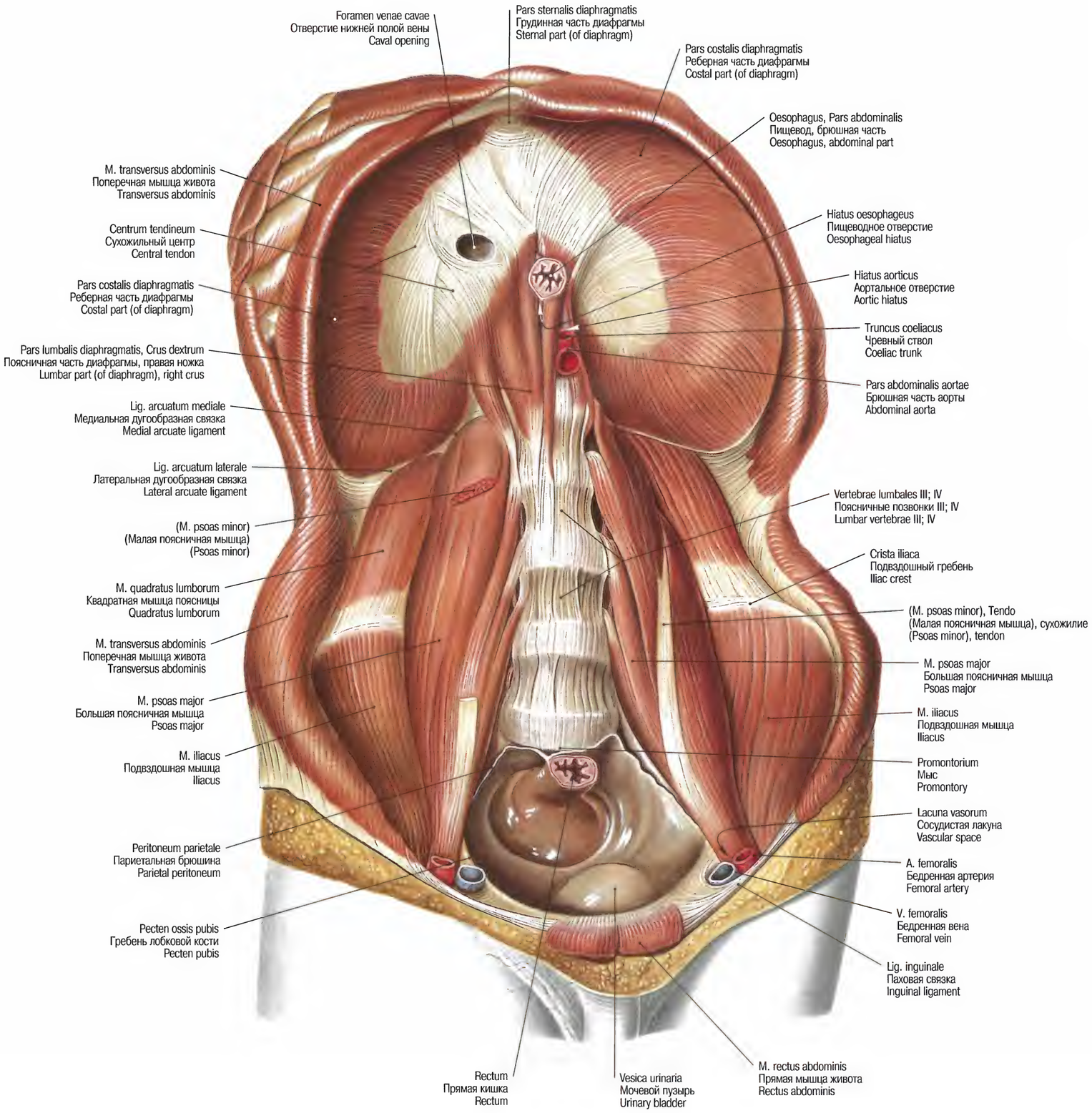


Рис. 850 Схематическое изображение паховых грыж. Слева: латеральная, косая грыжа. Справа: медиальная, прямая грыжа • Diagram of inguinal hernias; left side: lateral, indirect hernia; right side: medial, direct hernia

* Грыжевой мешок с кишечной петлей. Hernial sac with an intestinal loop.
** Брюшинное пространство. Peritoneal space.
*** Брюшина в составе стенки сформировавшегося грыжевого мешка. Newly formed peritoneal hernial sac.

Диафрагма и задняя брюшная стенка
Diaphragm and posterior abdominal wall



→ T 15, T 16, T 21, T 42

Рис. 851 Диафрагма и мышцы живота • *Diaphragma et Mm. abdominis* • Diaphragm and muscles of the abdominal wall

Диафрагма
Diaphragm

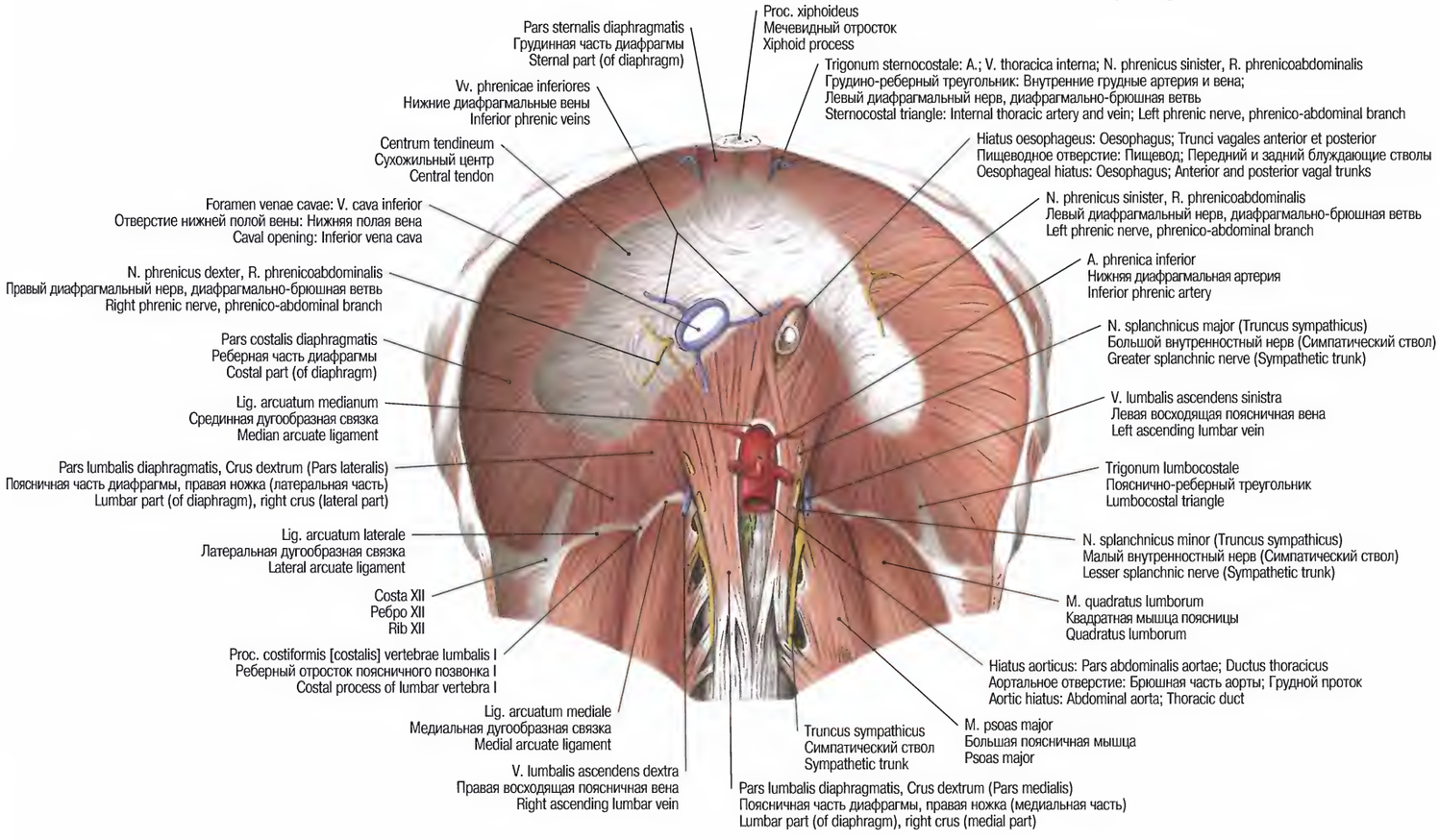


Рис. 852 Диафрагма • *Diaphragma* • Diaphragm

→ T 21

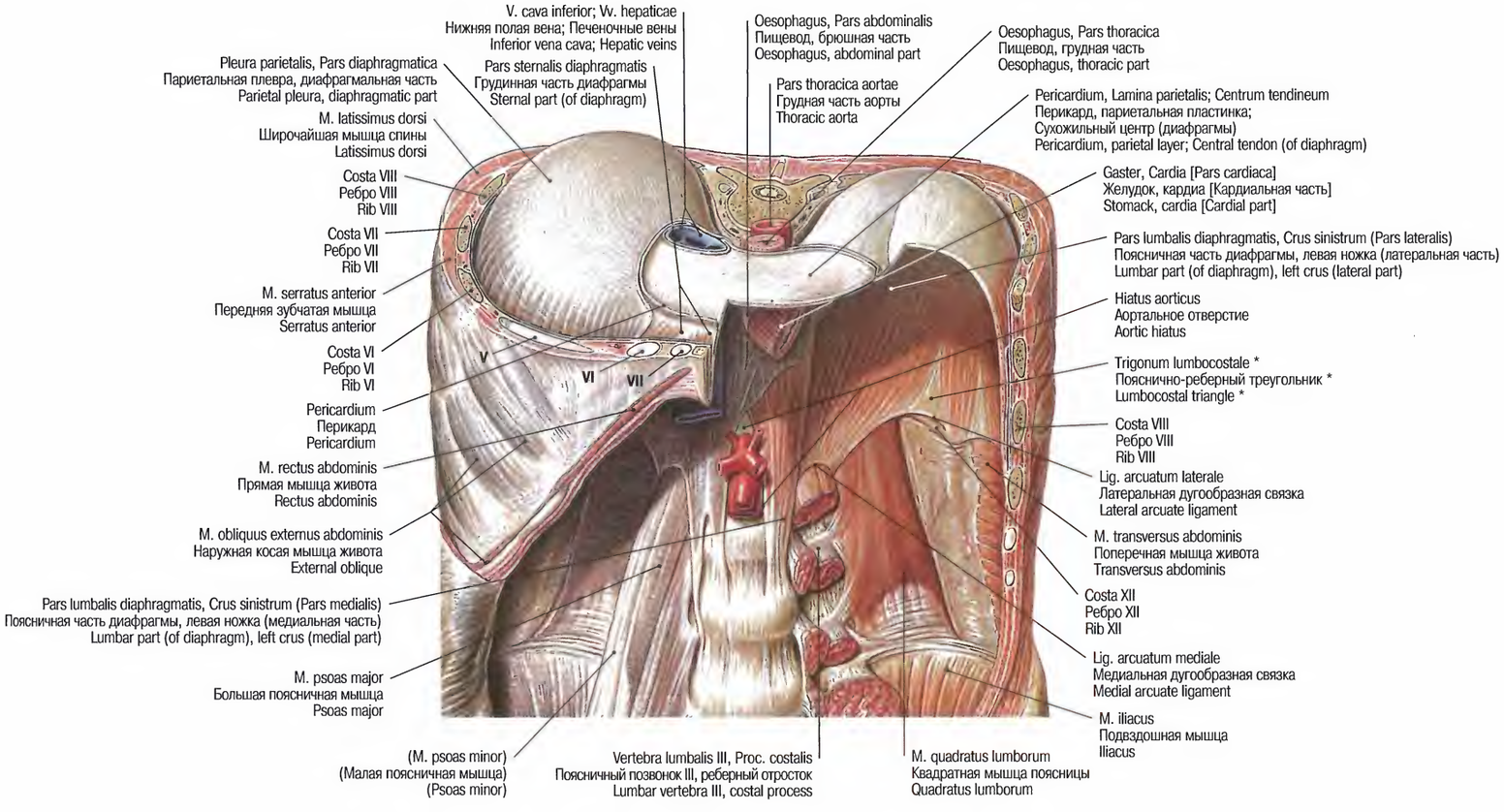


Рис. 853 Диафрагма, *Diaphragma*, с ее отверстиями и мышцами задней брюшной стенки. V, VI, VII — ребра V, VI, VII • Diaphragm, *Diaphragma*, with apertures and muscles of the posterior abdominal wall. V, VI, VII — ribs V, VI, VII

→ T 21

* Клинический термин: треугольник Бохдалека. Clinical term: BOCHDALEK's triangle.

Молочная железа
Breast

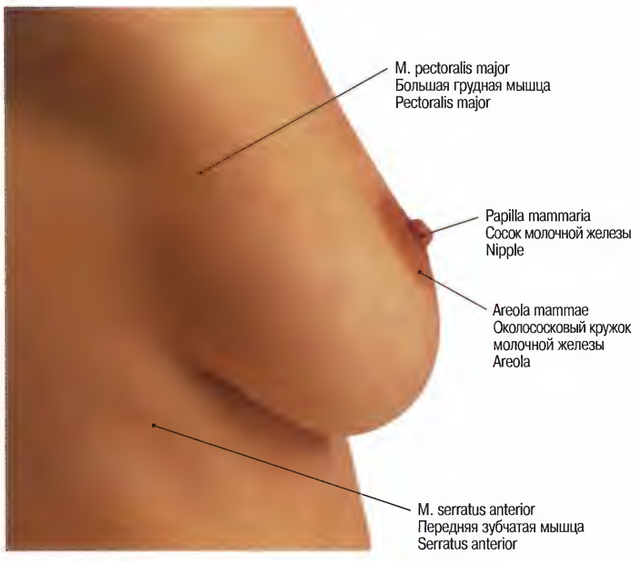


Рис. 854 Молочная железа • *Mamma* • Breast

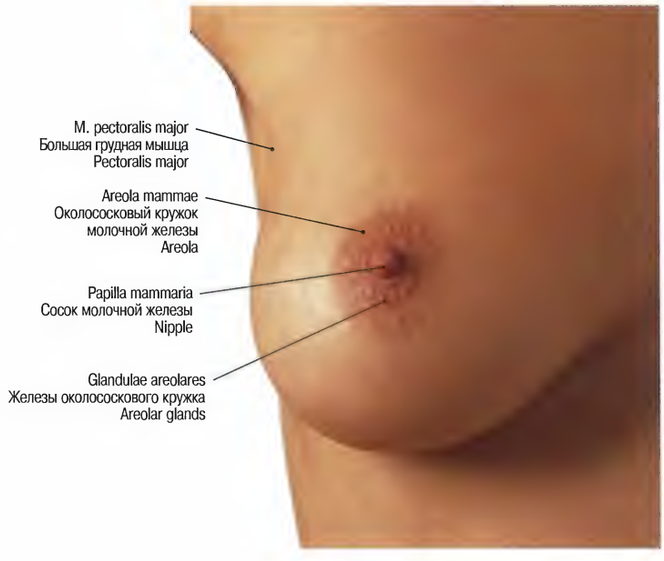


Рис. 855 Молочная железа • *Mamma* • Breast

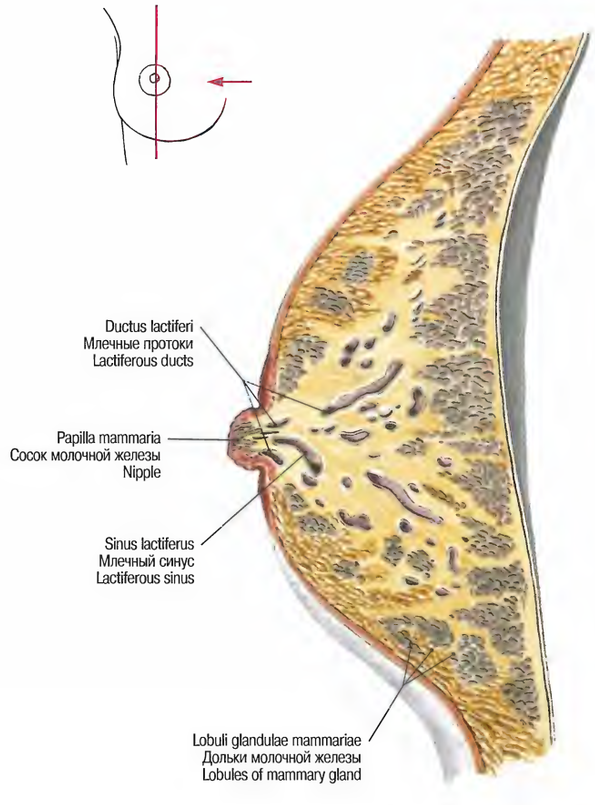


Рис. 856 Молочная железа, *Mamma*, беременной женщины • Breast, *Mamma*, of a pregnant woman

Рис. 857 Молочная железа, *Mamma*, беременной женщины • Breast, *Mamma*, of a pregnant woman

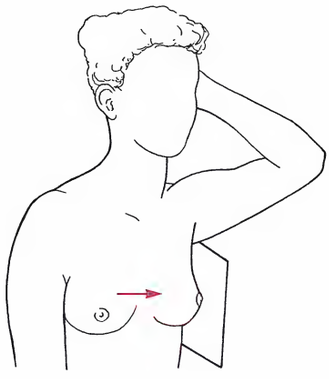


Рис. 858 Рентгенограмма молочной железы (маммограмма) 47-летней женщины • Radiograph of the breast (mammography) of a 47-year-old woman

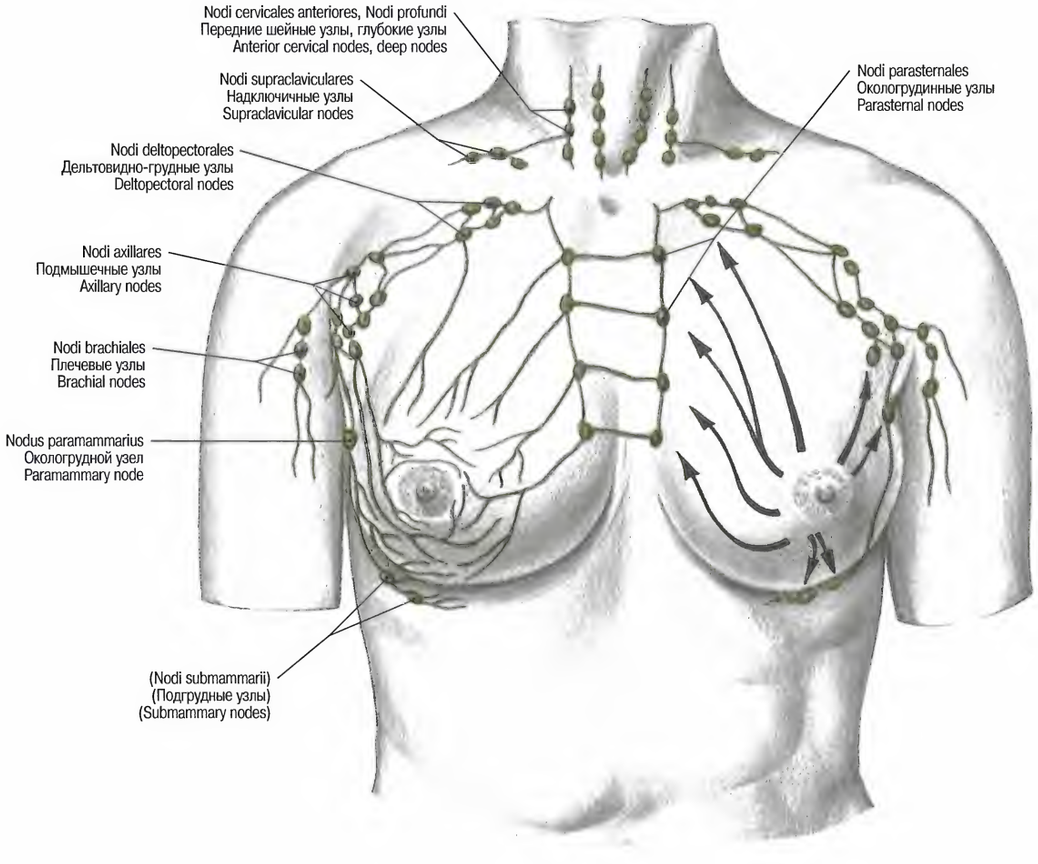


Рис. 859 Лимфоотток от молочной железы и локализация регионарных лимфоузлов • Lymphatic drainage of the breast and location of the regional lymph nodes

Сосуды и нервы стенки туловища
Vessels and nerves of the wall of the trunk

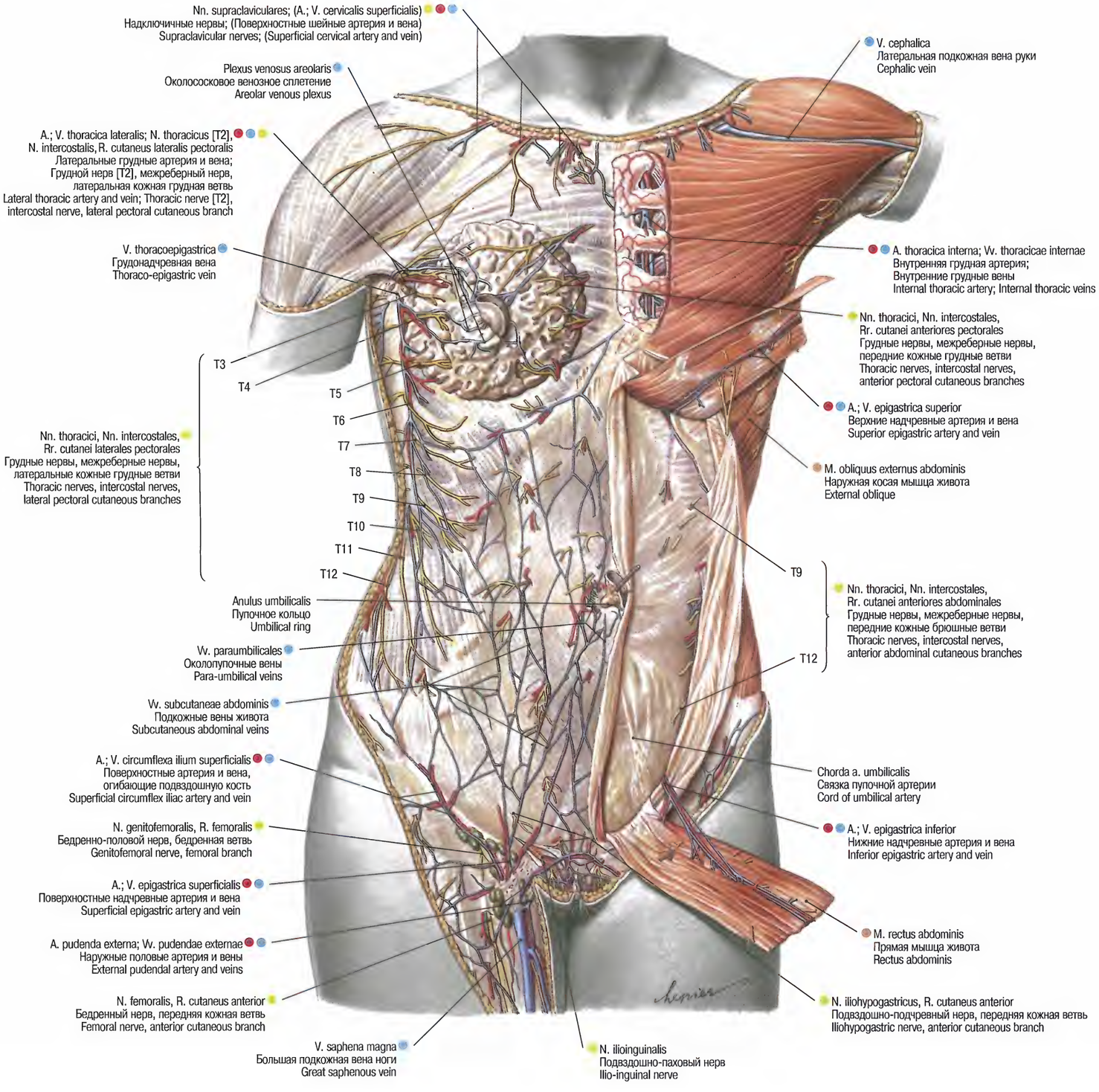


Рис. 860 Сосуды и нервы стенок грудной и брюшной полостей •
Vessels and nerves of the thoracic and the abdominal walls

Сегментарная иннервация
Segmental innervation

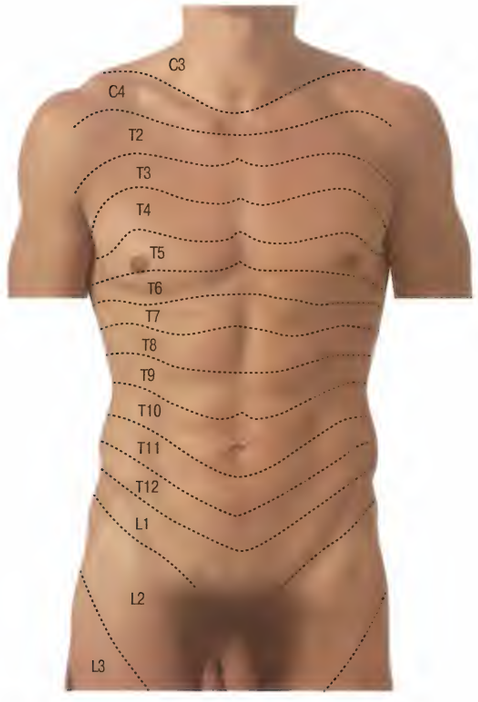


Рис. 861 Сегментарная чувствительная иннервация передних грудной и брюшной стенок [дерматомы] • Segmental sensory innervation of the anterior thoracic and abdominal walls [dermatomes]

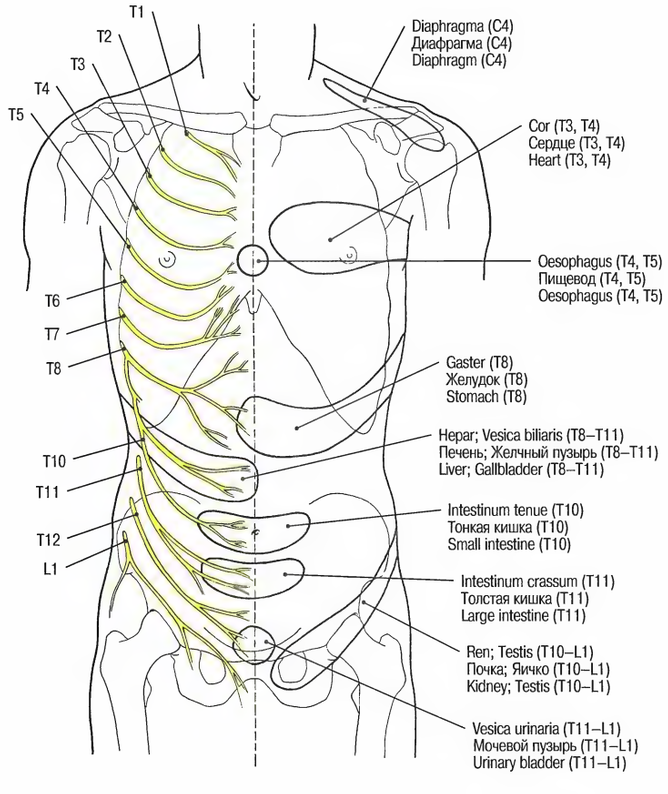
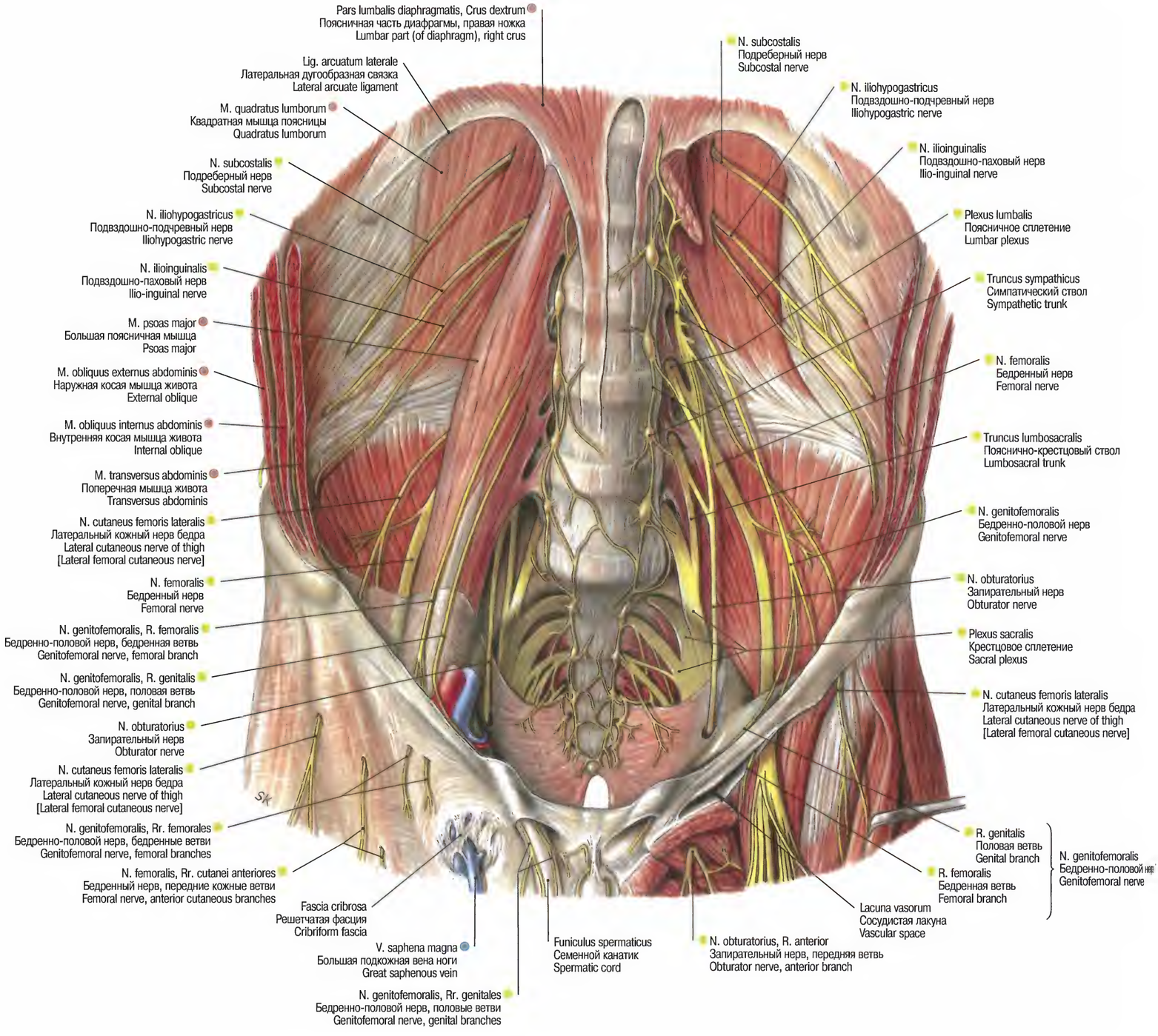


Рис. 862 Сегментарная чувствительная иннервация передних грудной и брюшной стенок. Области проекций отраженных болей при заболеваниях внутренних органов (зоны Захарьина–Геда) отмечены серым цветом • Segmental sensory innervation of the anterior thoracic and abdominal wall. Regions to which pain from diseased viscera (zones of Head) is referred to are indicated in grey

Пояснично-крестцовое сплетение
Lumbosacral plexus



→ 47, T 40

Рис. 863 Пояснично-крестцовое сплетение • *Plexus lumbosacralis* • Lumbosacral plexus

Сосуды передней стенки туловища
Vessels of the anterior wall of the trunk

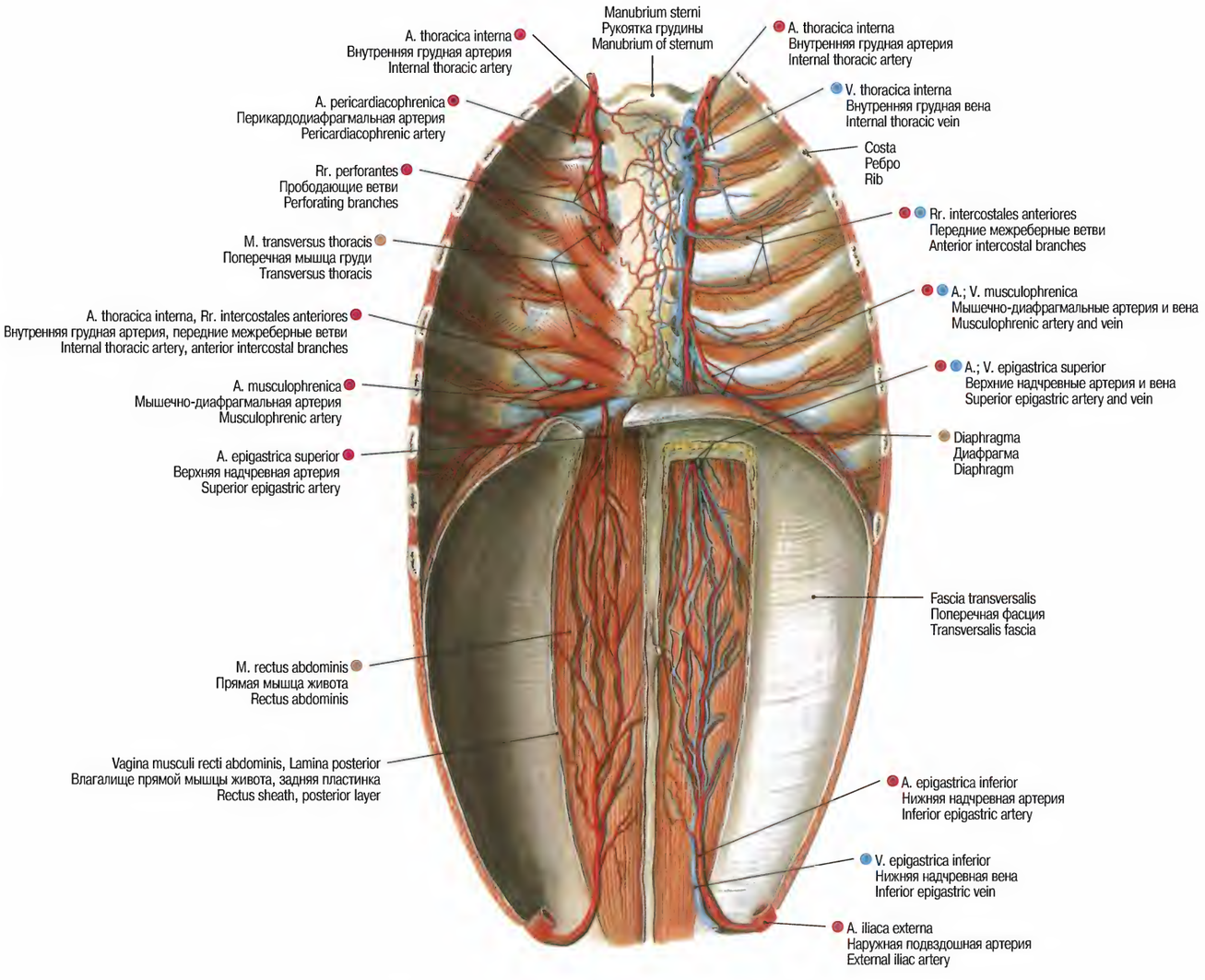


Рис. 864 Сосуды и нервы передних грудной и брюшной стенок после удаления париетальных плевры и брюшины • Vessels of the anterior thoracic and abdominal walls, after the removal of the parietal pleura and the peritoneum

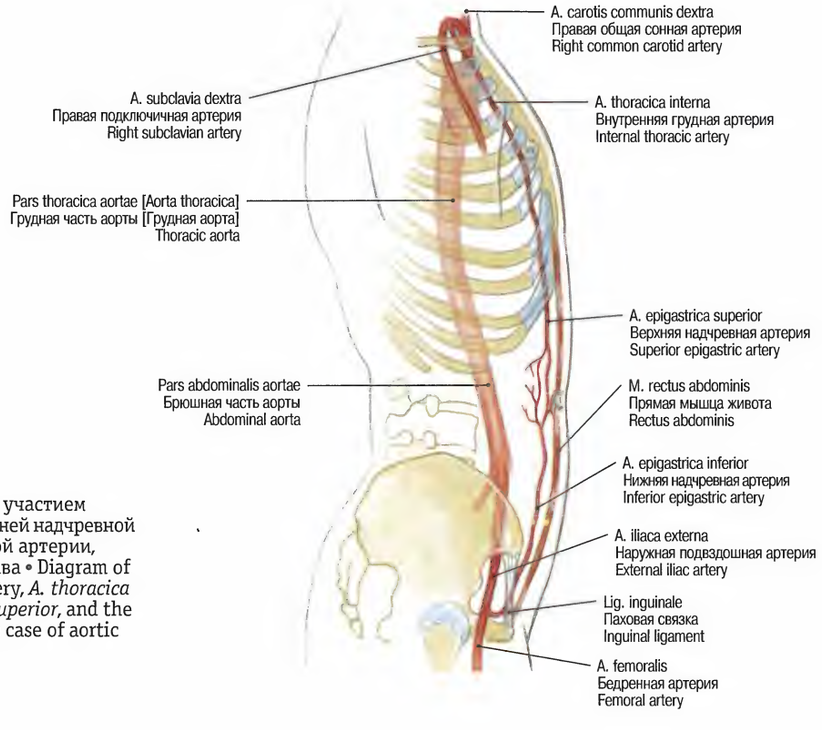


Рис. 865 Схема коллатерального кровообращения с участием внутренней грудной артерии, *A. thoracica interna*, верхней надчревной артерии, *A. epigastrica superior*, и нижней надчревной артерии, *A. epigastrica inferior*, при окклюзии аорты; вид справа • Diagram of the collateral circulation via the internal thoracic artery, *A. thoracica interna*, the superior epigastric artery, *A. epigastrica superior*, and the inferior epigastric artery, *A. epigastrica inferior*, in the case of aortic occlusion; viewed from the right

Брюшная стенка новорожденного
Abdominal wall of a neonate

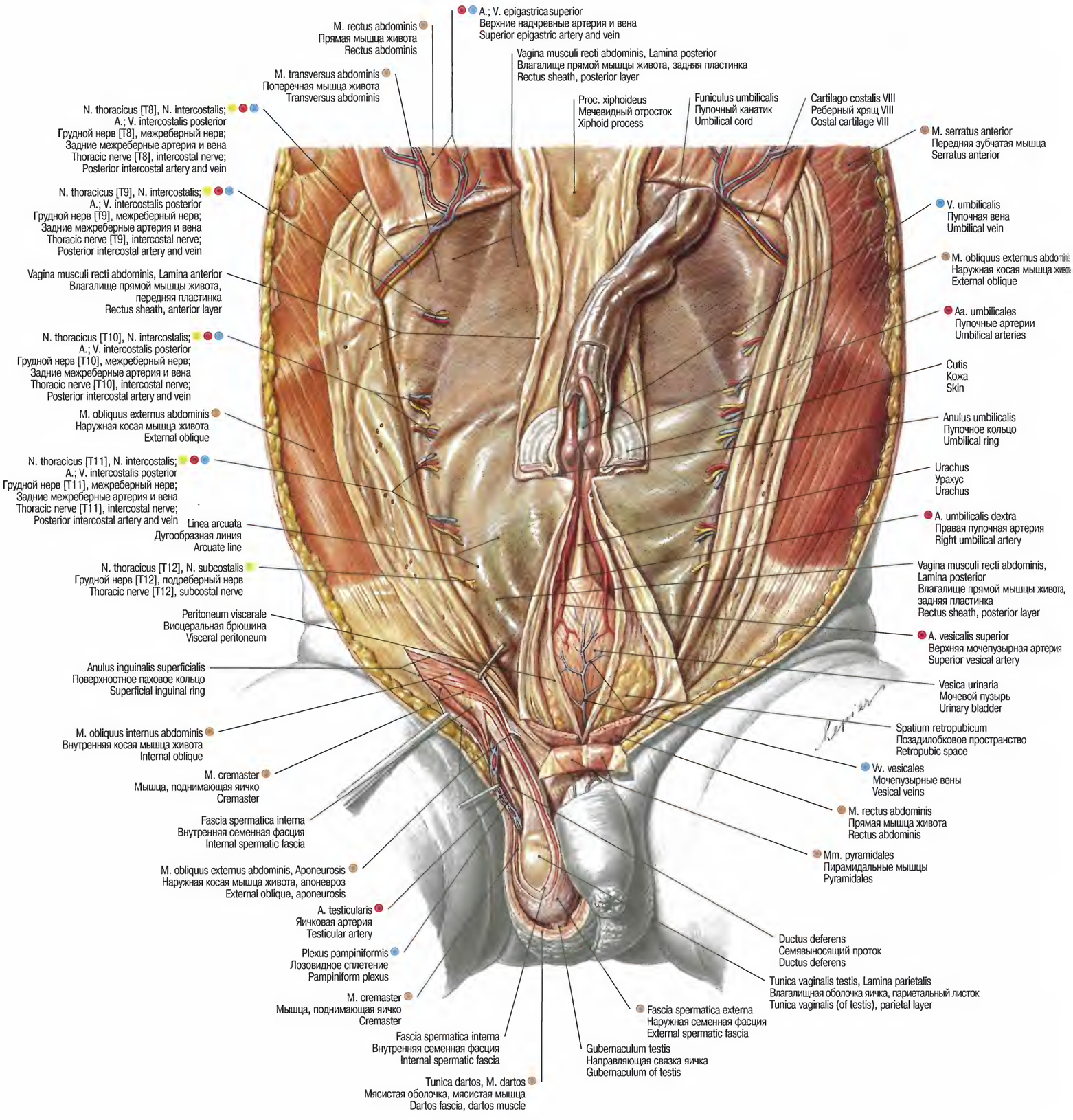


Рис. 866 Передняя брюшная стенка новорожденного; влагалище прямой мышцы живота вскрыто, белая линия и париетальная брюшина рассечены ниже пупочного кольца • Anterior abdominal wall of a neonate; the rectus sheath has been opened, the linea alba and the parietal peritoneum have been cut below the umbilical ring

Внутренний рельеф передней брюшной стенки
Inner contour of the anterior abdominal wall

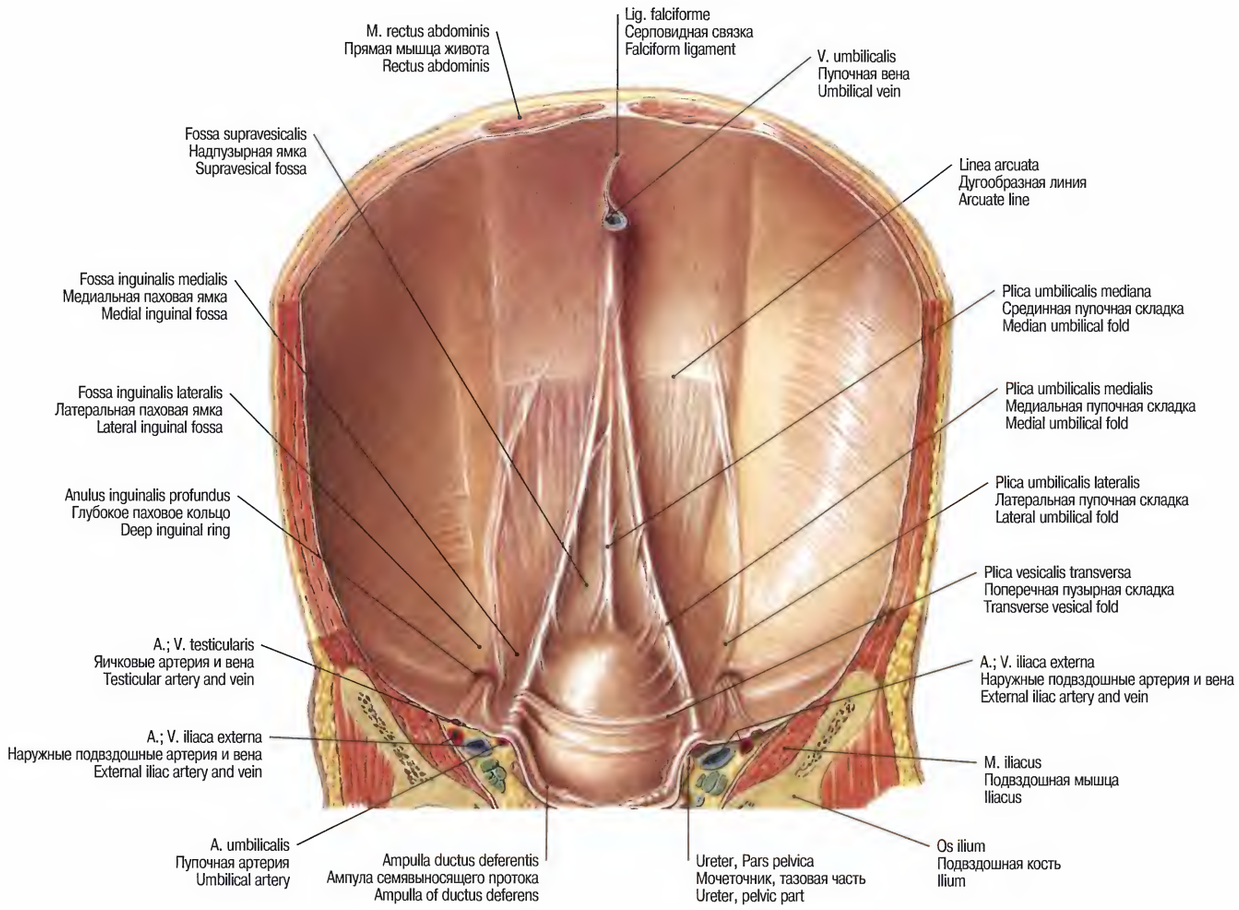


Рис. 867 Передняя брюшная стенка новорожденного; вид изнутри • Anterior abdominal wall of a neonate; internal aspect

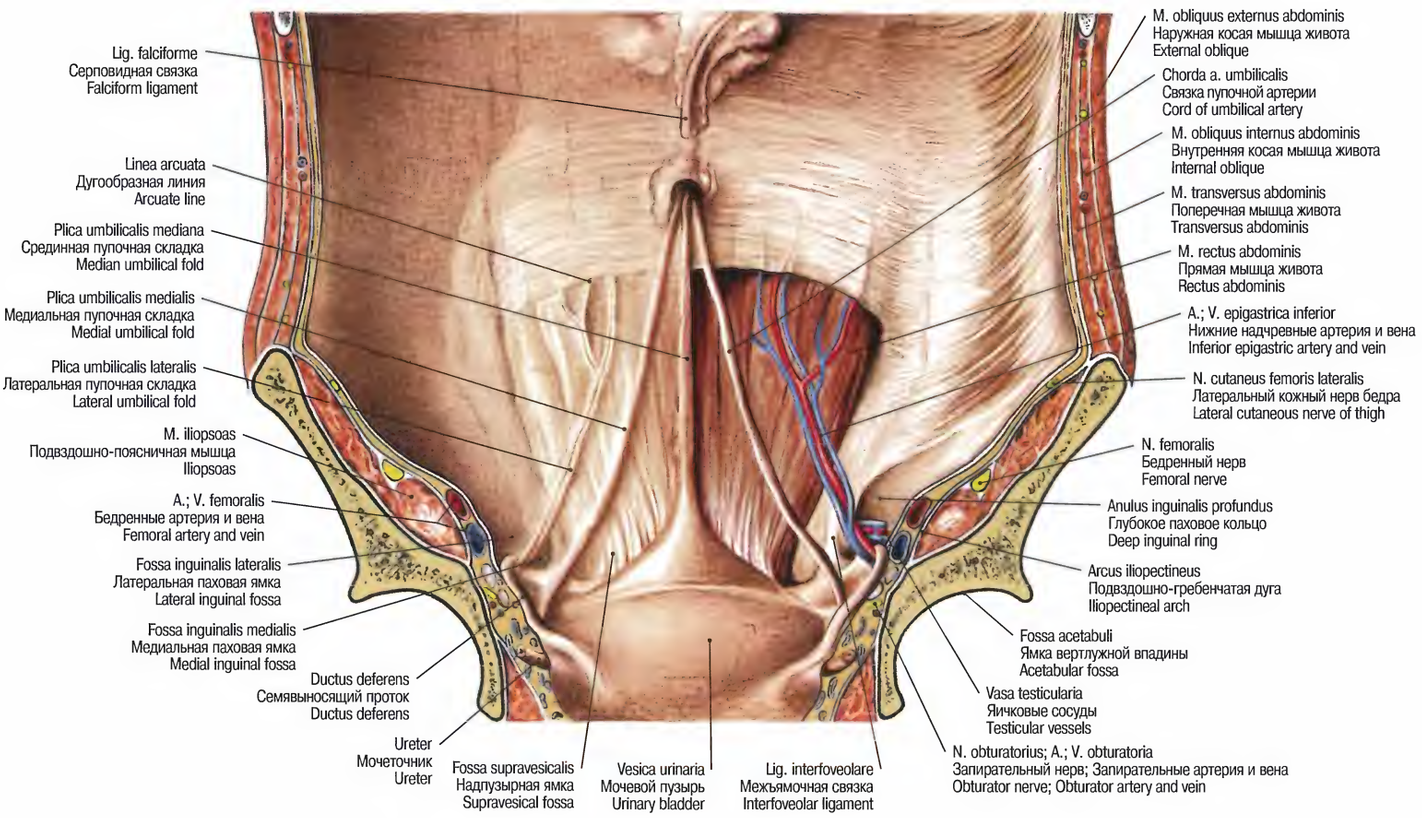
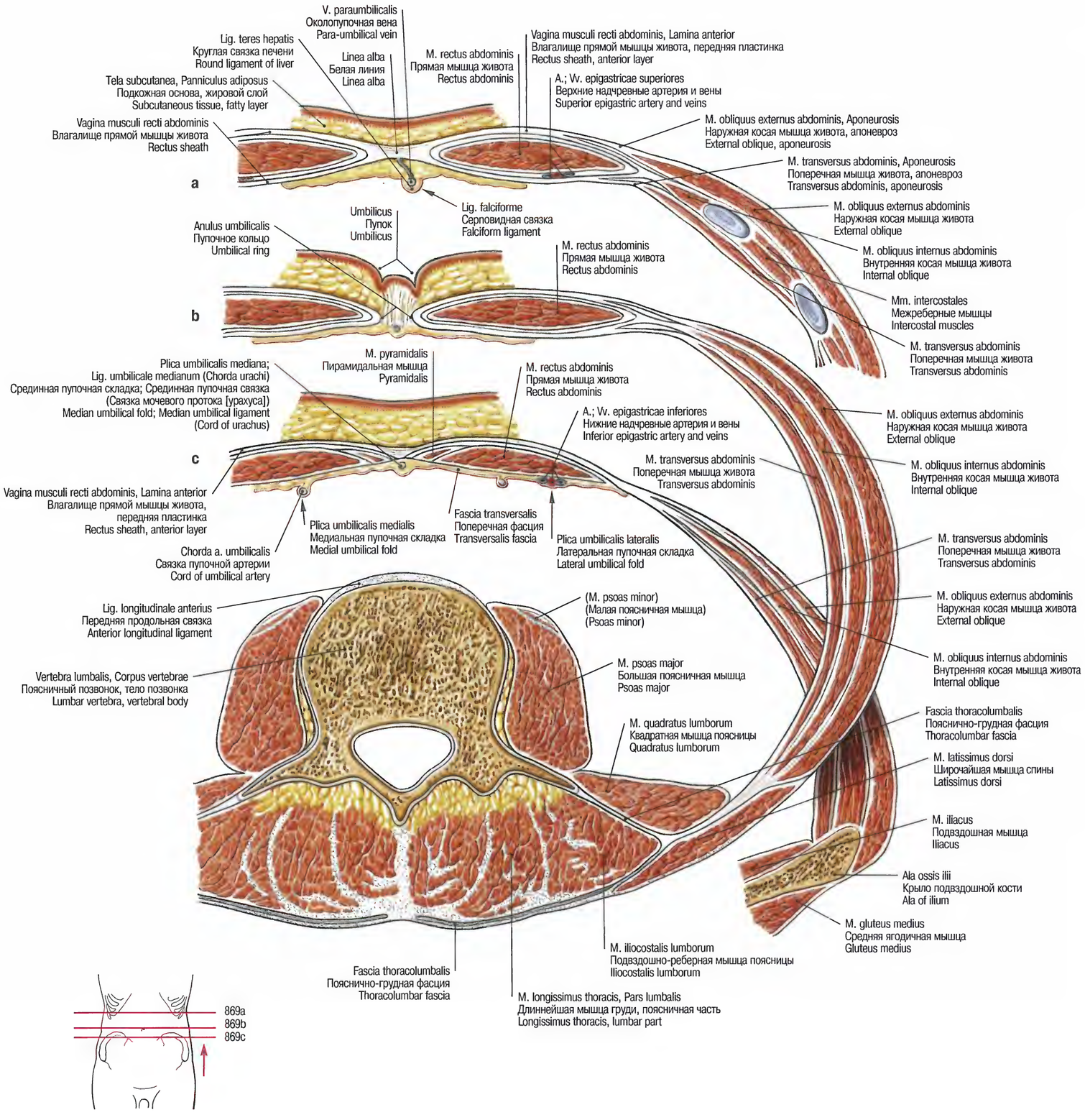


Рис. 868 Передняя брюшная стенка, вид изнутри после удаления правой части париетальной брюшины • Anterior abdominal wall, internal aspect, after the removal of the right part of the parietal peritoneum

Брюшная стенка, срезы
Abdominal wall, sections



→T 14–T 16, T 20a, b, T 42

Рис. 869 a–c Мышцы живота, *Mm. abdominis*; горизонтальные срезы • Muscles of the abdominal wall, *Mm. abdominis*; horizontal sections

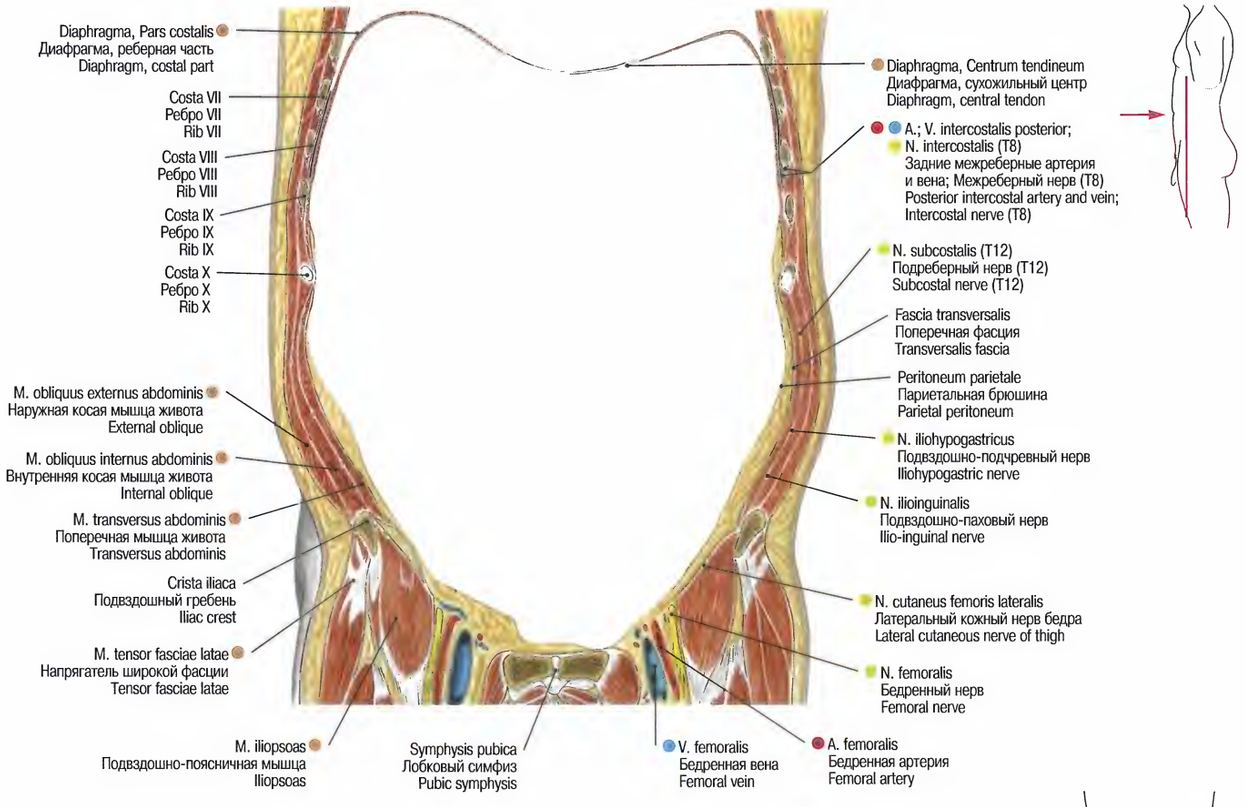
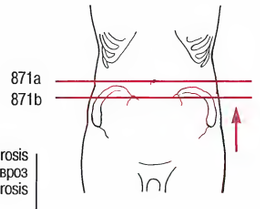


Рис. 870 Мышцы живота, *Mm. abdominis*; фронтальный срез •
Muscles of the abdominal wall, *Mm. abdominis*; frontal section



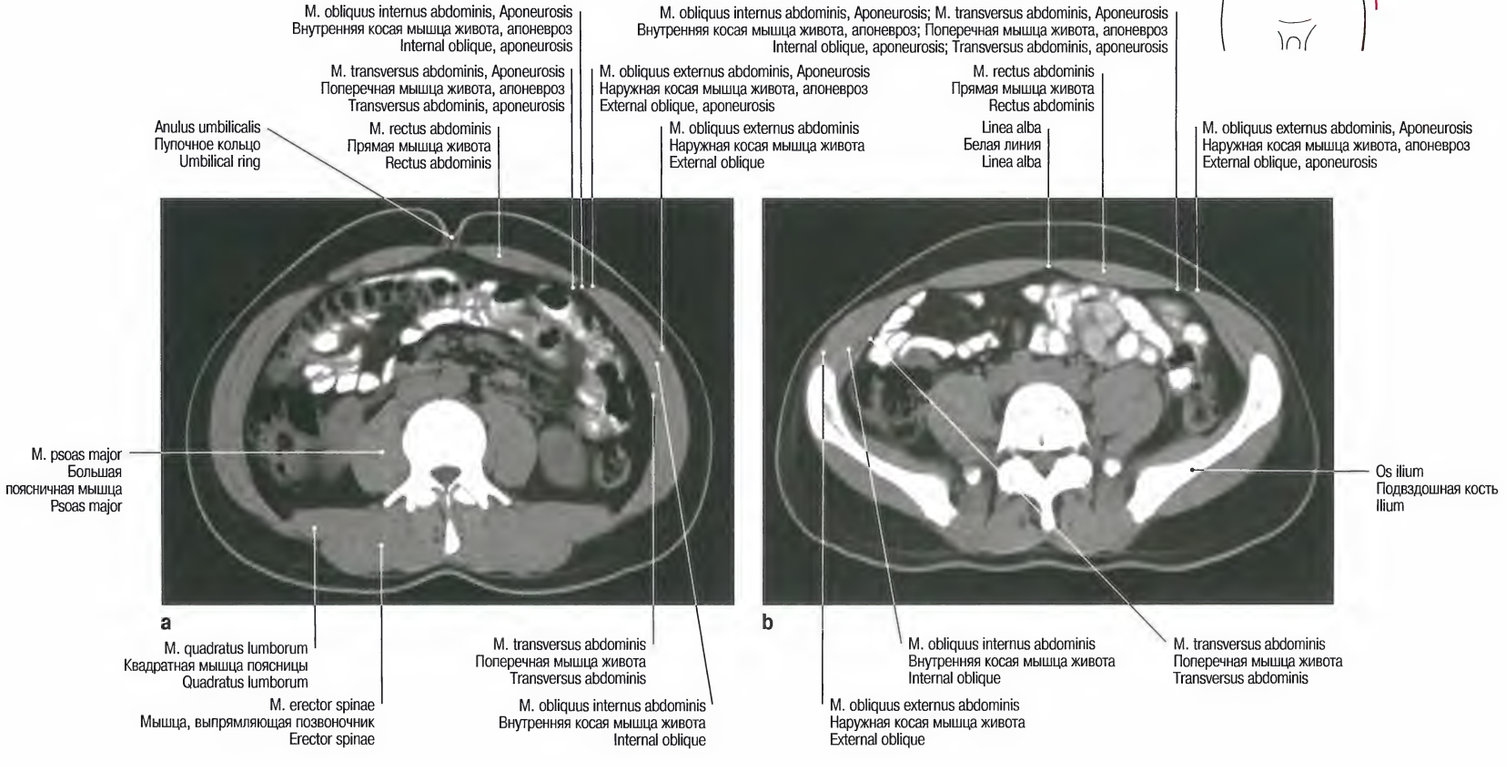
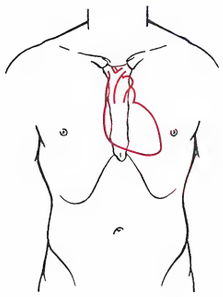


Рис. 871 a, b Мышцы живота, *Mm. abdominis*; компьютерная томограмма (КТ), поперечные срезы •
Muscles of the abdominal wall, *Mm. abdominis*; computed tomographic (CT), cross-sections

Сердце
Heart



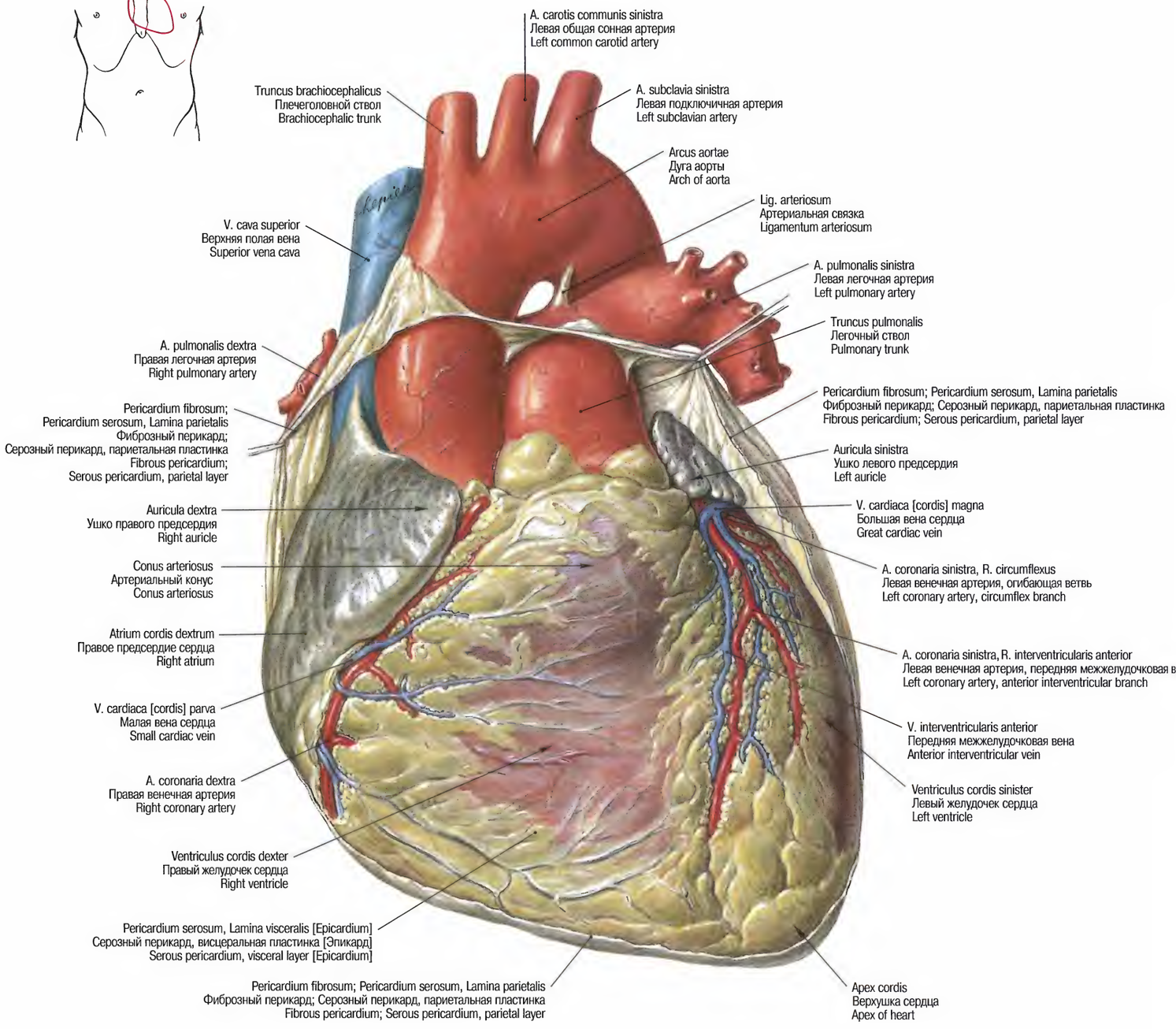


Рис. 872 Сердце • *Cor* • Heart

Фиброзный перикард. *Pericardium fibrosum*. Fibrous pericardium
Серозный перикард. *Pericardium serosum*. Serous pericardium
Париетальная пластинка. *Lamina parietalis*. Parietal lamina
} Перикард. *Pericardium*. Pericardium

Висцеральная пластинка. *Lamina visceralis*. Visceral lamina — Эпикард. *Epicardium*. Epicardium

Сердце
Heart

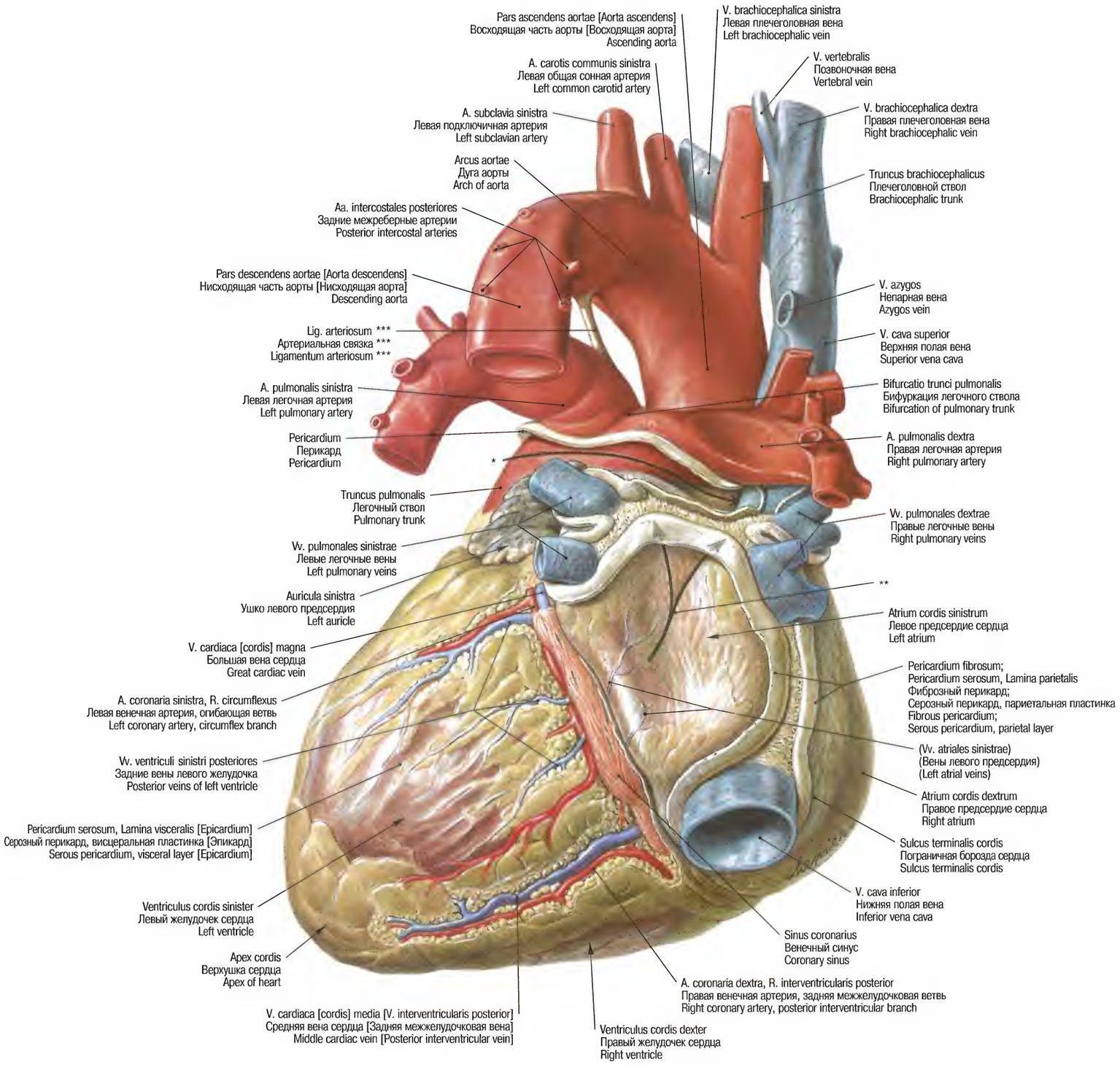


Рис. 873 Сердце, *Cor*, и крупные сосуды; вид сзади • Heart, *Cor*, and great vessels; dorsal view

* Стрелка в поперечной пазухе перикарда. Arrow in the transverse pericardial sinus.
** Раздвоенная стрелка в косой пазухе перикарда. Double arrows in the oblique pericardial sinus.
*** Остаток артериального (боталлова) протока плода (боталлова связка). Remnants of the foetal ductus arteriosus (BOTALLO's ligament).

Миокард
Myocardium

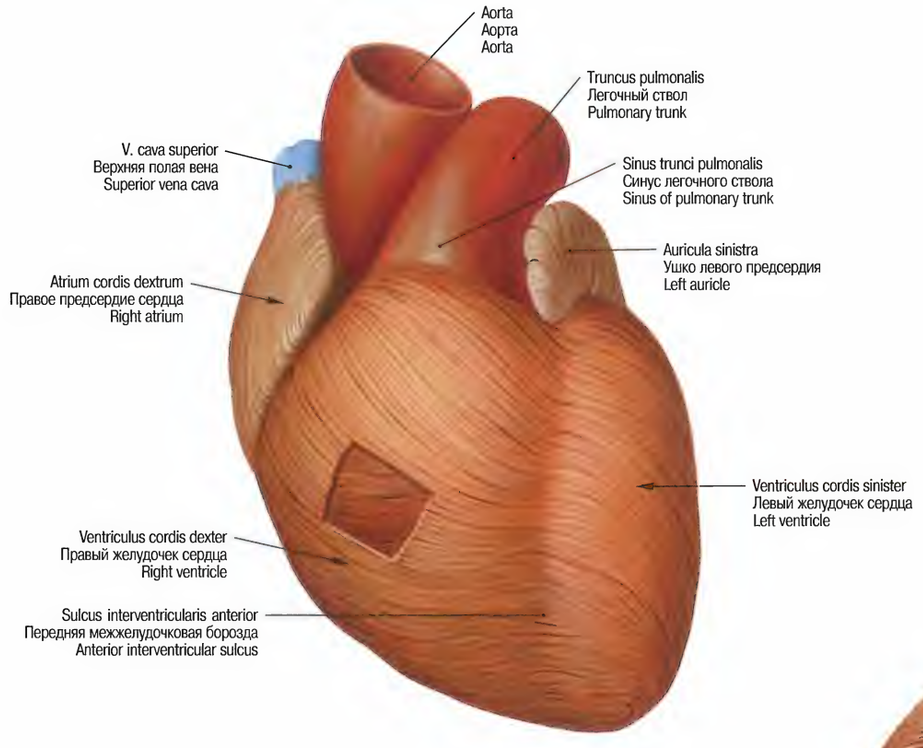


Рис. 874 Миокард, *Myocardium*; вид спереди • Myocardium, *Myocardium*; ventral view

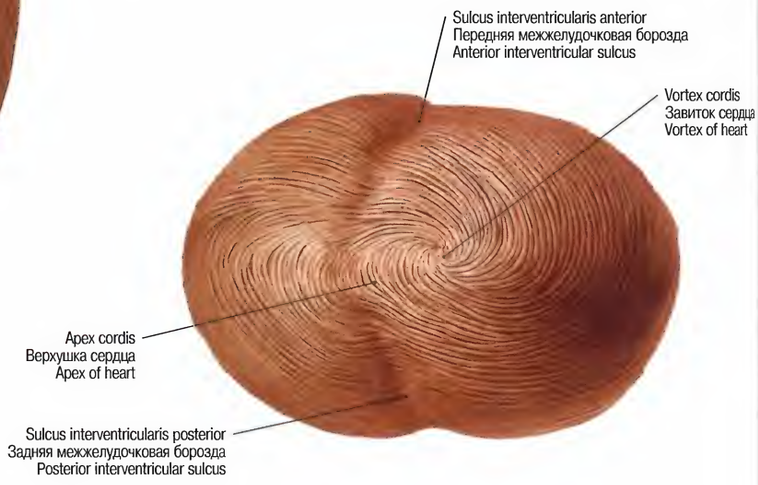


Рис. 875 Миокард, *Myocardium*; вид со стороны верхушки сердца • Myocardium, *Myocardium*; viewed from the apex of the heart

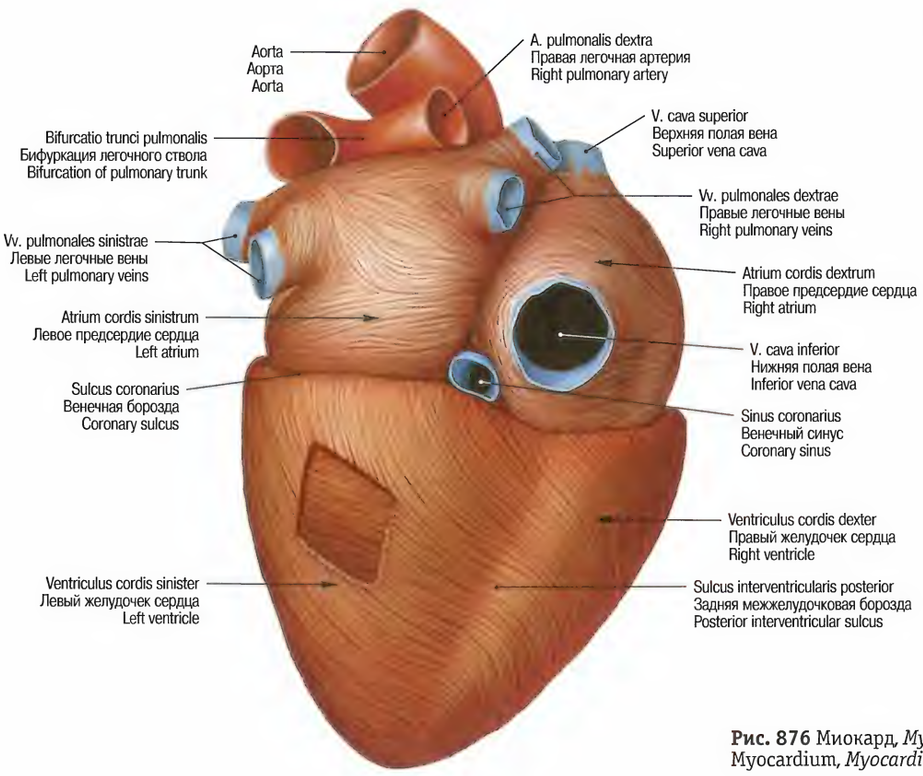


Рис. 876 Миокард, *Myocardium*; вид сзади снизу • Myocardium, *Myocardium*; dorsoinferior view

Клапаны сердца
Valves of the heart

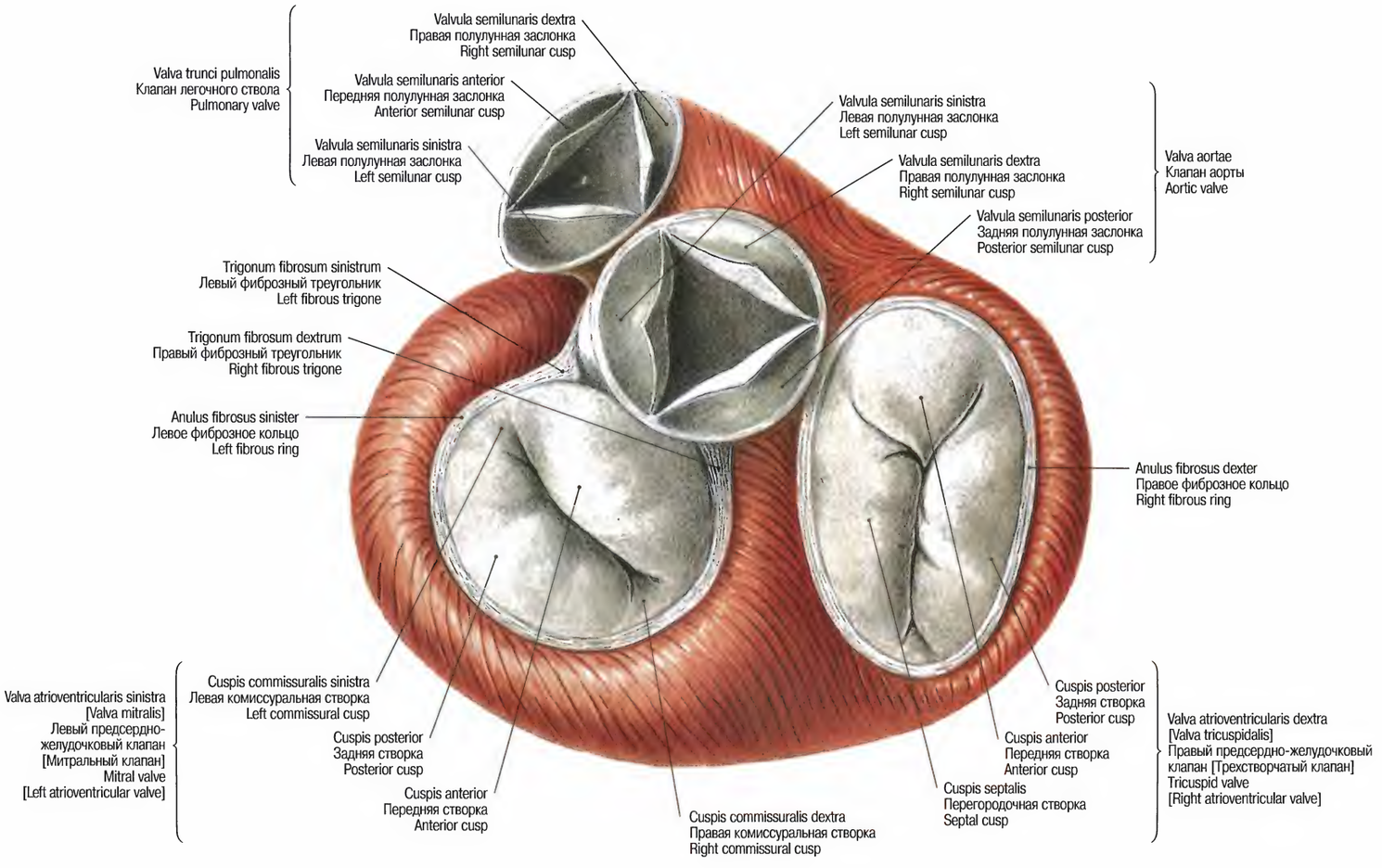


Рис. 877 Клапаны сердца, *Valvae cordis*; вид сверху • Valves of the heart, *Valvae cordis*; superior view

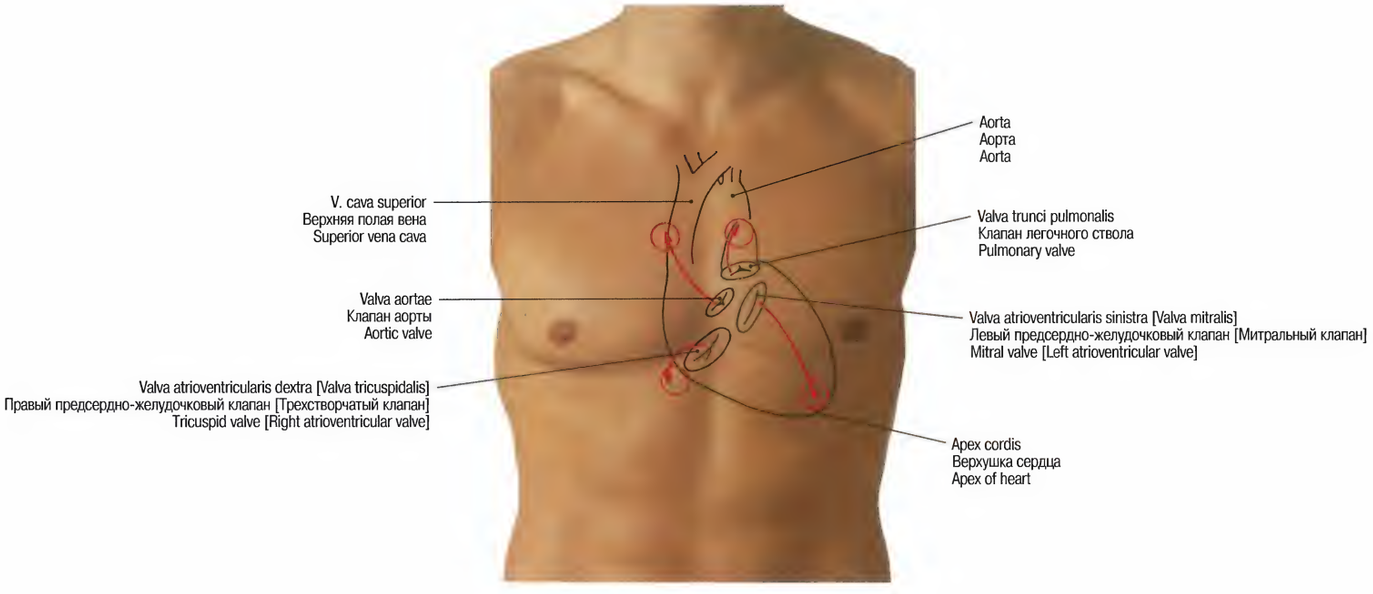


Рис. 878 Проекции сердца, его клапанов и точки аускультации на передней стенке груди (кружки). Сердечные тоны и шумы распространяются в направлениях, отмеченных стрелками • Contour of the heart, valves of the heart, and points of auscultation projected onto the anterior thoracic wall (circles). The heart sounds and (where applicable) the heart murmurs are spreading in the direction of the arrows

Полости сердца
Internal spaces of the heart

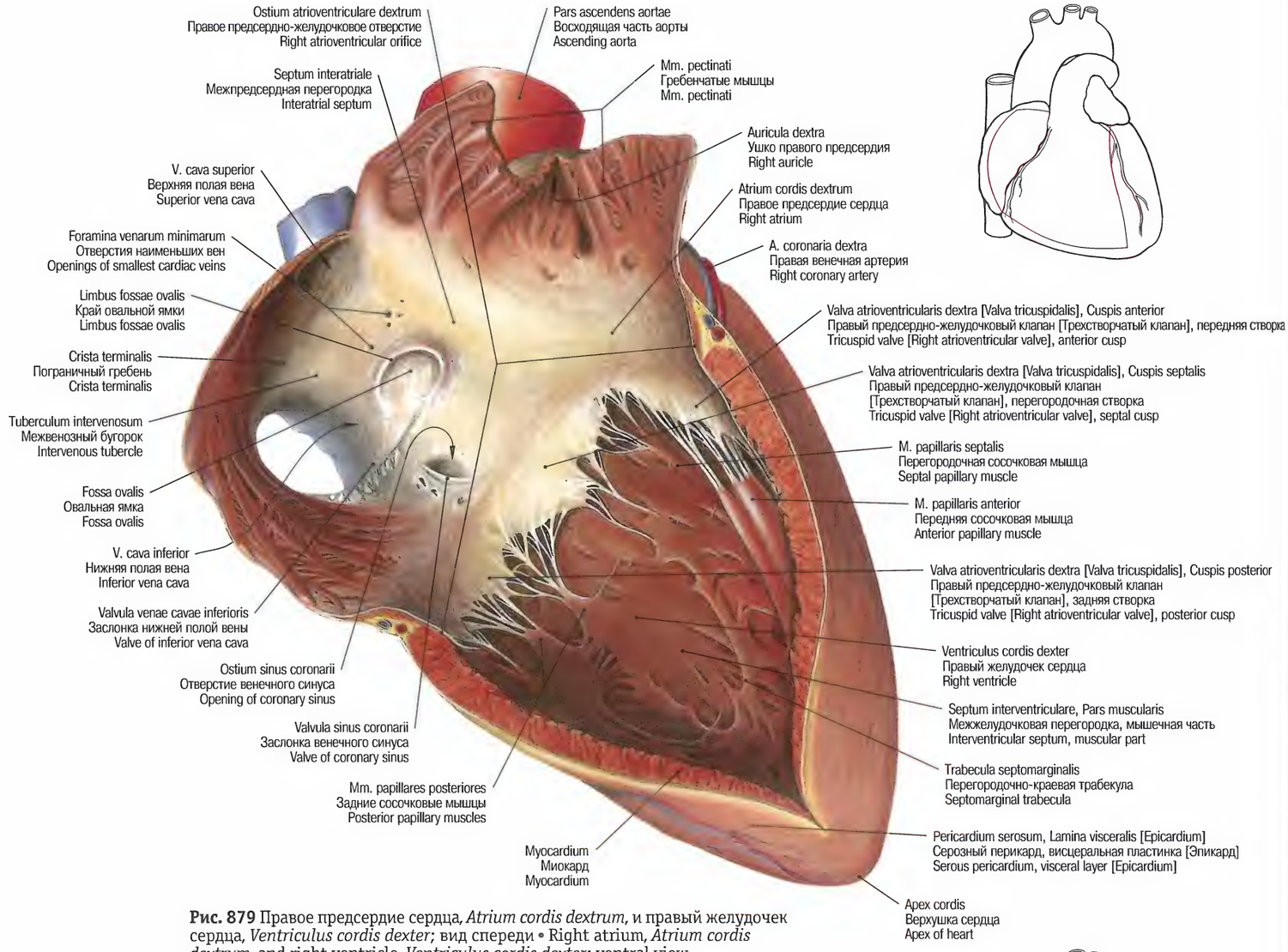


Рис. 879 Правое предсердие сердца, *Atrium cordis dextrum*, и правый желудочек сердца, *Ventriculus cordis dexter*; вид спереди • Right atrium, *Atrium cordis dextrum*, and right ventricle, *Ventriculus cordis dexter*; ventral view

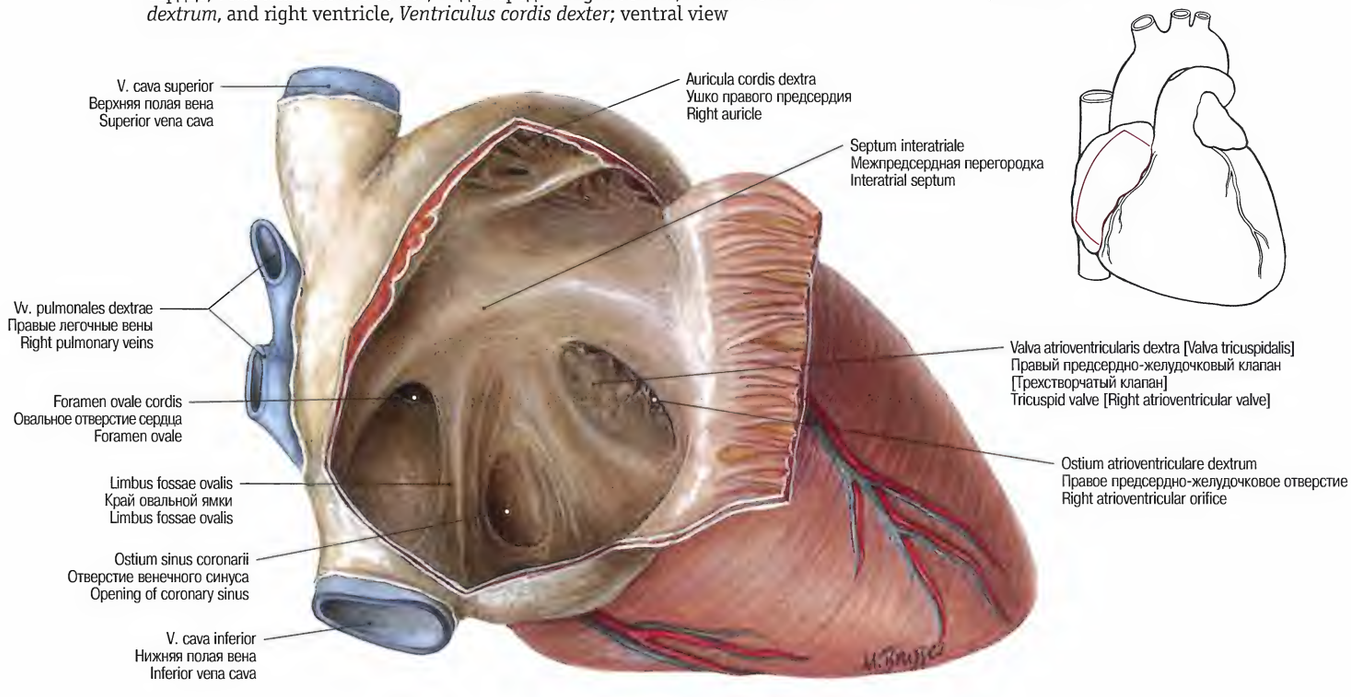
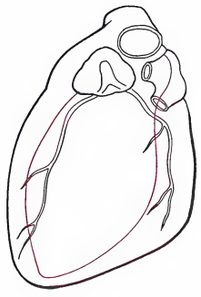


Рис. 880 Правое предсердие сердца, *Atrium cordis dextrum*, новорожденного; вид спереди справа • Right atrium, *Atrium cordis dextrum*, of a neonate; ventral view from the right

Полости сердца
Internal spaces of the heart



Anulus fibrosus sinister
Левое фиброзное кольцо
Left fibrous ring

V. pulmonalis sinistra superior
Левая верхняя легочная вена
Left superior pulmonary vein

Auricula sinistra
Ушко левого предсердия
Left auricle

Myocardium
Миокард
Myocardium

V. cardiaca [cordis] magna
Большая вена сердца
Great cardiac vein

Vv. pulmonales dextrae
Правые легочные вены
Right pulmonary veins

Atrium cordis sinistrum, Septum interatriale
Левое предсердие сердца,
межпредсердная перегородка
Left atrium, interatrial septum

Ostium atrioventriculare sinistrum
Левое предсердно-желудочковое отверстие
Left atrioventricular orifice

V. pulmonalis sinistra inferior
Левая нижняя легочная вена
Left inferior pulmonary vein

M. papillaris anterior
Передняя сосочковая мышца
Anterior papillary muscle

Valvula foraminis ovalis (Falx septi)
Заслонка овального отверстия
Valve of foramen ovale (Falx septi)

Valva atrioventricularis sinistra [Valva mitralis], Cuspis posterior
Левый предсердно-желудочковый клапан
[Митральный клапан], задняя створка
Mitral valve [Left atrioventricular valve], posterior cusp

Anulus fibrosus sinister
Левое фиброзное кольцо
Left fibrous ring

Pericardium serosum, Lamina visceralis [Epicardium]
Серозный перикард, висцеральная пластинка [Эпикард]
Serous pericardium, visceral layer [Epicardium]

Chordae tendineae
Сухожильные хорды
Chordae tendineae

Ventriculus cordis sinister
Левый желудочек сердца
Left ventricle

M. papillaris posterior
Задняя сосочковая мышца
Posterior papillary muscle

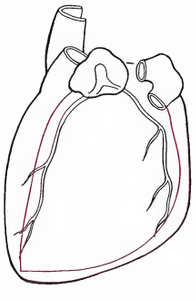
Myocardium
Миокард
Myocardium

Septum interventriculare, Pars muscularis
Межжелудочковая перегородка, мышечная часть
Interventricular septum, muscular part

Trabeculae carneae
Мясистые трабекулы
Trabeculae carneae

Apex cordis
Верхушка сердца
Apex of heart

Рис. 881 Левое предсердие сердца, *Atrium cordis sinistrum*, и левый желудочек сердца, *Ventriculus cordis sinister*; вид сбоку • Left atrium, *Atrium cordis sinistrum*, and left ventricle, *Ventriculus cordis sinister*; lateral view



Bulbus aortae
Луковица аорты
Aortic bulb

Valvula semilunaris sinistra
Левая полулунная заслонка
Left semilunar cusp

Lunula valvulae semilunaris
Луночка полулунной заслонки
Lunule of semilunar cusp

A. coronaria sinistra
Левая венечная артерия
Left coronary artery

A. coronaria sinistra, R. interventricularis anterior
Левая венечная артерия, передняя межжелудочковая ветвь
Left coronary artery, anterior interventricular branch

Sinus aortae
Синус аорты
Aortic sinus

Myocardium
Миокард
Myocardium

Truncus pulmonalis
Легочный ствол
Pulmonary trunk

Septum interventriculare, Pars membranacea
Межжелудочковая перегородка, перепончатая часть
Interventricular septum, membranous part

Chordae tendineae
Сухожильные хорды
Chordae tendineae

Valvula semilunaris sinistra
Левая полулунная заслонка
Left semilunar cusp

M. papillaris posterior
Задняя сосочковая мышца
Posterior papillary muscle

A. coronaria dextra
Правая венечная артерия
Right coronary artery

Auricula dextra
Ушко правого предсердия
Right auricle

Nodulus valvulae semilunaris
Узелок полулунной створки
Nodule of semilunar cusp

Ostium atrioventriculare sinistrum
Левое предсердно-желудочковое отверстие
Left atrioventricular orifice

Valvula semilunaris dextra
Правая полулунная заслонка
Right semilunar cusp

Valva atrioventricularis sinistra [Valva mitralis], Cuspis anterior
Левый предсердно-желудочковый клапан
[Митральный клапан], передняя створка
Mitral valve [Left atrioventricular valve], anterior cusp

Valvula semilunaris posterior
Задняя полулунная заслонка
Posterior semilunar cusp

M. papillaris anterior
Передняя сосочковая мышца
Anterior papillary muscle

Ventriculus cordis sinister
Левый желудочек сердца
Left ventricle

Рис. 882 Левый желудочек сердца, *Ventriculus cordis sinister*, и восходящая часть аорты, *Aorta ascendens*; положение створки клапана аорты (стрелка) в фазе заполнения сердца (диастолы); вид сбоку • Left ventricle, *Ventriculus cordis sinister*, and ascending aorta, *Aorta ascendens*; position of the cusp of the aortic valve (arrow) at the filling phase of the heart (diastole); lateral view

Полости сердца
Internal spaces of the heart

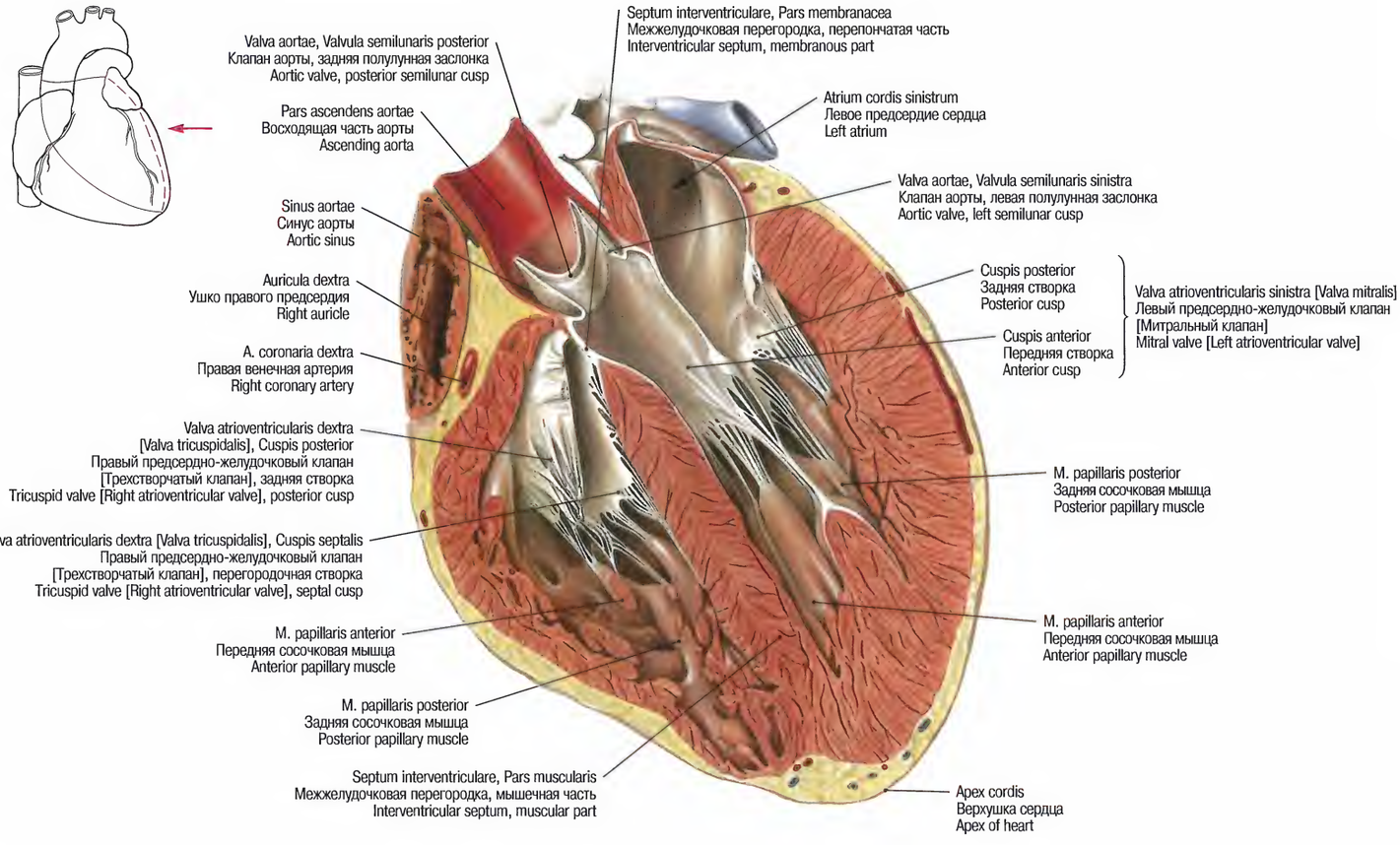


Рис. 883 Правый и левый желудочки сердца • *Ventriculi cordis sinister et dexter* • Left and right ventricles

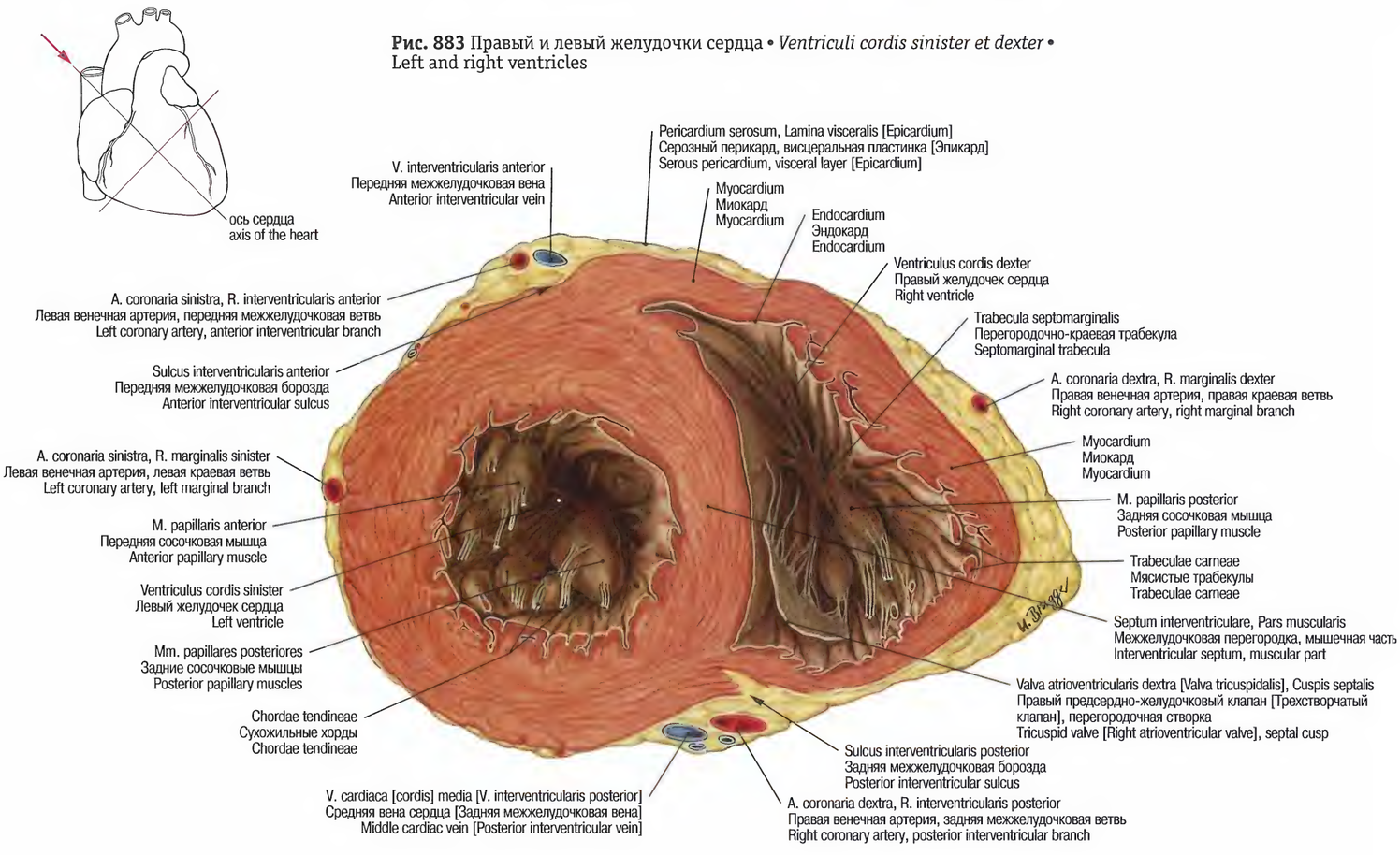


Рис. 884 Правый и левый желудочки сердца, *Ventriculi cordis sinister et dexter*; вид сверху • Left and right ventricles, *Ventriculi cordis sinister et dexter*; superior view

Полости сердца
Internal spaces of the heart

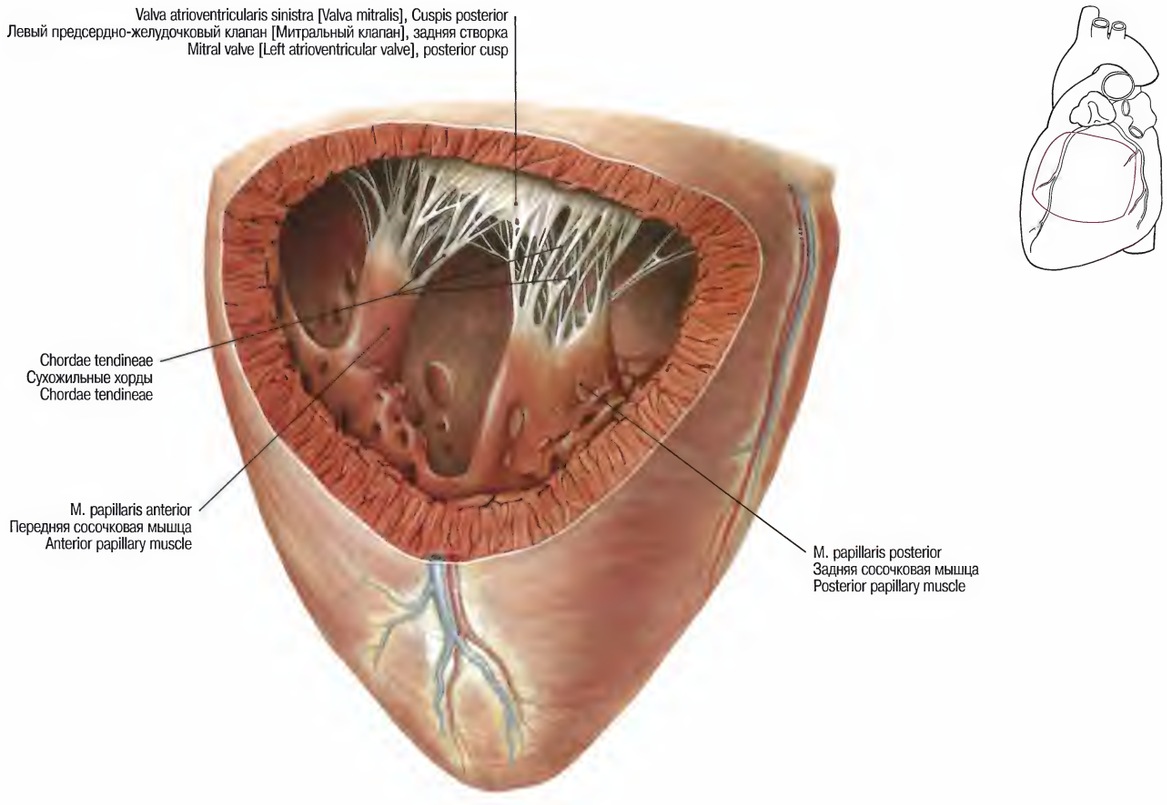


Рис. 885 Левый желудочек сердца, *Ventriculus cordis sinister*; вид спереди сверху с левой стороны • Left ventricle, *Ventriculus cordis sinister*; ventrosuperior view from the left

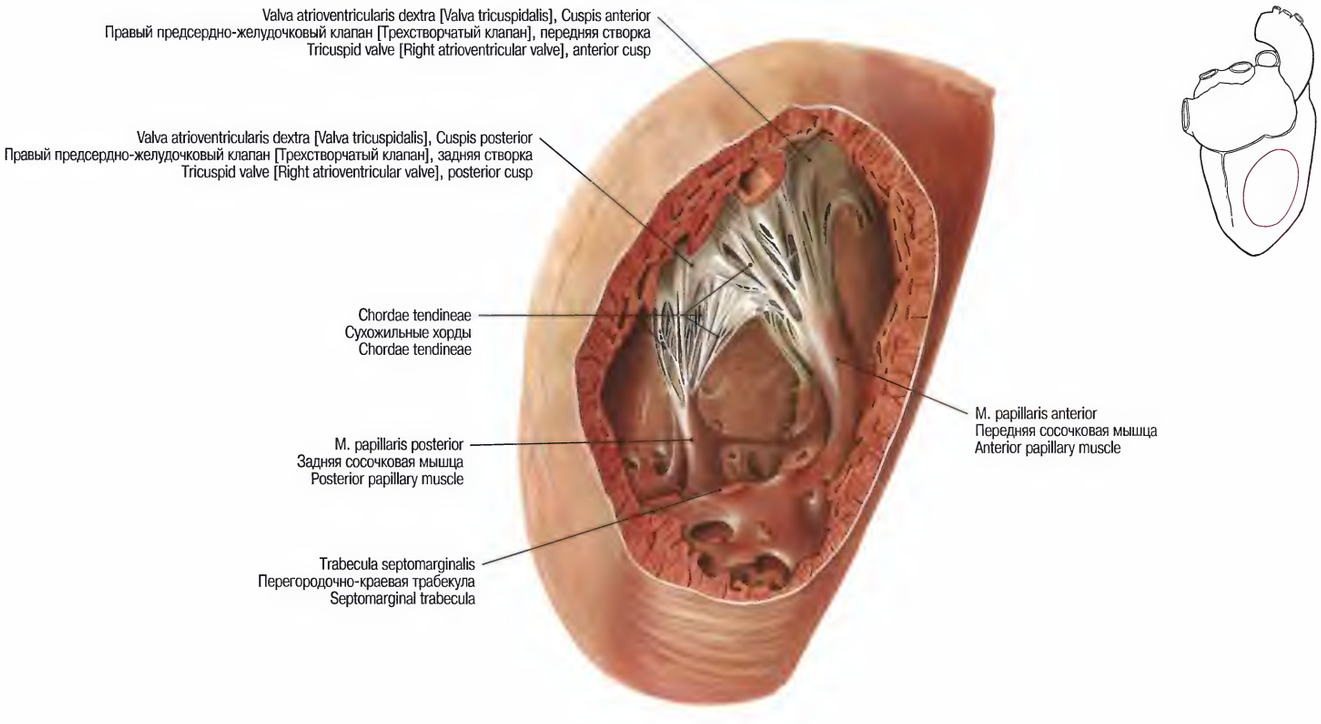


Рис. 886 Правый желудочек сердца, *Ventriculus cordis dexter*; вид сзади • Right ventricle, *Ventriculus cordis dexter*; dorsal view

Проводящая система
Conducting system

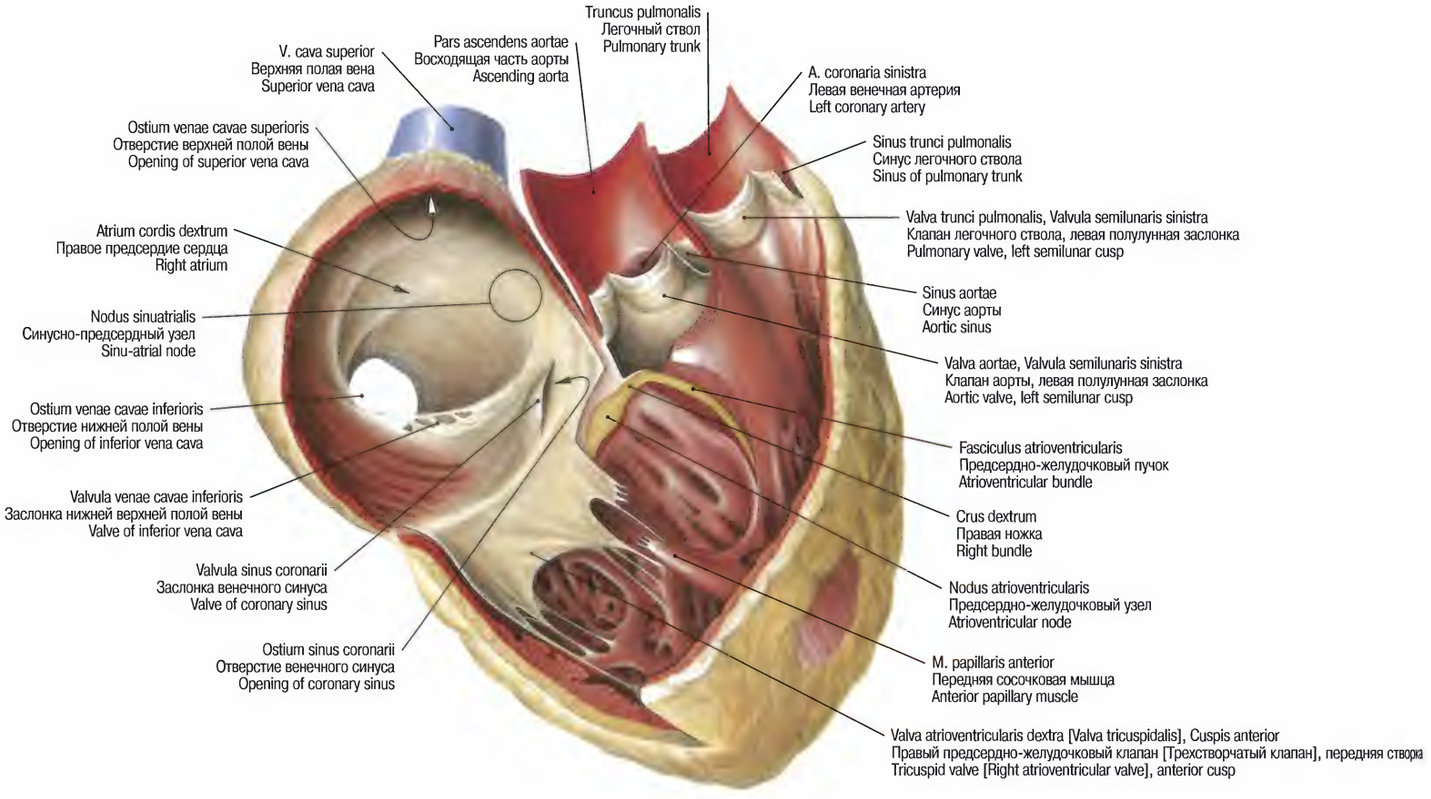


Рис. 887 Правое предсердие сердца, *Atrium cordis dextrum*, и правый желудочек сердца, *Ventriculus cordis dexter*; проводящая система сердца, *Complexus stimulans cordis* [*Systema conducente cordis*], выделена желтым; вид спереди • Right atrium, *Atrium cordis dextrum*, and right ventricle, *Ventriculus cordis dexter*; conducting system of heart, *Complexus stimulans cordis* [*Systema conducente cordis*], highlighted in yellow; ventral view

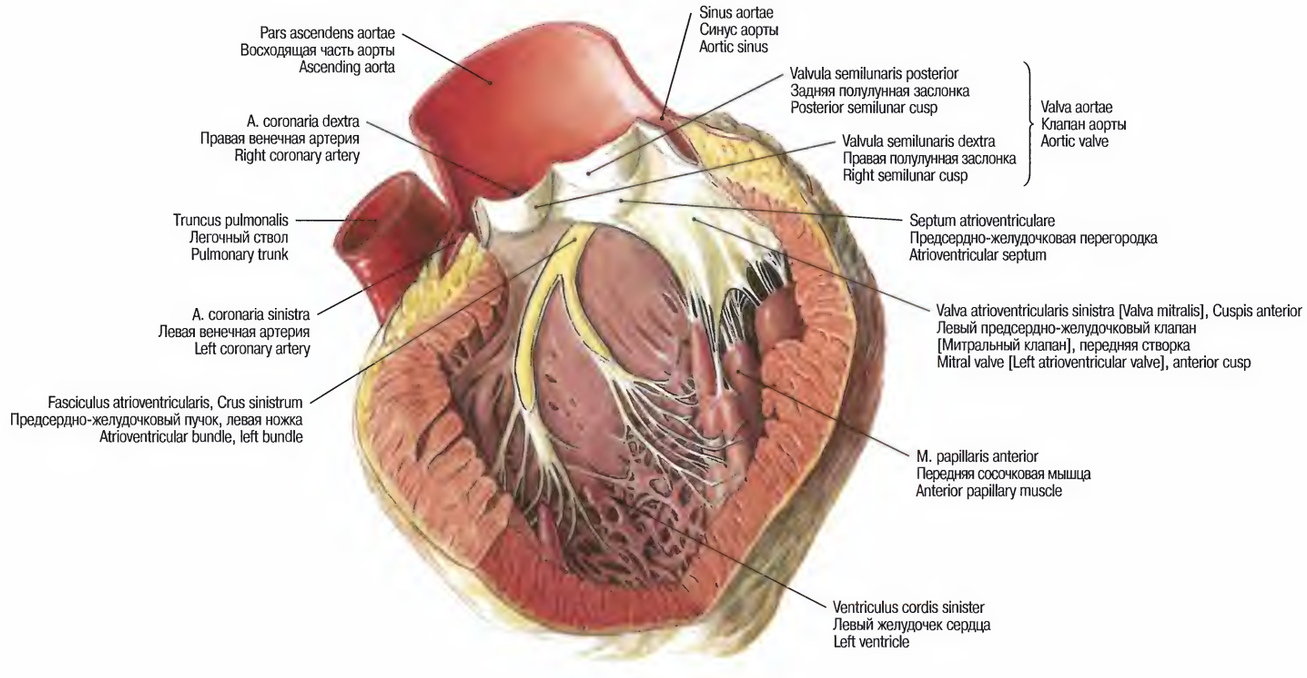


Рис. 888 Левый желудочек сердца, *Ventriculus cordis sinister*; проводящая система сердца, *Complexus stimulans cordis* [*Systema conducente cordis*], выделена желтым; вид спереди слева • Left ventricle, *Ventriculus cordis sinister*; conducting system of heart, *Complexus stimulans cordis* [*Systema conducente cordis*], highlighted in yellow; ventral view from the left

Проводящая система
Conducting system

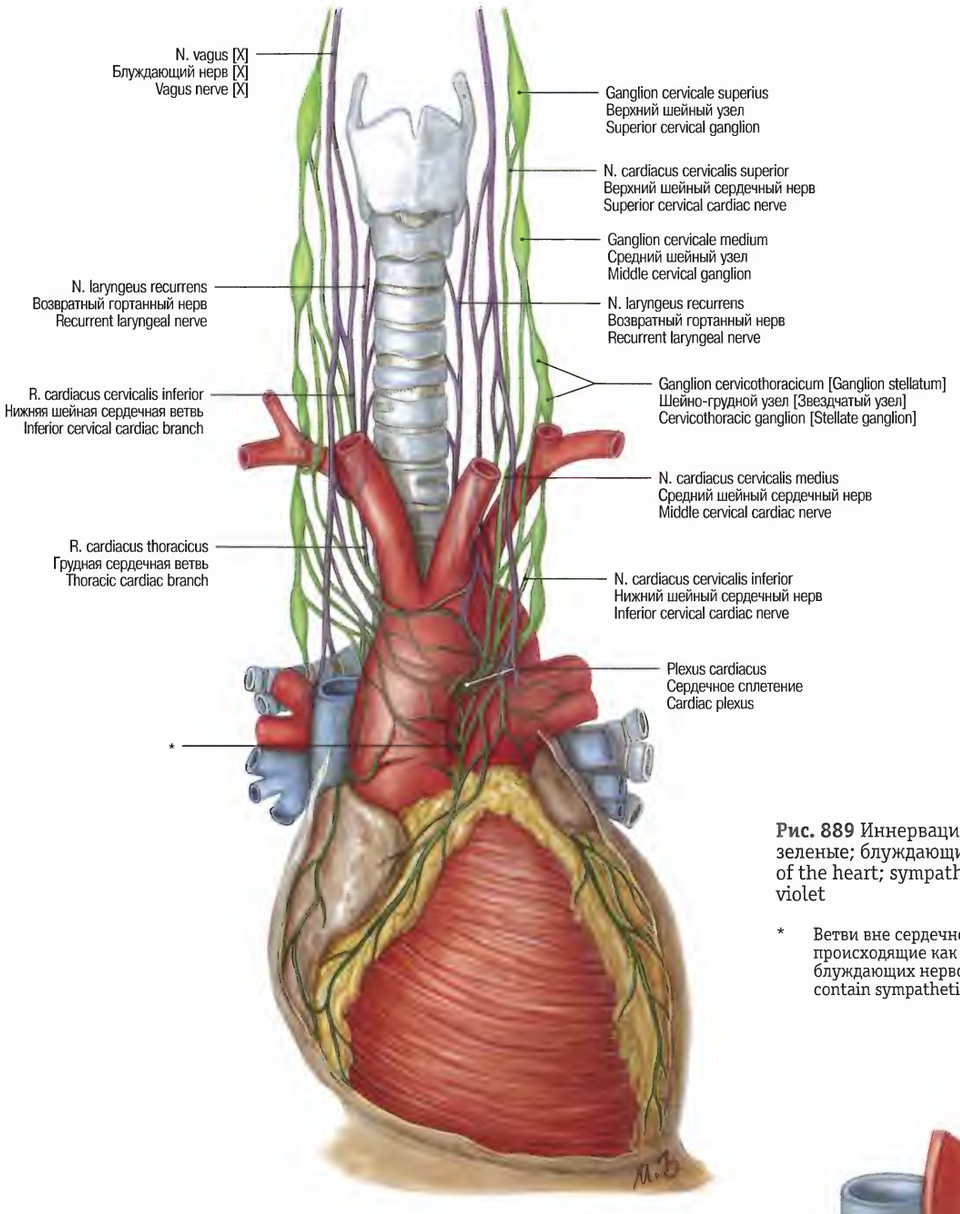


Рис. 889 Иннервация сердца; симпатические стволы — зеленые; блуждающие нервы — фиолетовые • Innervation of the heart; sympathetic trunks — green; vagus nerves — violet

→ 956

* Ветви вне сердечного сплетения содержат волокна, происходящие как из симпатических стволов, так и из блуждающих нервов. The branches beyond the cardiac plexus contain sympathetic and vagal fibres.

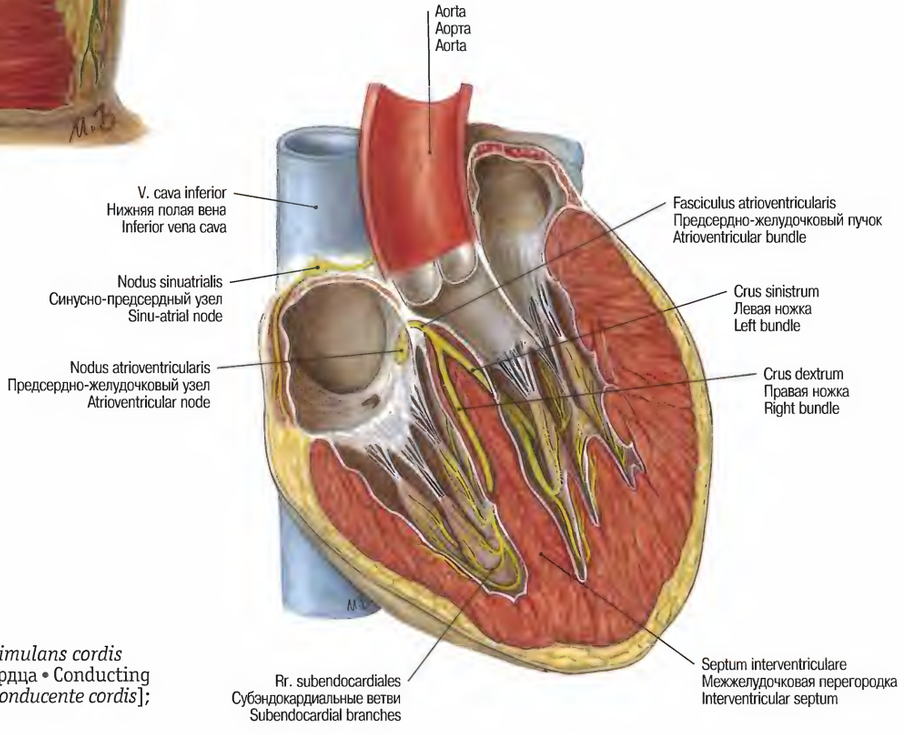


Рис. 890 Проводящая система сердца, *Complexus stimulans cordis* [*Systema conducente cordis*], срез в плоскости оси сердца • Conducting system of heart, *Complexus stimulans cordis* [*Systema conducente cordis*]; section at the plane of the axis of the heart

Венечные артерии
Coronary arteries

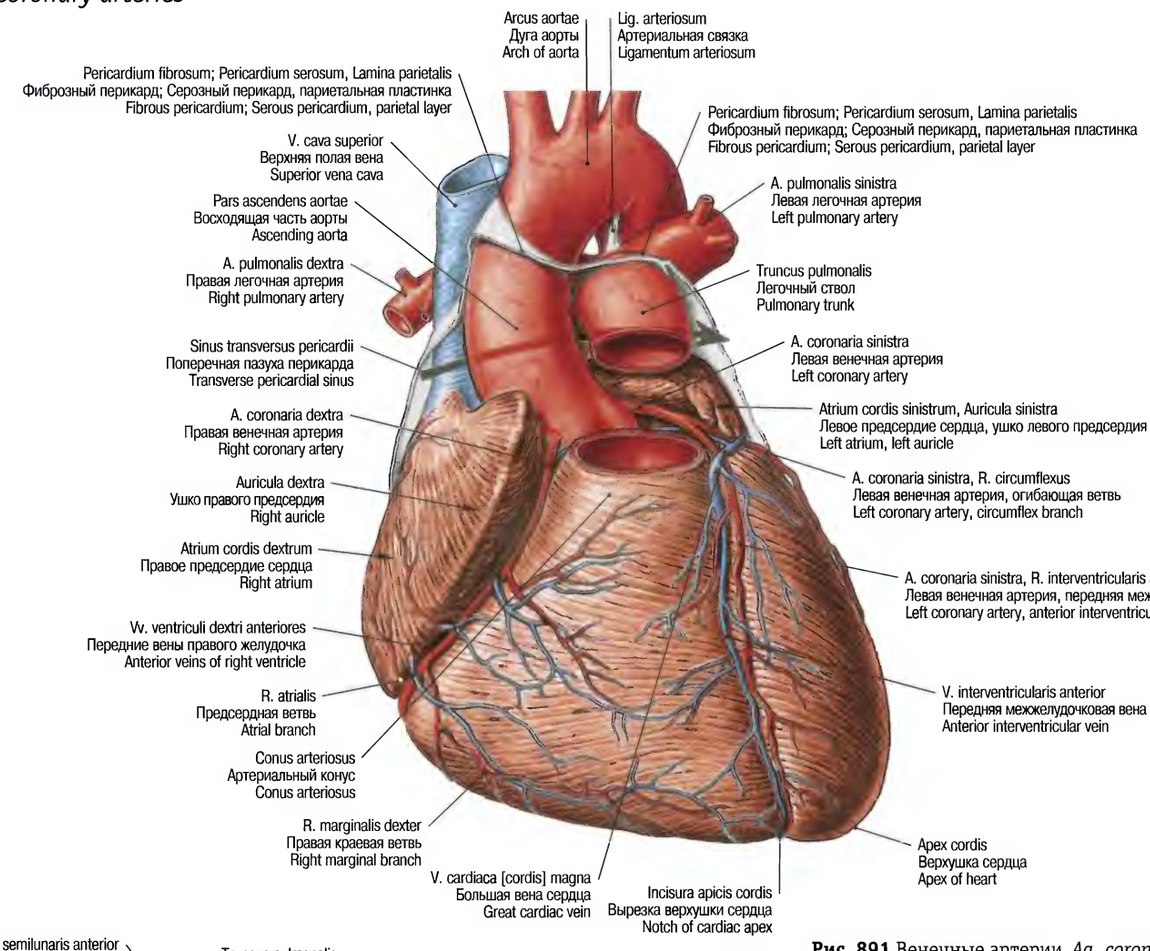


Рис. 891 Венечные артерии, *Aa. coronariae*; вид спереди. Стрелка в поперечной пазухе перикарда • Coronary arteries, *Aa. coronariae*; ventral view. Arrow in the transverse pericardial sinus

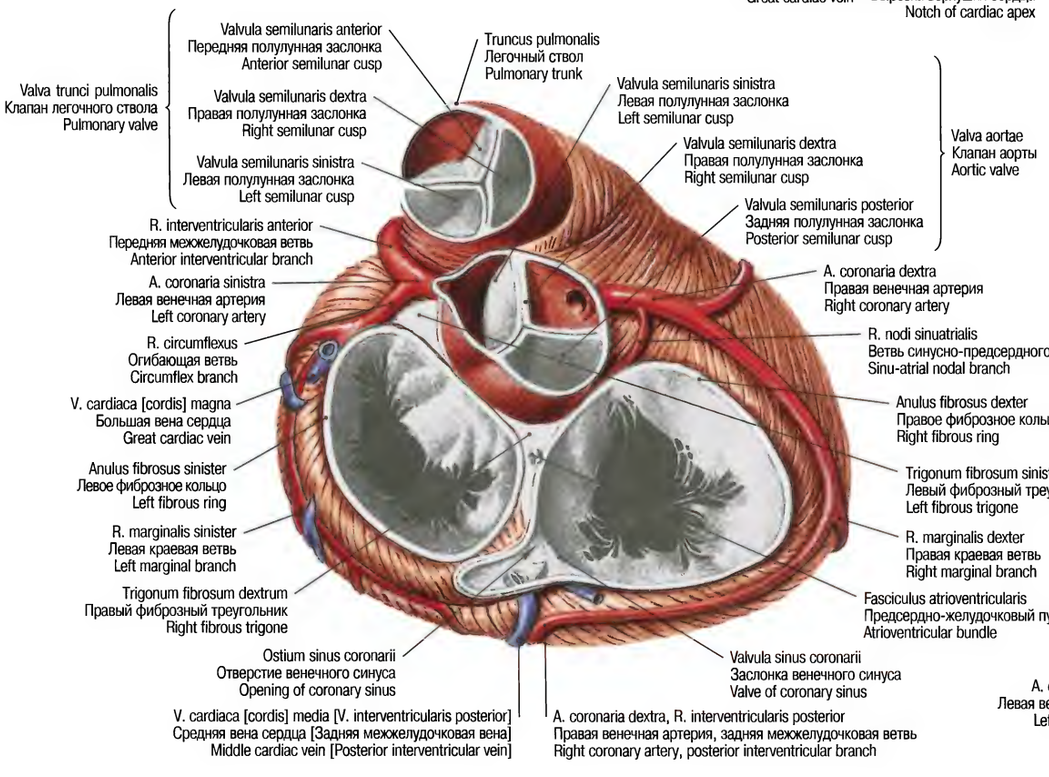


Рис. 892 Венечные артерии, *Aa. coronariae*; вид сверху • Coronary arteries, *Aa. coronariae*; superior view

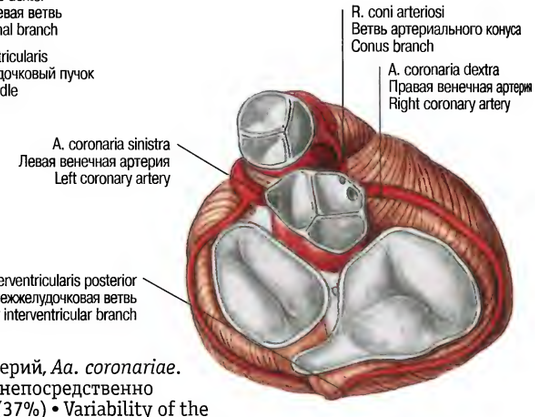


Рис. 893 Вариабельность венечных артерий, *Aa. coronariae*. Ветвь к артериальному конусу отходит непосредственно от аорты как самостоятельная артерия (37%) • Variability of the coronary arteries, *Aa. coronariae*. The conus arteriosus branch arises from the aorta as an independent artery (37%)

Сосуды сердца
Vessels of the heart

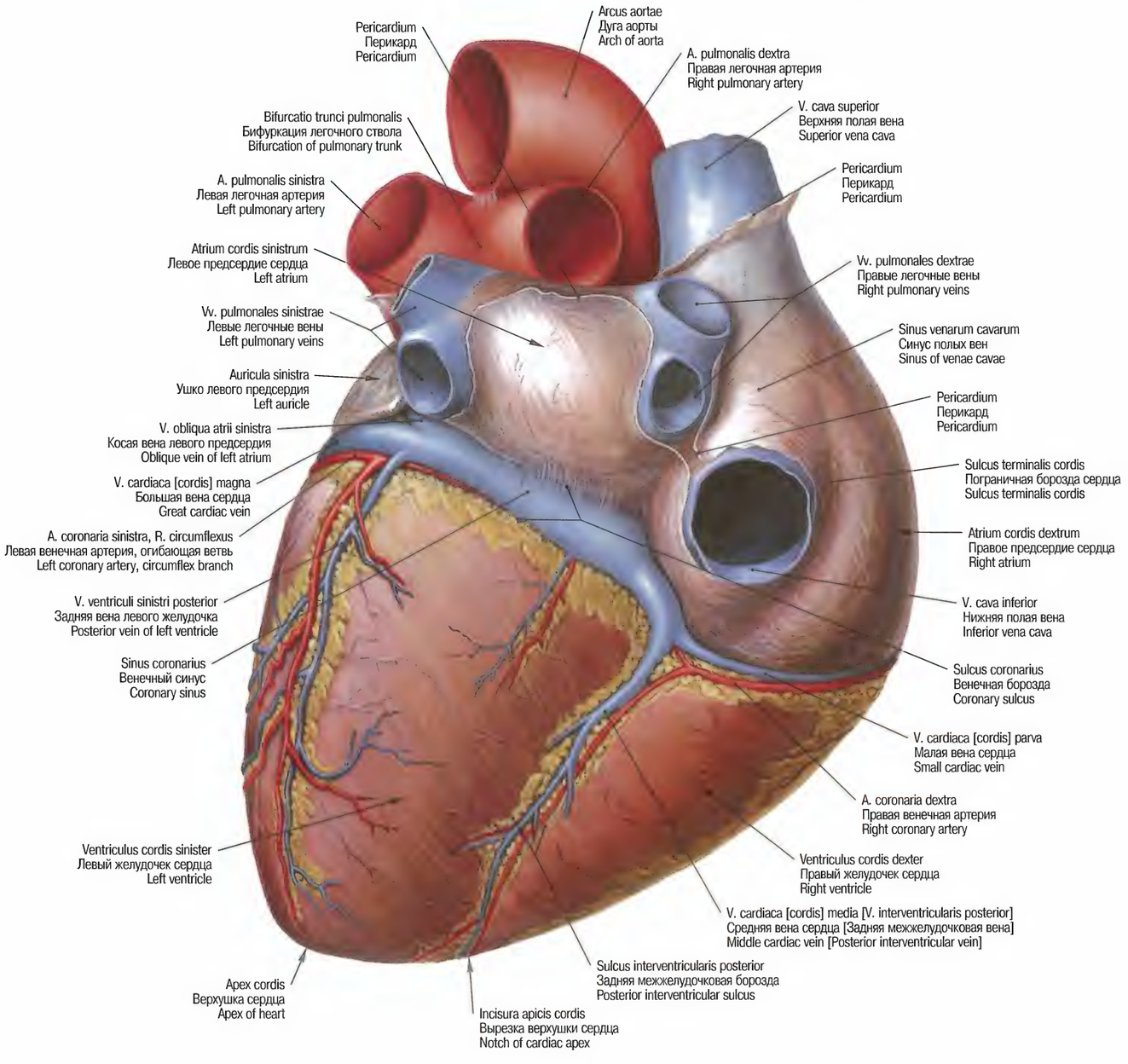


Рис. 894 Вены сердца • *Vv. cordis* • Veins of the heart

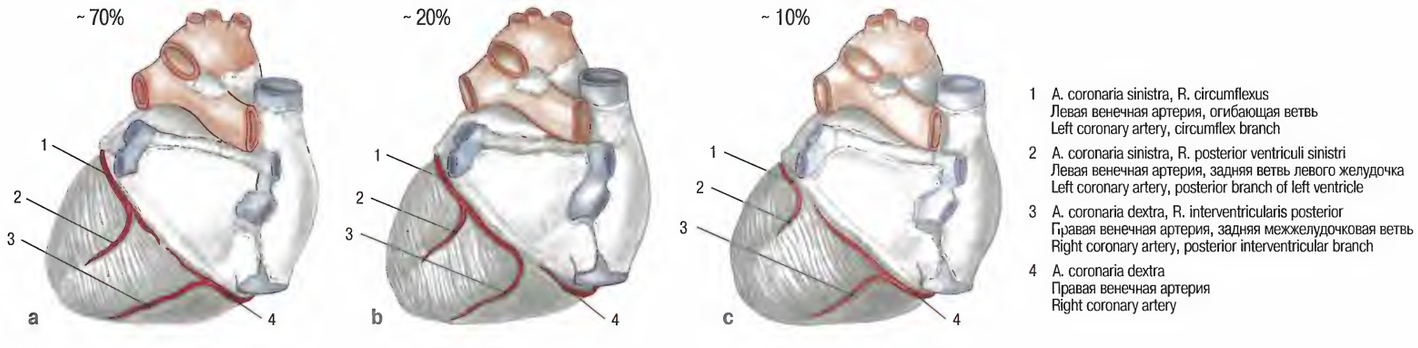


Рис. 895 a–c Варианты артериального кровоснабжения задних отделов сердца; вид сзади •
Variations in the arterial supply of posterior aspect of the heart; dorsal view

a Равномерный средний тип артериального кровоснабжения. Balanced coronary artery supply.
b Доминирующий левовенечный тип артериального кровоснабжения. Dominant left coronary artery supply.
c Доминирующий правовенечный тип артериального кровоснабжения. Dominant right coronary artery supply.

Венечные артерии, вариабельность зон кровоснабжения
Coronary arteries, variability of supply

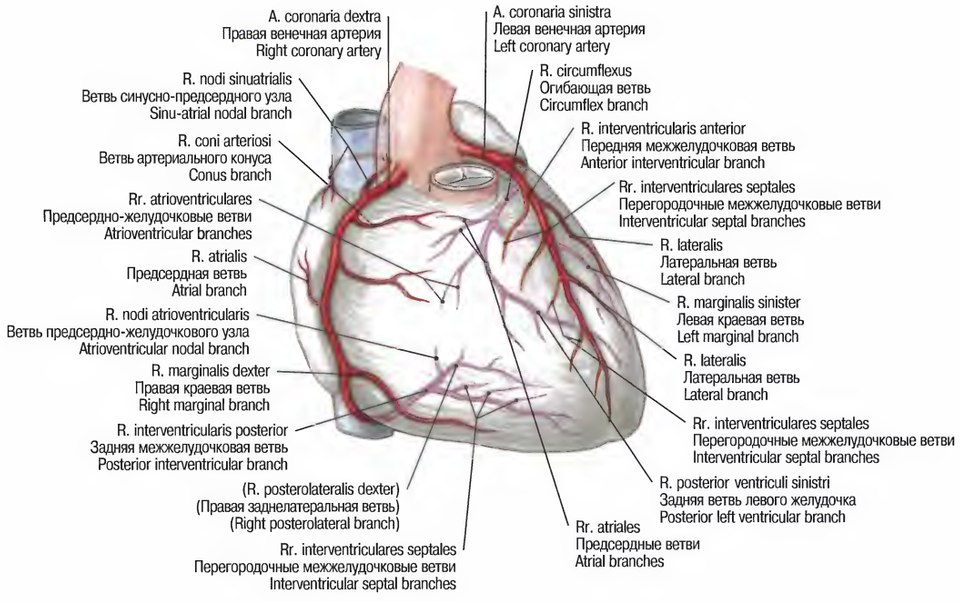


Рис. 896 Венечные артерии, *Aa. coronariae*; их задние ветви показаны более светлыми; задняя межжелудочковая ветвь, *R. interventricularis posterior*, отходит от правой венечной артерии, *A. coronaria dextra* (равномерный тип артериального кровоснабжения стенки сердца); вид спереди • Coronary arteries, *Aa. coronariae*; posterior arterial branches are shown in a lighter colour; the posterior interventricular branch, *R. interventricularis posterior*, arises from the right coronary artery, *A. coronaria dextra* (balanced coronary artery supply); ventral view

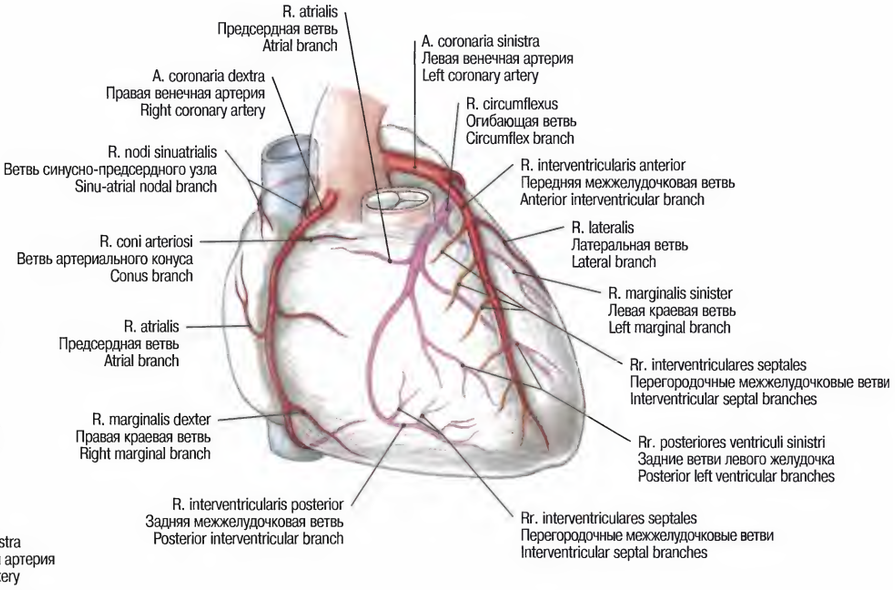


Рис. 897 Венечные артерии, *Aa. coronariae*; задняя межжелудочковая ветвь, *R. interventricularis posterior*, отходит от левой венечной артерии, *A. coronaria sinistra* (доминирующий левовенечный тип кровоснабжения стенки сердца); вид спереди • Coronary arteries, *Aa. coronariae*; the posterior interventricular branch, *R. interventricularis posterior*, arises from the left coronary artery, *A. coronaria sinistra* (dominant left coronary artery supply); ventral view

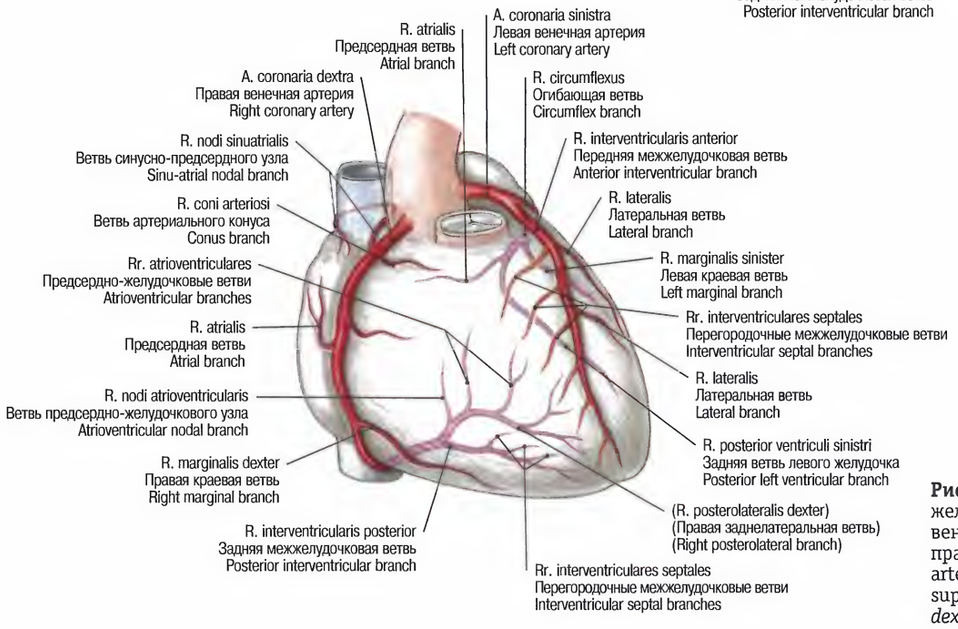


Рис. 898 Венечные артерии, *Aa. coronariae*; задние стенки желудочков кровоснабжаются преимущественно ветвями правой венечной артерии, *A. coronaria dextra* (домини-рующий правовенечный тип кровоснабжения); вид спереди • Coronary arteries, *Aa. coronariae*; the posterior wall of the ventricles is mainly supplied by branches of the right coronary artery, *A. coronaria dextra* (dominant right coronary artery supply); ventral view

Венечные артерии, рентгенография
Coronary arteries, radiography

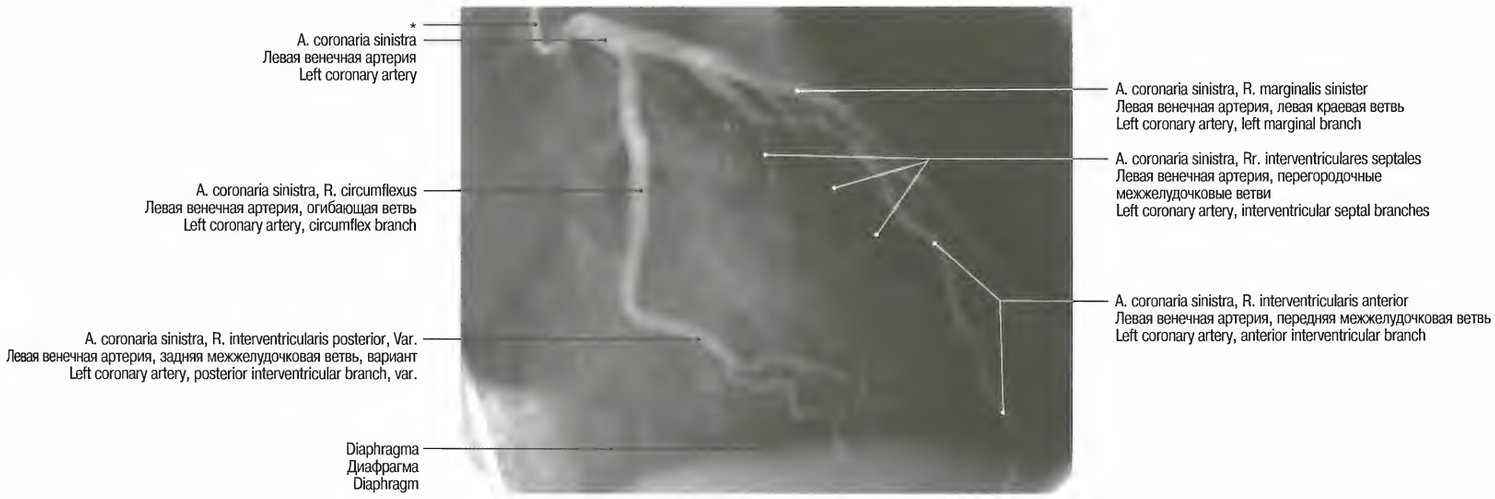
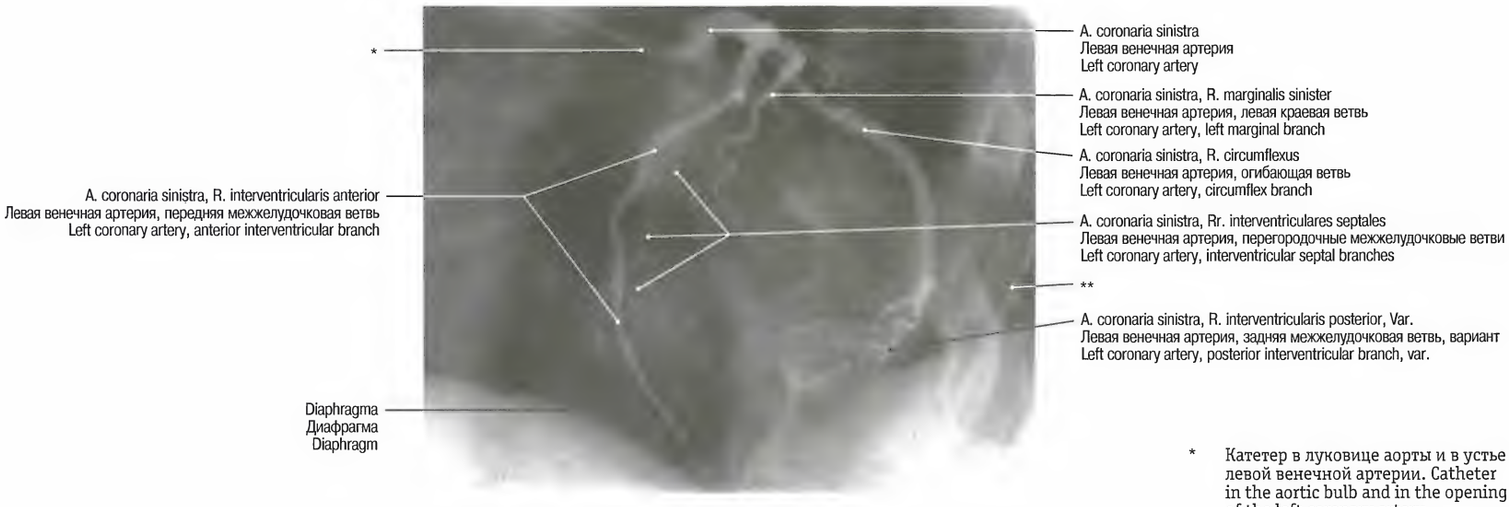


Рис. 899 Левая венечная артерия, *A. coronaria sinistra*; коронарная ангиография; луч направлен косо спереди/справа кзади/налево (правая передняя косая проекция) • Left coronary artery, *A. coronaria sinistra*; coronary angiography; the beam is directed obliquely from right anterior to left posterior (RAO)

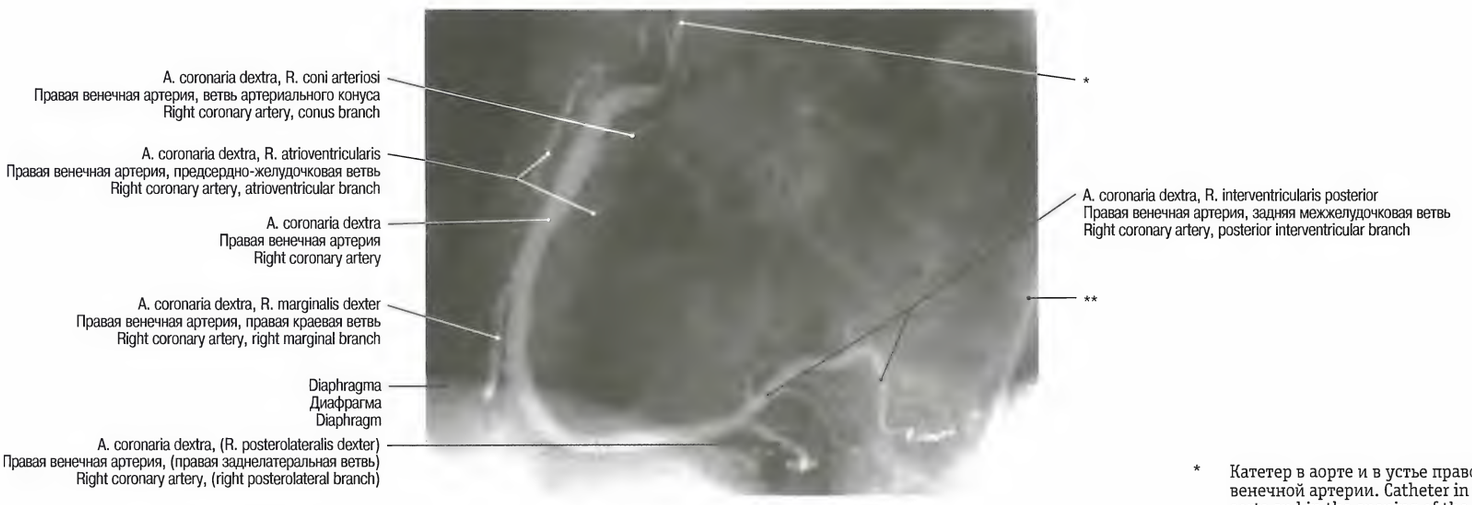
* Катетер в аорте и устье левой венечной артерии. Catheter in the aorta and in the opening of the left coronary artery.



* Катетер в луковице аорты и в устье левой венечной артерии. Catheter in the aortic bulb and in the opening of the left coronary artery.

** Тень катетера в нисходящей части грудной аорты. Shadow of the catheter in the descending thoracic aorta.

Рис. 900 Левая венечная артерия, *A. coronaria sinistra*; коронарная ангиография; луч направлен косо спереди/слева кзади/направо (левая передняя косая проекция) • Left coronary artery, *A. coronaria sinistra*; coronary angiography; the beam is directed obliquely from left anterior to right posterior (LAO)



* Катетер в аорте и в устье правой венечной артерии. Catheter in the aorta and in the opening of the right coronary artery.

** Тень катетера в нисходящей части грудной аорты. Shadow of the catheter in the descending thoracic aorta.

Рис. 901 Правая венечная артерия, *A. coronaria dextra*; коронарная ангиография; луч направлен косо спереди/слева кзади/направо (левая передняя косая проекция) • Right coronary artery, *A. coronaria dextra*; coronary angiography; the beam is directed obliquely from left anterior to right posterior (LAO)

Положение сердца
Heart situs

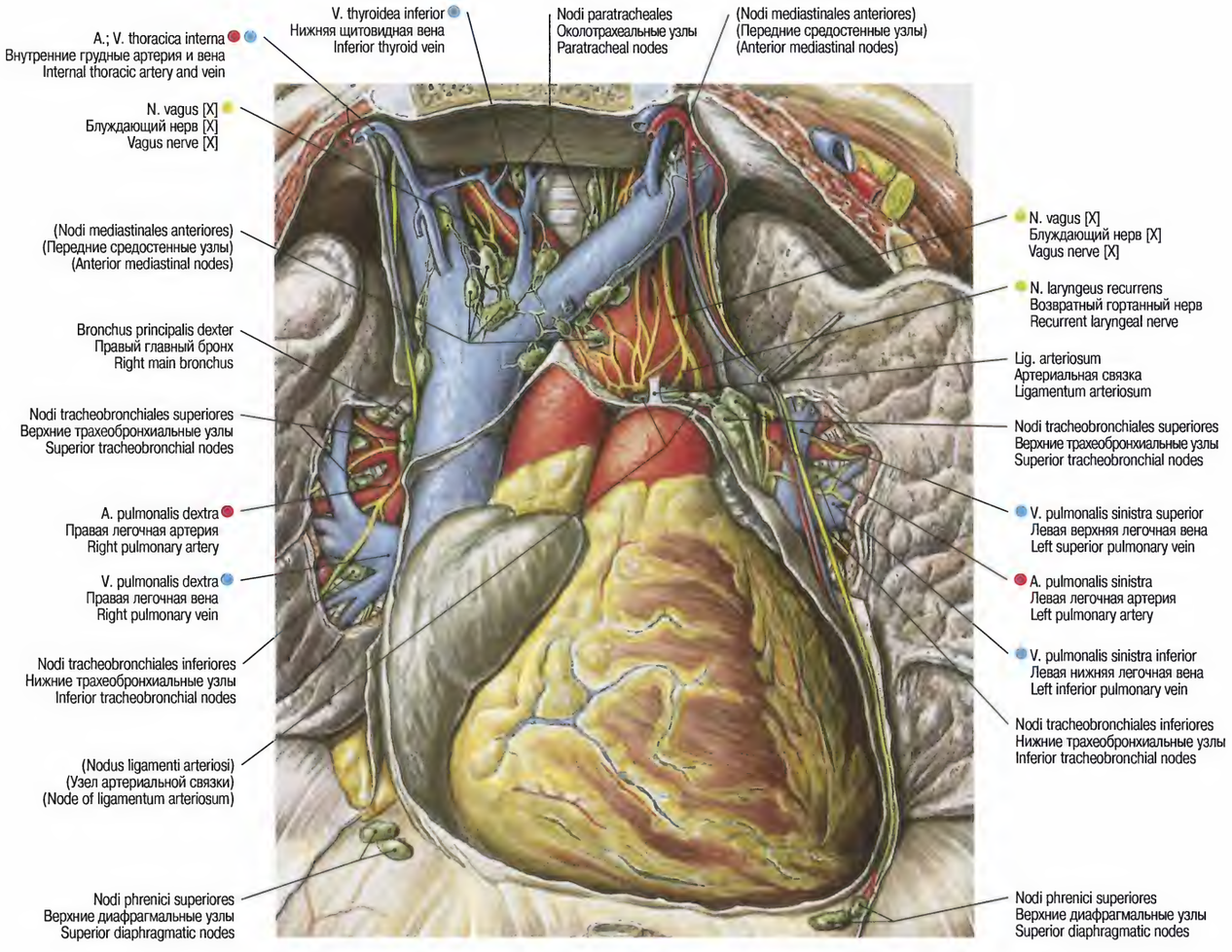


Рис. 902 Положение сердца в грудной полости и лимфатические узлы груди • *Situs cordis et Nodi lymphoidei thoracis* • Position of the heart in the thorax and the thoracic lymph nodes

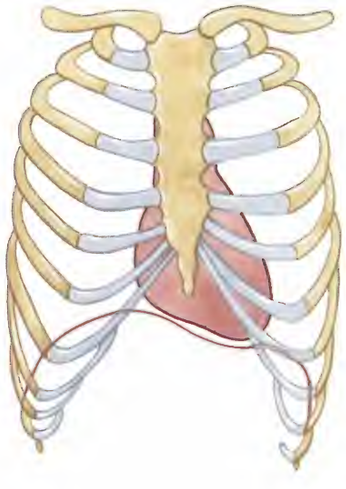


Рис. 903 Положение сердца на вдохе • Position of the heart; inspiration

Рис. 904 Положение сердца на выдохе • Position of the heart; expiration

Перикард
Pericardium

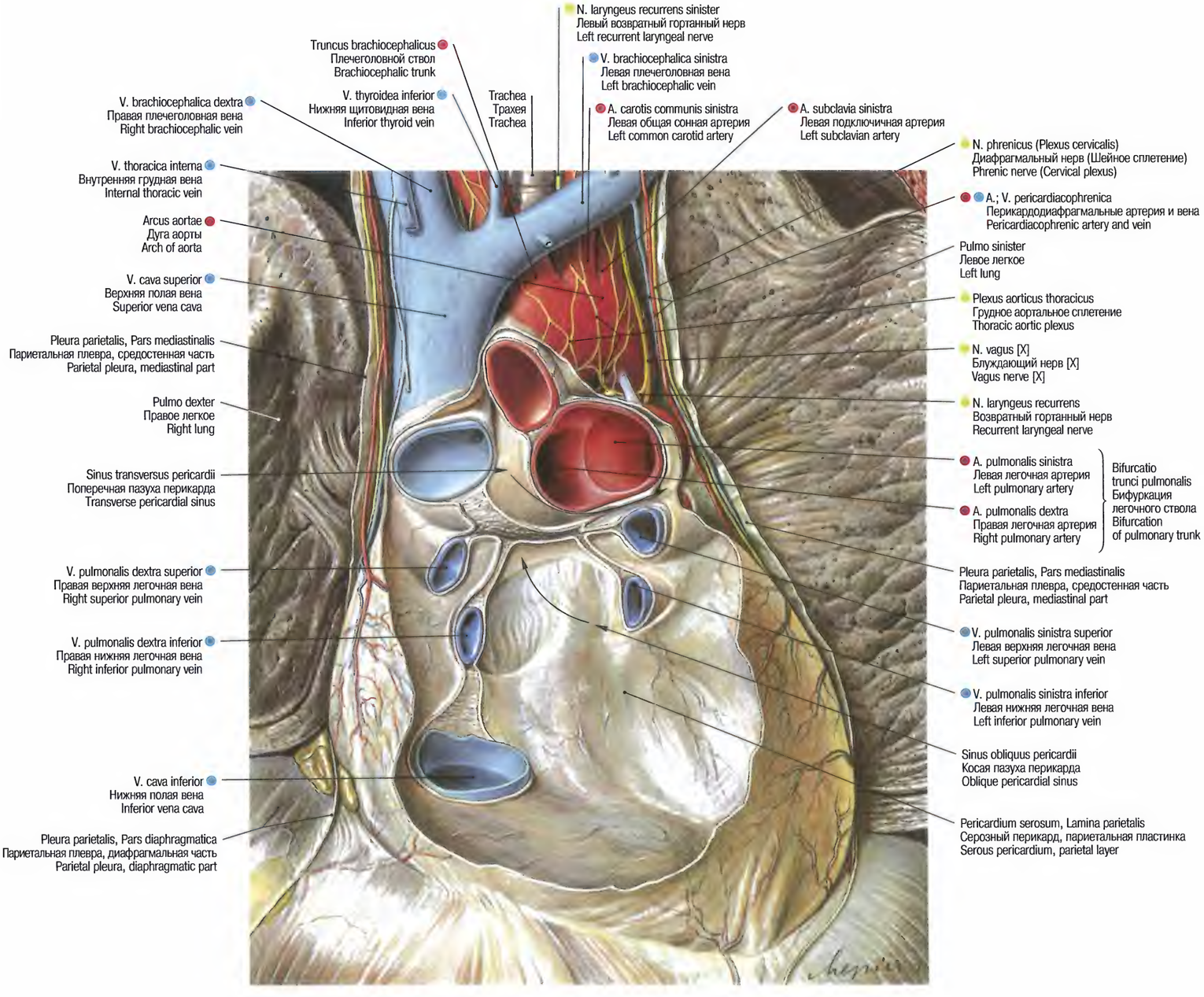


Рис. 905 Перикард • *Pericardium* • Pericardium

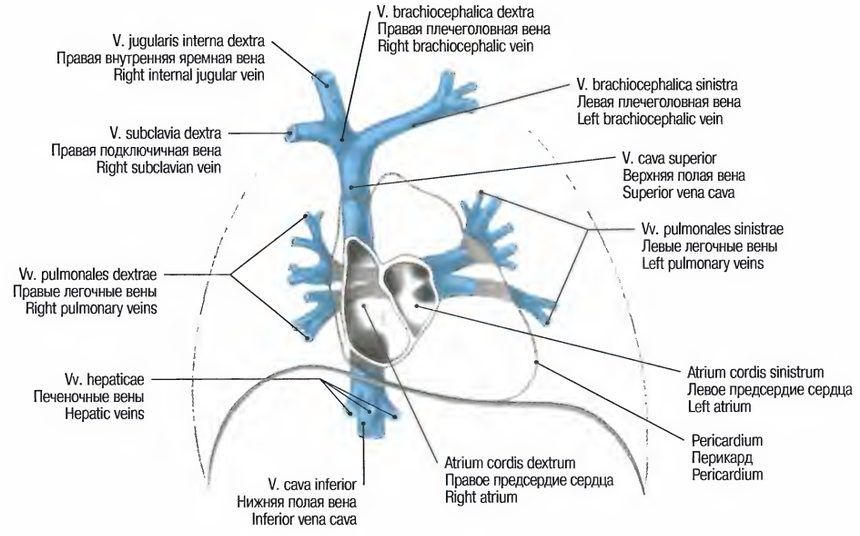
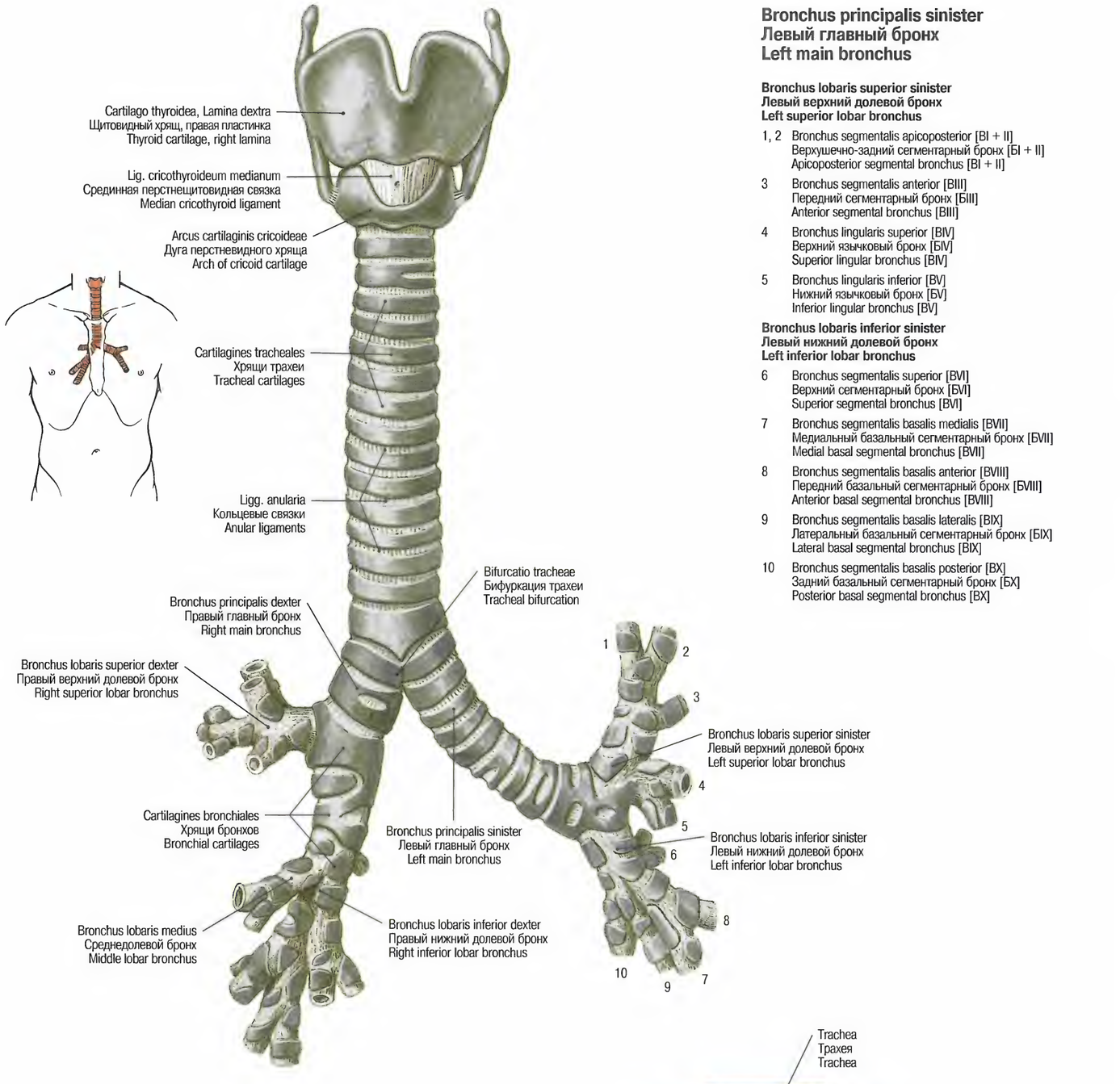


Рис. 906 Впадение крупных вен в камеры сердца; вид спереди • Openings of the large veins into the heart; ventral view

Трахея и бронхи
Trachea and bronchi



Bronchus principalis sinister
Левый главный бронх
Left main bronchus

Bronchus lobaris superior sinister
Левый верхний долевой бронх
Left superior lobar bronchus

1, 2 Bronchus segmentalis apicoposterior [BI + II]
Верхушечно-задний сегментарный бронх [БI + II]
Apicoposterior segmental bronchus [BI + II]

3 Bronchus segmentalis anterior [BIII]
Передний сегментарный бронх [БIII]
Anterior segmental bronchus [BIII]

4 Bronchus lingularis superior [BIV]
Верхний язычковый бронх [БIV]
Superior lingular bronchus [BIV]

5 Bronchus lingularis inferior [BV]
Нижний язычковый бронх [БV]
Inferior lingular bronchus [BV]

Bronchus lobaris inferior sinister
Левый нижний долевой бронх
Left inferior lobar bronchus

6 Bronchus segmentalis superior [BVI]
Верхний сегментарный бронх [БVI]
Superior segmental bronchus [BVI]

7 Bronchus segmentalis basalis medialis [BVII]
Медиальный базальный сегментарный бронх [БVII]
Medial basal segmental bronchus [BVII]

8 Bronchus segmentalis basalis anterior [BVIII]
Передний базальный сегментарный бронх [БVIII]
Anterior basal segmental bronchus [BVIII]

9 Bronchus segmentalis basalis lateralis [BIX]
Латеральный базальный сегментарный бронх [БIX]
Lateral basal segmental bronchus [BIX]

10 Bronchus segmentalis basalis posterior [BX]
Задний базальный сегментарный бронх [БX]
Posterior basal segmental bronchus [BX]

Рис. 907 Гортань, трахея и бронхи; вид спереди • *Larynx, Trachea et Bronchi* • Larynx, trachea and bronchi; ventral view

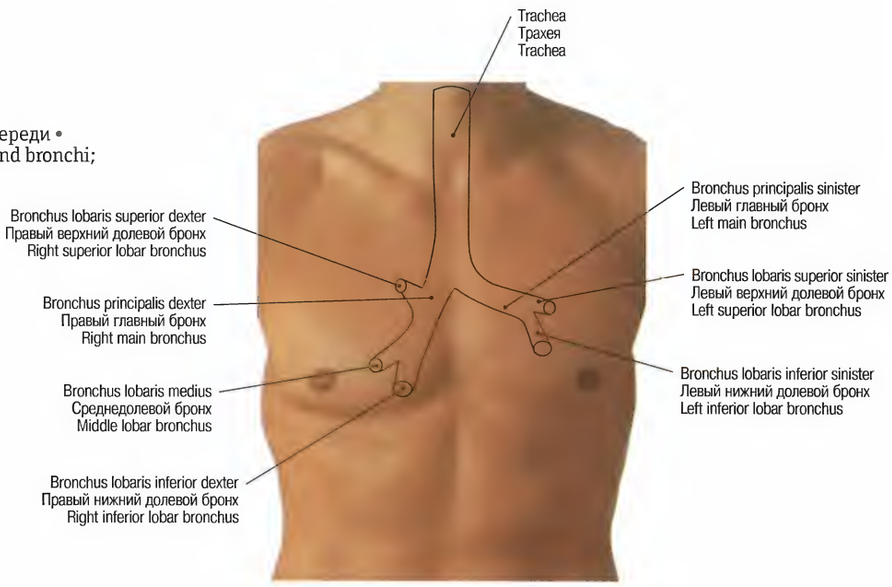
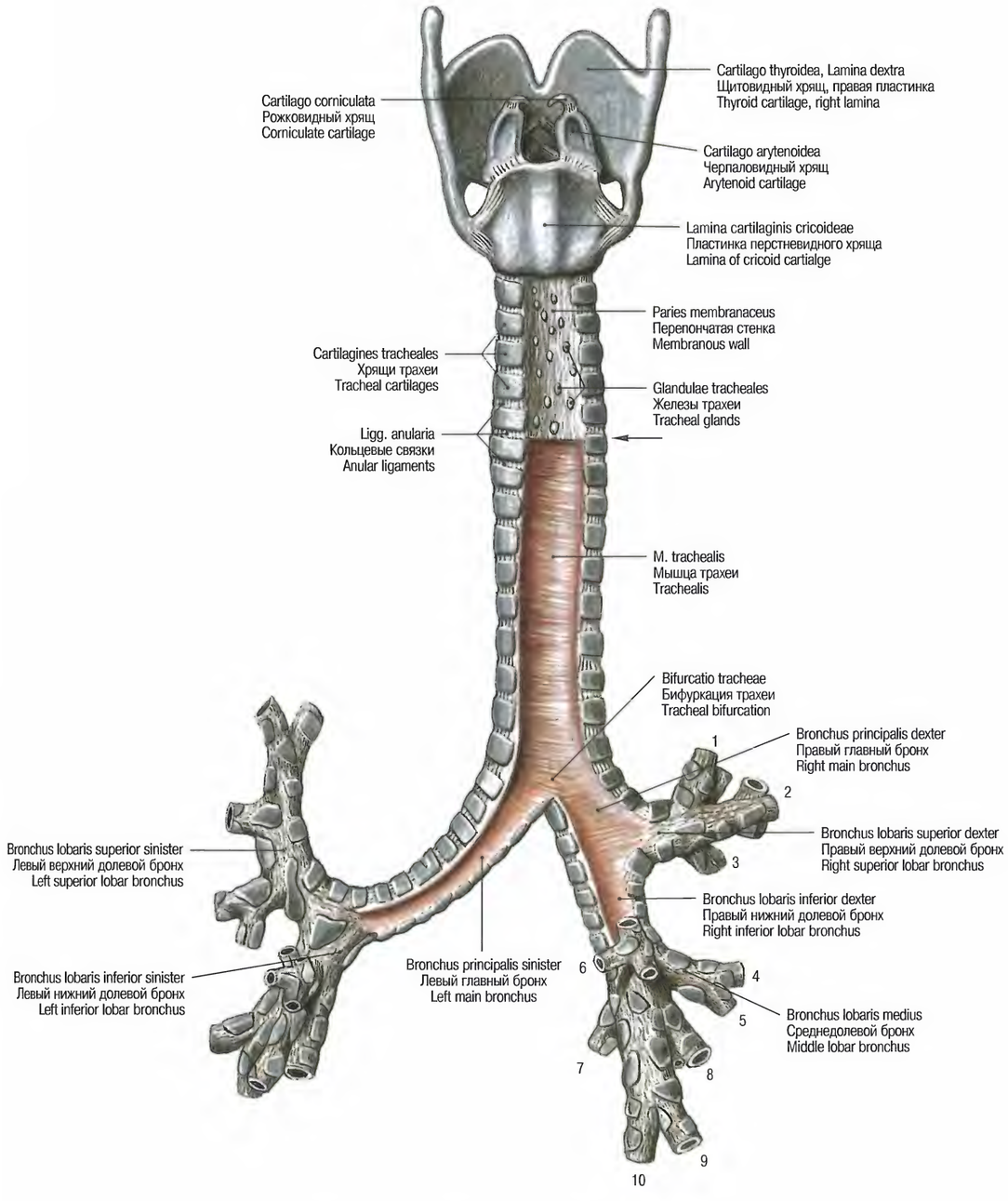


Рис. 908 Проекции трахеи и бронхов на переднюю грудную стенку • Projection of the trachea and the bronchi onto the anterior thoracic wall

Трахея, строение
Trachea, structure



Bronchus principalis dexter
Правый главный бронх
Right main bronchus

Bronchus lobaris superior dexter
Правый верхний долевой бронх
Right superior lobar bronchus

1 Bronchus segmentalis apicalis [BI]
Верхушечный сегментарный бронх [БI]
Apical segmental bronchus [BI]

2 Bronchus segmentalis posterior [BII]
Задний сегментарный бронх [БII]
Posterior segmental bronchus [BII]

3 Bronchus segmentalis anterior [BIII]
Передний сегментарный бронх [БIII]
Anterior segmental bronchus [BIII]

Bronchus lobaris medius
Среднедолевой бронх
Middle lobar bronchus

4 Bronchus segmentalis lateralis [BIV]
Латеральный сегментарный бронх [БIV]
Bronchus segmentalis lateralis [BIV]

5 Bronchus segmentalis medialis [BV]
Медиальный сегментарный бронх [БV]
Bronchus segmentalis medialis [BV]

Bronchus lobaris inferior dexter
Правый нижний долевой бронх
Right inferior lobar bronchus

6 Bronchus segmentalis superior [BVI]
Верхний сегментарный бронх [БVI]
Superior segmental bronchus [BVI]

7 Bronchus segmentalis basalis medialis [BVII]
Медиальный базальный сегментарный бронх [БVII]
Medial basal segmental bronchus [BVII]

8 Bronchus segmentalis basalis anterior [BVIII]
Передний базальный сегментарный бронх [БVIII]
Anterior basal segmental bronchus [BVIII]

9 Bronchus segmentalis basalis lateralis [BIX]
Латеральный базальный сегментарный бронх [БIX]
Lateral basal segmental bronchus [BIX]

10 Bronchus segmentalis basalis posterior [BX]
Задний базальный сегментарный бронх [БX]
Posterior basal segmental bronchus [BX]

Рис. 909 Гортань, трахея и бронхи, *Larynx, Trachea et Bronchi*; вид сзади • Larynx, trachea and bronchi, *Larynx, Trachea et Bronchi*; dorsal view

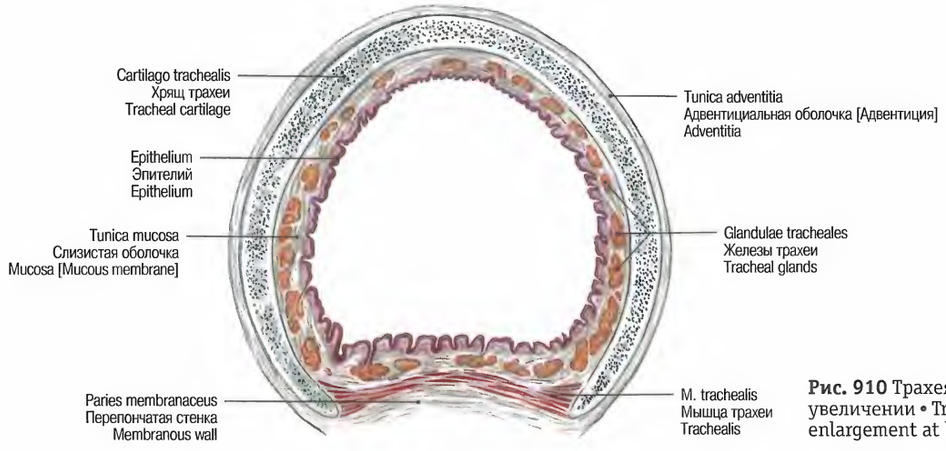


Рис. 910 Трахея, *Trachea*; поперечный срез при малом увеличении • Trachea, *Trachea*; cross-section; microscopic enlargement at low magnification

Сегментарные бронхи
Segmental bronchi

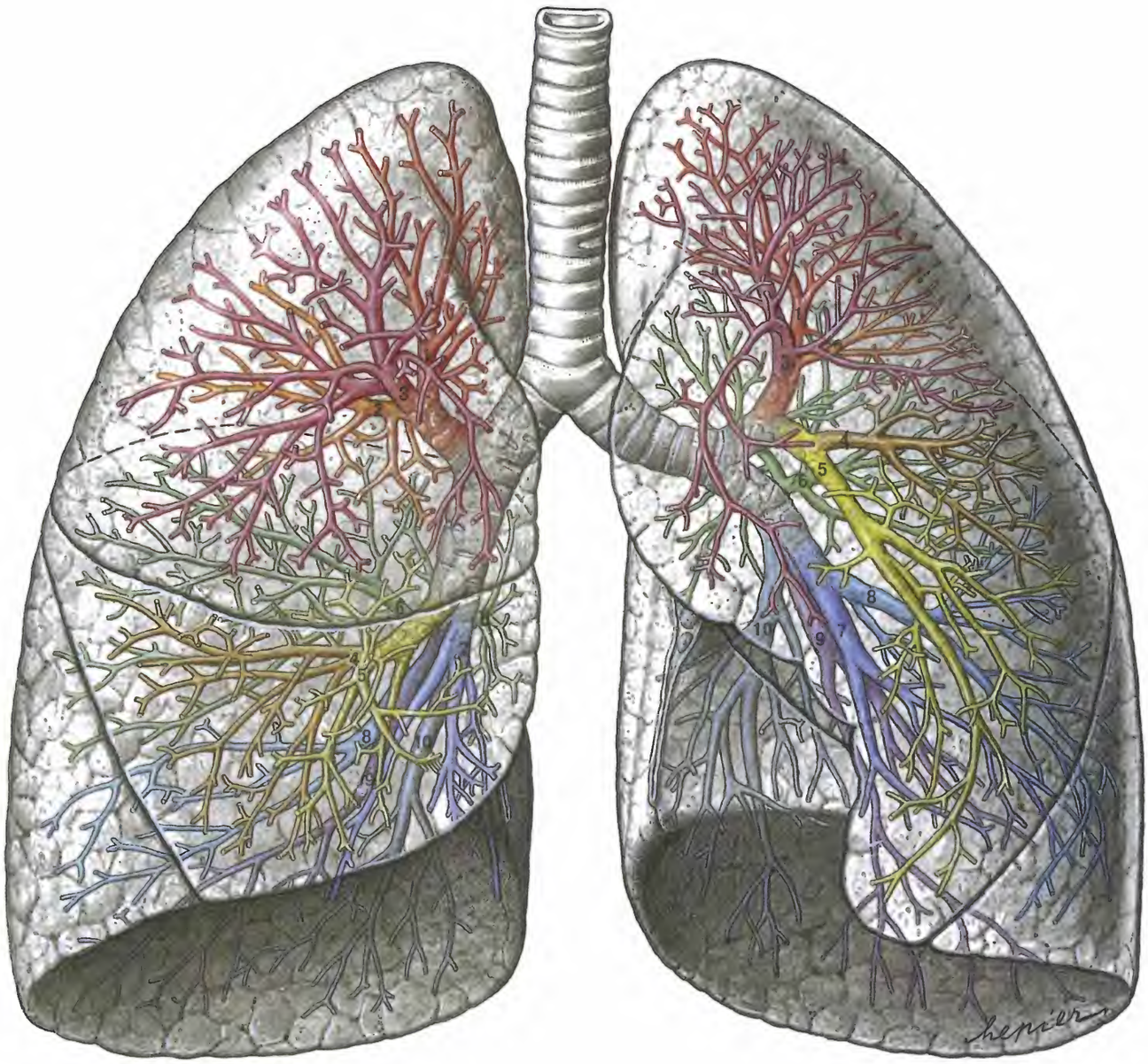


Рис. 911 Бронхи, *Bronchi*; долевые и сегментарные бронхи проецированы на легкие и обозначены разными цветами; вид спереди. Номерами отмечены сегментарные бронхи (*см.* с. 90, 91) • Bronchi, *Bronchi*; the lobar and the segmental bronchi have been projected onto the lungs and are illustrated with different colours; ventral view. Numbers indicate the segmental bronchi (*see* p. 90, 91)

Бронхиальное дерево, рентгенография
Bronchial tree, radiography

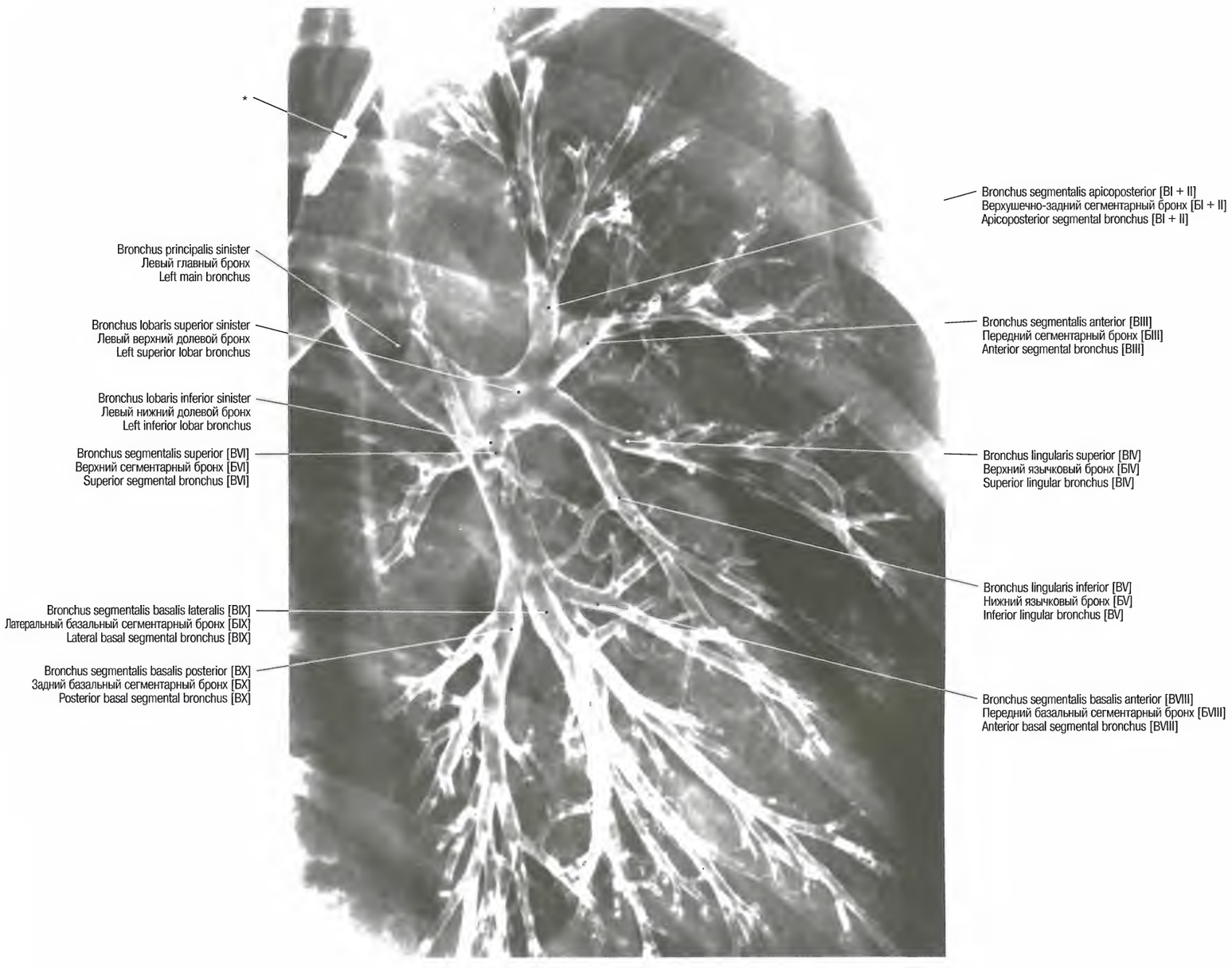
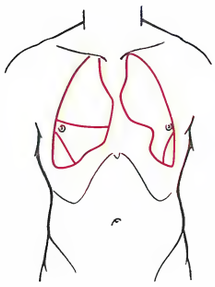


Рис. 912 Бронхи, *Bronchi*; переднезадняя рентгенограмма; бронхография левого легкого • Bronchi, *Bronchi*; AP-radiograph; bronchography of the left lung

* Бронхографический катетер в трахее. Bronchography catheter in the trachea.

Легкие
Lungs



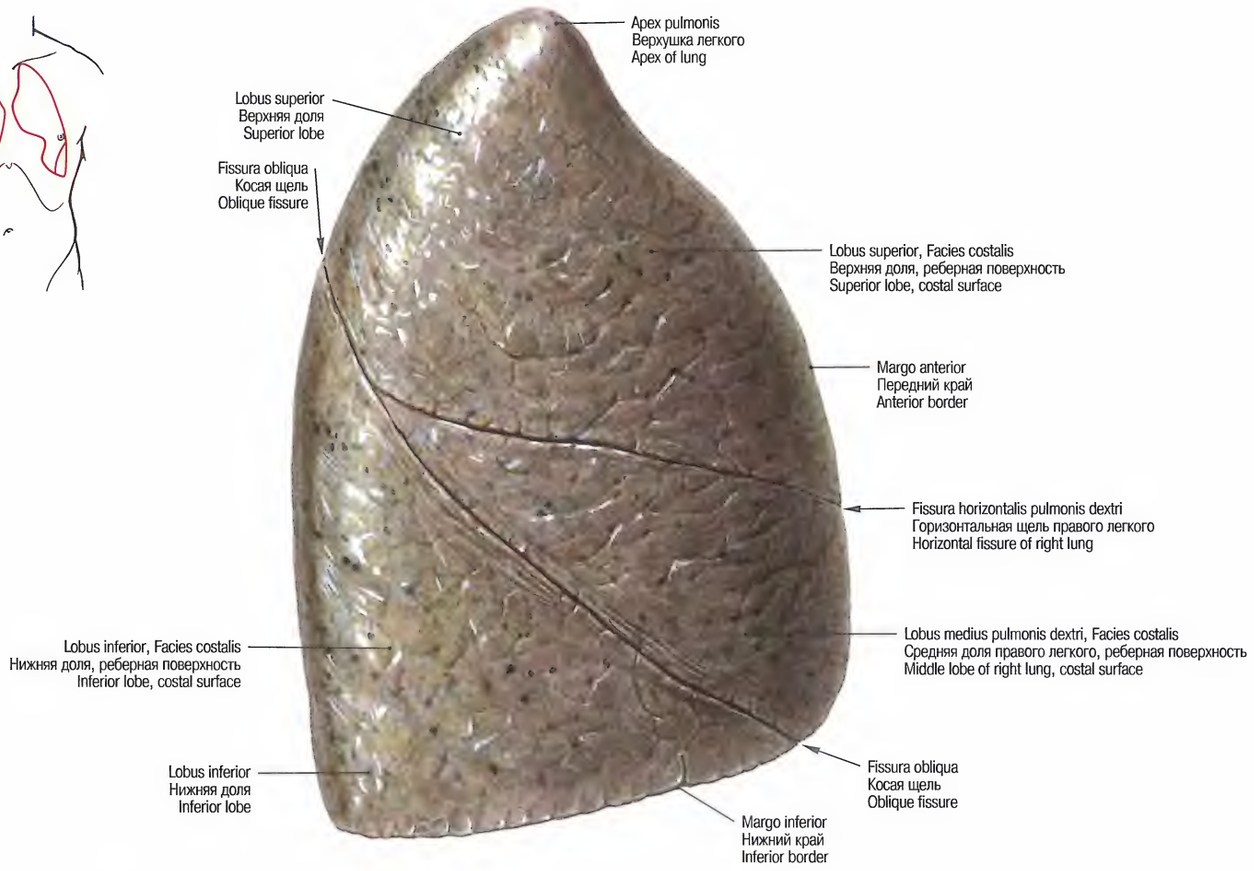


Рис. 913 Правое легкое, *Pulmo dexter*; вид с латеральной стороны • Rignt lung, *Pulmo dexter*; lateral view

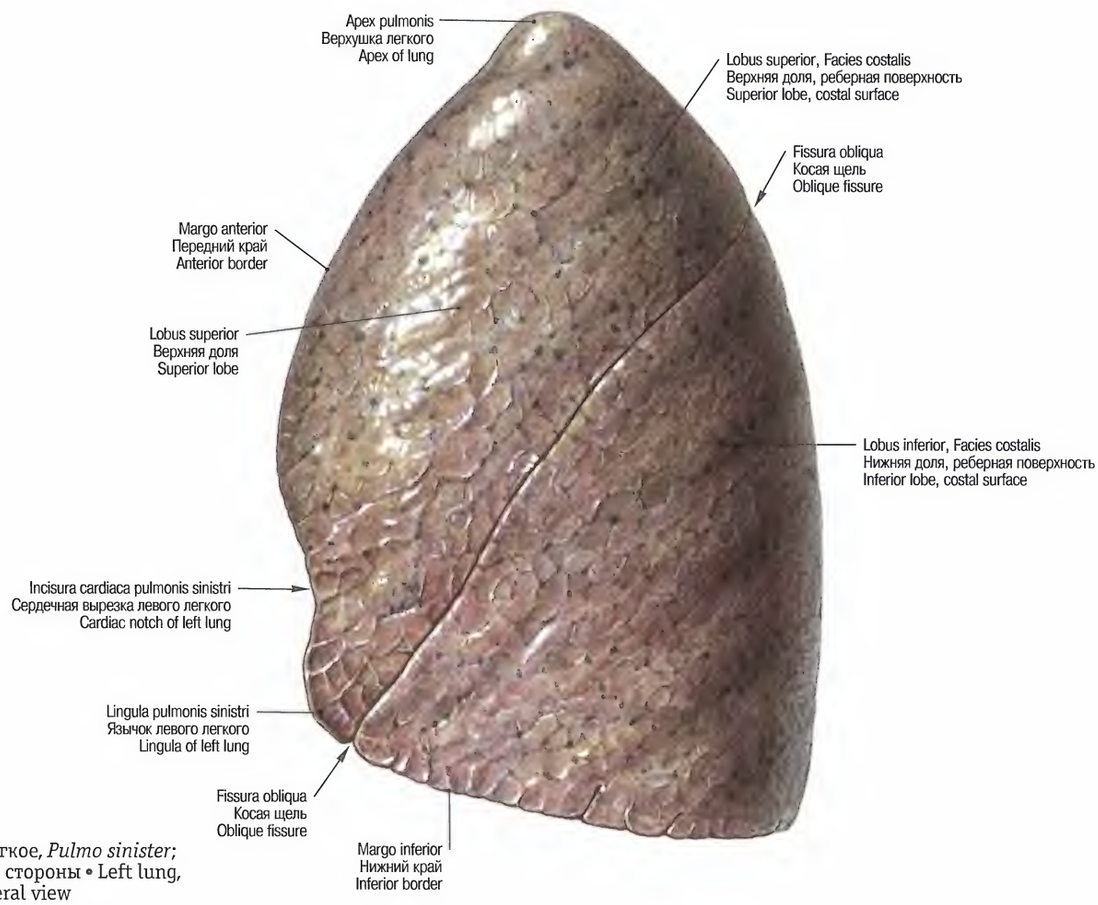


Рис. 914 Левое легкое, *Pulmo sinister*; вид с латеральной стороны • Left lung, *Pulmo sinister*; lateral view

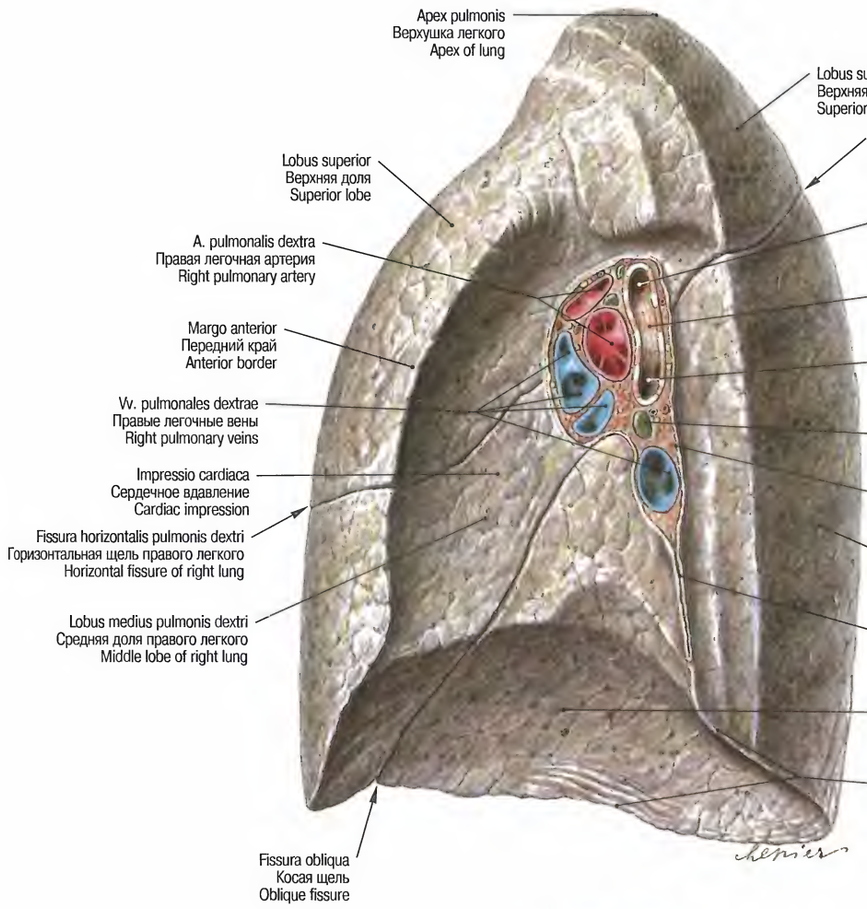


Рис. 915 Правое легкое, *Pulmo dexter*; медиастинальная поверхность и сагиттальный срез корня легкого, *Radix pulmonis*, в плоскости ворот легкого; вид с медиальной стороны • Right lung, *Pulmo dexter*; mediastinal surface and sagittal section of the root of lung, *Radix pulmonis*, at the plane of the hilum of the lung; medial view

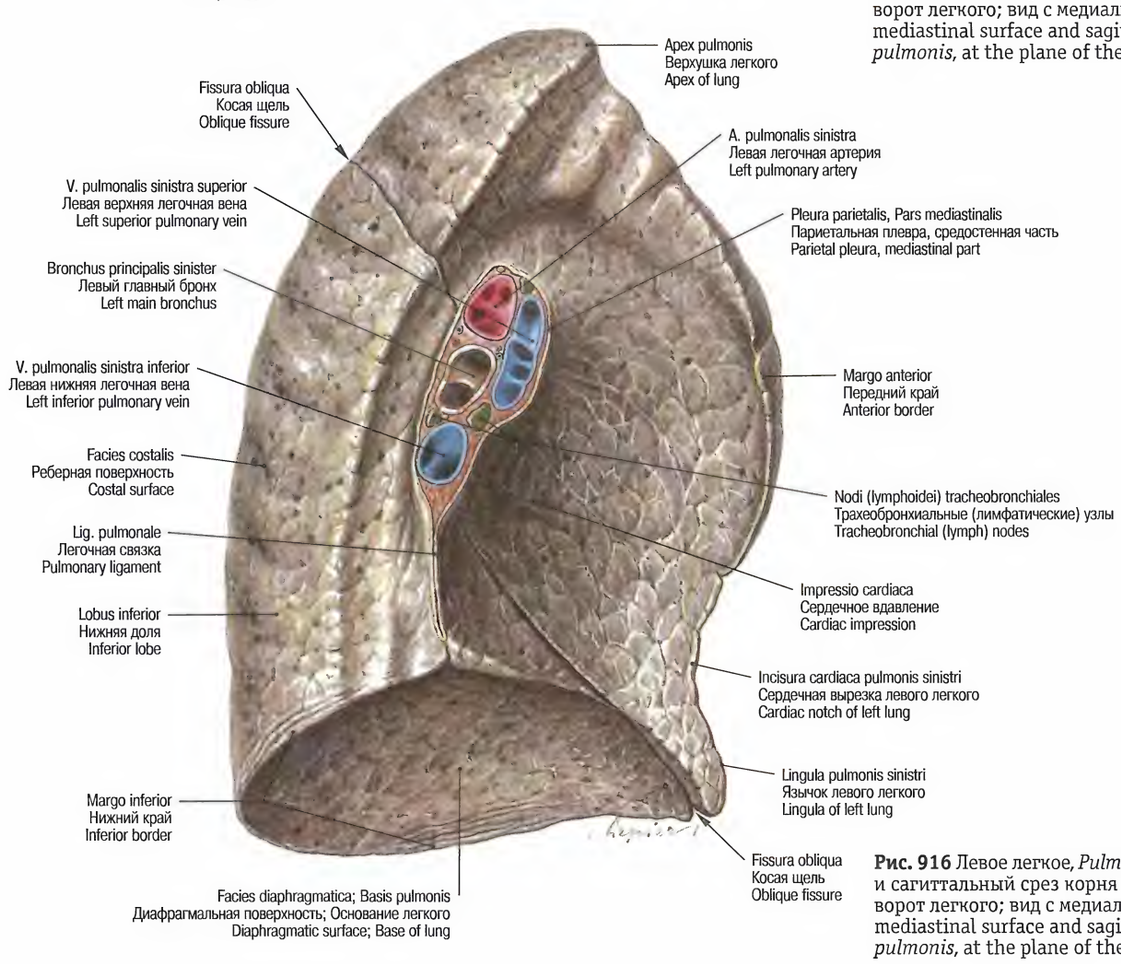
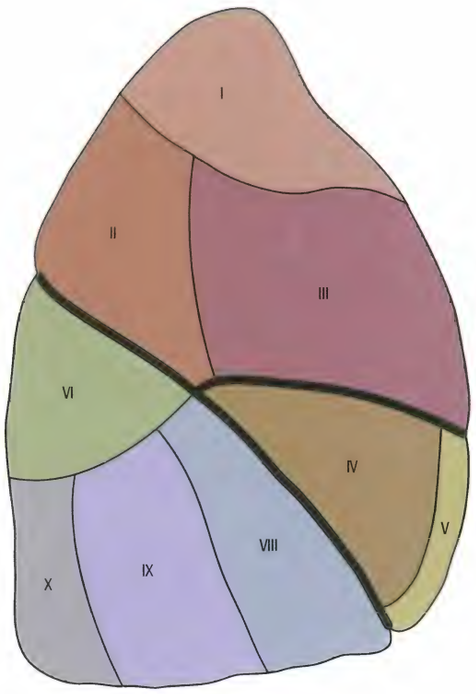


Рис. 916 Левое легкое, *Pulmo sinister*; медиастинальная поверхность и сагиттальный срез корня легкого, *Radix pulmonis*, в плоскости ворот легкого; вид с медиальной стороны • Left lung, *Pulmo sinister*; mediastinal surface and sagittal section of the root of lung, *Radix pulmonis*, at the plane of the hilum of the lung; medial view

Бронхолегочные сегменты
Bronchopulmonary segments



Pulmo dexter. Правое легкое. Right lung

Pulmo dexter, Lobus superior. Правое легкое, верхняя доля. Right lung, superior lobe

- Segmentum apicale [SI]. Верхушечный сегмент [CI]. Apical segment [SI]
- Segmentum posterius [SII]. Задний сегмент [CII]. Posterior segment [SII]
- Segmentum anterius [SIII]. Передний сегмент [CIII]. Anterior segment [SIII]

Pulmo dexter, Lobus medius. Правое легкое, средняя доля. Right lung, middle lobe

- Segmentum laterale [SIV]. Латеральный сегмент [CIV]. Lateral segment [SIV]
- Segmentum mediale [SV]. Медиальный сегмент [CV]. Medial segment [SV]

Pulmo dexter, Lobus inferior. Правое легкое, нижняя доля. Right lung, inferior lobe

- Segmentum superius [SVI]. Верхний сегмент [CVI]. Superior segment [SVI]
- Segmentum basale mediale [cardiacum] [SVII] *. Медиальный базальный [сердечный] сегмент [CVII] *. Medial basal [cardiac] segment [SVII] *
- Segmentum basale anterius [SVIII]. Передний базальный сегмент [CVIII]. Anterior basal segment [SVIII]
- Segmentum basale laterale [SIX]. Латеральный базальный сегмент [CIX]. Lateral basal segment [SIX]
- Segmentum basale posterius [SX]. Задний базальный сегмент [CX]. Posterior basal segment [SX]

Рис. 917 Правое легкое, *Pulmo dexter*; бронхолегочные сегменты, *Segmenta bronchopulmonalia*; вид с латеральной стороны • Right lung, *Pulmo dexter*; bronchopulmonary segments, *Segmenta bronchopulmonalia*; lateral view

* Данный сегмент обычно не является независимым, сливаясь с передним базальным сегментом [CVIII]. This segment is generally not an independent segment, but rather fused with the anterior basal segment [SVIII].

Pulmo sinister. Левое легкое. Left lung

Pulmo sinister, Lobus superior. Левое легкое, верхняя доля. Left lung, superior lobe

- Segmentum apicoposterius [SI + II]. Верхушечно-задний сегмент [CI + II]. Apicoposterior segment [SI + II]
- Segmentum anterius [SIII]. Передний сегмент [CIII]. Anterior segment [SIII]
- Segmentum lingulare superius [SIV]. Верхний язычковый сегмент [CIV]. Superior lingular segment [SIV]
- Segmentum lingulare inferius [SV]. Нижний язычковый сегмент [CV]. Inferior lingular segment [SV]

Pulmo sinister, Lobus inferior. Левое легкое, нижняя доля. Left lung, inferior lobe

- Segmentum superius [SVI]. Верхний сегмент [CVI]. Superior segment [SVI]
- Segmentum basale mediale [cardiacum] [SVII] *. Медиальный базальный [сердечный] сегмент [CVII] *. Medial basal [cardiac] segment [SVII] *
- Segmentum basale anterius [SVIII]. Передний базальный сегмент [CVIII]. Anterior basal segment [SVIII]
- Segmentum basale laterale [SIX]. Латеральный базальный сегмент [CIX]. Lateral basal segment [SIX]
- Segmentum basale posterius [SX]. Задний базальный сегмент [CX]. Posterior basal segment [SX]

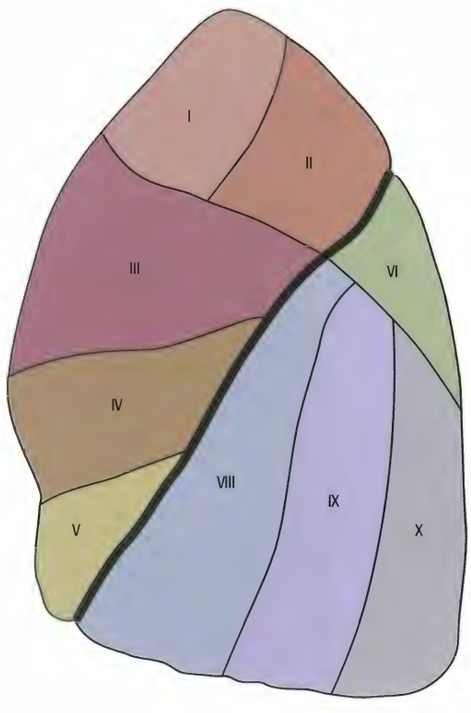


Рис. 918 Левое легкое, *Pulmo sinister*; бронхолегочные сегменты, *Segmenta bronchopulmonalia*; вид с латеральной стороны • Left lung, *Pulmo sinister*; bronchopulmonary segments, *Segmenta bronchopulmonalia*; lateral view

* Данный сегмент обычно не является независимым, сливаясь с передним базальным сегментом [CVIII]. This segment is generally not an independent segment, but rather fused with the anterior basal segment [SVIII].

Бронхолегочные сегменты
Bronchopulmonary segments

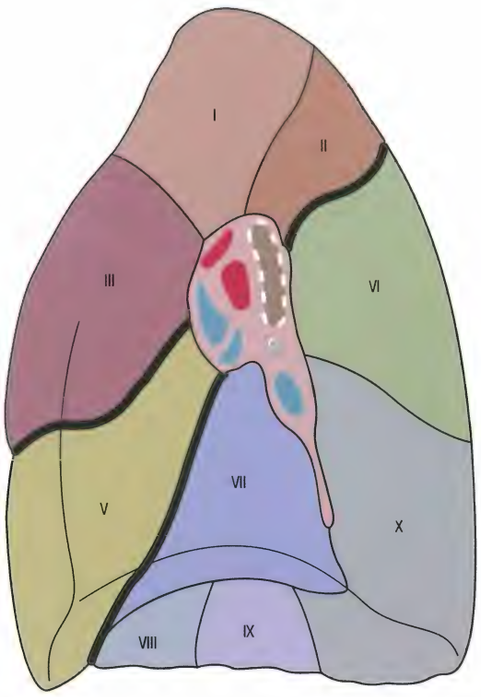


Рис. 919 Правое легкое, *Pulmo dexter*; бронхолегочные сегменты, *Segmenta bronchopulmonalia*; вид с медиальной стороны • Right lung, *Pulmo dexter*; bronchopulmonary segments, *Segmenta bronchopulmonalia*; medial view

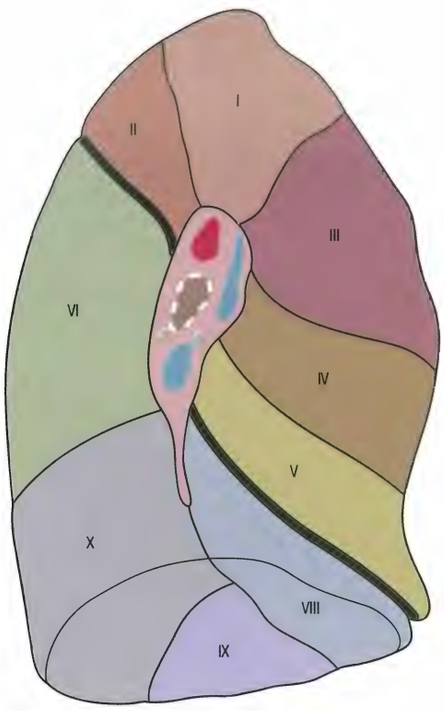


Рис. 920 Левое легкое, *Pulmo sinister*; бронхолегочные сегменты, *Segmenta bronchopulmonalia*; вид с медиальной стороны • Left lung, *Pulmo sinister*; bronchopulmonary segments, *Segmenta bronchopulmonalia*; medial view

Легкие, строение
Lungs, structure

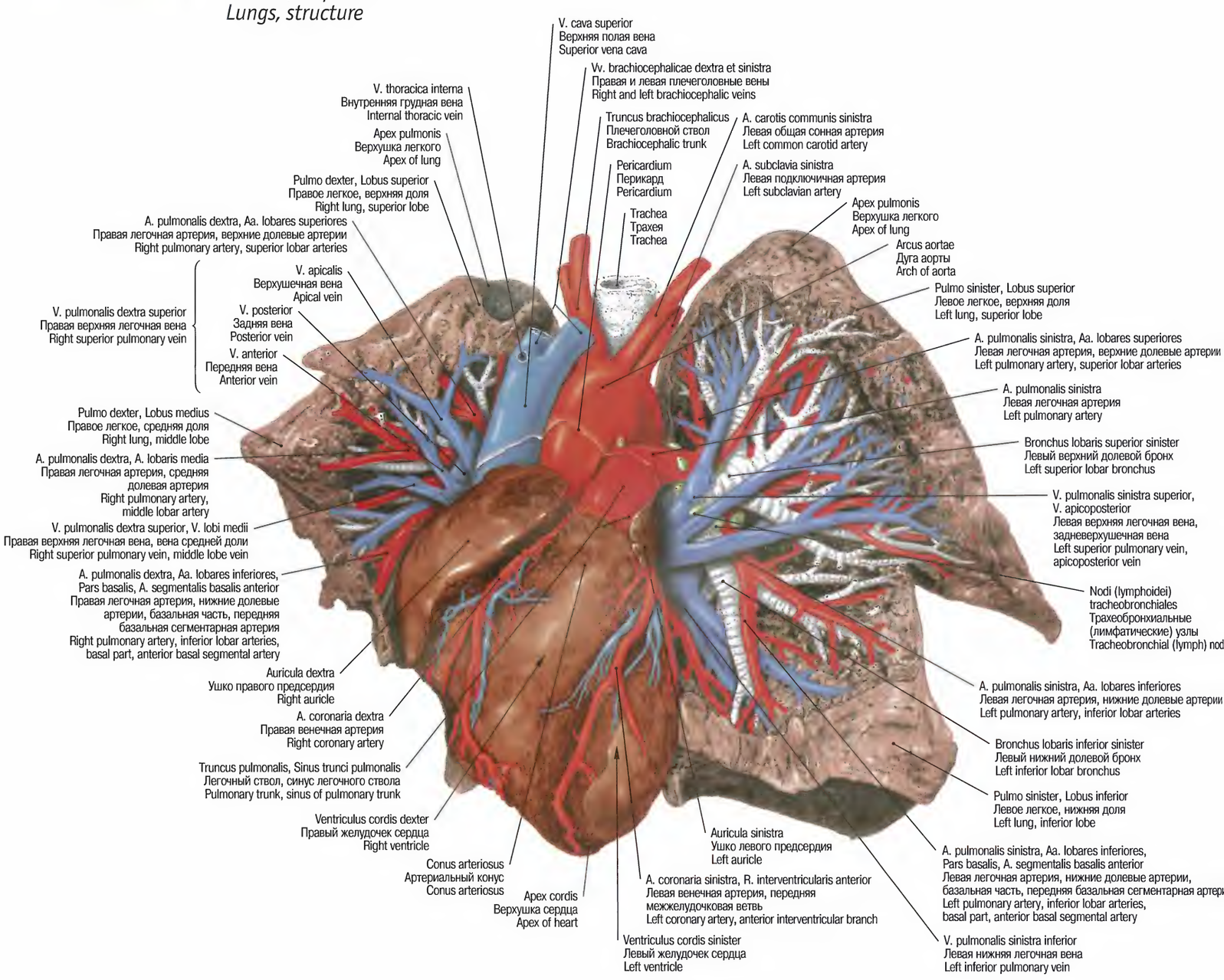


Рис. 921 Легкие, *Pulmones*, и сердце, *Cor*; артерии, вены и бронхи отпрепарированы до поверхностей легких • Lungs, *Pulmones*, and heart, *Cor*; the arteries, the veins and the bronchi have been dissected up to the surfaces of the lungs

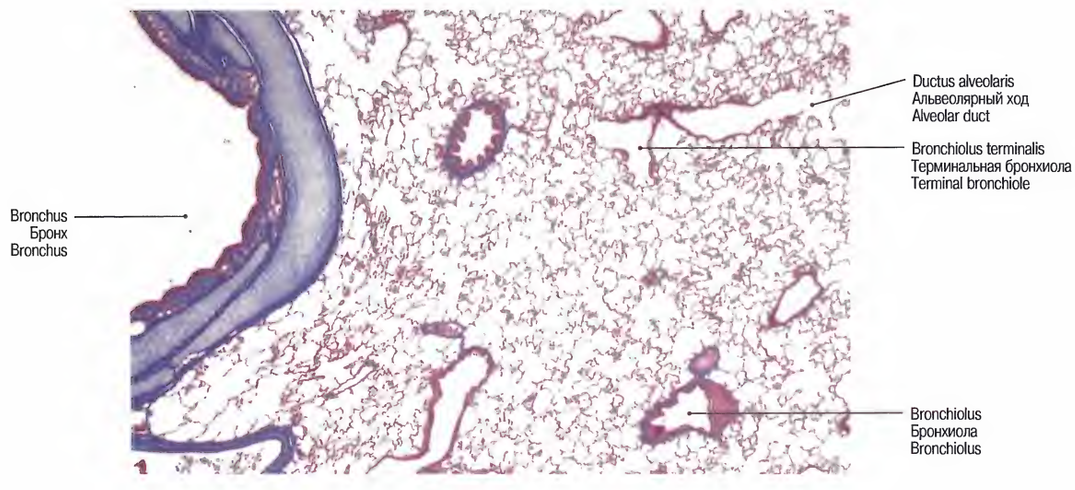


Рис. 922 Легкое, *Pulmo*; общий вид микроструктуры легкого при малом увеличении • Lung, *Pulmo*; overview of the lung structure; microscopic enlargement at low magnification

Сосуды легких и бронхов
Vessels of the lungs and bronchi

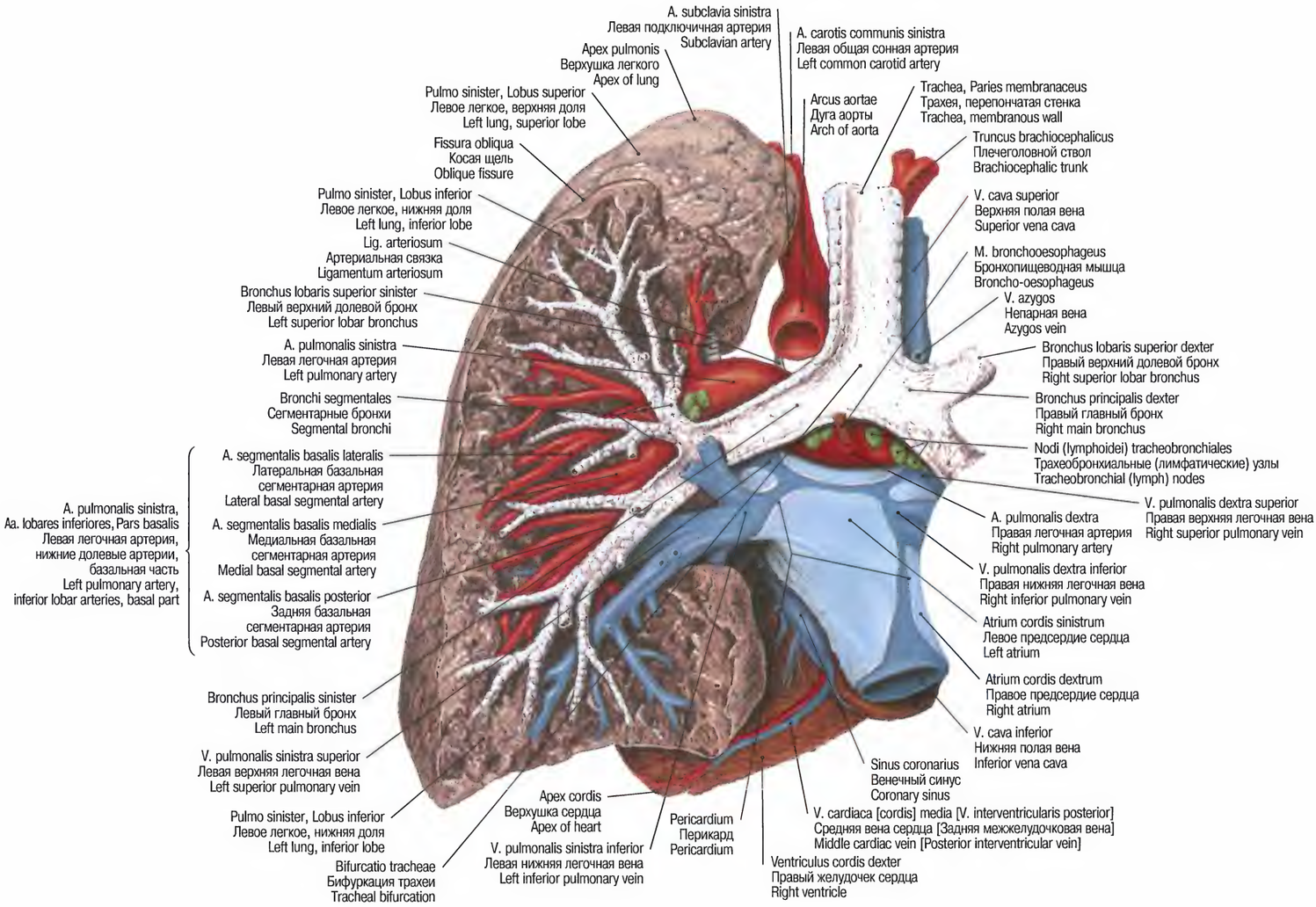


Рис. 923 Сосуды левого легкого, *Pulmo sinister*; вид сзади • Vessels of the left lung, *Pulmo sinister*; dorsal view

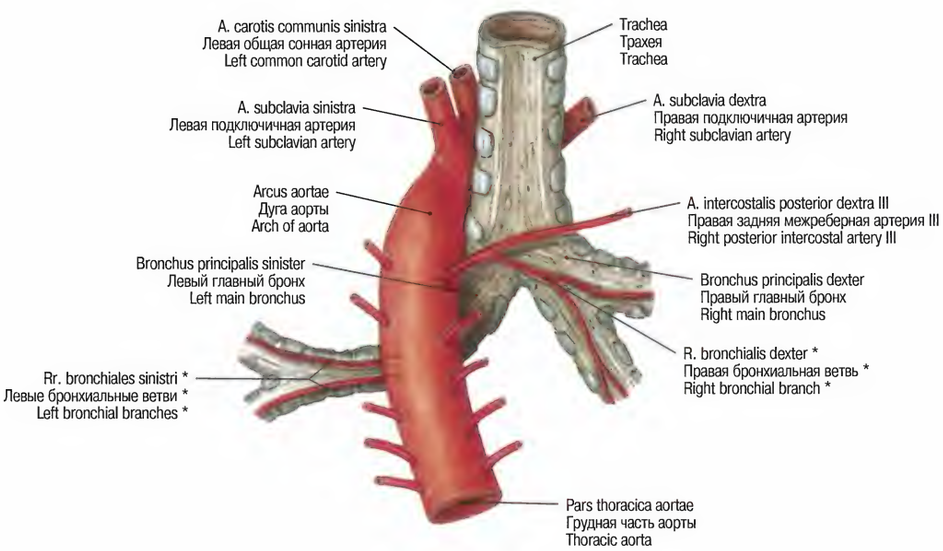
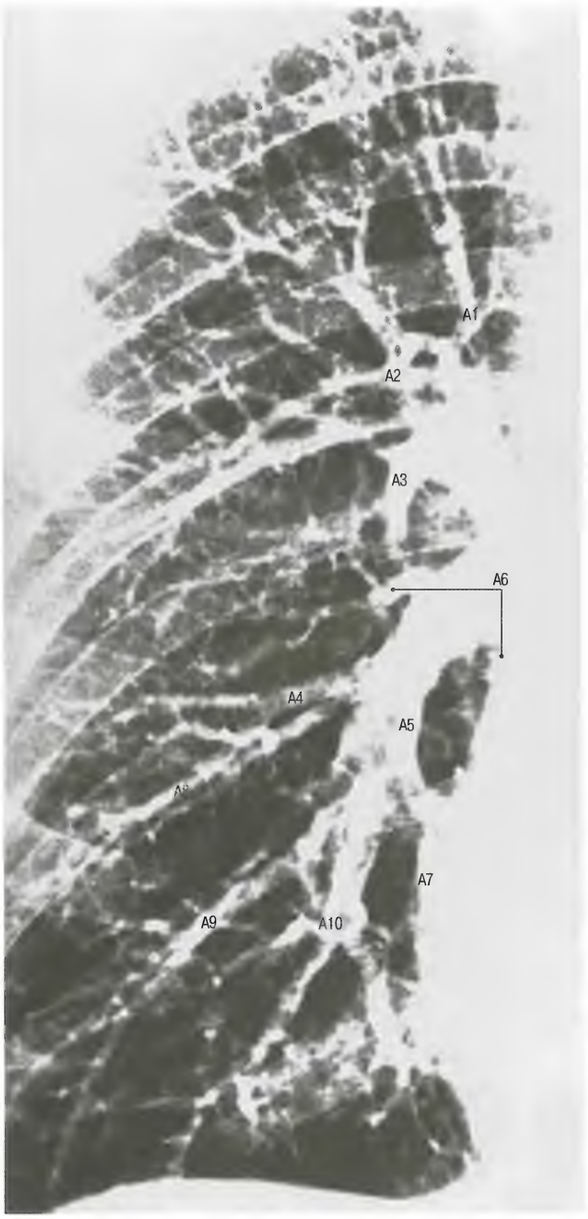


Рис. 924 Бронхи, *Bronchi*; артериальное кровоснабжение • Bronchi, *Bronchi*; arterial supply

* Клинический термин: бронхиальные артерии. Clinical term: bronchial arteries.

Сосуды легкого, рентгенография
Vessels of the lung, radiography



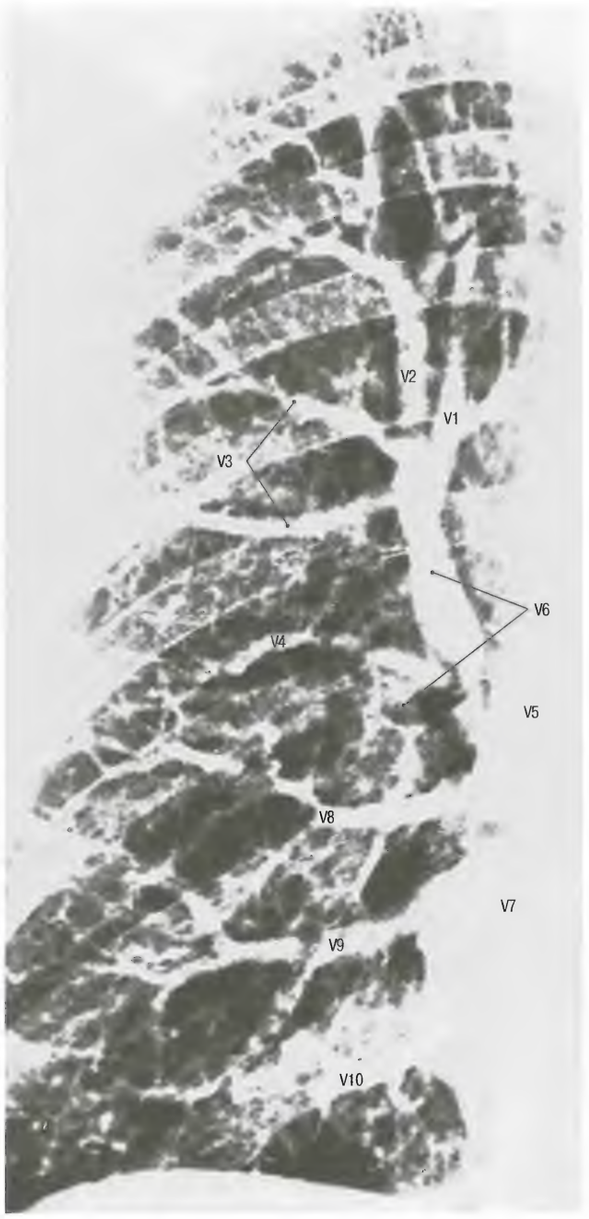


Рис. 925 Артерии правого легкого, *Aa. pulmonis dextri*; переднезадняя рентгенограмма (легочная ангиография); после введения контрастного вещества в правый желудочек; вид спереди. Номерами обозначены сегментарные артерии (соответствуют приведенным на с. 96) • Arteries of the right lung, *Aa. pulmonis dextri*; AP-radiograph (pulmonary angiography); after injection of a contrast medium into the right ventricle; ventral view. The numbers designate the segmental arteries (compare p. 96)

Рис. 926 Вены правого легкого, *Vv. pulmonis dextri*; переднезадняя рентгенограмма (переход в легочные вены контрастного вещества, введенного в правый желудочек); вид спереди. Номерами обозначены сегментарные вены (соответствуют приведенным на с. 96) • Veins of the right lung, *Vv. pulmonis dextri*; AP-radiograph (return via pulmonary veins of the contrast medium injected into the right ventricle); ventral view. Numbers indicate the segmental veins (compare p. 96)

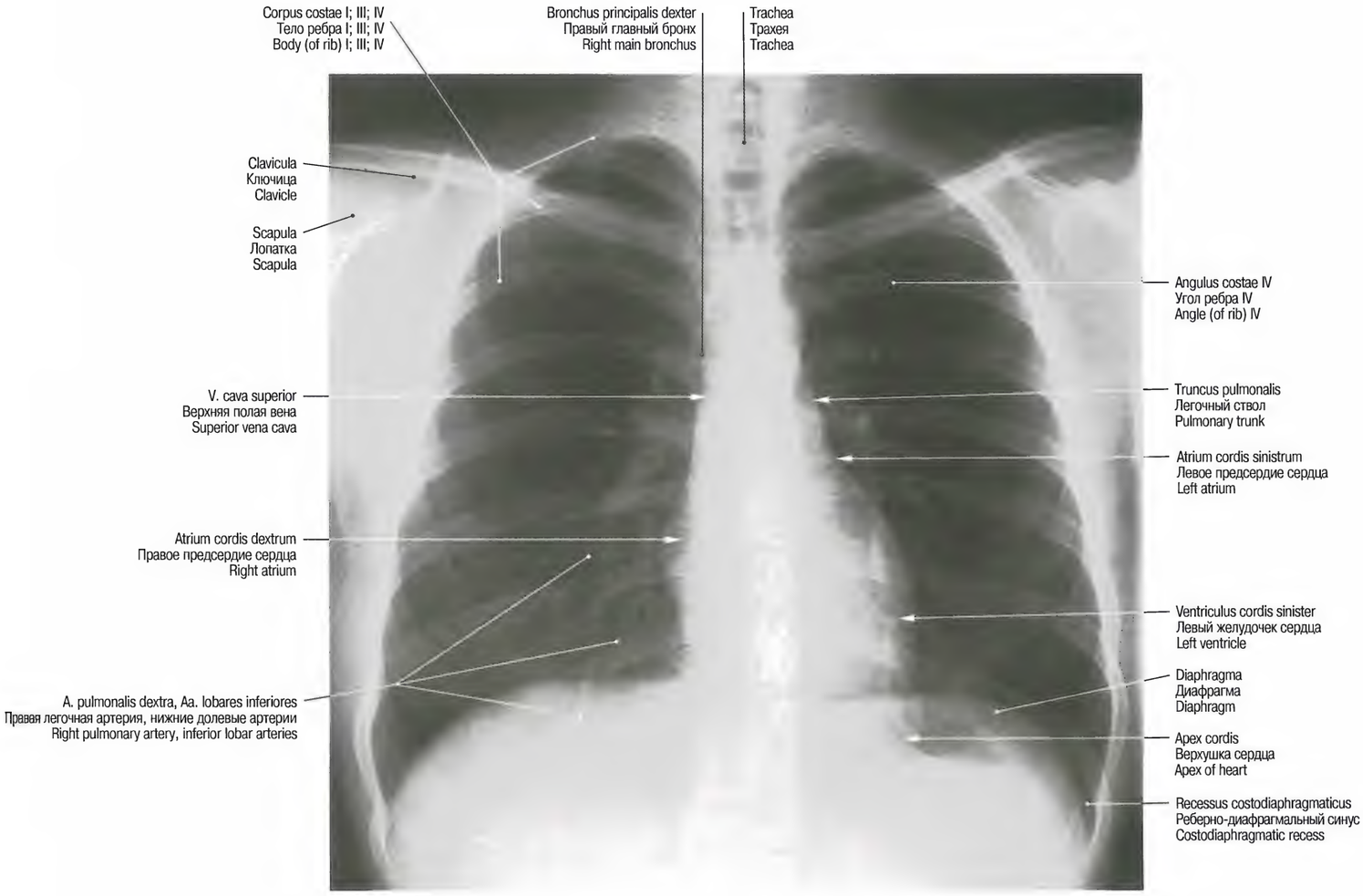
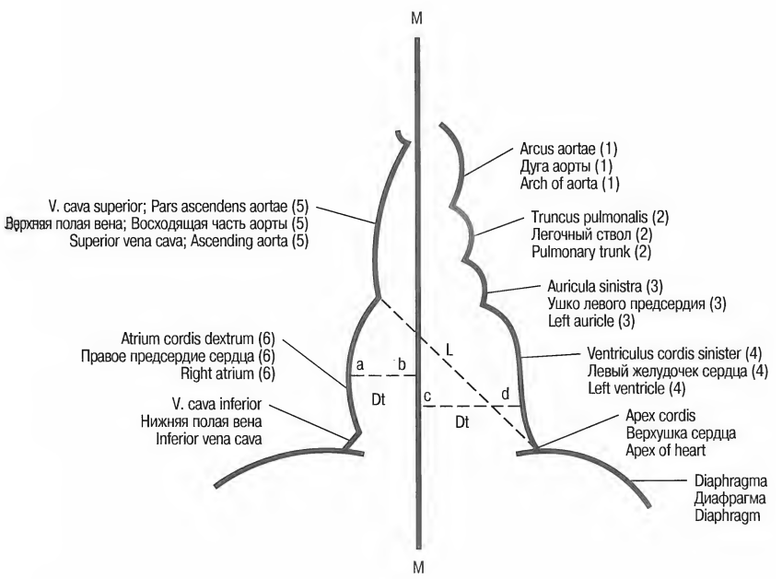


Рис. 927 Грудная клетка, *Cavea thoracis*, и органы грудной клетки 27-летнего мужчины; заднепередняя рентгенограмма • Thoracic cage, *Cavea thoracis*, and thoracic viscera of a 27-year-old male; PA-radiograph (thorax radiograph)



1 Дуга аорты. "Aortic knob"
2 Дуга легочного ствола. Arch of the pulmonary trunk
3 Дуга левого предсердия. Arch of the left atrium
4 Дуга левого желудочка. Arch of the left ventricle
5 Дуга правых сосудов. Arch of the right vessels
6 Дуга правого предсердия. Arch of the right atrium

Рис. 928 Контур тени сердца на рентгенограмме • Outline of the heart shadow in the radiograph

Dt — Поперечный размер, ab + cd = 13–14 см. Transverse diameter, ab + cd = 13–14 cm.
L — Продольная ось сердца (от верхнего края контура правого предсердия к верхушке сердца) = 15–16 см. Longitudinal axis of the heart (from the superior border of the rightatrial contour to the apex of the heart) = 15–16 cm.
M — Срединная плоскость тела. Median plane of the body.

Бронхоскопия
Bronchoscopy

Рис. 929 Бронхи, *Bronchi;* бифуркация и киль трахеи при бронхоскопии здорового человека • Bronchi, *Bronchi;* bronchoscopy of a healthy individual displaying the tracheal bifurcation and the carina of trachea

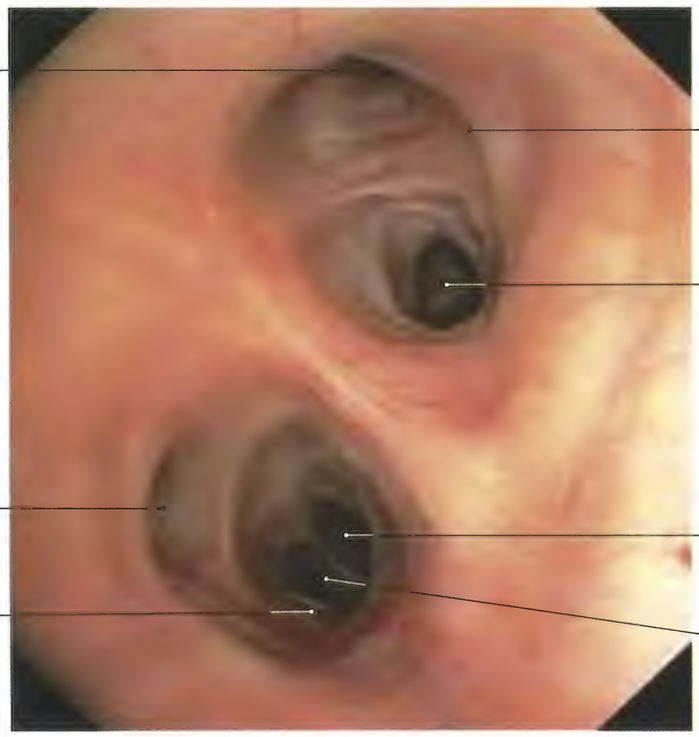


Рис. 930 Бронхи, *Bronchi;* бронхоскопическая картина левых сегментарных бронхов • Bronchi, *Bronchi;* bronchoscopic view of the left segmental bronchi

Легкие, проекции
Lungs, surface projections

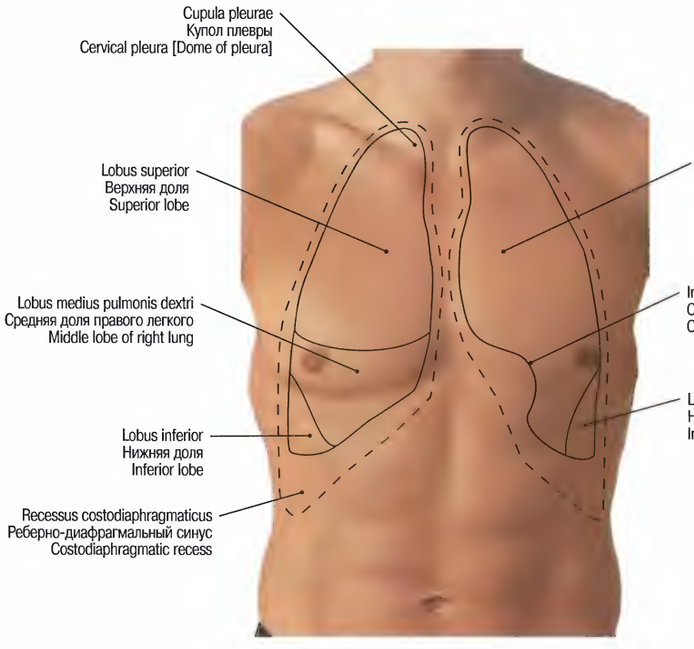


Рис. 931 Проекции краев легких и плевры на переднюю стенку грудной полости • Projection of the pulmonary and the pleural borders onto the anterior thoracic wall

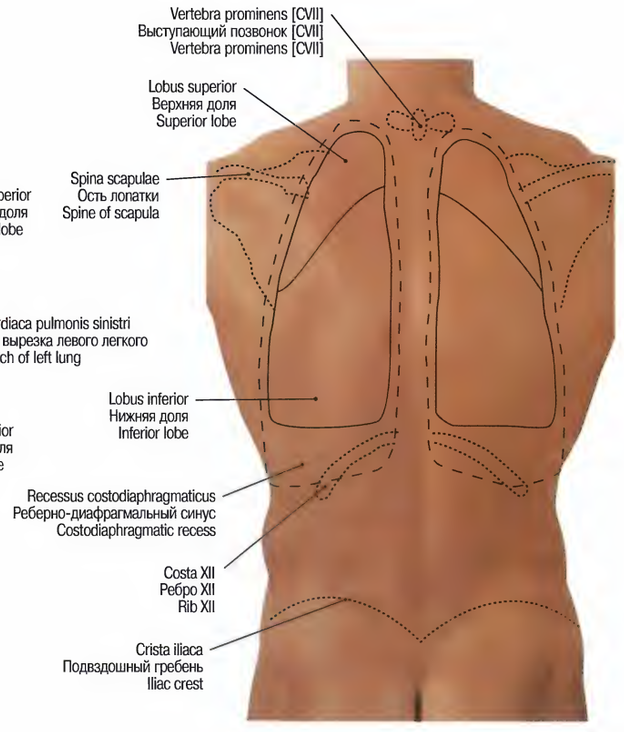


Рис. 932 Проекции краев легких и плевры на заднюю стенку грудной полости • Projection of the pulmonary and the pleural borders onto the posterior thoracic wall

Края легких — сплошные линии. Borders of the lungs — line
Края плевры — пунктирные линии. Borders of the pleura — dashed line

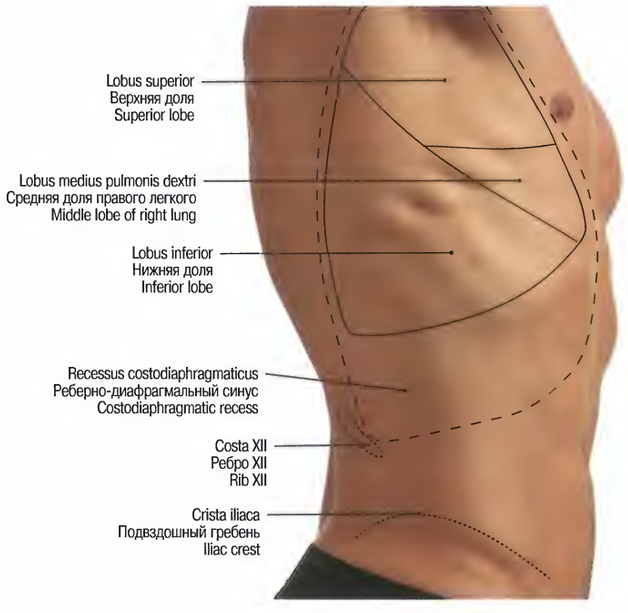


Рис. 933 Проекции краев легких и плевры на боковую стенку грудной полости • Projection of the pulmonary and the pleural borders onto the lateral thoracic wall

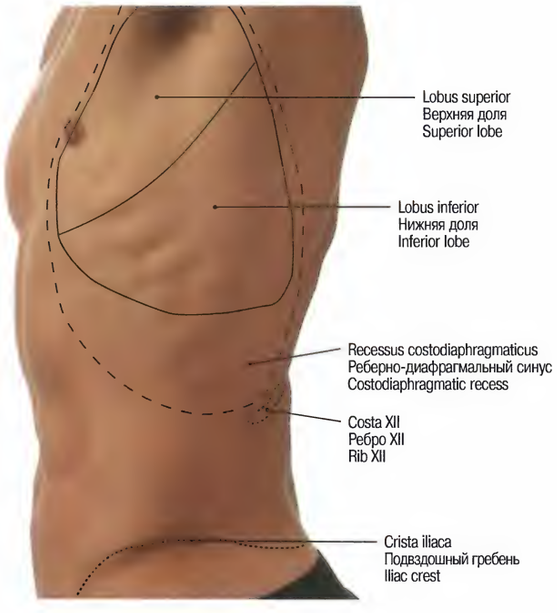
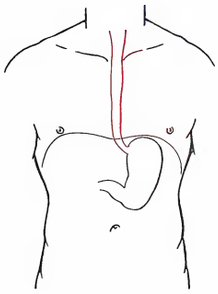


Рис. 934 Проекции краев легких и плевры на боковую стенку грудной полости • Projection of the pulmonary and the pleural borders onto the lateral thoracic wall

Пищевод
Oesophagus



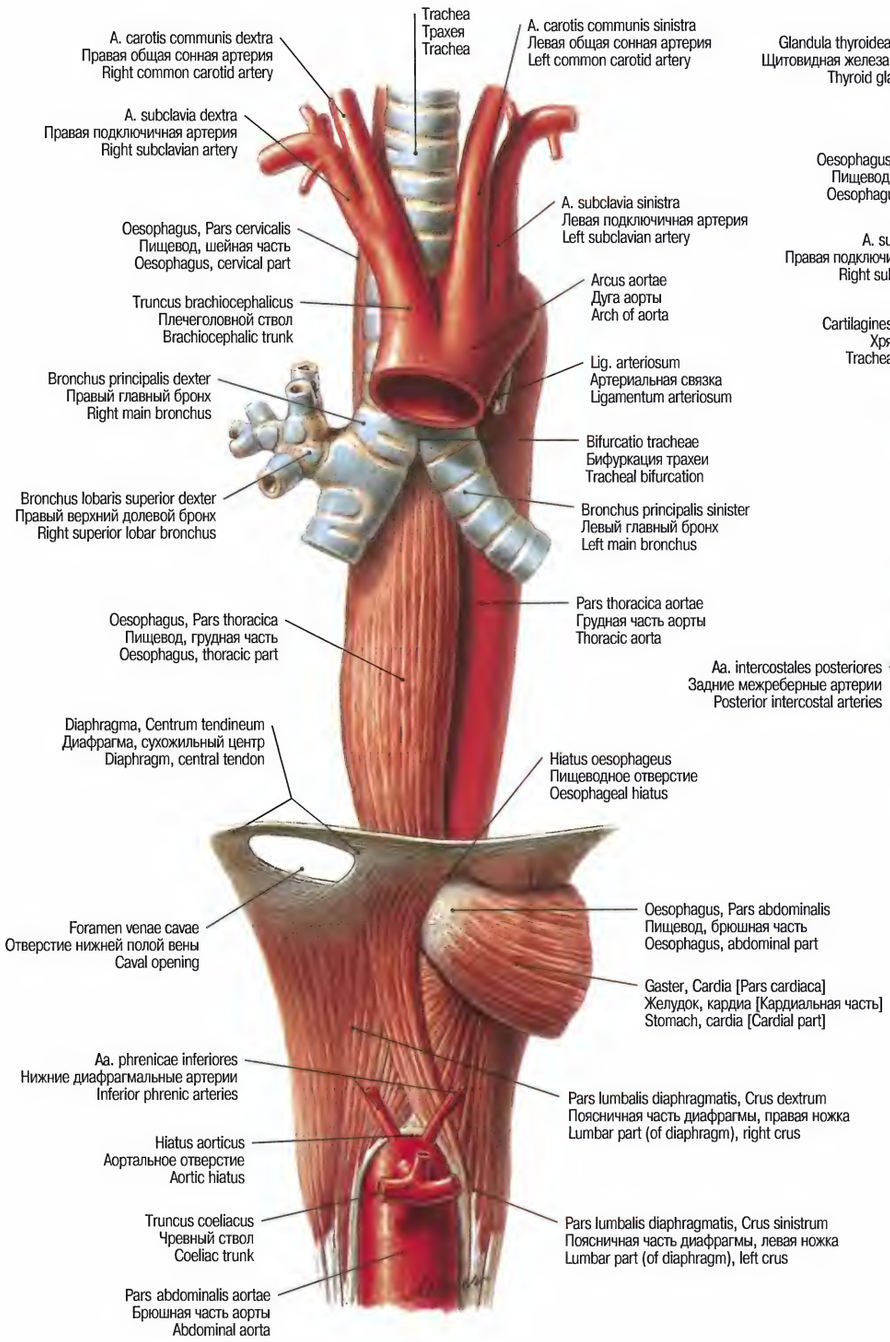


Рис. 935 Пищевод, *Oesophagus*; трахея, *Trachea*, и грудная часть аорты, *Pars thoracica aortae*; вид спереди • Oesophagus, *Oesophagus*; trachea, *Trachea*, and the thoracic aorta, *Pars thoracica aortae*; ventral view

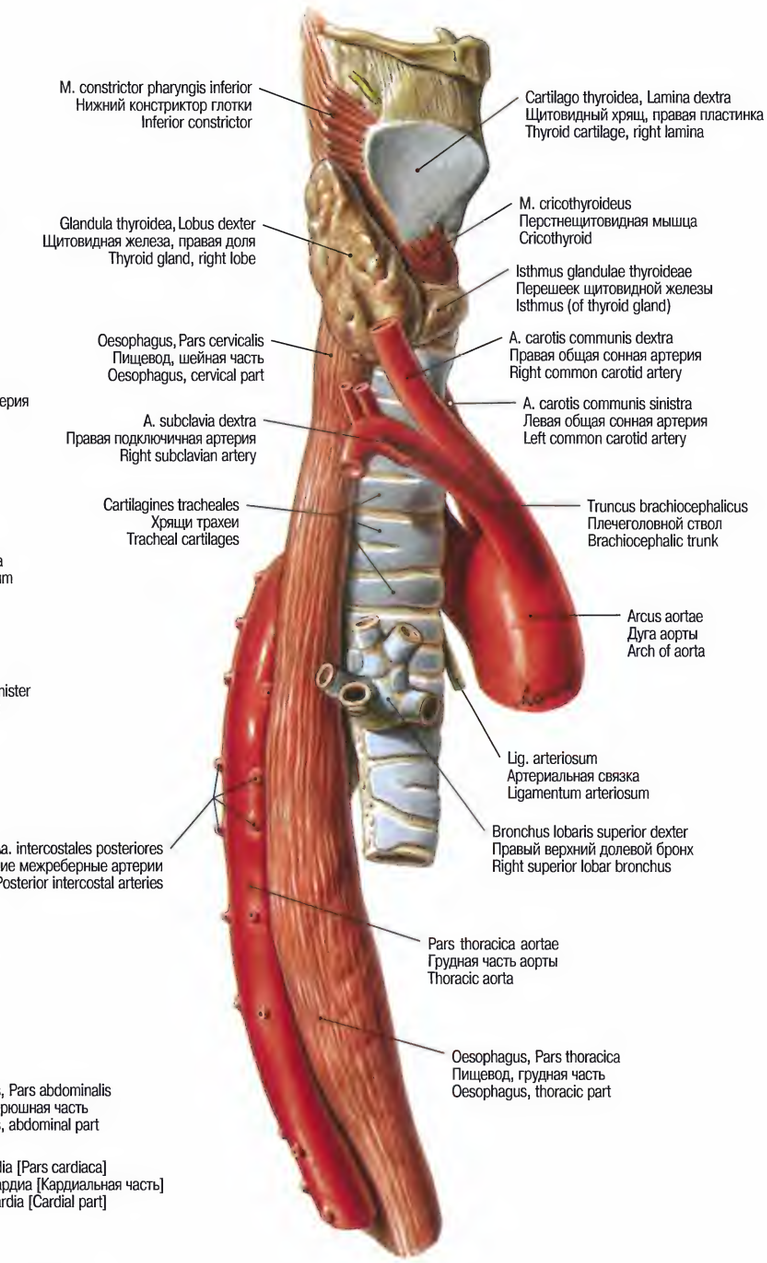


Рис. 936 Пищевод, *Oesophagus*; трахея, *Trachea*, и грудная часть аорты, *Pars thoracica aortae*; вид справа • Oesophagus, *Oesophagus*; trachea, *Trachea*, and the thoracic aorta, *Pars thoracica aortae*; viewed from the right

Пищевод, строение
Oesophagus, structure

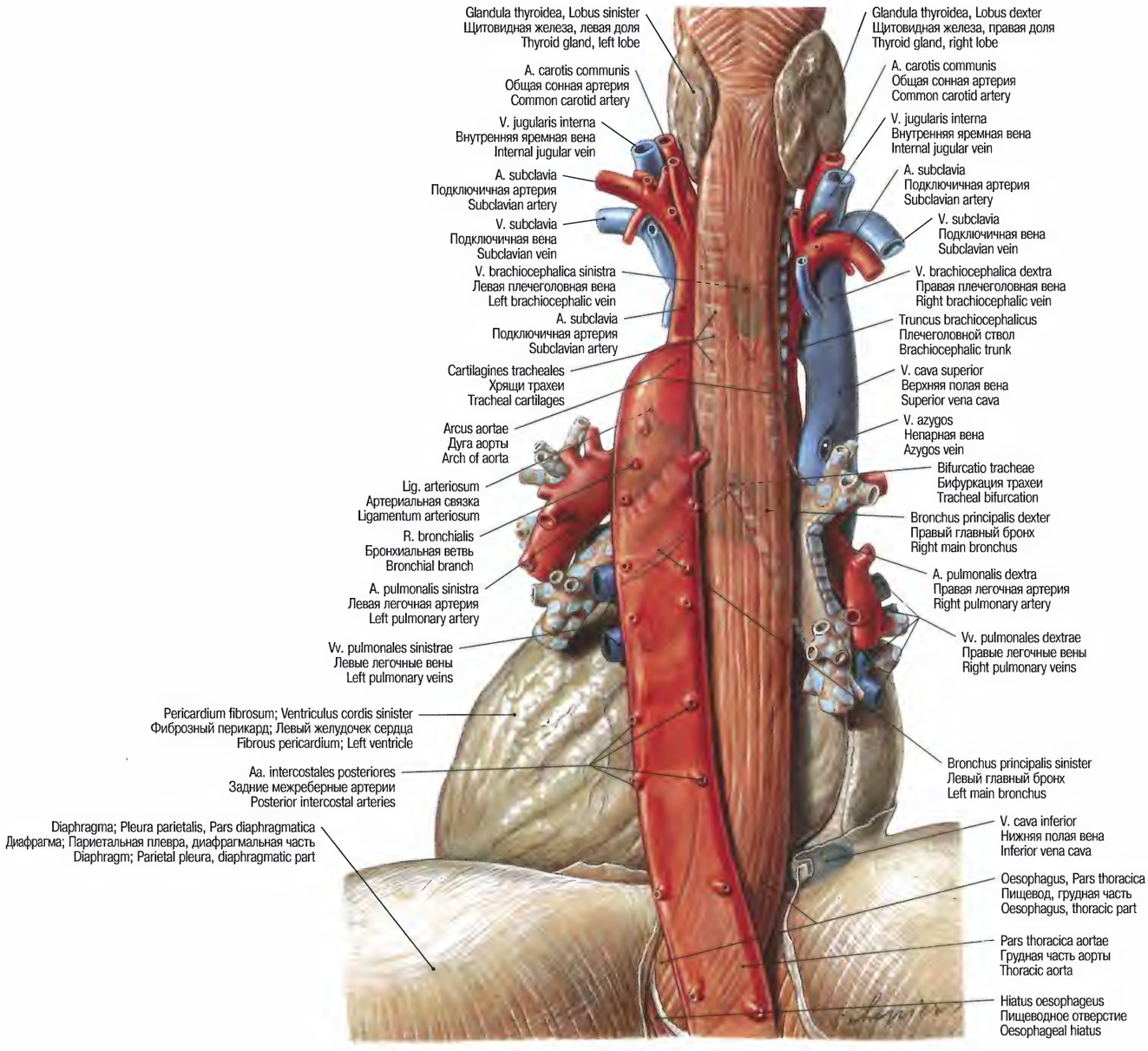


Рис. 937 Пищевод, *Oesophagus*, и грудная часть аорты, *Pars thoracica aortae*; вид сзади • Oesophagus, *Oesophagus*, and the thoracic aorta, *Pars thoracica aortae*; dorsal view

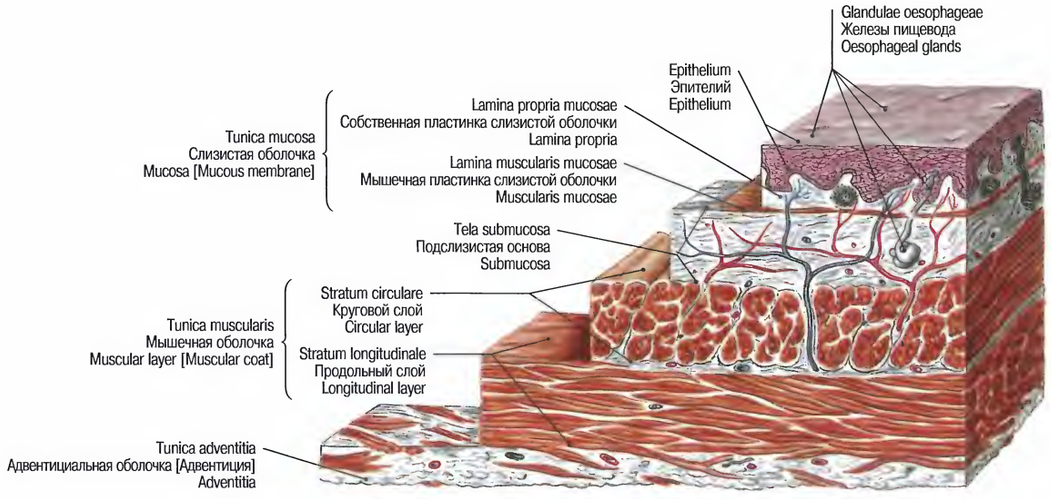
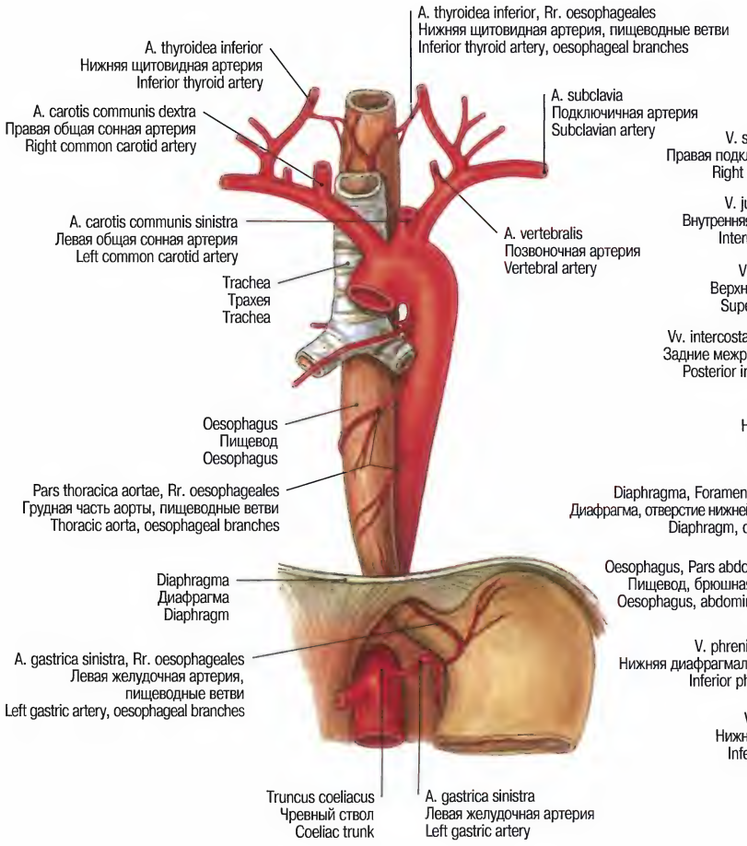


Рис. 938 Пищевод, *Oesophagus*; микроскопическая картина при малом увеличении • Oesophagus, *Oesophagus*; microscopic enlargement at low magnification

Сосуды пищевода
Vessels of the oesophagus



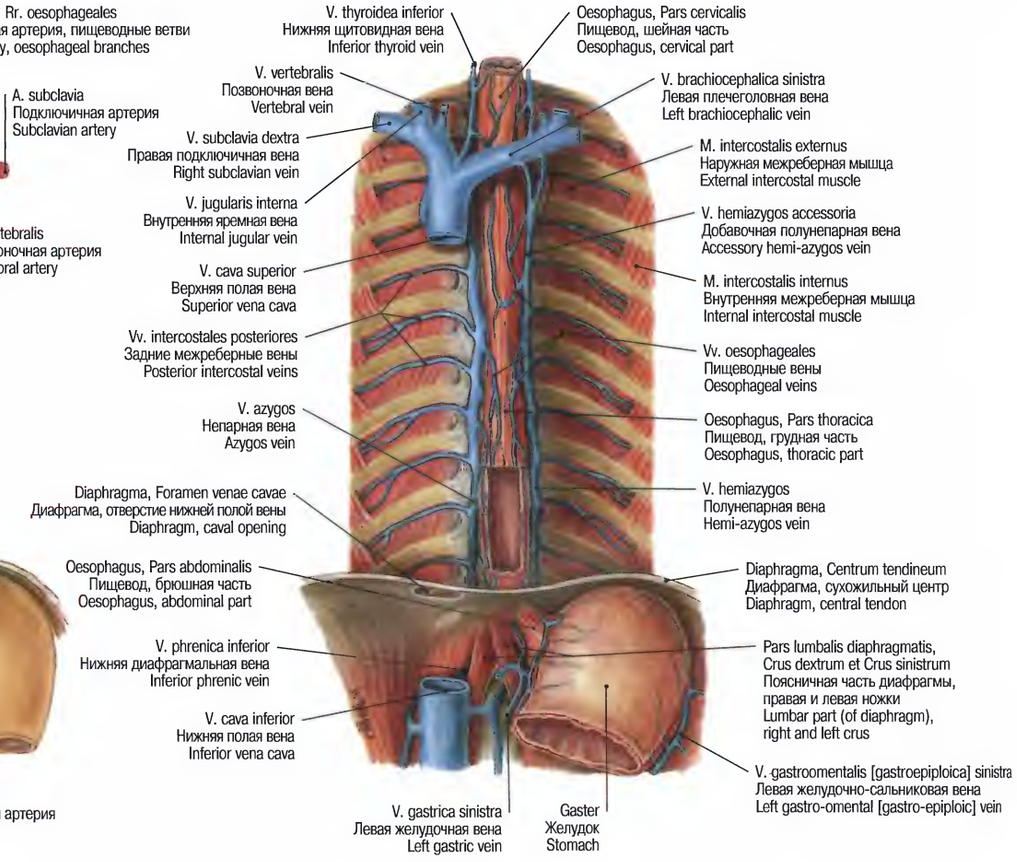
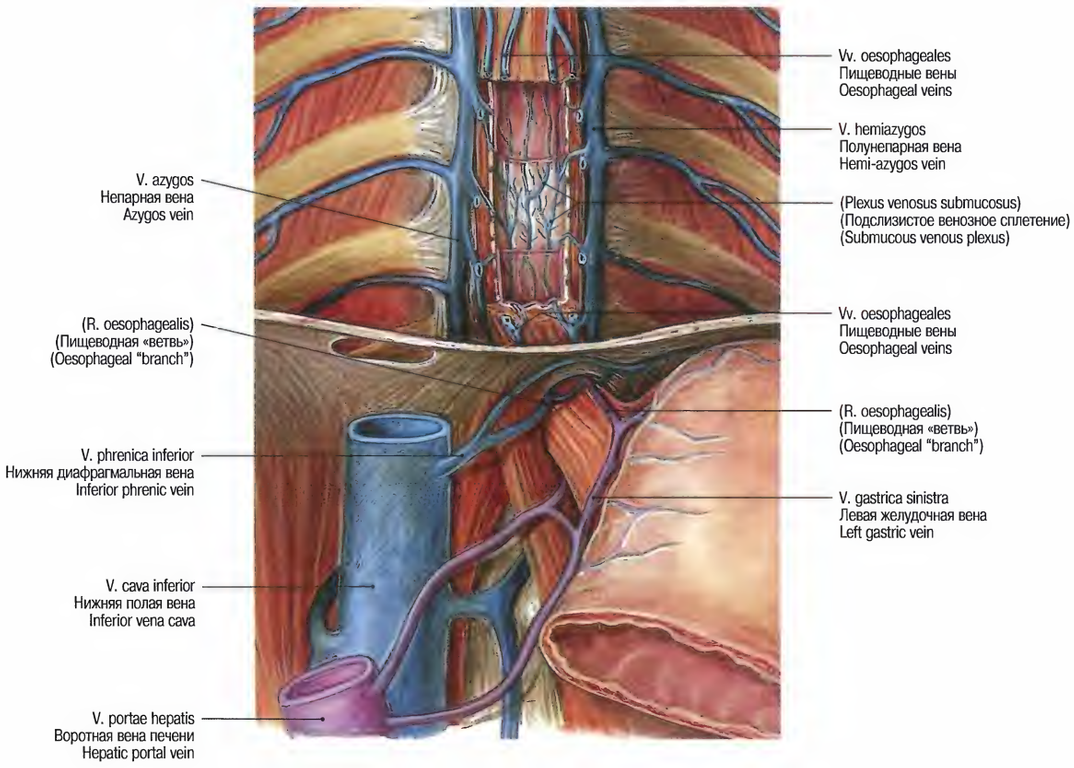


Рис. 939 Пищевод, *Oesophagus*; источники артериального кровоснабжения; вид спереди • Oesophagus, *Oesophagus*; supplying arteries; ventral view

→ 1077, 1078

Рис. 940 Вены пищевода • *Vv. oesophageales* • Veins of the oesophagus



→ 1078

Рис. 941 Вены пищевода, *Vv. oesophageales*; увеличенный фрагмент рис. 940; демонстрация анастомозов между корнями воротной вены печени и верхней полой вены • Veins of the oesophagus, *Vv. oesophageales*; magnification of Fig. 940; demonstration of anastomoses between roots of the hepatic portal vein and the superior vena cava

Лимфатические узлы груди
Thoracic lymph nodes

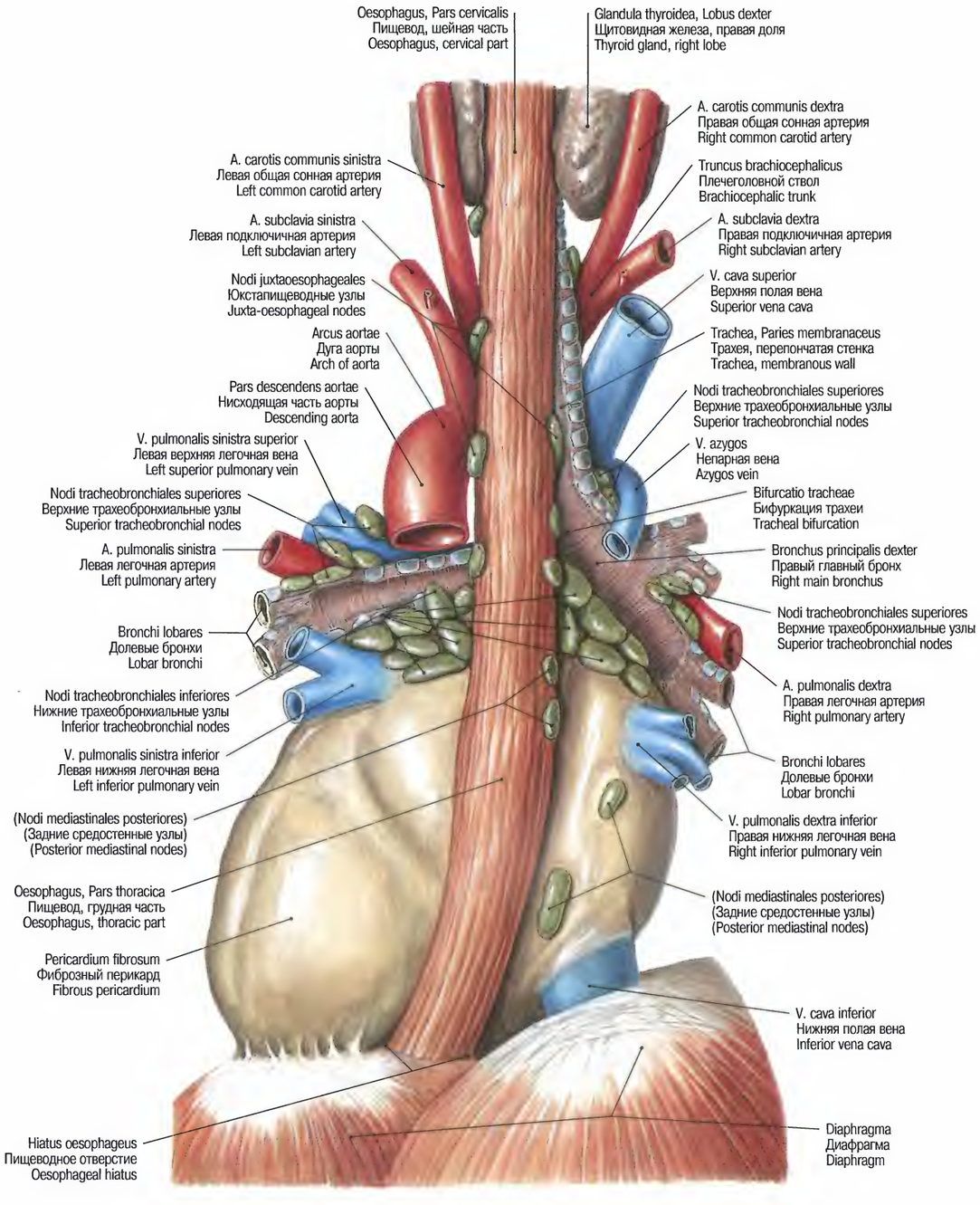


Рис. 942 Лимфатические узлы груди, *Nodi lymphoidei thoracis*; вид сзади •
Thoracic lymph nodes, *Nodi lymphoidei thoracis*; dorsal view

Пищевод, рентгенография и эзофагоскопия
Oesophagus, radiography and oesophagoscopy

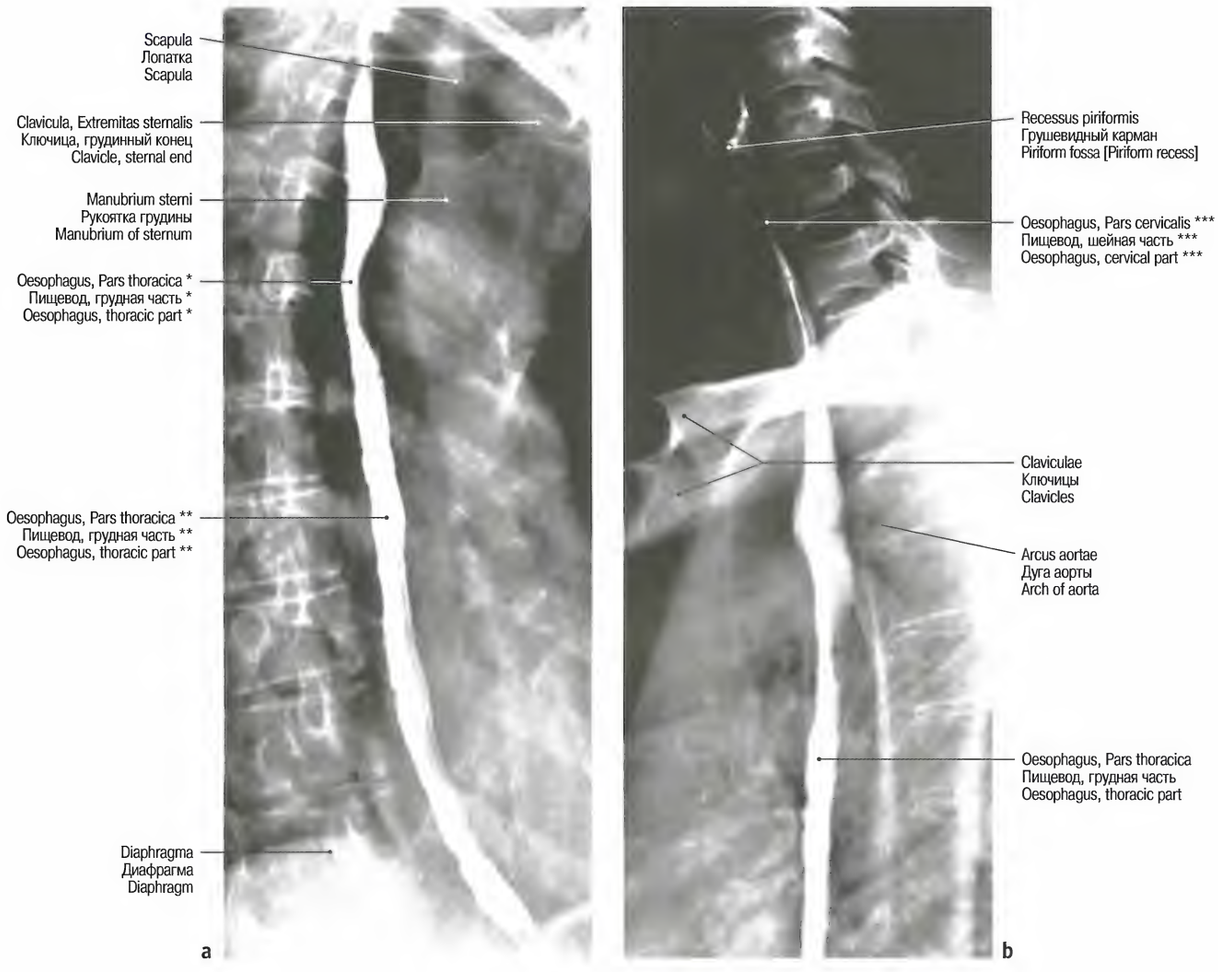


Рис. 943 a, b Пищевод, *Oesophagus*; рентгенограмма после проглатывания контрастной массы • Oesophagus, *Oesophagus*; radiograph after swallowing of a contrast medium

a Переднеправое косое положение, косой размер I (пучок лучей направлен слева спереди направо кзади). Right anterior oblique position, oblique diameter I (beam directed from left anterior to right posterior).

b Переднелевое косое положение, косой размер II (пучок лучей направлен справа спереди налево кзади). Left anterior oblique position, oblique diameter II (beam directed from right anterior to left posterior).

* Бронхоаортальное сужение пищевода в месте его контакта с дугой аорты [Сужение грудной части]. Oesophageal constriction caused by the aortic arch [Thoracic or Broncho-aortic constriction].

** Позадисердечный участок пищевода. Retrocardial portion of the oesophagus.

*** Сужение пищевода в месте перехода в него глотки. Oesophageal constriction at the junction of the pharynx with the oesophagus.

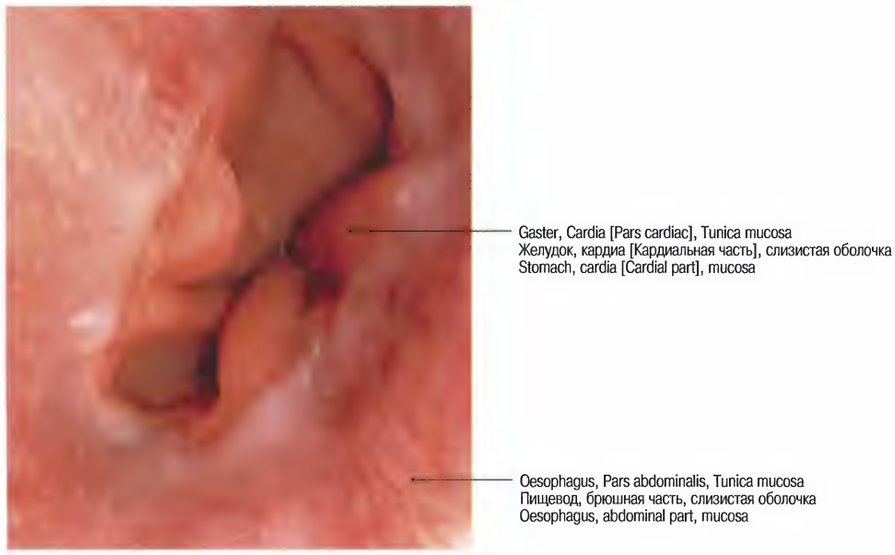


Рис. 944 Пищевод, *Oesophagus*; эзофагоскопия (технические моменты *см.* рис. 986); вид сверху • Oesophagus, *Oesophagus*; oesophagoscopy (technical details *see* Fig. 986); superior view

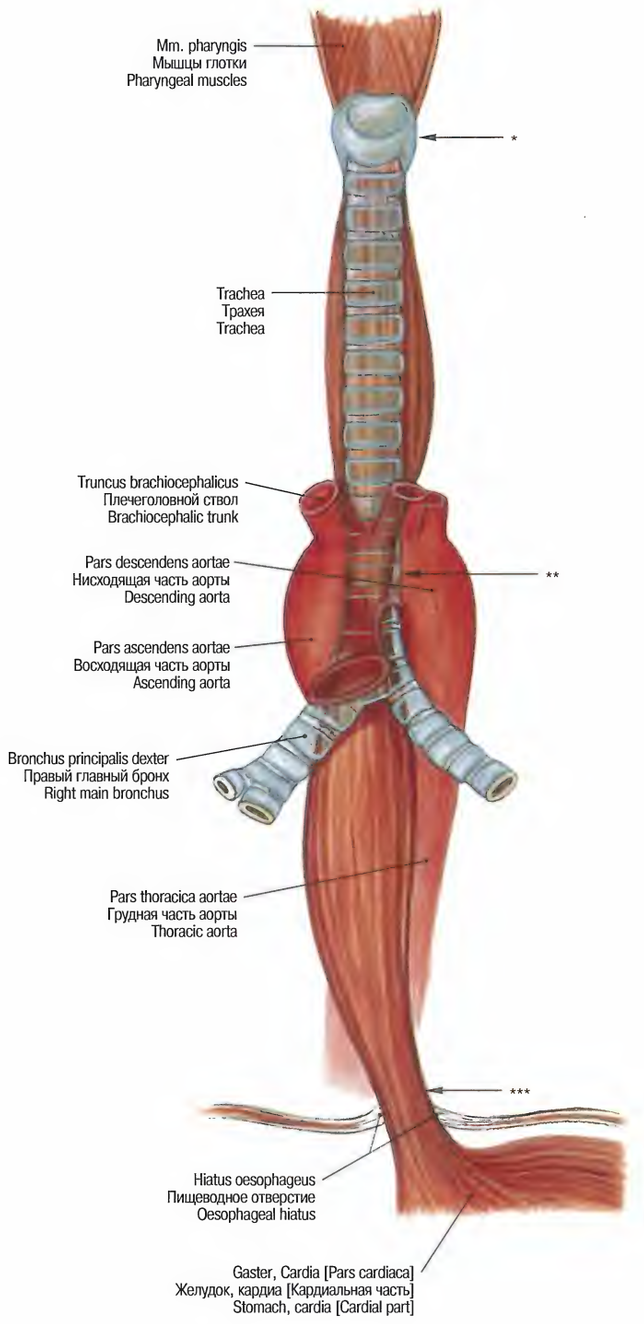


Рис. 945 Пищевод, *Oesophagus*; сужения • Oesophagus, *Oesophagus*; constrictions

* Верхний пищеводный сфинктер. Upper oesophageal sphincter.
** Бронхоаортальное сужение в связи с дугой аорты [Сужение грудной части]. Broncho-aortic constriction related to the aortic arch [Thoracic constriction].
*** Диафрагмальное сужение. Diaphragmatic constriction.

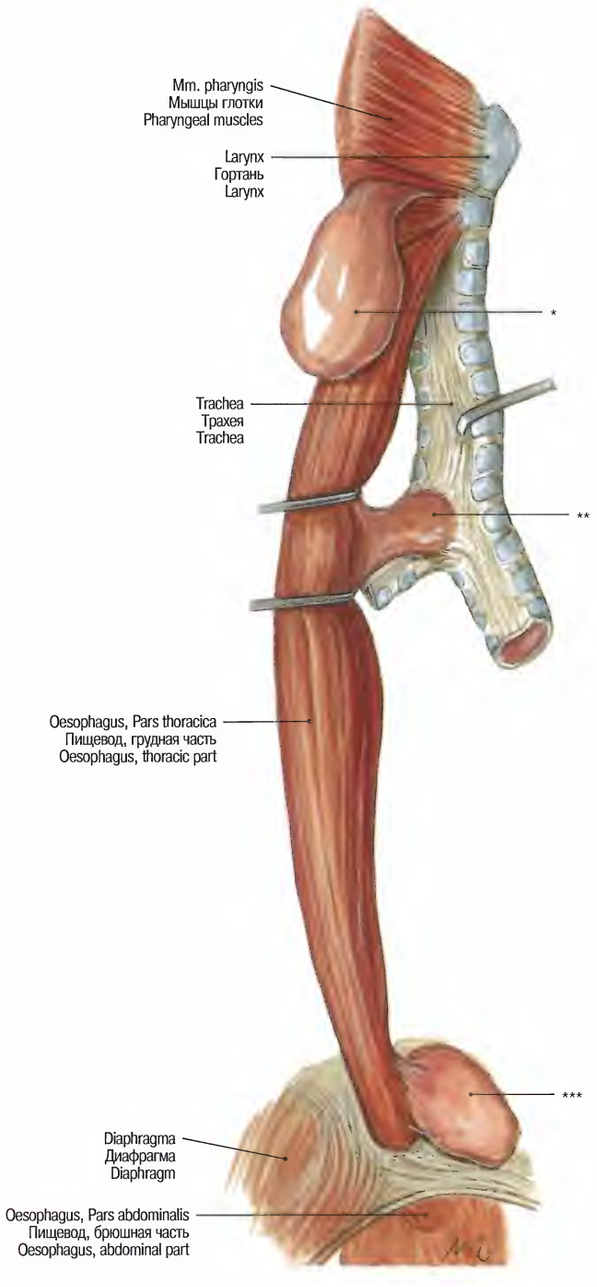
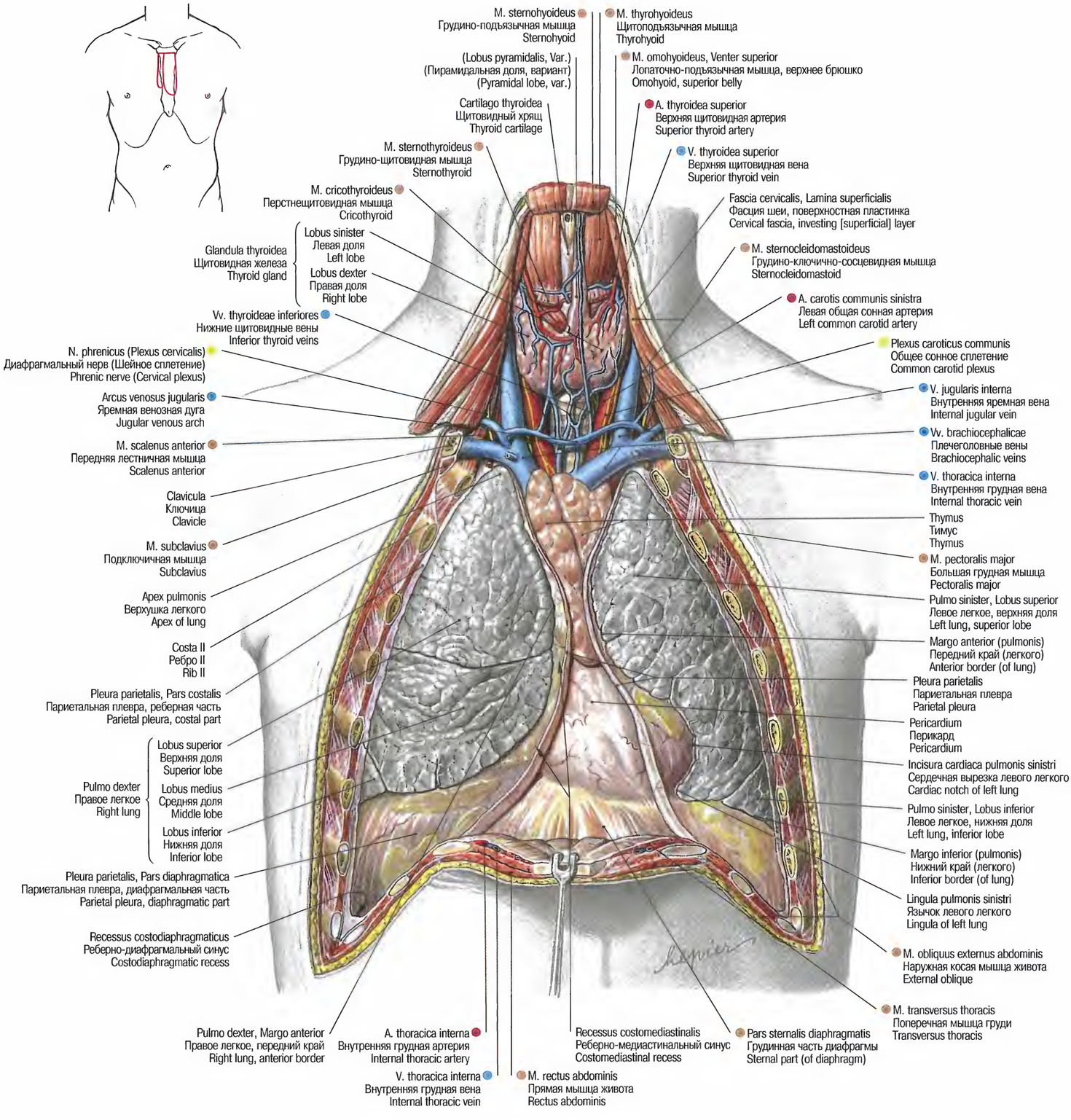


Рис. 946 Пищевод, *Oesophagus*; типичная локализация дивертикулов и частота ее вариантов • Oesophagus, *Oesophagus*; typical location and frequency of diverticula

* Шейный дивертикул (ценкеровский) (70%). Cervical diverticulum (Zenker's diverticulum) (70%).
** Среднепищеводный дивертикул (22%). Mid-oesophageal diverticulum (22%).
*** Наддиафрагмальный дивертикул (8%). Epiphrenic diverticulum (8%).

Тимус
Thymus



→ 1049

Рис. 947 Тимус, *Thymus*; перикард, *Pericardium*, и легкие, *Pulmones*, подростка. Обратите внимание на размеры тимуса в этом возрасте. У людей более старших возрастов тимус почти полностью замещается жировой тканью • Thymus, *Thymus*; pericardium, *Pericardium*, and lungs, *Pulmones*, of an adolescent. Note the size of the adolescent thymus. In older individuals, the thymic tissue is almost entirely replaced by adipose tissue

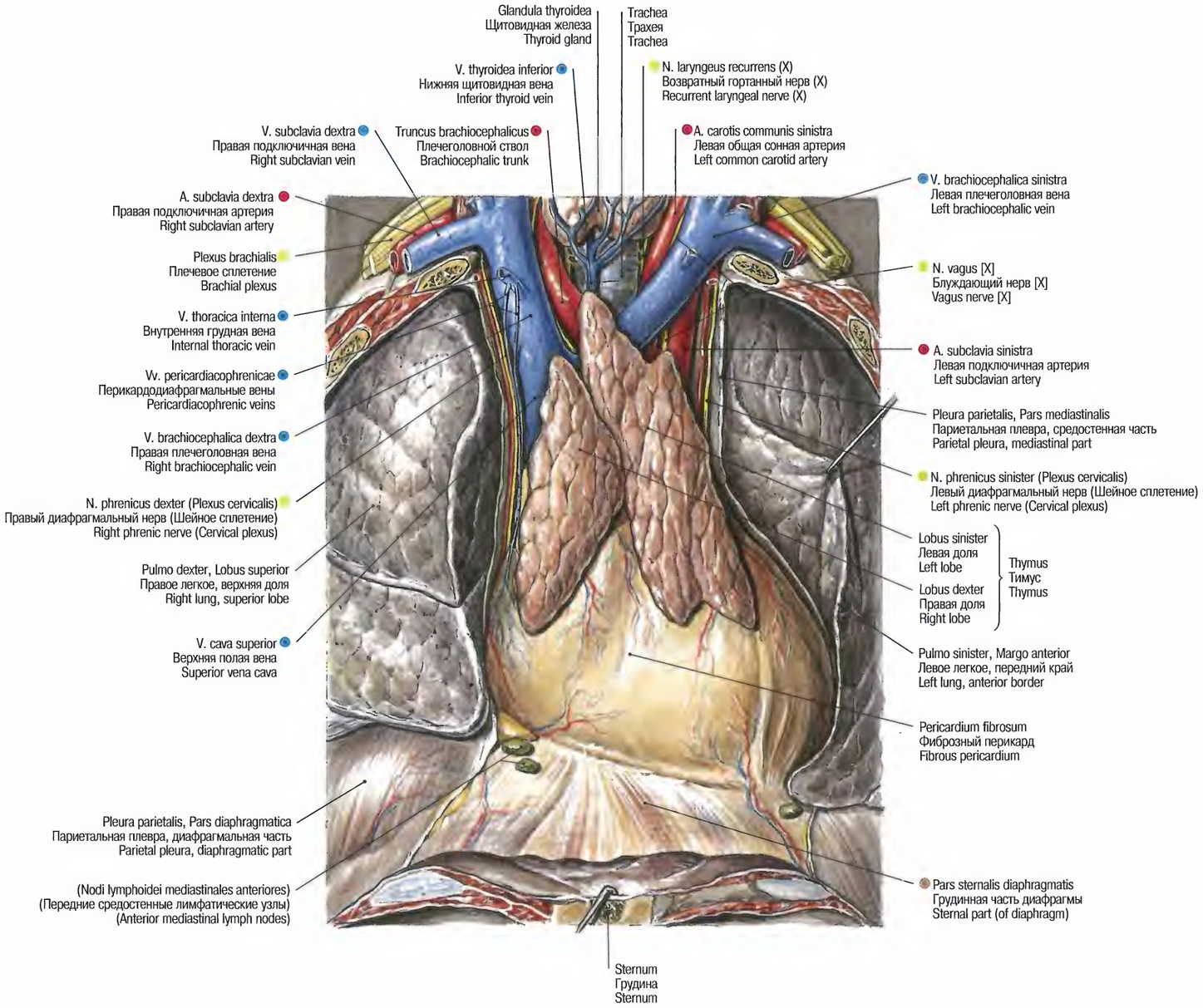


Рис. 948 Тимус, *Thymus*, подростка • Thymus, *Thymus*, of an adolescent

→ 1049

Полость плевры
Pleural cavity

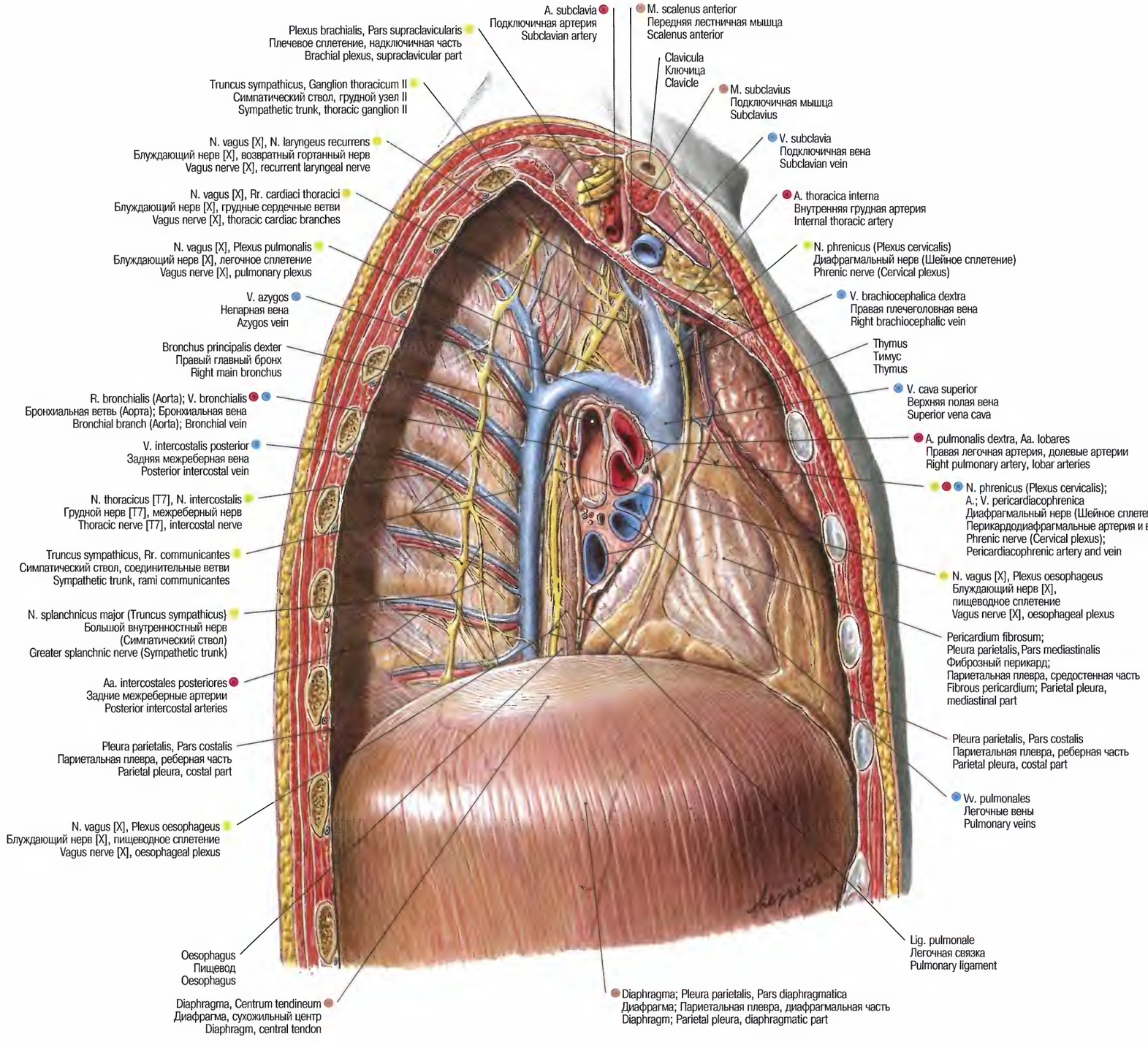


Рис. 949 Плевральная полость, *Cavitas pleuralis,* и средостение, *Mediastinum,* подростка; удалены боковая стенка грудной полости и правое легкое с большей частью реберной плевры и задним отделом средостенной; вид справа. Знаками **X** отмечены области корня легкого и легочной связки, где имеет место переход висцеральной плевры в париетальную • Pleural cavity, *Cavitas pleuralis,* and mediastinum, *Mediastinum,* of an adolescent; lateral thoracic wall and right lung have been removed as well as the greater part of the costal pleura and the posterior portion of the mediastinal pleura; viewed from the right. The **X** indicate the areas at the root of the lung and the pulmonary ligament, respectively, where the visceral pleura folds back into the parietal pleura

Полость плевры
Pleural cavity

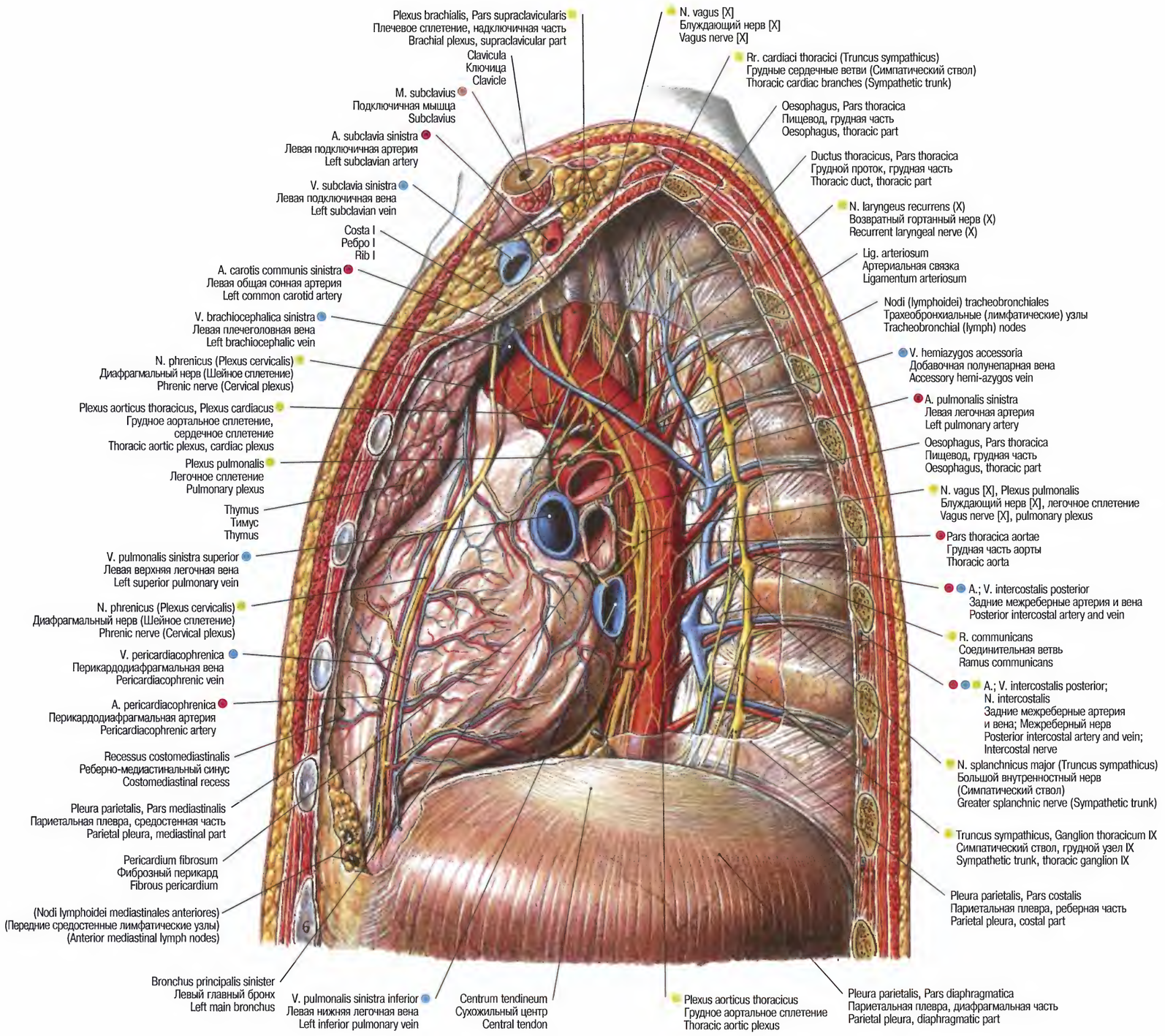


Рис. 950 Плевральная полость, *Cavitas pleuralis*, и средостение, *Mediastinum*, подростка; удалены боковая стенка грудной полости и левое легкое с большей частью средостенной плевры; вид слева. У людей более старших возрастов тимус почти полностью замещается жировой тканью • Pleural cavity, *Cavitas pleuralis*, and mediastinum, *Mediastinum*, of an adolescent; lateral thoracic wall and left lung have been removed as well as the greater part of the mediastinal pleura; viewed from the left. In older individuals, the thymic tissue is almost entirely replaced by adipose tissue

Дуга аорты
Aortic arch

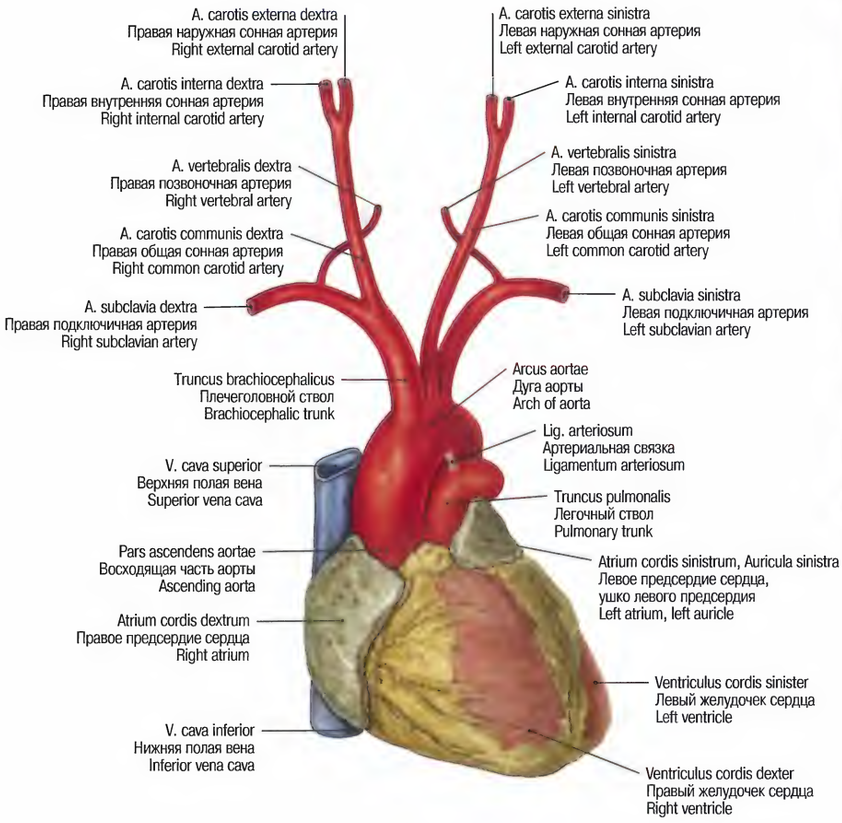
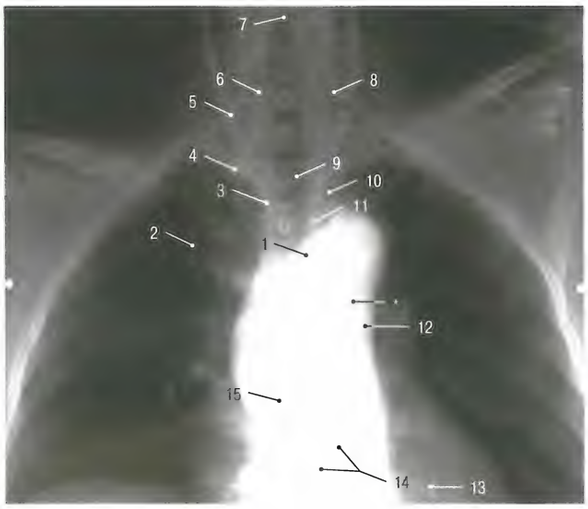


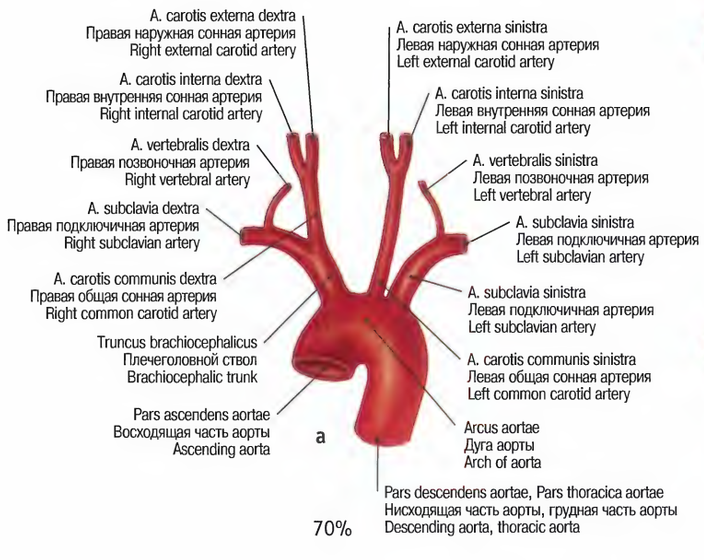
Рис. 951 Сердце, *Cor*, и дуга аорты, *Arcus aortae*, с началами крупных артерий; вид спереди • Heart, *Cor*, and aortic arch, *Arcus aortae*, with the origins of the major arteries; ventral view



1 Arcus aortae. Дуга аорты. Arch of aorta
2 A. thoracica interna. Внутренняя грудная артерия. Internal thoracic artery
3 Truncus brachiocephalicus. Плечеголовной ствол. Brachiocephalic trunk
4 A. subclavia dextra. Правая подключичная артерия. Right subclavian artery
5 A. carotis communis dextra. Правая общая сонная артерия. Right common carotid artery
6 A. vertebralis dextra. Правая позвоночная артерия. Right vertebral artery
7 Rima glottidis. Щель голосового аппарата [Голосовая щель]. Rima glottidis
8 A. vertebralis sinistra. Левая позвоночная артерия. Left vertebral artery
9 Trachea. Трахея. Trachea
10 A. subclavia sinistra. Левая подключичная артерия. Left subclavian artery
11 A. carotis communis sinistra. Левая общая сонная артерия. Left common carotid artery
12 Pars descendens aortae. Нисходящая часть аорты. Descending aorta
13 Cor. Сердце. Heart
14 Valva aortae. Клапан аорты. Aortic valve
15 Pars ascendens aortae. Восходящая часть аорты. Ascending aorta

Рис. 952 Дуга аорты, *Arcus aortae*, и ее ветви; переднезадняя рентгенограмма после введения контрастного вещества в луковицу аорты; вид спереди • Aortic arch, *Arcus aortae*, and branches; AP-radiograph after injection of a contrast medium into the aortic bulb; ventral view

* Катетер. Catheter.



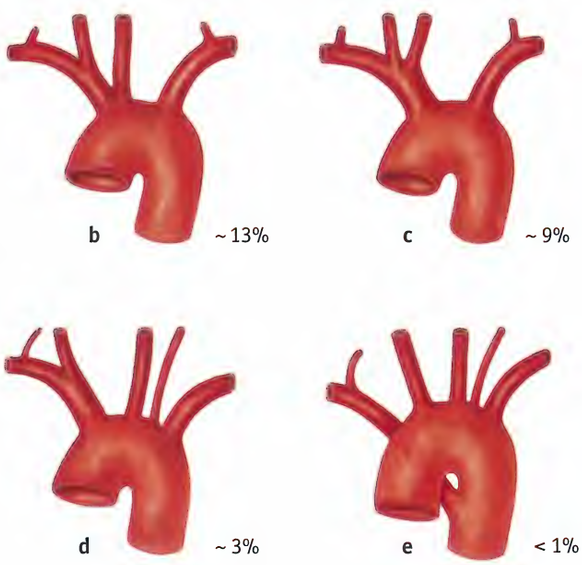


Рис. 953 a–e Варианты начал основных ветвей дуги аорты • Variability of the origin of the major arteries from the aortic arch

a Классический вариант. "Textbook case".
b Общее начало плечеголовного ствола и левой общей сонной артерии. Common origin of the brachiocephalic trunk and the left common carotid artery.
c Плечеголовной ствол и левая общая сонная артерия ответвляются от общего ствола. Common trunk for the brachiocephalic trunk and the left common carotid artery.
d Левая позвоночная артерия является самостоятельной ветвью дуги аорты. Left vertebral artery branching off the aortic arch independently.
e Правая подключичная артерия как последняя ветвь дуги аорты. Right subclavian artery as the ultimate branch of the aortic arch. Такая вариантная артерия часто следует направо позади пищевода, что может приводить к затрудненному глотанию («причудливая дисфагия»). This abnormal artery frequently passes behind the oesophagus to the right, which can result in swallowing difficulties (Dysphagia lusoria).

Заднее средостение
Posterior mediastinum

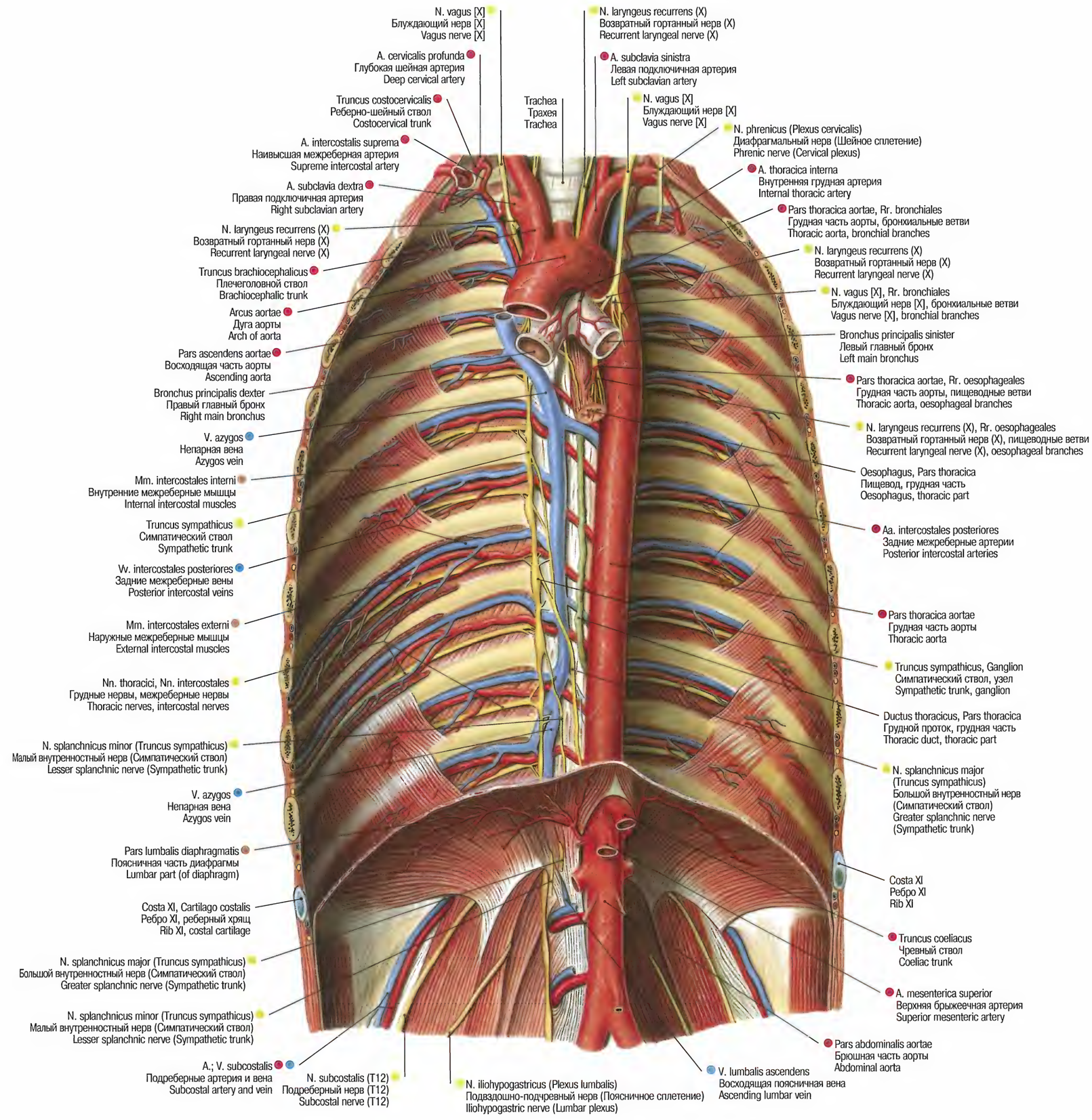


Рис. 954 Грудная и брюшная части аорты • *Pars thoracica aortae et Pars abdominalis aortae* • Thoracic and abdominal aorta

Заднее средостение
Posterior mediastinum

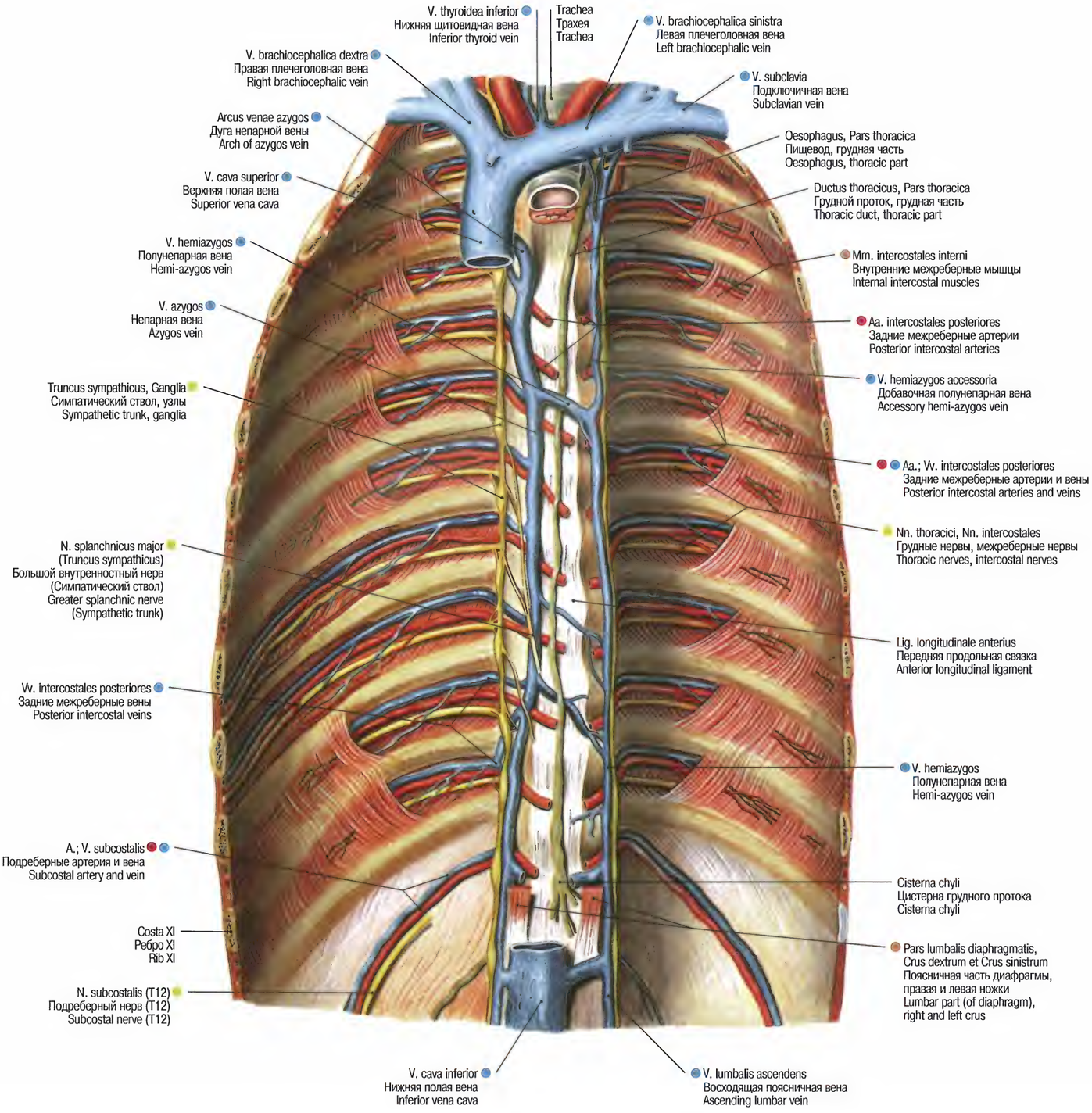


Рис. 955 Сосуды и нервы заднего средостения, *Mediastinum posterius* • Vessels and nerves of the posterior mediastinum, *Mediastinum posterius*

Заднее средостение
Posterior mediastinum

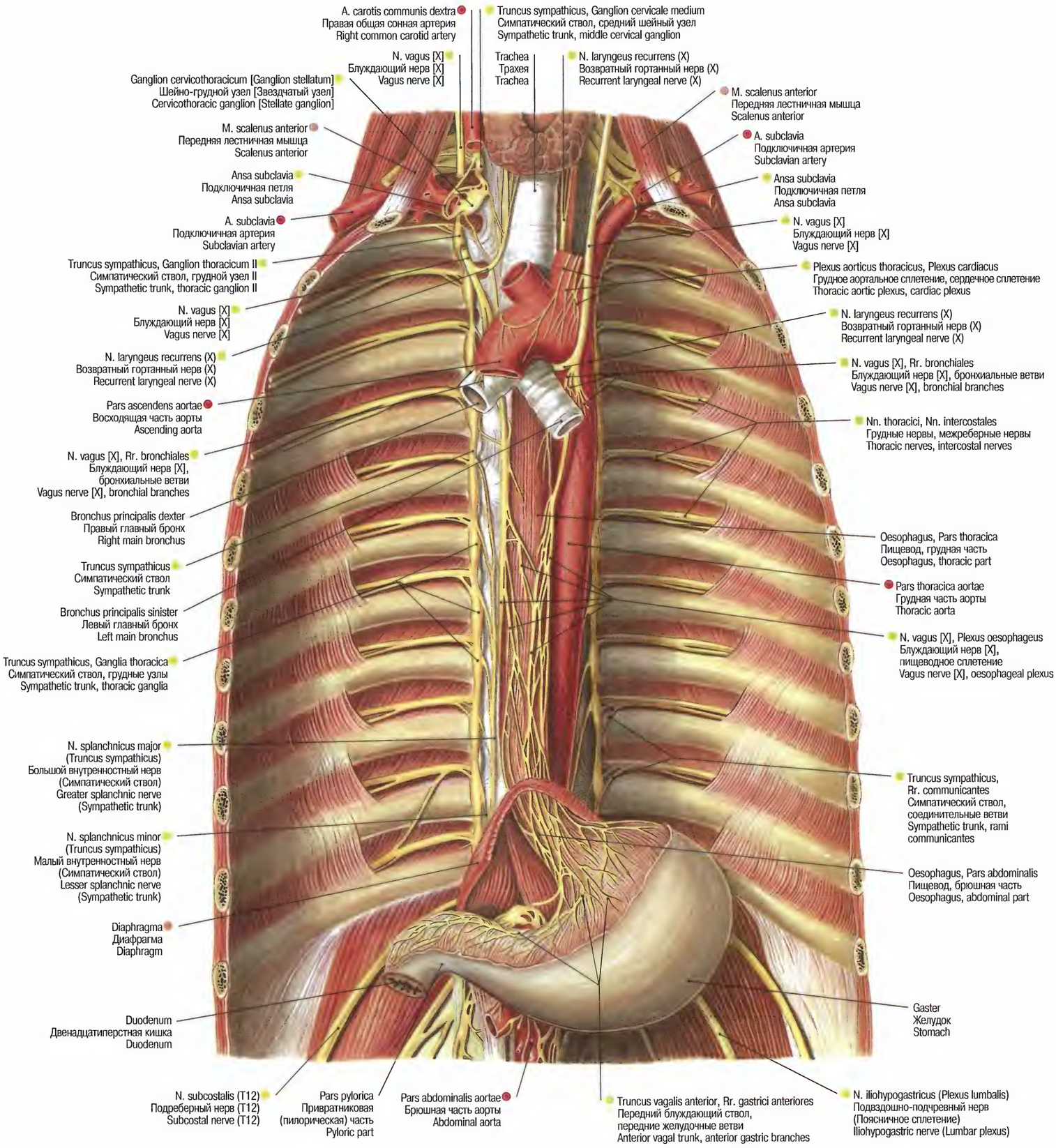


Рис. 956 Автономные сплетения и узлы в грудной полости, *Plexus viscerales et ganglia visceralia, Pars thoracica* • Peripheral autonomic plexuses and ganglia in the thoracic cavity, *Plexus viscerales et ganglia visceralia, Pars thoracica*

→ 49, 50

Диафрагмальный нерв
Phrenic nerve

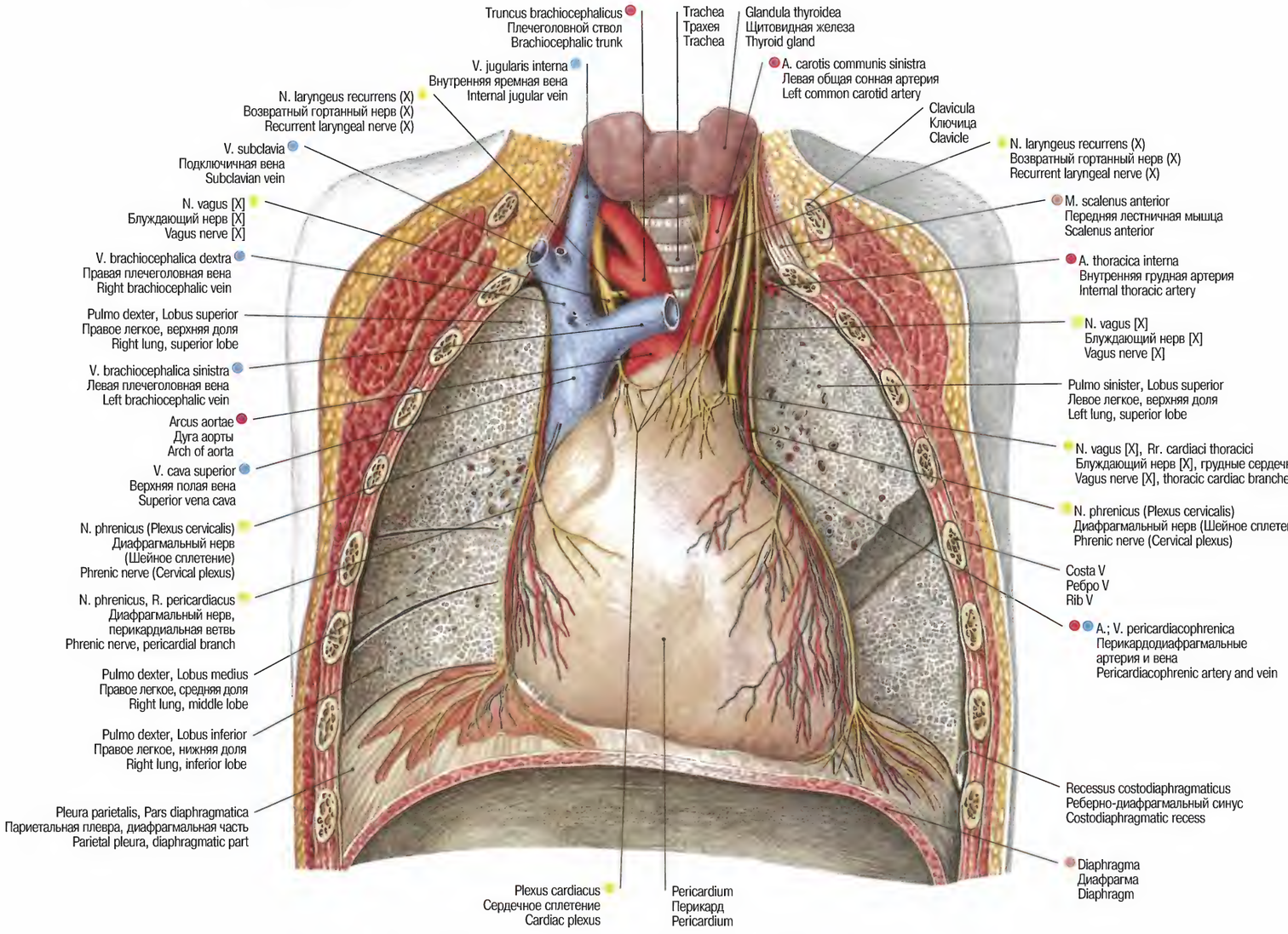


Рис. 957 Органы грудной полости взрослого человека; удалена передняя стенка грудной полости, правое и левое легкие рассечены во фронтальной плоскости; вид спереди • Thoracic viscera of an adult; the anterior thoracic wall has been removed, and the right and the left lungs have been sectioned in the frontal plane; ventral view

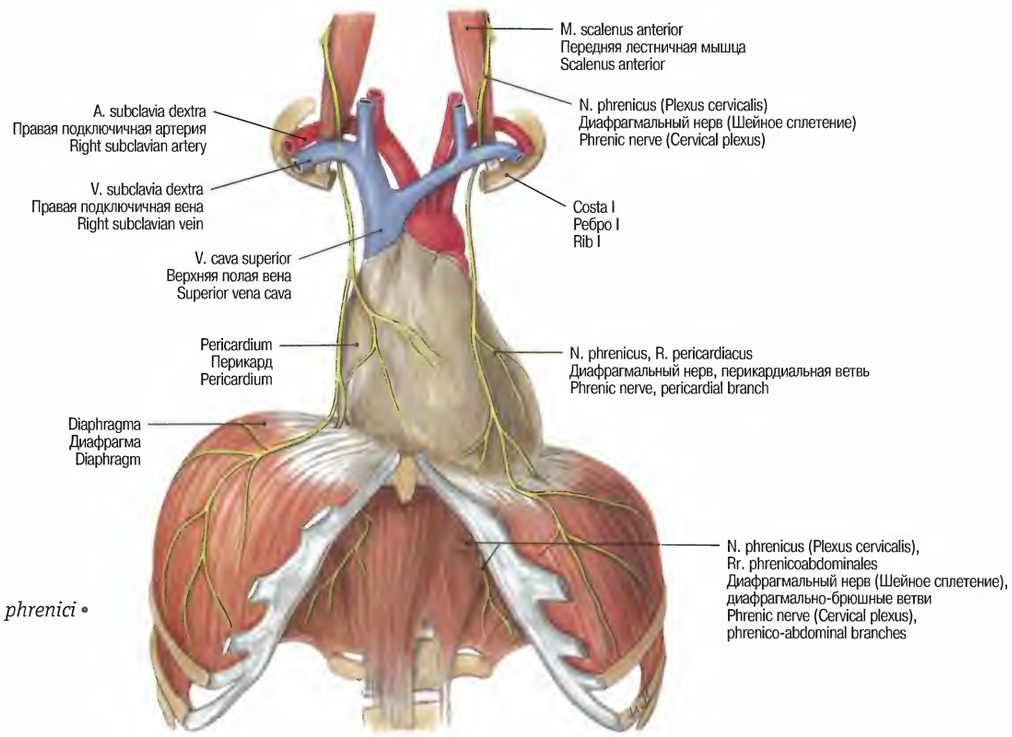


Рис. 958 Ход диафрагмальных нервов, *Nn. phrenici* • Course of the phrenic nerves, *Nn. phrenici*

Средостение
Mediastinum

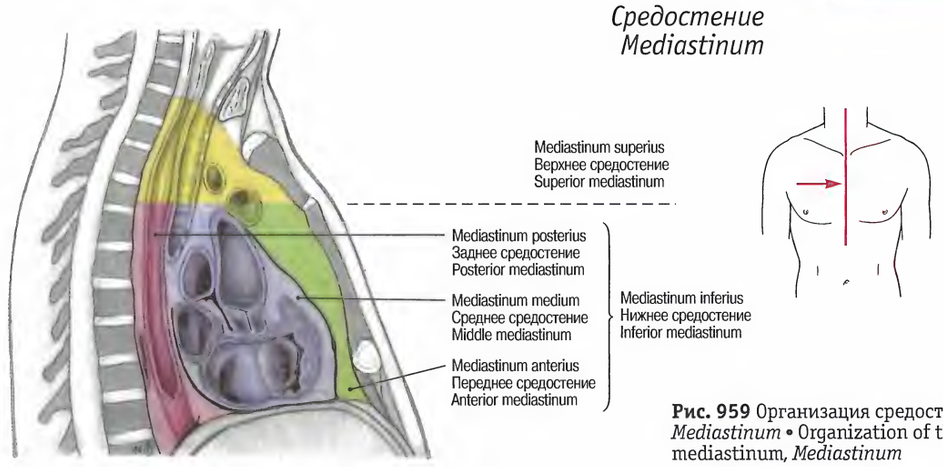


Рис. 959 Организация средостения, *Mediastinum* • Organization of the mediastinum, *Mediastinum*

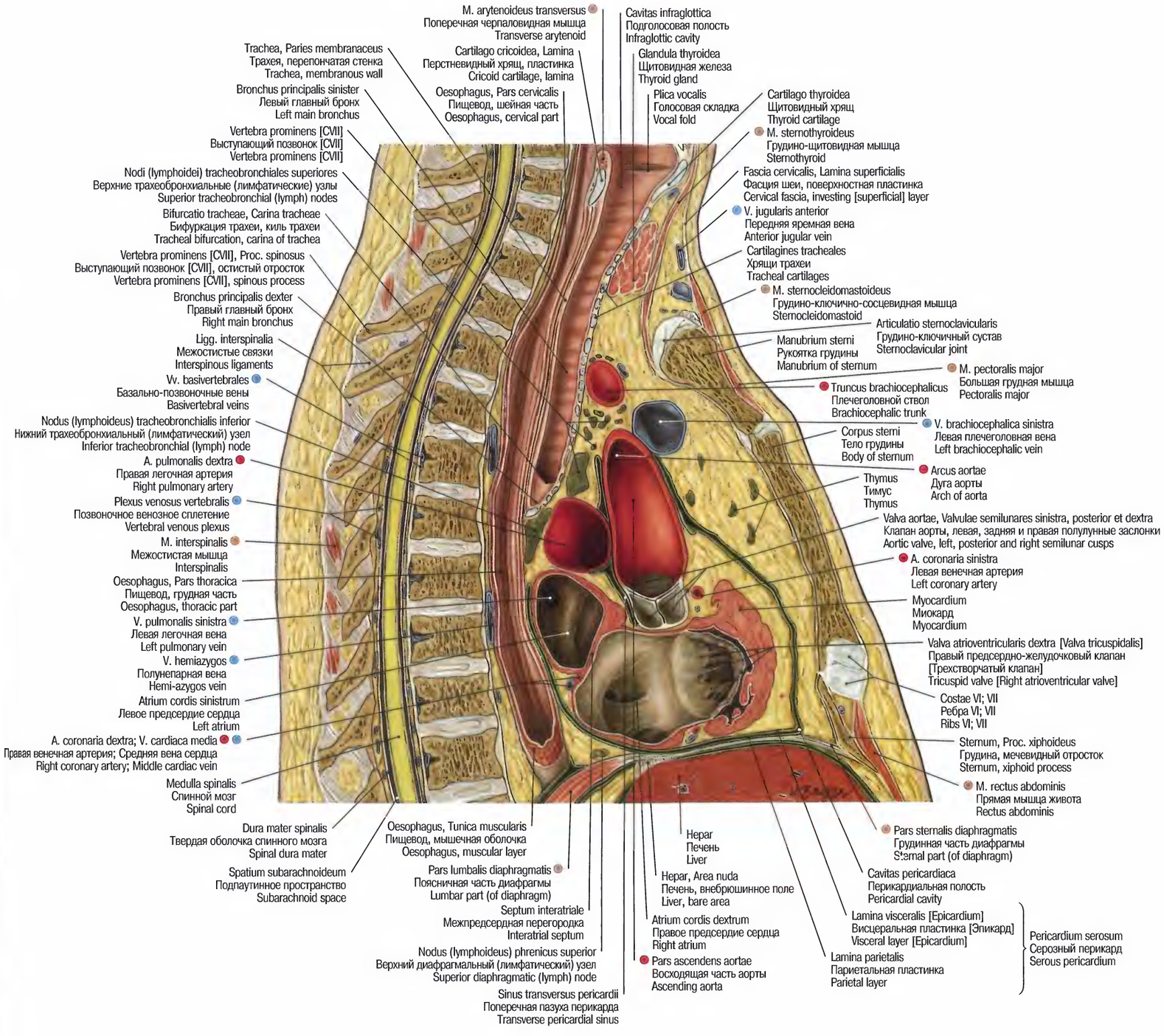
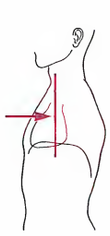


Рис. 960 Полость груди [Грудная полость], *Cavitas thoracis*, и средостение, *Mediastinum*; срединный сагиттальный срез шеи и груди; вид сбоку справа • Thoracic cavity, *Cavitas thoracis*, and mediastinum, *Mediastinum*; median sagittal section through the neck and the thorax; lateral view from the right

Грудь, фронтальные срезы
Thorax, frontal sections



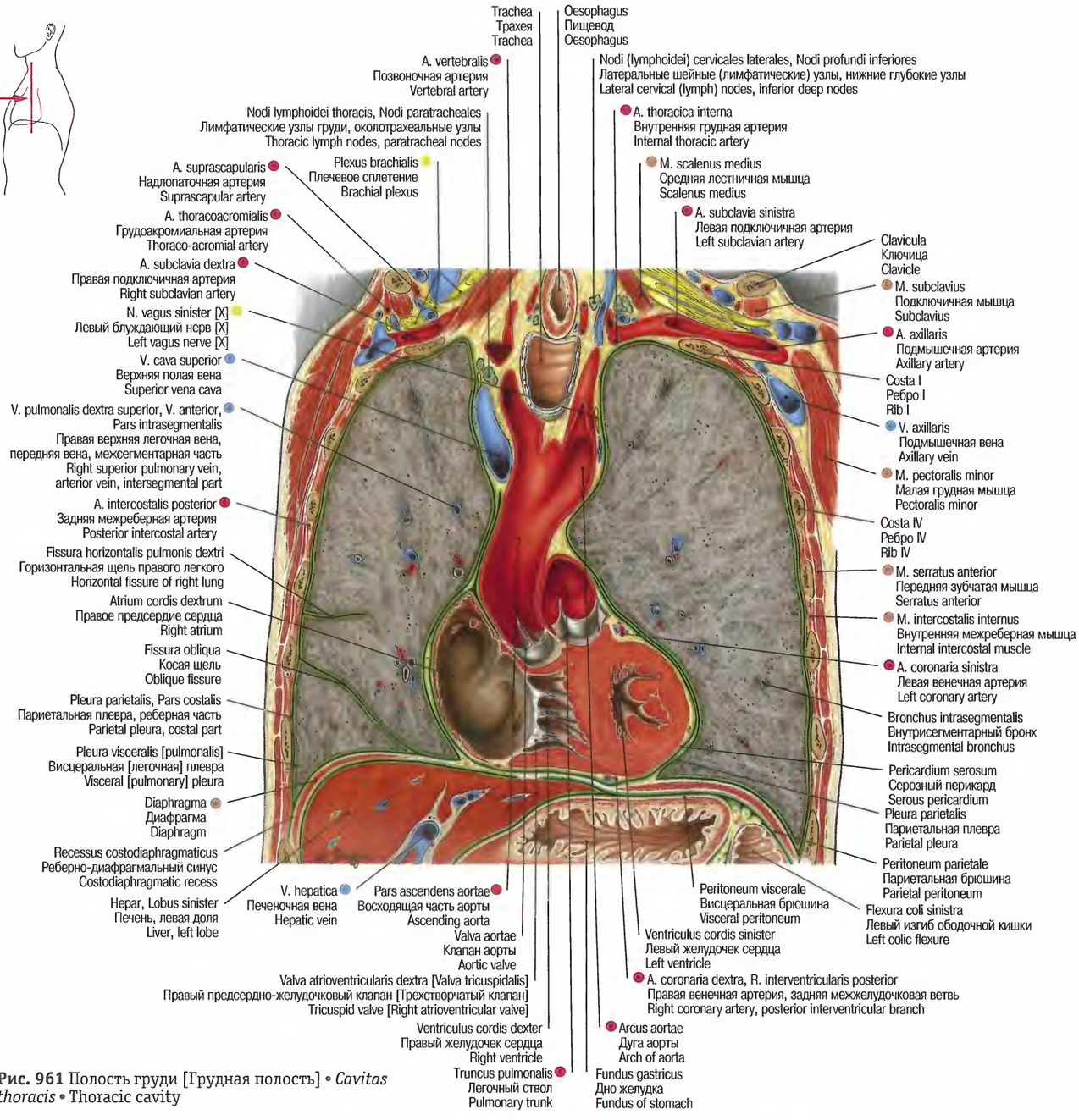


Рис. 961 Полость груди [Грудная полость] • *Cavitas thoracis* • Thoracic cavity

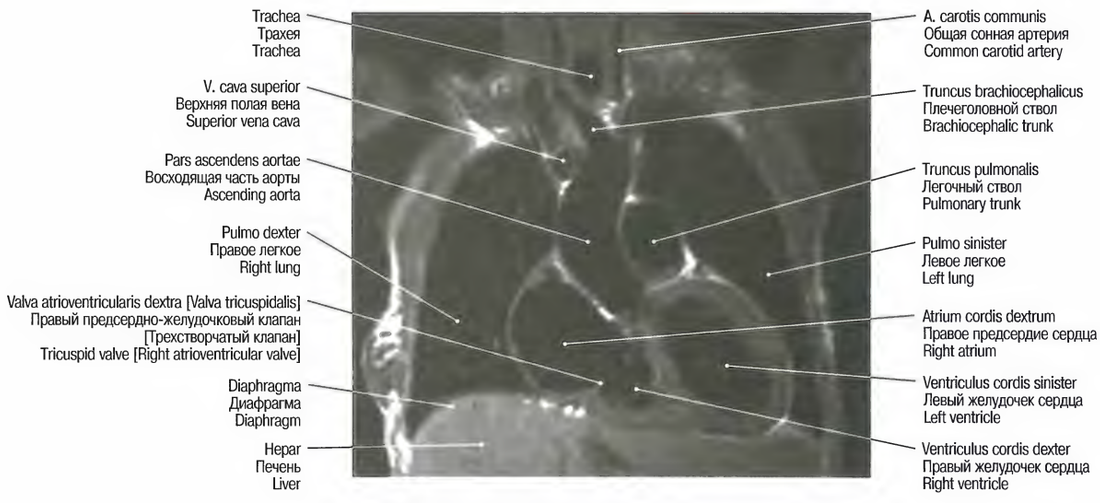


Рис. 962 Полость груди [Грудная полость], *Cavitas thoracis*; магнитно-резонансная томограмма (МРТ); фронтальный срез на уровне верхней полой вены; вид спереди • Thoracic cavity, *Cavitas thoracis*; magnetic resonance tomographic image (MRI); frontal section at the level of the superior vena cava; ventral view

Грудь, фронтальные срезы
Thorax, frontal sections

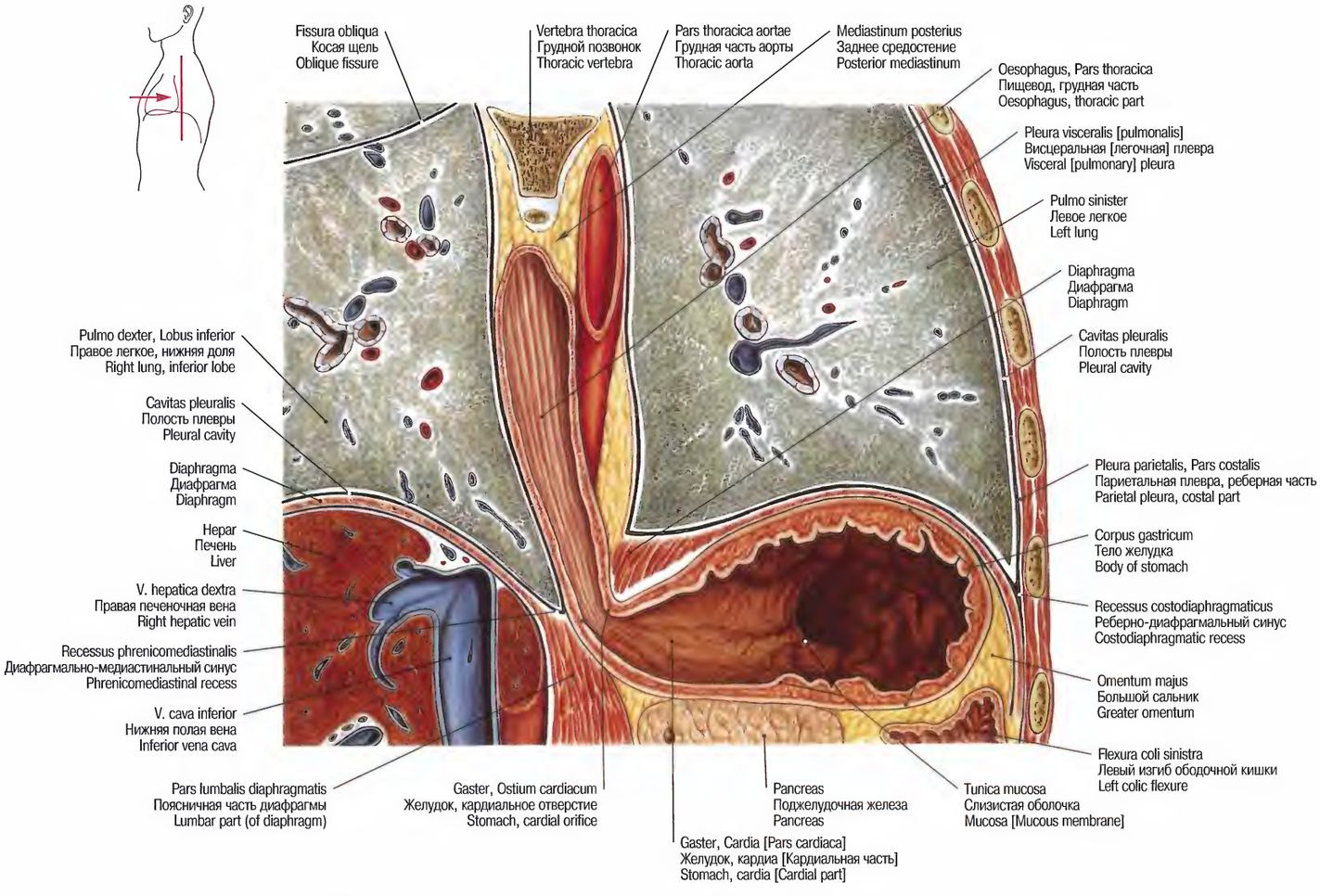


Рис. 963 Диафрагма, *Diaphragma*, и пищевод, *Oesophagus*, в области его перехода в желудок, *Gaster*; фронтальный срез, проходящий по нижней части грудной и верхней части брюшной полостей • Diaphragm, *Diaphragma*, and oesophagus, *Oesophagus*, with its transition into the stomach, *Gaster*; frontal section through the lower part of the thoracic cavity and the upper part of the abdominal cavity

→ 1187

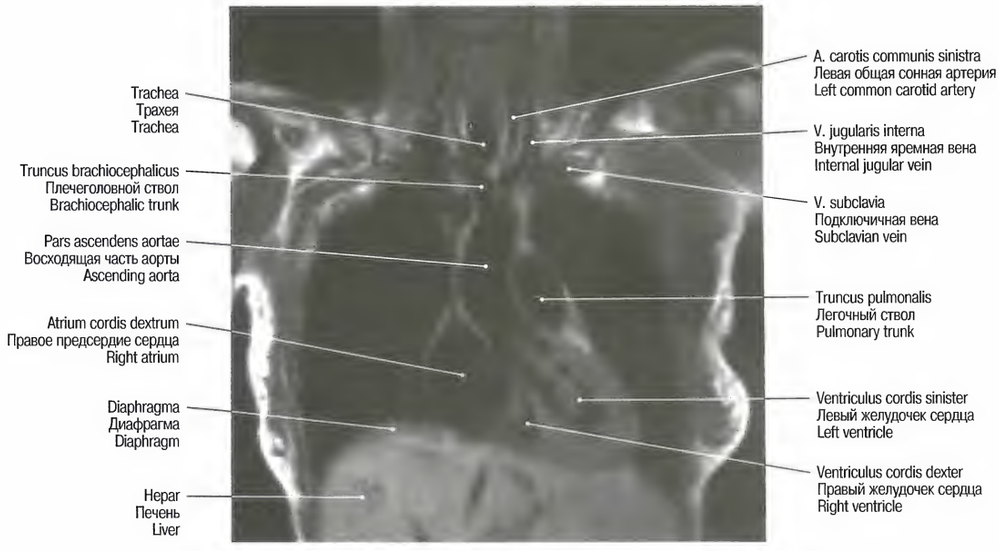


Рис. 964 Полость груди [Грудная полость], *Cavitas thoracis*; магнитно-резонансная томограмма (МРТ); фронтальный срез на уровне клапана аорты; вид спереди • Thoracic cavity, *Cavitas thoracis*; magnetic resonance tomographic image (MRI); frontal section at the level of the aortic valve; ventral view

Грудь, фронтальные срезы
Thorax, frontal sections

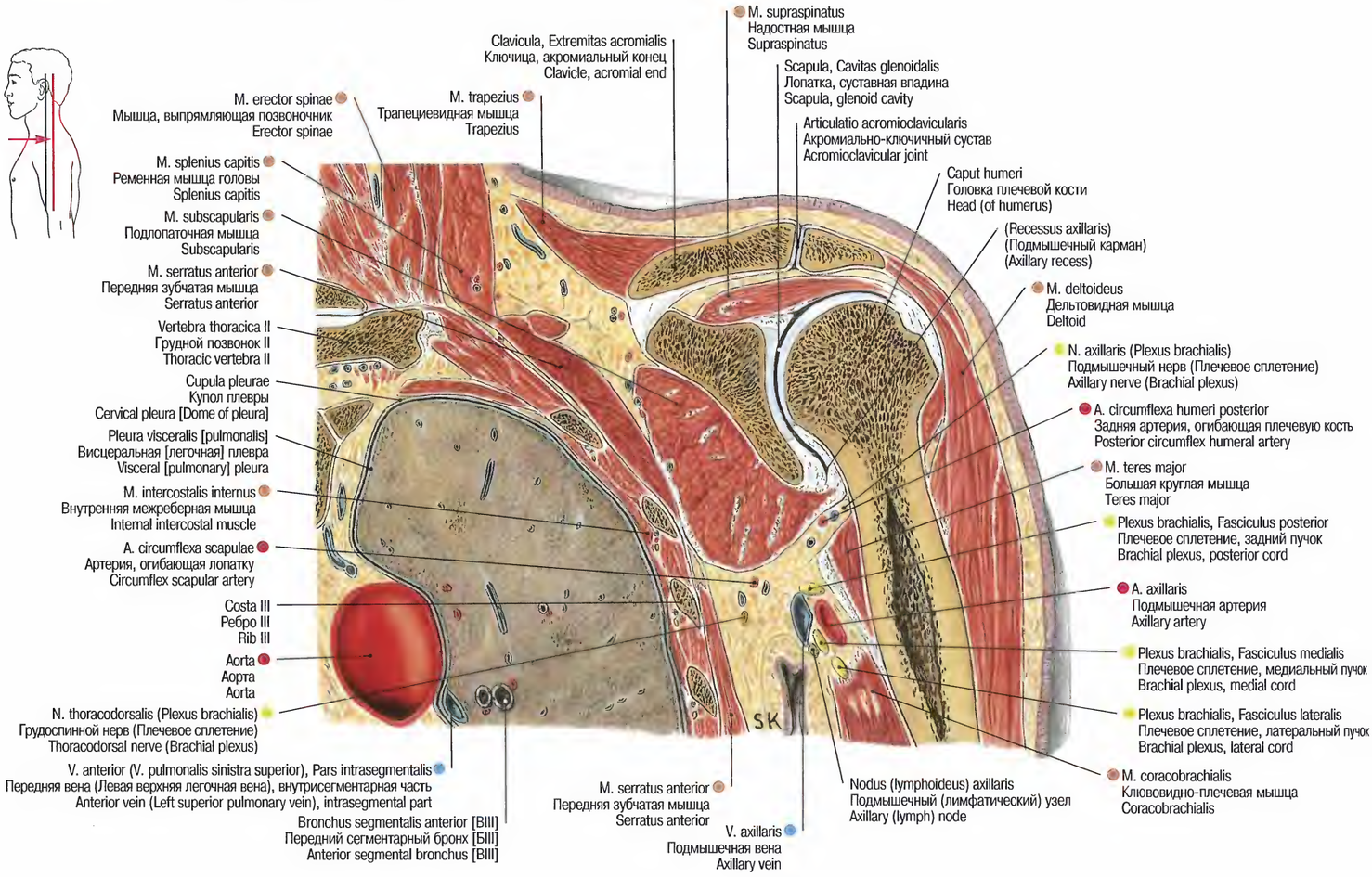


Рис. 965 Полость груди [Грудная полость], подмышка и плечевой сустав • *Cavitas thoracis, Axilla et Articulatio humeri* • Thoracic cavity, axilla and shoulder joint

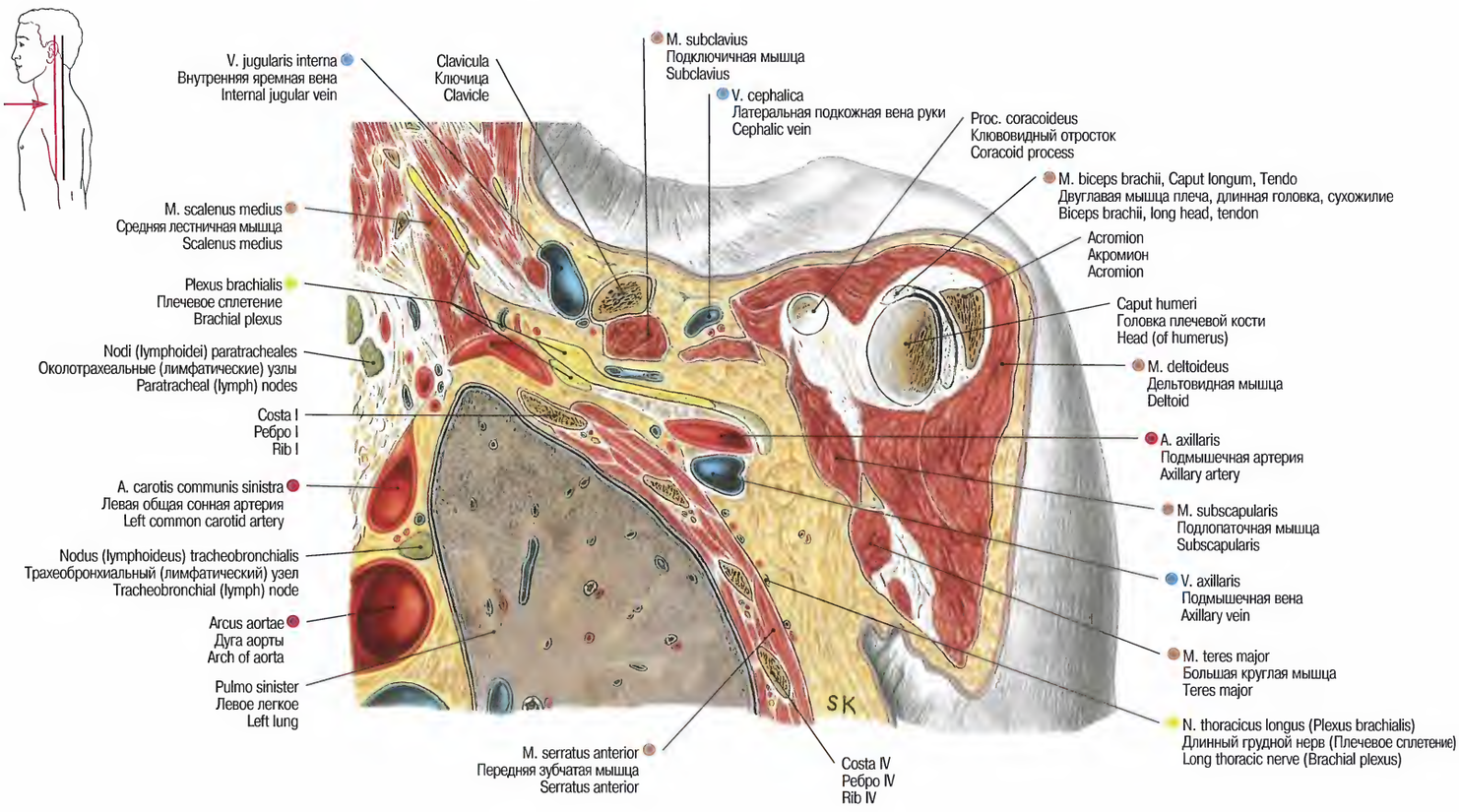


Рис. 966 Полость груди [Грудная полость], подмышка и плечевой сустав • *Cavitas thoracis, Axilla et Articulatio humeri* • Thoracic cavity, axilla and shoulder joint

Грудь, поперечный срез
Thorax, transverse section

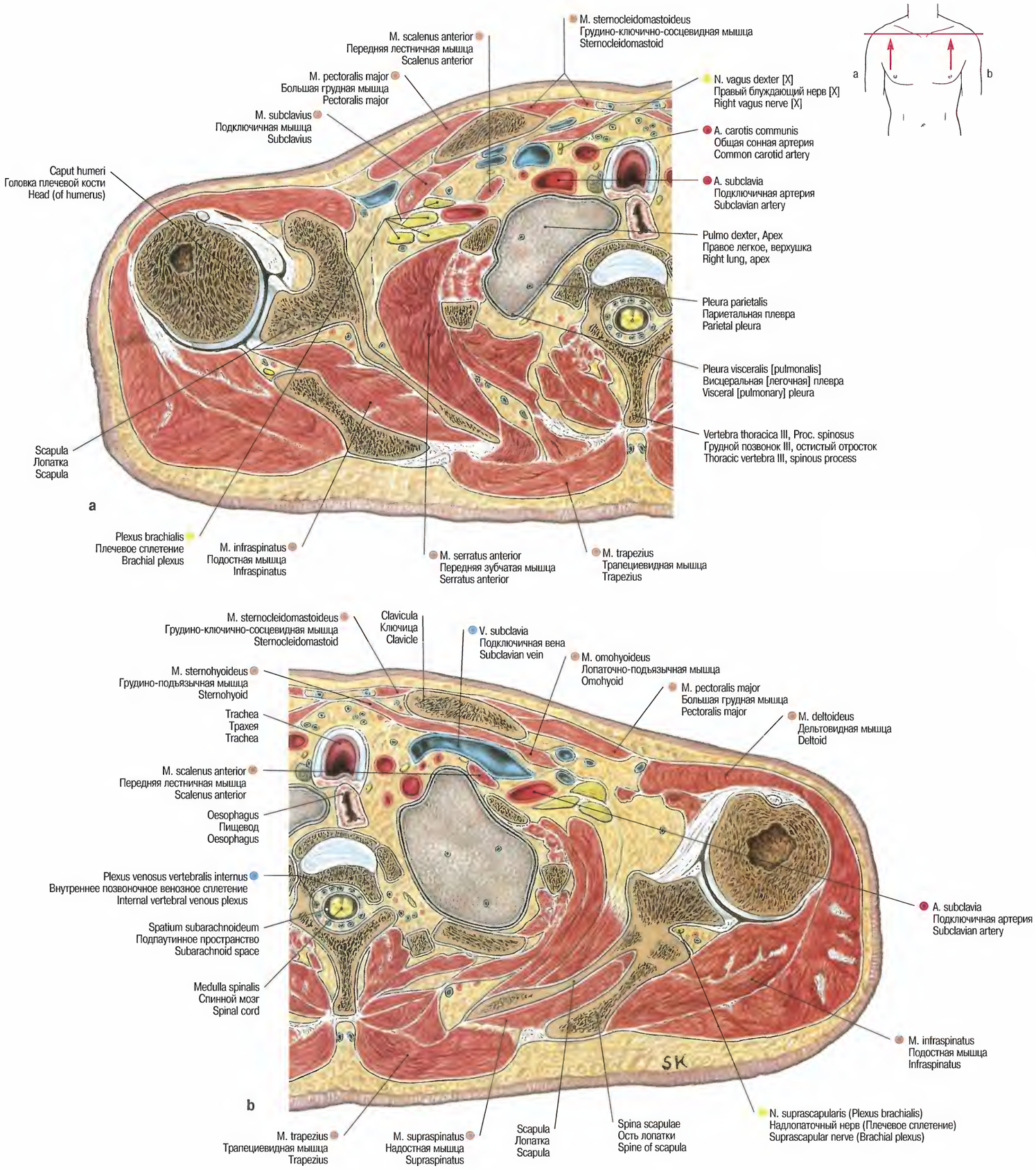


Рис. 967 Полость груди [Грудная полость], подмышка и плечевой сустав • *Cavitas thoracis, Axilla et Articulatio humeri* • Thoracic cavity, axilla and shoulder joint

→ 294

a Правая часть тела. Right part of the body.
b Левая часть тела. Left part of the body.

Грудь, поперечные срезы
Thorax, transverse sections

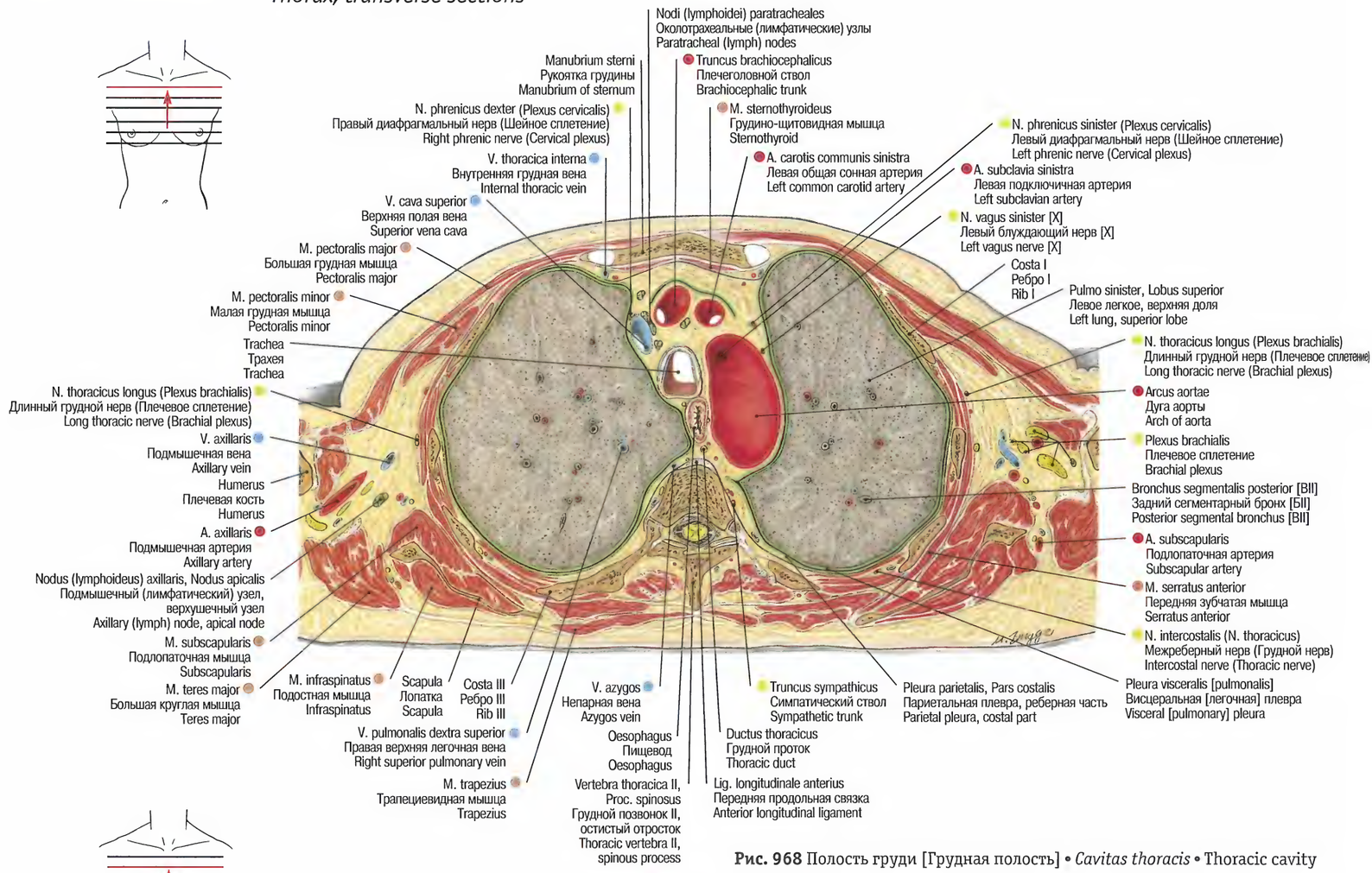
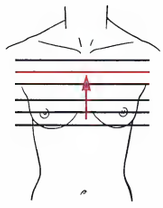


Рис. 968 Полость груди [Грудная полость] • *Cavitas thoracis* • Thoracic cavity



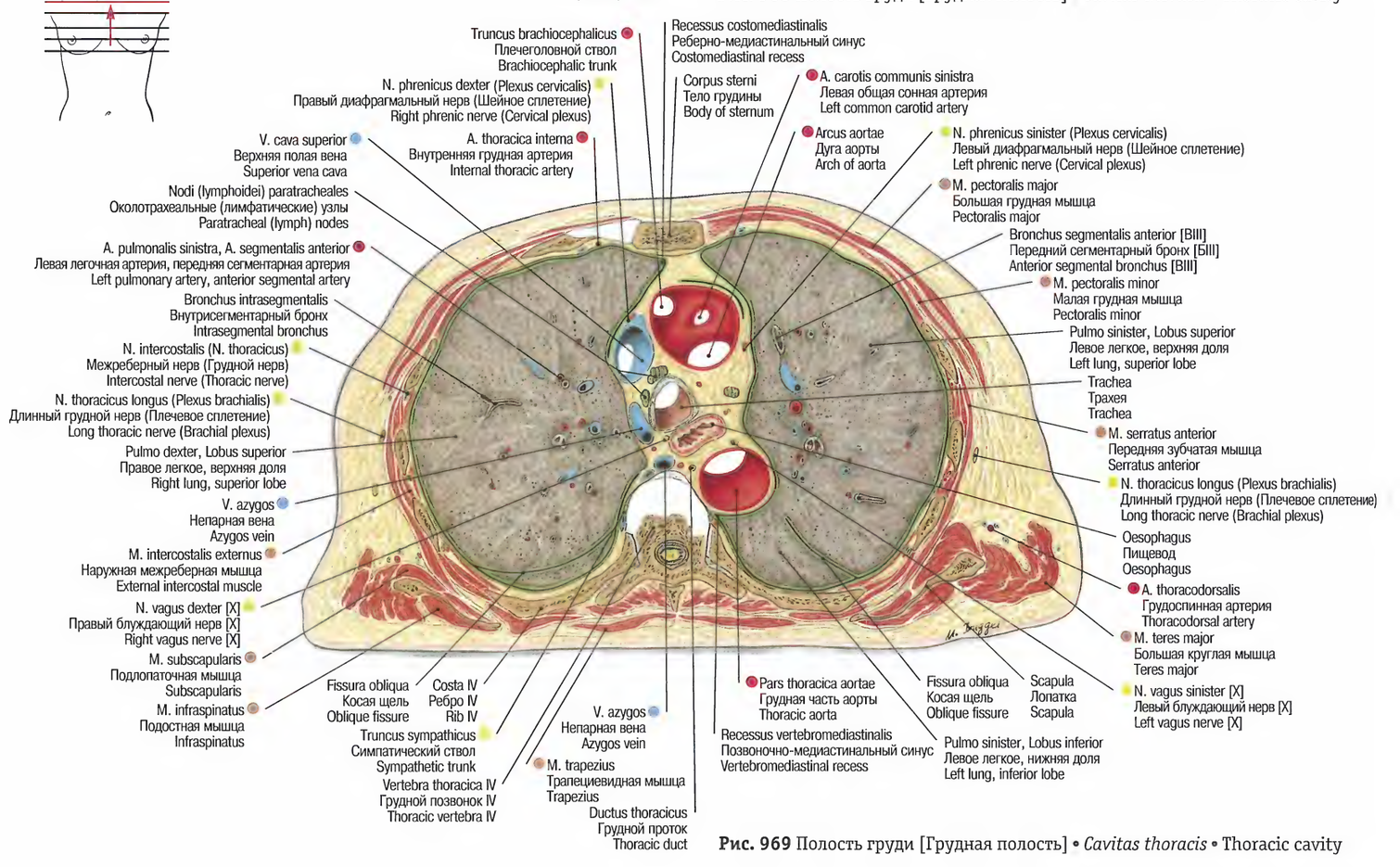


Рис. 969 Полость груди [Грудная полость] • *Cavitas thoracis* • Thoracic cavity

Грудь, поперечные срезы
Thorax, transverse sections

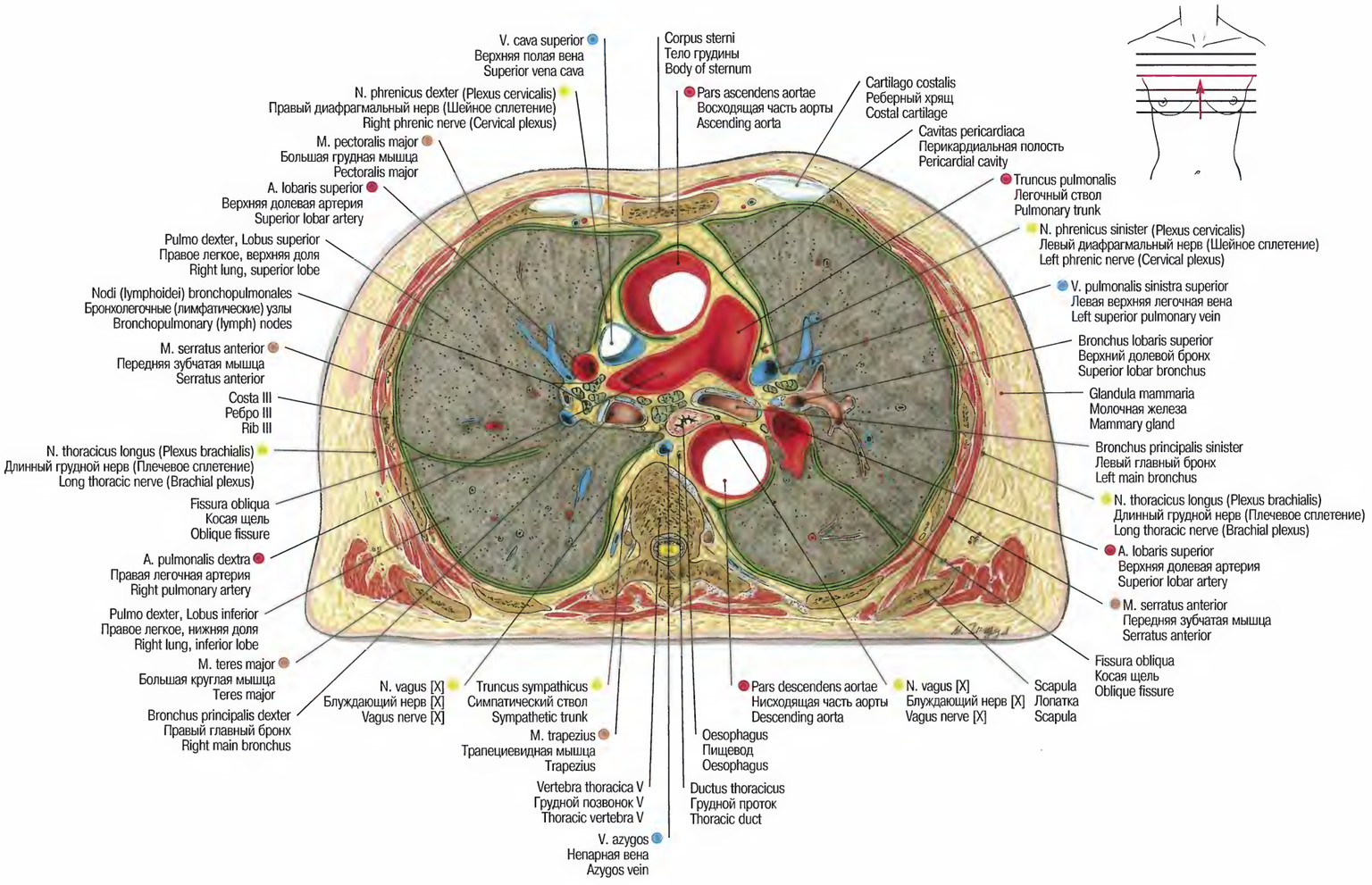


Рис. 970 Полость груди [Грудная полость] • *Cavitas thoracis* • Thoracic cavity

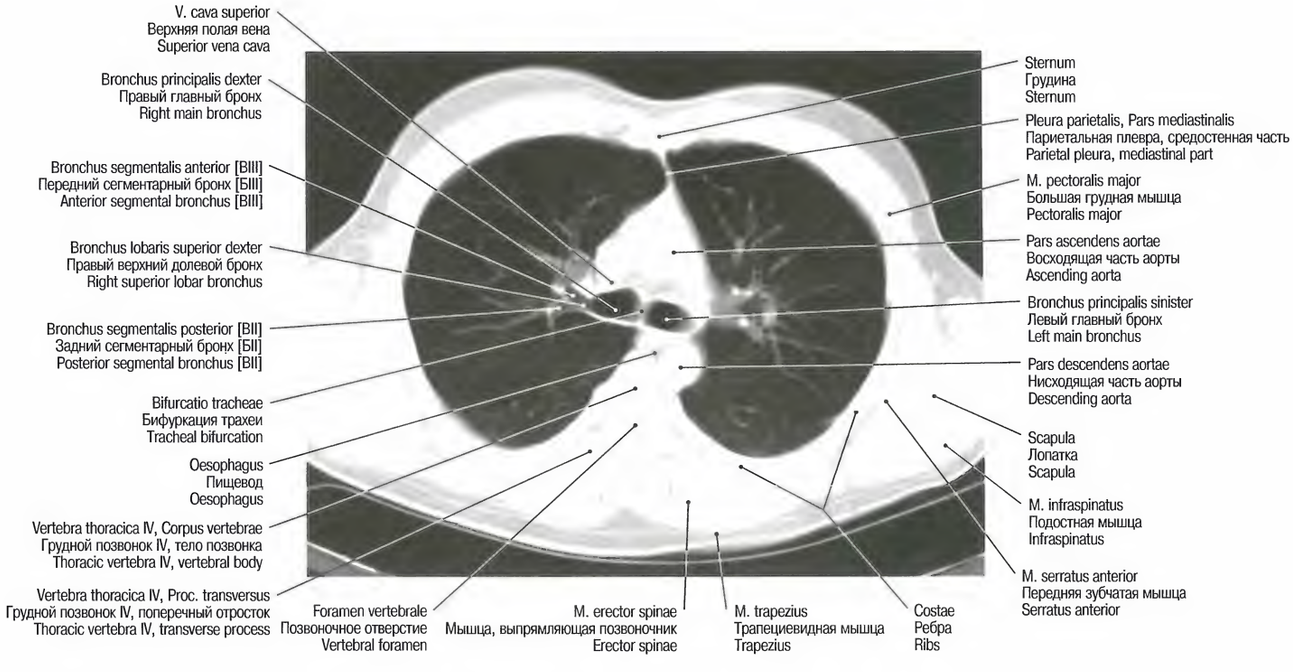


Рис. 971 Полость груди [Грудная полость], *Cavitas thoracis*; компьютерная томограмма (КТ), поперечный срез • Thoracic cavity, *Cavitas thoracis*; computed tomographic (CT), cross-section

Грудь, поперечные срезы
Thorax, transverse sections

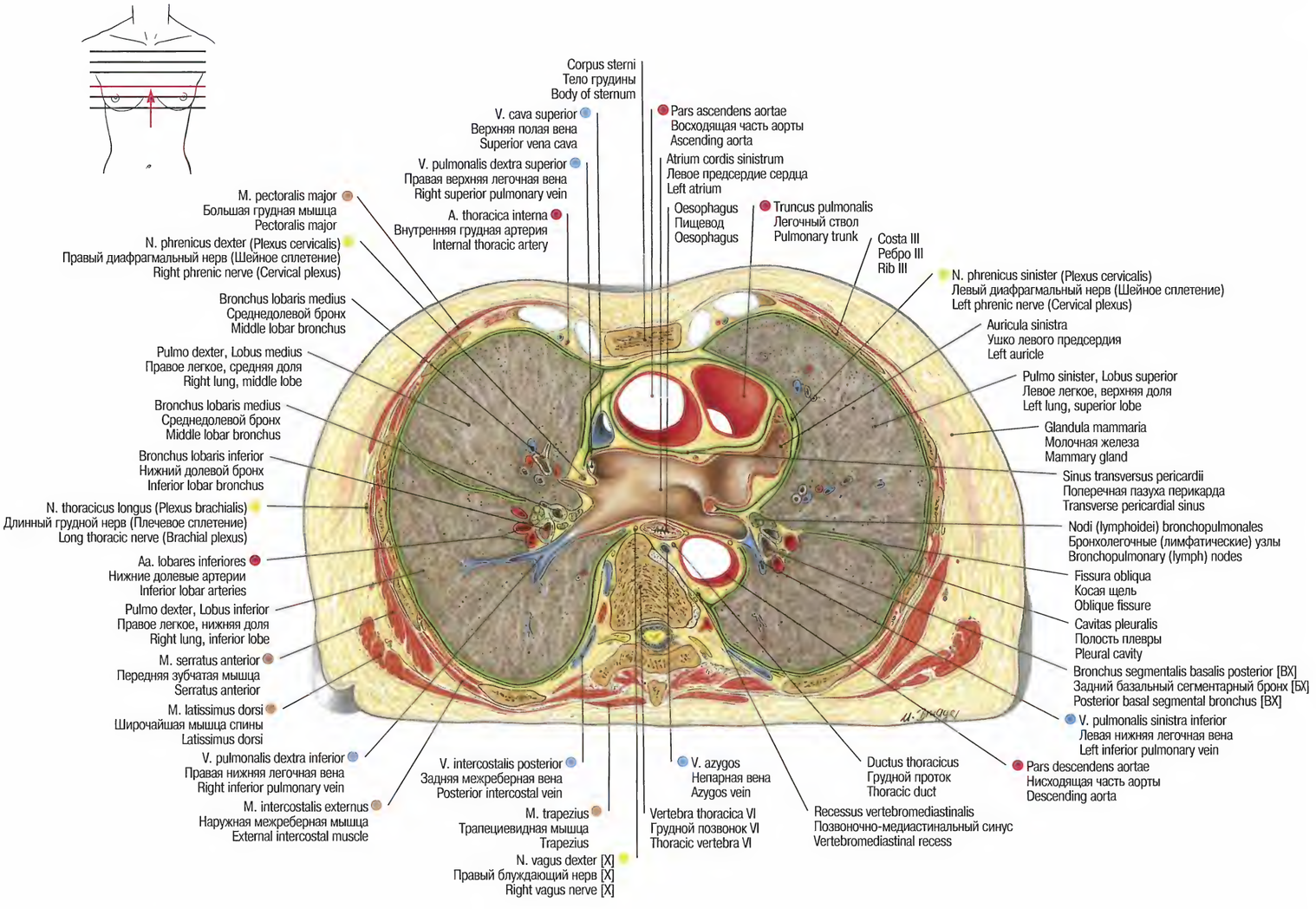


Рис. 972 Полость груди [Грудная полость] • *Cavitas thoracis* • Thoracic cavity

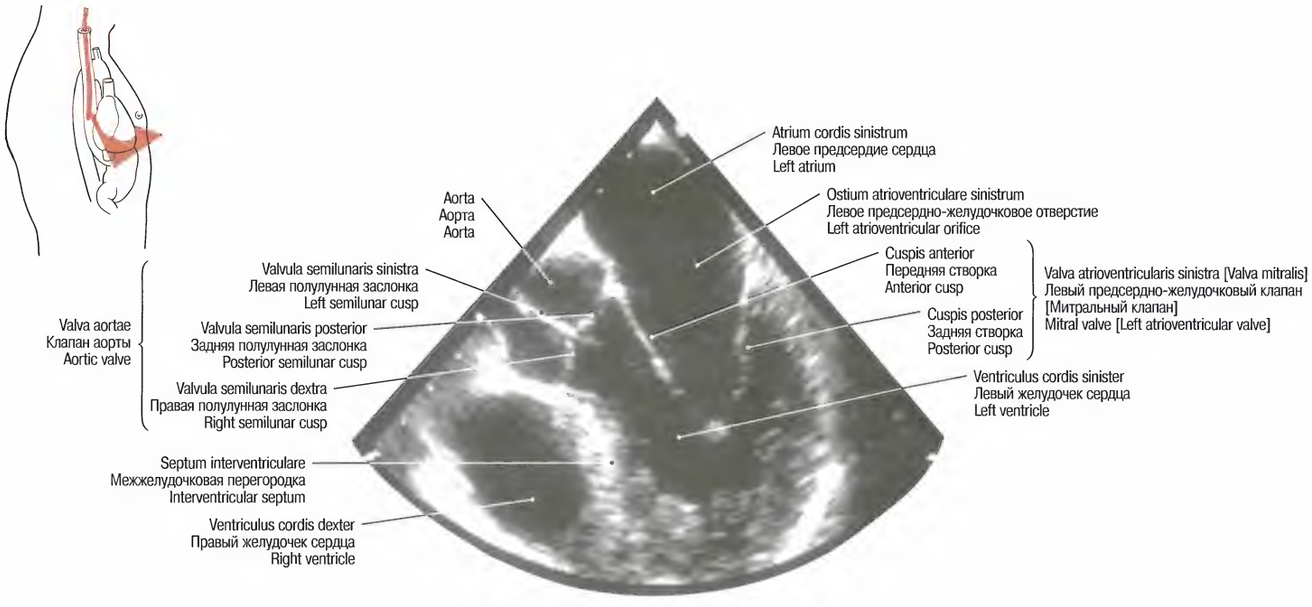


Рис. 973 Сердце, *Cor*; ультразвуковое изображение со стороны пищевода (чреспищеводная эхокардиография) • Heart, *Cor*; ultrasound image viewed from the oesophagus (transoesophageal echocardiography)

Грудь, поперечные срезы
Thorax, transverse sections

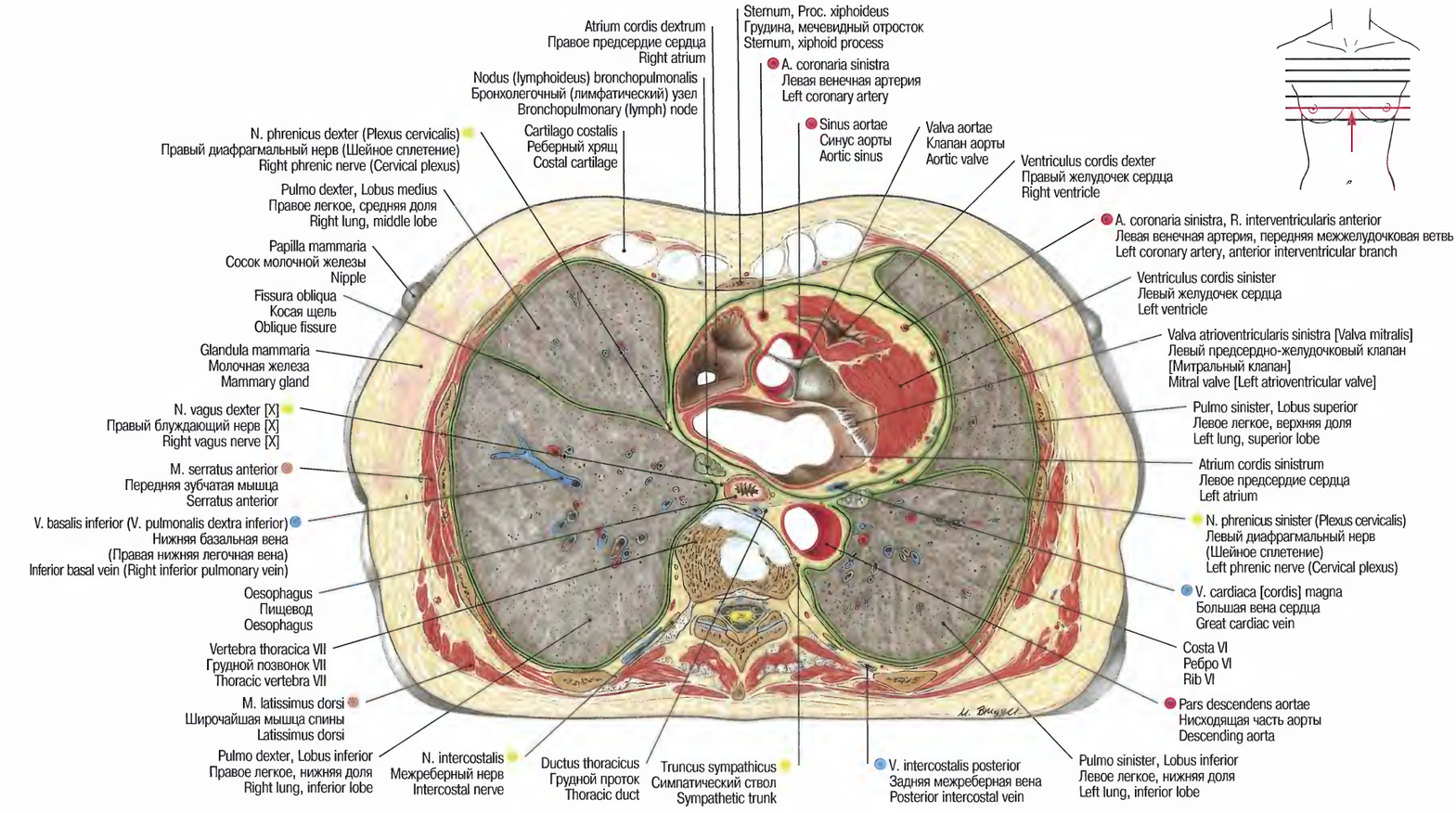


Рис. 974 Полость груди [Грудная полость] • *Cavitas thoracis* • Thoracic cavity

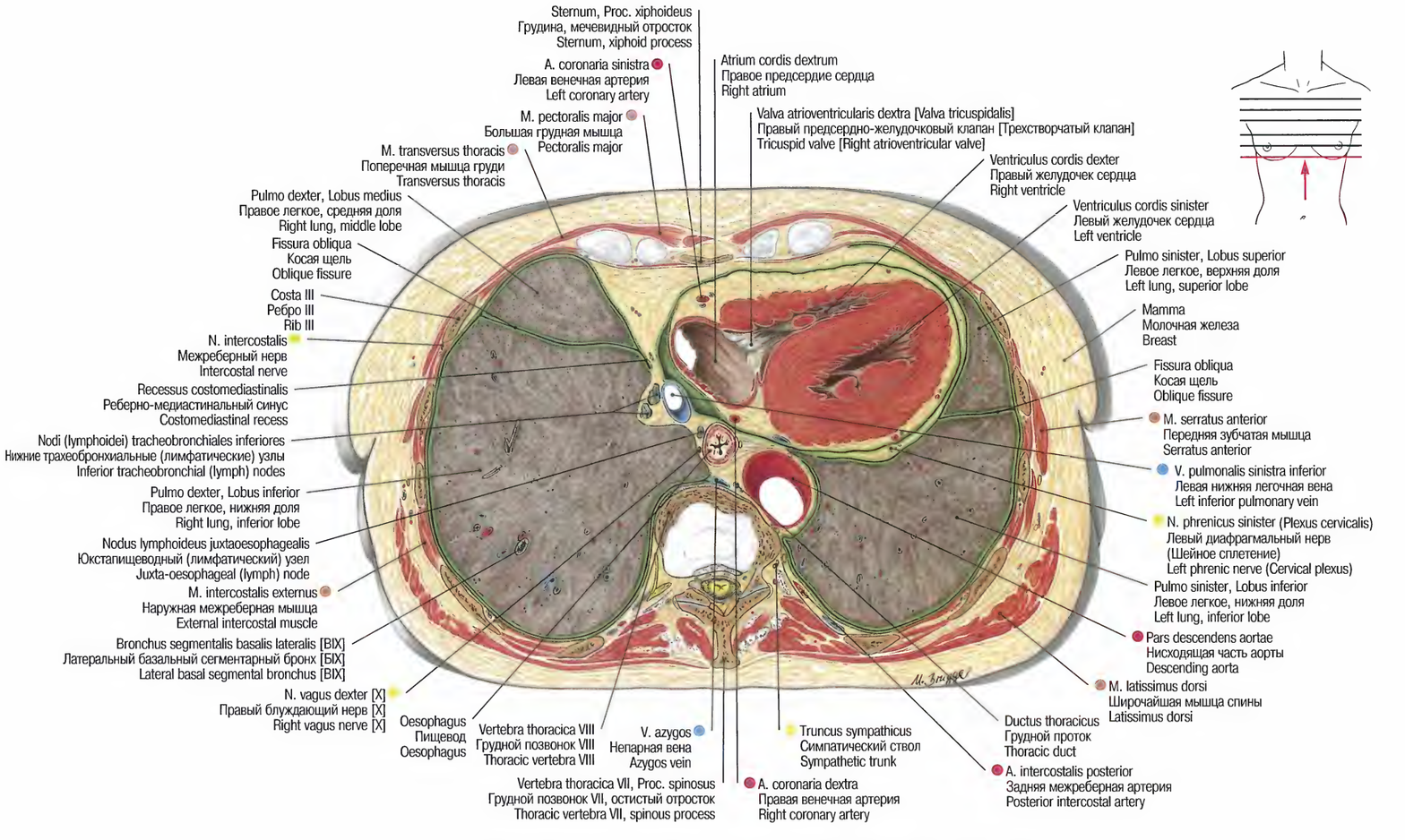
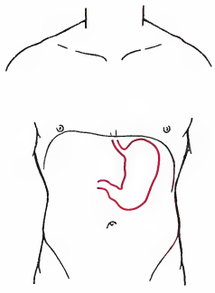


Рис. 975 Полость груди [Грудная полость] • *Cavitas thoracis* • Thoracic cavity

Желудок
Stomach



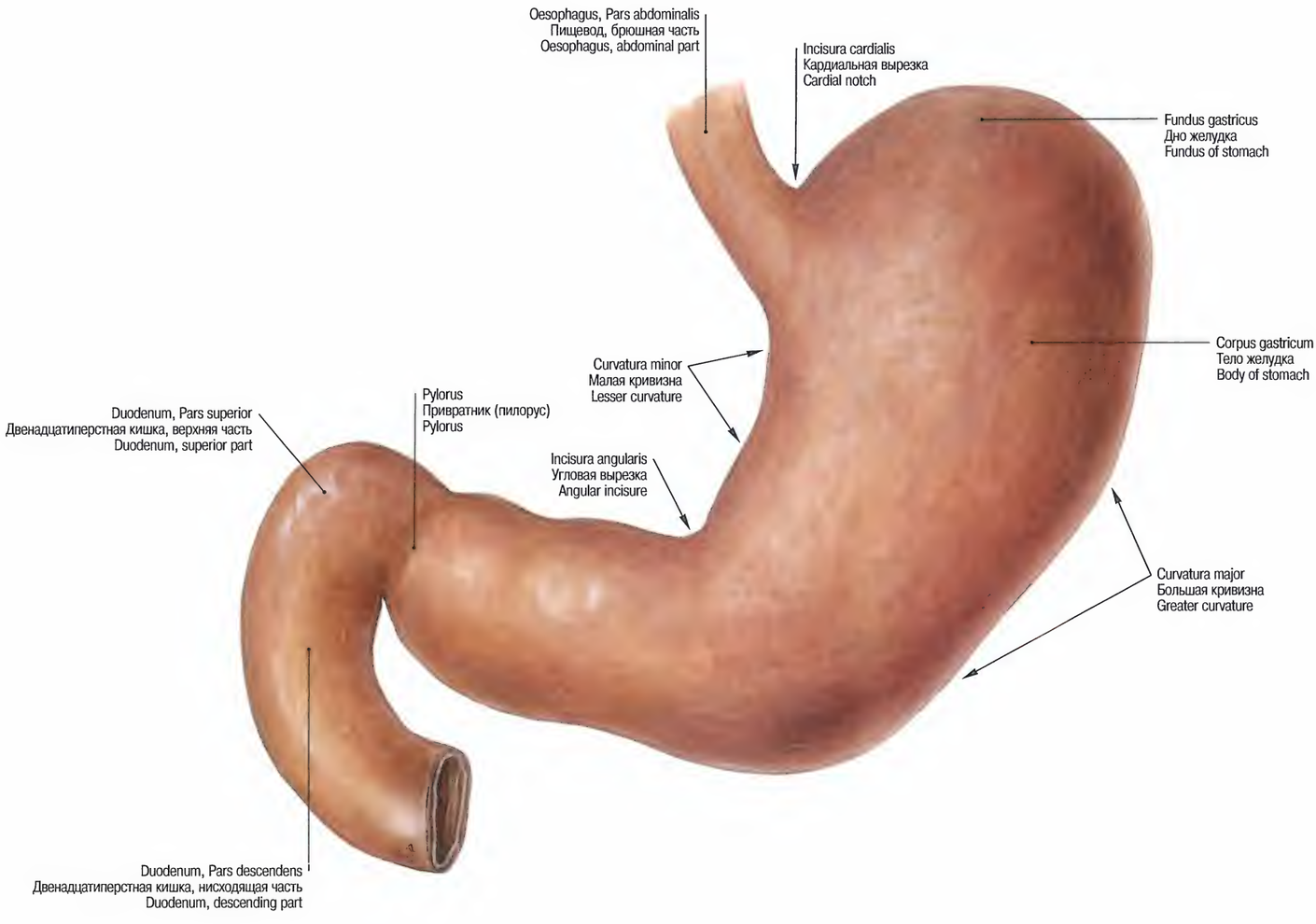


Рис. 976 Желудок, *Gaster*; вид спереди • Stomach, *Gaster*; ventral view

Мышечная оболочка желудка
Muscles of the stomach

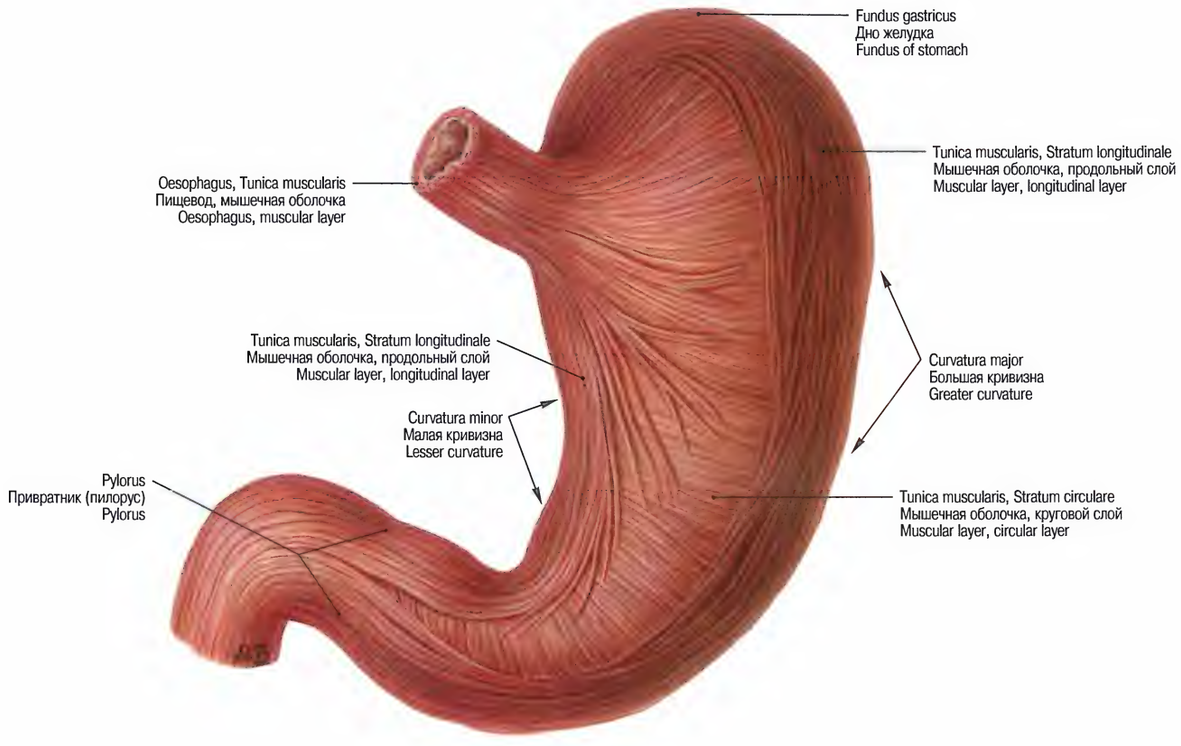


Рис. 977 Желудок, *Gaster*; для демонстрации наружных мышечных слоев удалена брюшина; вид спереди • Stomach, *Gaster*; the peritoneum has been removed to demonstrate the external muscle layers; ventral view

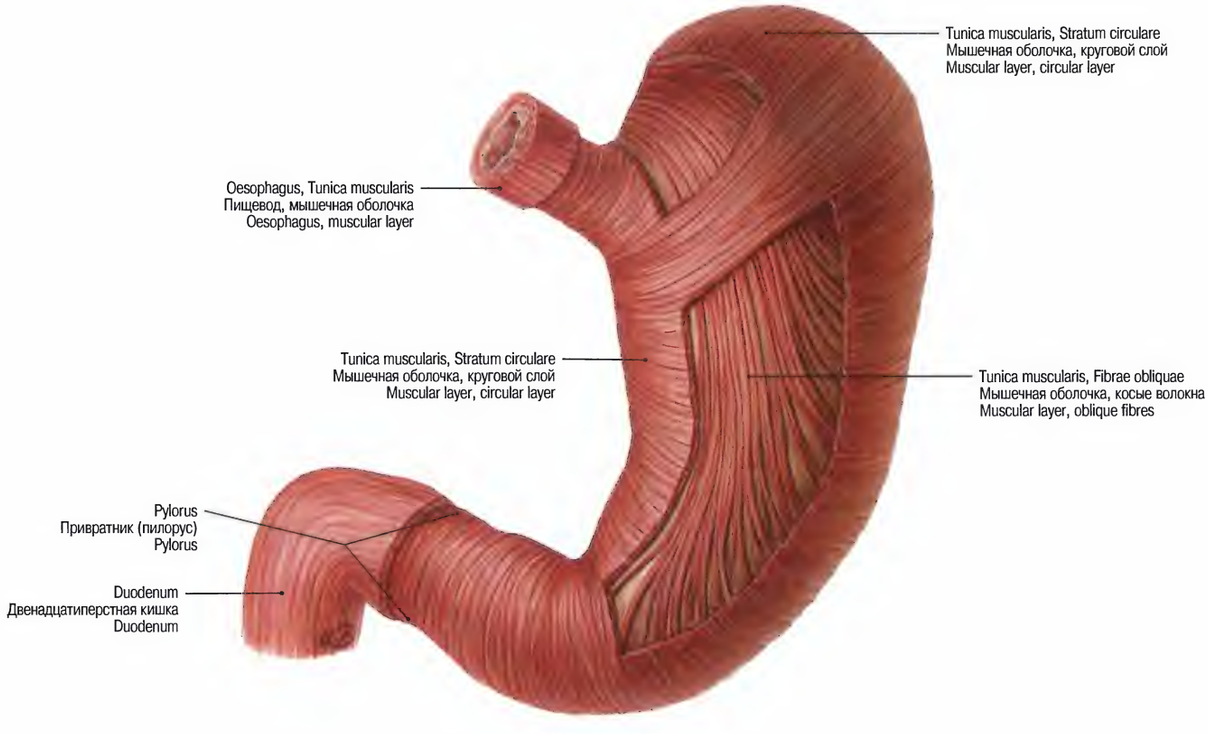


Рис. 978 Желудок, *Gaster*; для демонстрации внутренних мышечных слоев удалены брюшина и наружный слой; вид спереди • Stomach, *Gaster*; the peritoneum and the external layer of the gastric musculature have been removed to demonstrate the internal muscle layers; ventral view

Желудок, строение
Stomach, structure

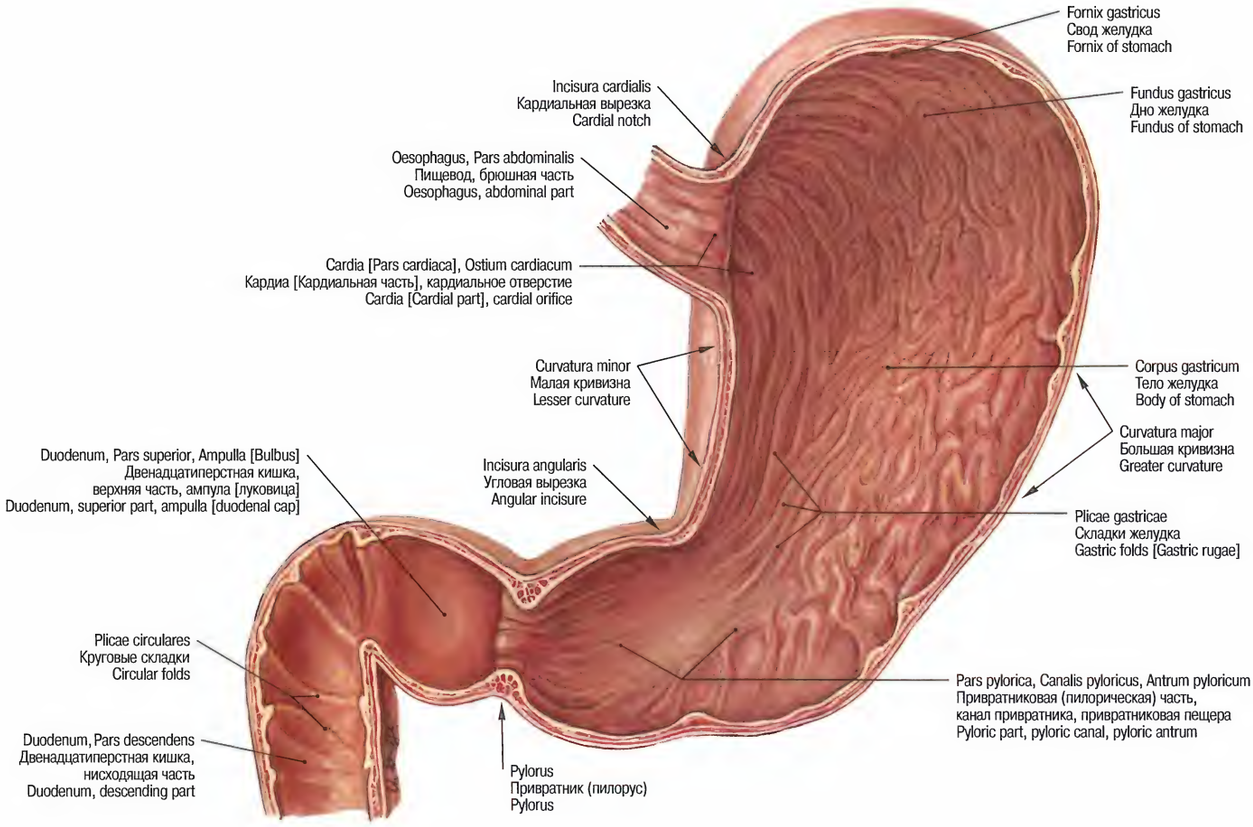


Рис. 979 Желудок, *Gaster*, и двенадцатиперстная кишка, *Duodenum*; вид спереди • Stomach, *Gaster*, and duodenum, *Duodenum*; ventral view

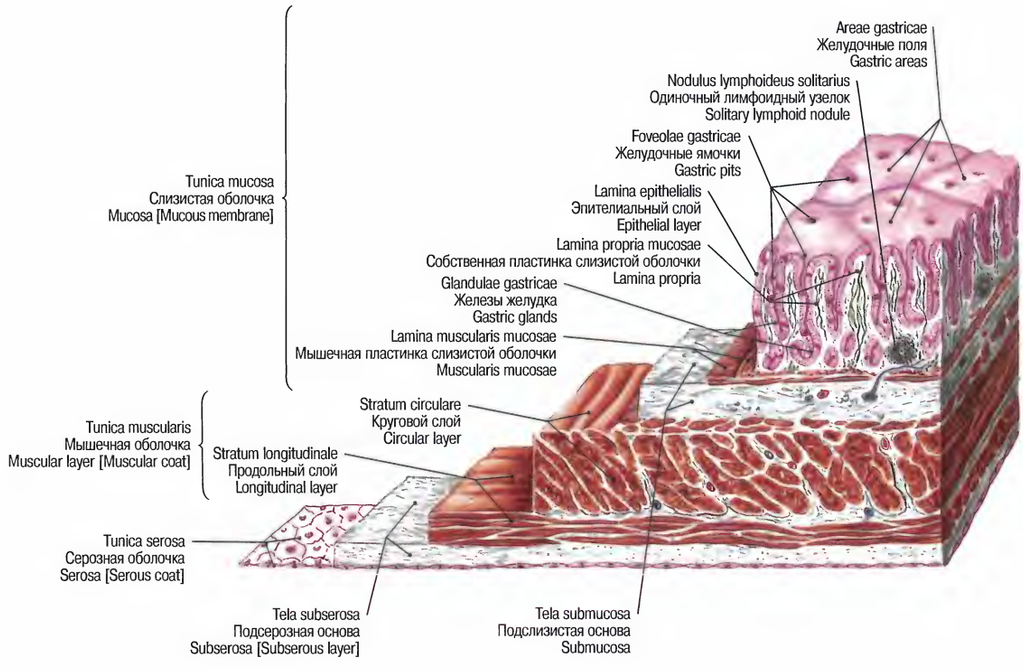


Рис. 980 Схема строения стенки желудка со ступенчатым удалением ее слоев; малое увеличение • Diagram of the stomach wall; the layers of the wall have been removed stepwise; microscopic enlargement at low magnification

Сосуды желудка
Vessels of the stomach

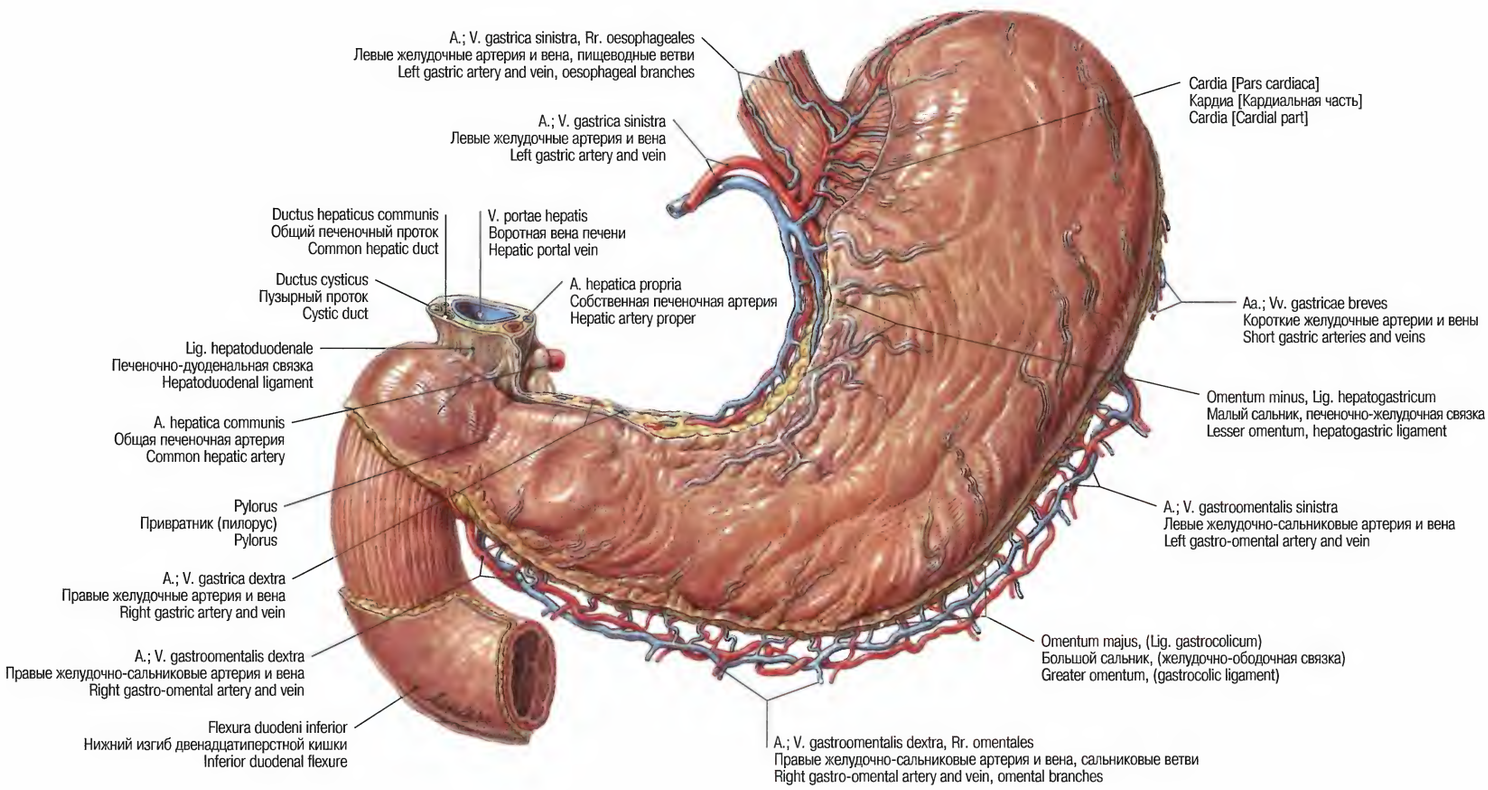


Рис. 981 Кровеносные сосуды желудка, *Gaster*; вид спереди • Blood vessels of the stomach, *Gaster*; ventral view

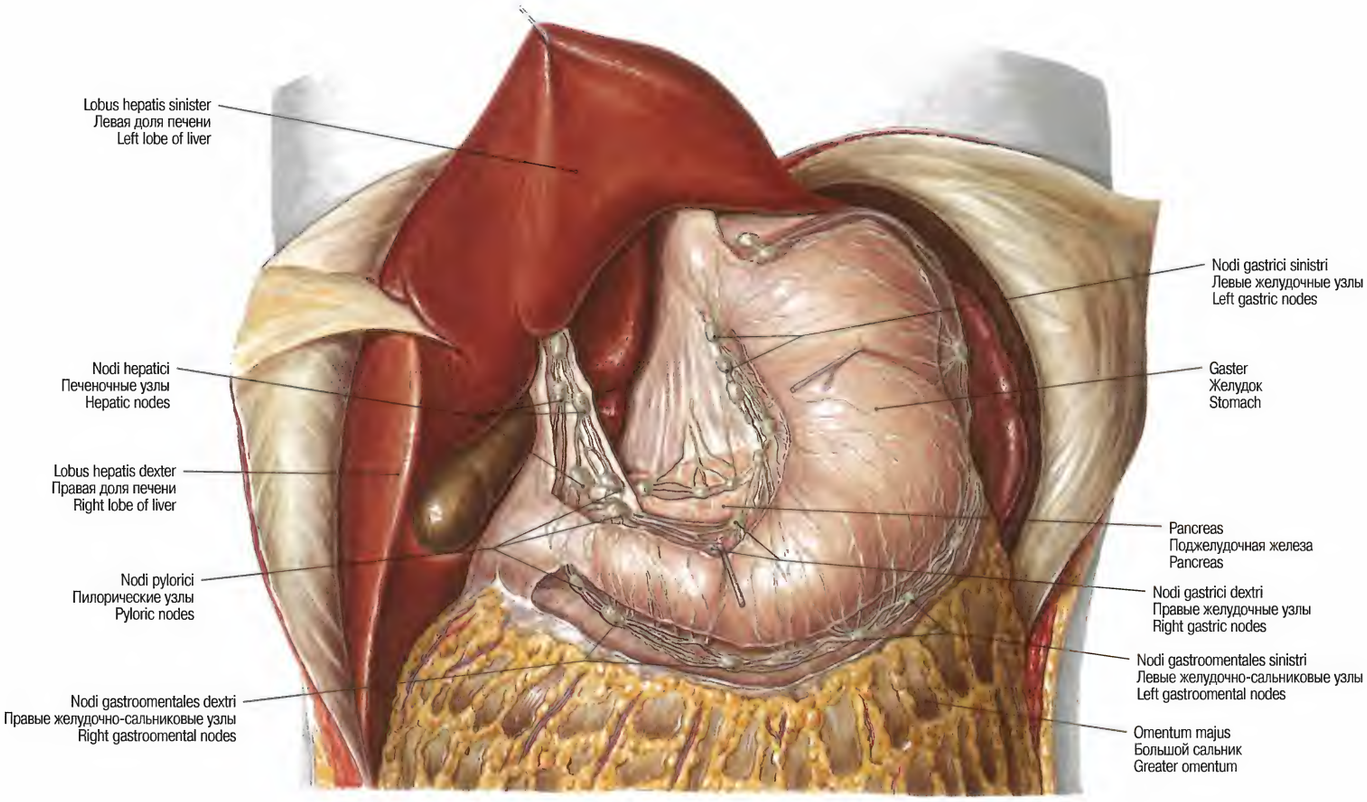


Рис. 982 Желудок, *Gaster*, и печень, *Hepar*, с лимфатическими узлами, *Nodi lymphoidei*; вид спереди • Stomach, *Gaster*, and liver, *Hepar*, with lymph nodes, *Nodi lymphoidei*; ventral view

Желудок, рентгенография
Stomach, radiography

1 Пищевод с контрастным веществом. В месте его перехода в дно желудка (1a) борозды между складками слизистой оболочки представлены темными линиями. Oesophagus with contrast medium. At the transition (1a) into the fundus of stomach, the grooves between the folds of the mucosa appear as dark striations
2 Дно желудка с газовым пузырем. Fundus of stomach with air bubble
3 Тело желудка. Body of stomach
3a Малая кривизна. Lesser curvature
3b Большая кривизна. Greater curvature
Вдоль нее видны западения, отражающие рельеф слизистой оболочки. In the linings of the latter, notches corresponding to the contour of the mucous are visible
4 Перистальтическое сужение в области угловой вырезки. Peristaltic constriction at the angular notch
5 Привратниковая часть, готовая к эвакуации части содержимого желудка. Pyloric part prior to the progression of a portion of the stomach's content
6 Ампула двенадцатиперстной кишки. Ampulla of duodenum
7 Нисходящая часть двенадцатиперстной кишки с круговыми складками. Descending part of the duodenum with circular folds
8 Тощая кишка. Jejunum
9 Левый купол диафрагмы. Left "dome" of diaphragm
10 Левый изгиб ободочной кишки (заполнен воздухом). Left colic flexure (filled with air)

Рис. 983 Желудок, Gaster, и двенадцатиперстная кишка, Duodenum; переднезадняя рентгенограмма после перорального введения контрастного вещества; вертикальное положение; вид спереди • Stomach, *Gaster*, and duodenum, *Duodenum*; AP-radiograph after oral administration of a contrast medium; upright position; ventral view

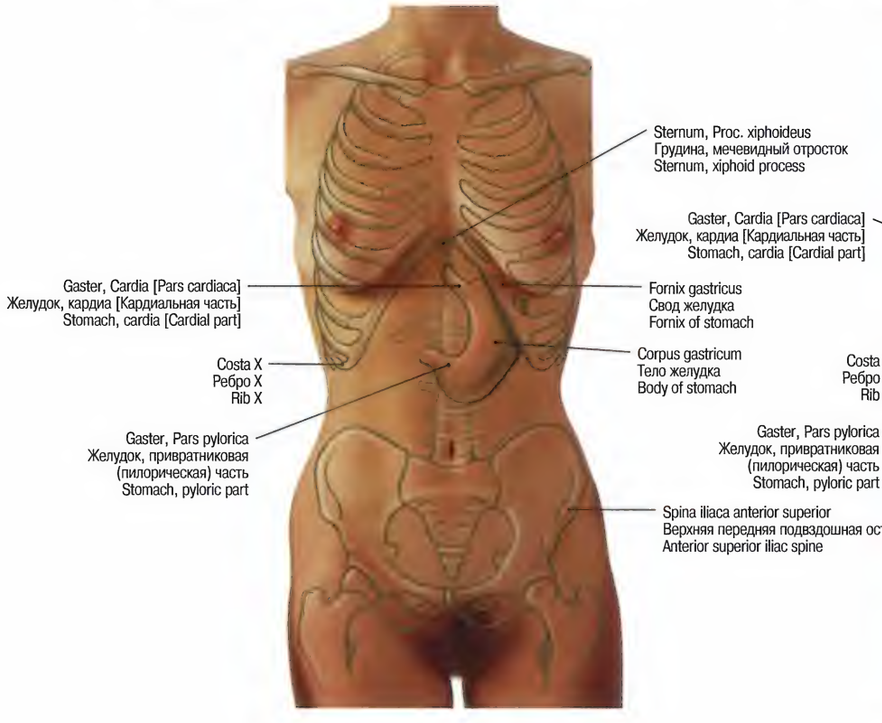


Рис. 984 Желудок, *Gaster*; проекция желудка в норме на переднюю стенку живота; вертикальное положение • Stomach, *Gaster*; projection of a "normal" stomach onto the anterior abdominal wall; upright position

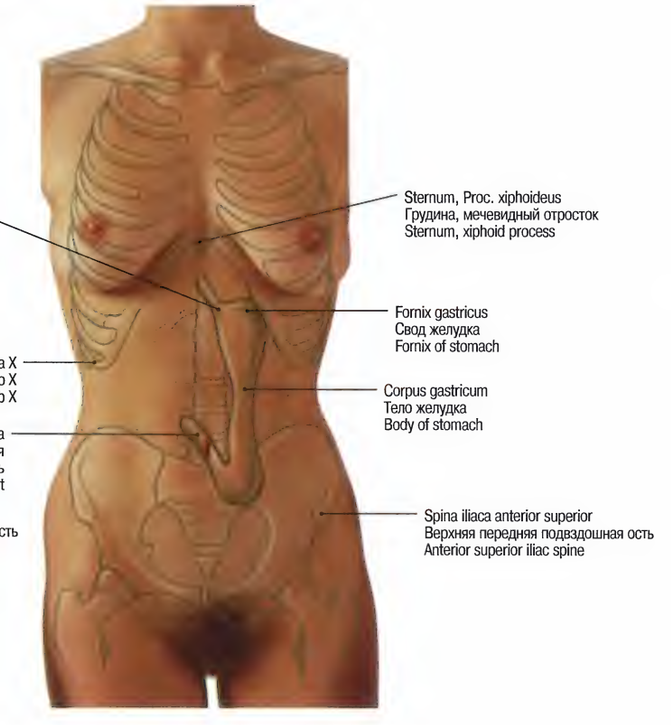


Рис. 985 Желудок, *Gaster*; проекция удлиненного желудка (в виде чулка) на переднюю стенку живота; вертикальное положение • Stomach, *Gaster*; projection of a "long" stomach onto the anterior abdominal wall; upright position

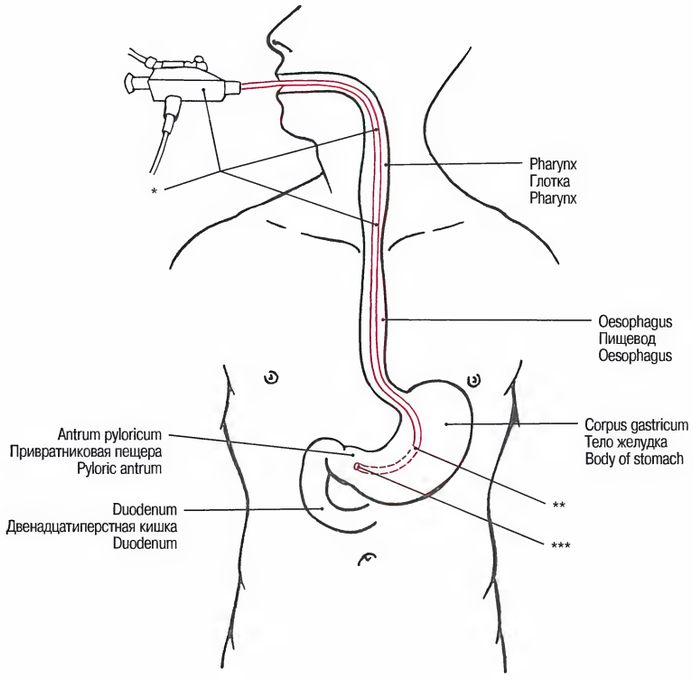


Рис. 986 Техника проведения эзофаго- и гастроскопии • Technical procedure of oesophagoscopy and gastroscopy

* Гастроскоп. Gastroscope.
** Наконечник гастроскопа в теле желудка (*см.* рис. 987a). The gastroscope's tip located in the body of stomach (compare Fig. 987a).
*** Наконечник гастроскопа в привратниковой пещере (*см.* рис. 987b). The gastroscope's tip located in the pyloric antrum (compare Fig. 987b).

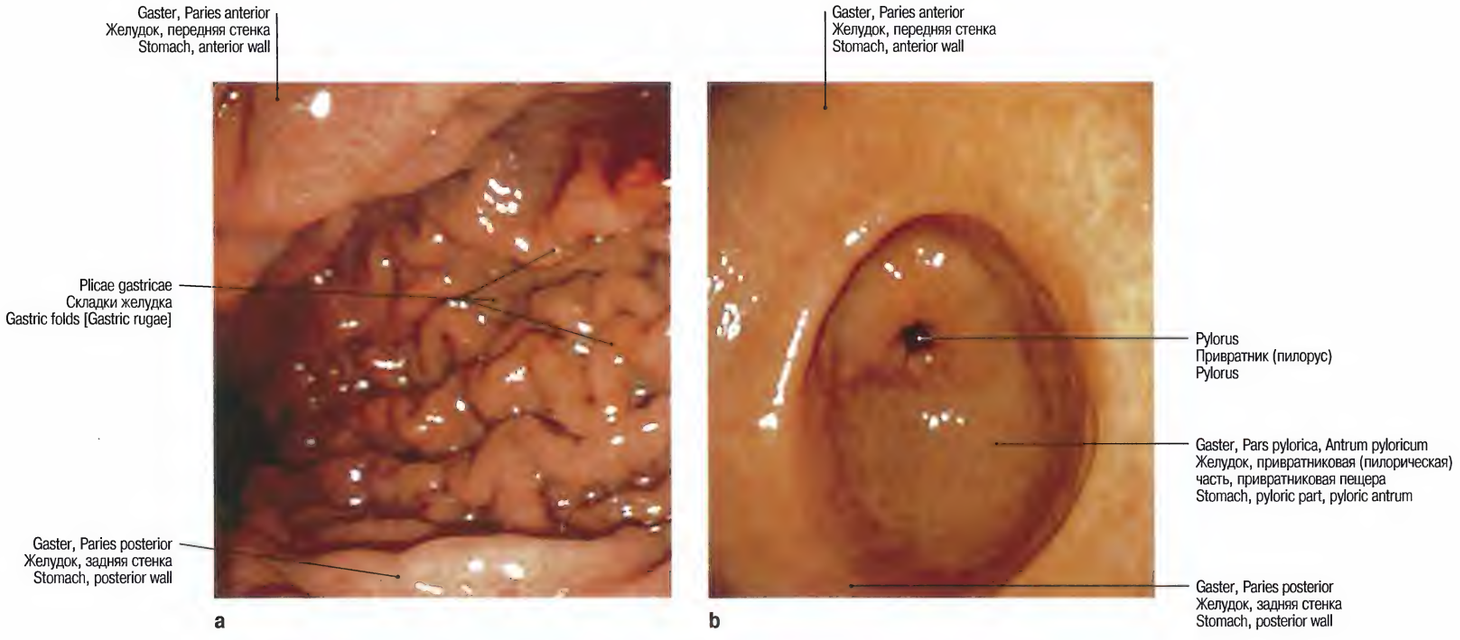


Рис. 987 a, b Желудок, *Gaster*; эндоскопическая картина желудка (гастроскопия); вид сверху • Stomach, *Gaster*; endoscopic image of the stomach (gastroscopy); superior view

a Внутренний вид тела желудка, *Corpus gastricum*, с отчетливыми продольными складками слизистой оболочки (*Plica gastricae*). Internal view of the body of stomach, *Corpus gastricum*, with distinct longitudinal folds of the mucosa (*Plica gastricae*).
b Внутренний вид привратниковой пещеры, *Antrum pyloricum*, с преимущественно гладкой слизистой оболочкой. Internal view of the pyloric antrum, *Antrum pyloricum*, predominantly covered with smooth mucosa.

Двенадцатиперстная кишка
Duodenum

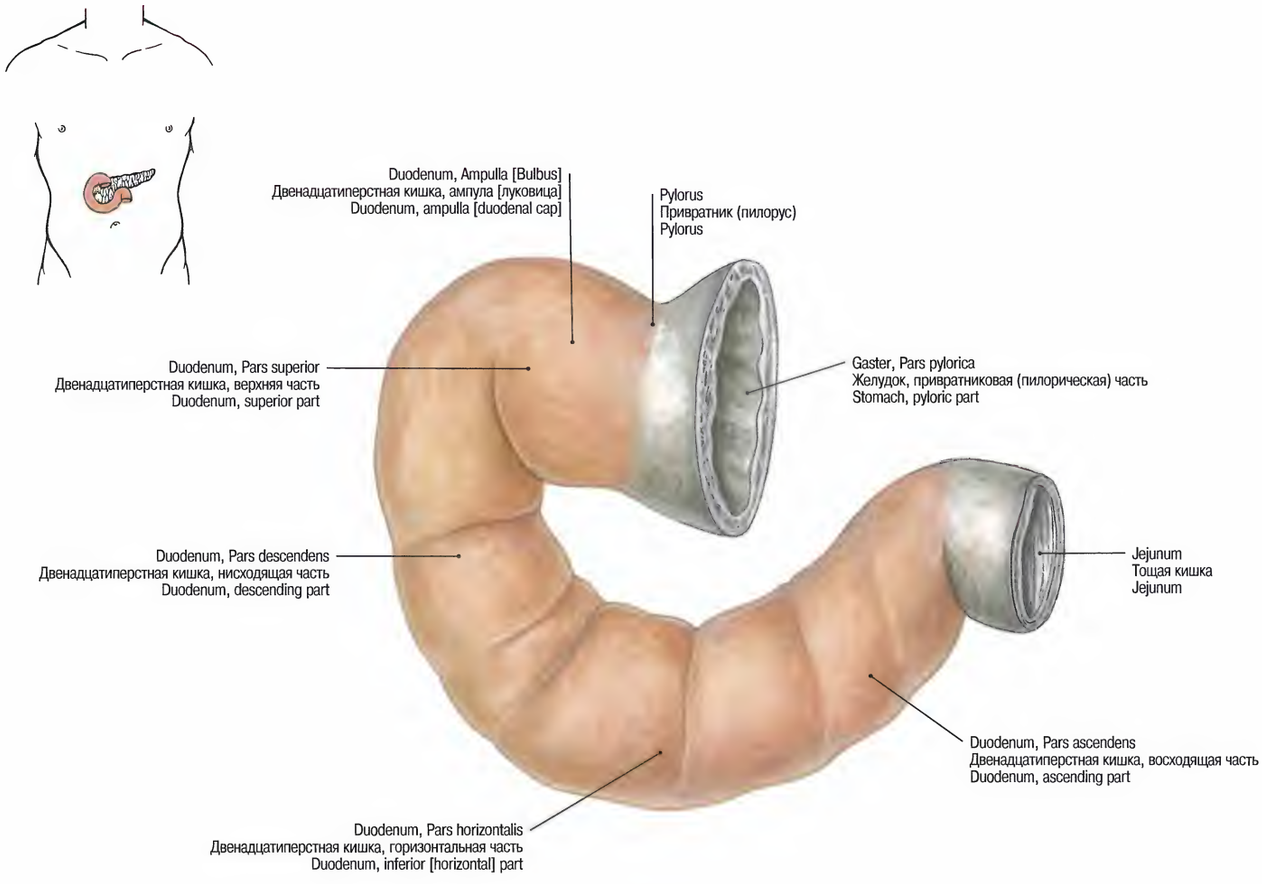


Рис. 988 Двенадцатиперстная кишка • *Duodenum* • Duodenum

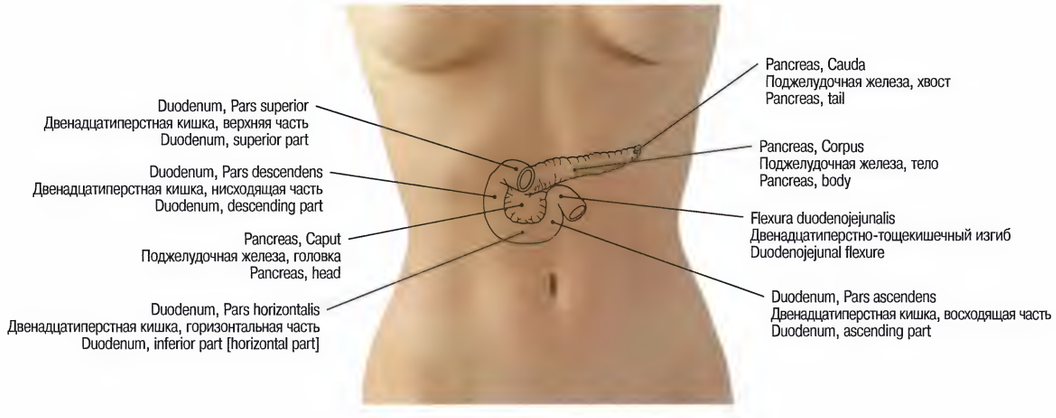


Рис. 989 Двенадцатиперстная кишка, *Duodenum,* и поджелудочная железа, *Pancreas;* проекции на переднюю брюшную стенку • Duodenum, *Duodenum,* and pancreas, *Pancreas;* projected on to the anterior abdominal wall

Двенадцатиперстная кишка
Duodenum

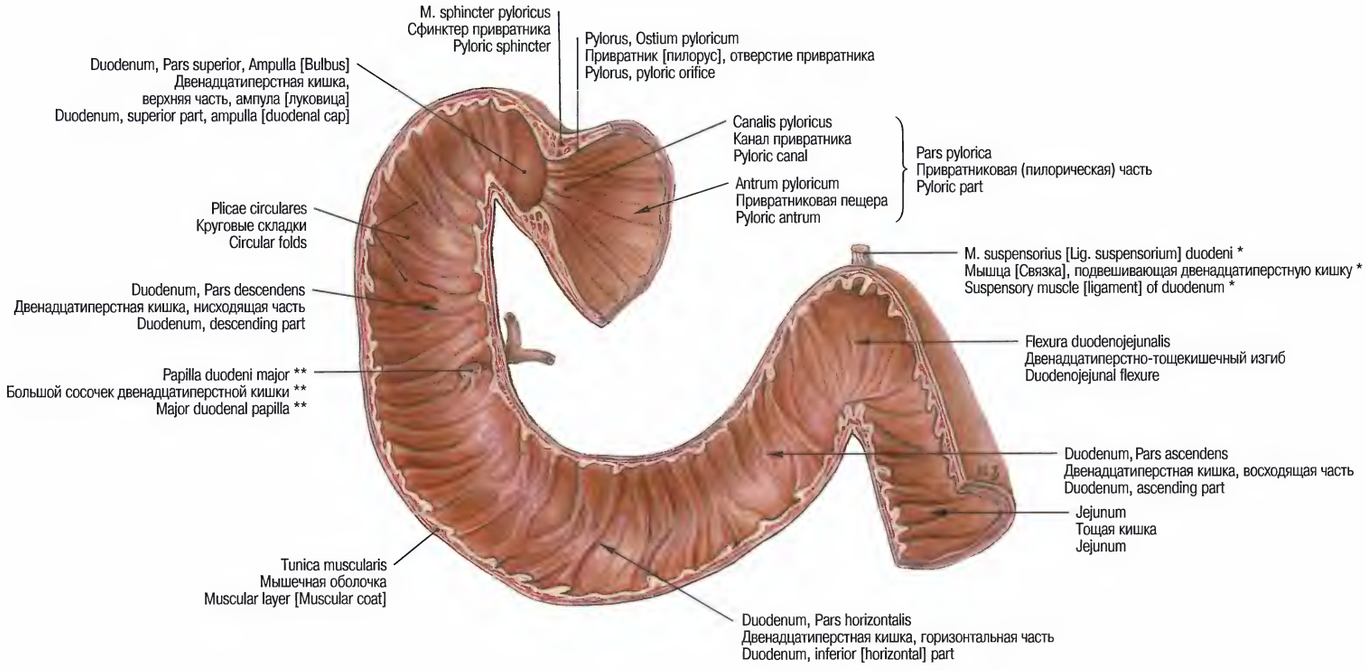
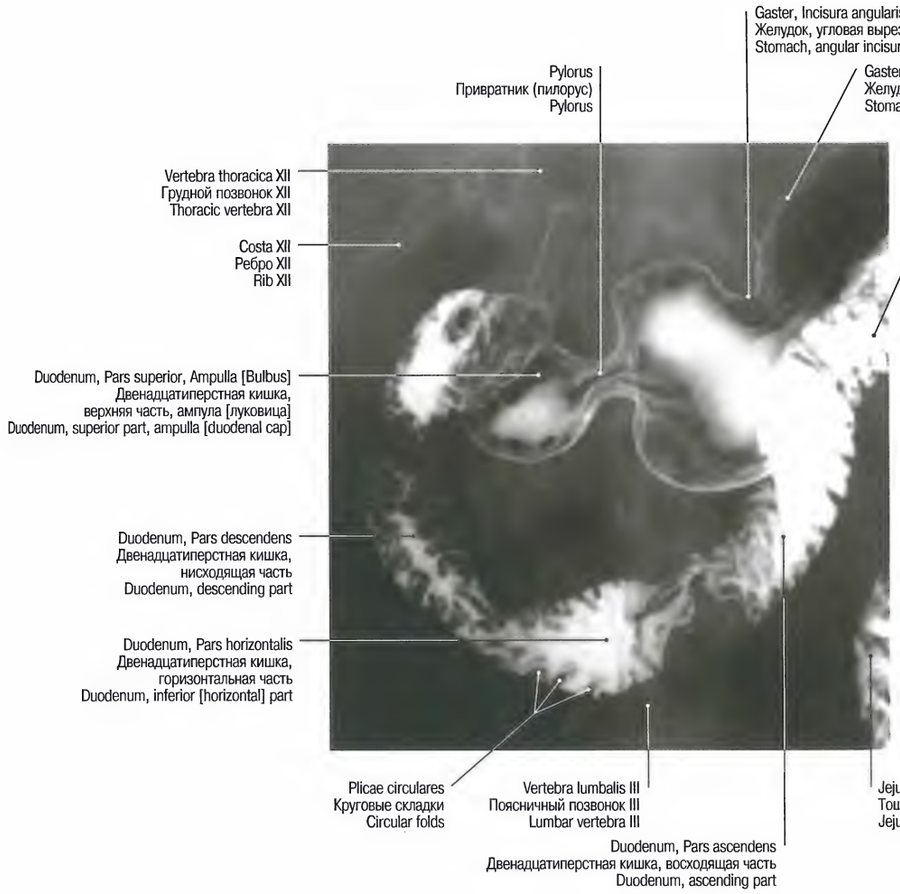


Рис. 990 Двенадцатиперстная кишка, *Duodenum*; вид спереди • Duodenum, *Duodenum*; ventral view

* Клинический термин: мышца Трейтца. Clinical term: muscle of TREITZ.
** Клинический термин: фатеров сосочек. Clinical term: tubercle of VATER.



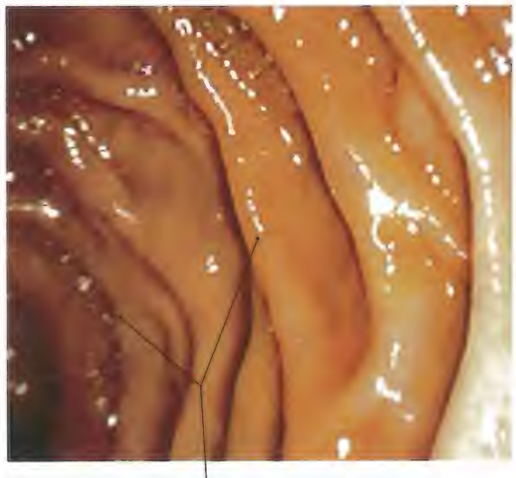
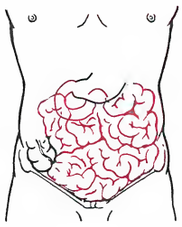


Рис. 991 Двенадцатиперстная кишка, *Duodenum*; переднезадняя рентгенограмма после перорального введения контрастного вещества; вертикальное положение; вид спереди • Duodenum, *Duodenum*; AP-radiograph after oral administration of a contrast medium; upright position; ventral view

Рис. 992 Двенадцатиперстная кишка, *Duodenum*; эндоскопическая картина • Duodenum, *Duodenum*; endoscopic image

Тонкая кишка, строение
Small intestine, structure



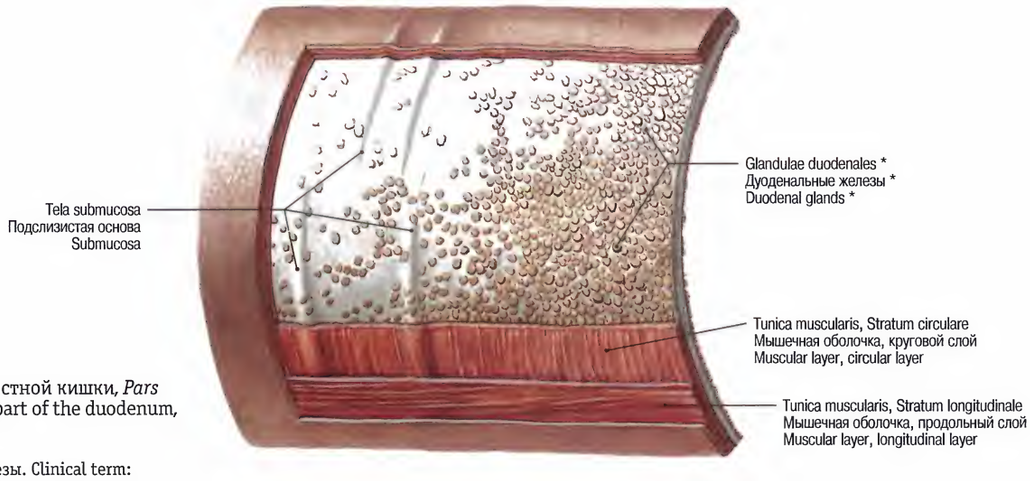


Рис. 993 Верхняя часть двенадцатиперстной кишки, *Pars superior duodeni*; слои стенки • Superior part of the duodenum, *Pars superior duodeni*; layers of the wall

* Клинический термин: бруннеровы железы. Clinical term: BRUNNER's glands.

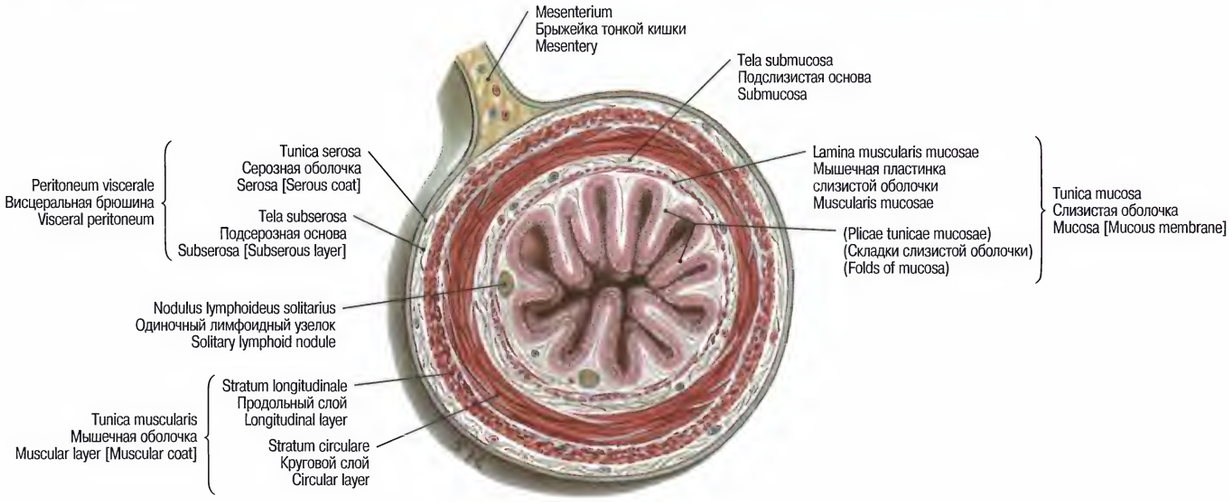


Рис. 994 Тонкая кишка, *Intestinum tenue*; поперечный срез верхней части тощей кишки • Small intestine, *Intestinum tenue*; cross-section through the upper jejunum

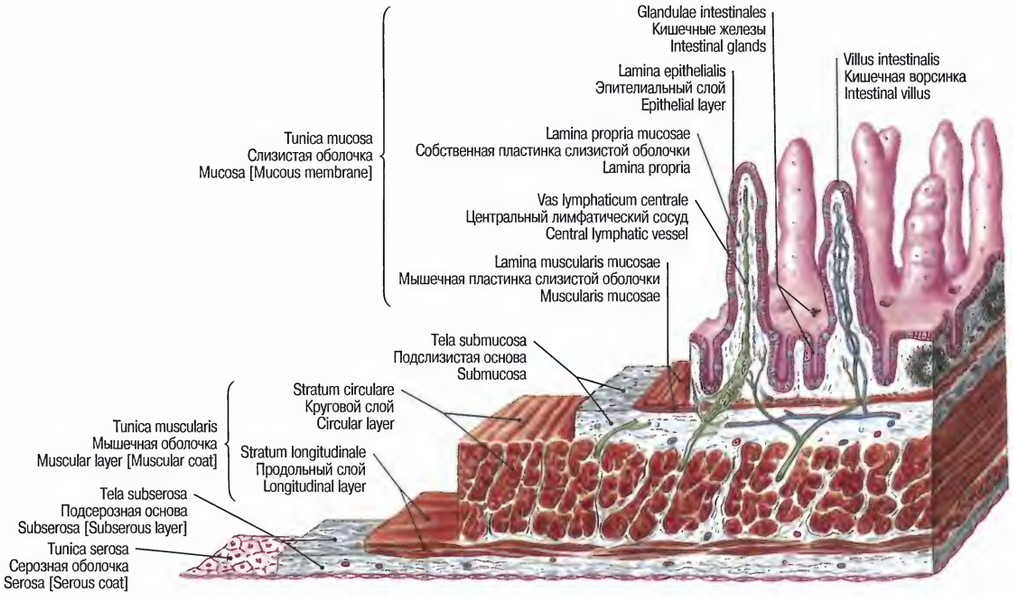


Рис. 995 Тонкая кишка, *Intestinum tenue*; слои стенки при малом увеличении • Small intestine, *Intestinum tenue*; layers of the wall; microscopic enlargement at low magnification

Слизистая оболочка тонкой кишки
Mucosa of the small intestine

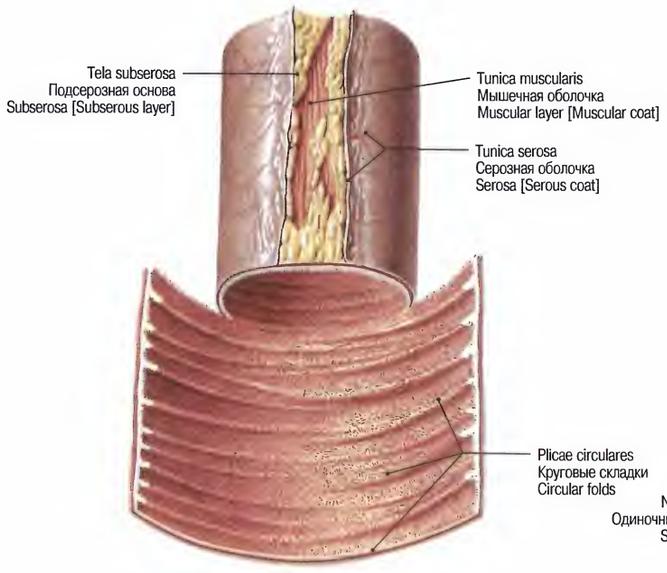


Рис. 996 Тощая кишка • *Jejunum* • Jejunum

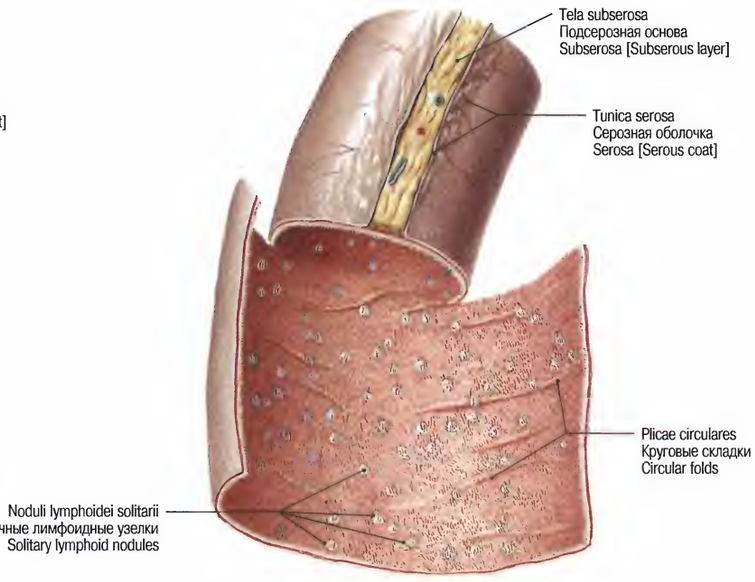


Рис. 997 Подвздошная кишка • *Ileum* • Ileum

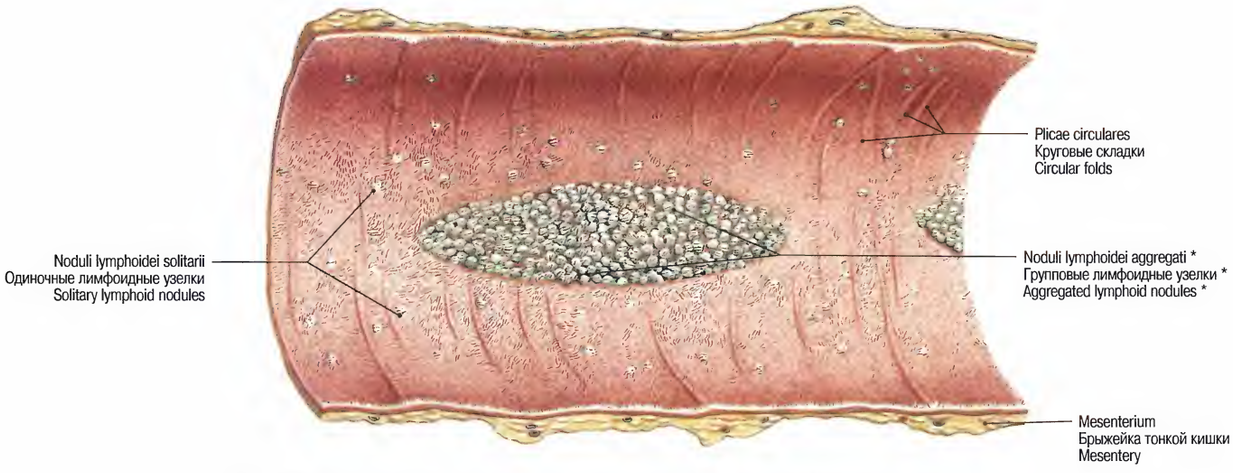


Рис. 998 Конечная часть подвздошной кишки • *Pars terminalis ilei* • Terminal ileum

* Клинический термин: пейеровы бляшки. Clinical term: PEYER's patches.

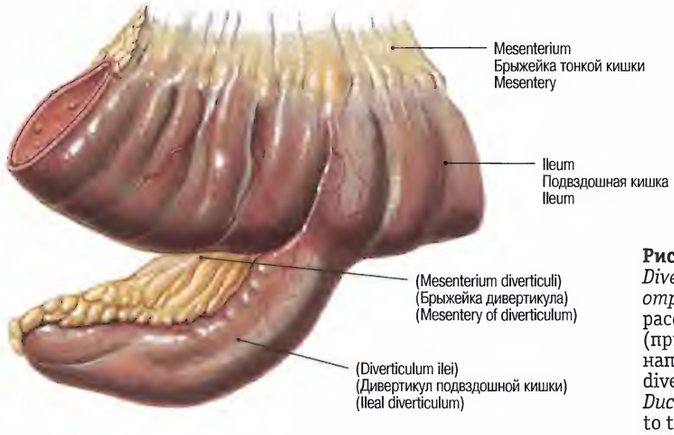


Рис. 999 Меккелев дивертикул, дивертикул подвздошной кишки, *Diverticulum ilei*. Этот остаток желточно-кишечного протока, *Ductus omphaloentericus*, встречается в 1–3% случаев и располагается на расстоянии 30–70 см перед подвздошно-слепокишечным соединением (при выпрямленной подвздошной кишке. — *Прим. научн. ред. перев.*) напротив брыжеечного края кишки • MECKEL's diverticulum, ileal diverticulum, *Diverticulum ilei*. This vestige of the omphalo-enteric duct, *Ductus omphaloentericus*, occurs in 1–3% of cases. It is located 30–70 cm oral to the ileocaecal junction (in unbended ileum. — *Remark of russian scient. ed.*) opposite to the attachment of the mesentery

Толстая кишка
Large intestine

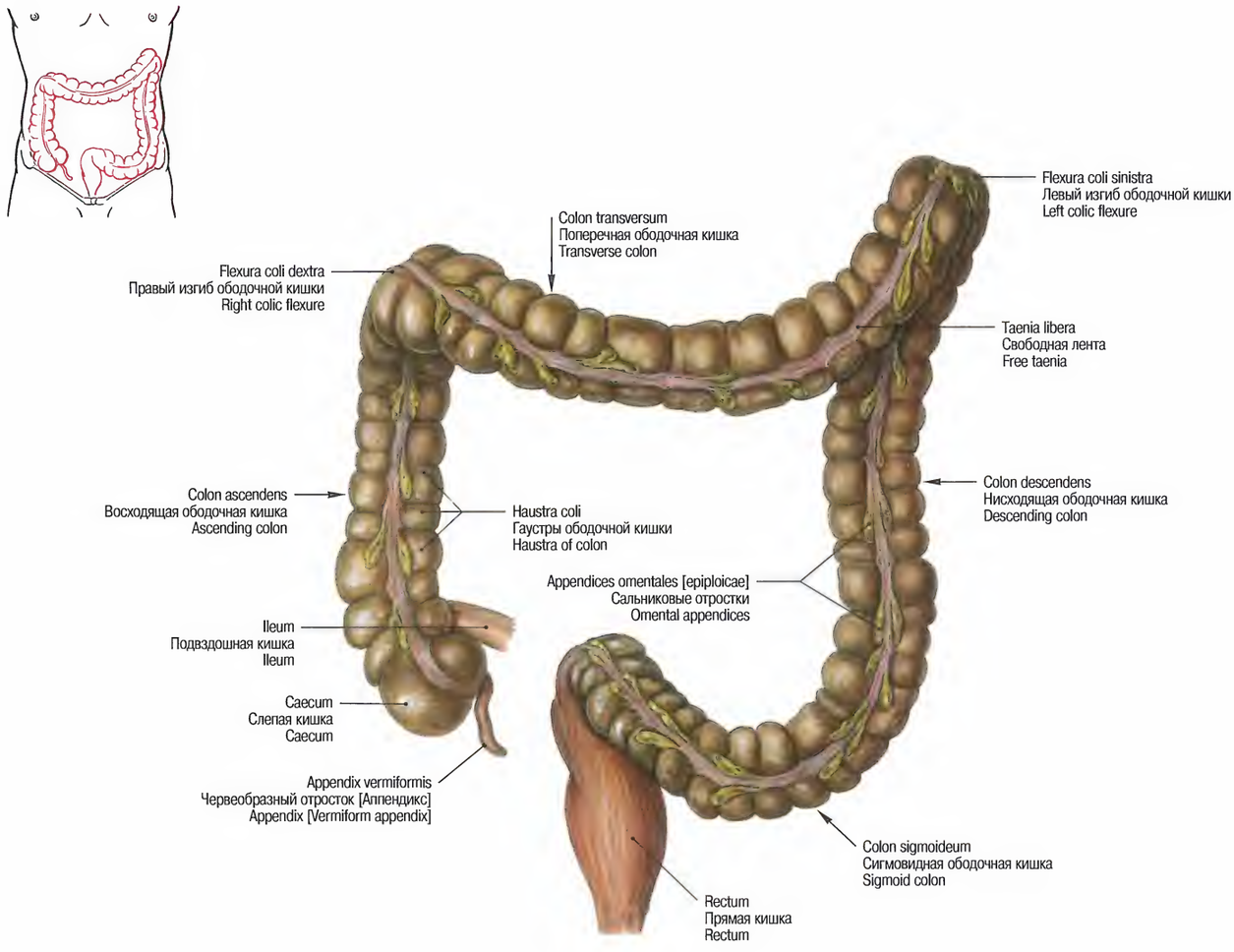


Рис. 1000 Толстая кишка, *Intestinum crassum*; вид спереди • Large intestine, *Intestinum crassum*; ventral view

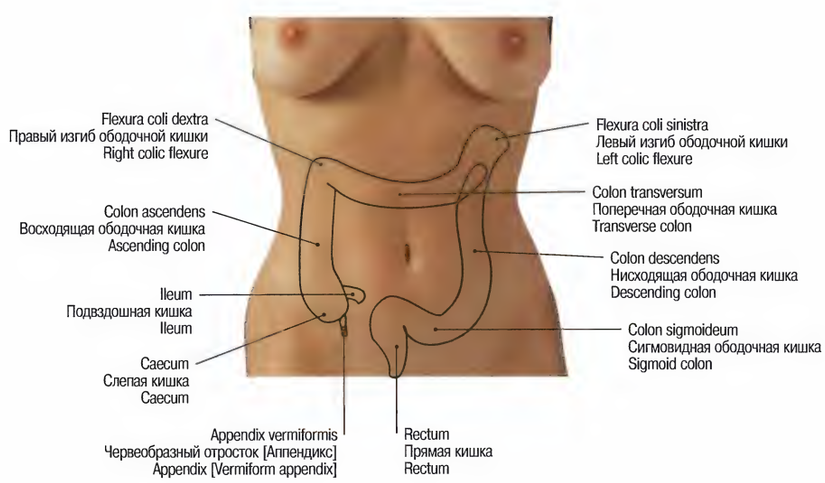


Рис. 1001 Толстая кишка, *Intestinum crassum*; проекция на переднюю брюшную стенку. Положение поперечной и сигмовидной ободочных кишок очень вариабельно (*см.* рис. 1010) • Large intestine, *Intestinum crassum*; projected onto the anterior abdominal wall. The positions of the transverse colon and of the sigmoid colon are highly variable (compare Fig. 1010)

Толстая кишка, строение
Large intestine, structure

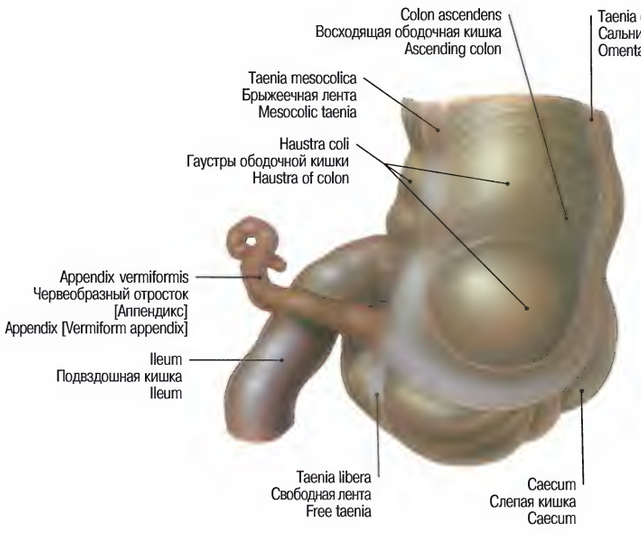


Рис. 1002 Слепая кишка, *Caecum*; червеобразный отросток, *Appendix vermiformis*, и конечная часть подвздошной кишки, *Pars terminalis ilei*; вид сзади • Caecum, *Caecum*; vermiform appendix, *Appendix vermiformis*, and terminal ileum, *Pars terminalis ilei*; dorsal view

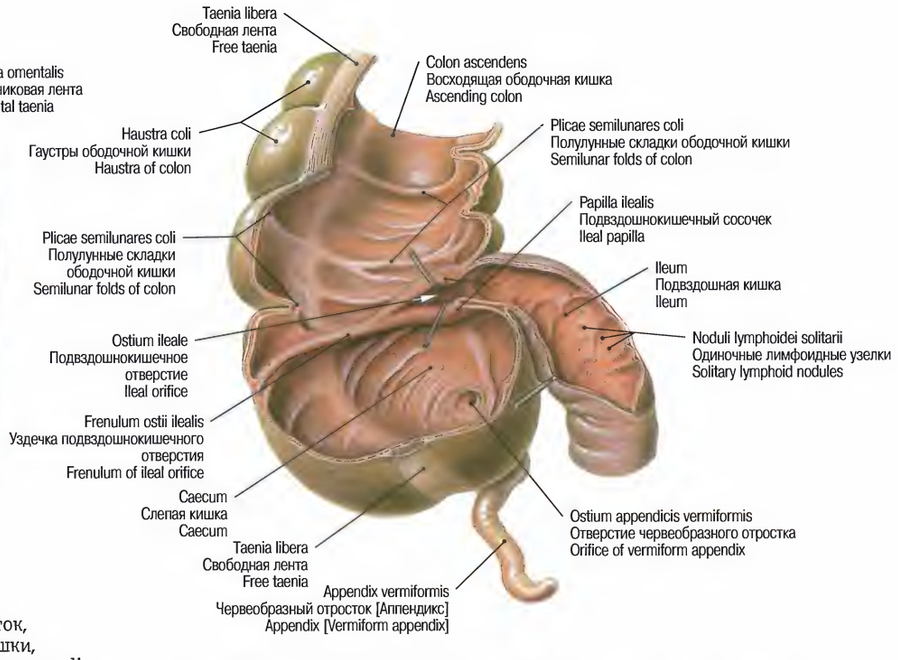


Рис. 1003 Восходящая ободочная кишка, *Colon ascendens*; слепая кишка, *Caecum*, и червеобразный отросток, *Appendix vermiformis*; вид спереди • Ascending colon, *Colon ascendens*; caecum, *Caecum*, and vermiform appendix, *Appendix vermiformis*; ventral view

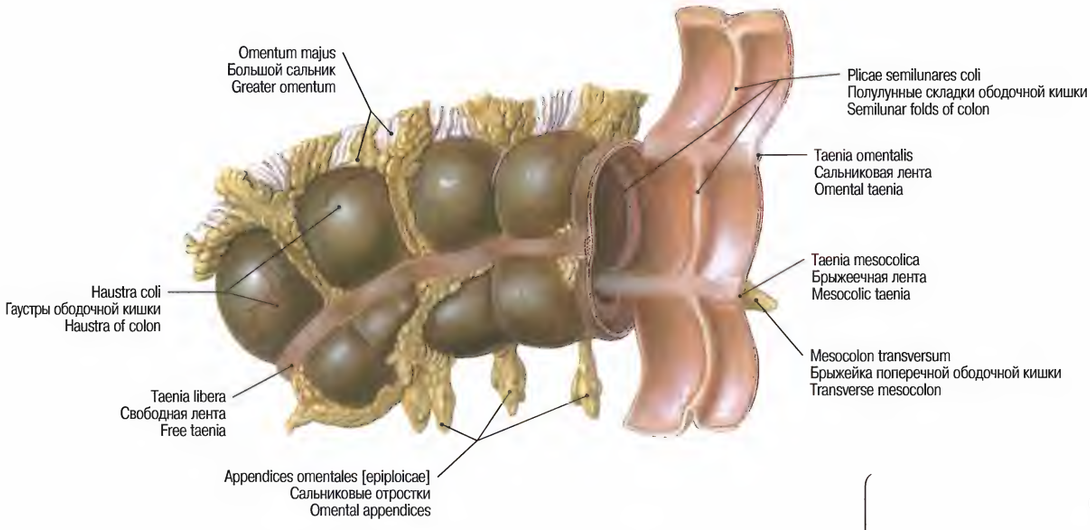


Рис. 1004 Поперечная ободочная кишка, *Colon transversum*; вид спереди снизу • Transverse colon, *Colon transversum*; ventroinferior view

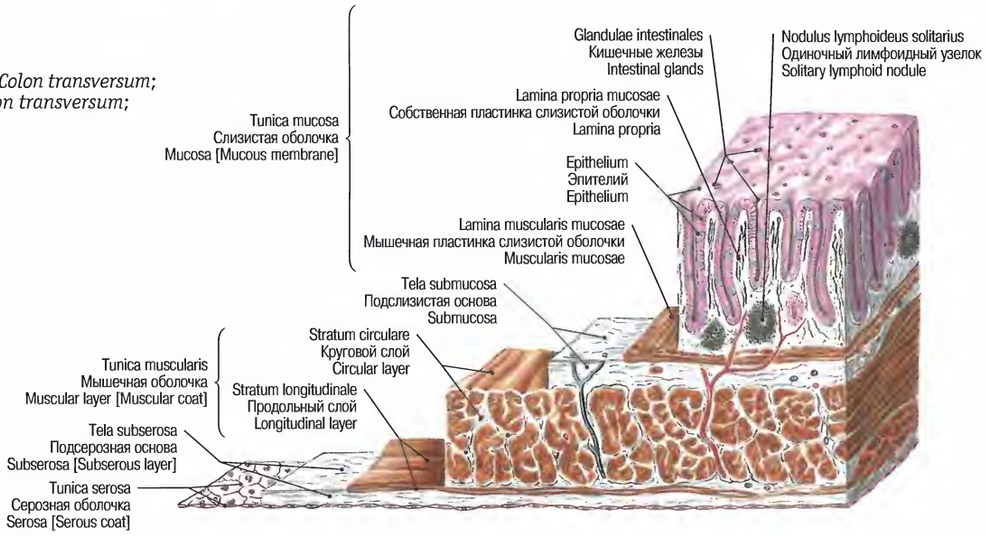


Рис. 1005 Ободочная кишка, *Colon*; слои стенки; малое увеличение • Colon, *Colon*; layers of the wall; microscopic enlargement at low magnification

Червеобразный отросток
Vermiform appendix

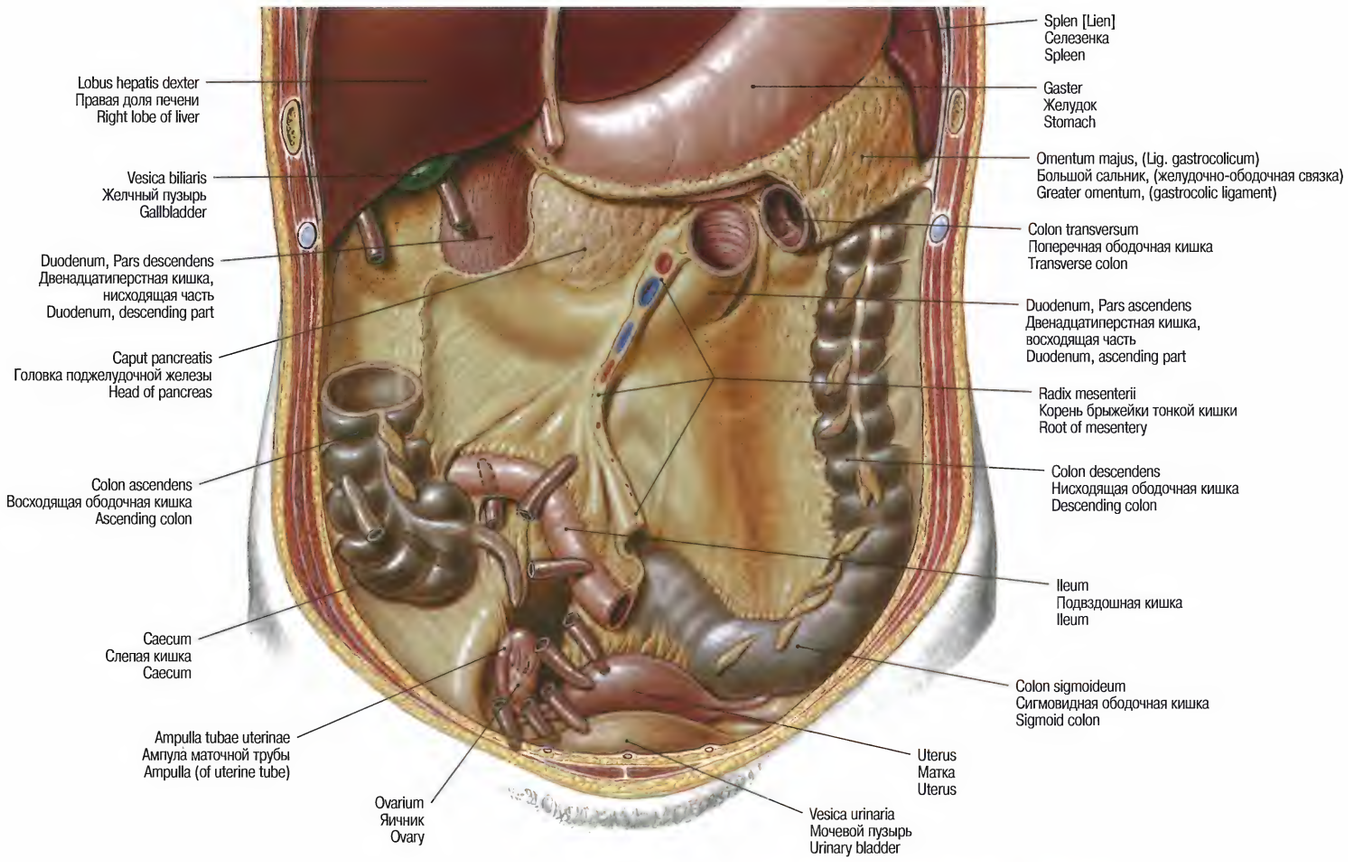
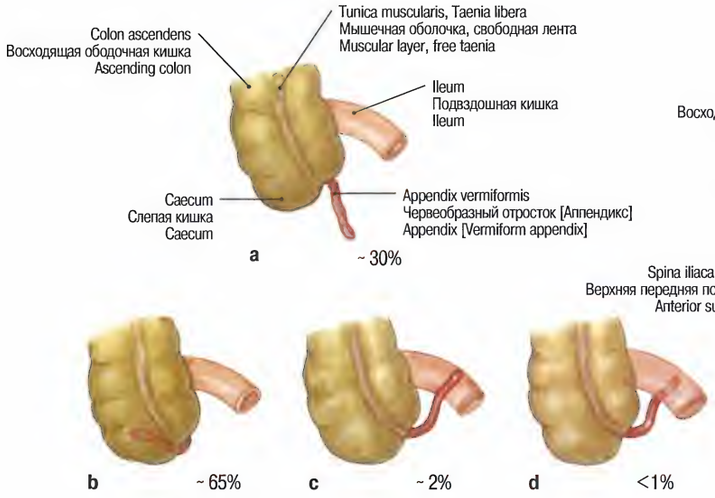


Рис. 1006 Червеобразный отросток, *Appendix vermiformis*; варианты положения; вид спереди • Vermiform appendix, *Appendix vermiformis*; variations in its position; ventral view



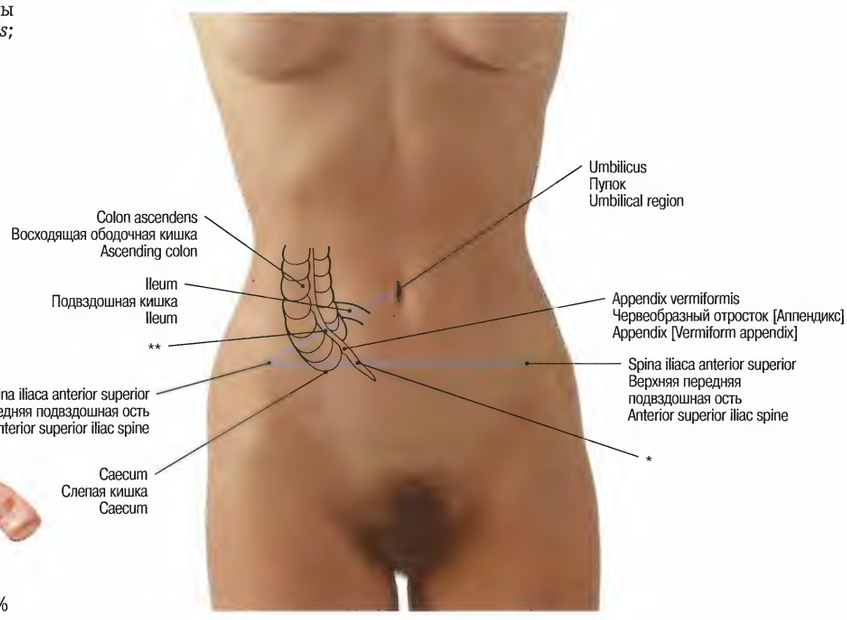


Рис. 1007 a–d Червеобразный отросток, *Appendix vermiformis*; варианты положения • Vermiform appendix, *Appendix vermiformis*; variations in its position

a Спускается в малый таз. Descending into the lesser pelvis.
b Позади слепой кишки. Behind the caecum.
c Впереди подвздошной кишки. In front of the ileum.
d Позади подвздошной кишки. Behind the ileum.

Рис. 1008 Слепая кишка, *Caecum*, и червеобразный отросток, *Appendix vermiformis*; проекция на переднюю брюшную стенку • Caecum, *Caecum*, and vermiform appendix, *Appendix vermiformis*; projection onto the anterior abdominal wall

* Клинический термин: точка Ланца. Расположена на границе правой трети линии, соединяющей верхние передние подвздошные ости; соответствует верхушке червеобразного отростка. Clinical term: v. LANZ's point, at the right third of a line connecting the anterior superior iliac spines, locates the tip of the vermiform appendix.

** Клинический термин: точка Мак-Бернея. Расположена на границе наружной трети линии, соединяющей правую верхнюю переднюю подвздошную ость и пупок; соответствует основанию червеобразного отростка. Clinical term: McBURNEY's point, at the outer third of a line connecting the right anterior superior iliac spine and the umbilicus, locates the base of the vermiform appendix.

Толстая кишка, визуализация
Large intestine, imaging

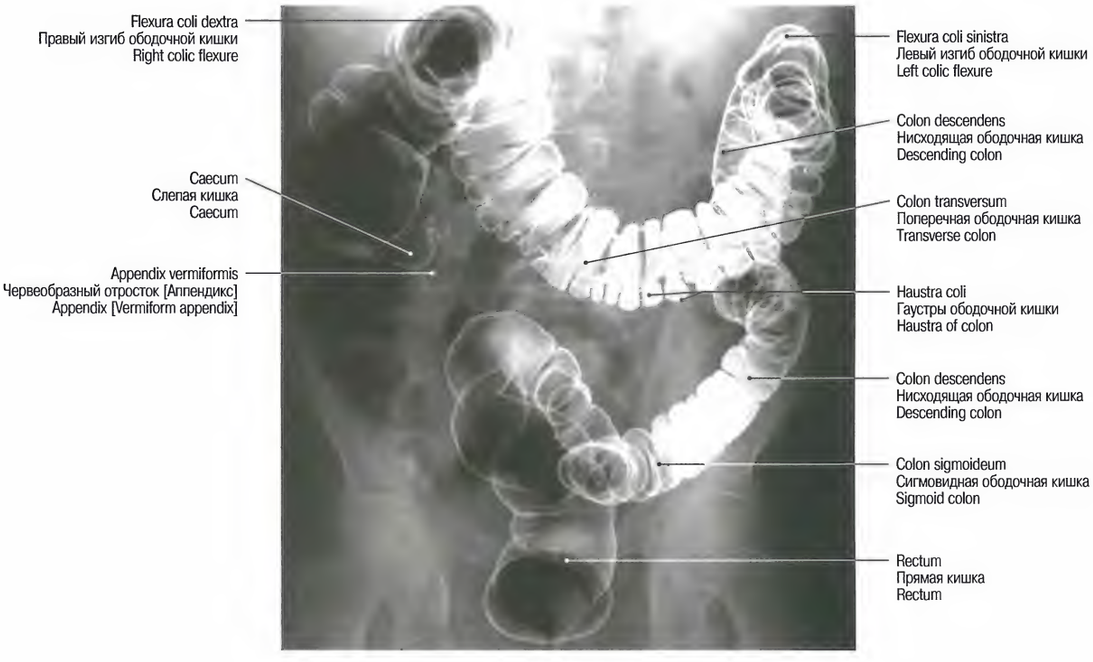


Рис. 1009 Ободочная кишка, *Colon*, и прямая кишка, *Rectum*; переднезадняя рентгенограмма после заполнения контрастным веществом и воздухом (метод двойного контрастирования) • Colon, *Colon*, and rectum, *Rectum*; AP-radiograph after filling with a contrast medium and air (double contrast method)

Рис. 1010 a–d Поперечная ободочная кишка, *Colon transversum*; обычные варианты положения; вид спереди • Transverse colon, *Colon transversum*; common variations in its position; ventral view

a Наиболее частое положение. Normal position.
b Извитая. Twisted.
c U-образная. U-shaped.
d V-образная. V-shaped.

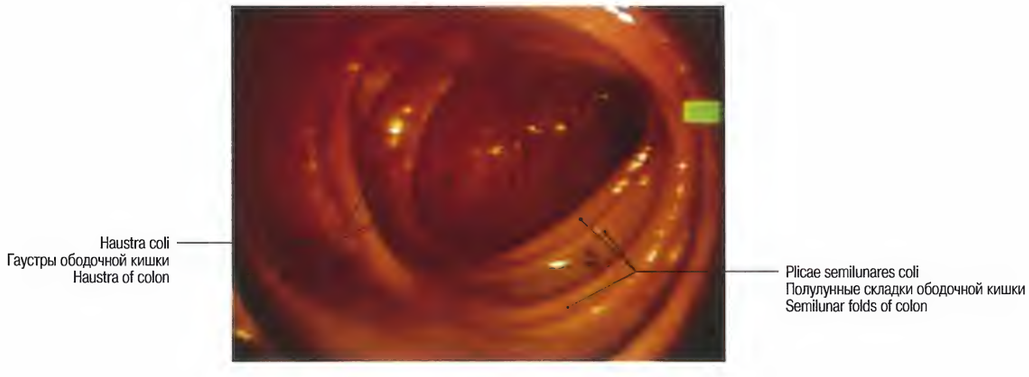


Рис. 1011 Восходящая ободочная кишка, *Colon ascendens*; эндоскопическая картина после прохождения прямой кишки, сигмовидной, нисходящей и поперечной ободочных кишок (колоноскопия) • Ascending colon, *Colon ascendens*; endoscopic image after passage of the rectum, the sigmoid colon, the descending colon and the transverse colon (colonoscopy)

Печень
Liver

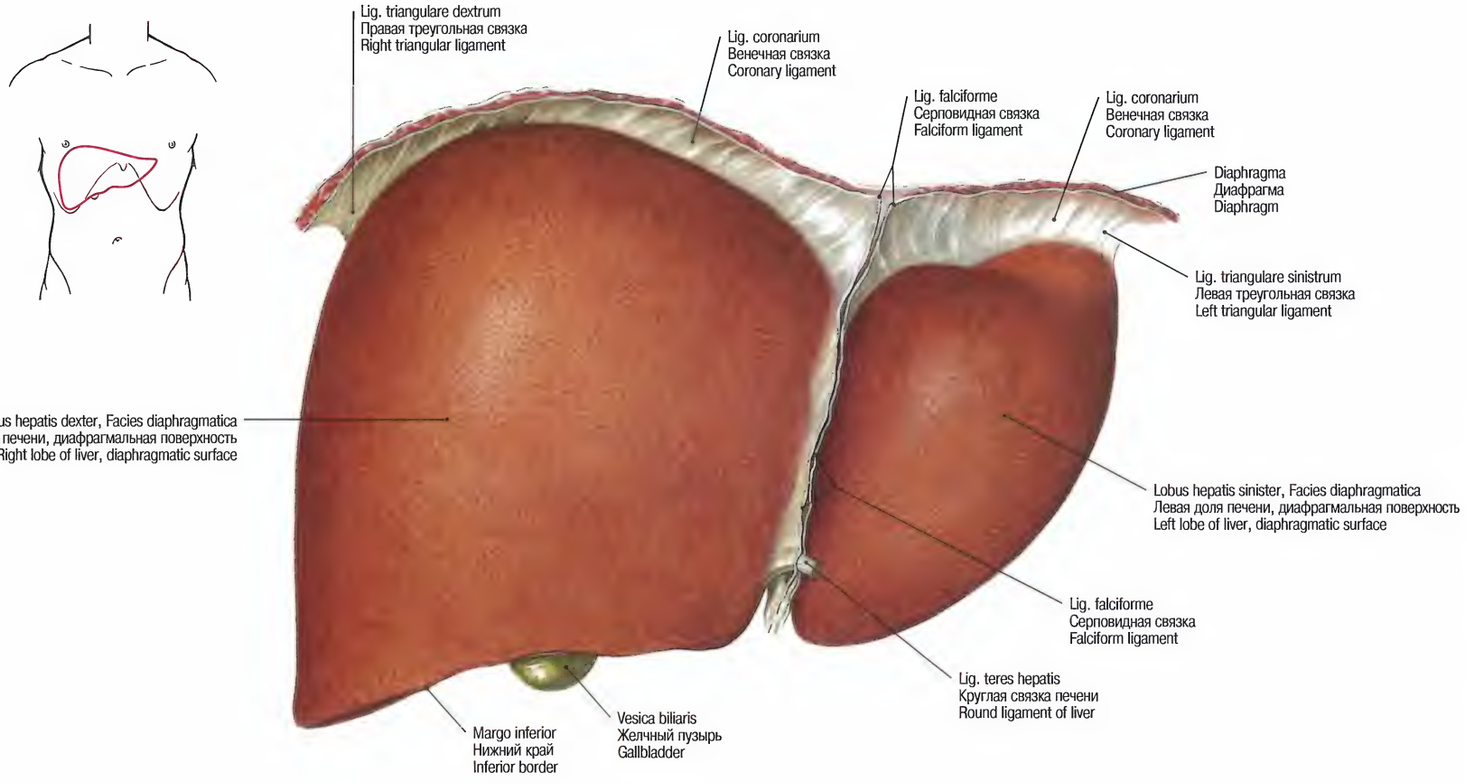


Рис. 1012 Печень, *Hepar*; вид спереди • Liver, *Hepar*; ventral view

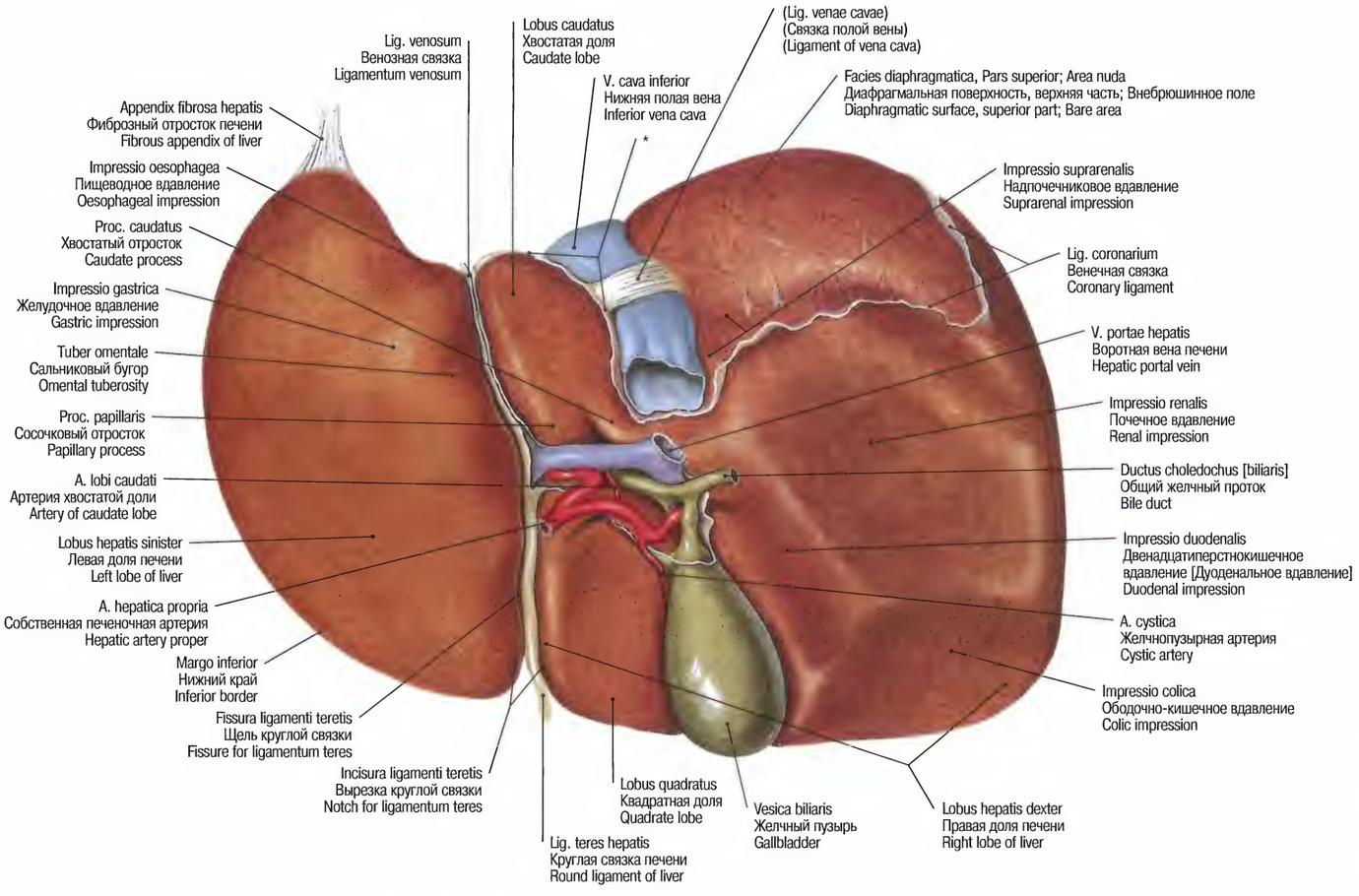


Рис. 1013 Печень, *Hepar*, и ворота печени, *Porta hepatis*; вид сзади • Liver, *Hepar*, and porta hepatis, *Porta hepatis*; dorsal view

* Границы верхнего углубления сальниковой сумки. Borders of the superior recess of the omental bursa.

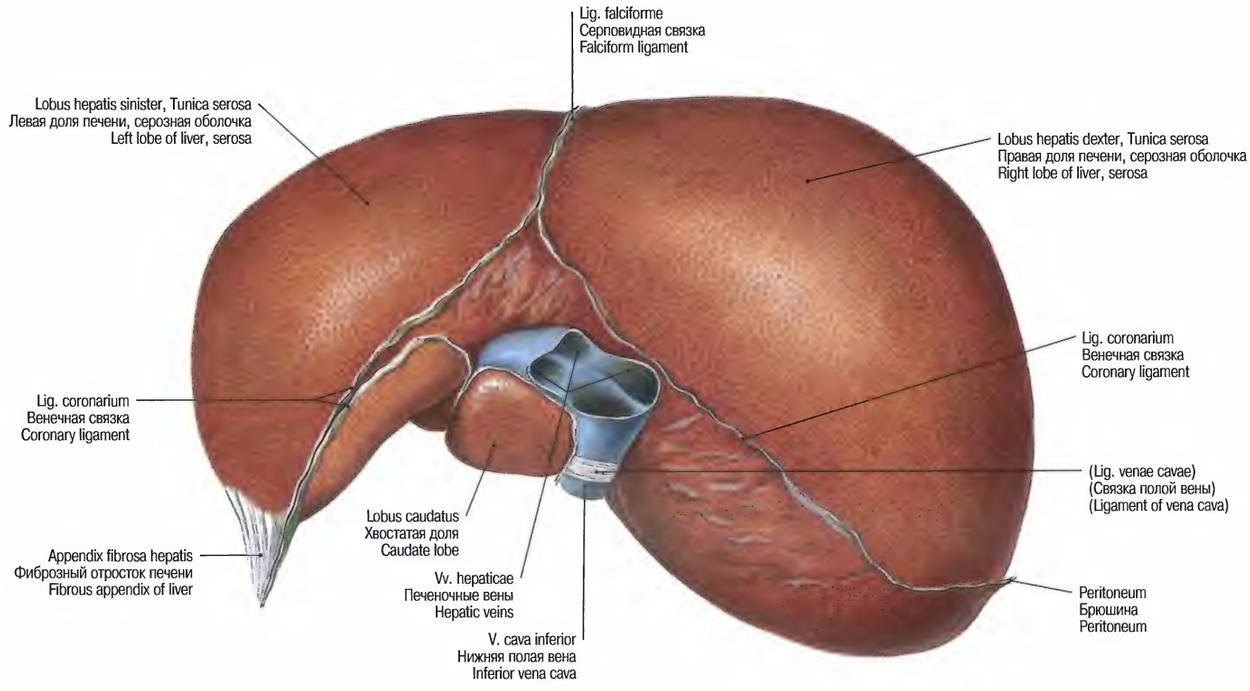


Рис. 1014 Печень, *Hepar*; вид сверху • Liver, *Hepar*; superior view

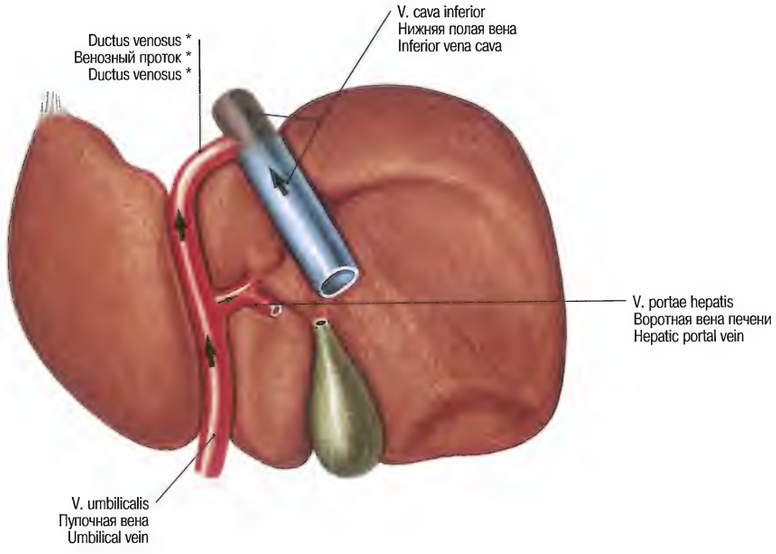


Рис. 1015 Печень, *Hepar*, плода; разными цветами показана степень насыщенности крови кислородом, стрелками — направления потоков крови; вид сзади • Liver, *Hepar*, of a foetus; oxygen content of the blood is shown by different colours and the direction of flow by arrows; dorsal view

* Также: аранциев проток. Also: Ductus ARANTII.

Пункция печени
Liver puncture

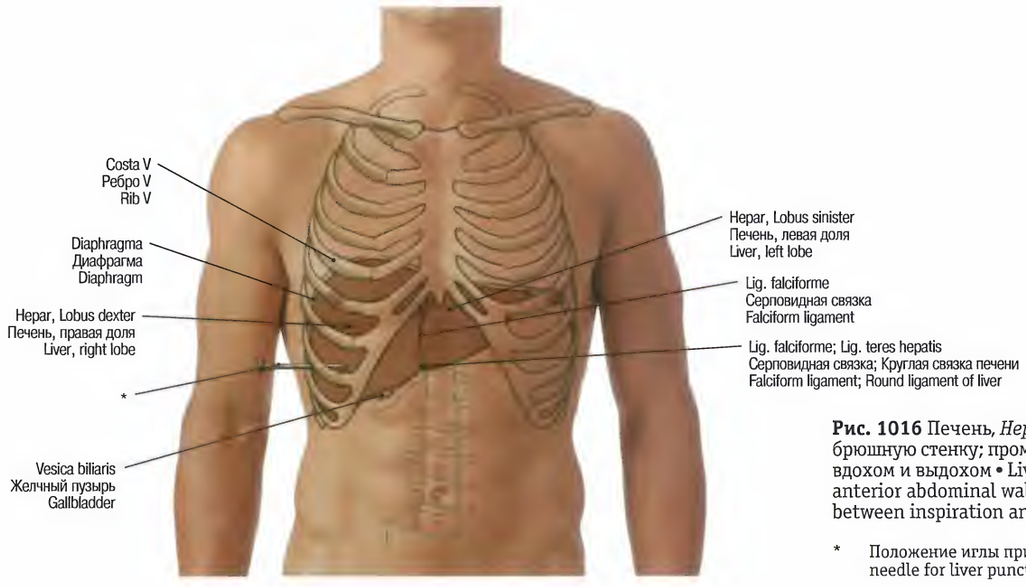


Рис. 1016 Печень, *Hepar*; проекция на переднюю брюшную стенку; промежуточное положение между вдохом и выдохом • Liver, *Hepar*; projection onto the anterior abdominal wall; intermediate position between inspiration and expiration

* Положение иглы при пункции печени. Position of the needle for liver puncture.

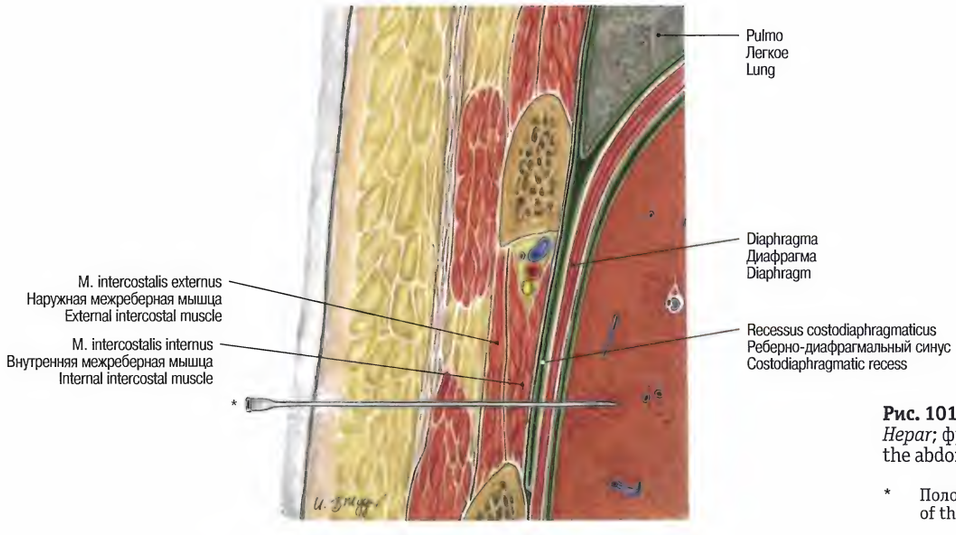


Рис. 1017 Слои грудной и брюшной стенок и печень, *Hepar*; фронтальный срез • Layers of the thoracic and the abdominal wall and the liver, *Hepar*; frontal section

* Положение иглы при пункции печени. Position of the needle for liver puncture.

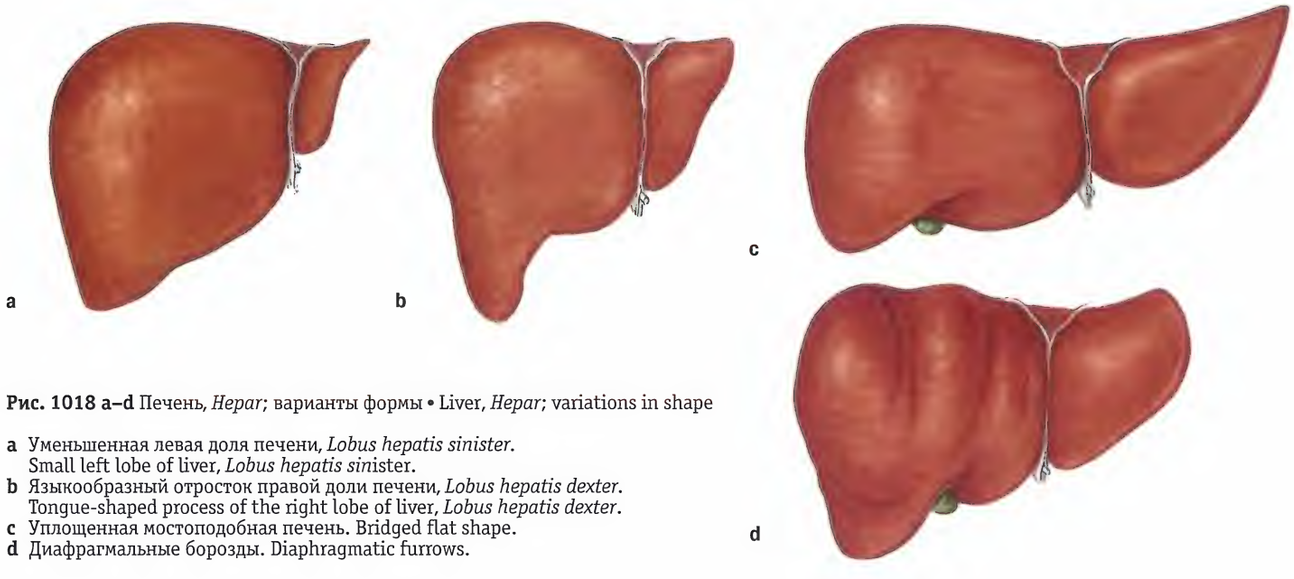


Рис. 1018 a–d Печень, *Hepar*; варианты формы • Liver, *Hepar*; variations in shape

a Уменьшенная левая доля печени, *Lobus hepatis sinister*.
Small left lobe of liver, *Lobus hepatis sinister*.
b Языкообразный отросток правой доли печени, *Lobus hepatis dexter*.
Tongue-shaped process of the right lobe of liver, *Lobus hepatis dexter*.
c Уплощенная мостоподобная печень. Bridged flat shape.
d Диафрагмальные борозды. Diaphragmatic furrows.

Печень, строение
Liver, structure

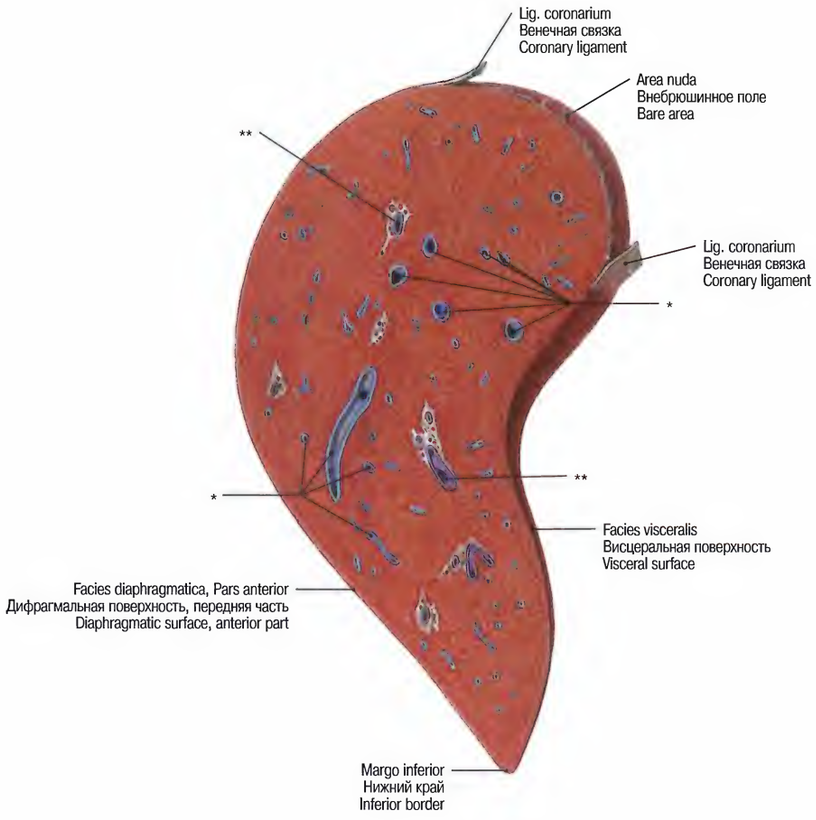


Рис. 1019 Печень, *Hepar*; сагиттальный срез правой доли печени для демонстрации корней печеночных вен и ветвей воротной вены печени • Liver, *Hepar*; sagittal section through the right lobe of liver to demonstrate the roots of the hepatic veins and the branches of the hepatic portal vein

* Внутрипеченочные притоки печеночных вен. Intrahepatic roots of the hepatic veins.
** Внутрипеченочные ветви воротной вены печени и печеночной артерии. Intrahepatic branches of the hepatic portal vein and the hepatic artery.

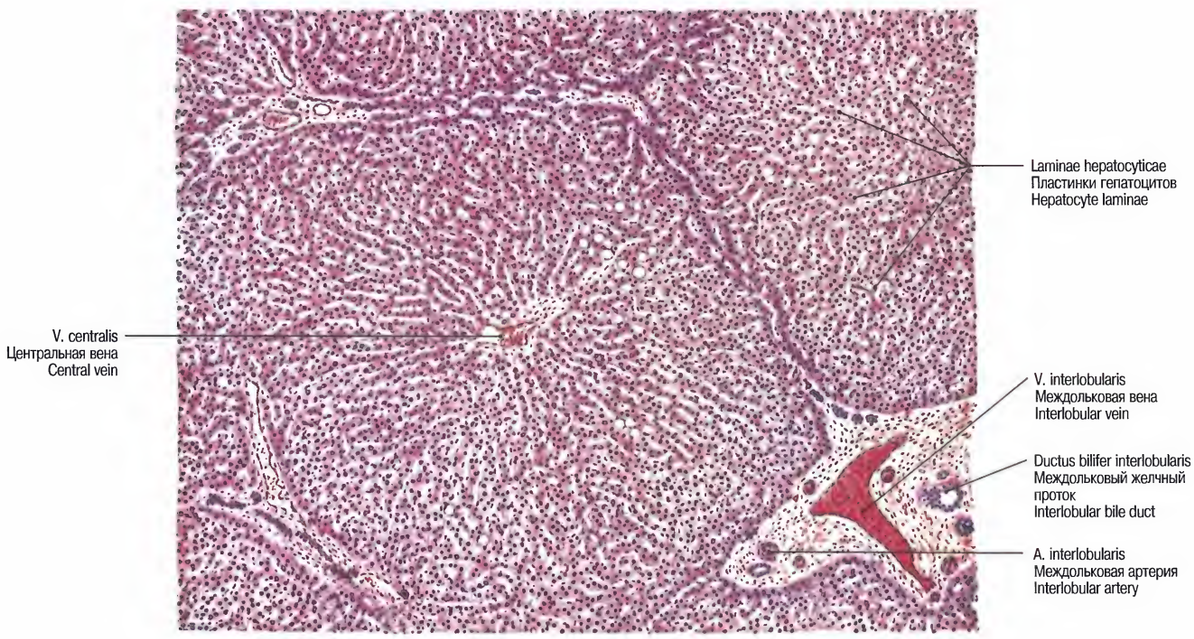


Рис. 1020 Печень, *Hepar*; микроскопическая организация (при малом увеличении); триада Глиссона (включает ветвь воротной вены печени, ветвь собственной печеночной артерии и малый желчный проток) и небольшая печеночная долька, окружающая центральную вену • Liver, *Hepar*; microscopic structure (microscopic enlargement at low magnification); triad of GLISSON (consists of a branch of the hepatic portal vein, a branch of the hepatic artery proper and a small bile duct), and a small liver lobule surrounding a central vein

Кровеносные сосуды печени
Blood vessels of the liver

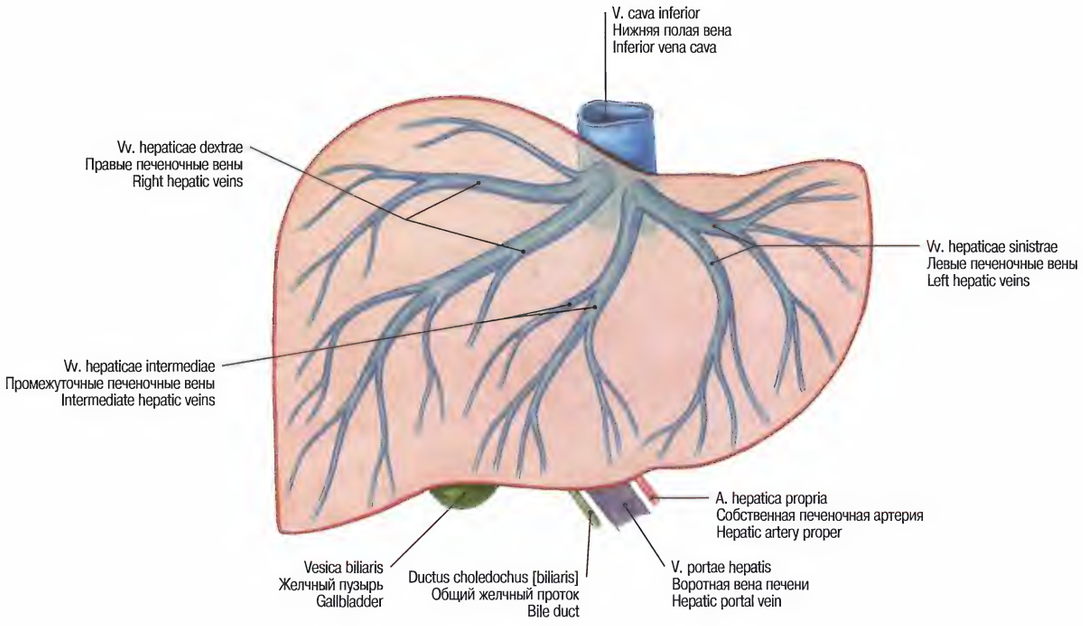


Рис. 1021 Печень, *Hepar*, и печеночные вены, *Vv. hepaticae*; вид спереди • Liver, *Hepar*, and hepatic veins, *Vv. hepaticae*; ventral view

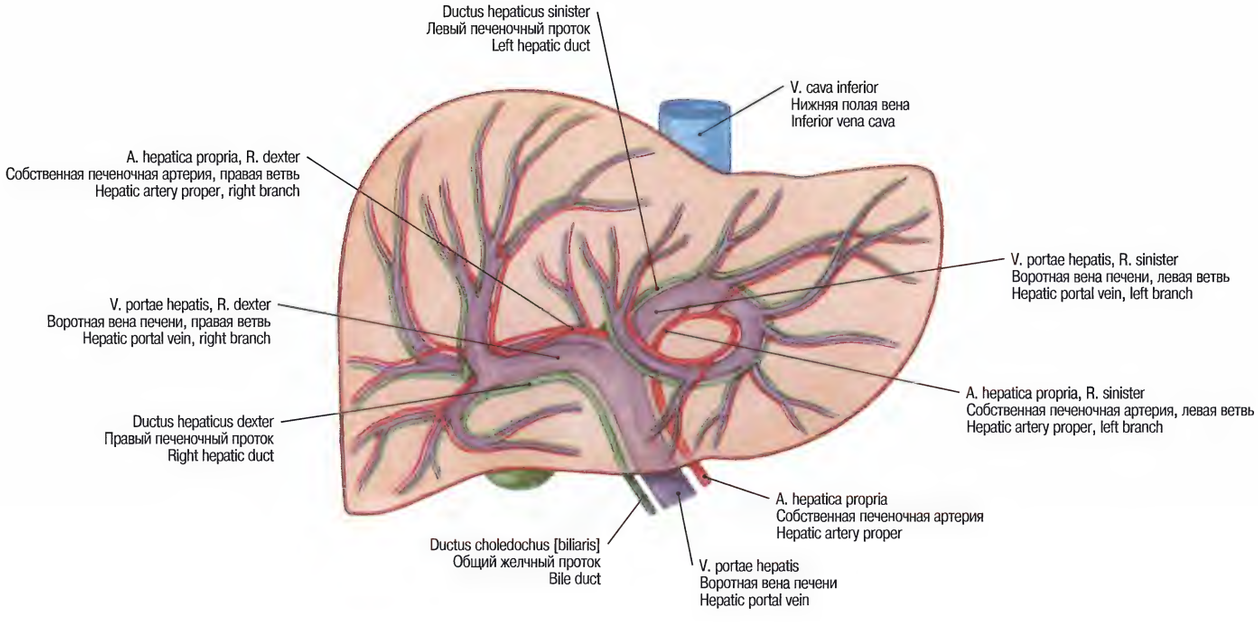


Рис. 1022 Печень, *Hepar*, и воротная вена печени, *V. portae hepatis*; вид спереди • Liver, *Hepar*, and the hepatic portal vein, *V. portae hepatis*; ventral view

Сегменты печени
Segments of the liver

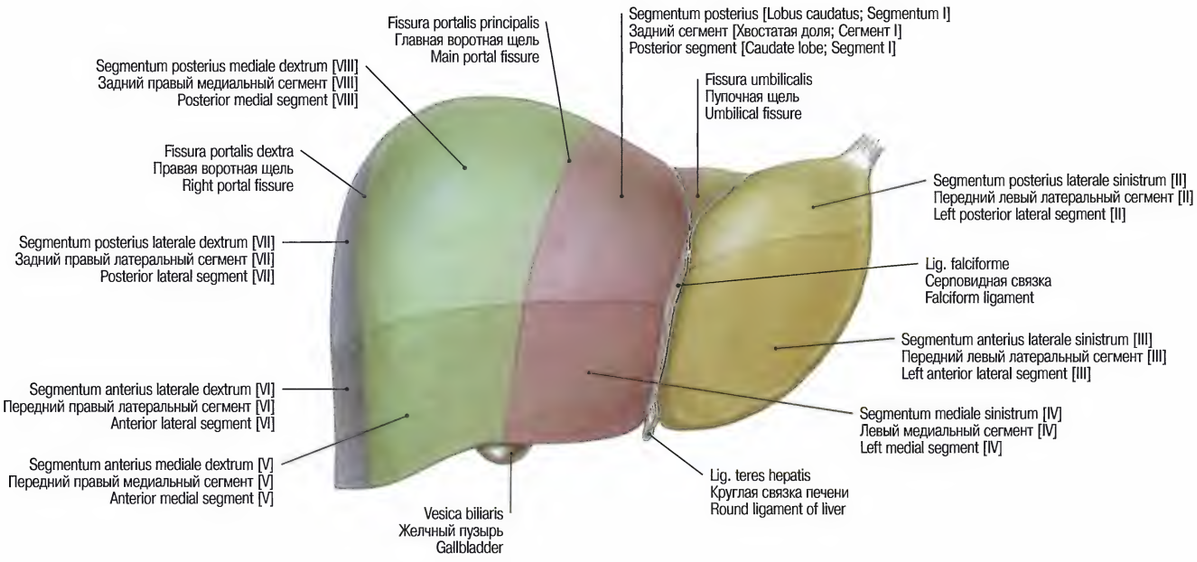


Рис. 1023 Печень, *Hepar*; сегменты долей представлены разными цветами; вид спереди • Liver, *Hepar*; the segments of the lobes are shown in different colours; ventral view

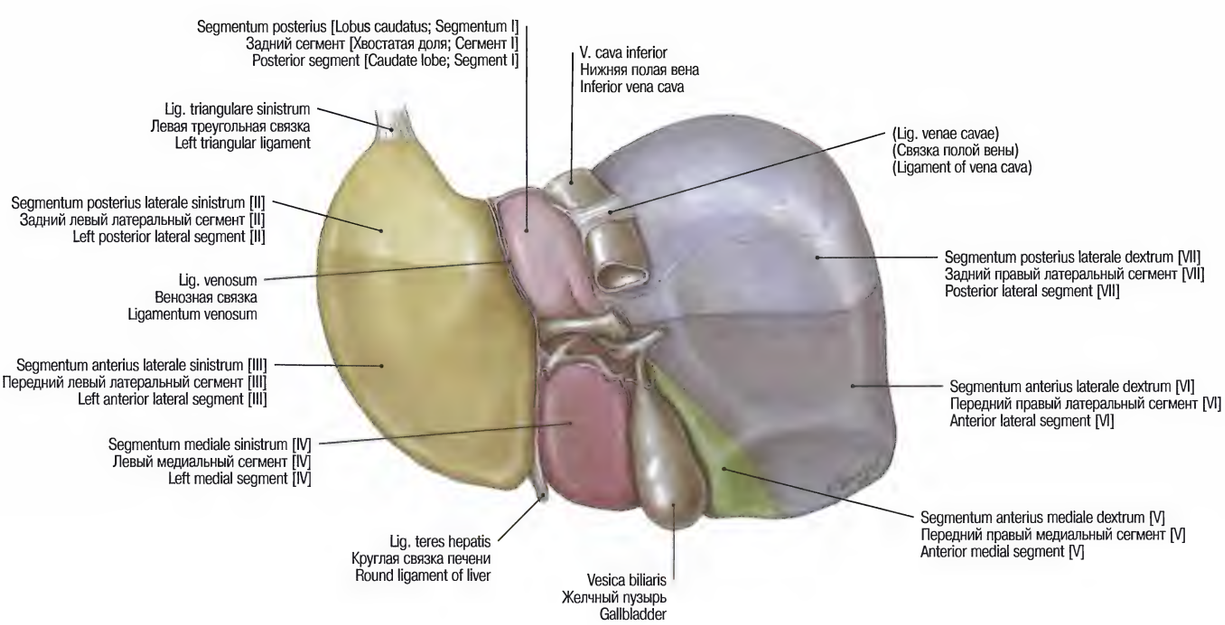
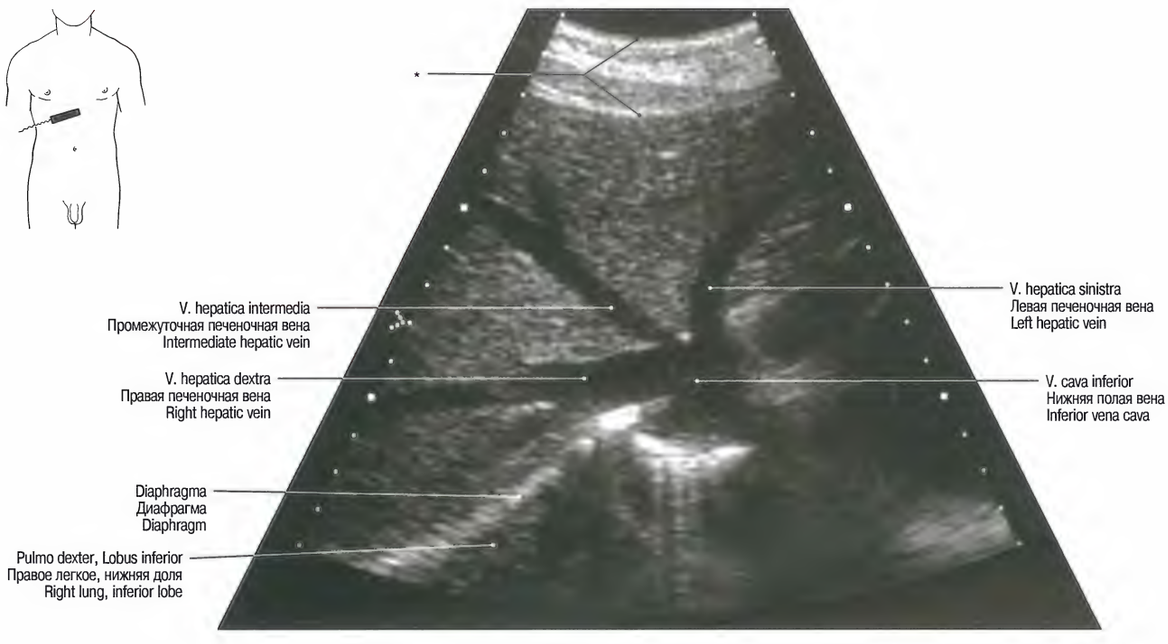


Рис. 1024 Печень, *Hepar*; сегменты долей представлены разными цветами; вид сзади • Liver, *Hepar*; the segments of the lobes are shown in different colours; dorsal view

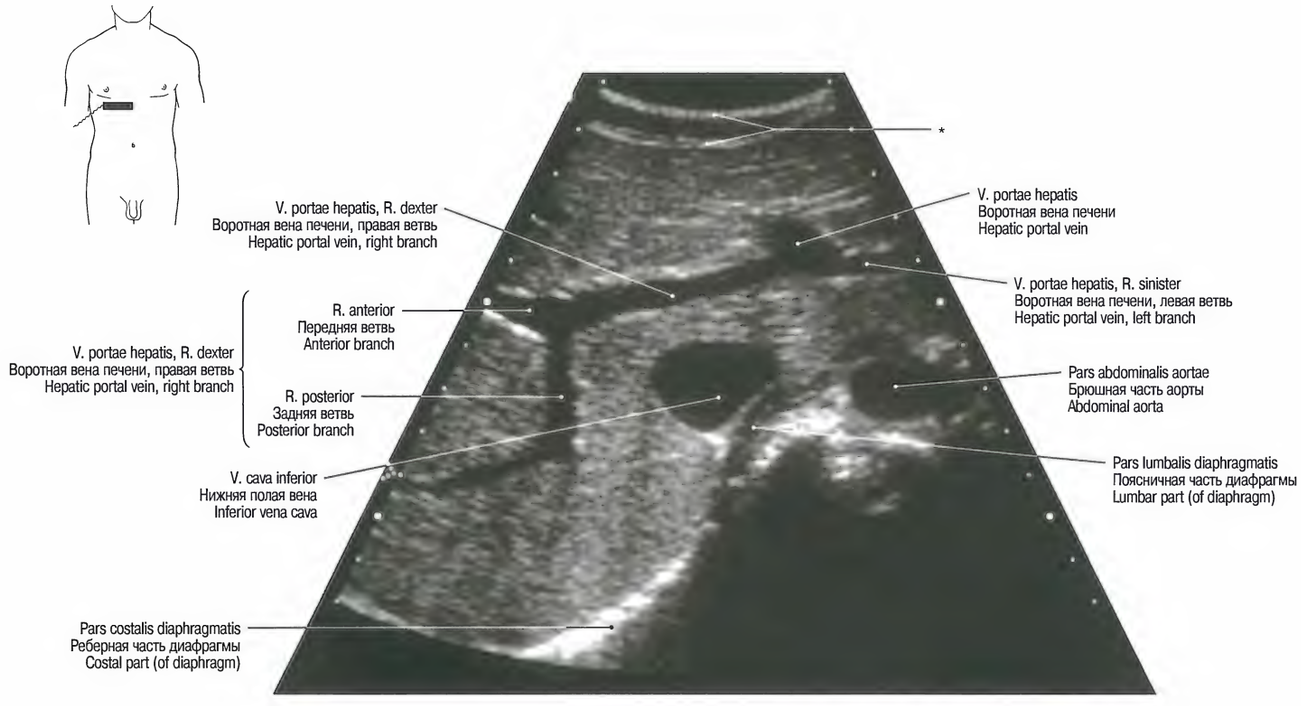
Печень, ультразвук
Liver, ultrasound



→ 1021

Рис. 1025 Печеночные вены, *Vv. hepaticae*; ультразвуковое изображение, демонстрирующее отверстия, которыми печеночные вены открываются в нижнюю полую вену; вид снизу • Hepatic veins, *Vv. hepaticae*; ultrasound image showing the openings of the hepatic veins into the inferior vena cava; inferior view

* Стенка живота. Abdominal wall.



→ 1022

Рис. 1026 Воротная вена печени, *V. portae hepatis*; ультразвуковое изображение, демонстрирующее деление воротной вены печени на главные ветви; вид снизу • Hepatic portal vein, *V. portae hepatis*; ultrasound image showing the division of the hepatic portal vein into the main branches; inferior view

* Стенка живота. Abdominal wall.

Печень, лапароскопия
Liver, laparoscopy

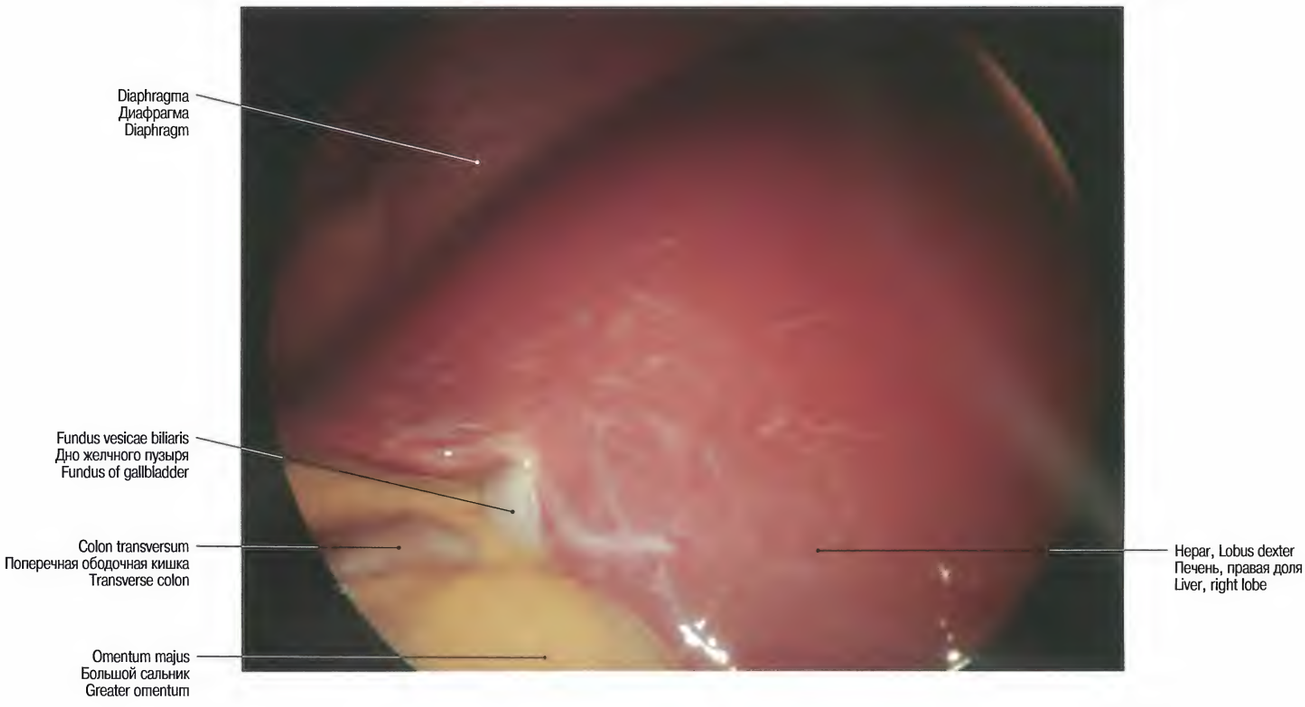


Рис. 1027 Печень, *Hepar*, и желчный пузырь, *Vesica biliaris* [*fellea*]; лапароскопия; косой вид слева снизу • Liver, *Hepar*, and gallbladder, *Vesica biliaris* [*fellea*]; laparoscopy; oblique inferior view from the left

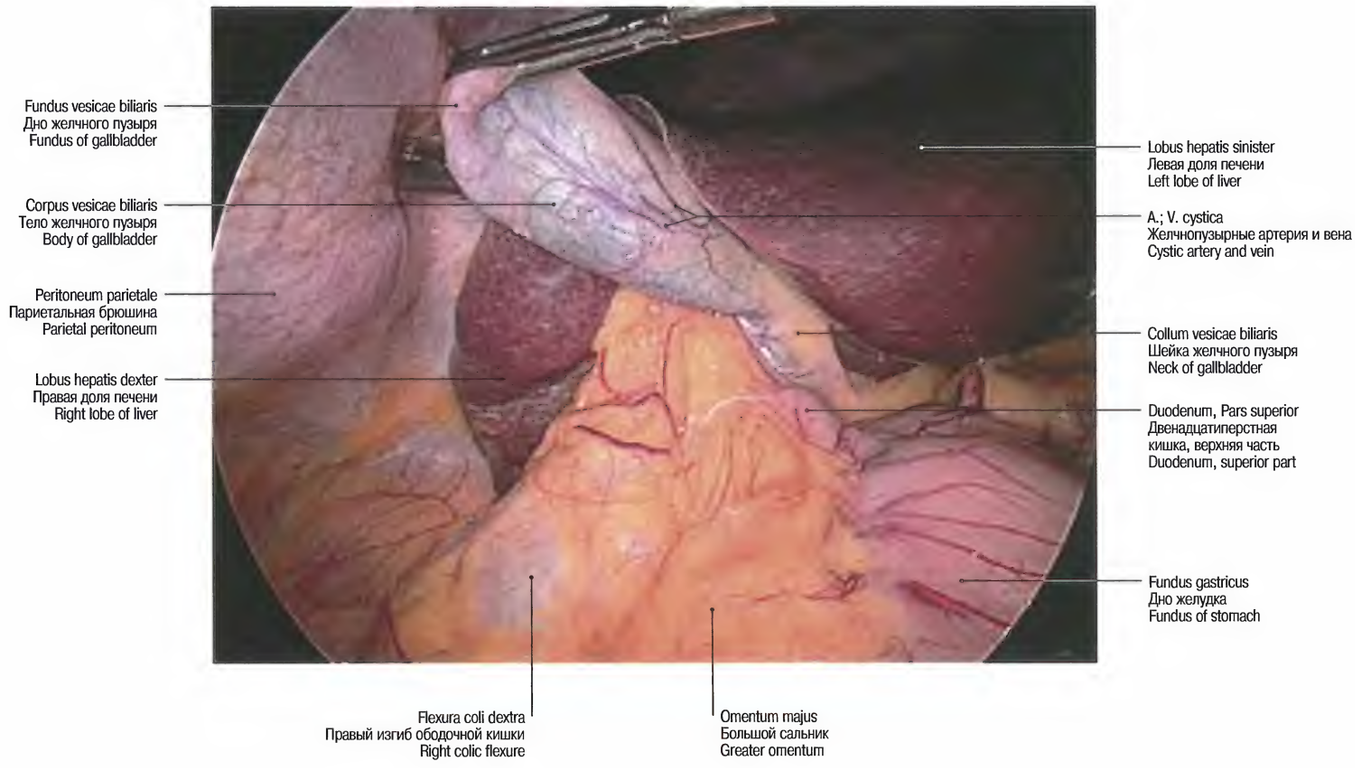


Рис. 1028 Желчный пузырь, *Vesica biliaris* [*fellea*], и печень, *Hepar*; лапароскопия; вид спереди • Gallbladder, *Vesica biliaris* [*fellea*], and liver, *Hepar*; laparoscopy; ventral view

Желчный пузырь и система общего желчного протока
Gallbladder and bile duct system

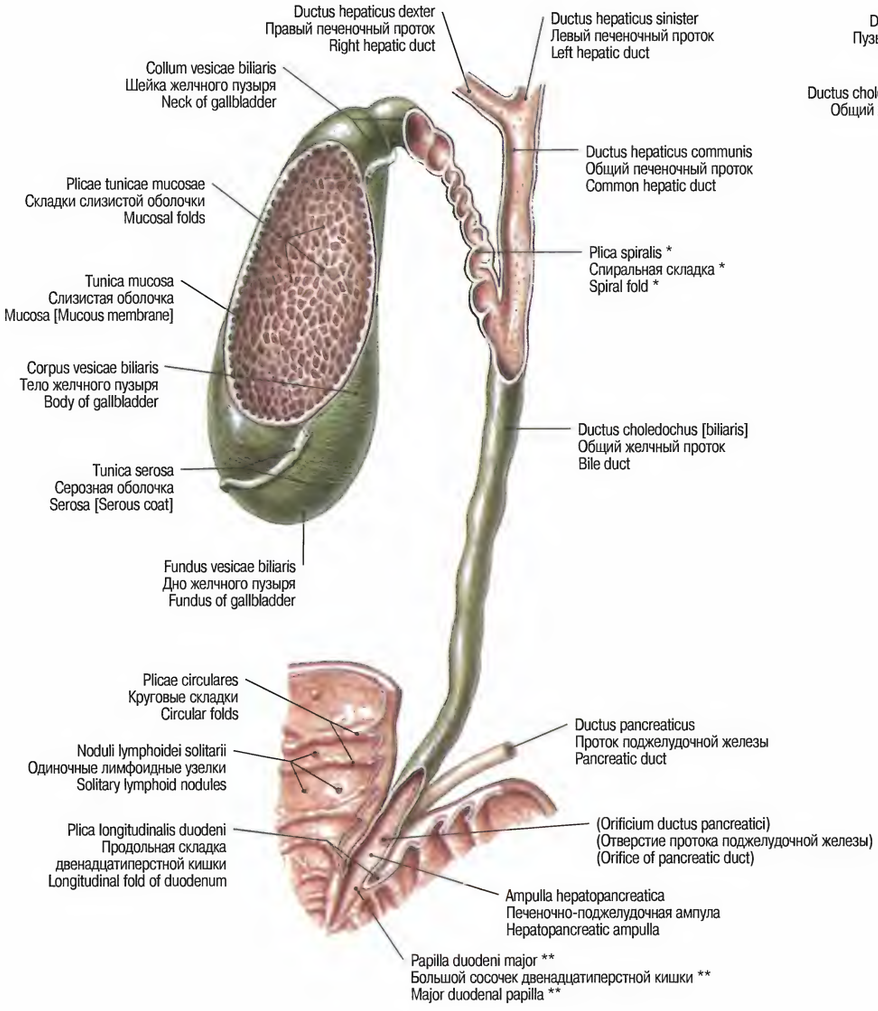


Рис. 1029 Желчный пузырь, *Vesica biliaris* [*fellea*], и система общего желчного протока; вид спереди • Gallbladder, *Vesica biliaris* [*fellea*], and bile duct system; ventral view

* Клинический термин: гейстерова заслонка. Clinical term: HEISTER's valve.
** Клинический термин: фатеров сосочек. Clinical term: tubercle of VATER.

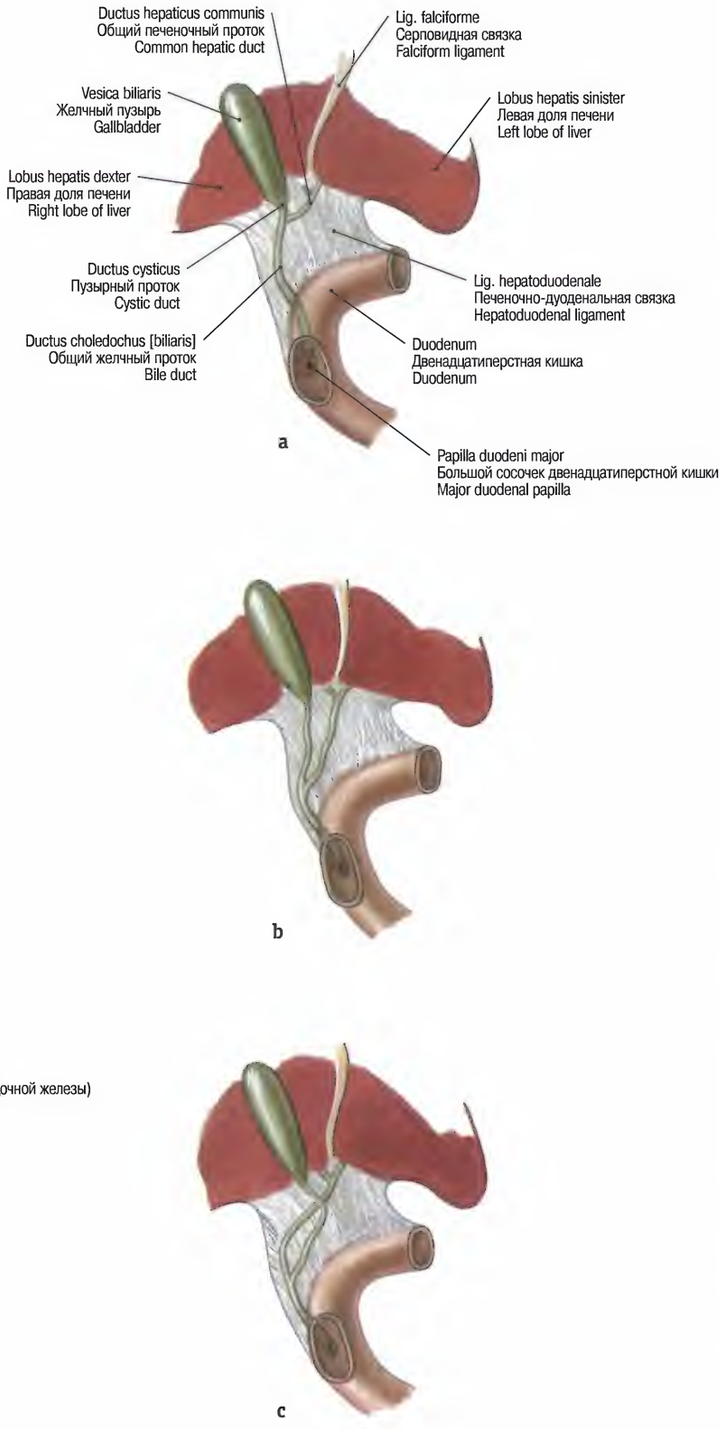


Рис. 1030 a–c Варианты системы общего желчного протока: общий печеночный проток, *Ductus hepaticus communis*, и общий желчный проток, *Ductus choledochus* • Variations in the bile duct system: common hepatic duct, *Ductus hepaticus communis*, and bile duct, *Ductus choledochus*

a Высокое слияние общего печеночного протока, *Ductus hepaticus communis*, и пузырного протока, *Ductus cysticus*. High union of the common hepatic duct, *Ductus hepaticus communis*, and the cystic duct, *Ductus cysticus*.
b Низкое слияние общего печеночного протока, *Ductus hepaticus communis*, и пузырного протока, *Ductus cysticus*. Low union of the common hepatic duct, *Ductus hepaticus communis*, and the cystic duct, *Ductus cysticus*.
c Низкое слияние после перекреста пузырным протоком, *Ductus cysticus*, общего печеночного протока, *Ductus hepaticus communis*. Low union after the cystic duct, *Ductus cysticus*, crosses over the common hepatic duct, *Ductus hepaticus communis*.

Система желчных протоков, рентгенография
Bile duct system, radiography

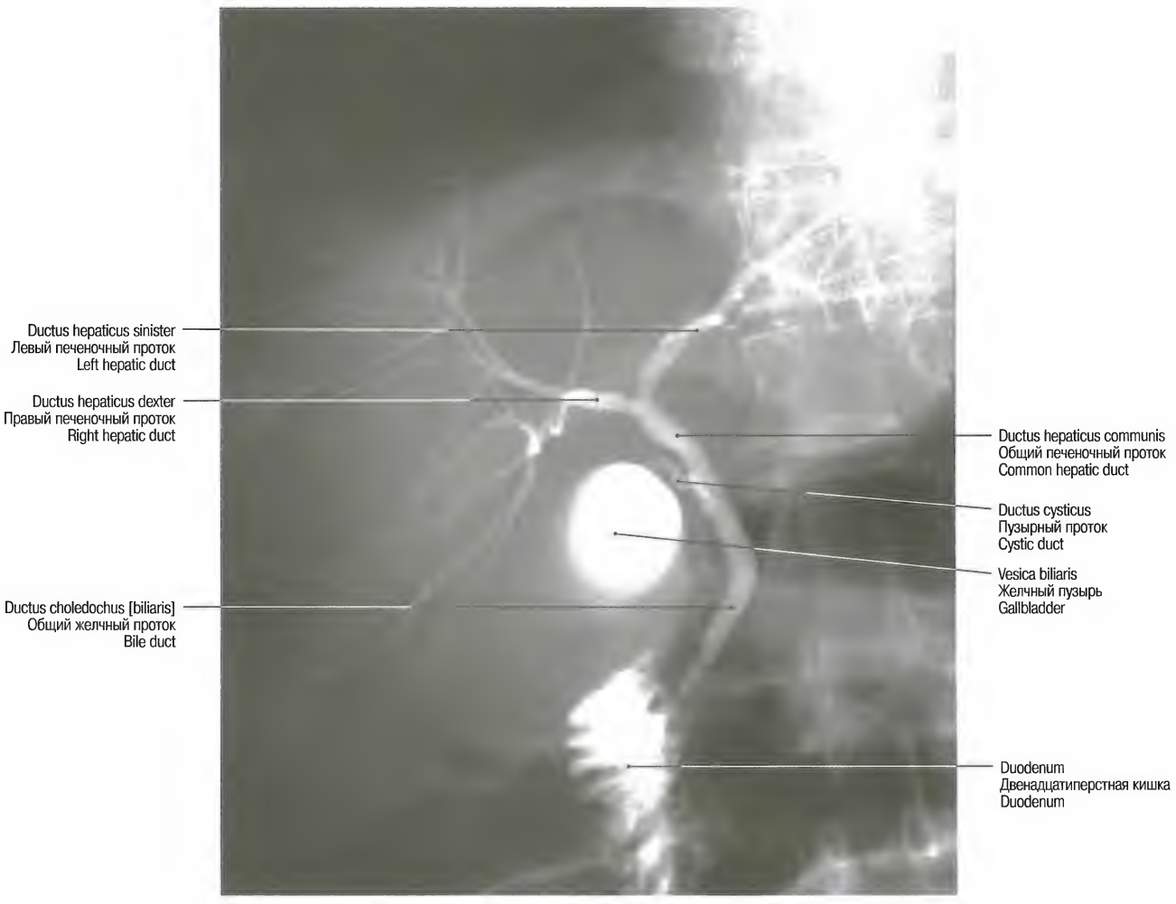


Рис. 1031 Система желчных протоков; переднезадняя рентгенограмма после введения контрастного вещества; вертикальное положение; вид спереди • Bile duct system; AP-radiograph after administration of a contrast medium; upright position; ventral view

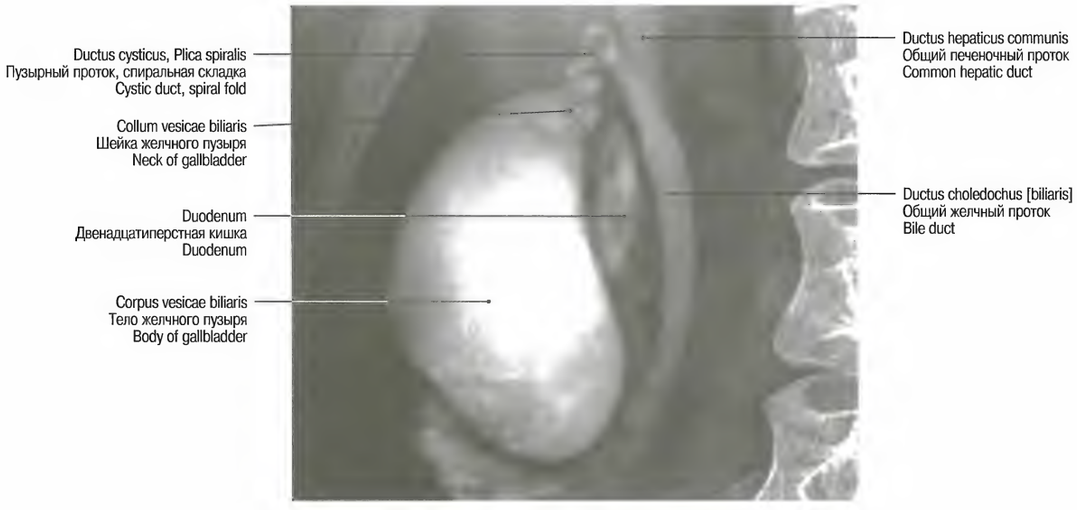


Рис. 1032 Желчный пузырь, *Vesica biliaris* [*fellea*], и система желчных протоков; переднезадняя рентгенограмма после введения контрастного вещества; вертикальное положение; вид спереди • Gallbladder, *Vesica biliaris* [*fellea*], and bile duct system; AP-radiograph after administration of a contrast medium; upright position; ventral view

Поджелудочная железа
Pancreas

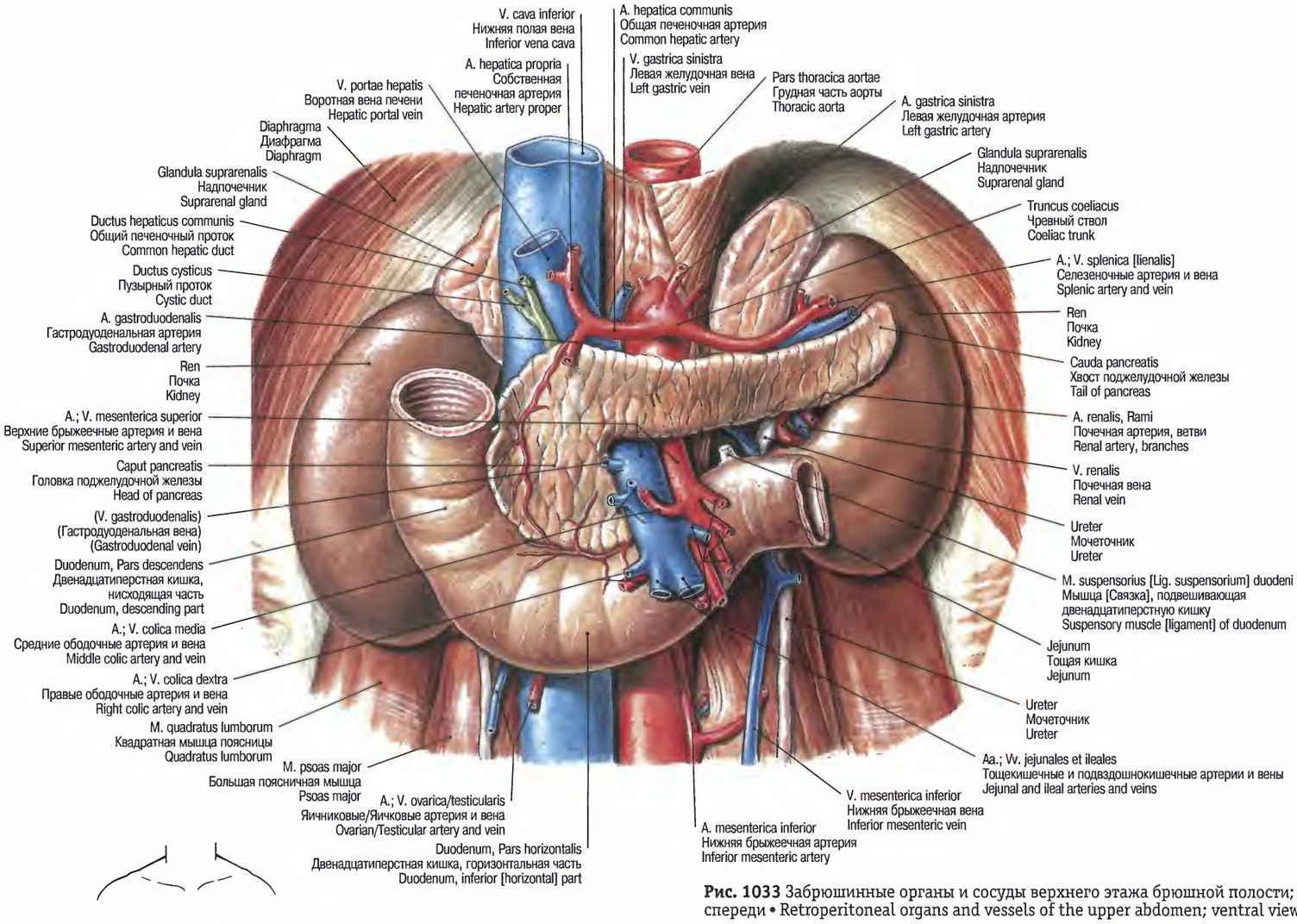


Рис. 1033 Забрюшинные органы и сосуды верхнего этажа брюшной полости; вид спереди • Retroperitoneal organs and vessels of the upper abdomen; ventral view

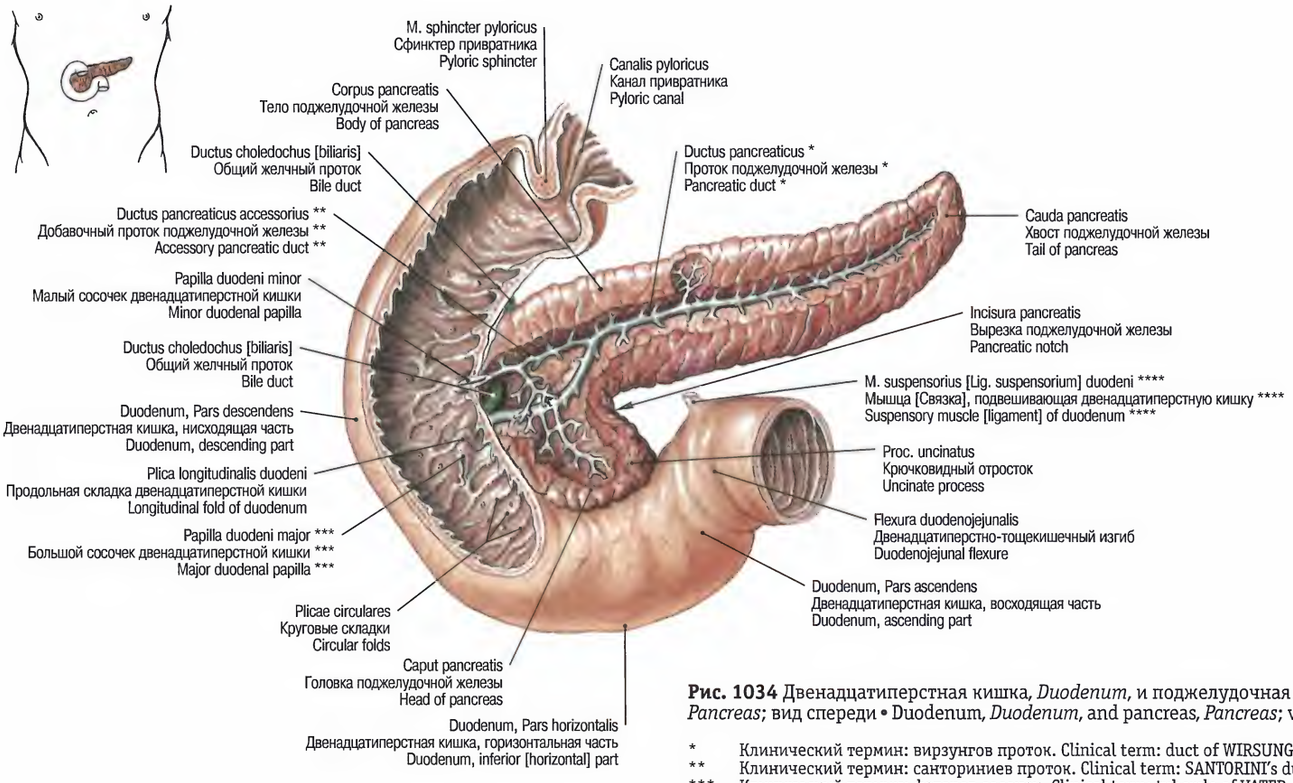


Рис. 1034 Двенадцатиперстная кишка, *Duodenum*, и поджелудочная железа, *Pancreas*; вид спереди • Duodenum, *Duodenum*, and pancreas, *Pancreas*; ventral view

* Клинический термин: вирзунгов проток. Clinical term: duct of WIRSUNG.
** Клинический термин: санториниев проток. Clinical term: SANTORINI's duct.
*** Клинический термин: фатеров сосочек. Clinical term: tubercle of VATER.
**** Клинический термин: мышца Трейтца. Clinical term: muscle of TREITZ.

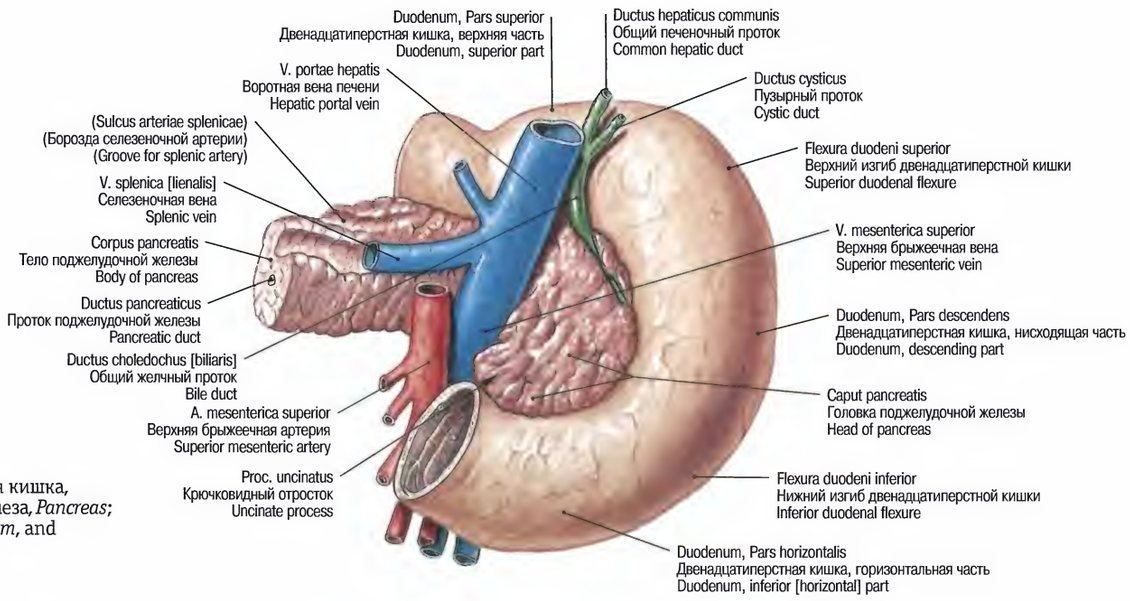


Рис. 1035 Двенадцатиперстная кишка, *Duodenum*, и поджелудочная железа, *Pancreas*; вид сзади • Duodenum, *Duodenum*, and pancreas, *Pancreas*; dorsal view

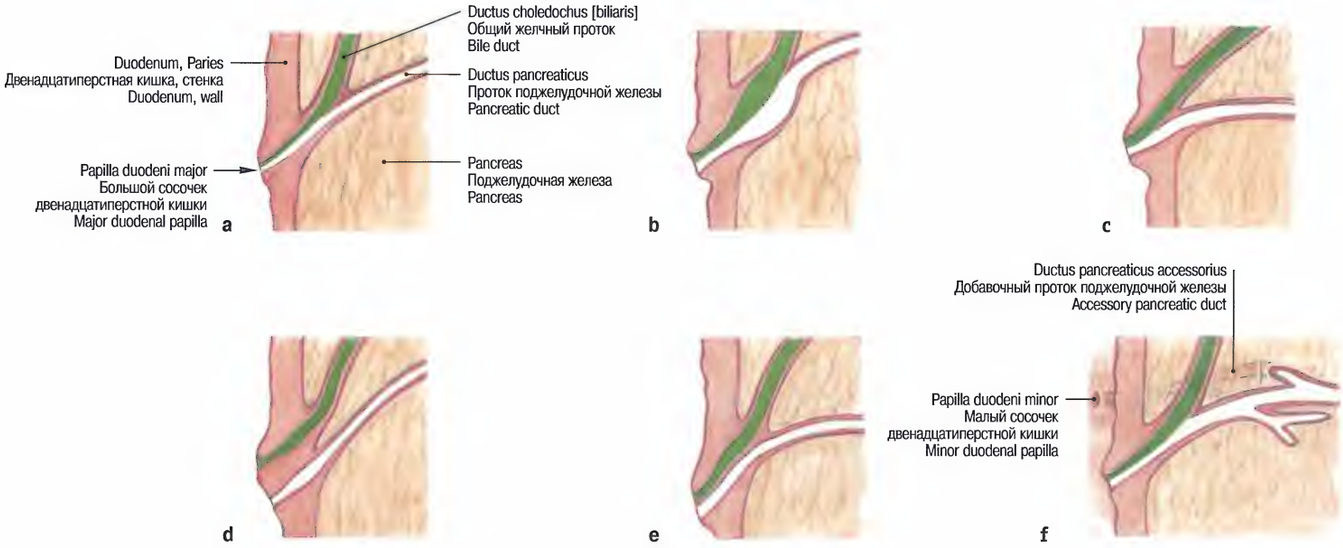


Рис. 1036 a–f Варианты отверстий общего желчного протока, *Ductus choledochus*, и протока поджелудочной железы, *Ductus pancreaticus* • Variations in the opening of the bile duct, *Ductus choledochus*, and the pancreatic duct, *Ductus pancreaticus*

a Протяженная общая часть протоков. Long common part of the ducts.
b Ампулярное расширение в конечном отделе. Ampullary enlargement at the terminal part.
c Короткая общая часть протоков. Short common part of the ducts.
d Раздельные отверстия. Separate opening.
e Единственное отверстие с перегородкой, разделяющей общий проток. Single opening with a septum dividing the common duct.
f Добавочный проток поджелудочной железы. *Ductus pancreaticus accessorius*. Accessory duct of the pancreas.

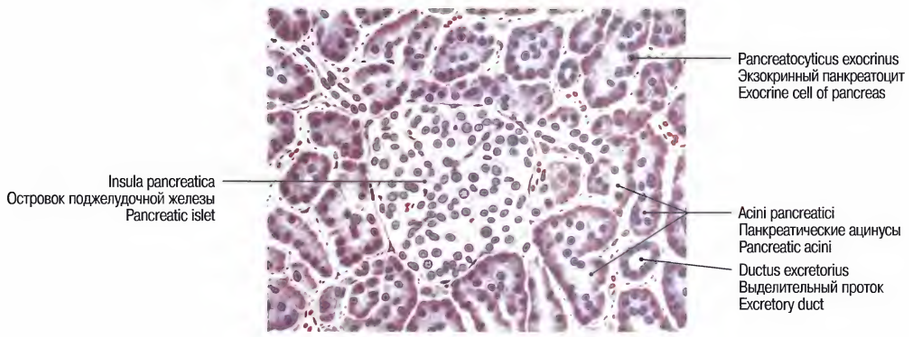


Рис. 1037 Поджелудочная железа, *Pancreas*; малое увеличение • Pancreas, *Pancreas*; microscopic enlargement at low magnification

Поджелудочная железа, визуализация
Pancreas, imaging

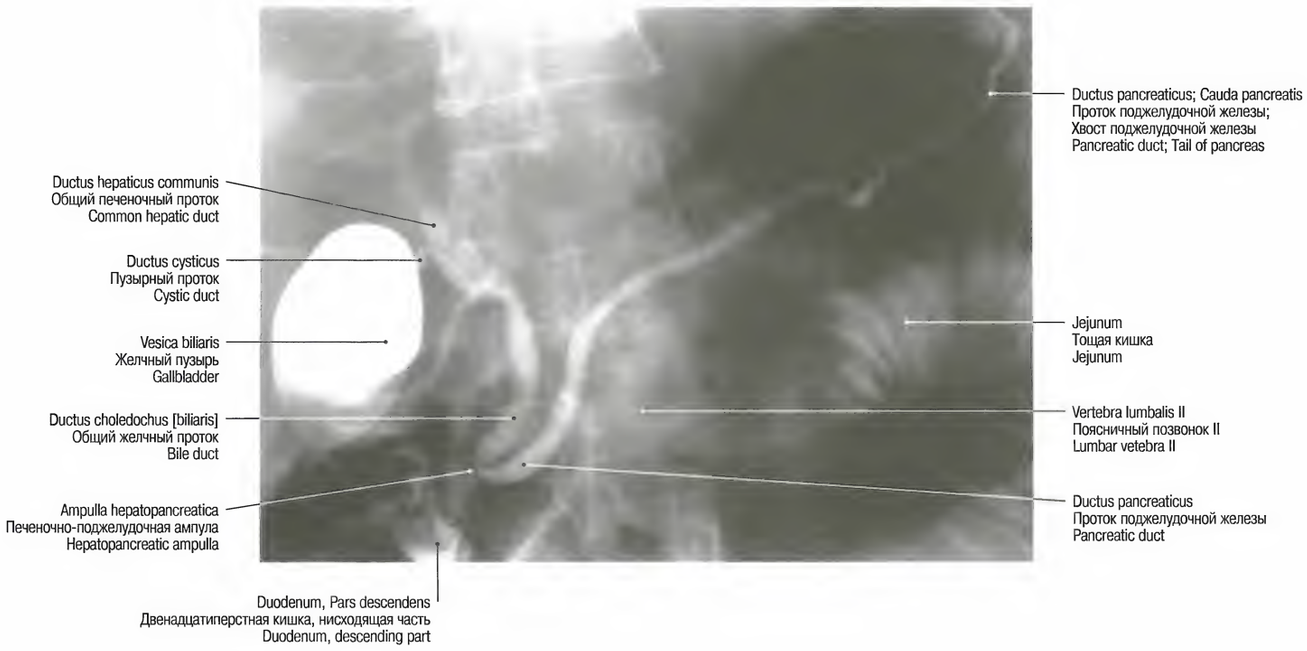


Рис. 1038 Проток поджелудочной железы, *Ductus pancreaticus*, общий желчный проток, *Ductus choledochus*, и желчный пузырь, *Vesica biliaris* [*fellea*]. Эндоскопическая ретроградная холангиопанкреатография (ЭРХПГ), переднезадняя рентгенограмма; положение лежа; после эндоскопической интубации общего выводного протока печени и поджелудочной железы с введением в него контрастного вещества; вид спереди • Pancreatic duct, *Ductus pancreaticus*, bile duct, *Ductus choledochus*, and gallbladder, *Vesica biliaris* [*fellea*]. AP-radiograph (clinical term: endoscopic retrograde cholangio-pancreaticography, ERCP); supine position; after endoscopic intubation of the common excretory duct of the liver and the pancreas, as well as injection of a contrast medium; ventral view

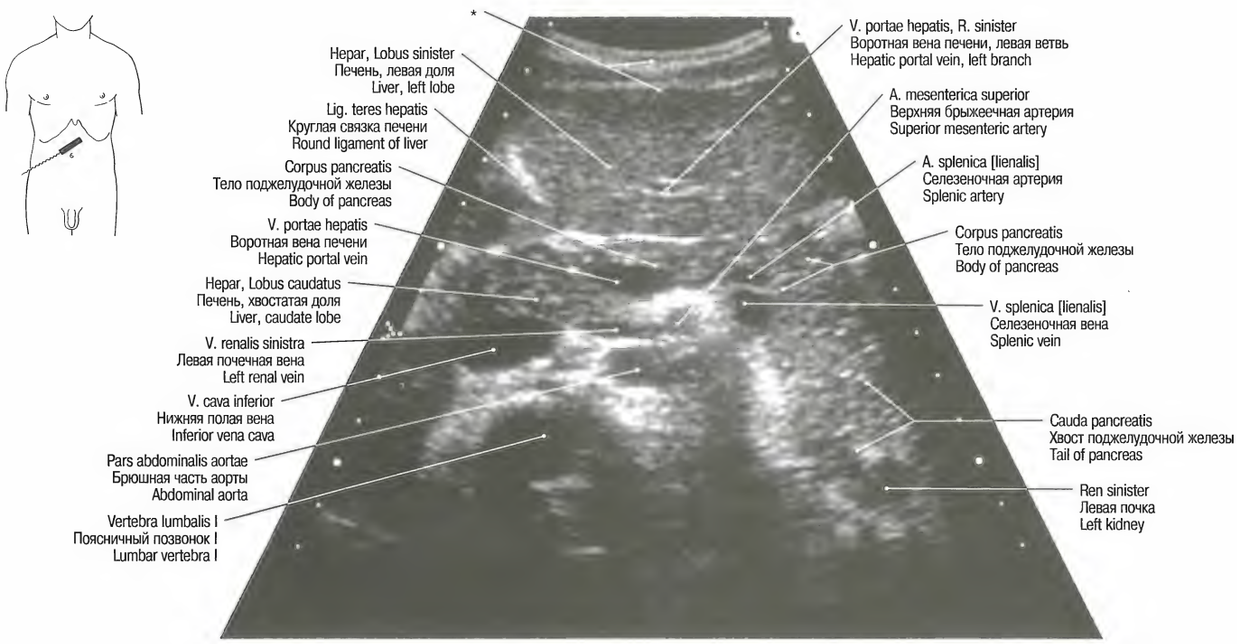


Рис. 1039 Поджелудочная железа, *Pancreas*; ультразвуковое изображение, демонстрирующее поджелудочную железу и прилежащие крупные сосуды при глубоком вдохе; вид косо снизу • Pancreas, *Pancreas*; ultrasound image showing the pancreas and adjacent large vessels in deep inspiration; oblique inferior view

* Стенка живота. Abdominal wall.

Поджелудочная железа, визуализация
Pancreas, imaging

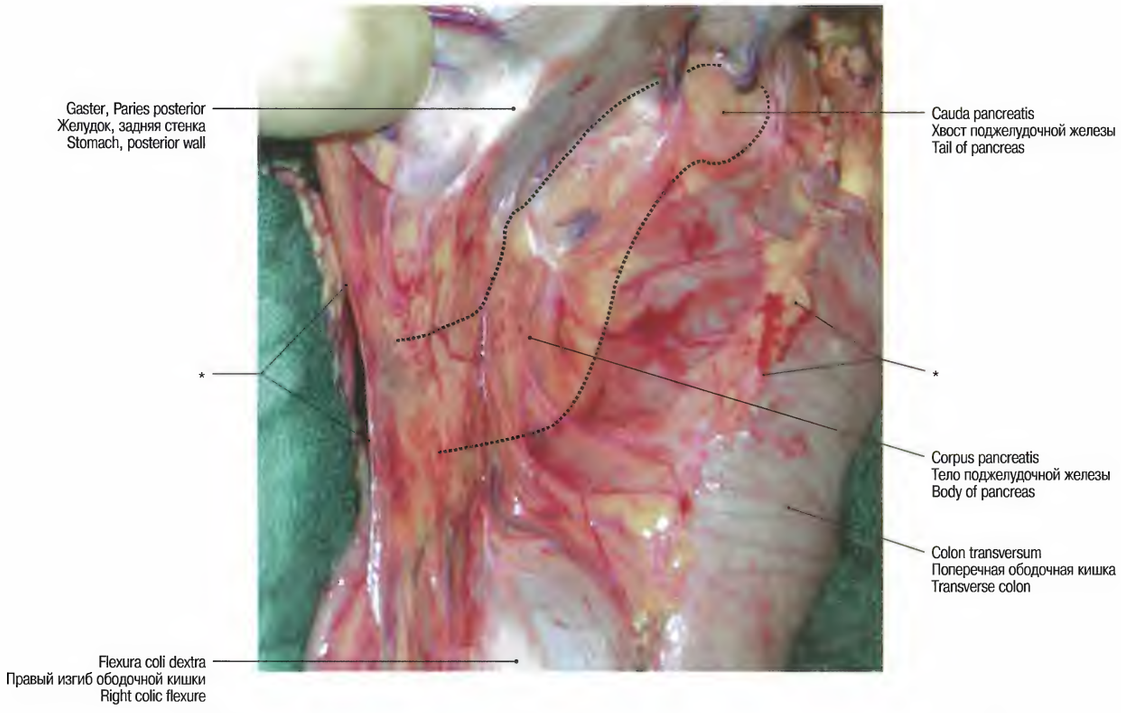


Рис. 1040 Поджелудочная железа, *Pancreas*; желудочно-ободочная связка большого сальника рассечена для обзора сальниковой сумки; фотоснимок сделан в ходе хирургического вмешательства; вид спереди справа • Pancreas, *Pancreas*; the gastrocolic ligament of the greater omentum has been dissected to expose the omental bursa; photograph taken during surgery; ventral view from the right

* Линия рассечения большого сальника. Dissection line at the greater omentum.

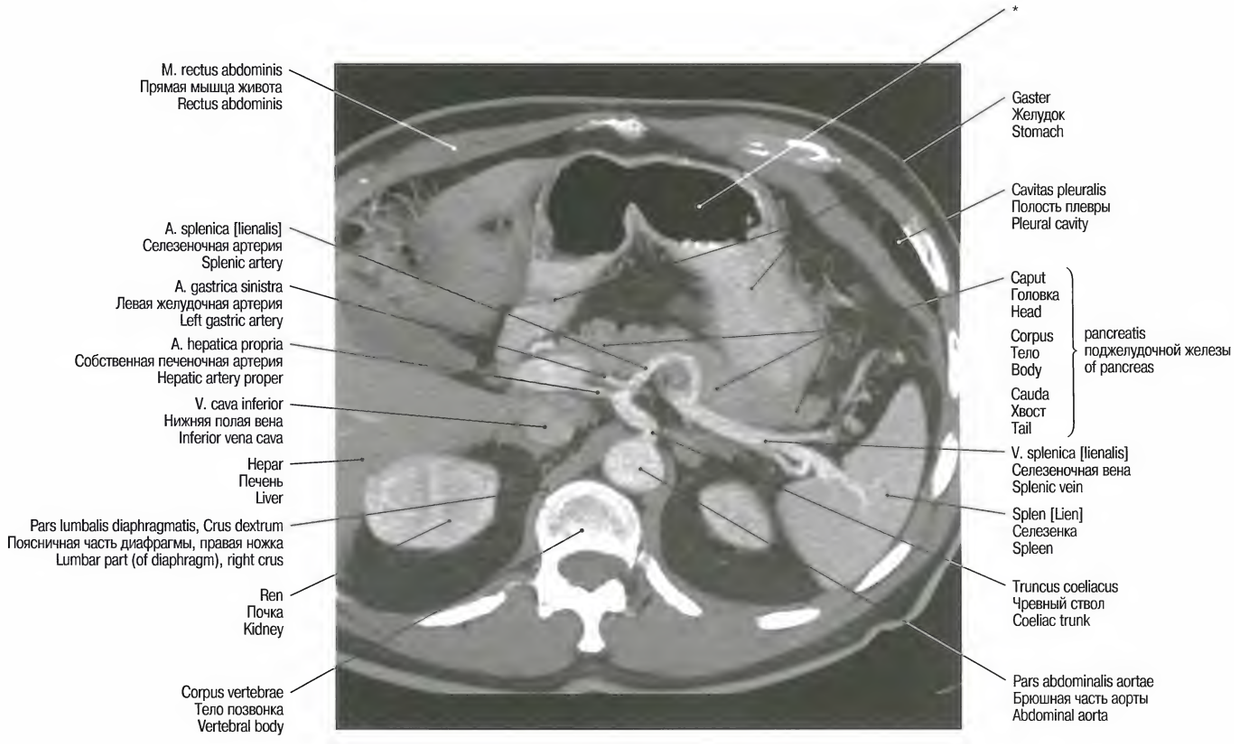
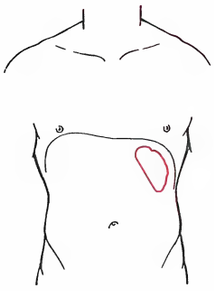


Рис. 1041 Поджелудочная железа, *Pancreas*; компьютерная томограмма (КТ), горизонтальный срез; вид снизу. У данного пациента чревный ствол расположен значительно ниже обычного • Pancreas, *Pancreas*; computed tomographic (CT), horizontal section; inferior view. In this subject, the coeliac trunk is located remarkably low

* Газовый пузырь в желудке. Air bubble in the stomach.

Селезенка
Spleen



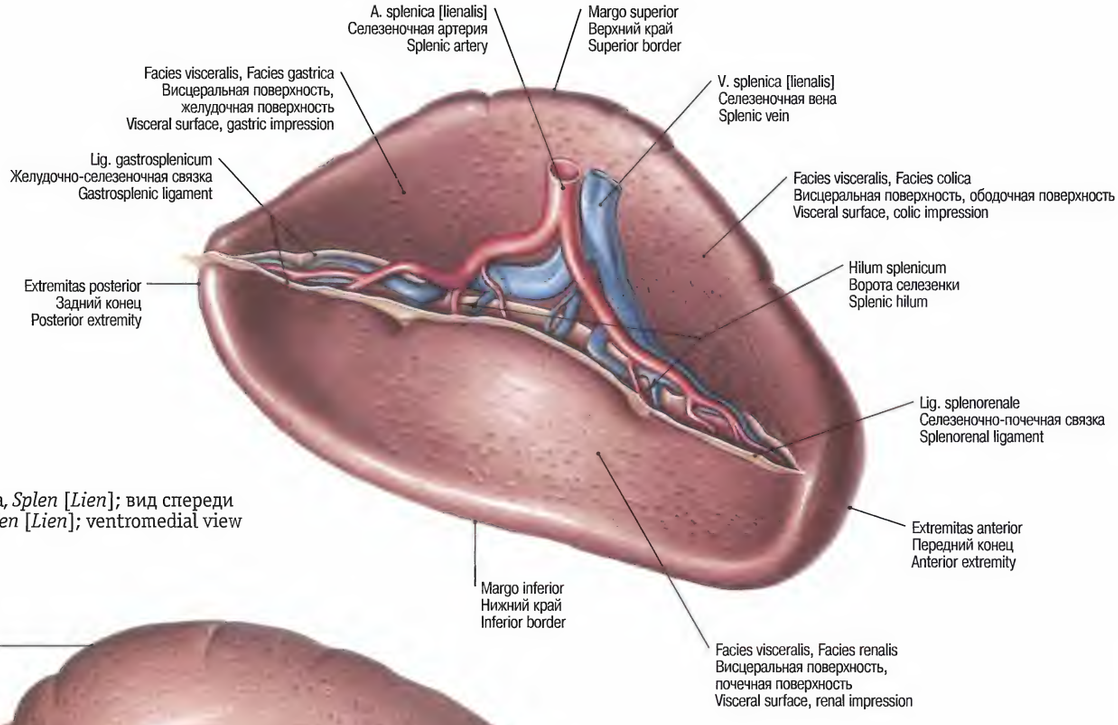


Рис. 1042 Селезенка, *Splen* [*Lien*]; вид спереди изнутри • Spleen, *Splen* [*Lien*]; ventromedial view

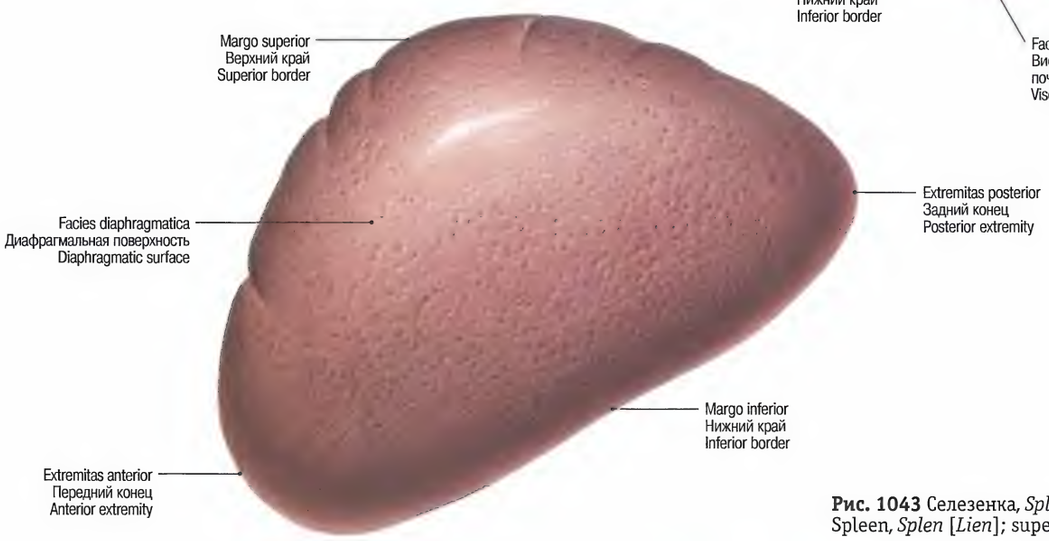


Рис. 1043 Селезенка, *Splen* [*Lien*]; вид сверху снаружи • Spleen, *Splen* [*Lien*]; superolateral view

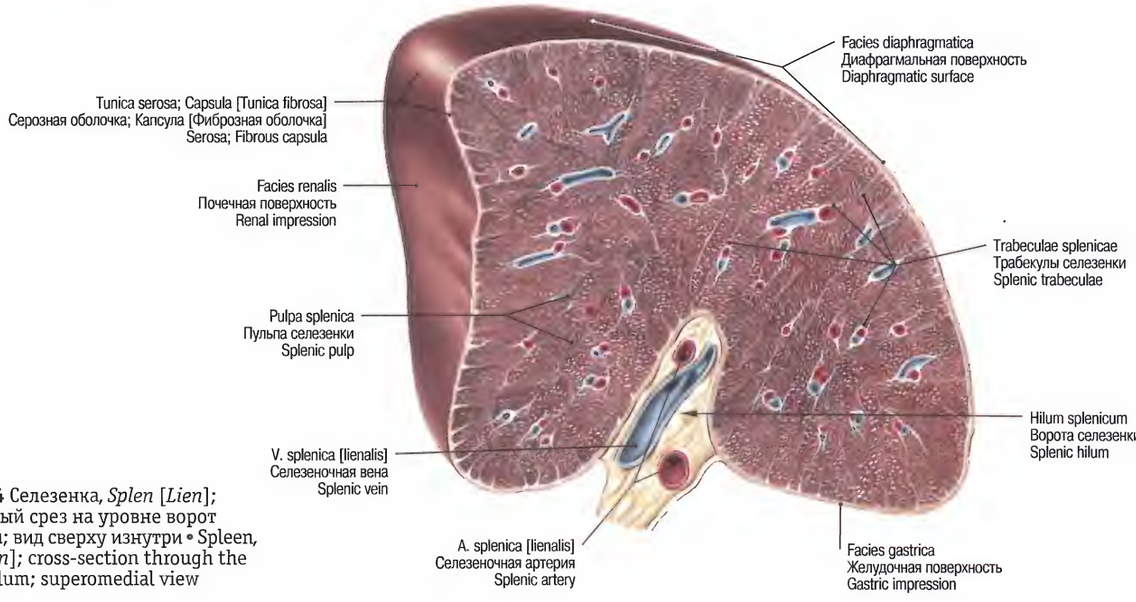


Рис. 1044 Селезенка, *Splen* [*Lien*]; поперечный срез на уровне ворот селезенки; вид сверху изнутри • Spleen, *Splen* [*Lien*]; cross-section through the splenic hilum; superomedial view

Развитие кишечника
Development of the intestines

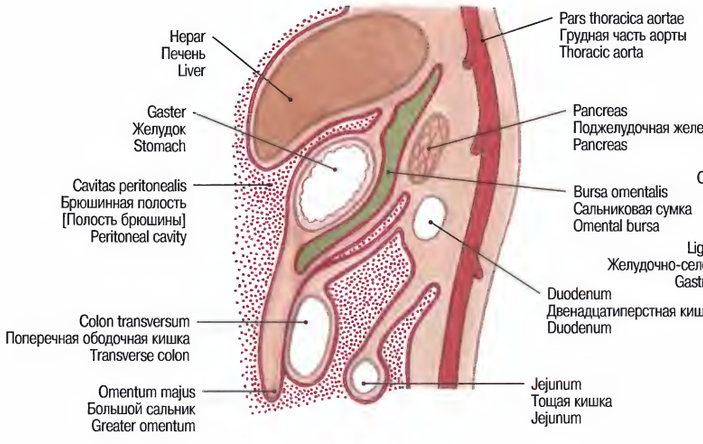


Рис. 1045 Развитие брюшинной полости, *Cavitas peritonealis*, и синтопии внутренних органов; схематический срединный срез; вид слева • Development of the peritoneal cavity, *Cavitas peritonealis*, and the visceral relationships; schematic median section; lateral view from the left

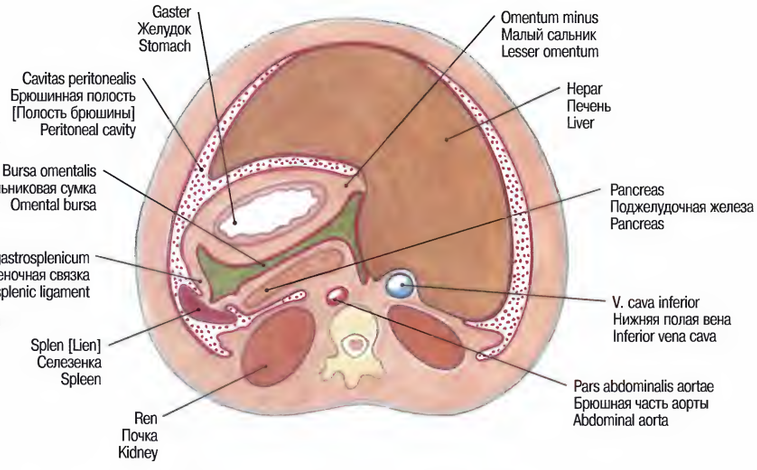


Рис. 1046 Развитие брюшинной полости, *Cavitas peritonealis*; схематический горизонтальный срез на уровне верхнего этажа брюшной полости; вид сверху • Development of the peritoneal cavity, *Cavitas peritonealis*; schematic horizontal section at the level of the upper abdomen; superior view

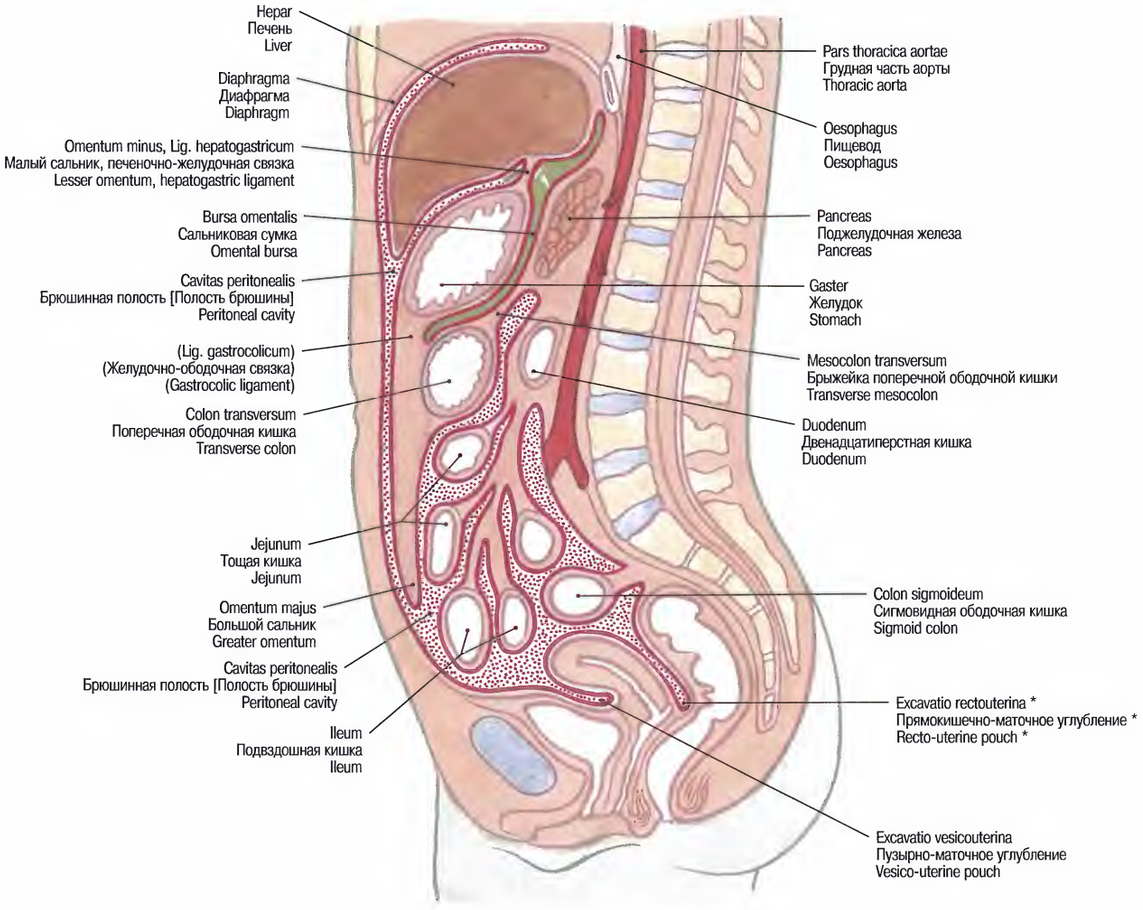
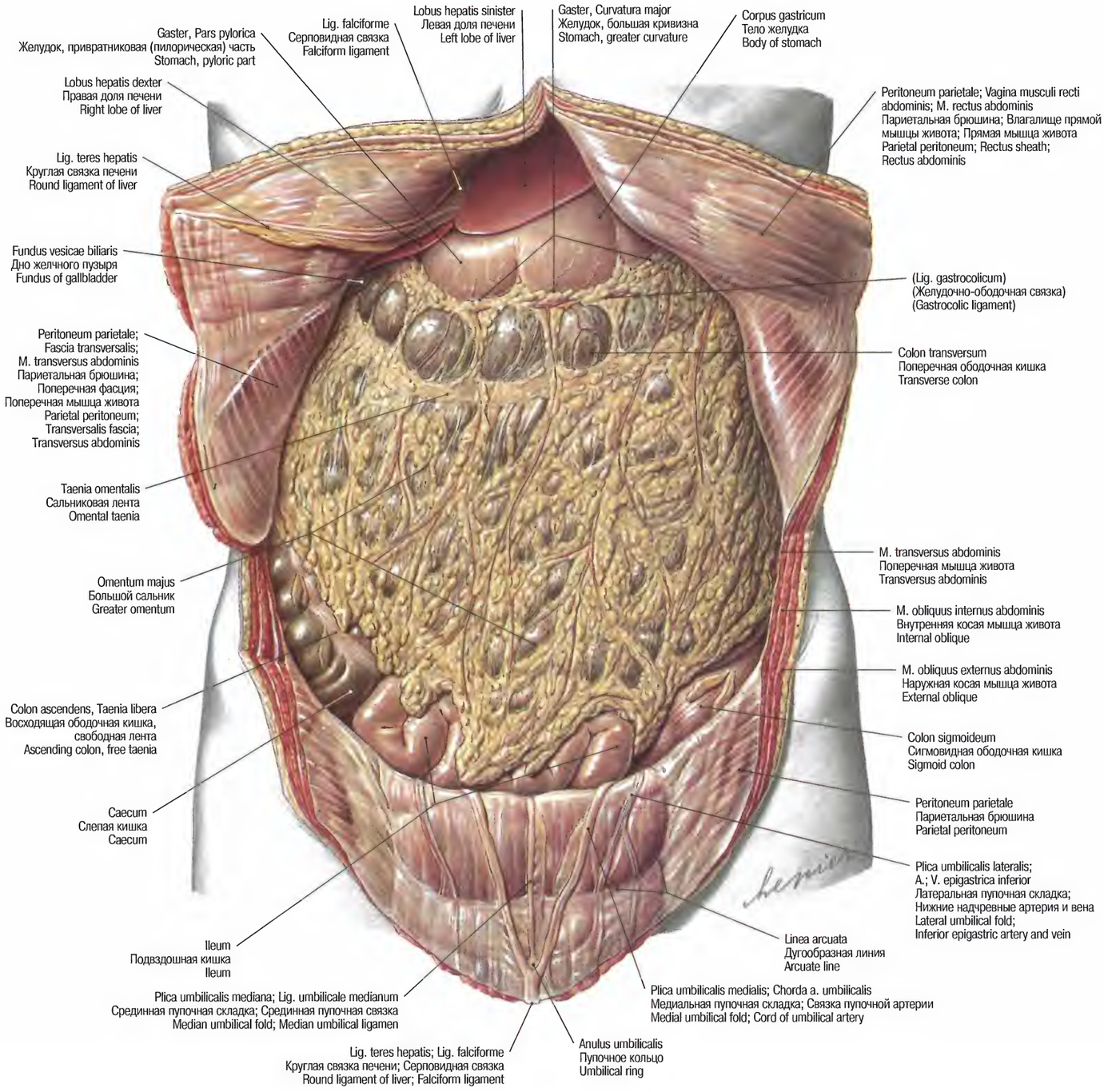


Рис. 1047 Развитие брюшинной полости, *Cavitas peritonealis*, и синтопия органов у женщины; дефинитивное состояние брюшинной полости со сращением большого сальника с поперечной ободочной кишкой и ее брыжейкой; схематический срединный срез; вид слева. Сальниковая сумка сообщается с остальной частью брюшинной полости посредством сальникового отверстия, *Foramen omentale* (клинический термин: винслоево отверстие) • Development of the peritoneal cavity, *Cavitas peritonealis*, and the visceral relationships of the female; final state of the peritoneal cavity with adhesion of the greater omentum to the transverse colon and its mesocolon; schematic median section; lateral view from the left. The omental bursa corresponds with the remainder of the peritoneal cavity via the omental foramen, *Foramen omentale* (clinical term: foramen of WINSLOW)

* Клинический термин: дугласов карман. Clinical term: pouch of DOUGLAS.

Большой сальник
Greater omentum



→ 846

Рис. 1048 Положение органов брюшной полости, *Situs viscerum*, и большой сальник, *Omentum majus* • Position of the abdominal viscera, *Situs viscerum*, and greater omentum, *Omentum majus*

Органы брюшной полости у новорожденного
Abdominal viscera of the neonate

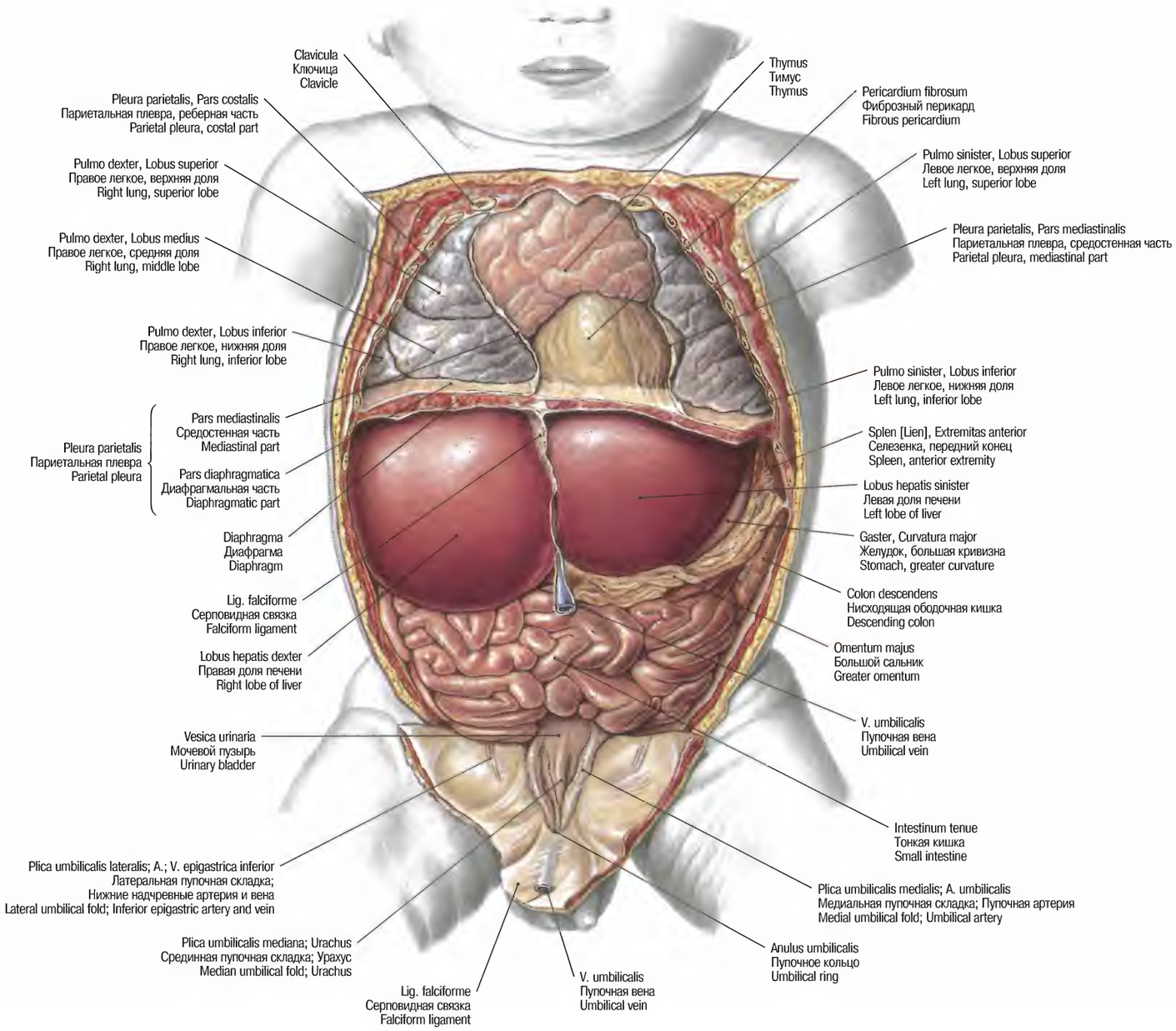


Рис. 1049 Положение органов брюшной полости у новорожденного •
Position of the abdominal viscera of the neonate

Органы верхнего этажа брюшной полости
Abdominal viscera in the upper abdomen

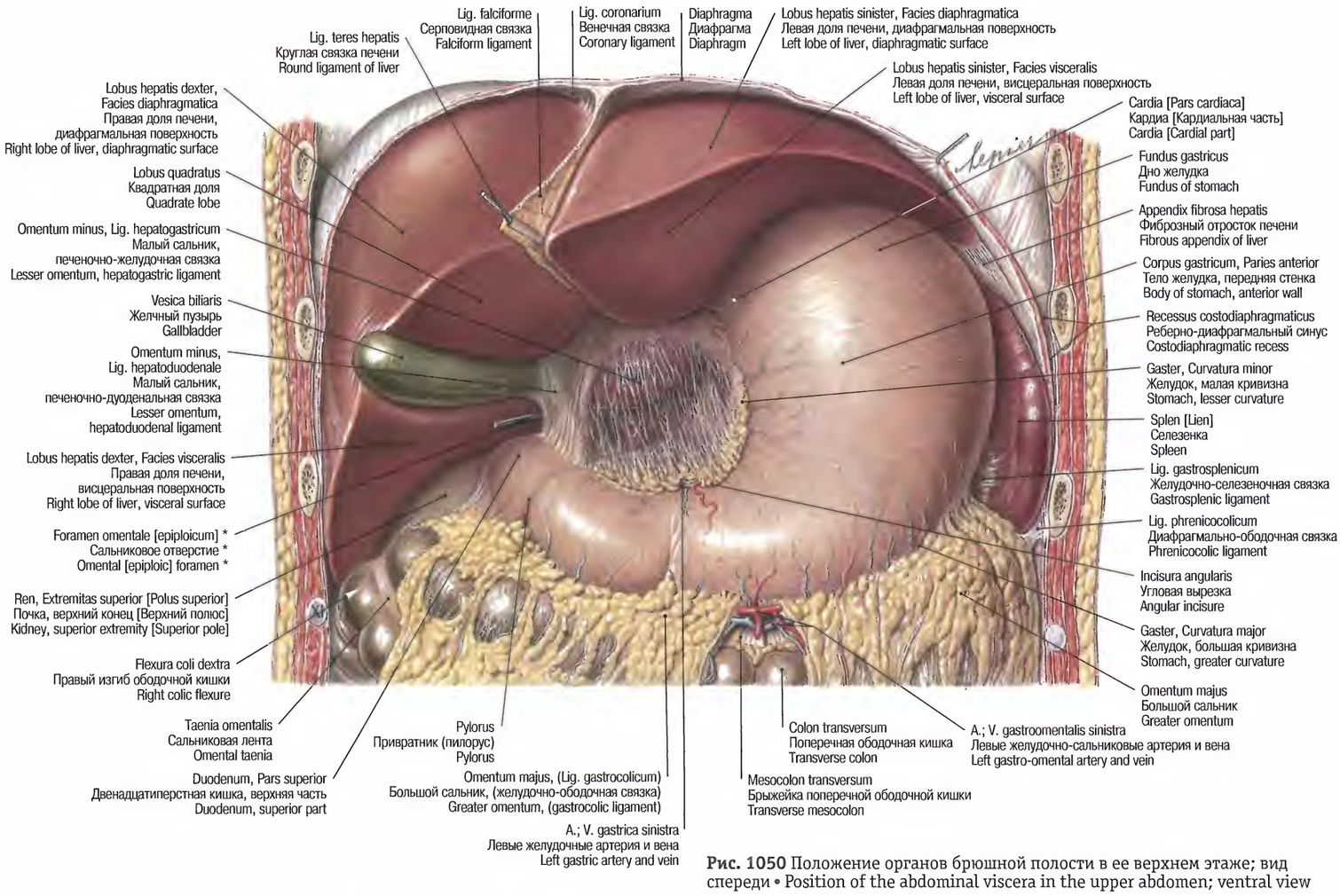


Рис. 1050 Положение органов брюшной полости в ее верхнем этаже; вид спереди • Position of the abdominal viscera in the upper abdomen; ventral view

* Также: винслоево отверстие. Also: foramen of WINSLOW.

Рис. 1051 Желудок, *Gaster*, и большой сальник, *Omentum majus*; вид спереди (снимок сделан во время хирургического вмешательства) • Stomach, *Gaster*, and greater omentum, *Omentum majus*; ventral view (photograph taken during surgery)

* Хирургическая салфетка. Surgical drape.
** Хирургический ретрактор. Surgical retractor.
*** (Radices gastrici), (Radix omentalis). В Международной "Terminologia Anatomica" в перечне компонентов систем различных вен, кроме разветвлений воротной вены печени, справедливо не применяют термин "ramus – ветвь – branch". Мы были вынуждены заменить приведенные в оригинале термины "Rr. gastrici" и "R. omentalis" неофициальными, но более подходящими по смыслу терминами "radix – корешок – root". — *Прим. научн. ред. перев.* (Radices gastrici), (Radix omentalis): it is quitely well founded that the terms of "ramus – branch" are not used in International "Terminologia Anatomica" in enumeration of components of the venous bed, excepting only the branching of the hepatic portal vein. That is why we were obliged to substitute the presented in the original the terms "Rr. gastrici" и "R. omentalis" for inofficial but much more rational in their nature the terms of "radix – root". — *Remark of russian scient. ed.*

Органы верхнего этажа брюшной полости
Abdominal viscera in the upper abdomen

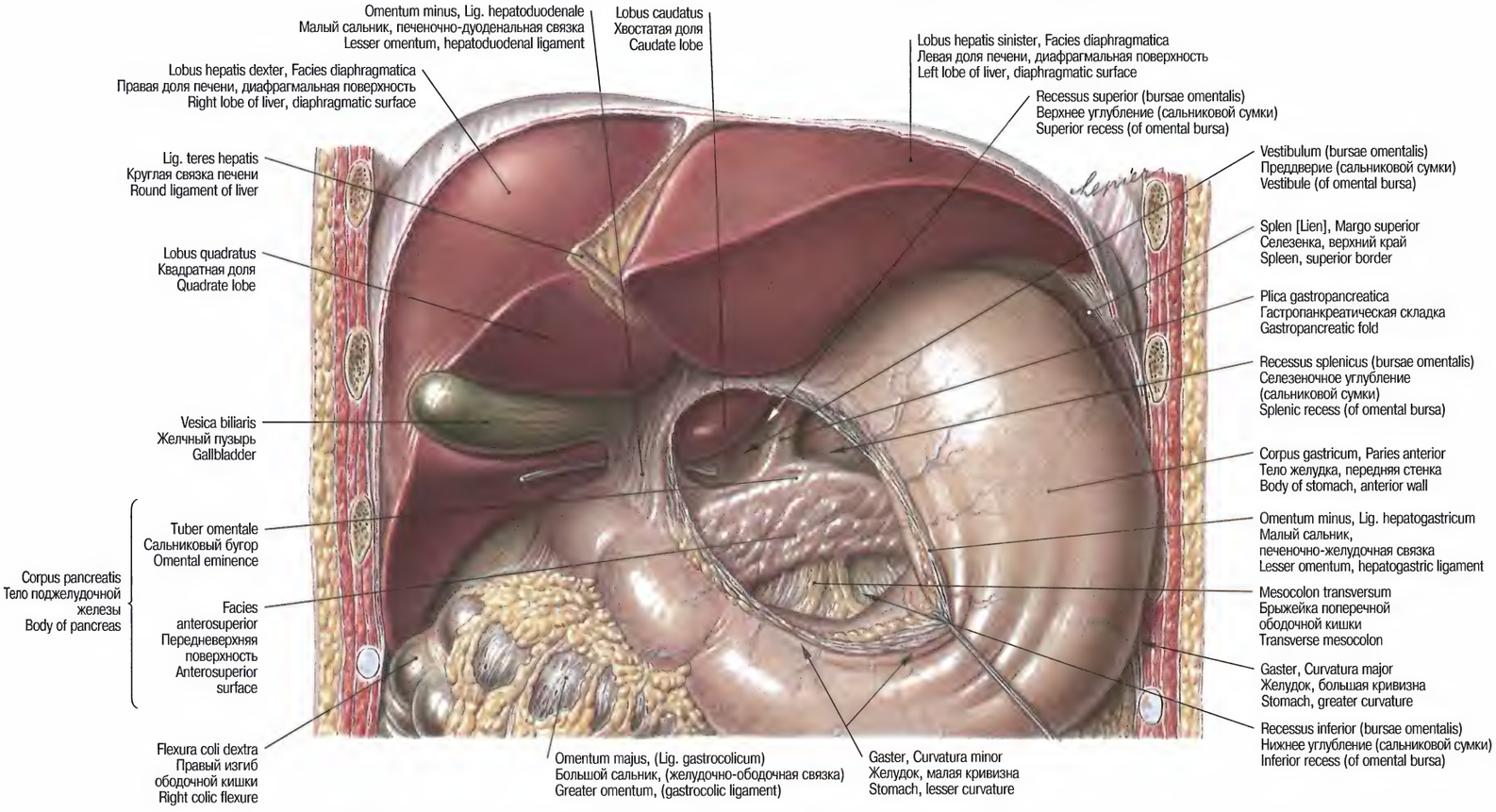


Рис. 1052 Органы верхнего этажа брюшной полости; компоненты малого сальника удалены для обозрения сальниковой сумки и поджелудочной железы; вид косо сверху • Abdominal viscera in the upper abdomen; parts of the lesser omentum have been removed to expose the omental bursa and the pancreas; oblique view from superior

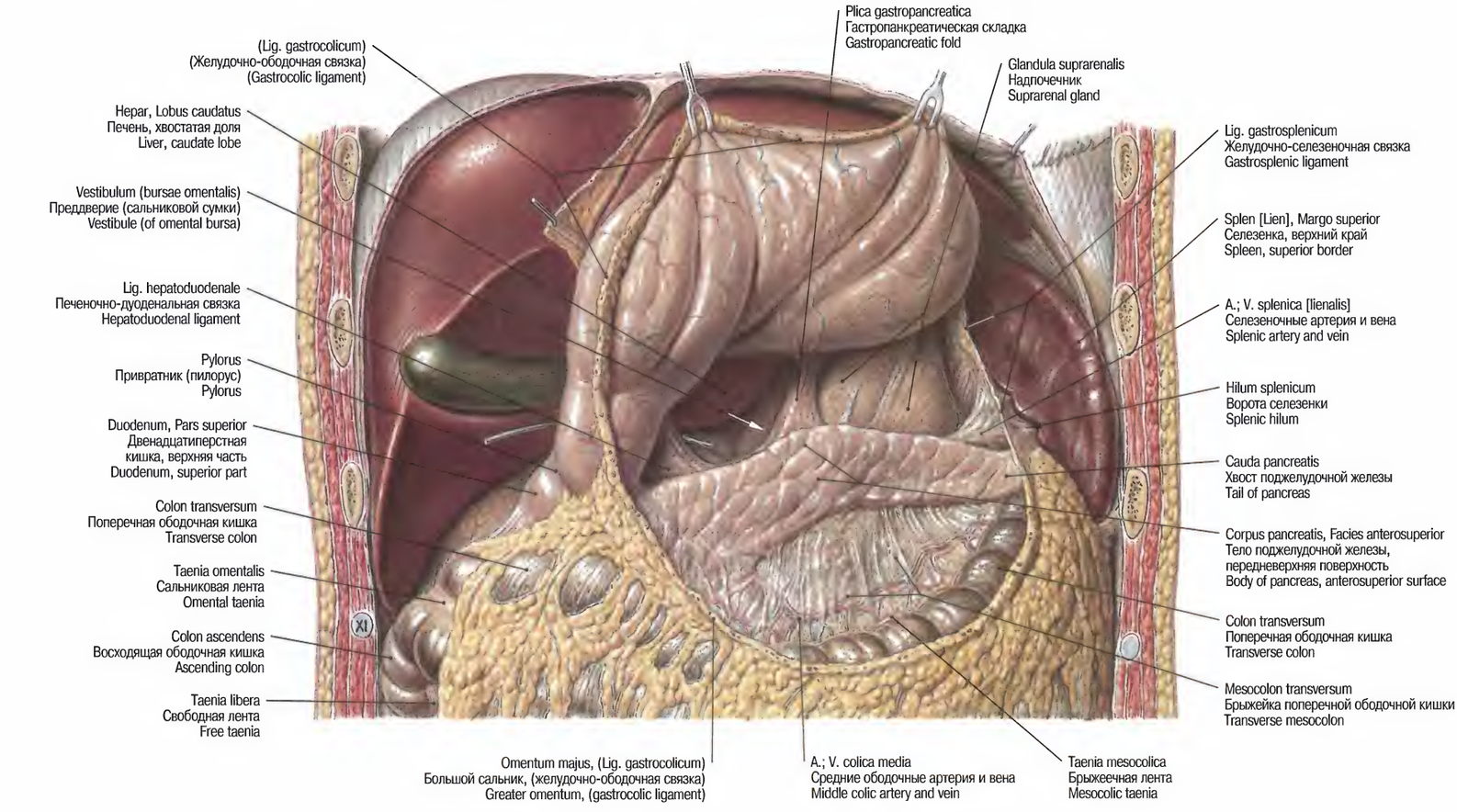


Рис. 1053 Сальниковая сумка, *Bursa omentalis*; после рассечения желудочно-ободочной связки; вид косо снизу • Omental bursa, *Bursa omentalis*; after dissection of the gastrocolic ligament; oblique view from inferior

Органы нижнего этажа брюшной полости
Abdominal viscera in the lower abdomen

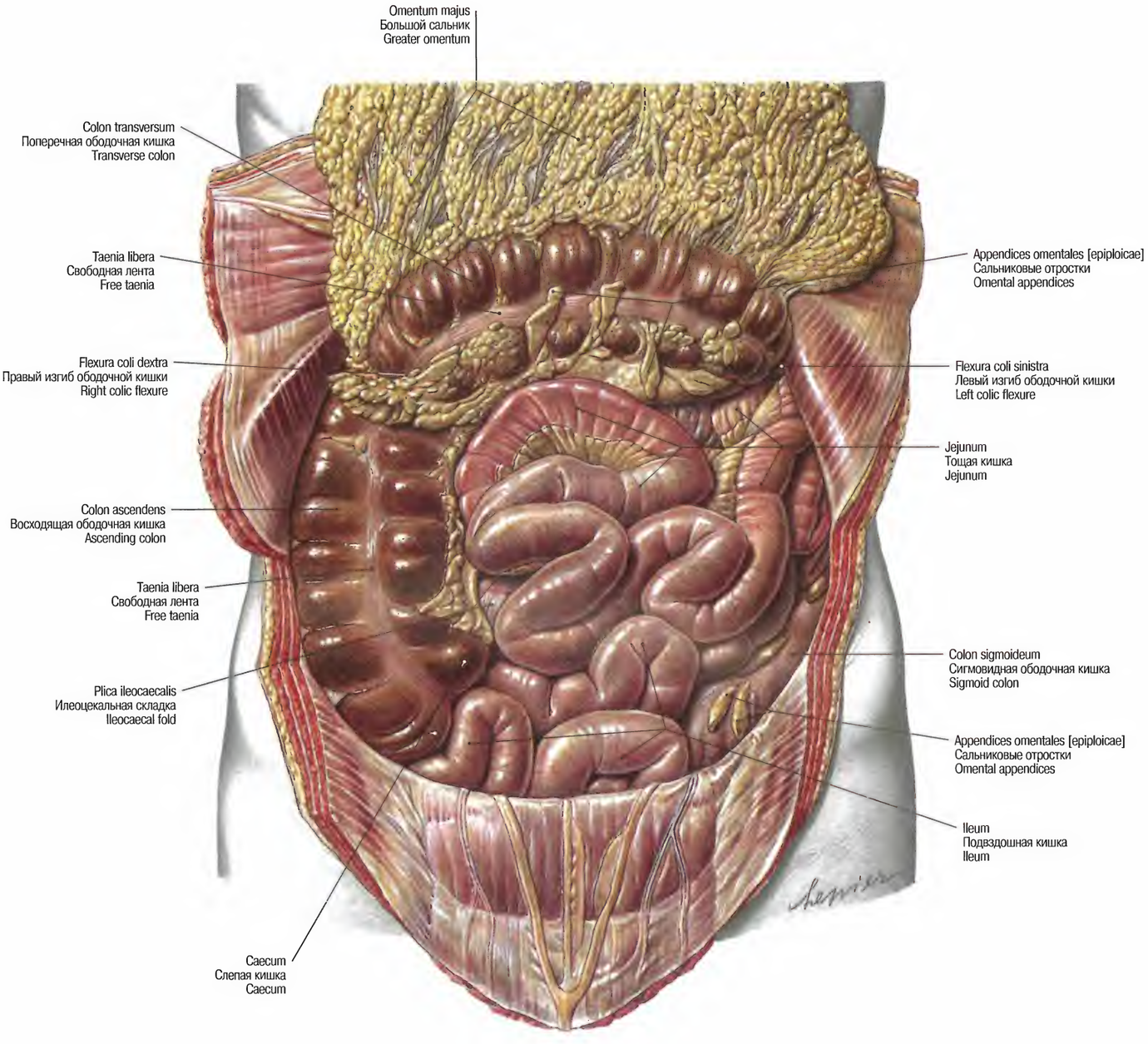


Рис. 1054 Положение органов брюшной полости, *Situs viscerum* • Position of the abdominal viscera, *Situs viscerum*

Органы нижнего этажа брюшной полости
Abdominal viscera in the lower abdomen

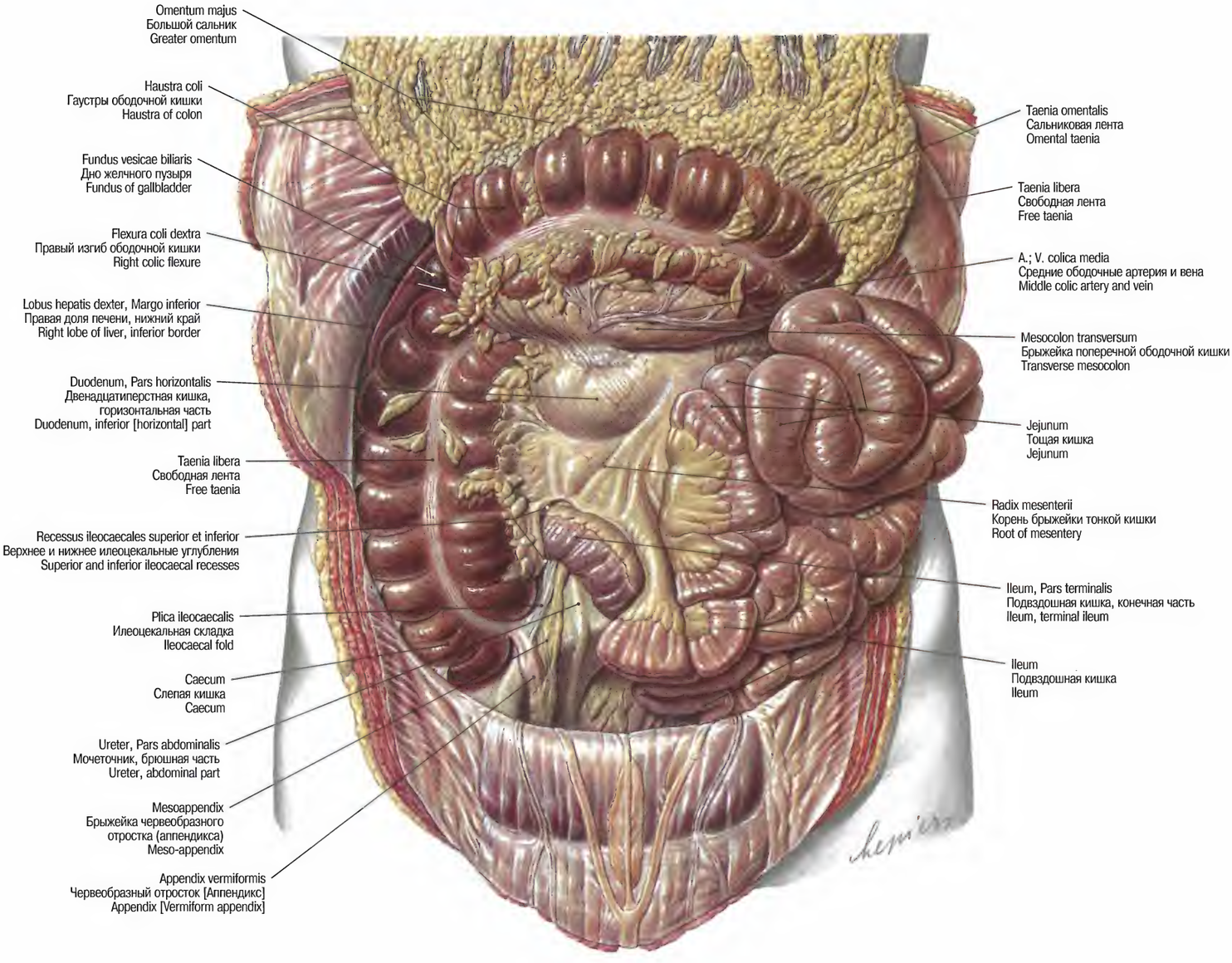


Рис. 1055 Тонкая кишка, *Intestinum tenue*, и толстая кишка, *Intestinum crassum* • Small intestine, *Intestinum tenue*, and large intestine, *Intestinum crassum*

Органы нижнего этажа брюшной полости
Abdominal viscera in the lower abdomen

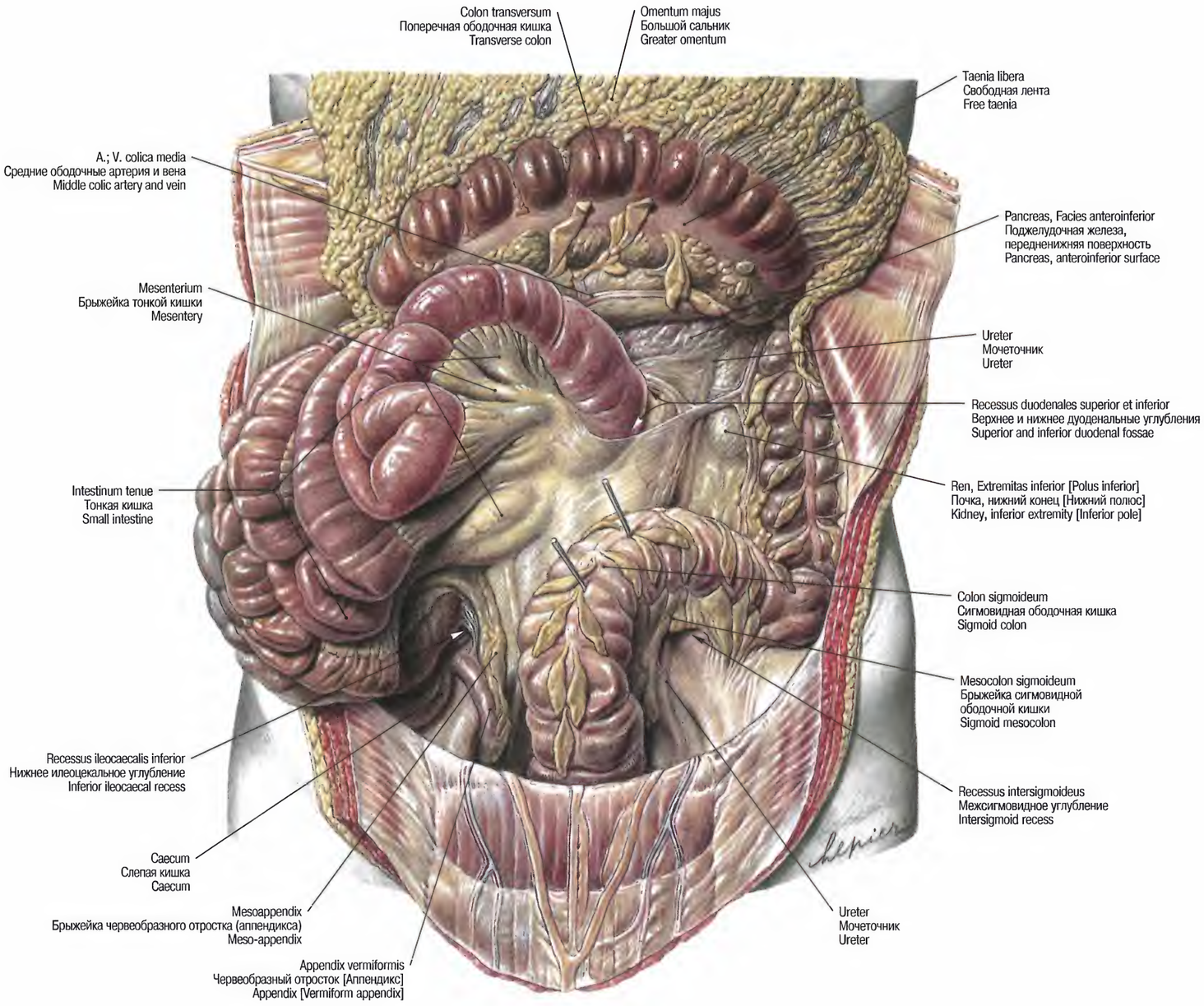


Рис. 1056 Тонкая кишка, *Intestinum tenue*, и толстая кишка, *Intestinum crassum* •
Small intestine, *Intestinum tenue*, and large intestine, *Intestinum crassum*

Брыжейка тонкой кишки
Mesentery

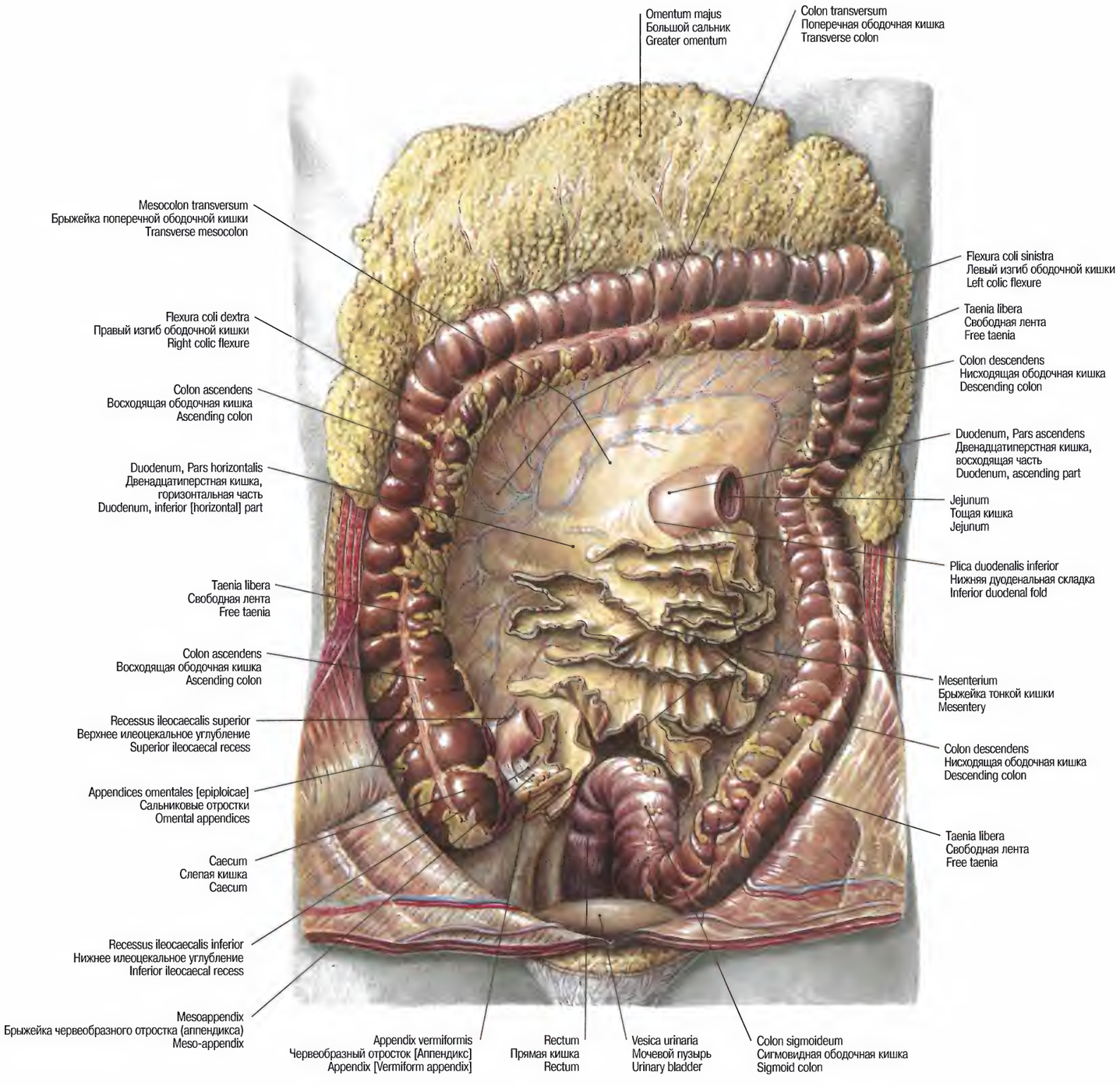


Рис. 1057 Брыжейка тонкой кишки, *Mesenterium*, и толстая кишка, *Intestinum crassum* • Mesentery, *Mesenterium*, and large intestine, *Intestinum crassum*

Брыжейка тонкой кишки и забрюшинное пространство
Mesentery and retroperitoneal space

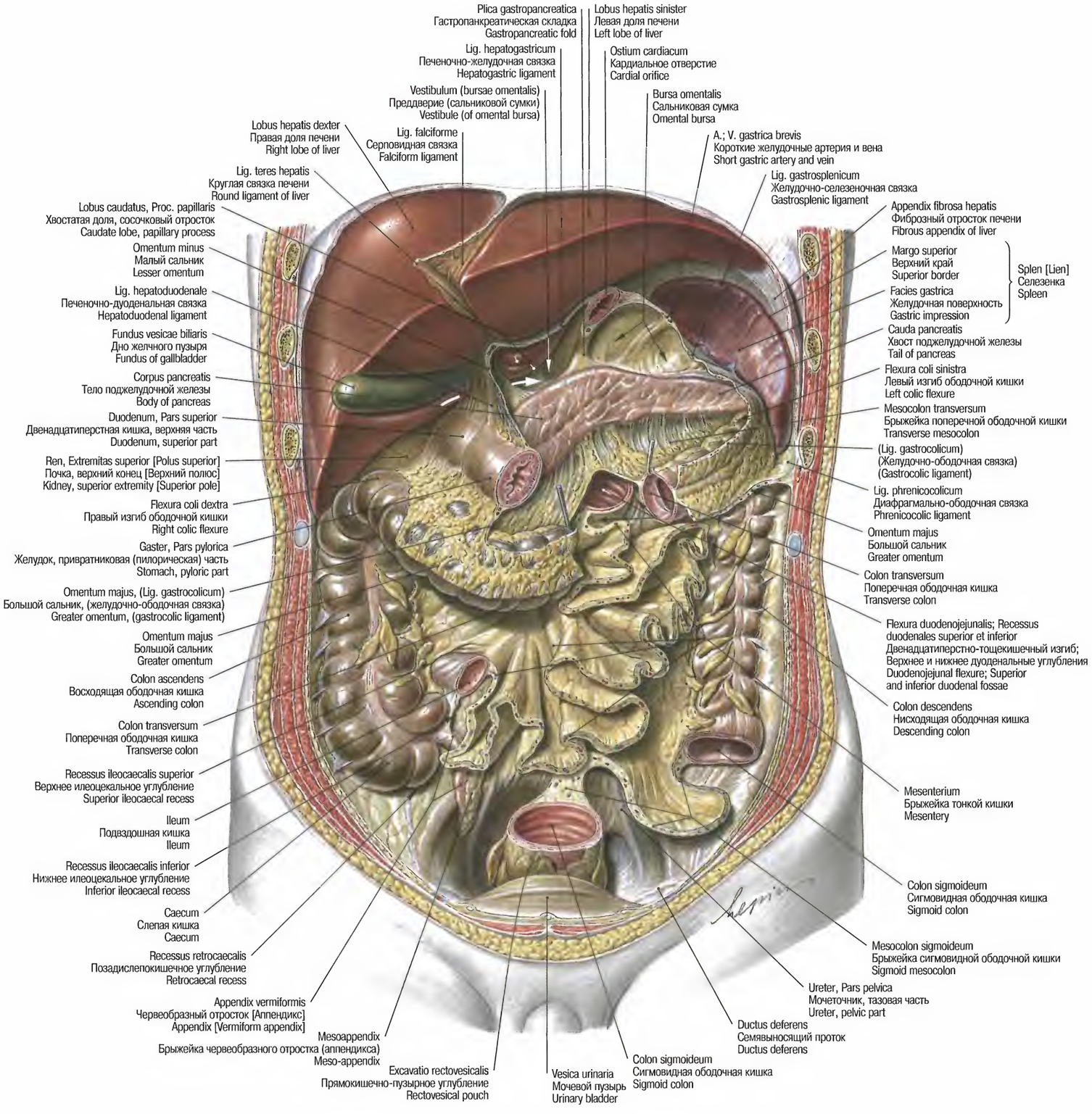


Рис. 1058 Положение органов брюшной полости, *Situs viscerum*, и сальниковая сумка, *Bursa omentalis*. Стрелкой указано сальниковое отверстие • Position of the abdominal viscera, *Situs viscerum*, and the omental bursa, *Bursa omentalis*. An arrow indicates the omental [Epiploic] foramen

Корень брыжейки тонкой кишки и забрюшинное пространство
Mesenteric root and retroperitoneal space

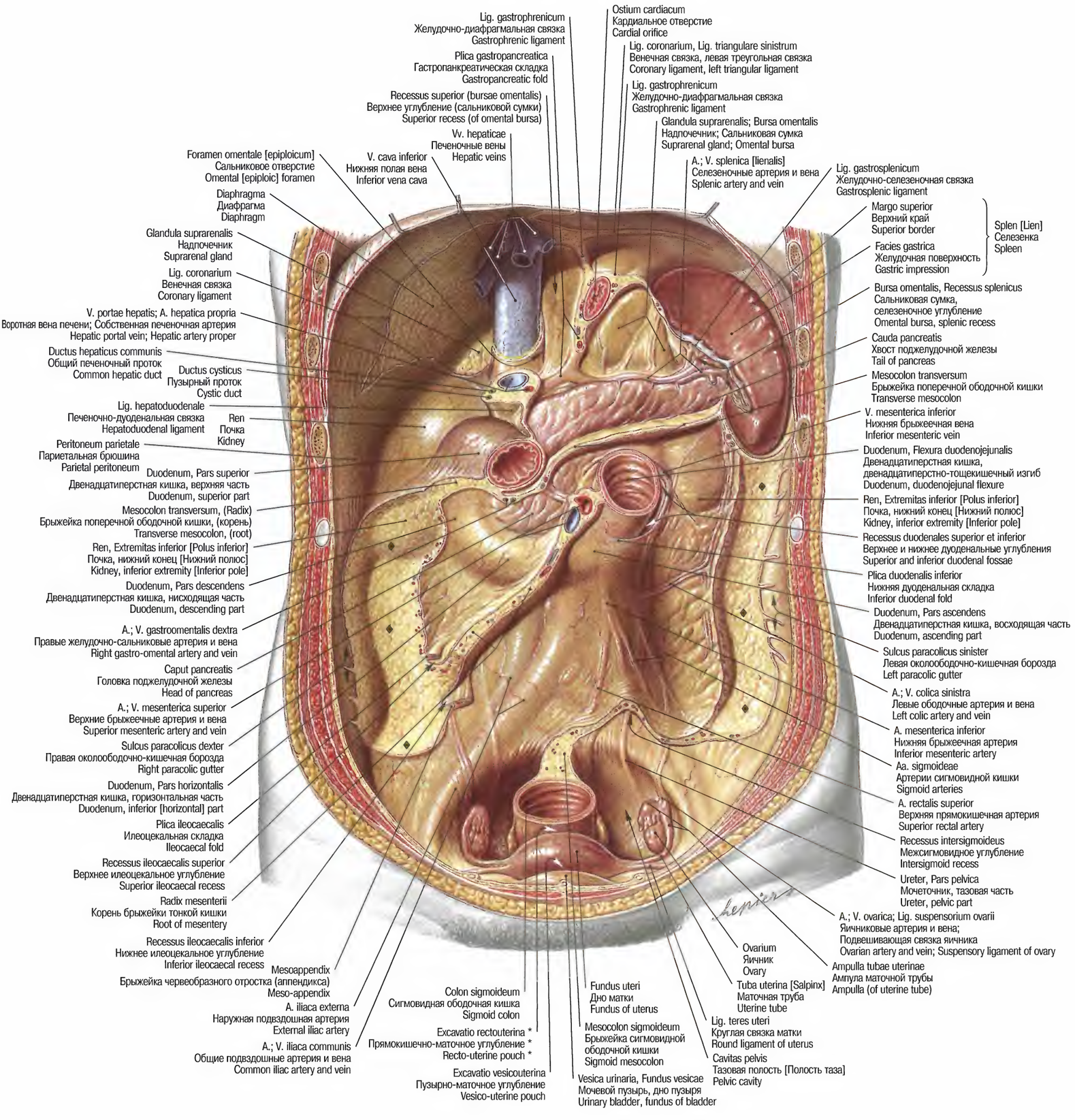


Рис. 1059 Задняя стенка брюшинной полости [полости брюшины], *Cavitas peritonealis*, и селезенка, *Splen* [*Lien*], у женщины. Зоны сращения восходящей и нисходящей ободочных кишок с задней стенкой отмечены знаком ♦•
Posterior wall of the peritoneal cavity, *Cavitas peritonealis*, and spleen, *Splen* [*Lien*], of the female. Sites of adhesion of the ascending and descending colon to the posterior wall are indicated ♦

* Клинический термин: дугласов карман. Clinical term: pouch of DOUGLAS.

Артерии брюшной полости, обзор
Abdominal arteries, overview

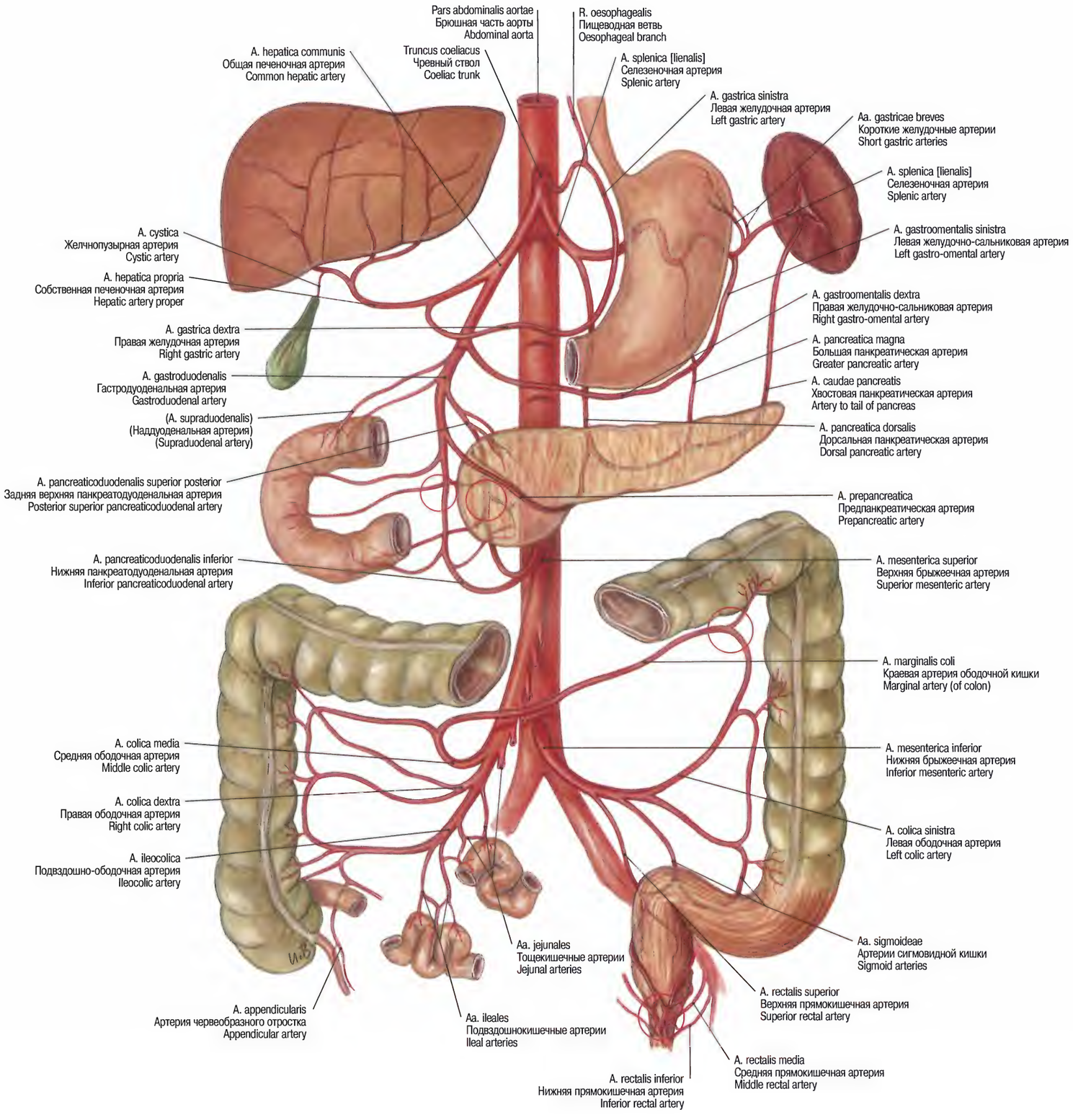


Рис. 1060 Артерии органов брюшной полости, полусхематично; красными кругами указаны области возможных межсистемных анастомозов • Arteries of the abdominal viscera, semi-schematic; possible intersystemic anastomoses are indicated (red circles)

Вены брюшной полости, обзор
Abdominal veins, overview

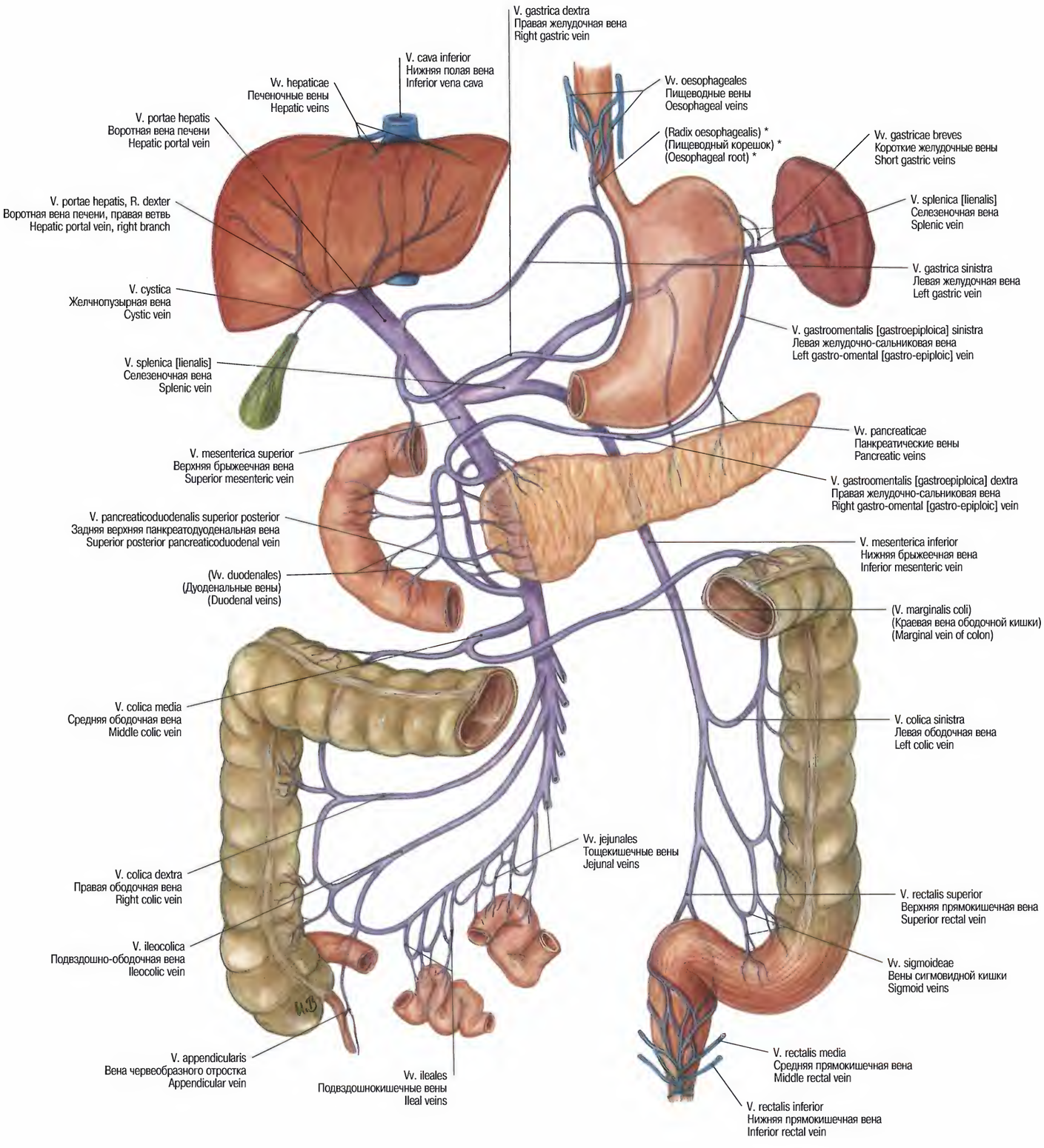
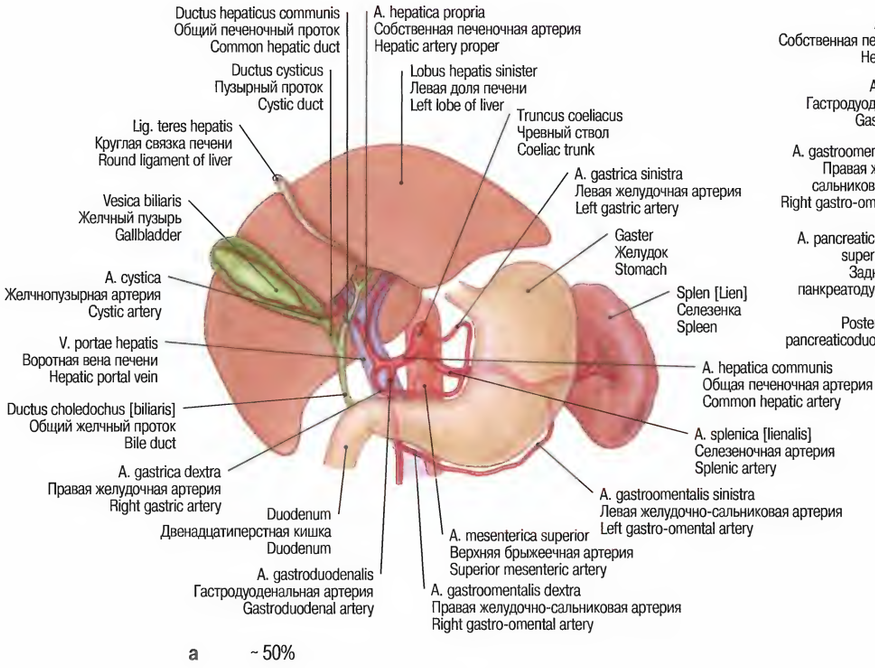


Рис. 1061 Воротная вена печени, *V. portae hepatis*, и ее притоки; полусхематично • Hepatic portal vein, *V. portae hepatis*, with tributaries; semi-schematic

* (Radix oesophagealis). В Международной "Terminologia Anatomica" в перечне компонентов систем различных вен, кроме разветвлений воротной вены печени, справедливо не применяют термин "ramus – ветвь – branch". Мы были вынуждены заменить приведенный в оригинале термин "R. oesophagealis" неофициальным, но более подходящим по смыслу термином "radix – корешок – root". — *Прим. научн. ред. перев.* (Radix oesophagealis): it is quitely well founded that the terms of "ramus – branch" are not used in International "Terminologia Anatomica" in enumeration of components of the venous bed, excepting only the branching of the hepatic portal vein. That is why we were obliged to substitute the presented in the original the terms "R. oesophagealis" for inofficial but much more rational in its nature the term of "radix – root". — *Remark of russian scient. ed.*

Чревный ствол
Coeliac trunk



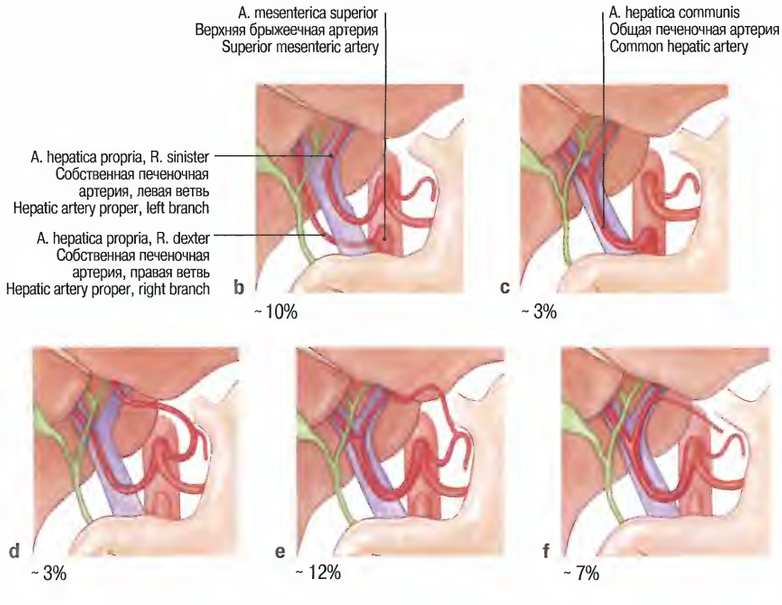


Рис. 1062 a–f Варианты артериального кровоснабжения печени • Variability of the arterial blood supply of the liver

a Классический случай. "Textbook case".
b В кровоснабжении правой доли печени принимает участие верхняя брыжеечная артерия, *A. mesenterica superior*. The superior mesenteric artery, *A. mesenterica superior*, participates in the supply of the right lobe of the liver.
c Общая печеночная артерия, *A. hepatica communis*, является ветвью верхней брыжеечной артерии, *A. mesenterica superior*. The common hepatic artery, *A. hepatica communis*, arises from the superior mesenteric artery, *A. mesenterica superior*.
d Левую долю печени кровоснабжает ветвь левой желудочной артерии, *A. gastrica sinistra*. The left lobe of the liver is supplied by the branch the left gastric artery, *A. gastrica sinistra*.
e Ветвь левой желудочной артерии, *A. gastrica sinistra*, кровоснабжает левую долю печени вместе с левой ветвью собственной печеночной артерии, *A. hepatica propria*. A branch of the left gastric artery, *A. gastrica sinistra*, supplies the left lobe of the liver along with the left branch of the hepatic artery proper, *A. hepatica propria*.
f Добавочная ветвь собственной печеночной артерии, *A. hepatica propria*, участвует в кровоснабжении области малой кривизны желудка. An accessory branch of the hepatic artery proper, *A. hepatica propria*, supplies the lesser curvature of the stomach.

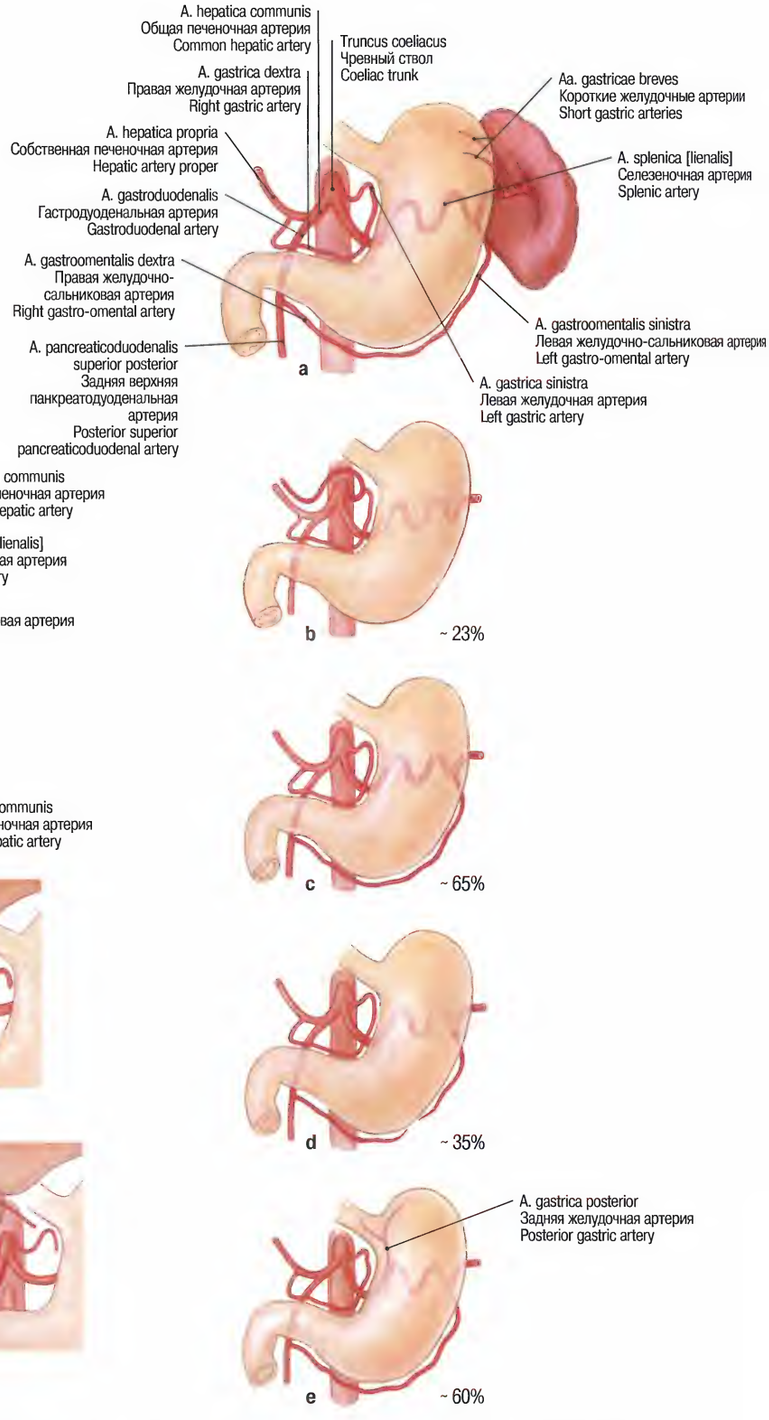


Рис. 1063 a–e Варианты артериального кровоснабжения желудка • Variability of the arterial blood supply of the stomach

a Классический случай: замкнутые артериальные дуги кровоснабжают области большой и малой кривизны. "Textbook case": closed arterial arcade supplying both the lesser and the greater curvature.
b Левая желудочная артерия, *A. gastrica sinistra*, участвует в кровоснабжении левой доли печени. The left gastric artery, *A. gastrica sinistra*, participates in the supply of the left lobe of the liver.
c Правая и левая желудочно-сальниковые артерии, *Aa. gastroomentales dextra et sinistra*, анастомозируют на большой кривизне. Anastomosis between the right and left gastro-omental arteries, *Aa. gastroomentales dextra et sinistra*, at the greater curvature.
d Анастомоз на большой кривизне между правой и левой желудочно-сальниковыми артериями, *Aa. gastroomentales dextra et sinistra*, отсутствует. Absence of an anastomosis between the right and left gastro-omental arteries, *Aa. gastroomentales dextra et sinistra*, at the greater curvature.
e Заднюю стенку желудка кровоснабжает добавочная задняя желудочная артерия, *A. gastrica posterior*, отходящая от селезеночной артерии, *A. splenica*. An accessory posterior gastric artery, *A. gastrica posterior*, arising from the splenic artery, *A. splenica*, supplies the posterior wall of the stomach.

Артерии верхнего этажа брюшной полости, рентгенография
Arteries of the upper abdomen, radiography

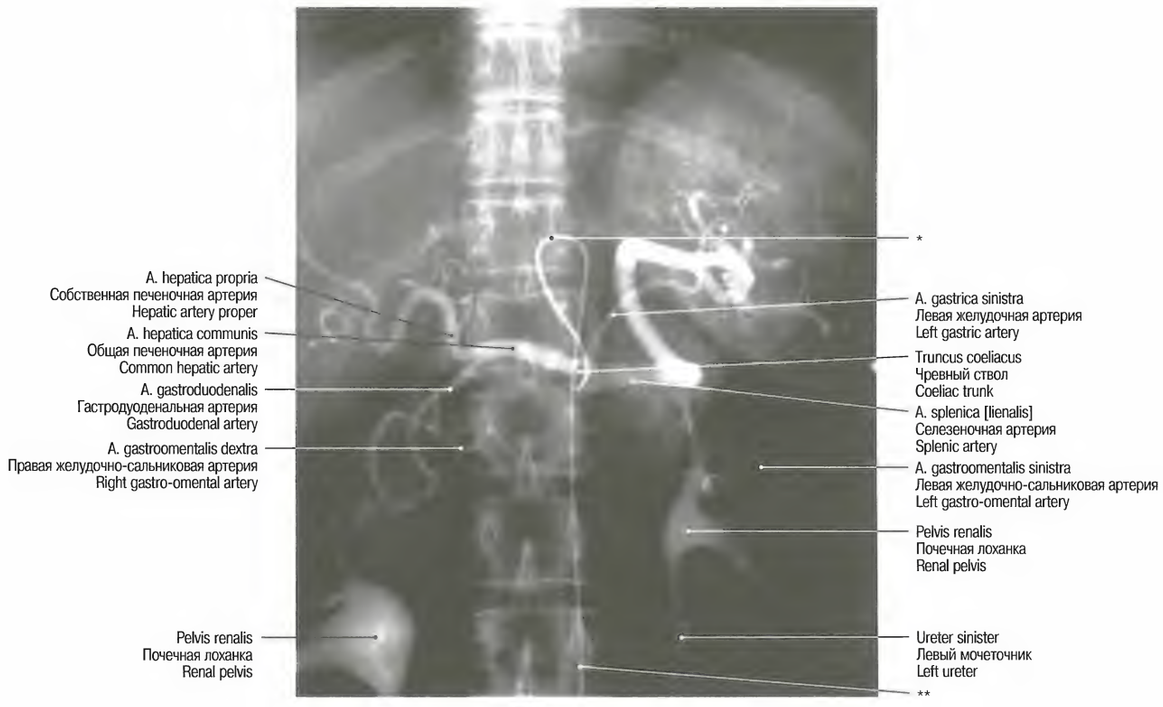


Рис. 1064 Артерии желудка, *Gaster*, селезенки, *Splen* [*Lien*], и печени, *Hepar*; переднезадняя рентгенограмма после селективного введения контрастного вещества в чревный ствол (целиакография) с сопутствующей визуализацией почечной лоханки за счет выведения вещества почкой; вид спереди • Arteries of the stomach, *Gaster*; the spleen, *Splen* [*Lien*], and the liver, *Hepar*; AP-radiograph after selective injection of a contrast medium into the coeliac trunk (coeliacography) with concomitant visualization of the renal pelvis due to the renal excretion of the medium; ventral view

* Петля катетера в аорте. Catheter loop in the aorta.
** Катетер в аорте. Catheter in the aorta.

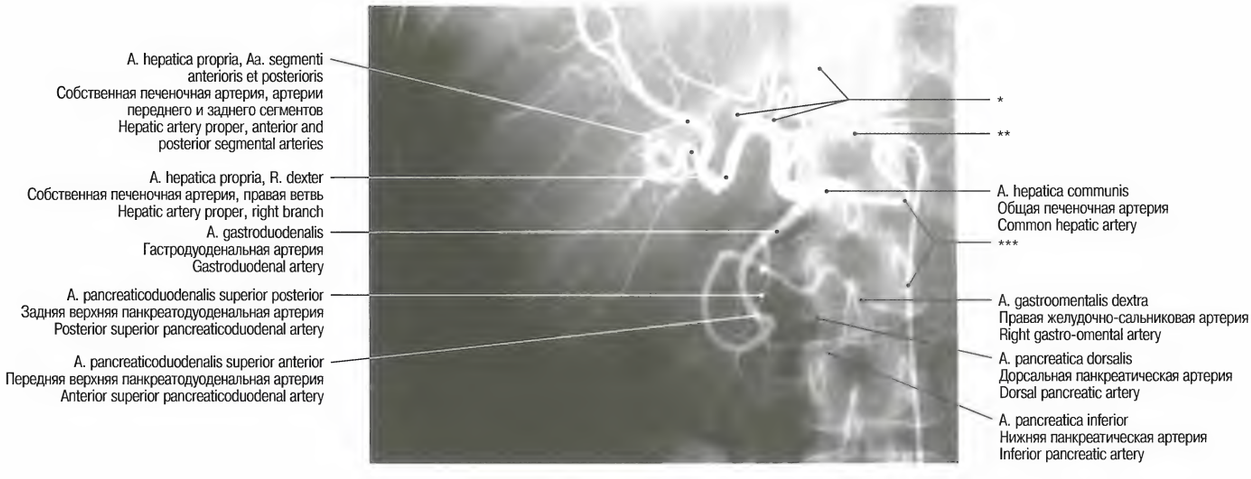


Рис. 1065 Общая печеночная артерия, *A. hepatica communis*; переднезадняя рентгенограмма после селективного введения контрастного вещества в общую печеночную артерию; вид спереди • Common hepatic artery, *A. hepatica communis*; AP-radiograph after selective injection of a contrast medium into the common hepatic artery; ventral view

* Ветви к левой доле печени, замещающие одиночную, как правило, левую ветвь собственной печеночной артерии. Branches to the left lobe of the liver replacing a single left branch of the hepatic artery proper.
** Добавочная ветвь печеночной артерии к малой кривизне желудка. An accessory branch of the hepatic artery to the lesser curvature of the stomach.
*** Катетер в аорте. Catheter in the aorta.

Сосуды верхнего этажа брюшной полости
Vessels of the upper abdomen

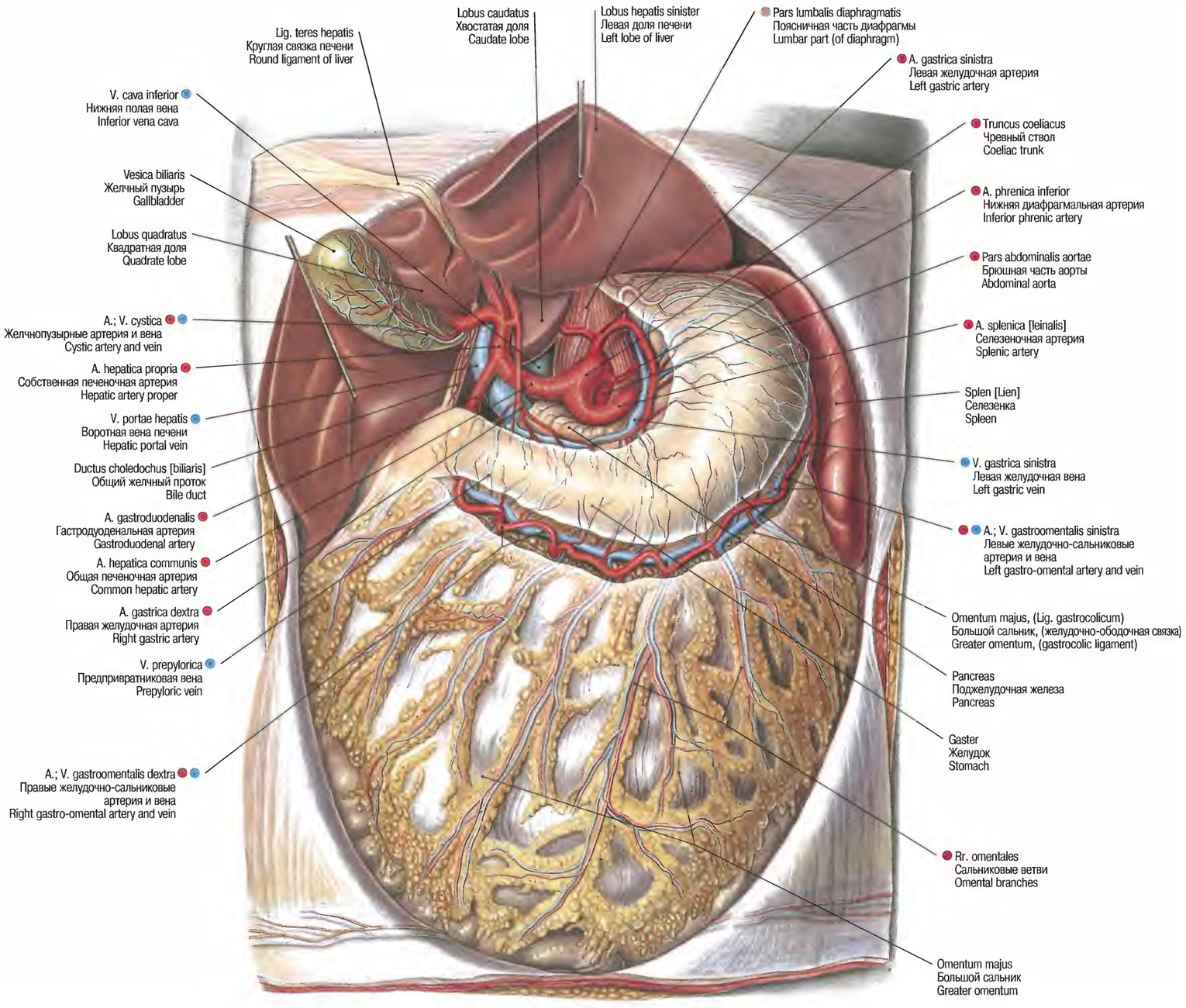


Рис. 1066 Сосуды верхнего этажа брюшной полости • Vessels of the upper abdomen

Сосуды верхнего этажа брюшной полости
Vessels of the upper abdomen

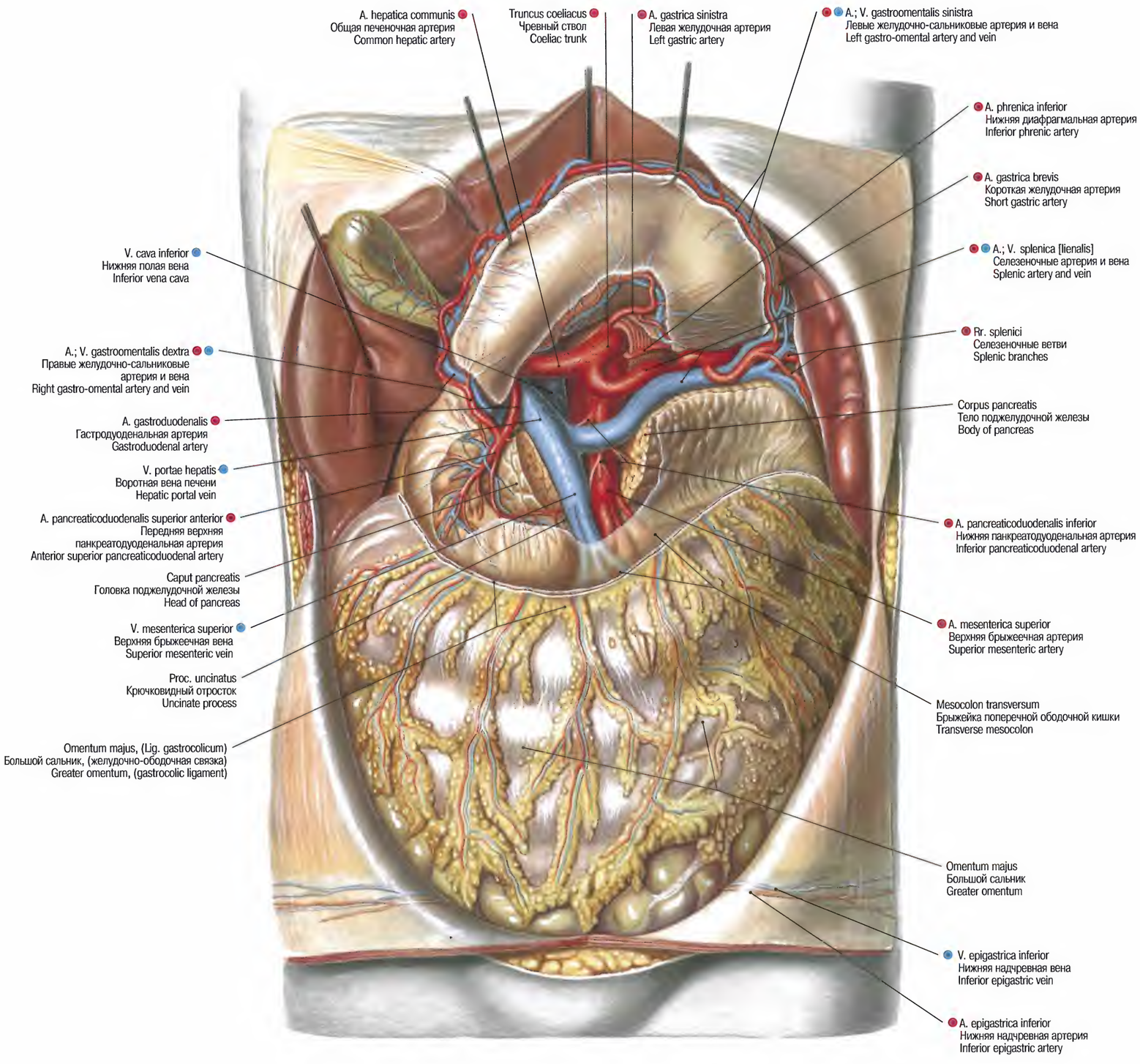


Рис. 1067 Сосуды верхнего этажа брюшной полости • Vessels of the upper abdomen

Верхняя брыжеечная артерия
Superior mesenteric artery

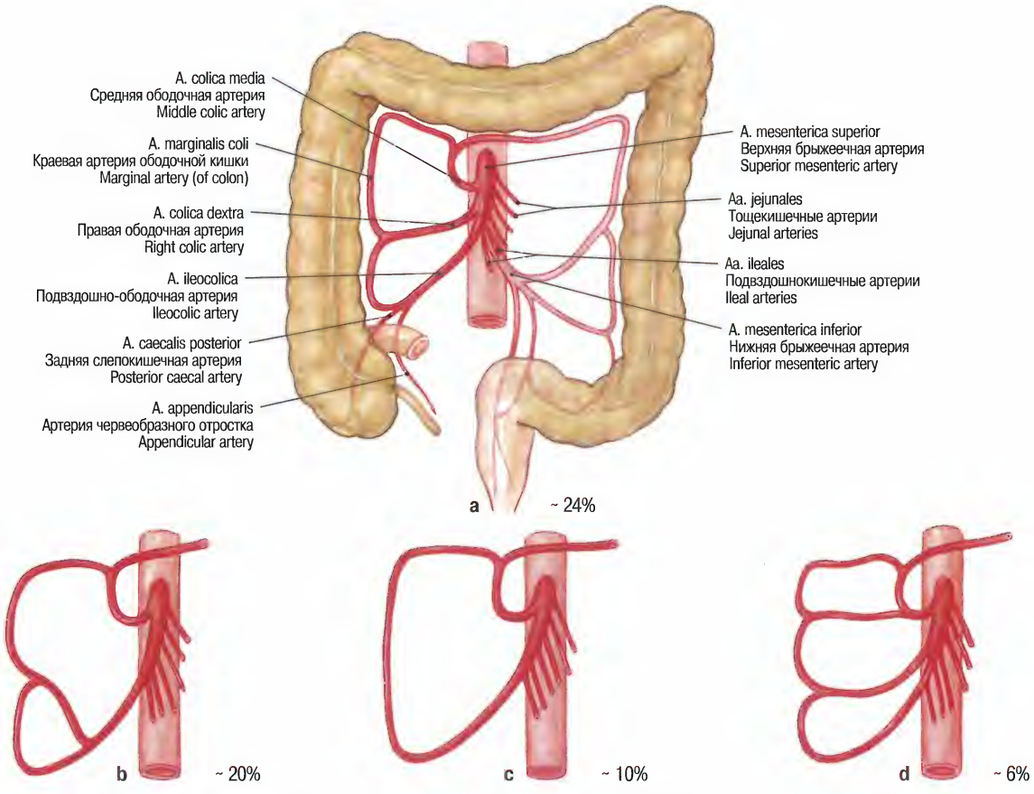


Рис. 1068 a–d Вариабельность ветвей верхней брыжеечной артерии, *A. mesenterica superior*, кровоснабжающих толстую кишку • Variability of the branches of the superior mesenteric artery, *A. mesenterica superior*, supplying the large intestine

a Классический случай: восходящая и поперечная ободочные кишки, *Colon ascendens et transversum*, кровоснабжаются тремя ветвями. "Textbook case": the ascending and the transverse colon, *Colon ascendens et transversum*, are supplied by three branches.

b Подвздошно-ободочная артерия, *A. ileocolica*, и правая ободочная артерия, *A. colica dextra*, отходят от общего ствола. The ileocolic artery, *A. ileocolica*, and the right colic artery, *A. colica dextra*, form a common trunk.

c К толстой кишке от верхней брыжеечной артерии отходят только две ветви, правая ободочная артерия, *A. colica dextra*, отсутствует. Only two colic branches arise from the superior mesenteric artery while the right colic artery, *A. colica dextra*, is absent.

d Удвоение правой ободочной артерии, *A. colica dextra*. Duplication of the right colic artery, *A. colica dextra*.

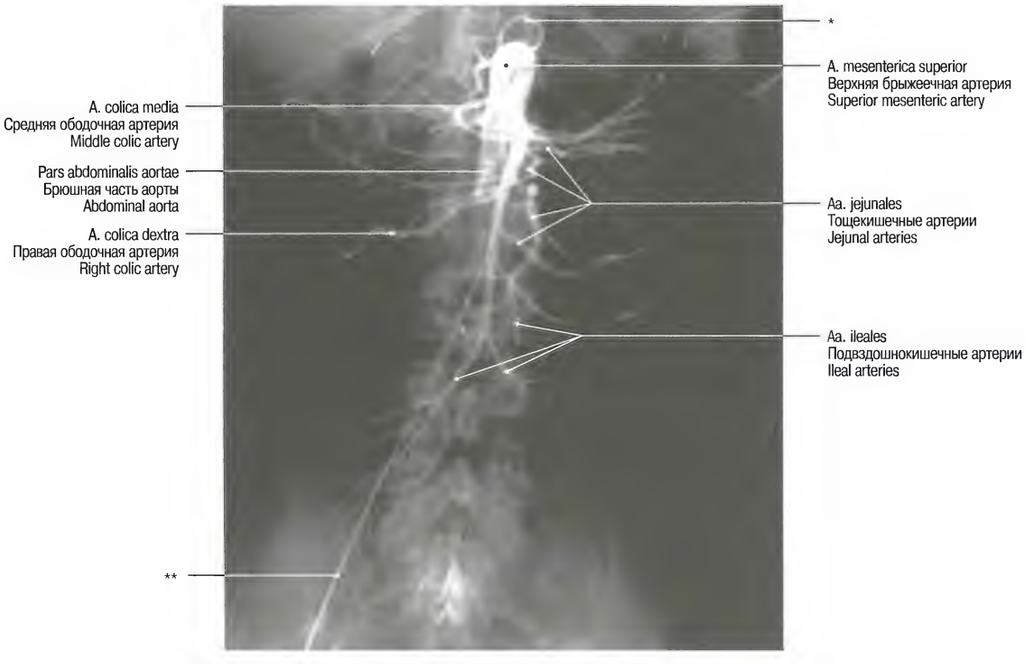


Рис. 1069 Верхняя брыжеечная артерия, *A. mesenterica superior*; переднезадняя рентгенограмма после введения контрастного вещества в устье верхней брыжеечной артерии; вид спереди • Superior mesenteric artery, *A. mesenterica superior*; AP-radiograph after injection of a contrast medium into the origin of the superior mesenteric artery; ventral view

* Катетер в аорте. Catheter in the aorta.
** Катетер в общей подвздошной артерии. Catheter in the common iliac artery.

Сосуды нижнего этажа брюшной полости
Vessels of the lower abdomen

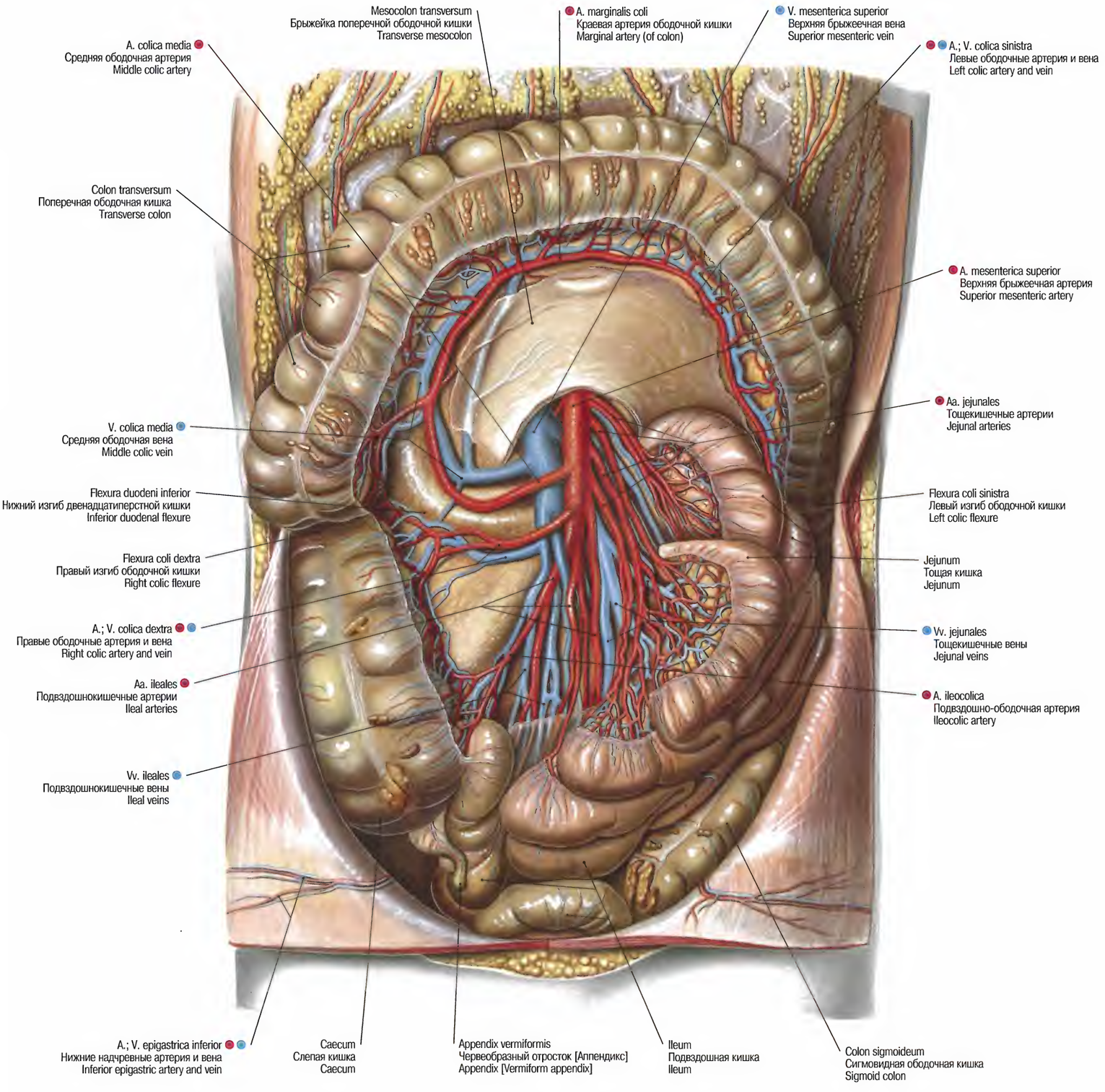


Рис. 1070 Верхние брыжеечные артерия и вена, *A. et V. mesenterica superior*. Артерии, кровоснабжающие тонкую кишку, образуют ряды дугообразных анастомозов • Superior mesenteric artery and vein, *A. et V. mesenterica superior*. The arteries supplying the small intestine form a series of arcades

Нижняя брыжеечная артерия
Inferior mesenteric artery

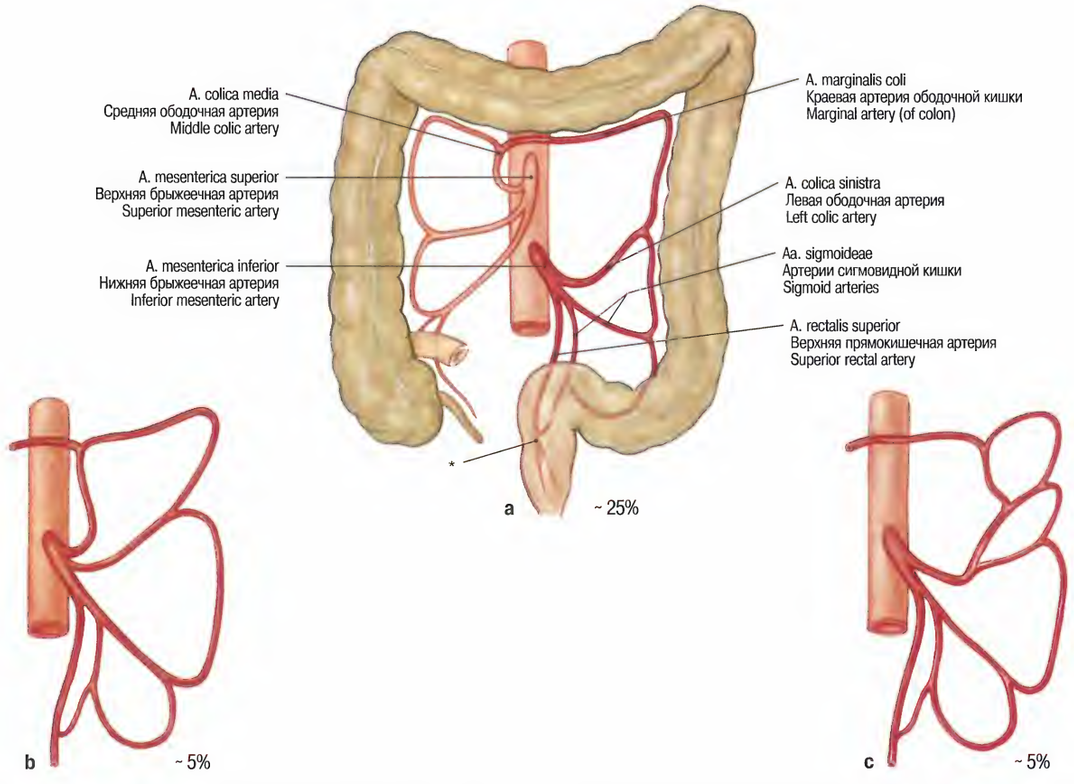


Рис. 1071 a–c Вариабельность ветвей нижней брыжеечной артерии, *A. mesenterica inferior* • Variations in the branches of the inferior mesenteric artery, *A. mesenterica inferior*

a Нижняя брыжеечная артерия, *A. mesenterica inferior*, разделяется на три ветви, кровоснабжающие нисходящую и сигмовидную ободочные кишки, а также прямую кишку. The inferior mesenteric artery, *A. mesenterica inferior*, divides into three parts supplying the descending and sigmoid colon, as well as the rectum.

b От нижней брыжеечной артерии, *A. mesenterica inferior*, отходит дополнительная средняя ободочная артерия, *A. colica media*. An accessory middle colic artery, *A. colica media*, arises from the inferior mesenteric artery, *A. mesenterica inferior*.

c От левой ободочной артерии, *A. colica sinistra*, отходит дополнительная средняя ободочная артерия, *A. colica media*. An accessory middle colic artery, *A. colica media*, arises from the left colic artery, *A. colica sinistra*.

* Клинический термин: критическая точка Зудека (зона анастомоза последней из сигмовидных артерий с верхней прямокишечной; расположена чаще на уровне мыса. — *Прим. научн. ред. перев.*). Clinical term: SUDECK's critical point (site of an anastomosis of the last sigmoid artery with the superior rectal artery, located usually at the level of the promontory. — *Remark of russian scient. ed.*).

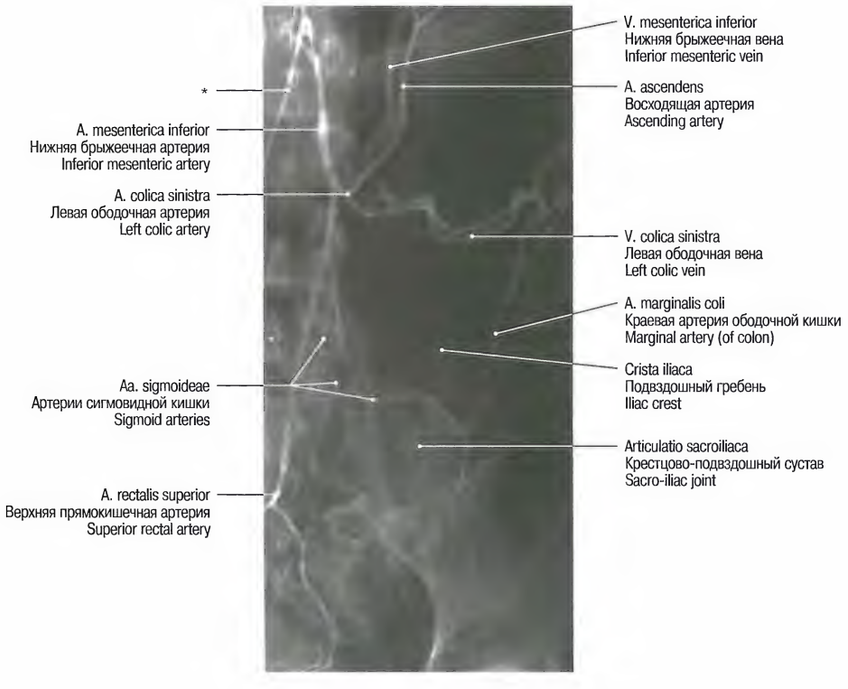


Рис. 1072 Нижняя брыжеечная артерия, *A. mesenterica inferior*; переднезадняя рентгенограмма после селективного введения контрастного вещества в устье нижней брыжеечной артерии; вид спереди • Inferior mesenteric artery, *A. mesenterica inferior*; AP-radiograph after selective injection of a contrast medium into the origin of the inferior mesenteric artery; ventral view

* Катетер в аорте. Catheter in the aorta.

Сосуды нижнего этажа брюшной полости
Vessels of the lower abdomen

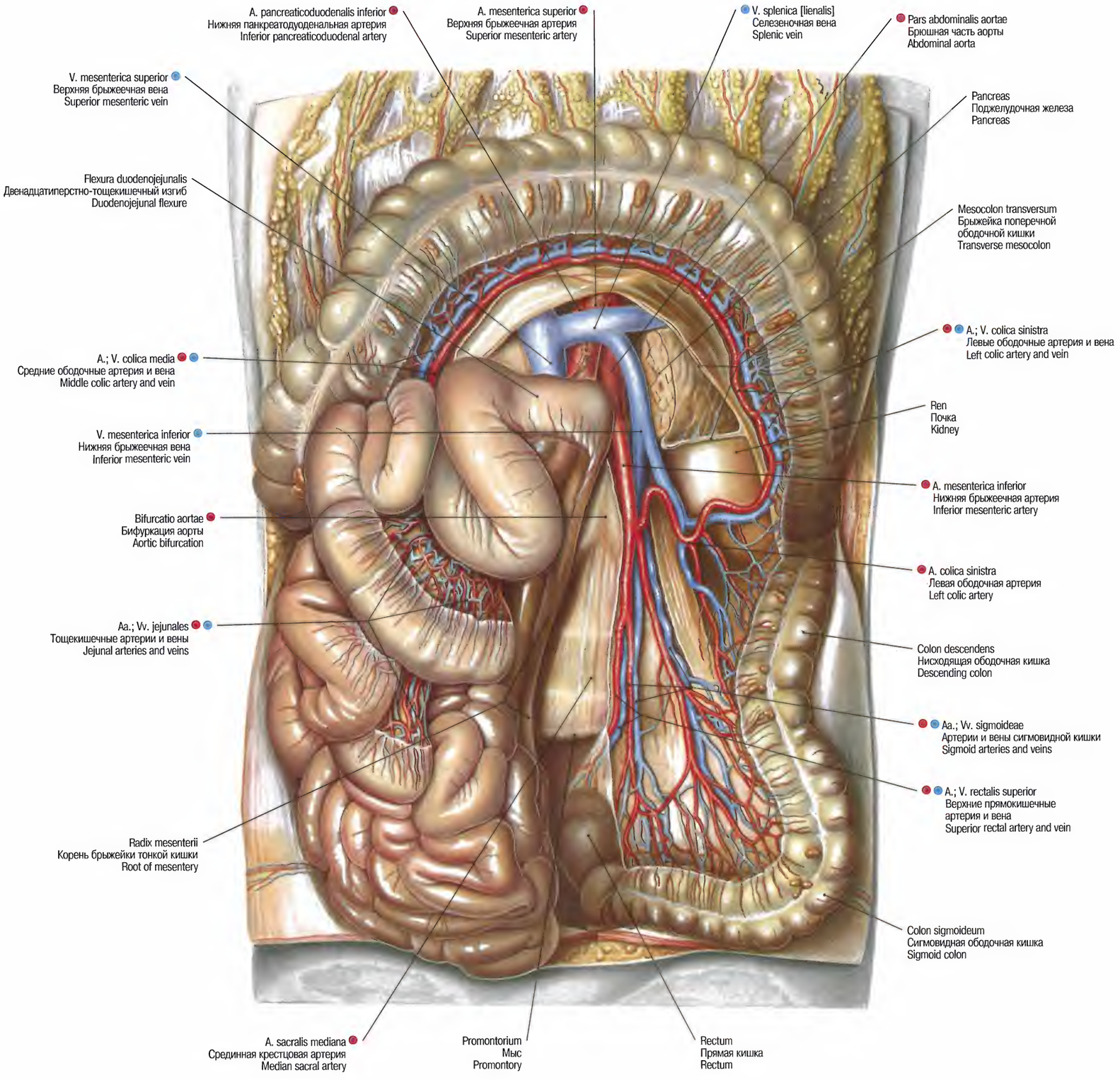


Рис. 1073 Нижние брыжеечные артерия и вена • *A. et V. mesentericae inferiores* • Inferior mesenteric artery and vein

Чревный ствол
Coeliac trunk

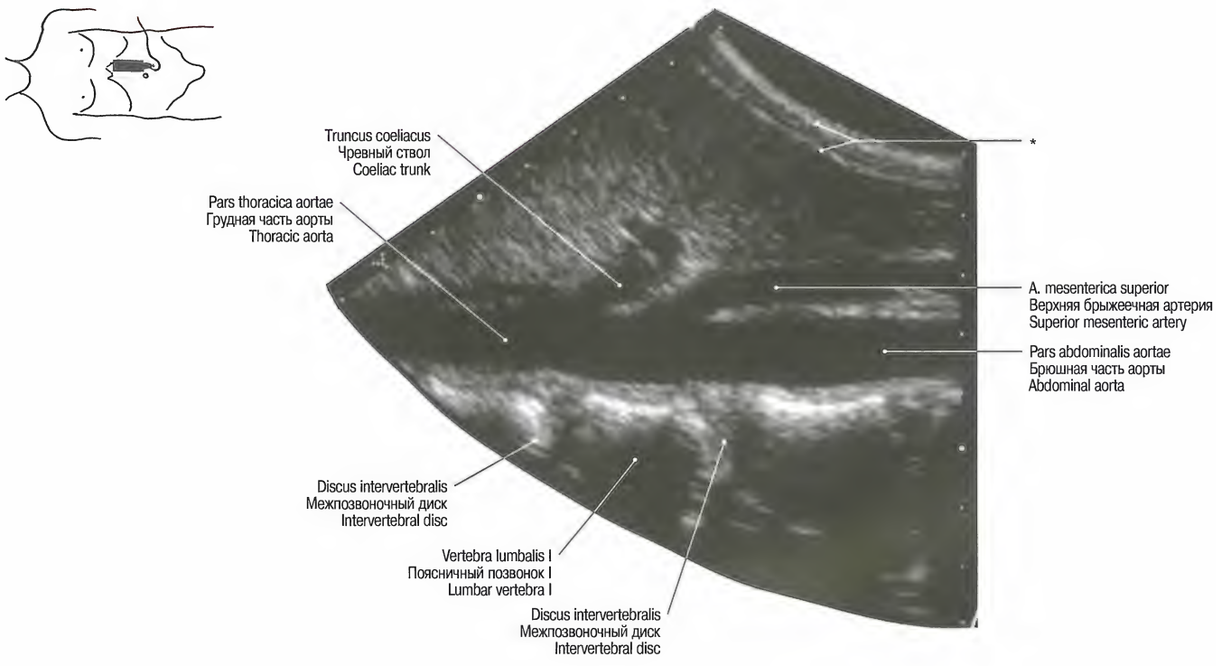


Рис. 1074 Брюшная часть аорты [Брюшная аорта], *Pars abdominalis aortae*, с чревным стволом, *Truncus coeliacus*, и верхней брыжеечной артерией, *A. mesenterica superior*; ультразвуковое изображение; почти в сагиттальной плоскости • Abdominal aorta, *Pars abdominalis aortae*, with the coeliac trunk, *Truncus coeliacus*, and the superior mesenteric artery, *A. mesenterica superior*; ultrasound image; almost in the sagittal plane

* Стенка брюшной полости. Abdominal wall.

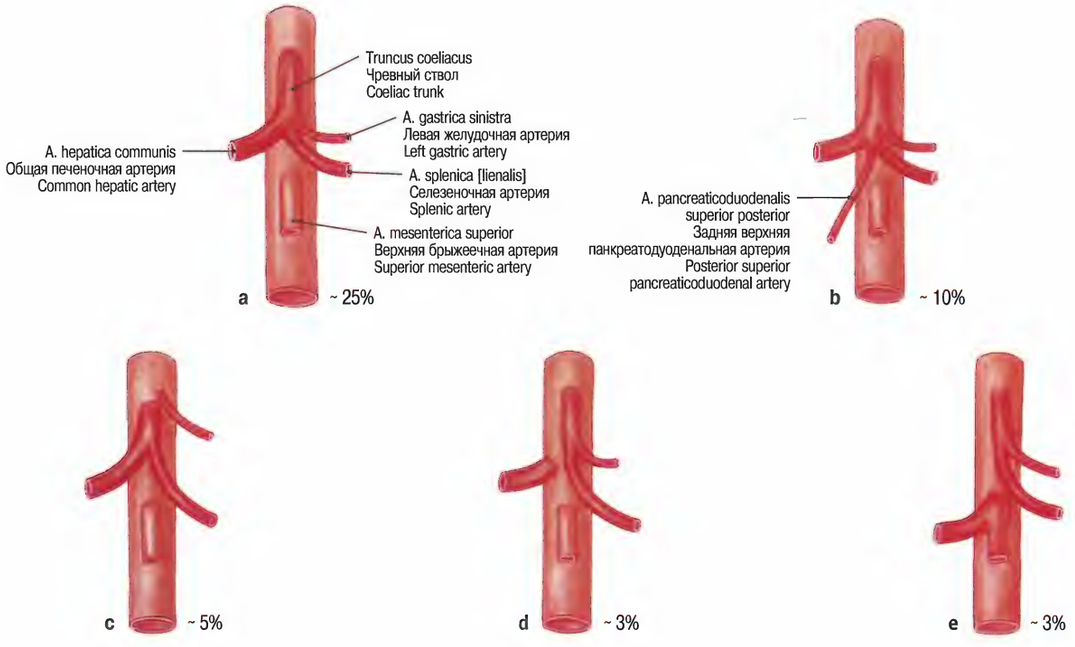


Рис. 1075 a–e Вариабельность чревного ствола, *Truncus coeliacus* • Variability of the coeliac trunk, Truncus coeliacus

a Классический случай: деление ствола на три ветви. "Textbook case": division of the trunk into three branches.
b Деление ствола на четыре ветви. Division of the trunk into four branches.
c Наличие печеночно-селезеночного ствола, *Truncus hepatosplenicus*. Development of a hepatosplenic trunk, *Truncus hepatosplenicus*.
d Наличие желудочно-селезеночного ствола, *Truncus gastrosplenicus*. Development of a gastrosplenic trunk, *Truncus gastrosplenicus*.
e Наличие желудочно-селезеночного, *Truncus gastrosplenicus*, и печеночно-брыжеечного, *Truncus hepatomesentericus*, стволов. Development of a gastrosplenic trunk, *Truncus gastrosplenicus*, and a hepatomesenteric trunk, *Truncus hepatomesentericus*.

Сосуды забрюшинного пространства
Vessels of the retroperitoneal space

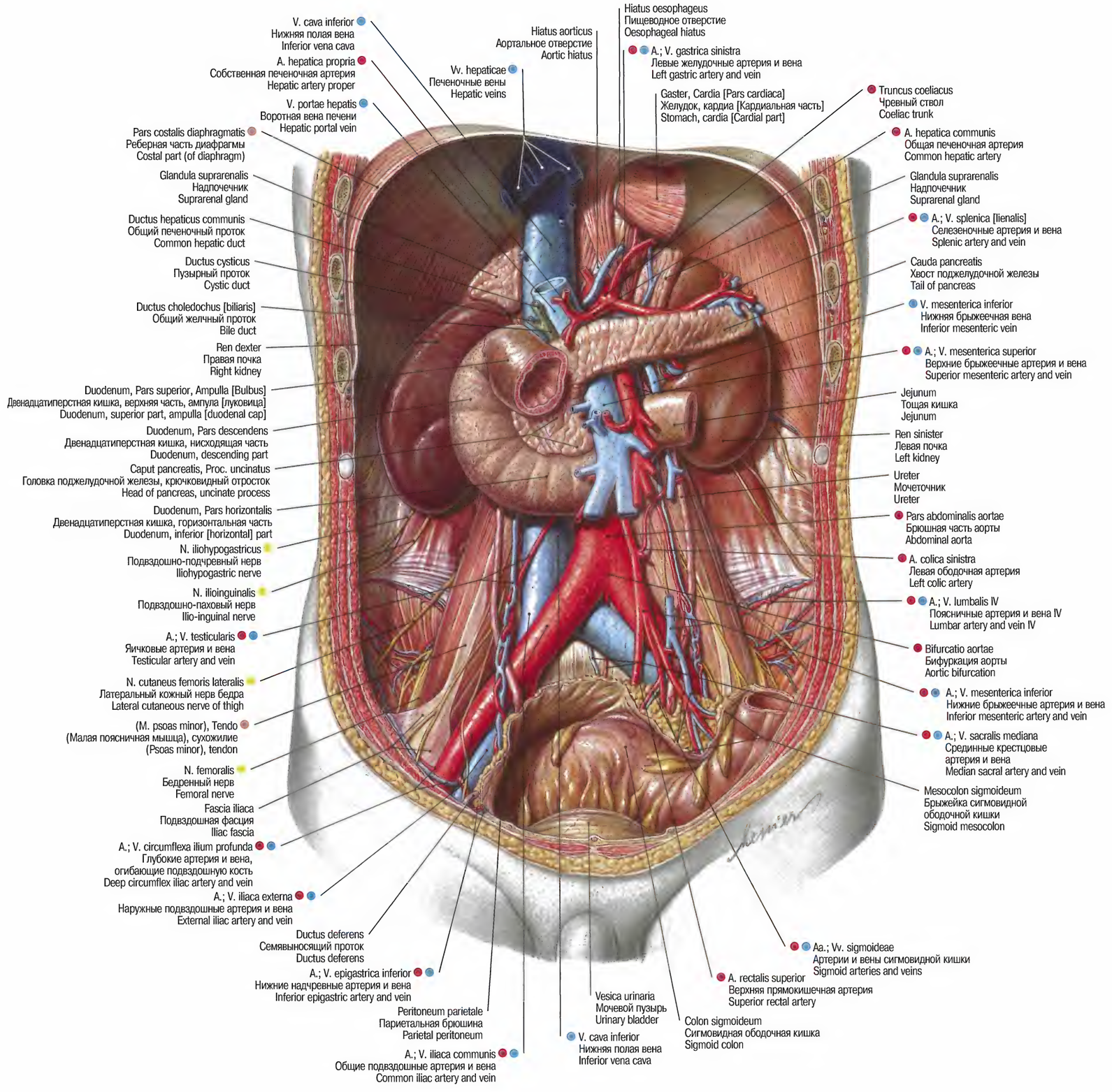


Рис. 1076 Сосуды забрюшинного пространства, *Spatium retroperitoneale*, у мужчины • Vessels of the retroperitoneal space, *Spatium retroperitoneale*, of the male

Воротная вена печени, обзор
Hepatic portal vein, overview

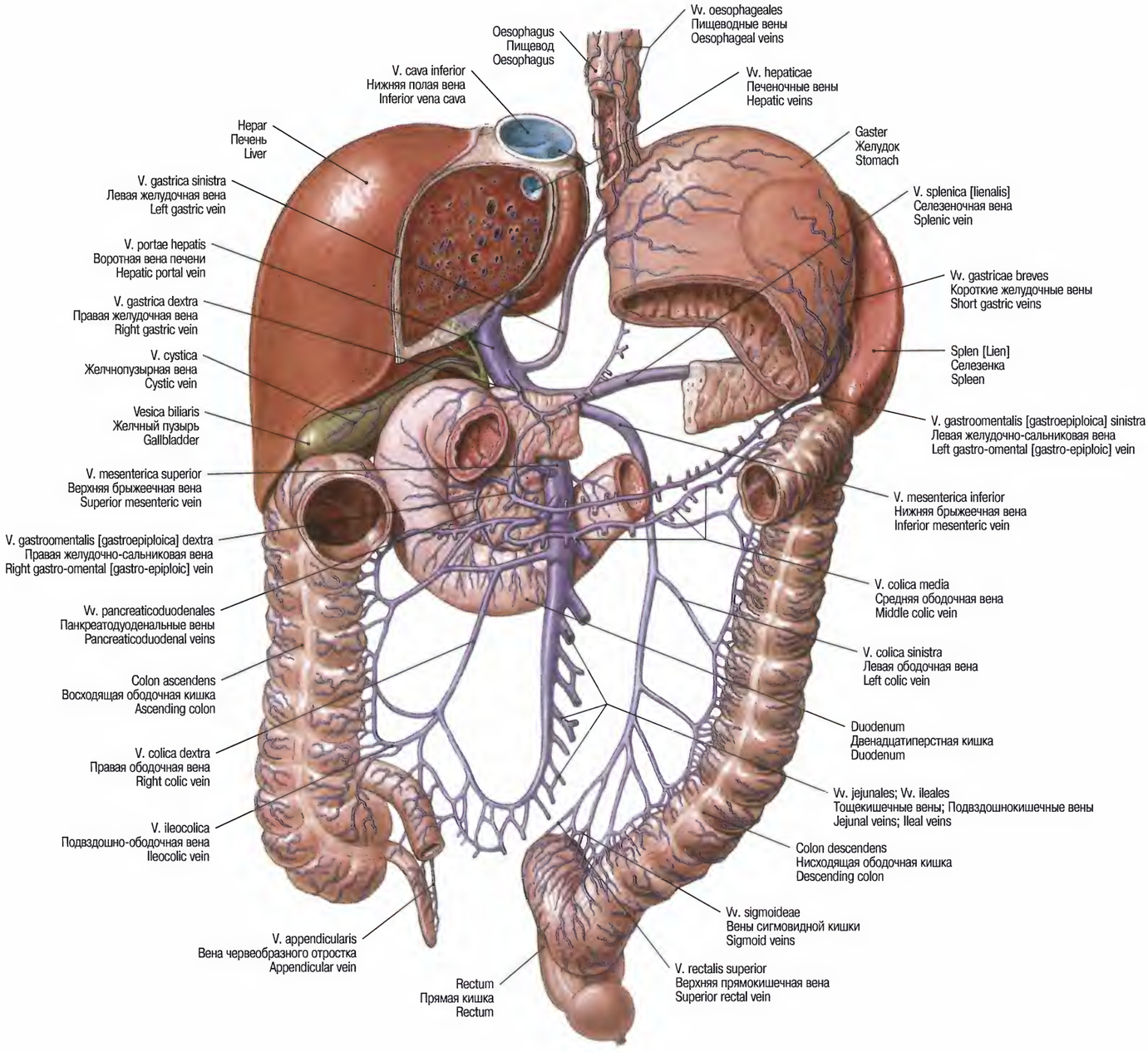


Рис. 1077 Система воротной вены печени, *V. portae hepatis*; вид спереди •
System of the hepatic portal vein, *V. portae hepatis*; ventral view

Портокавальные анастомозы
Portocaval anastomoses

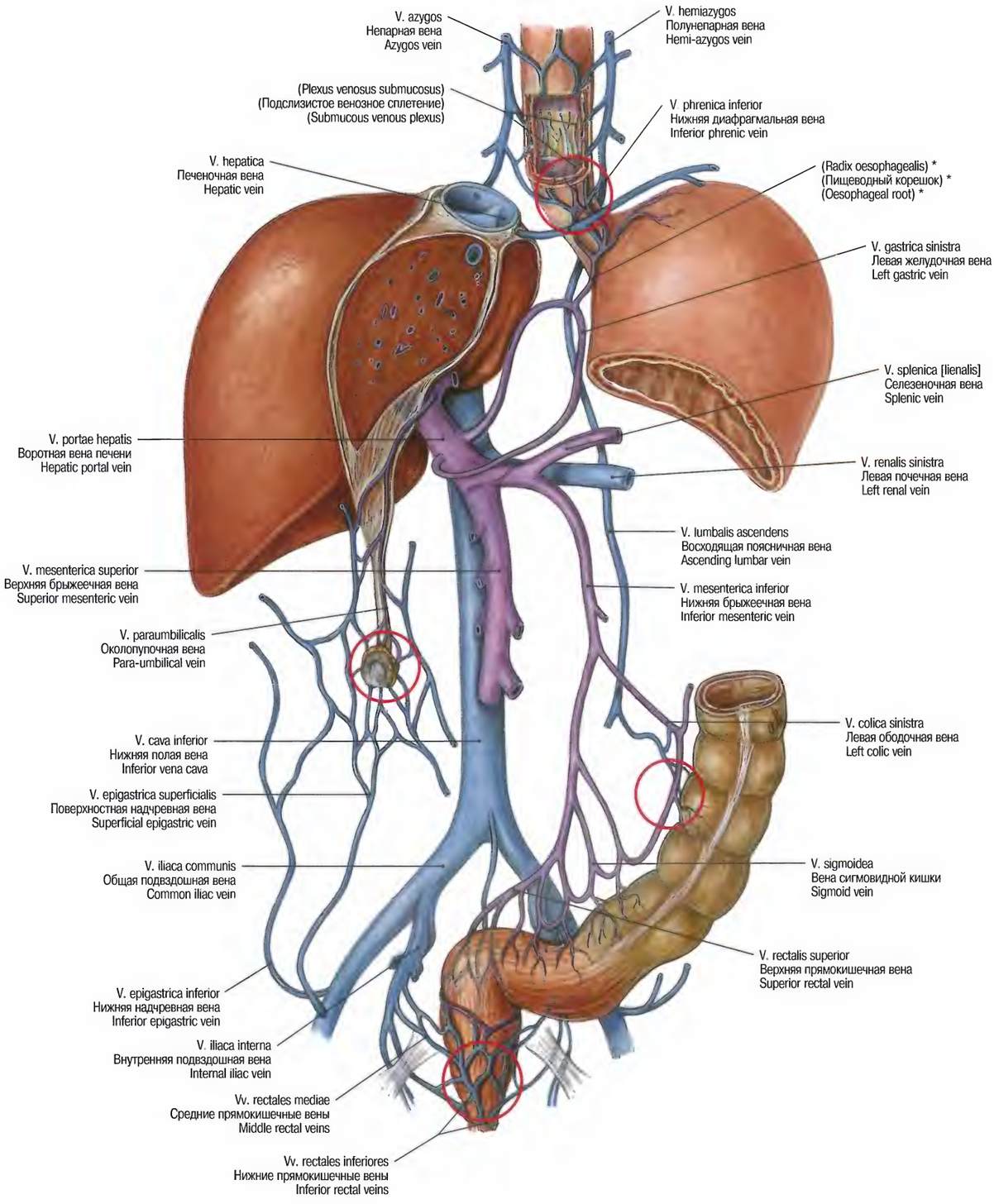
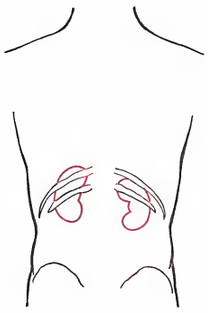


Рис. 1078 Воротная вена печени, *V. portae hepatis*, и нижняя полая вена, *V. cava inferior*; полусхематично; корни системы нижней полой вены обозначены синим цветом, корни системы воротной вены — фиолетовым; красными кругами указаны возможные зоны портокавальных анастомозов • Hepatic portal vein, *V. portae hepatis*, and inferior vena cava, *V. cava inferior*; semi-schematic; tributaries of the inferior vena cava in blue; tributaries of the hepatic portal vein in purple; potential portocaval anastomoses are indicated by red circles

* (Radix oesophagealis): в Международной "Terminologia Anatomica" в перечне компонентов систем различных вен, кроме разветвлений воротной вены печени, справедливо не применяют термины "ramus –ветвь – branch", поэтому мы были вынуждены заменить приведенный в оригинале термин "R. oesophagealis" неофициальным, но более подходящим по смыслу термином "radix – корешок – root". — *Прим. научн. ред. перев.* (Radix oesophagealis): it is quitely well founded that the term of "ramus – branch" are not used in International "Terminologia Anatomica" in enumeration of components of the venous bed, excepting only the branching of the hepatic portal vein. That is why we were obliged to substitute the presented in the original the term "R. oesophagealis" for inofficial but much more rational in its nature the term of "radix – root". — *Remark of russian scient. ed.*

Почка
Kidney



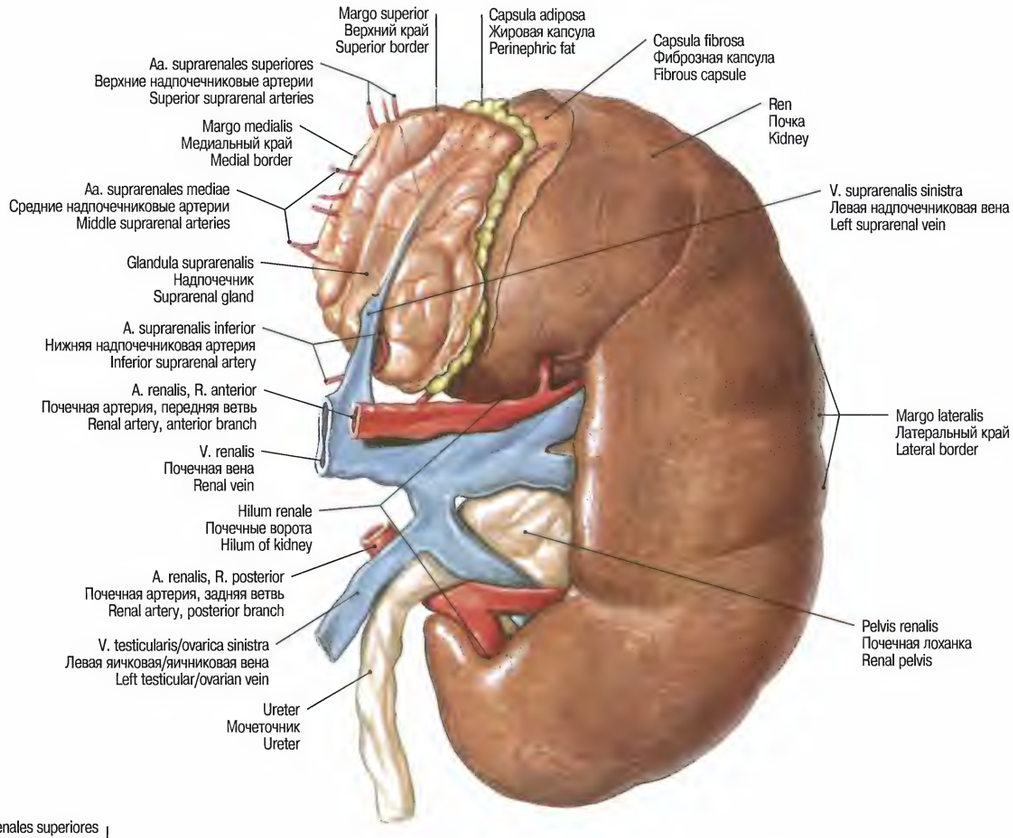


Рис. 1079 Почка, *Ren* [*Nephros*], и надпочечник, *Glandula suprarenalis*; вид спереди (левые) • Kidney, *Ren* [*Nephros*], and suprarenal gland, *Glandula suprarenalis*; ventral view (left)

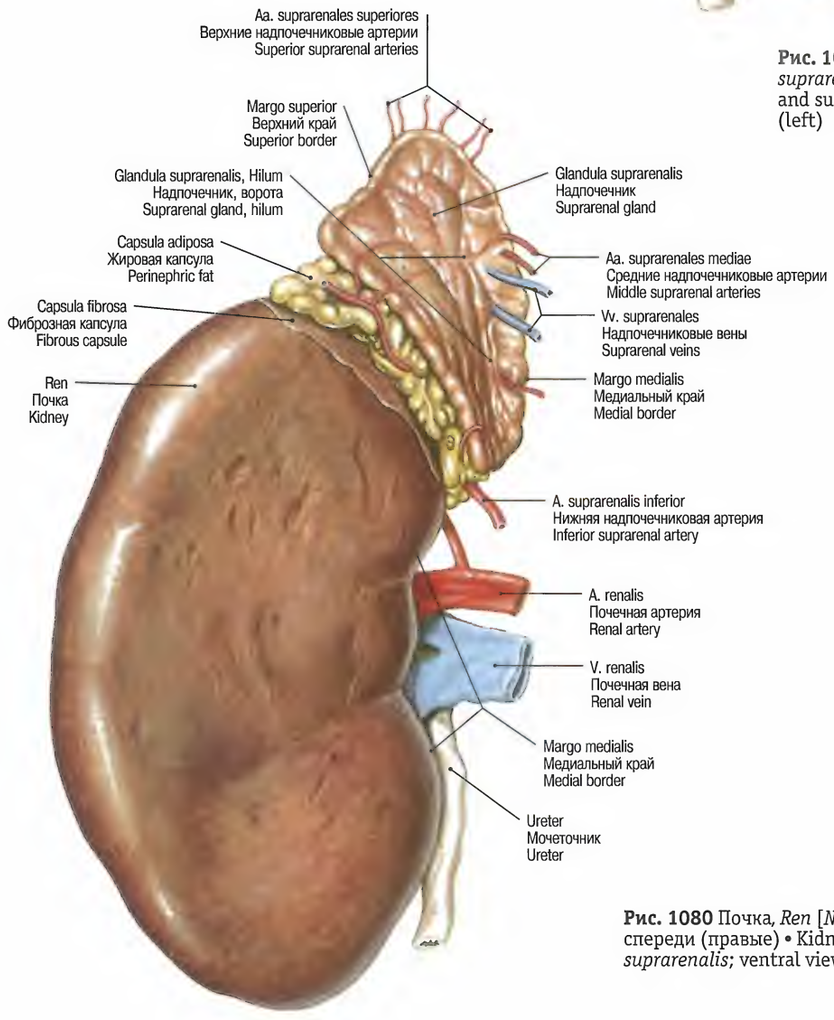


Рис. 1080 Почка, *Ren* [*Nephros*], и надпочечник, *Glandula suprarenalis*; вид спереди (правые) • Kidney, *Ren* [*Nephros*], and suprarenal gland, *Glandula suprarenalis*; ventral view (right)

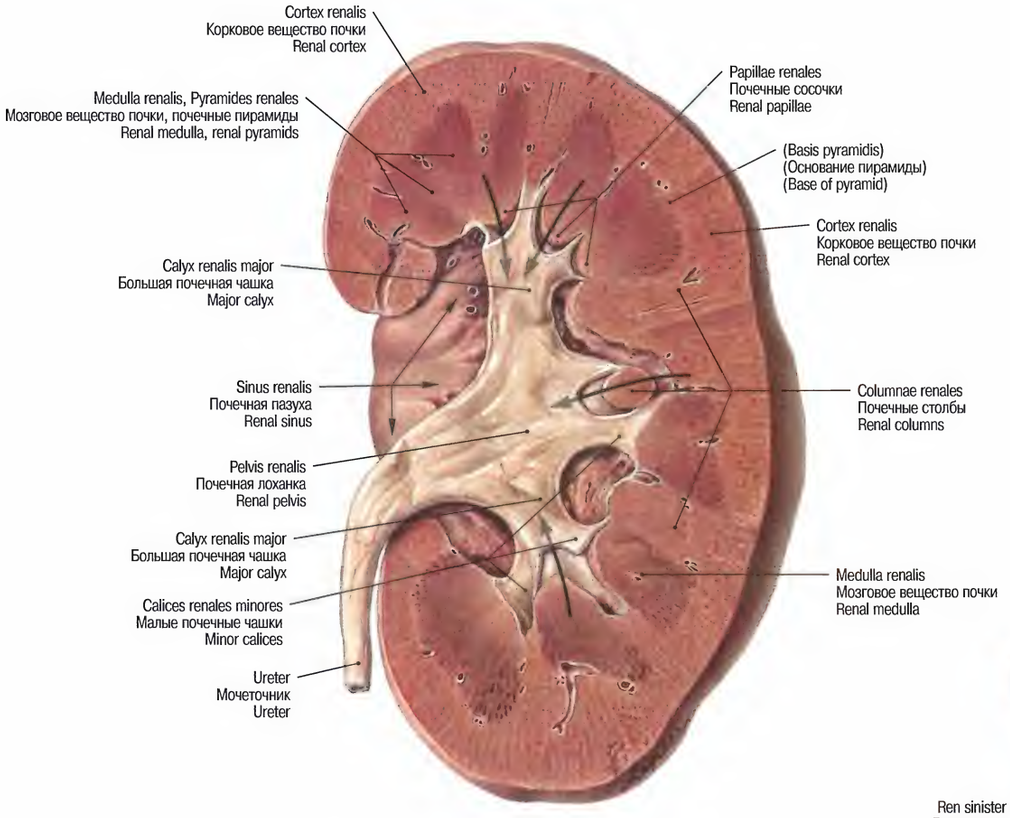


Рис. 1081 Почка, *Ren* [*Nephros*]; косовертикальный срез, демонстрирующий корковое вещество и мозговое вещество почки и почечную лоханку; вид спереди (левая почка). Стрелки указывают путь от почечных пирамид к почечным чашкам • Kidney, *Ren* [*Nephros*]; oblique and vertical hemisection displaying the renal cortex, the medulla and the pelvis; ventral view (left). Arrows point from the renal pyramids to the renal calices

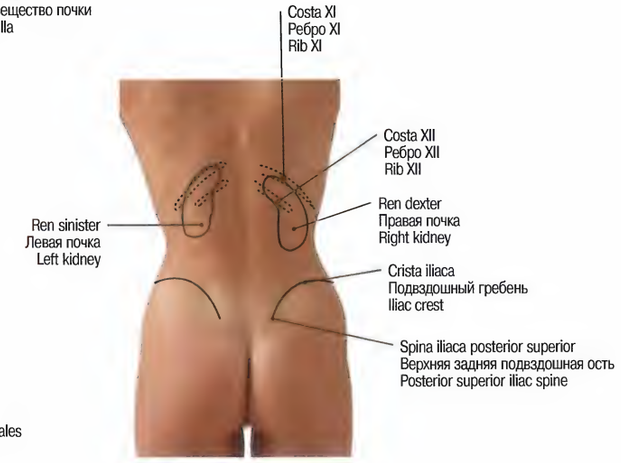


Рис. 1082 Проекции почек на область спины • Projection of the kidneys onto the back

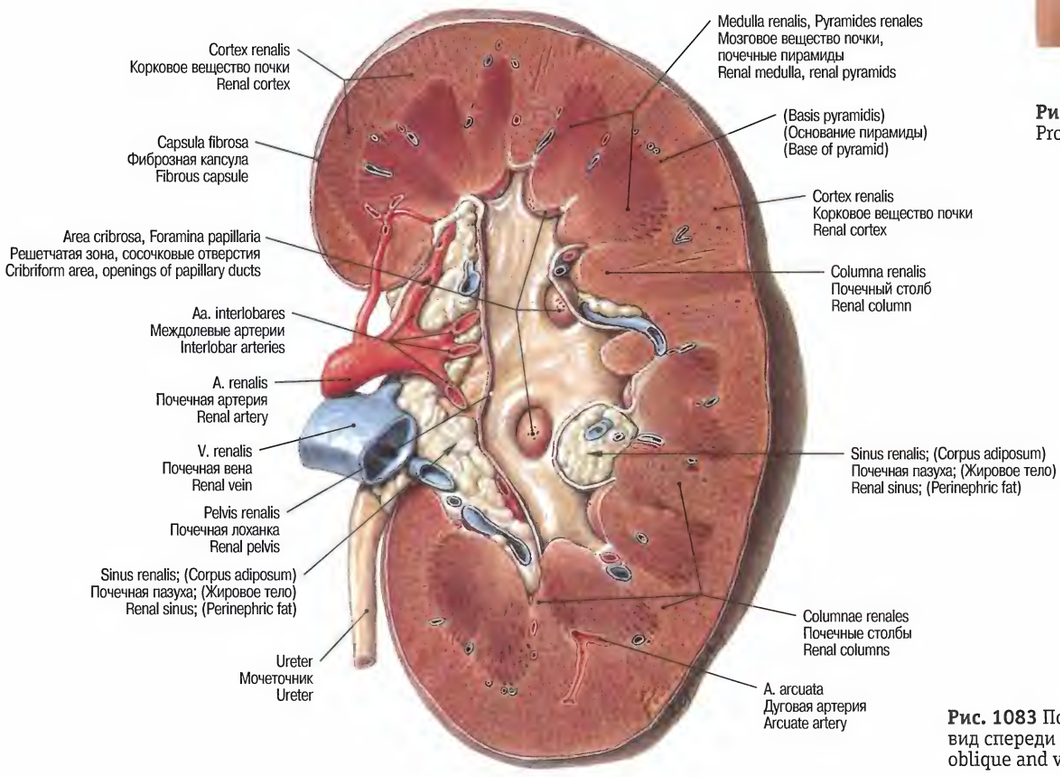
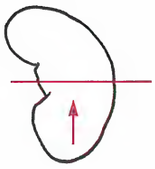


Рис. 1083 Почка, *Ren* [*Nephros*]; косовертикальный срез; вид спереди (левая почка) • Kidney, *Ren* [*Nephros*]; oblique and vertical hemisection; ventral view (left)

Почка, строение
Kidney, structure



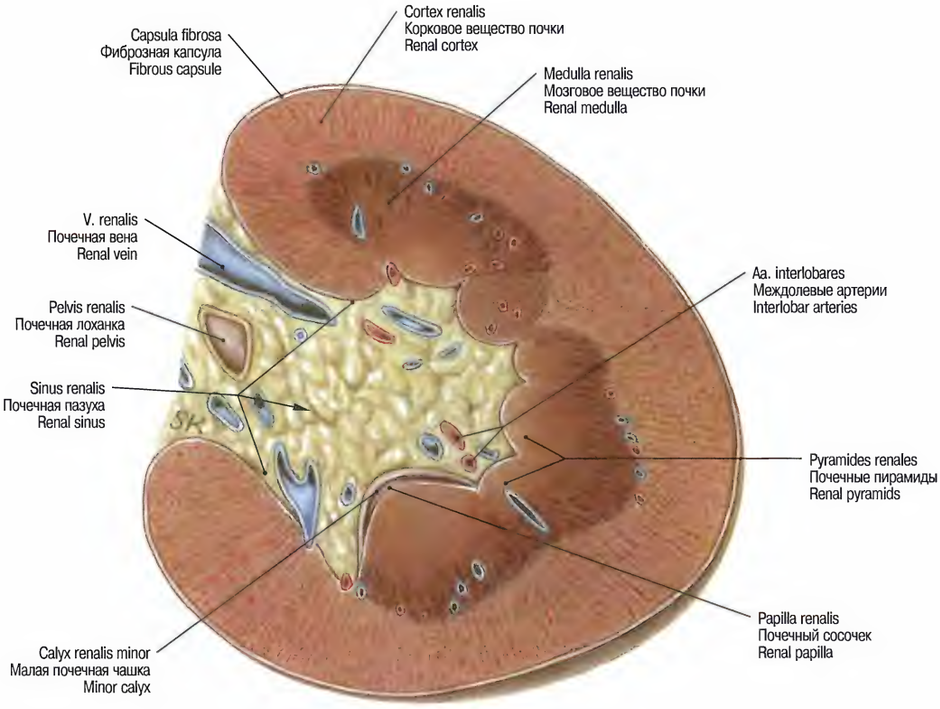


Рис. 1084 Почка, *Ren* [*Nephros*]; поперечный срез на уровне почечной пазухи; вид снизу (левая почка) • Kidney, *Ren* [*Nephros*]; transverse section through the renal sinus; inferior view (left)

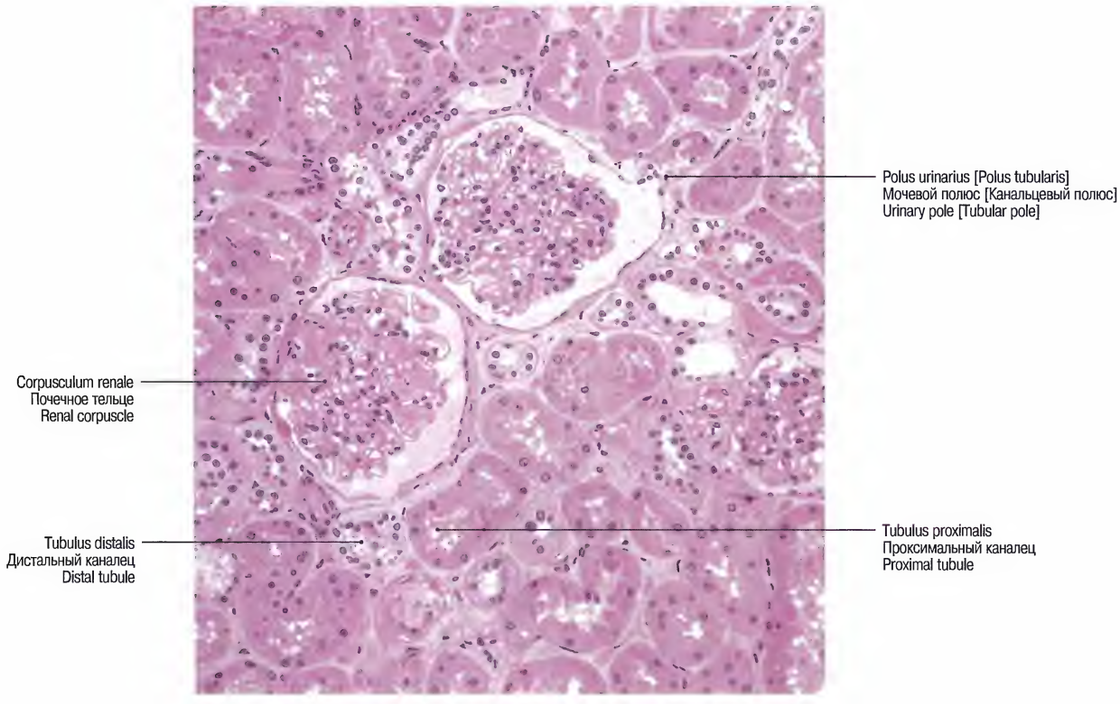


Рис. 1085 Почка, *Ren* [*Nephros*]; гистологический срез коркового вещества (×100) • Kidney, *Ren* [*Nephros*]; microscopic section of the cortex (×100)

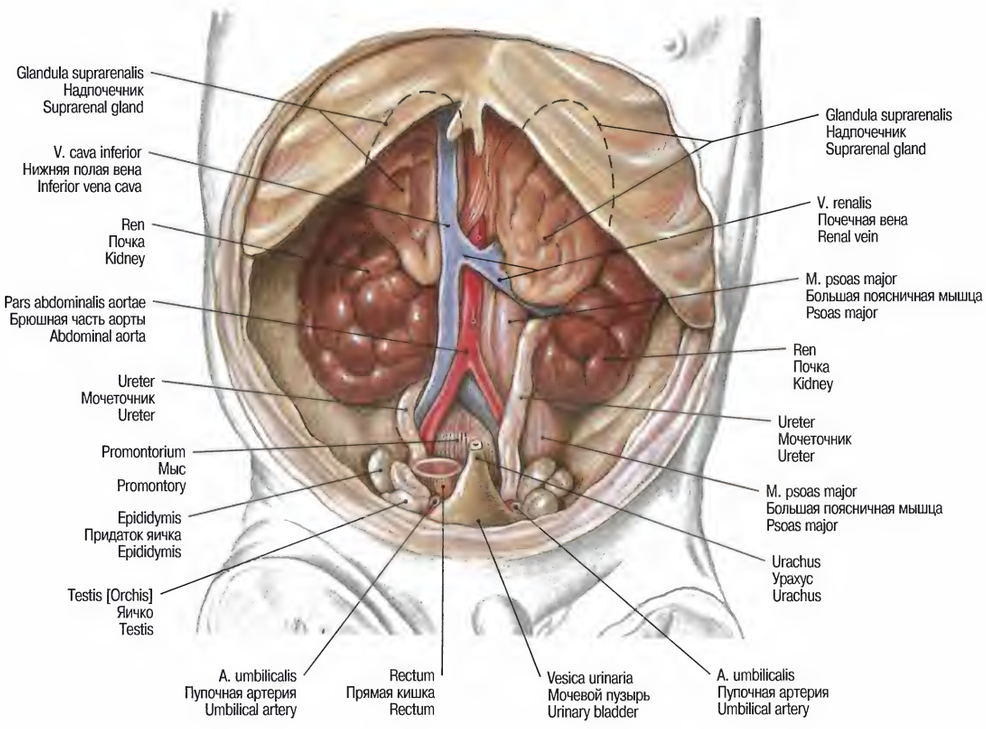


Рис. 1086 Почка, *Ren* [*Nephros*], и надпочечник, *Glandula suprarenalis*, ~ 5-месячного плода; дольчатая почка • Kidney, *Ren* [*Nephros*], and the suprarenal gland, *Glandula suprarenalis*, of a ~ 5-month-old foetus; lobate kidney

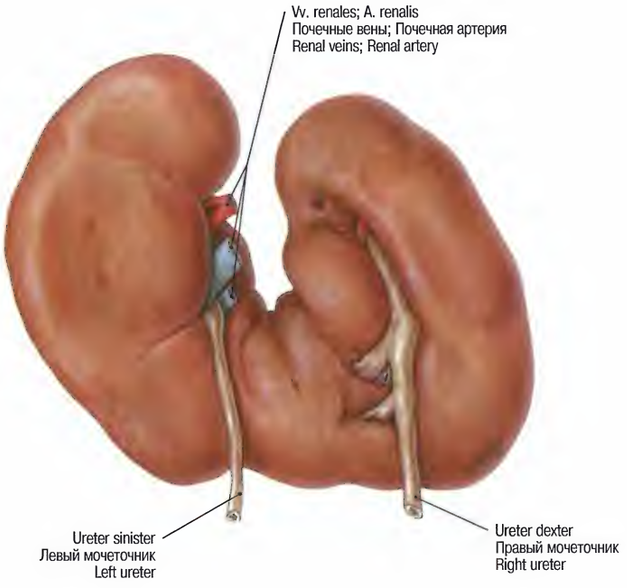


Рис. 1087 Почка, *Ren* [*Nephros*]; вид сзади. Нижние полюса обеих почек сращены (подковообразная почка) • Kidney, *Ren* [*Nephros*]; dorsal view. The lower poles of both kidneys are fused (horseshoe kidney)

Почечная лоханка и чашки
Renal pelvis and calices

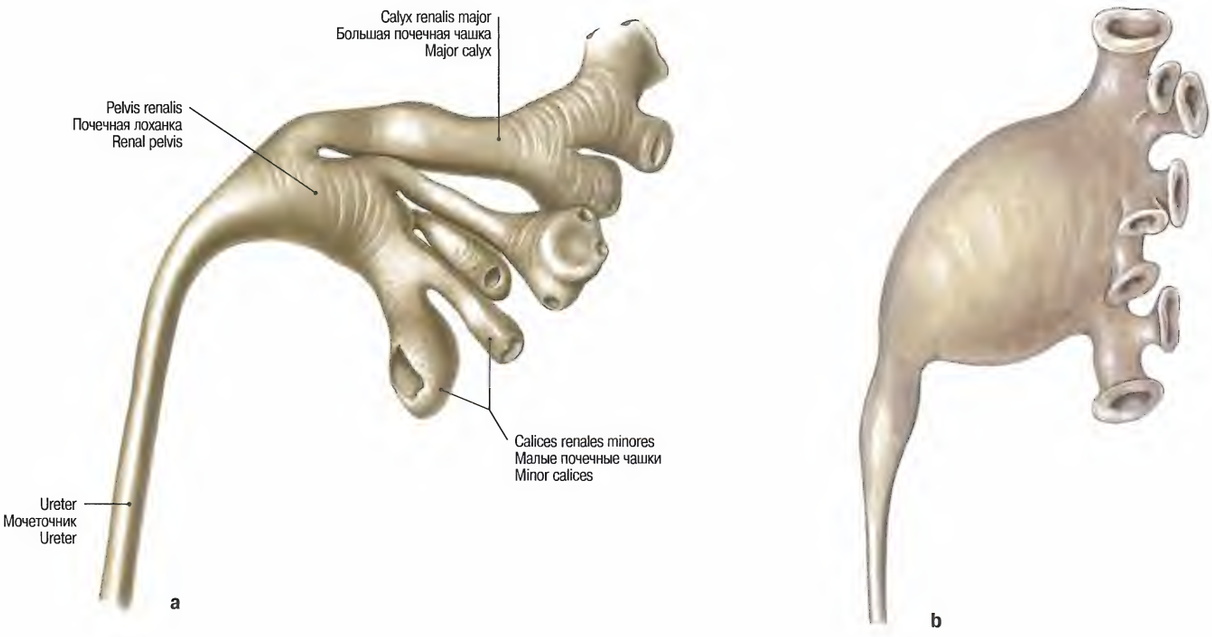


Рис. 1088 a, b Почечная лоханка, *Pelvis renalis*; коррозионные слепки; вид спереди (левая сторона) • Renal pelvis, *Pelvis renalis*; corrosion casts; ventral view (left)

a Ветвистый тип. Dendritic type.
b Ампулярный тип. Ampullar type.

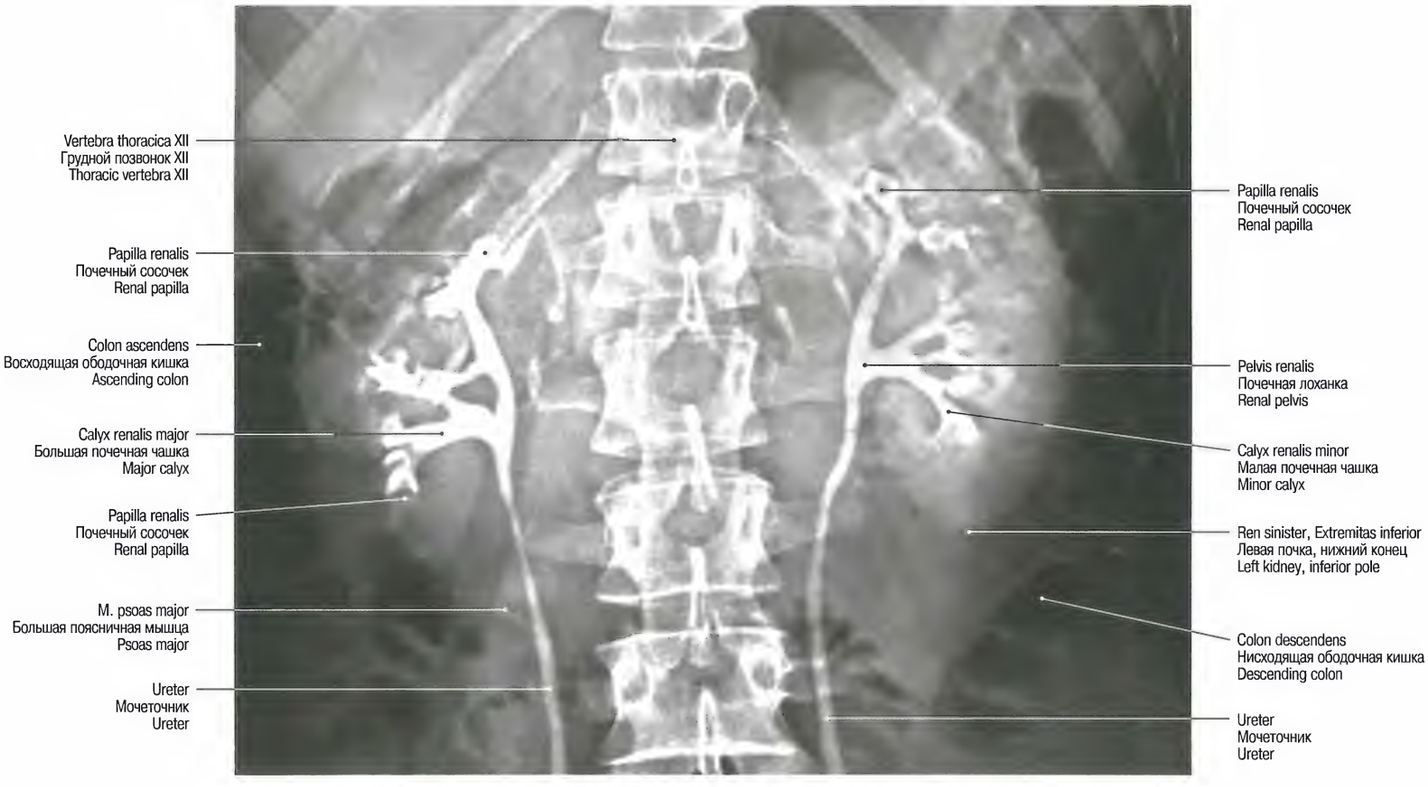


Рис. 1089 Почка, *Ren* [*Nephros*]; почечная лоханка, *Pelvis renalis*, и мочеточник, *Ureter*; переднезадняя рентгенограмма после ретроградного введения контрастного вещества через оба мочеточника • Kidney, *Ren* [*Nephros*]; renal pelvis, *Pelvis renalis*, and ureter, *Ureter*; AP-radiograph after retrograde injection of a contrast medium via both ureters

Зоны контактов и сегменты почки
Areas of contact and renal segments

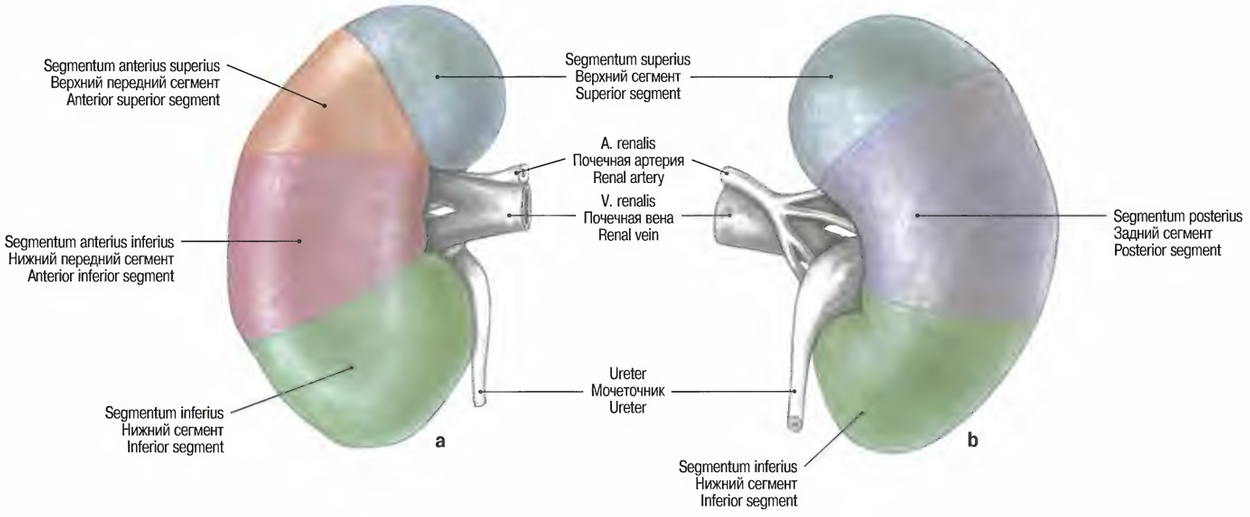


Рис. 1090 a, b Сегменты почки • *Segmenta renalia* • Renal segments

a Вид спереди (правая почка). Ventral view (right).
b Вид сзади (правая почка). Dorsal view (right).

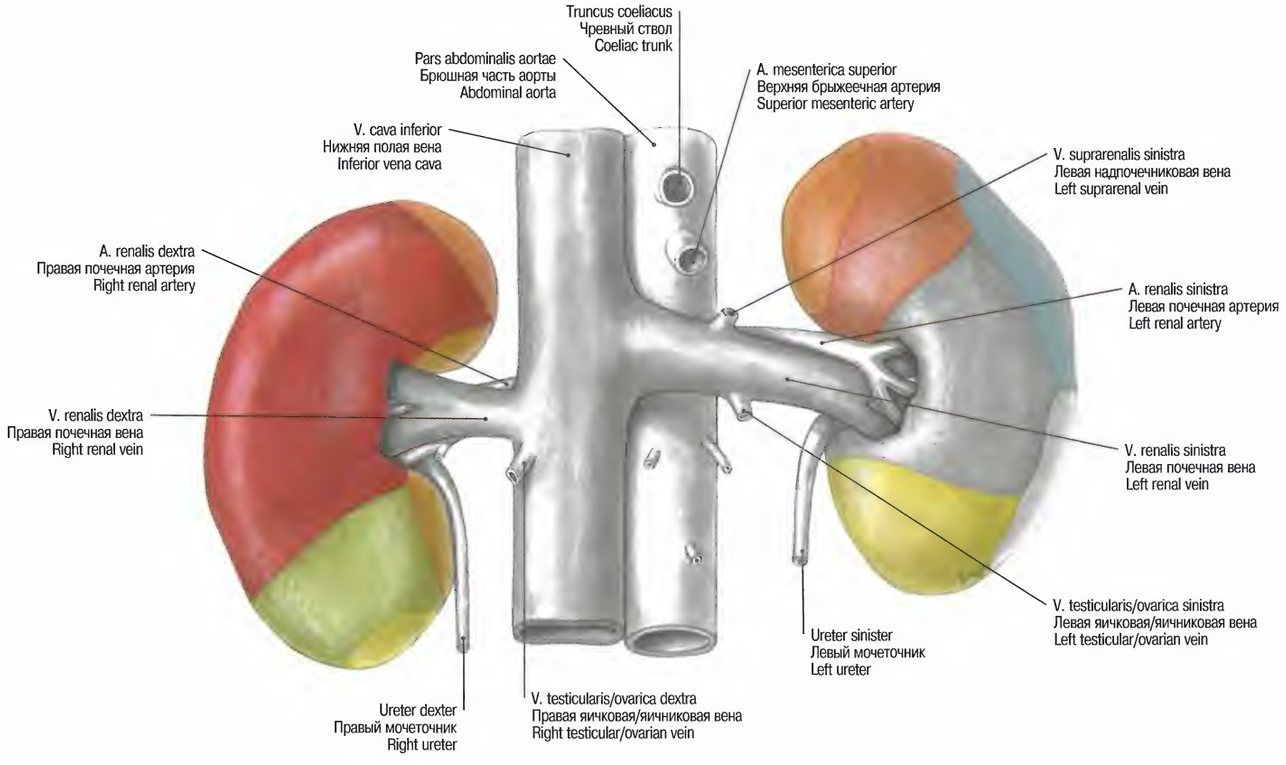


Рис. 1091 Почка, *Ren* [*Nephros*]; области контакта с прилежащими органами; вид спереди • Kidney, *Ren* [*Nephros*]; areas of contact with adjacent organs; ventral view

Контактные поверхности почек
Areas of contact of the kidneys

- Glandulae suprarenales. Надпочечники. Suprarenal glands
- Hepar. Печень. Liver
- Duodenum, Pars descendens. Двенадцатиперстная кишка, нисходящая часть. Duodenum, descending part
- Splen [Lien]. Селезенка. Spleen
- Jejunum. Тощая кишка. Jejunum
- Gaster. Желудок. Stomach
- Colon, Flexura dextra. Ободочная кишка, правый изгиб. Colon, right flexure
- Pancreas. Поджелудочная железа. Pancreas
- Colon descendens. Нисходящая ободочная кишка. Descending colon

Почка, визуализация
Kidney, imaging

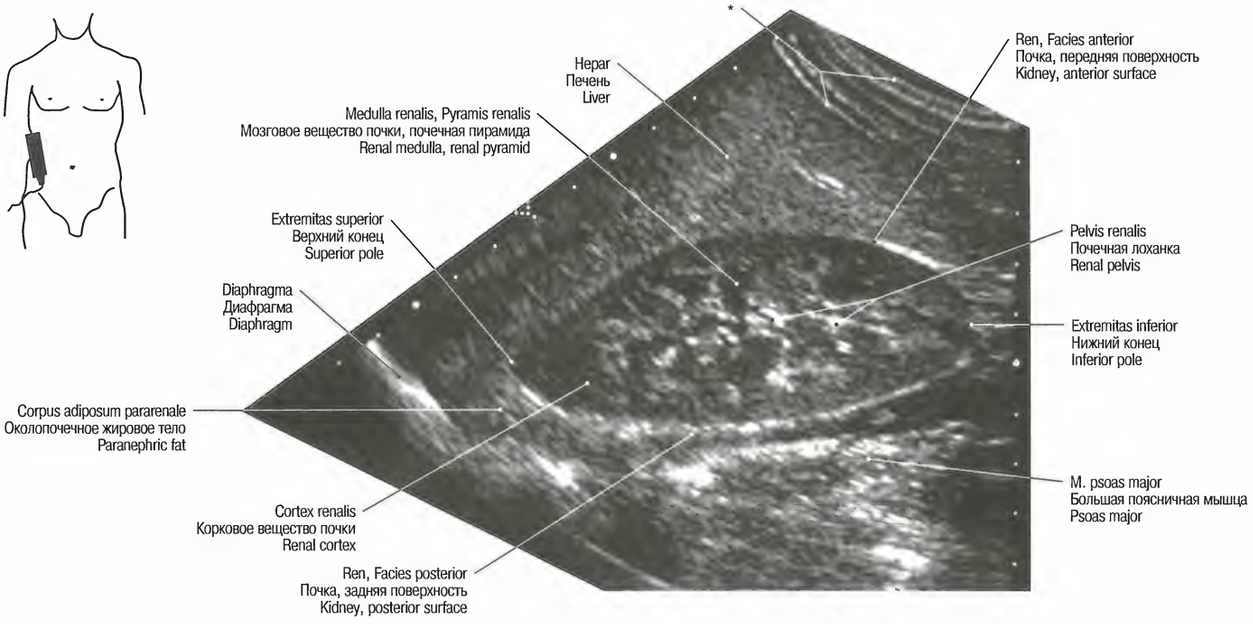
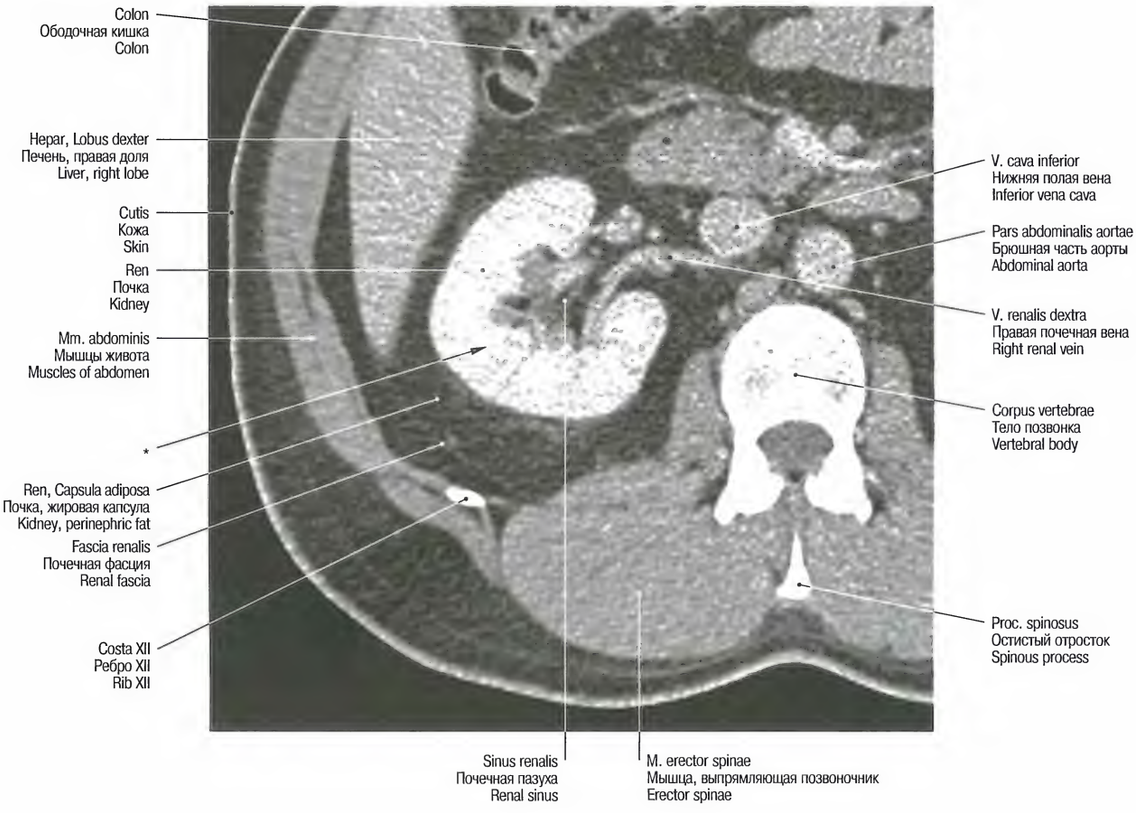


Рис. 1092 Почка, *Ren* [*Nephros*]; ультразвуковое изображение; датчик направлен спереди снизу кверху кзади; вид с латеральной стороны (правая почка) • Kidney, *Ren* [*Nephros*]; ultrasound image; the transducer is directed from ventroinferior to dorsosuperior; lateral view (right)

* Стенка брюшной полости. Abdominal wall.



→ 1196

Рис. 1093 Почка, *Ren* [*Nephros*]; пункция правой почки; компьютерная томограмма (КТ), поперечный срез; вид снизу • Kidney, *Ren* [*Nephros*]; puncture of the right kidney; computed tomographic (CT), cross-section; inferior view

* Правильное положение иглы при биопсии почки. Guidance of a needle for kidney biopsy.

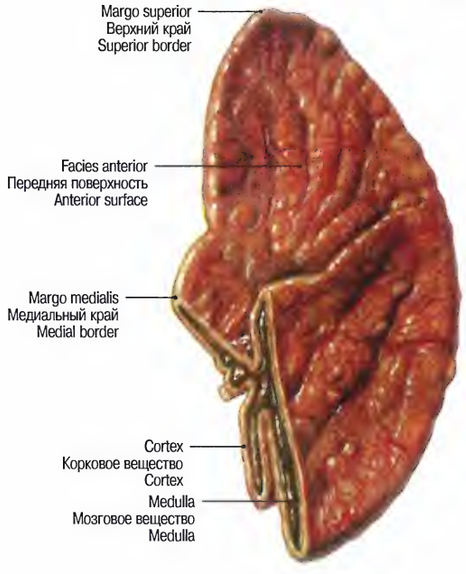


Рис. 1094 Надпочечник, *Glandula suprarenalis*; вид спереди (правый) • Suprarenal gland, *Glandula suprarenalis*; ventral view (right)

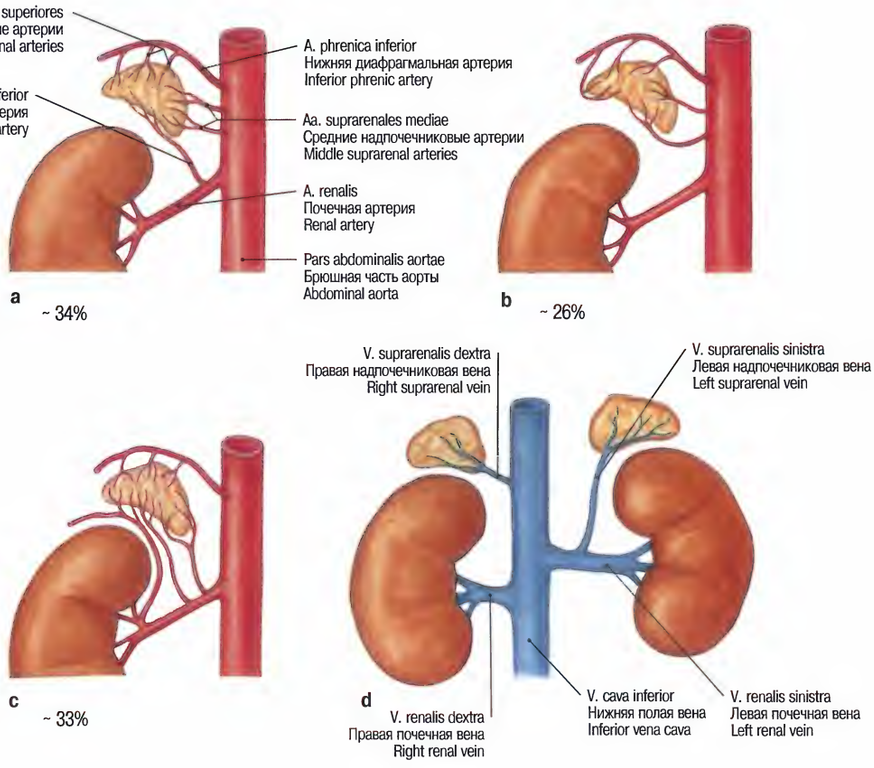


Рис. 1095 a–d Вариабельность надпочечниковых артерий, *Aa. suprarenales*, и ход надпочечниковых вен, *Vv. suprarenales* • Variability of the suprarenal arteries, *Aa. suprarenales*, and course of the suprarenal veins, *Vv. suprarenales*

a Кровоснабжение тремя группами артерий (классический случай). Arterial supply by three groups of arteries ("textbook case").
b Кровоснабжение при отсутствии ветви от почечной артерии, *A. suprarenalis inferior*. Arterial supply without a branch from the renal artery, *A. suprarenalis inferior*.
c Кровоснабжение при отсутствии прямой ветви (ветвей) от аорты, *A. suprarenalis media*. Arterial supply without a direct branch(es) from the aorta, *A. suprarenalis media*.
d Ход надпочечниковых вен, *Vv. suprarenales*. Course of the suprarenal veins, *Vv. suprarenales*.

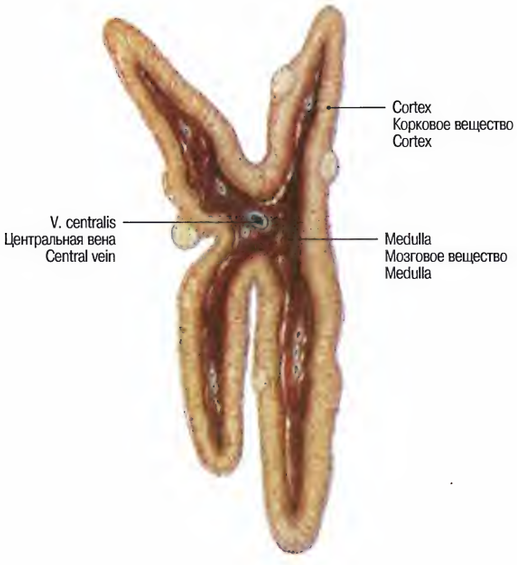


Рис. 1096 Надпочечник, *Glandula suprarenalis*; сагиттальный срез; вид с латеральной стороны (правый) • Suprarenal gland, *Glandula suprarenalis*; sagittal section; lateral view (right)

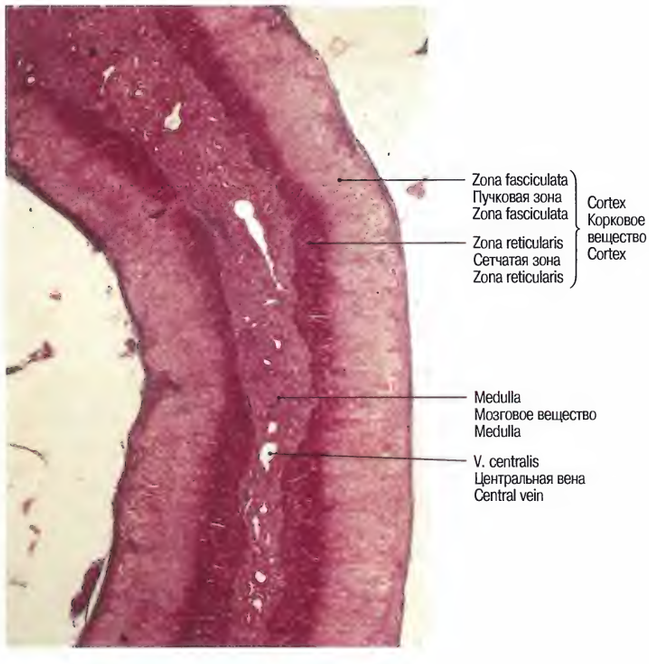


Рис. 1097 Надпочечник, *Glandula suprarenalis*; малое увеличение • Suprarenal gland, *Glandula suprarenalis*; microscopic enlargement at low magnification

Мочевой пузырь
Urinary bladder

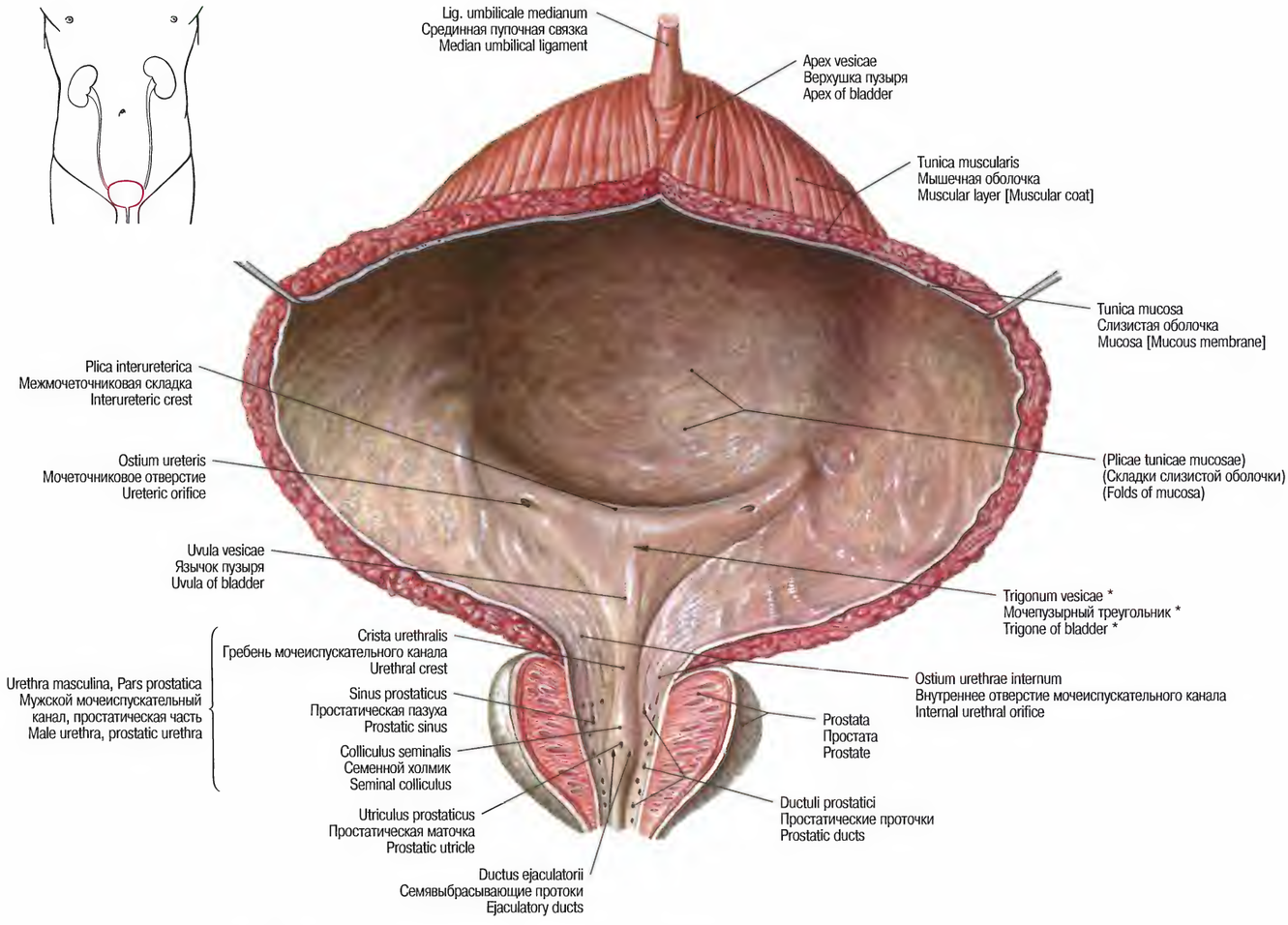


Рис. 1098 Мочевой пузырь, *Vesica urinaria*; простата, *Prostata*, и мочеиспускательный канал, *Urethra*; вид спереди • Urinary bladder, *Vesica urinaria*; prostate, *Prostata*, and urethra, *Urethra*; ventral view

* Клинический термин: треугольник Льето. Clinical term: LIEUTAUD's trigone.

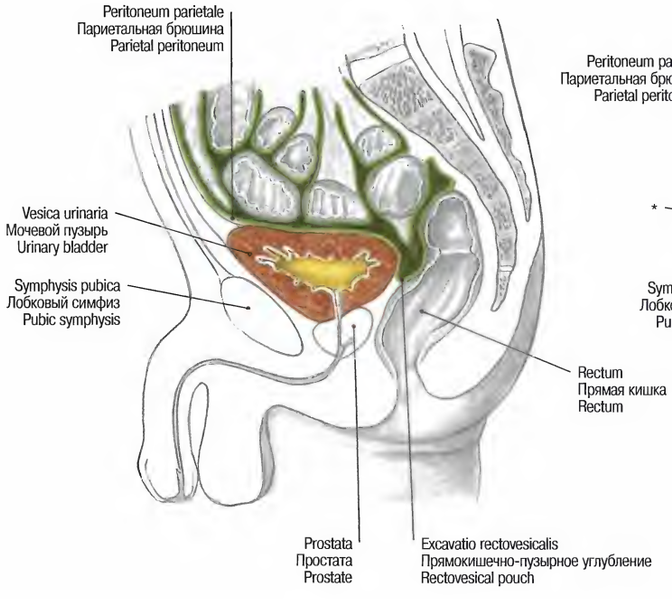


Рис. 1099 Мочевой пузырь, *Vesica urinaria*, почти полностью опорожненный • Urinary bladder, *Vesica urinaria*, almost completely voided

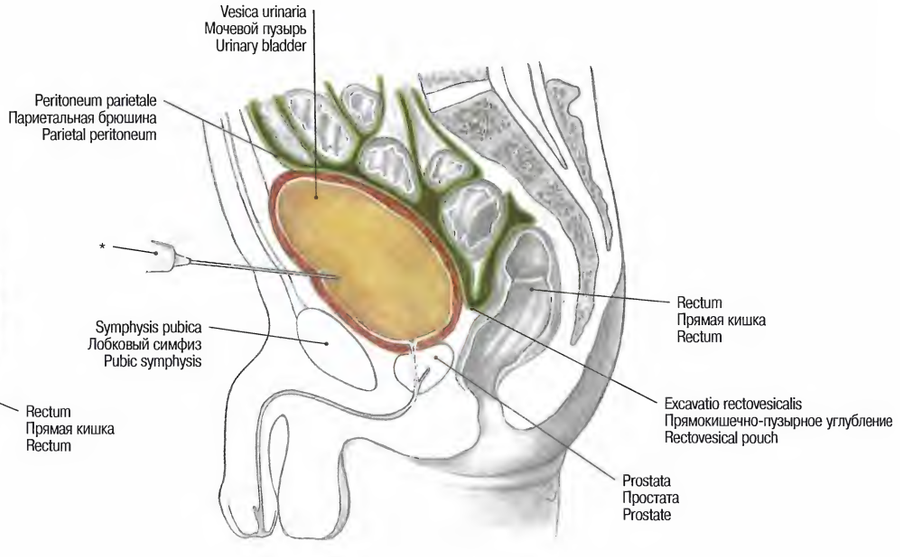


Рис. 1100 Мочевой пузырь, *Vesica urinaria*, наполненный. В этом состоянии он может быть пунктирован непосредственно выше лобкового симфиза без вторжения в брюшинную полость • Urinary bladder, *Vesica urinaria*, filled. In this situation, the bladder can be punctured from just above the pubic symphysis without passing through the peritoneal cavity

* Пункционная игла. Puncture needle.

Мочевой пузырь, семявыносящий проток и семенная железа
Urinary bladder, ductus deferens and seminal gland

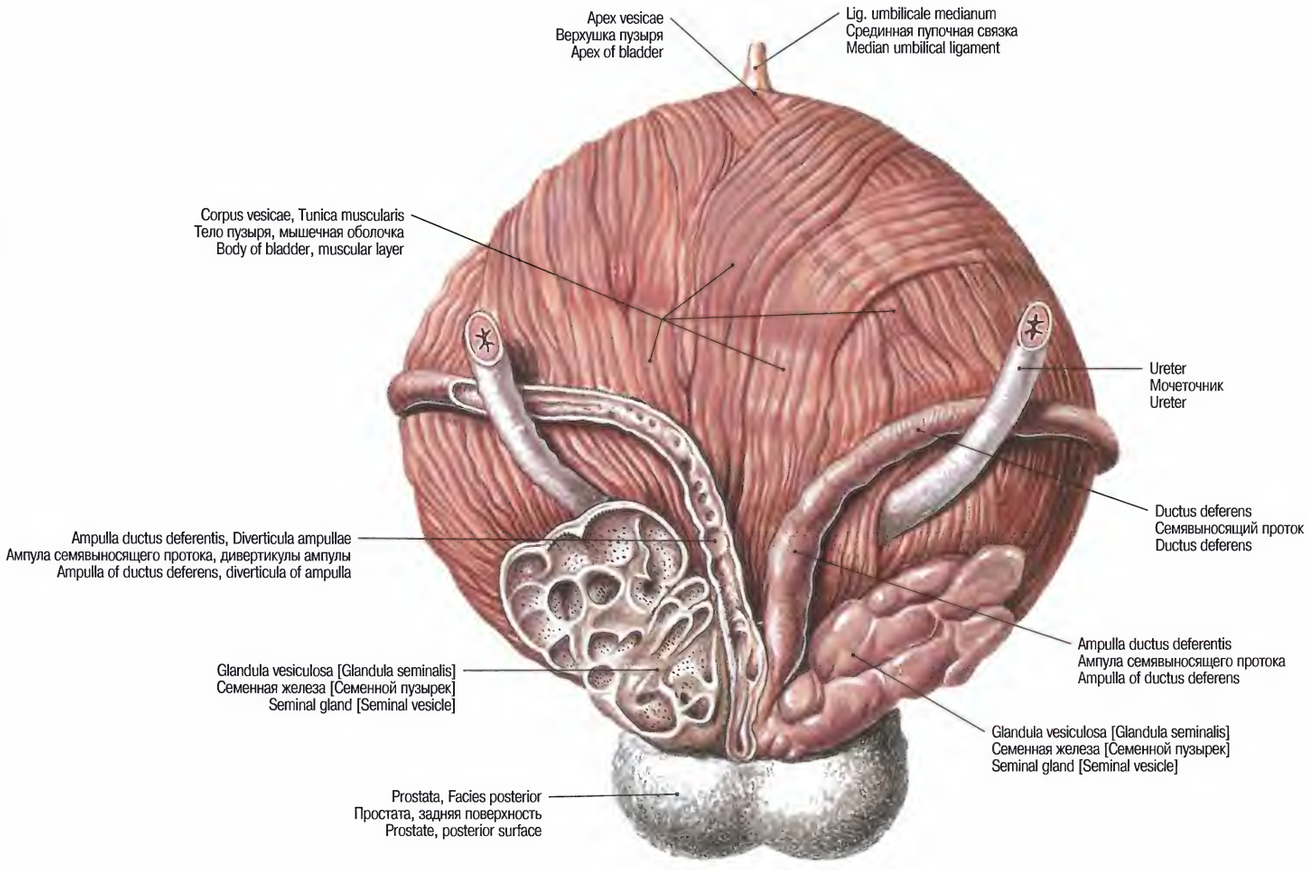


Рис. 1101 Мочевой пузырь, *Vesica urinaria*; семявыносящие протоки, *Ductus deferentes*; семенные железы, *Glandulae vesiculosae*, и простата, *Prostata*; вид сзади • Urinary bladder, *Vesica urinaria*; ductus deferentes, *Ductus deferentes*; seminal glands, *Glandulae vesiculosae*, and prostate, *Prostata*; dorsal view

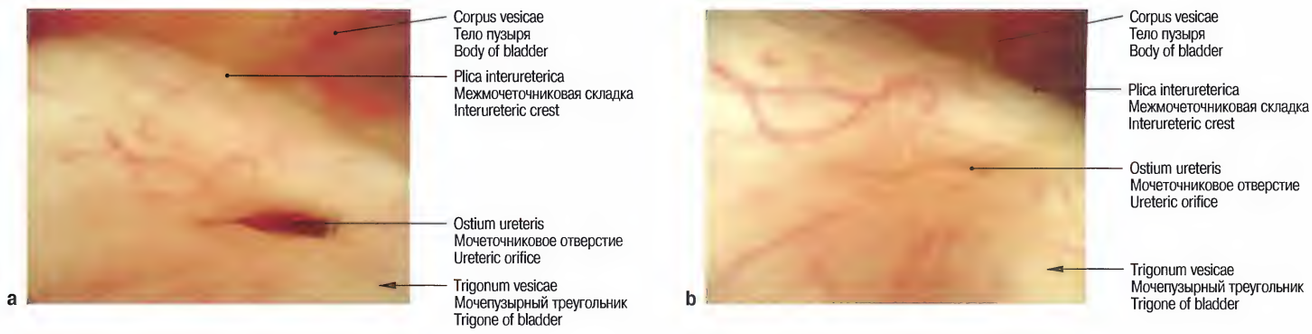
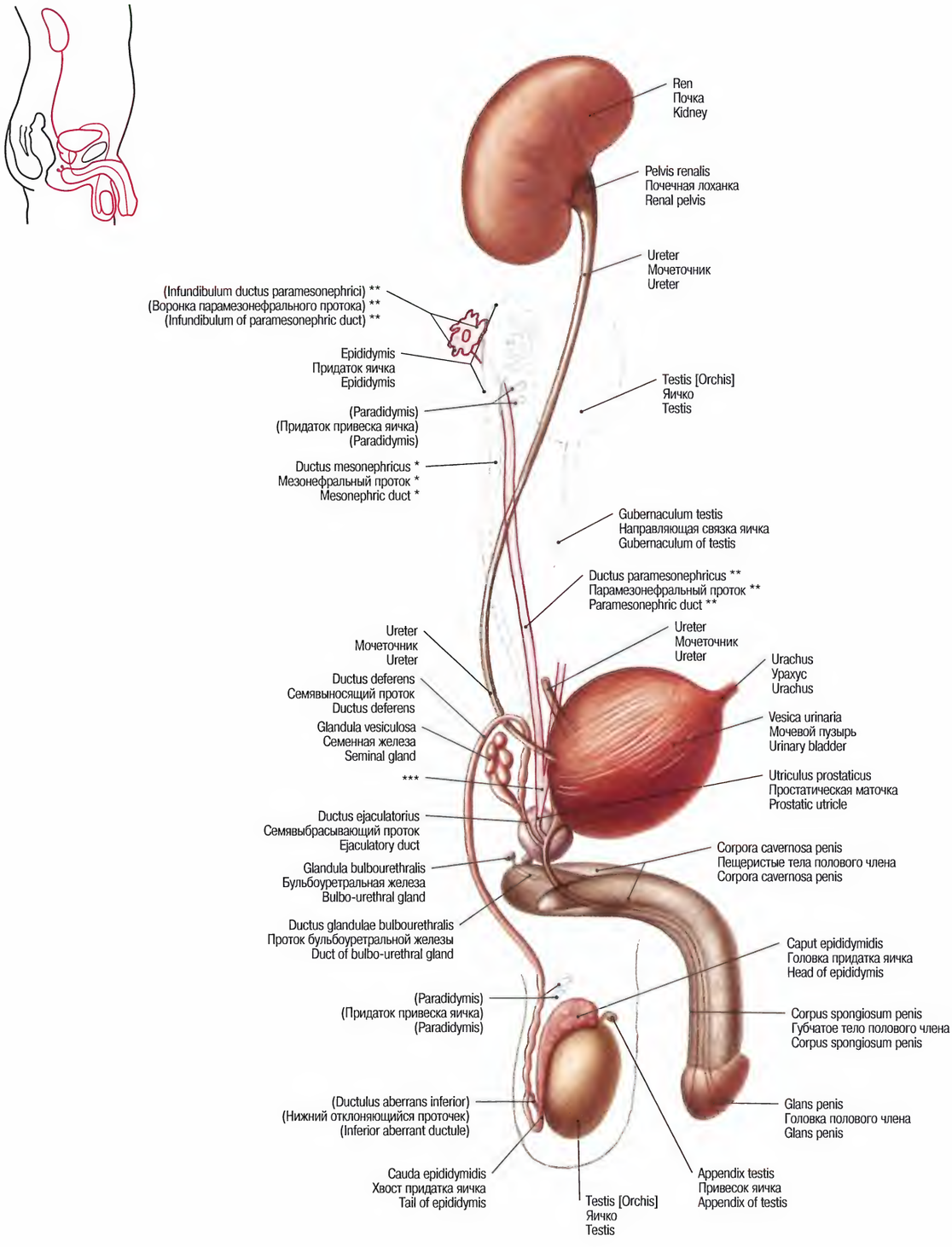


Рис. 1102 a, b Мочевой пузырь, *Vesica urinaria*; эндоскопическая картина устья мочеточника (цистоскопия) • Urinary bladder, *Vesica urinaria*; endoscopic view of the opening of the ureter (cystoscopy)

a Открытое мочеточниковое отверстие на пике перистальтической волны, выносящей мочу в мочевой пузырь. Open ureteric orifice with a peristaltic wave transporting urine into the bladder.
b Закрытое мочеточниковое отверстие. Closed ureteric orifice.

Рис. 1103 Мочевой пузырь, *Vesica urinaria*; эндоскопическая картина слизистой тела мочевого пузыря (цистоскопия); вид снизу • Urinary bladder, *Vesica urinaria*; endoscopic view of the mucosa in the body of the bladder (cystoscopy); inferior view

Мужские мочевые и половые органы, обзор
Male urinary and genital organs, overview



→ 1119

Рис. 1104 Мочевые и половые органы мужчины, *Organa urogenitalia masculina*; рисунок, поясняющий ход развития: дегенерирующие отделы обозначены бледно-розовым цветом, положение яичка перед его нисхождением — пунктиром; вид справа. Придаток яичка — генитальное производное первичной почки; придаток привеска яичка — рудимент канальцев первичной почки • Male urinary and genital organs, *Organa urogenitalia masculina*; diagram of the development: the parts that degenerate are displayed in pale pink, and the position of the testis prior to its descent is indicated by the dashed line; viewed from the right. Epididymis — genital part of the mesonephros; paradidymis — remnants of tubules of the mesonephros

* Вольфов проток. Ductus mesonephricus. WOLFFian duct.
** Мюллеров проток. Ductus paramesonephricus. MÜLLERian duct.
*** Слияние мюллеровых протоков. Junction of the MÜLLERian ducts.

Яичко и придаток яичка
Testis and epididymis

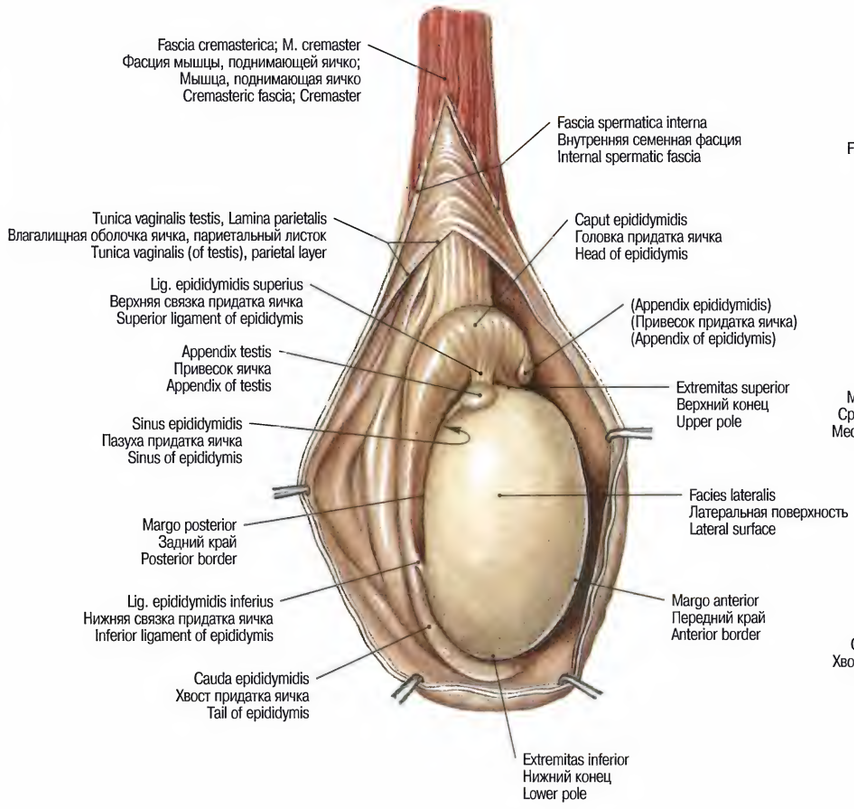


Рис. 1105 Яичко, *Testis* [*Orchis*], и придаток яичка, *Epididymis*; вид справа • Testis, *Testis* [*Orchis*], and epididymis, *Epididymis*; viewed from the right

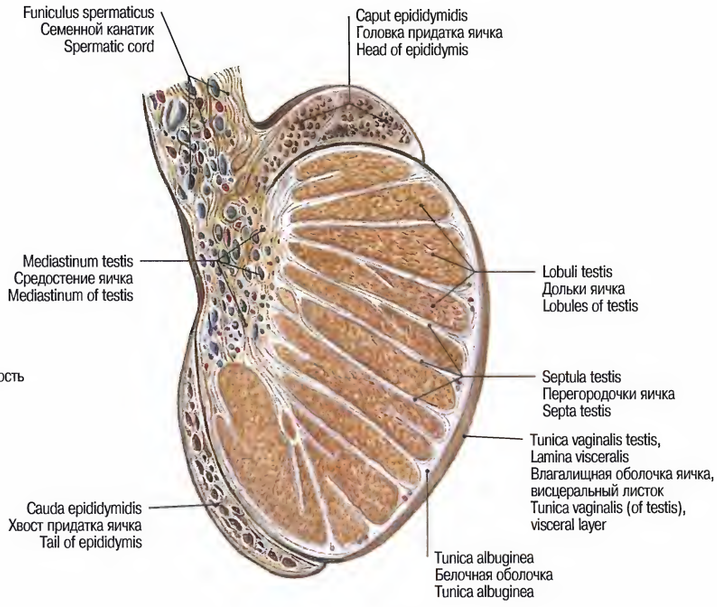


Рис. 1106 Яичко, *Testis* [*Orchis*], и придаток яичка, *Epididymis*; вид справа • Testis, *Testis* [*Orchis*], and epididymis, *Epididymis*; viewed from the right

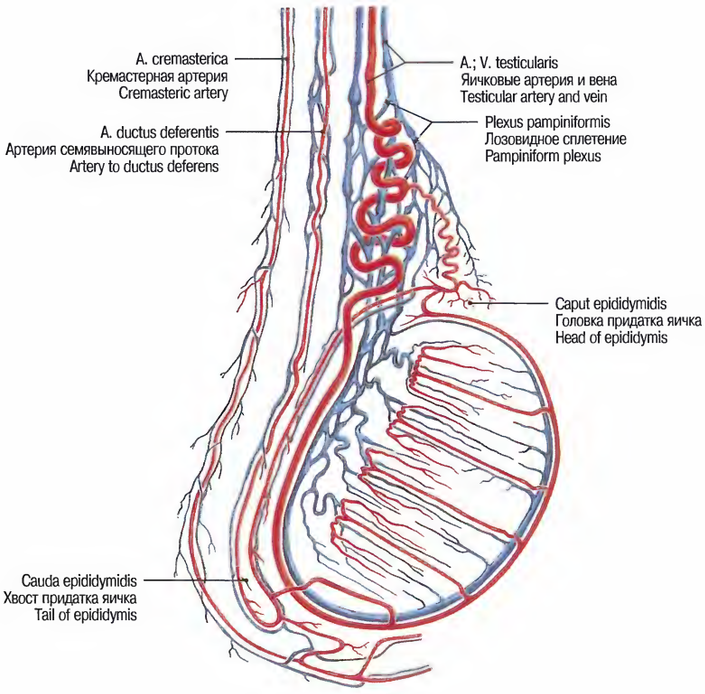


Рис. 1107 Кровеносные сосуды яичка, *Testis* [*Orchis*], придатка яичка, *Epididymis*, и семенного канатика, *Funiculus spermaticus*; вид справа • Blood vessels of the testis, *Testis* [*Orchis*], the epididymis, *Epididymis*, and the spermatic cord, *Funiculus spermaticus*; viewed from the right

Яичко и придаток яичка
Testis and epididymis

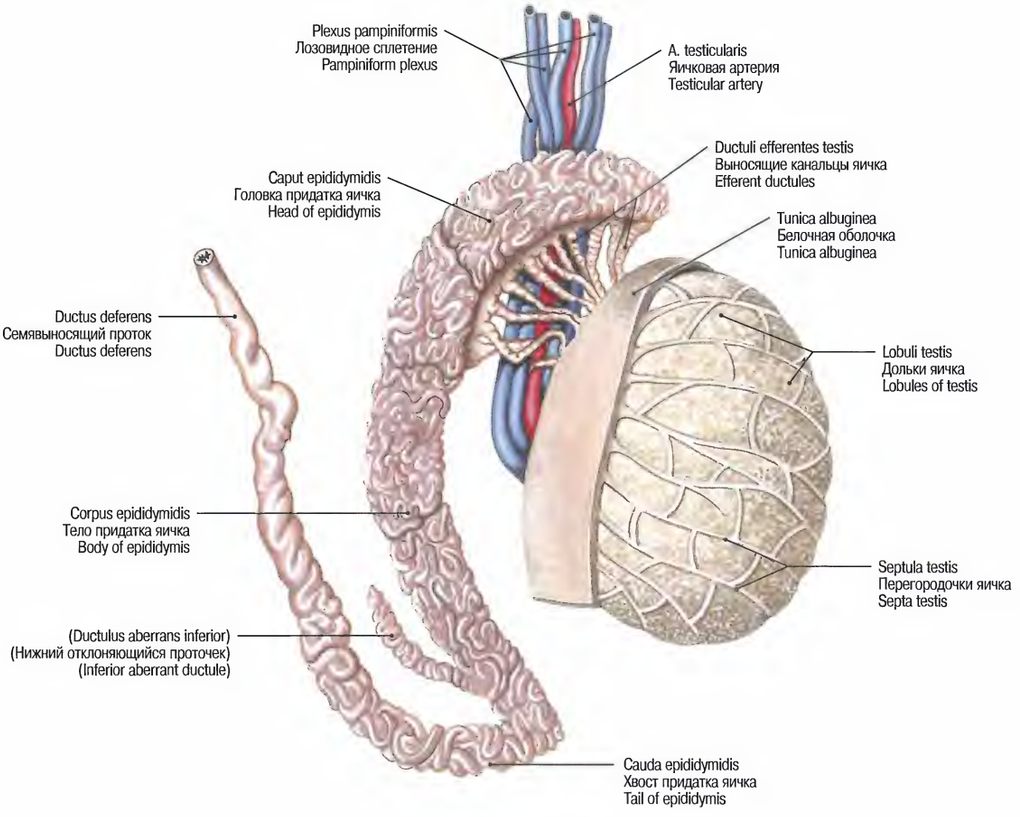


Рис. 1108 Яичко, *Testis* [*Orchis*], придаток яичка, *Epididymis*, и семявыносящий проток, *Ductus deferens* [*Vas deferens*]; вид с латеральной стороны • Testis, *Testis* [*Orchis*]; epididymis, *Epididymis*, and ductus deferens, *Ductus deferens* [*Vas deferens*]; lateral view

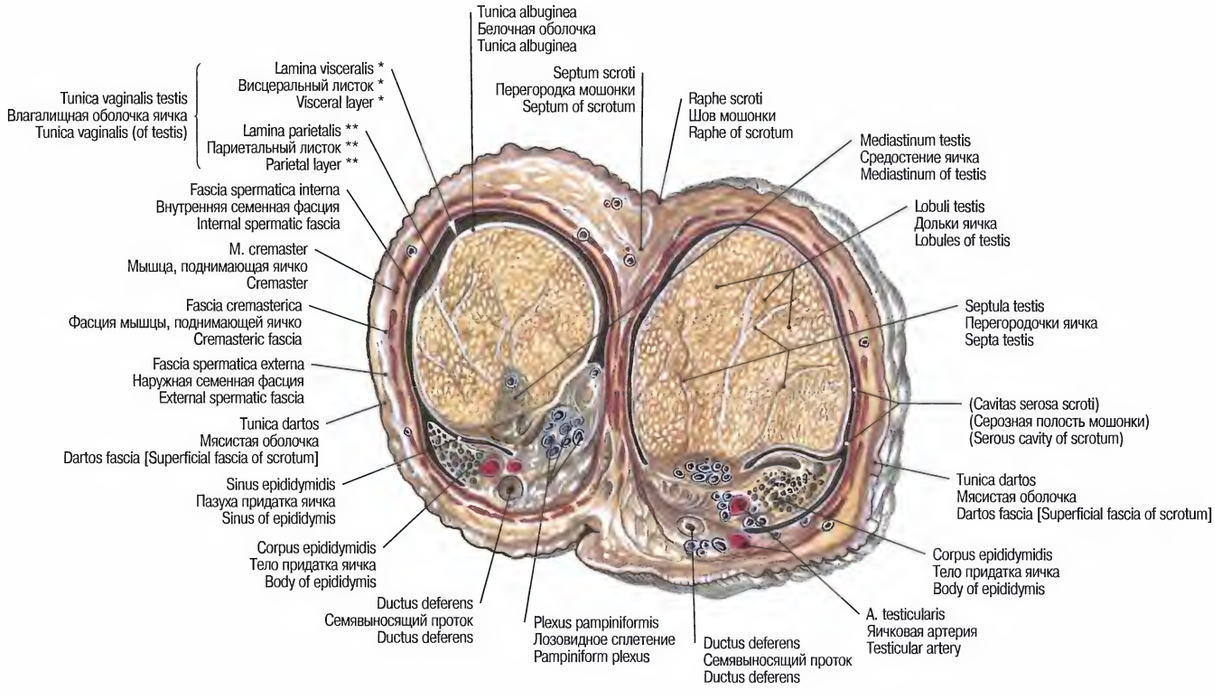


Рис. 1109 Яичко, *Testis* [*Orchis*], придаток яичка, *Epididymis*, и мошонка, *Scrotum*; поперечный срез; вид сверху • Testis, *Testis* [*Orchis*]; epididymis, *Epididymis*, and scrotum, *Scrotum*; cross-section; superior view

* Также: эпиорхий. Also: Epiorchium.
** Также: периорхий. Also: Periorchium.

Семявыносящий проток и семенная железа
Ductus deferens and seminal gland

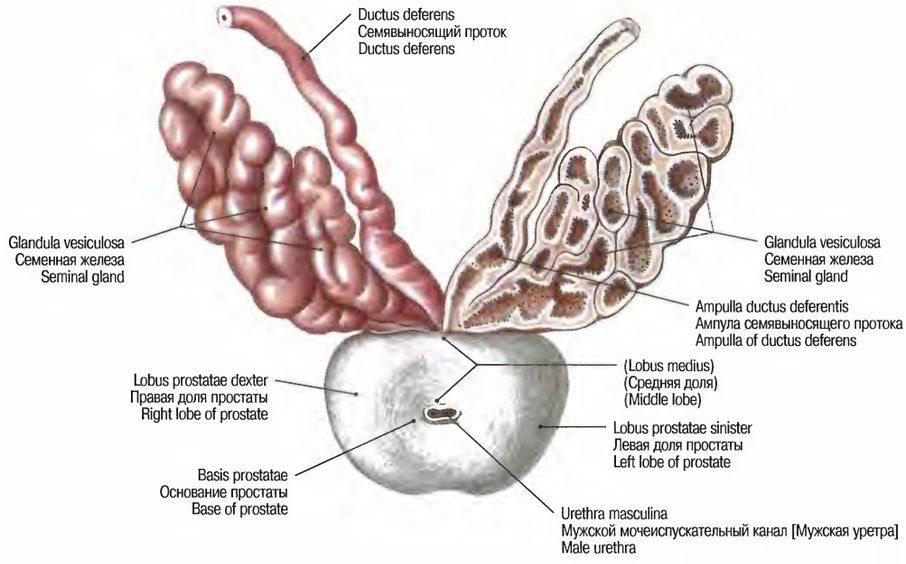


Рис. 1110 Семявыносящие протоки, *Ductus deferentes*, семенные железы, *Glandulae vesiculosae*, и простата, *Prostata*; вид сверху • Ductus deferentes, *Ductus deferentes*, seminal glands, *Glandulae vesiculosae*, and prostate, *Prostata*; superior view

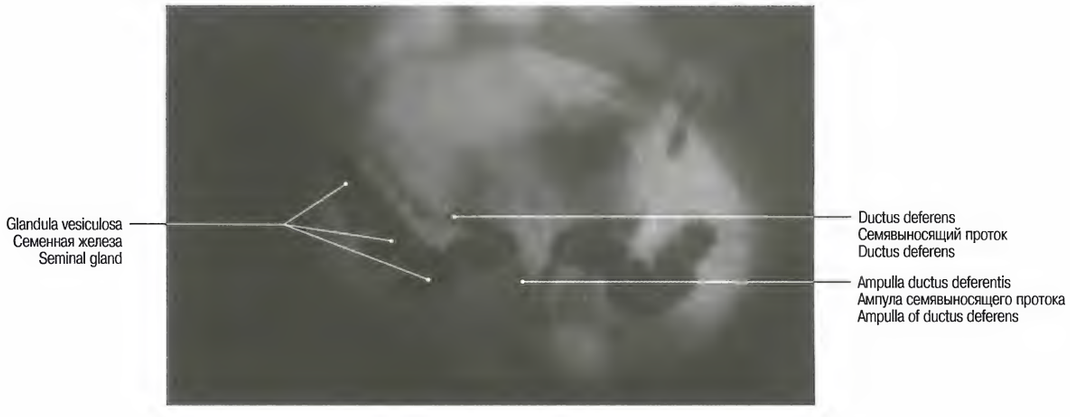


Рис. 1111 Семявыносящие протоки, *Ductus deferentes*, и семенные железы, *Glandulae vesiculosae*; переднезадняя рентгенограмма после введения контрастного вещества через семявыбрасывающие протоки; вид спереди. Хотя этот метод выявляет размеры и положение семенных желез, в клинических условиях его больше не применяют • Ductus deferentes, *Ductus deferentes*, and seminal glands, *Glandulae vesiculosae*; AP-radiograph after injection of a contrast medium via the ejaculatory ducts; ventral view. Though this technique demonstrates size and position of the seminal glands, it is no more applied under clinical circumstances

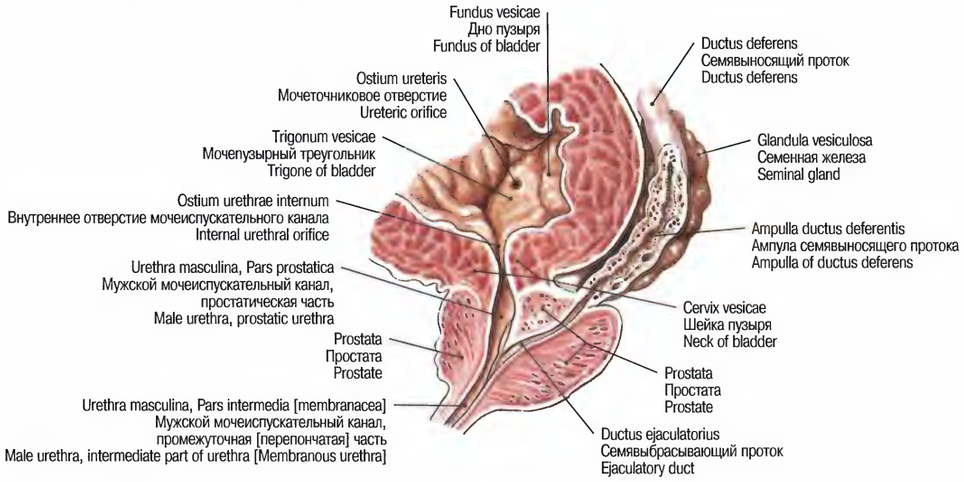


Рис. 1112 Мочевой пузырь, *Vesica urinaria*, простата, *Prostata*, семявыносящий проток, *Ductus deferens*, и семенная железа, *Glandula vesiculosa*; вид справа • Urinary bladder, *Vesica urinaria*, prostate, *Prostata*; ductus deferens (vas deferens), *Ductus deferens*, and seminal gland, *Glandula vesiculosa*; viewed from the right

Мочевой пузырь и мужские половые органы
Urinary bladder and male genitalia

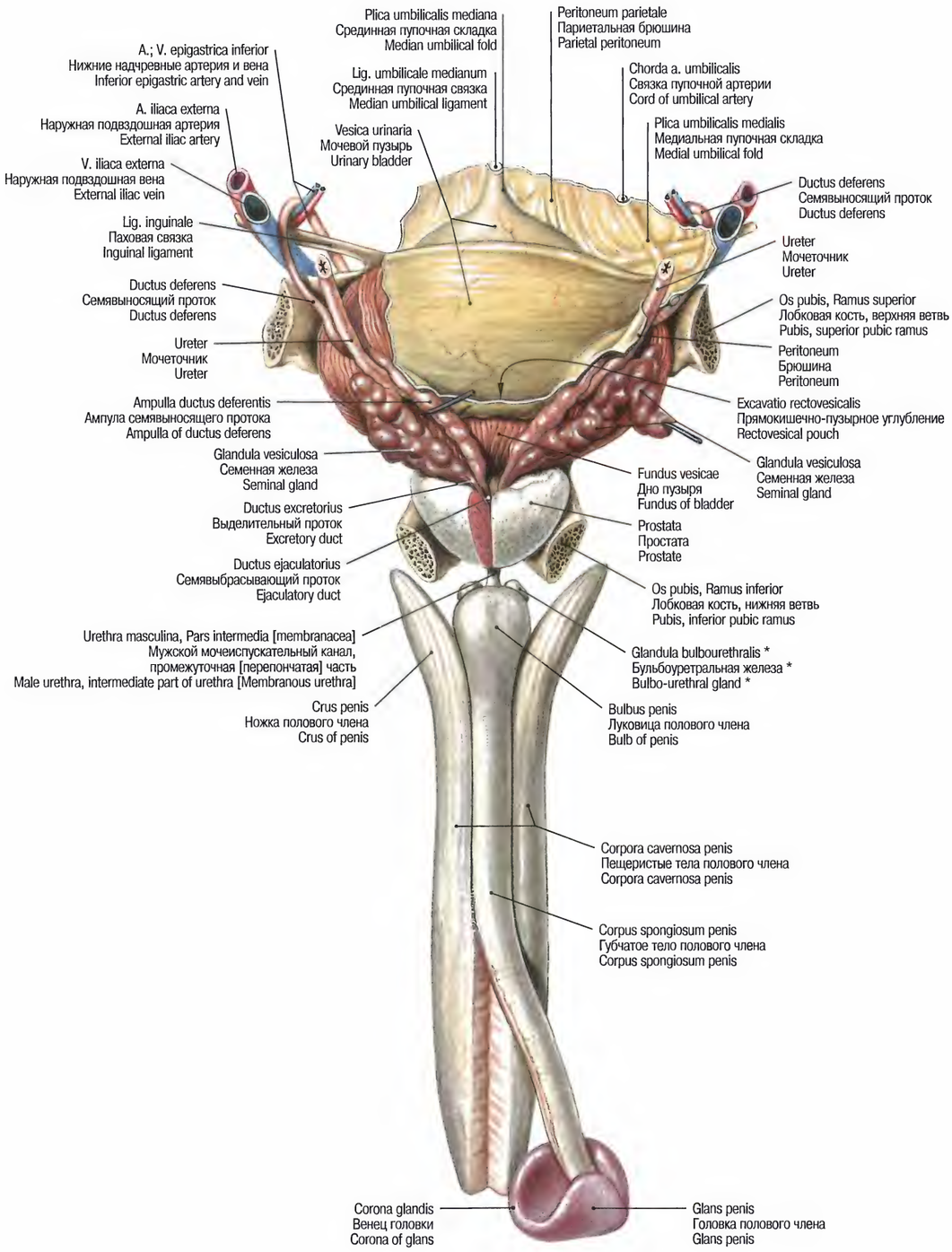


Рис. 1113 Мочевой пузырь, *Vesica urinaria*, семявыносящие протоки, *Ductus deferentes*, семенные железы, *Glandulae vesiculosae*, простата, *Prostata*, и мужской мочеиспускательный канал, *Urethra masculina*; вид сзади • Urinary bladder, *Vesica urinaria*, ductus deferentes, *Ductus deferentes*, seminal glands, *Glandulae vesiculosae*, prostate, *Prostata*, and male urethra, *Urethra masculina*; dorsal view

* Клинический термин: куперова железа. Clinical term: COWPER's gland.

Семенной канатик
Spermatic cord

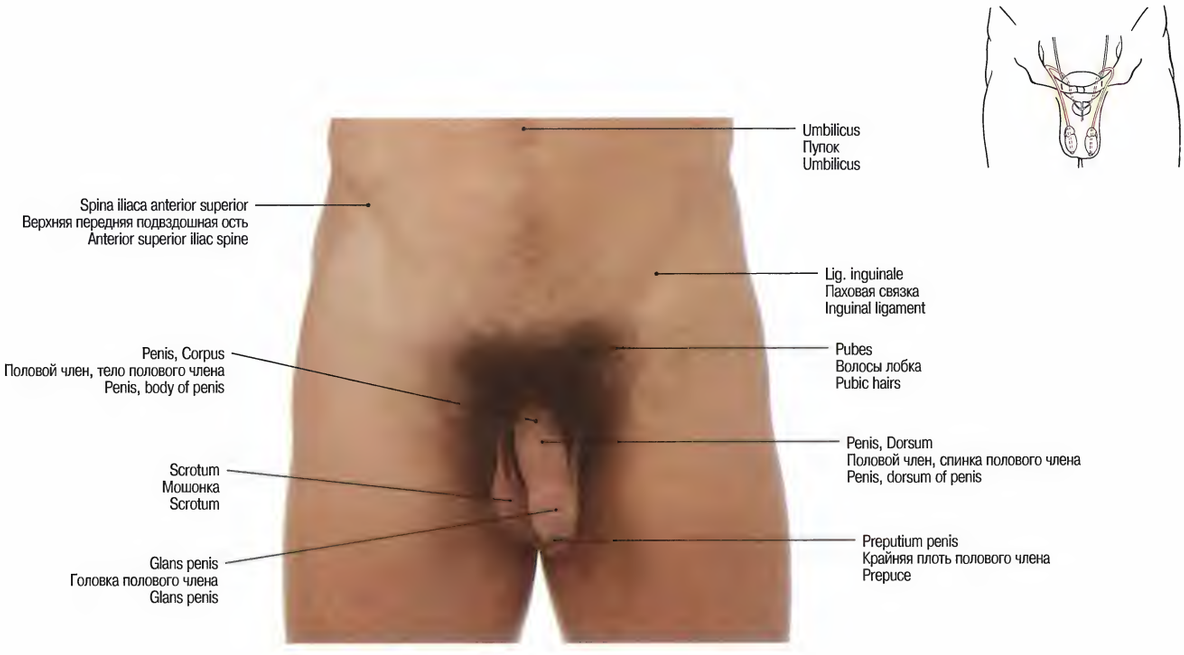


Рис. 1114 Наружные мужские половые органы • *Organa genitalia masculina externa* • Male external genitalia

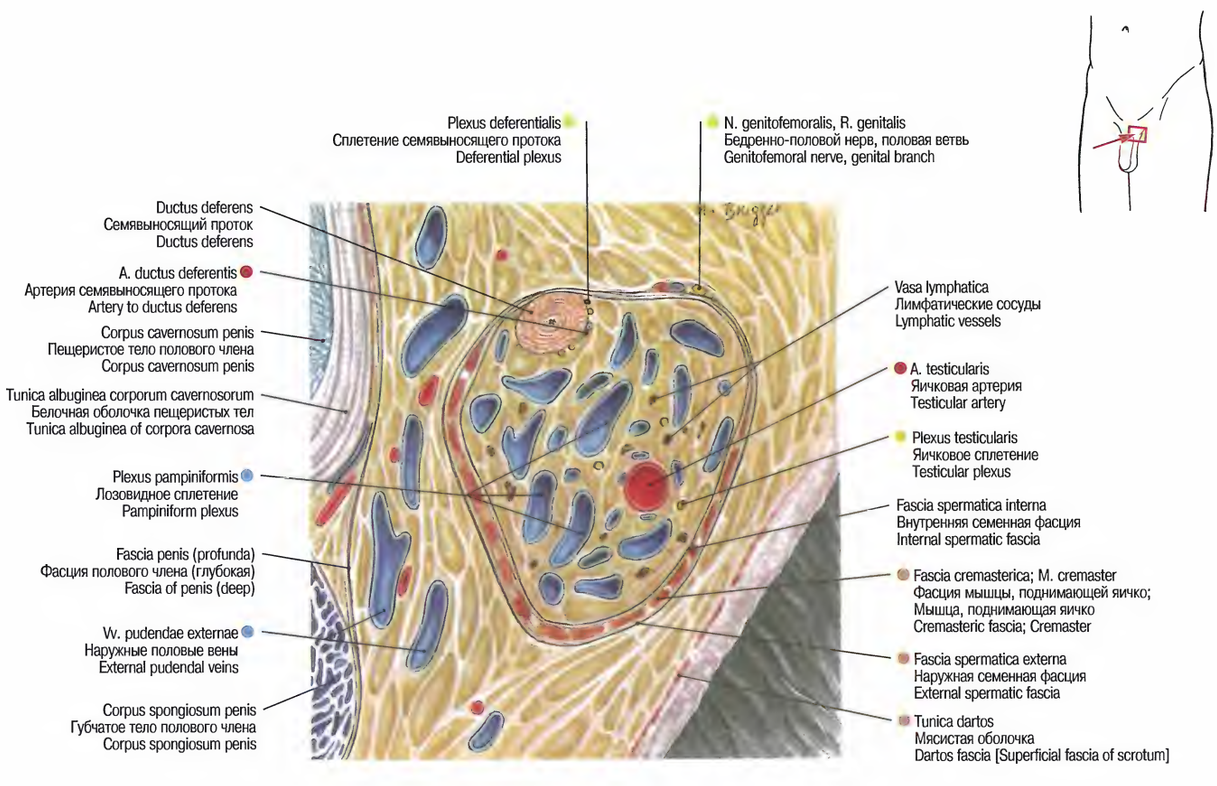
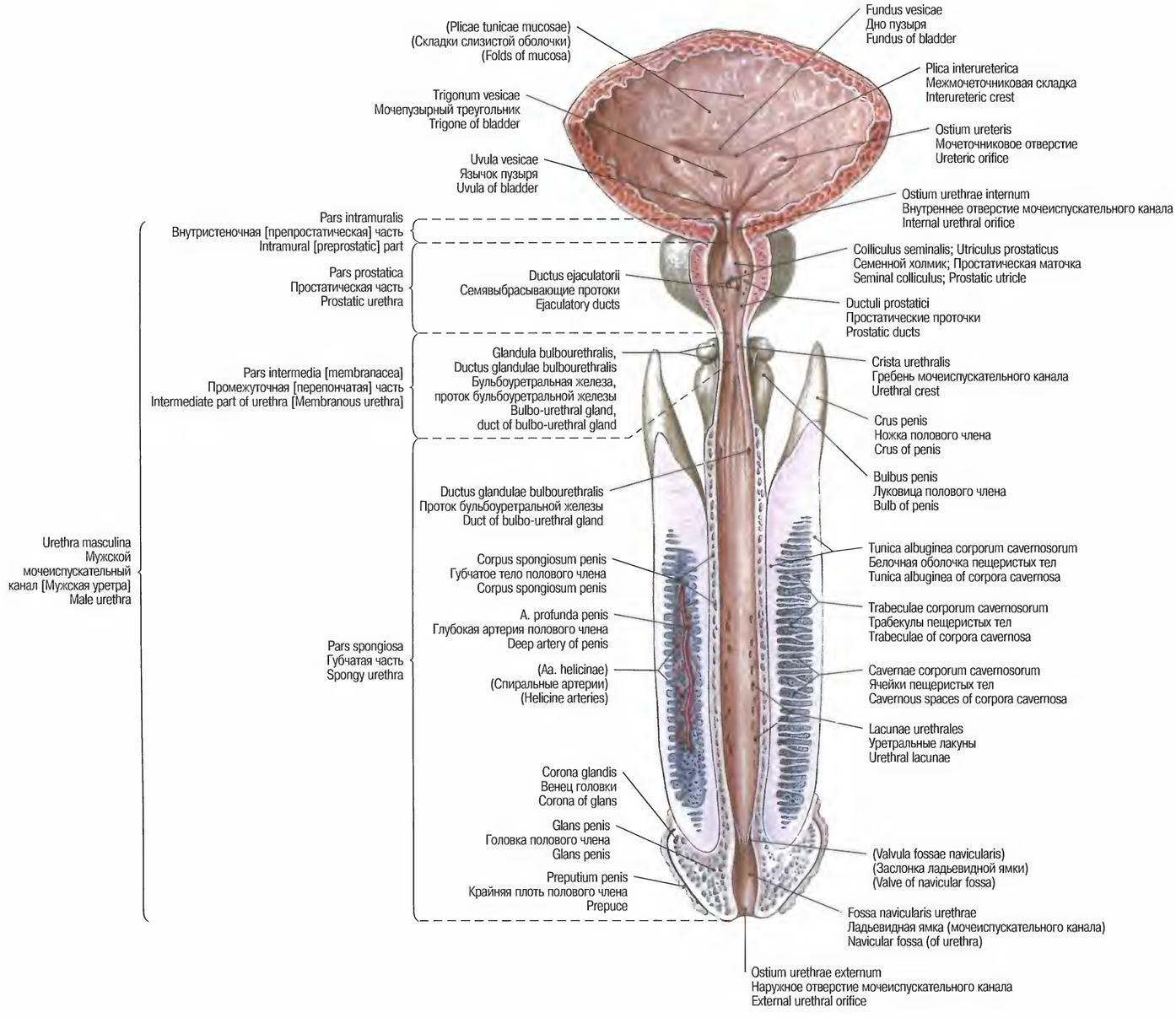


Рис. 1115 Семенной канатик, *Funiculus spermaticus*; фронтальный срез; вид спереди (левая сторона, увеличение 250%) • Spermatic cord, *Funiculus spermaticus*; frontal section; ventral view (left, 250%)

Мужской мочеиспускательный канал
Male urethra



→ 1199

Рис. 1116 Мочевой пузырь, *Vesica urinaria*, простата, *Prostata*, и мужской мочеиспускательный канал, *Urethra masculina*; вид спереди • Urinary bladder, *Vesica urinaria*, prostate, *Prostata*, and male urethra, *Urethra masculina*; ventral view

Половой член
Penis

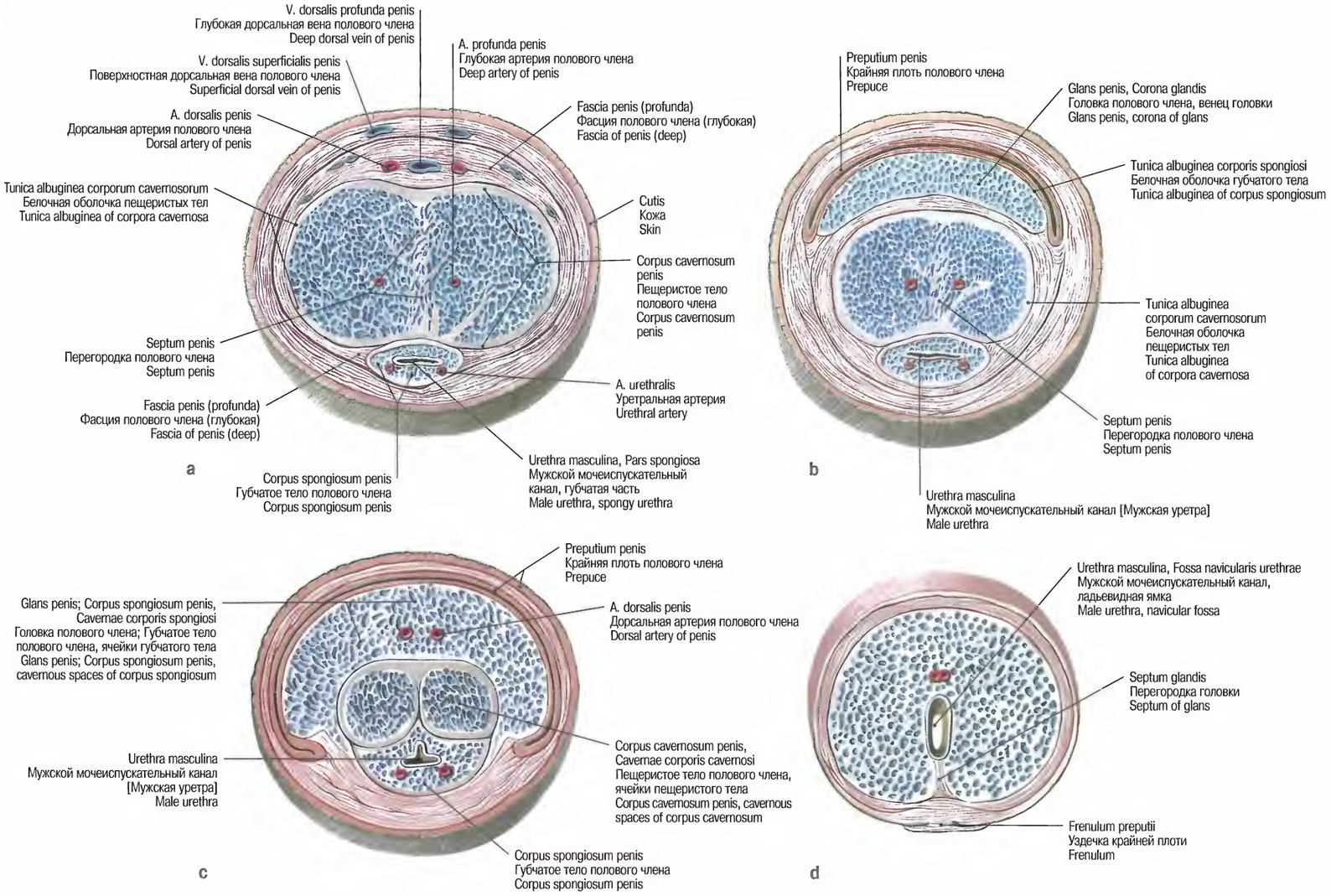


Рис. 1117 a–d Половой член, *Penis*; поперечные срезы (плоскости срезов указаны на рис. 1118); вид спереди • Penis, *Penis*; cross-sections (planes indicated in Fig. 1118); ventral view

a Поперечный срез на уровне середины тела. Cross-section through the middle of the shaft.

b Поперечный срез на уровне проксимальной части головки полового члена. Cross-section at the level of the proximal part of the glans penis.

c Поперечный срез на уровне середины головки полового члена. Cross-section through the middle of the glans penis.

d Поперечный срез на уровне дистальной части головки полового члена. Cross-section at the level of the distal part of the glans penis.

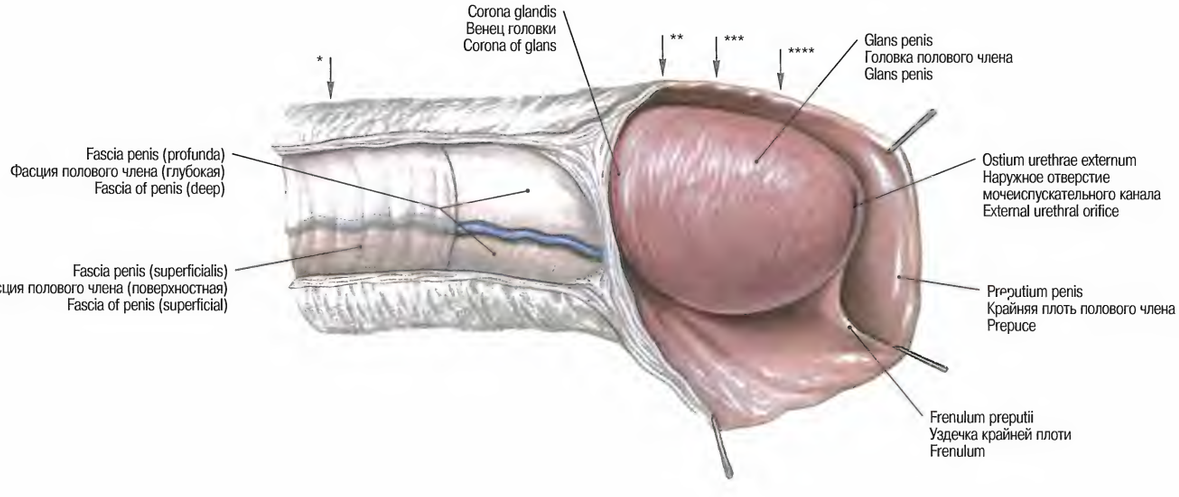
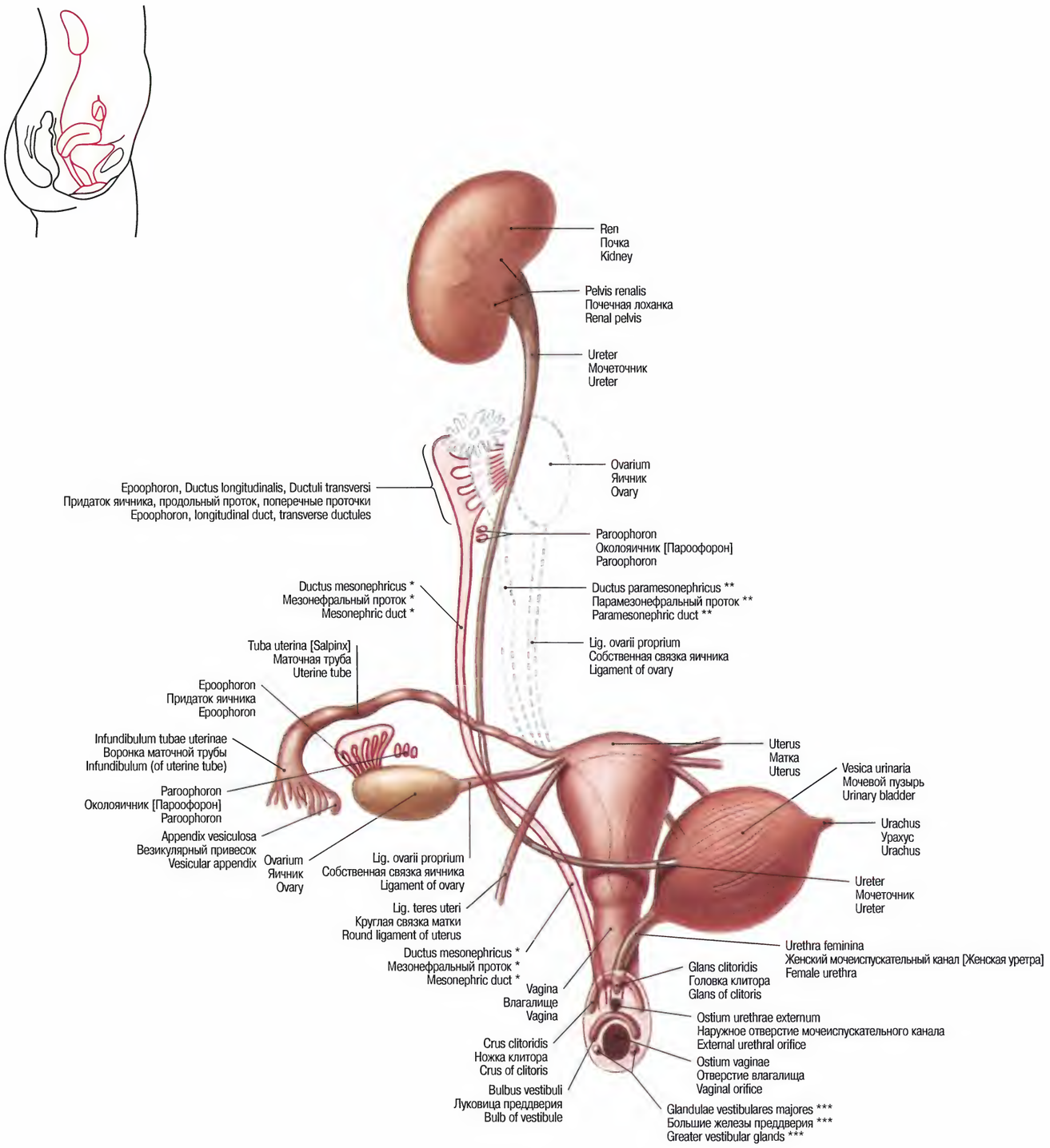


Рис. 1118 Половой член, *Penis*, с головкой, *Glans penis*, и крайней плотью, *Preputium penis* • Penis, *Penis*, with glans penis, *Glans penis*, and prepuce, *Preputium penis*

* Уровень среза на рис. 1117a. Level of section of Fig. 1117a.
** Уровень среза на рис. 1117b. Level of section of Fig. 1117b.
*** Уровень среза на рис. 1117c. Level of section of Fig. 1117c.
**** Уровень среза на рис. 1117d. Level of section of Fig. 1117d.

Женские мочевые и половые органы, обзор
Female urinary and genital organs, overview



→ 1104

Рис. 1119 Женские мочевые и половые органы, *Organa urogenitalia feminina*; рисунок демонстрирует ход их развития; дегенерирующие структуры отмечены бледно-розовым цветом, положение яичника до его нисхождения указано пунктиром; вид спереди. Придаток яичника — половой компонент первичной почки; околояичник [Парооформон] — остаток трубочек первичной почки (согласно данным Международной "Terminologia Embryologica", оба этих образования представляются производными трубочек первичной почки, более краниальных или более каудальных. — *Прим. научн. ред. перев.*) • Female urinary and genital organs, *Organa urogenitalia feminina*; diagram of the development: the parts that degenerate are displayed in pale pink, and the position of the ovary prior to its descent is indicated by the dashed line; ventral view. Epoophoron — genital part of the mesonephros; paroophoron — remnants of the tubules of the mesonephros (according to the "Terminologia Embryologica" both of these structures are believed to be derivatives of the mesonephric tubules cranially or caudally located in embryo. — *Remark of russian scient. ed.*)

* Вольфов проток. WOLFFian duct.
** Мюллеров проток. MÜLLERian duct.
*** Бартолинова железа. BARTHOLIN's gland.

Женские половые органы
Female genitalia

Матка и яичники
Uterus and ovaries

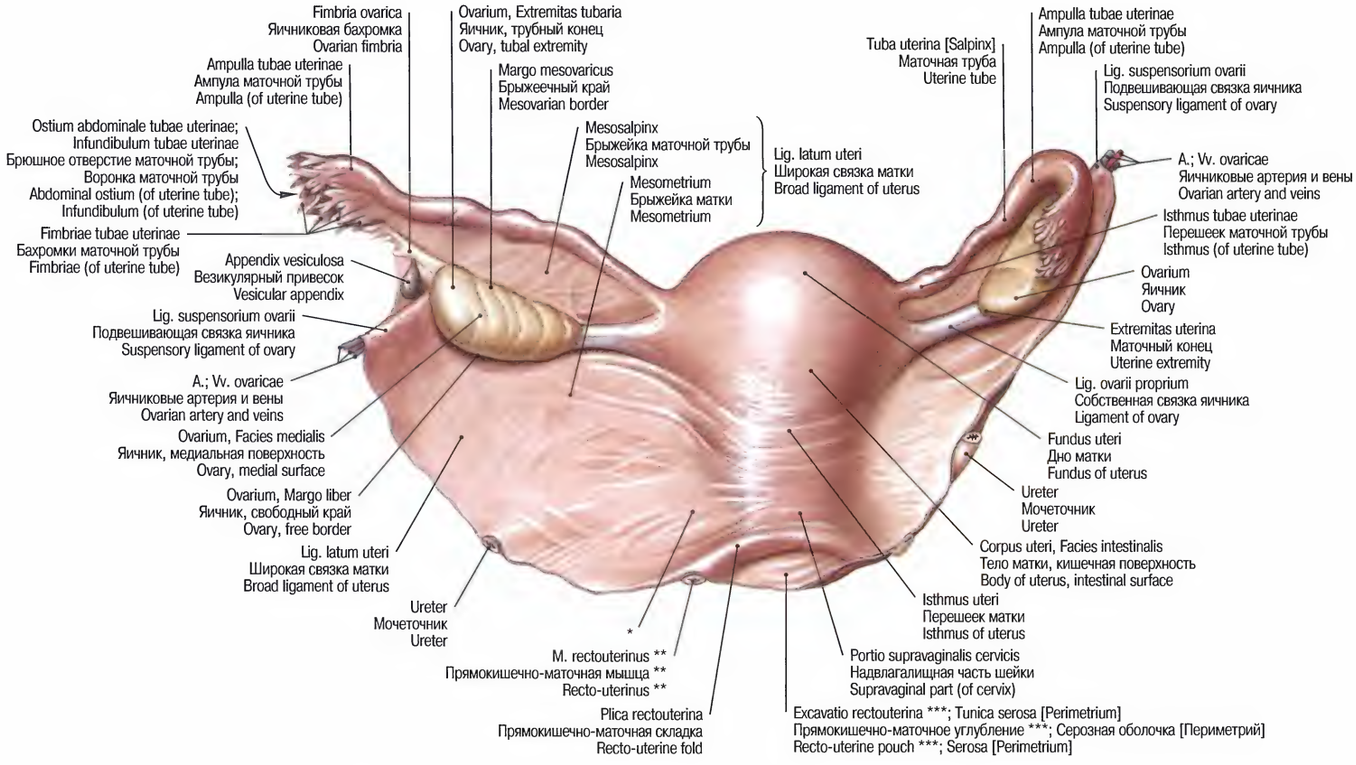


Рис. 1120 Матка, *Uterus*, яичник, *Ovarium*, и маточная труба, *Tuba uterina*; вид сзади • Uterus, *Uterus*, ovary, *Ovarium*, and uterine tube, *Tuba uterina*; dorsal view

* Клинический термин: кардинальная связка. Clinical term: cardinal ligament.
** Клинический термин: крестцово-маточная связка. Clinical term: sacrouterine ligament.
*** Клинический термин: дугласов карман. Clinical term: pouch of DOUGLAS.

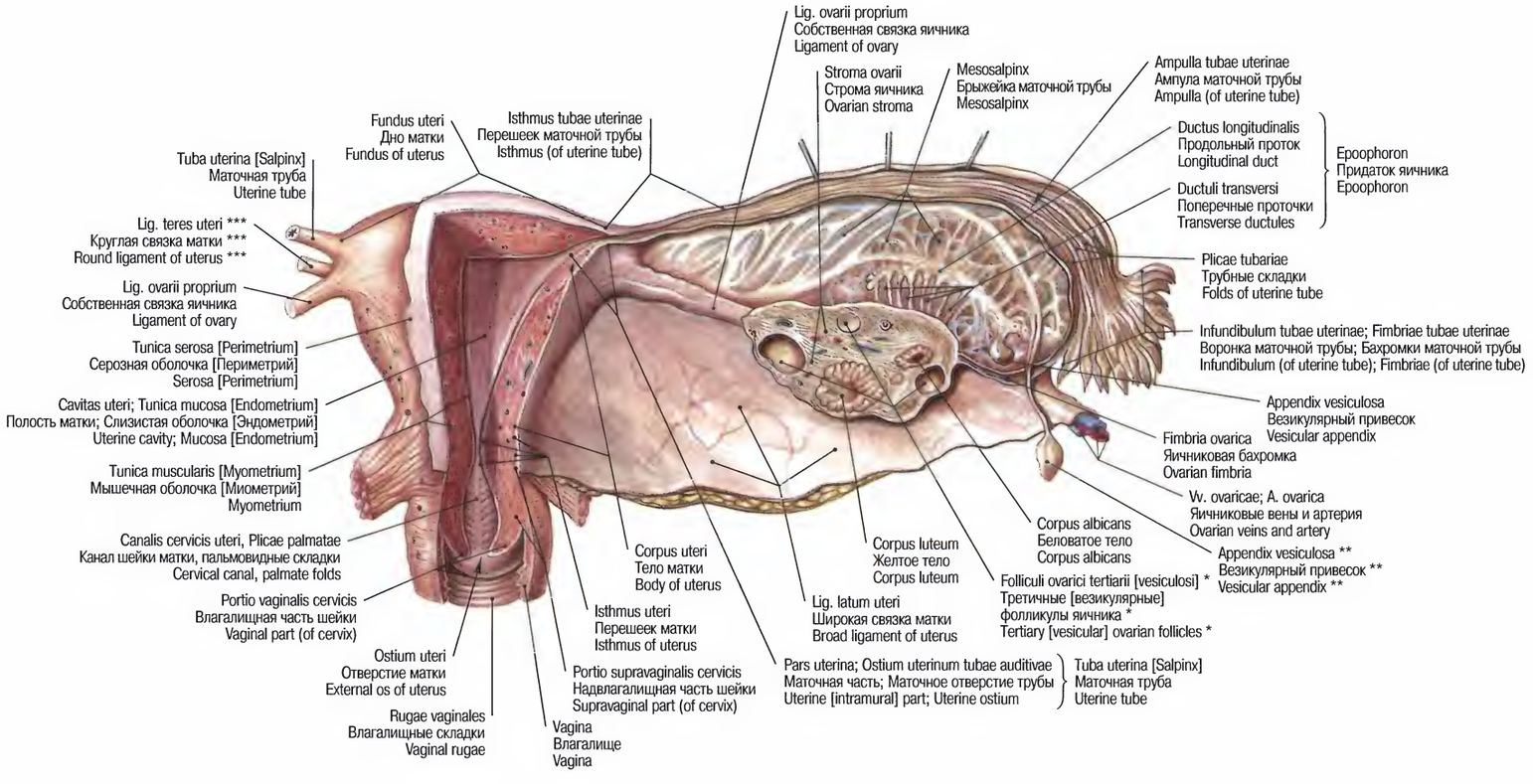


Рис. 1121 Матка, *Uterus*, яичник, *Ovarium*, и маточная труба, *Tuba uterina*; вид сзади • Uterus, *Uterus*, ovary, *Ovarium*, and uterine tube, *Tuba uterina*; dorsal view

* Клинический термин: граафов пузырек. Clinical term: GRAAFian follicle.
** Стебельчатая гидатида. Stalked hydatid.
*** Клинический термин: круглая связка. Clinical term: round ligament.

Яичники и матка
Ovaries and uterus

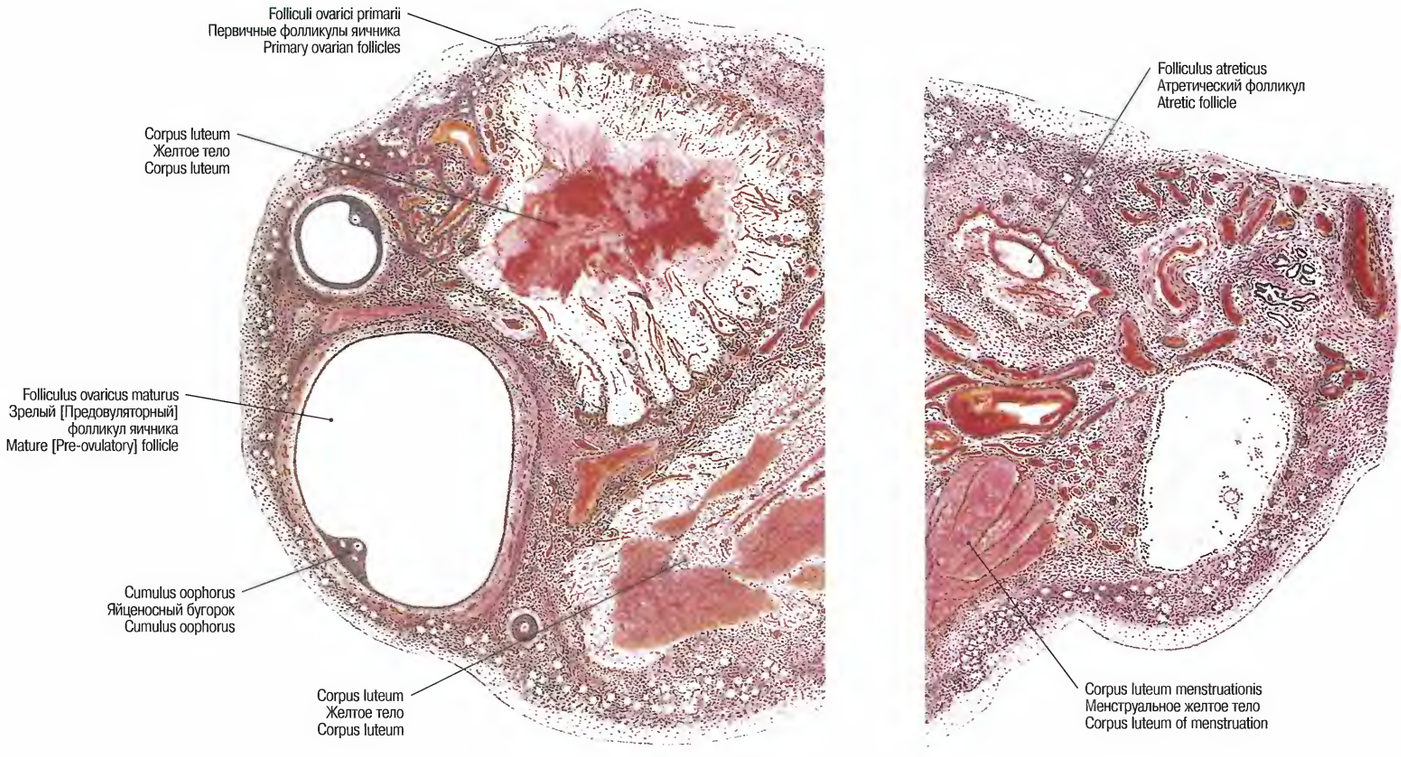


Рис. 1122 Яичник, *Ovarium*; малое увеличение • Ovary, *Ovarium*; microscopic enlargement at low magnification

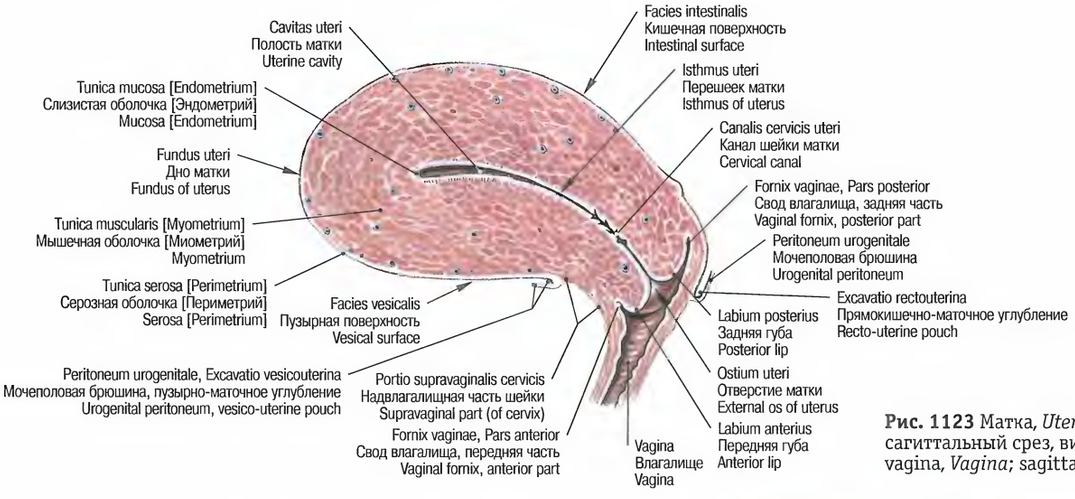


Рис. 1123 Матка, *Uterus*, и влагалище, *Vagina*; сагиттальный срез, вид справа • Uterus, *Uterus*, and vagina, *Vagina*; sagittal section, viewed from the right

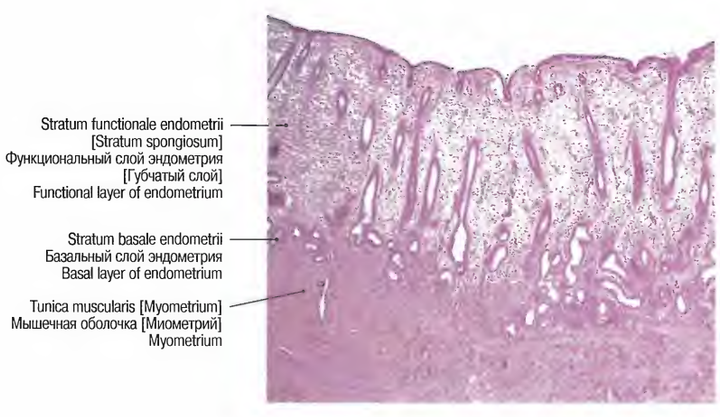


Рис. 1124 Слизистая оболочка матки, *Uterus*; ранняя фаза пролиферации • Mucosa of the uterus, *Uterus*; early phase of proliferation

Рис. 1125 Слизистая оболочка матки, *Uterus*; поздняя фаза пролиферации с маточными железами • Mucosa of the uterus, *Uterus*; late phase of proliferation with uterine glands

Матка
Uterus

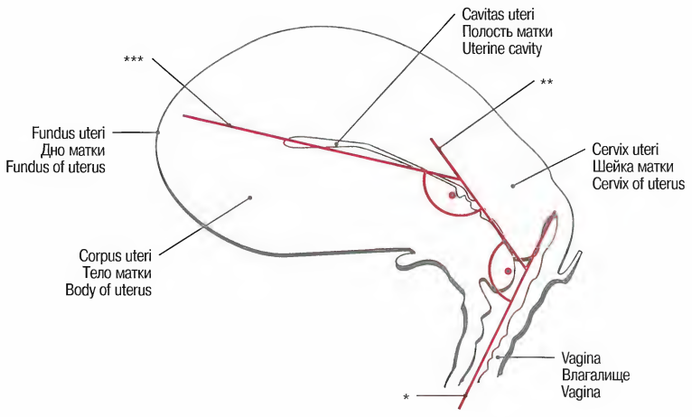


Рис. 1126 Матка, *Uterus*, и влагалище, *Vagina*; нормальные величины углов между влагалищем, шейкой и телом матки; вид справа. Угол между осями влагалища и шейки матки — версио, наклон. Угол между осями шейки и тела матки — флексио, изгиб. Нормальная ориентация матки: антеверсио, антефлексио. Отношение к срединной плоскости — положение • Uterus, *Uterus*, and vagina, *Vagina*; normal angles between the vagina, the cervix, and the body of uterus; viewed from the right. Angle between vagina and cervix of uterus — version. Angle between cervix and body of uterus — flexion. Normal topographical situation of the uterus: anteversion, anteflexion. Relation to the median plane — position

* Продольная ось влагалища. Longitudinal axis of the vagina.
** Продольная ось шейки матки. Longitudinal axis of the cervix of uterus.
*** Продольная ось тела матки. Longitudinal axis of the body of uterus.

Рис. 1127 a–c Матка, *Uterus*, и влагалище, *Vagina* • Uterus, *Uterus*, and vagina, *Vagina*

a Антеверсио, антефлексио — нормальное положение. Anteversion, anteflexion — normal position.
b Антеверсио, но крайне слабое антефлексио. Anteversion, but very slight anteflexion.
c Ретроверсио, ретрофлексио. Retroversion, retroflexion.

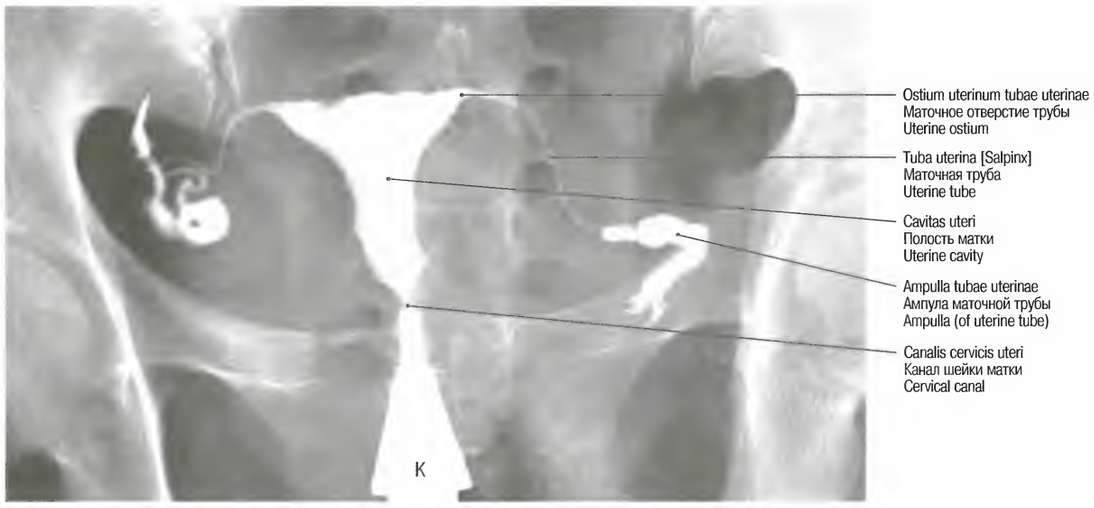


Рис. 1128 Матка, *Uterus*, и маточные трубы, *Tubae uterinae*; переднезадняя рентгенограмма после введения контрастного вещества через шейку матки (гистеросальпингография); отклонение матки вправо; вид спереди. Этот ранее применявшийся в клинических условиях метод позволяет определить положение органов и проходимость маточных труб. K — полый адаптер для введения контрастного вещества • Uterus, *Uterus*, and uterine tubes, *Tubae uterinae*; AP-radiograph after injection of the contrast medium into the cervix of uterus (hysterosalpmgography); uterus in dextroposition; ventral view. This formerly clinically applied technique allows to determine the position of the organs and the patency of the tubes. K — tube adaptor for injection of the contrast medium

Артерии женских внутренних половых органов
Arteries of the female internal genitalia

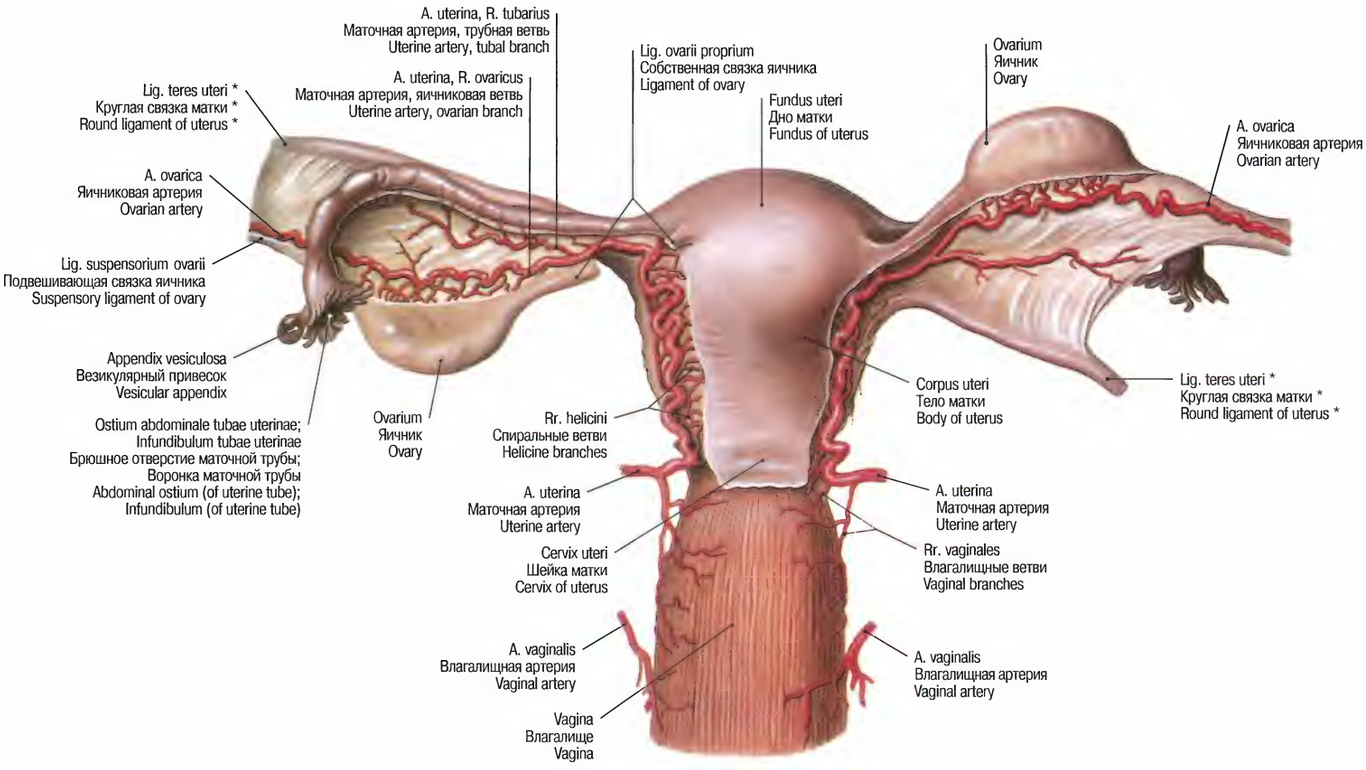


Рис. 1129 Артерии внутренних женских половых органов, *Organa genitalia feminina interna*; вид сзади • Arteries of the female internal genitalia, *Organa genitalia feminina interna*; dorsal view

* Клинический термин: круглая связка. Clinical term: round ligament.

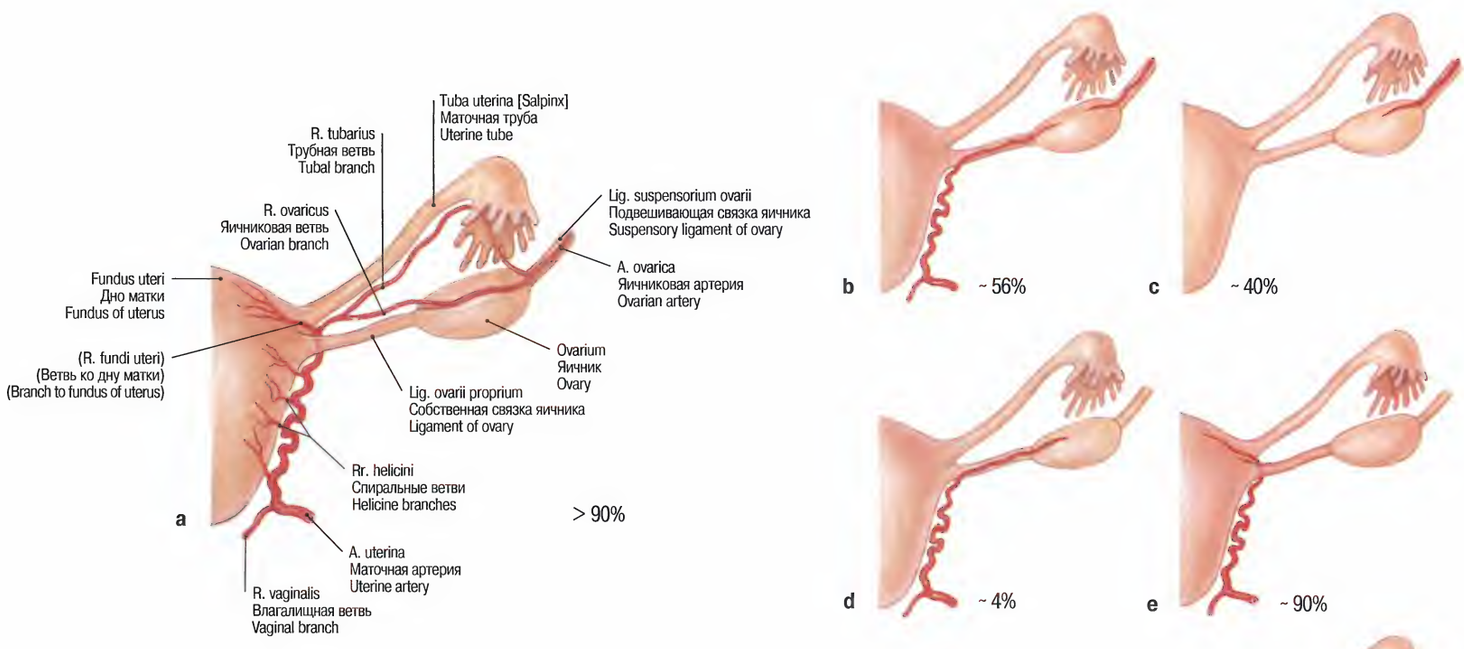


Рис. 1130 a–f Варианты артериального кровоснабжения внутренних женских половых органов; вид сзади • Varibility of the arterial supply of the female internal genitalia; dorsal view

a Кровоснабжение матки, *Uterus* (классический вариант). Supply of the uterus, *Uterus* ("textbook case").

b, c, d Кровоснабжение яичников, *Ovaria* (b — классический вариант). Supply of the ovaries, *Ovaria* (b — "textbook case").

e, f Кровоснабжение дна матки, *Fundus uteri* (e — классический вариант). Supply of the fundus of uterus, *Fundus uteri* (e — "textbook case").

Матка
Uterus

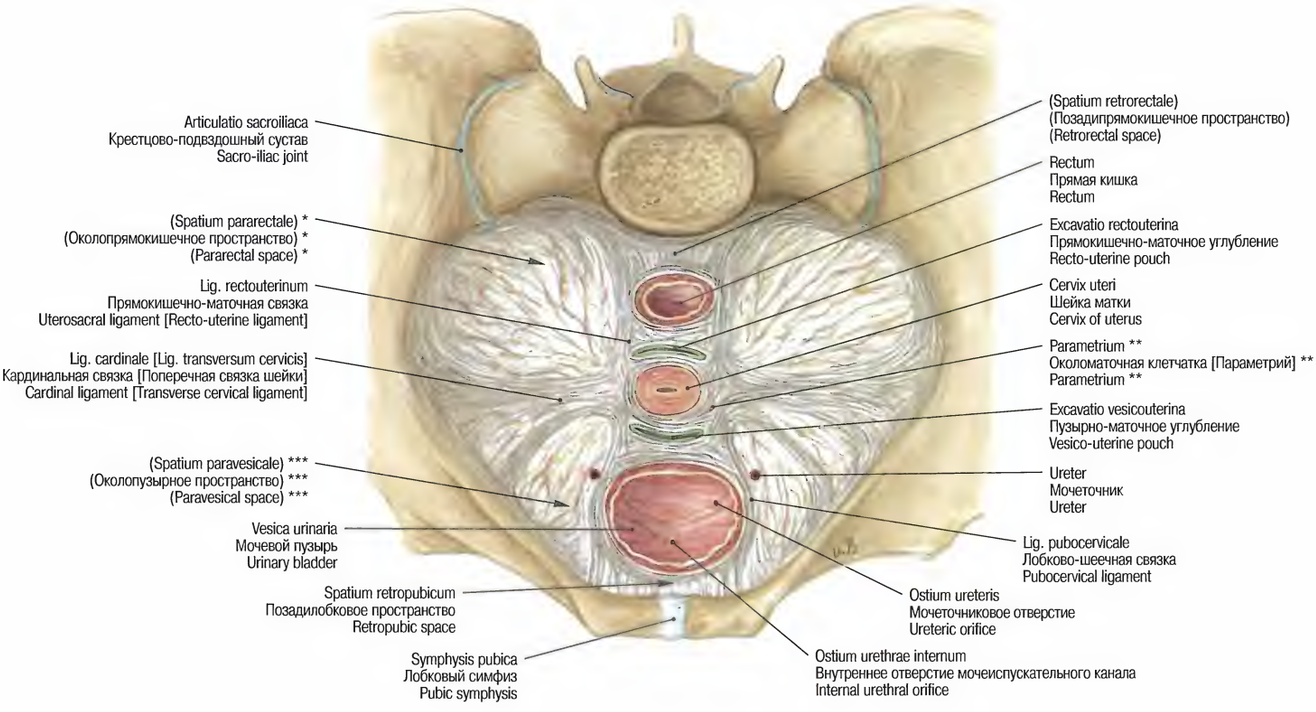


Рис. 1131 Матка, *Uterus*; связки матки и клетчаточные пространства; полусхематичный поперечный срез на уровне шейки матки; вид сверху • Uterus, *Uterus*; uterine ligaments and connective tissue spaces; semi-schematic transverse section at the level of the cervix of uterus; superior view

* Клинический термин: параректальная жировая клетчатка. Clinical term: Paraproctium.
** Существование этого элемента как особого образования спорно. Existence of this element as a particular formation is controversial.
*** Клинический термин: околопузырная жировая клетчатка. Clinical term: Paracystium.

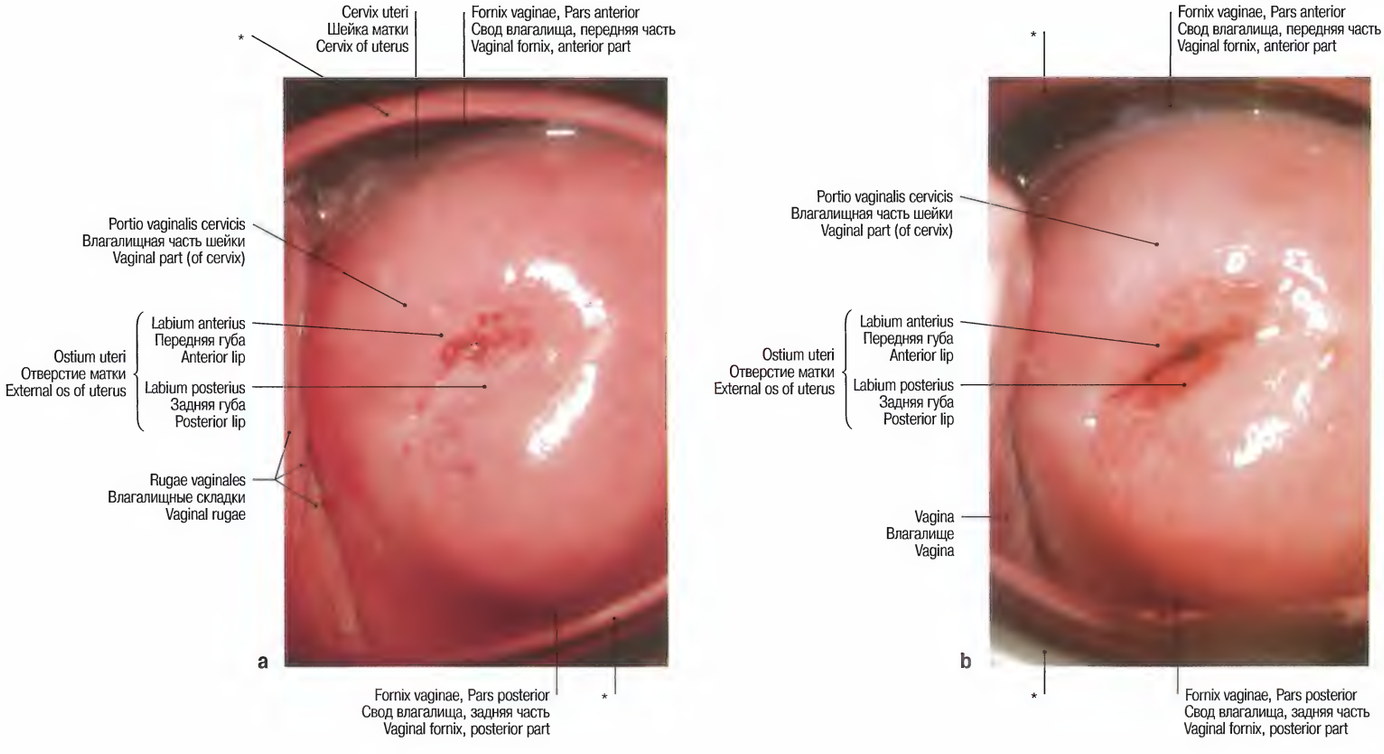


Рис. 1132 a, b Влагалищная часть шейки матки, *Portio vaginalis cervicis*. Для осмотра влагалищной части шейки щелевидное влагалище обычно расширяют с помощью двустворчатого влагалищного зеркала (*); вид снизу • Vaginal portion of the cervix of uterus, *Portio vaginalis cervicis*. For the inspection of the vaginal portion of the cervix the normally slit-like vagina is spreaded by means of a bivalve speculum (*); inferior view

a Фотография шейки матки молодой нерожавшей женщины. Photograph of the cervix of a young nulliparous woman.
b Фотография шейки матки молодой, дважды родившей женщины. Photograph of the cervix of a young woman who has given birth to two children.

Беременность, ультразвук
Pregnancy, ultrasound

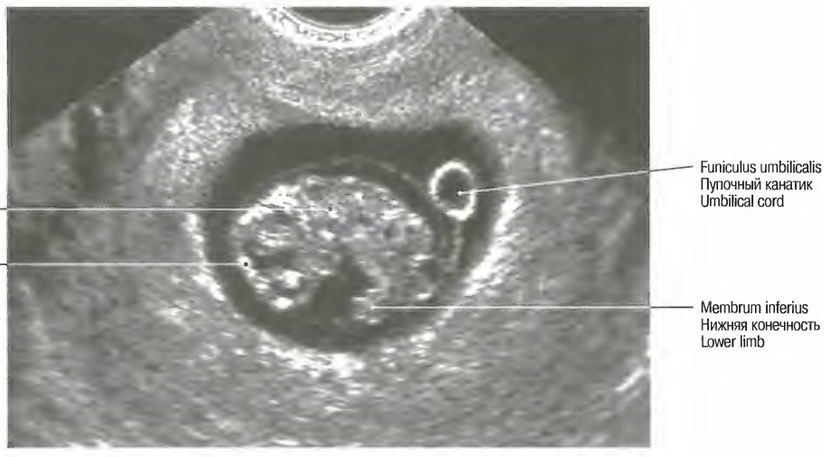


Рис. 1133 Матка, *Uterus*, с эмбрионом; ультразвуковое изображение на 8-й неделе беременности; вид сбоку (правая сторона). Эмбрион погружен в амниотическую жидкость полости амниона • Uterus, *Uterus*, with an embryo; ultrasound image taken in the eighth week of pregnancy; lateral view (right). The embryo is immersed in the amniotic fluid of the amniotic cavity

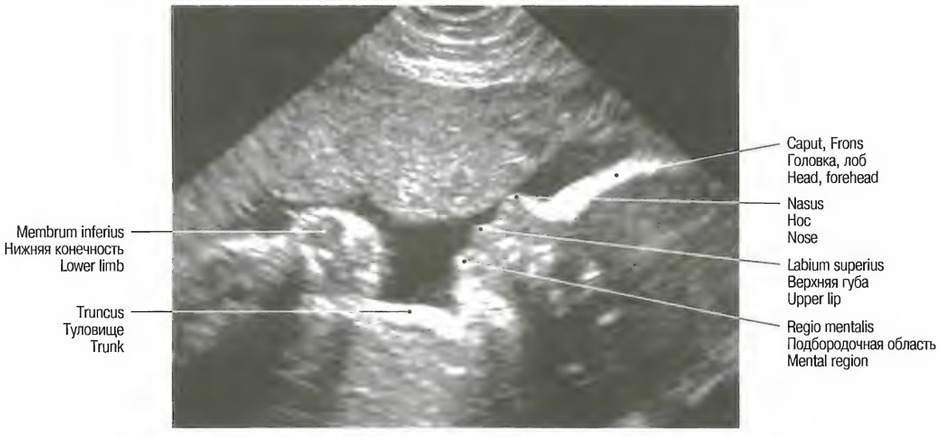


Рис. 1134 Матка, *Uterus*, с плодом; ультразвуковое изображение на 28-й неделе беременности; вид сбоку (левая сторона). Ультразвуковое исследование позволяет наблюдать движения конечностей и открывание рта • Uterus, *Uterus*, with a foetus; ultrasound image taken in the 28th week of pregnancy; lateral view (left). Ultrasound examination allows the visualization of movements of the extremities and the opening of the mouth

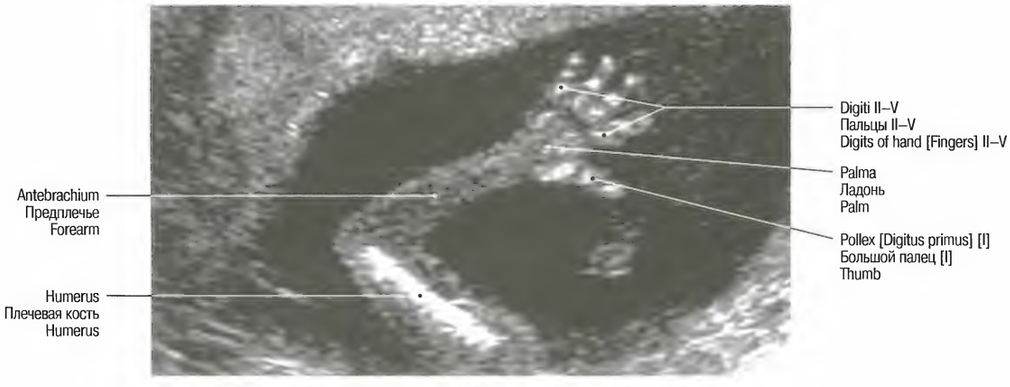


Рис. 1135 Кисть, *Manus*, плода; ультразвуковое изображение на 18-й неделе беременности; вид сбоку. Можно видеть такие детали, как пальцы кисти • Hand, *Manus*, of a foetus; ultrasound image taken in the 18th week of pregnancy; lateral view. Details such as fingers can be observed

Беременность
Pregnancy

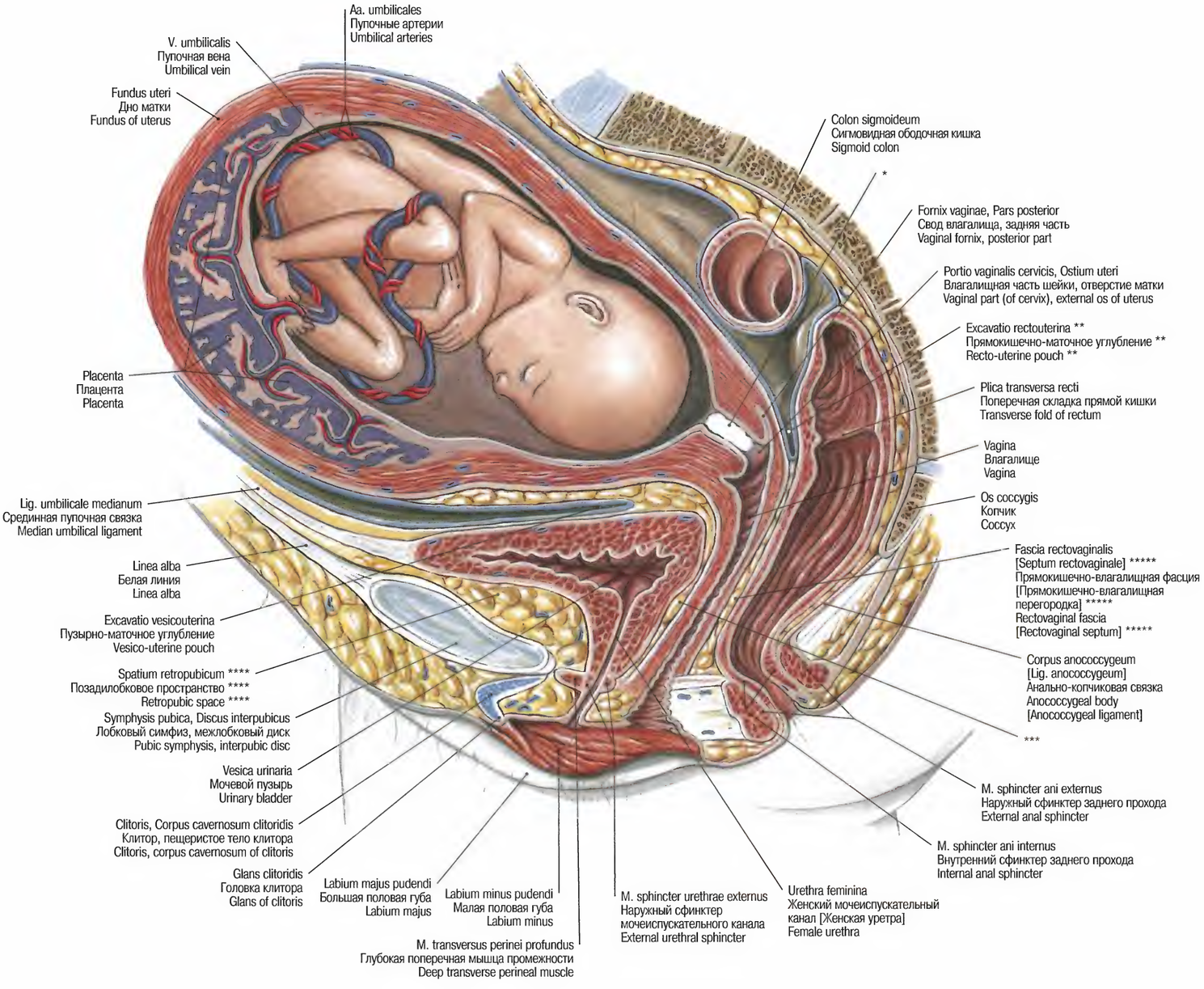


Рис. 1136 Матка, *Uterus*, с плодом; таз рассечен в срединной плоскости • Uterus, *Uterus*, with a foetus; the pelvis has been sectioned in the median plane

* Слизистая пробка (Кристеллера) в канале шейки матки. Mucous plug (of KRISTELLER) in the cervical canal of the uterus.
** Клинический термин: дугласов карман. Clinical term: pouch of DOUGLAS.
*** Клинический термин: уретро-пузырно-влагалищная перегородка. Clinical term: vesicovaginal septum.
**** Клинический термин: пространство Ретциуса. Clinical term: cave of RETZIUS.
***** Клинический термин: апоневроз Денонвилье. Clinical term: DENONVILLIER's aponeurosis.

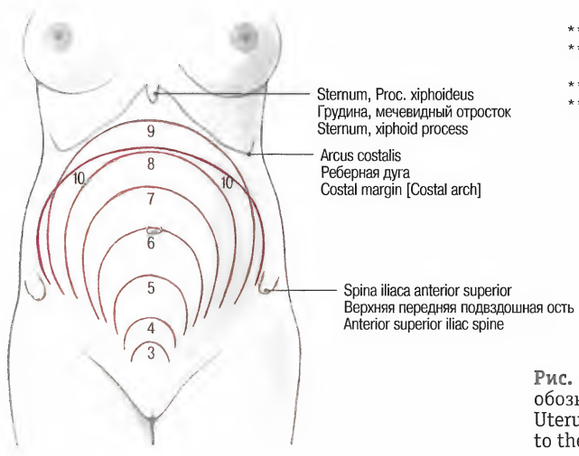


Рис. 1137 Матка, *Uterus*; положение дна матки в ходе беременности. Числа обозначают конец соответствующего месяца беременности (= 28 дней) • Uterus, *Uterus*; position of the fundus of uterus during pregnancy. Numbers refer to the end of the respective month of pregnancy (= 28 days)

Плацента
Placenta

a

b

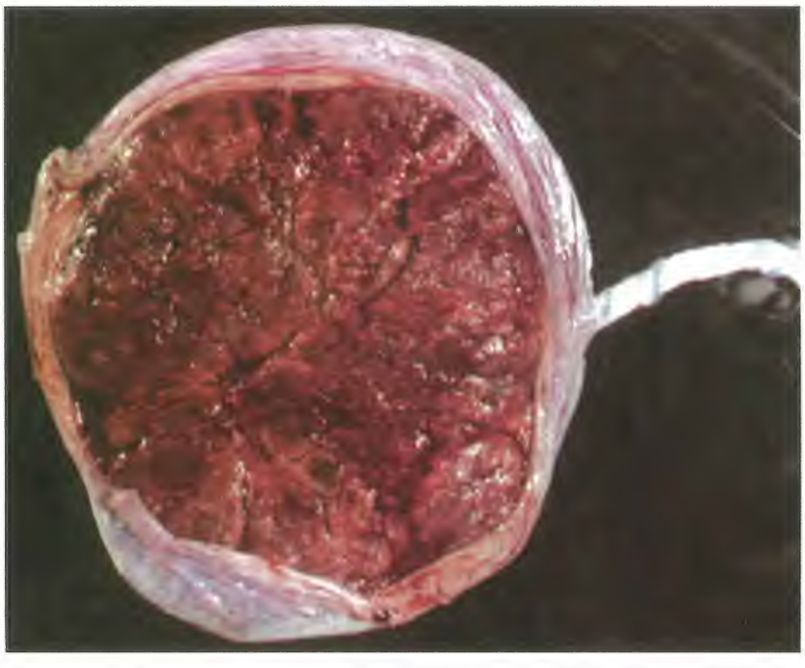


Рис. 1138 a, b Плацента, *Placenta*, и пупочный канатик, *Funiculus umbilicalis* • Placenta, *Placenta*, and umbilical cord, *Funiculus umbilicalis*

a Вид плодной поверхности. View of the foetal surface.
b Вид материнской поверхности плаценты после родов. View of the maternal surface of a parturient placenta.

Яичники и маточные трубы
Ovaries and uterine tubes

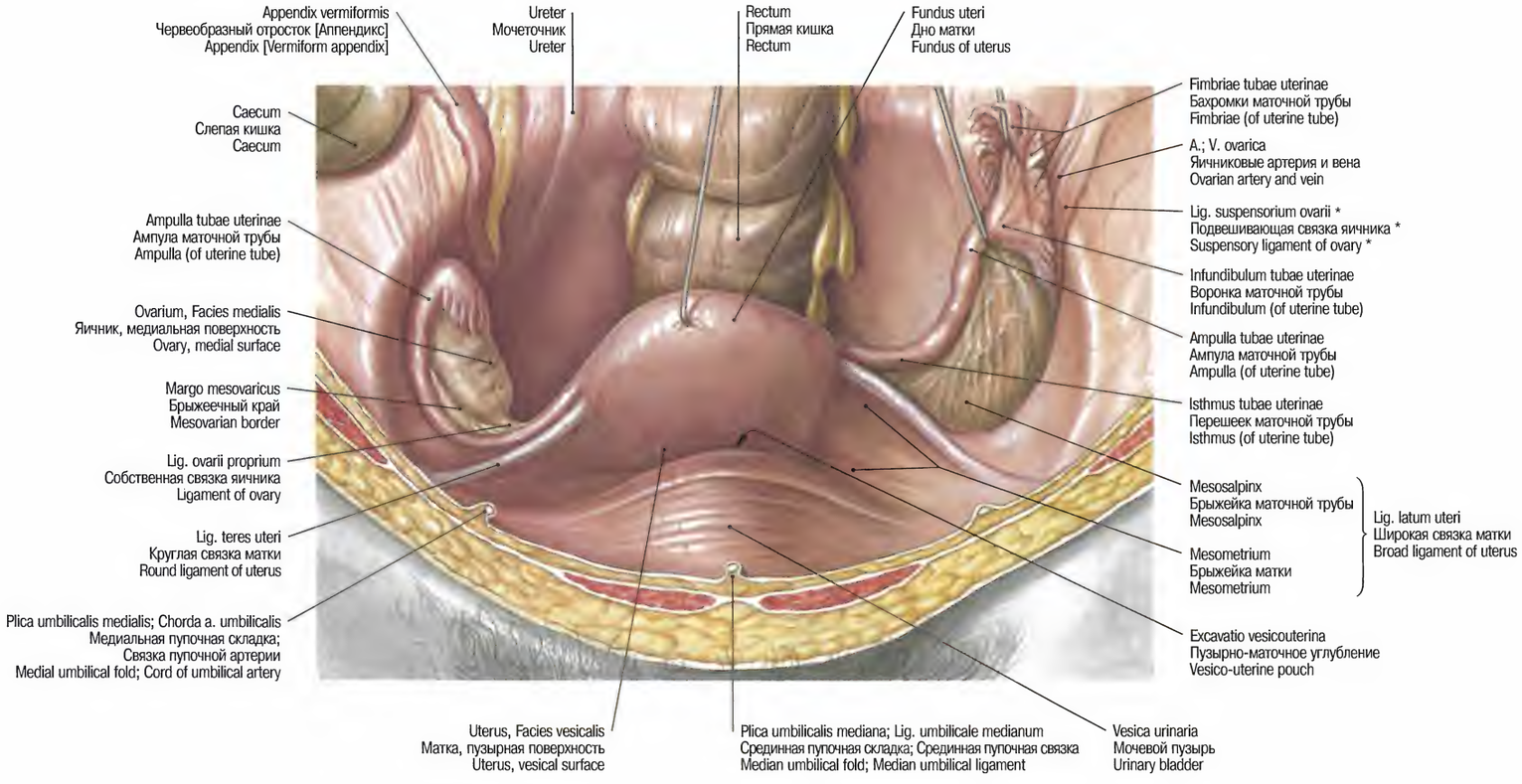
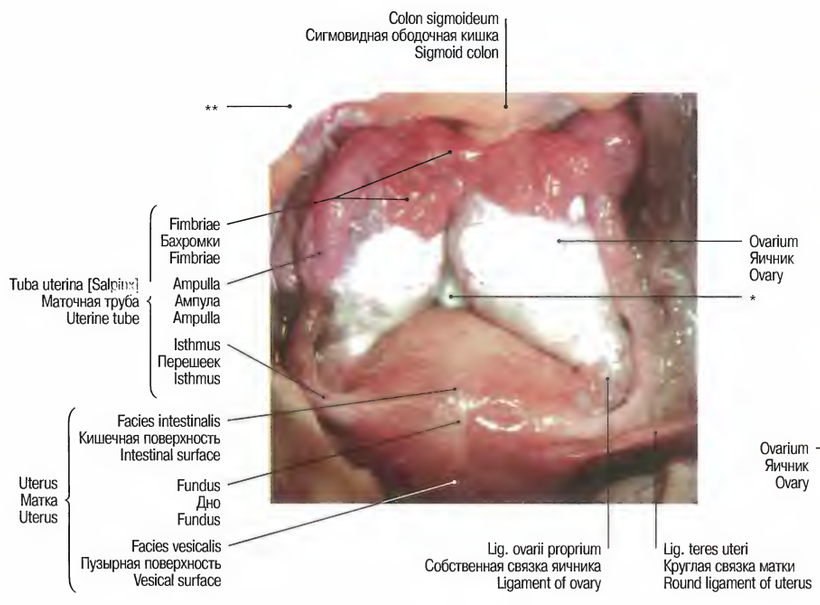


Рис. 1139 Внутренние женские половые органы, *Organa genitalia feminina interna*; вид спереди • Female internal genitalia, *Organa genitalia feminina interna*; ventral view

* Клинический термин: воронко-тазовая связка. Clinical term: infundibulopelvic ligament.



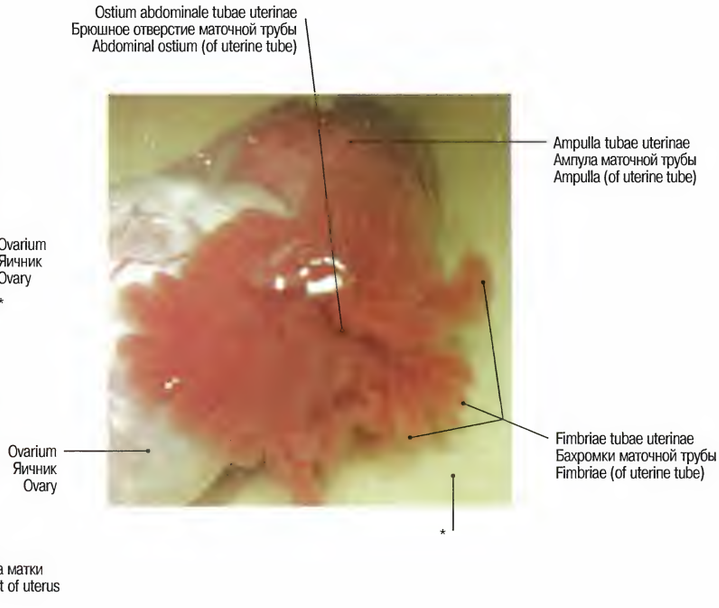


Рис. 1140 Внутренние женские половые органы, *Organa genitalia feminina interna*; обзор в ходе оперативного вмешательства у молодой женщины; оба яичника смещены медиально и вверх зажимами (*) в дугласовом кармане; вид спереди сверху • Female internal genitalia, *Organa genitalia feminina interna*; surgical exposure in a young woman; ovaries displaced both medially and superiorly by compresses (*) in the pouch of DOUGLAS; ventrosuperior view

** Тампон. Swab.

Рис. 1141 Брюшное отверстие маточной трубы, *Ostium abdominale tubae uterinae*; вид в ходе оперативного вмешательства у молодой женщины; полость таза заполнена физиологическим раствором для демонстрации бахромок; вид сзади сверху • Abdominal ostium of the uterine tube, *Ostium abdominale tubae uterinae*; surgical exposure in a young woman; the pelvic cavity is filled with saline to demonstrate the fimbria; dorsosupenor view

* Пластиковая подложка для удержания маточной трубы. Plastic tray to support the uterine tube.

Прямая кишка
Rectum

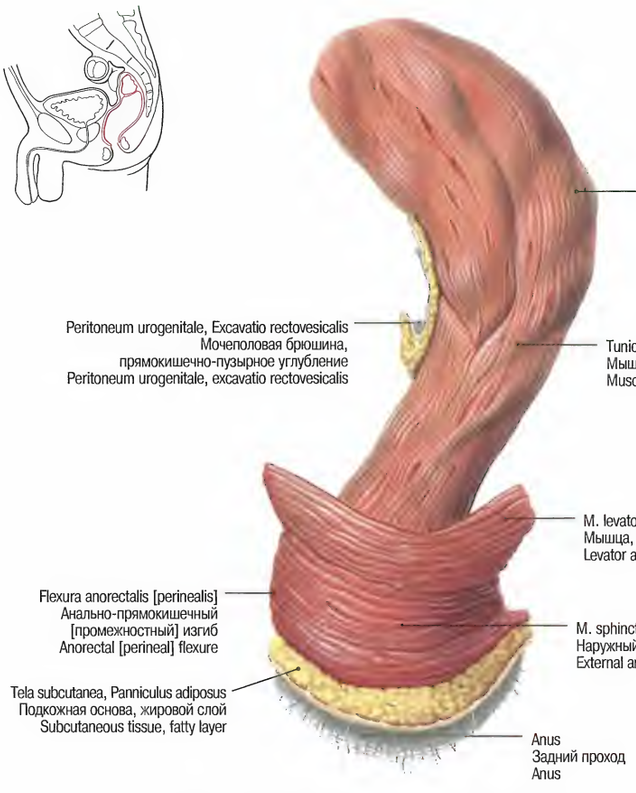
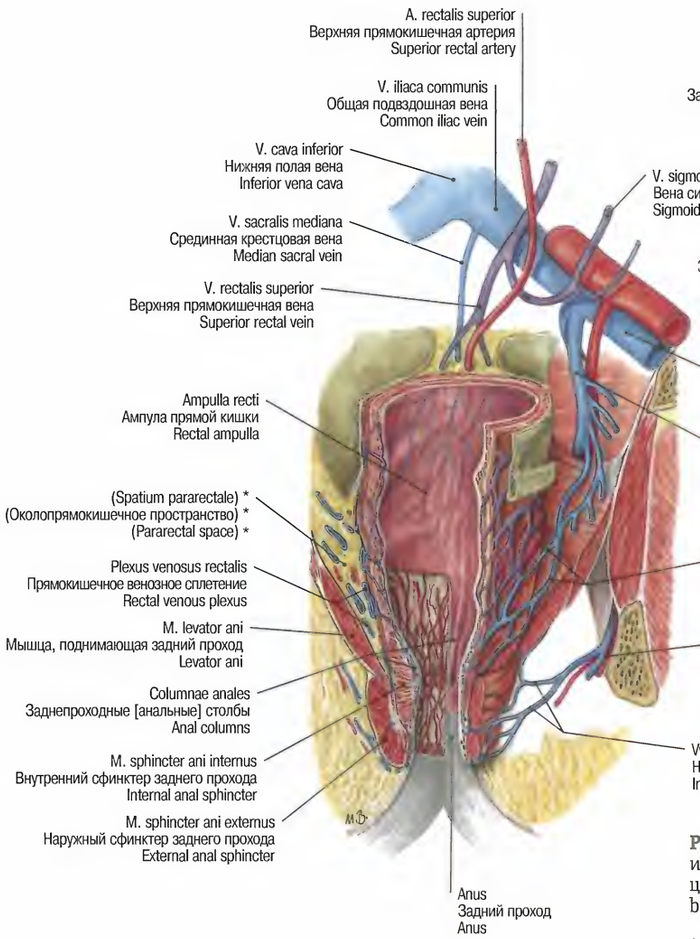


Рис. 1142 Прямая кишка, *Rectum*; вид слева • Rectum, *Rectum*; viewed from the left



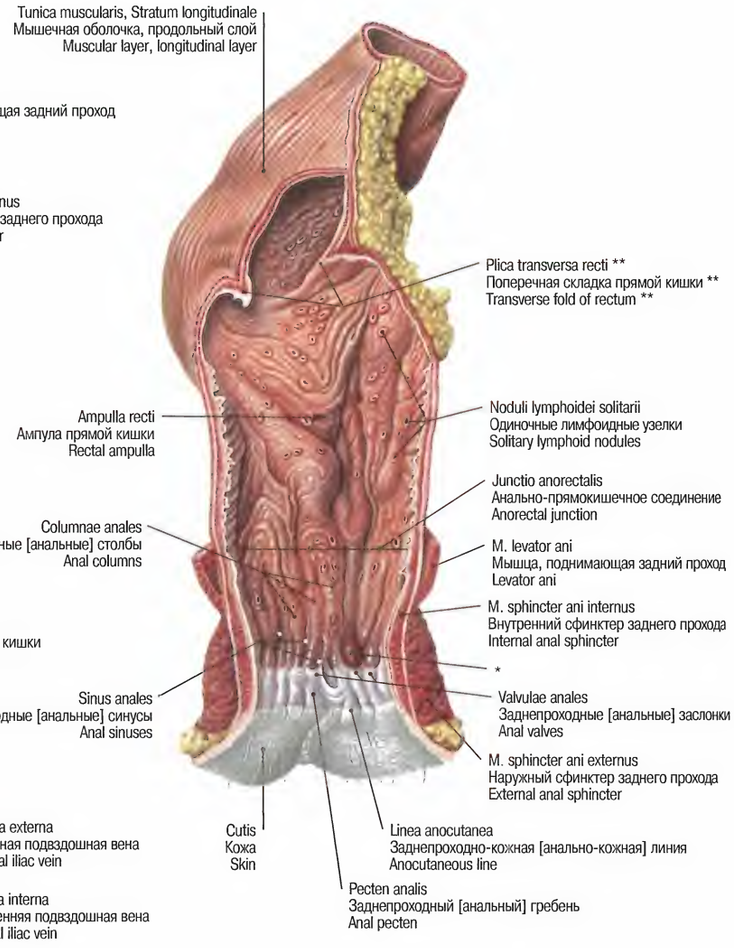


Рис. 1144 Прямая кишка, *Rectum*, и заднепроходный [анальный] канал, *Canalis analis*; вид спереди • Rectum, *Rectum*, and anal canal, *Canalis analis*; ventral view

* Геморроидальный узел. Haemorrhoidal node.
** Складка Кольрауша. KOHLRAUSCH's fold.

Рис. 1143 Прямая кишка, *Rectum*; кровоснабжение; частично удалены слизистая оболочка и параректальная жировая ткань; притоки воротной вены печени отмечены фиолетовым цветом • Rectum, *Rectum*; blood supply; the mucosa and the pararectal adipose tissues have been partly removed; openings into the hepatic portal vein in purple

* Клинический термин: параректальная жировая клетчатка. Clinical term: Paraproctium.

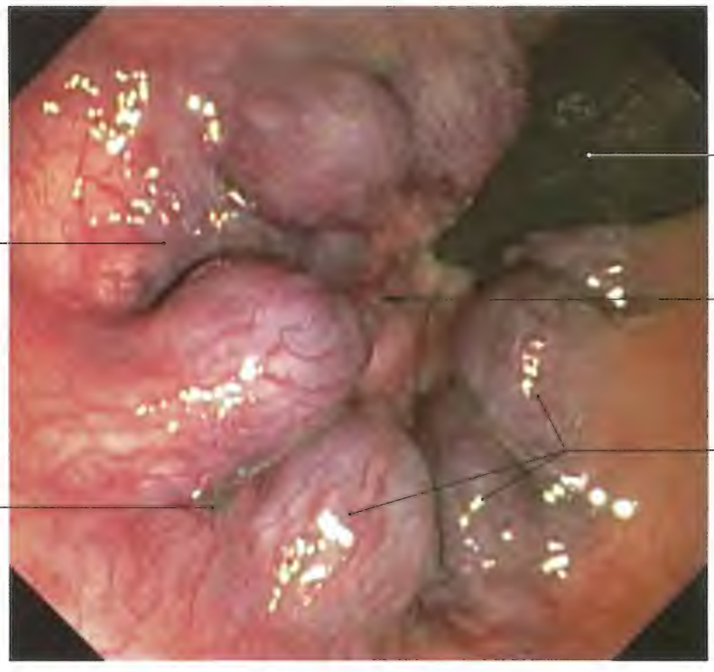


Рис. 1145 Прямая кишка, *Rectum*; эндоскопическое изображение заднепроходного [анального] канала с шестью увеличенными узлами прямокишечных пещеристых образований (геморроидальные узлы); вид сверху • Rectum, *Rectum*; endoscopic image of the anal canal with six enlarged nodes of the cavernous rectal body, haemorrhoids; superior view

* Колоноскоп. Colonoscope.
** Три геморроидальных узла. Three haemorrhoidal nodes.

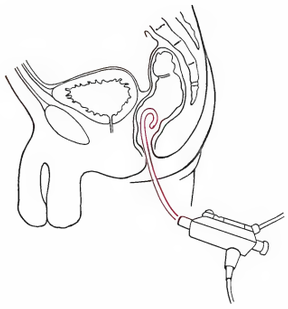


Рис. 1146 Прямая кишка, *Rectum*; эндоскопическое изображение ампулы прямой кишки (ректоскопия); вид снизу • Rectum, *Rectum*; endoscopic image of the rectal ampulla (rectoscopy); inferior view

Артерии прямой кишки
Arteries of the rectum

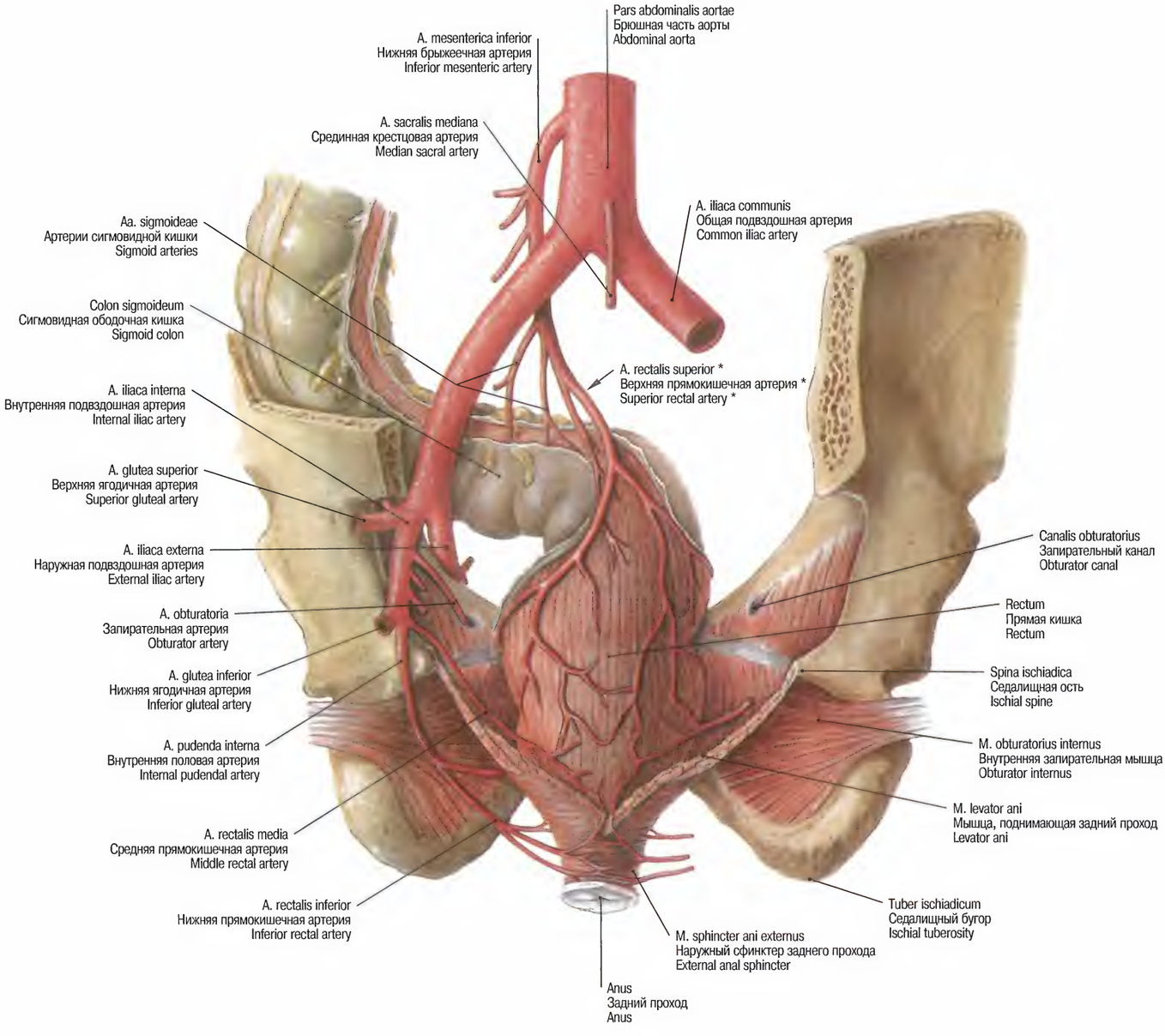


Рис. 1147 Прямокишечные артерии, *Aa. rectales*; вид сзади • Rectal arteries, *Aa. rectales*; dorsal view

* Клинический термин: критическая точка Зудека (дистальнее этой точки отсутствуют анастомозы верхней прямокишечной артерии с сигмовидными артериями). Clinical term: SUDECK's critical point (from this point on there are no further anastomoses of the superior rectal artery with the sigmoid arteries).

Вены прямой кишки
Veins of the rectum

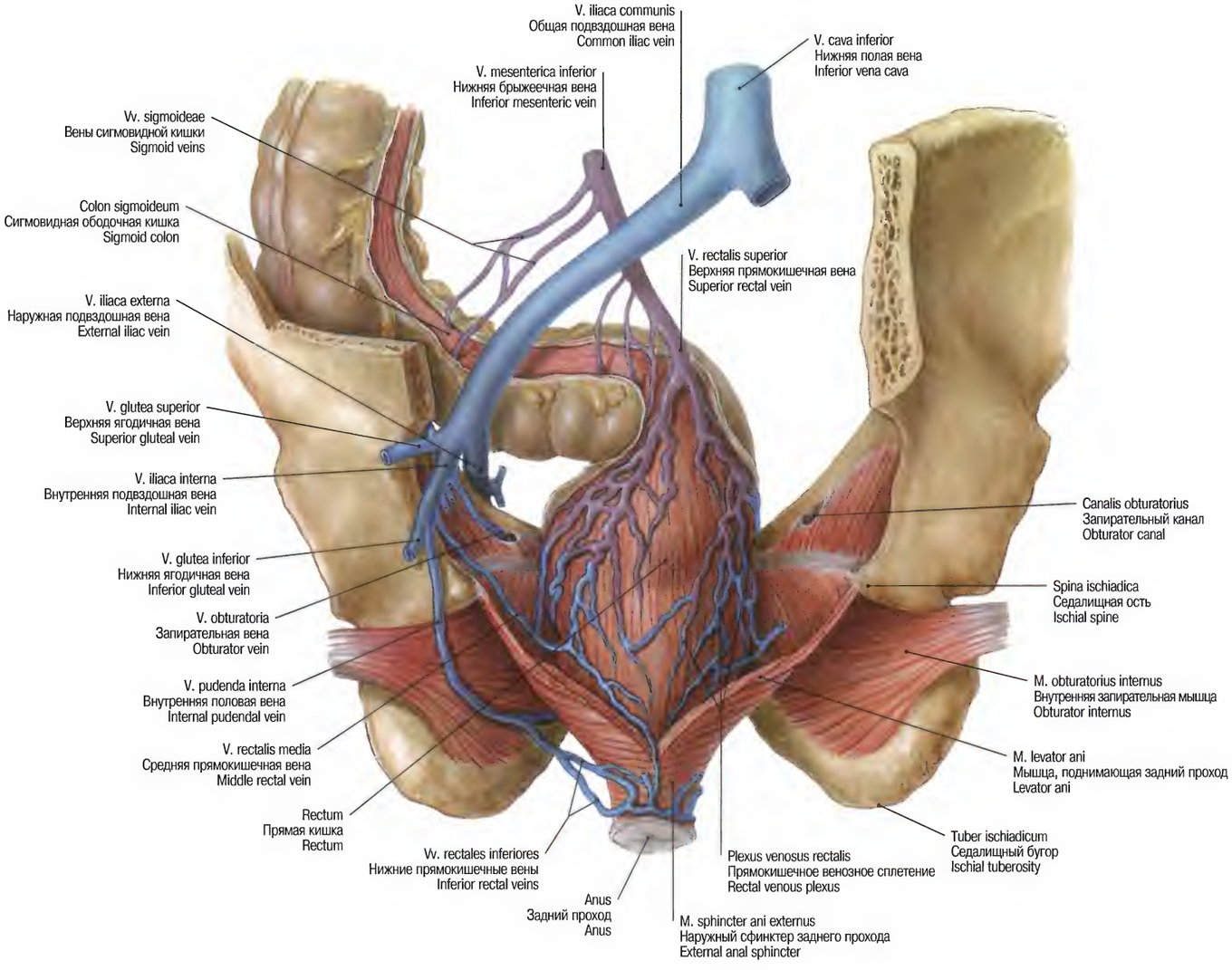


Рис. 1148 Прямокишечные вены, *Vv. rectales*; рисунок с компонентами таза и тазовой диафрагмы; вид сзади. Существуют многочисленные связи между венами, несущими кровь в воротную вену печени (верхней прямокишечной веной), и венами системы нижней полой вены (средними и нижними прямокишечными венами). Они представляют собой портокавальные анастомозы, имеющие важное клиническое значение • Rectal veins, *Vv. rectales*; diagram with parts of the pelvis and the pelvic diaphragm; dorsal view. There are numerous connections between the veins draining into the hepatic portal vein (superior rectal vein) and those draining into the inferior vena cava (middle and inferior rectal veins). They form the portocaval anastomoses, which are of particular clinical importance

→ 1077, 1078

Иннервация прямой кишки
Innervation of the rectum

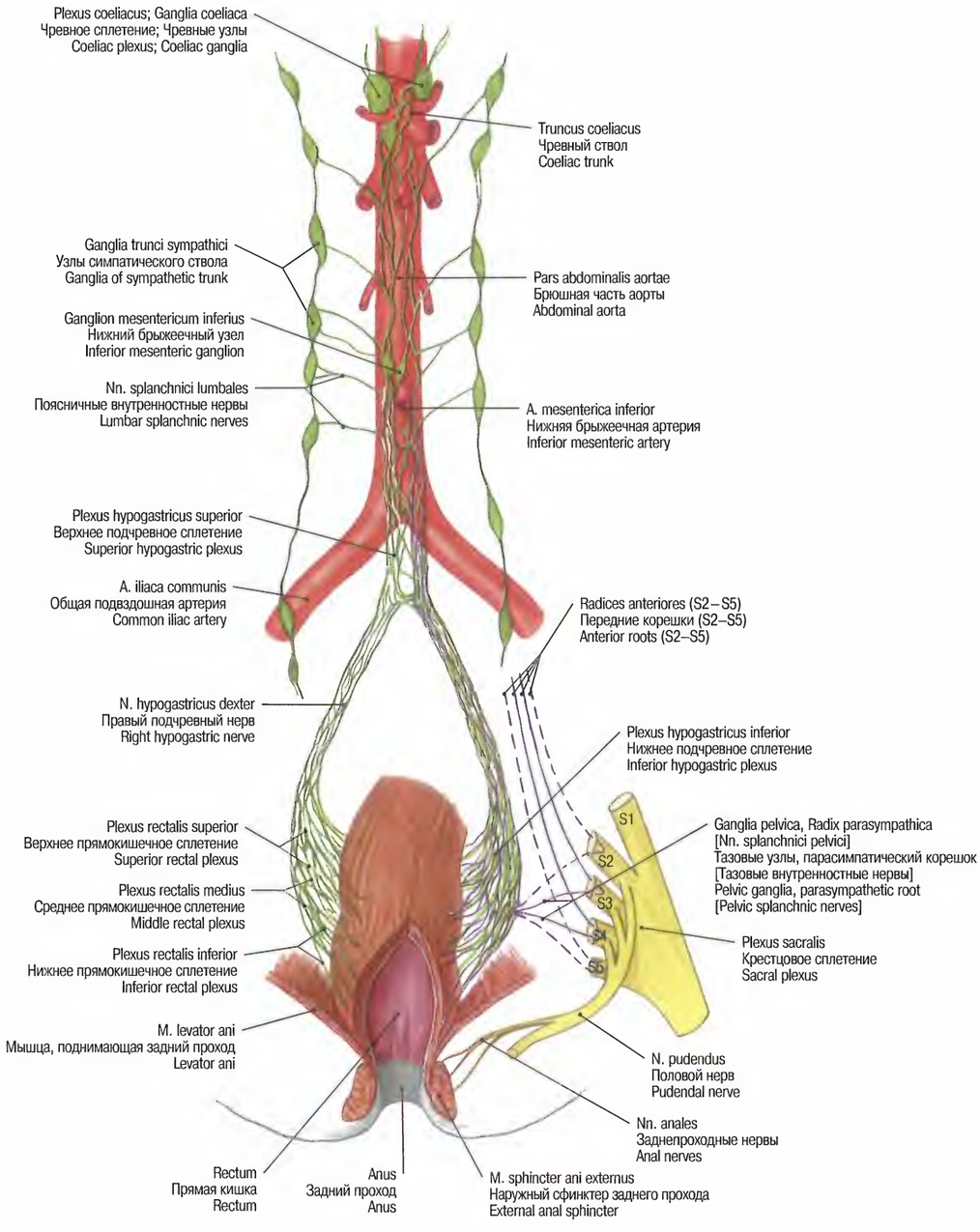


Рис. 1149 Прямая кишка, *Rectum*; схематический обзор иннервации; вид спереди. Зеленый цвет — симпатическая часть автономной нервной системы, фиолетовый цвет — парасимпатическая часть автономной нервной системы • Rectum, *Rectum*; schematic overview of the innervation; ventral view. Green — sympathetic part of autonomic nervous system, Purple — parasympathetic part of autonomic nervous system

Прямая кишка, рентгенография
Rectum, radiography

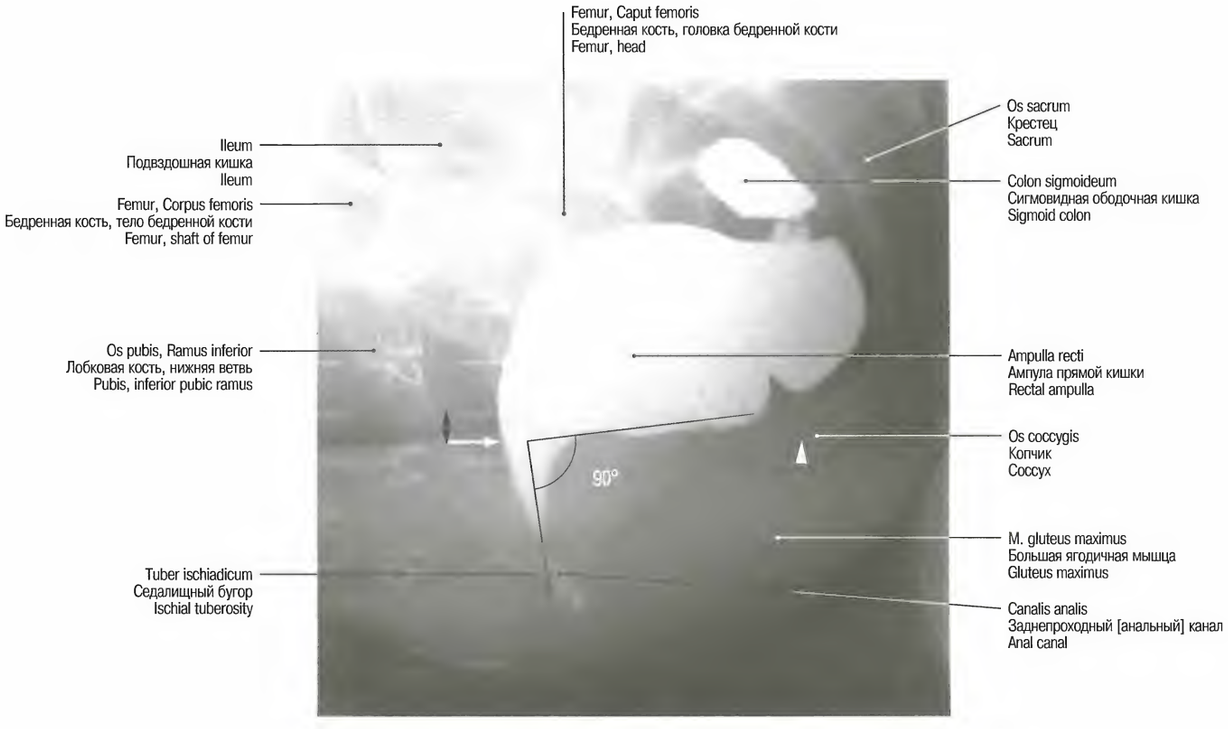


Рис. 1150 Прямая кишка, *Rectum*; боковая рентгенограмма при произвольном перекрытии заднего прохода после заполнения кишки контрастной массой (дефекография). Переходная между анальным каналом и прямой кишкой зона (белая стрелка) находится на уровне верхушки копчика (треугольник). Угол между осями канала и прямой кишки (∡) составляет примерно 90° и определяется степенью напряжения охватывающих сзади эту зону частей мышц, поднимающих задний проход (лобково-прямокишечных мышц). Шкала представлена в сантиметрах • Rectum, *Rectum*; lateral radiograph in voluntary closure of the anus after filling with a contrast medium (defaecography). The transitional zone between the anal canal and the rectum (white arrow) is located at the level of the tip of the coccyx (triangle). The angle between the axes of the canal and the rectum (∡) is approximately 90° and depends upon the contraction of the inner parts of the levator ani muscles (puborectal muscles) which surround posteriorly this area. Scale in cm

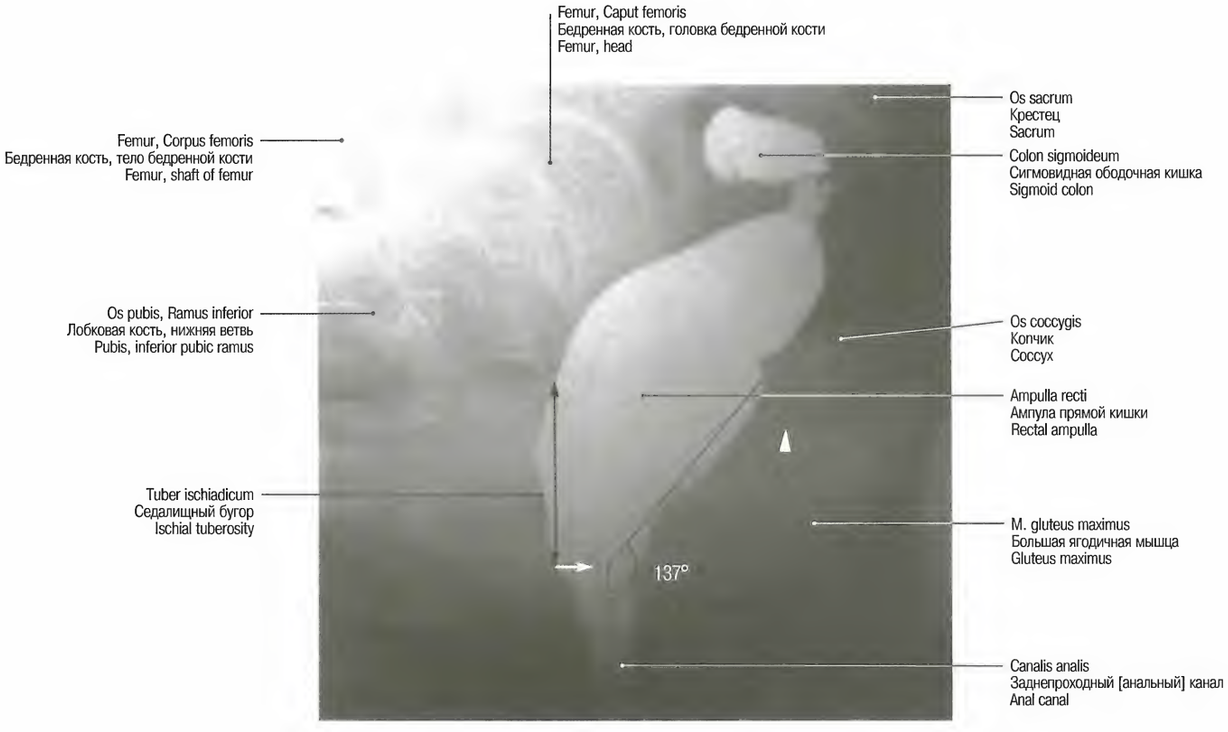


Рис. 1151 Прямая кишка, *Rectum*; боковая рентгенограмма в ходе дефекации после заполнения кишки контрастной массой (дефекография). По сравнению с рис. 1150, аноректальная переходная зона опустилась ниже, а угол (∡) увеличился до 137° вследствие расслабления правой и левой мышц, поднимающих задний проход. Поскольку изгиб действует как своего рода клапан, удлинение (черная стрелка) вызывает беспрепятственное давление содержимого на стенки заднепроходного канала, что и приводит к дефекации • Rectum, *Rectum*; lateral radiograph of the defaecation after filling with a contrast medium (defaecography). In comparison to Fig. 1150, the anorectal transitional zone has descended and the angle (∡) increased to 137° due to the relaxation of the curvature of the levator ani muscles. As the bending acts like a valve, the elongation results (black arrow) in an unimpeded pressure of the faeces on the anal canal leading to defaecation

Артериальное кровоснабжение почки
Arterial supply of the kidney

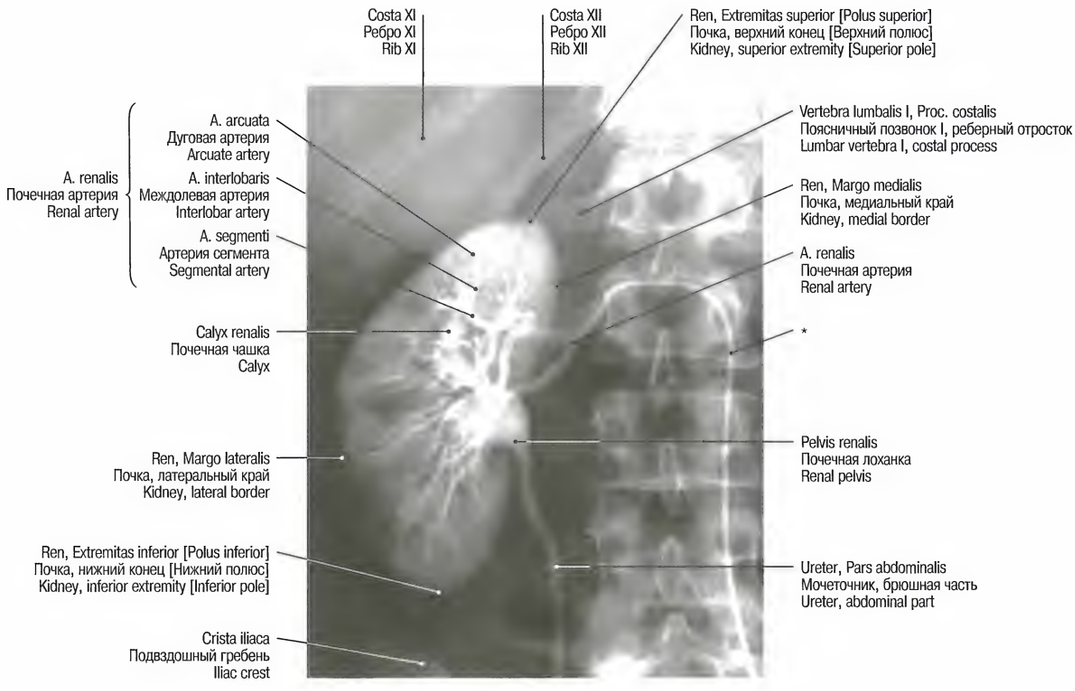


Рис. 1152 Почка, *Ren*. Переднезадняя рентгенограмма после внутривенного введения контрастного вещества, выводимого почкой, для выявления почечной лоханки и мочеточников (внутривенная пиелография); параллельная визуализация артерий путем инъекции контрастного вещества в почечную артерию через катетер (*), введенный в аорту (артериография) • Kidney, *Ren*. AP-radiograph after intravenous injection of a contrast medium which is excreted via the kidneys to demonstrate the renal pelvis and the ureters (intravenous pyelography); concomitant visualization of the arteries by injection of a contrast medium into the renal artery through a catheter (*) introduced into the aorta (arteriography)

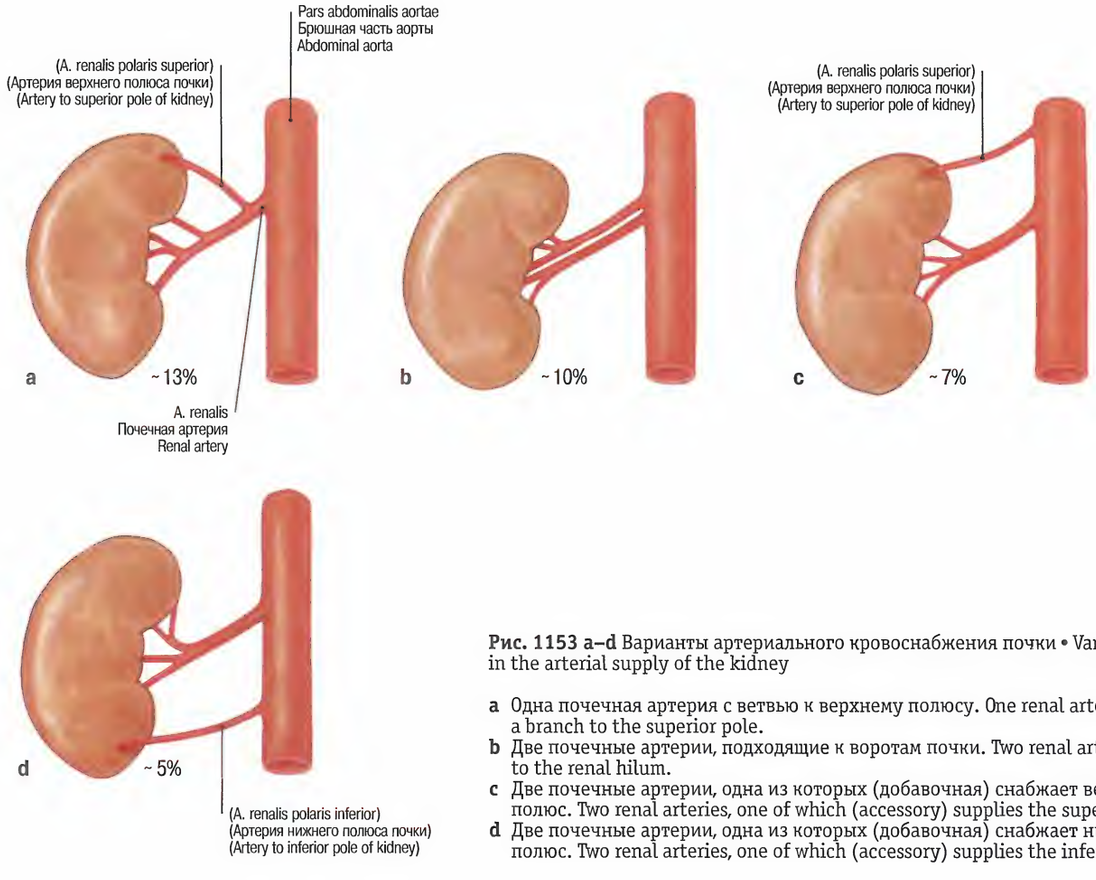


Рис. 1153 a–d Варианты артериального кровоснабжения почки • Variations in the arterial supply of the kidney

a Одна почечная артерия с ветвью к верхнему полюсу. One renal artery with a branch to the superior pole.
b Две почечные артерии, подходящие к воротам почки. Two renal arteries to the renal hilum.
c Две почечные артерии, одна из которых (добавочная) снабжает верхний полюс. Two renal arteries, one of which (accessory) supplies the superior pole.
d Две почечные артерии, одна из которых (добавочная) снабжает нижний полюс. Two renal arteries, one of which (accessory) supplies the inferior pole.

Забрюшинное пространство, обзор
Retroperitoneal space, overview

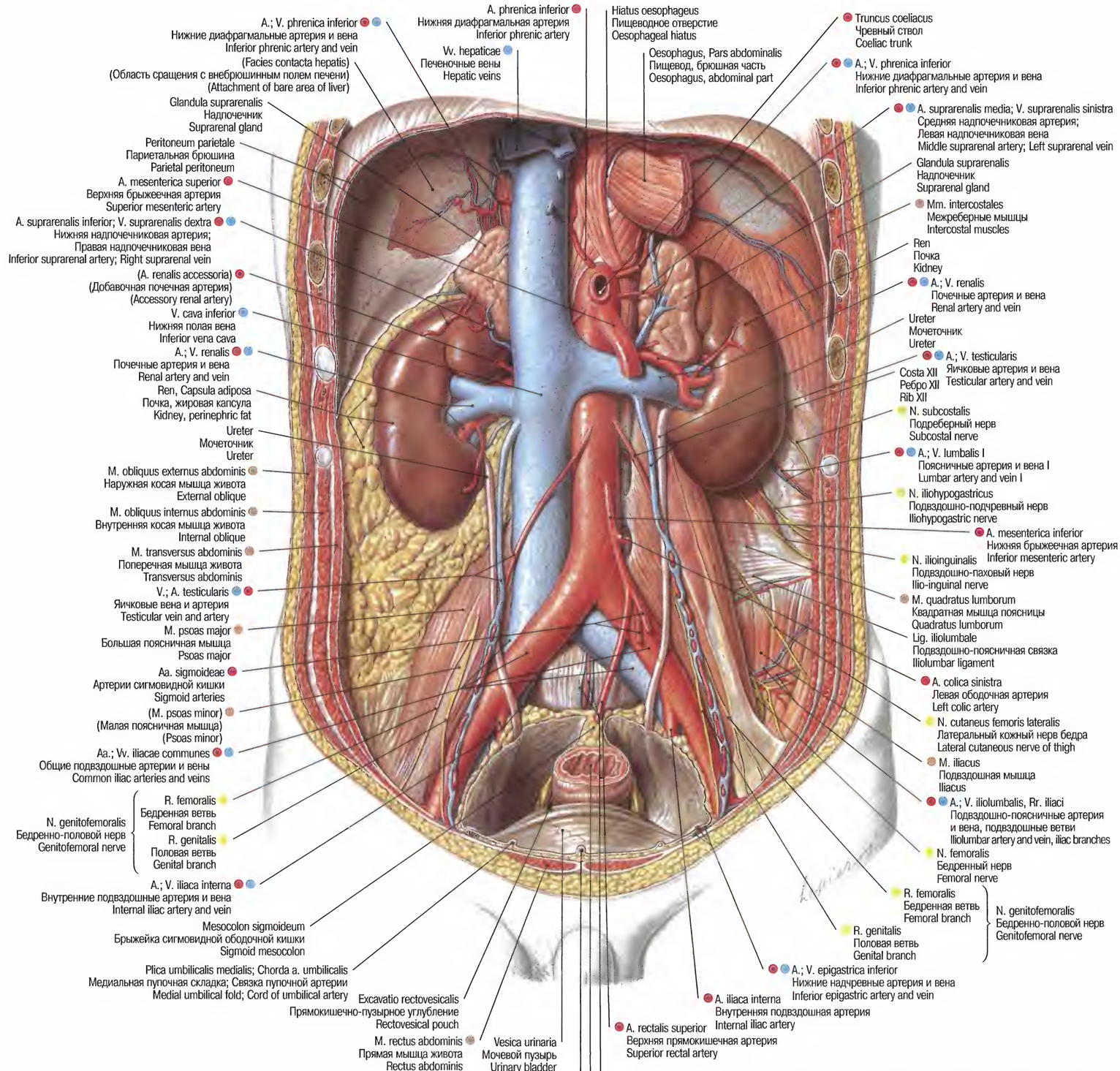
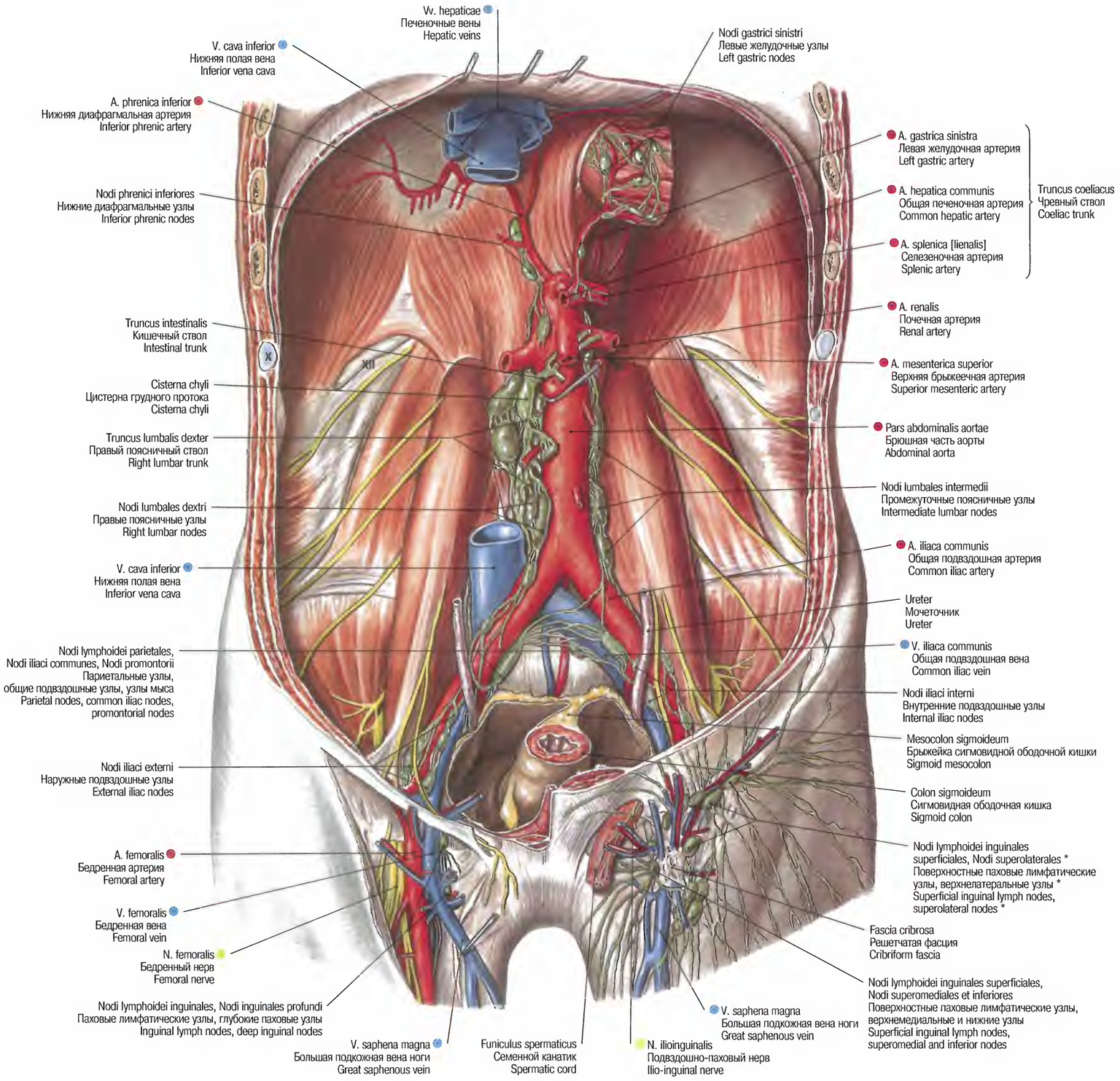


Рис. 1154 Положение забрюшинных образований, *Situs retroperitonealis*, у мужчины. Левая яичковая вена открывается в левую почечную вену, правая яичковая вена впадает непосредственно в нижнюю полую вену. То же касается и яичниковых вен • Position of the retroperitoneal structures, *Situs retroperitonealis*, of the male. Whereas the left testicular vein opens into the left renal vein, the right testicular vein drains directly into the inferior vena cava. The same applies to the ovarian veins

Рис. 1155 a, b Вариабельность хода яичковых артерий, *Aa. testiculares* • Variability of the course of the testicular arteries, *Aa. testiculares*

a Классический вариант. "Textbook case".
b Обе яичковые артерии, *Aa. testiculares*, берут начало выше почечных вен, *Vv. renales*; правая артерия проходит позади нижней полой вены, *V. cava inferior*, левая — впереди левой почечной вены, *V. renalis sinistra*. Both testicular arteries, *Aa. testiculares*, branch off cranially to the renal veins, *Vv. renales*; the right artery passes posterior to the inferior vena cava, *V. cava inferior*, and the left artery passes anterior to the left renal vein, *V. renalis sinistra*.

Лимфатические сосуды и узлы забрюшинного пространства
Lymphatics of the retroperitoneal space



→ 1389

Рис. 1156 Лимфатические узлы, *Nodi lymphoidei*, и лимфатические сосуды, *Vasa lymphatica*, задней стенки брюшной полости и паховой области; вид спереди. Цифрами X и XII указаны соответствующие ребра • Lymph nodes, *Nodi lymphoidei*, and lymphatics, *Vasa lymphatica*, of the posterior abdominal wall and the inguinal region; ventral view. The numbers X and XII indicate the respective ribs

* Клинический термин: «горизонтальная цепочка», дренирующая нижнюю часть брюшной стенки, ягодичную область, промежность и наружные половые органы. Clinical term: "horizontal chain", draining the lower abdominal wall, the gluteal region, the perineum and the external genital organs.

Лимфатические сосуды и узлы забрюшинного пространства, рентгенография
Lymphatics of the retroperitoneal space, radiography

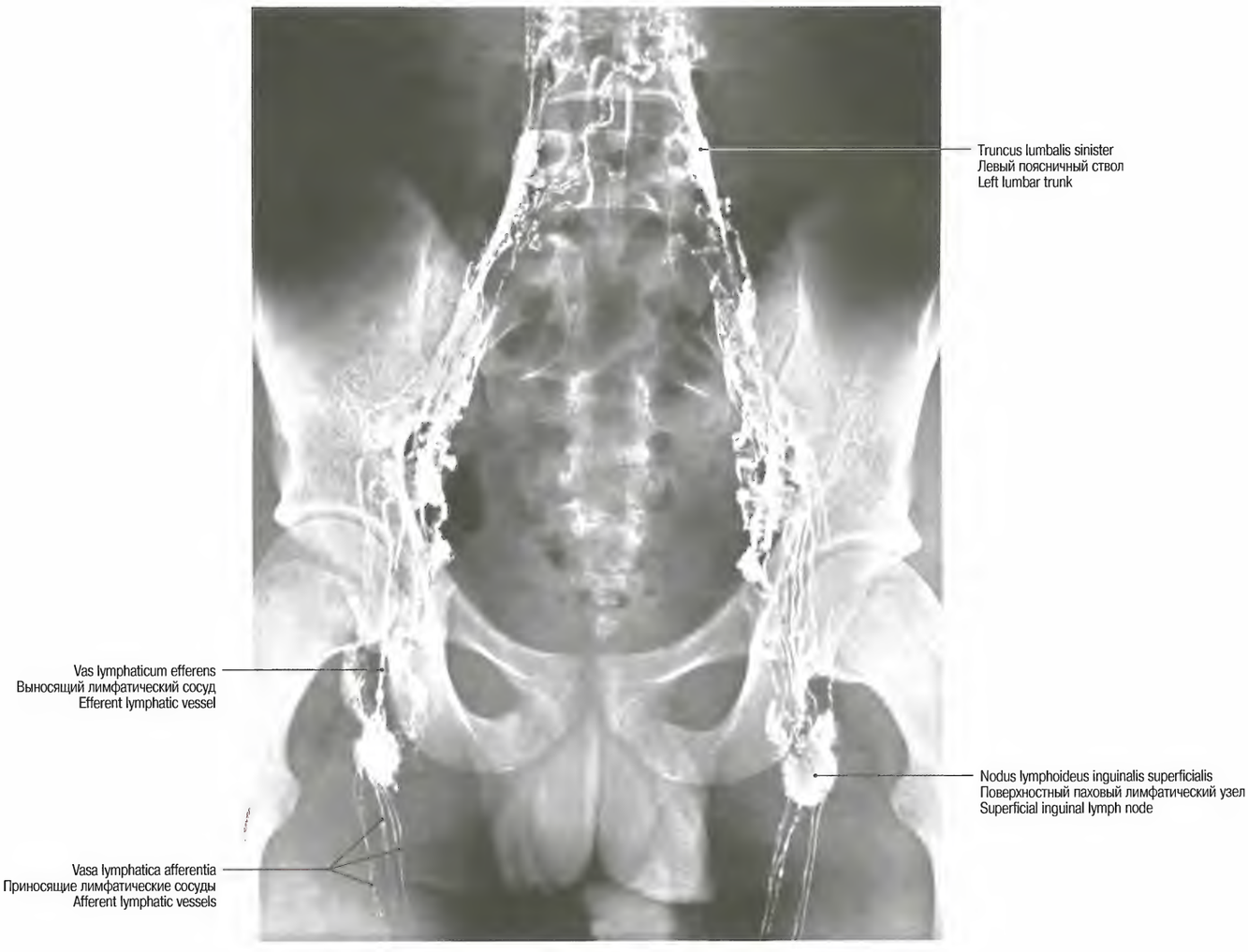
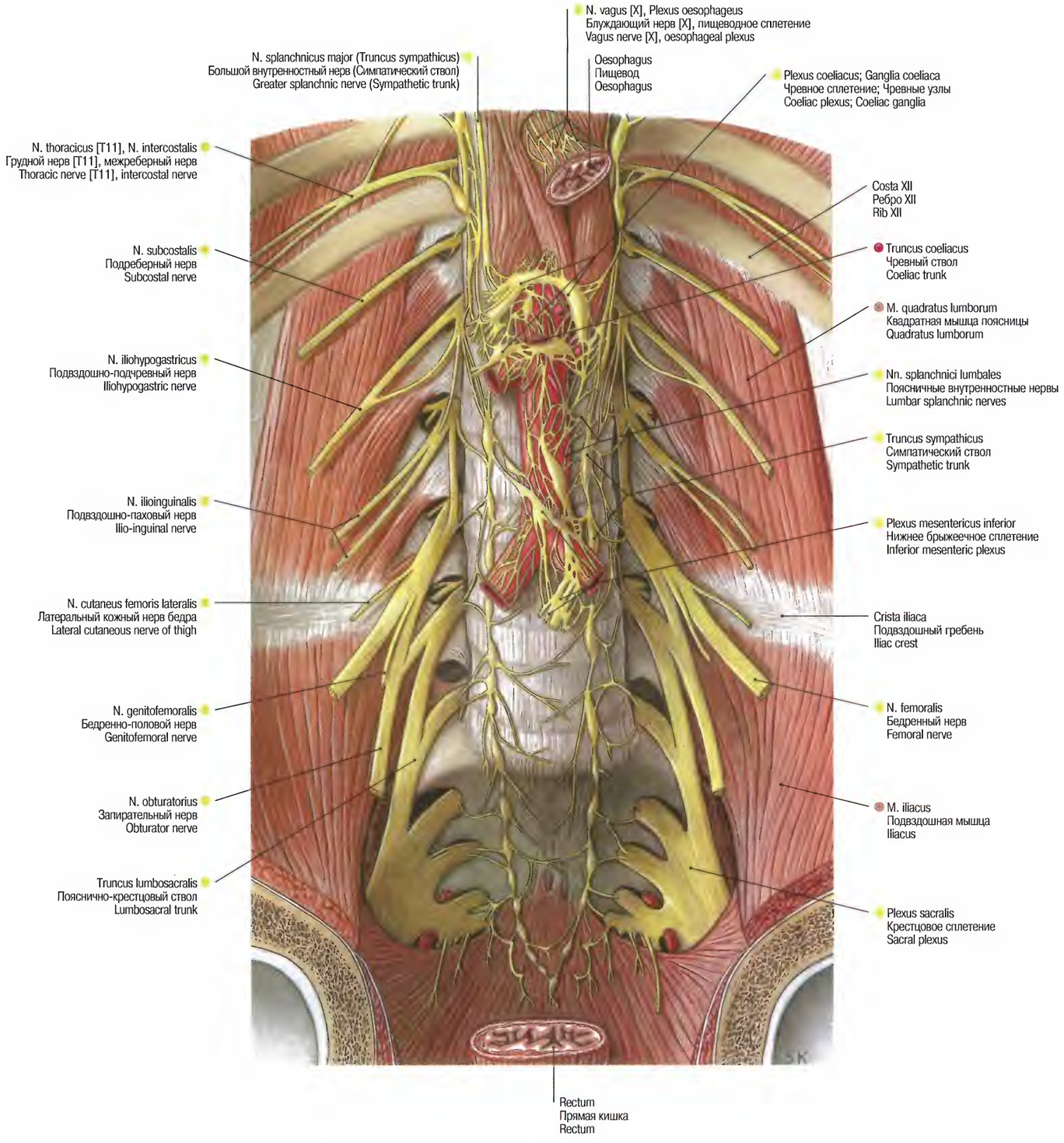


Рис. 1157 Лимфатические сосуды, *Vasa lymphatica*, и лимфатические узлы, *Nodi lymphoidei*, паховой, тазовой и поясничной областей. Переднезадняя рентгенограмма после двустороннего введения контрастного вещества в лимфатические сосуды стопы (лимфография). Этот ранее применявшийся метод позволяет выявить положение и размеры лимфатических сосудов и узлов • Lymphatics, *Vasa lymphatica*, and lymph nodes, *Nodi lymphoidei*, of the inguinal, the pelvic and the lumbar region. AP-radiograph after bilateral injection of a contrast medium into lymphatics of the foot (lymphography). This formerly applied technique visualizes the position and size of lymphatics and lymph nodes

Нервы забрюшинного пространства
Nerves of the retroperitoneal space



→ 47, 49, 50

Рис. 1158 Нервы области задней стенки брюшной полости, пояснично-крестцовое сплетение, *Plexus lumbosacralis*, и брюшная часть автономной нервной системы, *Pars abdominalis autonomica*; вид спереди • Nerves of the posterior abdominal wall, the lumbosacral plexus, *Plexus lumbosacralis*, and the abdominal part of the autonomous nervous system, *Pars abdominalis autonomica*; ventral view

Сосуды и нервы забрюшинного пространства
Vessels and nerves of the retroperitoneal space

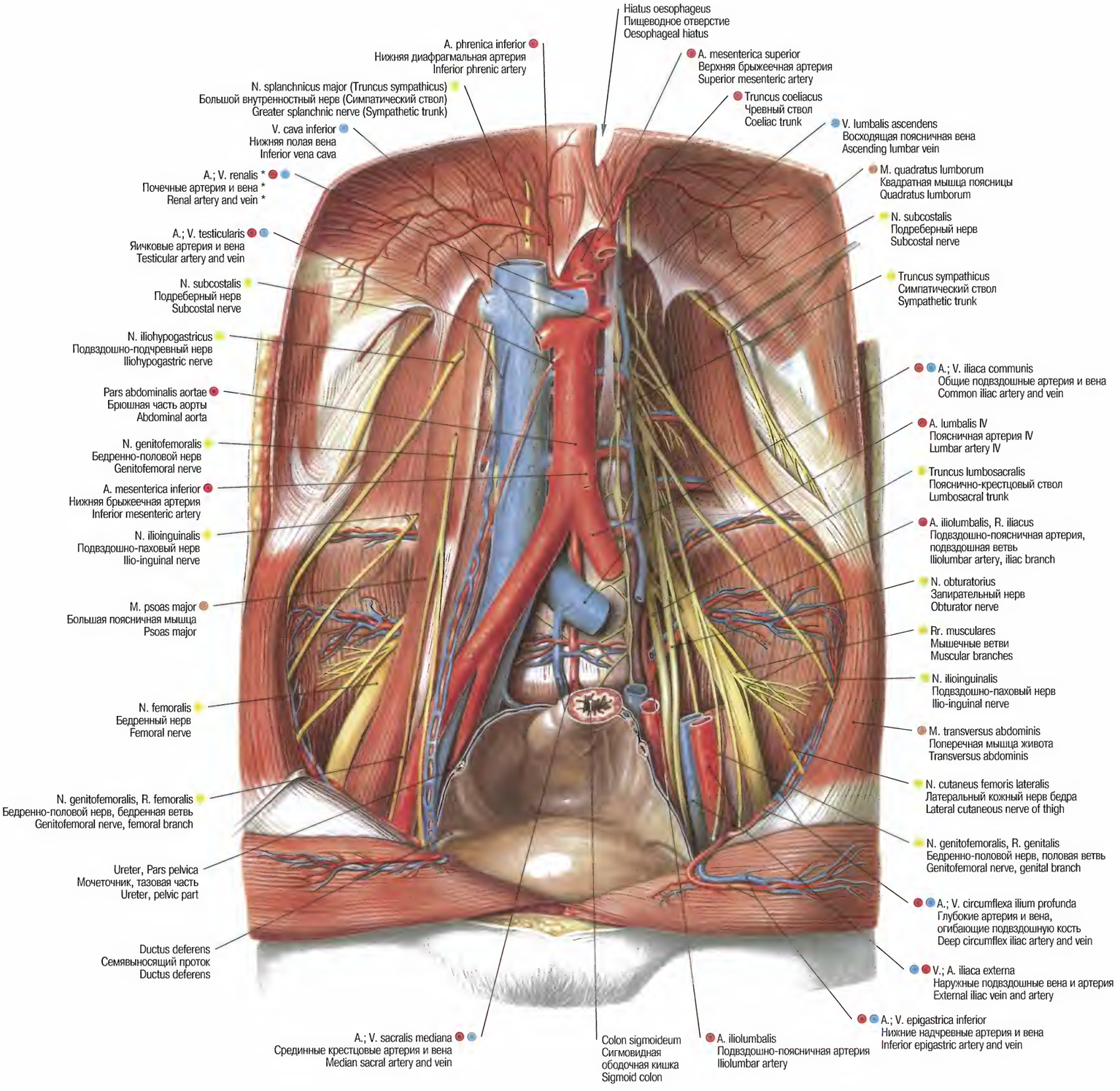


Рис. 1159 Сосуды и нервы области задней брюшной стенки мужчины • Vessels and nerves of the posterior abdominal wall of the male

* Примерно в 10% случаев левая почечная вена проходит позади аорты. In ~ 10% the left renal vein passes posterior to the aorta.

Иннервация мужских половых органов
Innervation of the male genitalia

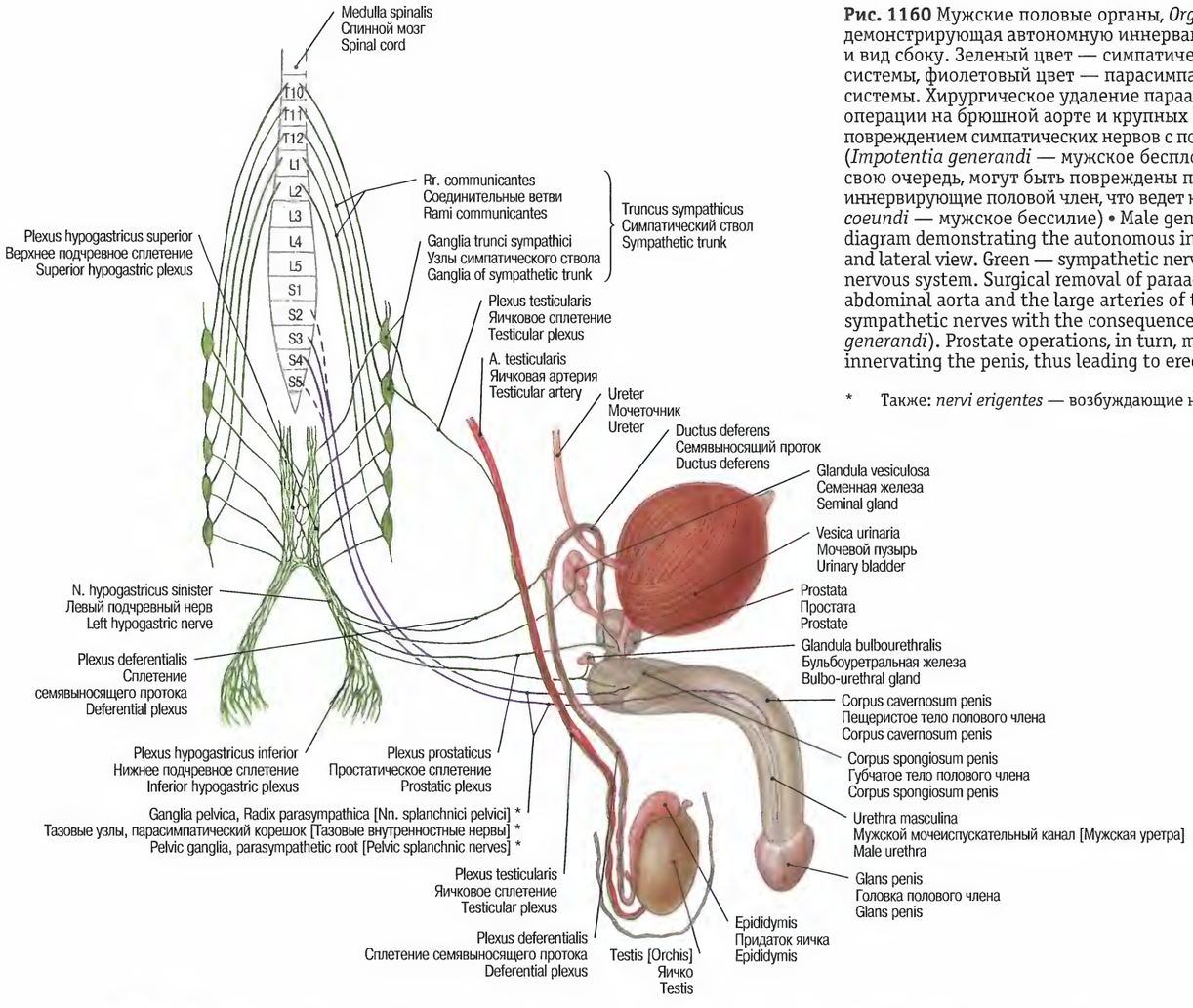


Рис. 1160 Мужские половые органы, *Organa genitalia masculina*; схема, демонстрирующая автономную иннервацию их левой половины; вид спереди и вид сбоку. Зеленый цвет — симпатическая часть автономной нервной системы, фиолетовый цвет — парасимпатическая часть автономной нервной системы. Хирургическое удаление парааортальных лимфатических узлов или операции на брюшной аорте и крупных артериях таза могут сопровождаться повреждением симпатических нервов с последующим расстройством эякуляции (*Impotentia generandi* — мужское бесплодие). При операциях на простате, в свою очередь, могут быть повреждены парасимпатические волокна, иннервирующие половой член, что ведет к эректильной импотенции (*Impotentia coeundi* — мужское бессилие) • Male genitalia, *Organa genitalia masculina*; diagram demonstrating the autonomous innervation of the left side; ventral view and lateral view. Green — sympathetic nervous system, purple — parasympathetic nervous system. Surgical removal of paraaortic lymph nodes or operations at the abdominal aorta and the large arteries of the pelvis can cause damage to the sympathetic nerves with the consequence of ejaculatory impotency (*Impotentia generandi*). Prostate operations, in turn, may damage the parasympathetic fibres innervating the penis, thus leading to erectile impotency (*Impotentia coeundi*)

* Также: *nervi erigentes* — возбуждающие нервы. Also: erigent nerves.

Иннервация мужских половых органов. Innervation of the male genitalia

	Источник. Origin	Ход. Course	Орган. Organ	Действие. Function
Парасимпатическая Parasympathetic	Крестцовая часть спинного мозга (S2–S4). Sacral part of the spinal cord (S2–S4)	Тазовые узлы, парасимпатический корешок [Тазовые внутренностные нервы]. Ganglia pelvica, Radix parasympathica [Nn. splanchnici pelvici]	Половой член. Penis Пещеристое тело. Corpus cavernosum	Вазодилатация. Vasodilatation Эрекция. Erection
Симпатическая Sympathetic	Грудная часть спинного мозга (T10–T12). Thoracic part of the spinal cord (T10–T12)	Симпатический ствол. Truncus sympathicus ↓ Брюшное аортальное сплетение. Plexus aorticus abdominalis ↓ Яичковое сплетение. Plexus testicularis	Яичко. Testis	Регуляция кровотока. Regulation of blood flow
	Поясничная часть спинного мозга (L1–L2). Lumbar part of the spinal cord (L1–L2)	Верхнее подчревное сплетение. Plexus hypogastricus superior ↓ Подчревный нерв. N. hypogastricus ↓ Нижнее подчревное сплетение. Plexus hypogastricus inferior	Бульбоуретральная железа. Glandula bulbourethralis	Выброс секрета. Expulsion of its fluid
			Семявыносящий проток. Ductus (vas) deferens	Сокращение, транспорт спермы в уретру. Contraction, transport of the sperms into the urethra
			Семенная железа. Glandula vesiculosa Простата. Prostata	Выброс секрета в уретру. Expulsion of its content into the urethra
Соматомоторная, соматосенсорная Somatomotor, somatosensory	Крестцовая часть спинного мозга (S2–S4). Sacral part of the spinal cord (S2–S4)	Половой нерв. N. pudendus	(Сфинктер мочевого пузыря). (M. sphincter vesicae)	Перекрытие доступа в мочевой пузырь для предотвращения ретроградного заброса спермы. Closure of the urinary bladder to prevent retrograde ejaculation
			Седалищно-пещеристая мышца. M. ischiocavernosus Луковично-губчатая мышца. M. bulbospongiosus	Выброс эякулята из уретры. Expulsion of the ejaculate out of the urethra
		Задние мошоночные ветви. Nn. scrotales posteriores Дорсальный нерв полового члена. N. dorsalis penis	Кожа мошонки. Scrotal skin Кожа полового члена. Penile skin	

Иннервация женских половых органов
Innervation of the female genitalia

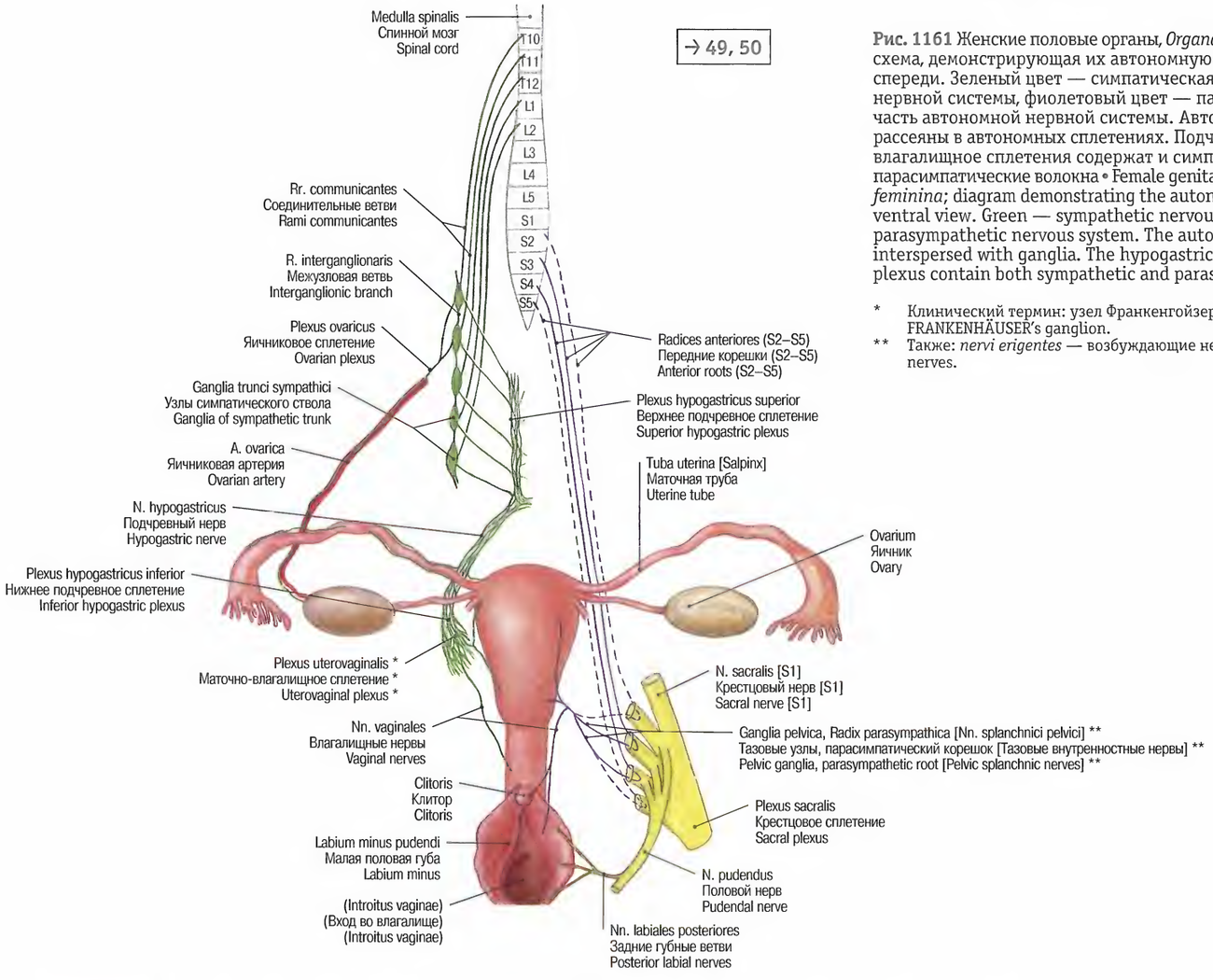


Рис. 1161 Женские половые органы, *Organa genitalia feminina*; схема, демонстрирующая их автономную иннервацию; вид спереди. Зеленый цвет — симпатическая часть автономной нервной системы, фиолетовый цвет — парасимпатическая часть автономной нервной системы. Автономные узлы рассеяны в автономных сплетениях. Подчревные и маточно-влагалищное сплетения содержат и симпатические, и парасимпатические волокна • Female genitalia, *Organa genitalia feminina*; diagram demonstrating the autonomous innervation; ventral view. Green — sympathetic nervous system, purple — parasympathetic nervous system. The autonomic plexus are interspersed with ganglia. The hypogastric and uterovaginal plexus contain both sympathetic and parasympathetic fibres

* Клинический термин: узел Франкенгойзера. Clinical term: FRANKENHÄUSER's ganglion.

** Также: *nervi erigentes* — возбуждающие нервы. Also: erigent nerves.

Иннервация женских половых органов. Innervation of the female genitalia

	Источник. Origin	Ход. Course	Орган. Organ	Действие. Function
Парасимпатическая Parasympathetic	Крестцовая часть спинного мозга (S2–S4). Sacral part of the spinal cord (S2–S4)	Тазовые узлы, парасимпатический корешок [Тазовые внутренностные нервы]. Ganglia pelvica, Radix parasympathica [Nn. splanchnici pelvici]	Маточная труба. Tuba uterina Матка. Uterus	Вазодилатация. Vasodilatation Вазодилатация. Vasodilatation
		↓ Пещеристые нервы клитора. Nn. cavernosi clitoridis	Влагалище. Vagina Клитор. Clitoris	Транссудация. Transsudation Эрекция. Erection
Симпатическая Sympathetic	Грудная часть спинного мозга (T10–T12). Thoracic part of the spinal cord (T10–T12)	Симпатический ствол. Truncus sympathicus		
		↓ Верхнее брыжеечное сплетение. Plexus mesentericus superior		
		↘ Яичниковое сплетение. Plexus ovaricus	Яичник. Ovarium	Вазоконстрикция. Vasoconstriction
		↗ Почечное сплетение. Plexus renalis		
	Поясничная часть спинного мозга (L1–L2). Lumbar part of the spinal cord (L1–L2)	↓ Верхнее подчревное сплетение. Plexus hypogastricus superior		
		↓ Подчревный нерв. N. hypogastricus		
		Нижнее подчревное сплетение. Plexus hypogastricus inferior		
		↓ Маточно-влагалищное сплетение. (Узел Франкенгойзера). Plexus uterovaginalis (FRANKENHÄUSER's ganglion)	Маточная труба. Tuba uterina Матка. Uterus Влагалище. Vagina	Сокращение. Contraction
Соматомоторная, соматосенсорная Somatomotor, somatosensory	Крестцовая часть спинного мозга (S2–S4). Sacral part of the spinal cord (S2–S4)	Дорсальный нерв клитора. N. dorsalis clitoridis	Клитор. Clitoris	
		↗ Половой нерв. N. pudendus		
		↘ Задние губные нервы. Nn. labiales posterities	Большие губы. Labia majora Седалищно-пещеристая мышца. M. ischiocavernosus Луковично-губчатая мышца. M. bulbospongiosus	Сокращение. Contraction

Артерии таза
Pelvic arteries

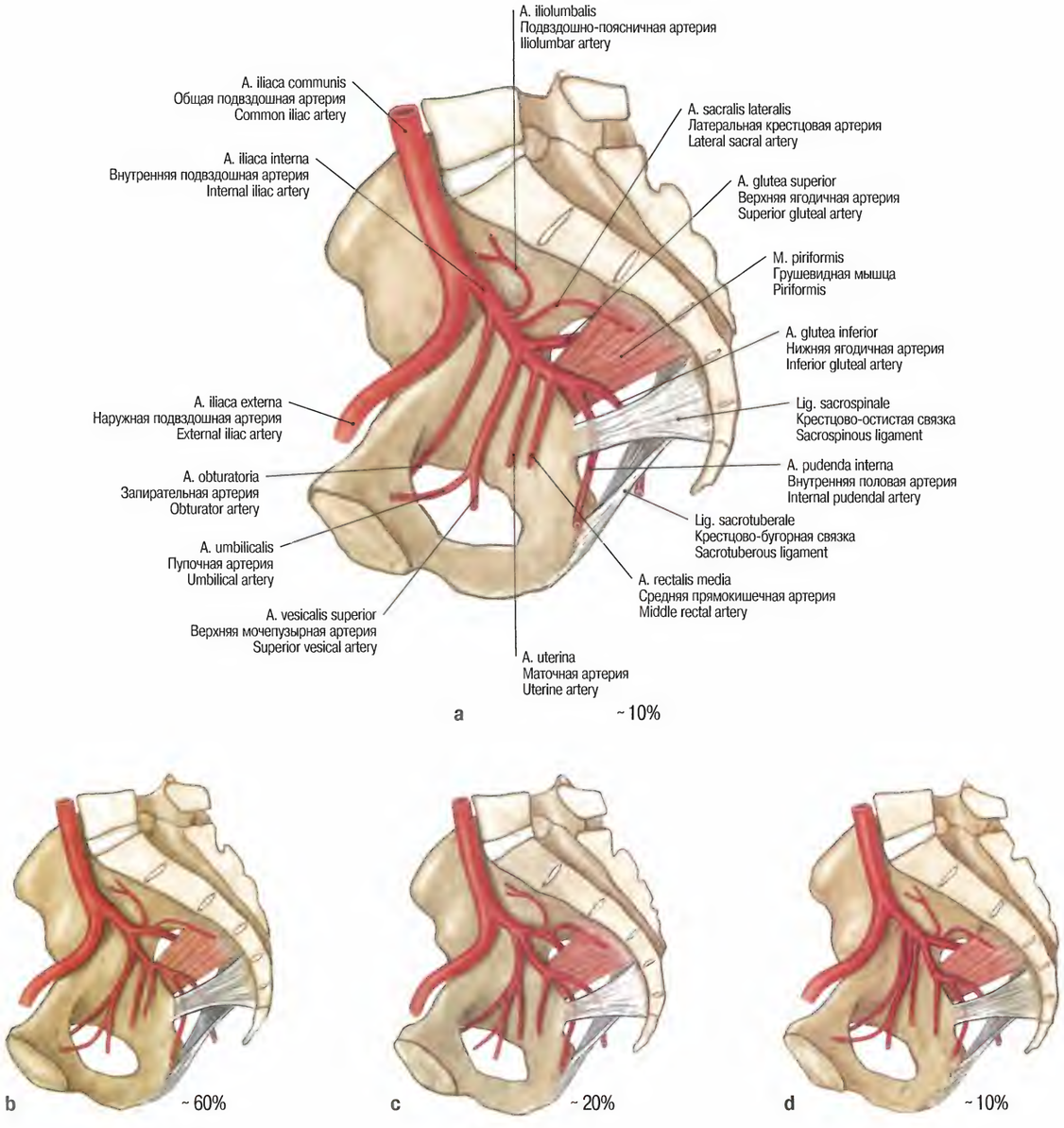


Рис. 1162 a–d Вариабельность форм ветвления внутренней подвздошной артерии, *A. iliaca interna*; вид слева • Variability of the branching pattern of the internal iliac artery, *A. iliaca interna*; viewed from the left

a Все ветви начинаются от одного ствола. All branches arise from the same stem.
b Внутренняя подвздошная артерия разделяется на две крупные ветви (классический вариант). The internal iliac artery divides into two major branches ("textbook case").
c Внутренняя подвздошная артерия разделяется на три крупные ветви. The internal iliac artery divides into three major branches.
d Внутренняя подвздошная артерия разделяется на более чем три крупные ветви. The internal iliac artery divides into more than three major branches.

Сосуды и нервы стенок таза
Vessels and nerves of the pelvic wall

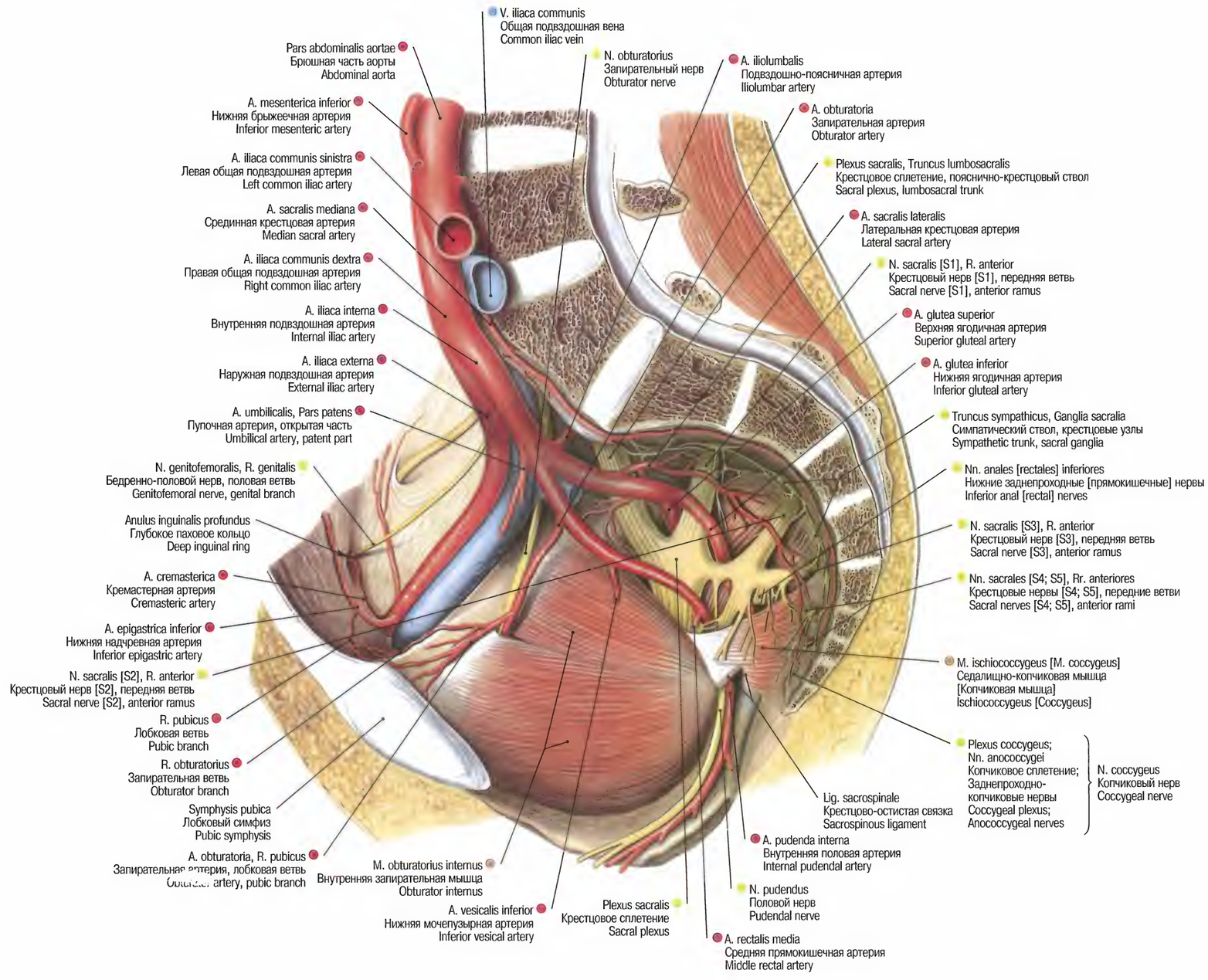


Рис. 1163 Внутренняя подвздошная артерия, *A. iliaca interna*, и крестцовое сплетение, *Plexus sacralis*; вид слева • Internal iliac artery, *A. iliaca interna*, and sacral plexus, *Plexus sacralis*; viewed from the left

Тазовые органы мужчины
Organs of the male pelvis

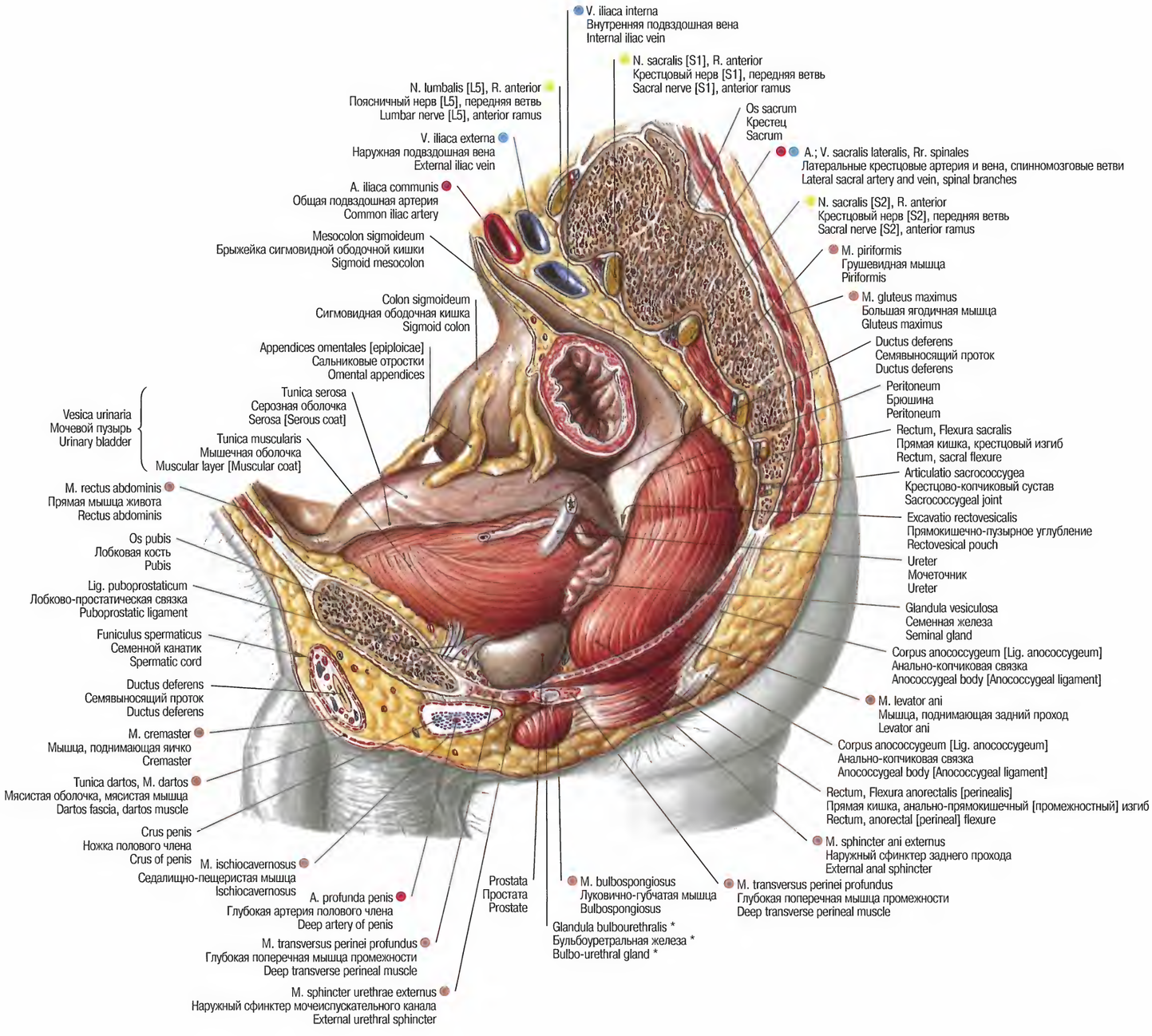


Рис. 1164 Тазовые органы мужчины; околосрединный срез, вид слева • Organs of the male pelvis; paramedian section, viewed from the left

* Клинический термин: куперова железа. Clinical term: COWPER's gland.

Сосуды таза мужчины
Vessels of the male pelvis

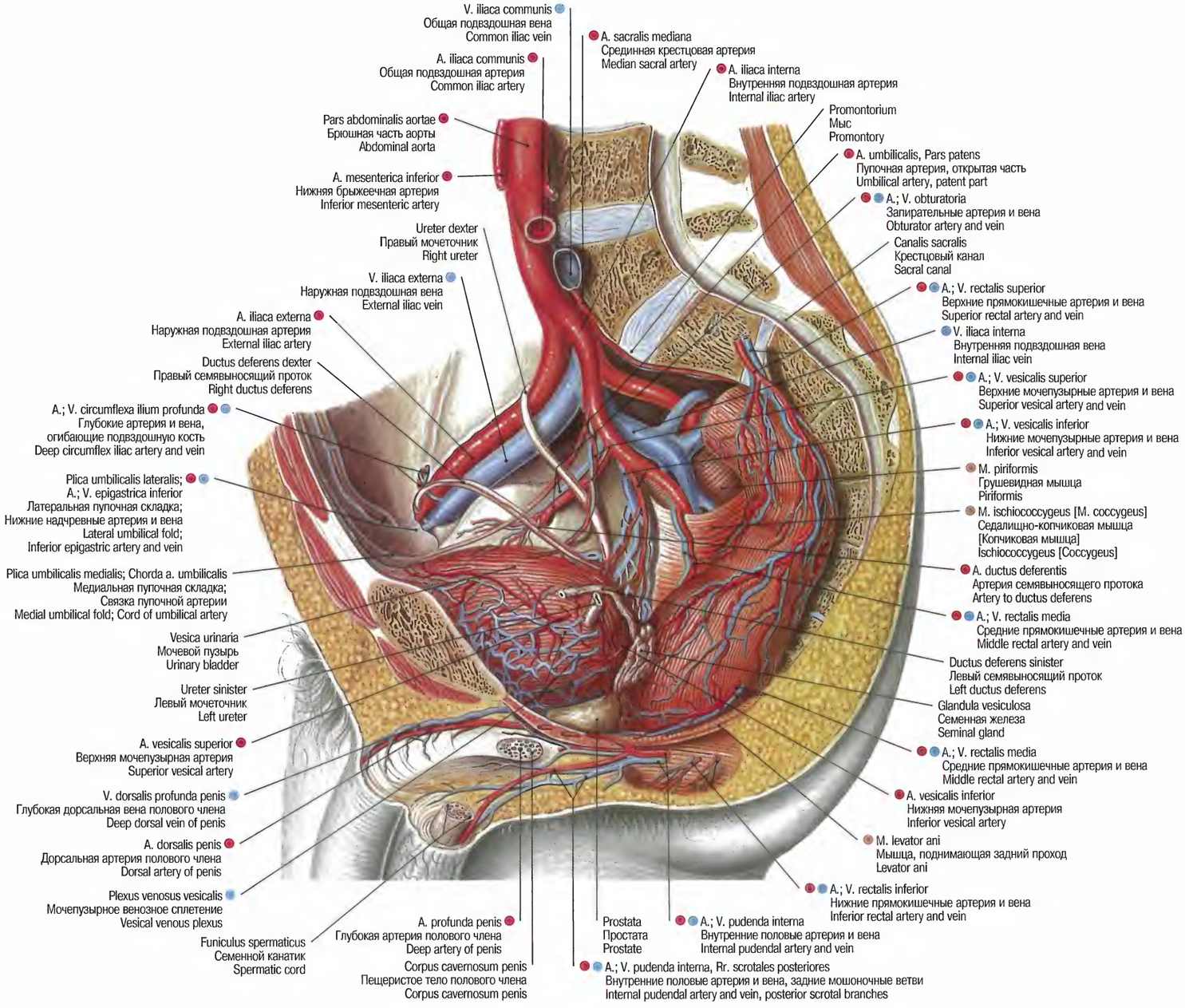


Рис. 1165 Кровоснабжение мужского таза • Blood supply of the male pelvis

Сосуды таза женщины
Vessels of the female pelvis

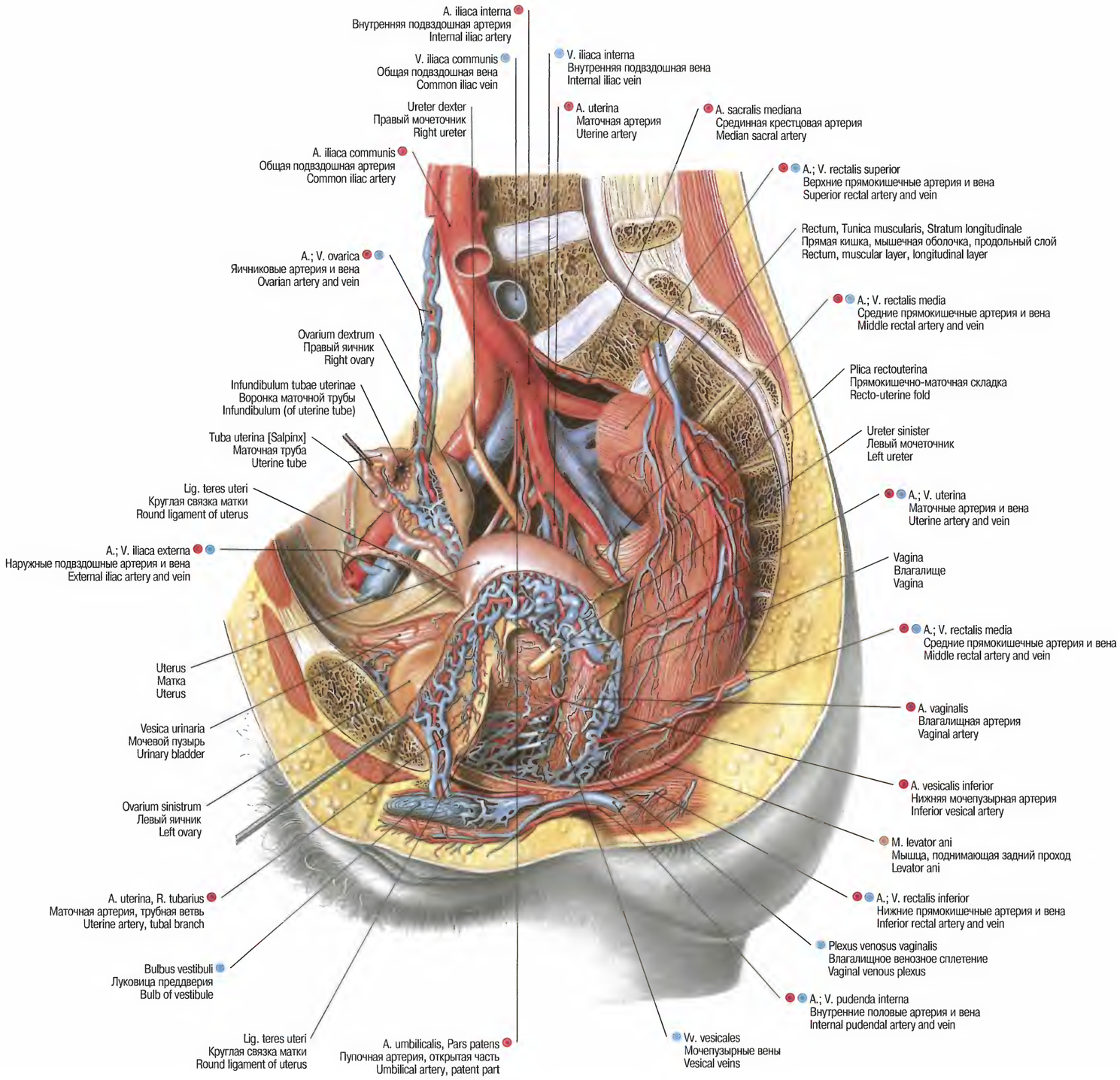


Рис. 1166 Кровоснабжение женского таза • Blood supply of the female pelvis

Сосуды таза женщины
Vessels of the female pelvis

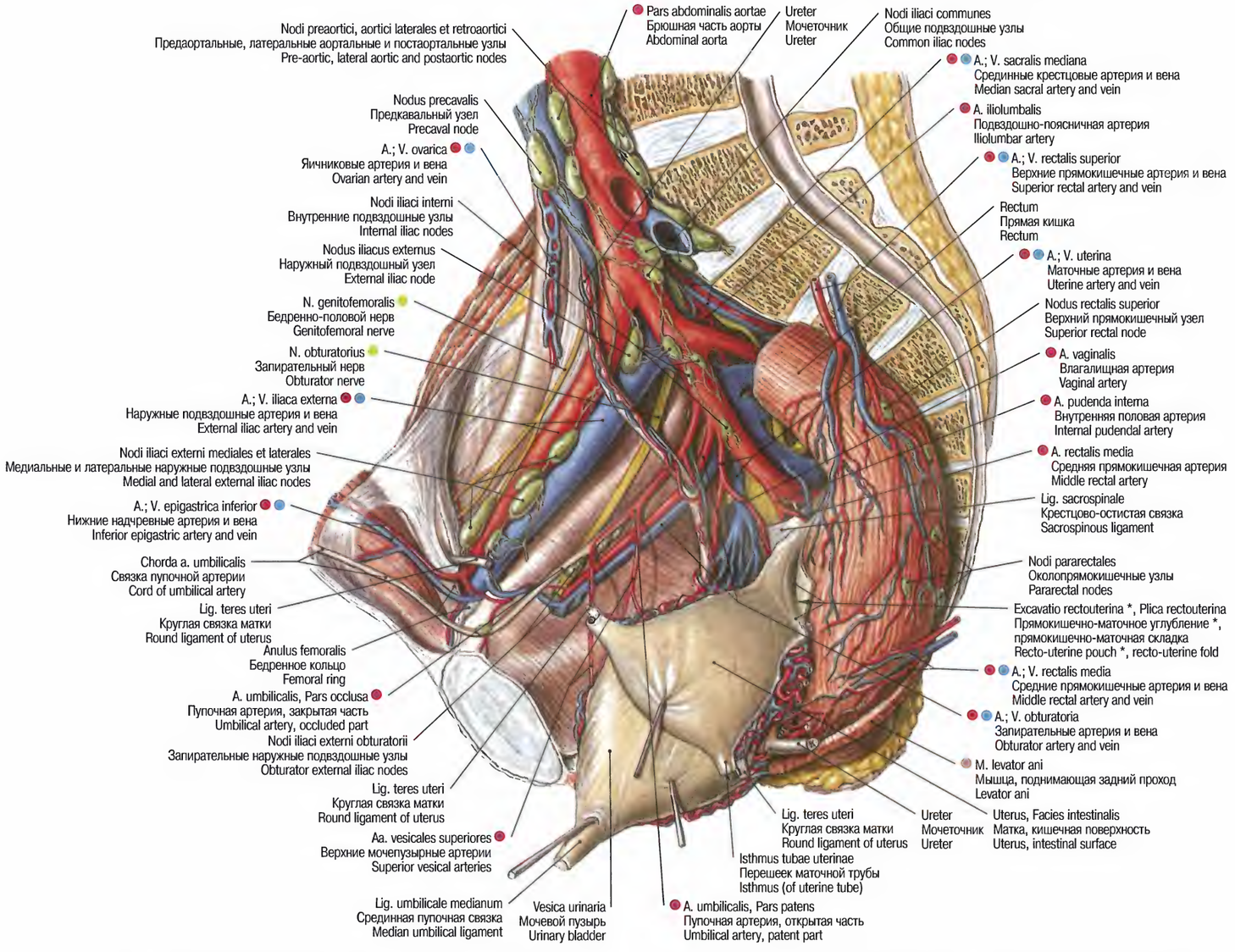


Рис. 1167 Пристеночные лимфатические сосуды, *Vasa lymphatica*, и лимфатические узлы, *Nodi lymphoidei*, таза женщины. Лимфатические узлы часто имеют значительно меньший размер, чем это показано на рисунке, но они постоянны. Опухолевые клетки из матки могут достигать поверхностных паховых лимфоузлов по лимфатическим сосудам круглой связки матки • Lymphatics, *Vasa lymphatica*, and lymph nodes, *Nodi lymphoidei*, of the pelvic wall of the female. The lymph nodes are frequently much smaller than illustrated but they are always present. Tumor cells from the uterus can reach the superficial inguinal lymph nodes via lymphatics of the round ligament of uterus

* Клинический термин: дугласов карман. Clinical term: pouch of DOUGLAS.

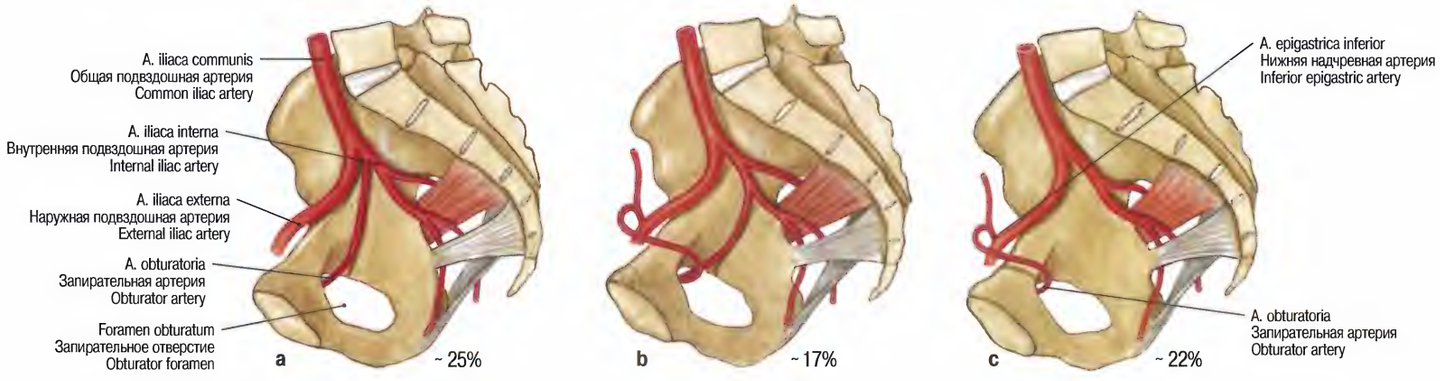


Рис. 1168 a–c Вариабельность начала запирательной артерии, *A. obturatoria*; вид с медиальной стороны • Variability of the origin of the obturator artery, *A. obturatoria*; medial view

a Отхождение от передней ветви внутренней подвздошной артерии (классический вариант). Origin from the anterior branch of the internal iliac artery ("textbook case").
b Отхождение от внутренней подвздошной артерии в качестве независимой ветви. Origin as an independent branch from the internal iliac artery.
c Отхождение от нижней надчревной артерии из системы наружной подвздошной артерии*. Запирательная артерия отходит от ствола внутренней подвздошной артерии только в 75% случаев. Origin from inferior epigastric artery which belongs to the system of the external iliac artery*. Only in 75% of the cases, the obturator artery originates from the trunk of the internal iliac artery.

* При этих вариантах запирательная артерия (или ветвь к ней от нижней надчревной) оказывается в опасной близости от структур бедренного и пахового каналов, тазобедренного сустава и может быть повреждена во время операции, что вызовет серьезное кровотечение, поэтому варианты такого рода получили название *corona mortis* («венец смерти»). — *Прим. научн. ред. перев.* In these variations the obturator artery (or the branch of the inferior hypogastric connecting with it) is found in dangerous proximity to the components of the femoral and inguinal canals, of the hip joint and can be damaged in surgical interventions that will provoke severe bleeding. That is why the variations have been called *corona mortis* ("crown of death"). — *Remark of russian scient. ed.*

Диафрагма таза женщины
Female pelvic diaphragm

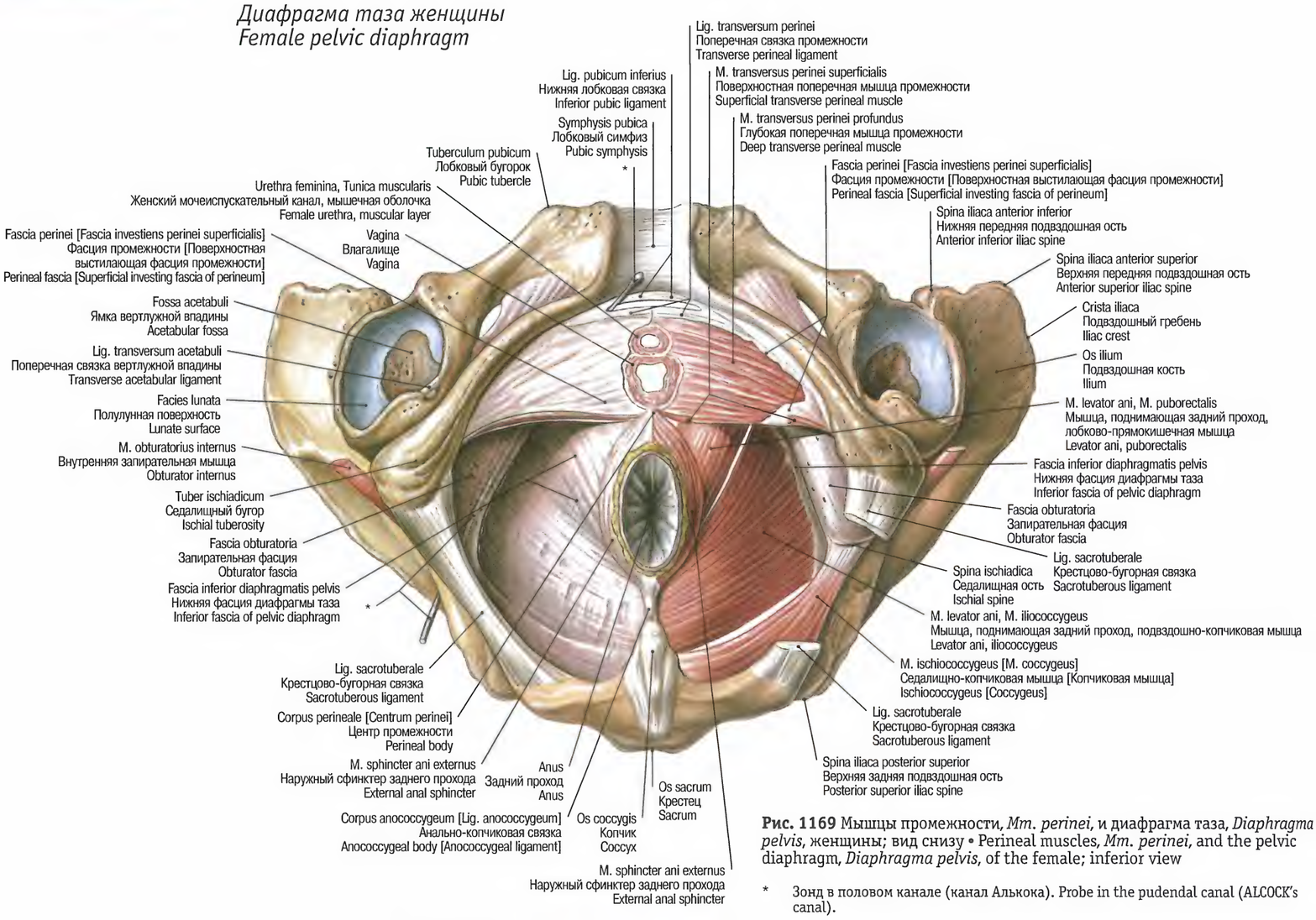


Рис. 1169 Мышцы промежности, *Mm. perinei*, и диафрагма таза, *Diaphragma pelvis*, женщины; вид снизу • Perineal muscles, *Mm. perinei*, and the pelvic diaphragm, *Diaphragma pelvis*, of the female; inferior view

* Зонд в половом канале (канал Алькока). Probe in the pudendal canal (ALCOCK's canal).

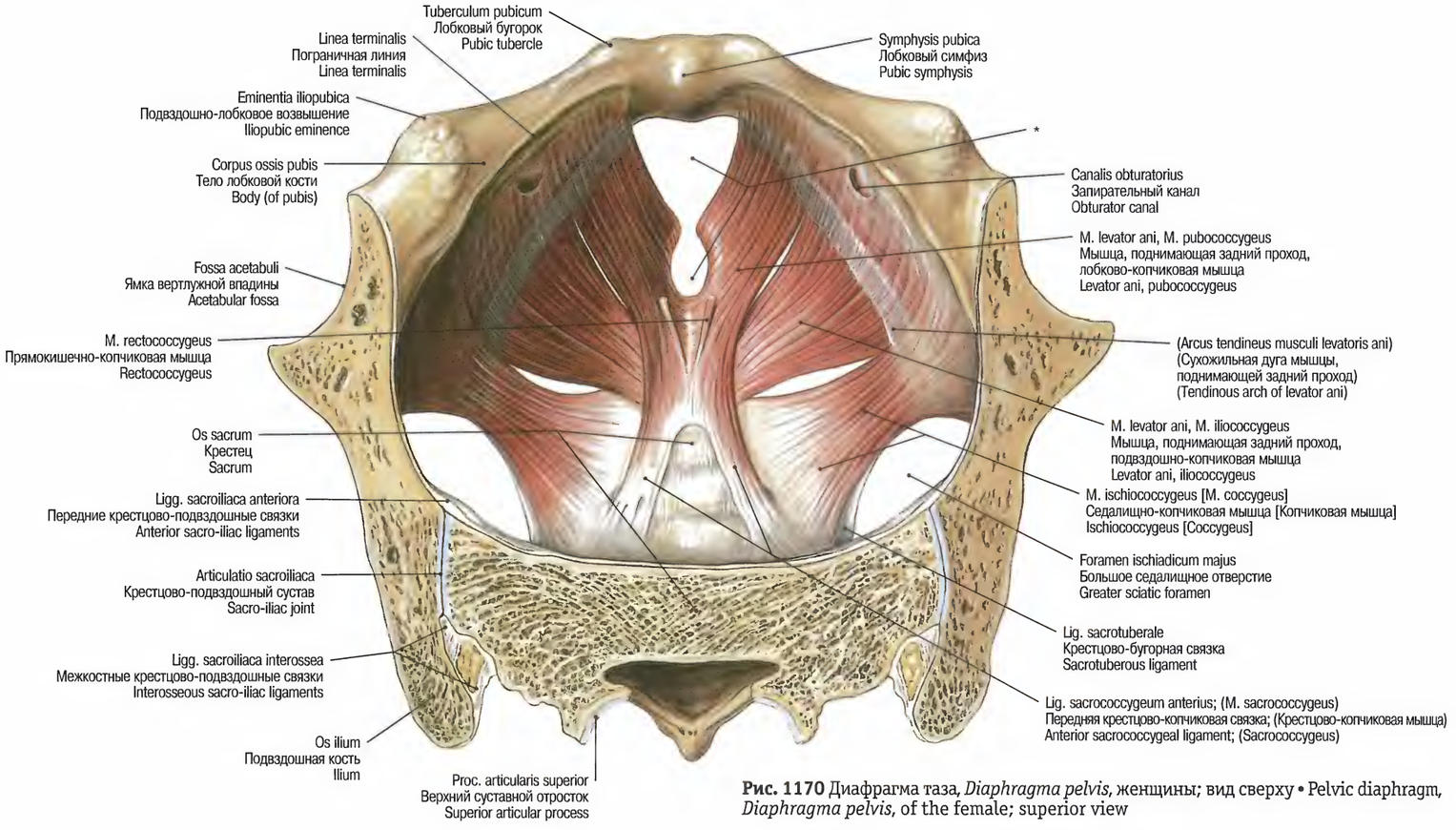


Рис. 1170 Диафрагма таза, *Diaphragma pelvis*, женщины; вид сверху • Pelvic diaphragm, *Diaphragma pelvis*, of the female; superior view

* Клинический термин: *levator hiatus* (мочеполовая щель и анальная щель). Clinical term: *levator hiatus* (*Hiatus urogenitalis et ani*).

Диафрагма таза женщины
Female pelvic diaphragm

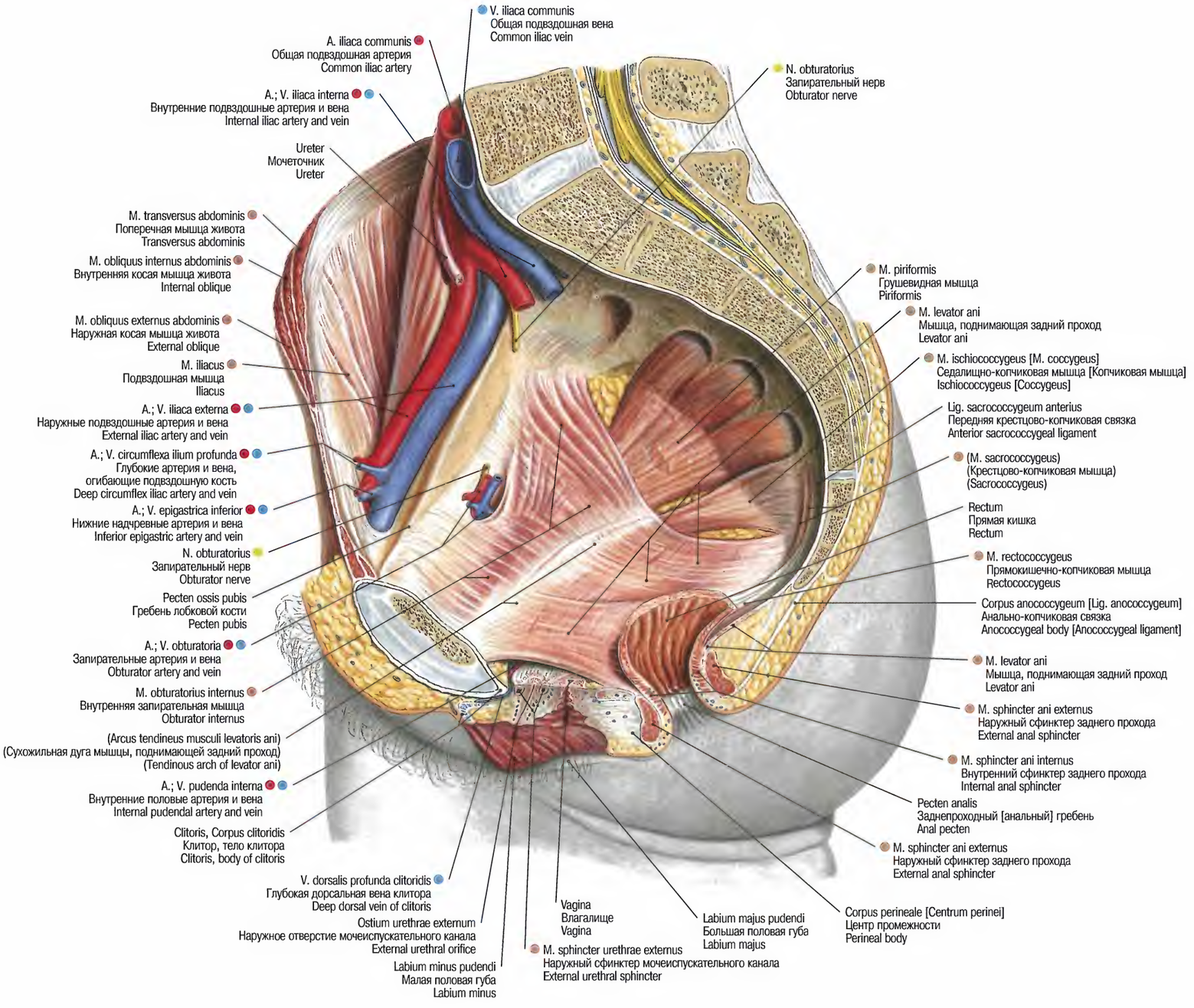
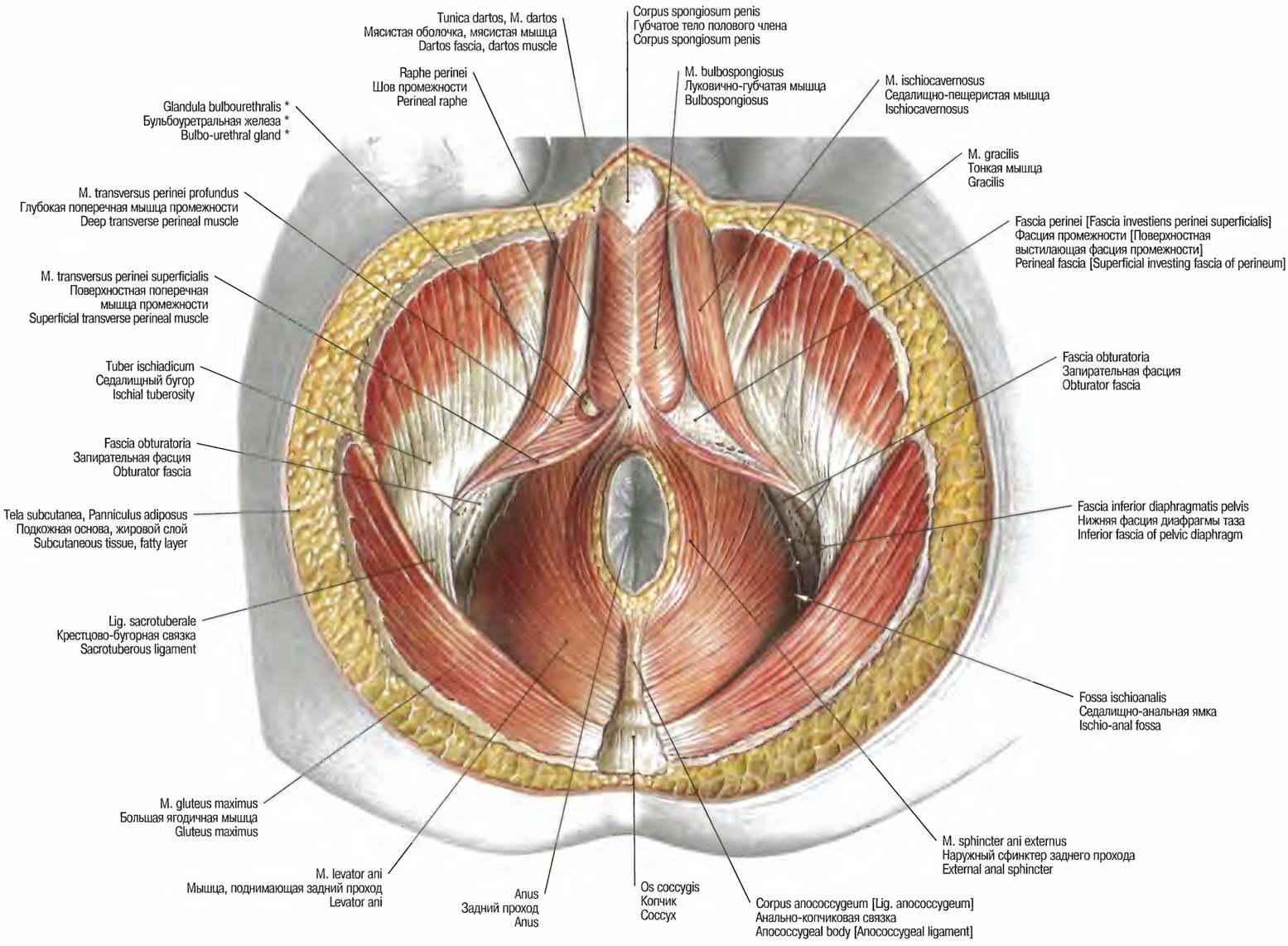


Рис. 1171 Мышцы диафрагмы таза, *Diaphragma pelvis*, женщины • Muscles of the pelvic diaphragm, *Diaphragma pelvis*, of the female

Диафрагма таза мужчины
Male pelvic diaphragm

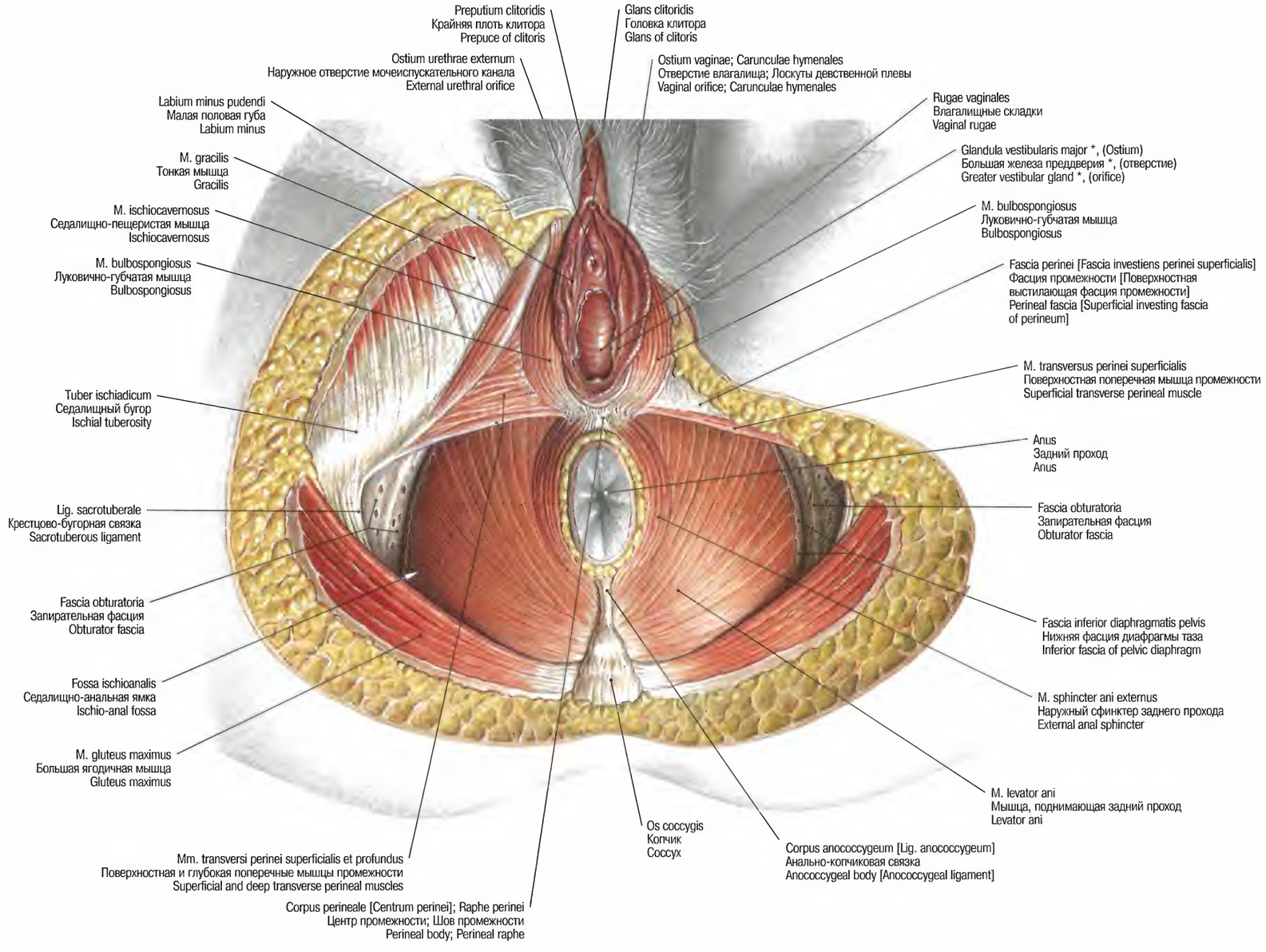


→ T 22

Рис. 1172 Промежность, *Perineum*, и диафрагма таза, *Diaphragma pelvis*, мужчины; вид снизу • Perineum, *Perineum*, and pelvic diaphragm, *Diaphragma pelvis*, of the male; inferior view

* Клинический термин: куперова железа. Clinical term: COWPER's gland.

Диафрагма таза женщины
Female pelvic diaphragm

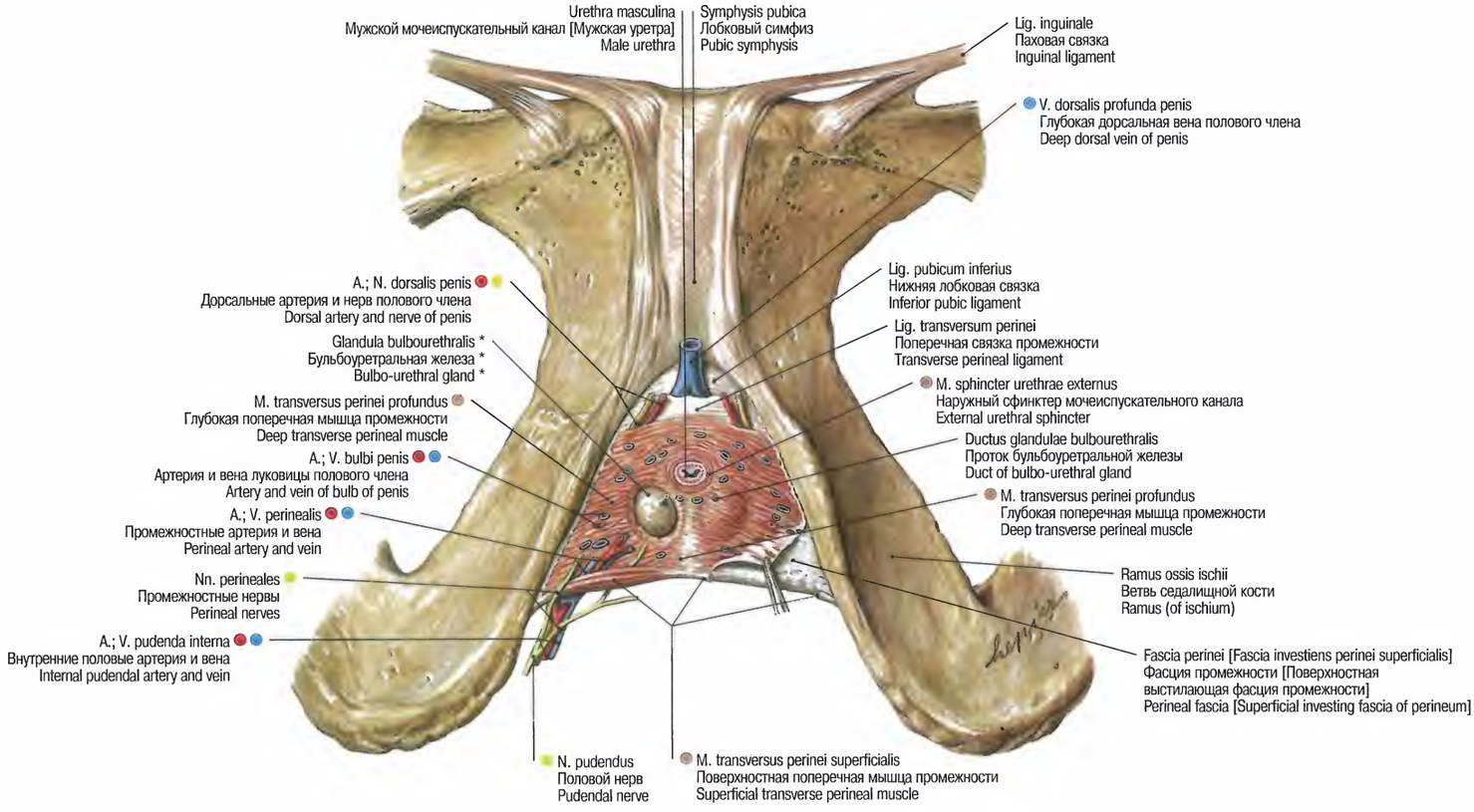


→ T 22

Рис. 1173 Промежность, *Perineum*; диафрагма таза, *Diaphragma pelvis*, и наружные женские половые органы, *Organa genitalia feminina externa*; вид снизу. Влагалищное и анальное отверстия расположены в непосредственной близости. В процессе родов кожа и мышцы промежности могут быть разорваны вплоть до анальных сфинктеров (I–III степени разрывов промежности). Этого можно избежать посредством хирургического разреза промежности по срединной линии или несколько латеральнее (срединный разрез промежности — перинеотомия; косой или поперечный разрез промежности — медиальная или латеральная эпизиотомия) • Perineum, *Perineum*; pelvic diaphragm, *Diaphragma pelvis*, and female external genitalia, *Organa genitalia feminina externa*; inferior view. The vaginal and the anal orifices are located in close proximity. During delivery the skin and muscles of the perineum can rupture up to the sphincter muscles of the anus (I–III degree perineal lacerations). These can be prevented by surgical incisions directed either in the median plane or obliquely (median perineal incision — perineotomy; oblique or transverse incision — medial or lateral episiotomy)

* Клинический термин: бартолинова железа. Clinical term: BARTHOLIN's gland.

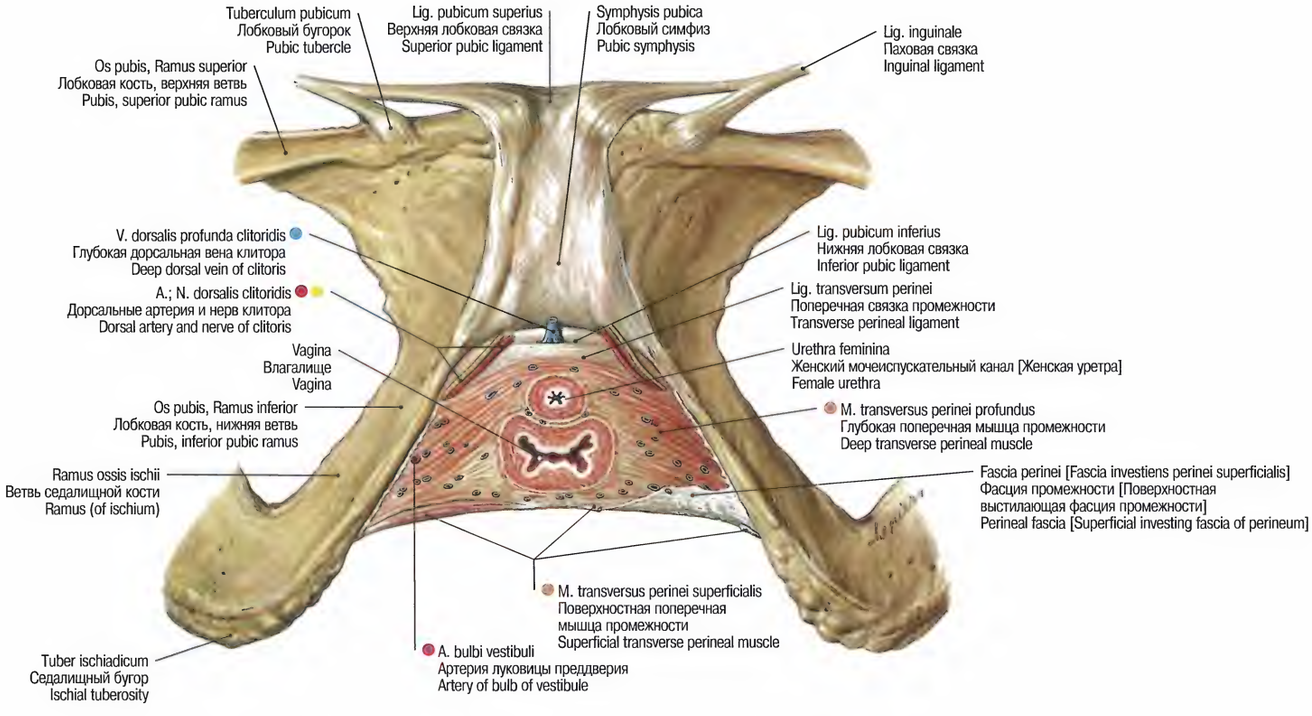
Мочеполовая диафрагма
Urogenital diaphragm



→ T 22

Рис. 1174 Мочеполовая диафрагма, *Diaphragma urogenitale*, мужчины; вид снизу • Urogenital diaphragm, *Diaphragma urogenitale*, of the male; inferior view

* Клинический термин: куперова железа. Clinical term: COWPER's gland.



→ T 22

Рис. 1175 Мочеполовая диафрагма, *Diaphragma urogenitale*, женщины; вид снизу • Urogenital diaphragm, *Diaphragma urogenitale*, of the female; inferior view

Женские наружные половые органы
Female external genitalia

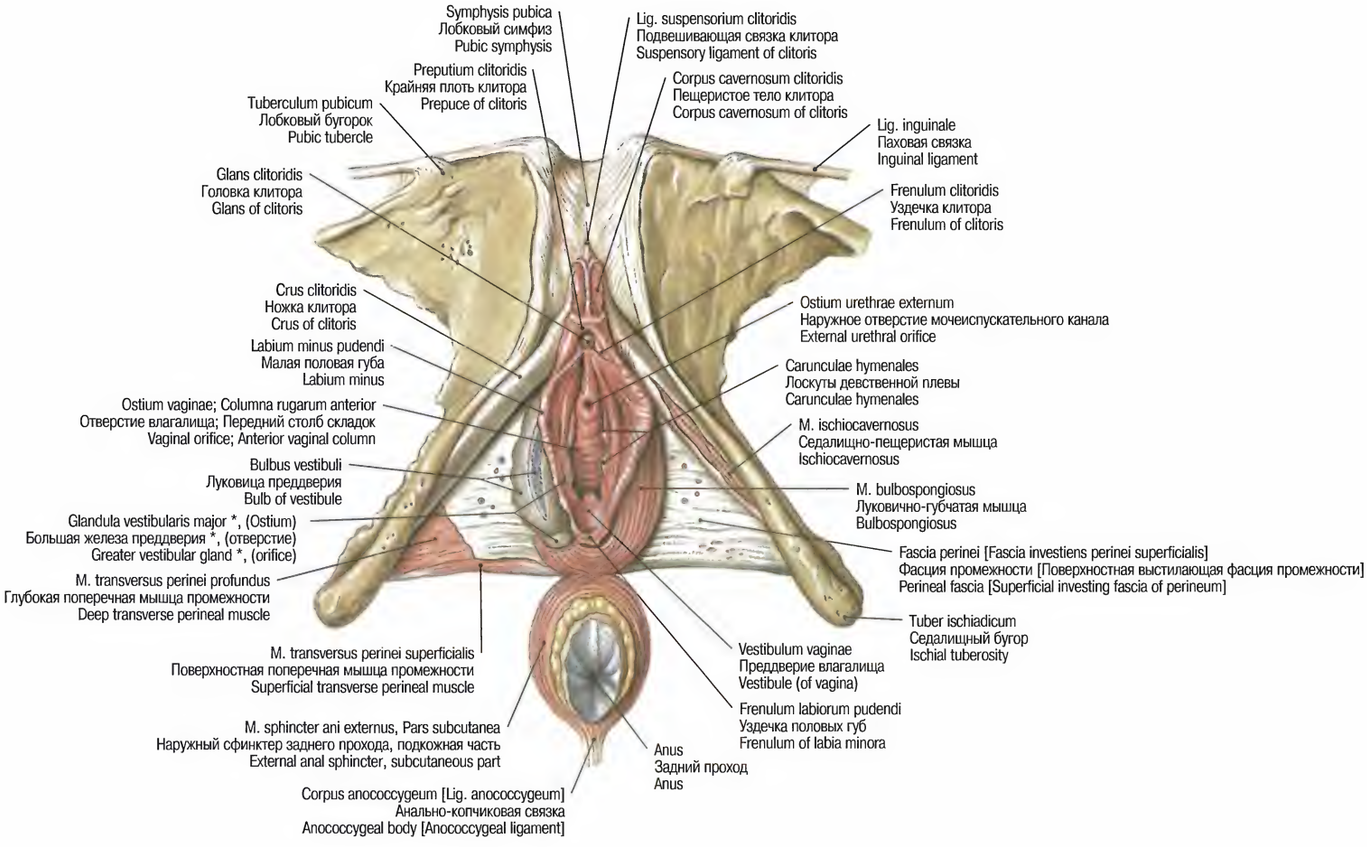


Рис. 1176 Женские наружные половые органы, *Organa genitalia feminina externa*; вид спереди снизу • Female external genitalia, *Organa genitalia feminina externa*; ventroinferior view

* Клинический термин: бартолинова железа. Clinical term: BARTHOLIN's gland.

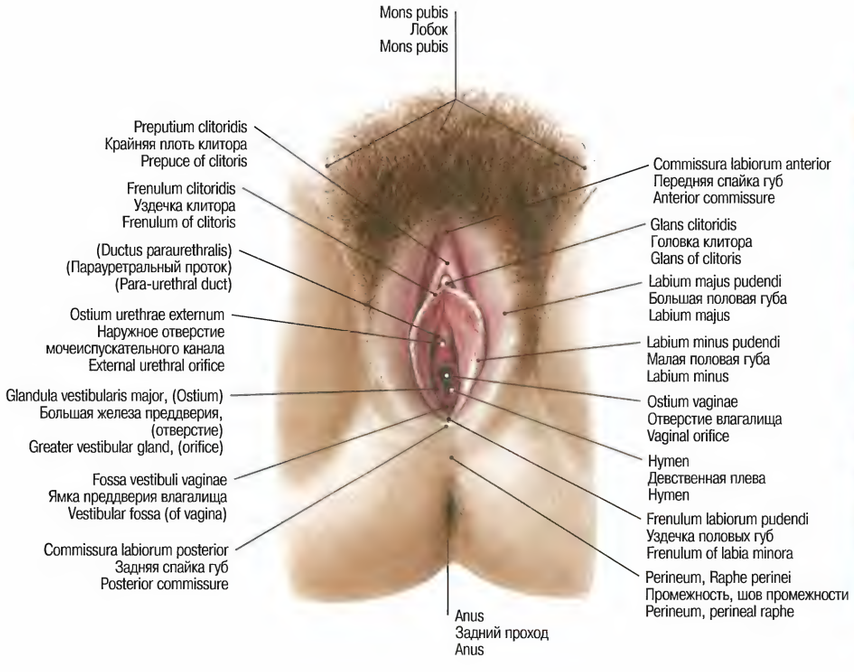


Рис. 1177 Женские наружные половые органы, *Organa genitalia feminina externa*; вид снизу • Female external genitalia, *Organa genitalia feminina externa*; inferior view

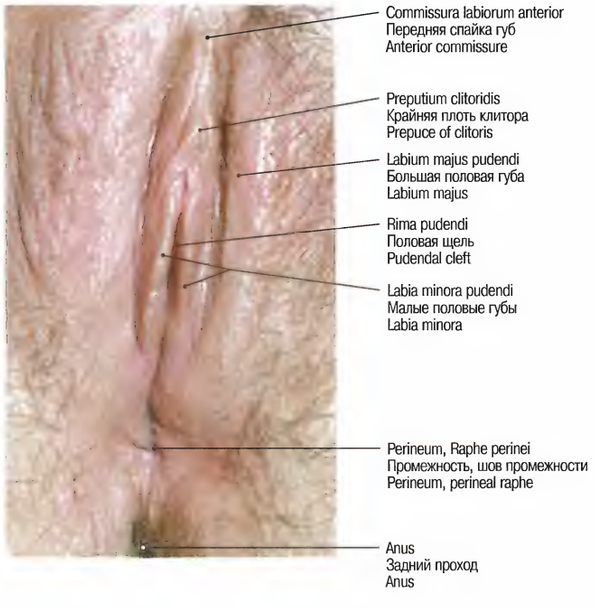


Рис. 1178 Женские наружные половые органы, *Organa genitalia feminina externa*; вид снизу • Female external genitalia, *Organa genitalia feminina externa*; inferior view

Тазовые органы и забрюшинное пространство у мужчины
Male pelvic organs and retroperitoneal space

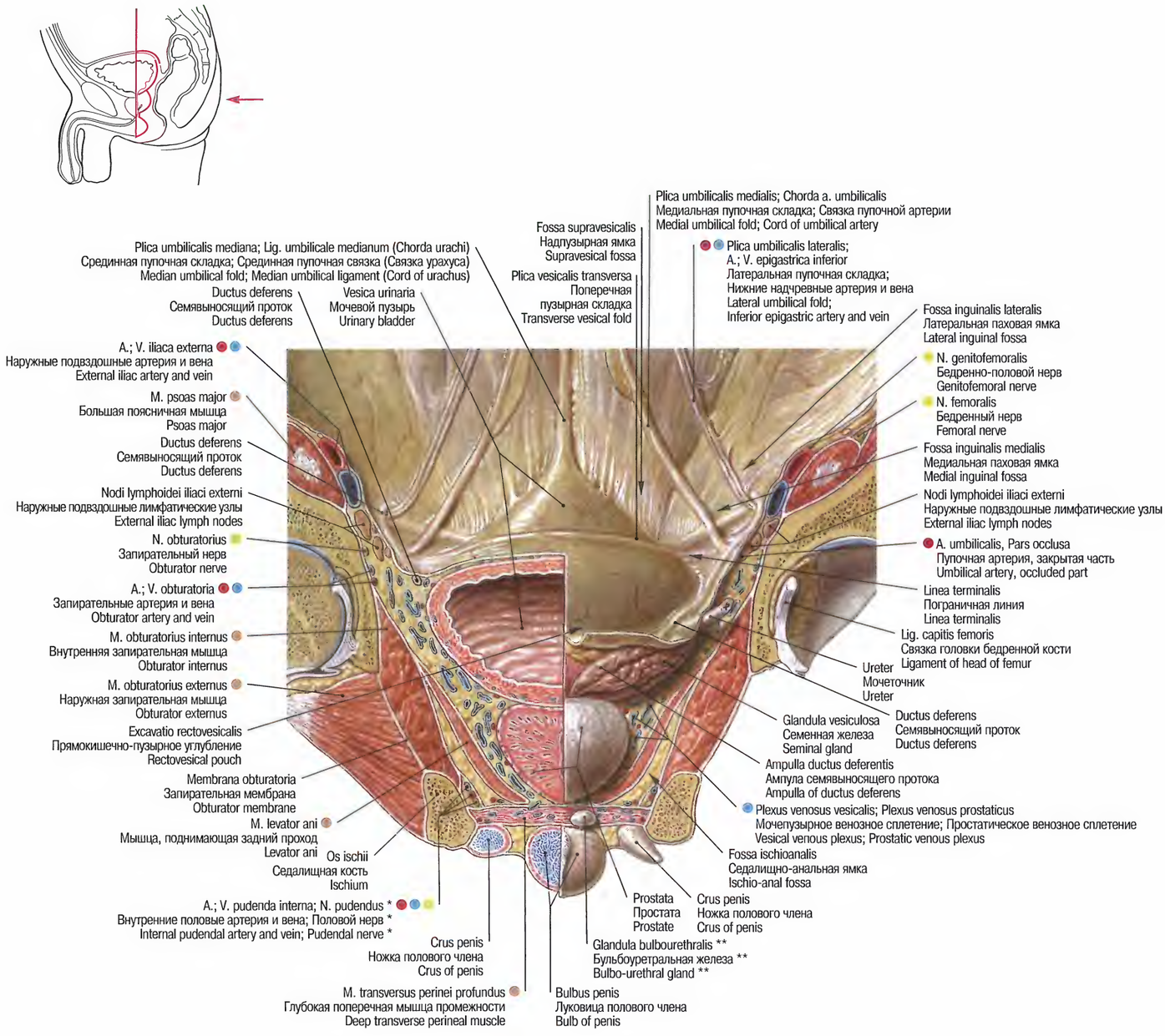
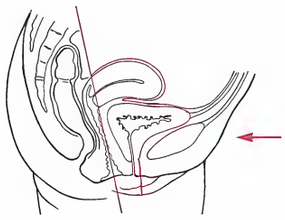


Рис. 1179 Диафрагма таза, *Diaphragma pelvis;* тазовые органы и передняя брюшная стенка мужчины; фронтальный срез левой половины на уровне головки бедренной кости и мочевого пузыря в сочетании со срединным срезом; вид сзади • Pelvic diaphragm, *Diaphragma pelvis;* pelvic organs and anterior abdominal wall of the male; frontal section through the head of the femur and the urinary bladder on the left combined with a median section; dorsal view

* Половые (внутренние) сосуды и нерв в половом канале Алькока, *Canalis pudendalis*. Pudendal (internal) vessels and nerve in the pudendal ALCOCK's canal, *Canalis pudendalis*.
** Клинический термин: куперова железа. Clinical term: COWPER's gland.

Тазовые органы и забрюшинное пространство у женщины
Female pelvic organs and retroperitoneal space



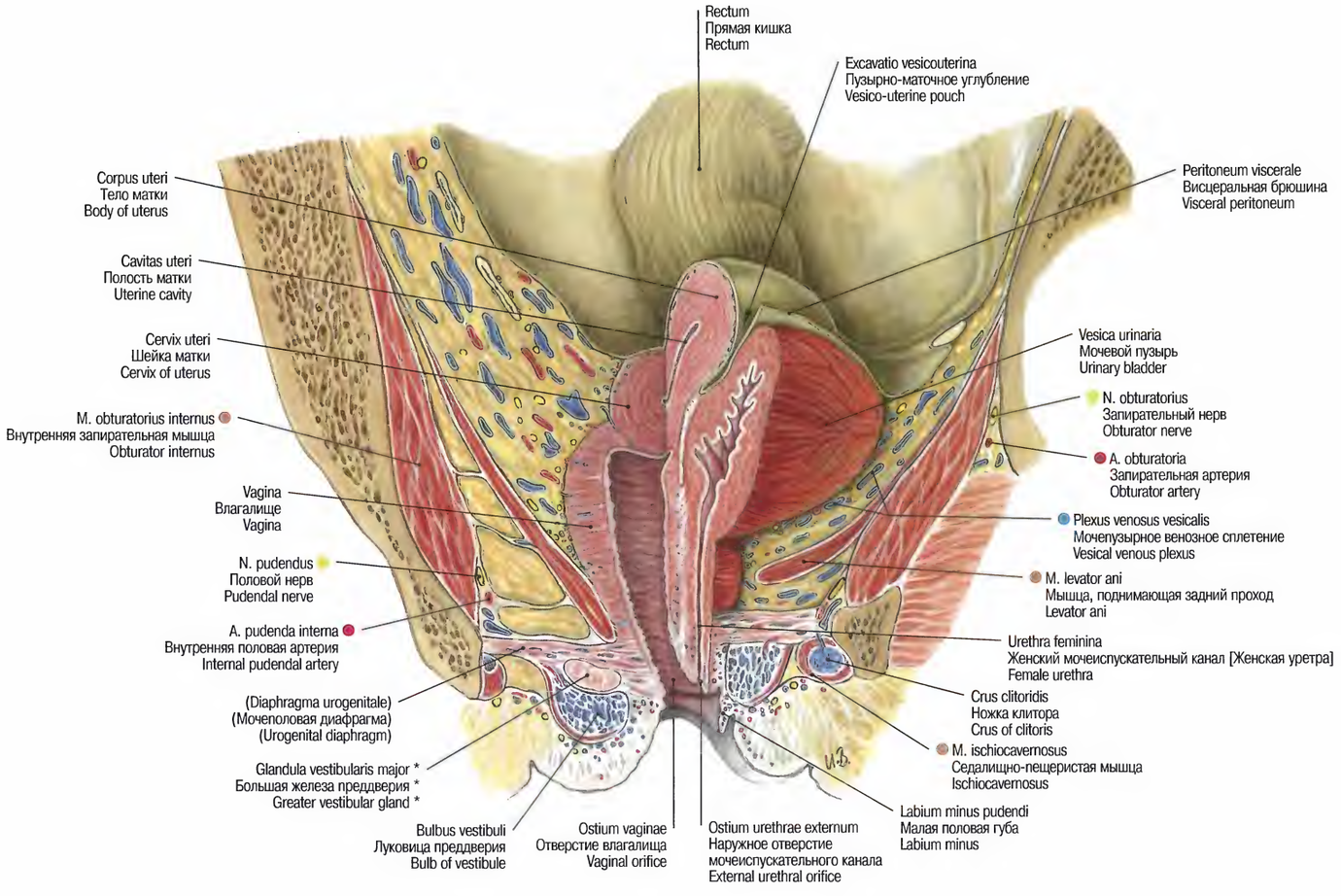


Рис. 1180 Диафрагма таза, *Diaphragma pelvis*, и тазовые органы, *Organa pelvis*, женщины; фронтальный срез правой половины в сочетании со срединным срезом; вид спереди • Pelvic diaphragm, *Diaphragma pelvis*, and pelvic organs, *Organa pelvis*, of the female; frontal section on the right combined with a median section; ventral view

* Клинический термин: бартолинова железа. Clinical term: BARTHOLIN's gland.

Мужские наружные половые органы
Male external genitalia

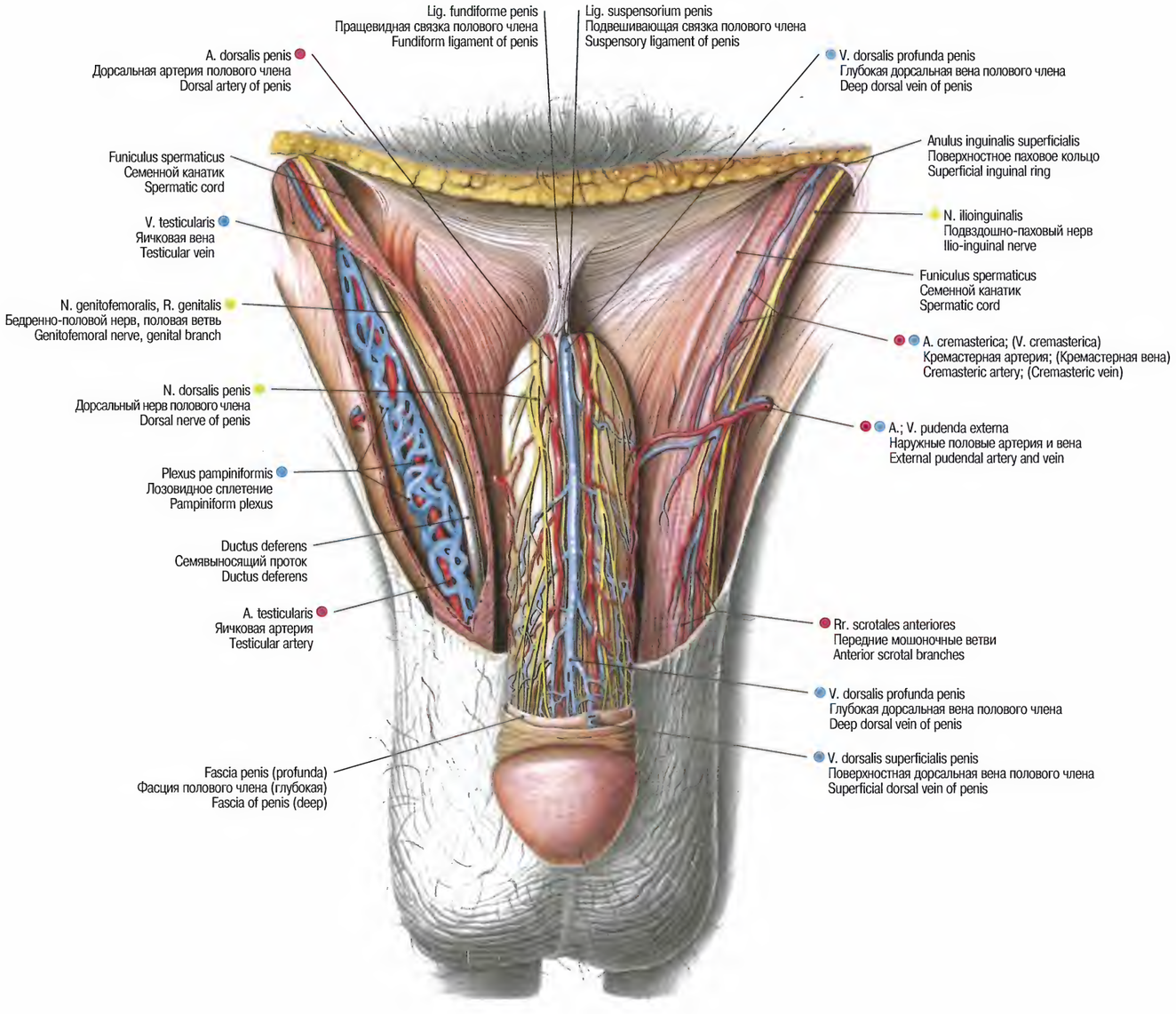


Рис. 1181 Наружные мужские половые органы • *Organa genitalia masculina externa* • Male external genitalia

Мужские наружные половые органы
Male external genitalia

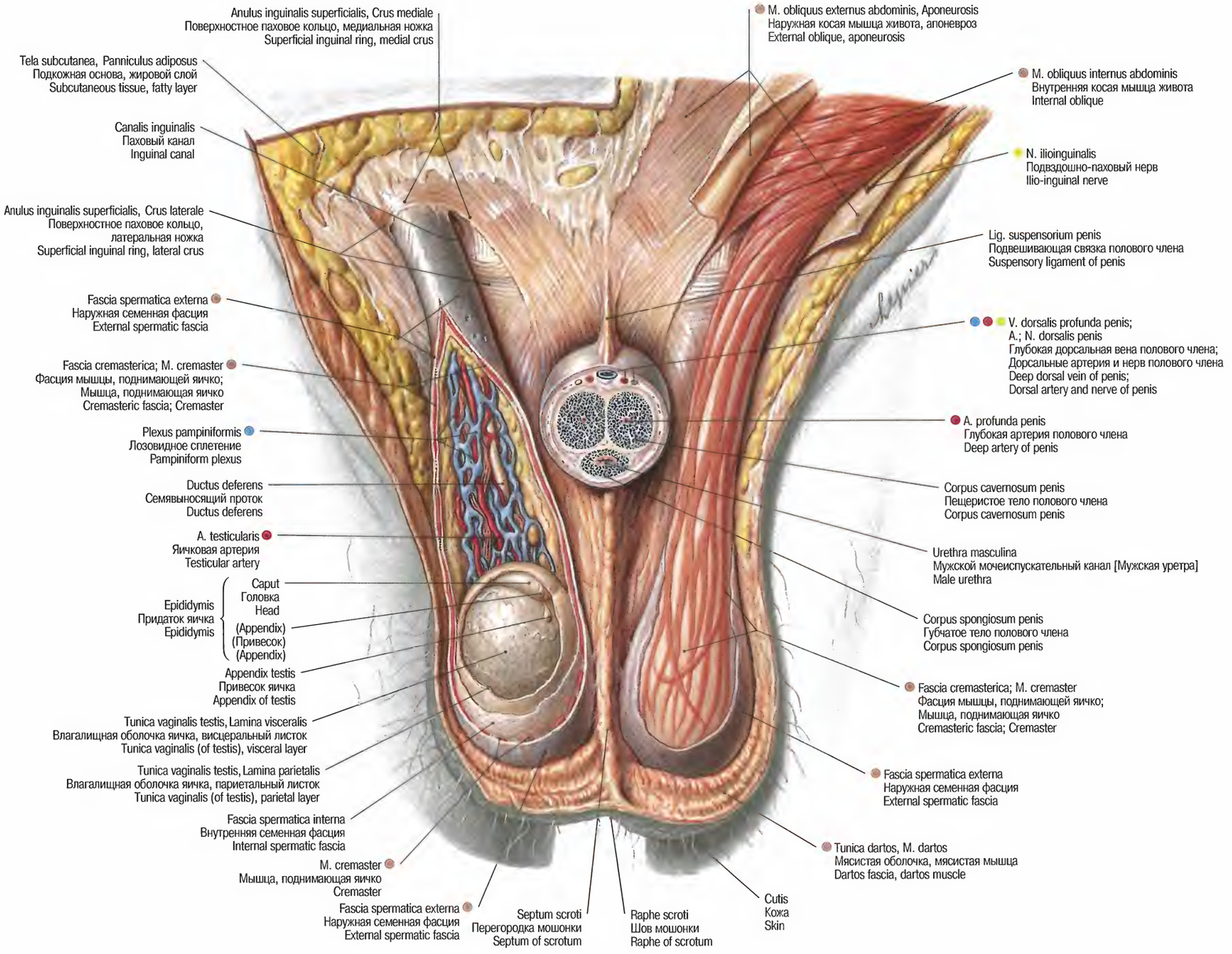


Рис. 1182 Мужские половые органы • *Organa genitalia masculina* • Male genitalia

→ 1105, 1117

Мужская промежность
Male perineal region

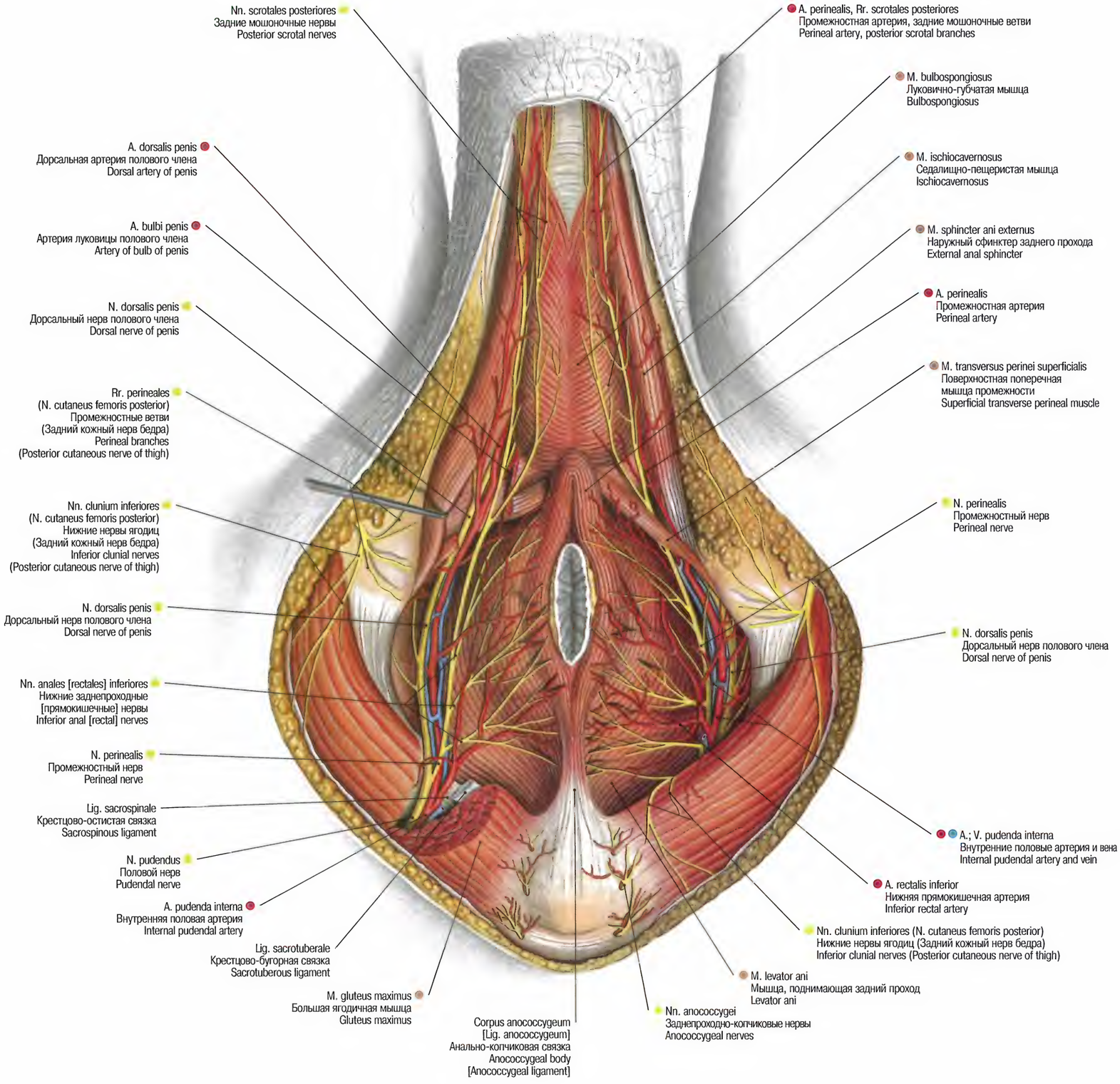


Рис. 1183 Сосуды и нервы области промежности, *Regio perinealis*, и наружных мужских половых органов, *Organa genitalia masculine externa* • Vessels and nerves of the perineal region, *Regio perinealis*, and the male external genitalia, *Organa genitalia masculine externa*

Женская промежность
Female perineal region

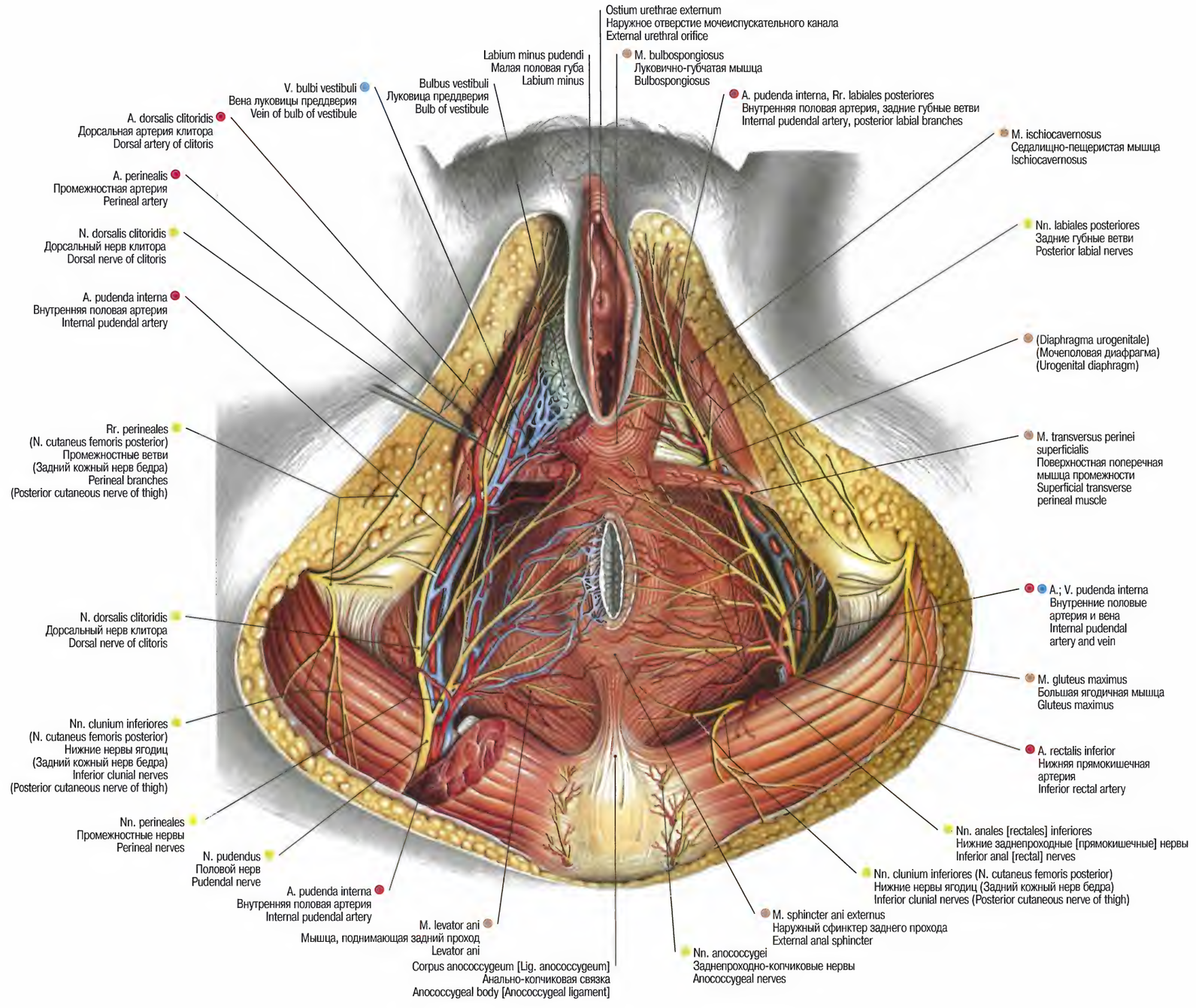
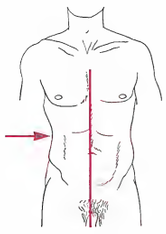


Рис. 1184 Сосуды и нервы области промежности, *Regio perinealis*, и наружных женских половых органов, *Organa genitalia feminina externa* • Vessels and nerves of the perineal region, *Regio perinealis*, and the female external genitalia, *Organa genitalia feminina externa*

Живот, срединный срез
Abdomen, median section



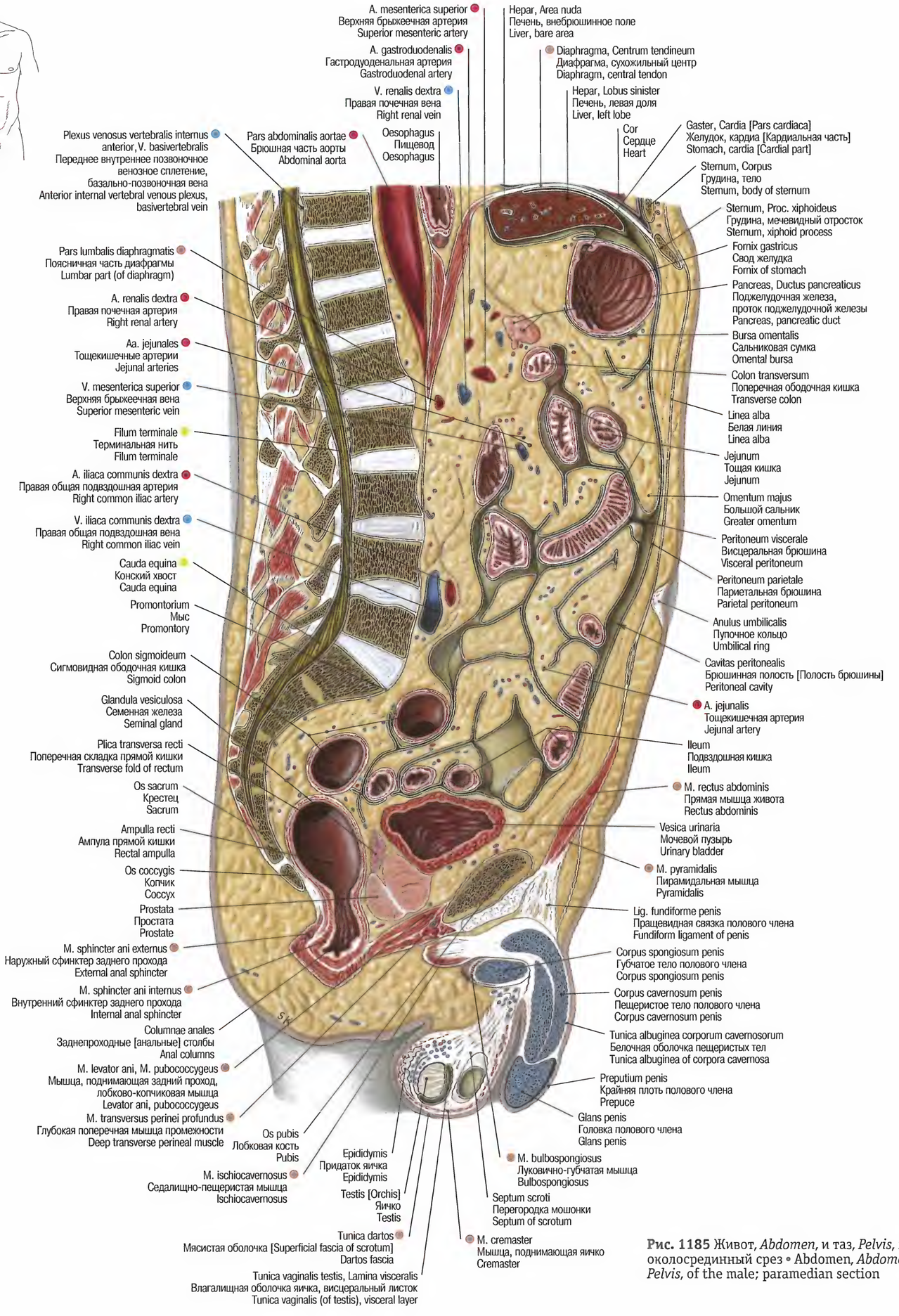


Рис. 1185 Живот, *Abdomen*, и таз, *Pelvis*, мужчины; околосрединный срез • Abdomen, *Abdomen*, and pelvis, *Pelvis*, of the male; paramedian section

Живот, сагиттальный срез
Abdomen, sagittal section

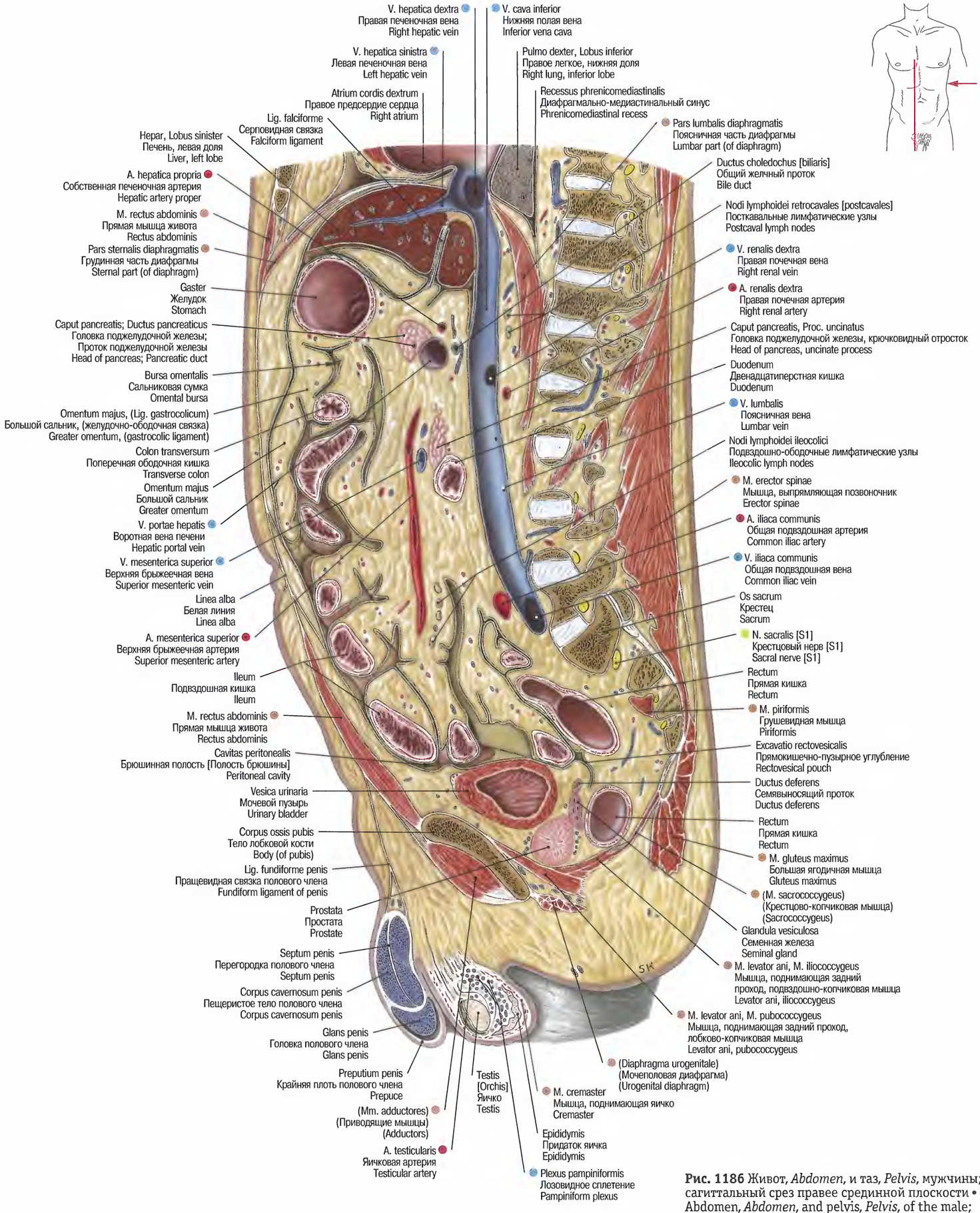
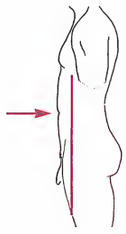


Рис. 1186 Живот, *Abdomen*, и таз, *Pelvis*, мужчины; сагиттальный срез правее срединной плоскости • Abdomen, *Abdomen*, and pelvis, *Pelvis*, of the male; sagittal section to the right of the median plane

Живот, фронтальный срез
Abdomen, frontal section



V. cava inferior
Нижняя полая вена
Inferior vena cava

Hepar, Lobus caudatus
Печень, хвостатая доля
Liver, caudate lobe

Atrium cordis dextrum
Правое предсердие сердца
Right atrium

V. hepatica sinistra
Левая печеночная вена
Left hepatic vein

Gaster, Ostium cardiacum
Желудок, кардиальное отверстие
Stomach, cardial orifice

A. hepatica propria
Собственная печеночная артерия
Hepatic artery proper

Ventriculus cordis dexter
Правый желудочек сердца
Right ventricle

Lig. triangulare sinistrum
Левая треугольная связка
Left triangular ligament

V. portae hepatis, R. dexter
Воротная вена печени, правая ветвь
Hepatic portal vein, right branch

A.; V. gastrica sinistra
Левые желудочные артерия и вена
Left gastric artery and vein

V. portae hepatis
Воротная вена печени
Hepatic portal vein

Bursa omentalis
Сальниковая сумка
Omental bursa

Duodenum, Pars superior
Двенадцатиперстная кишка, верхняя часть
Duodenum, superior part

Cauda pancreatis
Хвост поджелудочной железы
Tail of pancreas

Caput pancreatis
Головка поджелудочной железы
Head of pancreas

Colon transversum
Поперечная ободочная кишка
Transverse colon

Hepar, Lobus dexter
Печень, правая доля
Liver, right lobe

A. gastroduodenalis
Гастродуоденальная артерия
Gastroduodenal artery

Colon transversum
Поперечная ободочная кишка
Transverse colon

V. splenica [lienalis]
Селезеночная вена
Splenic vein

Colon ascendens
Восходящая ободочная кишка
Ascending colon

Duodenum, Flexura duodenojejunalis
Двенадцатиперстная кишка, двенадцатиперстно-тощекишечный изгиб
Duodenum, duodenojejunal flexure

A.; V. mesenterica superior
Верхние брыжеечные артерия и вена
Superior mesenteric artery and vein

A. mesenterica superior
Верхняя брыжеечная артерия
Superior mesenteric artery

Ileum
Подвздошная кишка
Ileum

Aa. jejunales
Тощекишечные артерии
Jejunal arteries

Colon ascendens
Восходящая ободочная кишка
Ascending colon

Jejunum
Тощая кишка
Jejunum

Cavitas peritonealis
Брюшинная полость [Полость брюшины]
Peritoneal cavity

Os ilium
Подвздошная кость
Ilium

N. femoralis
Бедренный нерв
Femoral nerve

Colon descendens
Нисходящая ободочная кишка
Descending colon

M. sartorius
Портняжная мышца
Sartorius

Colon sigmoideum
Сигмовидная ободочная кишка
Sigmoid colon

M. iliopsoas
Подвздошно-поясничная мышца
Iliopsoas

Symphysis pubica
Лобковый симфиз
Pubic symphysis

M. tensor fasciae latae
Напрягатель широкой фасции
Tensor fasciae latae

Os pubis
Лобковая кость
Pubis

A. femoralis
Бедренная артерия
Femoral artery

Lig. fundiforme penis
Пращевидная связка полового члена
Fundiform ligament of penis

M. rectus femoris
Прямая мышца бедра
Rectus femoris

A. dorsalis penis
Дорсальная артерия полового члена
Dorsal artery of penis

V. femoralis
Бедренная вена
Femoral vein

Urethra masculina
Мужской мочеиспускательный канал [Мужская уретра]
Male urethra

M. pectineus
Гребенчатая мышца
Pectineus

A. profunda penis
Глубокая артерия полового члена
Deep artery of penis

M. adductor longus
Длинная приводящая мышца
Adductor longus

Penis, Tunica albuginea
Половой член, белочная оболочка
Penis, tunica albuginea

M. adductor brevis
Короткая приводящая мышца
Adductor brevis

→ 870

Рис. 1187 Живот, *Abdomen*; фронтальный срез наиболее передней части брюшной полости • Abdomen, *Abdomen*; frontal section through the most anterior part of the abdominal cavity

Верхний этаж брюшной полости, фронтальный срез
Upper abdomen, frontal section

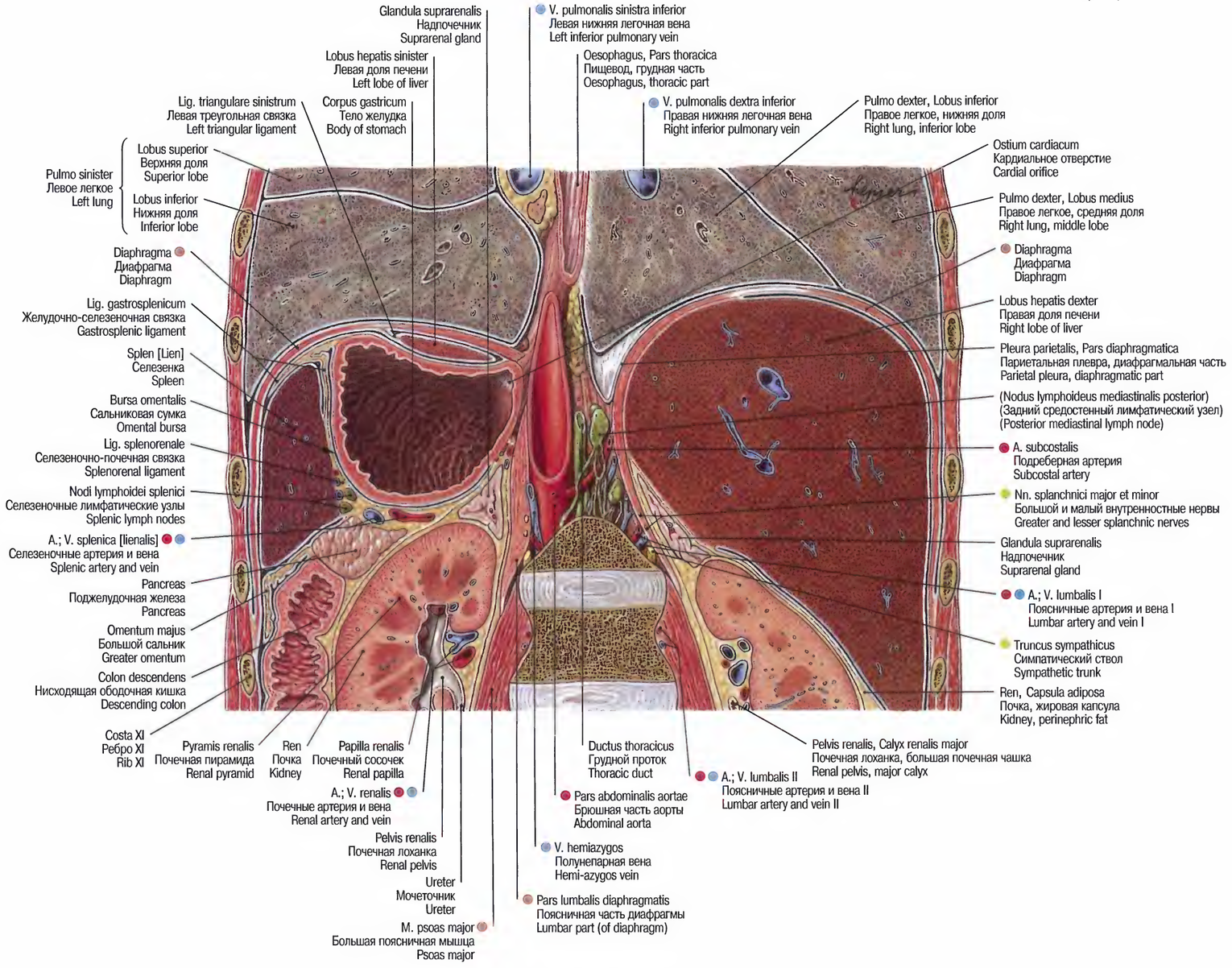
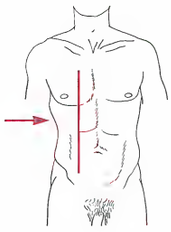


Рис. 1188 Живот, *Abdomen*; фронтальный срез, демонстрирующий отношения диафрагмы, органов верхнего этажа брюшной полости и почек; вид сзади • Abdomen, *Abdomen*; frontal section demonstrating the diaphragm, the organs of the upper abdomen and the kidneys; dorsal view

Верхний этаж брюшной полости, сагиттальный срез
Upper abdomen, sagittal section



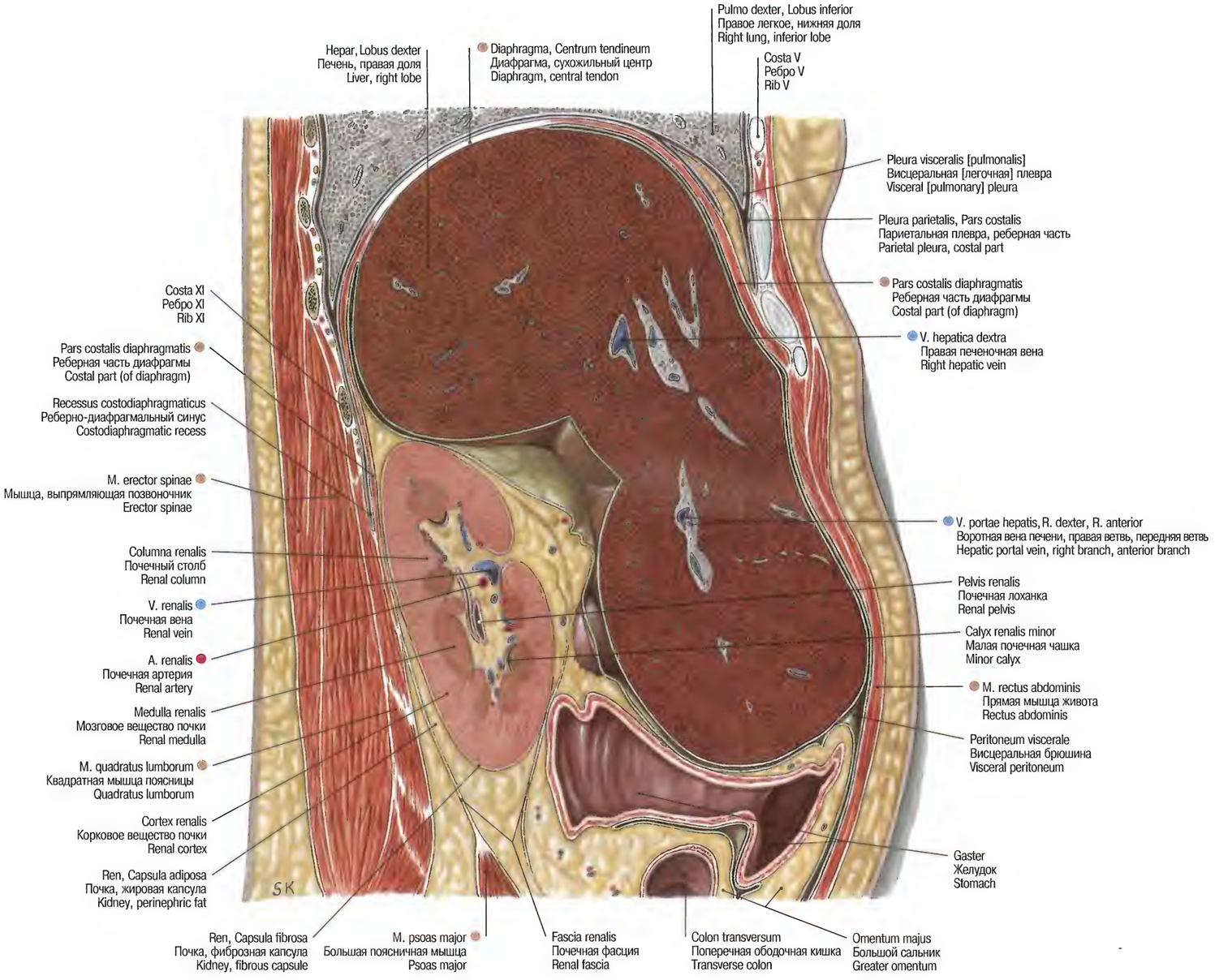
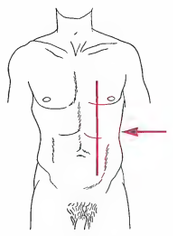


Рис. 1189 Живот, *Abdomen*; сагиттальный срез верхнего этажа брюшной полости на уровне правой почки; вид справа • Abdomen, *Abdomen*; sagittal section through the upper abdomen at the level of the right kidney; viewed from the right

Верхний этаж брюшной полости, сагиттальный срез
Upper abdomen, sagittal section



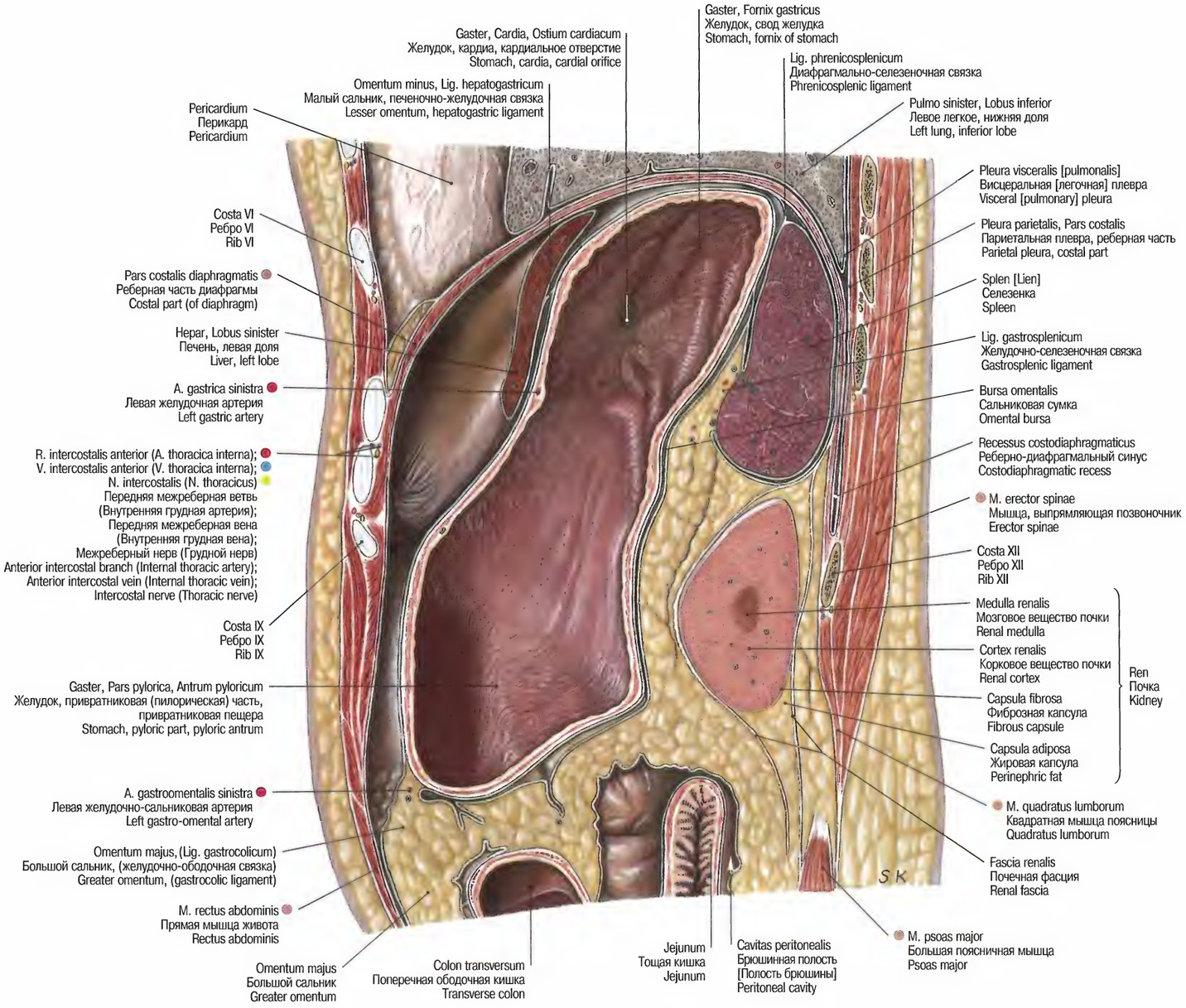
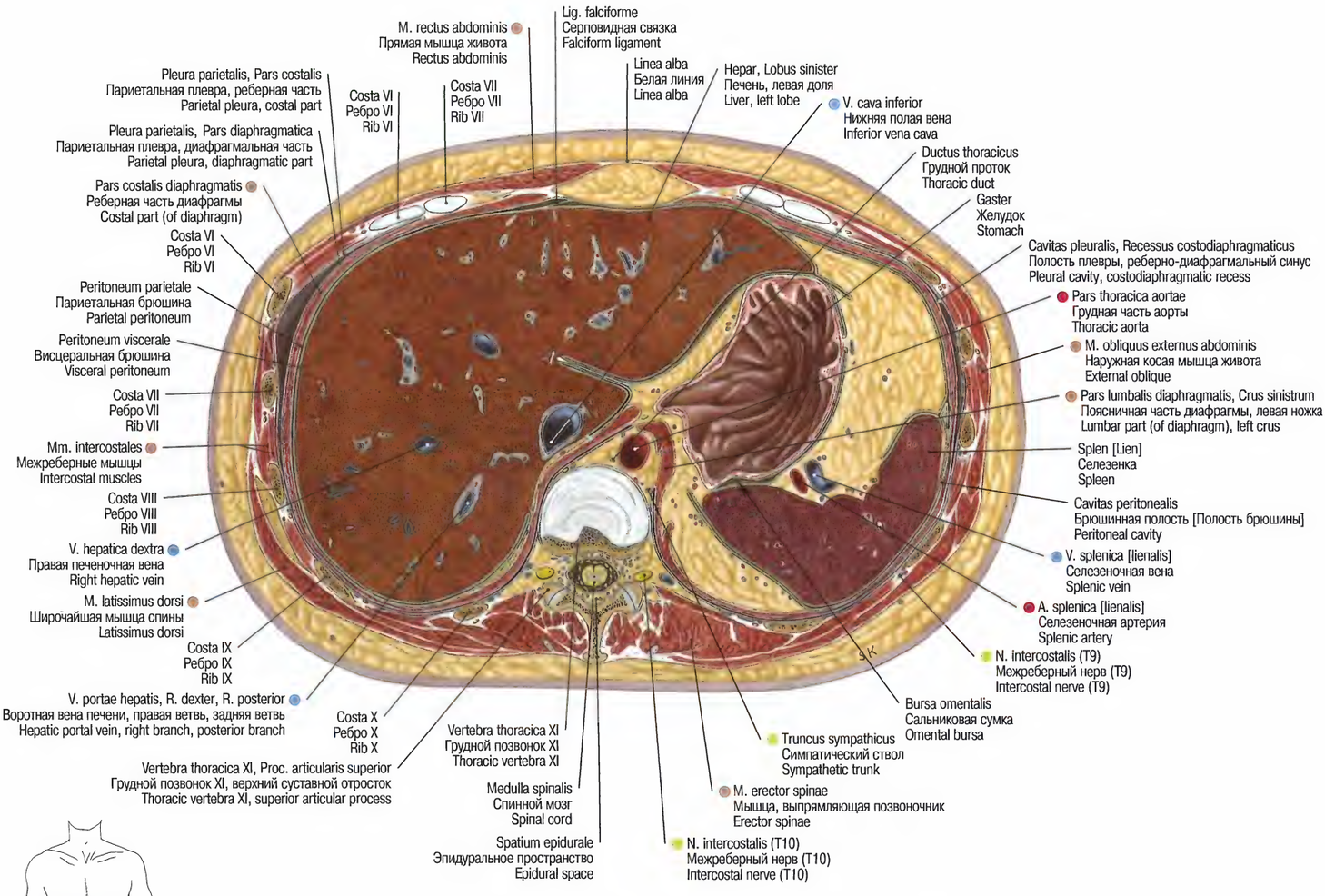


Рис. 1190 Живот, *Abdomen*; сагиттальный срез верхнего этажа брюшной полости на уровне селезенки; вид слева • Abdomen, *Abdomen*; sagittal section through the upper abdomen at the level of spleen; viewed from the left

Верхний этаж брюшной полости, поперечные срезы
Upper abdomen, transverse sections



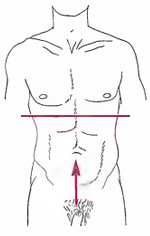
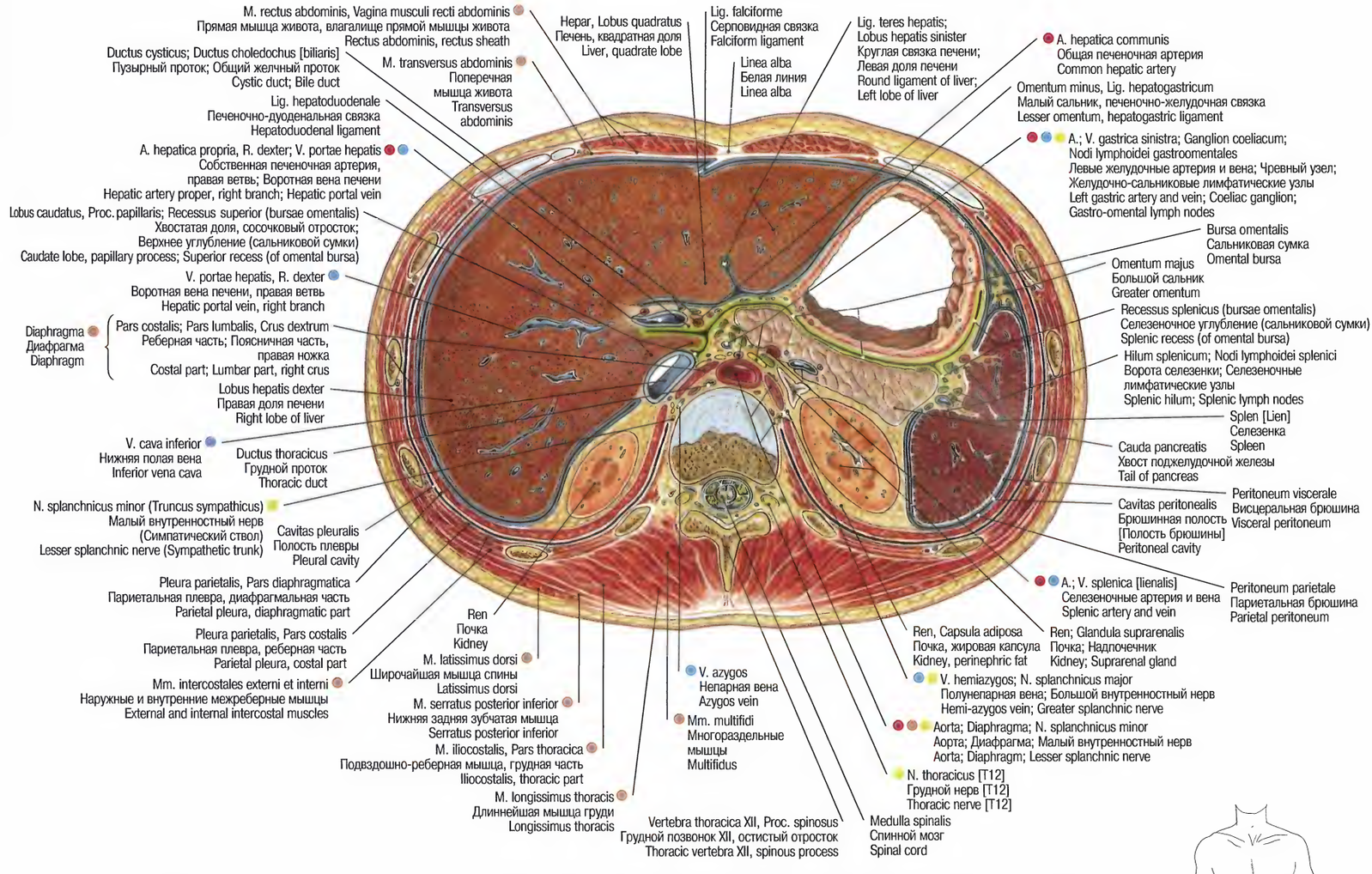


Рис. 1191 Живот, *Abdomen*; поперечный срез верхнего этажа брюшной полости на уровне одиннадцатого грудного позвонка; вид снизу • Abdomen, *Abdomen*; transverse section through the upper abdomen at the level of the eleventh thoracic vertebra; inferior view

Рис. 1192 Живот, *Abdomen*; компьютерная томограмма (КТ), поперечный срез на уровне десятого грудного позвонка; вид снизу • Abdomen, *Abdomen*; computed tomographic (CT), cross-section at the level of the tenth thoracic vertebra; inferior view

Верхний этаж брюшной полости, поперечные срезы
Upper abdomen, transverse sections



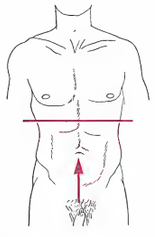


Рис. 1193 Живот, *Abdomen*; поперечный срез верхнего этажа брюшной полости на уровне межпозвоночного диска между двенадцатым грудным и первым поясничным позвонками; за исключением сальниковой сумки, стенки которой отмечены светло-зеленым цветом, брюшина окрашена в синий цвет • Abdomen, *Abdomen*; transverse section through the upper abdomen at the level of the intervertebral disc between the twelfth thoracic and first lumbar vertebra; with the exception of the omental bursa highlighted in yellow green the peritoneum is coloured in blue

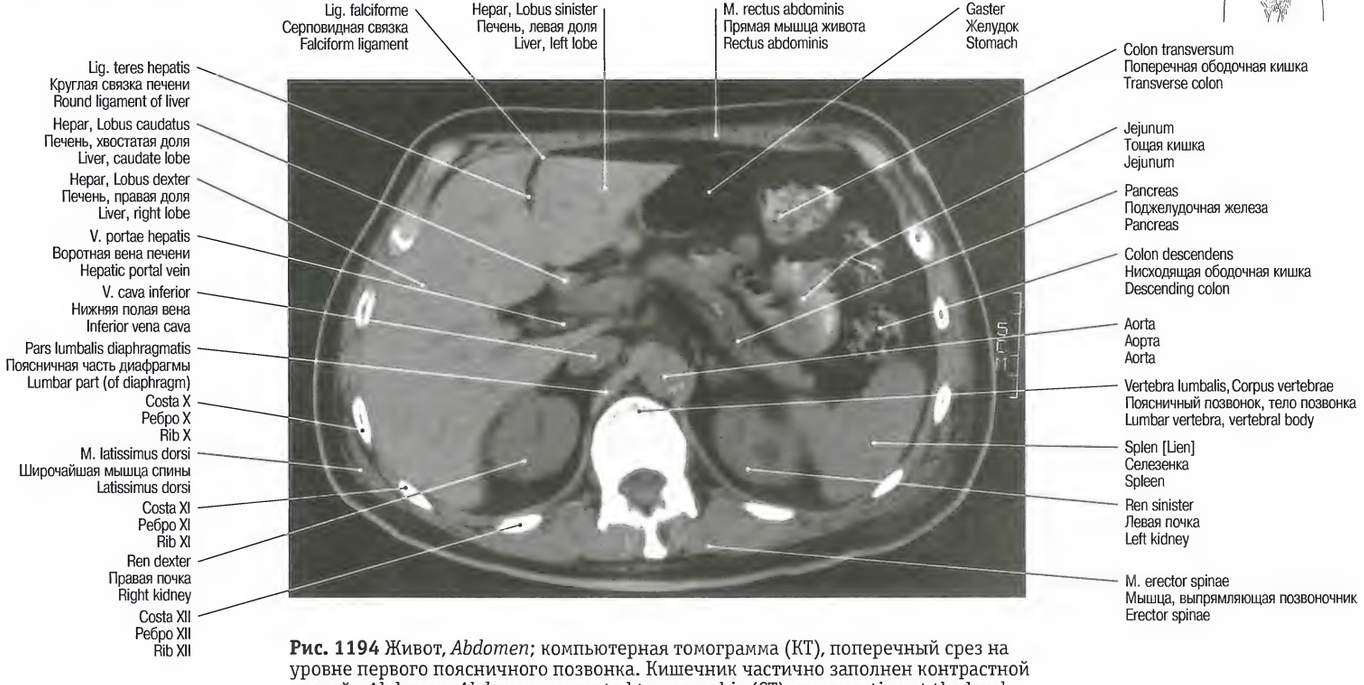
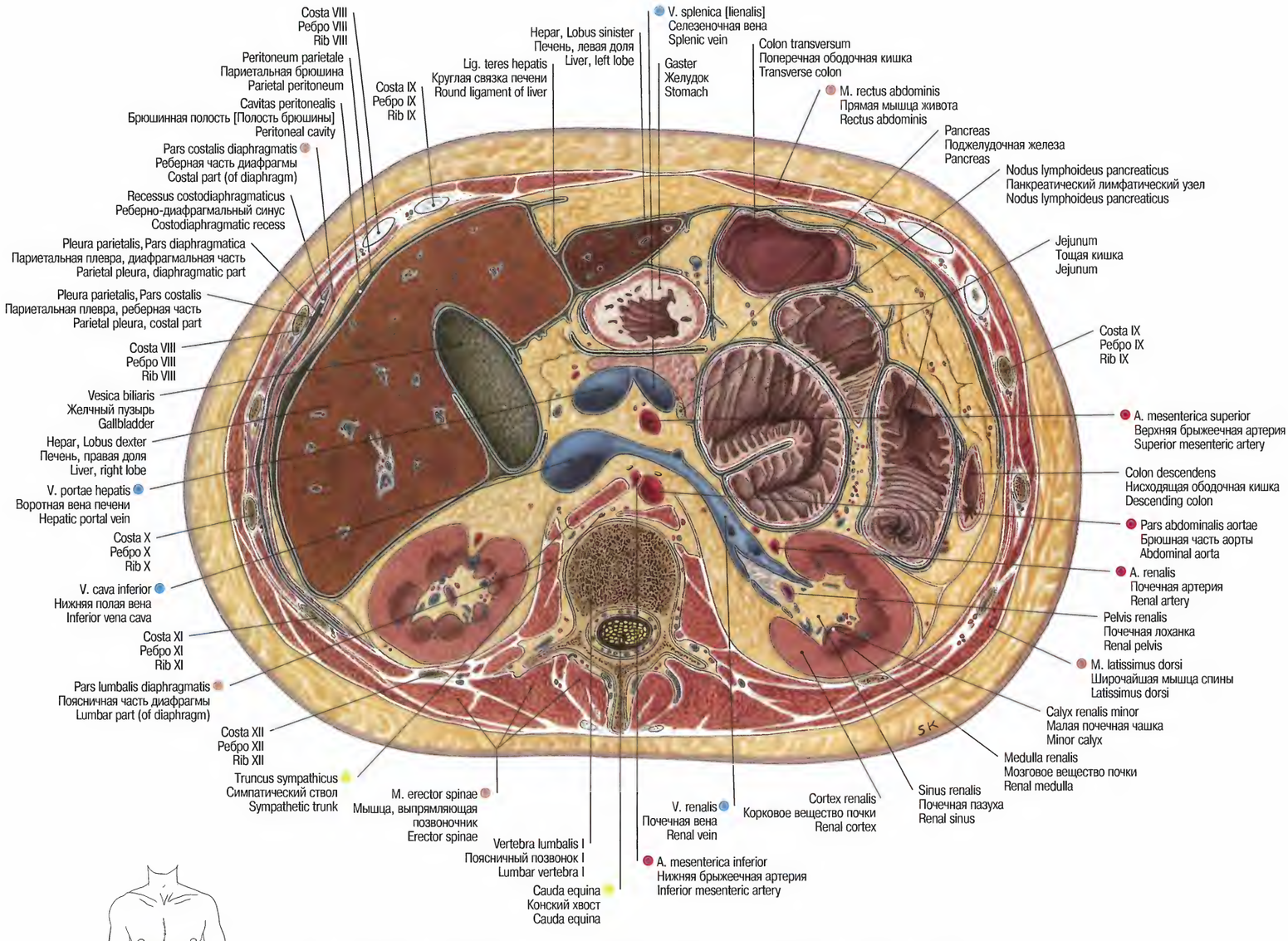


Рис. 1194 Живот, *Abdomen*; компьютерная томограмма (КТ), поперечный срез на уровне первого поясничного позвонка. Кишечник частично заполнен контрастной массой • Abdomen, *Abdomen*; computed tomographic (CT), cross-section at the level of the first lumbar vertebra. The intestine is partially filled with a contrast medium

Верхний этаж брюшной полости, поперечные срезы
Upper abdomen, transverse sections



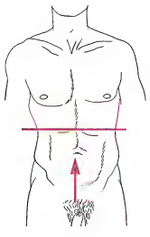


Рис. 1195 Живот, *Abdomen*; поперечный срез верхнего этажа брюшной полости на уровне первого поясничного позвонка • Abdomen, *Abdomen*; transverse section through the upper abdomen at the level of the first lumbar vertebra

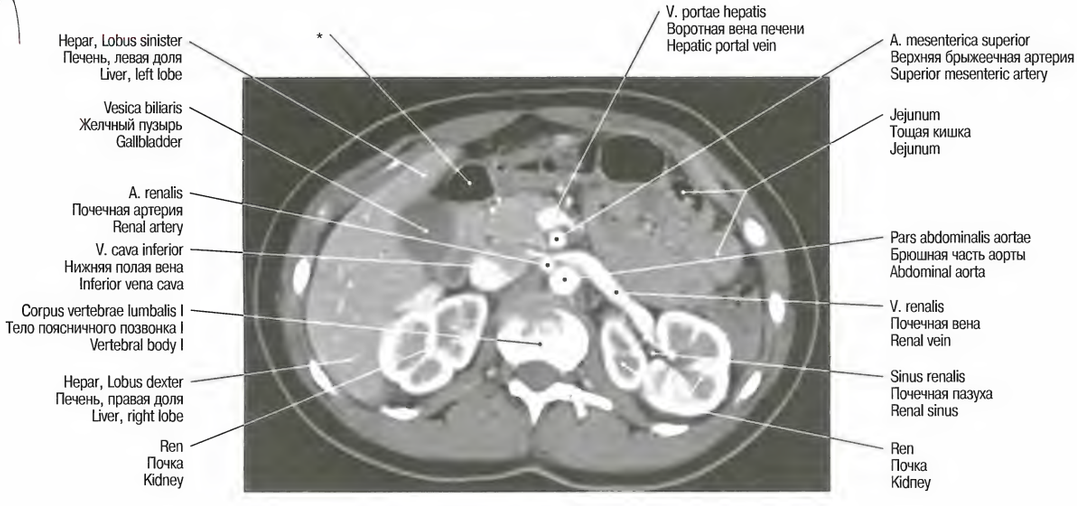


Рис. 1196 Живот, *Abdomen*; компьютерная томограмма (КТ), поперечный срез на уровне первого поясничного позвонка; вид снизу • Abdomen, *Abdomen*; computed tomographic (CT), cross-section at the level of the first lumbar vertebra; inferior view

* Газ в кишечнике. Intestinal gas.

Нижний этаж брюшной полости, поперечные срезы
Lower abdomen, transverse sections

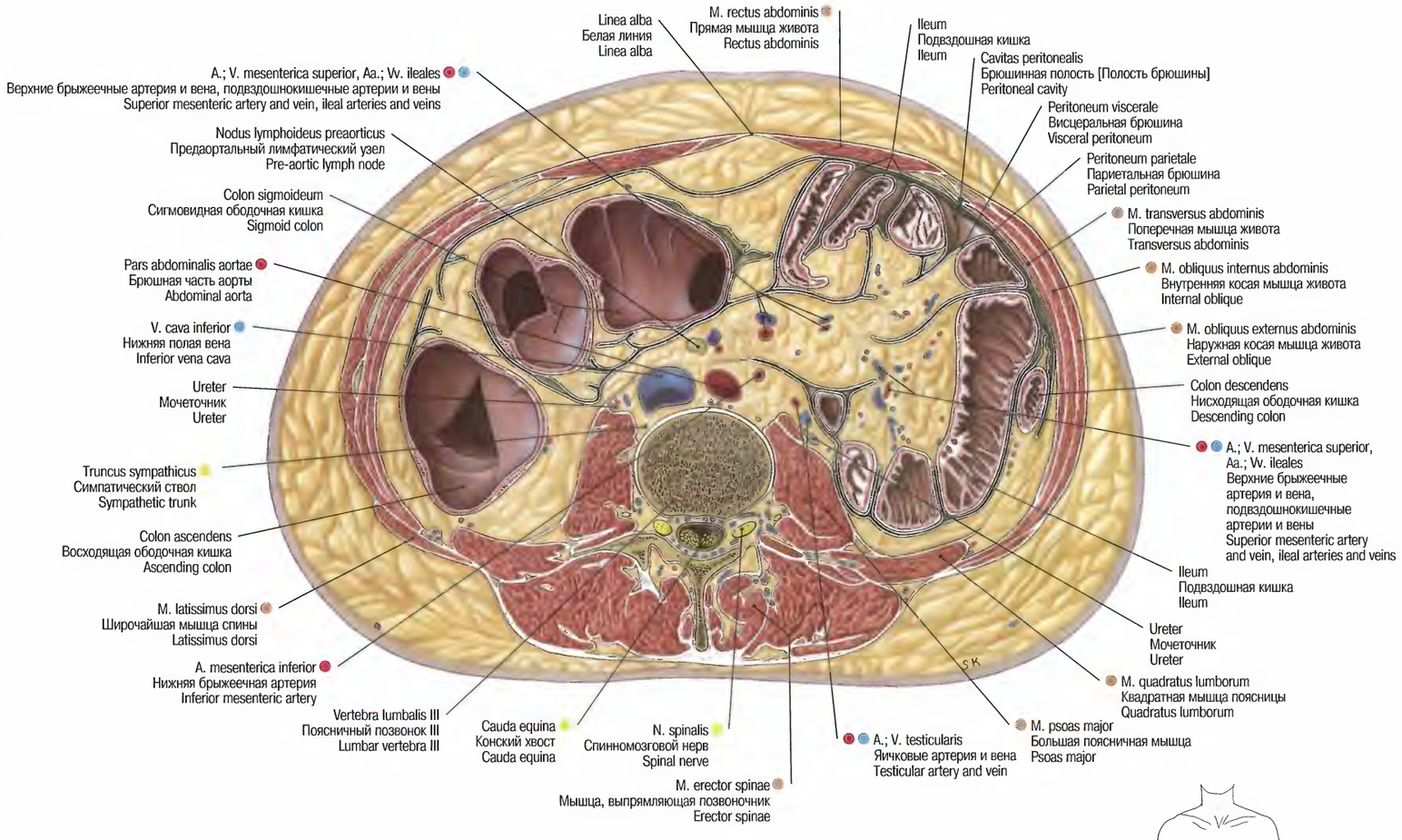
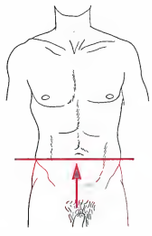


Рис. 1197 Живот, *Abdomen*; поперечный срез нижнего этажа брюшной полости на уровне третьего поясничного позвонка • Abdomen, *Abdomen*; transverse section through the lower abdomen at the level of the third lumbar vertebra



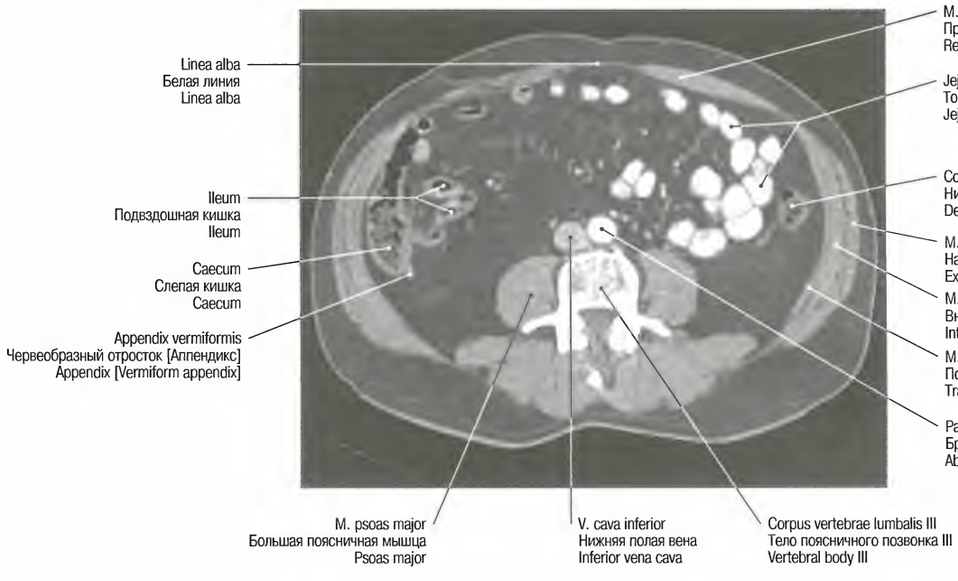


Рис. 1198 Живот, *Abdomen*; компьютерная томограмма (КТ), поперечный срез на уровне третьего поясничного позвонка; вид снизу • Abdomen, *Abdomen*; computed tomographic (CT), cross-section at the level of the third lumbar vertebra; inferior view

* Тощая кишка, заполненная контрастной массой. Jejunum filled with a contrast medium.

Таз мужчины, срединные срезы
Male pelvis, median sections

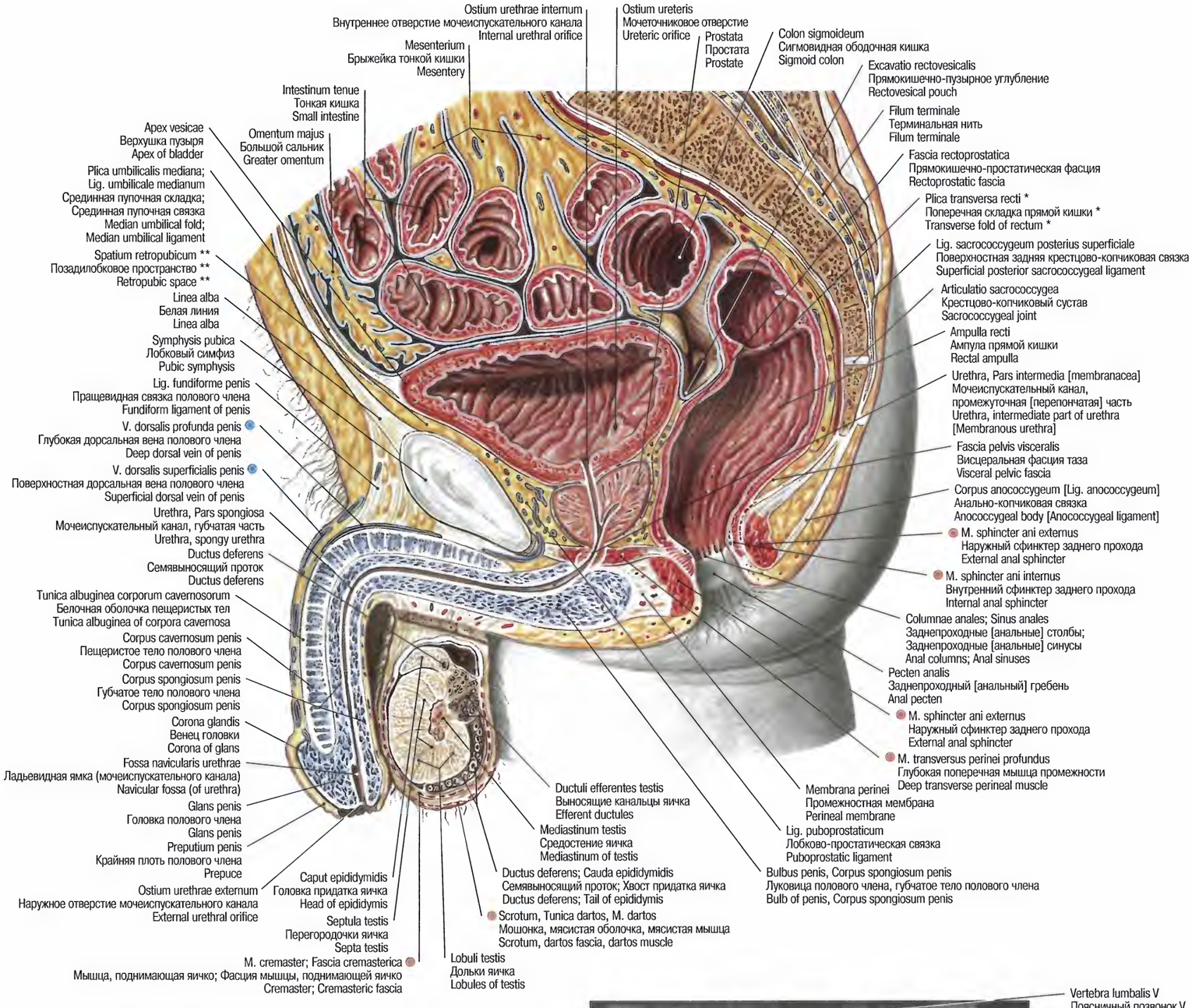


Рис. 1199 Таз, *Pelvis*, мужчины; срединный срез; вид слева • Pelvis, *Pelvis*, of the male; median section; viewed from the left

* Клинический термин: складка Кольрауша.
Clinical term: KOHLRAUSCH's fold.

** Клинический термин: пространство Ретциуса.
Clinical term: cave of RETZIUS.

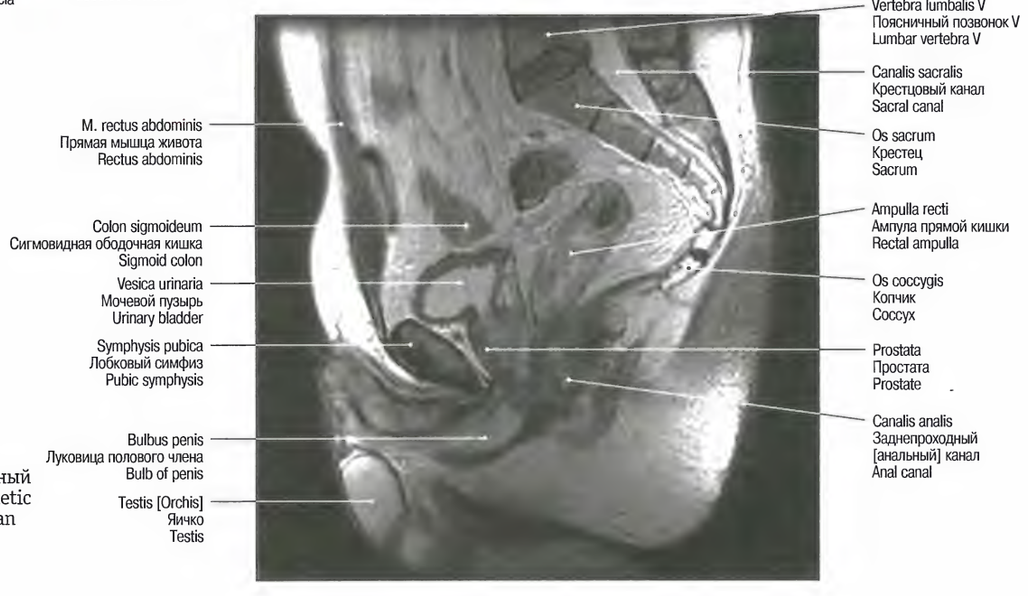


Рис. 1200 Таз, *Pelvis*, мужчины; магнитно-резонансная томограмма (МРТ), околосрединный срез; вид слева • Pelvis, *Pelvis*, of the male; magnetic resonance tomographic image (MRI), paramedian section; viewed from the left

Таз женщины, срединные срезы
Female pelvis, median sections

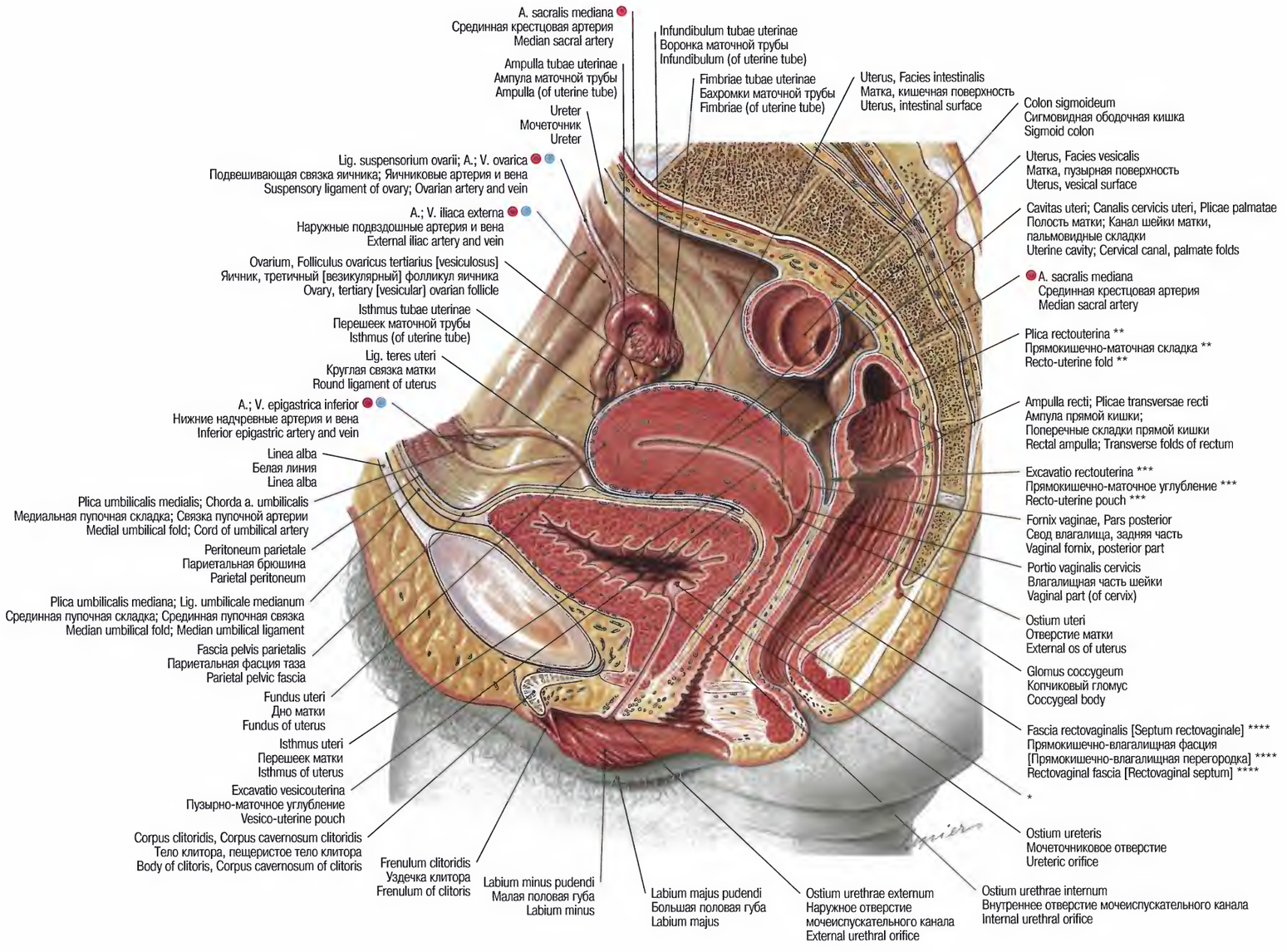


Рис. 1201 Таз, *Pelvis*, женщины; срединный срез; кишечник удален почти полностью, за исключением остатков сигмовидной ободочной кишки и прямой кишки; вид слева • Pelvis, *Pelvis*, of the female; median section; the intestine has been almost completely removed with some remnants of the sigmoid and rectum; viewed from the left

* Клинический термин: пузырно-влагалищная перегородка. Clinical term: vesicovaginal septum.
** Клинический термин: крестцово-маточная связка. Clinical term: sacrouterine ligament.
*** Клинический термин: дугласов карман. Clinical term: pouch of DOUGLAS.
**** Клинический термин: апоневроз Денонвилье. Clinical term: DENONVILLIER's aponeurosis.

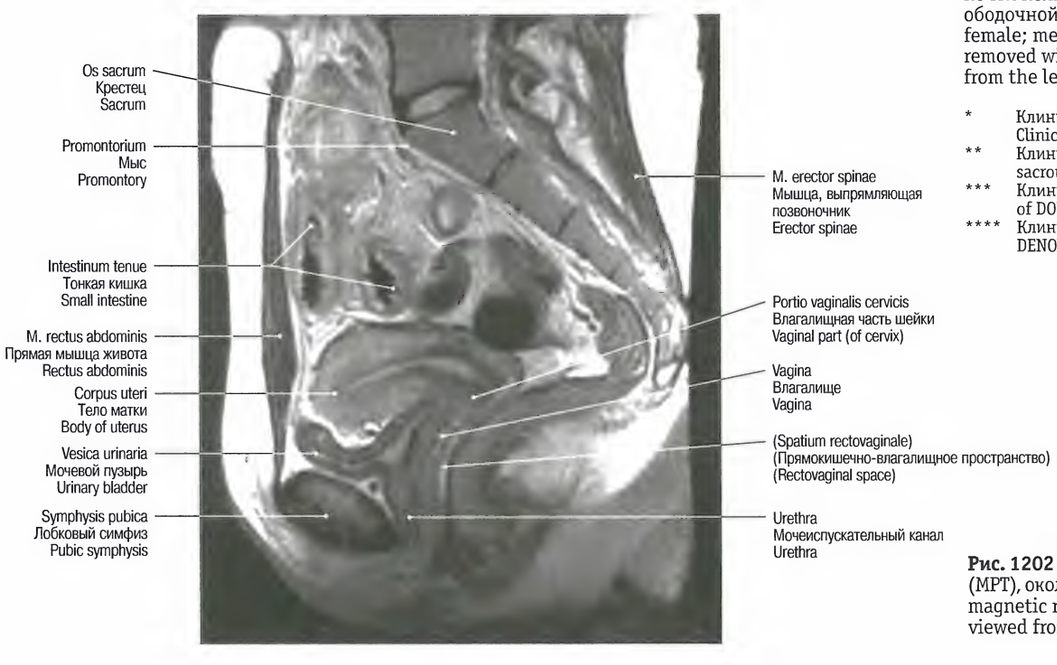


Рис. 1202 Таз, *Pelvis*, женщины; магнитно-резонансная томограмма (МРТ), околосрединный срез; вид слева • Pelvis, *Pelvis*, of the female; magnetic resonance tomographic image (MRI), paramedian section; viewed from the left

Нижний этаж брюшной полости, поперечные срезы
Lower abdomen, transverse sections

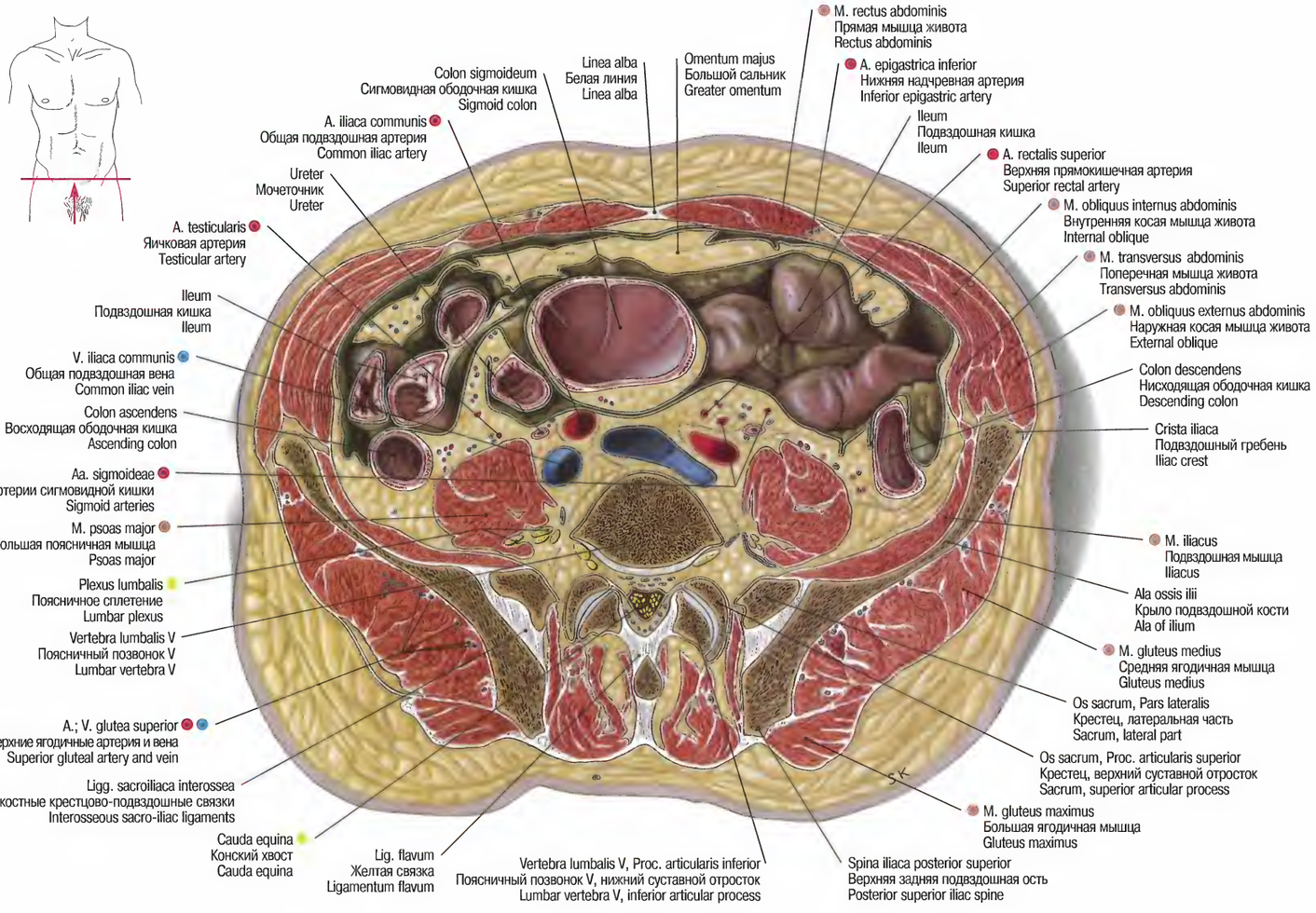


Рис. 1203 Большой таз, *Pelvis major*; поперечный срез на уровне пятого поясничного позвонка. При проведении внутримышечных инъекций необходимо учитывать толщину слоя жировой ткани на средней ягодичной мышце • Greater pelvis, *Pelvis major*; transverse section at the level of the fifth lumbar vertebra. The thickness of the adipose tissue layer on the gluteus medius muscle must be taken into consideration when injecting intramuscularly

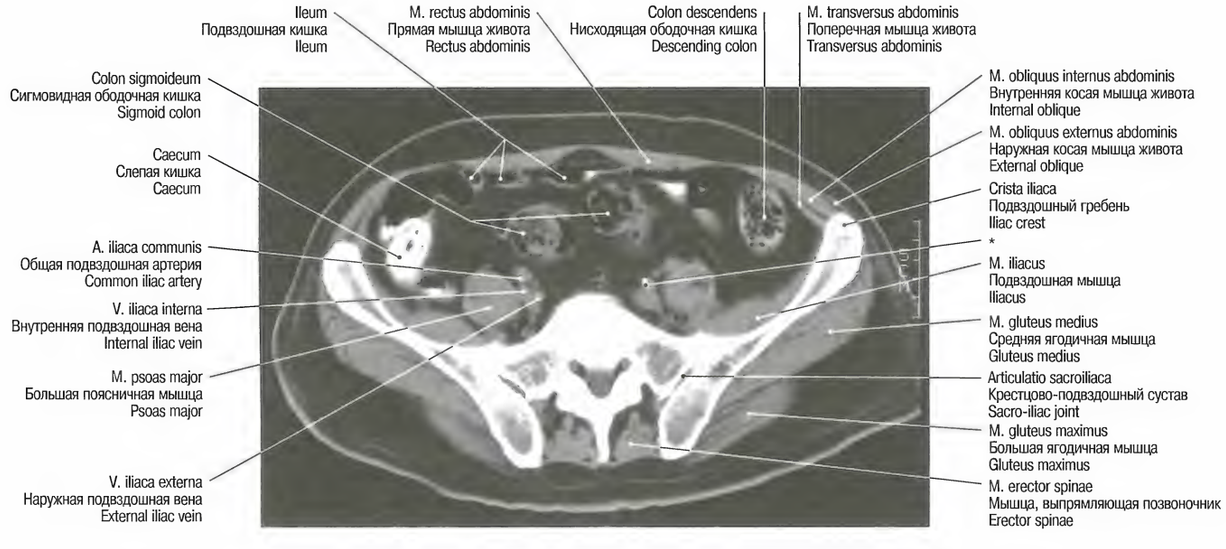


Рис. 1204 Таз, *Pelvis*; компьютерная томограмма (КТ), поперечный срез на уровне первого крестцового позвонка после введения контрастной массы в ободочную кишку; горизонтальное положение; вид снизу • Pelvis, *Pelvis*; computed tomographic (CT), cross-section at the level of the first sacral vertebra after administration of a contrast medium into the colon; supine position; inferior view

* Кальцификация стенки подвздошной артерии. Calcification in the wall of the iliac artery.

Нижний этаж брюшной полости, визуализация
Lower abdomen, imaging

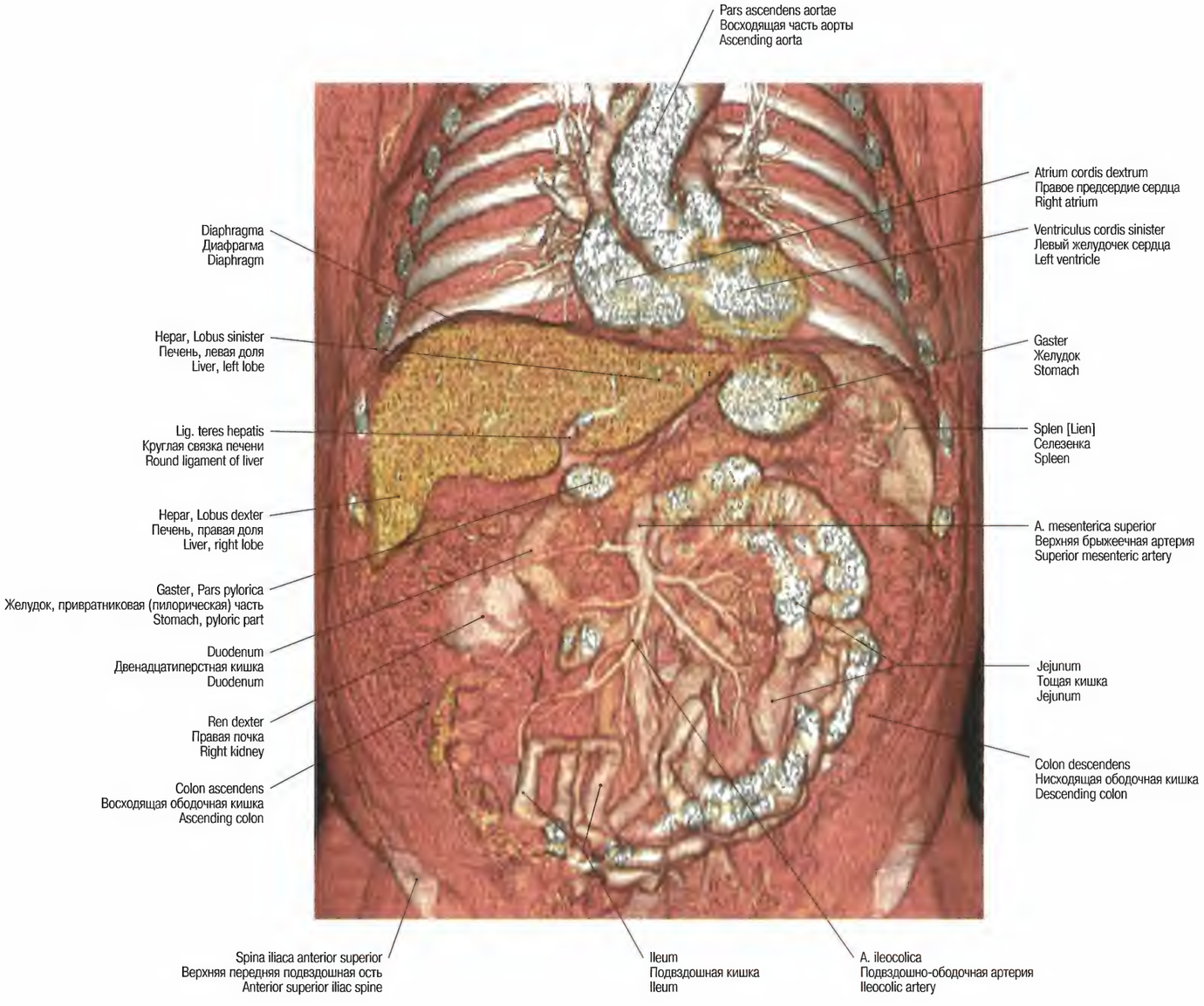
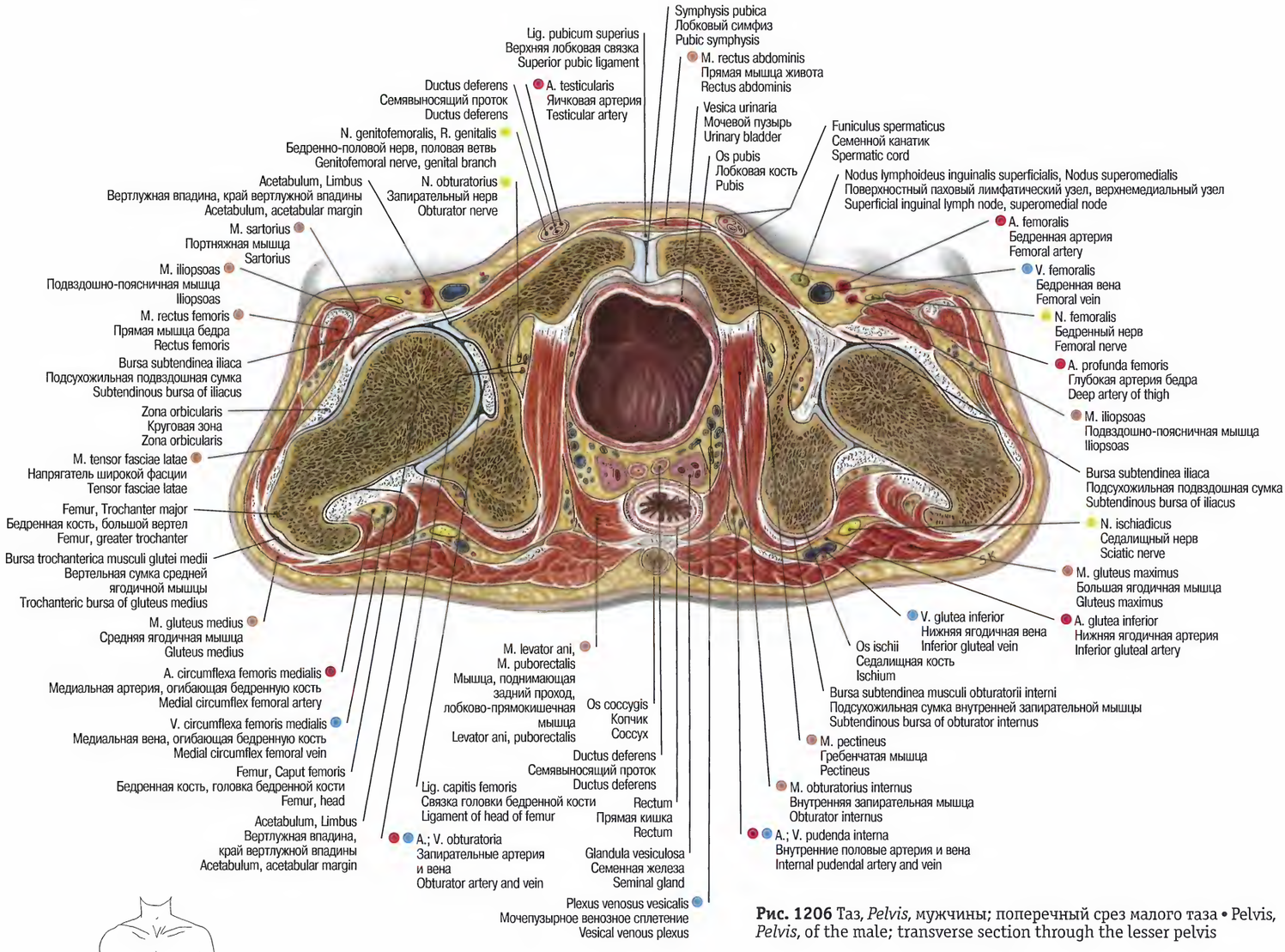


Рис. 1205 Живот, *Abdomen*; объемная реконструкция во фронтальной плоскости на основе серии горизонтальных КТ-срезов. Плоскости срезов таких органов, как сердце, желудок, печень и частично тонкая кишка, выглядят зернистыми • Abdomen, *Abdomen*; volume-guided reconstruction in the frontal plane based on horizontal CT sections. The section planes of organs such as the heart, the stomach, the liver and parts of the small intestine, appear granulated

→ 1070, 1187

Таз мужчины, поперечные срезы
Male pelvis, transverse sections



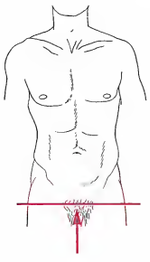


Рис. 1206 Таз, *Pelvis*, мужчины; поперечный срез малого таза • Pelvis, *Pelvis*, of the male; transverse section through the lesser pelvis

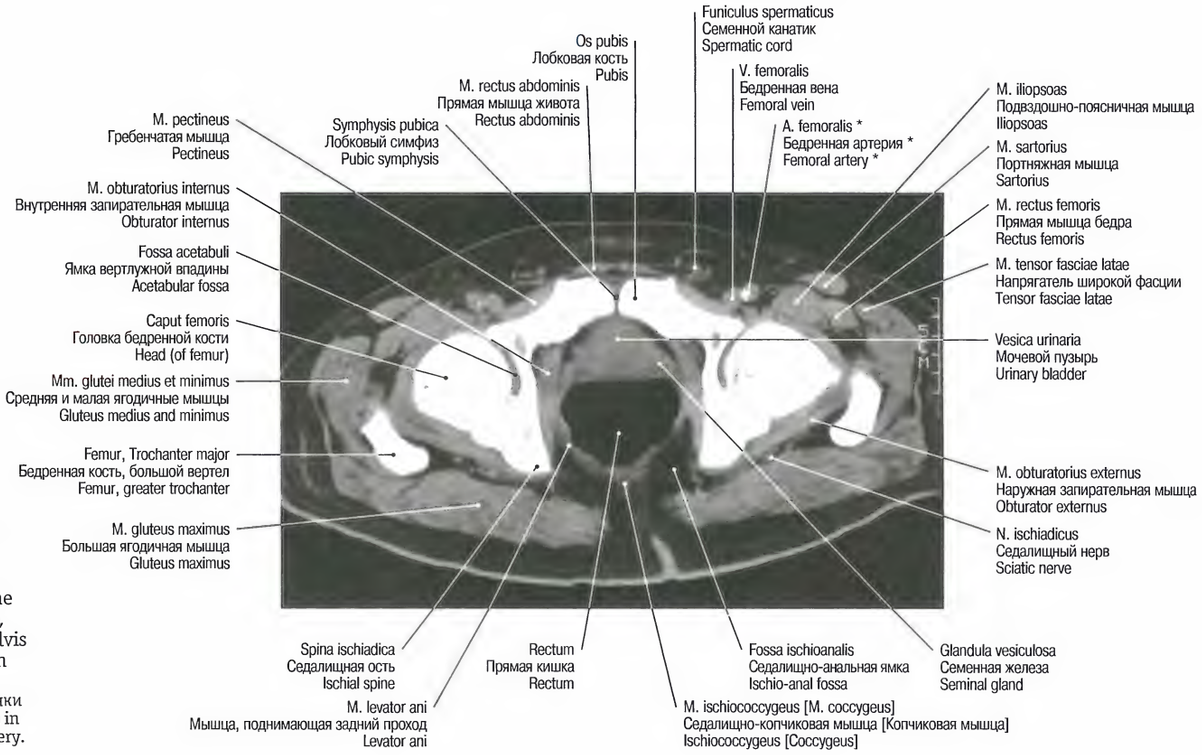


Рис. 1207 Таз, *Pelvis*, мужчины; компьютерная томограмма (КТ), поперечный срез малого таза в горизонтальном положении обследуемого • Pelvis, *Pelvis*, of the male; computed tomographic (CT), cross-section through the lesser pelvis with the subject in supine position

* Кальцификация медиальной стенки бедренной артерии. Calcification in the medial wall of the femoral artery.

Таз женщины, поперечные срезы
Female pelvis, transverse sections

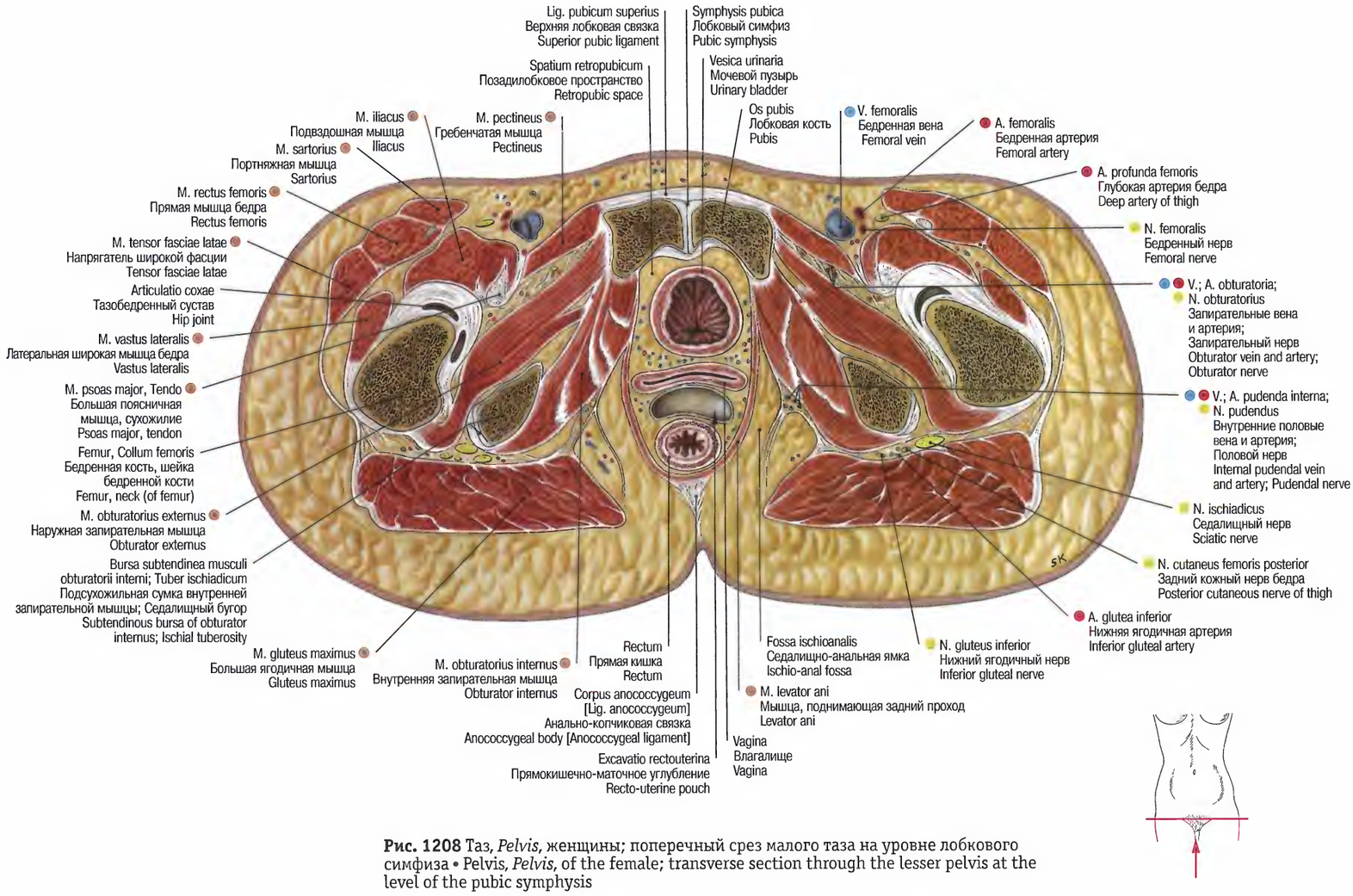


Рис. 1208 Таз, *Pelvis*, женщины; поперечный срез малого таза на уровне лобкового симфиза • Pelvis, *Pelvis*, of the female; transverse section through the lesser pelvis at the level of the pubic symphysis

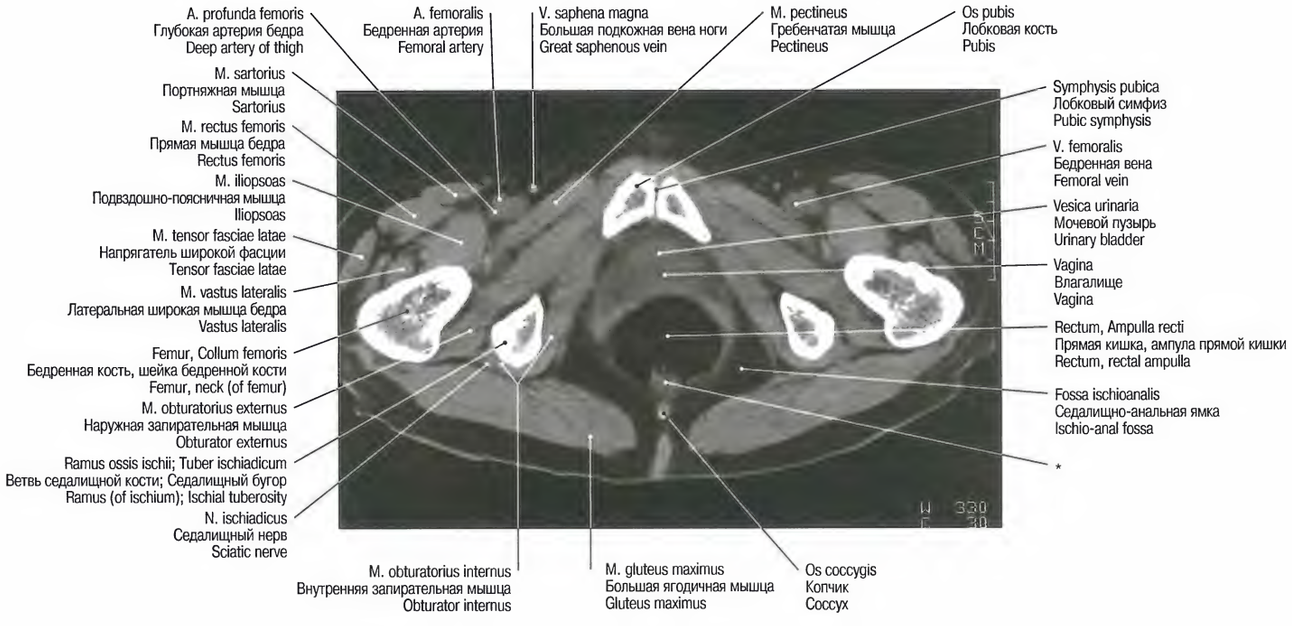
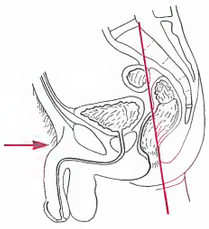


Рис. 1209 Таз, *Pelvis*, женщины; компьютерная томограмма (КТ), поперечный срез малого таза в горизонтальном положении обследуемой • Pelvis, *Pelvis*, of the female; computed tomographic (CT), cross-section through the lesser pelvis with the subject in supine position

* Остатки контрастной массы в кишечнике. Remnants of contrasting intestinal contents.

Таз мужчины, кософронтальный срез
Male pelvis, oblique frontal section



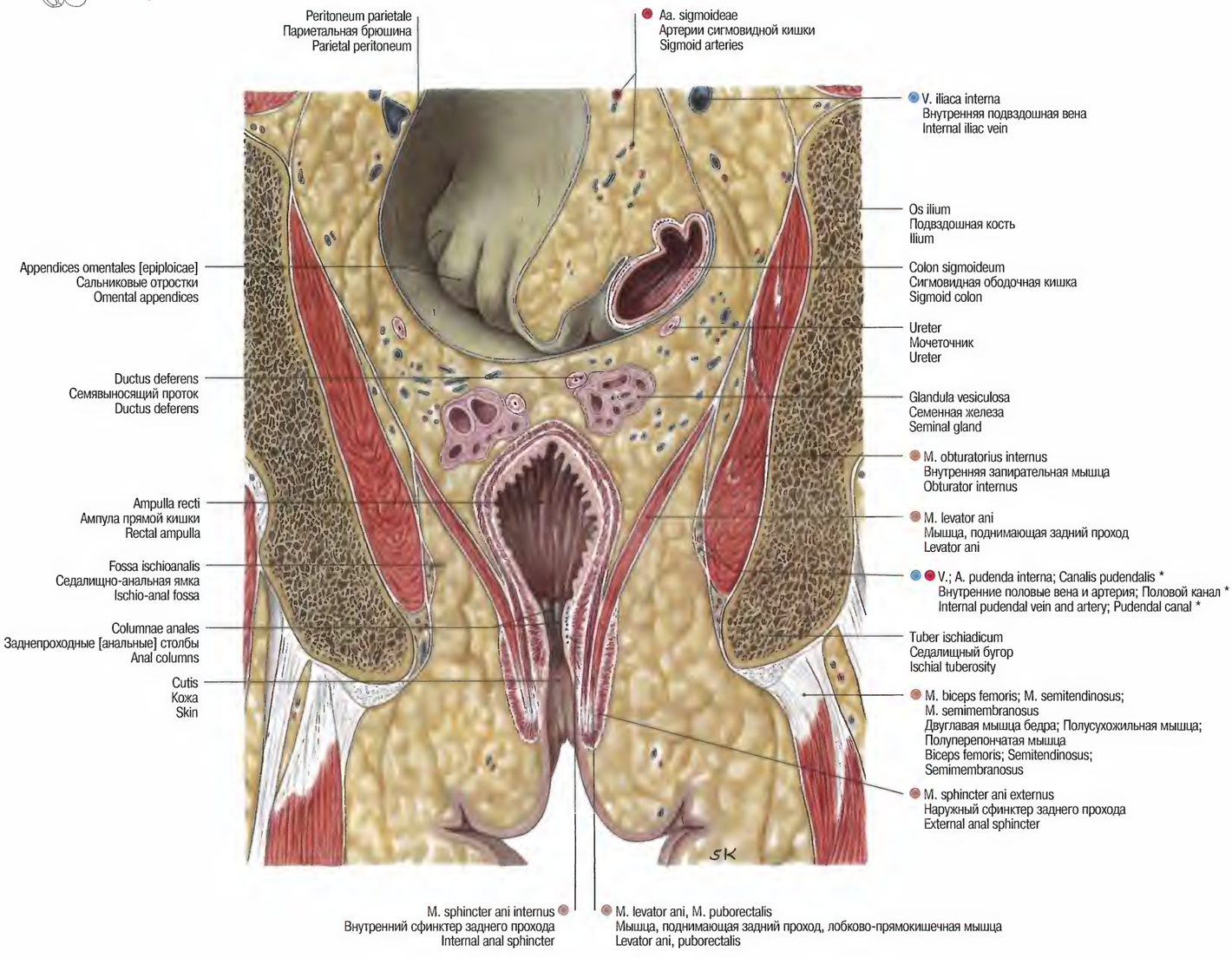


Рис. 1210 Таз, *Pelvis*, мужчины; кософронтальный срез малого таза • Pelvis, *Pelvis*, of the male; oblique frontal section through the lesser pelvis

* Клинический термин: канал Алькока. Clinical term: ALCOCK's canal.

Таз, визуализация
Pelvis, imaging

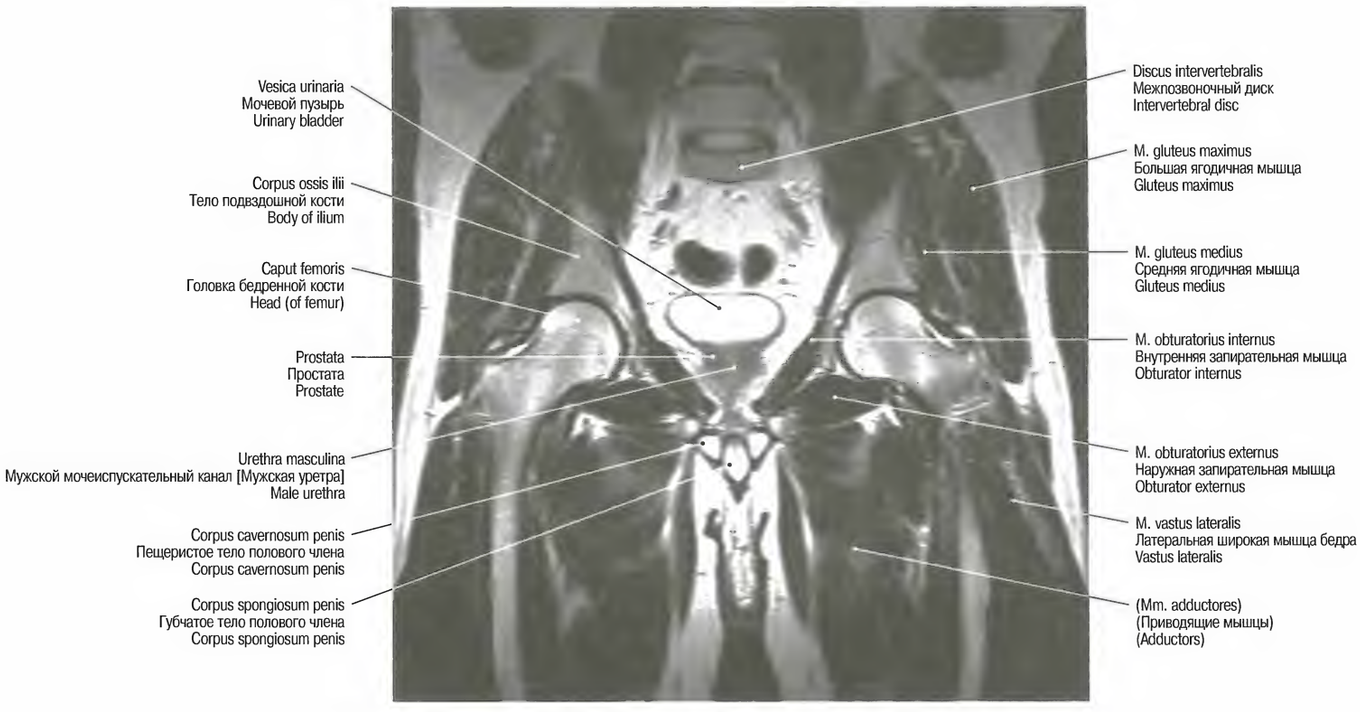


Рис. 1211 Таз, *Pelvis*, мужчины; магнитно-резонансная томограмма (МРТ), фронтальный срез на уровне тазобедренных суставов; вид спереди • Pelvis, *Pelvis*, of the male; magnetic resonance tomographic image (MRI), frontal section at the level of the hip joints; ventral view

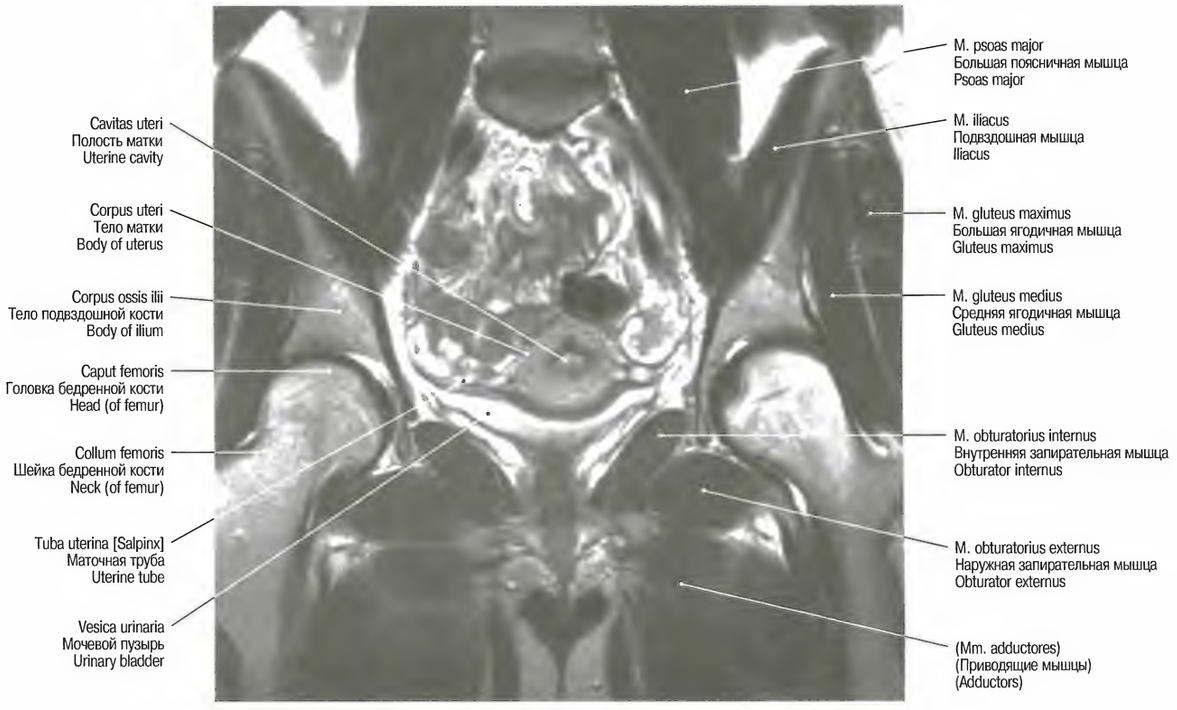
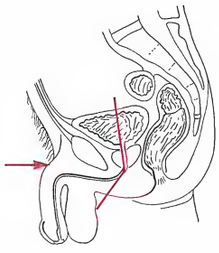


Рис. 1212 Таз, *Pelvis*, женщины; магнитно-резонансная томограмма (МРТ), фронтальный срез на уровне тазобедренных суставов; вид спереди. При опорожненном мочевом пузыре матка лежит на его верхушке в результате изгиба матки кпереди (антефлексии) • Pelvis, *Pelvis*, of the female; magnetic resonance tomographic image (MRI), frontal section at the level of the hip joints; ventral view. When the urinary bladder is empty, the uterus lies on the apex of the bladder due to its anteflexion

Диафрагма таза мужчины, угловой фронтальный срез
Male pelvic diaphragm, angled-frontal section



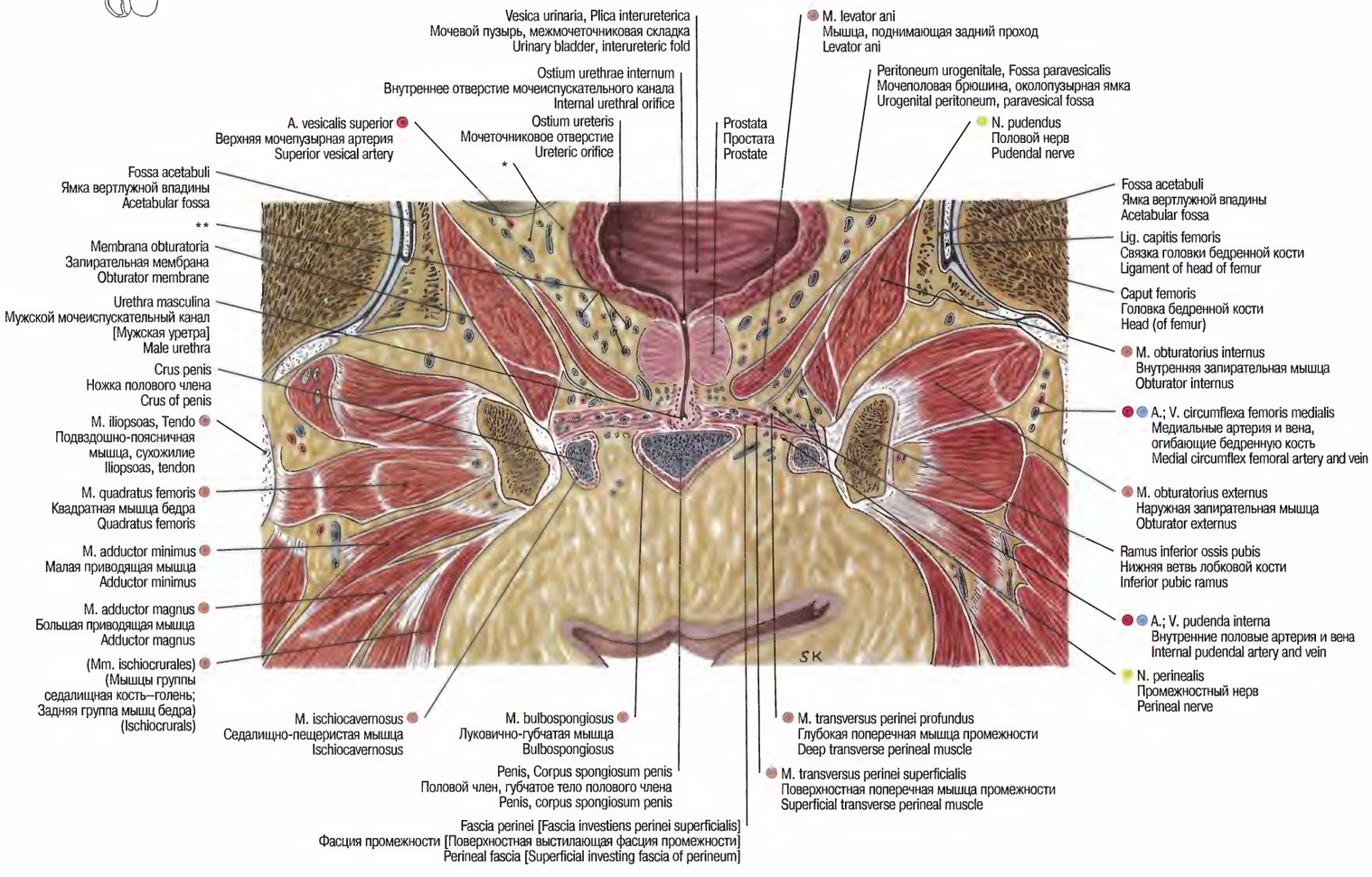


Рис. 1213 Таз, *Pelvis*, мужчины; угловой фронтальный срез на уровне мочевого пузыря • Pelvis, *Pelvis*, of the male; angled-frontal section through the urinary bladder

* Клинический термин: околопузырная жировая клетчатка (парацистий). Clinical term: paracystium.
** Клинический термин: простатическое венозное сплетение. Clinical term: prostatic venous plexus.

Диафрагма таза женщины, угловой фронтальный срез
Female pelvic diaphragm, angled-frontal section

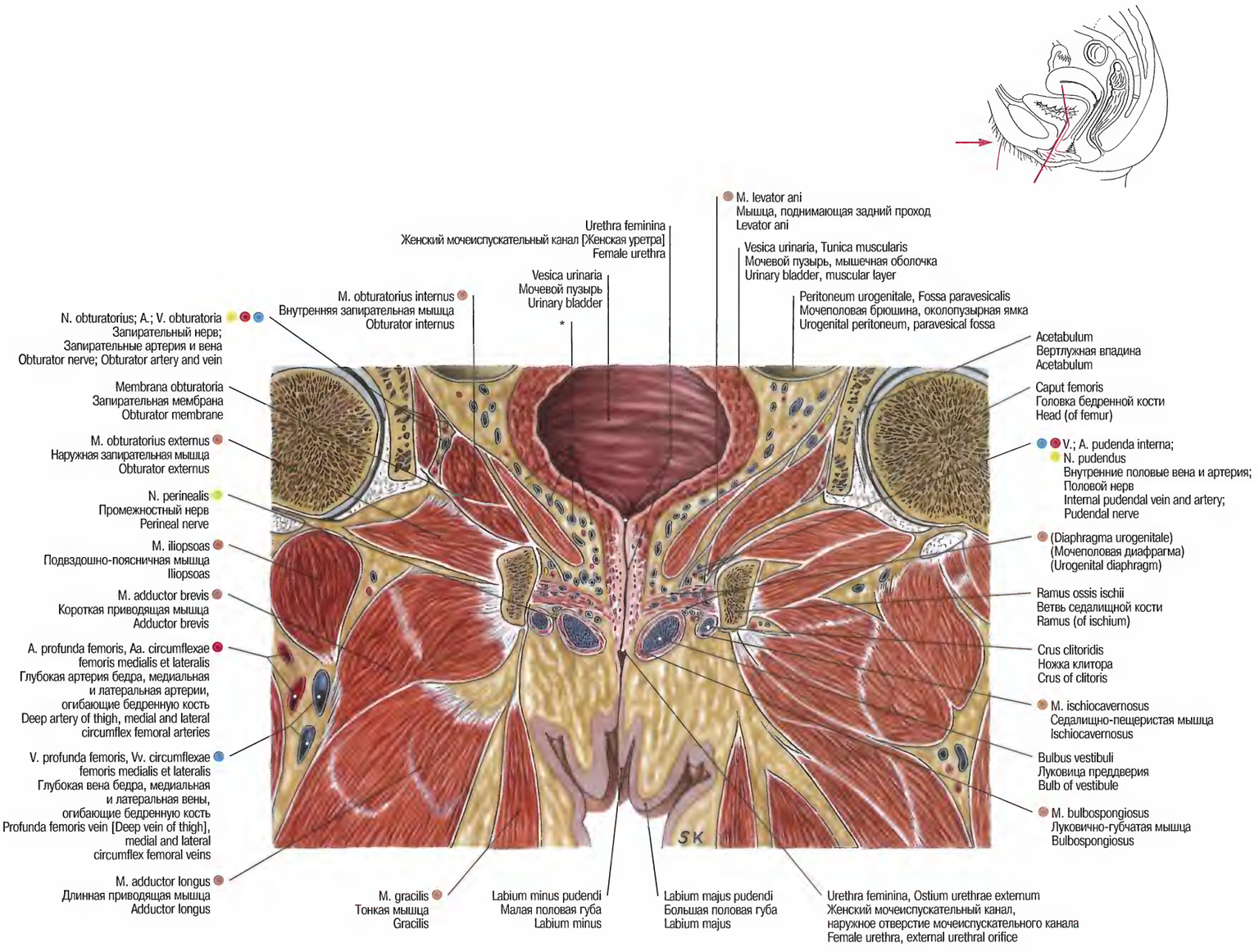


Рис. 1214 Таз, *Pelvis*, женщины; угловой фронтальный срез на уровне мочевого пузыря • Pelvis, *Pelvis*, of the female; angled-frontal section through the urinary bladder

* Околопузырная жировая клетчатка (парацистий) с венозным сплетением. Paracystium with venous plexus.

Рельефная анатомия
Surface anatomy

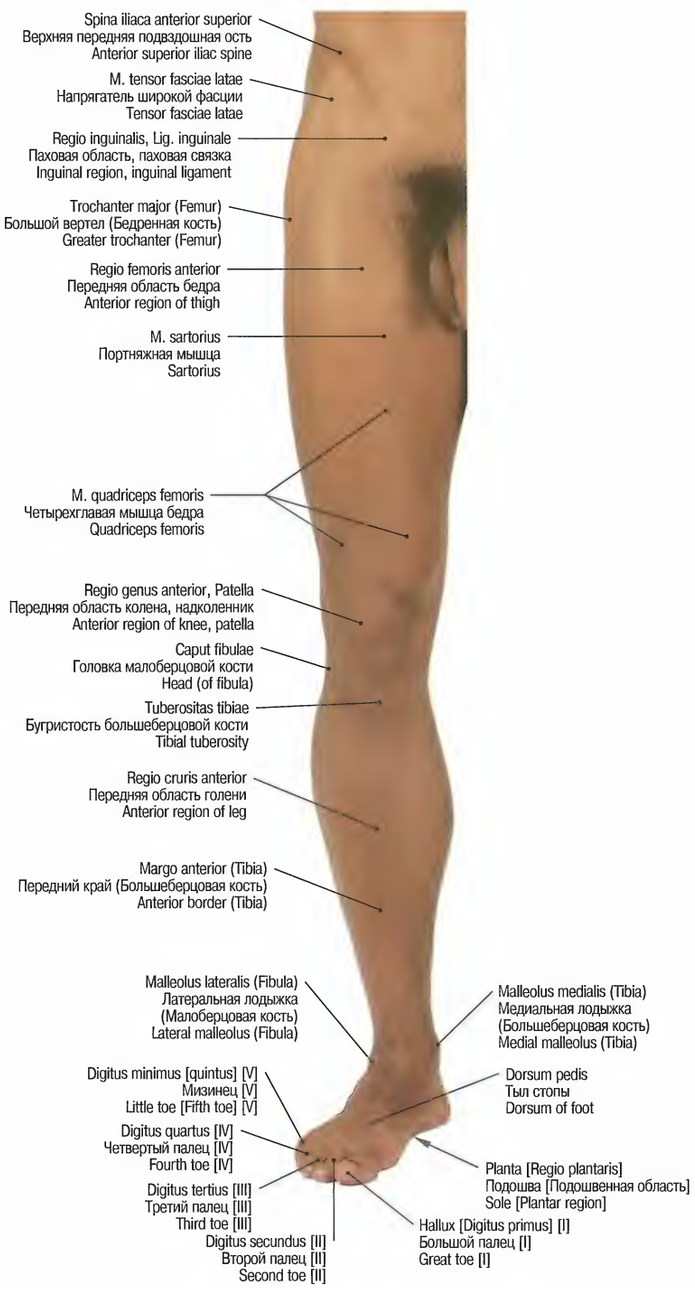


Рис. 1215 Нижняя конечность • *Membrum inferius* • Lower limb

Рис. 1216 Нижняя конечность • *Membrum inferius* • Lower limb

Скелет нижней конечности, обзор
Skeleton of the lower limb, overview

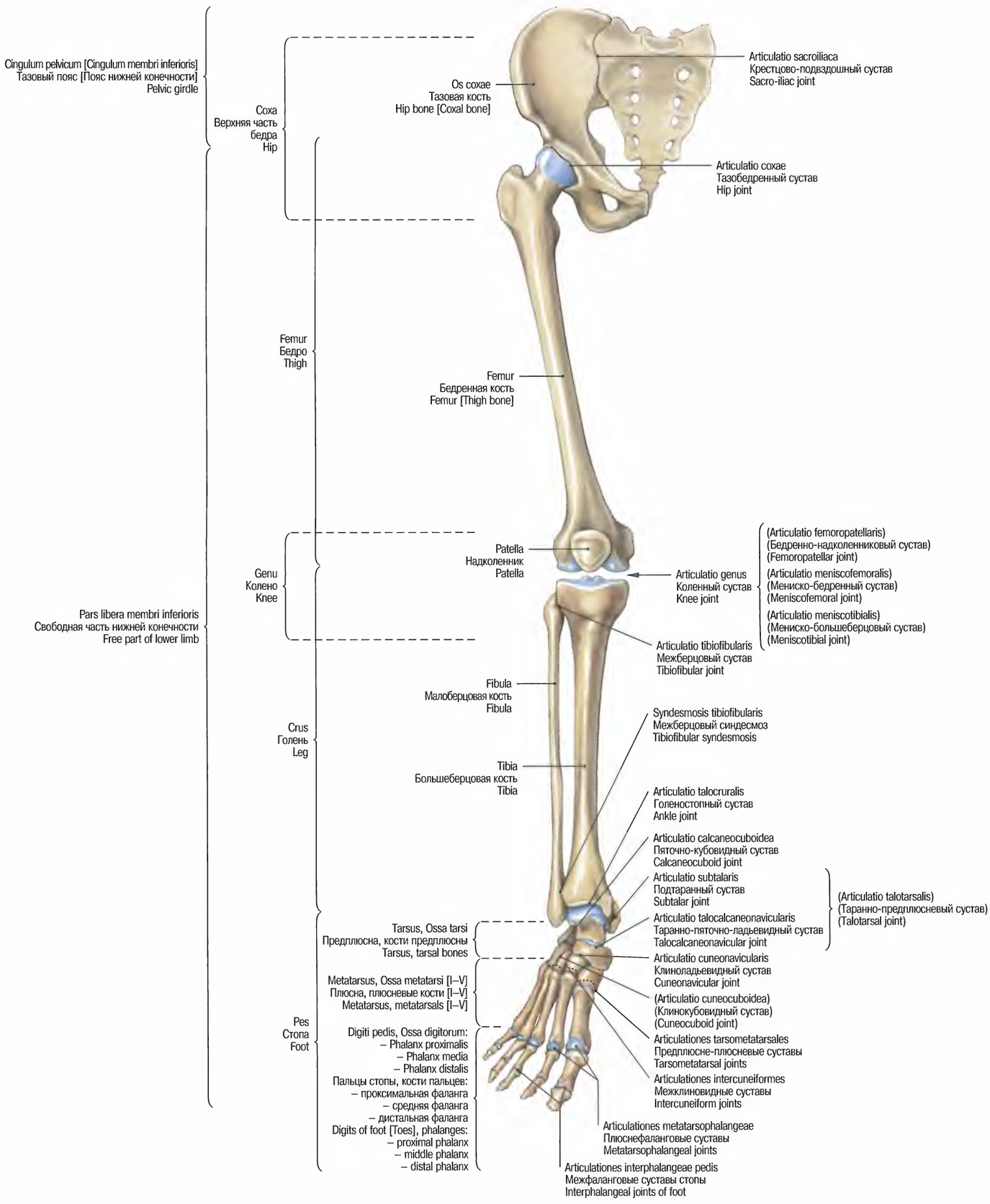


Рис. 1217 Нижняя конечность, *Membrum inferius*; скелет и соединения • Lower limb, *Membrum inferius*; skeleton and joints

Таз
Pelvis

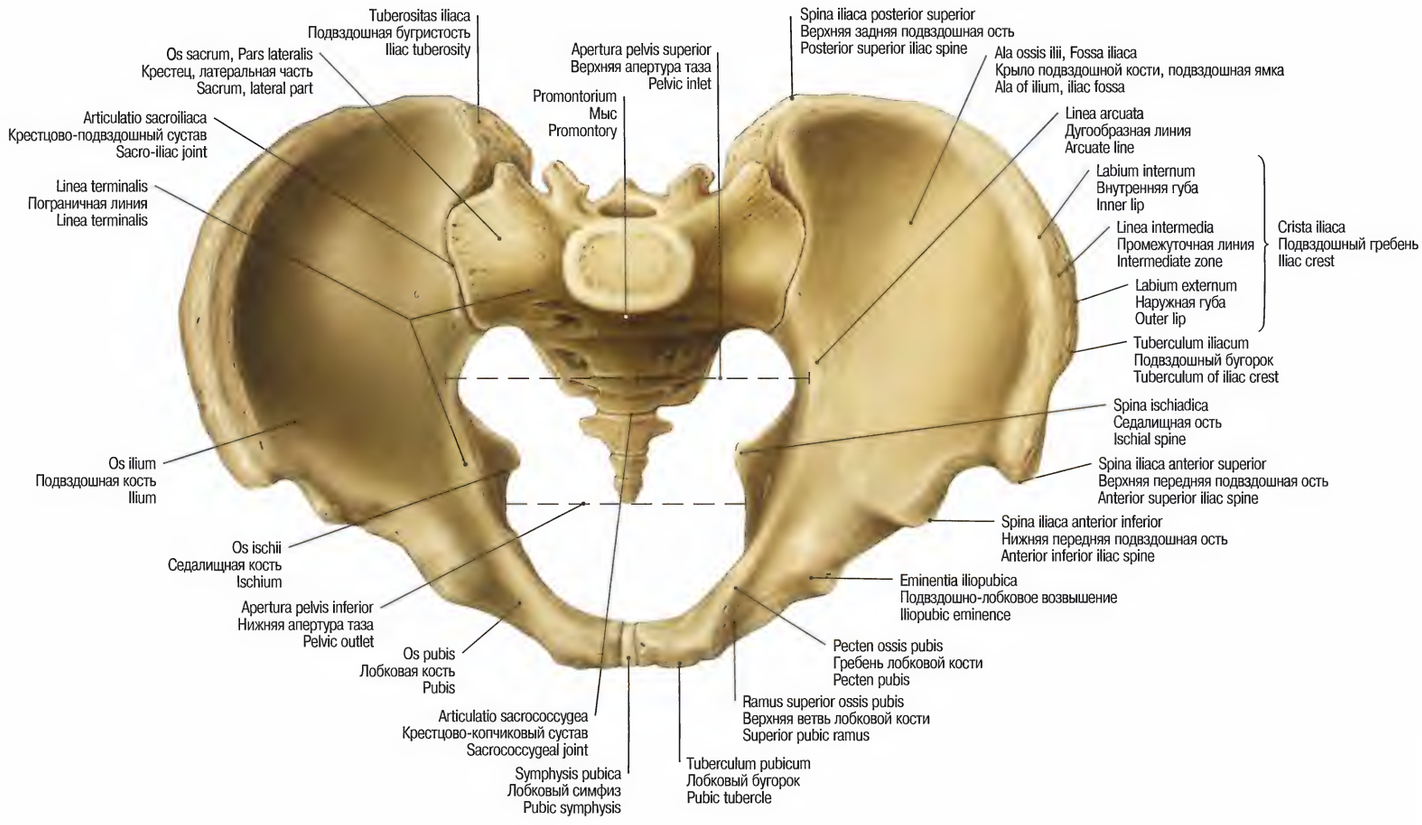


Рис. 1218 Крестец, *Os sacrum*, и тазовый пояс, *Cingulum pelvicum*. Область выше пограничной линии обозначается как большой таз, *Pelvis major*, а расположенная ниже — как малый таз, *Pelvis minor* • Sacrum, *Os sacrum*, and pelvic girdle, *Cingulum pelvicum*. The region cranial to the linea terminalis is referred to as the greater pelvis, *Pelvis major*, and the region caudal to it is known as lesser pelvis, *Pelvis minor*

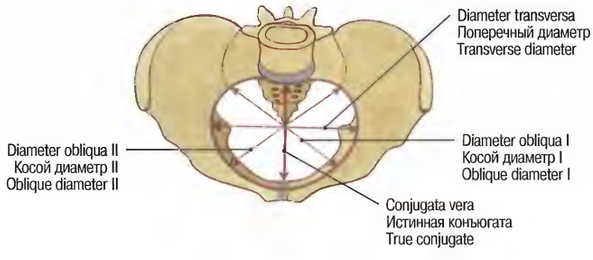


Рис. 1219 Таз, *Pelvis*; форма и размеры верхней апертуры таза женщины • Pelvis, *Pelvis*; shape and dimensions of the pelvic inlet of the female

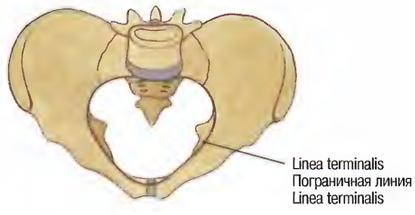
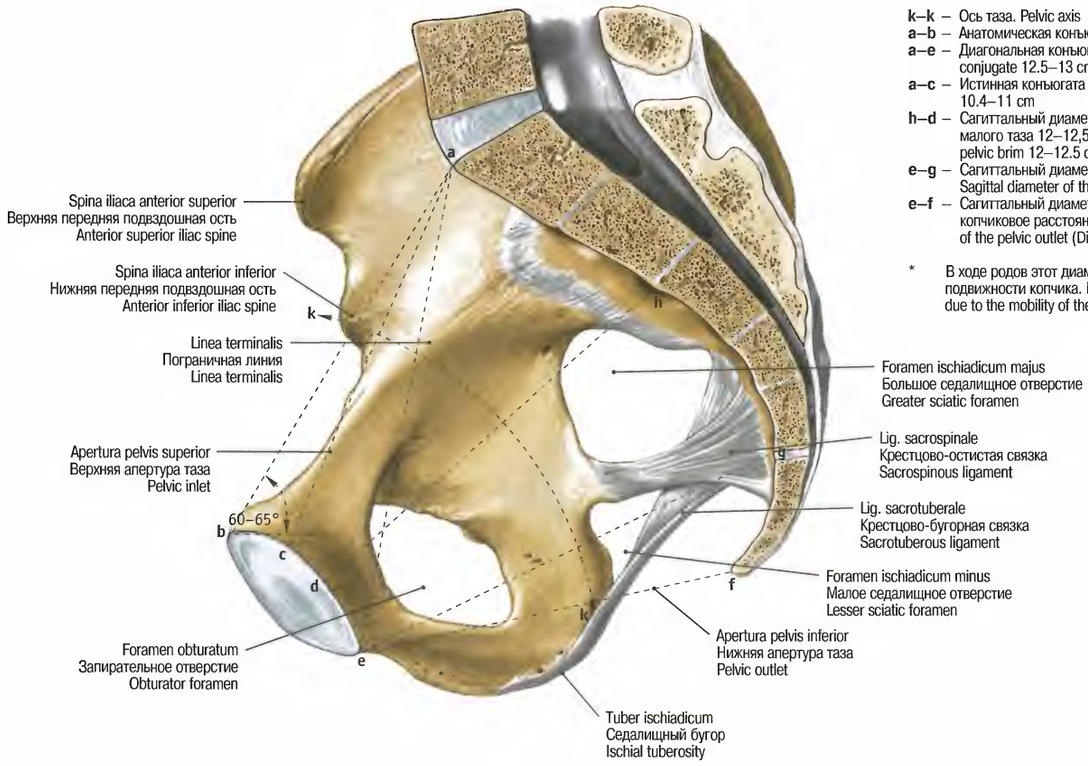


Рис. 1220 Таз, *Pelvis*; форма верхней апертуры таза мужчины • Pelvis, *Pelvis*; shape of the pelvic inlet of the male

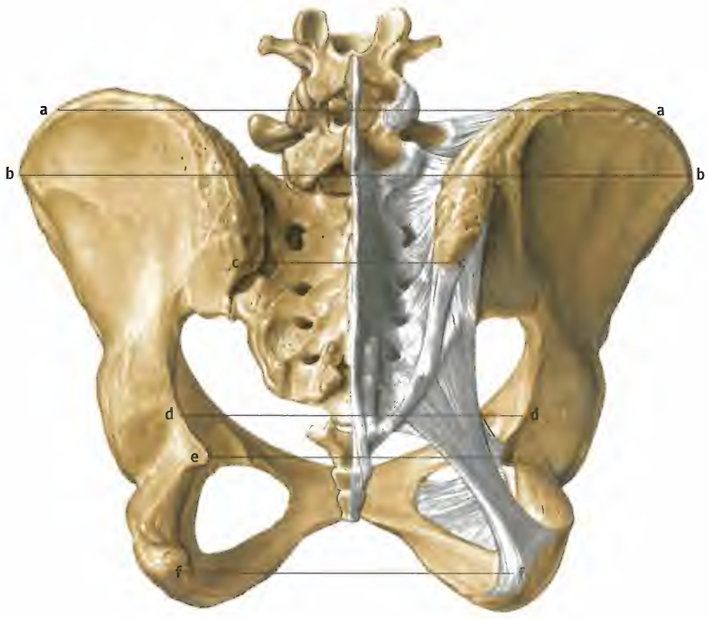
Таз
Pelvis



k–k – Ось таза. Pelvic axis
a–b – Анатомическая конъюгата. Anatomical conjugate
a–e – Диагональная конъюгата 12,5–13 см. Diagonal conjugate 12.5–13 cm
a–c – Истинная конъюгата 10,4–11 см. True conjugate 10.4–11 cm
h–d – Сагиттальный диаметр средней части полости малого таза 12–12,5 см. Sagittal diameter of the pelvic brim 12–12.5 cm
e–g – Сагиттальный диаметр тазового сужения 11–11,5 см. Sagittal diameter of the pelvic constriction 11–11.5 cm
e–f – Сагиттальный диаметр нижней апертуры таза (Лобково-копчиковое расстояние) 9–10 см *. Sagittal diameter of the pelvic outlet (Distantia pubococcygea) 9–10 cm *

* В ходе родов этот диаметр увеличивается благодаря подвижности копчика. In delivery this diameter increases due to the mobility of the coccyx.

Рис. 1221 Таз, *Pelvis*; размеры таза женщины; срединный срез • Pelvis, *Pelvis*; dimensions in the female; median section



a–a – Межгребневое расстояние 28–29 см *. Intercristal distance 28–29 cm *
b–b – Межостистое (переднее) расстояние 25–26 см *. Interspinous (anterior) distance 25–26 cm *
c–c – Межостистое (заднее) расстояние (ширина крестца) 10 см. Interspinous (posterior) distance (width of the sacrum) 10 cm
d–d – Поперечный диаметр средней части полости малого таза (межвертлужная линия) 12–12,5 см. Transverse diameter of the pelvic brim (interacetabular line) 12–12.5 cm
e–e – Поперечный диаметр тазового сужения (межостистая линия) 10,5 см. Transverse diameter of the pelvic constriction (interspinous line) 10.5 cm
f–f – Поперечный диаметр нижней апертуры таза (бугорный диаметр) 11–12 см. Transverse diameter of the pelvic outlet (tuberal diameter) 11–12 cm

* В этой проекции таза межгребневое расстояние кажется более коротким, чем переднее межостистое. In this perspective, the intercristal distance appears shorter than the anterior interspinous distance.

Рис. 1222 Таз, Pelvis; размеры таза женщины • Pelvis, *Pelvis*; dimensions in the female

Тазовая кость
Hip bone

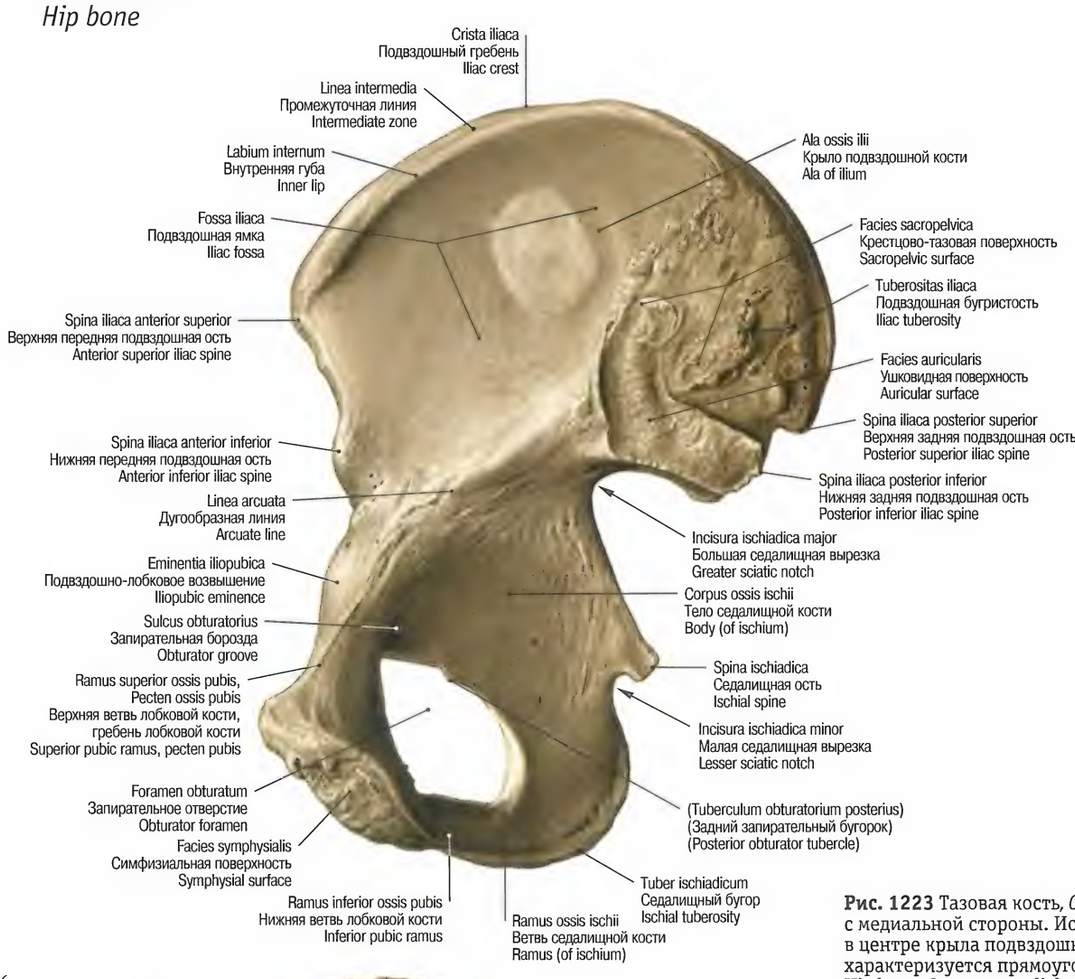


Рис. 1223 Тазовая кость, *Os coxae*; вид с медиальной стороны. Истонченная часть в центре крыла подвздошной кости часто характеризуется прямоугольным контуром • Hip bone, *Os coxae*; medial view. The thin region in the centre of the ala of ilium is frequently characteristic for its frame-like structure

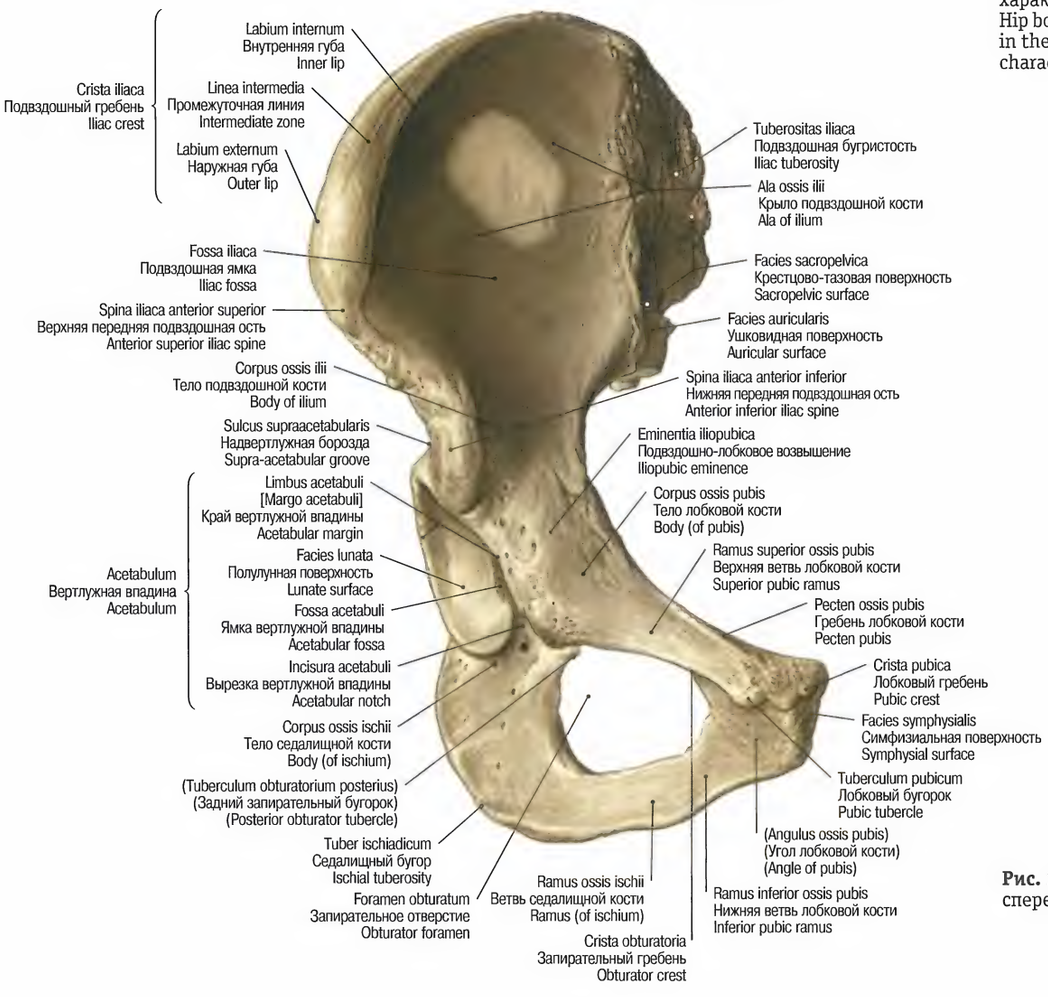


Рис. 1224 Тазовая кость, *Os coxae*; вид спереди • Hip bone, *Os coxae*; ventral view

Тазовая кость
Hip bone

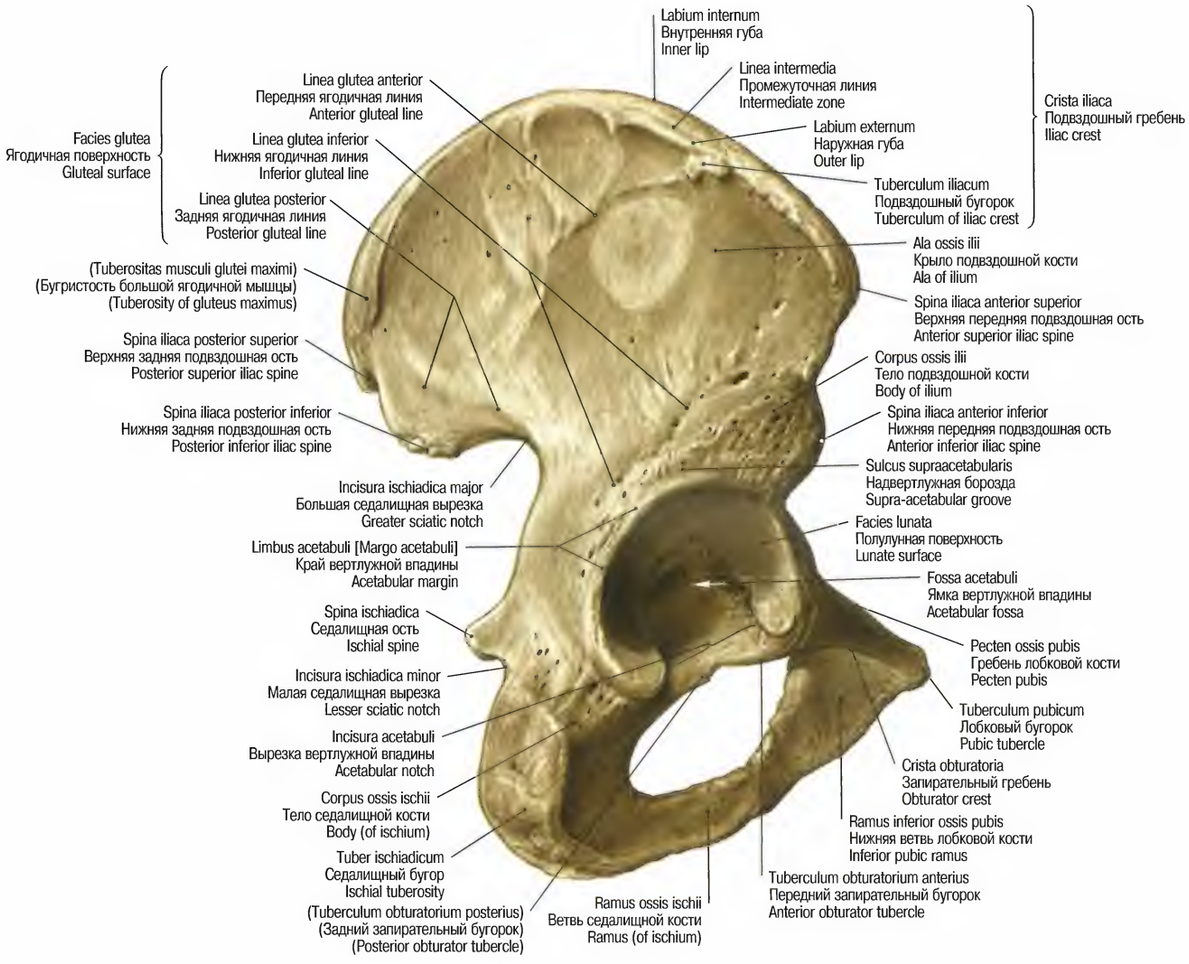


Рис. 1225 Тазовая кость, *Os coxae*; вид сзади сбоку • Hip bone, *Os coxae*; dorsolateral view

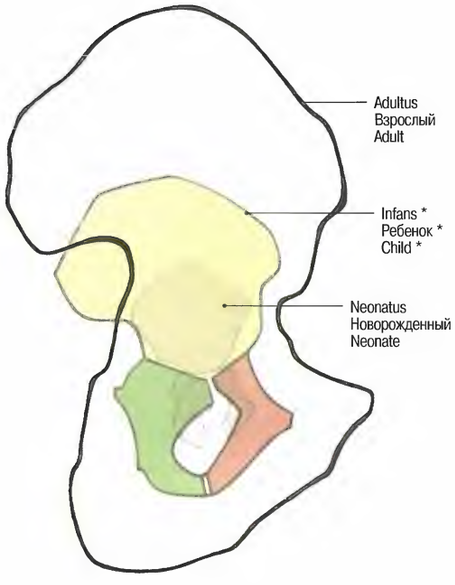


Рис. 1226 Тазовая кость, *Os coxae*; развитие • Hip bone, *Os coxae*; development

* Примерно в 6-летнем возрасте. Approximately sixth year of life.

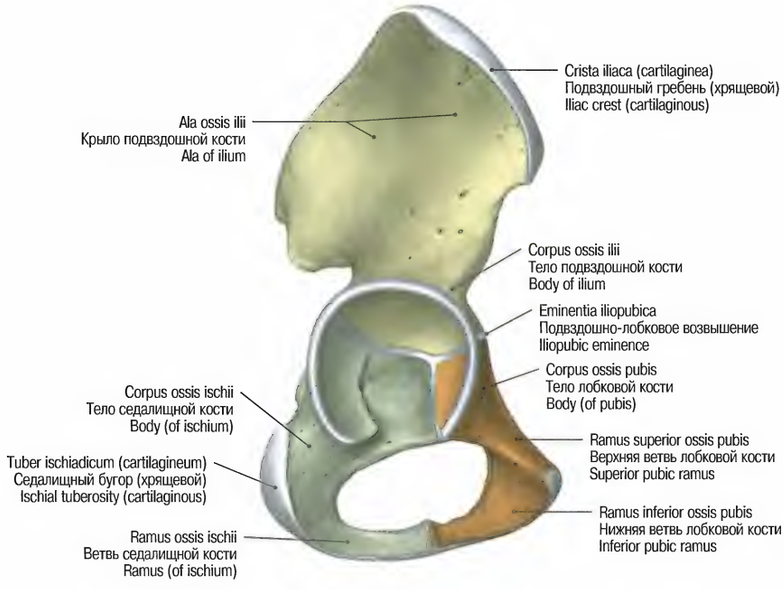
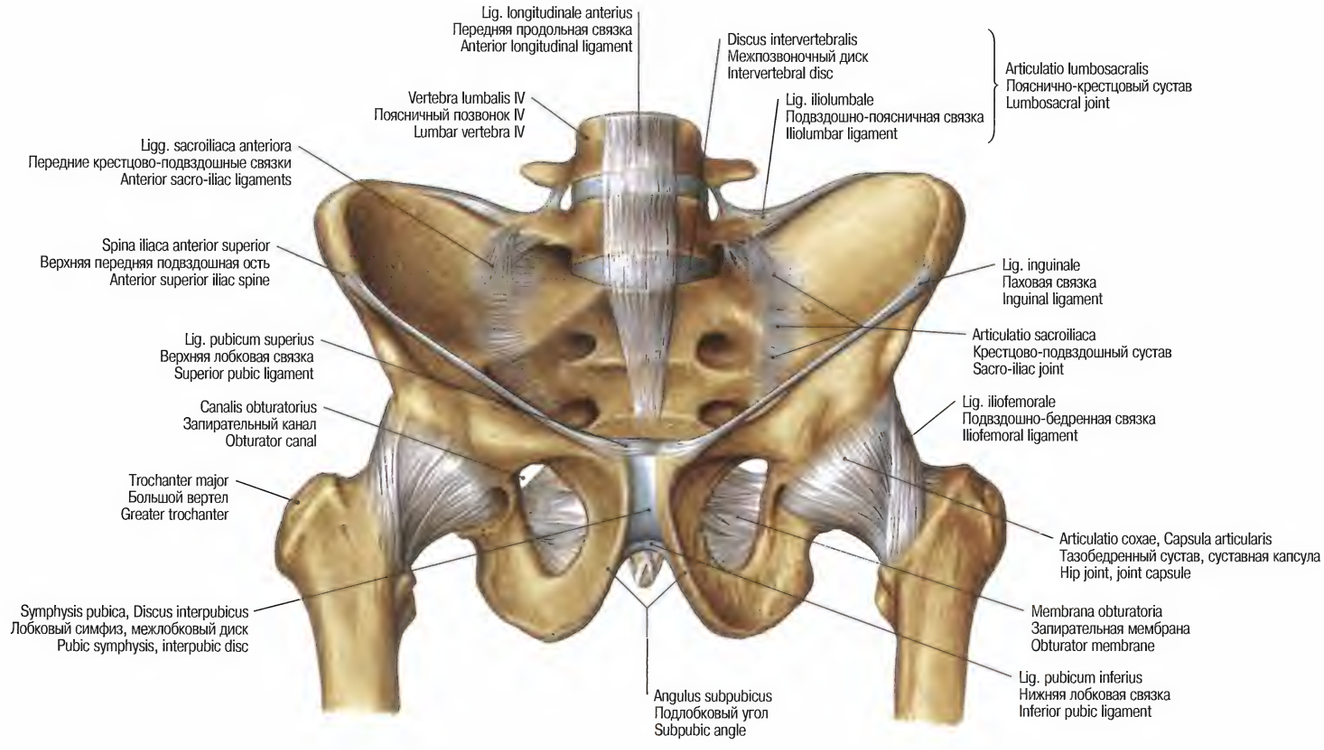


Рис. 1227 Тазовая кость, *Os coxae*; степень развития у 6-летнего ребенка. Три составляющие тазовой кости спаяны в области вертлужной впадины посредством Y-образного хрящевого соединения. Оно оссифицируется в возрасте 13–18 лет • Hip bone, *Os coxae*; stage of development in a 6-year-old child. In the acetabulum the three parts of the hip bone are fused to a Y-shaped cartilaginous junction. This junction ossifies at the age of 13–18 years

Соединения тазового пояса
Joints of the pelvic girdle



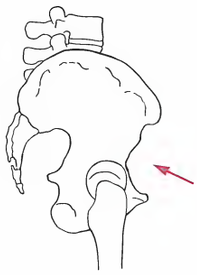


Рис. 1228 Соединения тазового пояса, *Juncturae cinguli pelvici*, и пояснично-крестцовый сустав, *Articulatio lumbosacralis*, мужчины • Joints of the pelvic girdle, *Juncturae cinguli pelvici*, and the lumbosacral joint, *Articulatio lumbosacralis*, of the male

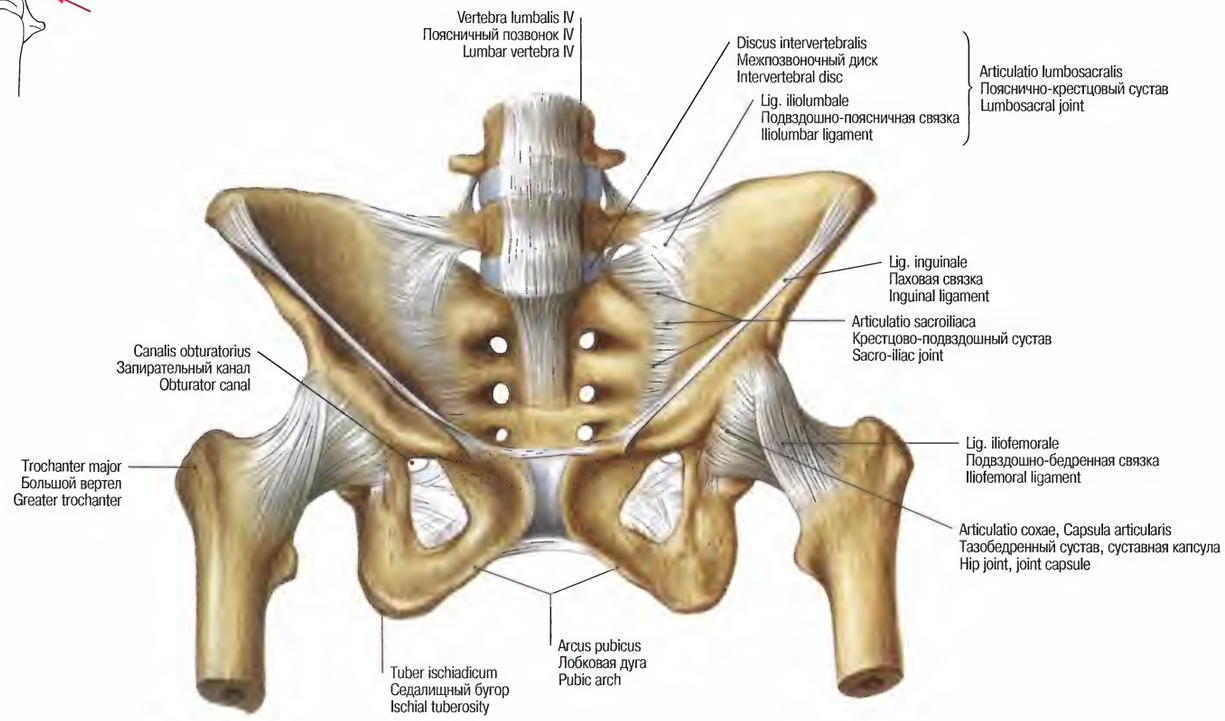


Рис. 1229 Соединения тазового пояса, *Juncturae cinguli pelvici*, и пояснично-крестцовый сустав, *Articulatio lumbosacralis*, женщины • Joints of the pelvic girdle, *Juncturae cinguli pelvici*, and the lumbosacral joint, *Articulatio lumbosacralis*, of the female

Соединения тазового пояса
Joints of the pelvic girdle

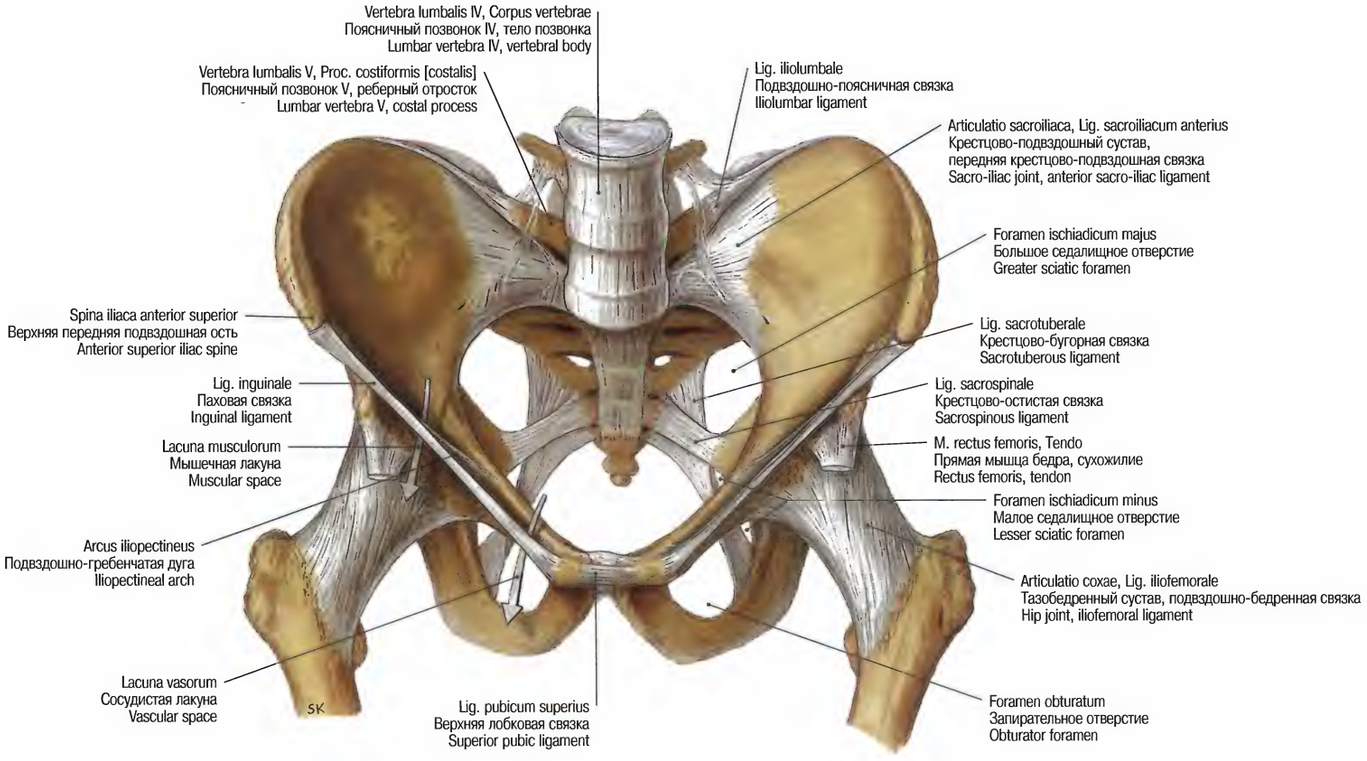
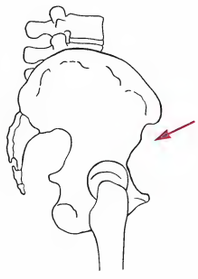


Рис. 1230 Соединения тазового пояса, *Juncturae cinguli pelvici*, и пояснично-крестцовый сустав, *Articulatio lumbosacralis*, мужчины • Joints of the pelvic girdle, *Juncturae cinguli pelvici*, and the lumbosacral joint, *Articulatio lumbosacralis*, of the male



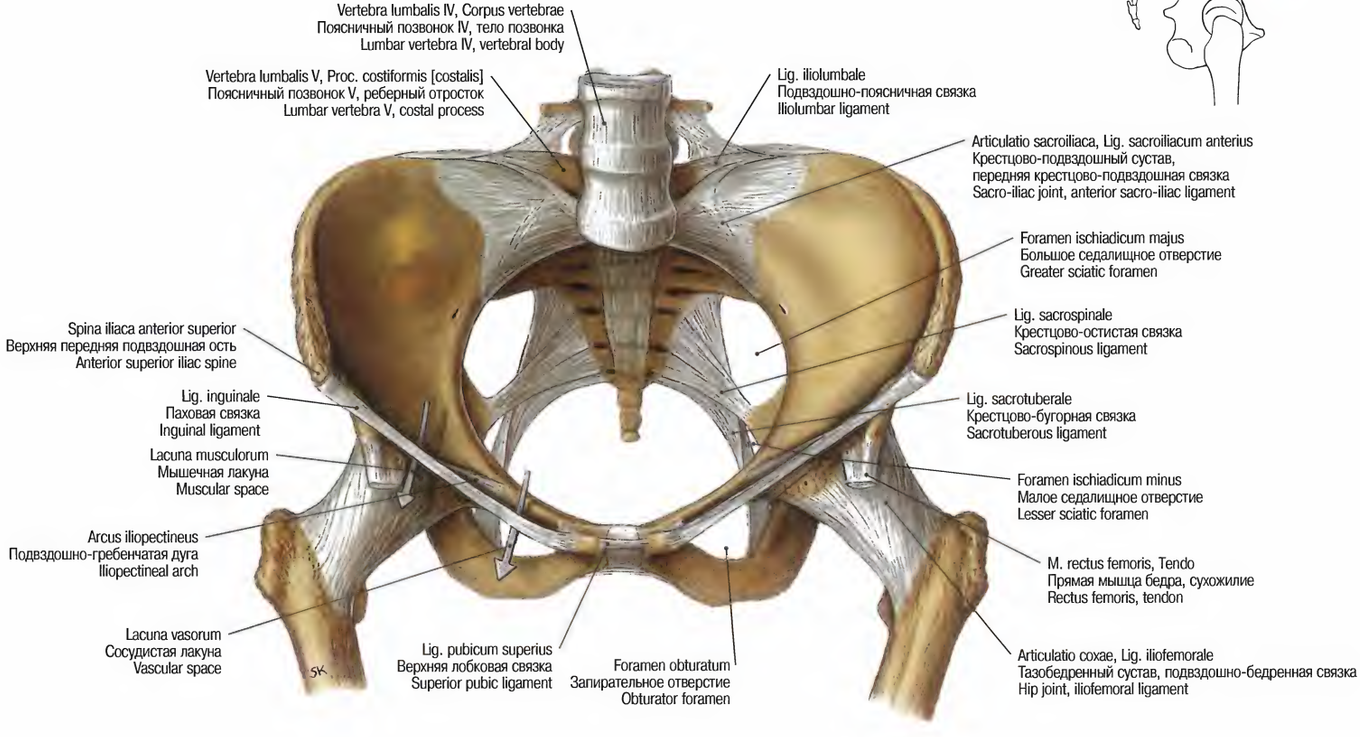


Рис. 1231 Соединения тазового пояса, *Juncturae cinguli pelvici*, и пояснично-крестцовый сустав, *Articulatio lumbosacralis*, женщины • Joints of the pelvic girdle, *Juncturae cinguli pelvici*, and the lumbosacral joint, *Articulatio lumbosacralis*, of the female

Соединения тазового пояса
Joints of the pelvic girdle

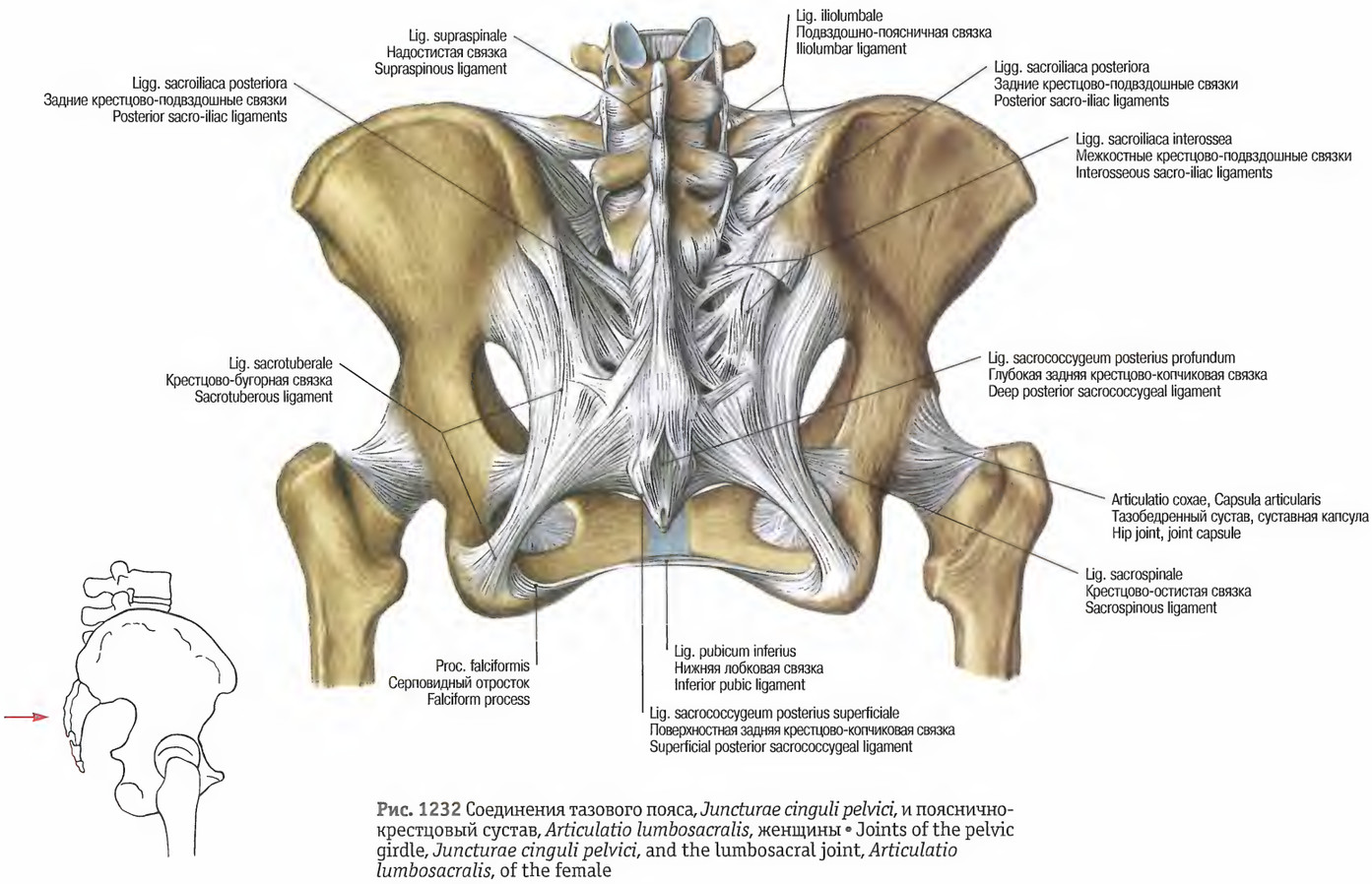


Рис. 1232 Соединения тазового пояса, *Juncturae cinguli pelvici*, и пояснично-крестцовый сустав, *Articulatio lumbosacralis*, женщины • Joints of the pelvic girdle, *Juncturae cinguli pelvici*, and the lumbosacral joint, *Articulatio lumbosacralis*, of the female

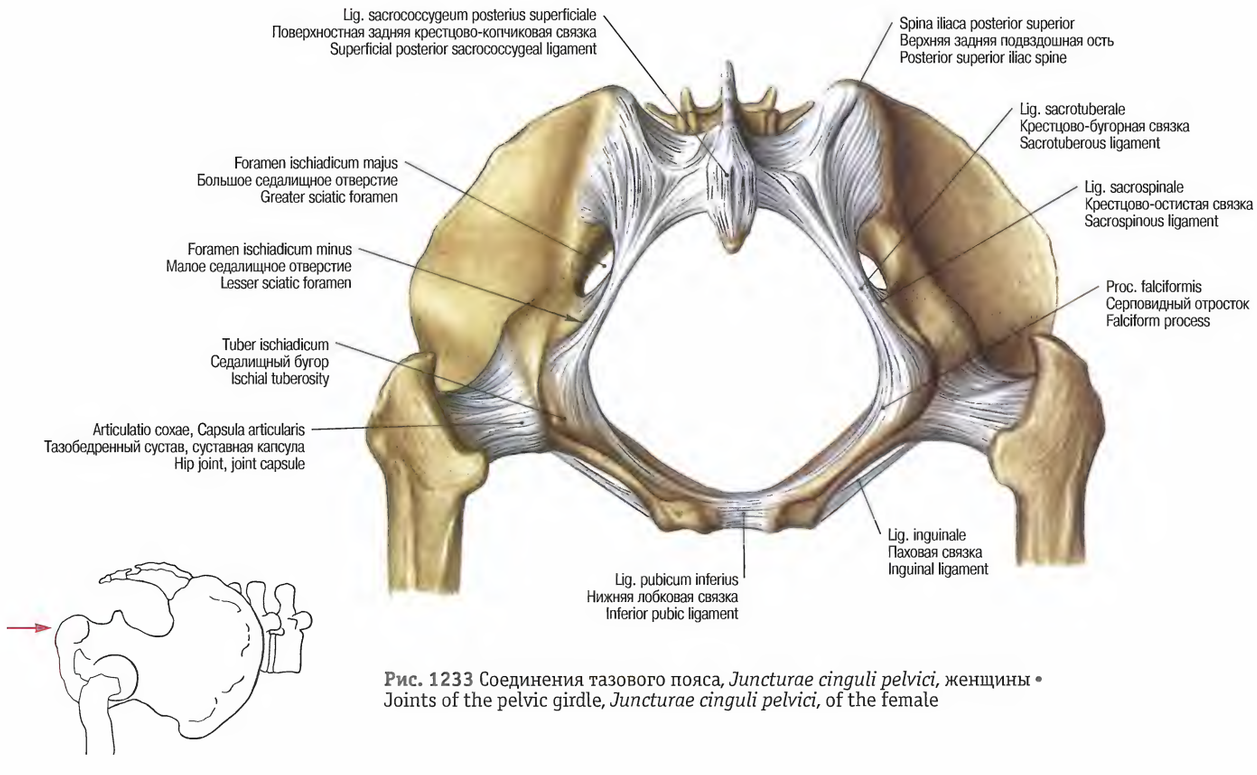


Рис. 1233 Соединения тазового пояса, *Juncturae cinguli pelvici*, женщины • Joints of the pelvic girdle, *Juncturae cinguli pelvici*, of the female

Соединения тазового пояса
Joints of the pelvic girdle

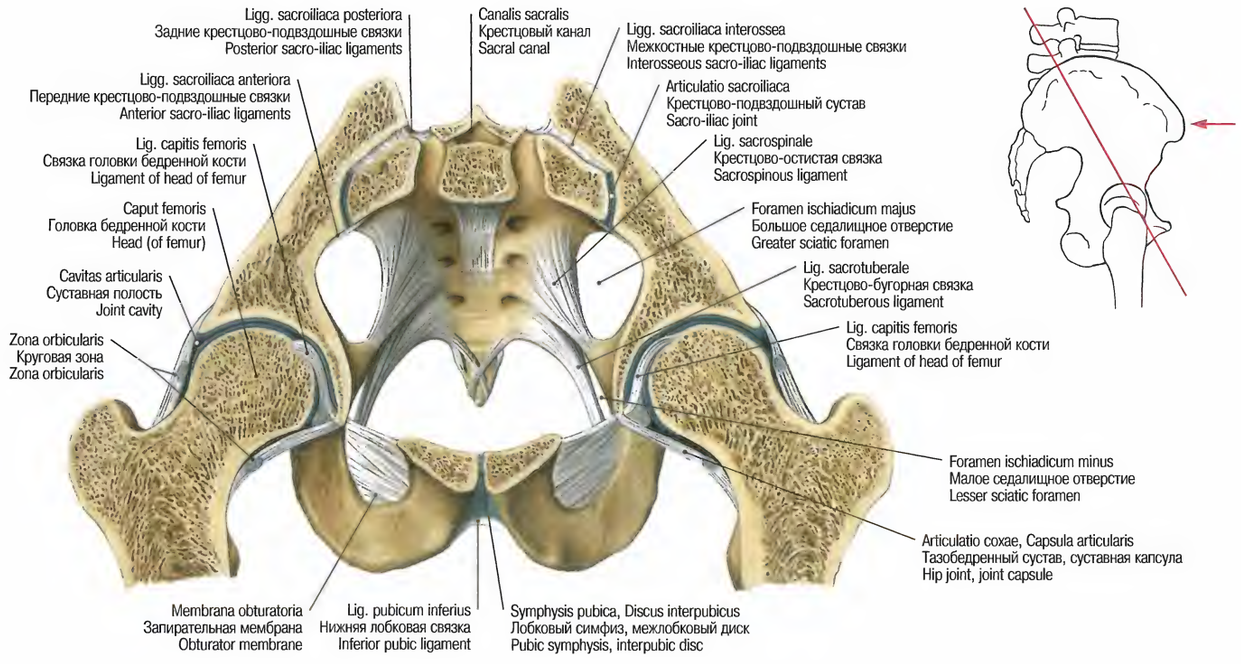


Рис. 1234 Соединения тазового пояса, *Juncturae cinguli pelvici*, женщины • Joints of the pelvic girdle, *Juncturae cinguli pelvici*, of the female

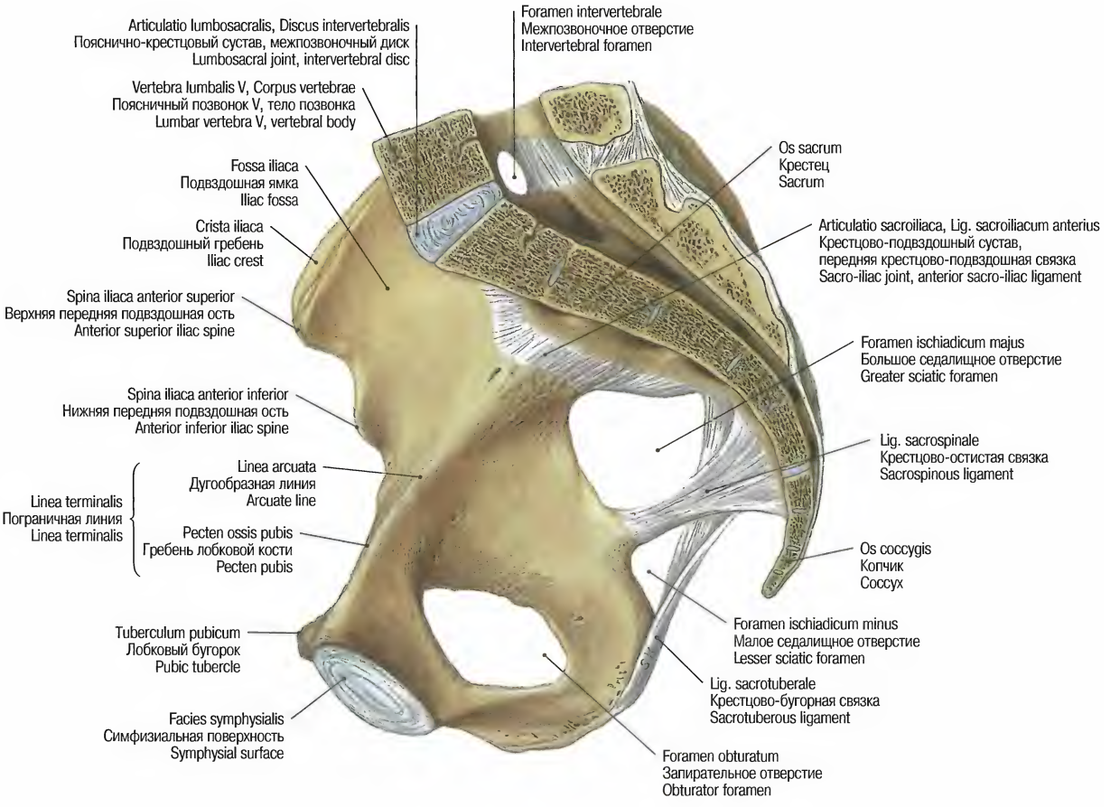
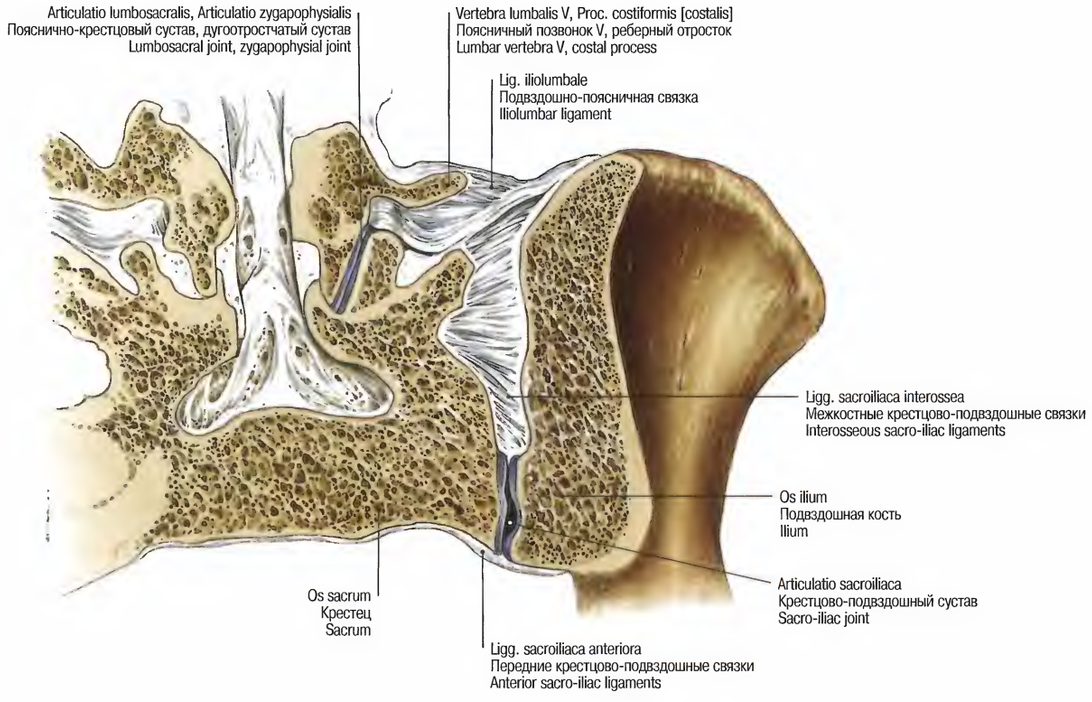


Рис. 1235 Соединения тазового пояса, *Juncturae cinguli pelvici*, и пояснично-крестцовый сустав, *Articulatio lumbosacralis*, женщины; срединный срез. В норме передний край последнего межпозвоночного диска является наиболее выступающей кпереди точкой задней полуокружности верхней апертуры таза. Рентгенологически самая передняя часть крестца обозначается как мыс • Joints of the pelvic girdle, *Juncturae cinguli pelvici*, and the lumbosacral joint, *Articulatio lumbosacralis*, of the female; median section. Normally, the anterior border of the lowest intervertebral disc forms the furthest projecting point of the posterior semicircumference of the pelvic inlet. Radiographically, the most anterior part of the sacrum is referred to as promontory

Соединения тазового пояса
Joints of the pelvic girdle



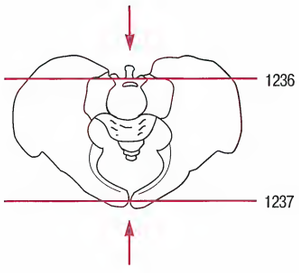


Рис. 1236 Крестцово-подвздошный сустав, *Articulatio sacroiliaca*; фронтальный срез • Sacroiliac joint, *Articulatio sacroiliaca*; frontal section

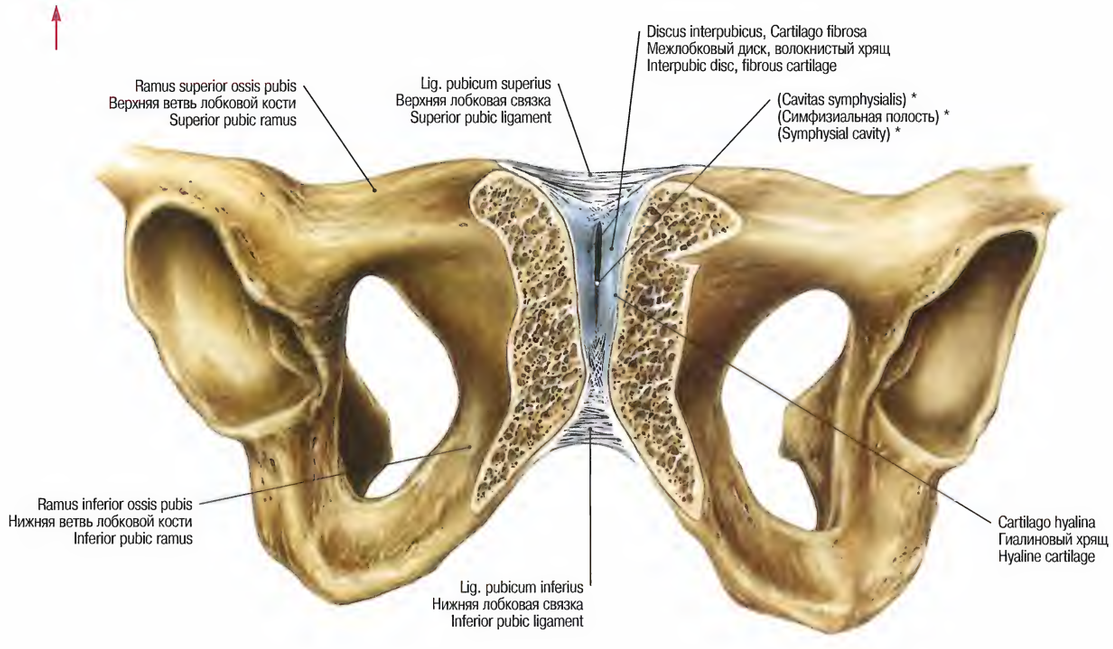


Рис. 1237 Лобковый симфиз, *Symphysis pubica*; косой срез по продольной оси симфиза. Межлобковый диск состоит из волокнистого хряща, исключение составляют симфизиальные поверхности обеих лобковых костей, которые покрыты гиалиновым хрящом. Плоская продольная щель в симфизе появляется после первой декады жизни (*) • Pubic symphysis, *Symphysis pubica*; oblique section in the direction of the longitudinal axis of the symphysis. The interpubic disc consists of fibrous cartilage, with the exception of the articular symphysial surfaces of both pubic bones that are covered with hyaline cartilage. A longitudinal flat cleft occurs in the symphysis after the first decade of life (*)

Таз, рентгенография
Pelvis, radiography

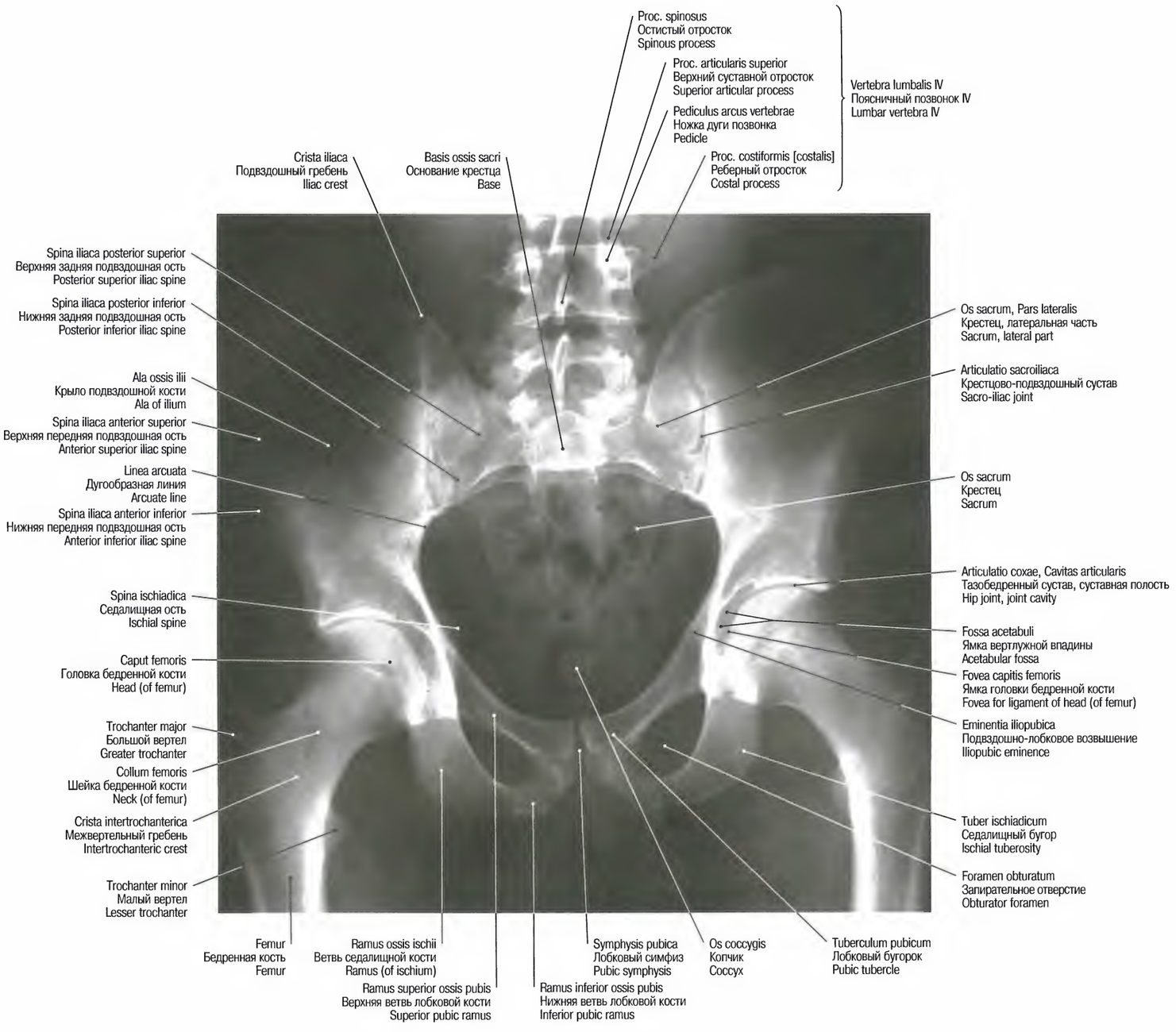


Рис. 1238 Таз, *Pelvis*, мужчины; переднезадняя рентгенография с центральным пучком лучей, ориентированным на третий крестцовый сегмент; вертикальная позиция • Pelvis, *Pelvis*, of the male; AP-radiograph with the central beam directed onto the third sacral segment; upright position

Таз, развитие
Pelvis, development

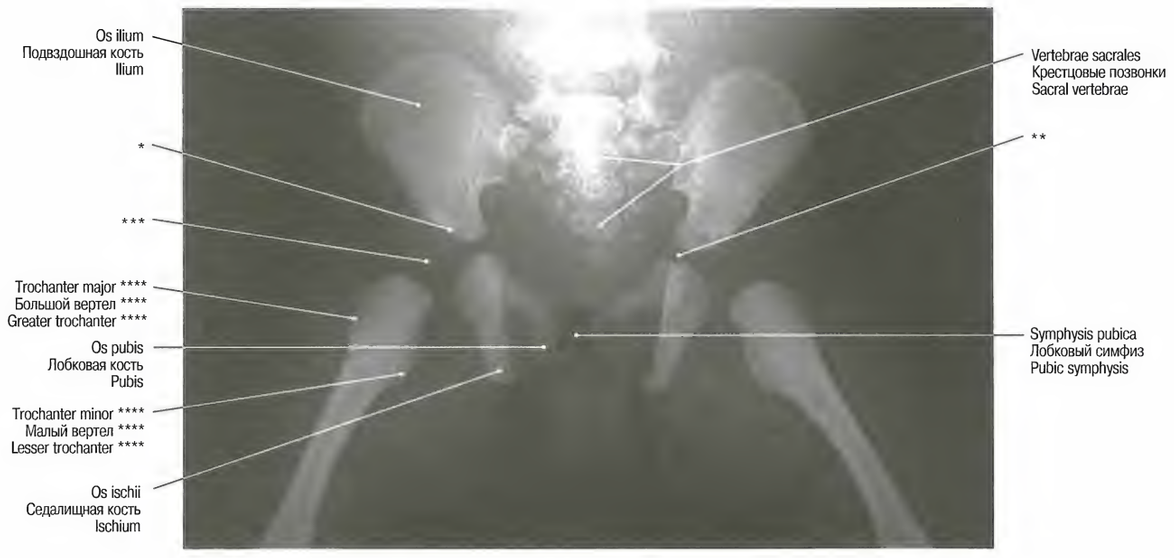


Рис. 1239 Таз, *Pelvis*, и бедренные кости, *Femur*; переднезадняя рентгенограмма незрелого плода женского пола (восемь месяцев беременности) • Pelvis, *Pelvis*, and femur, *Femur*; AP-radiograph of a female, premature baby (eighth month of pregnancy)

* Костная крыша вертлужной впадины. Osseous roof of the acetabulum.
** Y-образное соединение в области ямки вертлужной впадины. Y-shaped junction in the acetabular fossa.
*** Точка окостенения в головке бедренной кости появляется не ранее третьего–пятого месяца постнатального периода. The ossification centre in the head of the femur does not appear before the third to fifth month of life.
**** В этом возрасте оба вертела выглядят только как небольшие выступы костного вещества диафиза. At this age, both trochanters only become apparent as small protuberances of the bone of the diaphysis.

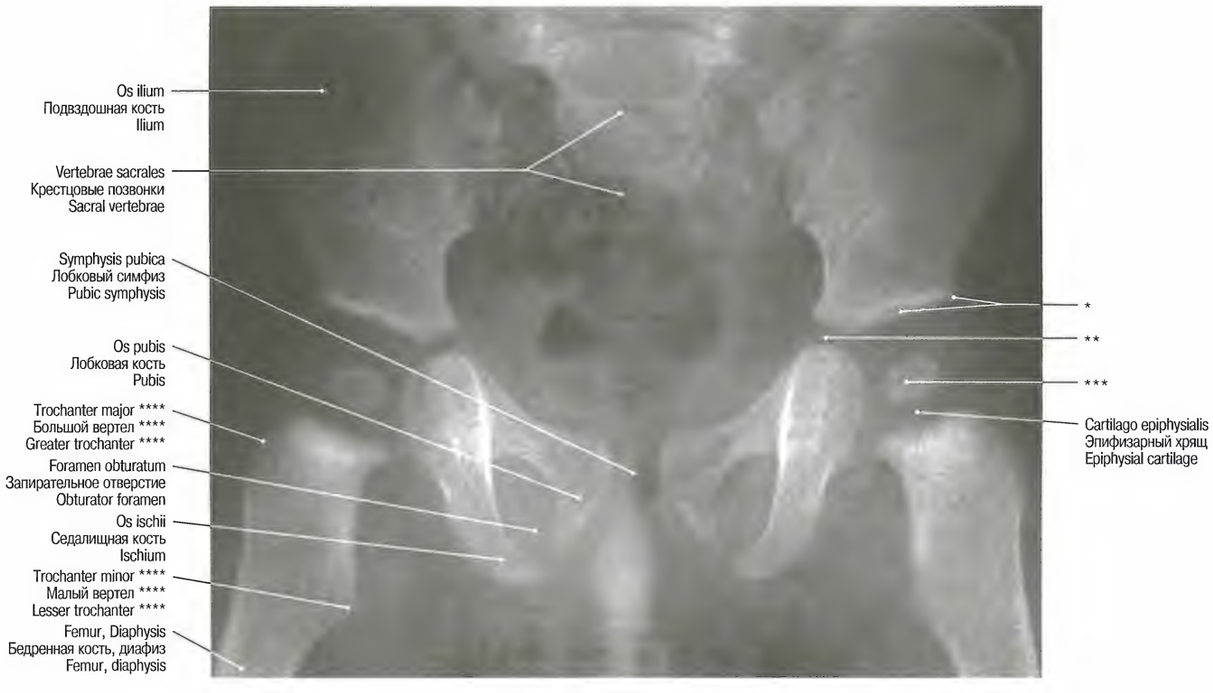


Рис. 1240 Таз, *Pelvis*, и бедренные кости, *Femur*; переднезадняя рентгенограмма 12-месячного мальчика • Pelvis, *Pelvis*, and femur, *Femur*; AP-radiograph of a 12-month-old boy

* Костная крыша вертлужной впадины. Osseous roof of the acetabulum.
** Y-образное соединение в области ямки вертлужной впадины. Y-shaped junction in the acetabular fossa.
*** Точка окостенения в эпифизе головки бедренной кости. Ossification centre in the epiphysis of the head of the femur.
**** В этом возрасте оба вертела выглядят только как небольшие выступы костного вещества диафиза. At this age, both trochanters only become apparent as small protuberances of the bone of the diaphysis.

Бедренная кость
Femur

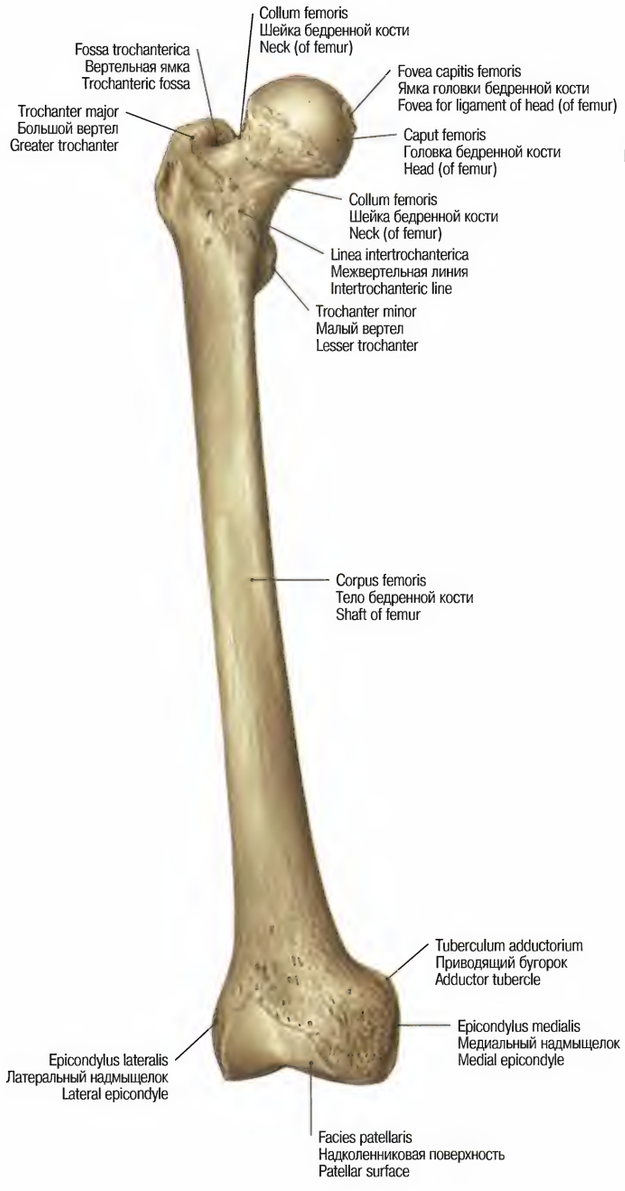


Рис. 1241 Бедренная кость, *Femur*; вид спереди • Femur, *Femur*; ventral view

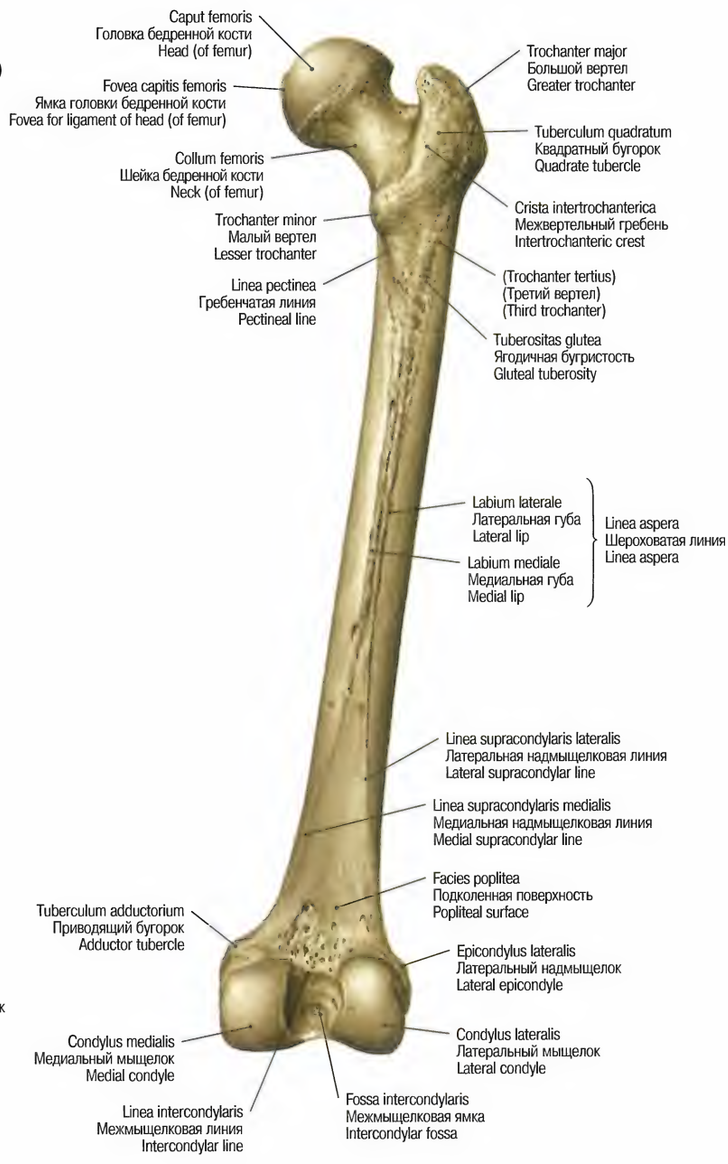


Рис. 1242 Бедренная кость, *Femur*; вид сзади • Femur, *Femur*; dorsal view

Бедренная кость
Femur

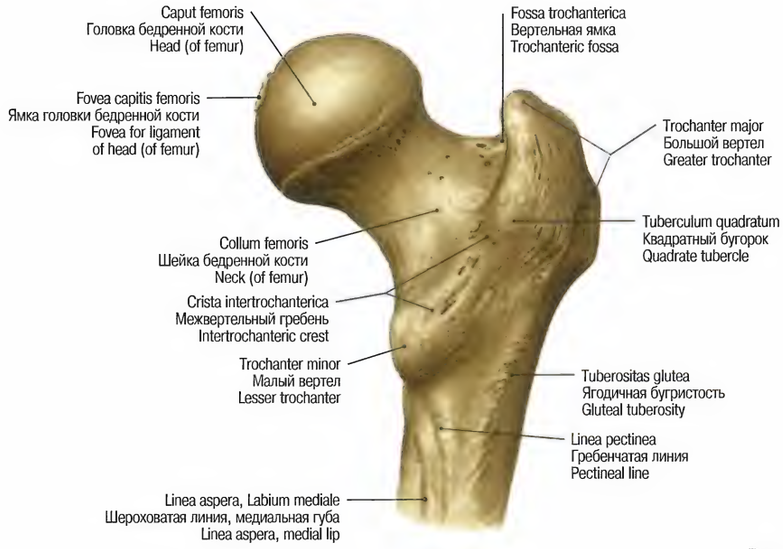


Рис. 1243 Бедренная кость, *Femur*; проксимальный конец; вид сзади • Femur, *Femur*; proximal extremity; dorsal view

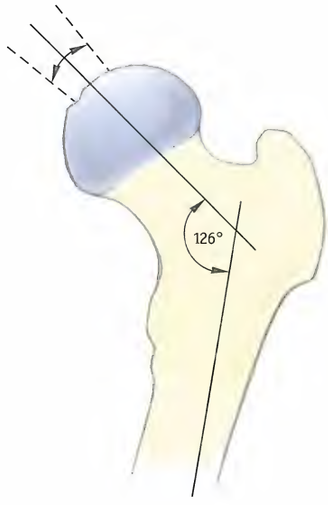


Рис. 1244 Бедренная кость, *Femur*; вариабельность угла шейки бедренной кости; вид сзади. Угол между шейкой и телом бедренной кости обозначают как шеечно-диафизарный угол, который составляет 150° у младенцев и около 126° у взрослых • Femur, *Femur*; variability of the angle of the neck of the femur; dorsal view. The angle between the neck and the shaft of the femur is referred to as neck-shaft angle. It is 150° in infants and about 126° in the adults

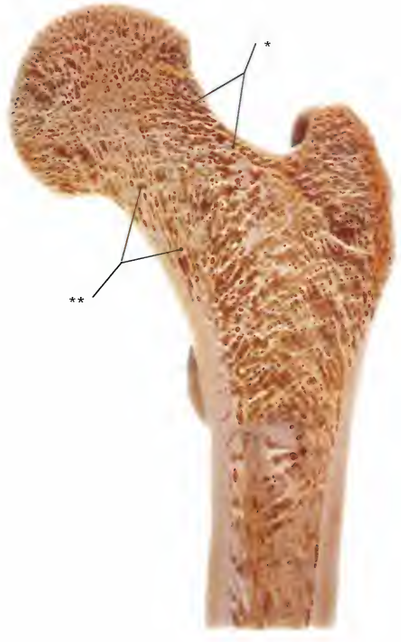


Рис. 1245 Бедренная кость, *Femur*; трабекулярная структура костного вещества бедренной кости при широком шеечно-диафизарном угле (*coxa valga*); срез в плоскости угла скручивания кпереди проксимального конца кости. Латеральные пластинки губчатого [трабекулярного] костного вещества («система растяжения») (*) представлены относительно слабо, тогда как медиальные пластинки («система сжатия») (**) значительно мощнее • Femur, *Femur*; trabecular structure of the femoral bone with a large neck-shaft angle (*coxa valga*); section in the plane of the angle of anterior torsion. The lateral plates of the spongy [trabecular] bone ("tensile system") (*) are only poorly developed, whereas the medial plates ("compressive system") (**) are much stronger

Рис. 1246 Бедренная кость, *Femur*; трабекулярная структура костного вещества бедренной кости при небольшом шеечно-диафизарном угле (*coxa vara*); срез в плоскости угла скручивания кпереди проксимального конца кости. Латеральные пластинки губчатого [трабекулярного] костного вещества («система растяжения») (*) хорошо развиты, тогда как медиальные пластинки («система сжатия») (**) представлены значительно слабее • Femur, *Femur*; trabecular structure of the femoral bone with a small neck-shaft angle (*coxa vara*); section in the plane of the angle of anterior torsion. The lateral plates of the spongy [trabecular] bone ("tensile system") (*) are well developed, while the medial plates ("compressive system") (**) are developed less strong

Бедренная кость
Femur

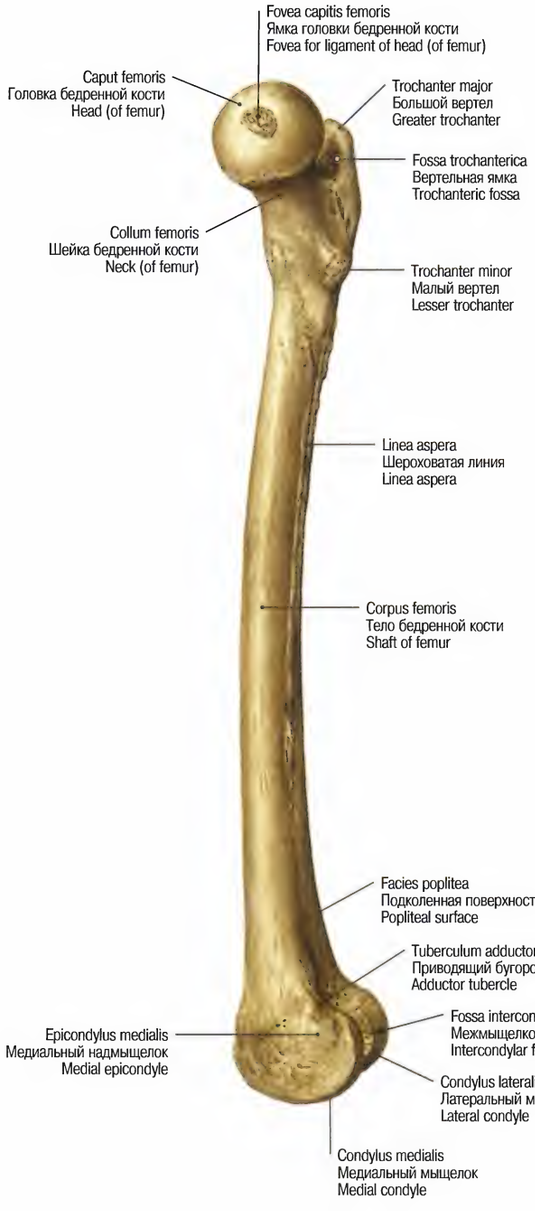


Рис. 1247 Бедренная кость, *Femur*; вид с медиальной стороны • Femur, *Femur*; medial view

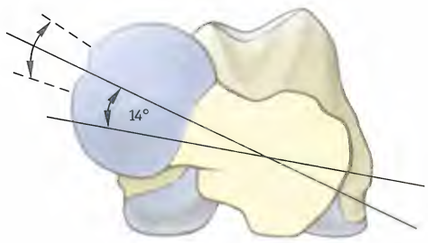


Рис. 1248 Бедренная кость, *Femur*; вариабельность угла скручивания кпереди; проксимальный конец бедренной кости спроецирован на дистальный конец; вид сверху. Угол переднего скручивания составляет около 30° у младенцев и около 14° у взрослых • Femur, *Femur*; variability of the angle of anterior torsion; the proximal end of the femur has been projected over the distal end proximal view. The angle of anterior torsion is about 30° in infants and about 14° in adults

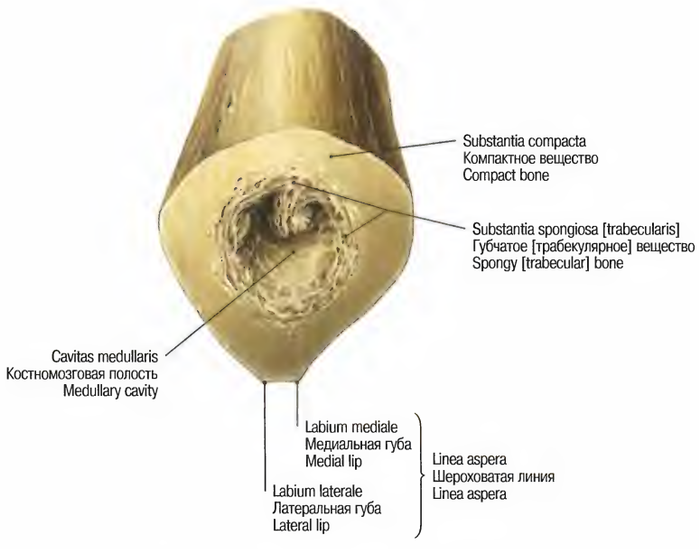


Рис. 1249 Бедренная кость, *Femur*; поперечный срез на уровне середины тела; вид снизу • Femur, *Femur*; cross-section through the middle of the shaft; distal view

Тазобедренный сустав
Hip joint

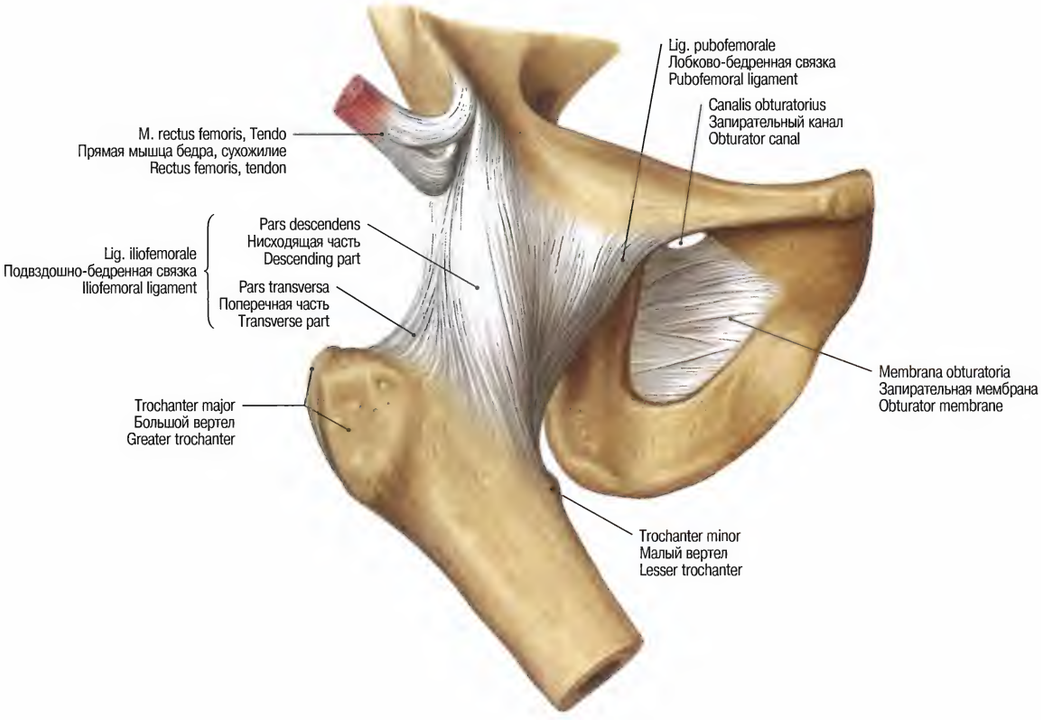


Рис. 1250 Тазобедренный сустав, *Articulatio coxae*; вид спереди снизу • Hip joint, *Articulatio coxae*; ventrodistal view

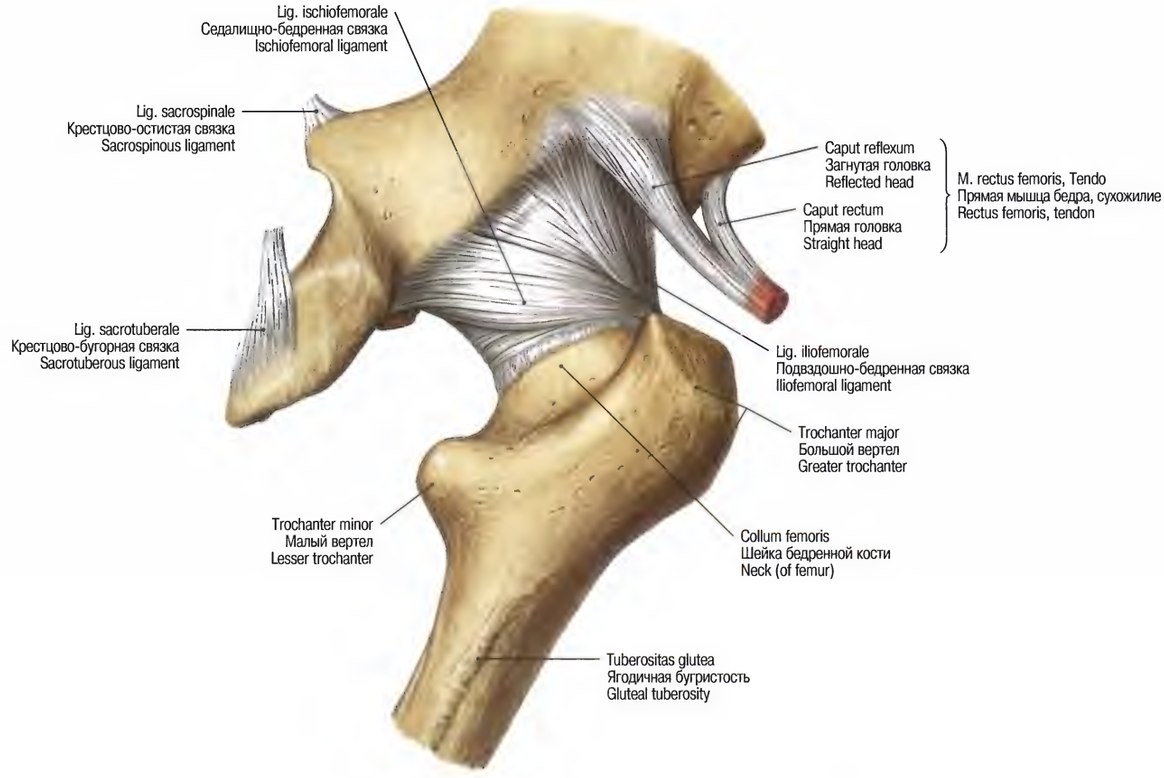


Рис. 1251 Тазобедренный сустав, *Articulatio coxae*; вид сзади • Hip joint, *Articulatio coxae*; dorsal view

Тазобедренный сустав
Hip joint

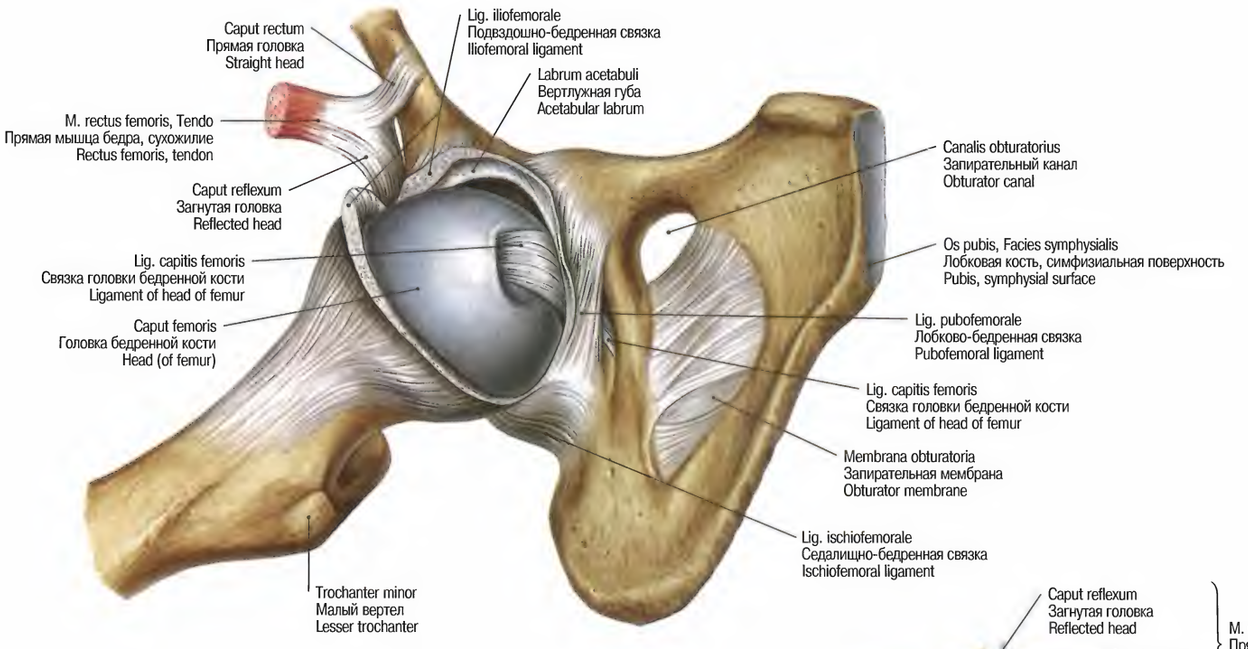


Рис. 1252 Тазобедренный сустав, *Articulatio coxae*; суставная полость вскрыта, частично вывихнута головка бедренной кости; вид сбоку снизу • Hip joint, *Articulatio coxae*; the articular cavity has been opened and the head of the femur has been partly exarticulated; laterodistal view

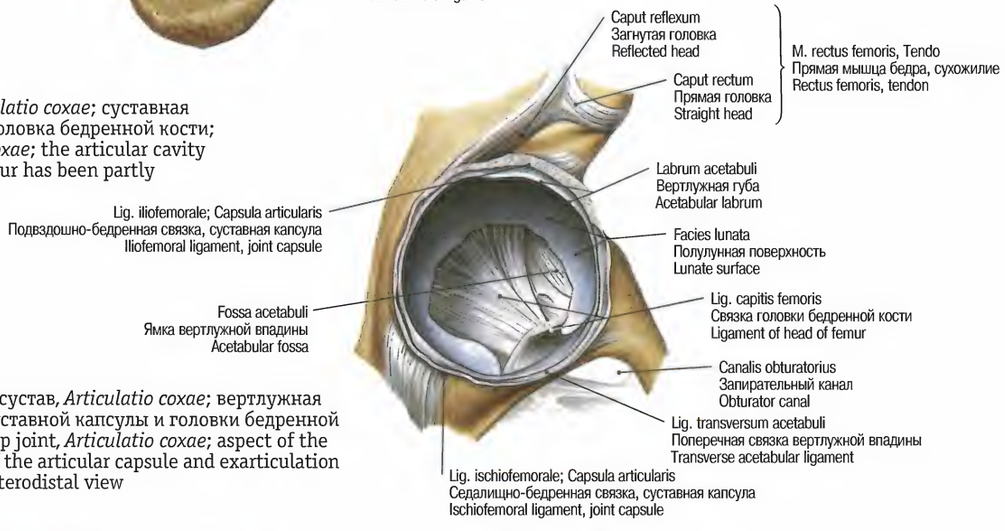


Рис. 1253 Тазобедренный сустав, *Articulatio coxae*; вертлужная впадина после удаления суставной капсулы и головки бедренной кости; вид сбоку снизу • Hip joint, *Articulatio coxae*; aspect of the acetabulum after removal of the articular capsule and exarticulation of the head of the femur; laterodistal view

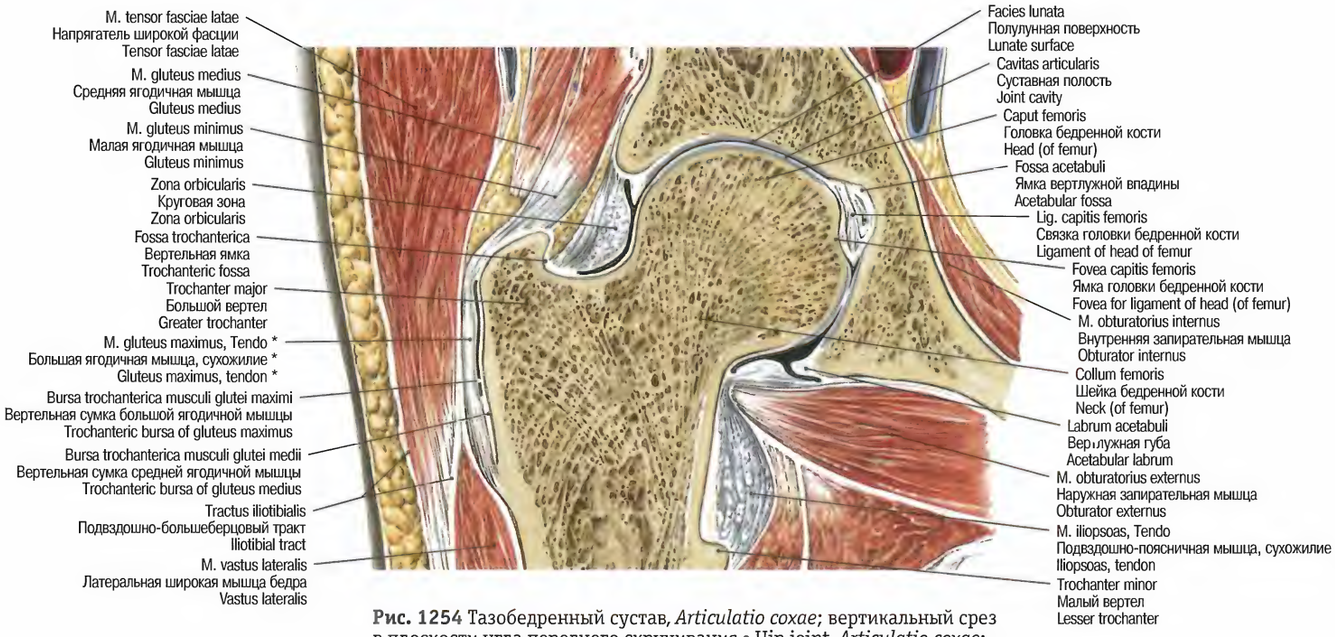


Рис. 1254 Тазобедренный сустав, *Articulatio coxae*; вертикальный срез в плоскости угла переднего скручивания • Hip joint, *Articulatio coxae*; vertical section at the plane of the angle of antetorsion

* Вплетения в подвздошно-большеберцовый тракт. Radiations into the iliotibial tract.

Тазобедренный сустав, рентгенография
Hip joint, radiography

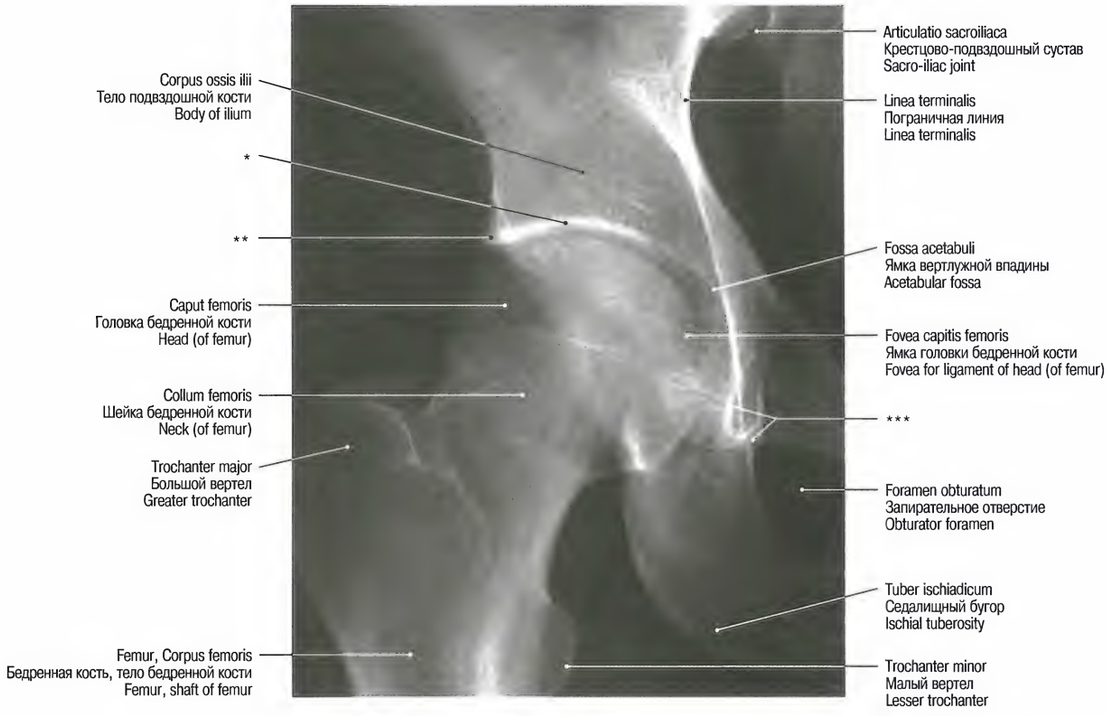


Рис. 1255 Тазобедренный сустав, *Articulatio coxae*; переднезадняя рентгенограмма; вертикальное положение обследуемого при выпрямленных ногах • Hip joint, *Articulatio coxae*; AP-radiograph; upright position on both legs

* Клинический термин: крыша вертлужной впадины — тангенциальная проекция полулунной поверхности. Clinical term: acetabular roof — tangential projection of the lunate surface.
** Клинический термин: край крыши ветлужной впадины — наиболее латеральная проекция вертлужной впадины. Clinical term: edge of the acetabular roof — the most lateral projection of the acetabulum.
*** Клинический термин: запятая (фигура слезы) Келера — тень передней части тела седалищной кости с задненижним участком полулунной поверхности. Clinical term: KÖHLER's teardrop — projection of the anterior part of the ischial body with the posteroinferior portion of lunate surface.

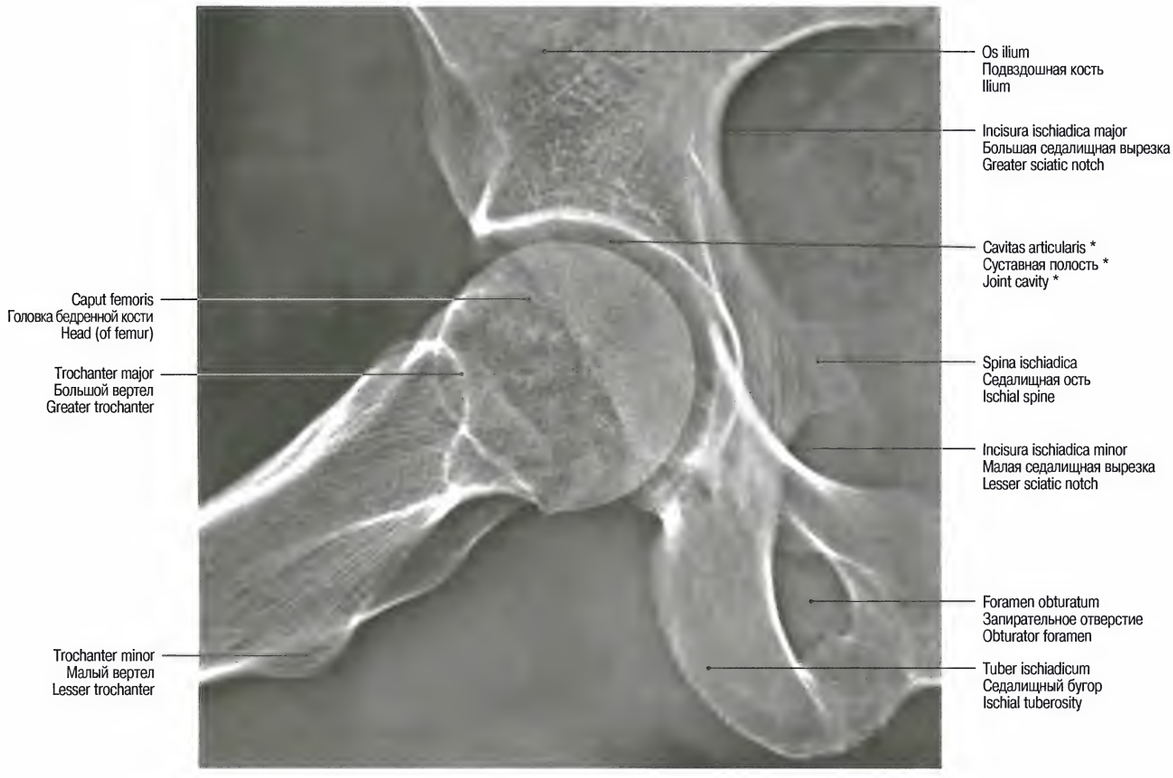


Рис. 1256 Тазобедренный сустав, *Articulatio coxae*; переднезадняя рентгенограмма; положение обследуемого лежа с согнутым и отведенным бедром (так называемая проекция Лауэнштейна) • Hip joint, *Articulatio coxae*; AP-radiograph; supine position with the thigh abducted and flexed (so-called LAUENSTEIN projection)

* Из-за крайне слабого поглощения рентгеновских лучей суставным хрящом суставная щель выглядит необычно широкой. Due to minimal absorption of X-rays by cartilage, the articular cleft appears abnormally broad.

Бедренная кость
Femur

Рис. 1257 Бедренная кость, *Femur*; дистальный конец; вид с латеральной стороны • Femur, *Femur*; distal extremity; lateral view

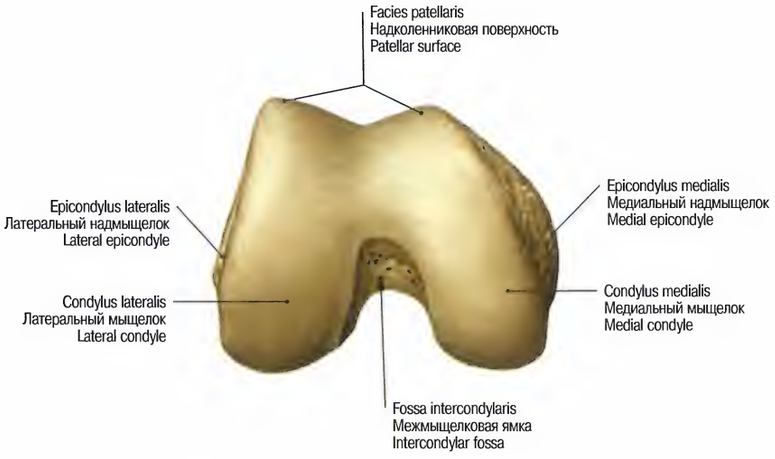


Рис. 1258 Бедренная кость, *Femur*; дистальный конец; вид снизу • Femur, *Femur*; distal extremity; distal view

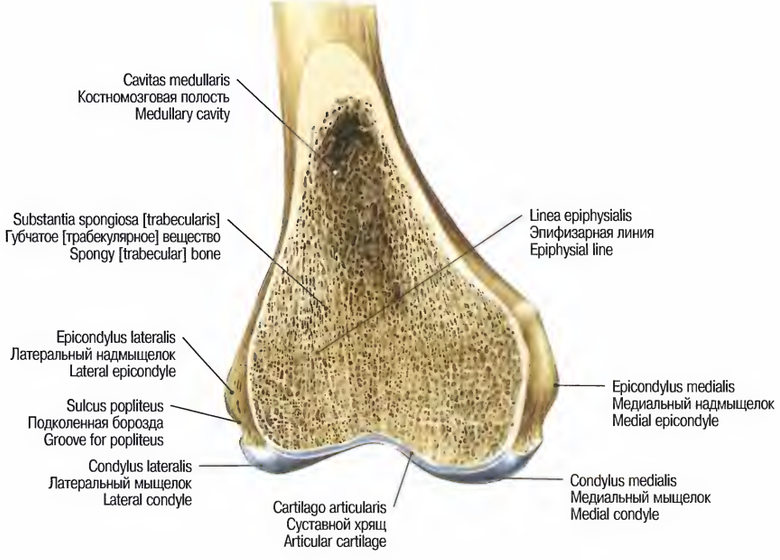


Рис. 1259 Бедренная кость, *Femur*; фронтальный срез дистальной части; вид спереди • Femur, *Femur*; frontal section through the distal part; ventral view

Большеберцовая кость
Tibia

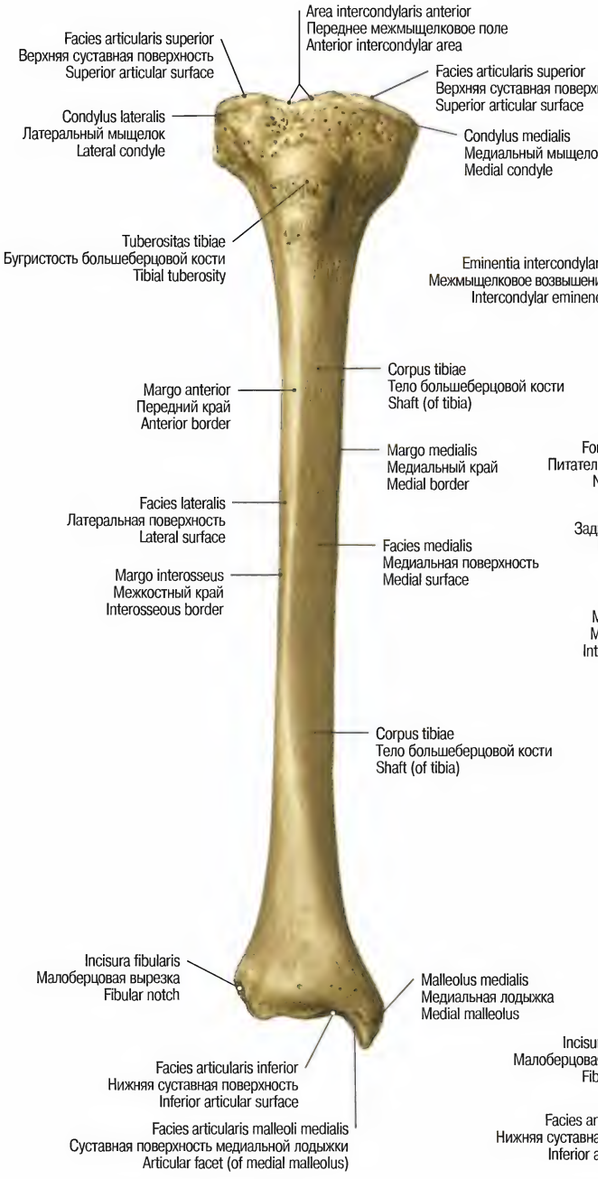


Рис. 1260 Большеберцовая кость, *Tibia*; вид спереди • Tibia, *Tibia*; ventral view

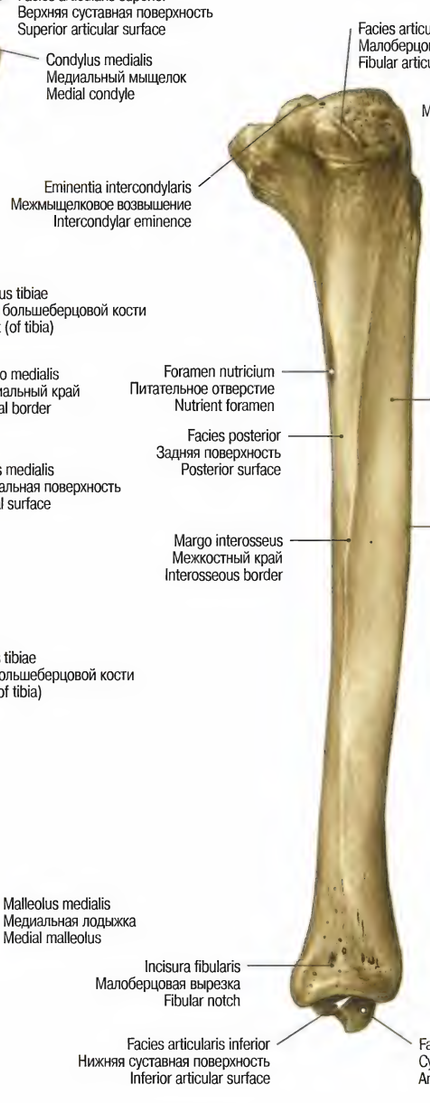


Рис. 1261 Большеберцовая кость, *Tibia*; вид с латеральной стороны • Tibia, *Tibia*; lateral view

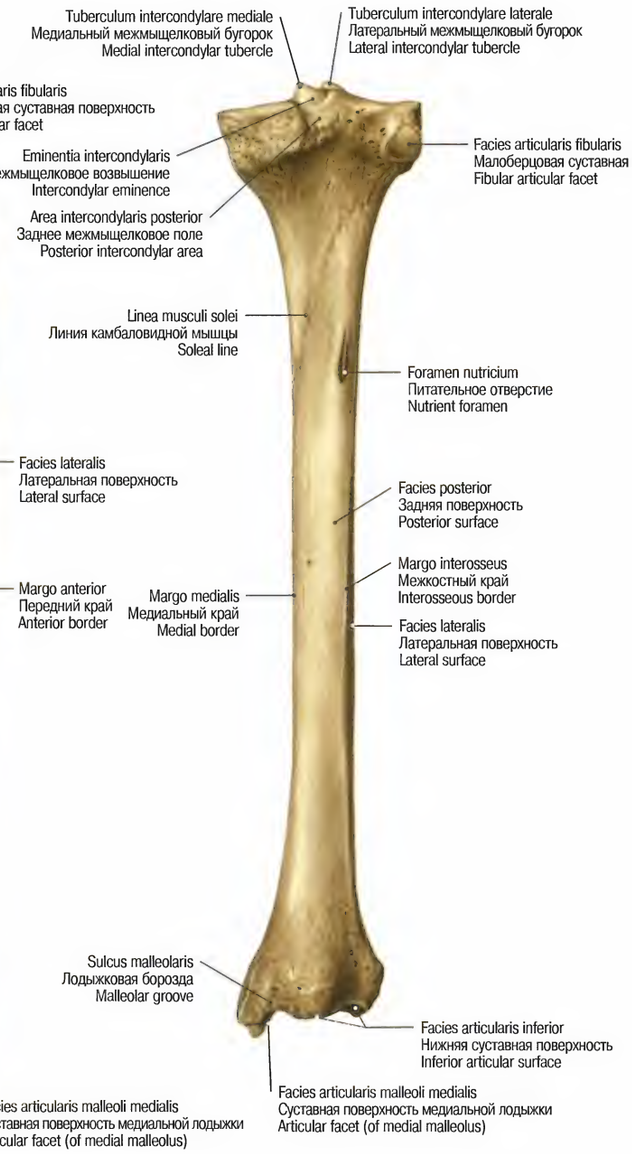


Рис. 1262 Большеберцовая кость, *Tibia*; вид сзади • Tibia, *Tibia*; dorsal view

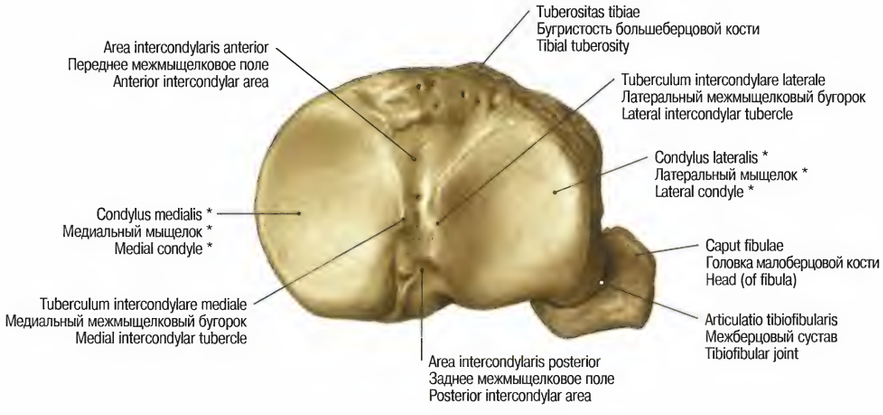


Рис. 1263 Большеберцовая кость, *Tibia*, и малоберцовая кость, *Fibula*; вид сверху • Tibia, *Tibia*, and fibula, *Fibula*; proximal view

* Суставные поверхности обоих мыщелков обозначаются как верхняя суставная поверхность. The articular surfaces of the condyles together are referred to as superior articular surface.

Большеберцовая и малоберцовая кости
Tibia and fibula

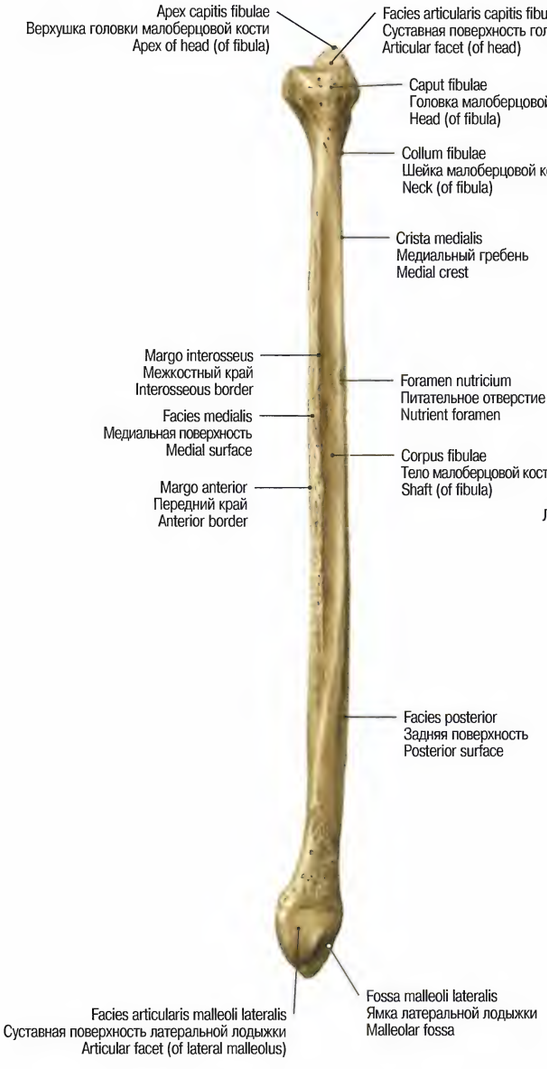


Рис. 1264 Малоберцовая кость, *Fibula*; вид с медиальной стороны • Fibula, *Fibula*; medial view

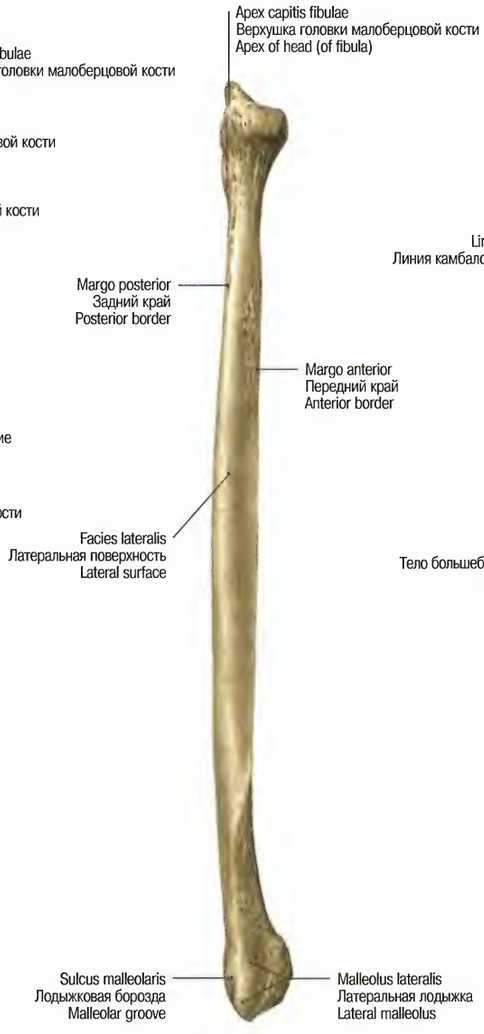


Рис. 1265 Малоберцовая кость, *Fibula*; вид с латеральной стороны • Fibula, *Fibula*; lateral view

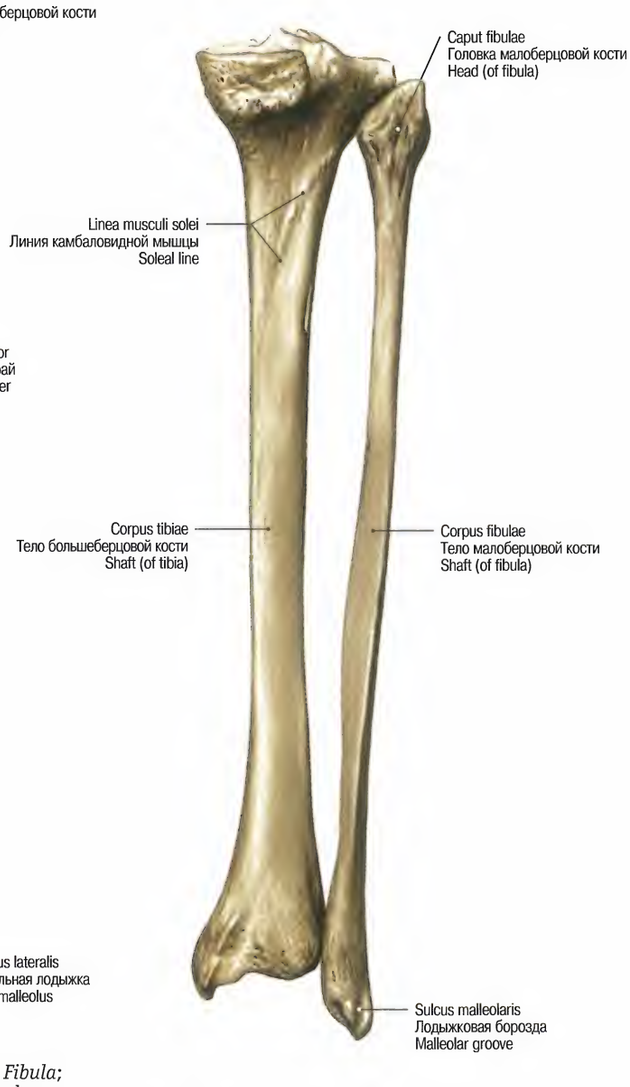


Рис. 1266 Большеберцовая кость, *Tibia*, и малоберцовая кость, *Fibula*; вид сзади • Tibia, *Tibia*, and fibula, *Fibula*; dorsal view

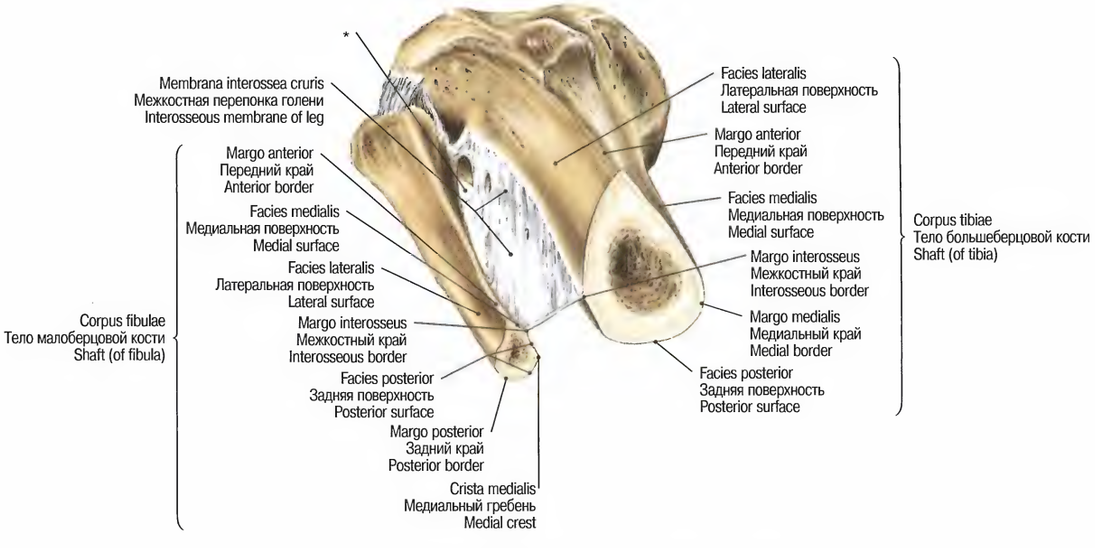


Рис. 1267 Большеберцовая кость, *Tibia*, и малоберцовая кость, *Fibula*; поперечный срез с демонстрацией межкостной перепонки голени; вид косо сверху • Tibia, *Tibia*, and fibula, *Fibula*; cross-section with the interosseous membrane of leg; oblique distal view

* Отверстие для передней большеберцовой артерии. Opening for the anterior tibial artery.

Надколенник и коленный сустав
Patella and knee joint

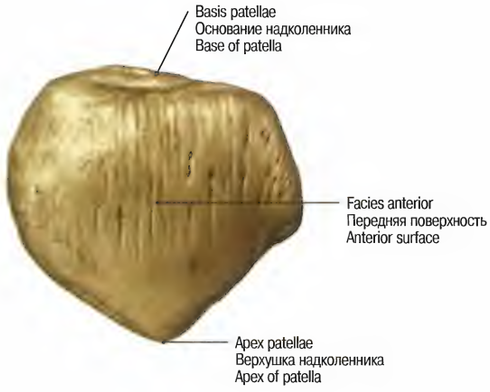


Рис. 1268 Надколенник, *Patella*; вид спереди • Patella, *Patella*; ventral view

Рис. 1269 Надколенник, *Patella*; вид сзади • Patella, *Patella*; dorsal view

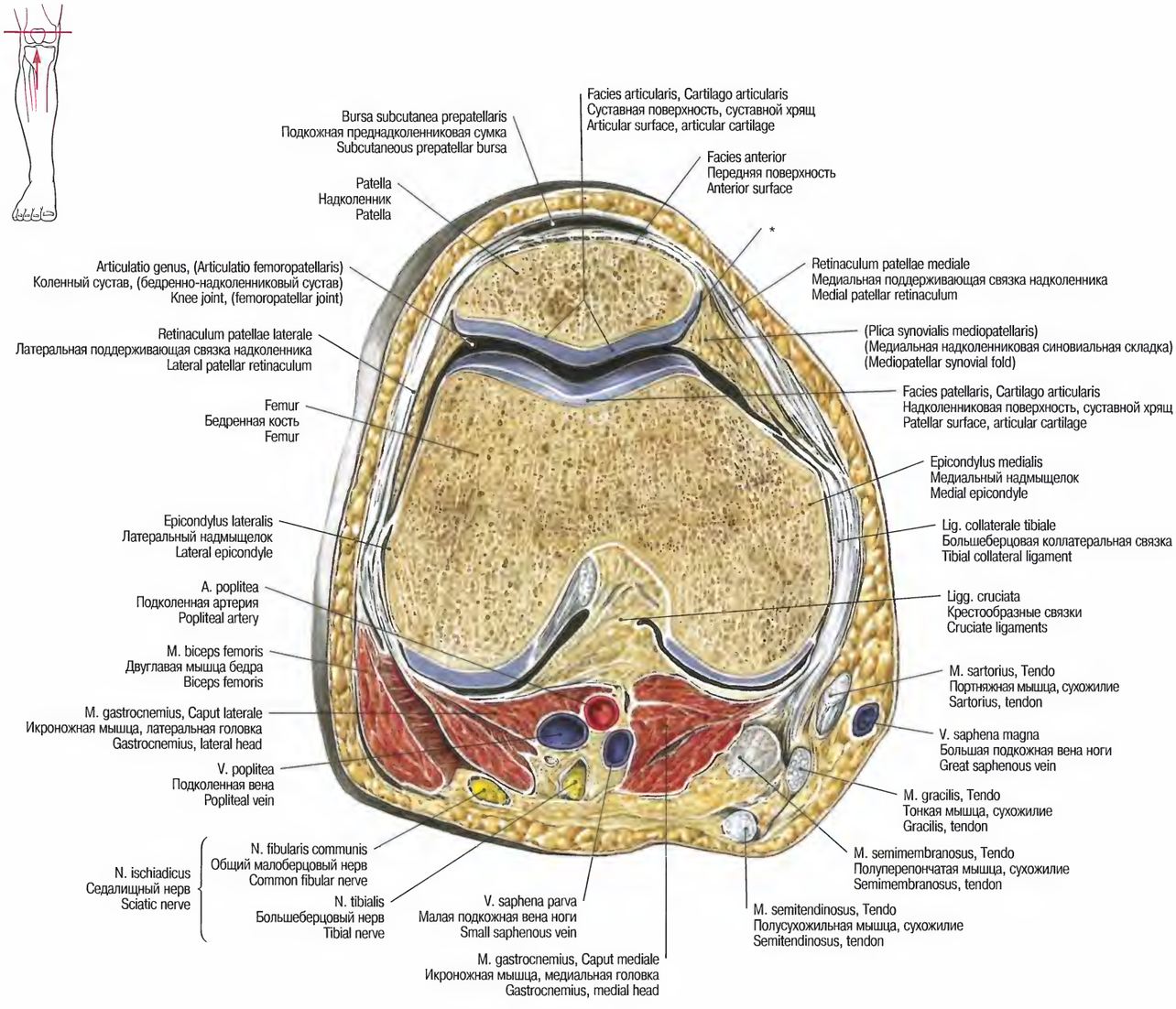


Рис. 1270 Коленный сустав, *Articulatio genus*; поперечный срез • Knee joint, *Articulatio genus*; cross-section

* Суставная поверхность медиального края надколенника. Medial border facet.

Коленный сустав
Knee joint

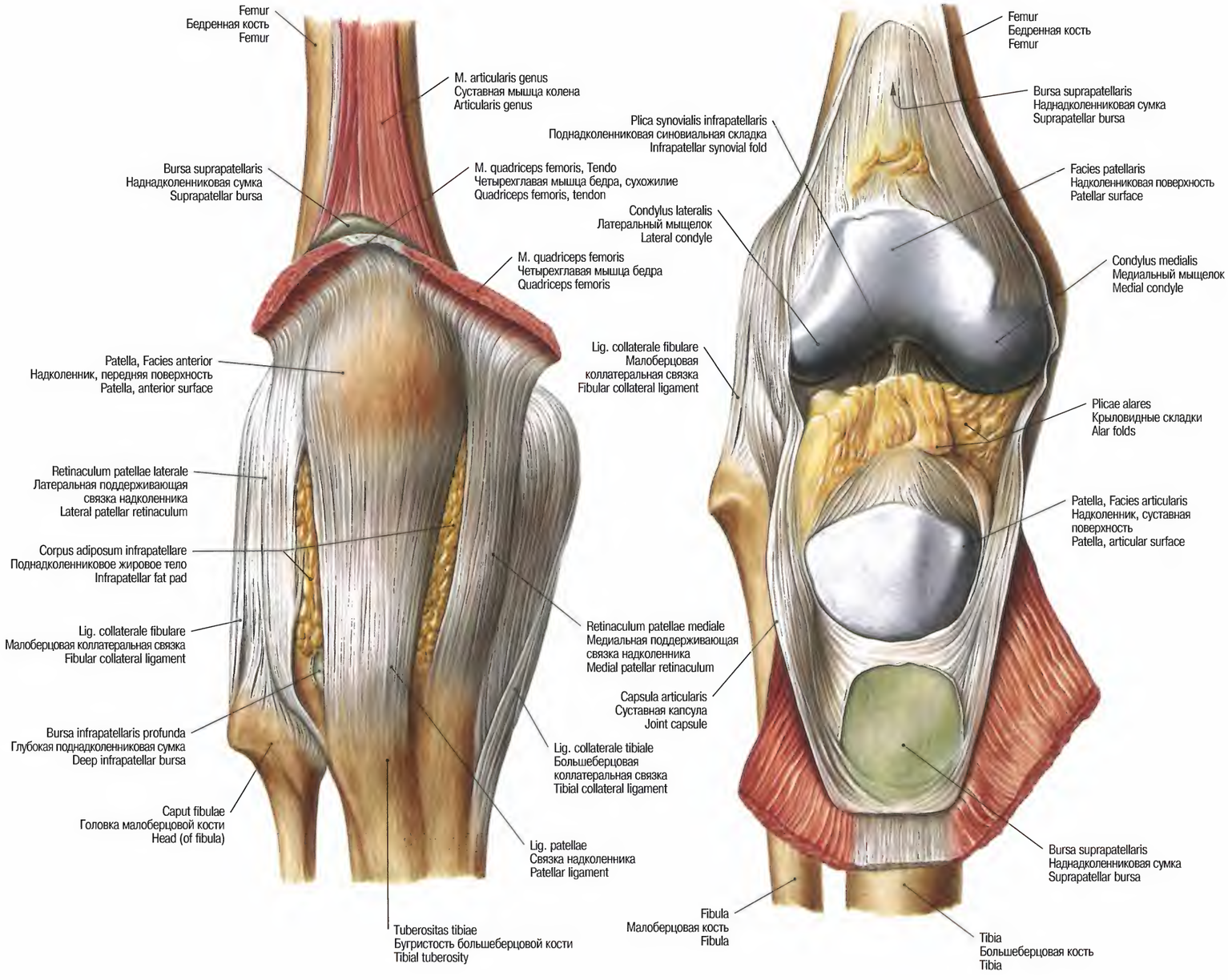


Рис. 1271 Коленный сустав, *Articulatio genus*; незатронутая суставная капсула; вид спереди • Knee joint, *Articulatio genus*; intact articular capsule; ventral view

Рис. 1272 Коленный сустав, *Articulatio genus*; передняя часть суставной капсулы отвернута книзу после пересечения четырехглавой мышцы; вскрыта надколенниковая сумка; вид спереди • Knee joint, *Articulatio genus*; the anterior part of the articular capsule has been reflected downwards after dissection of the quadriceps muscle; the suprapatellar bursa has been opened; ventral view

Коленный сустав
Knee joint

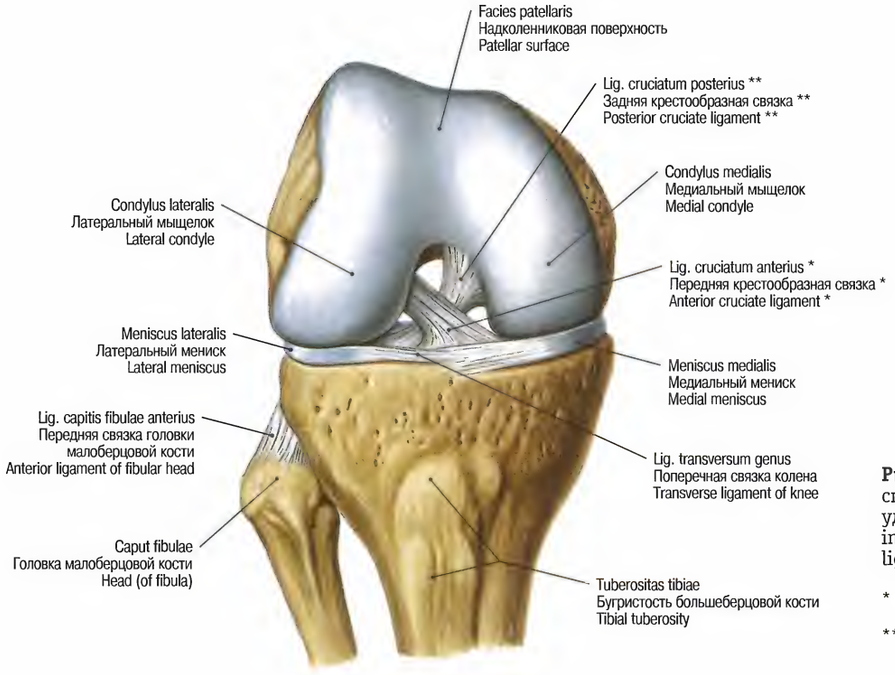


Рис. 1273 Коленный сустав, *Articulatio genus*, при сгибании в 90°; суставная капсула и боковые связки удалены; вид спереди • Knee joint, *Articulatio genus*; in 90° flexion; the articular capsule and the lateral ligaments have been removed; ventral view

* Клинический термин: передняя крестообразная связка (ПКС). Clinical term: anterior cruciate ligament (ACL).
** Клинический термин: задняя крестообразная связка (ЗКС). Clinical term: posterior cruciate ligament (PCL).

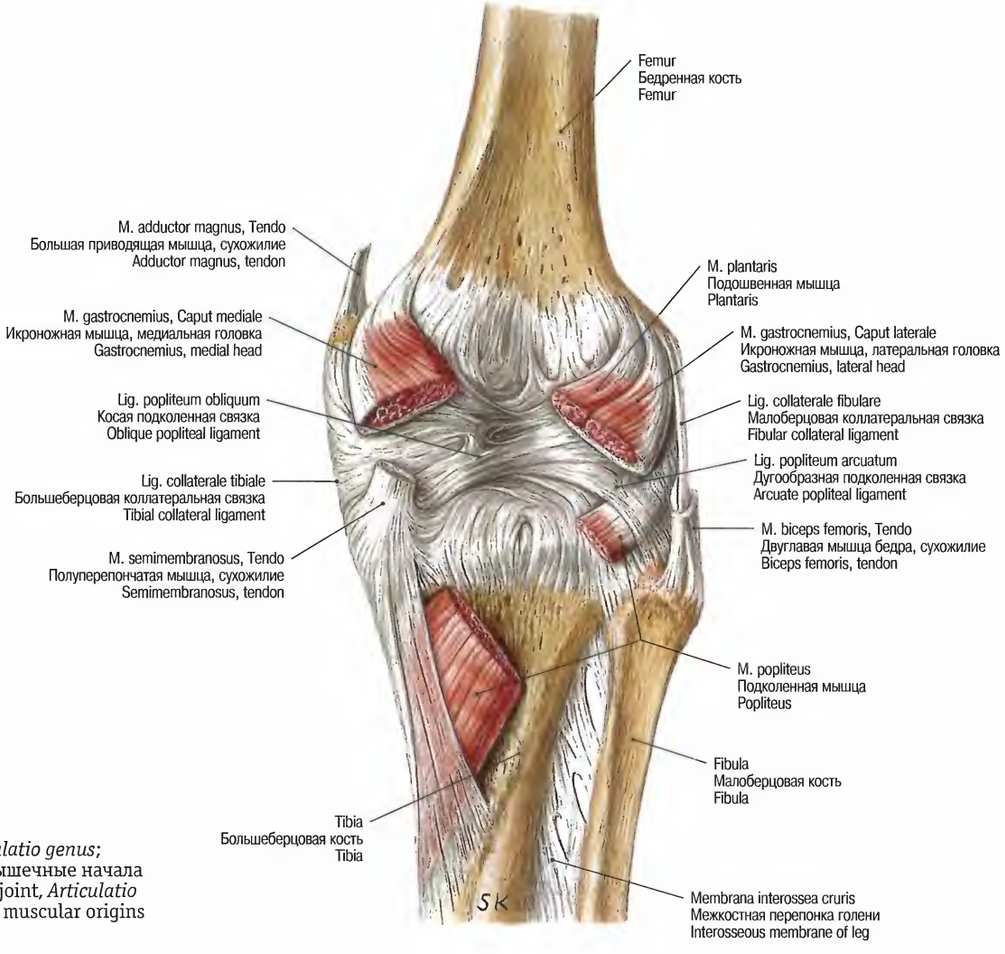


Рис. 1274 Коленный сустав, *Articulatio genus*; сохранены суставная капсула и мышечные начала (прикрепления); вид сзади • Knee joint, *Articulatio genus*; intact articular capsule with muscular origins (insertions); dorsal view

Коленный сустав
Knee joint

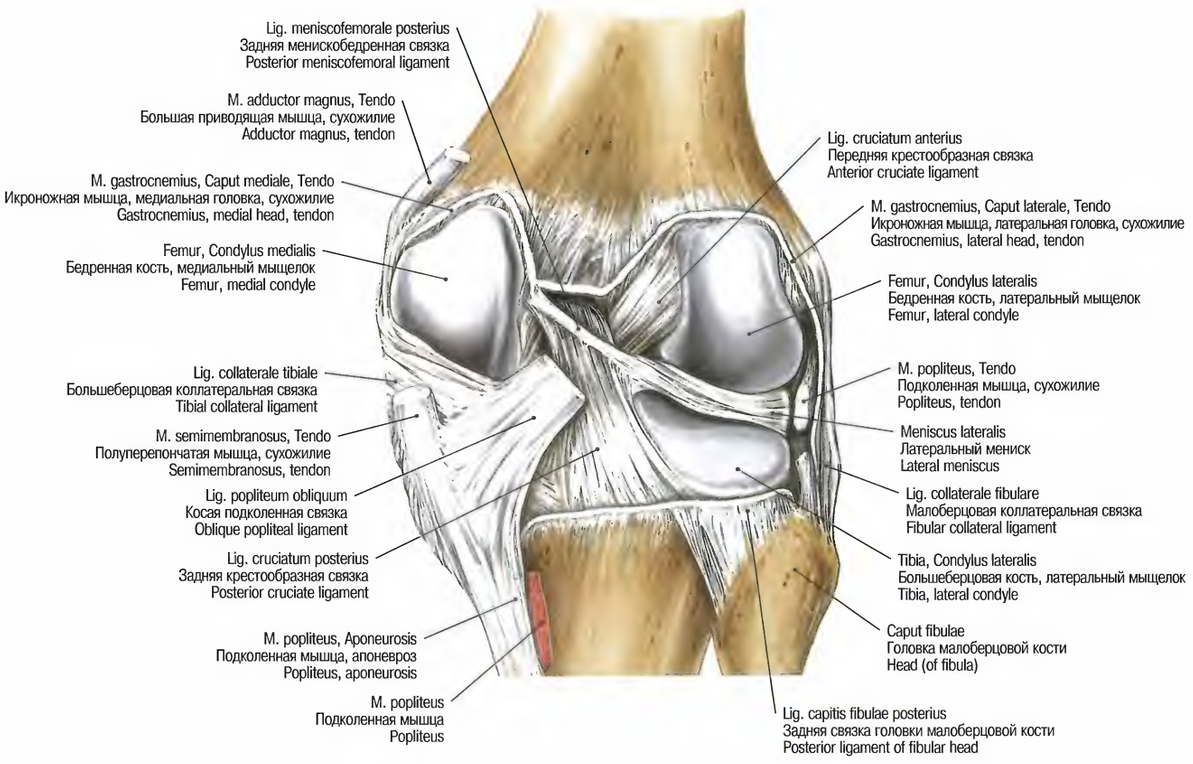


Рис. 1275 Коленный сустав, *Articulatio genus*; демонстрация крестообразных связок и менисков; вид сзади • Knee joint, *Articulatio genus*; exposure of the cruciate ligaments and the menisci; dorsal view

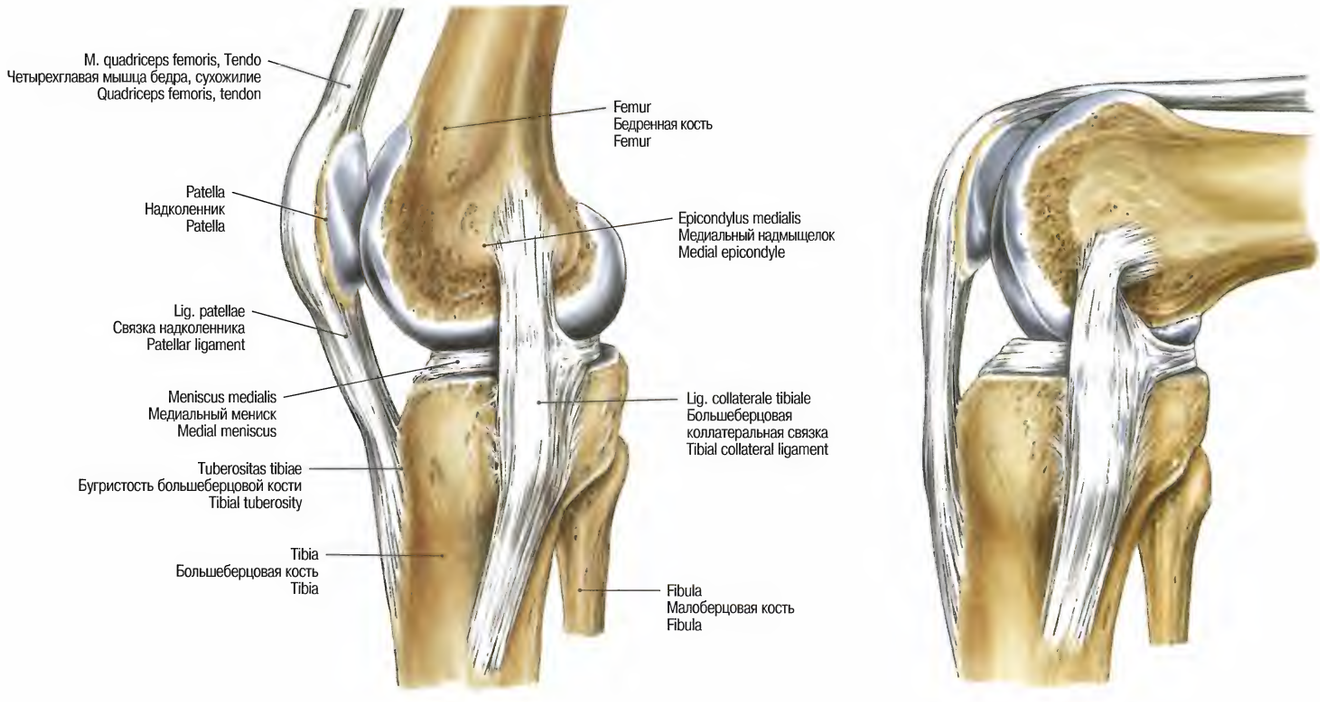


Рис. 1276 Большеберцовая коллатеральная связка, *Lig. collaterale tibiale*; колено в разогнутом положении; вид с медиальной стороны. К медиальному мениску прикрепляются только задние волокна большеберцовой коллатеральной связки • Tibial collateral ligament, *Lig. collaterale tibiale*; knee in extended position; medial view. Only the posterior fibres of the tibial collateral ligament are attached to the medial meniscus

Рис. 1277 Большеберцовая коллатеральная связка, *Lig. collaterale tibiale*; колено в согнутом положении (90°); вид с медиальной стороны. В ходе сгибания задние и проксимальные волокна большеберцовой коллатеральной связки перекручиваются, стабилизируя тем самым медиальный мениск • Tibial collateral ligament, *Lig. collaterale tibiale*; knee in flexed position (90°); medial view. In the course of flexion, the posterior and proximal fibres of the tibial collateral ligament become twisted, thereby stabilizing the medial meniscus

Коленный сустав
Knee joint

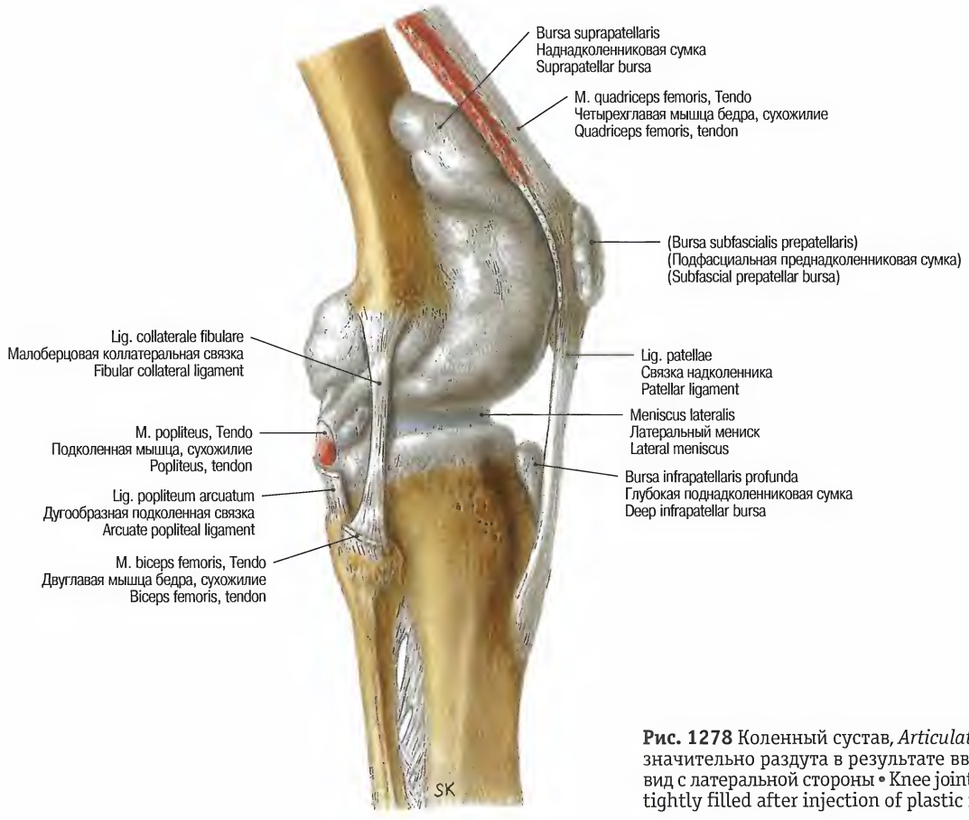


Рис. 1278 Коленный сустав, *Articulatio genus;* синовиальная мембрана значительно раздута в результате введения пластического материала; вид с латеральной стороны • Knee joint, *Articulatio genus;* synovial membrane tightly filled after injection of plastic material; lateral view

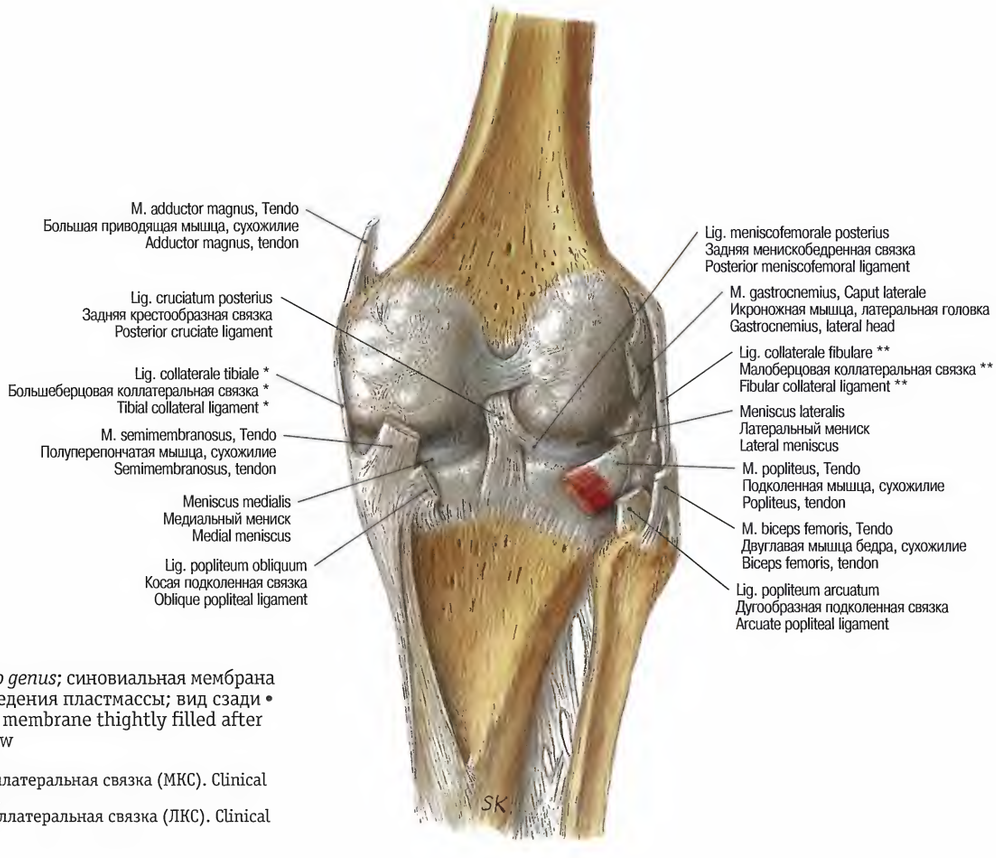


Рис. 1279 Коленный сустав, *Articulatio genus;* синовиальная мембрана значительно раздута в результате введения пластмассы; вид сзади • Knee joint, Articulatio genus; synovial membrane thightly filled after injection of plastic material; dorsal view

* Клинический термин: медиальная коллатеральная связка (МКС). Clinical term: medial collateral ligament (MCL).
** Клинический термин: латеральная коллатеральная связка (ЛКС). Clinical term: lateral collateral ligament (LCL).

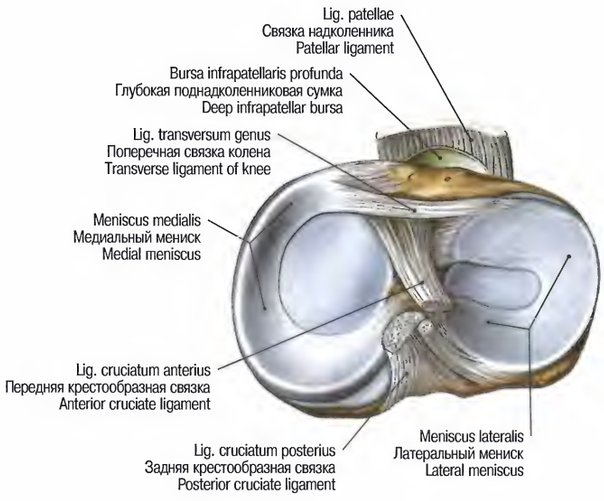


Рис. 1280 Мениски коленного сустава, *Articulatio genus*, и крестообразные связки, *Ligg. cruciata*; вид сверху • Menisci of the knee joint, *Articulatio genus*, and cruciate ligaments, *Ligg. cruciata*; proximal view

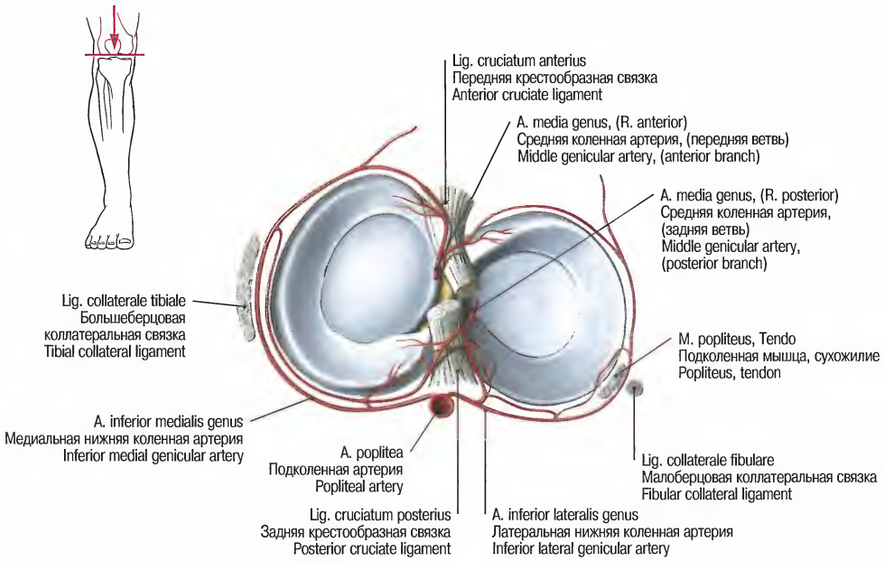


Рис. 1281 Мениски коленного сустава, *Articulatio genus*; артериальное кровоснабжение; вид сверху • Menisci of the knee joint, *Articulatio genus*; arterial supply; proximal view

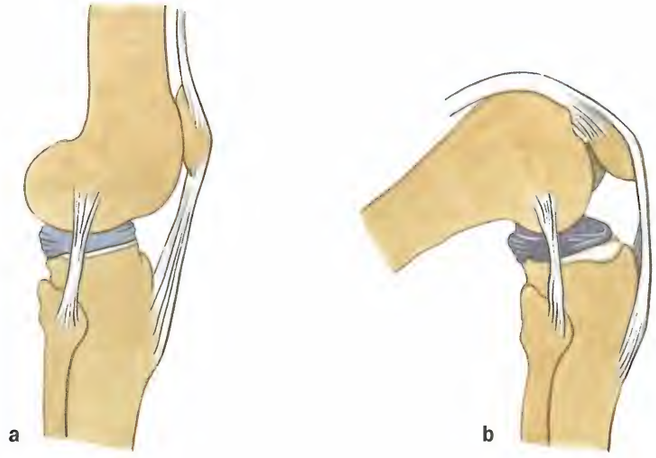


Рис. 1282 a, b Смещение менисков при сгибании; вид сбоку • Displacement of the menisci during flexion; lateral view

a Положение при разгибании. Extended position.
b Положение при сгибании. Flexed position.

Рис. 1283 Смещение менисков при сгибании; вид сверху. При сгибании оба мениска смещаются кзади на края мыщелков большеберцовой кости. Меньший риск повреждения латерального мениска объясняется более высокой его подвижностью • Displacement of the menisci during flexion; proximal view. In flexion, both menisci are displaced posteriorly over the edges of the tibial condyles. The greater mobility of the lateral meniscus accounts for its lesser risk of damage

Коленный сустав, срезы
Knee joint, sections

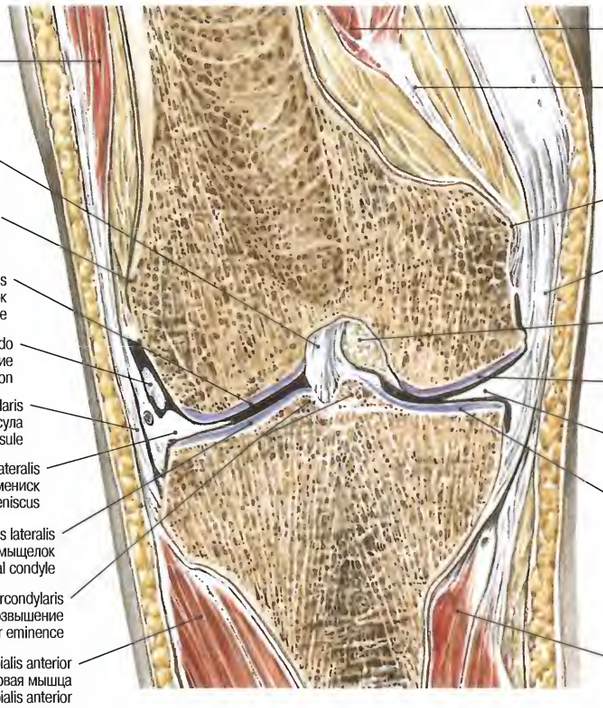


Рис. 1284 Коленный сустав, *Articulatio genus*; фронтальный срез • Knee joint, *Articulatio genus*; frontal section

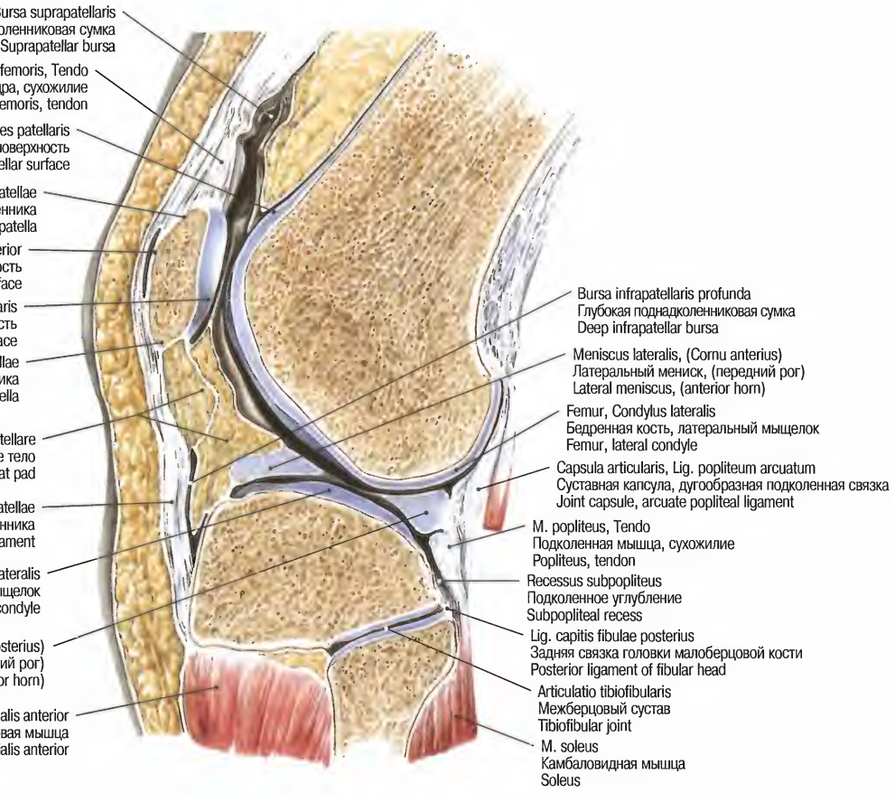


Рис. 1285 Коленный сустав, *Articulatio genus*; сагиттальный срез через латеральную часть сустава • Knee joint, *Articulatio genus*; sagittal section through the lateral part of the joint

Коленный сустав, рентгенография
Knee joint, radiography

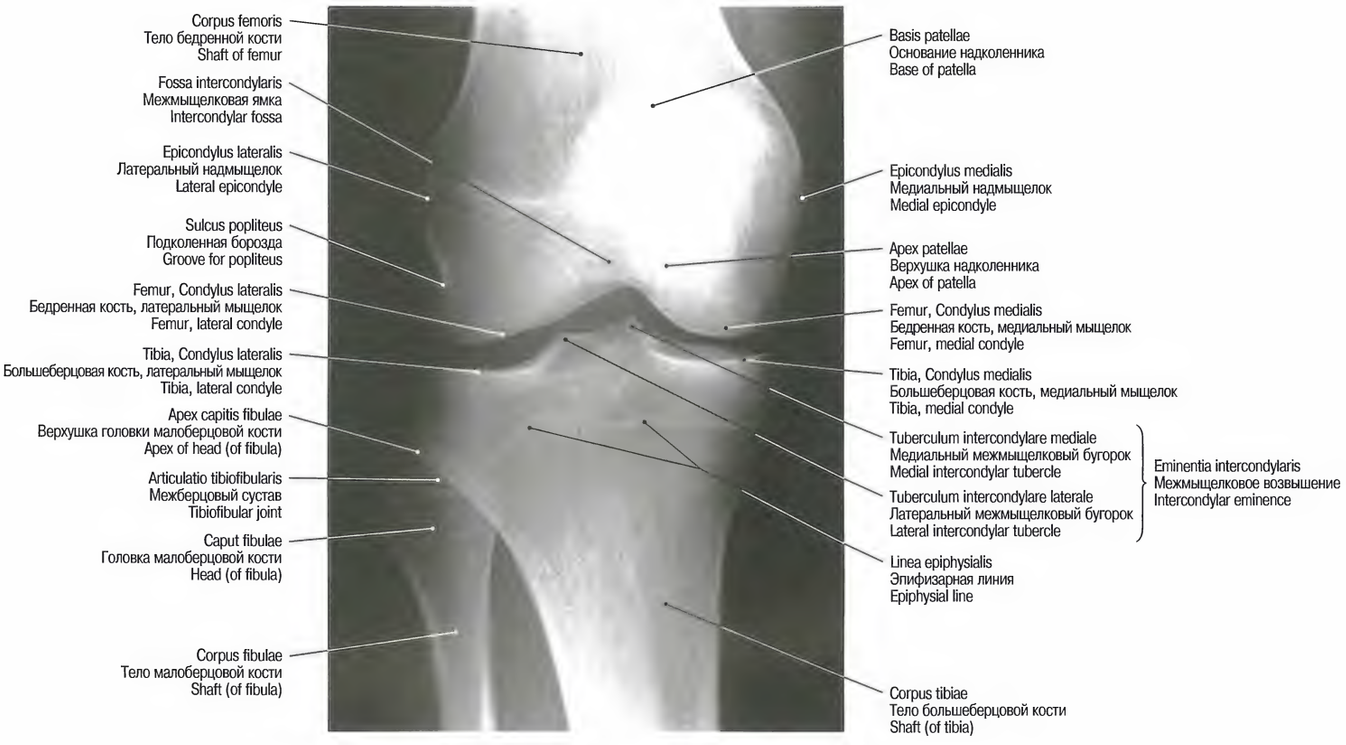


Рис. 1286 Коленный сустав, *Articulatio genus*; переднезадняя рентгенография с центральным лучом, направленным на середину сустава; обследуемый находится в положении полулежа • Knee joint, *Articulatio genus*; AP-radiograph with the central beam directed onto the middle of the joint; subject reclined

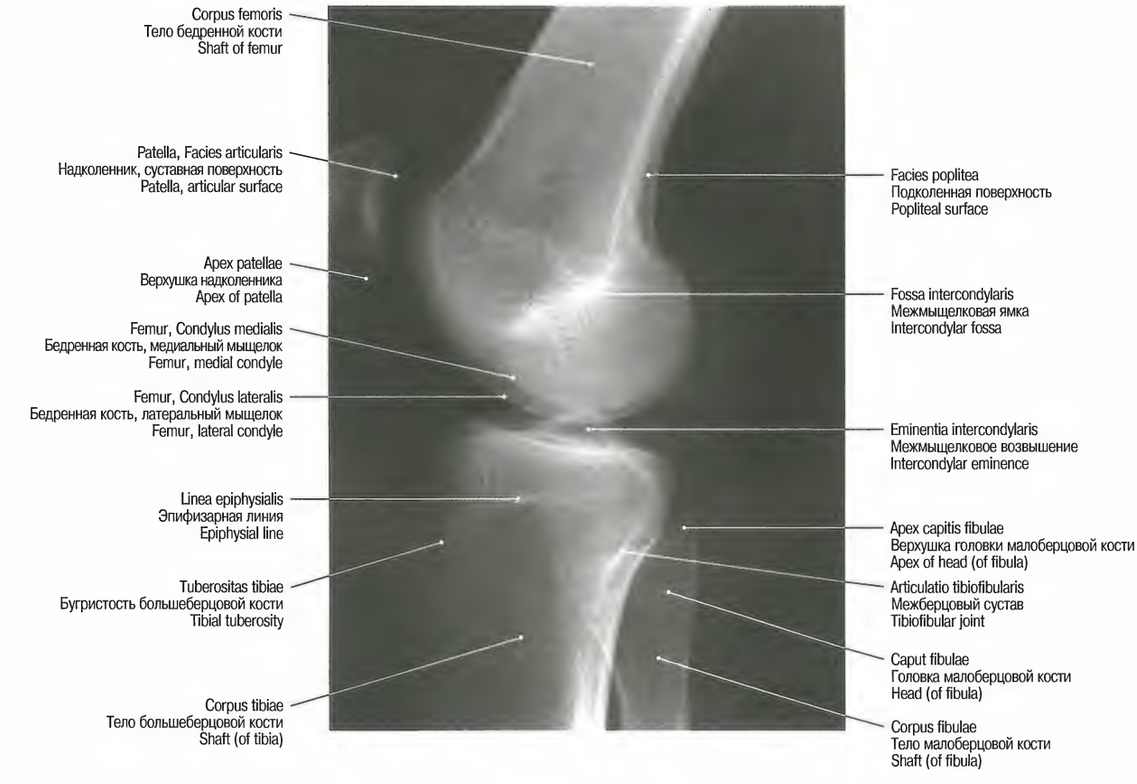
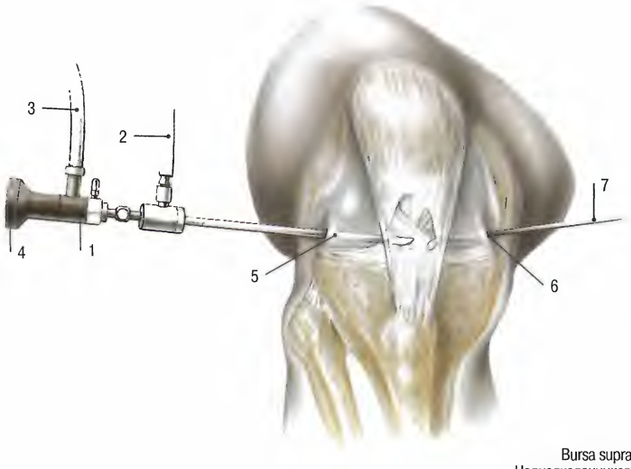


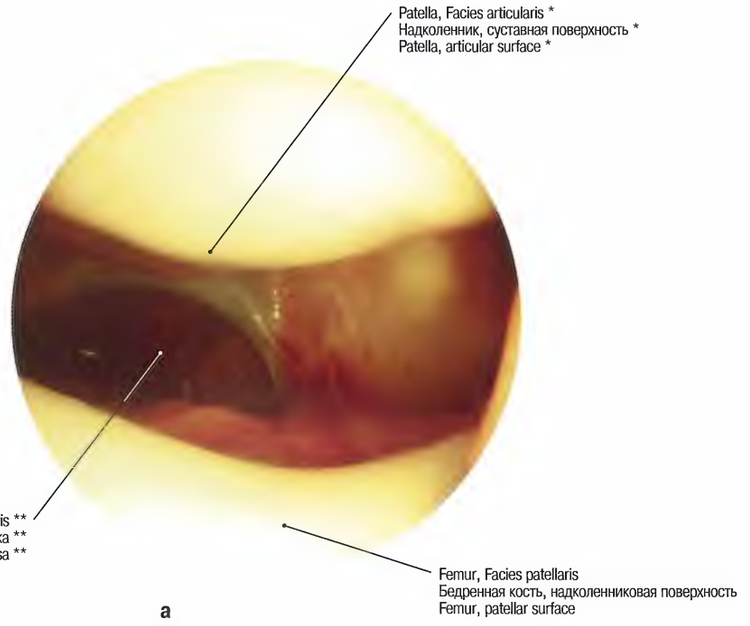
Рис. 1287 Коленный сустав, *Articulatio genus*; боковая рентгенография с центральным лучом, направленным на середину сустава; обследуемый находится в положении полулежа • Knee joint, *Articulatio genus*; lateral radiograph with the central beam directed onto the middle of the joint; subject reclined

Коленный сустав, артроскопия
Knee joint, arthroscopy

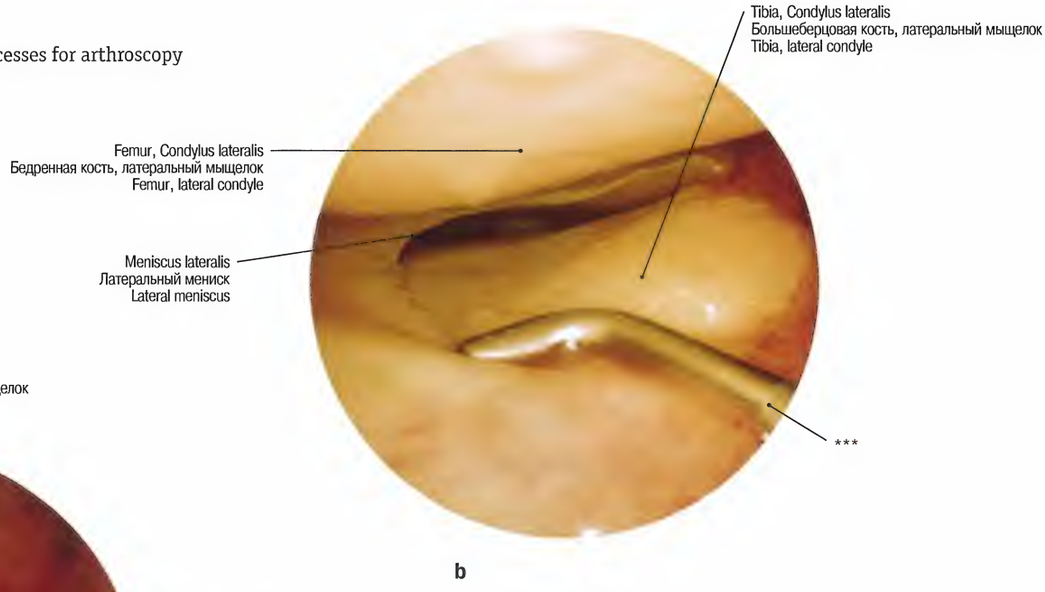


1 Артроскоп. Arthroscope
2 Введение и выведение орошающей жидкости. Inlet or outlet for the rinsing fluid
3 Источник холодного света. Cold light source
4 Окуляр или переходник для видеосистемы. Ocular or connector for the video system
5 Переднелатеральный доступ. Anterolateral access
6 Переднемедиальный доступ. Anteromedial access
7 Дополнительный инструмент. Additional instrument

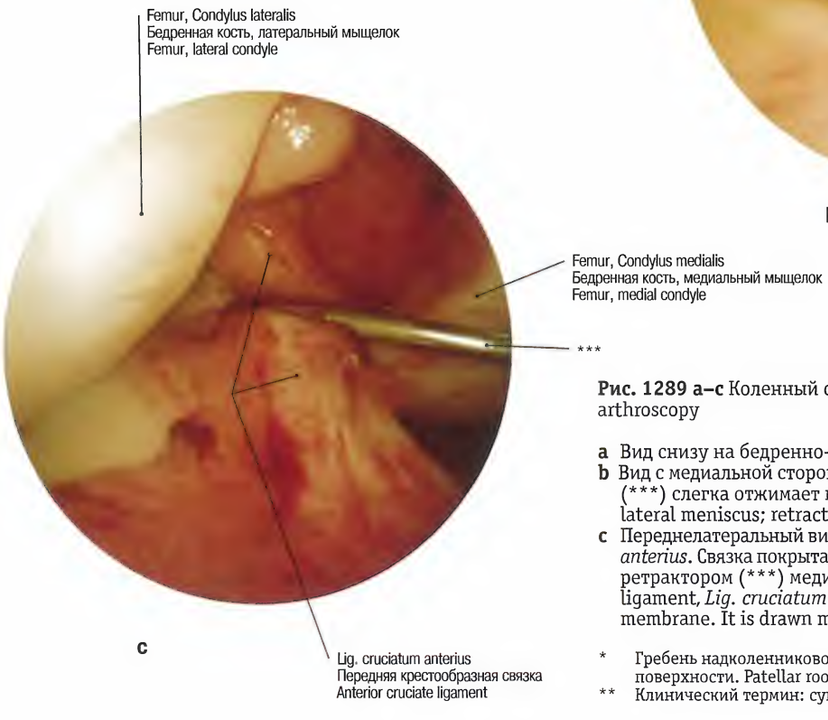
Рис. 1288 Доступы при артроскопии • Accesses for arthroscopy



a



b



c

Рис. 1289 a–c Коленный сустав, *Articulatio genus*; артроскопия • Knee joint, *Articulatio genus*; arthroscopy

a Вид снизу на бедренно-надколенниковый сустав. Distal view into the femoropatellar joint.
b Вид с медиальной стороны на свободный внутренний край латерального мениска; ретрактор (***) слегка отжимает переднюю часть мениска. Medial view of the free inner edge of the lateral meniscus; retractor (***) slightly depressing the anterior part of the meniscus.
c Переднелатеральный вид на дистальную часть передней крестообразной связки, *Lig. cruciatum anterius*. Связка покрыта обильно кровоснабжаемой синовиальной мембраной. Связка отведена ретрактором (***) медиально. Anterolateral view of the distal part of the anterior cruciate ligament, *Lig. cruciatum anterius*. The ligament is covered by a richly vascularized synovial membrane. It is drawn medially by a retractor (***).

* Гребень надколенниковой крыши: гребень между медиальной и латеральной частями суставной поверхности. Patellar roof ridge: ridge between the medial and lateral articular surfaces.
** Клинический термин: супрапателлярная сумка (или карман). Clinical term: suprapatellar recess.

Коленный сустав, визуализация
Knee joint, imaging

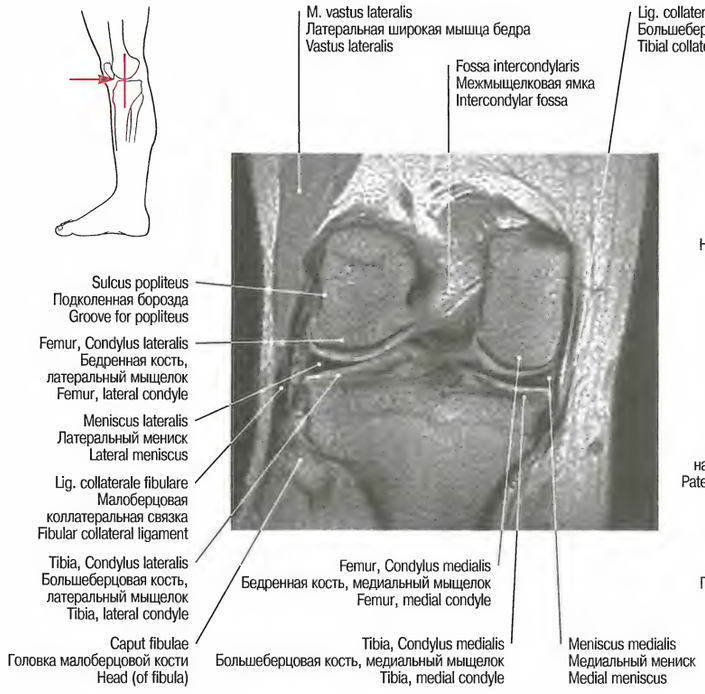


Рис. 1290 Коленный сустав, *Articulatio* genus; магнитно-резонансная томограмма (МРТ), фронтальный срез; колено в разогнутом положении. При этом способе визуализации компактное вещество кости представляется черным • Knee joint, *Articulatio genus*; magnetic resonance tomographic image (MRI), frontal section; knee in the extended position. In this imaging technique, compact bone appears black

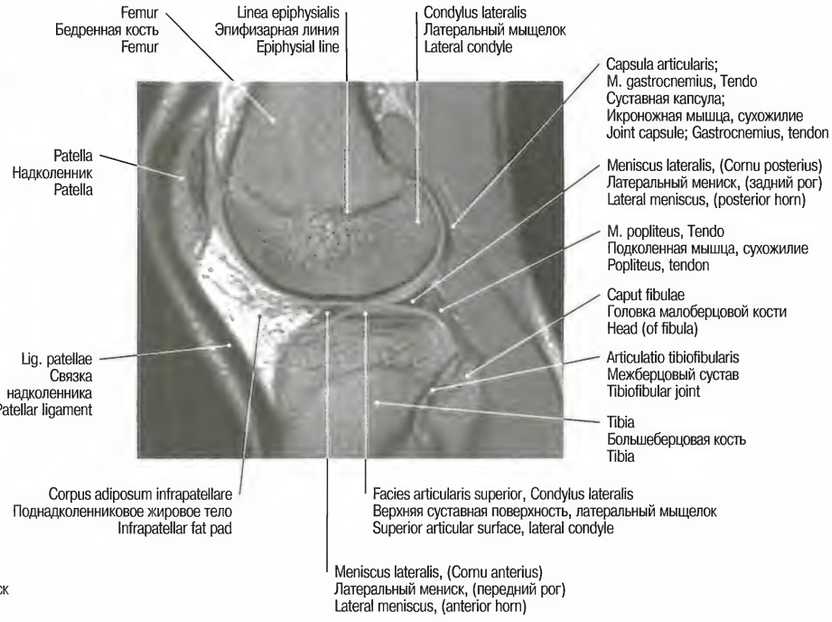
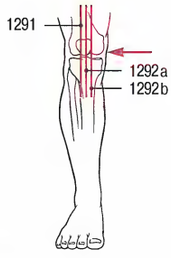


Рис. 1291 Коленный сустав, *Articulatio genus*; магнитно-резонансная томограмма (МРТ), сагиттальный срез латеральной части сустава; колено в разогнутом положении • Knee joint, *Articulatio genus*; magnetic resonance tomographic image (MRI), sagittal section through the lateral part of the joint; knee in the extended position



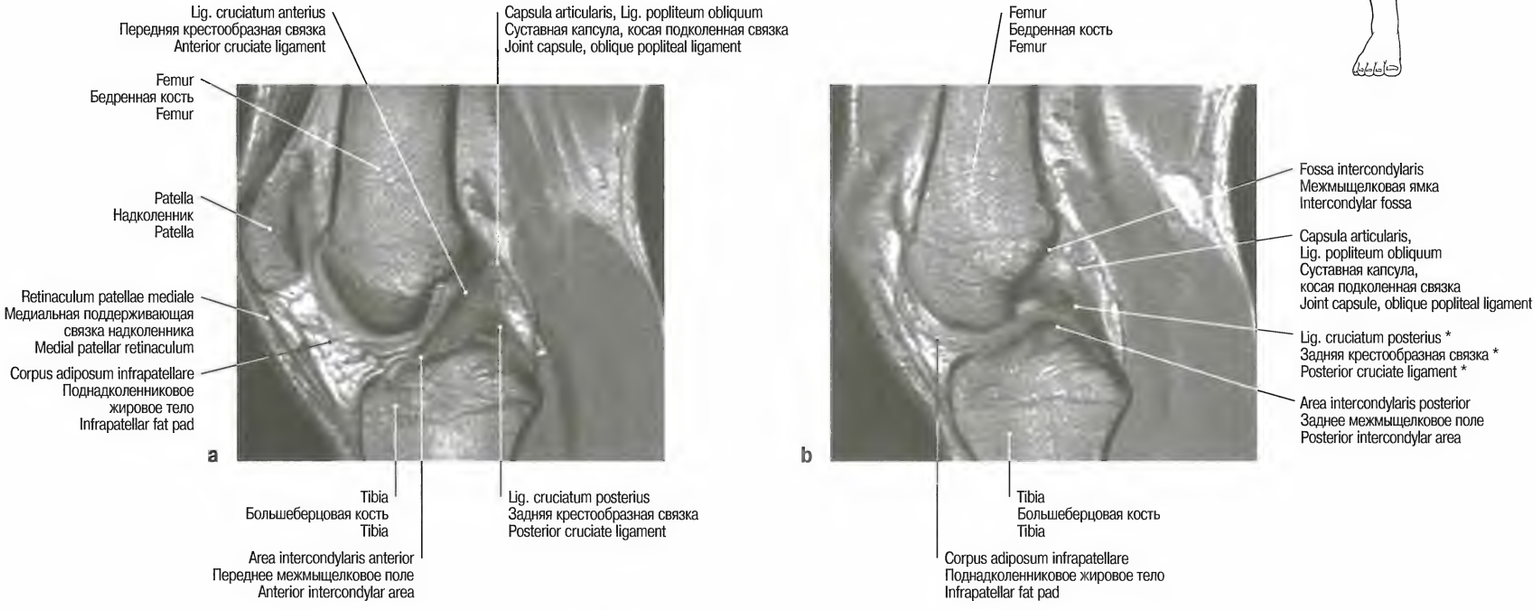


Рис. 1292 a, b Коленный сустав, *Articulatio genus*; магнитно-резонансная томограмма (МРТ), сагиттальные срезы, демонстрирующие крестообразные связки; колено в разогнутом положении • Knee joint, *Articulatio genus*; magnetic resonance tomographic image (MRI), sagittal sections to demonstrate the cruciate ligaments; knee in the extended position

a Передняя крестообразная связка (ПКС), *Lig. cruciatum anterius*. Anterior cruciate ligament (ACL), *Lig. cruciatum anterius*.
b Задняя крестообразная связка (ЗКС), *Lig. cruciatum posterius*. Posterior cruciate ligament (PCL), *Lig. cruciatum posterius*.

* Отсутствие визуальной гомогенности материала связки объясняется косым направлением среза пучков ее волокон. The inhomogeneity is due to oblique sectioning of the fibre bundles.

Соединения костей голени
Joints of the bones of the leg

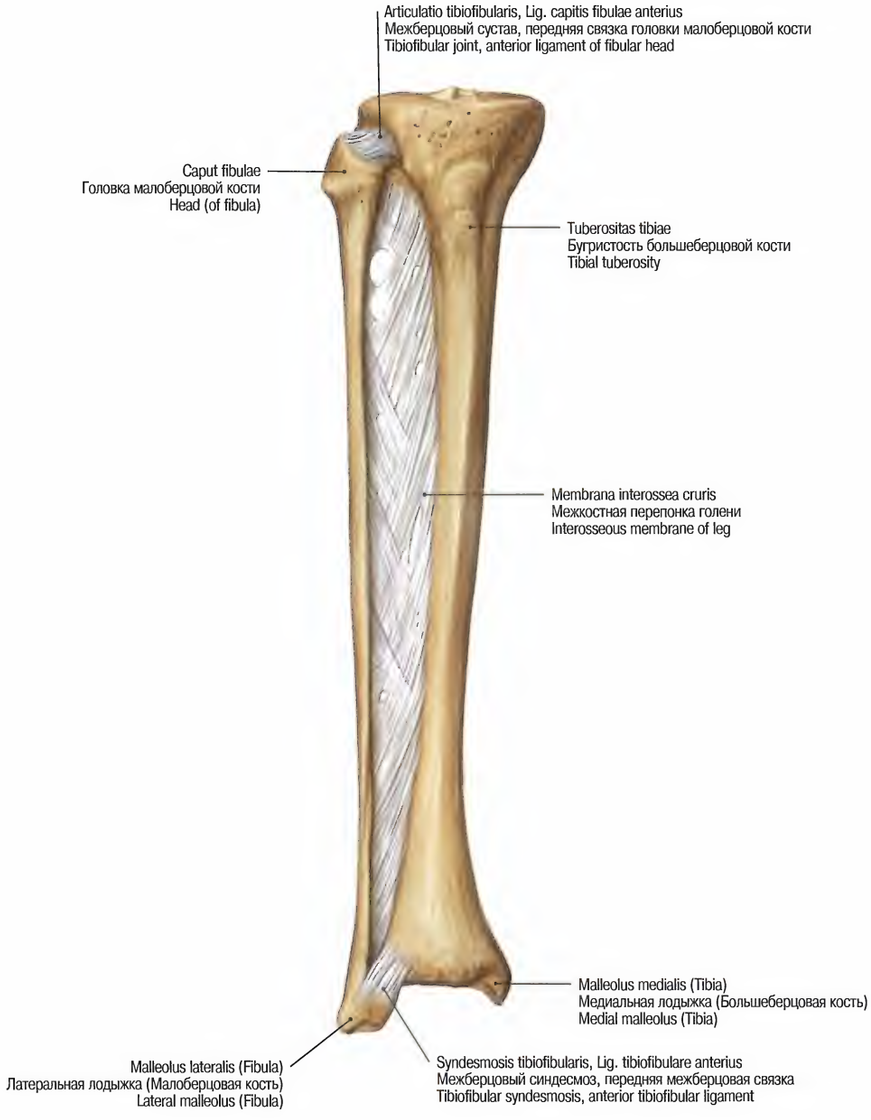


Рис. 1293 Соединения костей голени; вид спереди • Joints of the bones of the leg; ventral view

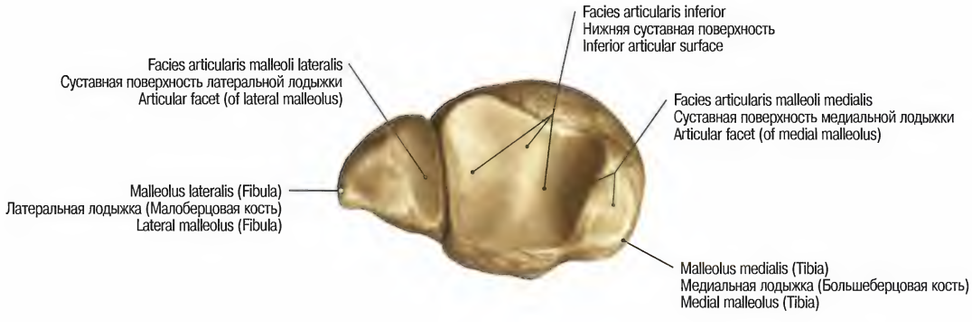


Рис. 1294 Большеберцовая кость, *Tibia*, и малоберцовая кость, *Fibula*; вид со стороны дистальных концов • Tibia, *Tibia*, and fibula, *Fibula*; distal view

Скелет стопы
Skeleton of the foot

I – Hallux [Digitus primus]. Большой палец [I]. Great toe [I]
II – Digitus secundus. Второй палец [II]. Second toe [II]
III – Digitus tertius. Третий палец [III]. Third toe [III]
IV – Digitus quartus. Четвертый палец [IV]. Fourth toe [IV]
V – Digitus minimus [quintus]. Мизинец [V]. Little toe [Fifth toe] [V]

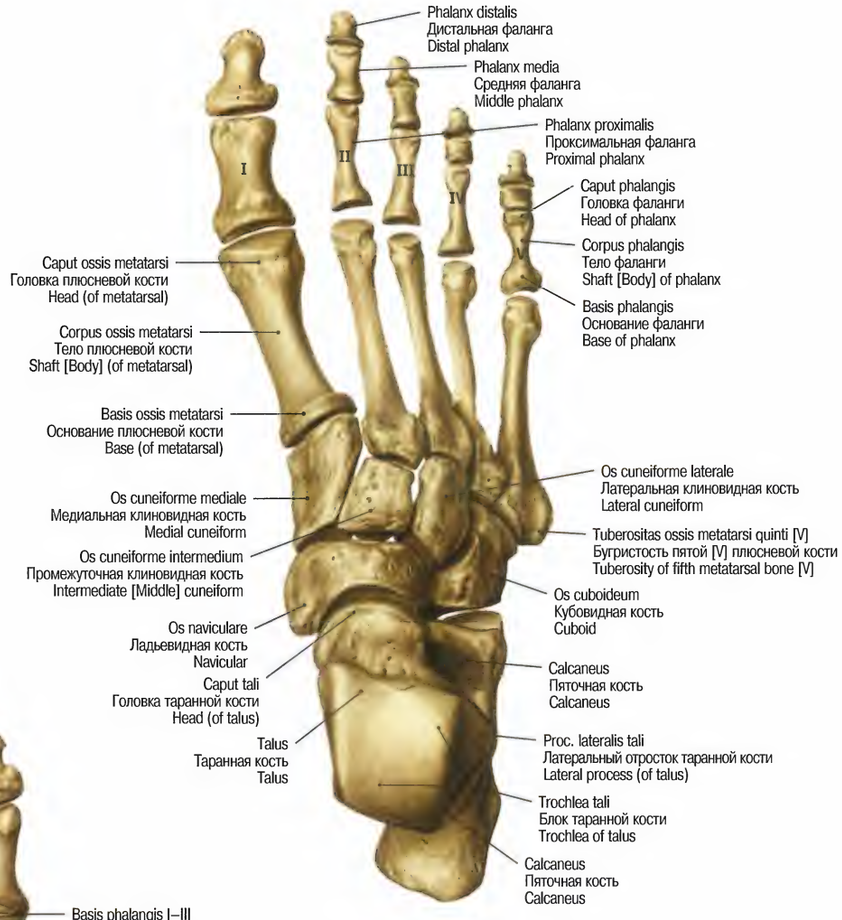


Рис. 1295 Кости стопы, *Ossa pedis*; вид сверху • Bones of the foot, *Ossa pedis*; proximal view

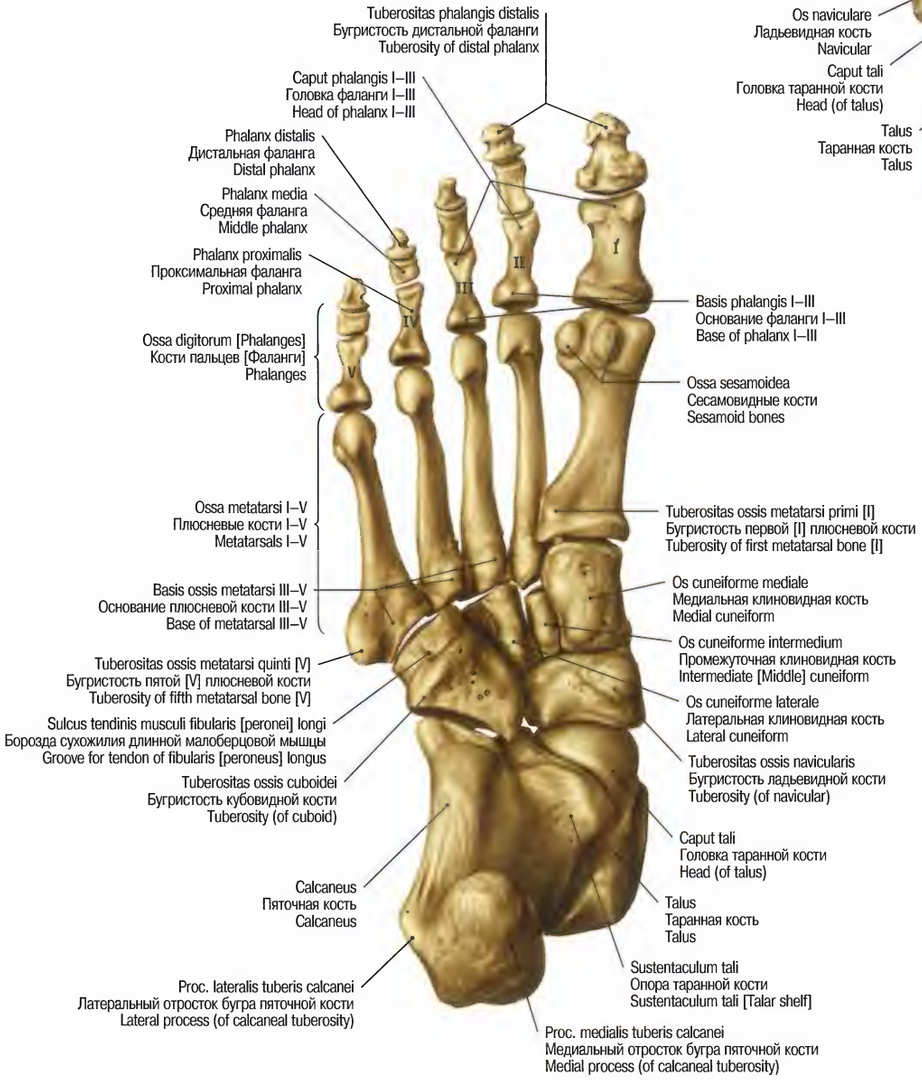


Рис. 1296 Кости стопы, *Ossa pedis*; вид снизу • Bones of the foot, *Ossa pedis*; plantar view

Скелет стопы
Skeleton of the foot

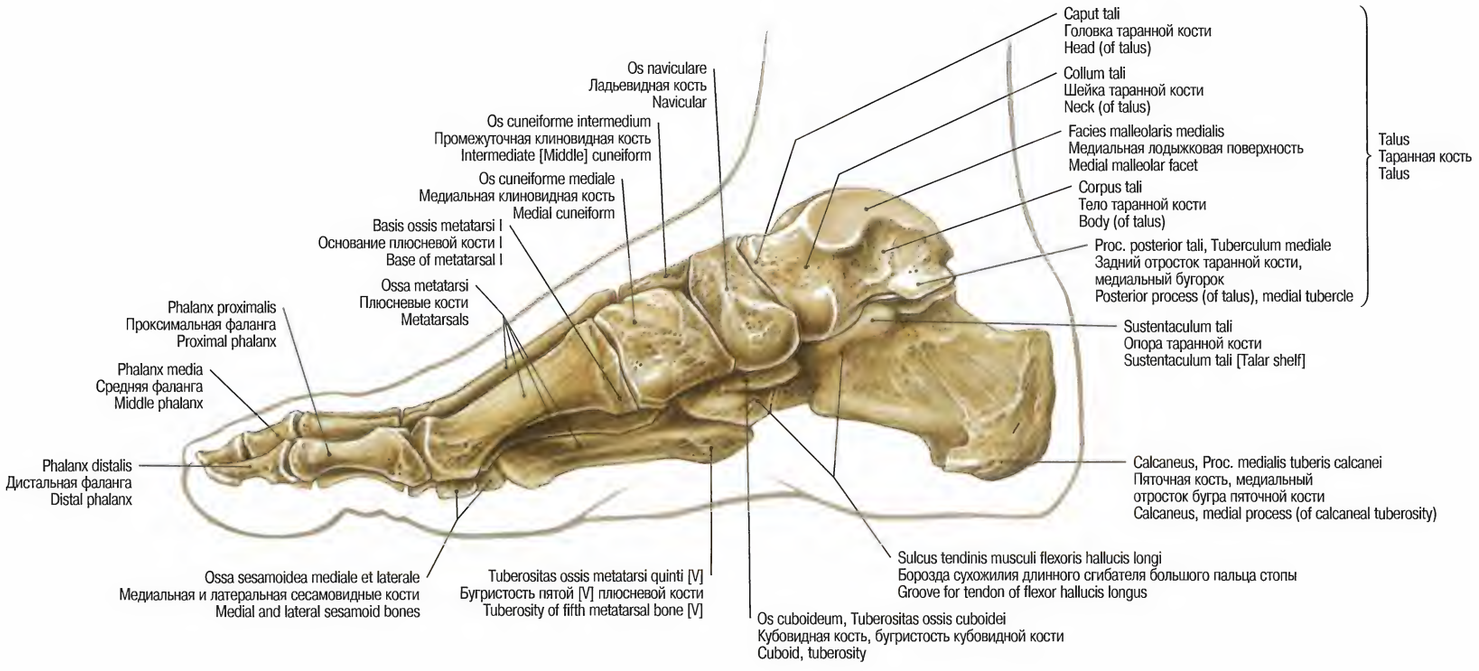


Рис. 1297 Кости стопы, *Ossa pedis*; вид с медиальной стороны • Bones of the foot, *Ossa pedis*; medial view

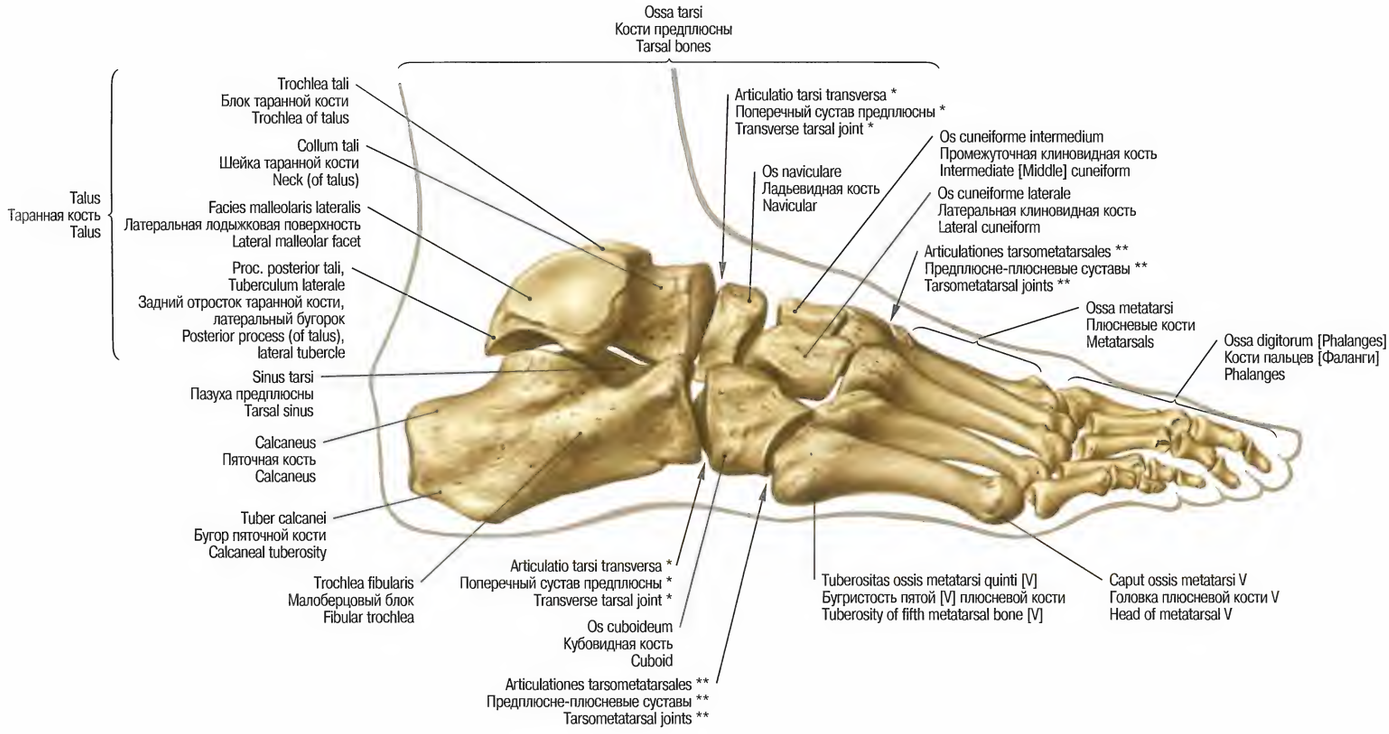


Рис. 1298 Кости стопы, *Ossa pedis*; вид с латеральной стороны • Bones of the foot, *Ossa pedis*; lateral view

* Также: сустав Шопара (шопаров сустав). Also: CHOPART's joint.
** Также: сустав Лисфранка. Also: LISFRANC's joint.

Таранная и пяточная кости
Talus and calcaneus

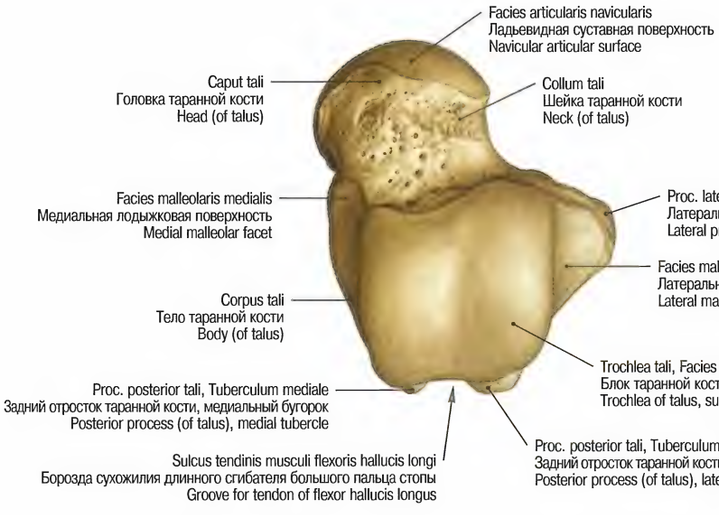


Рис. 1299 Таранная кость, *Talus*; вид сверху • Talus, *Talus*; proximal view

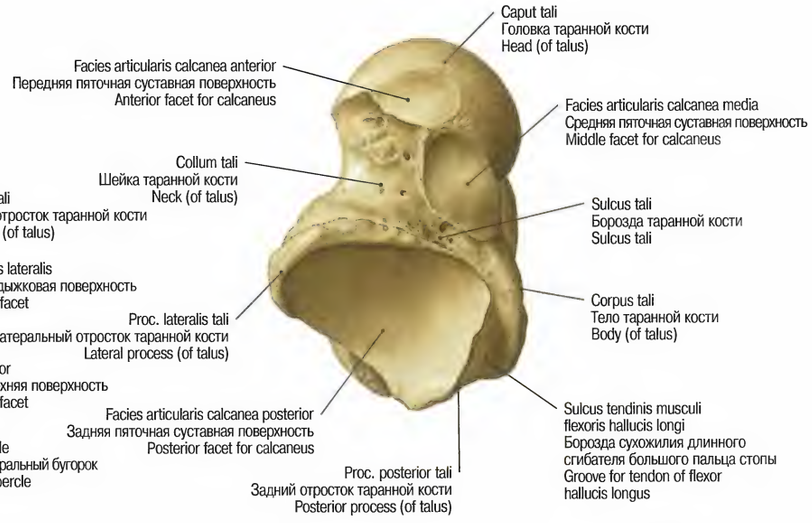


Рис. 1300 Таранная кость, *Talus*; вид снизу • Talus, *Talus*; plantar view

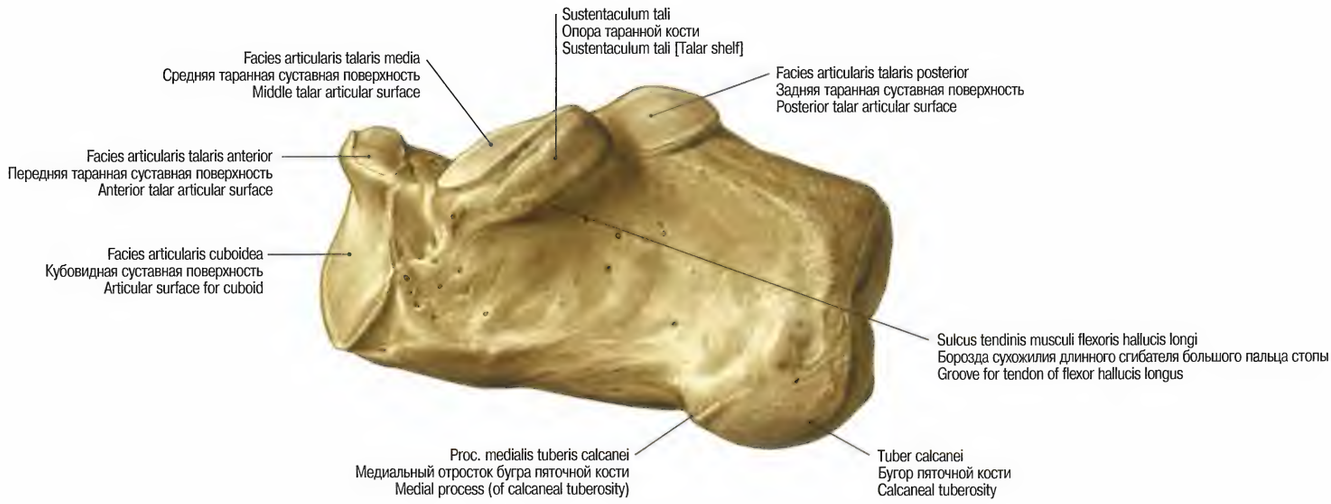


Рис. 1301 Пяточная кость, *Calcaneus*; вид с медиальной стороны • Calcaneus, *Calcaneus*; medial view

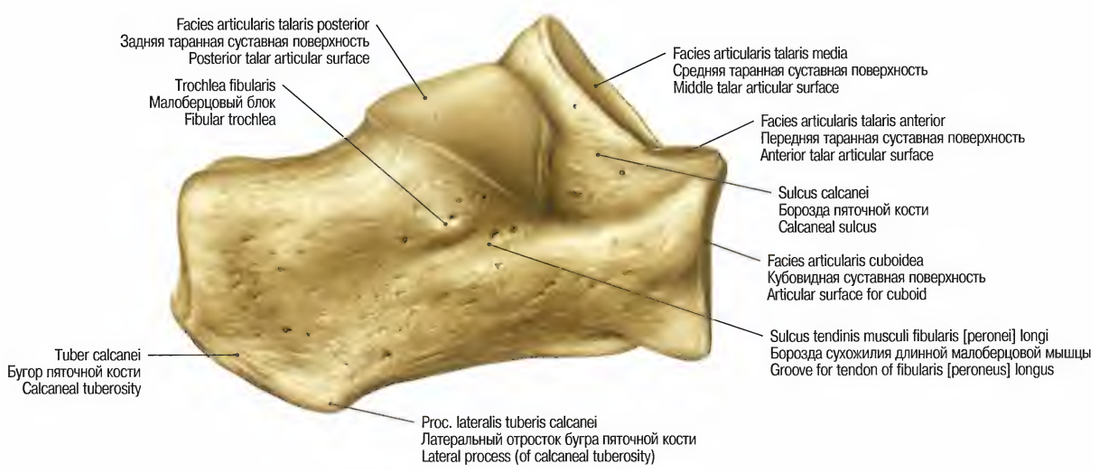


Рис. 1302 Пяточная кость, *Calcaneus*; вид с латеральной стороны • Calcaneus, *Calcaneus*; lateral view

Кости предплюсны
Tarsal bones

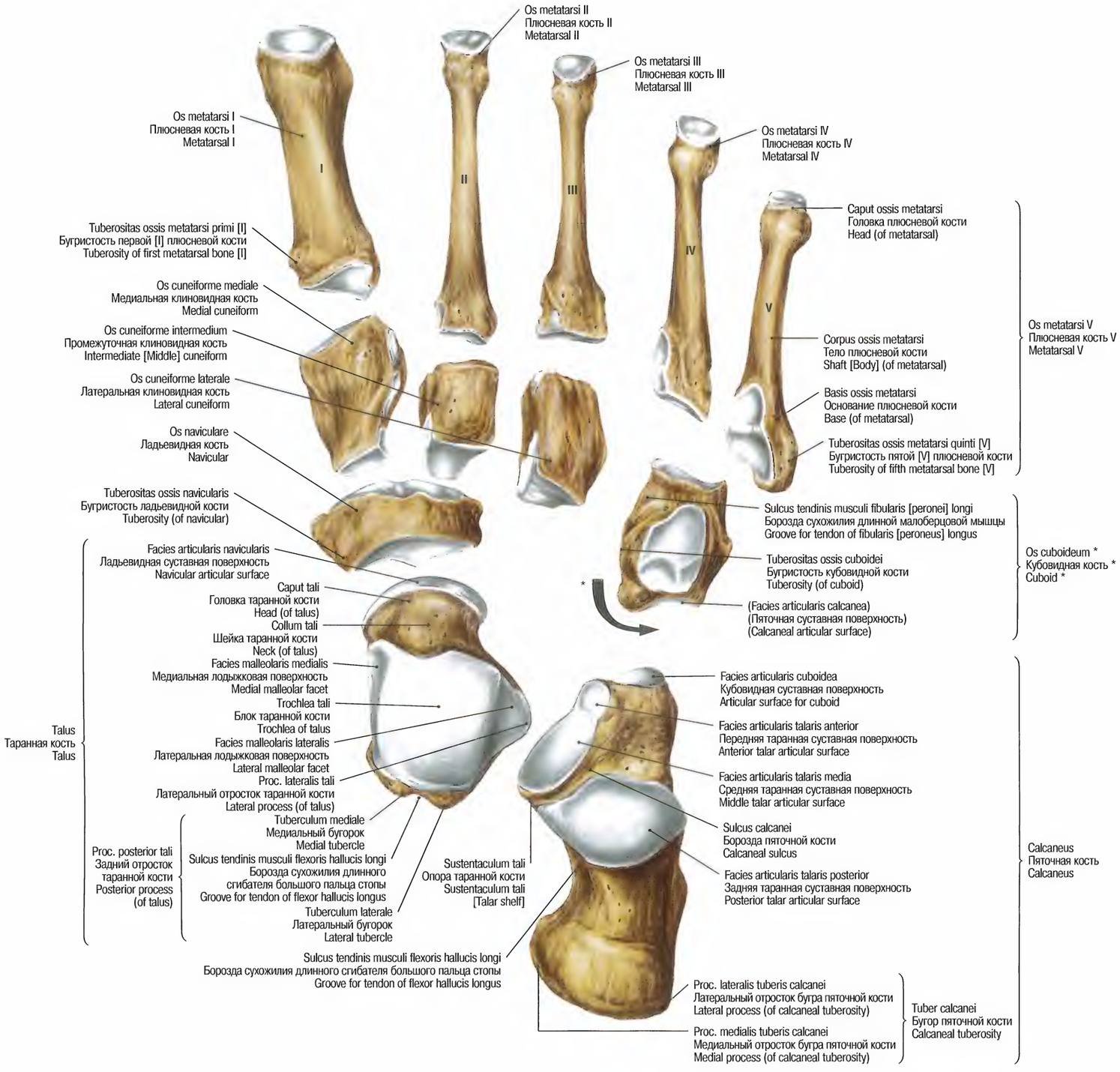


Рис. 1303 Кости предплюсны, *Ossa tarsi*, и плюсневые кости, *Ossa metatarsi*; вид сверху • Tarsal bones, *Ossa tarsi*, and metatarsal bones, *Ossa metatarsi*; proximal view

* Кубовидная кость показана с медиальной стороны. The cuboid bone is shown in a medial view.

Скелет стопы
Skeleton of the foot

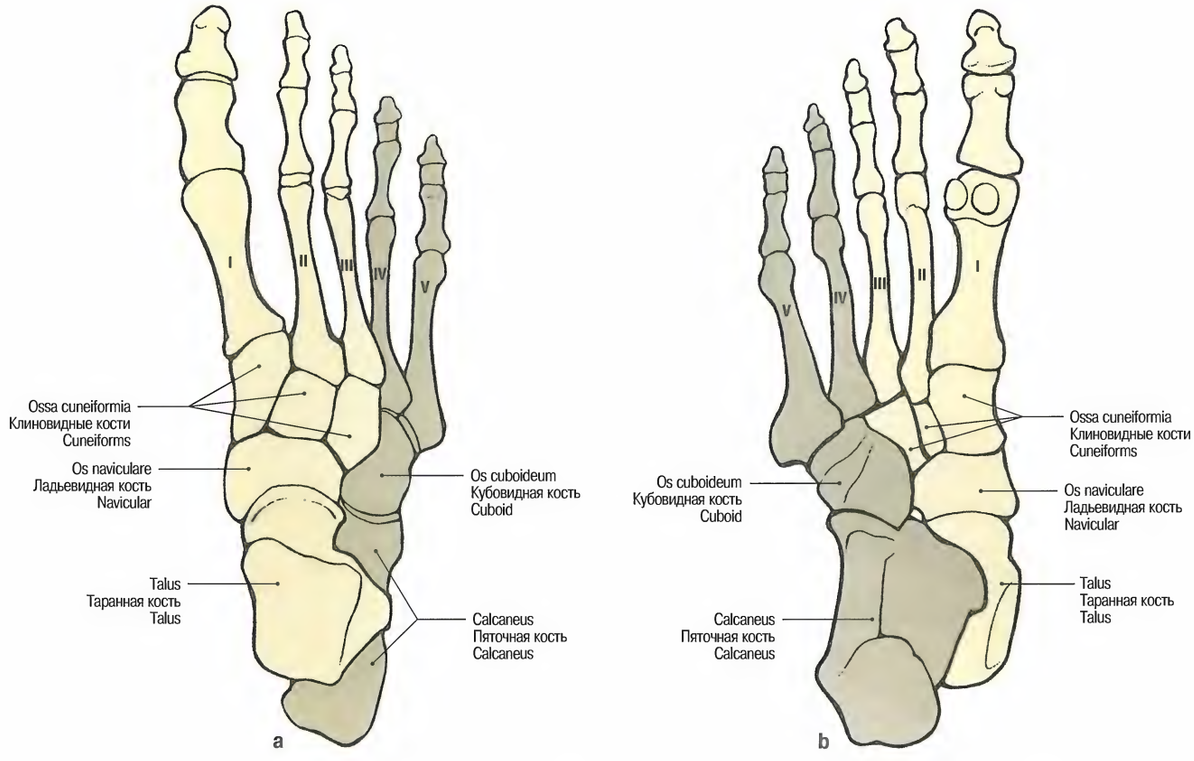


Рис. 1304 a, b Скелет стопы; структурная организация. Головки всех плюсневых костей находятся в плоскости подошвы. Клиновидные, ладьевидная и таранная кости опираются на латеральные отделы скелета стопы, особенно в ее задней части. Таранная кость располагается выше пяточной, участвуя таким образом в формировании продольного свода. Клиновидная форма поперечника клиновидных костей и оснований костей плюсны имеет значение в формировании поперечного свода • Skeleton of the foot; structural organization. The heads of all metatarsal bones lie in the plantar plane. The cuneiform bones, the navicular bone and the talus rest upon the lateral parts of the skeleton, especially in the posterior part of the foot. The talus is therefore situated above the calcaneus and the longitudinal arch is formed. The wedge-shaped cross-section of the cuneiform bones and the bases of the metatarsal bones contribute to the formation of the transverse vault

a Вид сверху. Proximal view.
b Вид снизу. Plantar view.

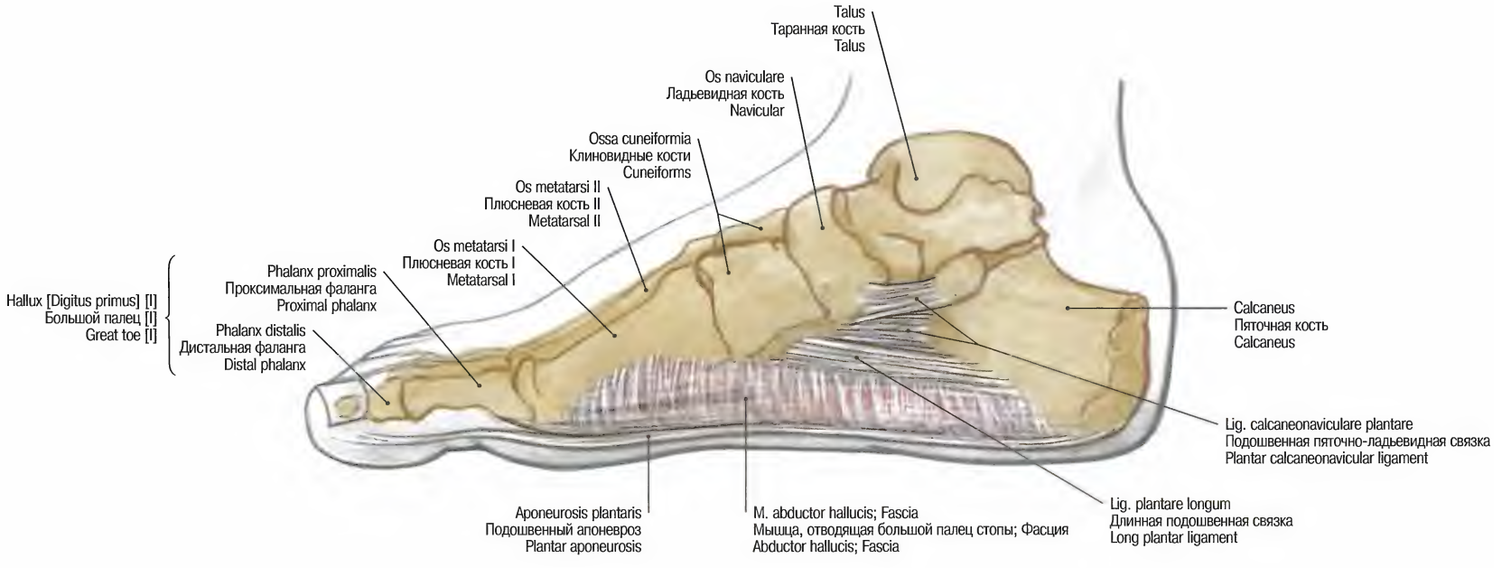


Рис. 1305 Структуры, поддерживающие медиальную дугу продольного свода стопы; вид с медиальной стороны. Представленные на рисунке связки направлены преимущественно параллельно продольной оси стопы и пассивно поддерживают ее продольный свод. Короткие мышцы стопы в основном обеспечивают активную затяжку этой конструкции • Supporting structures of the medial arch of the longitudinal vault of the foot; medial view. The ligaments shown in this illustration are mostly directed in the longitudinal axis of the foot and support passively the longitudinal vault of the foot. The short muscles of the foot primarily support actively this construction

Суставы стопы
Joints of the foot

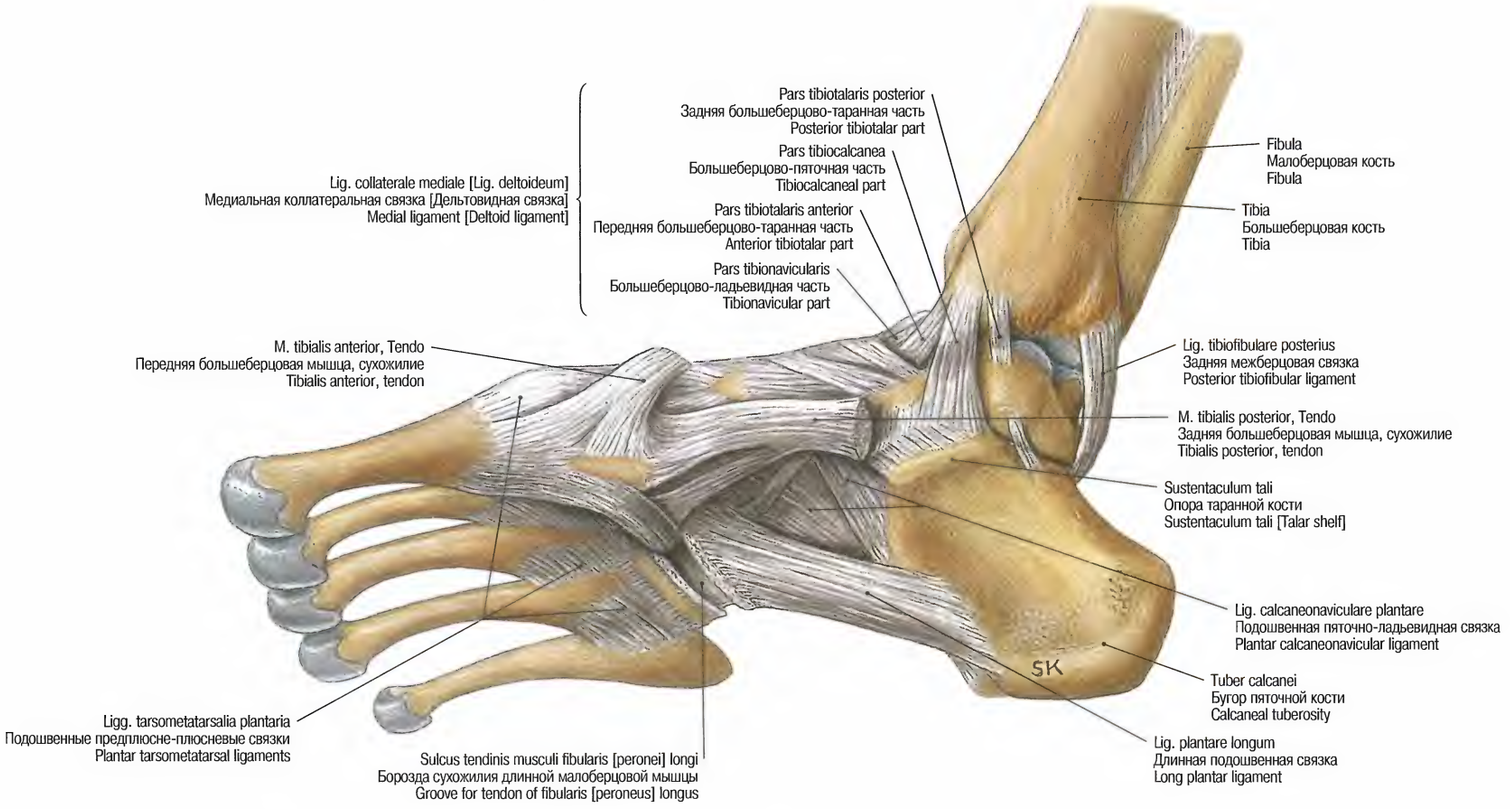


Рис. 1306 Суставы стопы, *Articulationes pedis*; связки и сухожилия; вид с медиальной стороны • Joints of the foot, *Articulationes pedis*; ligaments and tendons; medial view

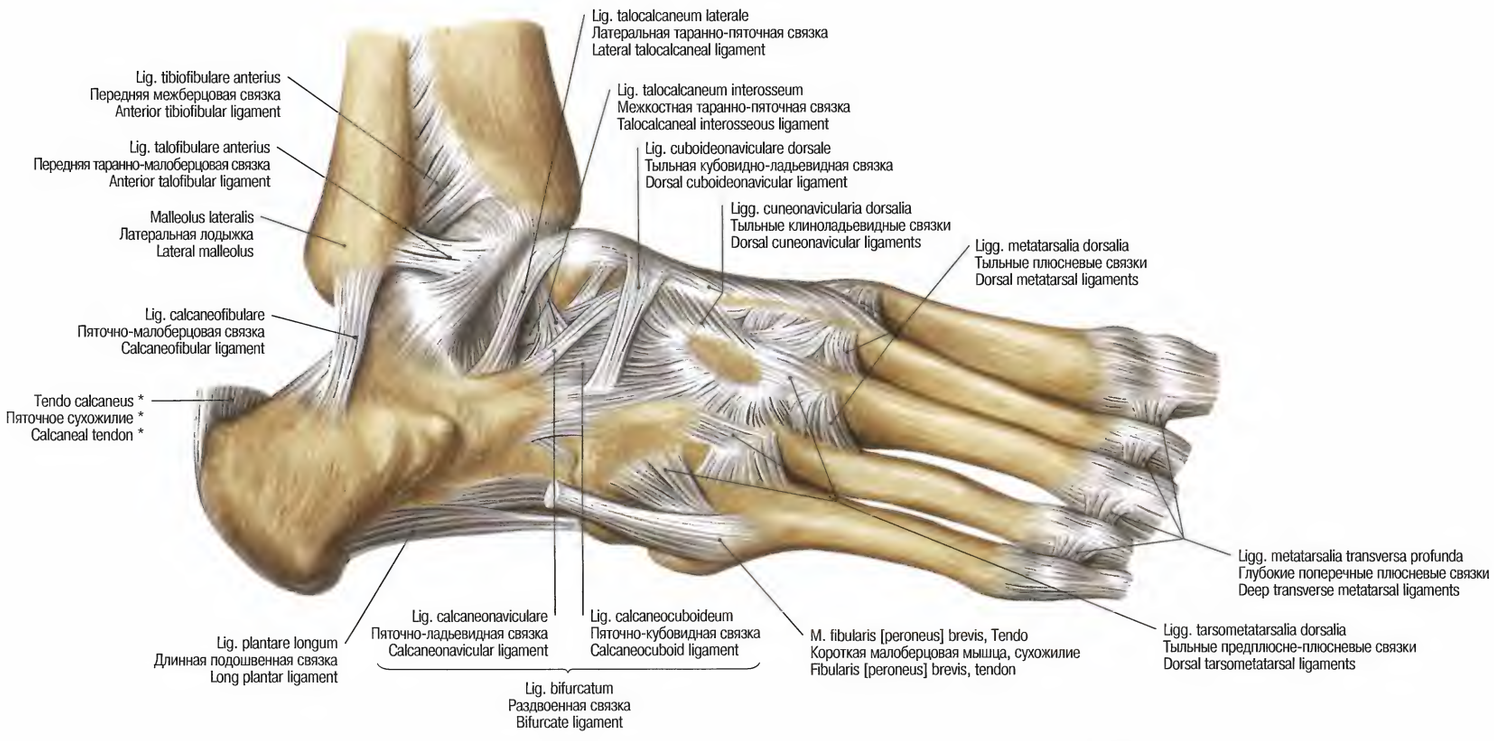


Рис. 1307 Суставы стопы, *Articulationes pedis*; связки и сухожилия; вид с латеральной стороны • Joints of the foot, *Articulationes pedis*; ligaments and tendons; lateral view

* Также: ахиллово сухожилие. Also: Achilles tendon.

Голеностопный сустав
Ankle joint

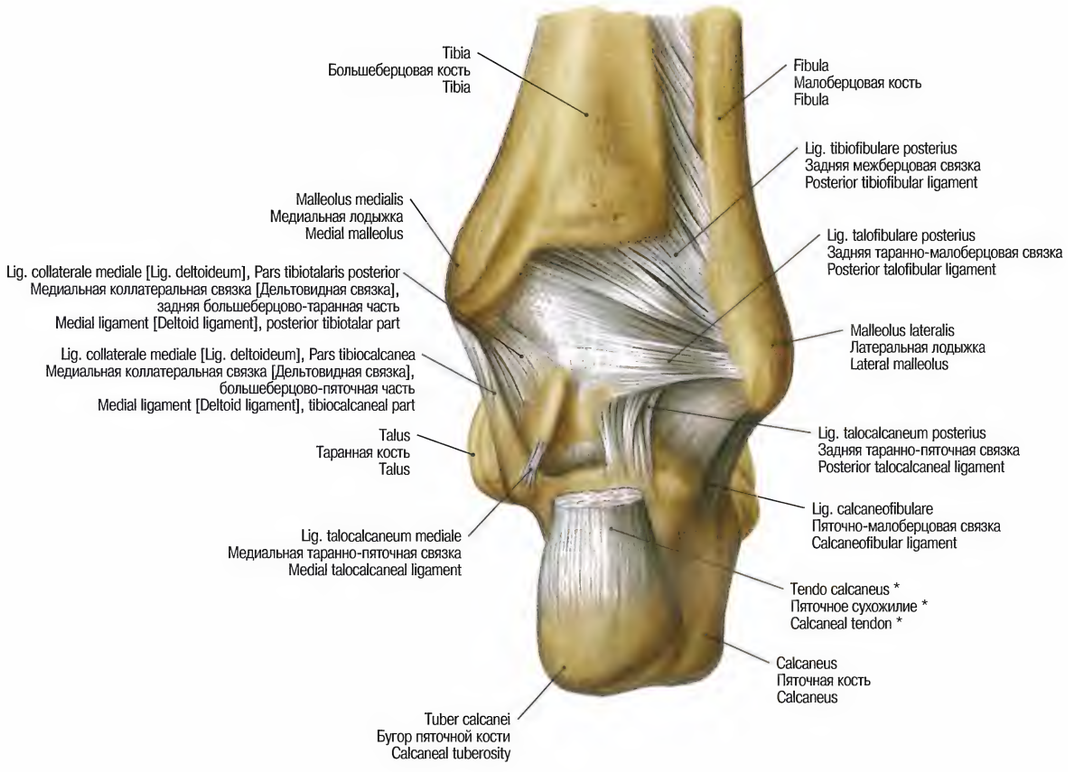


Рис. 1308 Суставы стопы, *Articulationes pedis*; связки и сухожилия заднего отдела стопы • Joints of the foot, *Articulationes pedis*; ligaments and tendons of the posterior part of the foot

* Также: ахиллово сухожилие. Also: Achilles tendon.

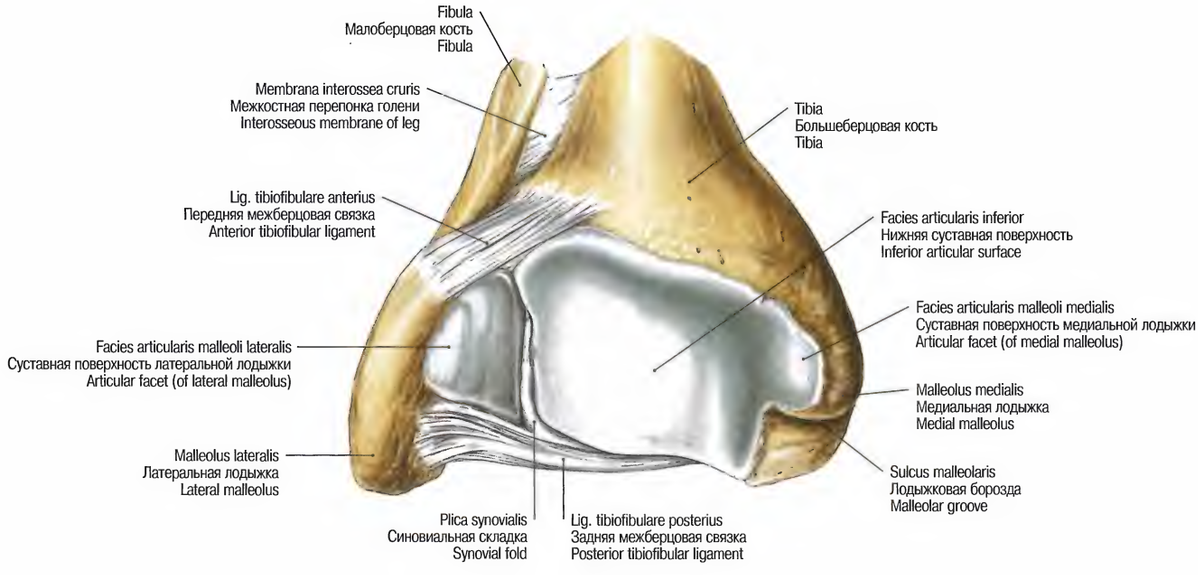


Рис. 1309 Голеностопный сустав, *Articulatio talocruratis*; проксимальные суставные поверхности; вид снизу • Ankle joint, *Articulatio talocruratis*; proximal articular surfaces; distal view

Суставы стопы
Joints of the foot

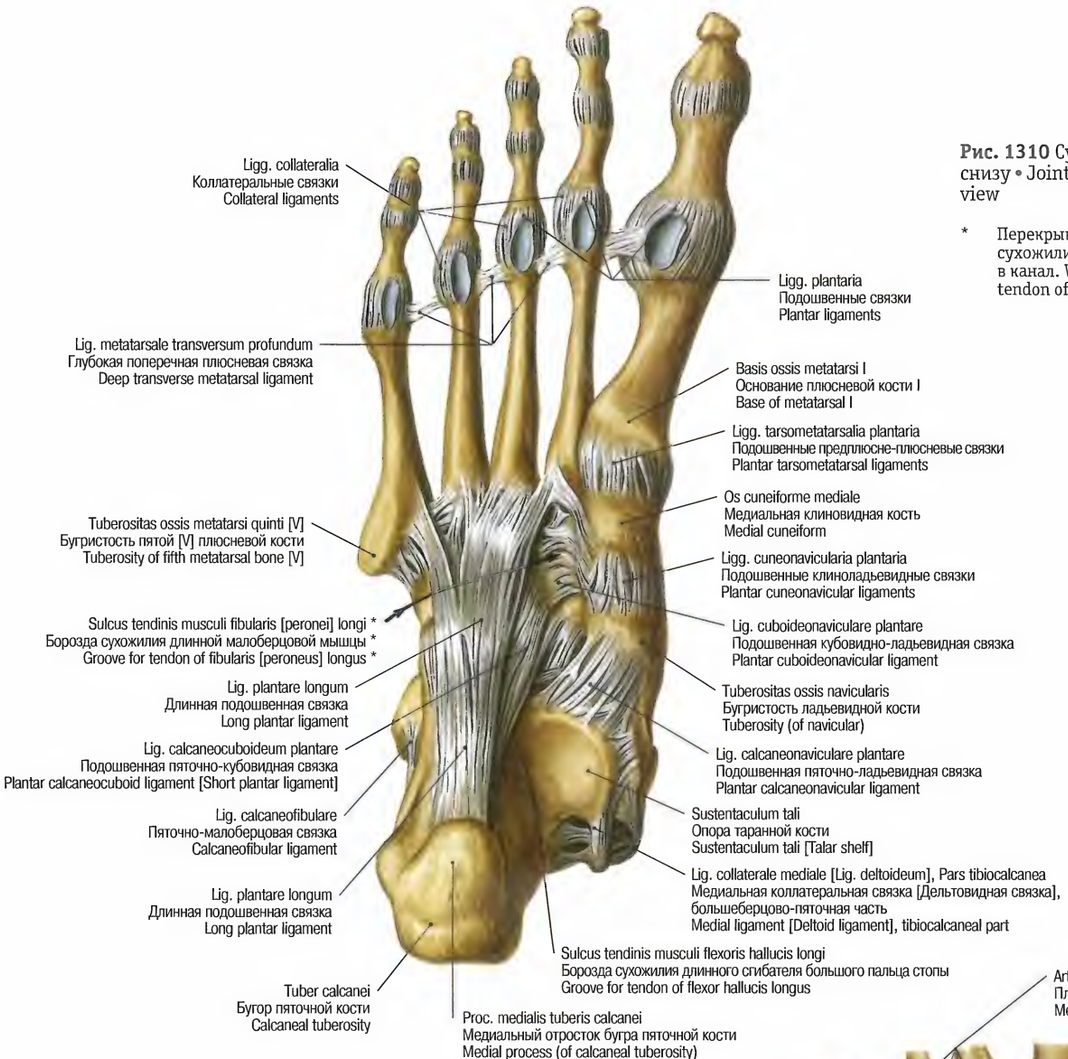


Рис. 1310 Суставы стопы, *Articulationes pedis*; вид снизу • Joints of the foot, *Articulationes pedis*; plantar view

* Перекрываясь длинной подошвенной связкой, борозда сухожилия длинной малоберцовой мышцы превращается в канал. With the long plantar ligament the groove for the tendon of the fibularis longus muscle is enclosed in a canal.

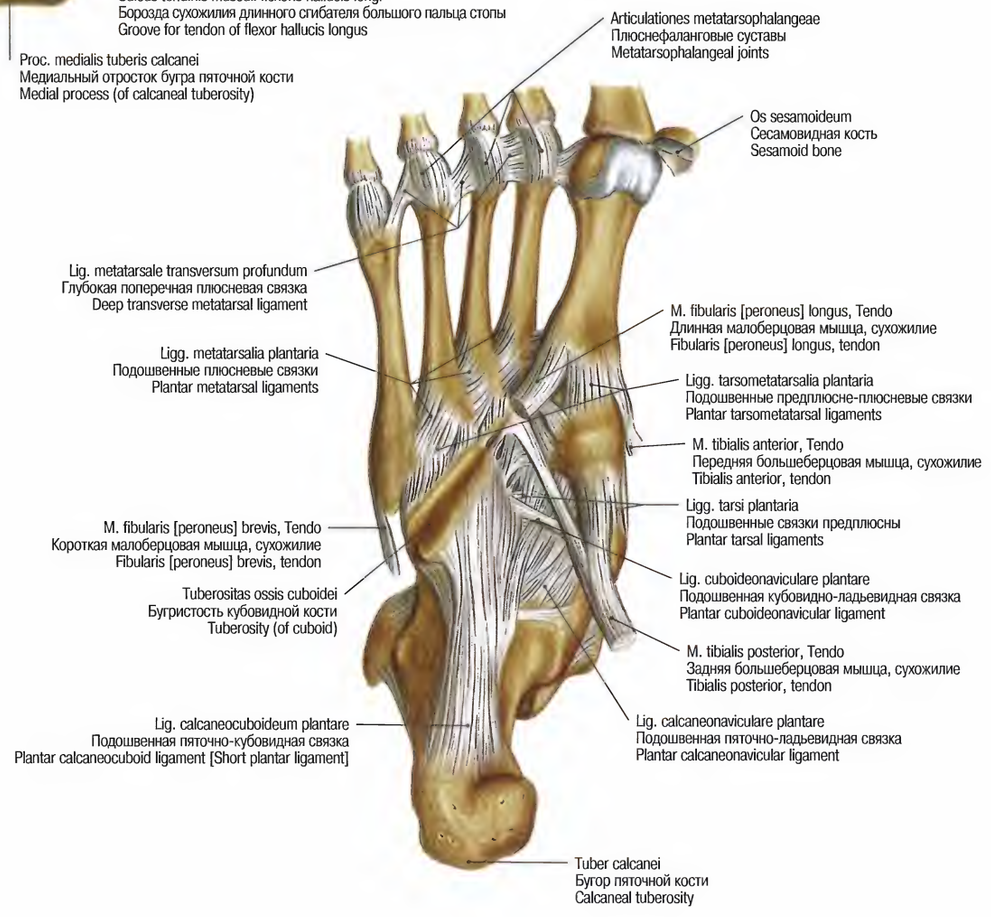


Рис. 1311 Суставы стопы, *Articulationes pedis*; связки и сухожилия предплюсны и плюсны; вид снизу • Joints of the foot, *Articulationes pedis*; ligaments and tendons of the tarsus and metatarsus; plantar view

Таранно-предплюсневый сустав
Talotarsal joint

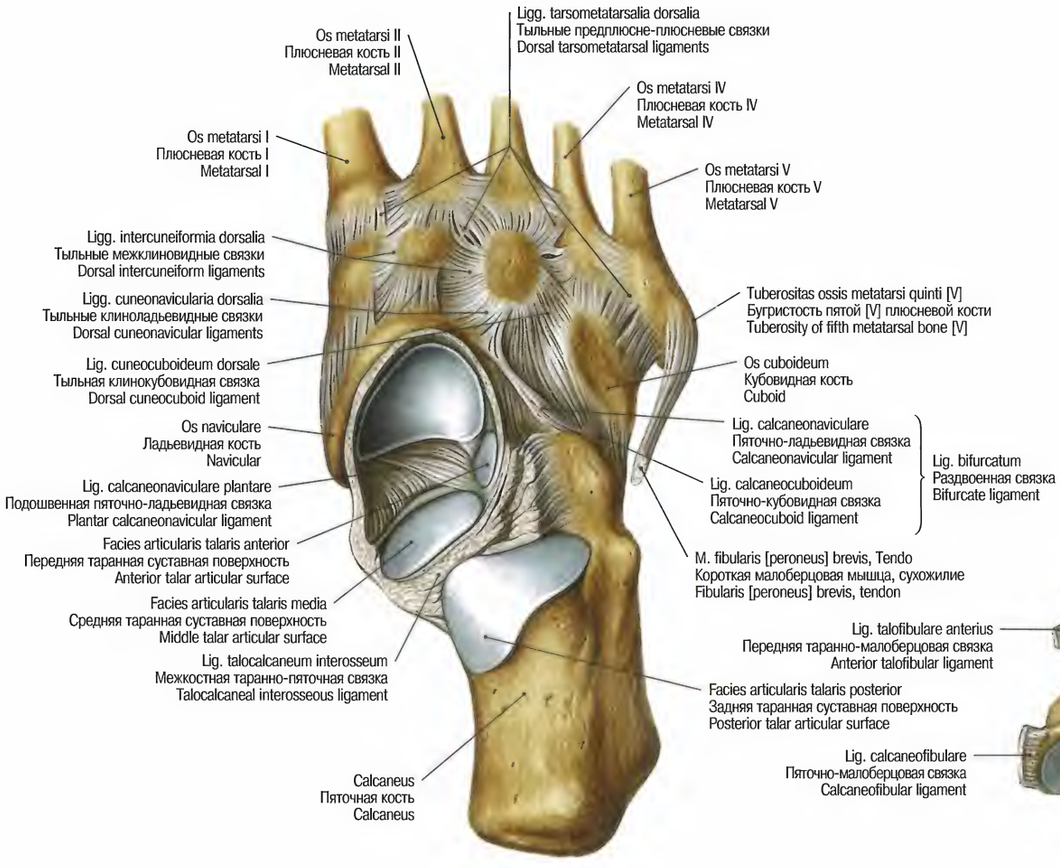


Рис. 1312 Таранно-предплюсневый сустав: подтаранный сустав, *Articulatio subtalaris*, и таранно-пяточно-ладьевидный сустав, *Articulatio talocalcaneonavicularis*; дистальные суставные поверхности; вид сверху • Talotarsal joint: subtalar joint, *Articulatio subtalaris*, and talocalcaneonavicular joint, *Articulatio talocalcaneonavicularis*; distal articular surfaces; proximal view

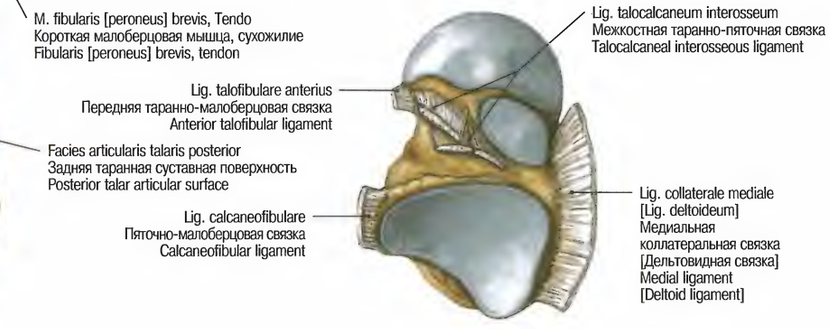


Рис. 1313 Таранно-предплюсневый сустав: подтаранный сустав, *Articulatio subtalaris*, и таранно-пяточно-ладьевидный сустав, *Articulatio talocalcaneonavicularis*; проксимальные суставные поверхности; вид снизу • Talotarsal joint: subtalar joint, *Articulatio subtalaris*, and talocalcaneonavicular joint, *Articulatio talocalcaneonavicularis*; proximal articular surfaces; distal view

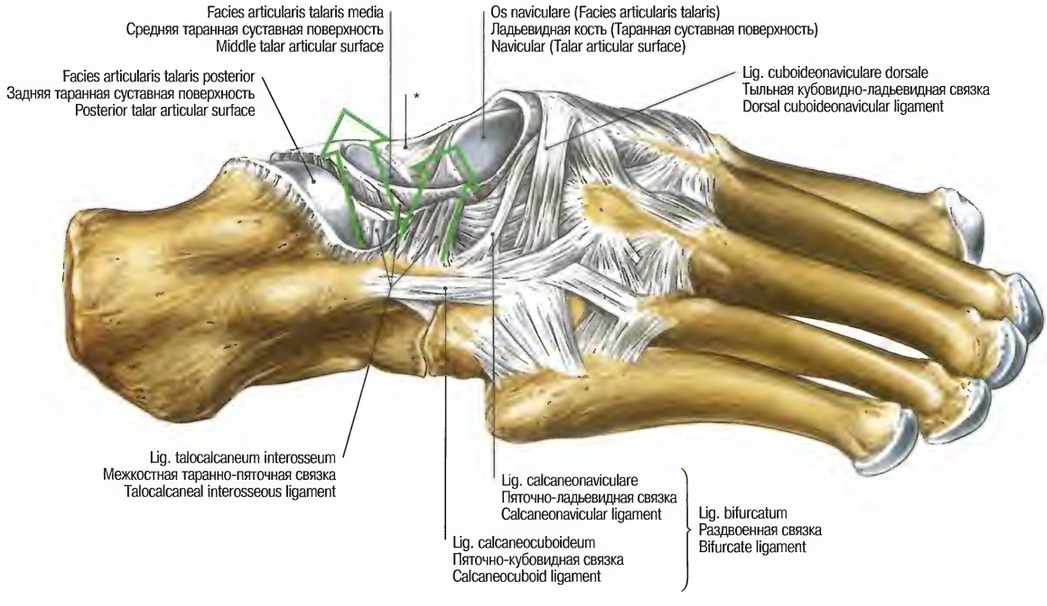
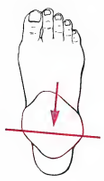


Рис. 1314 Таранно-предплюсневый сустав: подтаранный сустав, *Articulatio subtalaris*, и таранно-пяточно-ладьевидный сустав, *Articulatio talocalcaneonavicularis*; таранная кость и латеральные связки удалены; вид с латеральной стороны. Двумя стрелками отмечено спиралевидное скручивание межкостной таранно-пяточной связки • Talotarsal joint: subtalar joint, *Articulatio subtalaris*, and talocalcaneonavicular joint, *Articulatio talocalcaneonavicularis*; the talus and the lateral ligaments have been removed; lateral view. The two arrows point out the helical distorsion of the talocalcaneal interosseous ligament

* Плотный соединительнотканный слой между подошвенной пяточно-ладьевидной связкой и большеберцово-ладьевидной частью медиальной коллатеральной [дельтовидной] связки, ограничивающий скольжение головки таранной кости в медиальном направлении; ослабление этого слоя приводит к уплощению продольного свода (плоская стопа, *pes valgus*). Tight connective tissue layer between the plantar calcaneonavicular ligament and the tibionavicular part of the medial collateral [deltoid] ligament limiting a medially directed gliding of the head of the talus; slackening of this layer results in flattening of the longitudinal vault (flat-foot, *pes valgus*).

Голеностопный и таранно-предплюсневый суставы, срезы
Ankle and talotarsal joints, sections



Tibia
Большеберцовая кость
Tibia
Corpus tali
Тело таранной кости
Body (of talus)
Metaphysis, Linea epiphysialis
Метафиз, эпифизарная линия
Metaphysis, epiphysial line
Syndesmosis tibiofibularis
Межберцовый синдесмоз
Tibiofibular syndesmosis
Lig. talocalcaneum interosseum
Межкостная таранно-пяточная связка
Talocalcaneal interosseous ligament
Metaphysis, Linea epiphysialis
Метафиз, эпифизарная линия
Metaphysis, epiphysial line
Lig. talofibulare posterius
Задняя таранно-малоберцовая связка
Posterior talofibular ligament
Fibula, Malleolus lateralis
Малоберцовая кость, латеральная лодыжка
Fibula, lateral malleolus
Articulatio subtalaris
Подтаранный сустав
Subtalar joint
Lig. calcaneofibulare
Пяточно-малоберцовая связка
Calcaneofibular ligament
Retinaculum musculorum fibularium [peroneorum] superius
Верхний удерживатель сухожилий малоберцовых мышц
Superior fibular [peroneal] retinaculum
M. fibularis [peroneus] brevis, Tendo
Короткая малоберцовая мышца, сухожилие
Fibularis [peroneus] brevis, tendon
Vagina communis tendinum musculorum fibularium [peroneorum]
Общее влагалище сухожилий малоберцовых мышц
Common tendinous sheath of fibulares [peronei]
M. fibularis [peroneus] longus, Tendo
Длинная малоберцовая мышца, сухожилие
Fibularis [peroneus] longus, tendon
Retinaculum musculorum fibularium [peroneorum] inferius
Нижний удерживатель сухожилий малоберцовых мышц
Inferior fibular [peroneal] retinaculum
Calcaneus
Пяточная кость
Calcaneus
M. abductor digiti minimi
Мышца, отводящая мизинец стопы
Abductor digiti minimi
Aponeurosis plantaris
Подошвенный апоневроз
Plantar aponeurosis
M. quadratus plantae
Квадратная мышца подошвы
Quadratus plantae
M. flexor digitorum brevis
Короткий сгибатель пальцев
Flexor digitorum brevis
A.; N. plantaris lateralis; (V. plantaris lateralis)
Латеральные подошвенные артерия и нерв; (Латеральная подошвенная вена)
Lateral plantar artery and nerve; (Lateral plantar vein)
A. plantaris medialis
Медиальная подошвенная артерия
Medial plantar artery
M. abductor hallucis
Мышца, отводящая большой палец стопы
Abductor hallucis
(V. plantaris medialis)
(Медиальная подошвенная вена)
(Medial plantar vein)
N. plantaris medialis
Медиальный подошвенный нерв
Medial plantar nerve
Articulatio subtalaris
Подтаранный сустав
Subtalar joint
Retinaculum musculorum flexorum
Удерживатель сухожилий сгибателей
Flexor retinaculum
Vagina tendinis musculi flexoris digitorum longi
Влагалище сухожилия длинного сгибателя пальцев стопы
Tendinous sheath of flexor digitorum longus
M. flexor digitorum longus, Tendo
Длинный сгибатель пальцев, сухожилие
Flexor digitorum longus, tendon
Vagina tendinis musculi tibialis posterioris
Влагалище сухожилия задней большеберцовой мышцы
Tendinous sheath of tibialis posterior
M. tibialis posterior, Tendo
Задняя большеберцовая мышца, сухожилие
Tibialis posterior, tendon
Lig. collaterale mediale [Lig. deltoideum], Pars tibiocalcanea
Медиальная коллатеральная связка [Дельтовидная связка], большеберцово-пяточная часть
Medial ligament [Deltoid ligament], tibiocalcaneal part
Tibia, Malleolus medialis
Большеберцовая кость, медиальная лодыжка
Tibia, medial malleolus
Articulatio talocruralis
Голеностопный сустав
Ankle joint

Рис. 1315 Голеностопный и подтаранный суставы, *Articulationes talocruralis et subtalaris*; фронтальный срез • Ankle and subtalar joints, *Articulationes talocruralis et subtalaris*; frontal section

Tibia
Большеберцовая кость
Tibia
M. flexor hallucis longus
Длинный сгибатель большого пальца стопы
Flexor hallucis longus
Articulatio talocruralis
Голеностопный сустав
Ankle joint
M. triceps surae, Tendo calcaneus
Трехглавая мышца голени, пяточное сухожилие
Triceps surae, calcaneal tendon
Talus
Таранная кость
Talus
Lig. talocalcaneum interosseum
Межкостная таранно-пяточная связка
Talocalcaneal interosseous ligament
Lig. plantare longum
Длинная подошвенная связка
Long plantar ligament
Calcaneus
Пяточная кость
Calcaneus
M. quadratus plantae
Квадратная мышца подошвы
Quadratus plantae
Tuber calcanei
Бугор пяточной кости
Calcaneal tuberosity
Aponeurosis plantaris
Подошвенный апоневроз
Plantar aponeurosis
*
M. flexor digitorum brevis
Короткий сгибатель пальцев
Flexor digitorum brevis
M. fibularis [peroneus] longus, Tendo
Длинная малоберцовая мышца, сухожилие
Fibularis [peroneus] longus, tendon
M. adductor hallucis, Caput obliquum
Мышца, приводящая большой палец стопы, косая головка
Adductor hallucis, oblique head
M. interosseus dorsalis I
Тыльная межкостная мышца I
Dorsal interosseus I
Articulatio metatarsophalangea [Digitus II]
Плюснефаланговый сустав второго пальца [II]
Metatarsophalangeal joint [Toe II]
Phalanx proximalis, Basis
Проксимальная фаланга, основание
Proximal phalanx, base
Os metatarsi II
Плюсневая кость II
Metatarsal II
Articulatio tarsometatarsalis
Предплюсне-плюсневый сустав
Tarsometatarsal joint
Os cuneiforme intermedium
Промежуточная клиновидная кость
Intermediate [Middle] cuneiform
Os naviculare
Ладьевидная кость
Navicular
Articulatio talocalcaneonavicularis
Таранно-пяточно-ладьевидный сустав
Talocalcaneonavicular joint
Articulatio subtalaris
Подтаранный сустав
Subtalar joint
(Articulatio talotarsalis)
(Таранно-предплюсневый сустав)
(Talotarsal joint)
M. extensor hallucis longus
Длинный разгибатель большого пальца стопы
Extensor hallucis longus

Рис. 1316 Голеностопный, подтаранный и таранно-пяточно-ладьевидный суставы, *Articulationes talocruralis, subtalaris et talocalcaneonavicularis*; сагиттальный срез • Ankle, subtalar and talocalcaneonavicular joints, *Articulationes talocruralis, subtalaris et talocalcaneonavicularis*; sagittal section

* Жировая подушка пятки. Fat pad of the heel.

Голеностопный и таранно-предплюсневый суставы, рентгенография
Ankle and talotarsal joints, radiography

Рис. 1317 Голеностопный сустав, *Articulatio talocruralis*; переднезадняя рентгенография при полусогнутой стопе и направлении центрального пучка по касательной к блоку таранной кости • Ankle joint, *Articulatio talocruralis*; AP-radiograph with the subject reclined and the central beam directed tangentially onto the trochlea of talus

* В клинике задний край малоберцовой вырезки обозначается также как третья лодыжка. Clinically, the posterior border of the fibular notch is also referred to as the third malleolus.

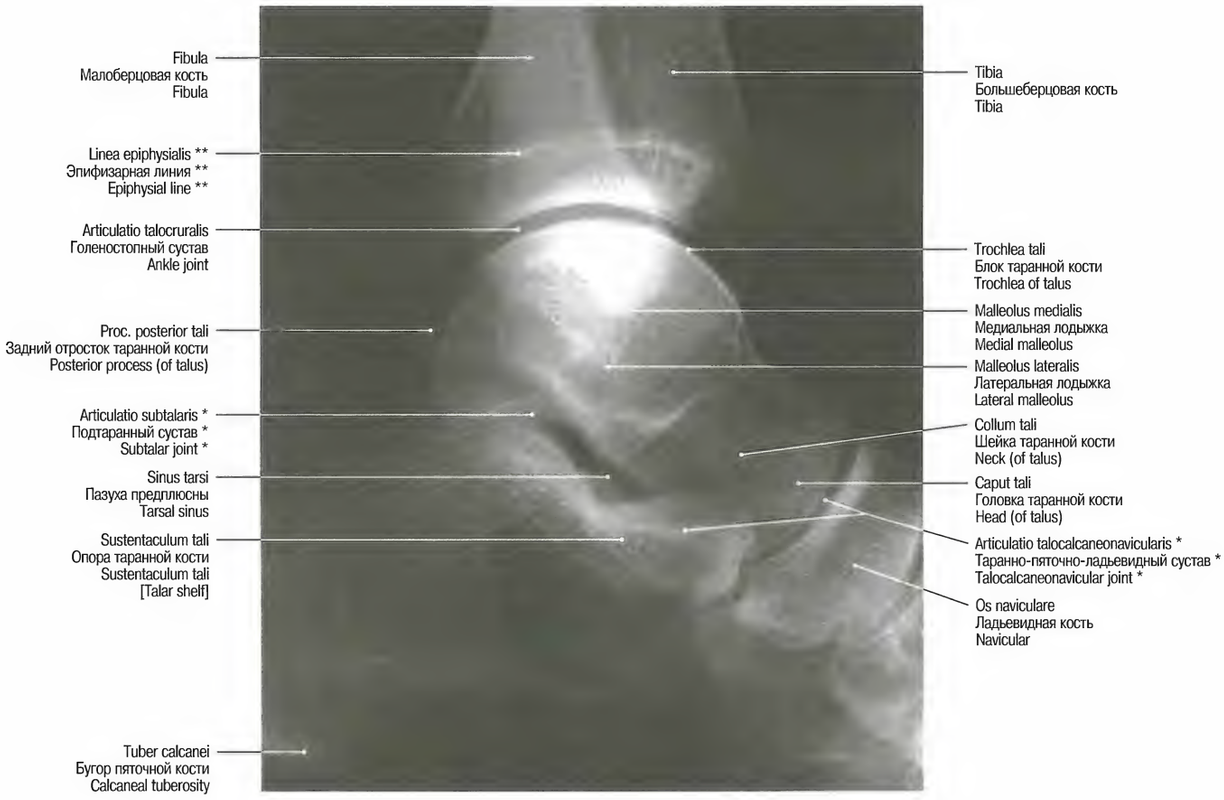


Рис. 1318 Голеностопный, подтаранный и таранно-пяточно-ладьевидный суставы, *Articulationes talocruralis, subtalaris et talocalcaneonavicularis*; боковая рентгенография при полусогнутой стопе и направлении центрального пучка по касательной к верхней поверхности блока таранной кости • Ankle, subtalar and talocalcaneonavicular joints, *Articulationes talocruralis, subtalaris et talocalcaneonavicularis*; lateral radiograph with the subject reclined and the central beam directed tangentially onto the apex of the trochlea of talus

→ 1428, 1429

* Из-за их спирального искривления суставные щели не выглядят прямолинейными. Due to their helical distorsion, the joint clefts are not displayed orthogonally.

** Наложение эпифизарных линий большеберцовой и малоберцовой костей. Overlapping epiphyseal lines of the tibia and fibula.

Фасции нижней конечности
Fasciae of the lower limb

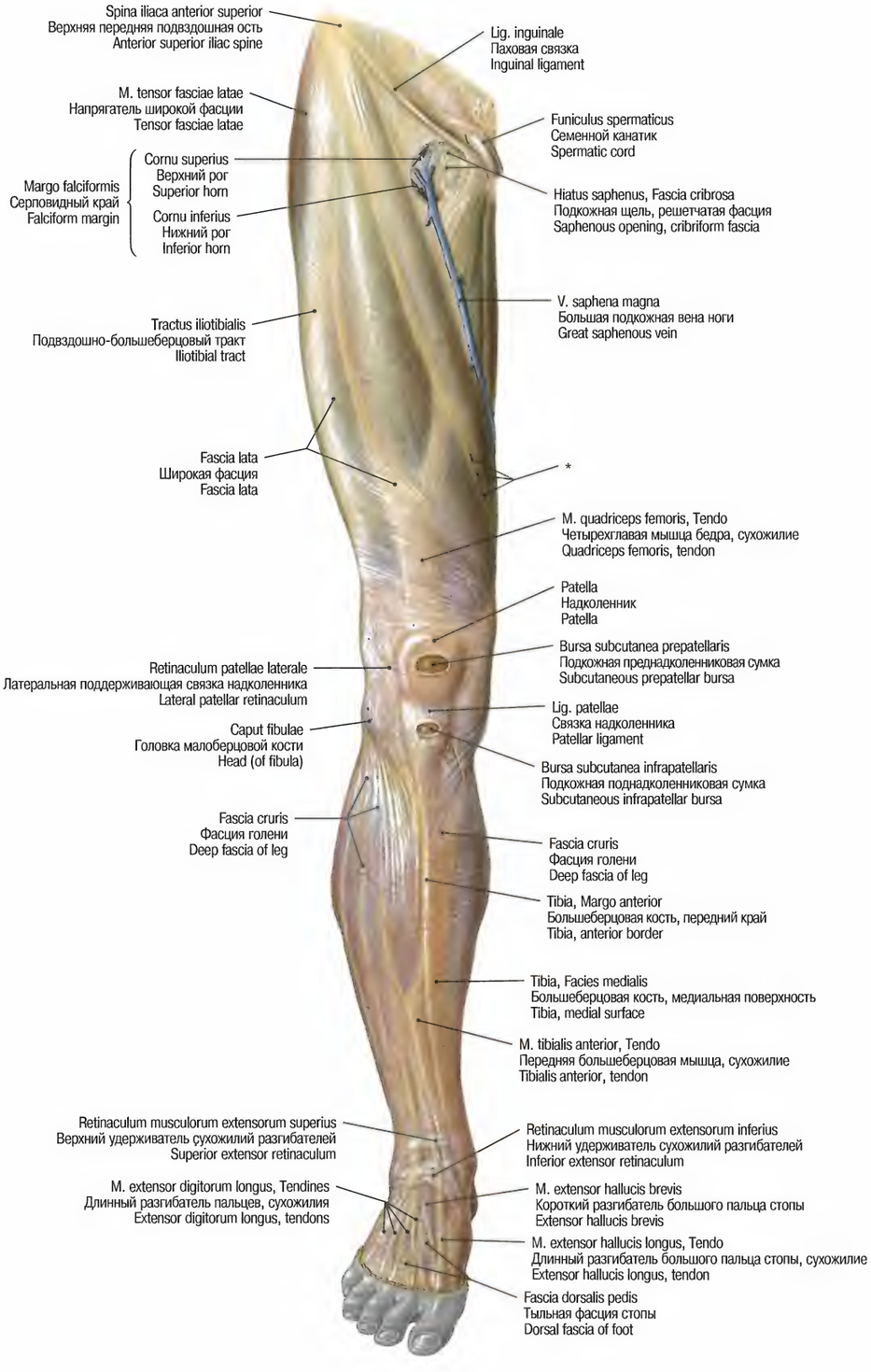


Рис. 1319 Широкая фасция, *Fascia lata,* и фасция голени, *Fascia cruris*. Переходное образование между апоневрозом наружной косой мышцы живота и широкой фасцией известно как паховая связка. Последняя простирается от латерально расположенной верхней передней подвздошной ости к месту прикрепления на находящемся медиальнее лобковом бугорке • Fascia lata, *Fascia lata,* and deep fascia of leg, *Fascia cruris*. The transition zone between the aponeurosis of the external oblique abdominal muscle and the fascia lata is known as inguinal ligament. This ligament extends laterally from the anterior superior iliac spine to its attachment on the pubic tubercle medially

* Отверстия в фасции для перфорантных вен (вены Додда). Openings in the fascia for the perforator veins (DODD's veins).

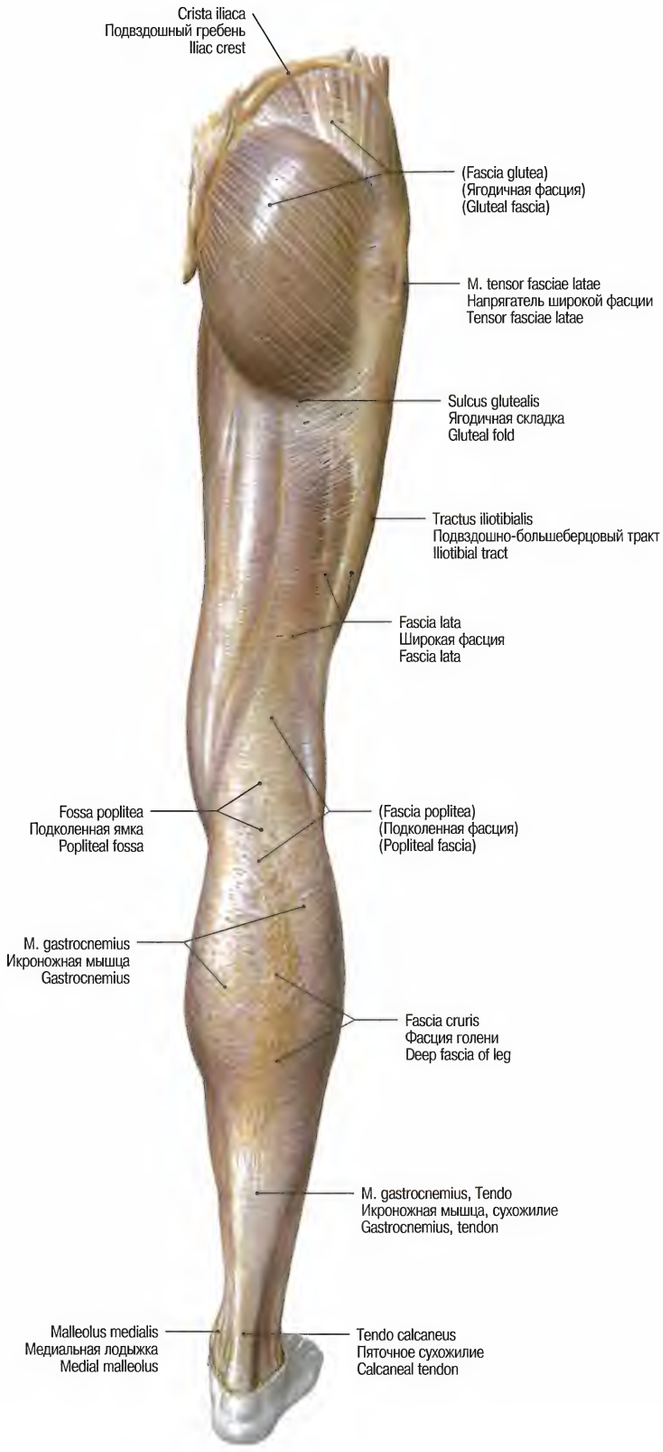
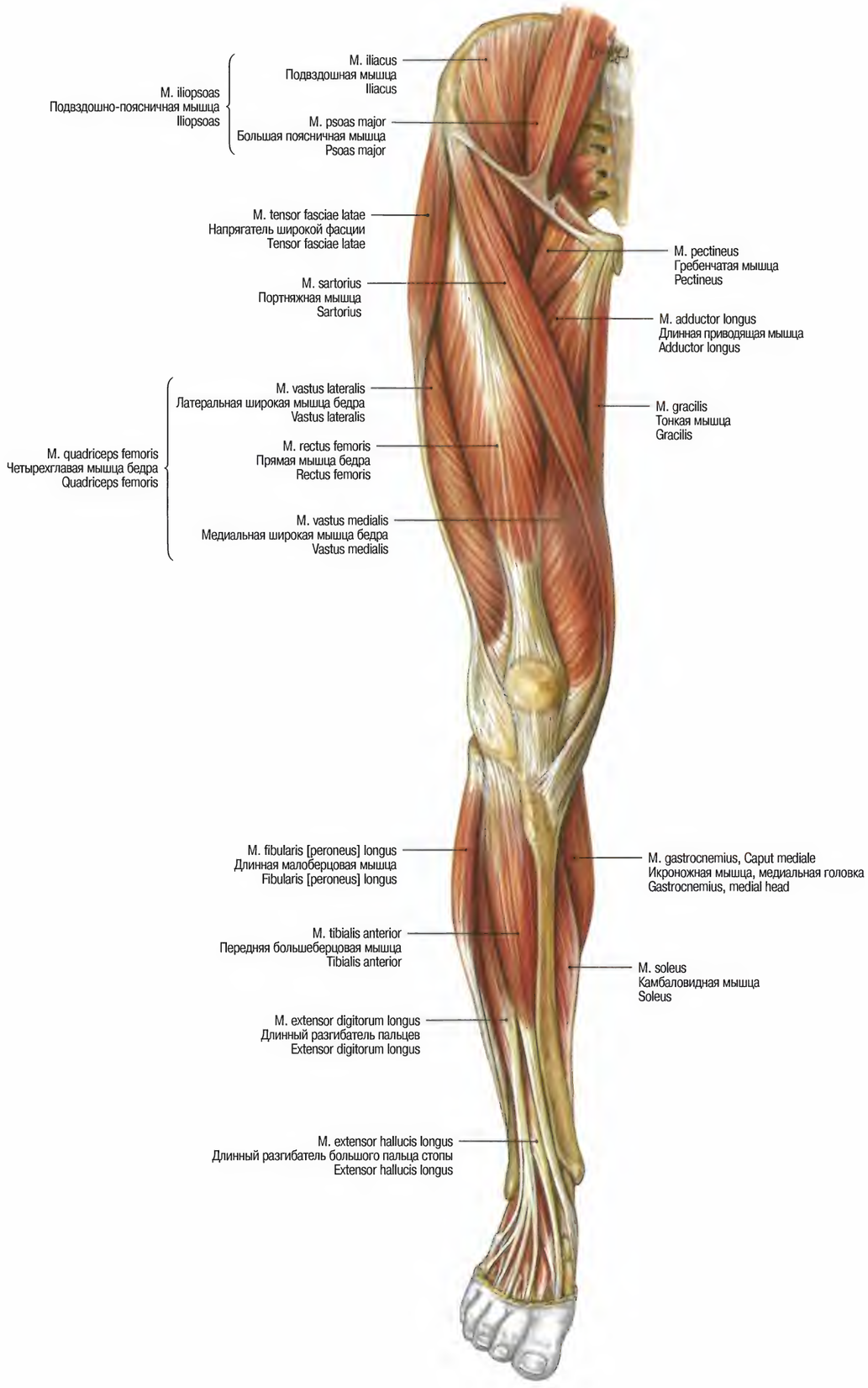


Рис. 1320 Широкая фасция, *Fascia lata*, и фасция голени, *Fascia cruris* •
Fascia lata, *Fascia lata*, and deep fascia of leg, *Fascia cruris*

Мышцы нижней конечности, обзор
Muscles of the lower limb, overview



→ T 42, T 44, T 45, T 47, T 48

Рис. 1321 Мышцы нижней конечности, *Mm. extremitatis inferioris*; общий вид • Muscles of the lower limb, *Mm. extremitatis inferioris*; overview

Мышцы нижней конечности, обзор
Muscles of the lower limb, overview

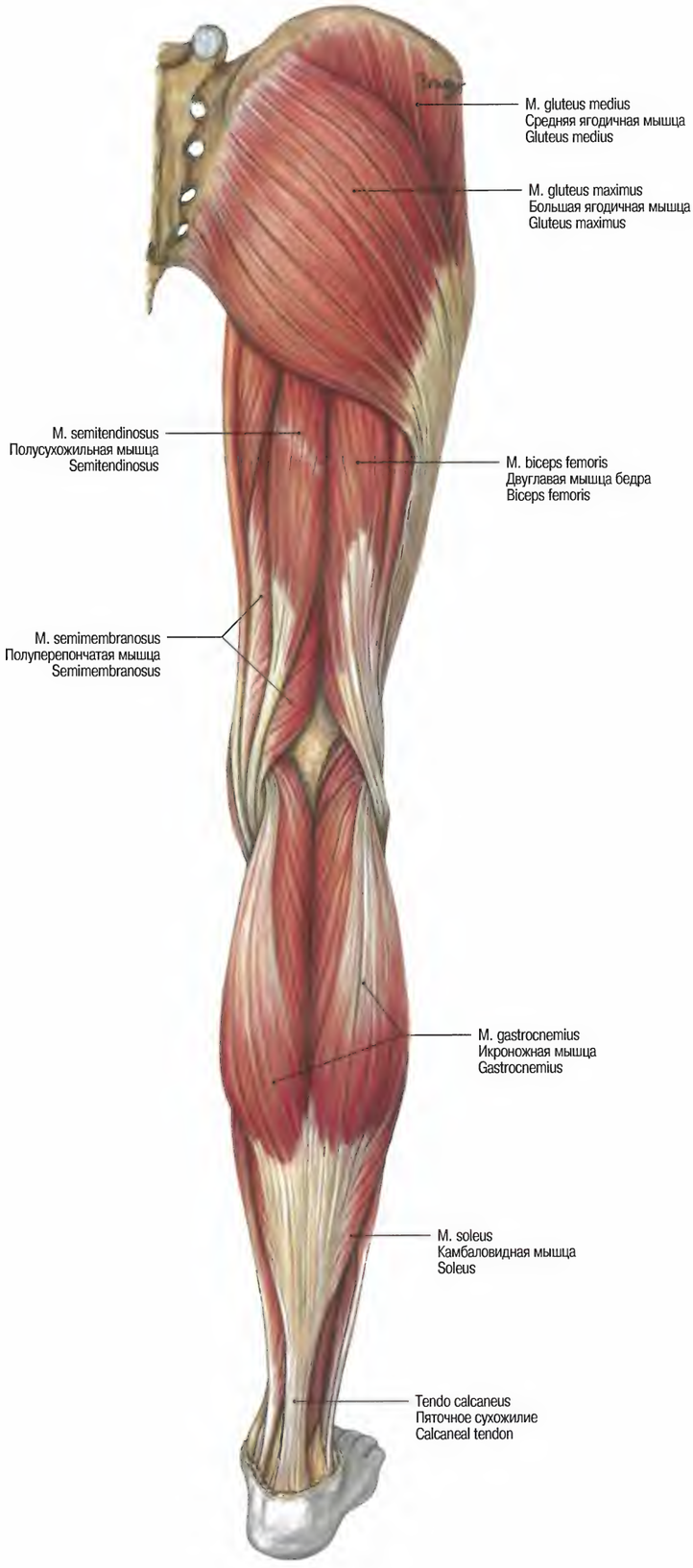
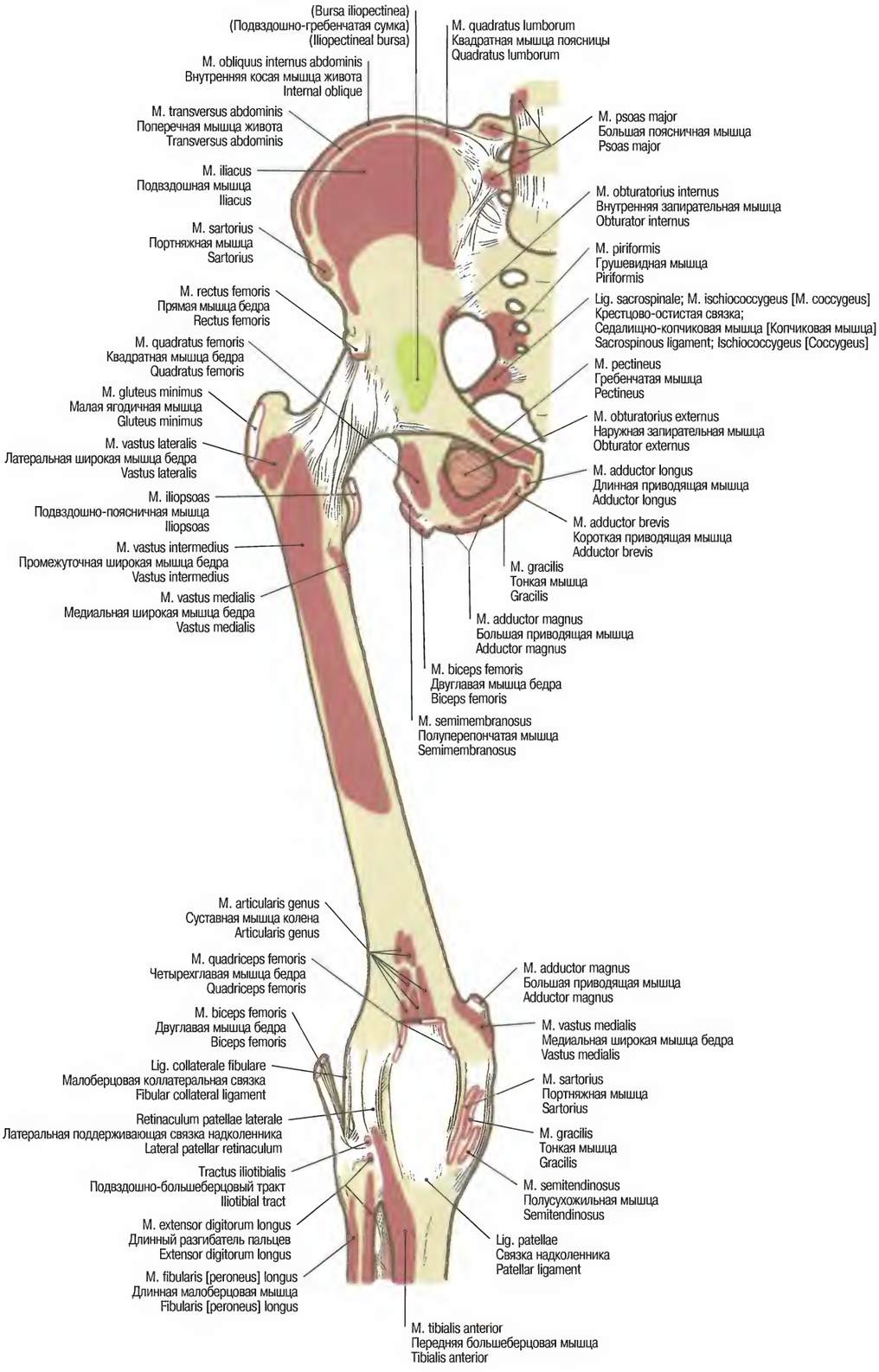


Рис. 1322 Мышцы нижней конечности, *Mm. extremitatis inferioris*; общий вид • Muscles of the lower limb, *Mm. extremitatis inferioris*; overview

→ T 43, T 46, T 49

Начала и прикрепления мышц тазового пояса, бедра и голени
Origins and insertions of the muscles of the hip, the thigh and the leg



→T 42–T 48

Рис. 1323 Места начал и прикреплений мышц на нижних поясничных позвонках, костях таза, бедренной кости и на проксимальных концах костей голени; вид спереди • Origins and insertions of the muscles at the lower lumbar vertebrae, the pelvic bones, the femur and the proximal extremities of the bones of the leg; ventral view

Начала и прикрепления мышц тазового пояса, бедра и голени
Origins and insertions of the muscles of the hip, the thigh and the leg

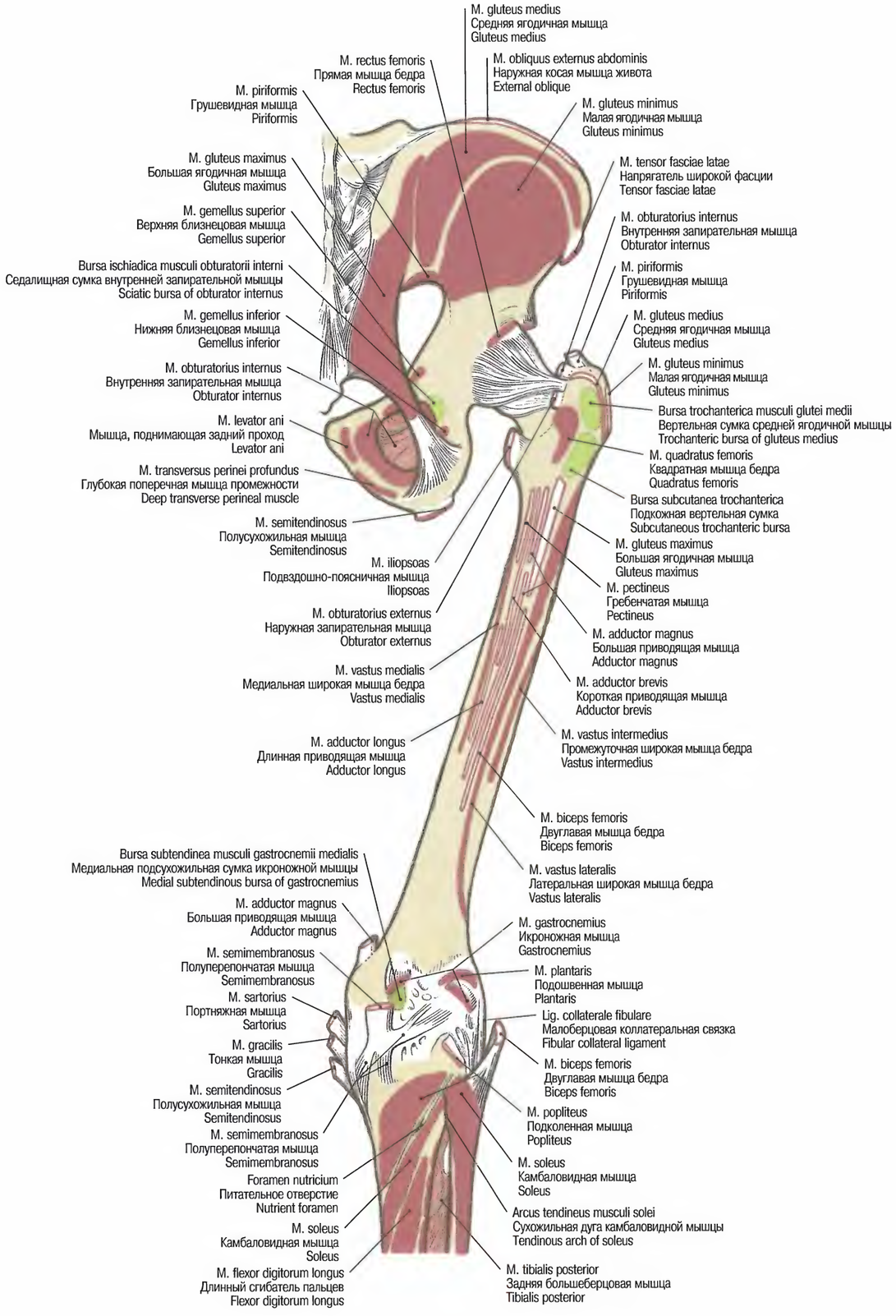
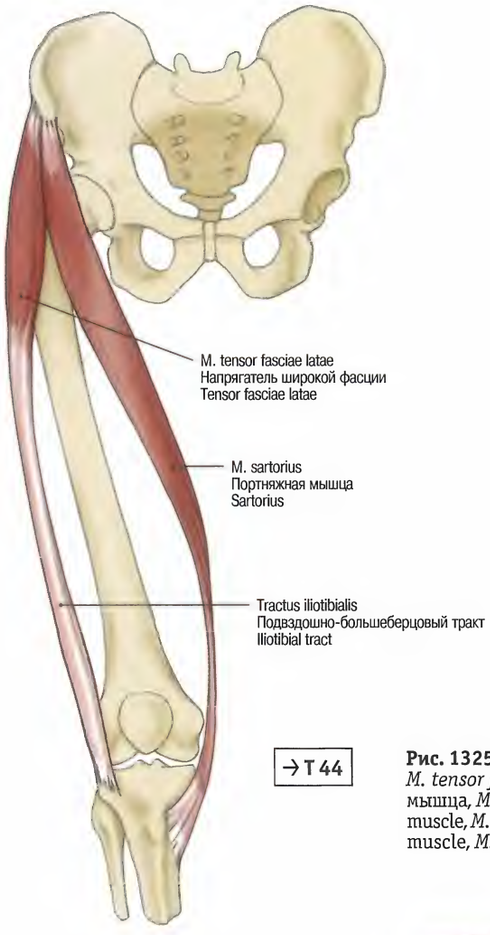


Рис. 1324 Места начал и прикреплений мышц на костях таза, бедренной кости и проксимальных концах костей голени; вид сзади • Origins and insertions of the muscles at the pelvic bones, the femur and the proximal extremities of the bones of the leg; dorsal view

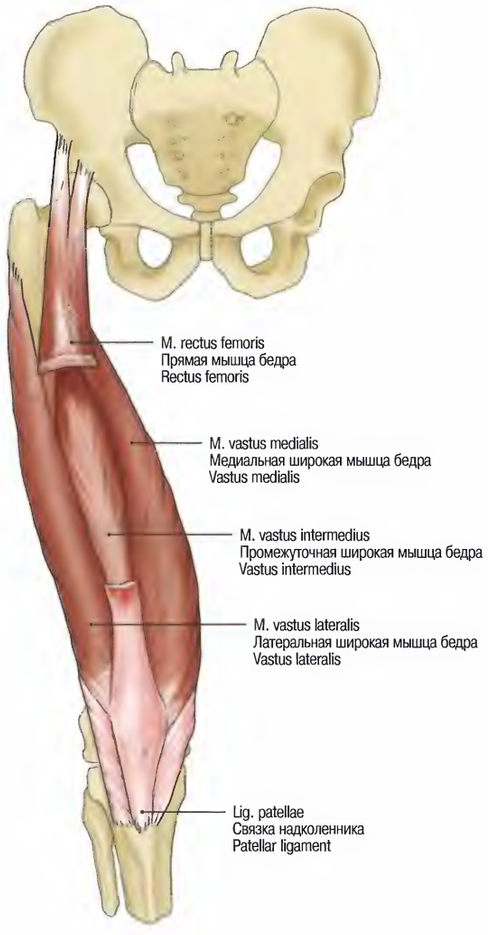
→ T 43–T 46, T 49, T 50

Мышцы бедра
Muscles of the thigh



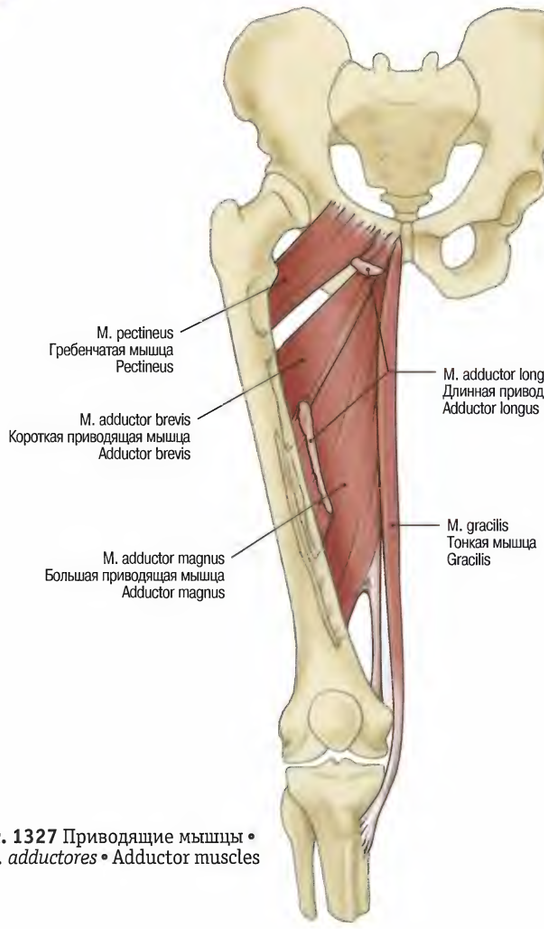
→T44

Рис. 1325 Напрягатель широкой фасции, *M. tensor fasciae latae*, и портняжная мышца, *M. sartorius* • Tensor fasciae latae muscle, *M. tensor fasciae latae*, and sartorius muscle, *M. sartorius*



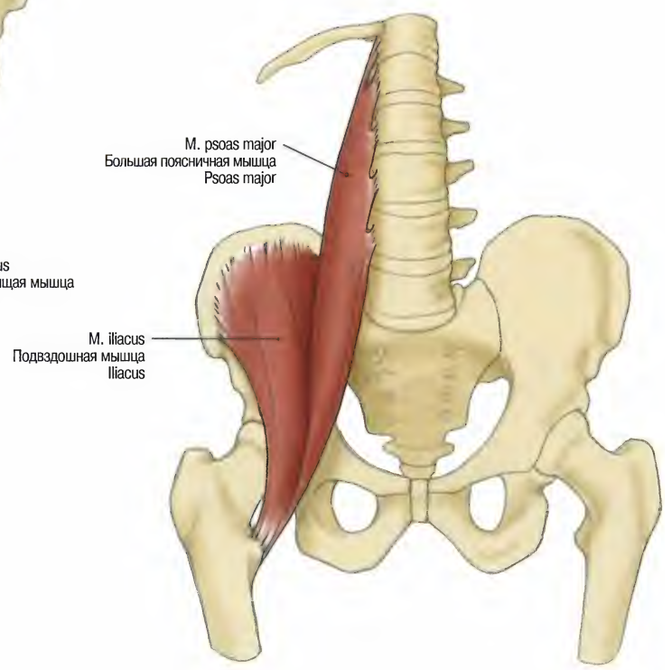
→T44

Рис. 1326 Четырехглавая мышца бедра • *M. quadriceps femoris* • Quadriceps femoris muscle



→T45

Рис. 1327 Приводящие мышцы • *Mm. adductores* • Adductor muscles



→T42

Рис. 1328 Подвздошно-поясничная мышца • *M. iliopsoas* • Iliopsoas muscle

Мышцы бедра
Muscles of the thigh

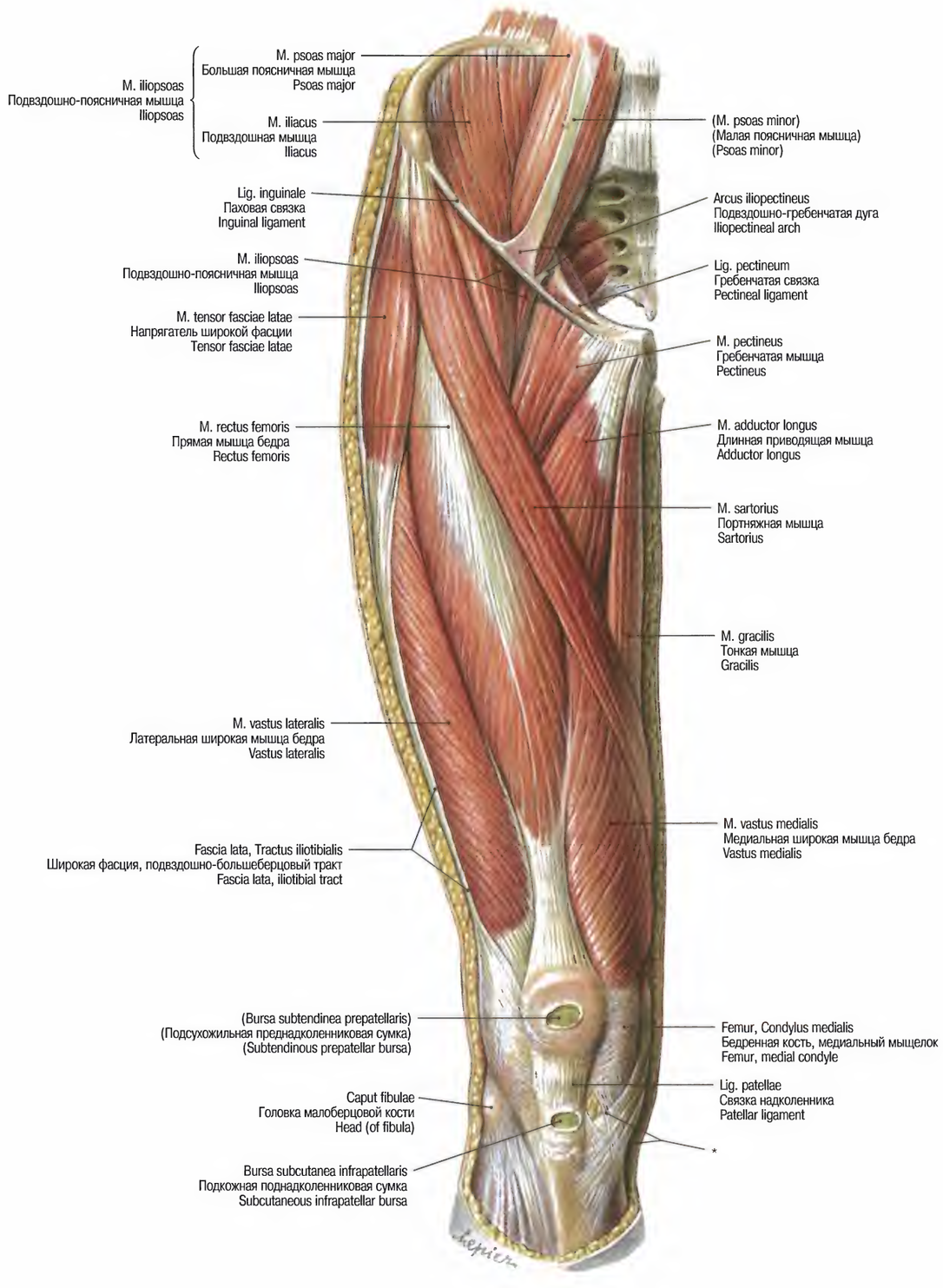
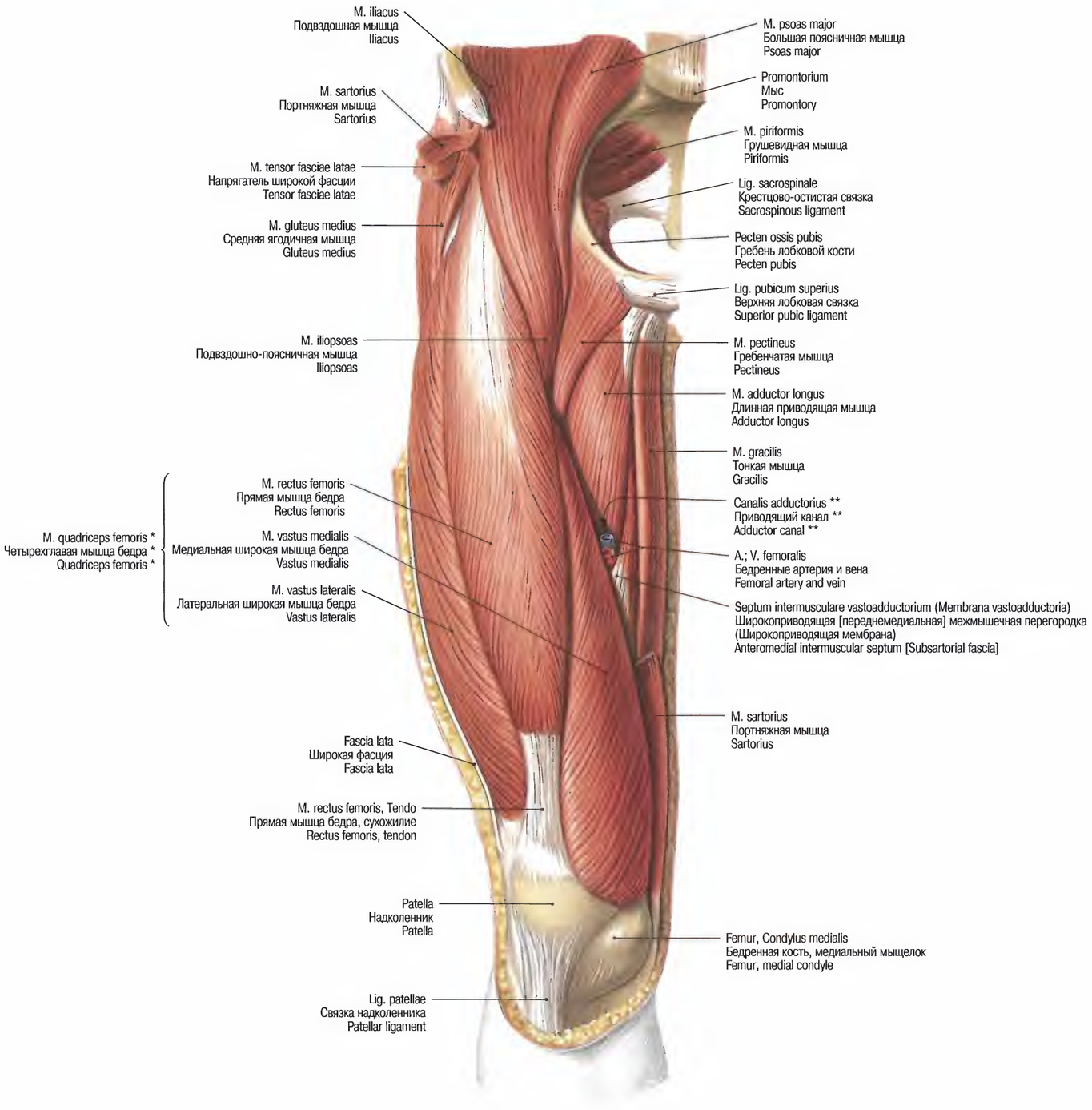


Рис. 1329 Мышцы бедра и таза после удаления широкой фасции с оставлением подвздошно-большеберцового тракта • Muscles of the thigh and the hip after removal of the fascia lata except for the iliotibial tract

→ T 42, T 44, T 45

* Общее прикрепление портняжной, тонкой и полусухожильной мышц сразу ниже медиального мыщелка большеберцовой кости (ранее известное как поверхностная «гусиная лапка», *Pes anserinus superficialis*). Common insertion of the sartorius, gracilis and semitendinosus muscles just below the medial condyle of the tibia (formerly known as the superficial pes anserinus, *Pes anserinus superficialis*).

Мышцы бедра
Muscles of the thigh



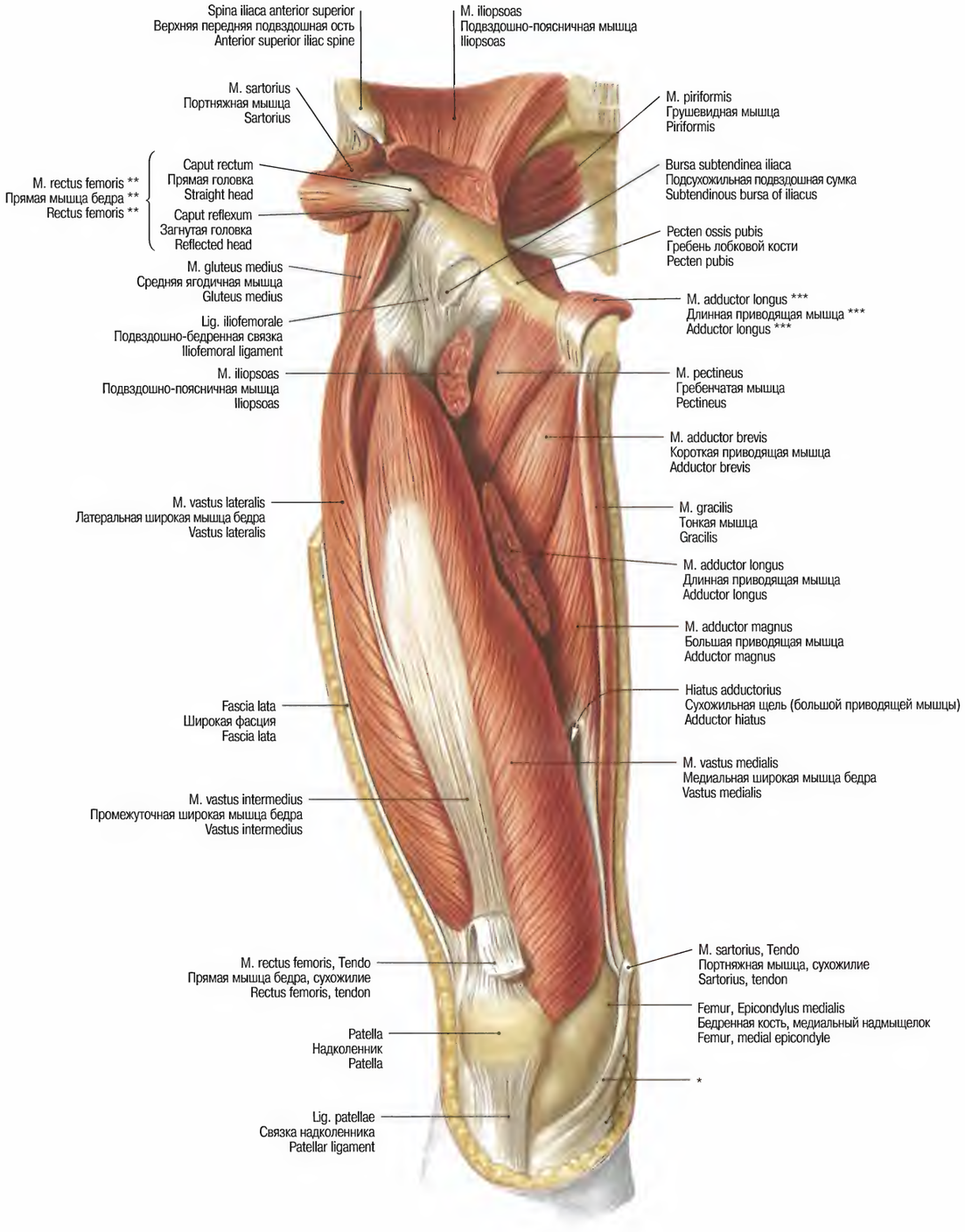
→ T 42, T 44, T 45

Рис. 1330 Мышцы бедра и таза после удаления широкой фасции, напрягателя широкой фасции и портняжной мышцы • Muscles of the thigh and the hip after removal of the fascia lata, the tensor fasciae latae muscle and the sartorius muscle

* Четвертая головка четырехглавой мышцы, промежуточная широкая мышца бедра, скрыта прямой мышцей бедра. The fourth head of the quadriceps muscle, the vastus intermedius muscle, is covered by the rectus femoris muscle.

** Также: гунтеров канал. Also: HUNTER's canal.

Мышцы бедра
Muscles of the thigh

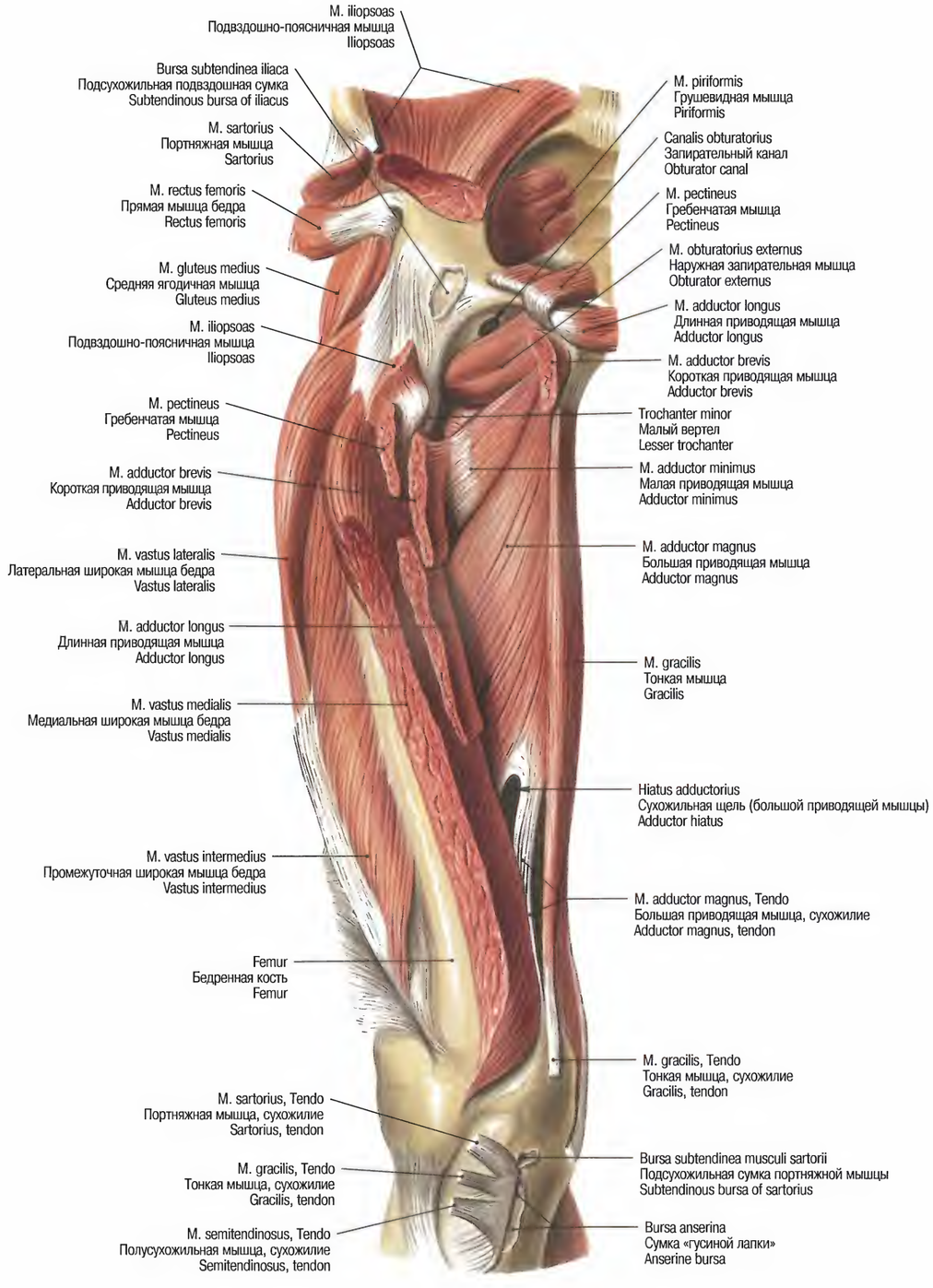


→ T 42, T 44, T 45

Рис. 1331 Мышцы бедра и таза; глубокий слой после удаления портняжной мышцы, прямой мышцы бедра и длинной приводящей мышцы вместе с околосуставной частью подвздошно-поясничной мышцы • Muscles of the thigh and the hip; deep layer after removal of the sartorius, the rectus femoris and the adductor longus muscles as well as parts of the iliopsoas muscle in the joint region

* Общее прикрепление портняжной, тонкой и полусухожильной мышц сразу ниже медиального мыщелка большеберцовой кости. Common insertion of the sartorius, gracilis and semitendinosus muscles just below the medial condyle of the tibia.
** Начальный участок прямой мышцы бедра откинут вверх и латерально. The origin of the rectus femoris muscle has been flapped laterally upwards.
*** Часть длинной приводящей мышцы откинута кверху. A part of the adductor longus muscle has been flapped upwards.

Мышцы бедра
Muscles of the thigh



→ T 42, T 44, T 45

Рис. 1332 Мышцы бедра и таза после почти полного удаления поверхностных и некоторых более глубоко расположенных мышц; вид спереди • Muscles of the thigh and the hip after almost complete removal of superficial and several deeper muscles; ventral view

Мышцы бедра
Muscles of the thigh

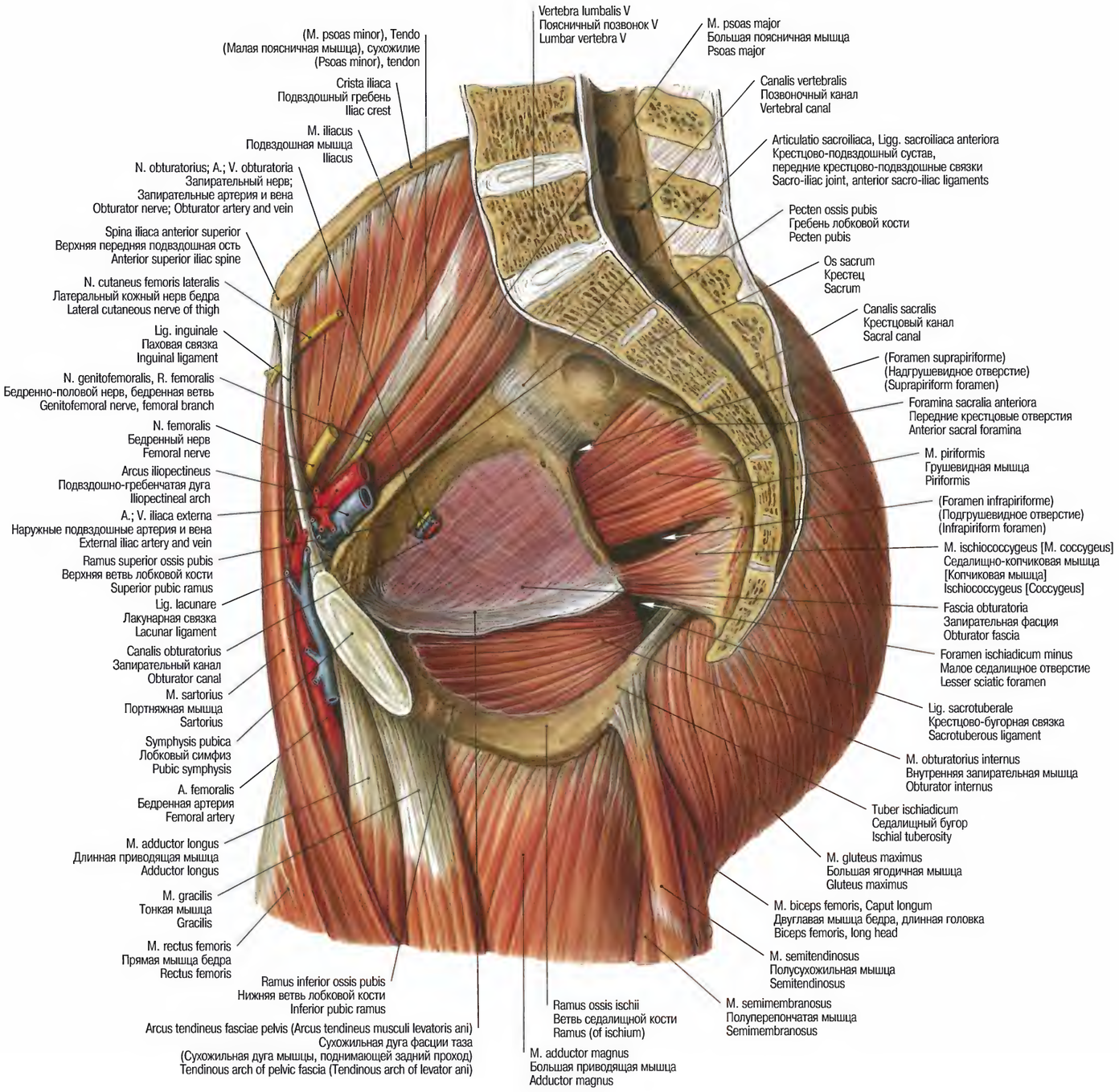
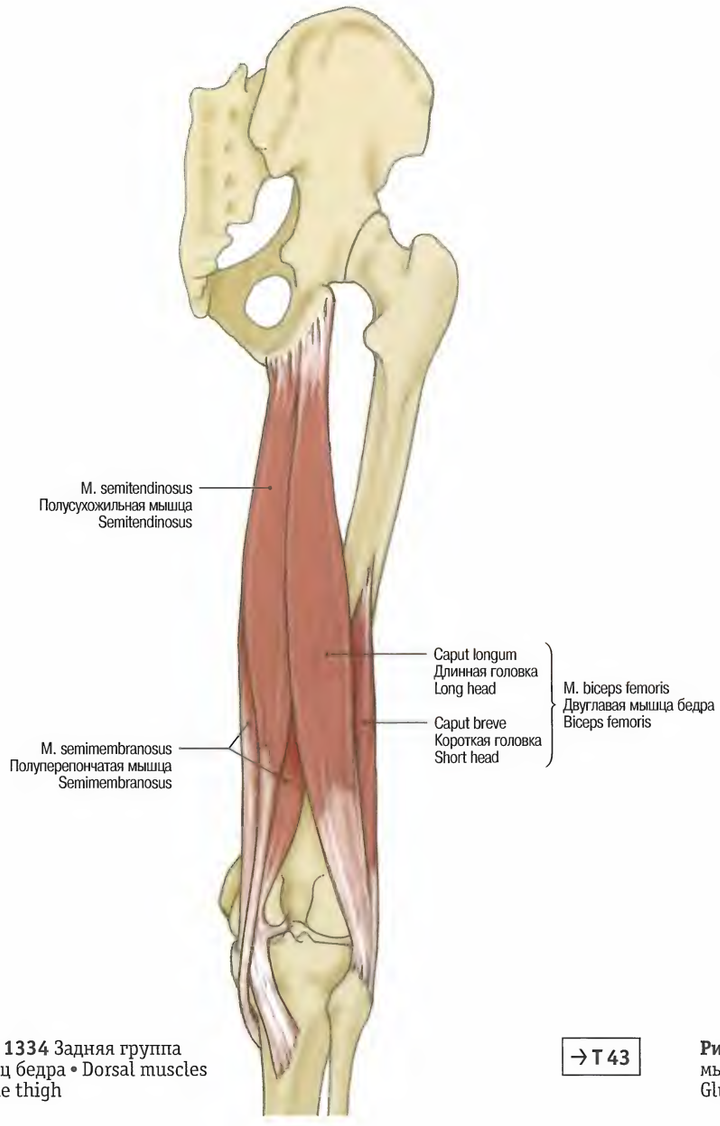


Рис. 1333 Мышцы бедра и таза; вид с медиальной стороны • Muscles of the thigh and the hip; medial view

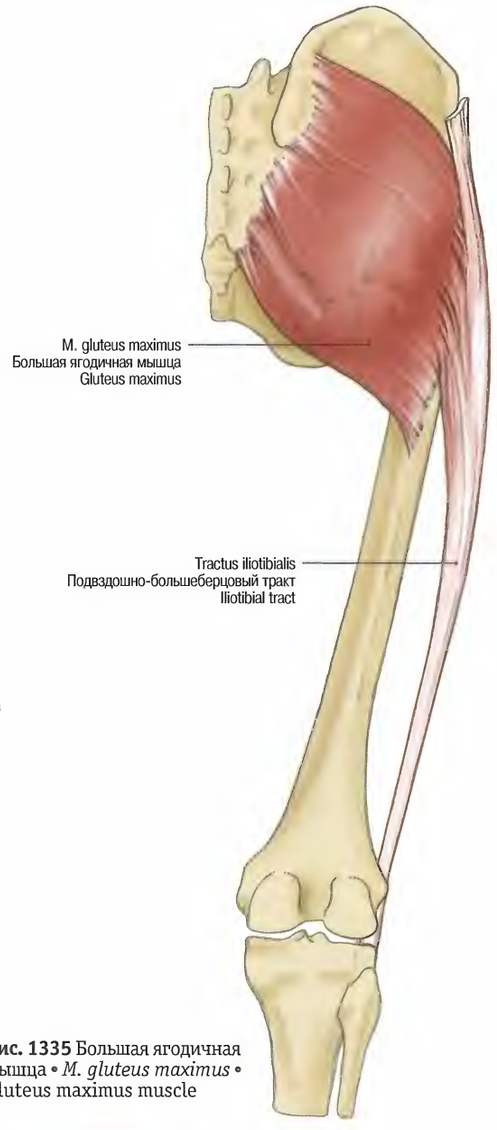
→ T 22 a, T 42–T 46

Мышцы бедра и тазового пояса
Muscles of the thigh and the hip



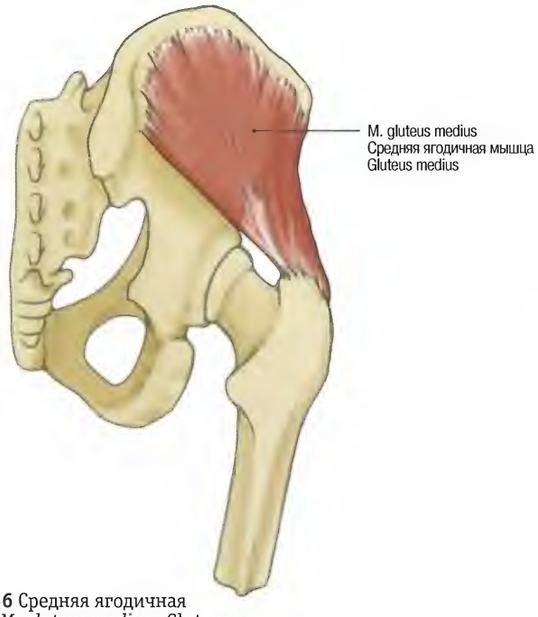
→T46

Рис. 1334 Задняя группа мышц бедра • Dorsal muscles of the thigh



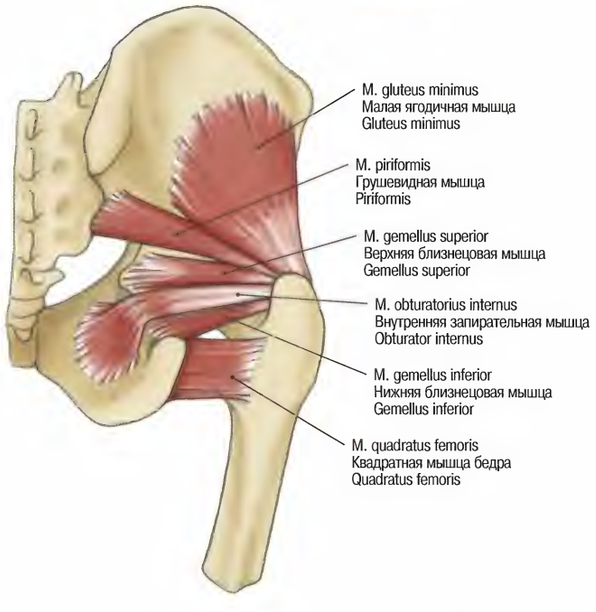
→T43

Рис. 1335 Большая ягодичная мышца • *M. gluteus maximus* • Gluteus maximus muscle



→T43

Рис. 1336 Средняя ягодичная мышца • *M. gluteus medius* • Gluteus medius muscle



→T43

Рис. 1337 Задние глубокие мышцы тазового пояса • Deep dorsal muscles of the hip

Мышцы бедра и тазового пояса
Muscles of the thigh and the hip

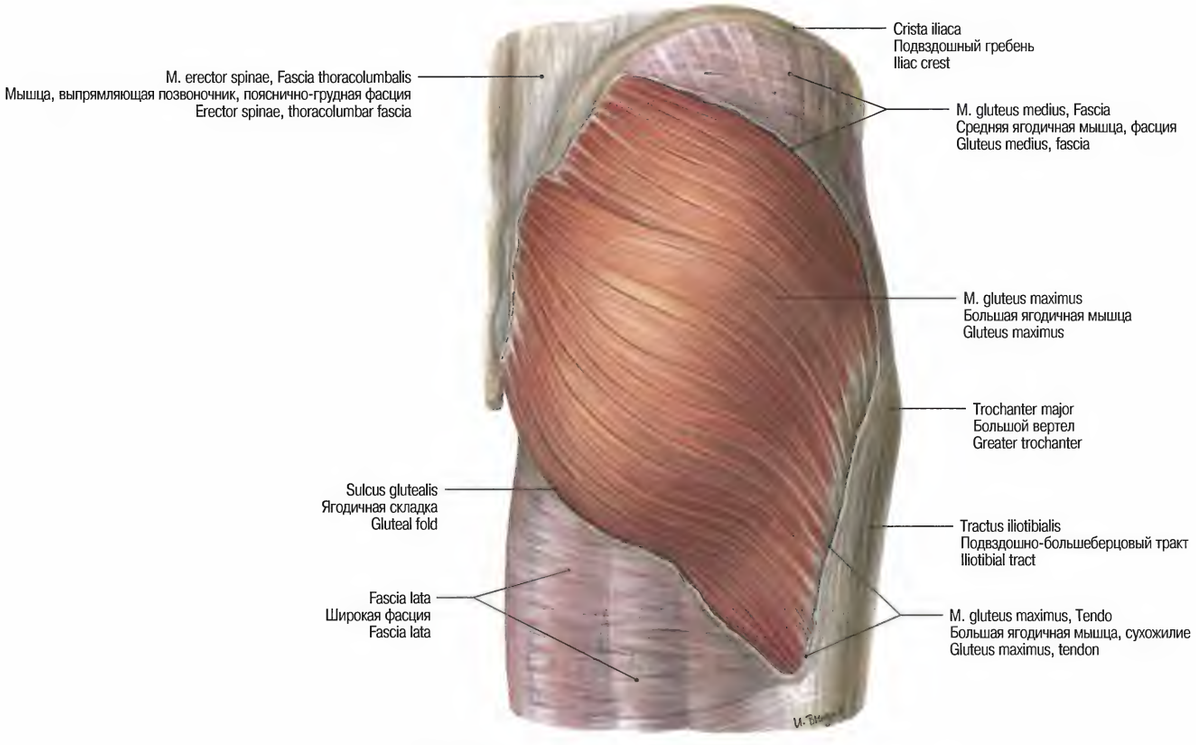


Рис. 1338 Мышцы бедра и таза • Muscles of the thigh and the hip

→ T 43

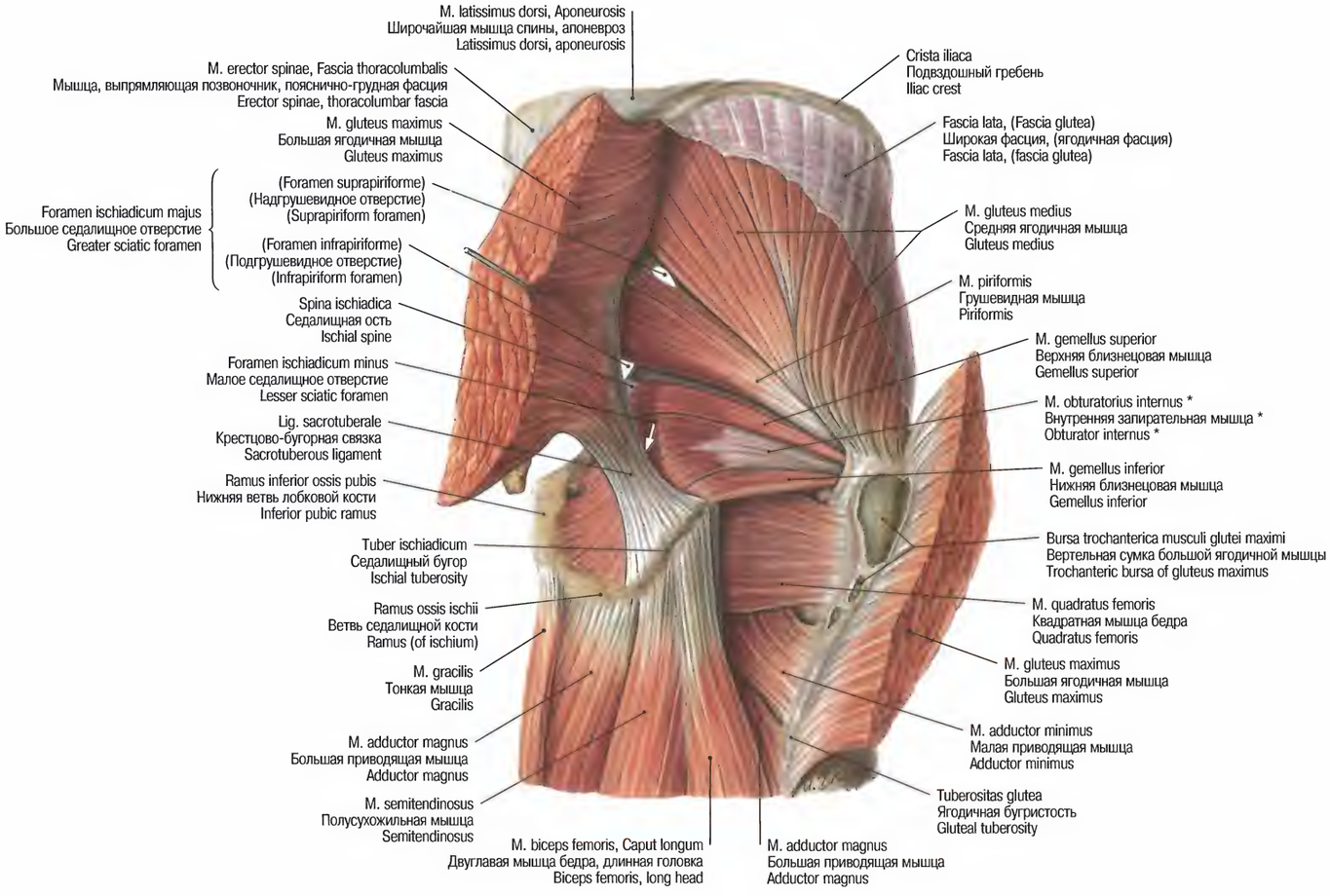
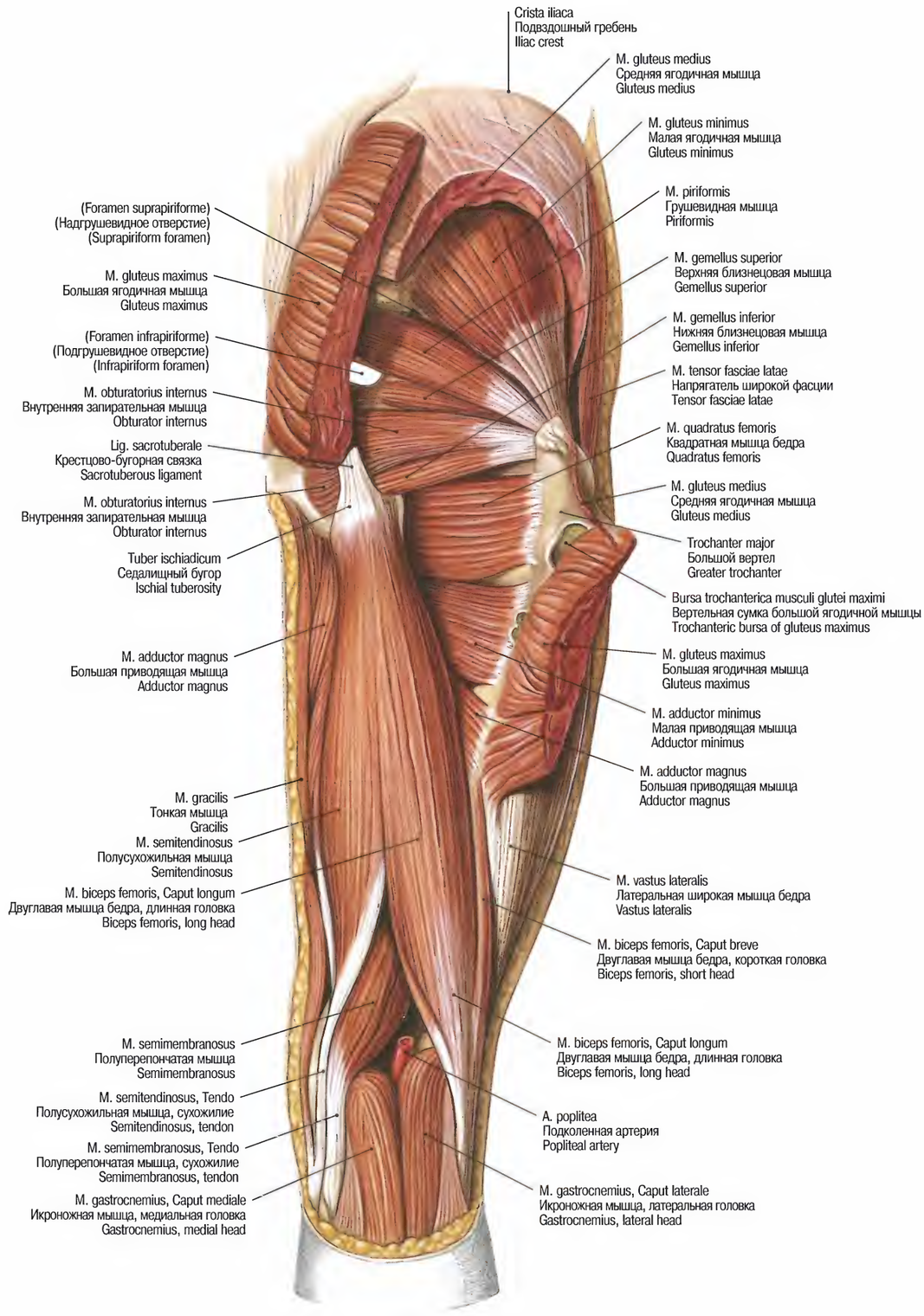


Рис. 1339 Мышцы бедра и таза. Большая ягодичная мышца рассечена; вид сзади • Muscles of the thigh and the hip. The gluteus maximus muscle has been sectioned; dorsal view

→ T 43, T 45, T 46

* Часть внутренней запирательной мышцы между изогнутым краем малой седалищной вырезки и прикреплением мышцы в вертельной ямке нередко представлена сухожильными пучками. The part of the obturator internus muscle between the curved edge of the lesser sciatic notch and the insertion in the trochanteric fossa frequently consists of tendinous bands.

Мышцы бедра и тазового пояса
Muscles of the thigh and the hip



→ T 43, T 45, T 46

Рис. 1340 Мышцы бедра и таза; частично удалены большая и средняя ягодичные мышцы; вид сзади • Muscles of the thigh and the hip; the gluteus maximus and medius muscles have been partially removed; dorsal view

Мышцы бедра и тазового пояса
Muscles of the thigh and the hip

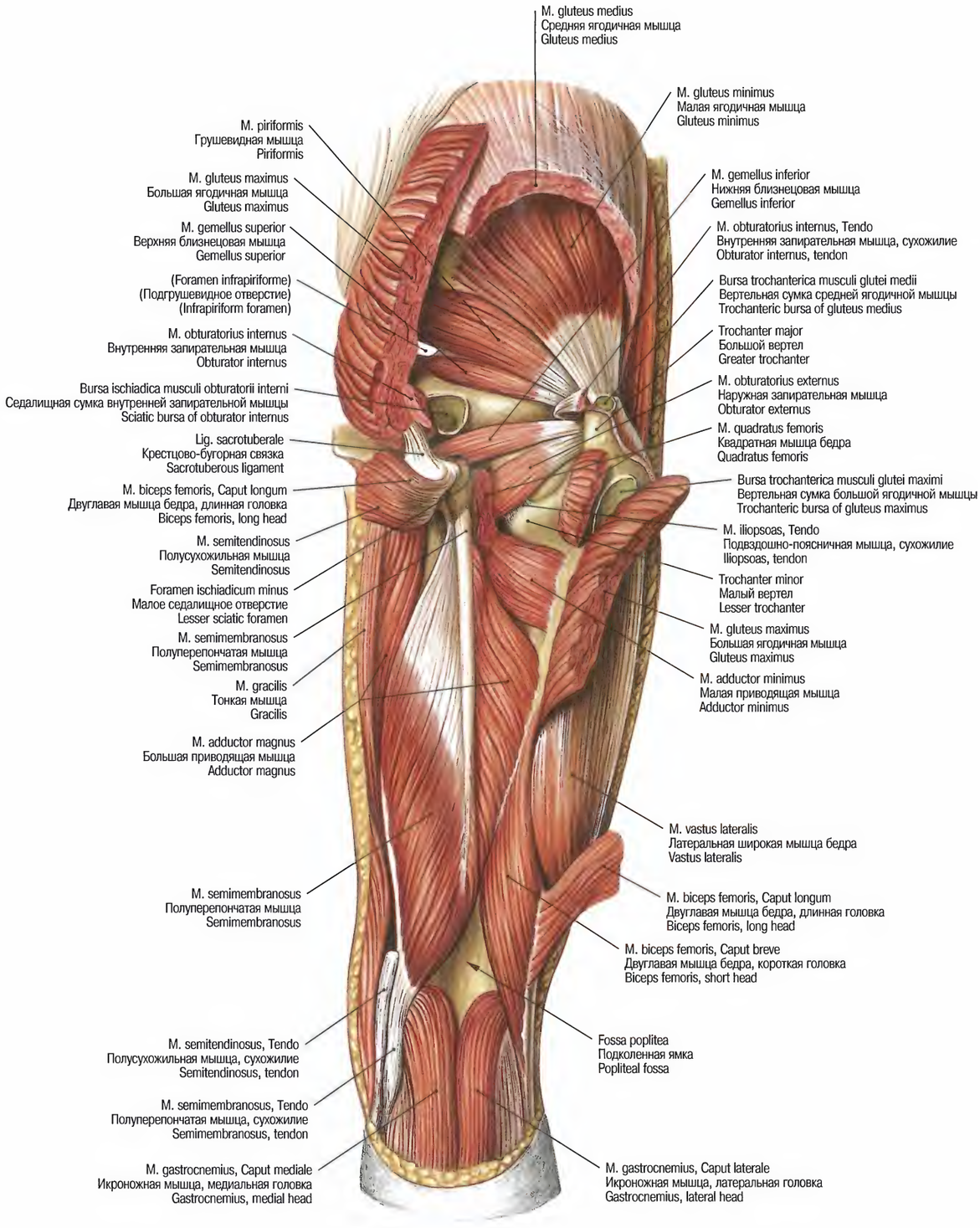
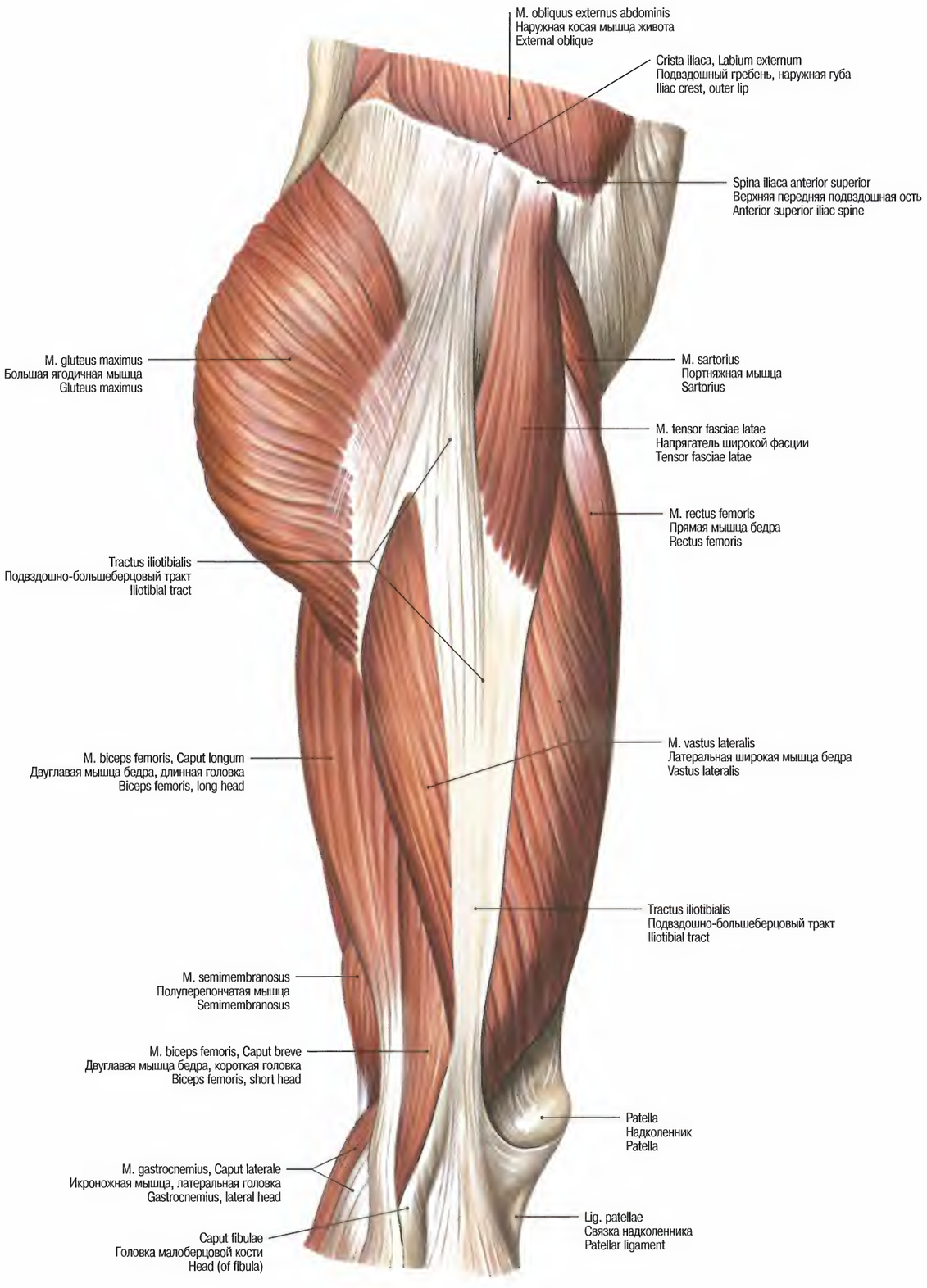


Рис. 1341 Мышцы бедра и таза; глубокий слой после почти полного удаления поверхностнее расположенных ягодичных мышц и задней группы мышц бедра (седалищно-голенных мышц); вид сзади • Muscles of the thigh and the hip; deep layer after almost complete removal of the superficial gluteal and the ischiocrural muscles; dorsal view

→ T 43, T 45, T 46

Мышцы бедра и тазового пояса
Muscles of the thigh and the hip



→ T 43, T 44, T 46

Рис. 1342 Мышцы бедра и таза после удаления широкой фасции за исключением подвздошно-большеберцового тракта • Muscles of the thigh and the hip after removal of the fascia lata except for the iliotibial tract

Мышцы бедра
Muscles of the thigh

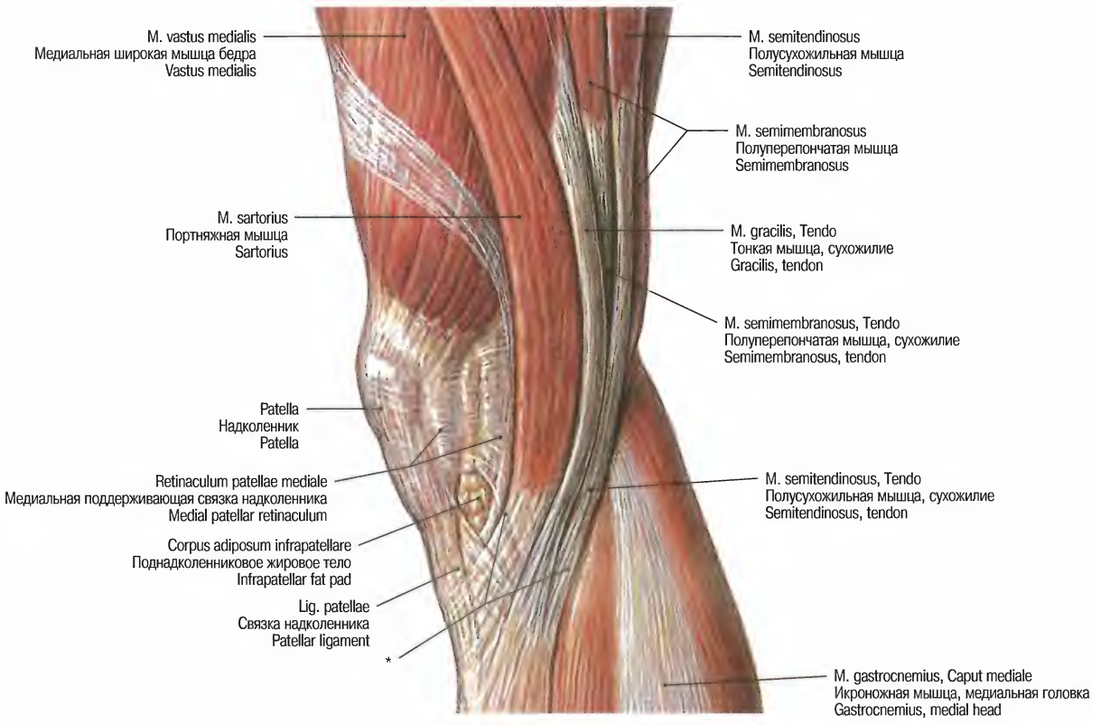


Рис. 1343 Мышцы области коленного сустава; вид с медиальной стороны • Muscles in the region of the knee joint; medial view

→ T 44–T 46, T 49

* Общее прикрепление сухожилий сразу ниже медиального мыщелка большеберцовой кости (ранее известное как поверхностная «гусиная лапка», *Pes anserinus superficialis*). Common tendinous insertion just below the medial condyle of the tibia (formerly known as superficial pes anserinus, *Pes anserinus superficialis*).

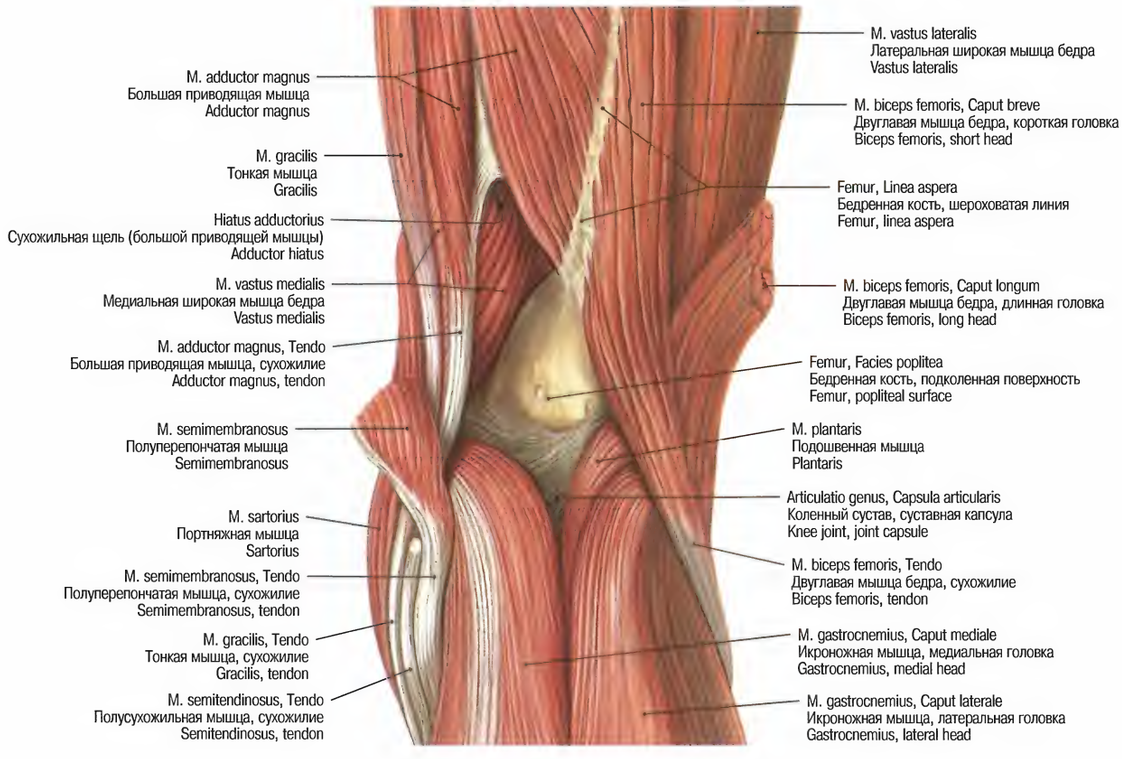
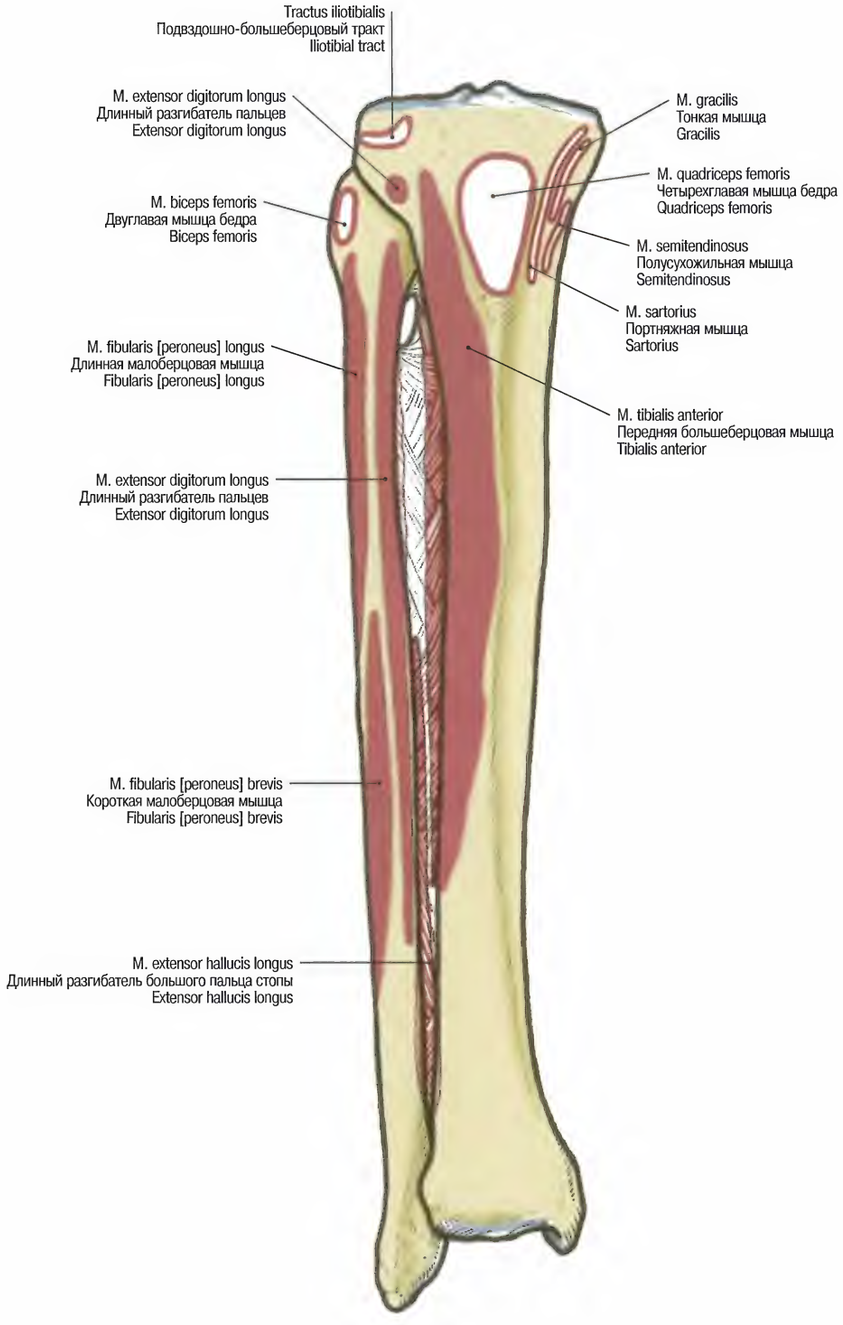


Рис. 1344 Мышцы области коленного сустава; после почти полного удаления задней группы мышц бедра (седалищно-голенных мышц); вид сзади • Muscles in the region of the knee joint; after almost complete removal of the ischiocrural muscles; dorsal view

→ T 44–T 46, T 49

Начала и прикрепления мышц бедра, передней и латеральной мышечных групп голени
Origins and insertions of the muscles of the thigh and the ventral part of the leg



→ T 44–T 47

Рис. 1345 Места начал и прикреплений мышц на костях голени; вид спереди • Origins and insertions of the muscles at the bones of the leg; ventral view

Начала и прикрепления мышц бедра, задней и латеральной мышечных групп голени
Origins and insertions of the muscles of the thigh and the dorsal part of the leg

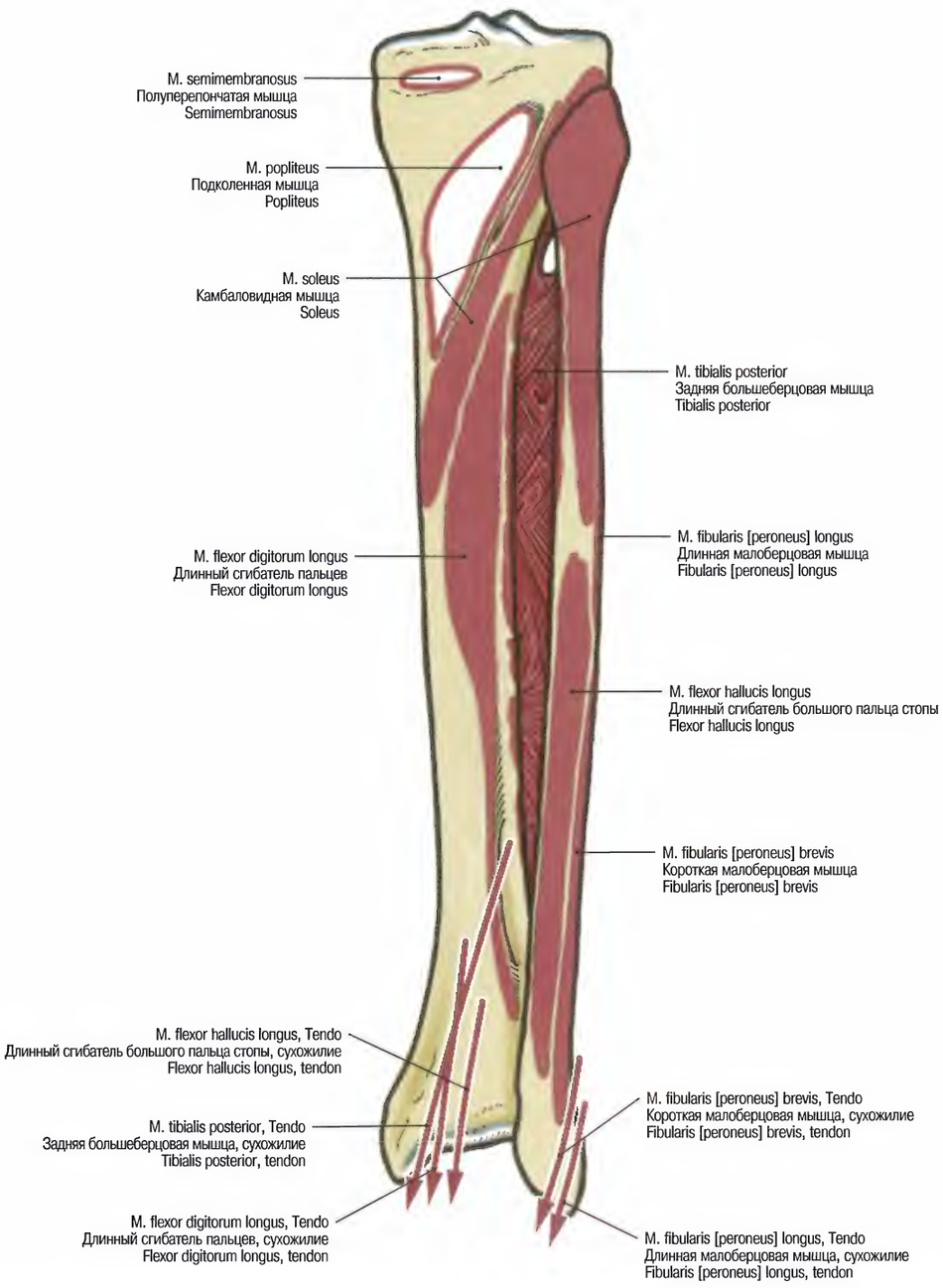


Рис. 1346 Места начал и прикреплений мышц на костях голени; вид сзади •
Origins and insertions of the muscles at the bones of the leg; dorsal view

→ T 46, T 48–T 50

Мышцы голени
Muscles of the leg

→ T 47

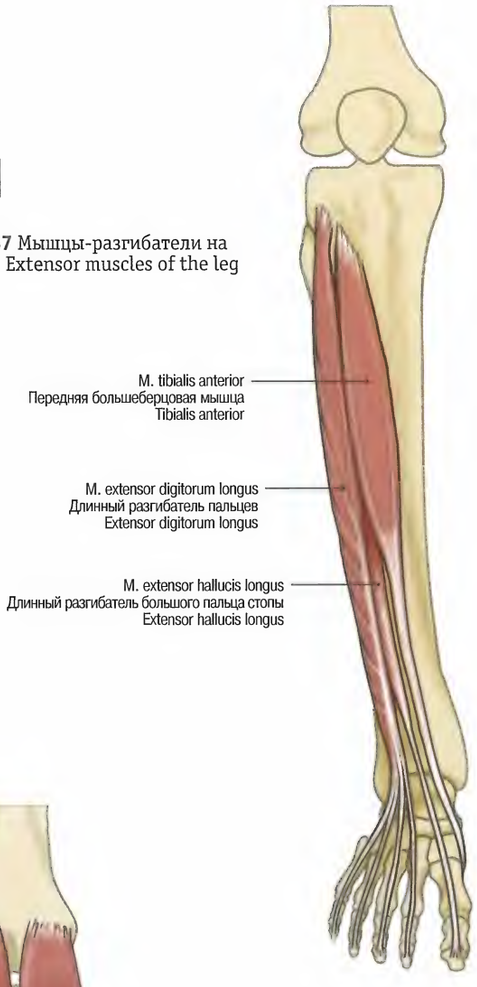
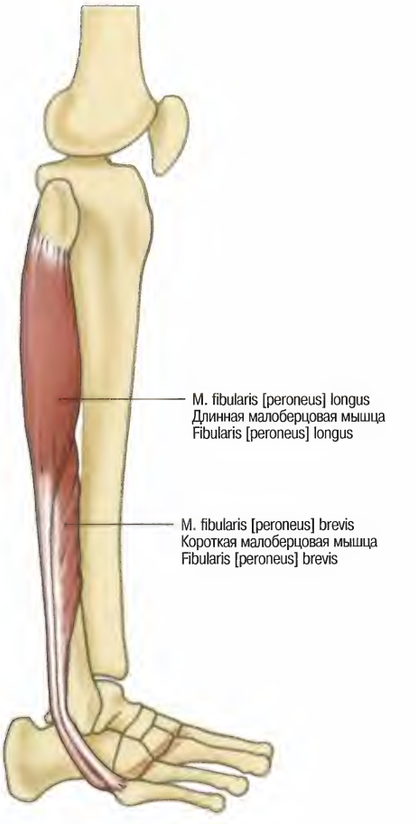
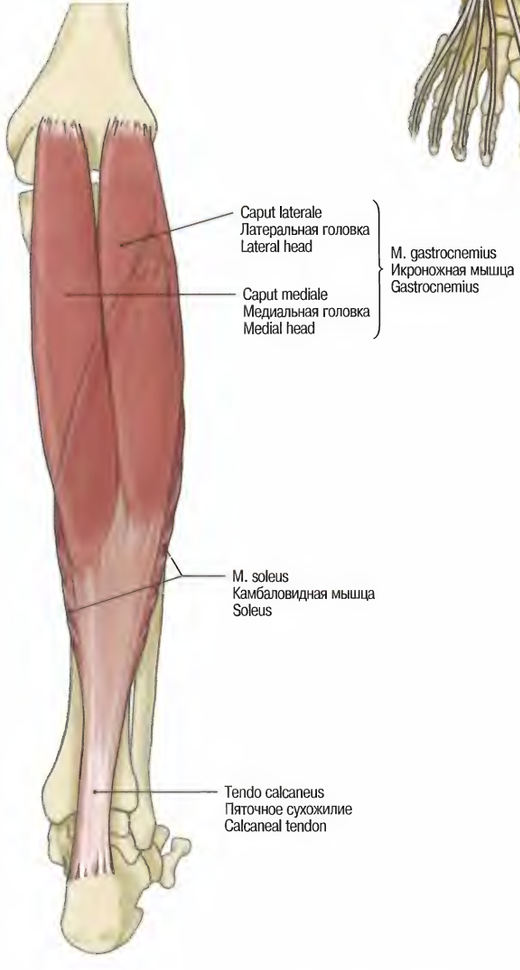


Рис. 1347 Мышцы-разгибатели на голени • Extensor muscles of the leg



→ T 48

Рис. 1348 Латеральная группа мышц (малоберцовые мышцы) • Lateral (fibular) muscles



→ T 49

Рис. 1349 Трехглавая мышца голени • *M. triceps surae* • Triceps surae muscle

→ T 50

Рис. 1350 Глубокие мышцы-сгибатели на голени • Deep flexor muscles of the leg

Мышцы голени
Muscles of the leg

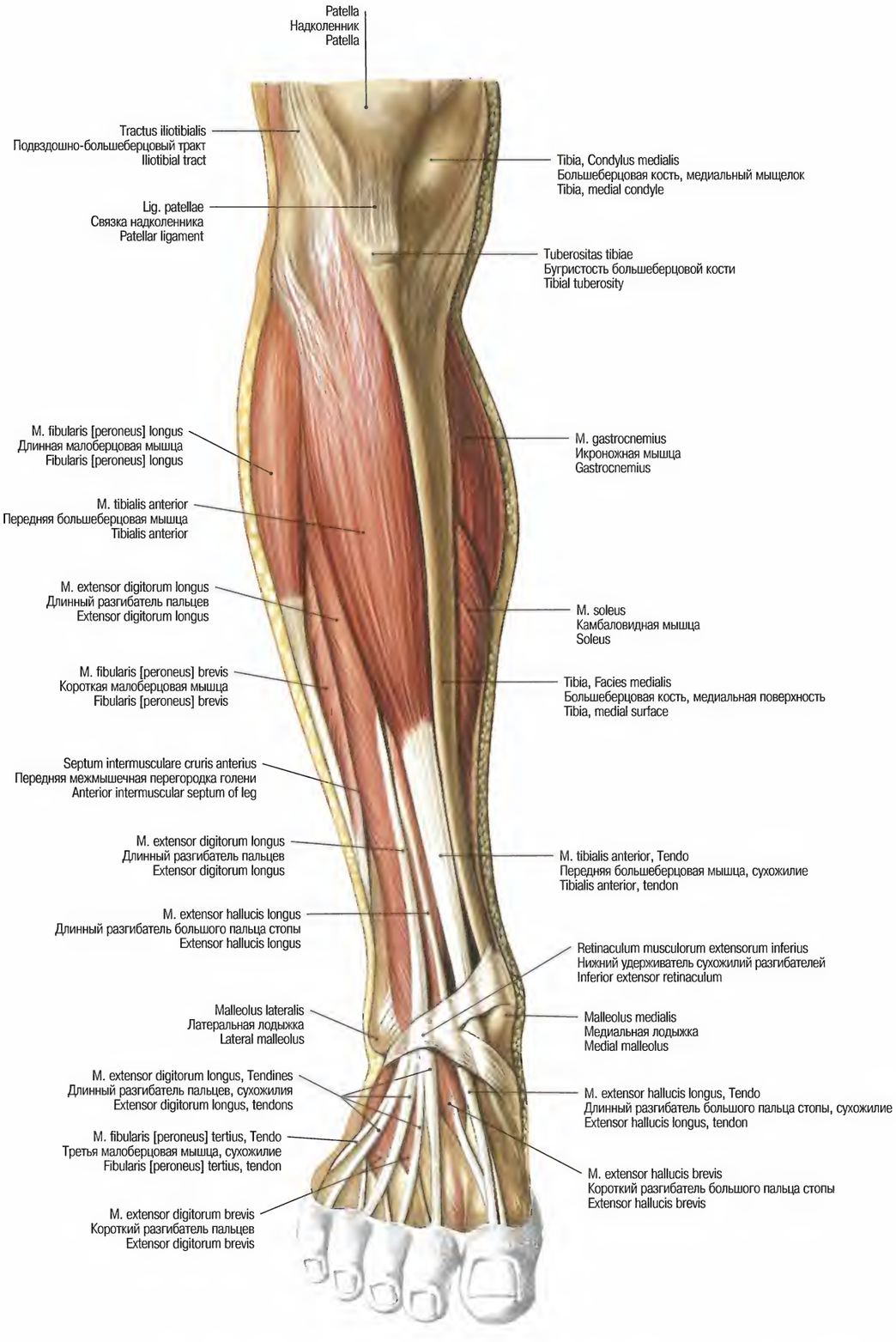
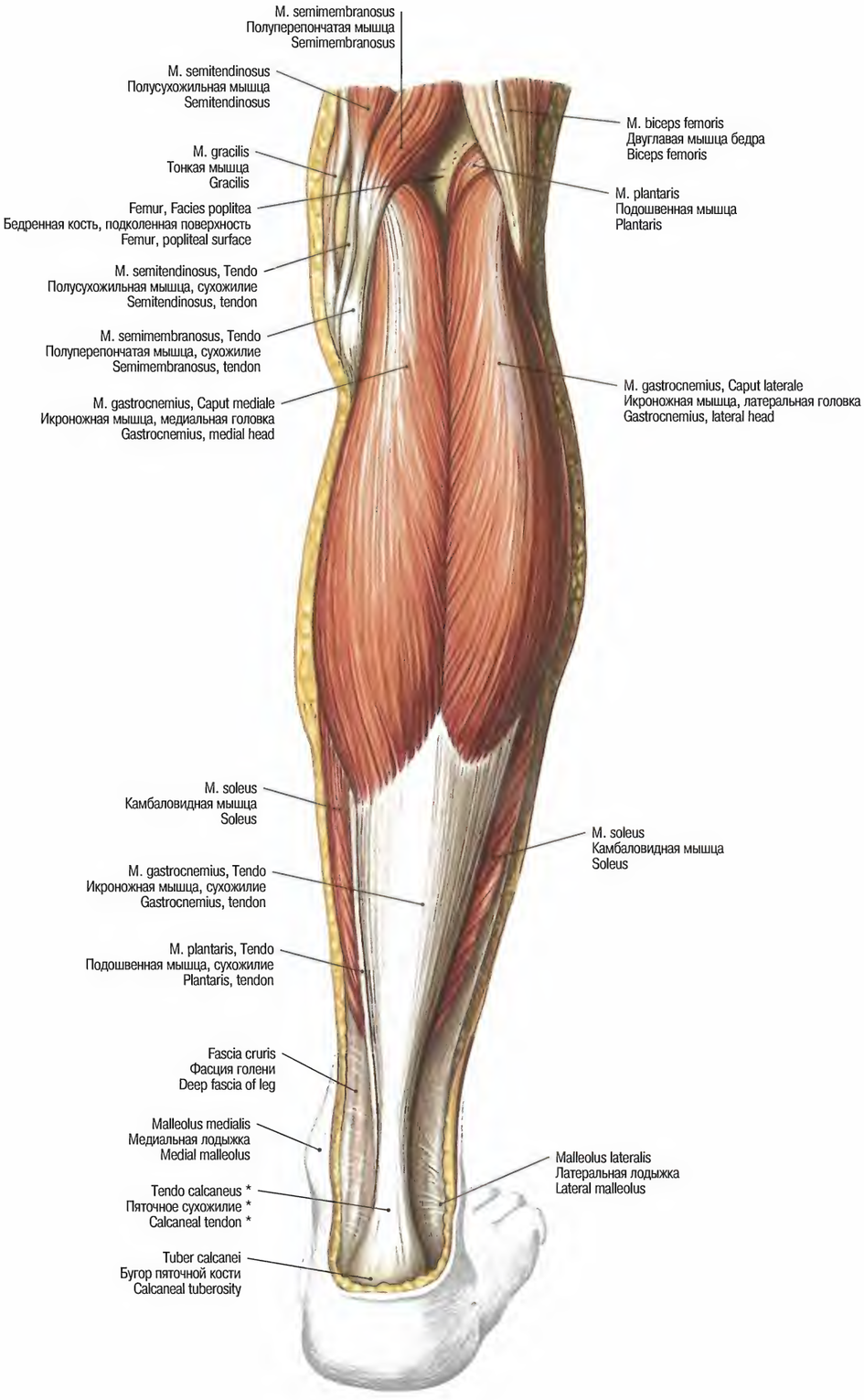


Рис. 1351 Мышцы голени и стопы • Muscles of the leg and the foot

→ T 47, T 48

Мышцы голени
Muscles of the leg



→T 49

Рис. 1352 Задняя группа мышц голени; поверхностный слой • Posterior muscles of the leg; superficial layer

* Также: ахиллово сухожилие. Also: Achilles tendon.

Мышцы голени
Muscles of the leg

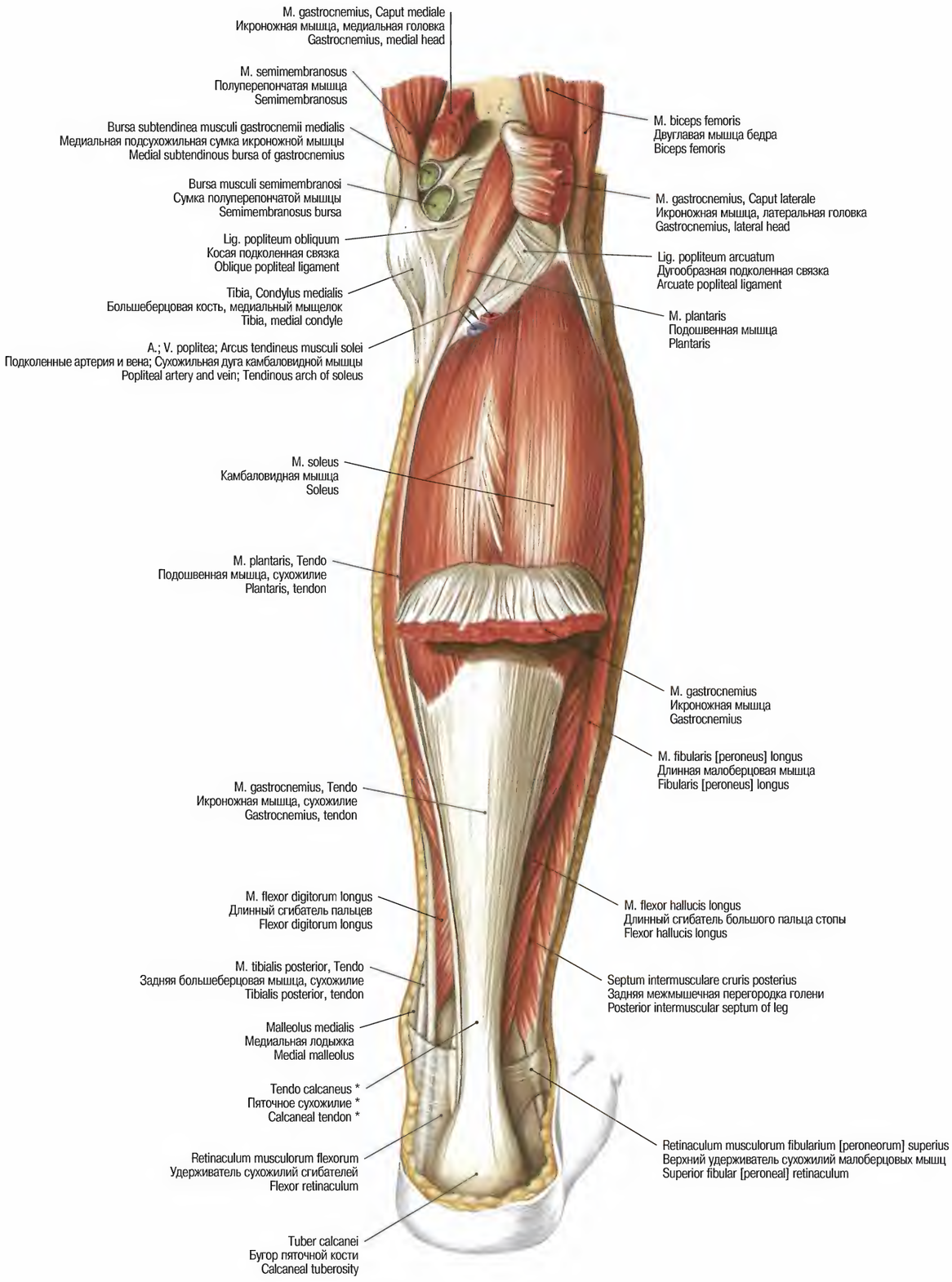
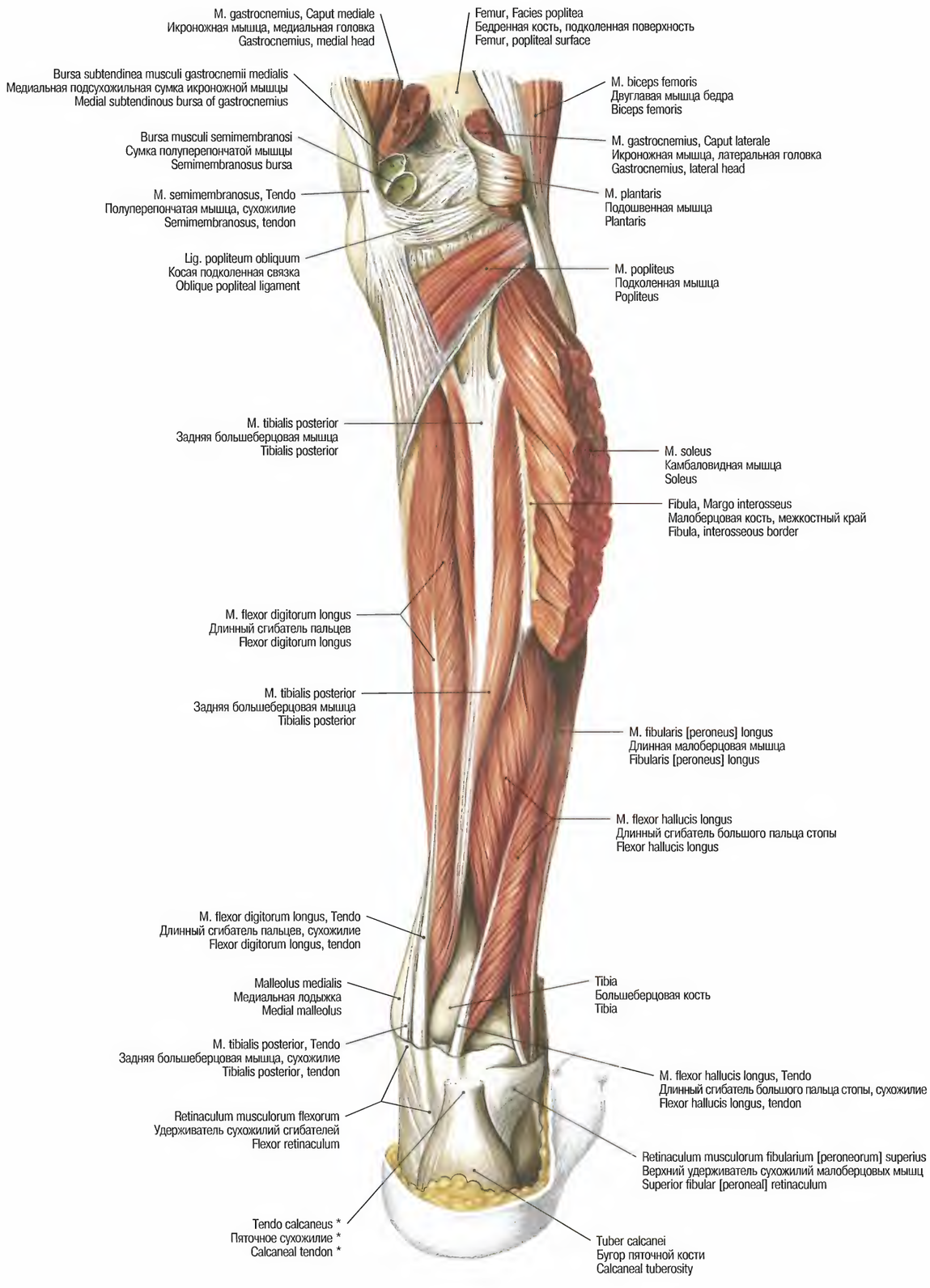


Рис. 1353 Задняя группа мышц голени; поверхностный слой после частичного удаления икроножной мышцы • Posterior muscles of the leg; superficial layer after partial removal of the gastrocnemius muscle

→ T 49

* Также: ахиллово сухожилие. Also: Achilles tendon.

Мышцы голени
Muscles of the leg



→ T 50

Рис. 1354 Задняя группа мышц голени; глубокий слой • Posterior muscles of the leg; deep layer

* Также: ахиллово сухожилие. Also: Achilles tendon.

Мышцы голени
Muscles of the leg

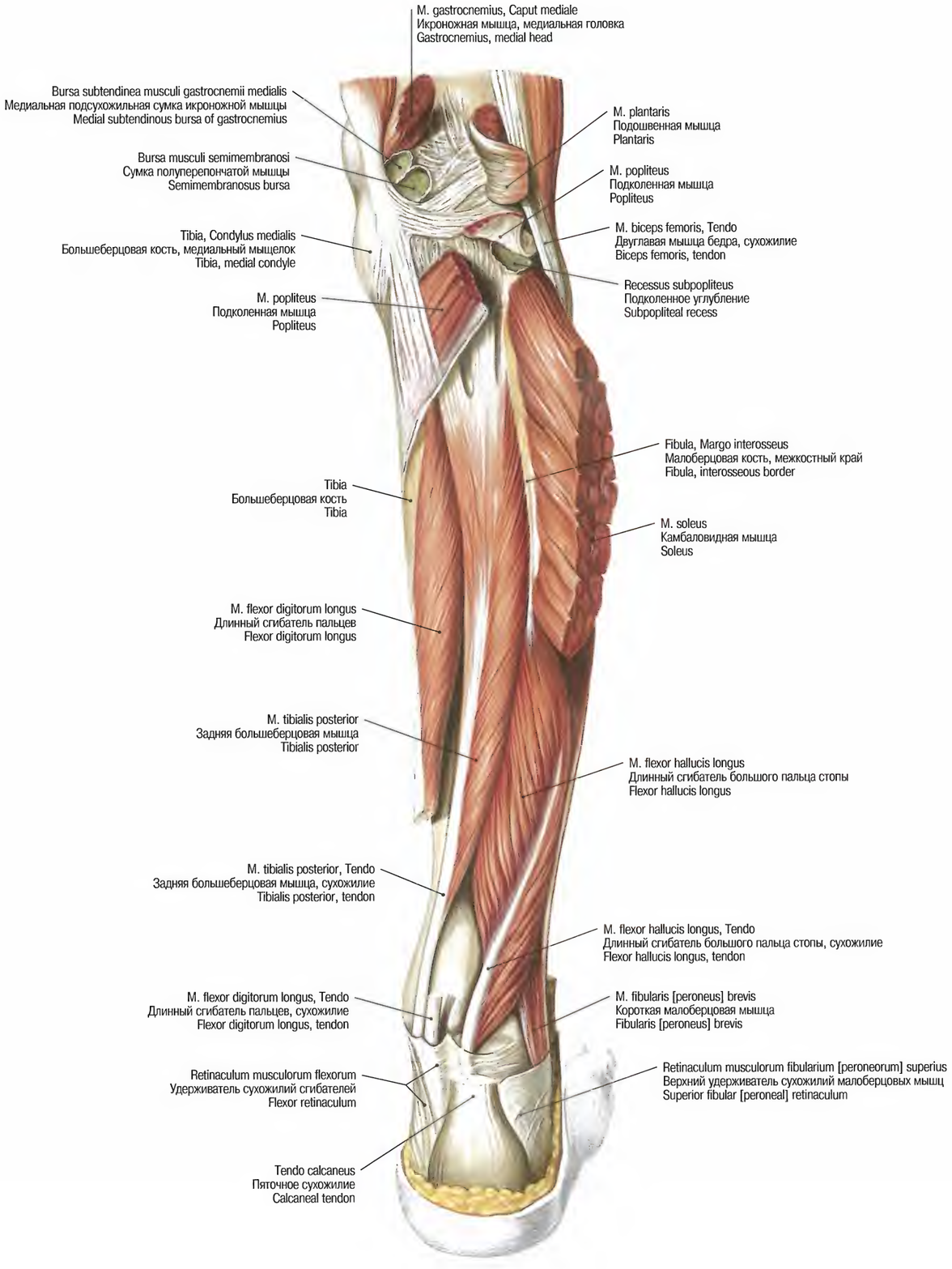
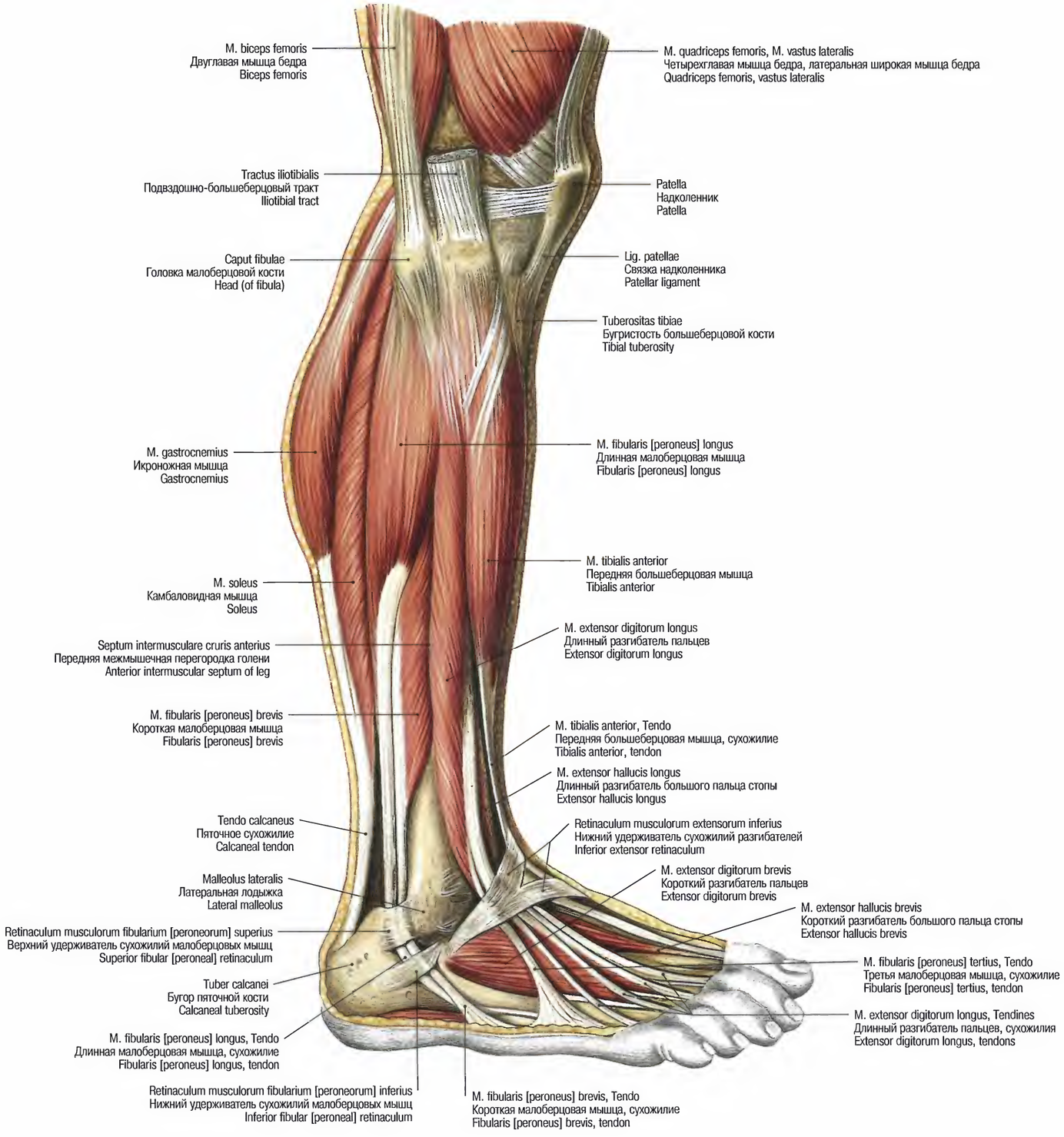


Рис. 1355 Задняя группа мышц голени; наиболее глубокий слой • Posterior muscles of the leg; deepest layer

→ T 50

Мышцы голени
Muscles of the leg



→ T 47 – T 49, T 51

Рис. 1356 Мышцы голени и стопы • Muscles of the leg and the foot

Начала и прикрепления мышц стопы и голени
Origins and insertions of the muscles of the foot and the leg

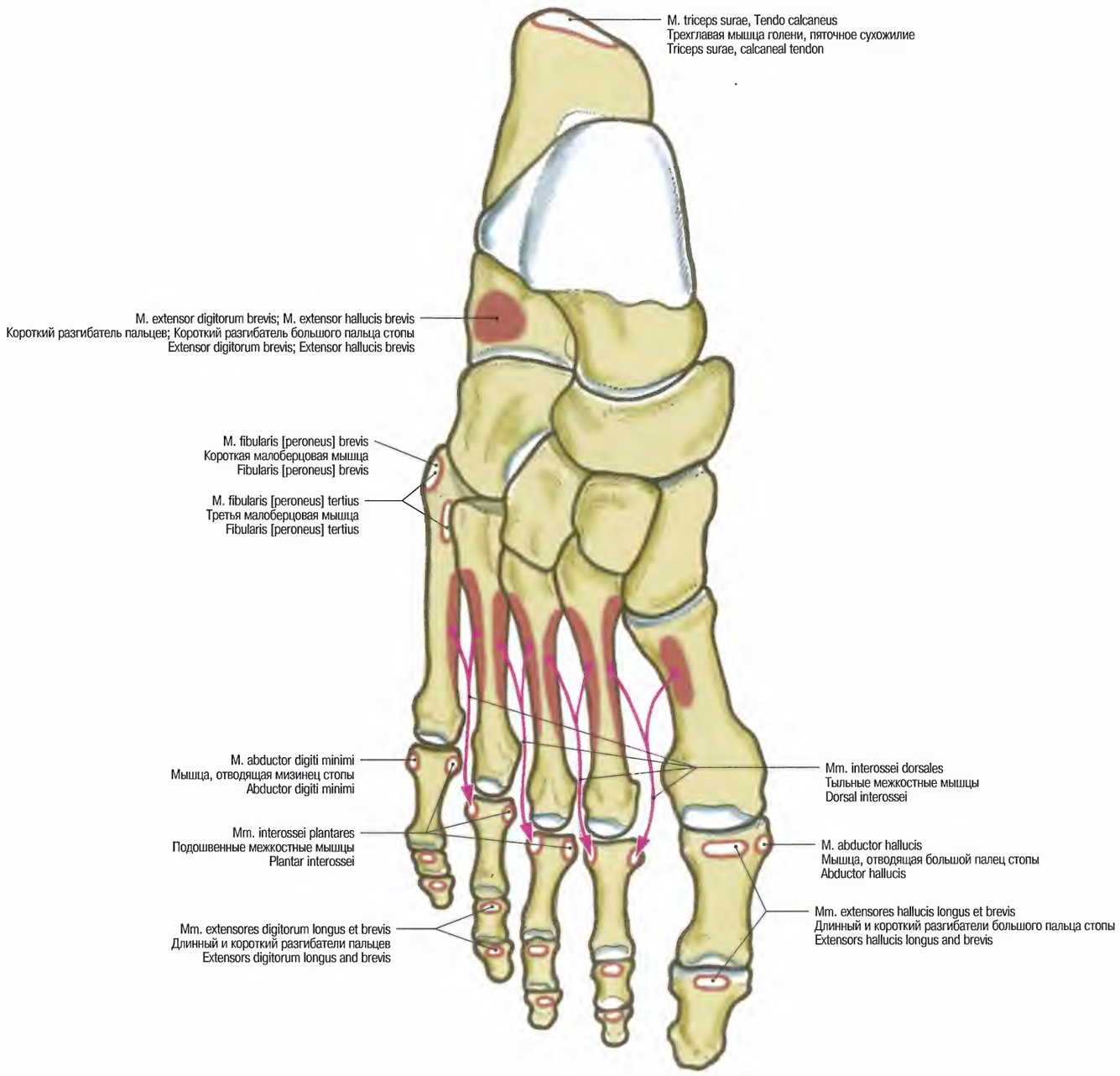


Рис. 1357 Места начал и прикреплений мышц на костях стопы; вид с тыльной стороны • Origins and insertions of the muscles at the bones of the foot; dorsal view

→ T 47, T 48, T 51, T 53, T 54

Влагалища сухожилий на стопе
Tendon sheaths of the foot

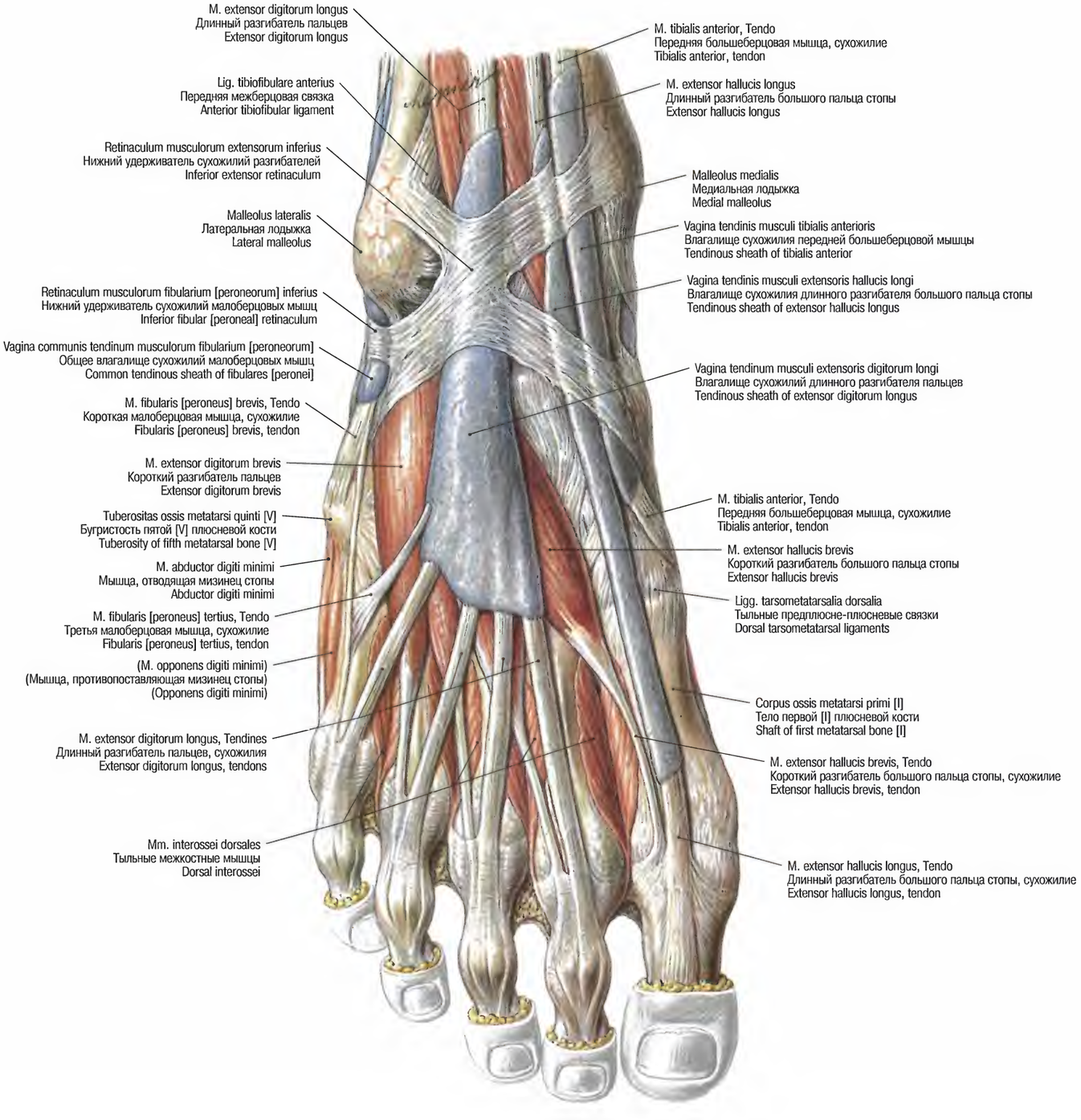


Рис. 1358 Влагалища сухожилий, *Vaginae tendinum*, на стопе • Tendon sheaths, *Vaginae tendinum*, of the foot

Влагалища сухожилий на стопе
Tendon sheaths of the foot

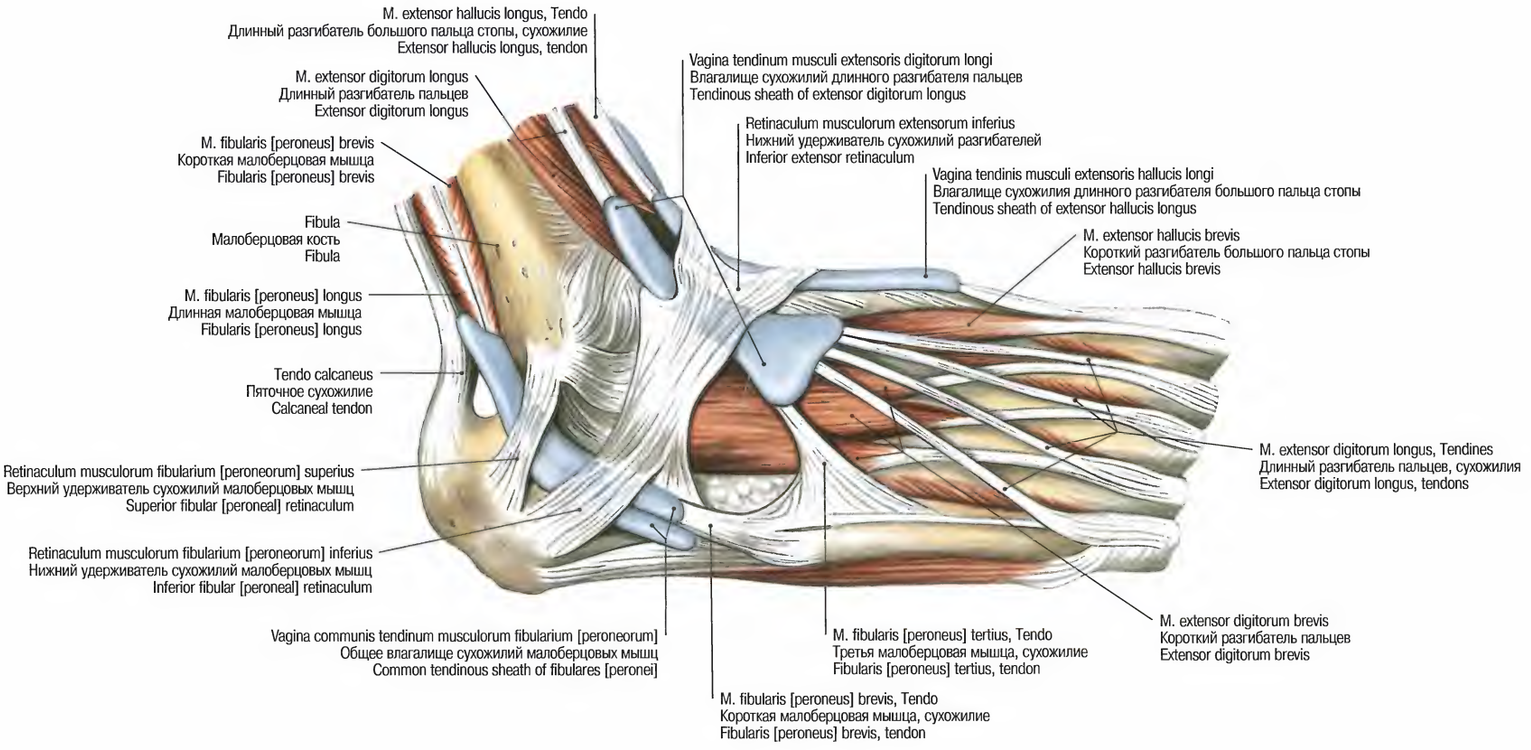


Рис. 1359 Влагалища сухожилий, *Vaginae tendinum*, на стопе •
Tendon sheaths, *Vaginae tendinum*, of the foot

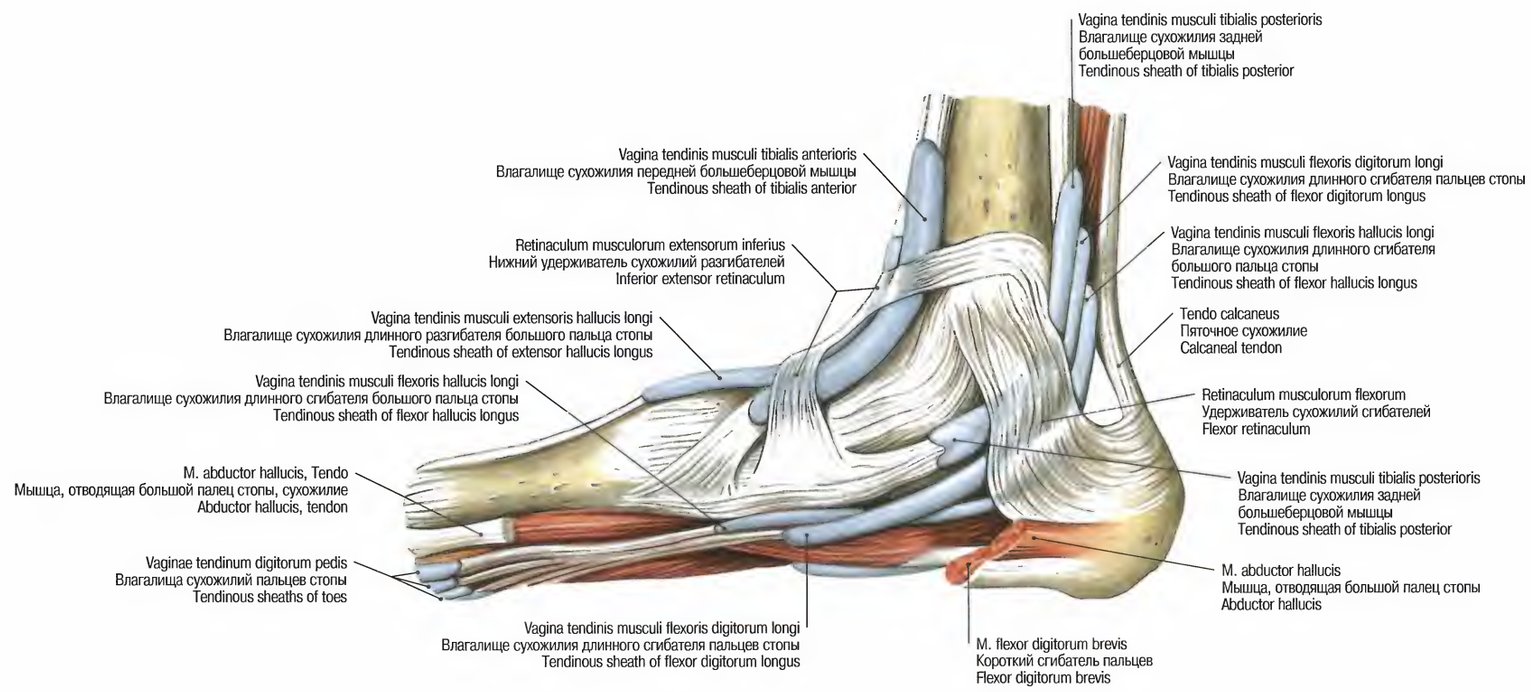
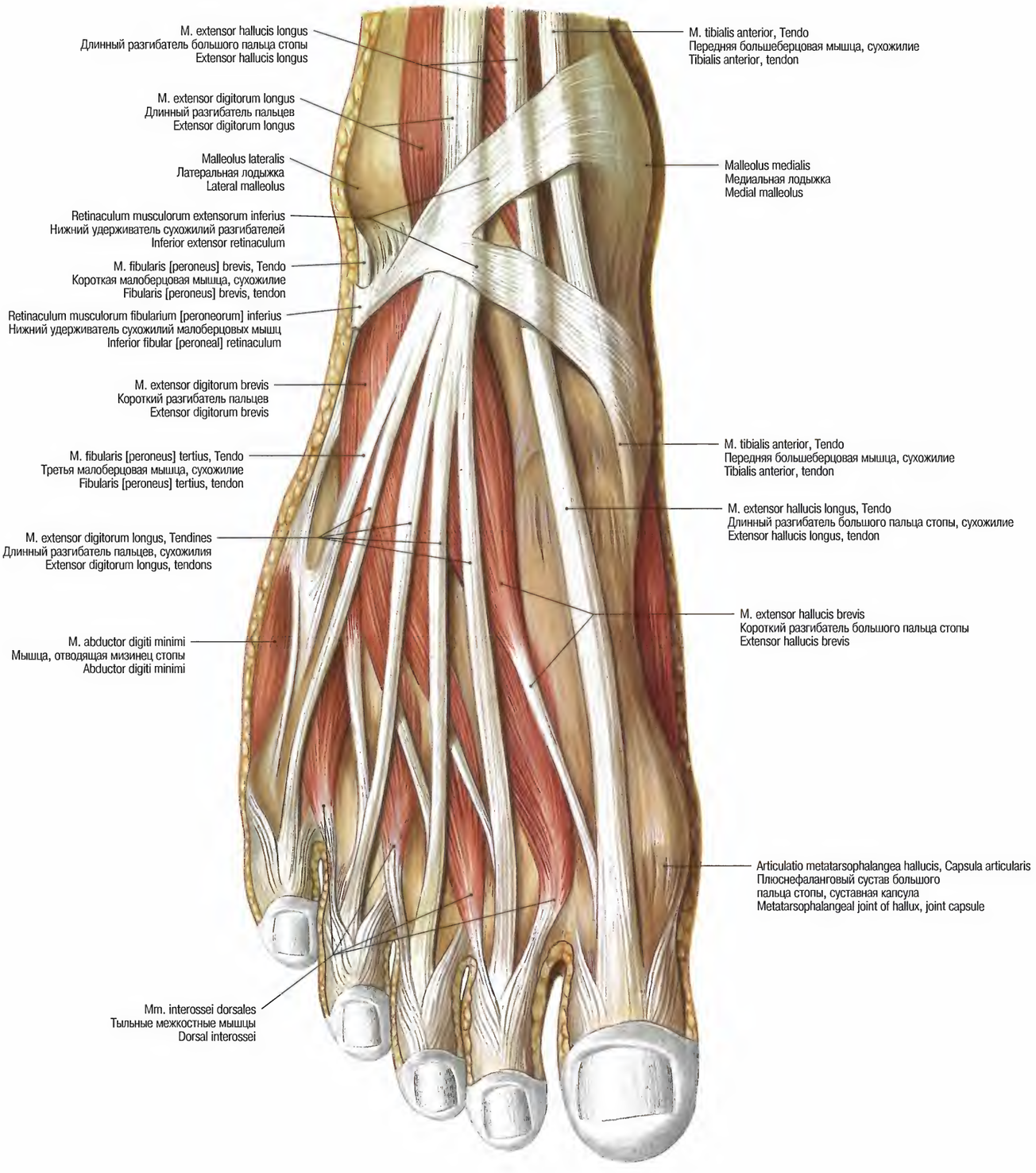


Рис. 1360 Влагалища сухожилий, *Vaginae tendinum*, на стопе •
Tendon sheaths, *Vaginae tendinum*, of the foot

Мышцы стопы
Muscles of the foot



→ T 47, T 51, T 53

Рис. 1361 Мышцы стопы после удаления влагалищ сухожилий • Muscles of the foot after removal of the tendon sheaths

Мышцы стопы
Muscles of the foot

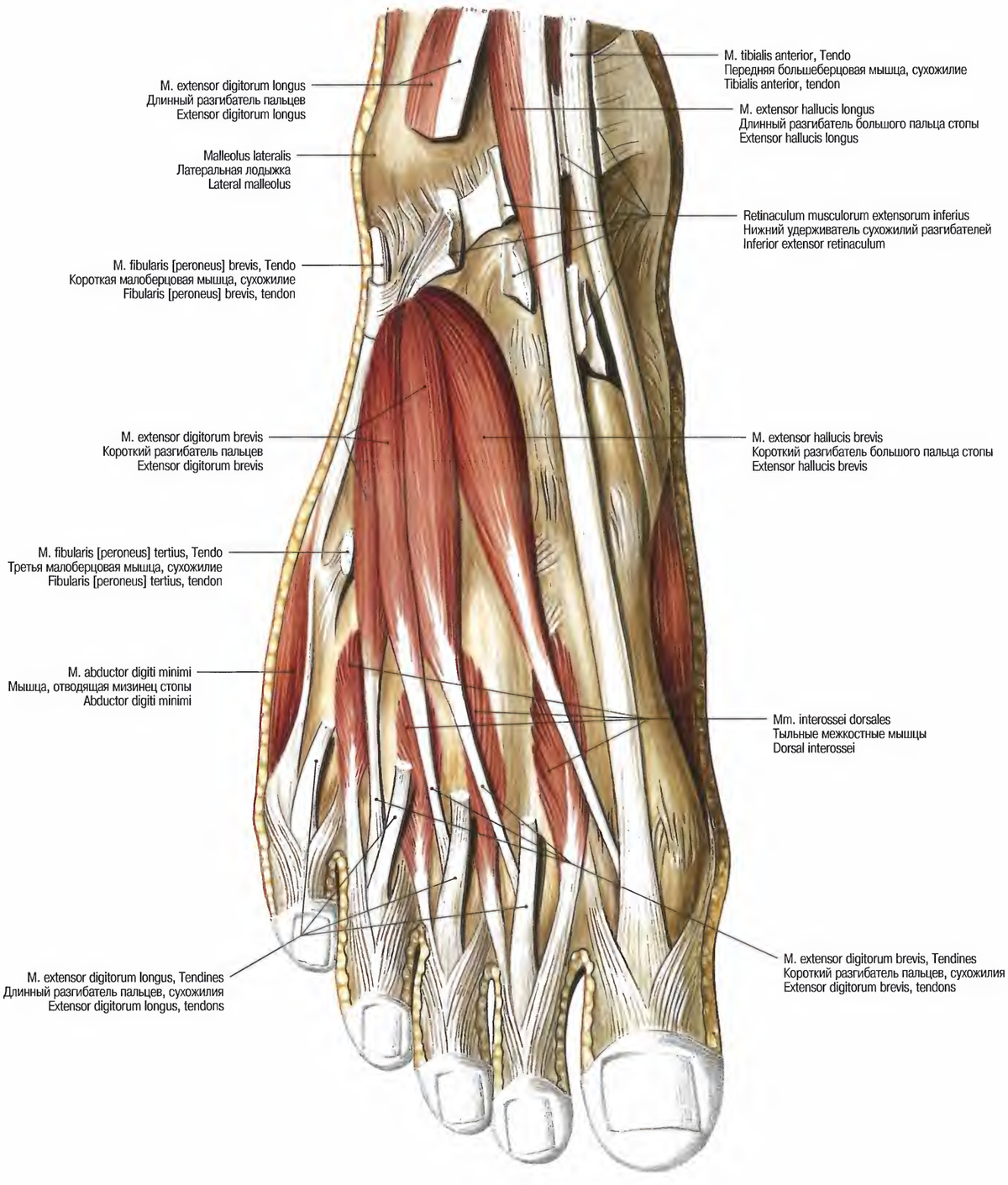


Рис. 1362 Мышцы стопы; после рассечения нижнего удерживателя сухожилий разгибателей • Muscles of the foot; after section of the inferior extensor retinaculum

→ T 47, T 51, T 53

Мышцы стопы
Muscles of the foot

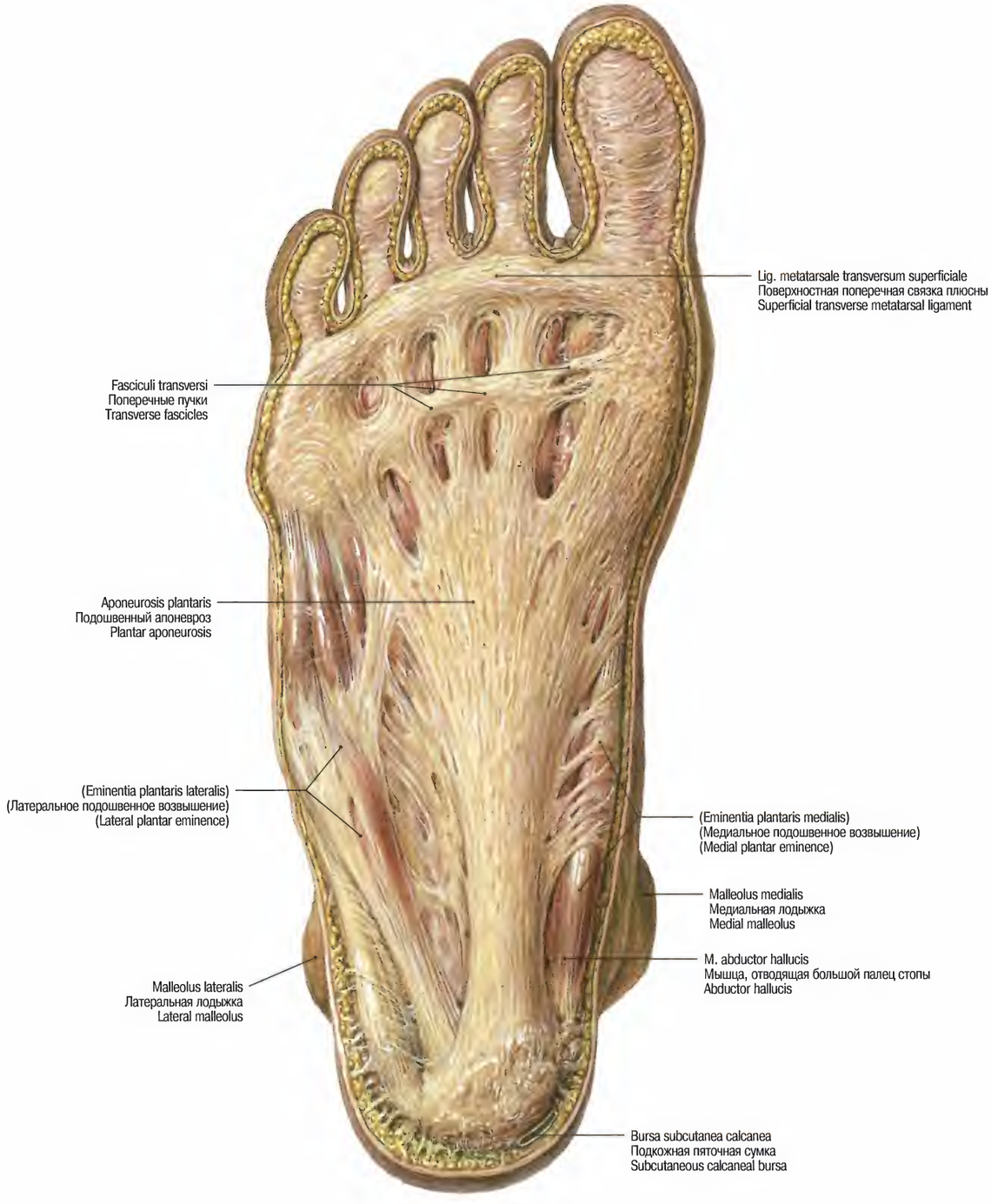


Рис. 1363 Мышцы стопы; подошвенный апоневроз, *Aponeurosis plantaris* •
Muscles of the foot; plantar aponeurosis, *Aponeurosis plantaris*

Начала и прикрепления мышц стопы и голени
Origins and insertions of the muscles of the foot and the leg

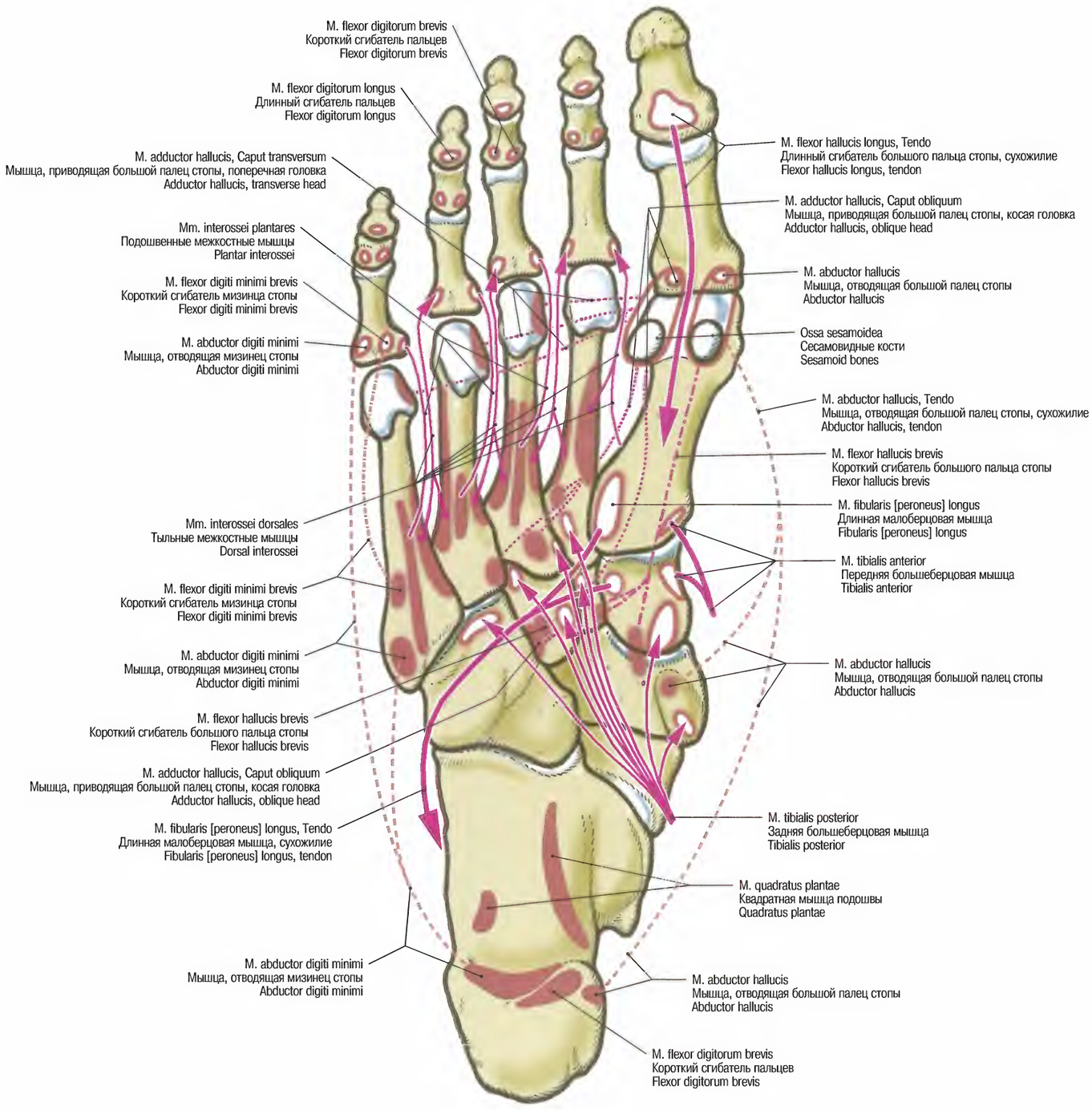
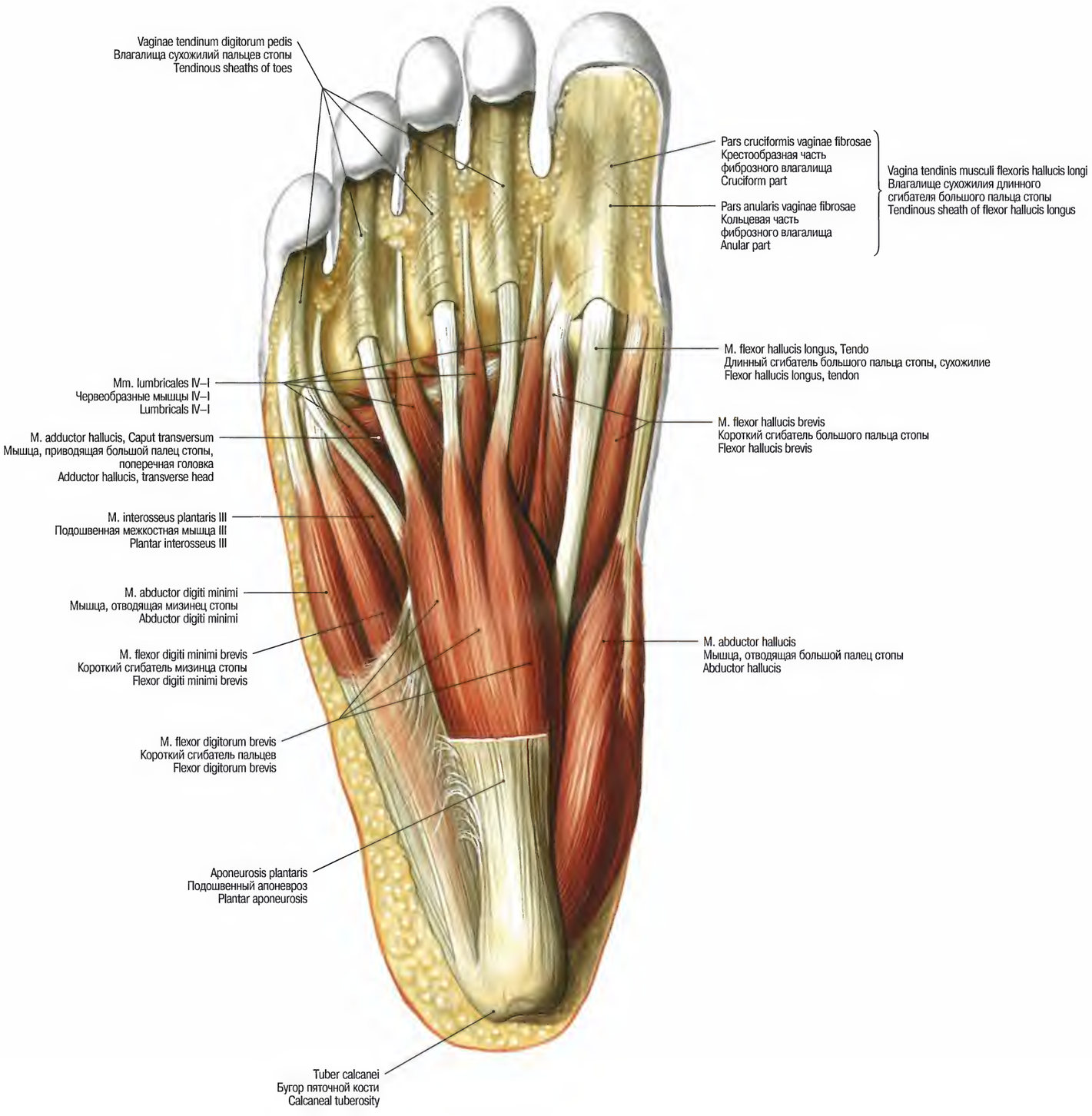


Рис. 1364 Места начал и прикреплений мышц на костях стопы; вид с подошвенной стороны • Origins and insertions of the muscles at the bones of the foot; plantar view

→ T 47, T 48, T 50, T 52–T 54

Мышцы стопы
Muscles of the foot



→ T52–T54

Рис. 1365 Мышцы стопы; удален подошвенный апоневроз • Muscles of the foot; the plantar aponeurosis has been removed

Мышцы стопы
Muscles of the foot

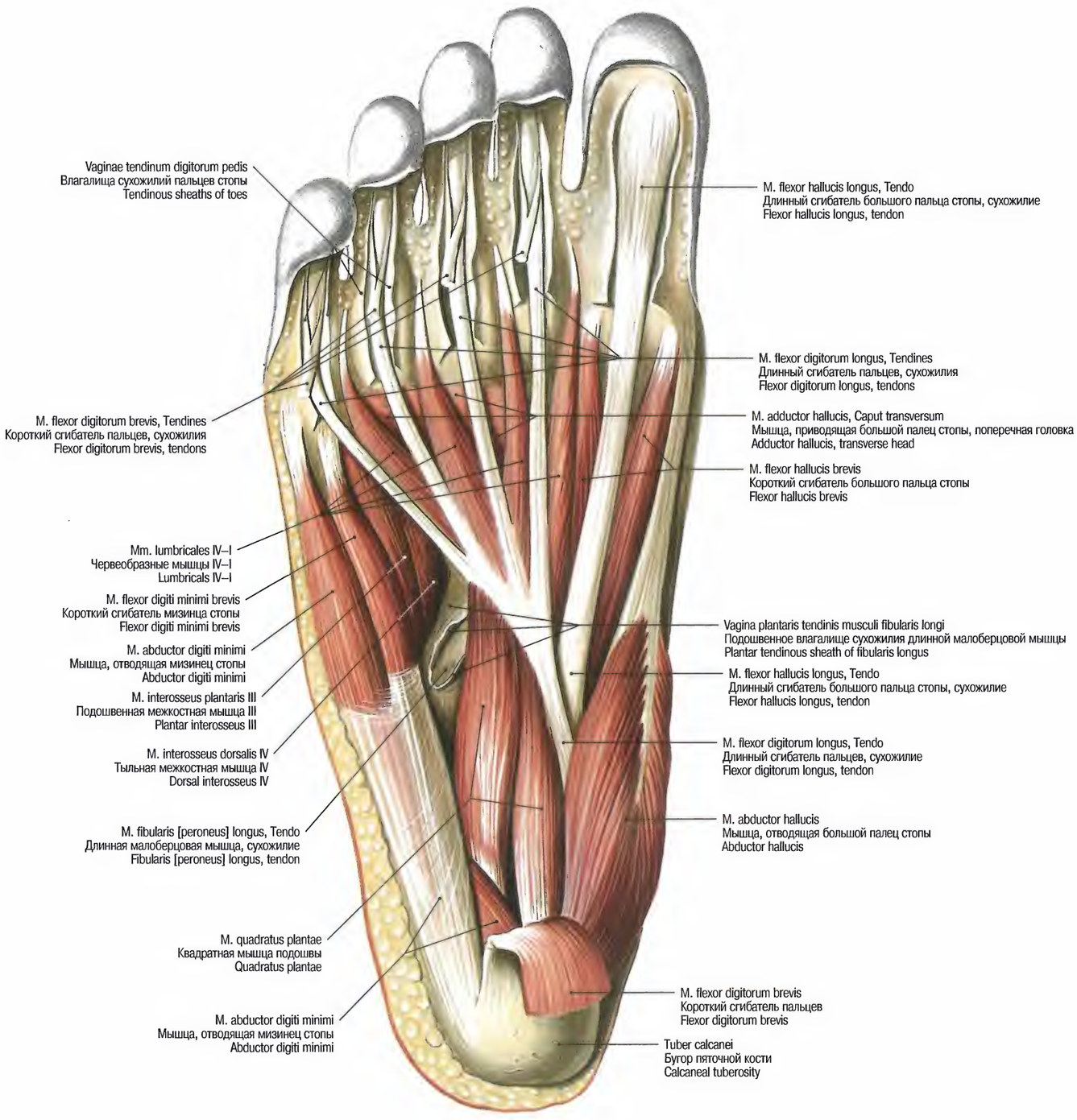
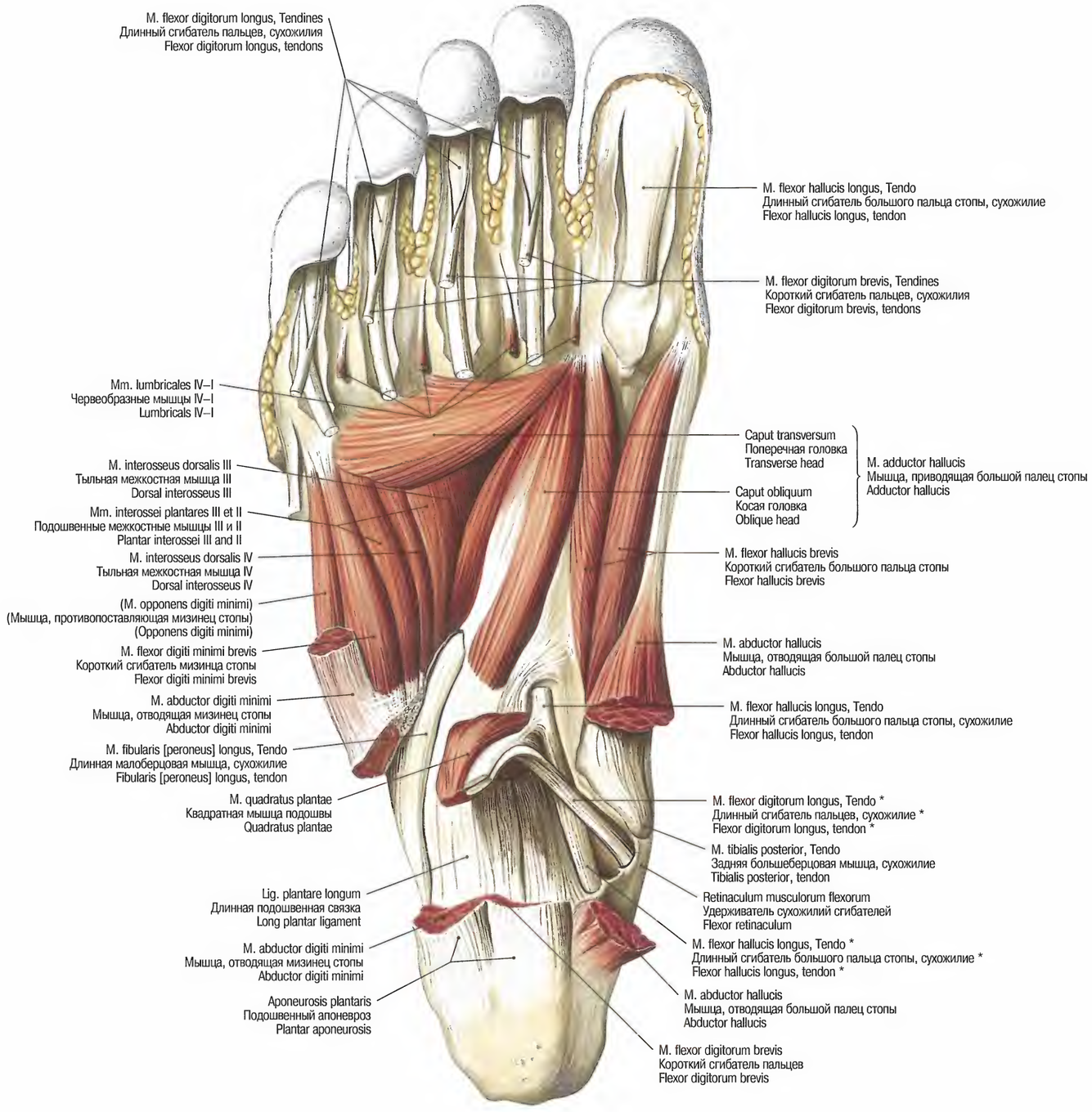


Рис. 1366 Мышцы стопы; средний слой после почти полного удаления короткого сгибателя пальцев • Muscles of the foot; middle layer after almost complete removal of the flexor digitorum brevis muscle

→ T 50, T 52–T 54

Мышцы стопы
Muscles of the foot



→T50, T52–T54

Рис. 1367 Мышцы стопы; глубокий слой • Muscles of the foot; deep layer

* Перекрест сухожилий длинного сгибателя пальцев и длинного сгибателя большого пальца стопы часто обозначается как подошвенный перекрест, *Chiasma plantare*.
The site where the tendon of the flexor digitorum longus muscle crosses the tendon of the flexor hallucis longus muscle is commonly referred to as plantar chiasm, *Chiasma plantare*.

Мышцы стопы
Muscles of the foot

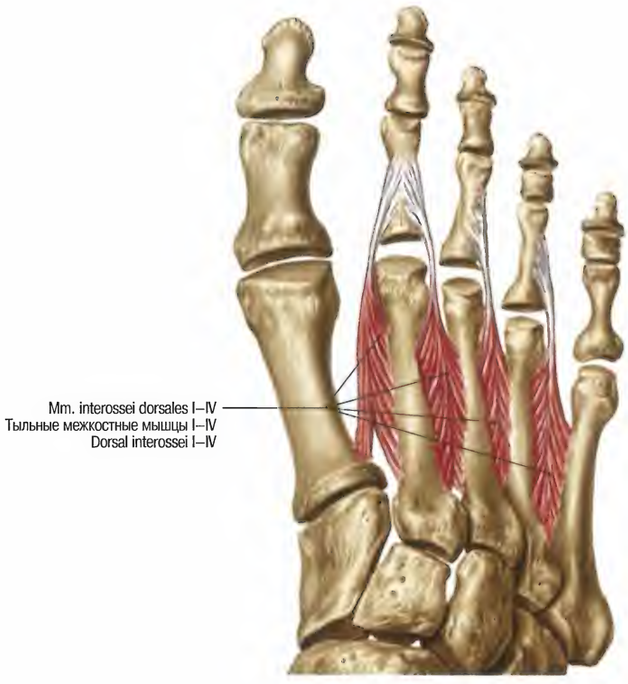


Рис. 1368 Тыльные межкостные мышцы, *Mm. interossei dorsales*; вид с тыльной стороны • Dorsal interossei muscles, *Mm. interossei dorsales*; dorsal view

→ T 53

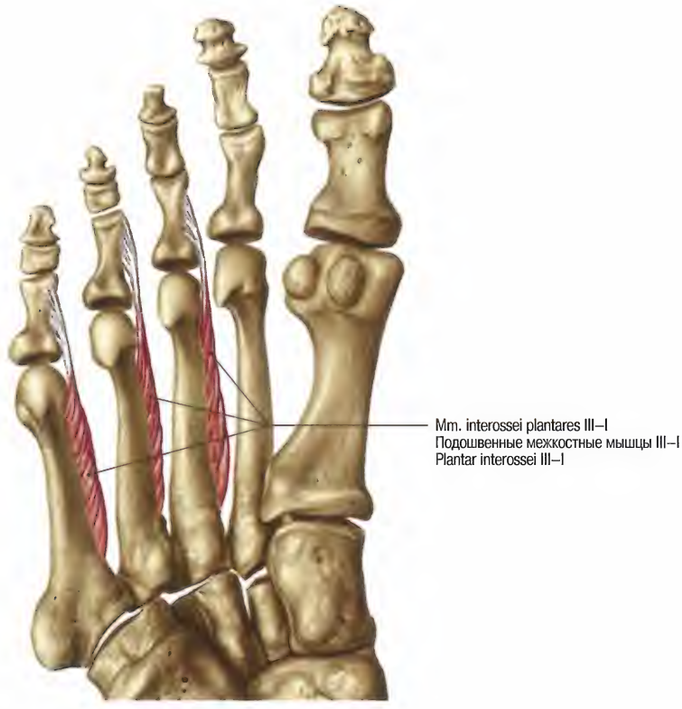
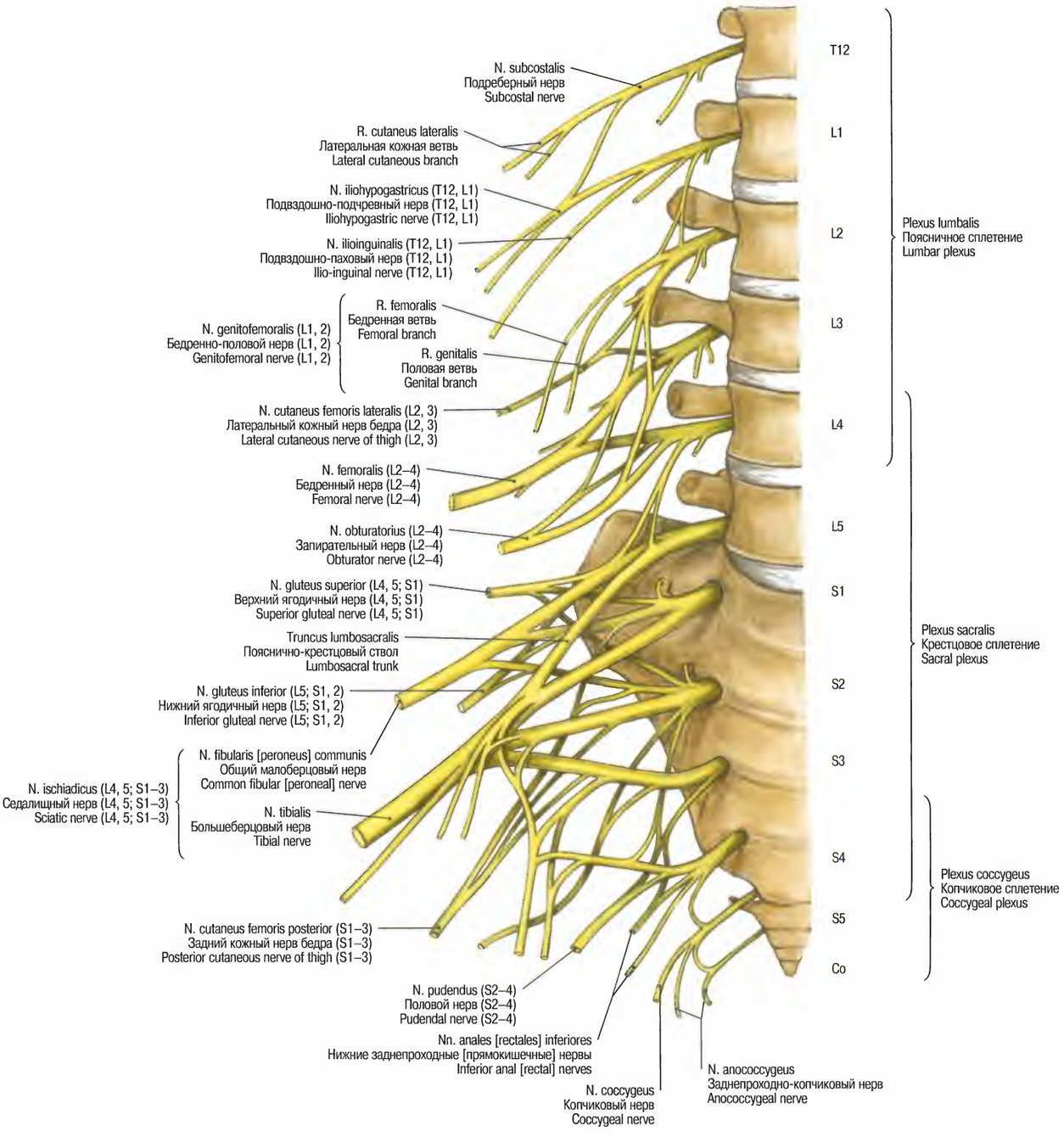


Рис. 1369 Подошвенные межкостные мышцы, *Mm. interossei plantares*; вид с подошвенной стороны • Plantar interossei muscles, *Mm. interossei plantares*; plantar view

→ T 53

Пояснично-крестцовое сплетение
Lumbosacral plexus



→ 863

Рис. 1370 Пояснично-крестцовое и копчиковое сплетения, *Plexus lumbosacralis* (*Plexus lumbalis et sacralis*) *et coccygeus*; сегментарная организация нервов • Lumbosacral and coccygeal plexus, *Plexus lumbosacralis* (*Plexus lumbalis et sacralis*) *et coccygeus*; segmental organization of nerves

Нервы нижней конечности
Nerves of the lower limb

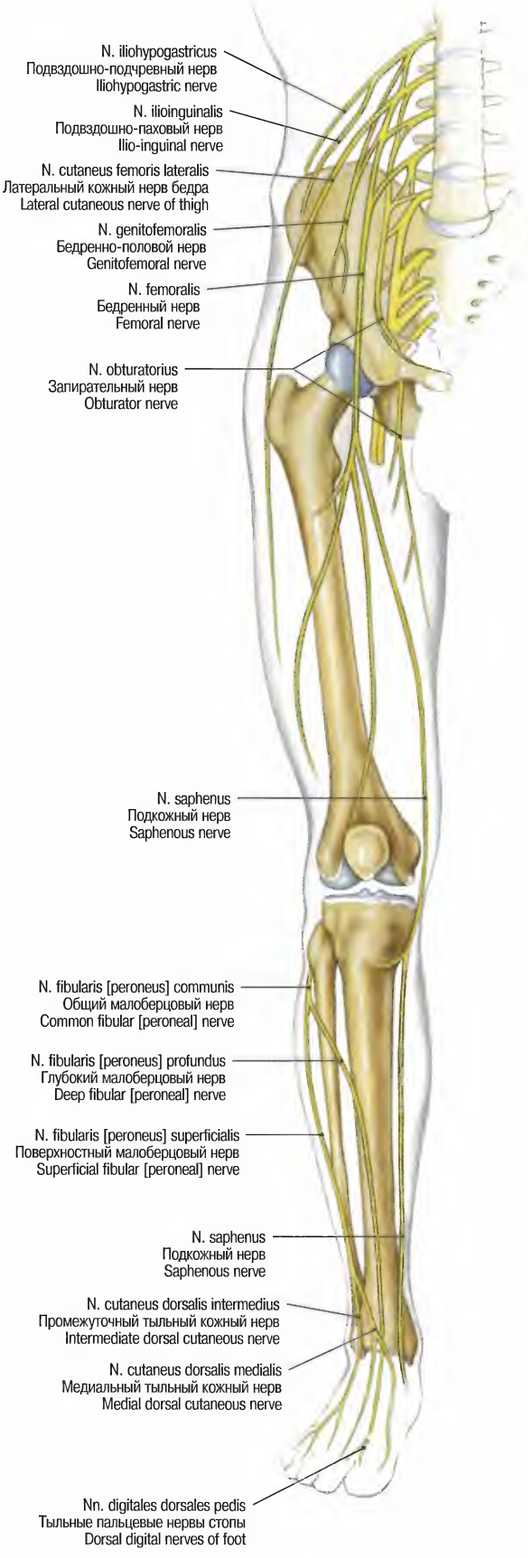


Рис. 1371 Нервы нижней конечности; обзор •
Nerves of the lower limb; overview

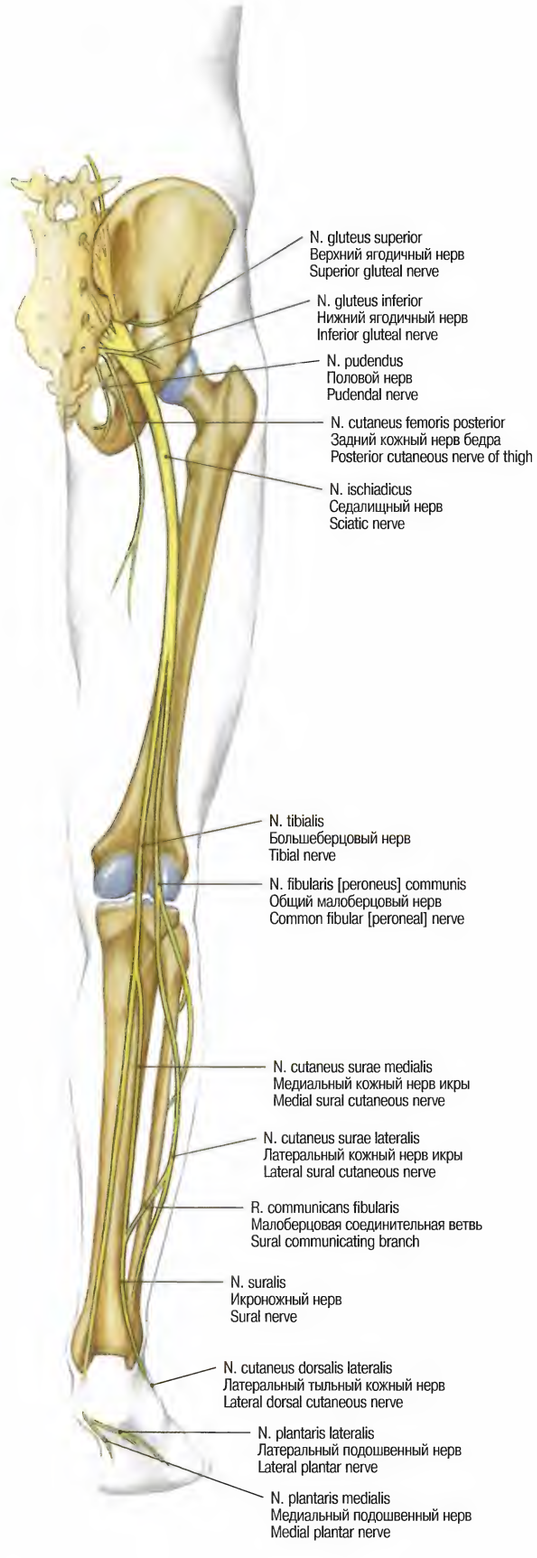
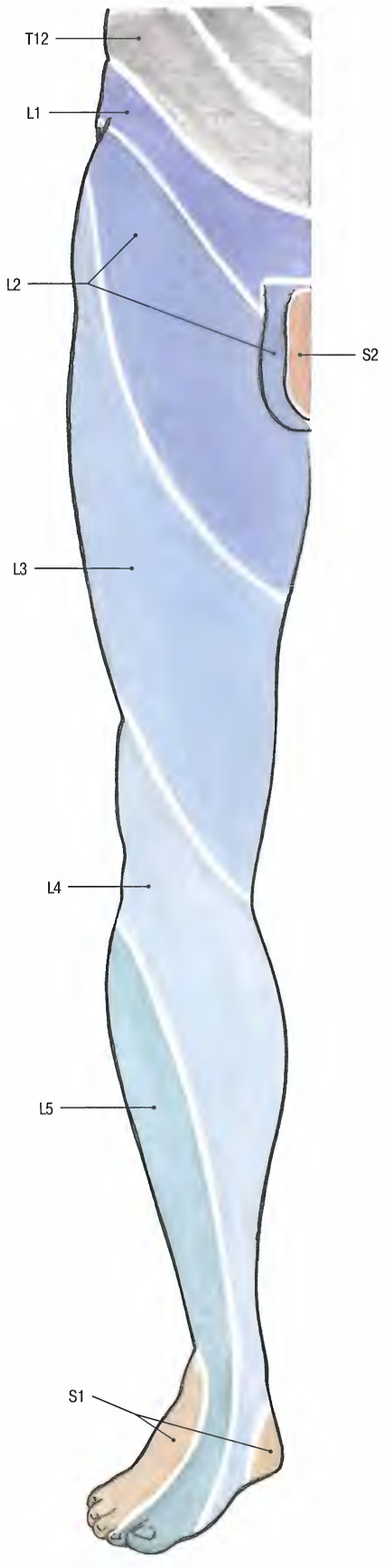


Рис. 1372 Нервы нижней конечности; обзор •
Nerves of the lower limb; overview

Кожная иннервация
Cutaneous innervation



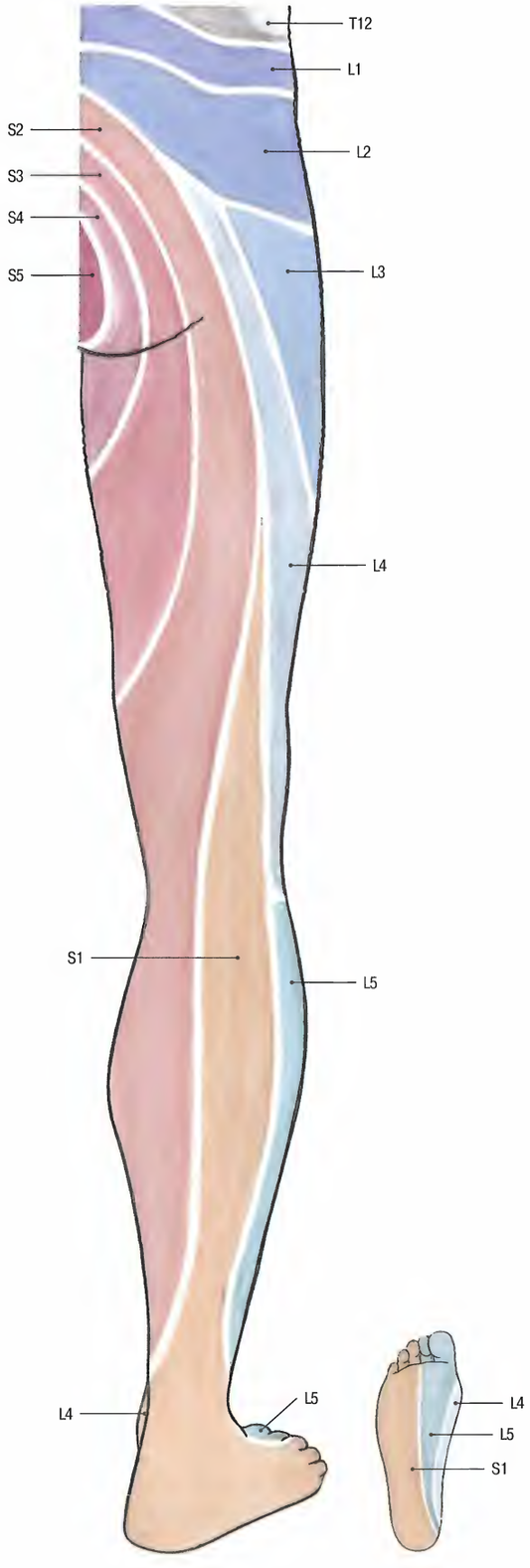


Рис. 1373 Зоны сегментарной кожной иннервации [дерматомы] нижней конечности • Segmental cutaneous innervation [dermatomes] of the lower limb

Рис. 1374 Зоны сегментарной кожной иннервации [дерматомы] нижней конечности • Segmental cutaneous innervation [dermatomes] of the lower limb

Кожная иннервация
Cutaneous innervation

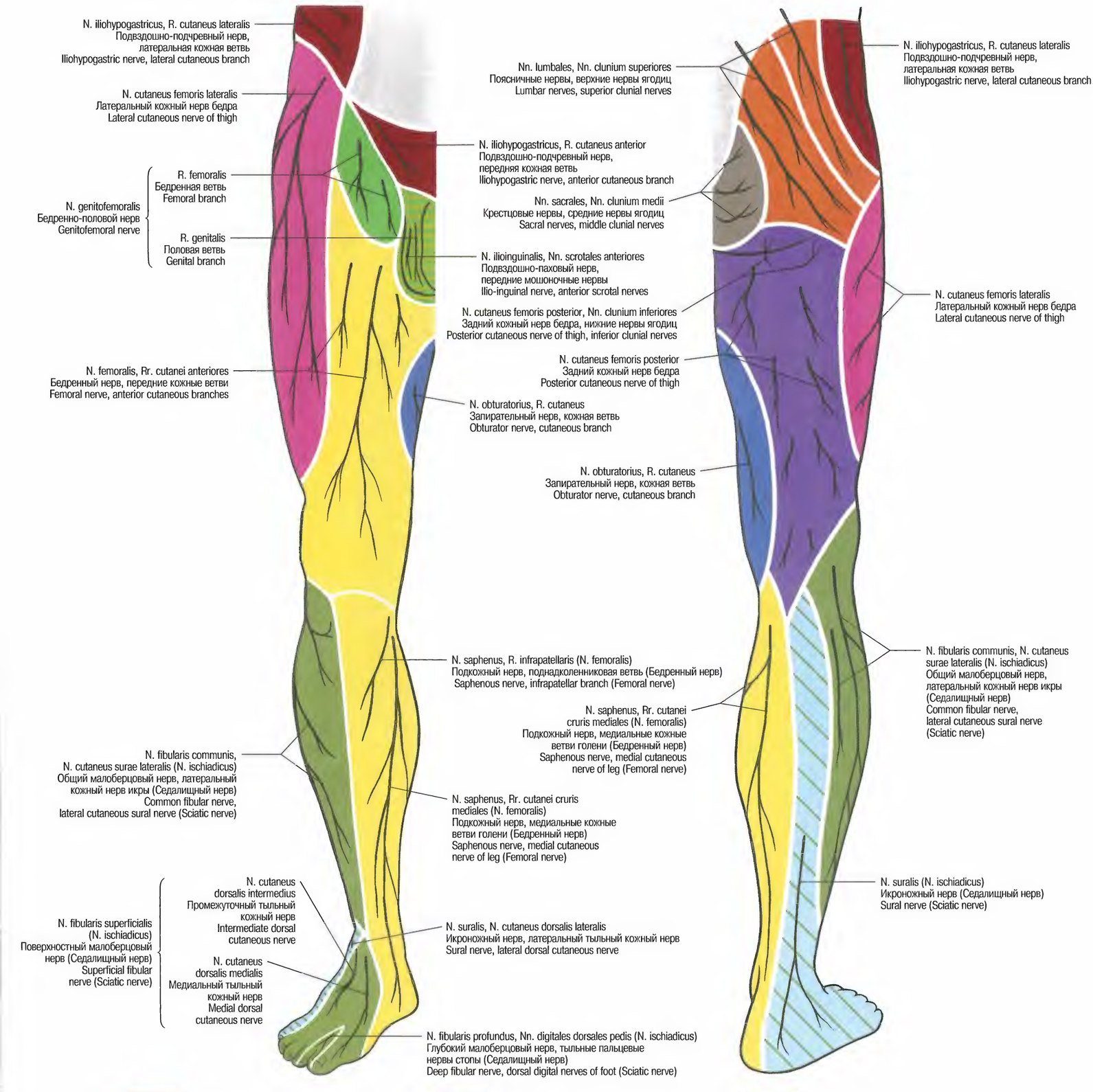


Рис. 1375 Зоны периферической кожной иннервации нижней конечности, кожные нервы • Peripheral cutaneous innervation of the lower limb, cutaneous nerves

Рис. 1376 Зоны периферической кожной иннервации нижней конечности, кожные нервы • Peripheral cutaneous innervation of the lower limb, cutaneous nerves

Бедренный и запирательный нервы
Femoral and obturator nerves

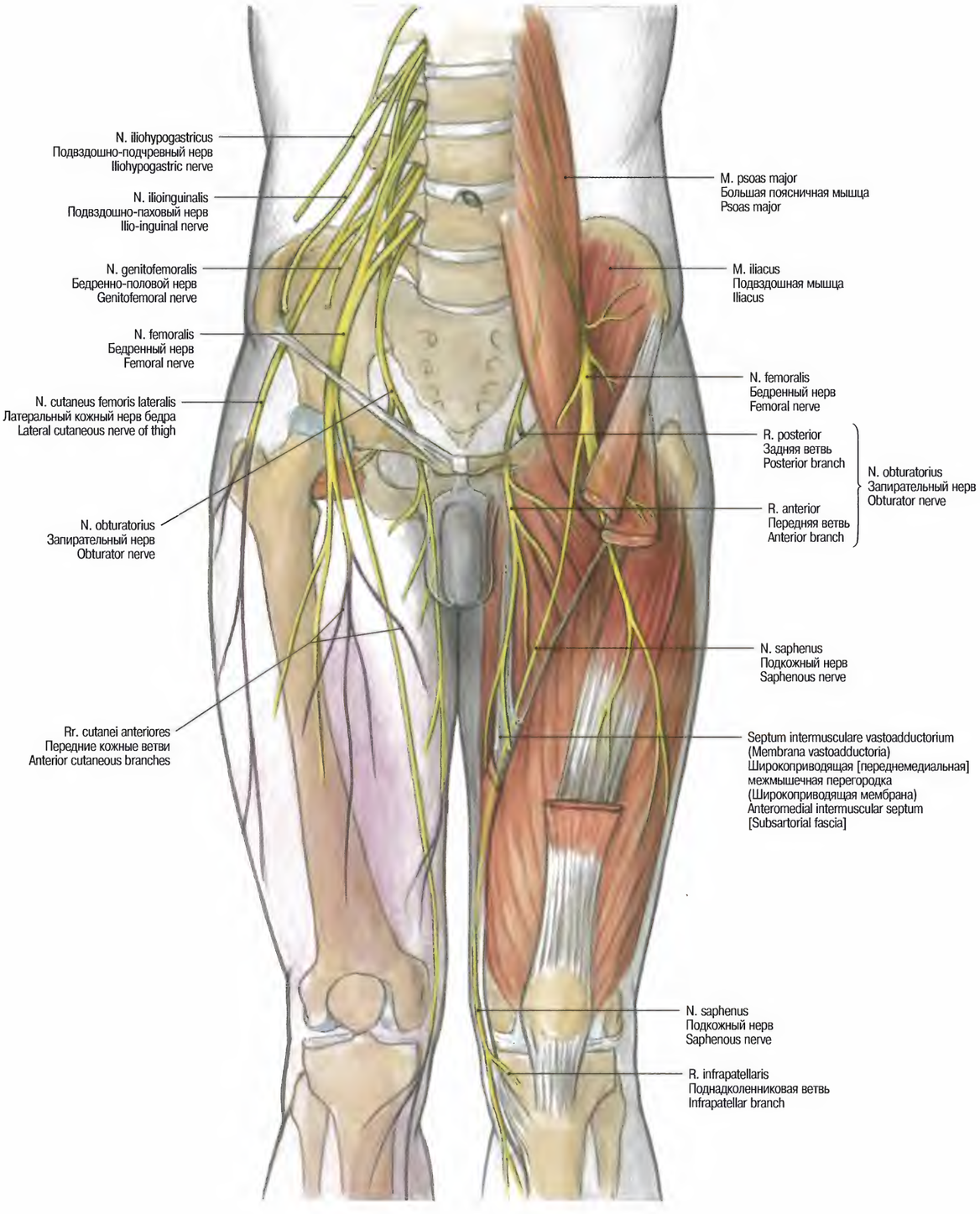


Рис. 1377 Бедренный и запирательный нервы, *Nn. femoralis et obturatorius*; обзор; области кожной иннервации обозначены фиолетовым цветом • Femoral and obturator nerves, *Nn. femoralis et obturatorius*; overview; cutaneous innervation illustrated with purple

Ягодичные нервы и седалищный нерв
Gluteal nerves and sciatic nerve

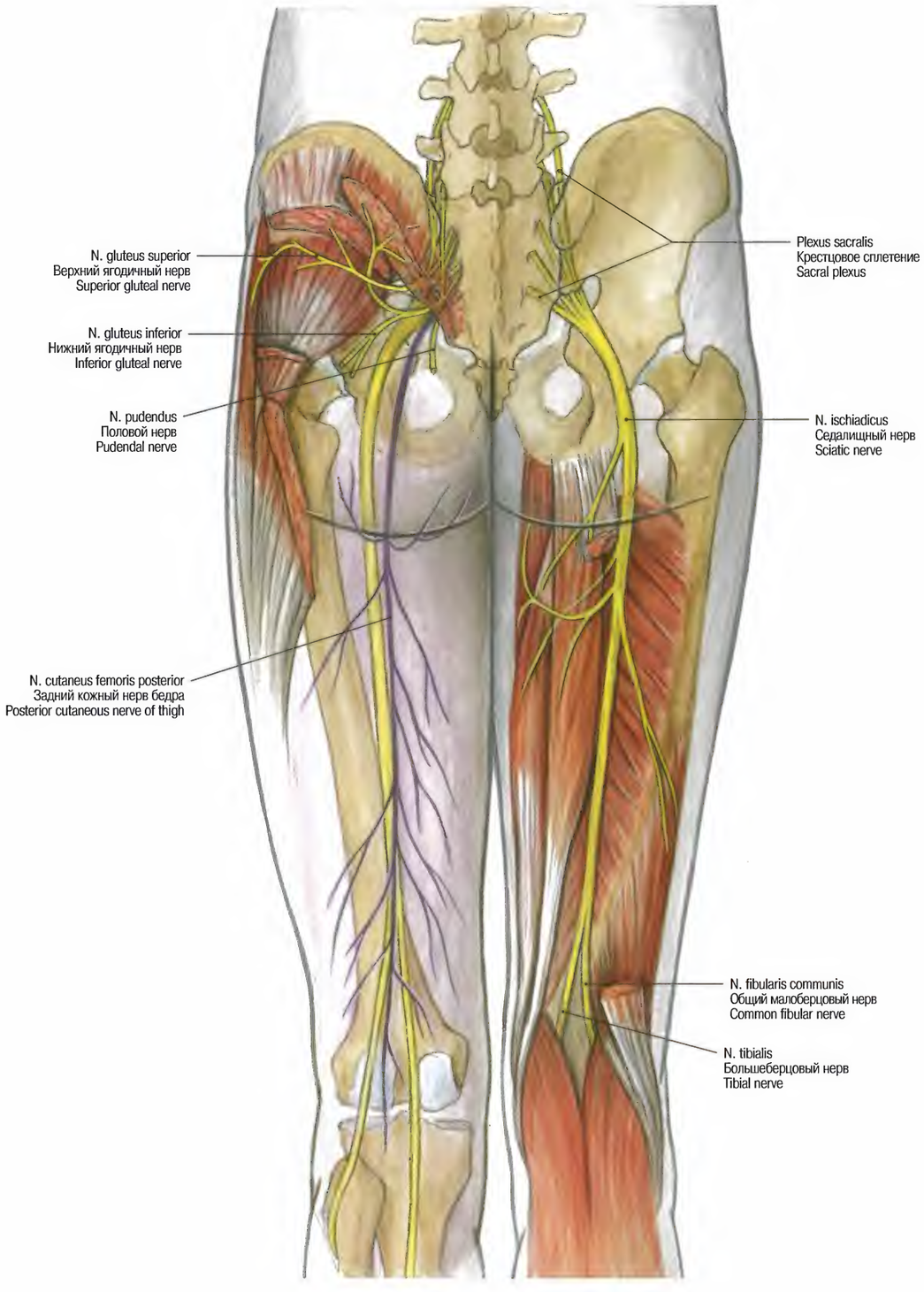


Рис. 1378 Ягодичные нервы, *Nn. glutei*, и седалищный нерв, *N. ischiadicus*; обзор; области кожной иннервации обозначены фиолетовым цветом • Gluteal nerves, *Nn. glutei*, and sciatic nerve, *N. ischiadicus*; overview, cutaneous innervation illustrated with purple

Большеберцовый и малоберцовый нервы
Tibial and fibular nerves

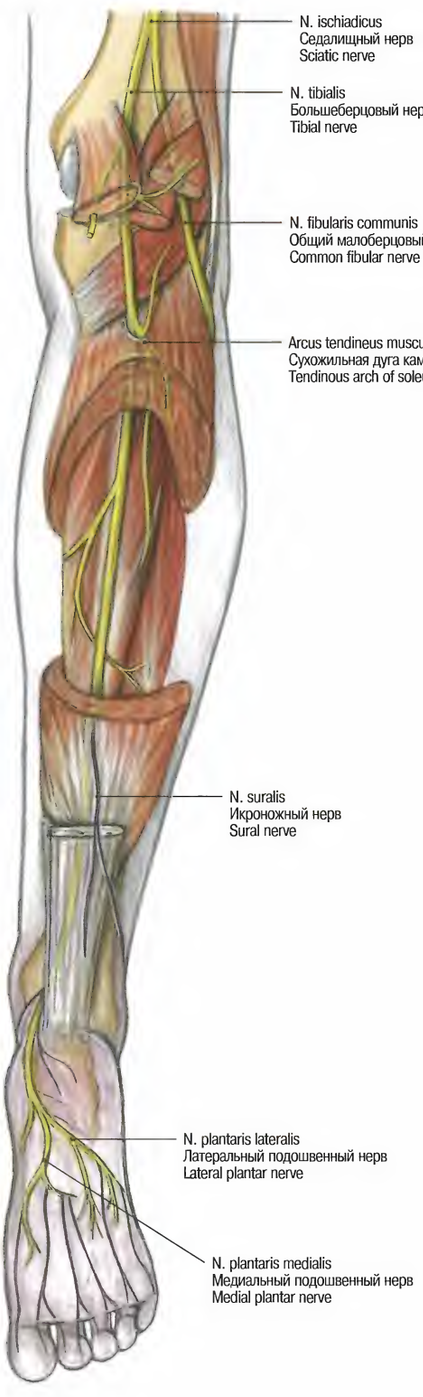


Рис. 1379 Большеберцовый нерв, *N. tibialis*; обзор; области кожной иннервации обозначены фиолетовым цветом • Tibial nerve, *N. tibialis*; overview; cutaneous innervation illustrated with purple

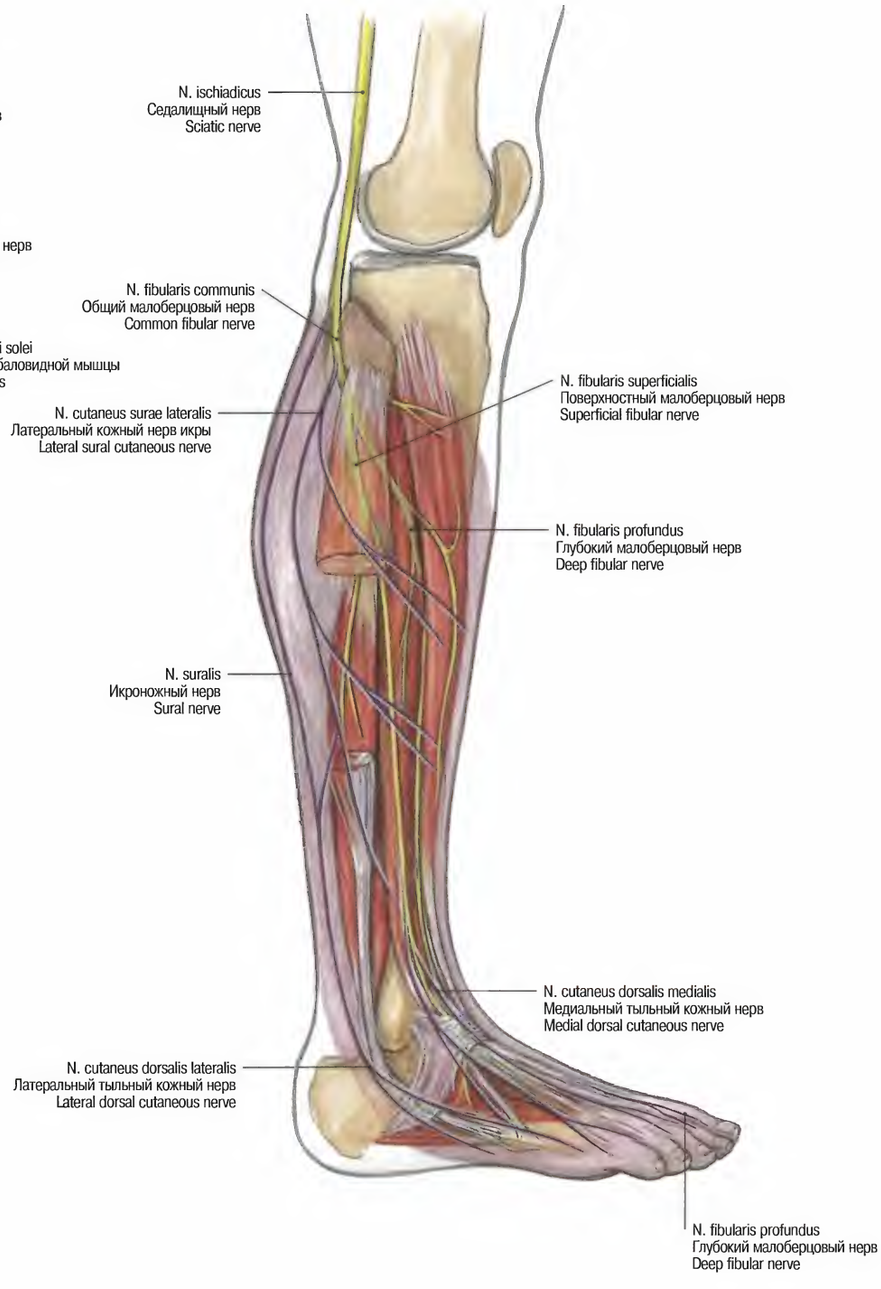


Рис. 1380 Малоберцовый нерв, *N. fibularis*; обзор; области кожной иннервации обозначены фиолетовым цветом • Fibular nerve, *N. fibularis*; overview; cutaneous innervation illustrated with purple

Артерии нижней конечности
Arteries of the lower limb

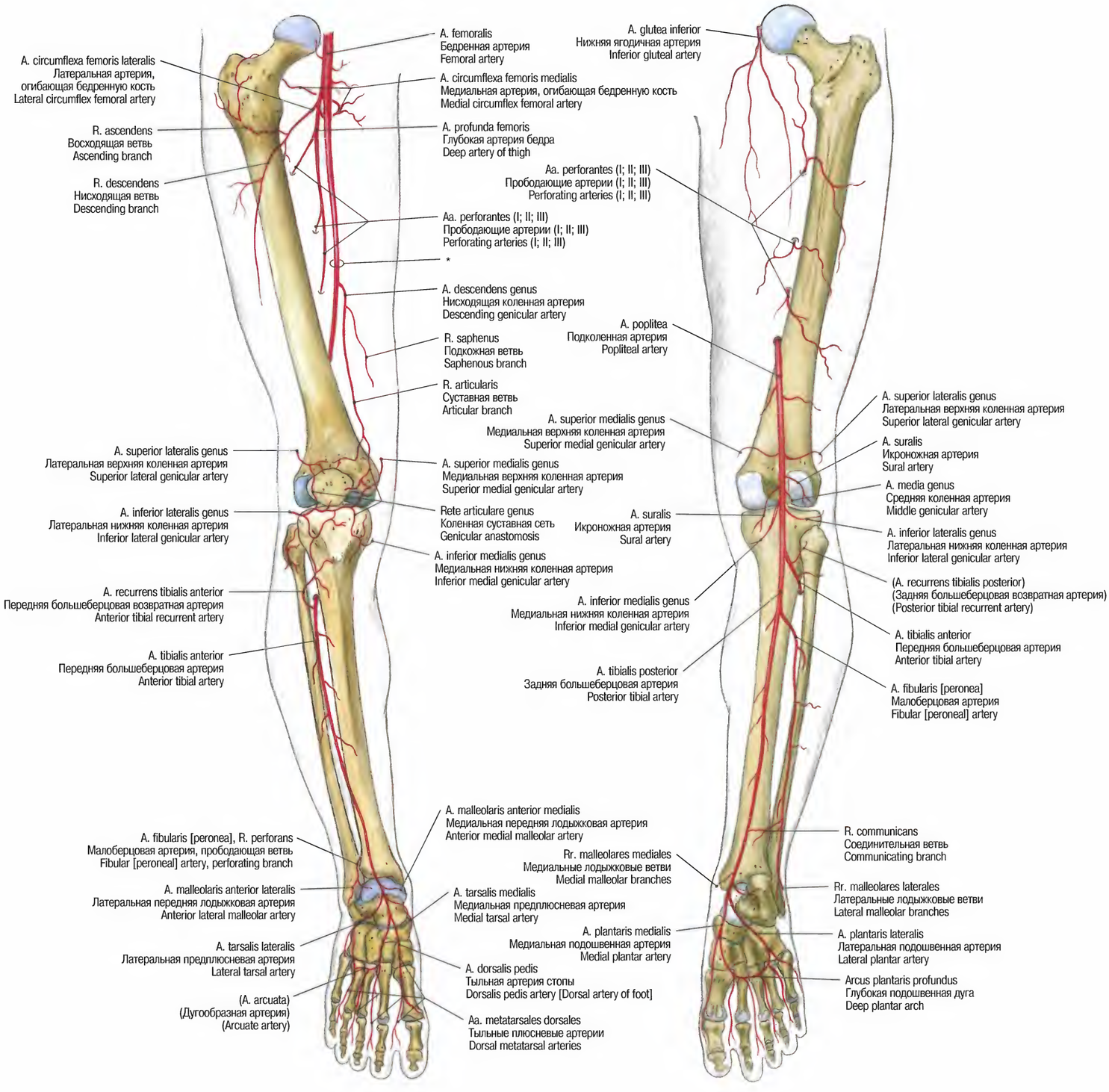


Рис. 1381 Артерии нижней конечности; обзор, вид спереди. Часть бедренной артерии между точкой отхождения глубокой артерии бедра и точкой входа в приводящий канал (также: гунтеров канал) (*) известна в клинике как поверхностная бедренная артерия • Arteries of the lower limb; overview, ventral view. The segment of the femoral artery between the point where the deep artery of thigh branches off and the point of entry into the adductor canal (also: HUNTER's canal) (*) is known clinically as superficial femoral artery

Рис. 1382 Артерии нижней конечности; обзор, вид сзади • Arteries of the lower limb; overview, dorsal view

Вены и лимфатические сосуды нижней конечности
Veins and lymphatics of the lower limb

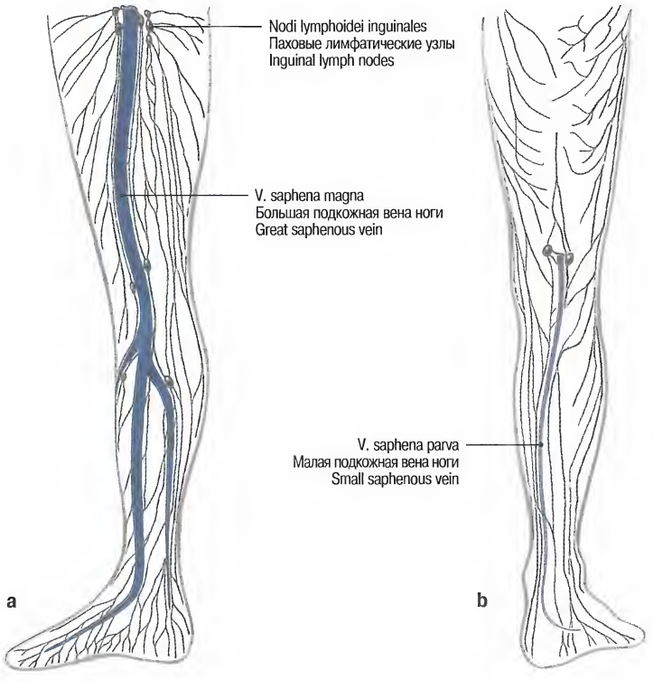


Рис. 1383 a, b Вены и лимфатические сосуды нижней конечности; обзор • Veins and lymphatics of the lower limb; overview

a Вид с медиальной стороны. Medial view.
b Вид сзади. Dorsal view.

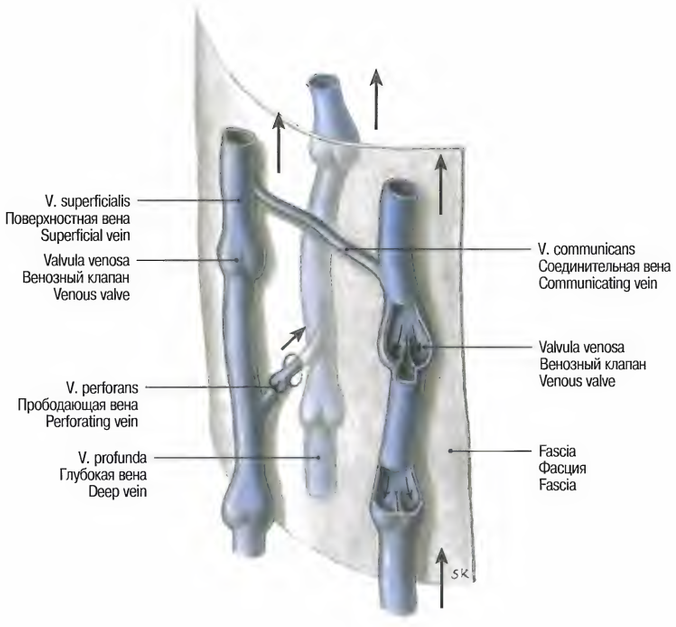


Рис. 1384 Венозное русло нижней конечности; принцип организации. Частым фактором в развитии сосудистых расстройств нижней конечности являются нарушения венозного кровотока в результате дегенеративных изменений стенок сосудов, особенно варикоза. При полной окклюзии системы поверхностных или глубоких вен прободающие вены могут сыграть решающую роль в поддержании венозного оттока • Venous bed of the lower limb; principle of organization. Disturbances of the venous flow in the lower limb, resulting from the degenerative changes in the vascular walls, especially varicosis, are the frequent factor in development of vascular disorders in the lower limb. In entire occlusion of the system either of the superficial or deep veins the perforating veins may be of crucial importance to maintain the venous drainage

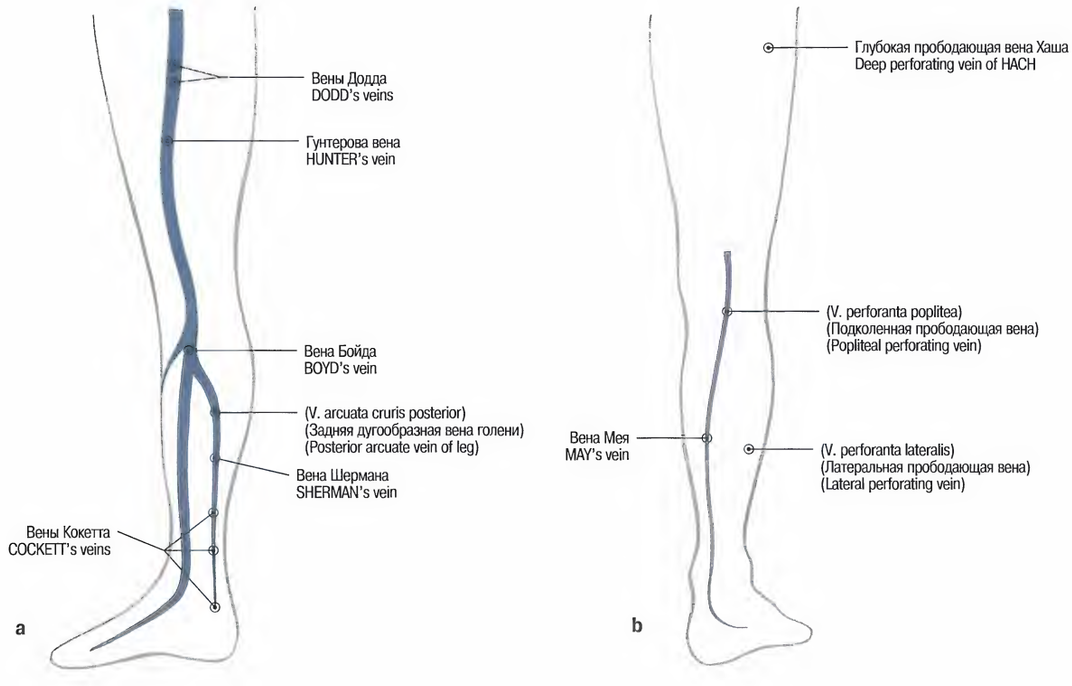
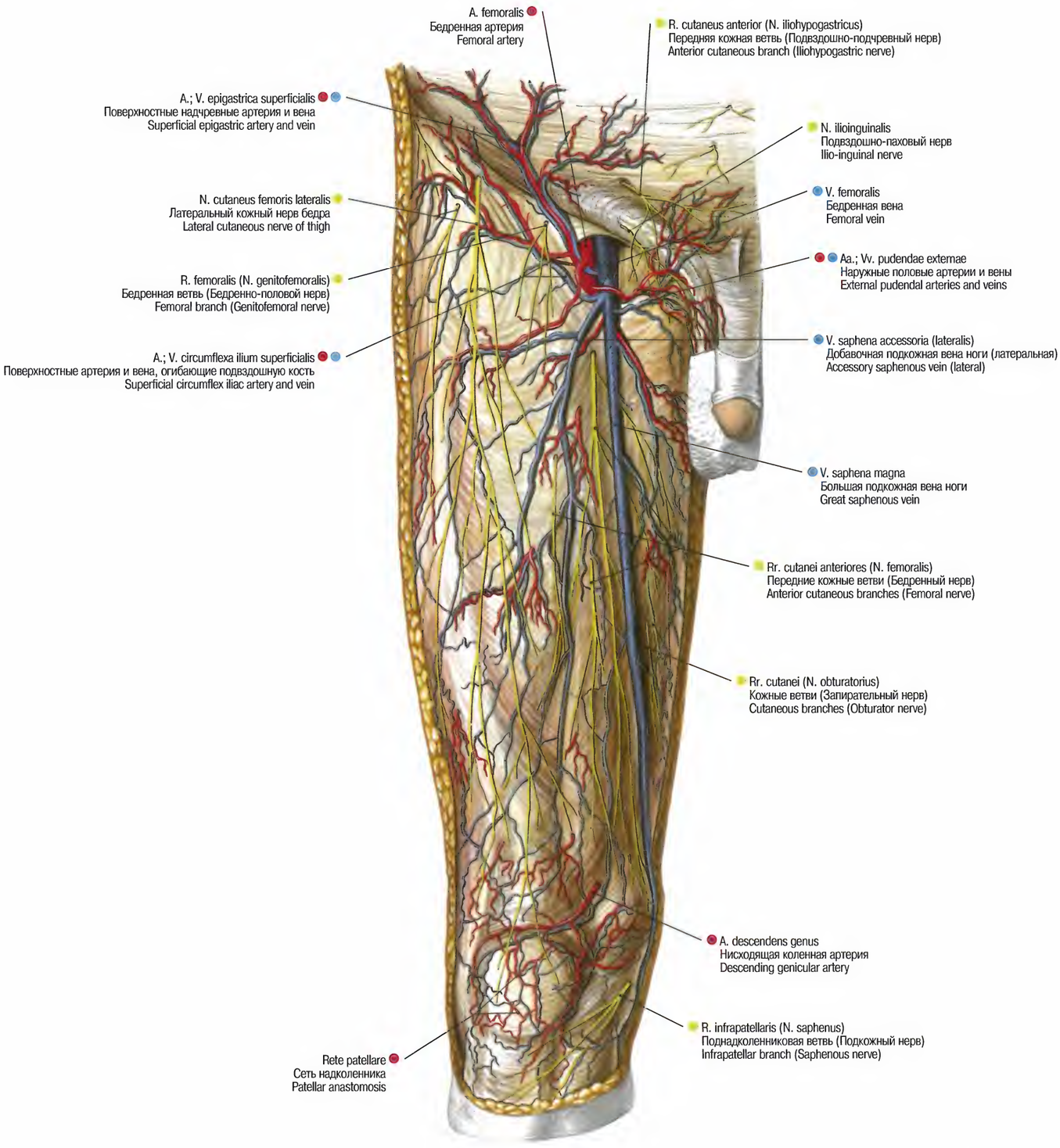


Рис. 1385 a, b Прободающие вены, *Vv. perforantes*; обзор (по HACH, 1986) • Perforating veins, *Vv. perforantes*; overview (according to HACH, 1986)

a Вид с медиальной стороны. Medial view.
b Вид сзади. Dorsal view.

Сосуды и нервы бедра
Vessels and nerves of the thigh



860
1391
1403

Рис. 1386 Надфасциальные сосуды и нервы паховой области, *Regio inguinalis*, передней области бедра, *Regio femoris anterior*, и передней области колена, *Regio genus anterior* • Epifascial vessels and nerves of the inguinal region, *Regio inguinalis*, the anterior region of thigh, *Regio femoris anterior*, and the anterior region of knee, *Regio genus anterior*

Лимфатические сосуды и узлы паховой области
Lymphatics and lymph nodes of the inguinal region

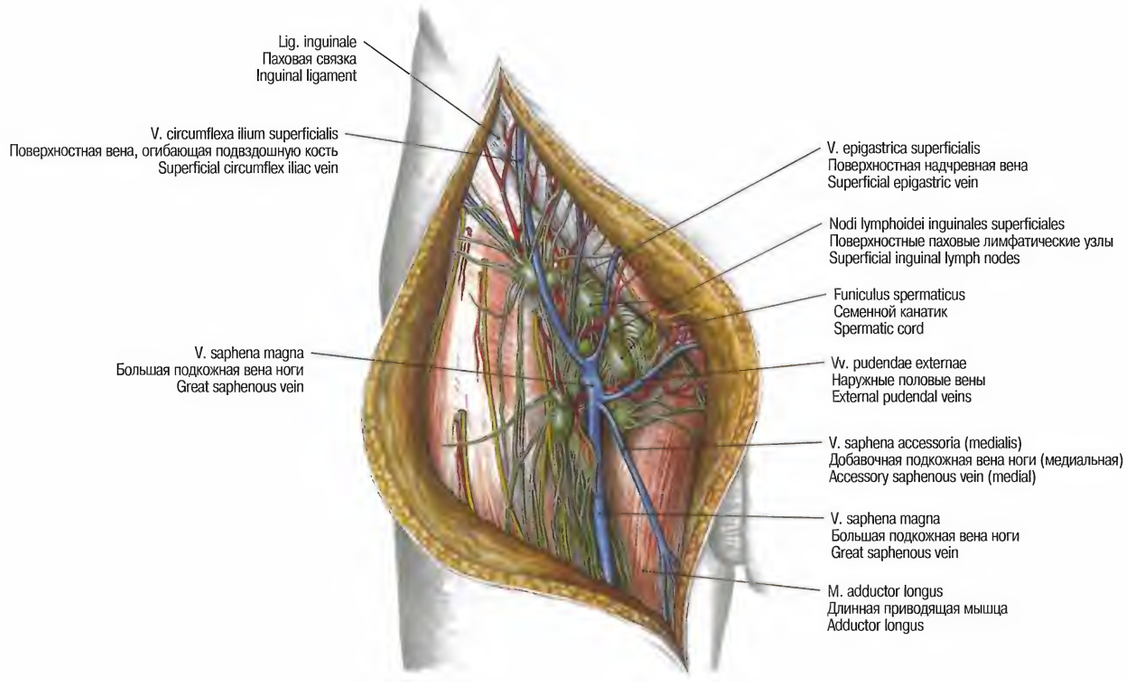


Рис. 1387 Поверхностные лимфатические сосуды, лимфатические узлы и основные вены паховой области, *Regio inguinalis* • Superficial lymphatics, lymph nodes and major veins of the inguinal region, *Regio inguinalis*

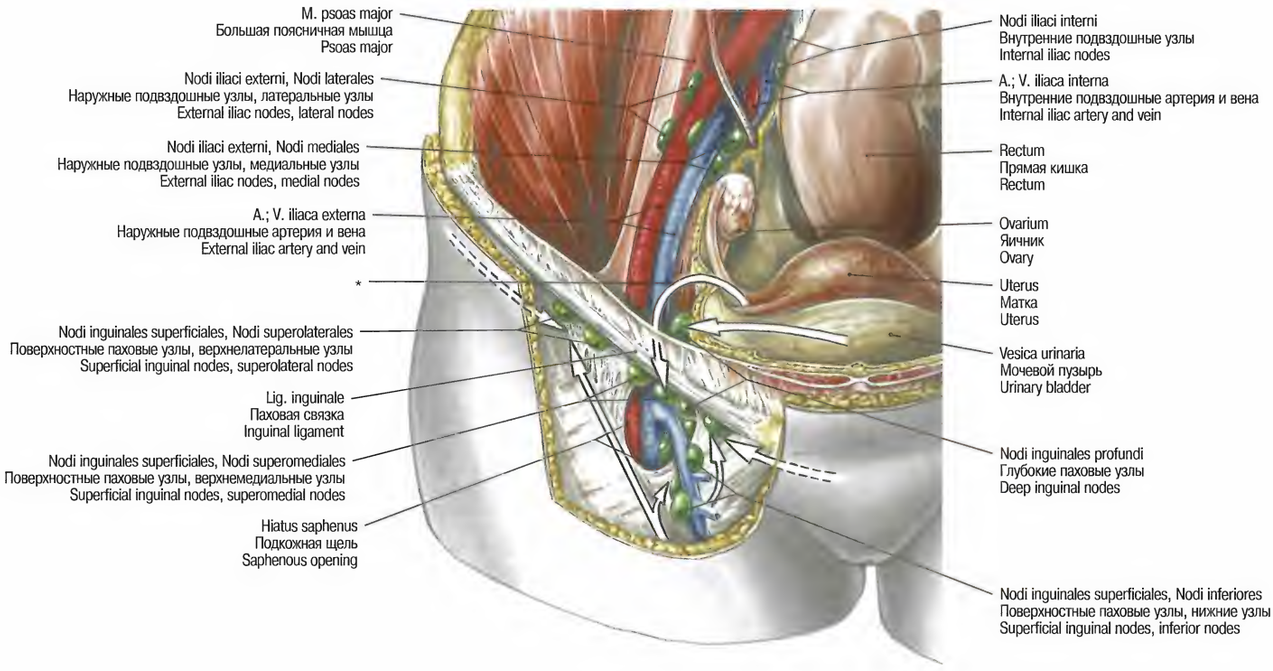


Рис. 1388 Зоны оттока в лимфатические узлы паховой области, *Regio inguinalis*, у женщины; обзор. Стрелки указывают возможные направления тока лимфы • Draining areas of the lymph nodes in the inguinal region, *Regio inguinalis*, of the female; overview. The arrows indicate possible directions of the flow of lymph

* В некоторых редких случаях лимфоотток от медиальных участков маточных труб и дна матки может осуществляться лимфатическими сосудами, сопровождающими круглую связку матки, в поверхностные лимфоузлы паховой области. In some rare cases, the medial parts of the uterine tube and the fundus of the uterus may be drained by superficial lymph nodes in the inguinal region via the lymphatics accommpaning the round ligament of uterus.

Сосуды и нервы паховой области
Vessels and nerves of the inguinal region

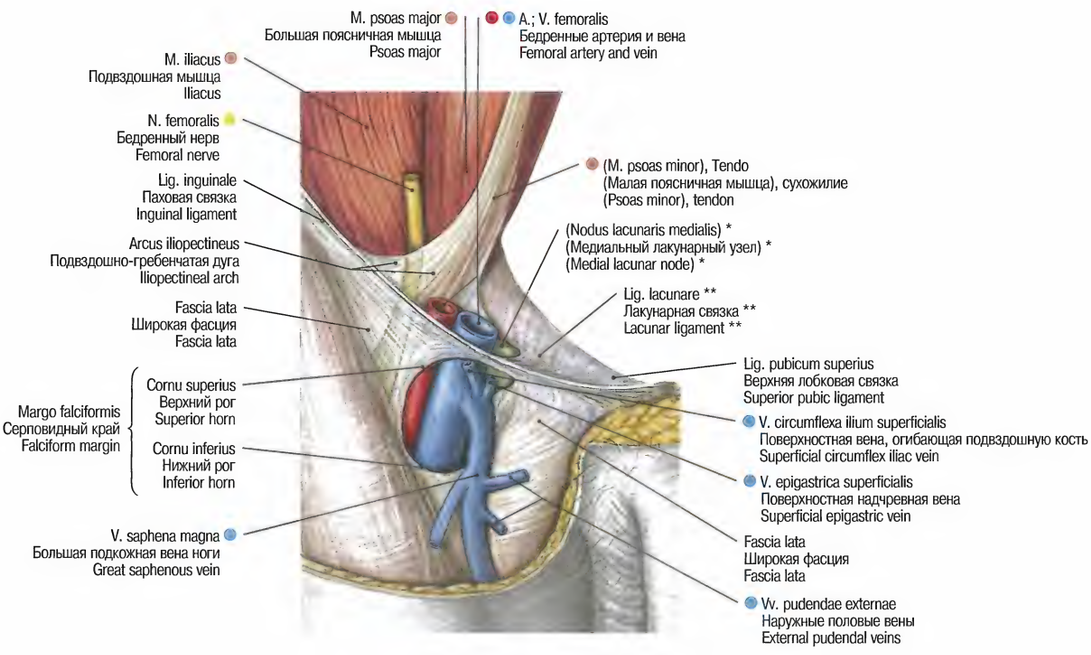


Рис. 1389 Подкожная щель, *Hiatus saphenus*, и сосудистая лакуна, *Lacuna vasorum*, после удаления передней стенки и содержимого брюшной полости, иссечения подвздошной фасции и бедренной перегородки [Клоке] • Saphenous opening, *Hiatus saphenus*, and vascular space, *Lacuna vasorum*; after removal of the anterior abdominal wall and the contents of the abdomen, as well as dissection of the iliac fascia and the femoral septum [CLOQUET]

* Также: узел Пирогова, или узел (железа) Розенмюллера. Also: PIROGOFF's node — ROSENMÜLLER's node.
** Также: жимбернатова связка. Also: GIMBERNAT's ligament.

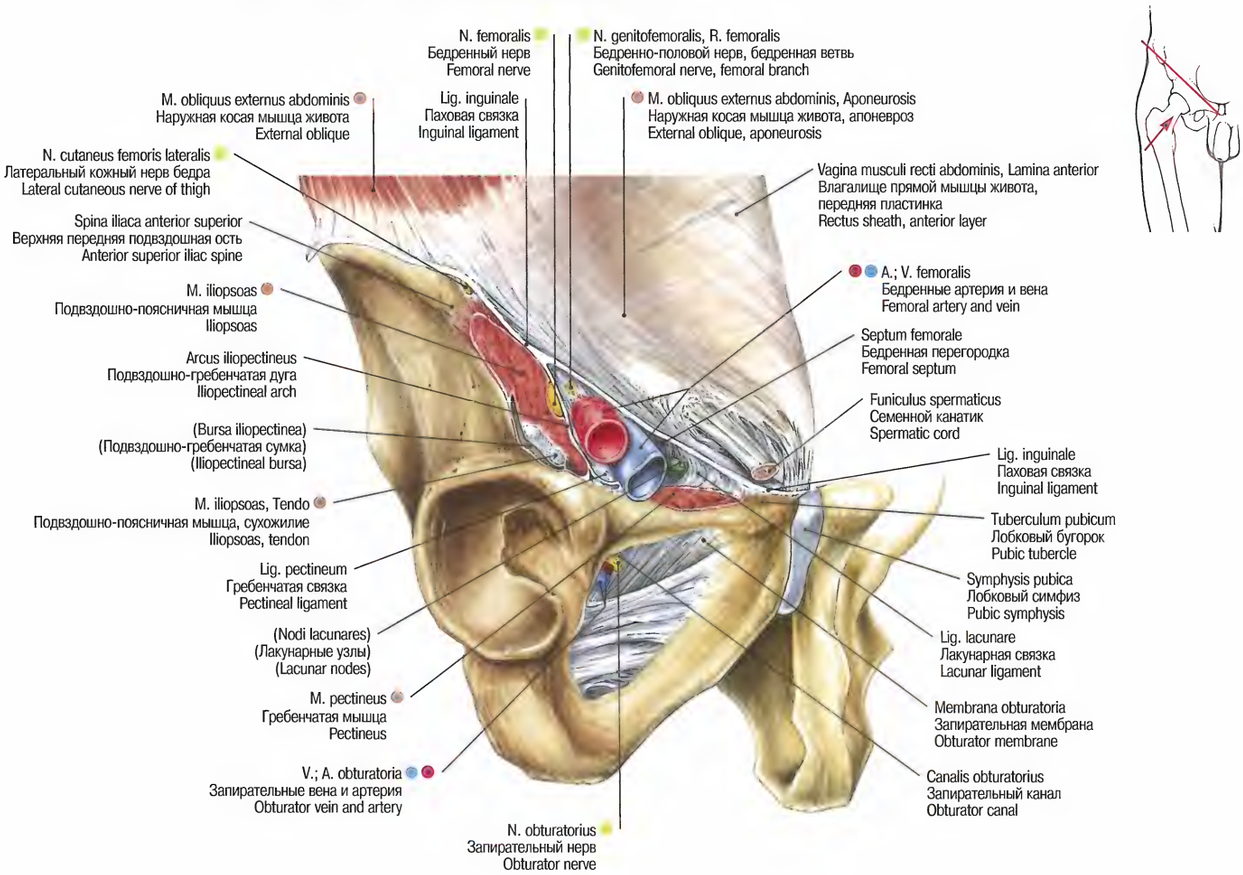
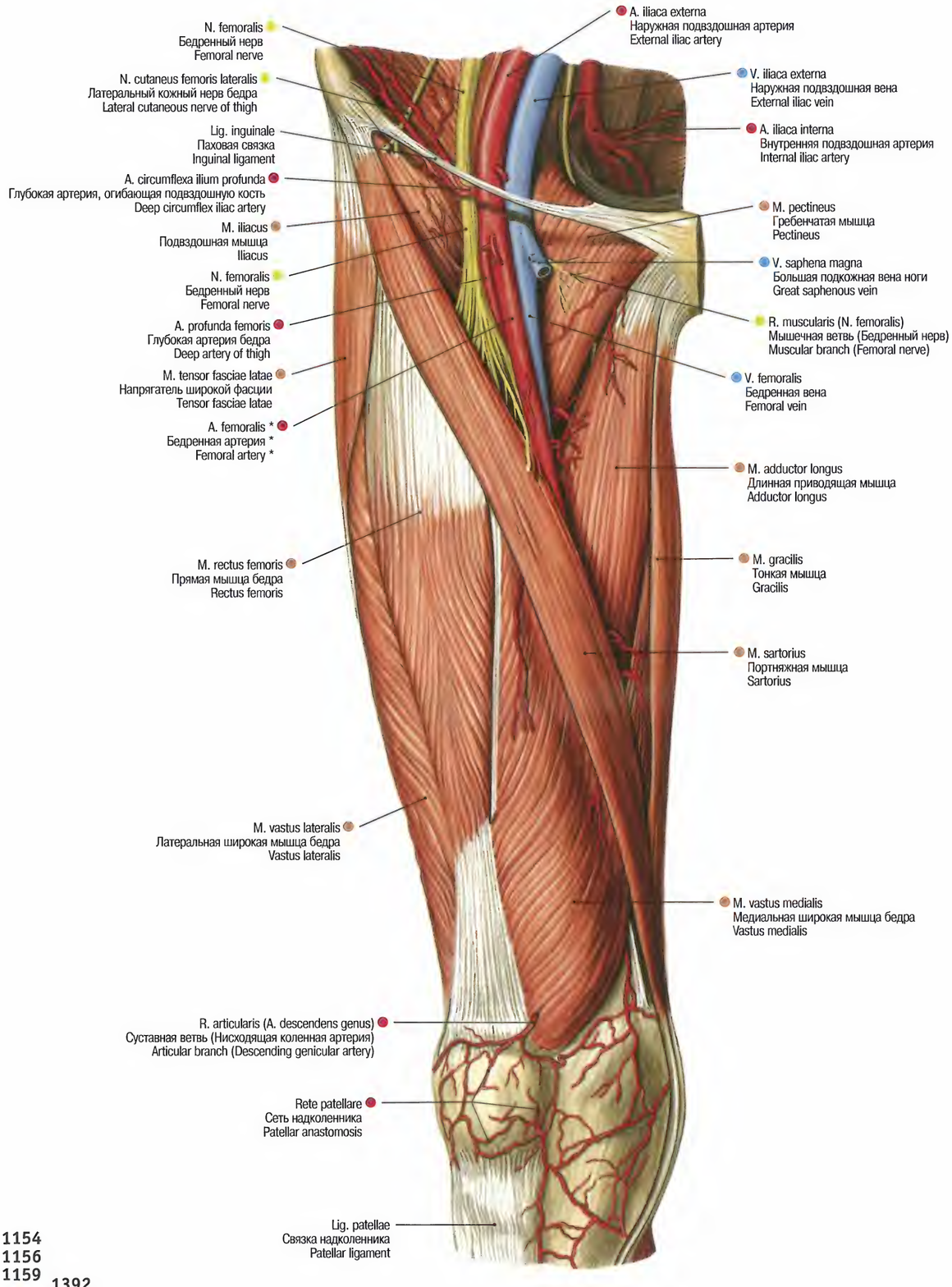


Рис. 1390 Мышечная и сосудистая лакуны, *Lacunae musculorum et vasorum*; косой срез на уровне паховой связки • Muscular and vascular spaces, *Lacunae musculorum et vasorum*; oblique section at the level of the inguinal ligament

Сосуды и нервы бедра
Vessels and nerves of the thigh

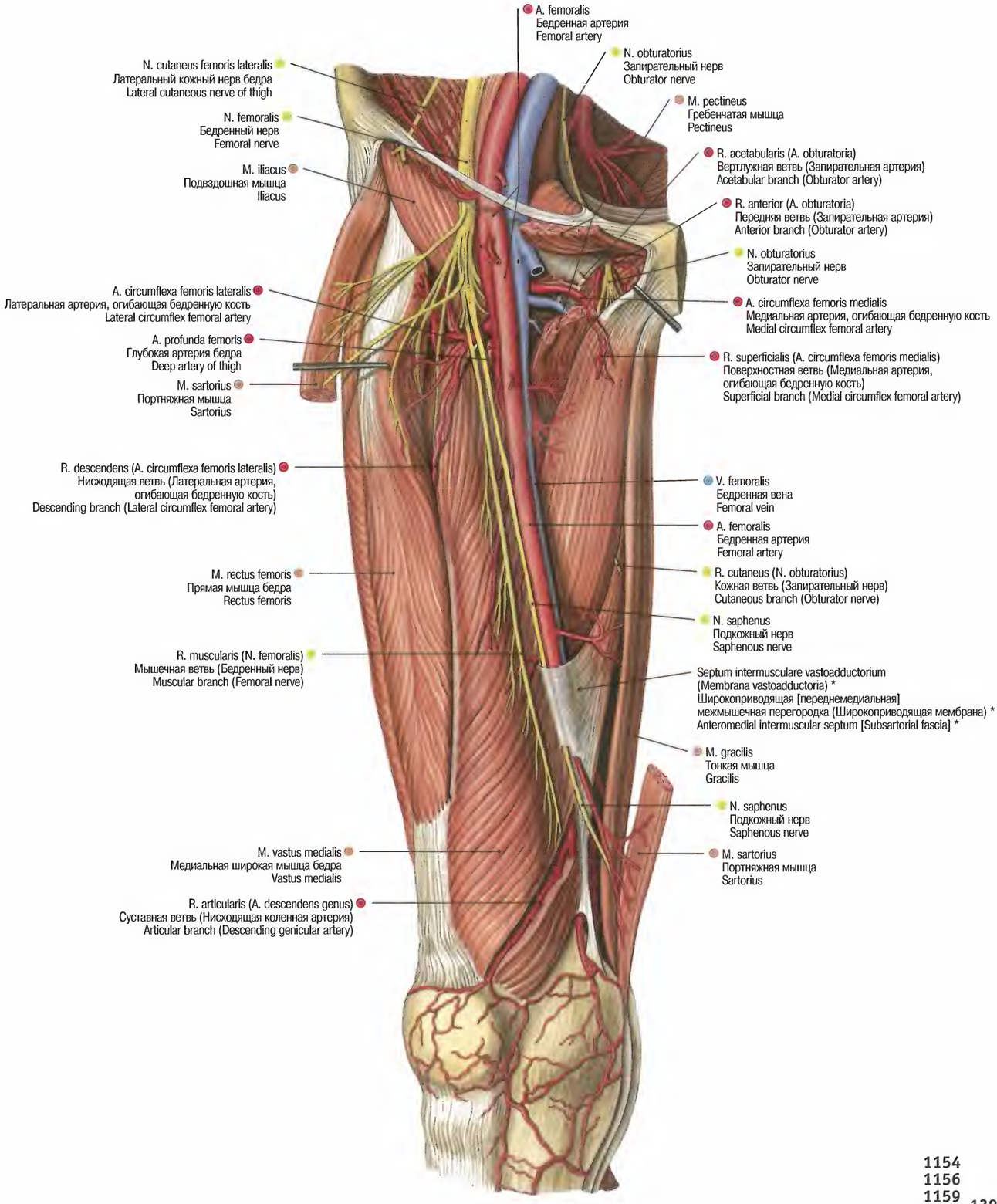


1154
1156
1159
1392
1386
1407

Рис. 1391 Сосуды и нервы передней области бедра, *Regio femoris anterior*; после удаления широкой фасции (кроме подвздошно-большеберцового тракта) • Vessels and nerves of the anterior region of thigh, *Regio femoris anterior*; after removal of the fascia lata except for the iliotibial tract

* Клинически часть бедренной артерии дистальнее начала глубокой артерии бедра обычно обозначают как поверхностную бедренную артерию для удобства в различении двух сосудов. Clinically the part of the femoral artery distally to the origine of the deep artery of thigh is commonly referred to as superficial femoral artery to distinguish it from the former.

Сосуды и нервы бедра
Vessels and nerves of the thigh

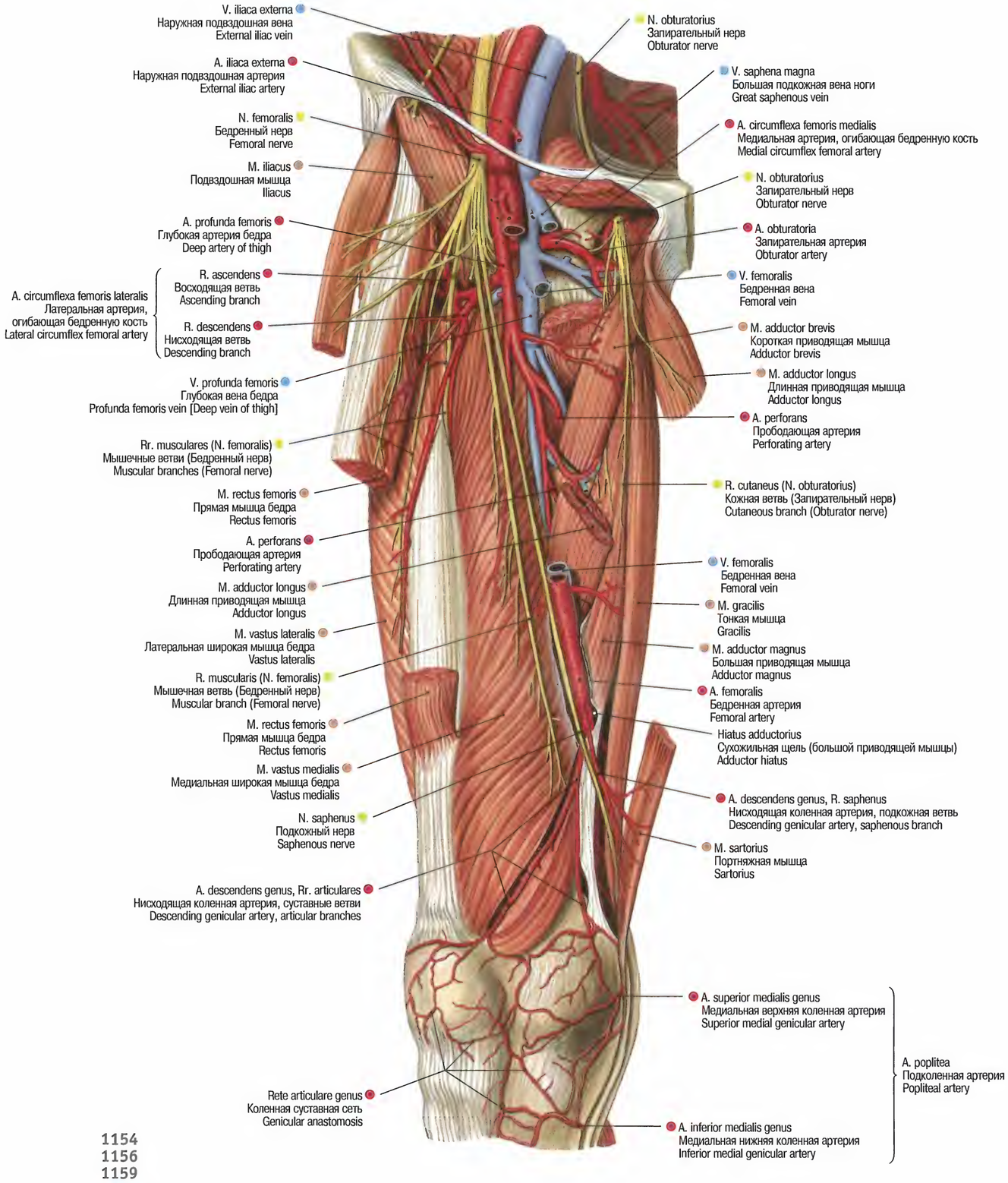


1154
1156
1159
1393
1391
1408

Рис. 1392 Сосуды и нервы передней области бедра, *Regio femoris anterior*; после удаления портняжной мышцы и рассечения гребенчатой • Vessels and nerves of the anterior region of thigh, *Regio femoris anterior*; after partial removal of the sartorius muscle and dissection of the pectineus muscle

* Входное отверстие приводящего канала ограничено медиальной широкой мышцей бедра, длинной приводящей мышцей и перебрасывающейся между ними широкоприводящей [переднемедиальной] межмышечной перегородкой. The entrance into the adductor canal is formed by the vastus medialis and adductor longus muscles as well as by the anteromedial intermuscular septum spanning between them.

Сосуды и нервы бедра
Vessels and nerves of the thigh



1154
1156
1159
1392
1408

Рис. 1393 Сосуды и нервы передней области бедра, *Regio femoris anterior*; глубокий слой после частичного удаления портняжной мышцы и прямой мышцы бедра; гребенчатая и длинная приводящая мышцы рассечены, почти полностью вскрыт приводящий канал • Vessels and nerves of the anterior region of thigh, *Regio femoris anterior*; deep layer after partial removal of the sartorius and rectus femoris muscles; the pectineus and adductor longus muscles have been dissected; the adductor canal is almost entirely opened

Артерии таза и бедра
Arteries of the pelvis and the hip

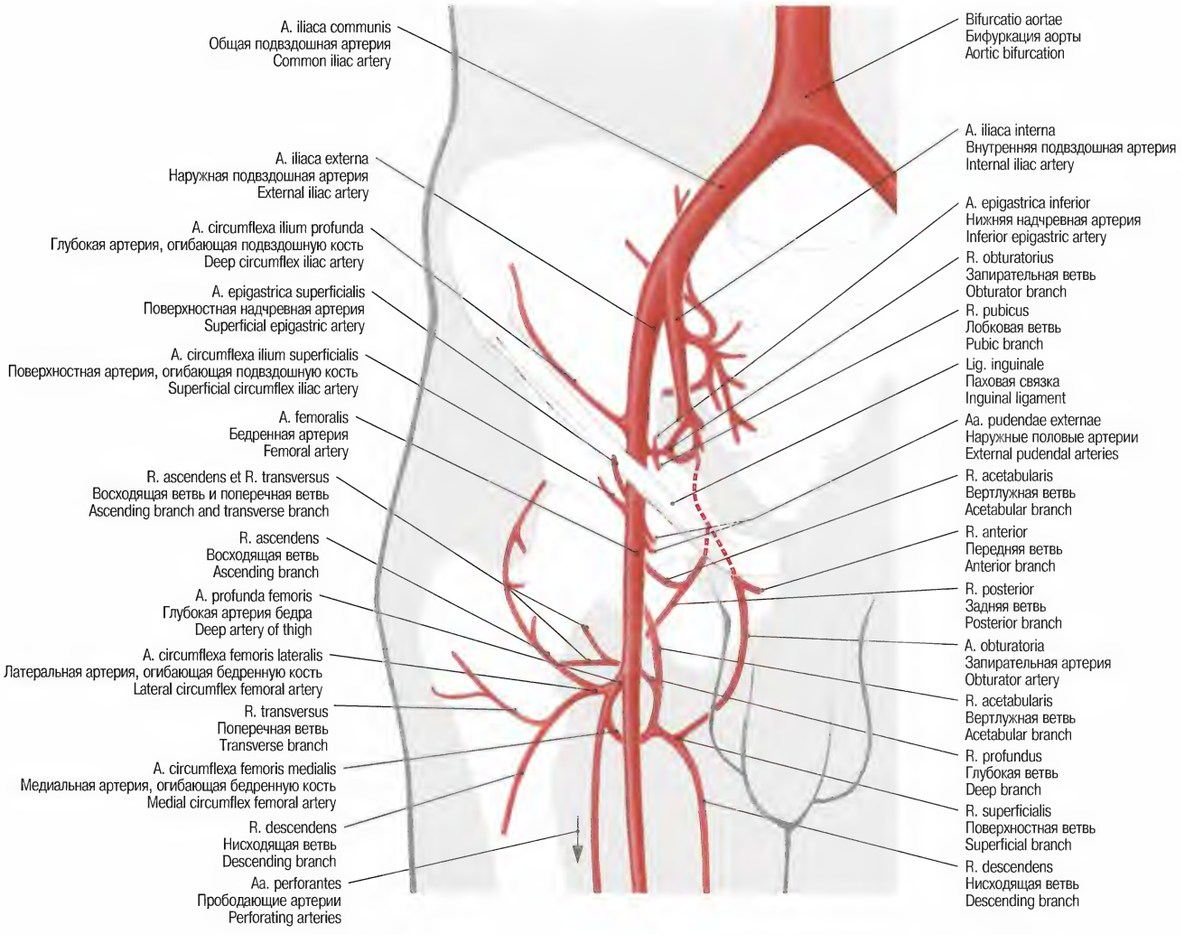


Рис. 1394 Артерии верхней части бедра; обзор. Способ ветвления этих артерий существенно варьирует. Представленная форма начала и ветвления глубокой артерии бедра наблюдается примерно в 58% случаев • Arteries of the hip and the thigh; overview. The branching pattern of these arteries varies considerably. This type of origin and arborisation of the deep artery of thigh occurs in approximately 58% of cases

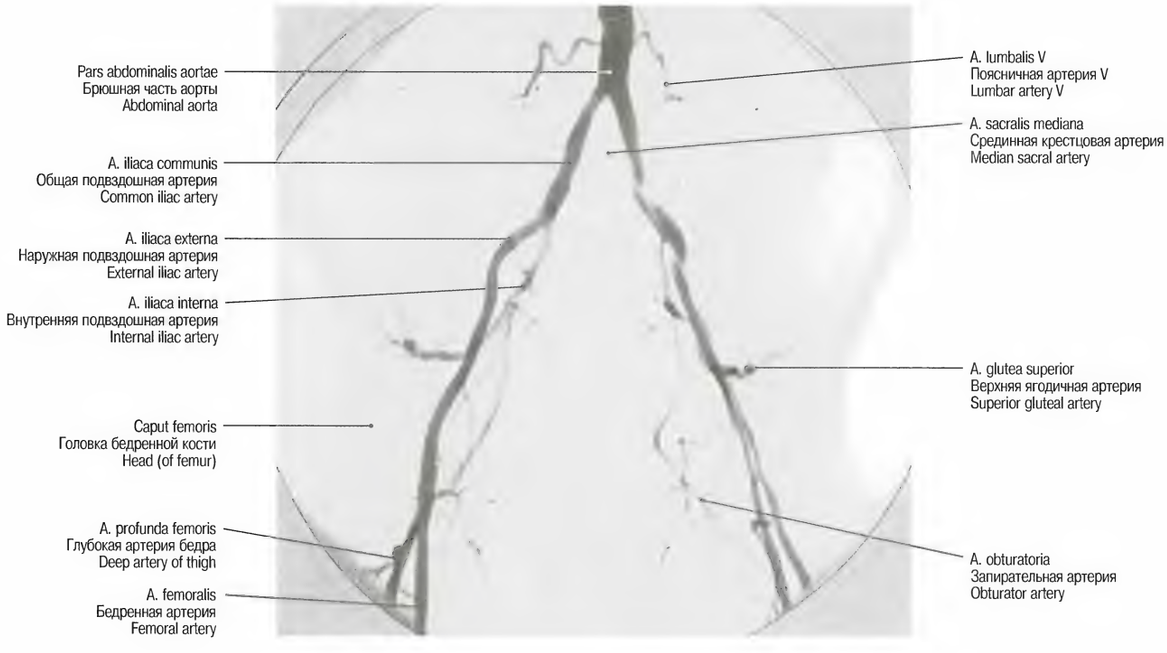
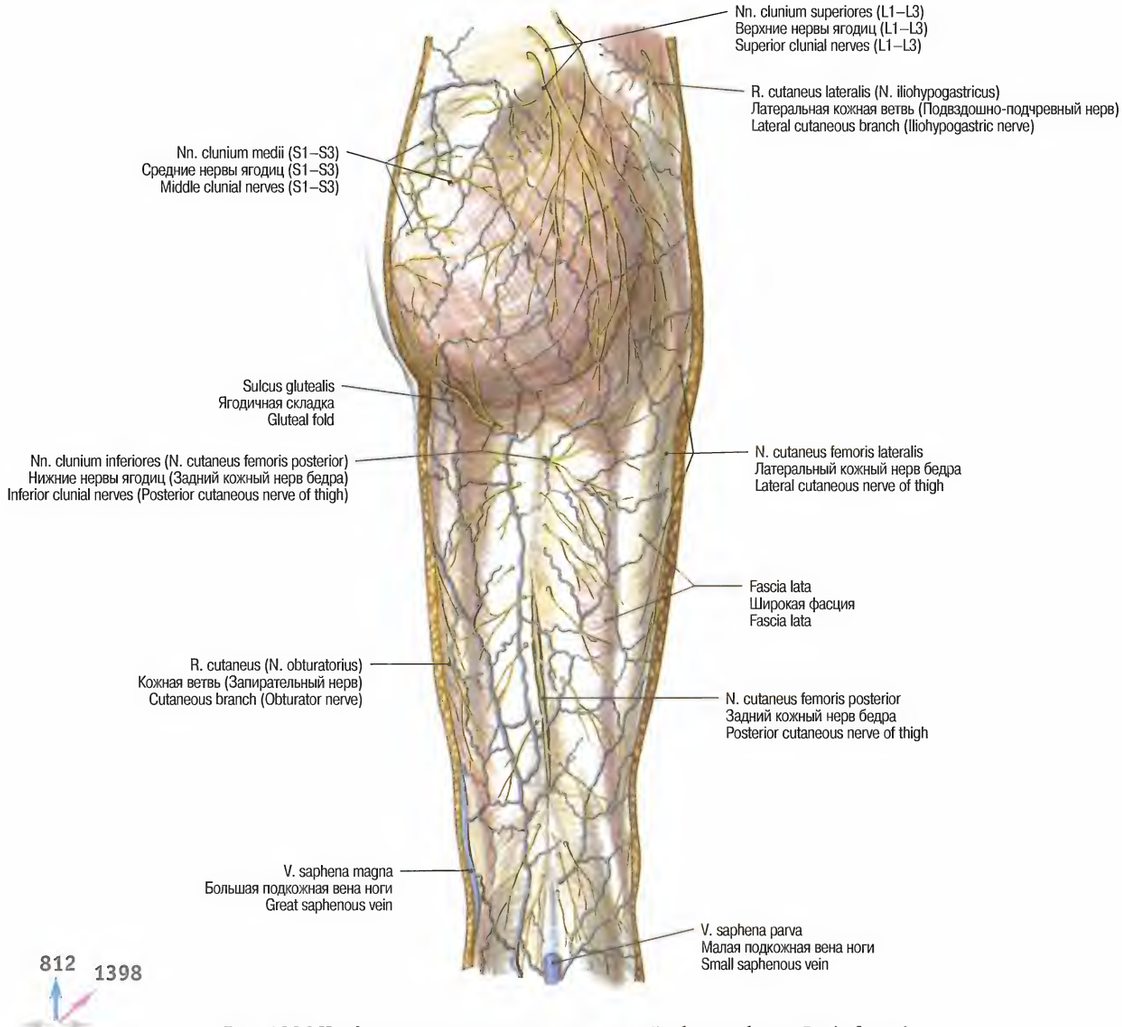


Рис. 1395 Артерии таза и бедра; цифровая субтракционная ангиография (ЦСА) • Arteries of the pelvis and the thigh; digital subtraction angiography (DSA)

Вены и нервы бедра
Veins and nerves of the thigh



812 1398 1404

Рис. 1396 Надфасциальные вены и нервы задней области бедра, *Regio femoris posterior*, ягодичной области, *Regio glutealis*, и подколенной ямки, *Fossa poplitea* • Epifascial veins and nerves of the posterior region of thigh, *Regio femoris posterior*, the gluteal region, *Regio glutealis*, and the popliteal fossa, *Fossa poplitea*

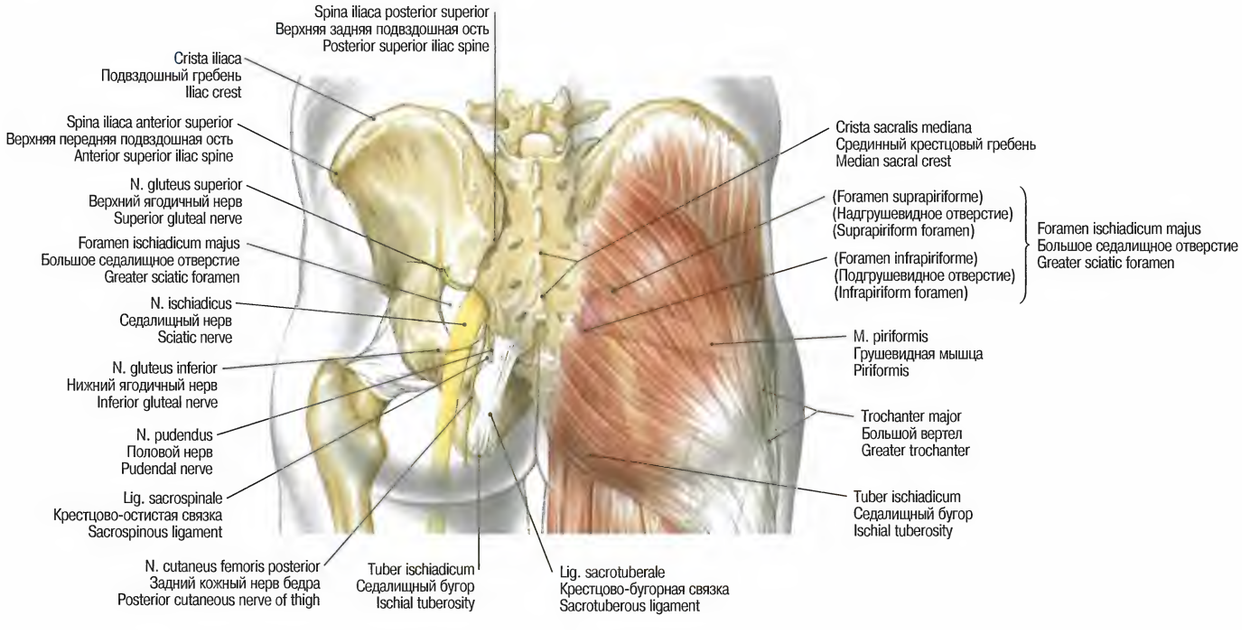


Рис. 1397 Контуры скелета и проекции седалищного нерва, *N. ischiadicus*, в ягодичной области, *Regio glutealis* • Skeleton contour and sciatic nerve, *N. ischiadicus*, projected onto the surface of the gluteal region, *Regio glutealis*

Сосуды и нервы бедра
Vessels and nerves of the thigh

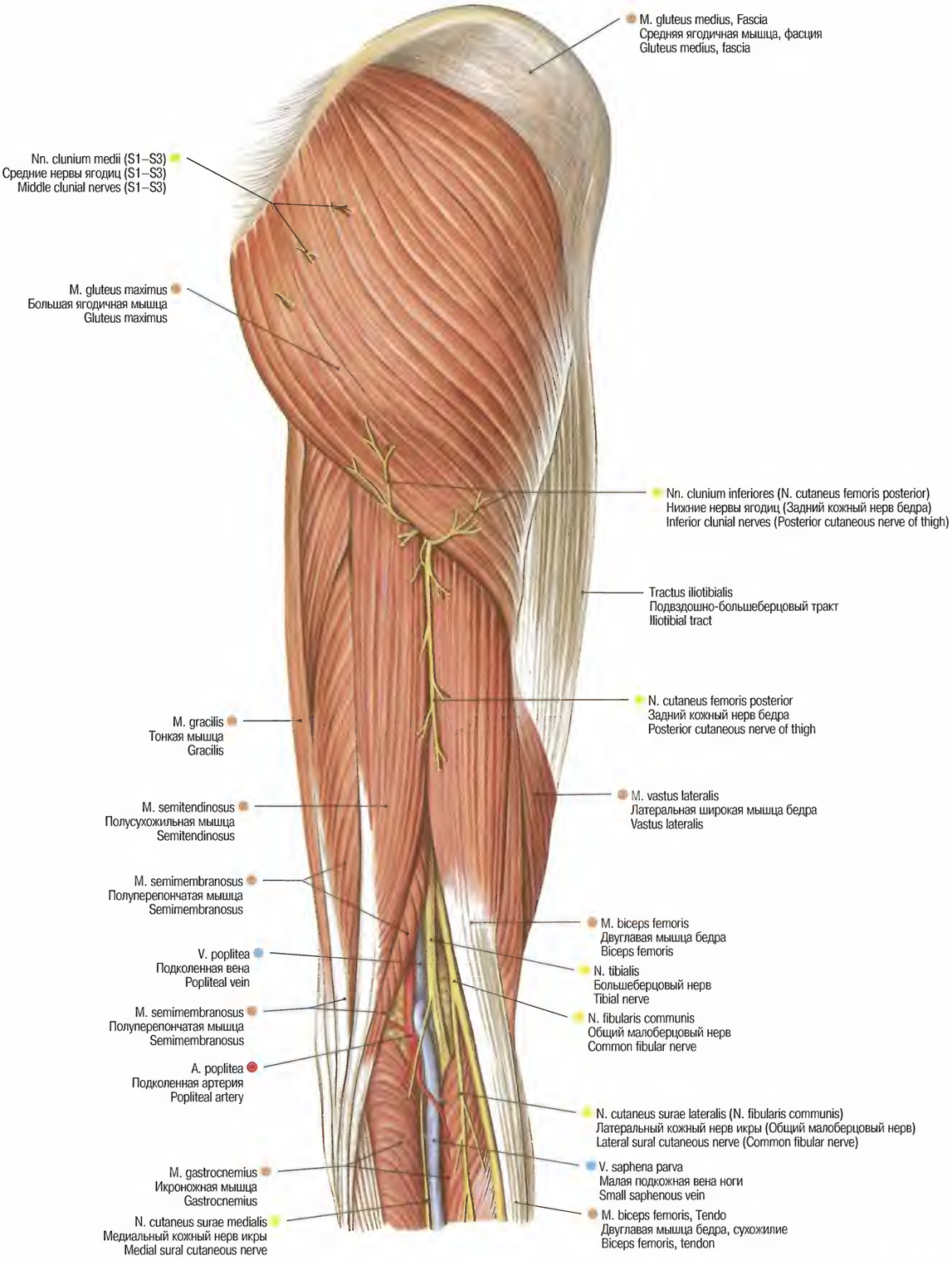
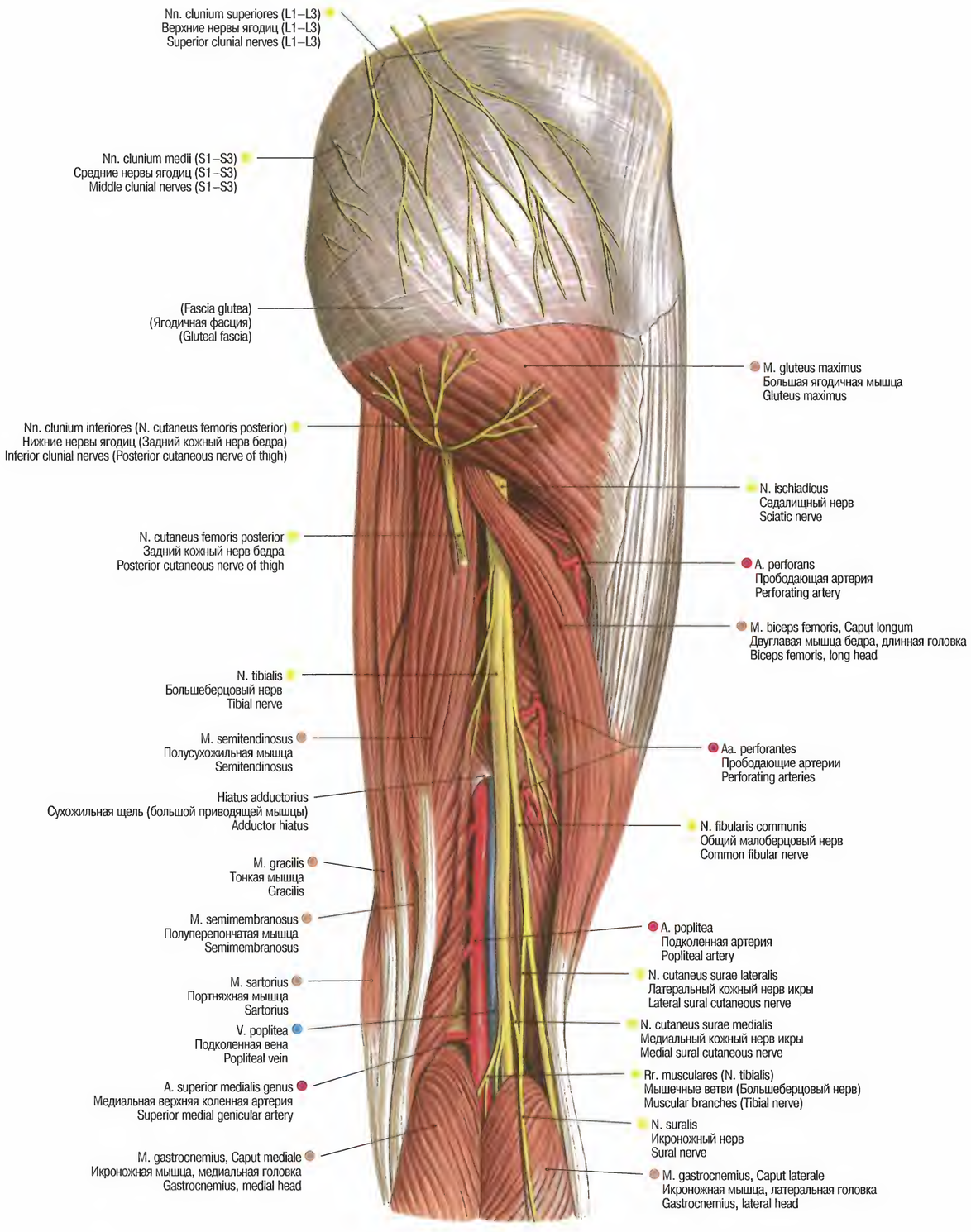


Рис. 1398 Сосуды и нервы ягодичной области, *Regio glutealis*, задней области бедра, *Regio femoris posterior*, и подколенной ямки, *Fossa poplitea* • Vessels and nerves of the gluteal region, *Regio glutealis*, the posterior region of thigh, *Regio femoris posterior*, and the popliteal fossa, *Fossa poplitea*

1399
1396
1411

Сосуды и нервы бедра
Vessels and nerves of the thigh



1400
1398

Рис. 1399 Сосуды и нервы ягодичной области, *Regio glutealis*, задней области бедра, *Regio femoris posterior*, и подколенной ямки, *Fossa poplitea*; длинная головка двуглавой мышцы бедра оттянута латерально. На этом препарате медиальный и латеральный кожные нервы икры ответвляются и соединяются необычно высоко • Vessels and nerves of the gluteal region, *Regio glutealis*, the posterior region of thigh, *Regio femoris posterior*, and the popliteal fossa, *Fossa poplitea*; the long head of the biceps femoris muscle has been retracted laterally. In this specimen, the medial and lateral sural cutaneous nerves branch off and join quite far proximally

Сосуды и нервы бедра
Vessels and nerves of the thigh

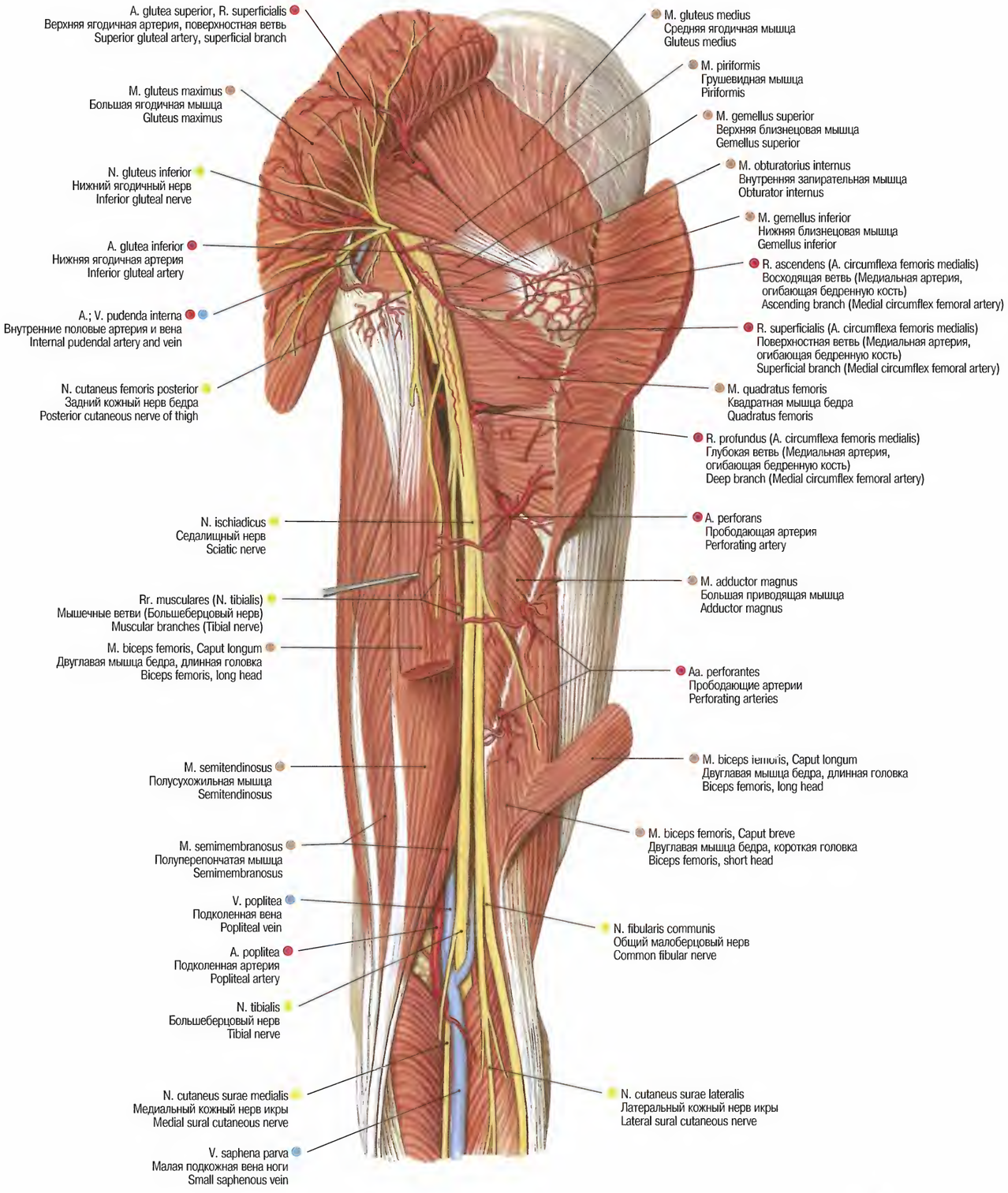


Рис. 1400 Сосуды и нервы ягодичной области, *Regio glutealis*, задней области бедра, *Regio femoris posterior*, и подколенной ямки, *Fossa poplitea*; после рассечения большой ягодичной мышцы и длинной головки двуглавой мышцы бедра • Vessels and nerves of the gluteal region, *Regio glutealis*, the posterior region of thigh, *Regio femoris posterior*, and the popliteal fossa, *Fossa poplitea*; after dissection of the gluteus maximus muscle and the long head of the biceps femoris muscle

1399 1411 1413 1414

Сосуды и нервы ягодичной области
Vessels and nerves of the gluteal region

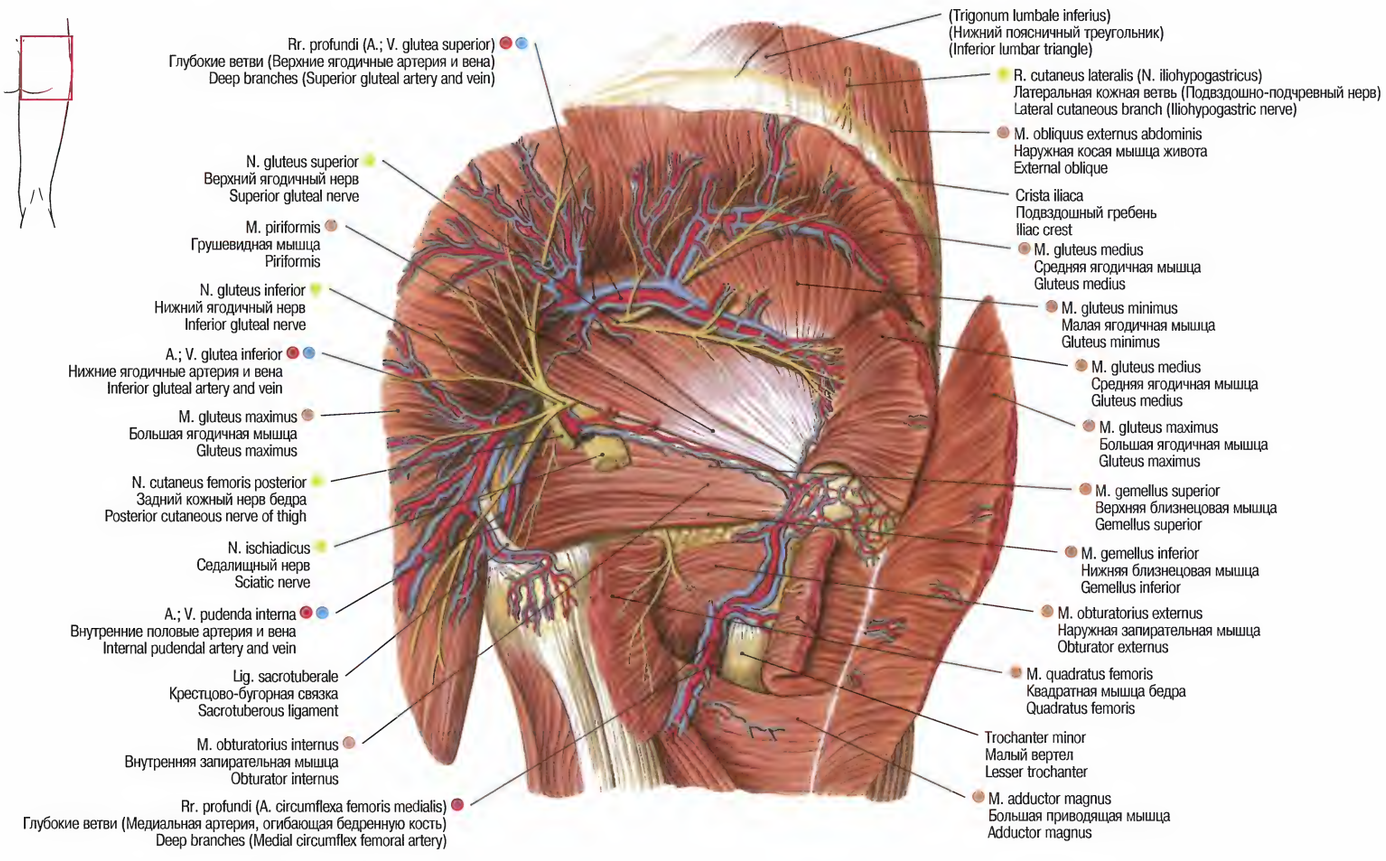


Рис. 1401 Сосуды и нервы ягодичной области, *Regio glutealis*; после рассечения и частичного удаления большой и средней ягодичных мышц; седалищный нерв удален после его прохождения через подгрушевидное отверстие • Vessels and nerves of the gluteal region, *Regio glutealis*; after dissection and partial removal of the gluteus maximus and medius muscles; the sciatic nerve has been removed after its passage through the infrapiriform foramen

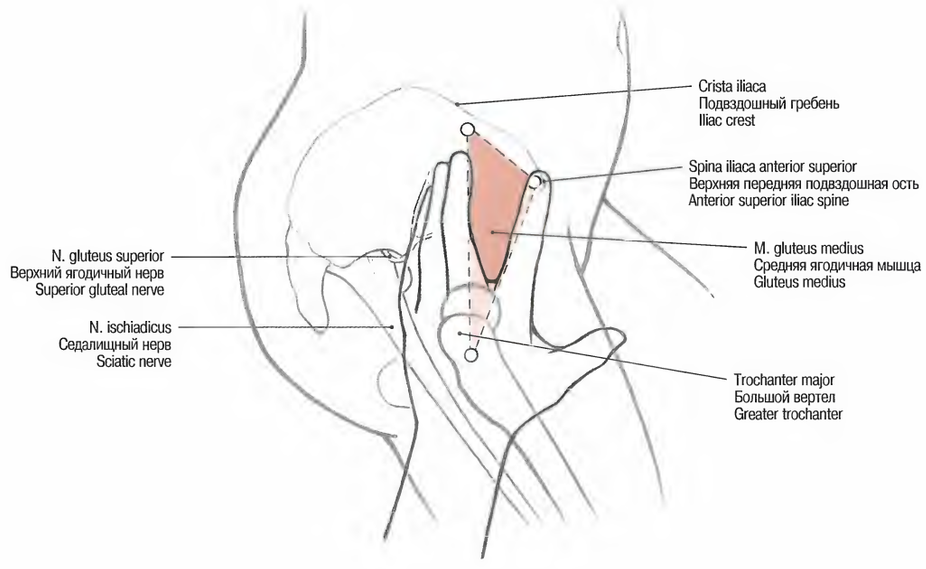
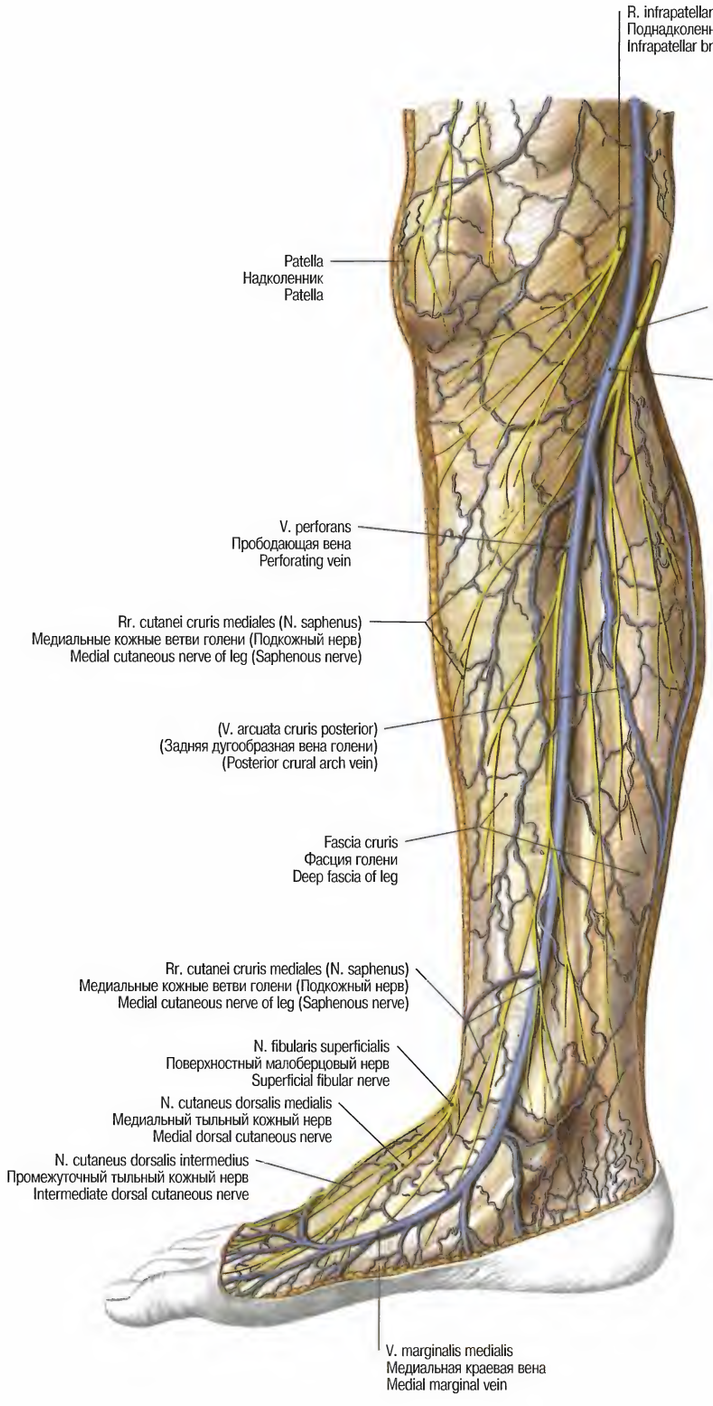


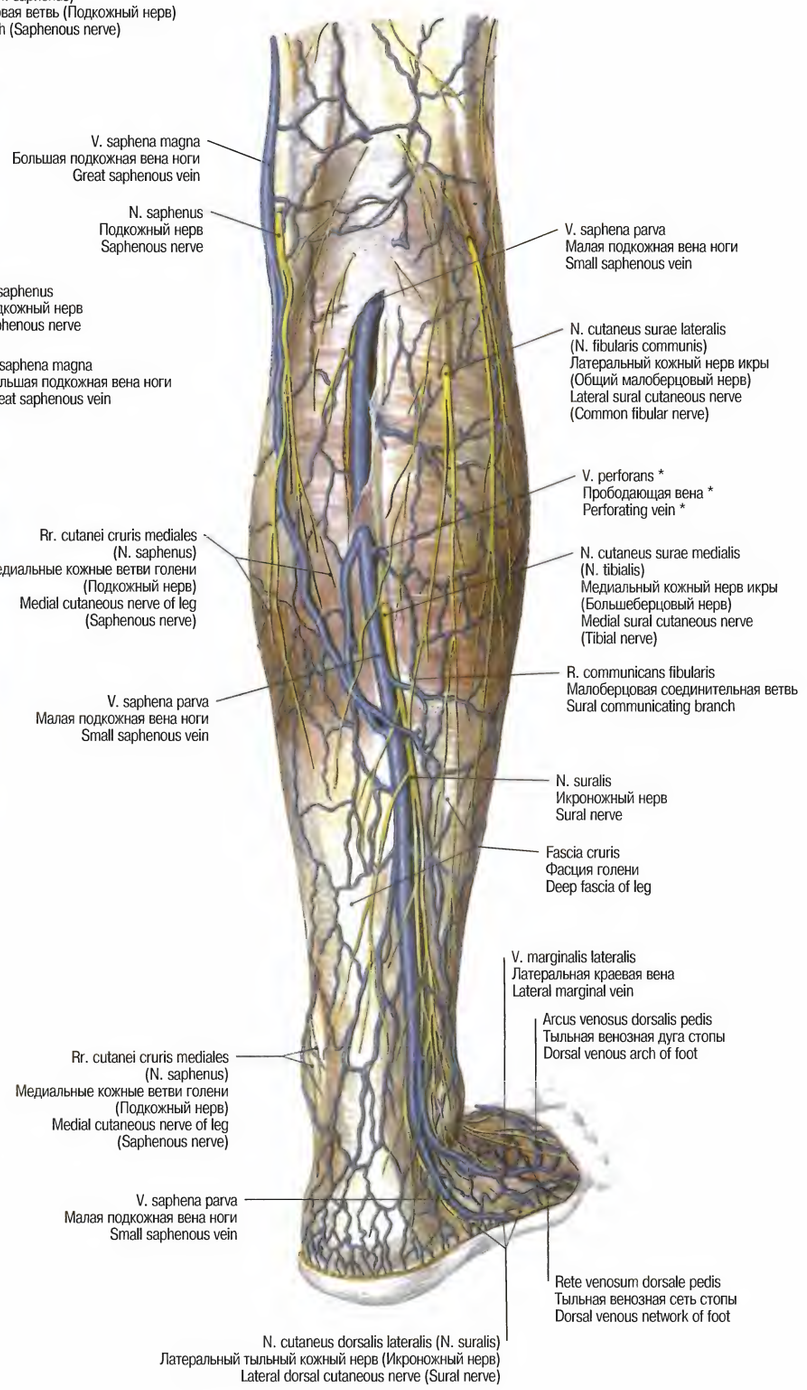
Рис. 1402 Вентроглютеальная инъекция (по Хохштеттеру). Чтобы обойти верхний ягодичный нерв и особенно верхнюю ягодичную артерию, инъекцию выполняют в треугольное поле, образуемое двумя разведенными пальцами и подвздошным гребнем. Указательный или средний палец (при действии правой рукой) помещают на верхнюю переднюю подвздошную ость, а ладонь — на большой вертел. Поскольку вводимый препарат должен оказаться в толще брюшка средней ягодичной мышцы максимально далеко от любого сосуда, игла не должна пересекать границ треугольника. Однако сохраняется некоторый риск повреждения ветви верхнего ягодичного нерва, идущей к напрягателю широкой фасции • Ventrogluteal injection (according to v. HOCHSTETTER). In order to avoid the superior gluteal nerve and, in particular, the superior gluteal artery the injection is made into the triangular field formed by the two spread fingers and the iliac crest. The index finger — or when using the right hand, the middle finger — is placed on the anterior superior iliac spine and the palm of the hand on the greater trochanter. Since the injected material should be deposited within the belly of the gluteus medius muscle as far away as possible from any vessel, the needle should not cross the lines of the triangle. However, some risk remains for the nerve branch that runs from the superior gluteal nerve to the tensor fasciae latae muscle

Вены и нервы голени
Veins and nerves of the leg



1386

Рис. 1403 Поверхностные вены и нервы голени и стопы, *Regiones cruris et pedis* • Epifascial veins and nerves of the leg and the foot, *Regiones cruris et pedis*



1396

Рис. 1404 Поверхностные вены и нервы голени и стопы, *Regiones cruris et pedis*; в проксимальной части фасция голени рассечена • Epifascial veins and nerves of the leg and the foot, *Regiones cruris et pedis*; the deep fascia of leg has been dissected proximally

* Клинический термин: вена Мея. Clinical term: MAY's vein.

Сосуды и нервы голени
Vessels and nerves of the leg

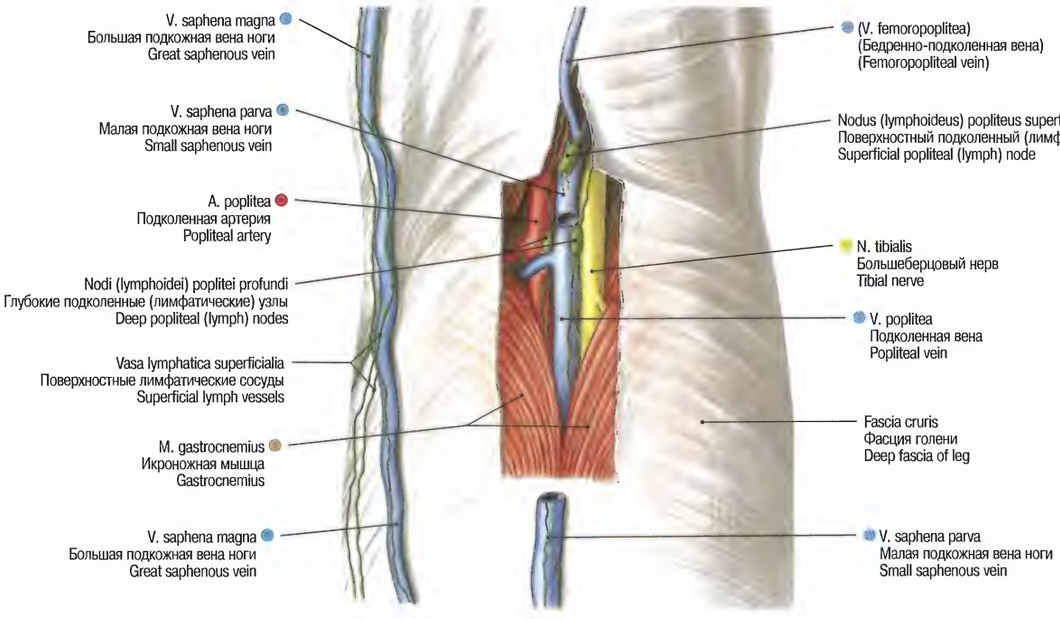
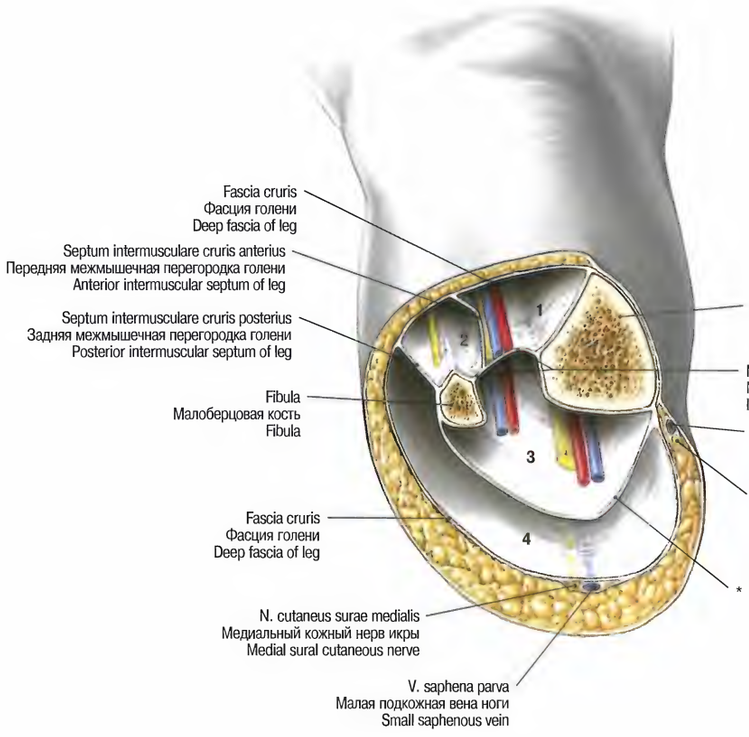


Рис. 1405 Сосуды и нервы подколенной ямки, *Fossa poplitea*, после рассечения фасции голени и частичного удаления малой подкожной вены • Vessels and nerves of the popliteal fossa, *Fossa poplitea*, after dissection of the deep fascia of leg and partial removal of the small saphenous vein



1 Compartimentum cruris anterius
Переднее фасциальное ложе голени
Anterior compartment of leg

- A.; V. tibialis anterior
  Передние большеберцовые артерия и вена
  Anterior tibial artery and vein
- N. fibularis profundus
  Глубокий малоберцовый нерв
  Deep fibular nerve
- M. tibialis anterior
  Передняя большеберцовая мышца
  Tibialis anterior
- M. extensor digitorum longus
  Длинный разгибатель пальцев
  Extensor digitorum longus
- M. extensor hallucis longus
  Длинный разгибатель большого пальца стопы
  Extensor hallucis longus
- M. fibularis [peroneus] tertius
  Третья малоберцовая мышца
  Fibularis [peroneus] tertius

2 Compartimentum cruris laterale
Латеральное фасциальное ложе голени
Lateral compartment of leg

- N. fibularis superficialis
  Поверхностный малоберцовый нерв
  Superficial fibular nerve
- M. fibularis [peroneus] longus
  Длинная малоберцовая мышца
  Fibularis [peroneus] longus
- M. fibularis [peroneus] brevis
  Короткая малоберцовая мышца
  Fibularis [peroneus] brevis

3 Compartimentum cruris posterius, Pars profunda
Заднее фасциальное ложе голени, глубокая часть
Posterior compartment of leg, deep part

- A.; V. tibialis posterior
  Задние большеберцовые артерия и вена
  Posterior tibial artery and vein
- A.; V. fibularis
  Малоберцовые артерия и вена
  Fibular artery and vein
- N. tibialis
  Большеберцовый нерв
  Tibial nerve
- M. flexor digitorum longus
  Длинный сгибатель пальцев
  Flexor digitorum longus
- M. tibialis posterior
  Задняя большеберцовая мышца
  Tibialis posterior
- M. flexor hallucis longus
  Длинный сгибатель большого пальца стопы
  Flexor hallucis longus

4 Compartimentum cruris posterius, Pars superficialis
Заднее фасциальное ложе голени, поверхностная часть
Posterior compartment of leg, superficial part

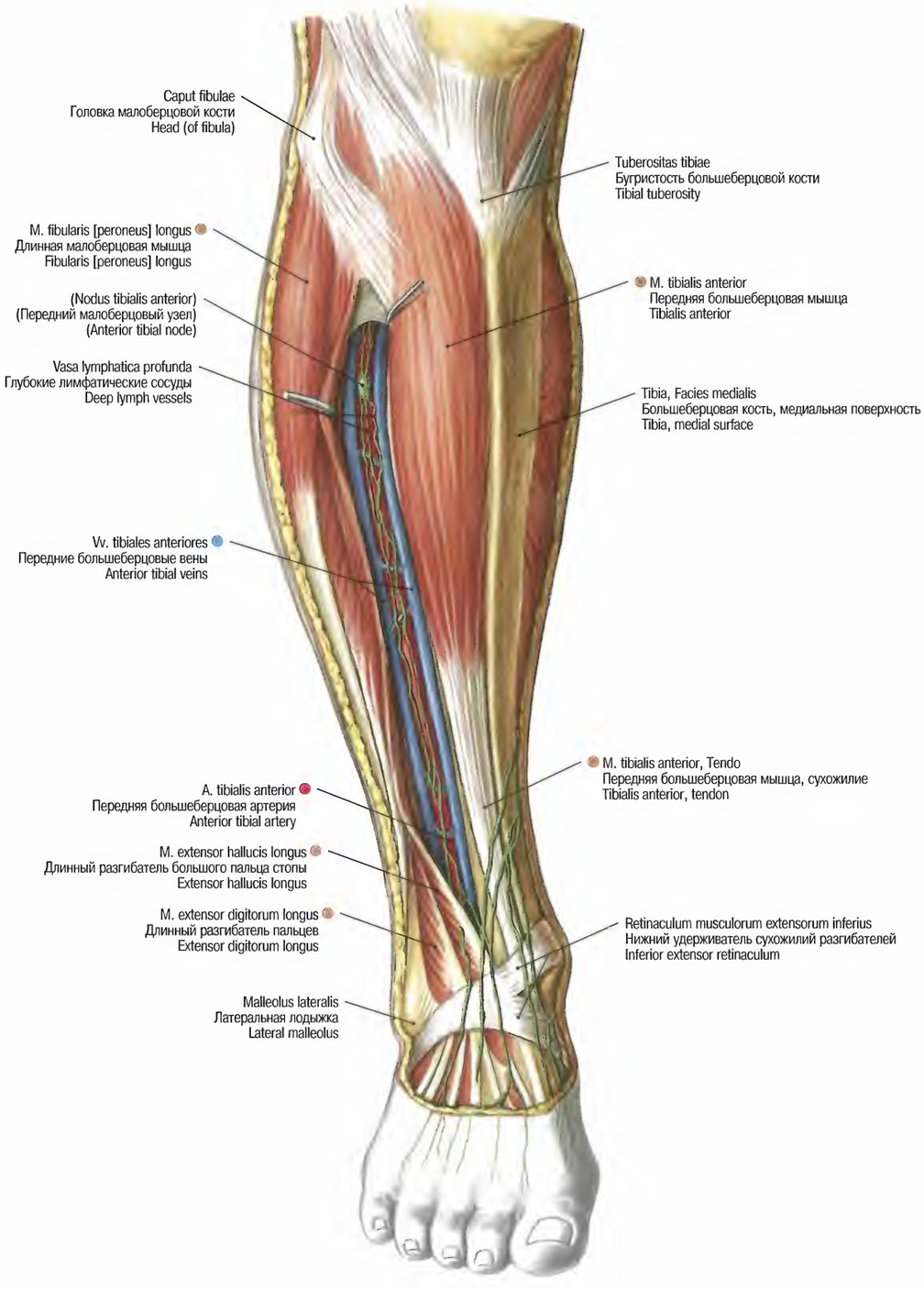
- M. triceps surae
  Трехглавая мышца голени
  Triceps surae
- M. plantaris
  Подошвенная мышца
  Plantaris

→ 1425

Рис. 1406 Костно-фиброзные влагалища голени; поперечный срез выше середины голени. Такие костно-фиброзные влагалища с их содержимым клинически описываются как фасциальные ложа • Osteofibrous tubes of the leg; cross-section superior to the middle of the leg. These osteofibrous tubes together with their contents are clinically known as compartments

* Глубокий листок фасции голени. Deep part of the deep fascia of leg.

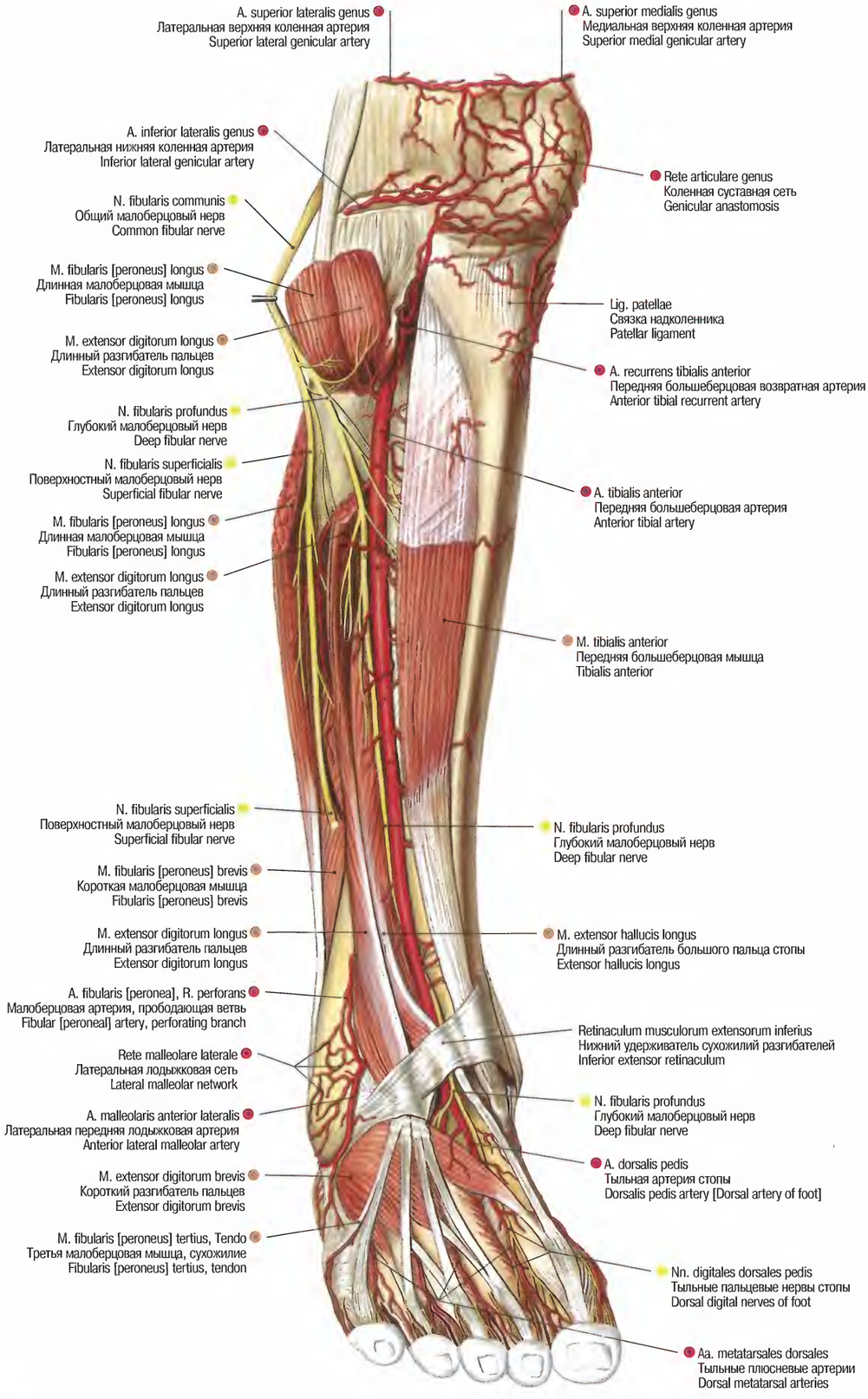
Сосуды голени
Vessels of the leg



1391

Рис. 1407 Сосуды передней области голени, *Regio cruris anterior*; мышцы-разгибатели разведены ретракторами. Поверхностные лимфатические сосуды упорядоченно сопровождают основные поверхностные вены и по ходу большой подкожной вены ноги сходятся к медиальной стороне голени. Глубокие лимфатические сосуды находятся в соединительнотканных влагалищах глубоких артерий и вен голени • Vessels of the anterior region of leg, *Regio cruris anterior*; the extensor muscles spread by retractors. The superficial lymphatics regularly follow the major epifascial veins and converge along the great saphenous vein to the medial side of the leg. The deep lymphatics are found within the connective tissue sheaths of the deep arteries and veins of the leg

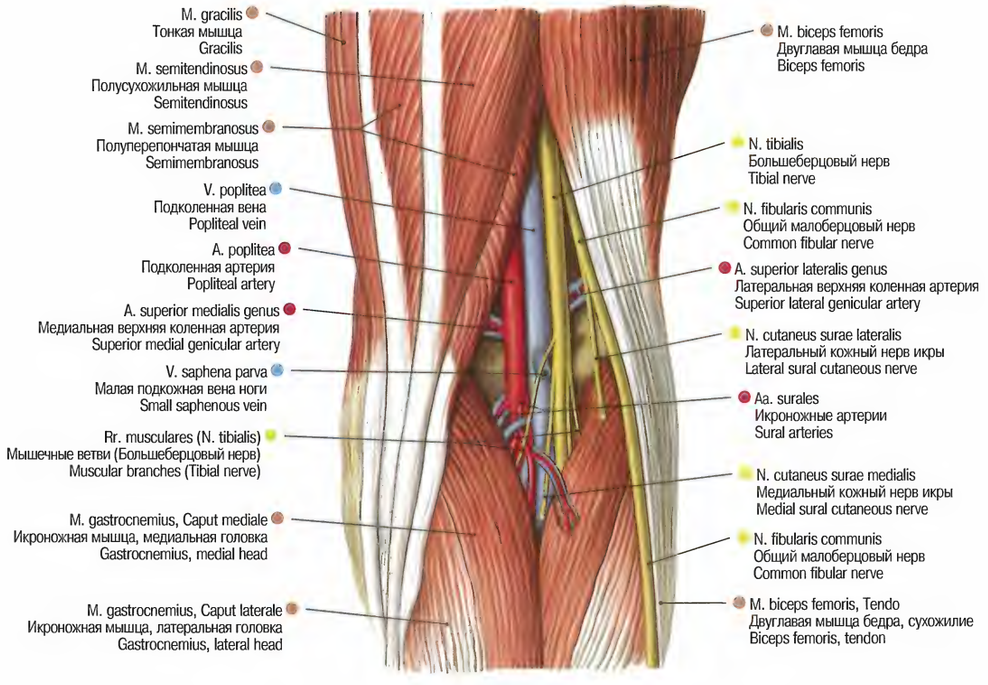
Артерии и нервы голени
Arteries and nerves of the leg



1391
1392
1416
1407

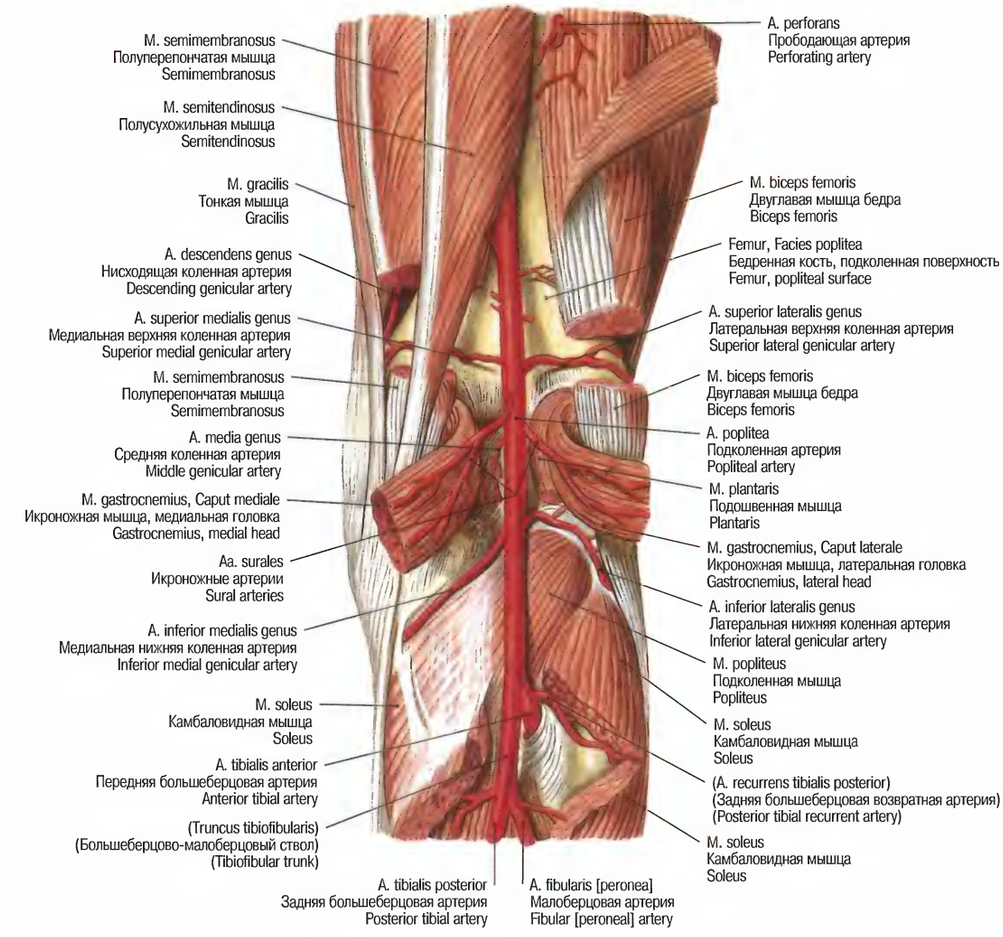
Рис. 1408 Артерии и нервы передней области голени, *Regio cruris anterior*, и тыла стопы, *Dorsum pedis*, после удаления фасции голени и рассечения длинного разгибателя пальцев стопы и длинной малоберцовой мышцы • Arteries and nerves of the anterior region of leg, *Regio cruris anterior*, and the dorsum of foot, *Dorsum pedis*, after removal of the deep fascia of leg and dissection of the extensor digitorum longus and fibularis [peroneus] longus muscles

Артерии и нервы подколенной ямки
Arteries and nerves of the popliteal fossa



1398 1410 1404 1411

Рис. 1409 Сосуды и нервы подколенной ямки, *Fossa poplitea,* после удаления широкой фасции и фасции голени • Vessels and nerves of the popliteal fossa, *Fossa poplitea,* after removal of the fascia lata and the deep fascia of leg



1399 1409 1413

Рис. 1410 Артерии подколенной ямки, *Fossa poplitea;* демонстрация источников артериального кровоснабжения области после частичного удаления покрывающих их мышц. Такая форма разветвлений обнаруживается примерно в 90% случаев • Arteries of the popliteal fossa, *Fossa poplitea;* demonstration of the arterial supply after partial removal of the covering muscles. This branching pattern is found in about 90% of the cases

Сосуды и нервы подколенной ямки и голени
Vessels and nerves of the popliteal fossa and the leg

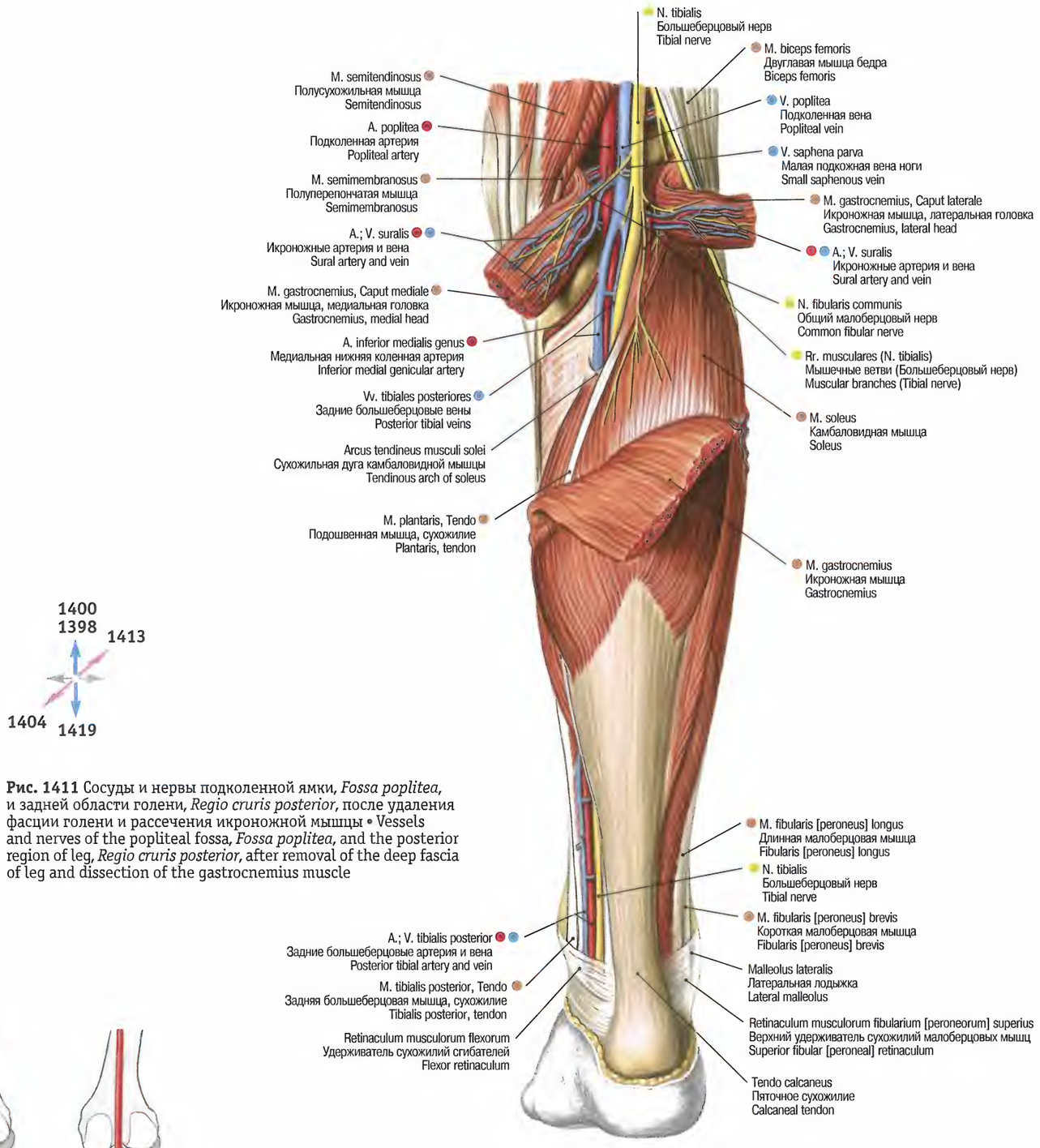


Рис. 1411 Сосуды и нервы подколенной ямки, *Fossa poplitea*, и задней области голени, *Regio cruris posterior*, после удаления фасции голени и рассечения икроножной мышцы • Vessels and nerves of the popliteal fossa, *Fossa poplitea*, and the posterior region of leg, *Regio cruris posterior*, after removal of the deep fascia of leg and dissection of the gastrocnemius muscle

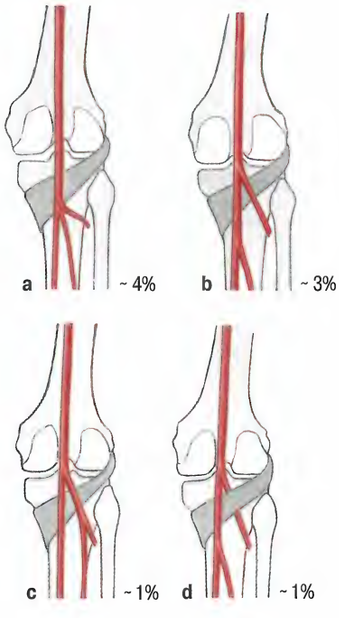
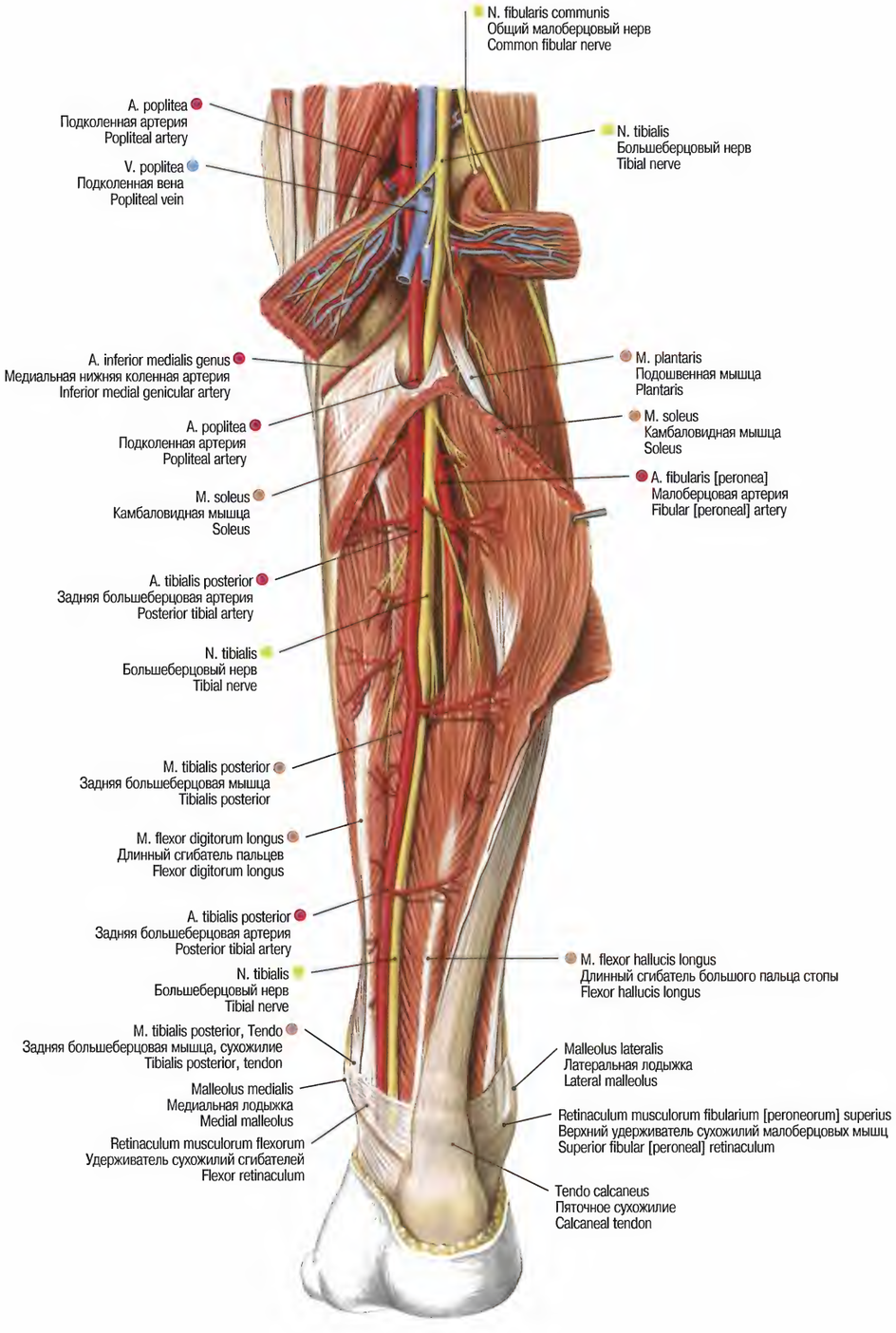


Рис. 1412 a–d Варианты ветвления подколенной артерии, *A. poplitea* • Variations in the branching pattern of the popliteal artery, *A. poplitea*

a Передняя и задняя большеберцовые артерии, *Aa. tibiales anterior et posterior*, и малоберцовая артерия, *A. fibularis*, начинаются в одной точке. Common trunk of the anterior and posterior tibial artery, *Aa. tibiales anterior et posterior*, along with the fibular artery, *A. fibularis*.
b Подколенная артерия разветвляется проксимальнее верхнего края подколенной мышцы, *M. popliteus*. The popliteal artery branches off proximally to the superior border of the popliteal muscle, *M. popliteus*.
c Передняя большеберцовая и малоберцовая артерии, *Aa. tibialis anterior et fibularis*, начинаются общим стволом, проксимально отходящим от подколенной артерии. Anterior tibial and fibular artery, *Aa. tibialis anterior et fibularis*, originate from a common proximal trunk.
d Передняя большеберцовая артерия, *A. tibialis anterior*, проходит глубже подколенной мышцы, *M. popliteus*. The anterior tibial artery, *A. tibialis anterior*, passes deeper to the popliteal muscle, *M. popliteus*.

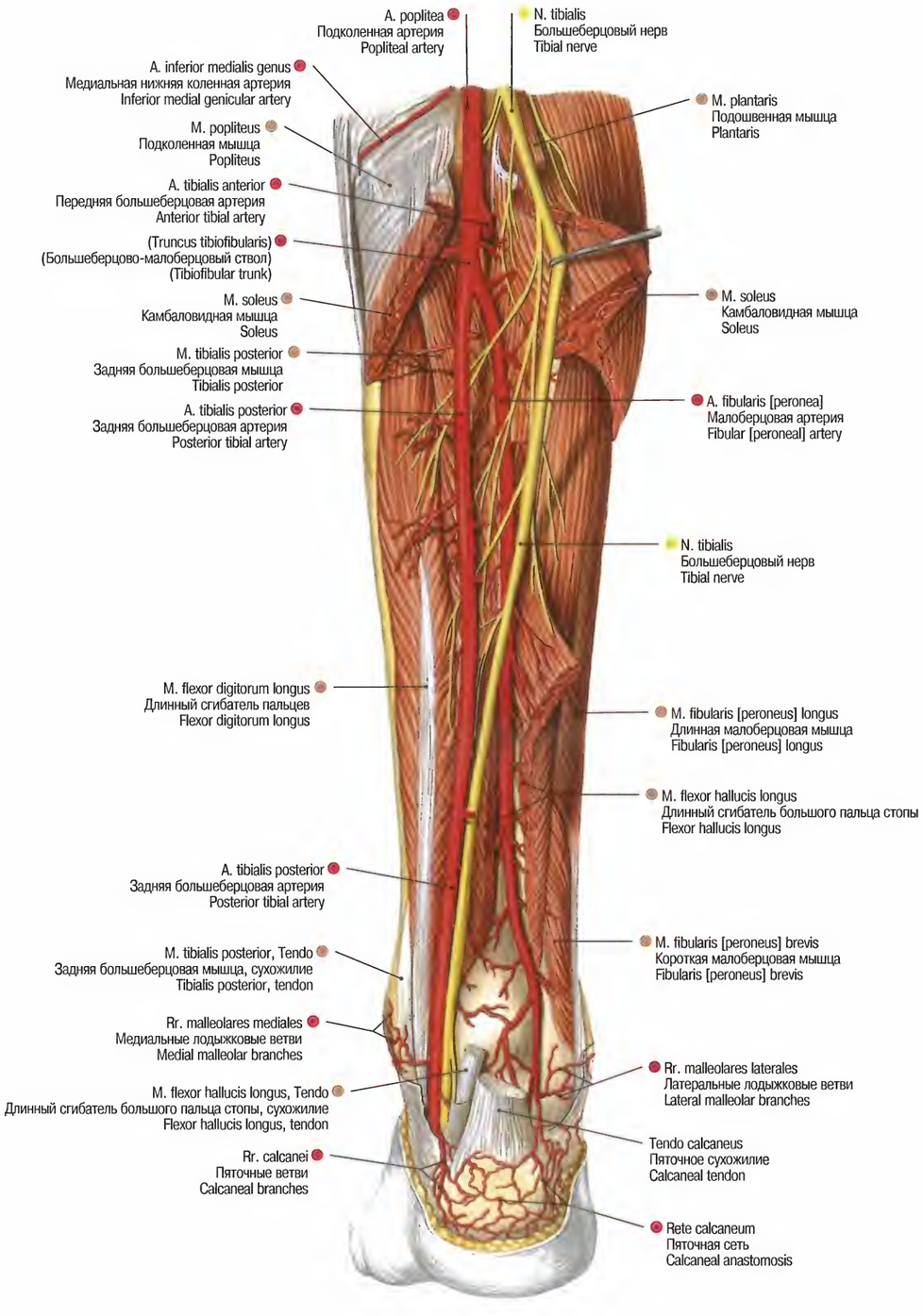
Сосуды и нервы подколенной ямки и голени
Vessels and nerves of the popliteal fossa and the leg



1398
1400
1414
1411
1420

Рис. 1413 Сосуды и нервы подколенной ямки, *Fossa poplitea*, и задней области голени, *Regio cruris posterior*; глубокий слой • Vessels and nerves of the popliteal fossa, *Fossa poplitea*, and the posterior region of leg, *Regio cruris posterior*; deep layer

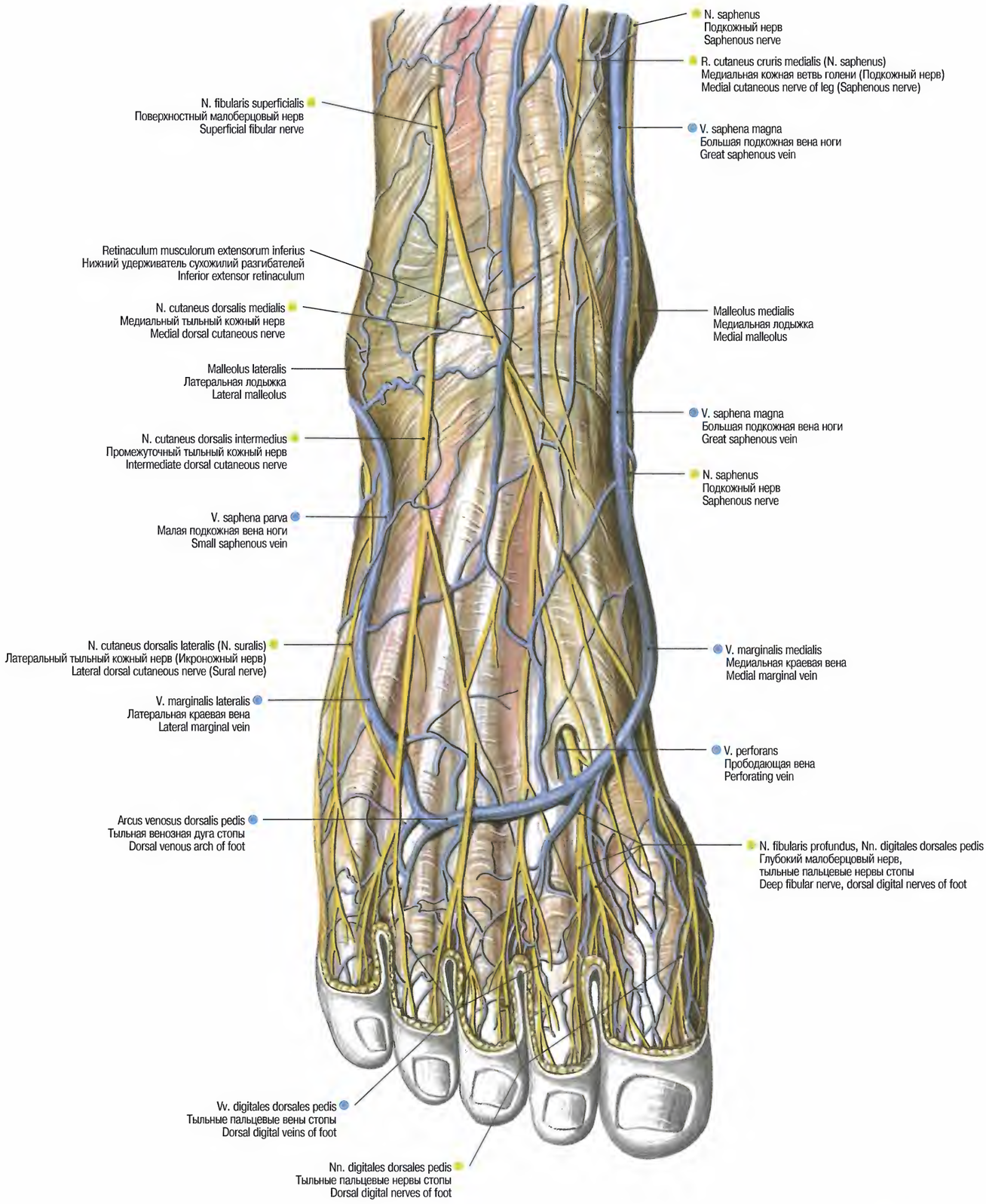
Артерии и нервы голени
Arteries and nerves of the leg



1398
1400
1413
1421

Рис. 1414 Артерии и нервы подколенной ямки, *Fossa poplitea*, и задней области голени, *Regio cruris posterior*; наиболее глубокий слой • Arteries and nerves of the popliteal fossa, *Fossa poplitea*, and the posterior region of leg, *Regio cruris posterior*; deepest layer

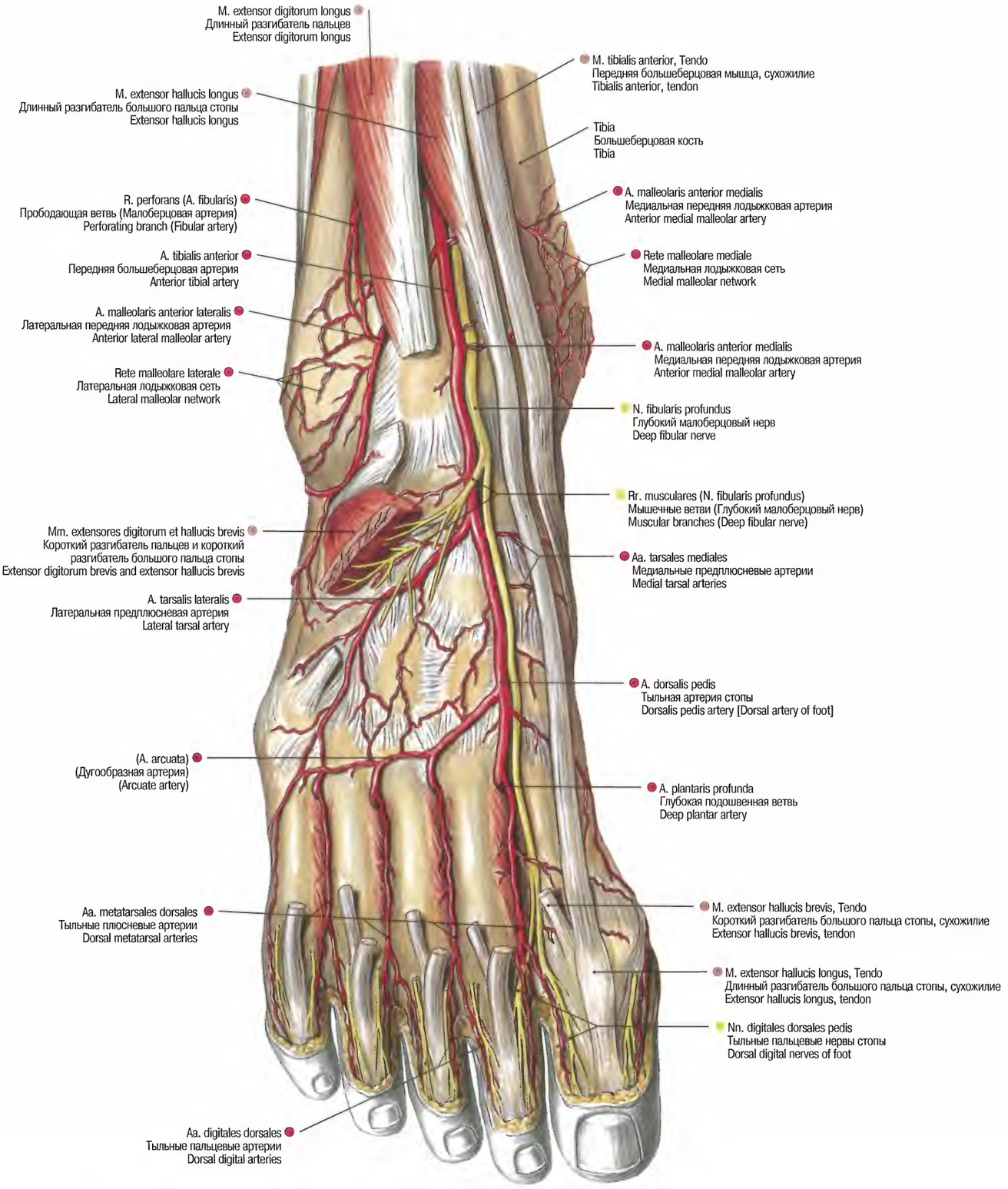
Вены и нервы стопы
Veins and nerves of the foot



1403
1416

Рис. 1415 Поверхностные вены и нервы тыла стопы, *Dorsum pedis* •
Epifascial veins and nerves of the dorsum of foot, *Dorsum pedis*

Артерии и нервы стопы
Arteries and nerves of the foot



1408

Рис. 1416 Артерии и нервы тыла стопы, *Dorsum pedis* • Arteries and nerves of the dorsum of foot, *Dorsum pedis*

Артерии стопы
Arteries of the foot

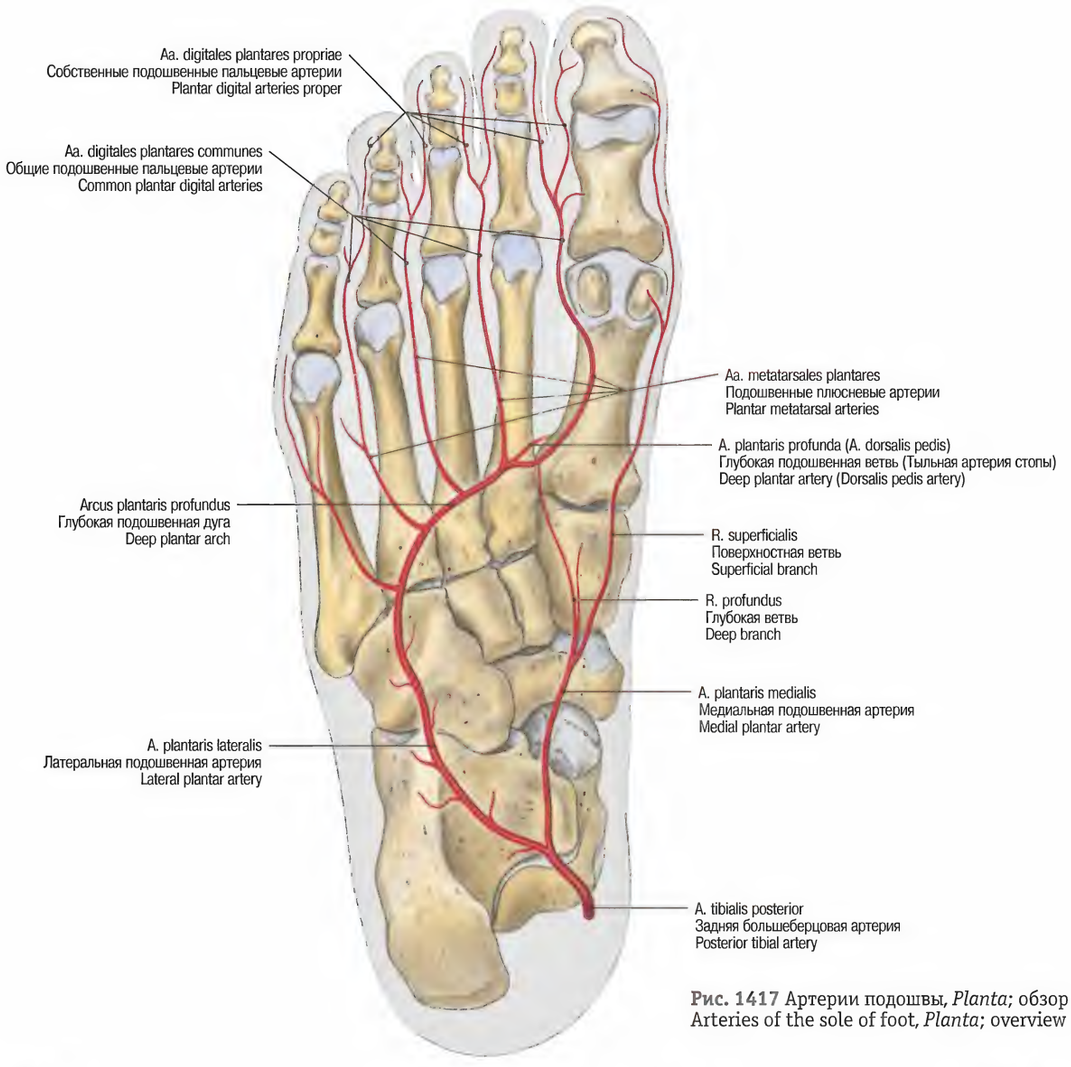


Рис. 1417 Артерии подошвы, *Planta*; обзор • Arteries of the sole of foot, *Planta*; overview

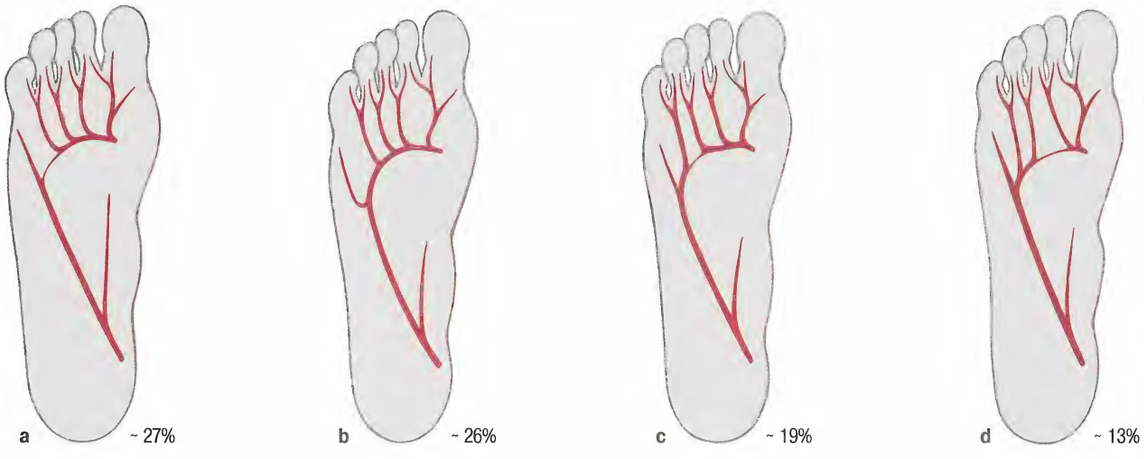


Рис. 1418 a–d Варианты артериального кровоснабжения подошвы, *Planta* • Variations in the arterial supply of the sole of foot, *Planta*

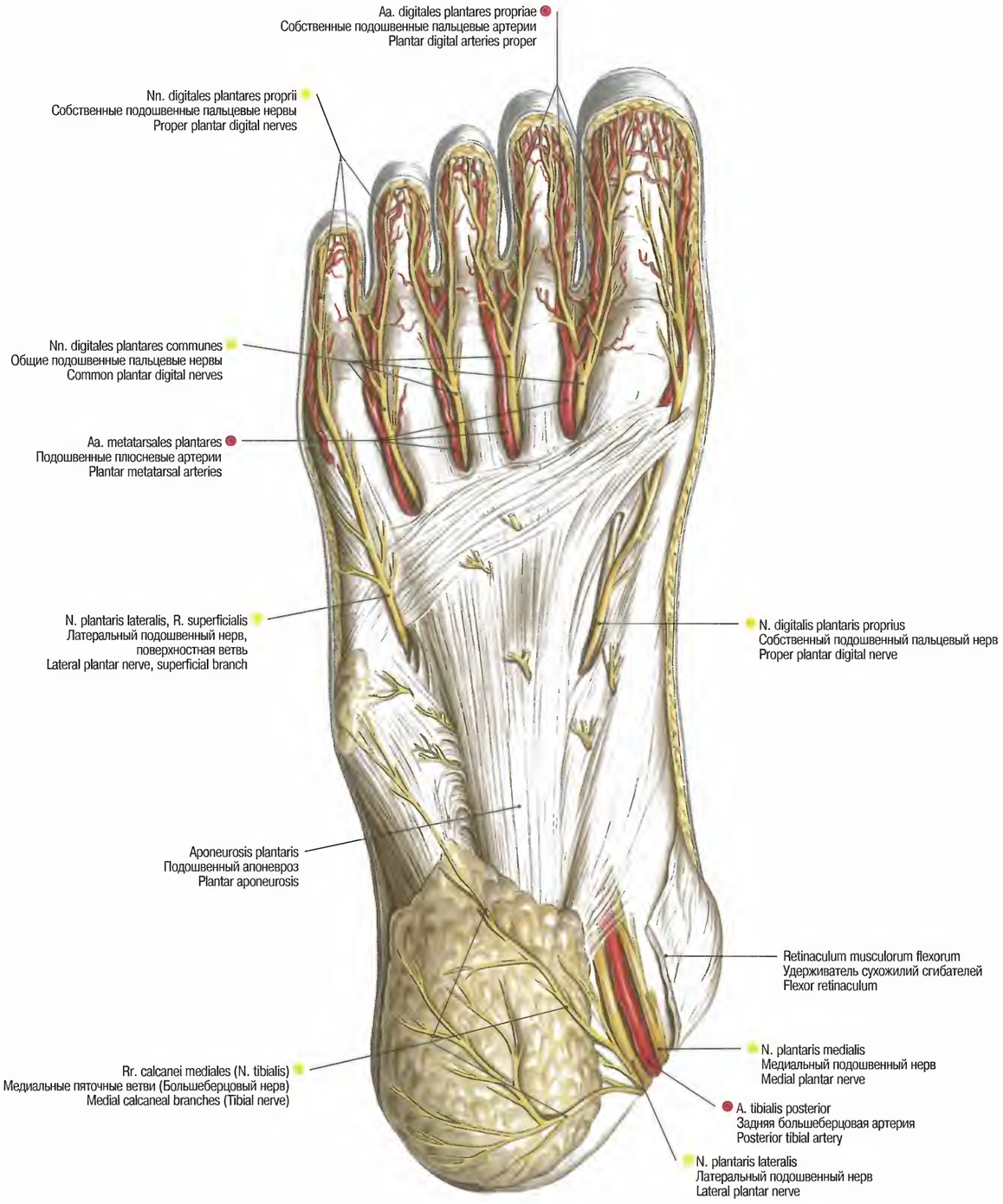
a Тыльная артерия стопы, *A. dorsalis pedis*, в качестве основного источника глубокой подошвенной дуги, *Arcus plantaris profundus*. Dorsalis pedis artery, *A. dorsalis pedis*, as major supply for the deep plantar arch, *Arcus plantaris profundus*.

b Задняя большеберцовая артерия, *A. tibialis posterior*, в качестве основного источника глубокой подошвенной дуги, *Arcus plantaris profundus*. Posterior tibial artery, *A. tibialis posterior*, as major supply for the deep plantar arch, *Arcus plantaris profundus*.

c Мизинец и латеральную часть четвертого пальца стопы кровоснабжает система задней большеберцовой артерии, *A. tibialis posterior*; артериальное кровоснабжение пальцев, расположенных медиальнее, обеспечивается тыльной артерией стопы, *A. dorsalis pedis*. The fifth toe and lateral part of the fourth toe are supplied by the posterior tibial artery, *A. tibialis posterior*, whereas the remaining medially located toes receive their arterial supply through the dorsalis pedis artery, *A. dorsalis pedis*.

d Мизинец, четвертый палец и латеральная часть третьего пальца стопы кровоснабжаются системой задней большеберцовой артерии, *A. tibialis posterior*, а артериальное кровоснабжение всех медиальнее расположенных пальцев обеспечивается тыльной артерией стопы, *A. dorsalis pedis*. The fifth and fourth toe as well as lateral part of the third toe are supplied by the posterior tibiaI artery, *A. tibialis posterior*, whereas all remaining medially located toes receive their arterial supply through the dorsalis pedis artery, *A. dorsalis pedis*.

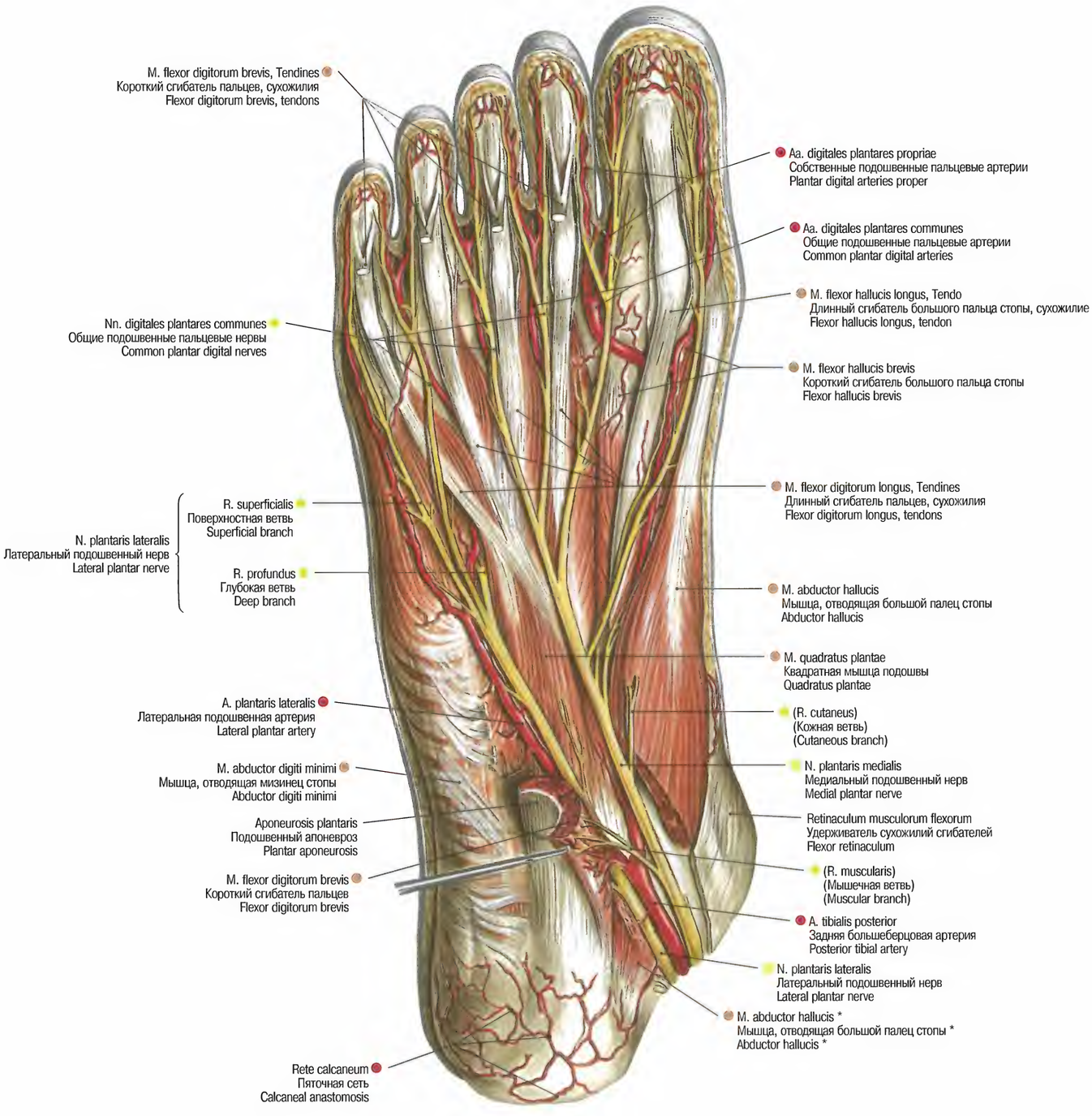
Артерии и нервы стопы
Arteries and nerves of the foot



1411 1420

Рис. 1419 Артерии и нервы подошвы, *Planta* • Arteries and nerves of the sole of foot, *Planta*

Артерии и нервы стопы
Arteries and nerves of the foot

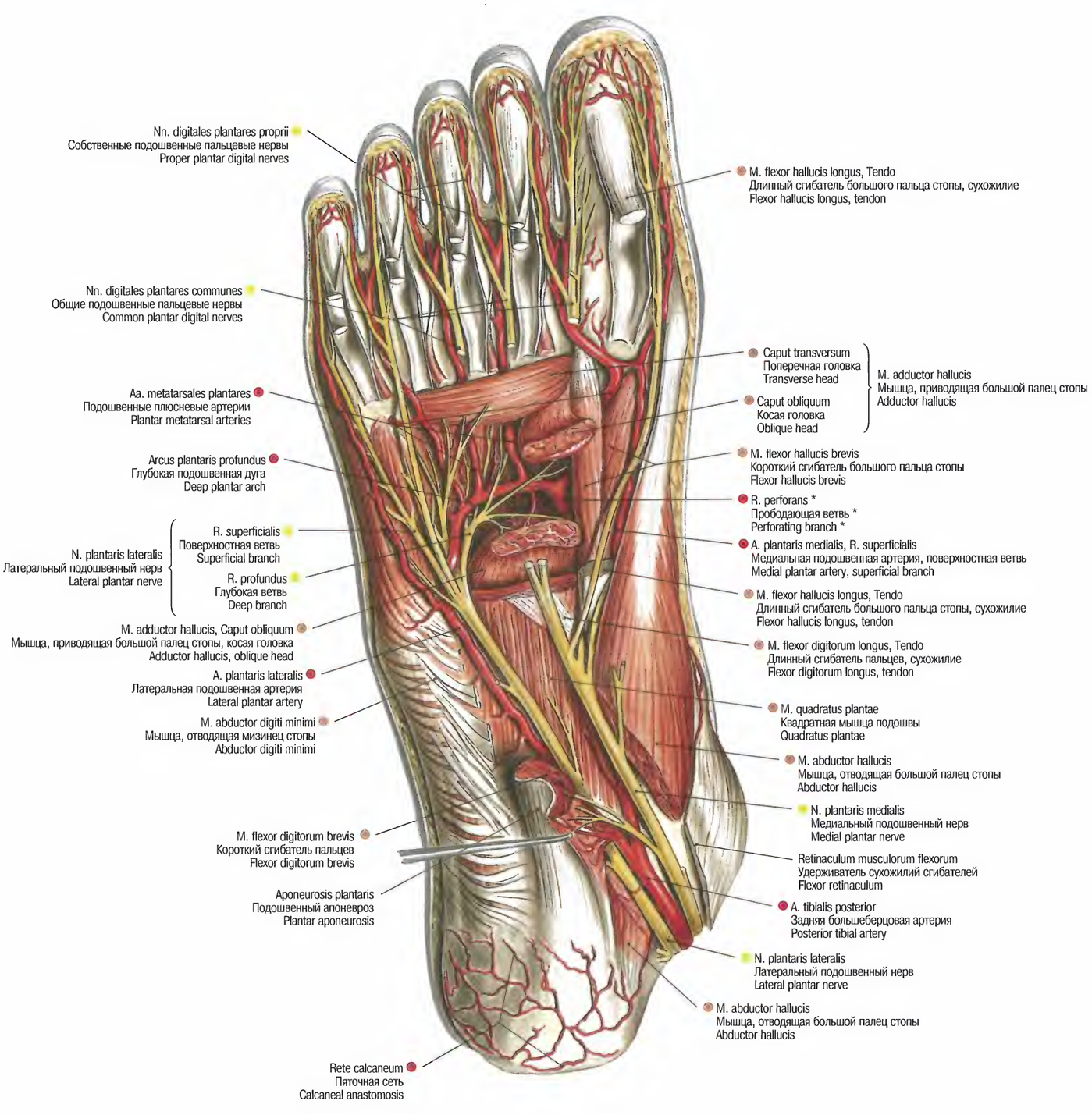


1413
1421
1419

Рис. 1420 Артерии и нервы подошвы, *Planta*; глубокий слой • Arteries and nerves of the sole of foot, *Planta*; deep layer

* Продолжение в дистальном направлении медиального позадилодыжкового пространства, прикрытое мышцей, отводящей большой палец стопы, известно также под названием туннель (канал) предплюсны. The distal extension of the medial retromalleolar space beneath the abductor hallucis muscle is also known as tarsal tunnel.

Артерии стопы
Arteries of the foot



1414
1420

Рис. 1421 Артерии и нервы подошвы, *Planta*; наиболее глубокий слой • Arteries and nerves of the sole of foot, *Planta*; deepest layer

* Анастомоз с тыльной артерией стопы. Anastomosis with the dorsalis pedis artery.

Фасциальные ложа стопы
Compartments of the foot

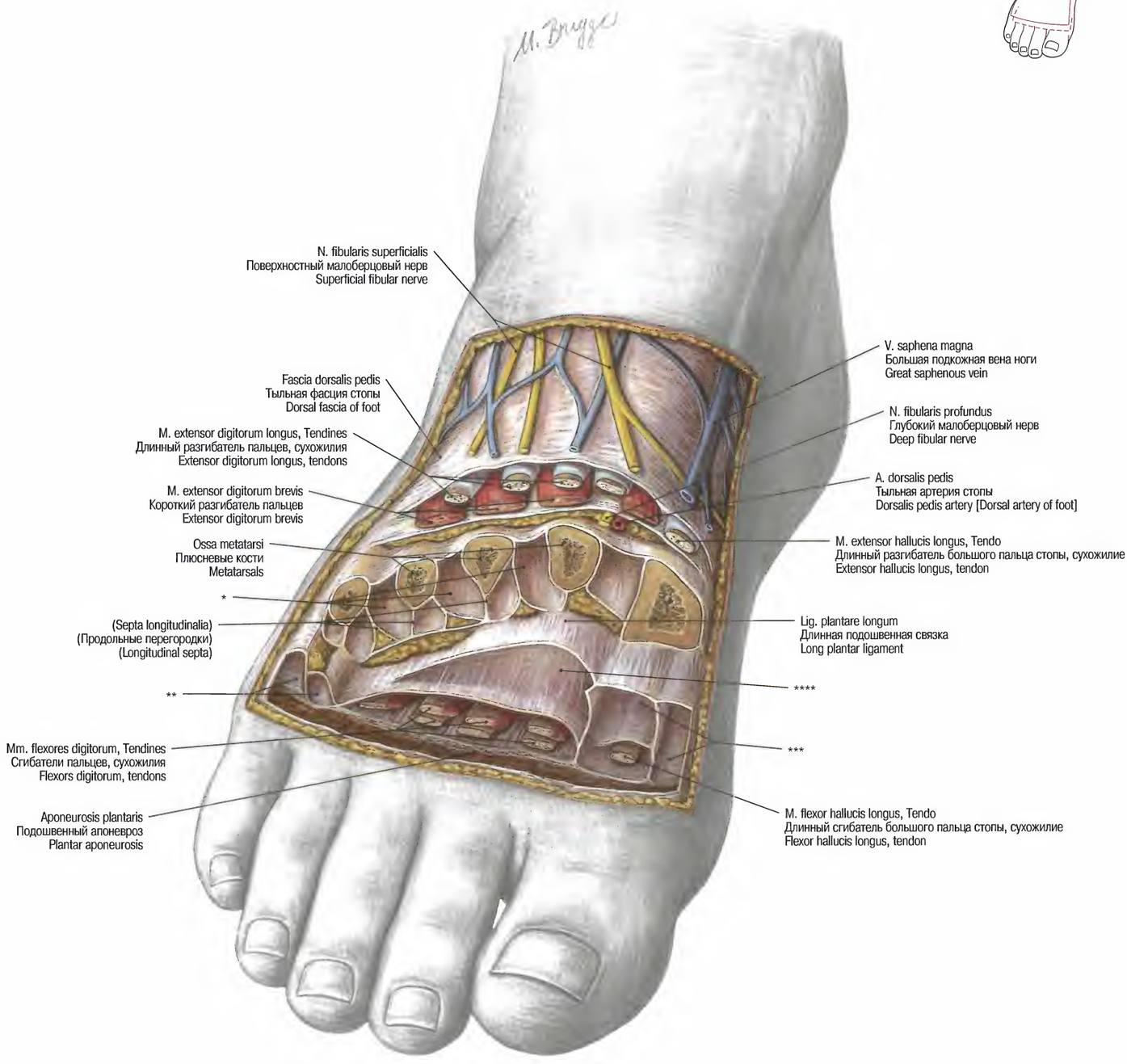


Рис. 1422 Фасциальные ложа стопы; ступенчатые срезы • Compartments of the foot; stepwise sections

* Пространство межкостных мышц. Space of the interossei muscles.
** Латеральное ложе. Lateral compartment.
*** Медиальное ложе. Medial compartment.
**** Промежуточное (среднее) ложе. Intermediate (middle) compartment.

Бедро, косой срез
Thigh, oblique section

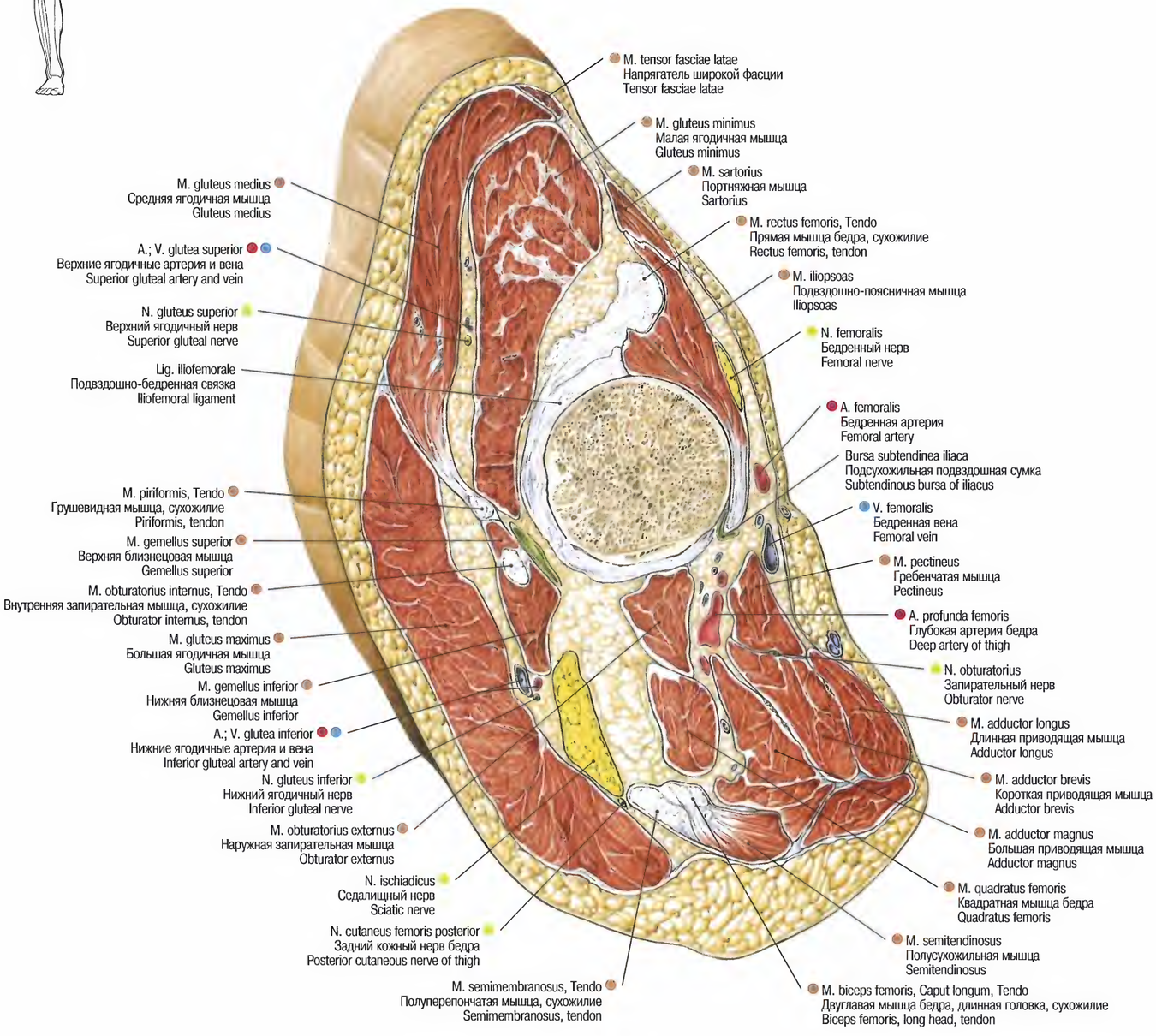


Рис. 1423 Бедро, *Femur*; косой срез на уровне тазобедренного сустава •
Thigh, *Femur*; oblique section through the hip joint

Бедро и голень, поперечные срезы
Thigh and leg, cross-sections

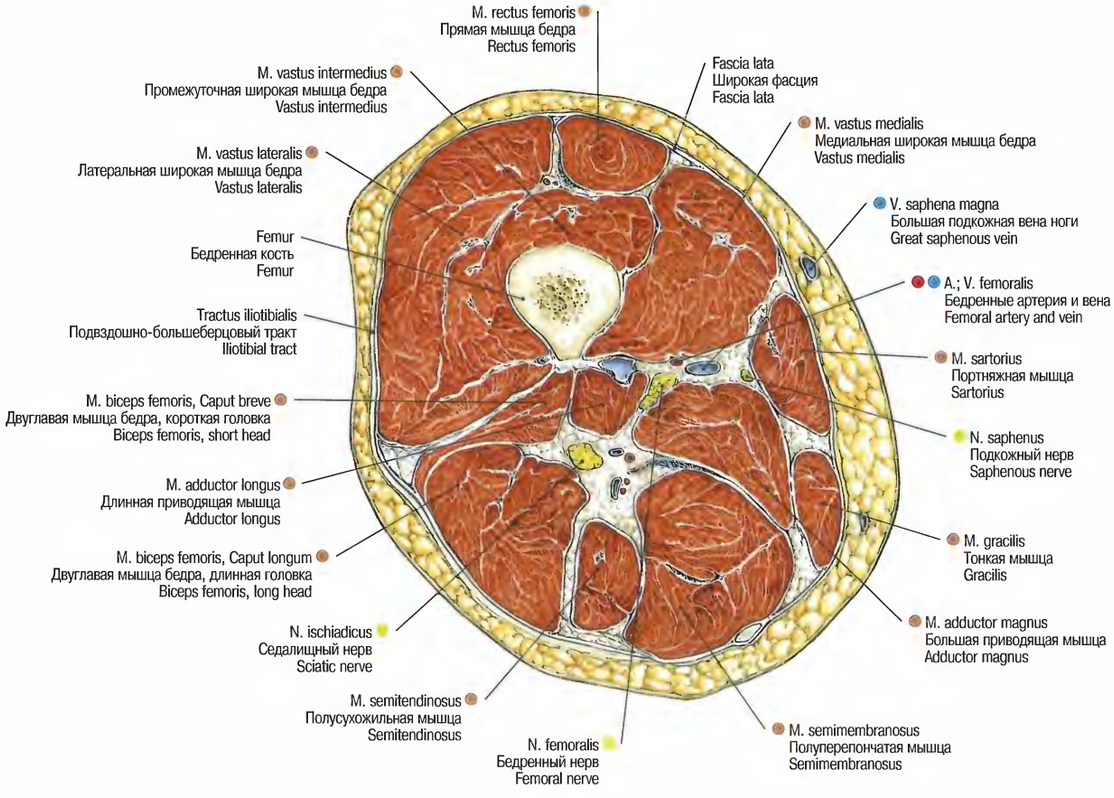


Рис. 1424 Бедро, *Femur*; поперечный срез на уровне середины бедра •
Thigh, *Femur*; cross-section through the middle of the thigh

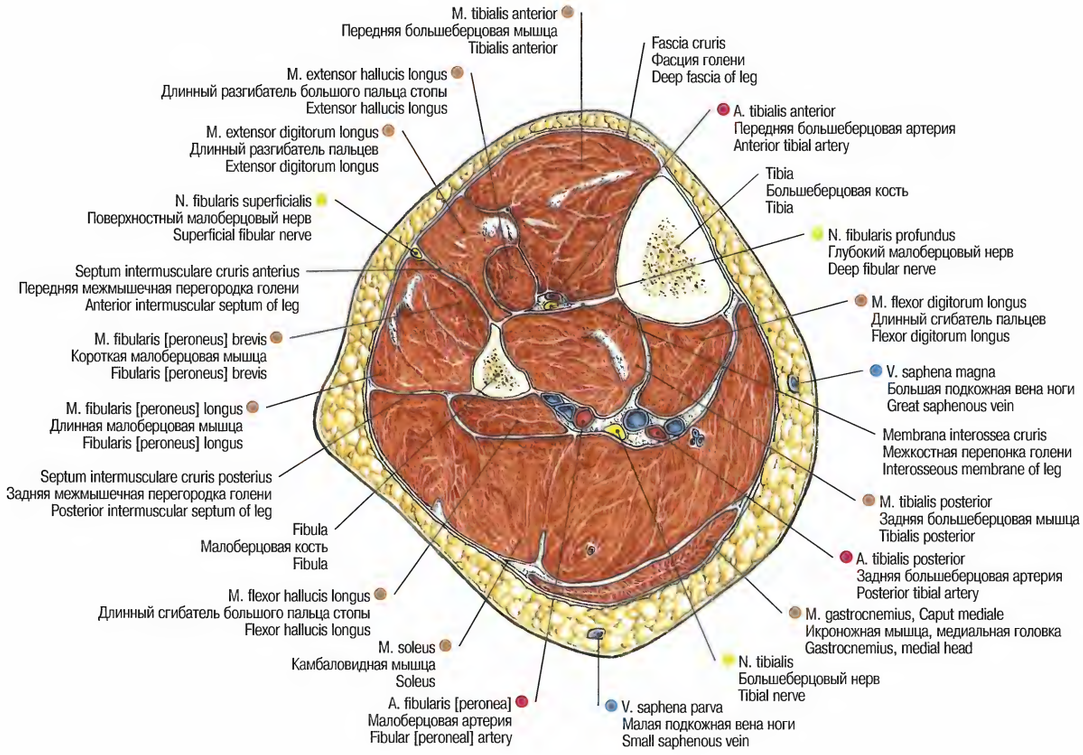


Рис. 1425 Голень, *Crus*; поперечный срез на уровне середины голени •
Leg, *Crus*; cross-section through the middle of the leg

→ 1406

Голень и стопа, срезы
Leg and foot, sections

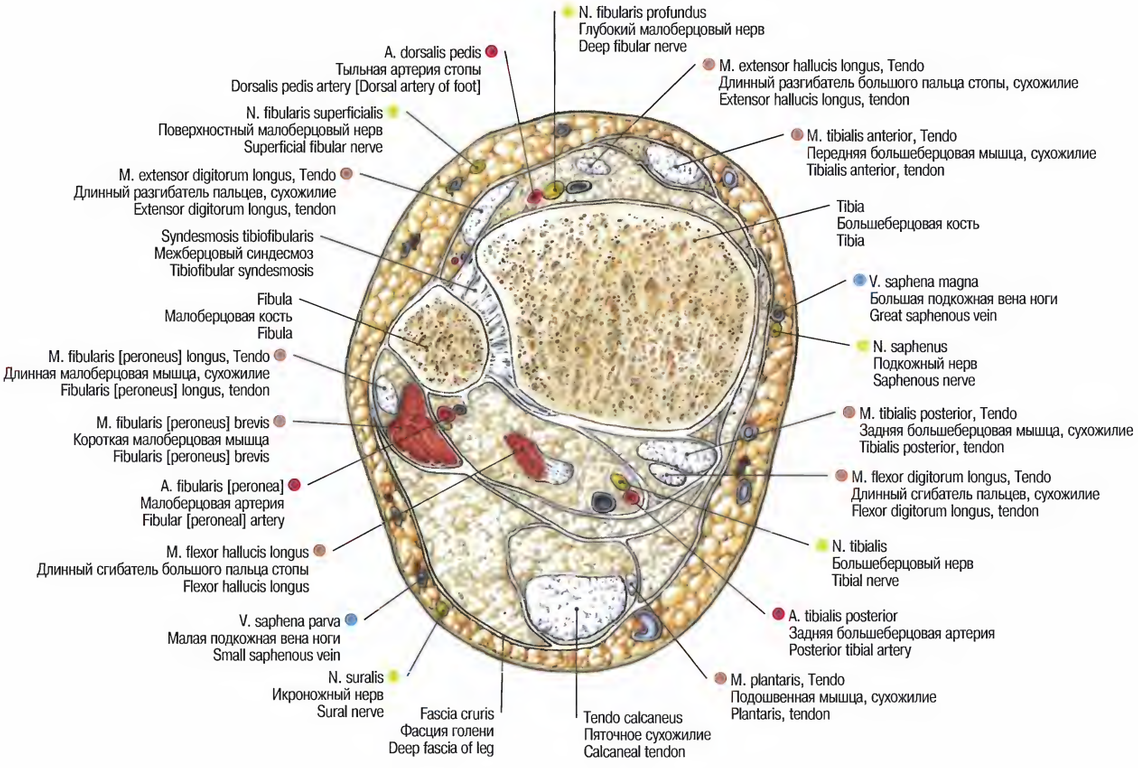


Рис. 1426 Голень, *Crus;* поперечный срез непосредственно выше голеностопного сустава • Leg, *Crus;* cross-section just above the ankle joint

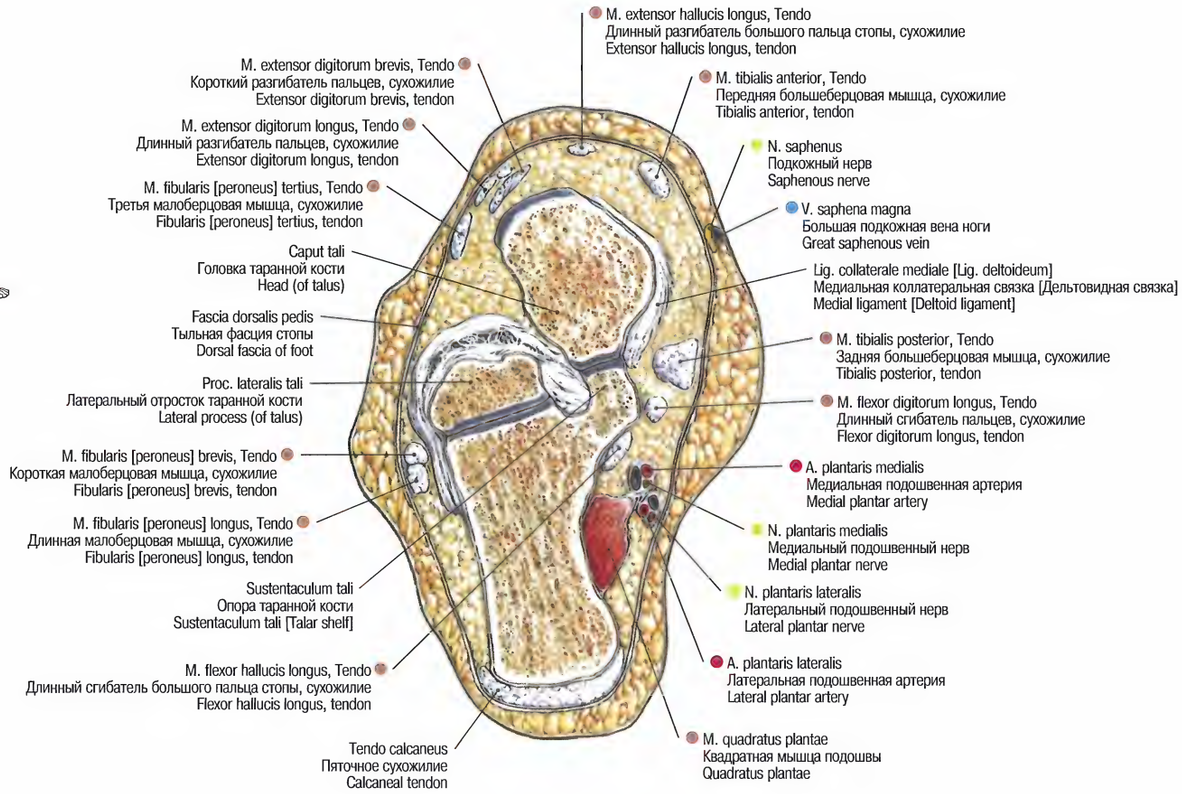


Рис. 1427 Стопа, *Pes;* косой срез через пяточную кость и головку таранной • Foot, *Pes;* oblique section through the calcaneus and the head of the talus

Стопа, сагиттальные срезы
Foot, sagittal sections

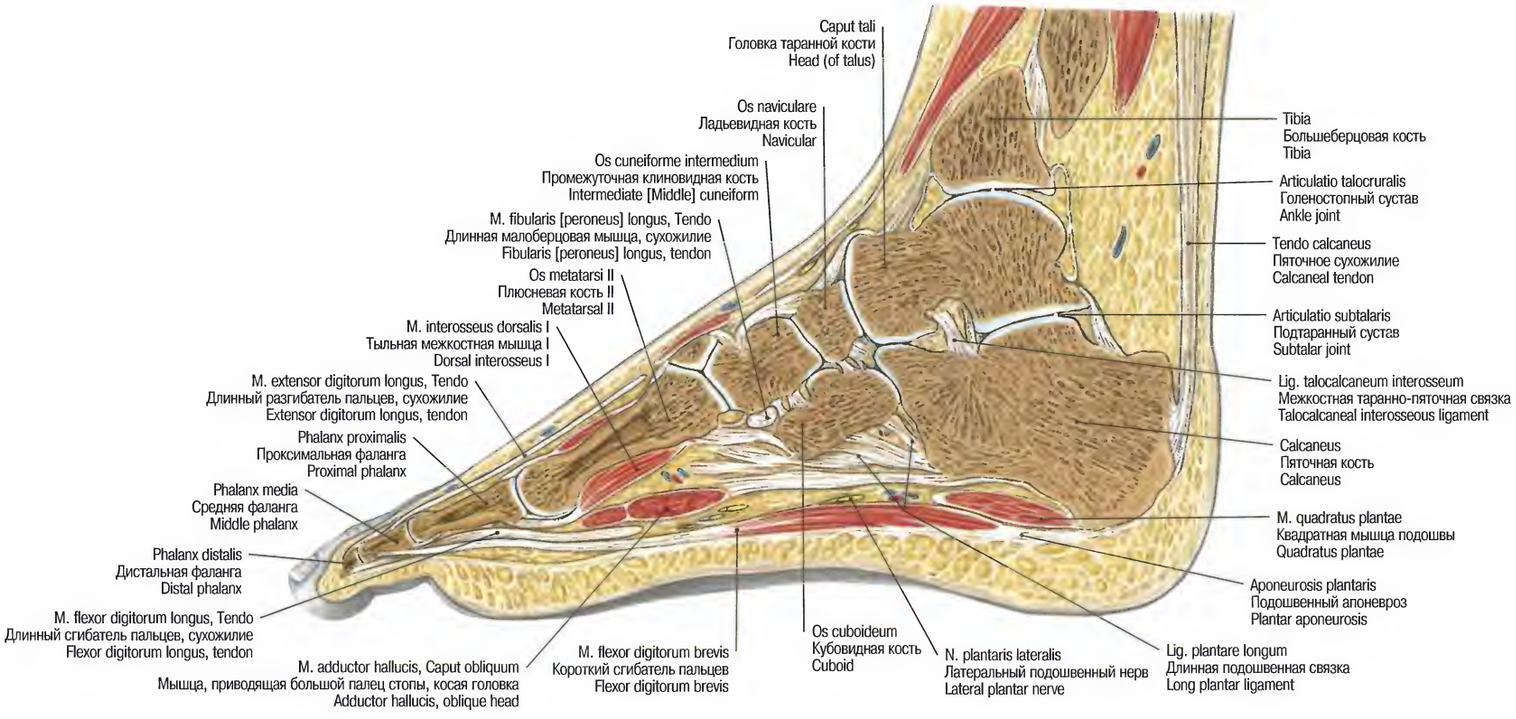
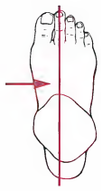


Рис. 1428 Стопа, *Pes;* сагиттальный срез по второму пальцу стопы • Foot, *Pes;* sagittal section through the second toe

→ 1315, 1316



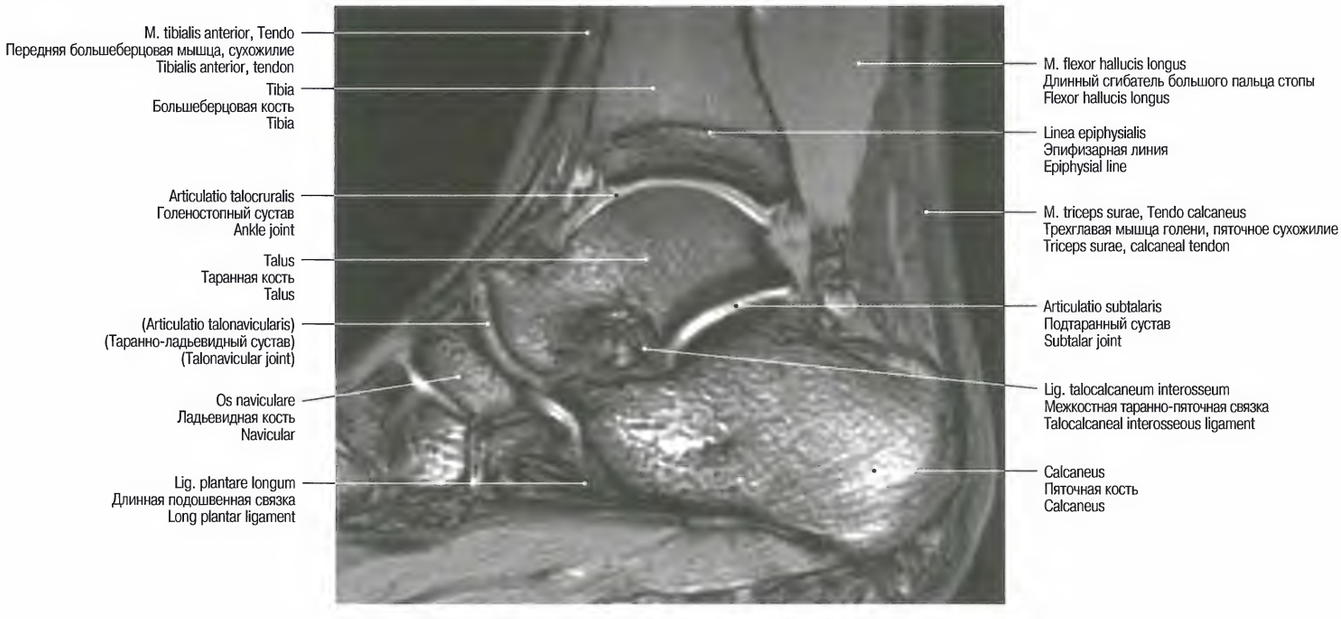


Рис. 1429 Стопа, *Pes;* магнитно-резонансная томография (МРТ), сагиттальный срез • Foot, *Pes;* magnetic resonance tomography image (MRI), sagittal section

→ 1317, 1318

Стопа, поперечный срез и плантограммы
Foot, cross-section and pedograms

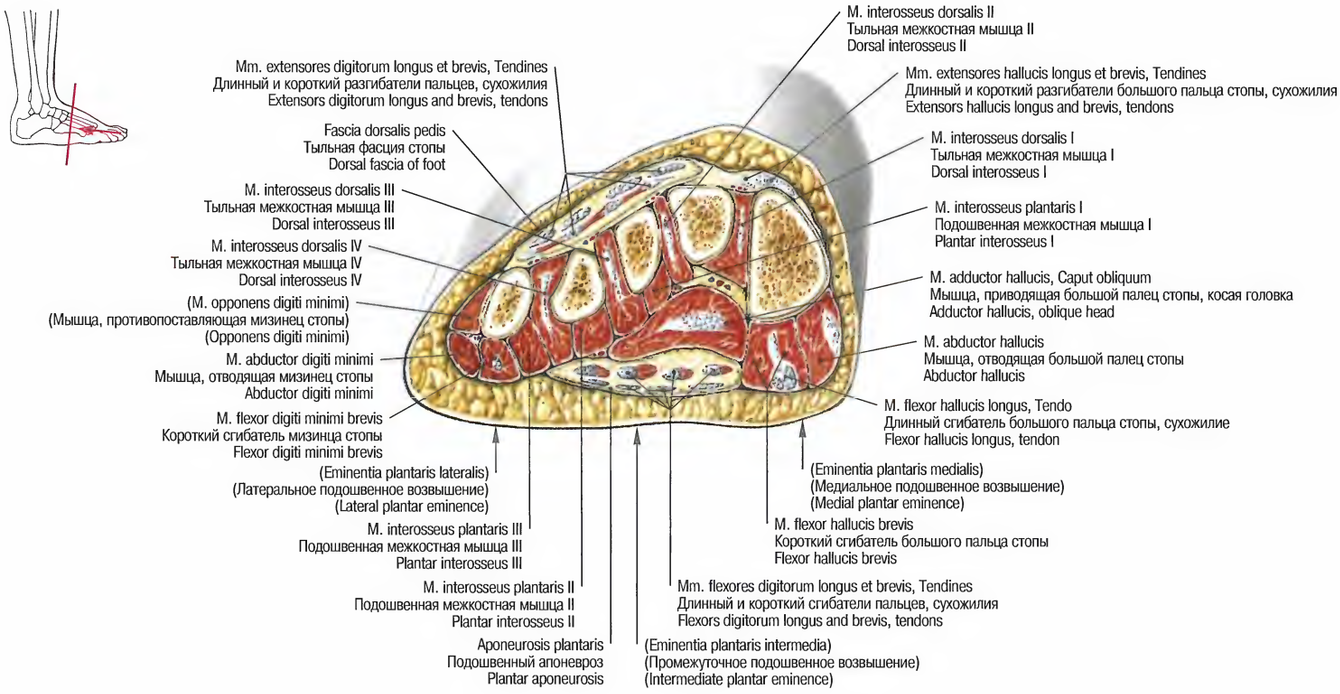


Рис. 1430 Костно-фиброзные влагалища стопы; фронтальный срез на уровне плюсны • Osteofibrous tubes of the foot; frontal section through the metatarsus

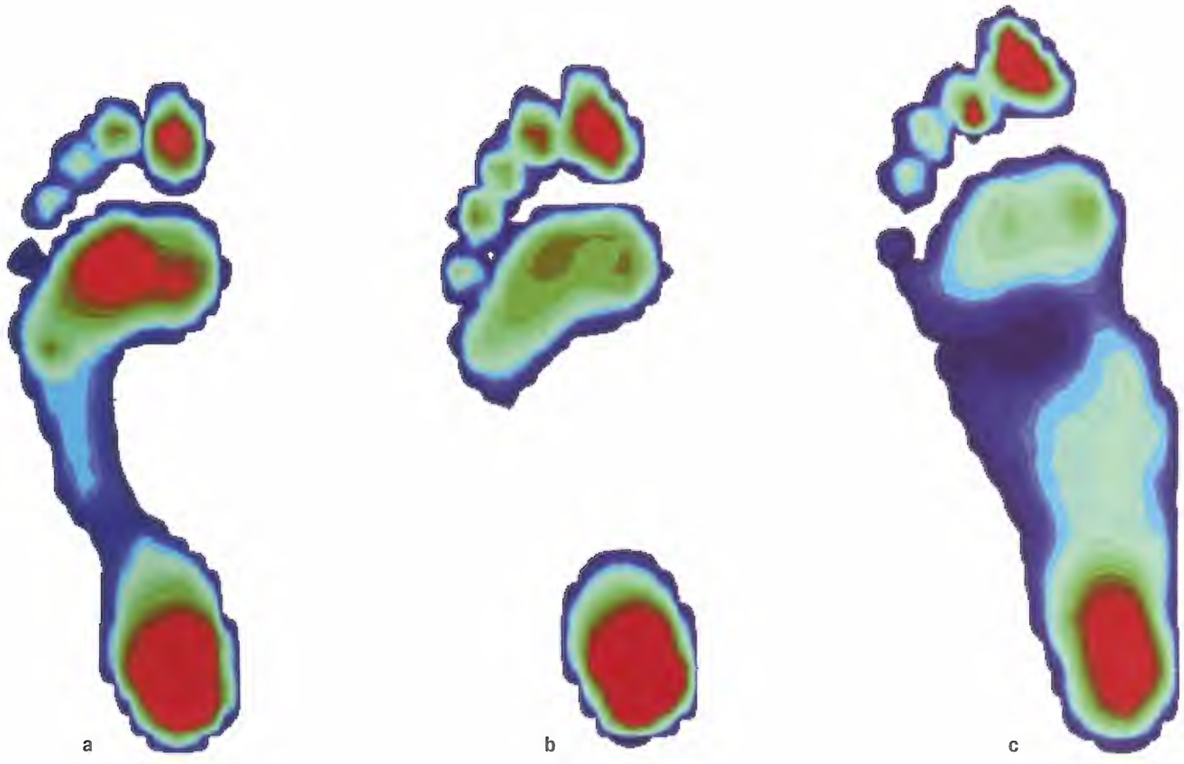


Рис. 1431 a–c Отпечатки стопы, плантограммы (педограммы) • Foot prints, pedograms

a Нормальная стопа. Normal foot.
b Вогнутая стопа. Pes cavus.
c Плоская стопа. Flat foot.

A
Acetabulum 261, 266
– Limbus 256
Acini pancreatici 153
Acromion 1, 2, 26, 47, 48, 122
Ala ossis ilii 72, 254, 266, 267, 273
– Fossa iliaca 264
Ala ossis sacri 10
Ampulla 209
– ductus deferentis 71, 191, 195, 196, 236
– – Diverticula ampullae 191
– hepatopancreatica 135, 150, 154
– recti 210, 215, 242, 252, 253, 258
– tubae uterinae 140, 167, 201, 203, 209, 253
Angulus
– costae 49
– – IV 101
– inferior 2
– infrasternalis 46, 47
– mandibulae 12
– ossis pubis 266
– sterni 46, 47, 50
– subpubicus 268
– superior 2
Ansa subclavia 117
Antebrachium 206
Antrum pyloricum 133, 135
Anulus
– femoralis 229
– fibrosus 24, 25, 29
– fibrosus dexter 77, 84
– fibrosus sinister 77, 79, 84
– inguinalis profundus 60, 71, 225
– inguinalis superficialis 56, 57, 60, 61, 70, 238
– – Crus laterale 58, 239
– – Crus mediale 58, 239
– umbilicalis 46, 52, 53, 56, 66, 70, 72, 73, 158, 159, 242
Anus 210, 212–214, 230, 232, 233, 235
Aorta 29, 76, 77, 83, 122, 126, 249
– abdominalis 35, 62, 69, 104, 115, 117, 148, 154, 155, 157, 172, 174, 177–179, 185, 187–189, 212, 214, 216–218, 221, 225, 227, 229, 242, 245, 250, 251, 359
– ascendens 75, 78, 80, 82, 84, 101, 109, 114, 115, 117, 119–121, 125, 126, 255
– descendens 75, 107, 109, 114, 125–127
– – Pars thoracica aortae 114
– thoracica 63, 69, 99, 104, 105, 109, 113, 115, 117, 121, 124, 152, 157, 178, 248
– – Rr. bronchiales 115
– – Rr. oesophageales 106, 115
Apertura pelvis
– inferior 264, 265
– superior 264, 265
Apex
– capitis fibulae 283, 291
– cordis 74–80, 84, 85, 98, 99, 101
– dentis 6
– ossis sacri 10, 11
– patellae 284, 290, 291
– pulmonis 94, 95, 98, 99, 110
– vesicae 190, 191, 252
Aponeurosis plantaris 299, 304, 338, 340, 342, 376–379, 383, 384
Appendices omentales 138, 139, 162, 165, 226, 258
Appendix 239
– epididymidis 193
– fibrosa hepatis 142, 143, 160, 166
– testis 192, 193, 239
– vermiformis 138–141, 163–166, 175, 209, 251
– vesiculosa 200, 201, 204
Arachnoidea mater
– cranialis 40
– spinalis 40, 41, 43–45
Arcus
– anterior atlantis 6
– aortae 74, 75, 84, 85, 89, 98, 99, 101, 104, 105, 107, 108, 114, 115, 118, 119, 120, 122, 124
– cartilaginis cricoideae 90
– costalis 3, 46, 47, 52, 207
– iliopectineus 71, 269, 313, 317, 355
– plantaris profundus 351, 375, 378
– posterior atlantis 6
– pubicus 268
– tendineus fasciae pelvis 317
– tendineus musculi levatoris ani 230, 231, 317
– tendineus musculi solei 311, 329, 350, 370
– venae azygos 116
– venosus dorsalis pedis 365, 373
– venosus jugularis 110
– vertebrae 5–8, 20, 22, 29, 41, 45
– – Pediculus arcus vertebrae 15
Area
– cribrosa, Foramina papillaria 183
– intercondylaris anterior 282, 293
– intercondylaris posterior 282, 293
– nuda 142, 145
Areae gastricae 130
Areola mammae 64
Arteria(-e)
– appendicularis 168, 174
– arcuata 183, 216, 351, 374
– ascendens 176
– auricularis posterior, R. occipitalis 38
– axillaris 54, 120, 122, 124
– bulbi penis 234, 240
– bulbi vestibuli 234
– caecalis posterior 174
– carotis communis 105, 120, 123
– – dextra 69, 104, 106, 107, 114, 117
– – sinistra 74, 75, 89, 98, 99, 104, 106, 107, 110, 111, 113, 114, 118, 121, 122, 124
– carotis externa dextra 114
– carotis externa sinistra 114
– carotis interna dextra 114
– carotis interna sinistra 114
– caudae pancreatis 168
– cervicalis profunda 39, 115
– cervicalis superficialis 66
– circumflexa femoris lateralis 351, 357–359
– circumflexa femoris medialis 256, 260, 351, 357–359
– circumflexa humeri posterior 37, 122
– circumflexa ilium profunda 179, 221, 227, 231, 356, 359
– circumflexa ilium superficialis 66, 353, 359
– circumflexa scapulae 37, 122
– colica dextra 152, 168, 174, 175
– colica media 152, 161, 163, 164, 168, 174–177
– colica sinistra 167, 168, 175–177, 179, 217
– coronaria dextra 74, 78–80, 82, 84–87, 98, 119, 127
– – R. atrioventricularis 87
– – R. coni arteriosi 87
– – R. interventricularis posterior 75, 80, 84, 87, 120
– – R. marginalis dexter 80, 87
– – R. posterolateralis dexter 87
– coronaria sinistra 79, 82, 84, 86, 87, 119, 120, 127
– – R. circumflexus 74, 75, 84, 85, 87
– – R. interventricularis anterior 74, 79, 80, 84, 87, 98, 127
– – R. interventricularis posterior, Var. 87
– – R. marginalis sinister 80, 87
– – Rr. interventriculares septales 87
– cremasterica 193, 225, 238
– cystica 142, 149, 168, 170, 172
– descendens genus 351, 353, 369
– – R. saphenus 358
– – Rr. articulares 358
– digitales dorsales 374
– digitales plantares communes 375, 377
– digitales plantares propriae 375–377
– dorsalis clitoridis 234, 241
– dorsalis pedis 351, 368, 374, 379, 382
– dorsalis penis 199, 227, 234, 238–240, 244
– ductus deferentis 60, 193, 197, 227
– epigastrica inferior 59–61, 66, 69, 71, 72, 158, 159, 173, 175, 179, 196, 217, 221, 225, 227, 229, 231, 236, 253, 254, 359
– epigastrica superficialis 66, 353, 359
– epigastrica superior 66, 69, 70, 72
– femoralis 62, 69, 71, 73, 218, 244, 256, 257, 314, 317, 351, 353, 355–359, 380, 381
– fibularis 351, 369, 371, 372, 381, 382
– – R. perforans 351, 368
– gastrica brevis 166, 173
– gastrica dextra 131, 168, 170, 172
– gastrica posterior 170
– gastrica sinistra 106, 131, 152, 155, 160, 168, 170–173, 178, 179, 218, 244, 247, 249
– – Rr. oesophageales 106, 131
– gastricae breves 131, 168, 170
– gastroduodenalis 152, 168, 170–173, 242, 244
– gastroomentalis dextra 131, 167, 168, 170–173

– – Rr. omentales 131
– gastroomentalis sinistra 131, 160, 168, 170–173, 247
– glutea inferior 212, 224, 225, 256, 257, 351, 363, 364, 380
– glutea superior 212, 224, 225, 254, 359, 380
– – R. superficialis 363
– helicinae 198
– hepatica communis 131, 152, 168, 170–173, 178, 179, 218, 249
– hepatica propria 131, 142, 146, 152, 155, 167, 168, 170–172, 179, 243, 244
– – Aa. segmenti anterioris et posterioris 171
– – R. dexter 146, 170, 171, 249
– – R. sinister 146, 170
– ileales 152, 168, 174, 175, 251
– ileocolica 168, 174, 175, 255
– iliaca communis 167, 179, 212, 214, 218, 221, 224, 226–229, 231, 243, 254, 359
– – dextra 225, 242
– – sinistra 225
– iliaca externa 69, 71, 167, 179, 196, 212, 221, 224, 225, 227–229, 231, 236, 253, 317, 354, 356, 358, 359
– iliaca interna 212, 217, 224, 225, 227–229, 231, 354, 356, 359
– iliacae communes 217
– iliolumbalis 221, 224, 225, 229
– – R. iliacus 221
– – Rr. iliaci 217
– inferior lateralis genus 289, 351, 368, 369
– inferior medialis genus 289, 351, 358, 369–372
– intercostales posteriores 75, 104, 105, 112, 115, 116
– intercostalis posterior 54, 70, 73, 113, 120, 127
– – dextra III 99
– intercostalis suprema 115
– interlobares 183, 184
– interlobaris 216
– interlobularis 145
– jejunales 152, 168, 174, 175, 177, 242, 244
– jejunalis 242
– lienalis 152, 154–156, 161, 167, 168, 170–173, 178, 179, 218, 245, 248, 249
– lobares inferiores 126
– lobaris superior 125
– lobi caudati 142
– lumbalis I 217, 245
– lumbalis II 245
– lumbalis IV 179, 221
– lumbalis V 359
– malleolaris anterior lateralis 351, 368, 374
– malleolaris anterior medialis 351, 374
– marginalis coli 168, 174–176
– media genus 351, 369
– – R. anterior 289
– – R. posterior 289
– mesenterica inferior 152, 167, 168, 174, 176, 177, 179, 212, 214, 217, 221, 225, 227, 250, 251
– mesenterica superior 115, 152–154, 167, 168, 170, 173–179, 187, 217, 218, 221, 242–244, 250, 251, 255
– metatarsales dorsales 351, 368, 374
– metatarsales plantares 375, 376, 378
– musculophrenica 69
– obturatoria 71, 212, 224, 225, 227, 229, 231, 236, 237, 256, 257, 261, 317, 355, 358, 359
– – R. pubicus 225
– occipitalis 37–39
– – R. mastoideus 38
– – Rr. occipitales 38
– ovarica 152, 167, 201, 204, 209, 223, 228, 229, 253
– pancreatica dorsalis 168, 171
– pancreatica inferior 171
– pancreatica magna 168
– pancreaticoduodenalis inferior 168, 173, 177
– pancreaticoduodenalis superior anterior 171, 173
– pancreaticoduodenalis superior posterior 168, 170, 171, 178
– perforans 358, 362, 363, 369
– perforantes 359, 362, 363
– – I–III 351
– pericardiacophrenica 69, 89, 112, 113, 118
– perinealis 234, 240, 241
– – Rr. scrotales posteriores 240
– peronea 351, 369, 371, 372, 381, 382
– – R. perforans 351, 368
– phrenica inferior 63, 172, 173, 189, 217, 218, 221
– phrenicae inferiores 104
– plantaris lateralis 304, 351, 375, 377, 378, 382
– plantaris medialis 304, 351, 375, 382
– – R. superficialis 378
– plantaris profunda 374, 375
– poplitea 284, 289, 320, 329, 351, 358, 361–363, 366, 369–372
– prepancreatica 168
– profunda brachii 37
– profunda femoris 256, 257, 351, 356–359, 380
– – Aa. circumflexae femoris medialis et lateralis 261
– profunda penis 198, 199, 226, 227, 239, 244
– pudenda externa 66, 238
– pudenda interna 210, 212, 224, 225, 227–229, 231, 234, 236, 237, 240, 241, 256–258, 260, 261, 363, 364
– – Rr. labiales posteriores 241
– – Rr. scrotales posteriores 227
– pudendae externae 353, 359
– pulmonalis dextra 74–76, 84, 85, 88, 89, 95, 99, 105, 107, 119, 125
– – A. lobaris media 98
– – Aa. lobares 112
– – – inferiores 101
– – – – Pars basalis 98
– – – superiores 98
– pulmonalis sinistra 74, 75, 84, 85, 88, 89, 95, 98, 99, 105, 107, 113
– – A. segmentalis anterior 124
– – Aa. lobares inferiores 98
– – – Pars basalis 98, 99
– – Aa. lobares superiores 98
– rectalis inferior 168, 212, 227, 228, 240, 241
– rectalis media 168, 212, 224, 225, 227–229
– rectalis superior 167, 168, 176, 177, 179, 210, 212, 217, 227–229, 254
– recurrens tibialis anterior 351, 368
– recurrens tibialis posterior 351, 369
– renalis 182, 183, 185, 187, 189, 216–218, 221, 245, 246, 250
– – accessoria 217
– – dextra 187, 242, 243
– – polaris inferior 216
– – polaris superior 216
– – R. anterior 182
– – R. posterior 182
– – Rami 152
– – sinistra 187
– sacralis lateralis 224, 225
– – Rr. spinales 226
– sacralis mediana 177, 179, 212, 217, 221, 225, 227–229, 253, 359
– segmentalis basalis lateralis 99
– segmentalis basalis medialis 99
– segmentalis basalis posterior 99
– segmenti 216
– sigmoideae 167, 168, 176, 177, 179, 212, 217, 254, 258
– spinalis anterior, R. radicularis anterior 45
– splenica 152, 154–156, 161, 167, 168, 170–173, 178, 179, 218, 245, 248, 249
– subclavia 105, 106, 112, 117, 123
– – dextra 69, 99, 104, 107, 111, 114, 115, 118, 120
– – sinistra 74, 75, 89, 98, 99, 104, 107, 111, 113–115, 120, 124
– subcostalis 115, 116, 245
– subscapularis 124
– superior lateralis genus 351, 368, 369
– superior medialis genus 351, 358, 362, 368, 369
– supraduodenalis 168
– suprarenales mediae 182, 189
– suprarenales superiores 182, 189
– suprarenalis inferior 182, 189, 217
– suprarenalis media 217
– suprascapularis 120
– surales 369
– suralis 351, 370
– tarsales mediales 374
– tarsalis lateralis 351, 374
– tarsalis medialis 351
– testicularis 70, 71, 152, 179, 193, 194, 197, 217, 221, 222, 238, 239, 243, 251, 254, 256
– – dextra 217
– – sinistra 217
– thoracica interna 66, 69, 88, 110, 112, 114, 115, 118, 120, 124, 126
– – Rr. intercostales anteriores 69
– thoracica lateralis 66
– thoracoacromialis 120
– thoracodorsalis 124
– thyroidea inferior 106
– – Rr. oesophageales 106
– thyroidea superior 110
– tibialis anterior 351, 367–369, 372, 374, 381
– tibialis posterior 351, 369–371, 372, 375–378, 381, 382
– umbilicales 70, 207
– umbilicalis 71, 159, 185, 224
– – dextra 70
– – Pars occlusa 229, 236
– – Pars patens 225, 227–229
– urethralis 199

– uterina 204, 224, 228, 229
– – R. ovaricus 204
– – R. tubarius 204, 228
– vaginalis 204, 228, 229
– vertebralis 24, 37, 39, 40, 106, 120
– – dextra 114
– – Pars atlantica 34, 40
– – Pars transversaria 40
– – sinistra 114
– vesicales superiores 229
– vesicalis inferior 225, 227, 228
– vesicalis superior 70, 224, 227, 260
Articulatio(-nes)
– acromioclavicularis 122
– atlantoaxialis lateralis 17–19
– – Capsula articularis 17, 18
– atlantoaxialis mediana (anterior) 19
– atlantoaxialis mediana (posterior) 19
– atlantooccipitalis 17–19
– – Capsula articularis 18
– calcaneocuboidea 263
– capitis costae 8, 14, 20, 22
– costotransversaria 8, 14, 20
– coxae 257, 263
– – Capsula articularis 268, 270, 271
– – Cavitas articularis 273
– – Lig. iliofemorale 269
– cuneocuboidea 263
– cuneonavicularis 263
– femoropatellaris 263
– genus 263
– – Articulatio femoropatellaris 284
– – Capsula articularis 323
– intercuneiformes 263
– interphalangeae pedis 263
– lumbosacralis 268
– – Articulatio zygapophysialis 272
– – Discus intervertebralis 271
– meniscofemoralis 263
– meniscotibialis 263
– metatarsophalangea 304
– – hallucis, Capsula articularis 336
– metatarsophalangeae 263, 302
– sacrococcygea 226, 252, 264
– sacroiliaca 1, 16, 176, 205, 230, 254, 263, 264, 268, 271–273, 280
– – Lig. sacroiliacum anterius 269, 271, 317
– sternoclavicularis 46, 119
– – Discus articularis 51
– sternocostales 51
– subtalaris 263, 304, 305, 383
– talocalcaneonavicularis 263, 304, 305
– talocruralis 263, 304, 305, 383
– talonavicularis 383
– talotarsalis 263, 304
– tarsi transversa 296
– tarsometatarsales 263, 296
– tarsometatarsalis 304
– tibiofibularis 263, 282, 290, 291, 293
– – Lig. capitis fibulae anterius 294
– zygapophysialis 12, 15, 16, 23, 29, 35
– – Capsula articularis 25
Atlas 4, 7, 17, 18
– Arcus anterior 12, 19
– – Fovea dentis
– Arcus posterior 12, 18, 19, 33, 39, 40
– Facies articularis superior 19
– Massa lateralis 17, 19
– Proc. transversus 31, 34
– Tuberculum posterius 12, 31, 33
Atrium cordis
– dextrum 74–76, 78, 82, 84, 85, 89, 99, 101, 114, 119–121, 127, 243, 244, 255
– sinistrum 75, 76, 80, 85, 89, 99, 101, 119, 126, 127
– – Auricula sinistra 84, 114
– – Septum interatriale 79
Auricula
– dextra 74, 78–80, 84, 98
– sinistra 74–76, 79, 85, 98, 101, 126
Axis 4, 7, 17, 18
– Arcus vertebrae 17
– Corpus vertebrae 12, 18, 19
– Dens 12
– Proc. spinosus 12, 19, 33
– Proc. transversus 34

B

Basis
– ossis metatarsi 295, 298
– – I 296, 302
– – III–V 295
– ossis sacri 10, 11, 15, 273
– patellae 284, 290, 291
– phalangis 295
– – I–III 295
– prostatae 195
– pulmonis 95
– pyramidis 183
Bifurcatio
– aortae 177, 179, 359
– tracheae 90, 91, 99, 104, 105, 107, 125
– – Carina tracheae 119
– trunci pulmonalis 75, 76, 85, 89
Bronchiolus 98
– terminalis 98
Bronchus(-i) 98
– intrasegmentalis 120, 124
– lingularis inferior 90, 93, 102
– lingularis superior 90, 93, 102
– lobares 107
– lobaris inferior 126
– – dexter 90, 91, 95
– – sinister 90, 91, 93, 98
– lobaris medius dexter 90, 91, 95, 126
– lobaris superior 125
– – dexter 90, 91, 95, 99, 104, 125
– – sinister 90, 91, 93, 98, 99, 102
– principalis dexter 88, 90, 91, 95, 99, 101, 102, 104, 105, 107, 109, 112, 115, 117, 119, 125
– principalis sinister 90, 91, 93, 95, 99, 102, 104, 105, 113, 115, 117, 119, 125
– segmentales 99
– segmentalis anterior 90, 93, 102, 122, 124, 125
– segmentalis apicalis 90
– segmentalis apicoposterior 90, 93, 102
– segmentalis basalis
– – anterior 90, 93, 102
– – lateralis 90, 93, 102, 127
– – medialis 90
– – posterior 90, 93, 102, 126
– segmentalis lateralis 90
– segmentalis medialis 90
– segmentalis posterior 90, 124, 125
– segmentalis superior 90, 93, 102
Bulbus
– aortae 79
– penis 196, 198, 236, 252
– – Corpus spongiosum penis 252
– vestibuli 200, 228, 235, 237, 241, 261
Bursa
– anserina 316
– iliopectinea 310, 355
– infrapatellaris profunda 285, 288–290
– ischiadica musculi obturatorii interni 311, 321
– musculi semimembranosi 329–331
– omentalis 157, 166, 167, 242–245, 247–249
– – Recessus splenicus 167
– subcutanea calcanea 338
– subcutanea coccygea 37
– subcutanea infrapatellaris 306, 313
– subcutanea prepatellaris 284, 306
– subcutanea sacralis 37
– subcutanea spinae iliacae posterioris superioris 37
– subcutanea trochanterica 311
– subfascialis prepatellaris 288
– subtendinea iliaca 256, 315, 316, 380
– subtendinea musculi gastrocnemii medialis 311, 329–331
– subtendinea musculi obturatorii interni 256, 257
– subtendinea musculi sartorii 316
– subtendinea prepatellaris 313
– suprapatellaris 285, 288, 290, 292
– trochanterica musculi glutei maximi 279, 319–321
– trochanterica musculi glutei medii 256, 279, 311, 321

C

Caecum 138–141, 158, 162–166, 175, 209, 251, 254
Calcaneus 295, 296, 298, 299, 301, 303, 304, 383
– Processus medialis tuberis calcanei 296
Calices renales minores 183, 186
Calx 262
Calyx renalis 216
– major 183, 186
– minor 184, 186, 246, 250
Canalis
– adductorius 314
– analis 211, 215, 252
– cervicis uteri 202, 203
– – Plicae palmatae 201, 253
– inguinalis 239
– nervi hypoglossi 18
– obturatorius 212, 213, 230, 268, 278, 279, 316, 317, 355
– pudendalis 258
– pyloricus 135, 152
– sacralis 10, 11, 24, 227, 252, 271, 317
– vertebralis 3, 24, 41, 317
Capsula 156
– adiposa 182, 247
– articularis 17, 18, 21, 22, 42, 51, 279, 285, 290, 293
– – Lig. popliteum arcuatum 290
– – Lig. popliteum obliquum 293
– fibrosa 182–184, 247
Caput 155, 206, 239
– breve 318
– costae 8, 14, 22, 49
– epididymidis 192–194, 252
– femoris 256, 259–261, 271, 273, 275–277, 279, 280, 359
– fibulae 262, 282, 283, 285–287, 291, 293, 294, 306, 313, 322, 332, 367

– Frons 206
– humeri 122, 123
– laterale 52, 326
– longum 318
– mediale 326
– obliquum 342, 378
– ossis metatarsi 295, 298
– – V 296
– pancreatis 140, 152, 153, 167, 173, 243, 244
– – Proc. uncinatus 179, 243
– phalangis 295
– – I–III 295
– rectum 278, 279, 315
– reflexum 278, 279, 315
– tali 295–298, 305, 382, 383
– transversum 342, 378
Cardia 131, 160
– Ostium cardiacum 130
Carina tracheae 102
Cartilago(-ines)
– articularis 281
– arytenoidea 91
– bronchiales 90
– bronchialis 102
– corniculata 91
– costales 58
– costalis 125, 127
– – I 51, 55
– – II 51
– – III 51
– – V 51
– – VII 51
– – VIII 70
– – X 57
– cricoidea, Lamina 12, 119
– epiphysialis 274
– hyalina 272
– thyroidea 35, 110, 119
– – Lamina dextra 90, 91, 104
– tracheales 90, 91, 104, 105, 119
– trachealis 91
Carunculae hymenales 233, 235
Cauda 155
– epididymidis 192–194, 252
– equina 24, 29, 41, 43, 44, 242, 250, 251, 254
– pancreatis 152, 154, 155, 161, 166, 167, 179, 244, 249
Cavernae corporum cavernosorum 198
Cavitas
– articularis 271, 279, 280
– glenoidalis 48
– infraglottica 119
– medullaris 277, 281
– nasi 12
– pelvis 167
– pericardiaca 119, 125
– peritonealis 157, 242–244, 247–251
– pleuralis 121, 126, 155, 249
– – Recessus costodiaphragmaticus 248
– serosa scroti 61, 194
– symphysialis 272
– uteri 201–203, 237, 253, 259
Centrum
– perinei 230, 231, 233
– tendineum 62, 63, 113
Cerebellum 40
Cervix
– uteri 202, 204, 205, 237
– vesicae 195
Chiasma
– crurale 326
– tarsale 326
Chorda a. umbilicalis 59, 61, 66, 71, 72, 158, 196, 209, 217, 227, 229, 236, 253
Chordae tendineae 79–81
Cingulum pelvicum 263
Cisterna
– cerebellomedullaris 40
– chyli 116, 218
Clavicula 3, 47, 48, 51, 52, 101, 108, 110, 112, 113, 118, 120, 122, 123, 159
– Corpus 46
– Extremitas acromialis 122
– Extremitas sternalis 3, 108
Clitoris 223
– Corpus cavernosum clitoridis 207
– Corpus clitoridis 231
Coccyx 2
Colliculus seminalis 190, 198
Collum
– costae 8, 20, 49
– – Crista colli costae 49
– femoris 259, 273, 275–280
– fibulae 283
– tali 296–298, 305
– vesicae biliaris 149–151
Colon 188
– ascendens 138–140, 161, 162, 165, 166, 180, 186, 244, 251, 254, 255
– – Taenia libera 158
– descendens 138, 140, 141, 159, 165, 166, 177, 180, 186, 244, 245, 249–251, 254, 255
– sigmoideum 138, 140, 141, 157, 158, 162, 164–167, 175, 177, 179, 207, 209, 212, 213, 215, 217, 218, 221, 226, 242, 244, 251–254, 258
– transversum 138, 140, 141, 149, 155, 157, 158, 160–162, 164–166, 175, 242–244, 246, 247, 249, 250
Columna
– analis 210, 211, 242, 252, 258
– renalis 183, 246
– rugarum anterior 235
– vertebralis 2
Commissura labiorum
– anterior 235
– posterior 235
Condylus
– lateralis 275, 277, 281, 282, 285, 286, 293
– medialis 275, 277, 281, 282, 285, 286
– occipitalis 6
Conjugata vera 264
Conus arteriosus 74, 84, 98
Cor 67, 114, 242
Cornu
– coccygeum 11
– inferius 306, 355
– sacrale 10, 11
– superius 306, 355
Corona glandis 196, 198, 199, 252
Corpora cavernosa penis 192, 196
Corpus 47, 155
– adiposum 183
– – infrapatellare 285, 290, 293, 323
– – pararenale 188
– albicans 201
– anococcygeum 207, 226, 230–233, 235, 240, 241, 252, 257
– cavernosum clitoridis 235
– cavernosum penis 197, 199, 222, 227, 239, 242, 243, 252, 259
– – Cavernae corporis cavernosi 199
– clitoridis, Corpus cavernosum clitoridis 253
– costae 49
– – I; III; IV 101
– epididymidis 194
– femoris 275, 277, 291
– fibulae 283, 291
– gastricum 121, 128, 130, 132, 133, 158, 160, 245
– – Paries anterior 160, 161
– luteum 201, 202
– – menstruationis 202
– mammae, Lobi glandulae mammariae 52
– ossis ilii 259, 266, 267, 280
– ossis ischii 266, 267
– ossis metatarsi 295, 298
– – primi [I] 334
– ossis pubis 230, 243, 266, 267
– pancreatis 152–155, 161, 166, 173
– – Facies anterosuperior 161
– perineale 230, 231, 233
– phalangis 295
– spongiosum penis 192, 196–199, 222, 232, 239, 242, 252, 259
– – Cavernae corporis spongiosi 199
– sterni 3, 47, 50, 51, 55, 119, 124–126
– tali 296, 297, 304
– tibiae 282, 283, 291
– uteri 201, 202, 204, 237, 253, 259
– – Facies intestinalis 201
– vertebrae 5–9, 14, 21, 22, 24, 25, 29, 35, 41, 45, 155, 188
– – Epiphysis anularis 7
– – Facies intervertebralis 7–9
– – lumbalis I 250
– – lumbalis III 251
– vesicae 191
– – biliaris 149–151
– – Tunica muscularis 191
Corpusculum renale 184
Cortex 189
– renalis 183, 184, 188, 246, 247, 250
Costa 8, 14, 20–22, 27, 41, 69, 125
– I 34, 48, 113, 118, 120, 122, 124
– II 3, 34, 47, 48, 110
– III 48, 54, 122, 124–127
– IV 48, 120, 122, 124
– V 48, 118, 144, 246
– VI 48, 63, 119, 127, 247, 248
– VII 48, 63, 73, 119, 248
– VIII 48, 54, 63, 73, 248, 250
– IX 32, 48, 54, 58, 73, 247, 248, 250
– X 48, 54, 58, 73, 132, 248–250
– XI 3, 48, 115, 116, 183, 216, 245, 246, 249, 250
– – Cartilago costalis 115
– XII 2, 3, 15, 16, 29, 31, 32, 48, 63, 103, 135, 183, 188, 216, 217, 220, 247, 249, 250
– prima [I] 2
Coxa 263
Crena analis 262
Crista
– capitis costae 49
– colli costae 49
– iliaca 1, 2, 26, 27, 37, 44, 47, 62, 73, 103, 176, 183, 216, 220, 230, 254, 264, 266, 267, 271, 273, 307, 317, 319, 320, 360, 364
– – cartilaginea 267
– – Labium externum 322
– intertrochanterica 273, 275, 276
– medialis 283
– obturatoria 266, 267
– occipitalis externa 6
– pubica 266
– sacralis
– – lateralis 10

– – medialis 10
– – mediana 10, 11, 15, 360
– terminalis 78
– urethralis 190, 198
Crus 263
– clitoridis 200, 235, 237, 261
– dextrum 82, 83
– laterale 56, 60
– mediale 53, 56, 60
– penis 196, 198, 226, 236, 260
– sinistrum 83
Cumulus oophorus 202
Cupula pleurae 103, 122
Curvatura
– major 128–130
– minor 128–130
Cuspis
– anterior 77, 80, 126
– commissuralis dextra 77
– commissuralis sinistra 77
– posterior 77, 80, 126
– septalis 77
Cutis 70, 188, 199, 210, 239, 258

D

Dens axis 6, 7, 18, 19
Diameter
– obliqua I 264
– obliqua II 264
– transversa 264
Diaphragma 59, 67, 69, 87, 101, 105–109, 112, 117, 118, 120, 121, 142, 144, 148, 149, 152, 157, 159, 160, 167, 188, 245, 249, 255
– Centrum tendineum 55, 73, 104, 106, 112, 242, 246
– Foramen venae cavae 106
– Pars costalis 73
– urogenitale 237, 241, 243, 261
Digitus(-i)
– II 304
– II–V 206
– minimus [quintus] [V] 262
– pedis, Ossa digitorum 263
– primus [I] 262, 299
– quartus [IV] 262
– secundus [II] 262
– tertius [III] 262
Discus(-i)
– interpubicus, Cartilago fibrosa 272
– intervertebrales 4, 23
– intervertebralis 12, 17, 19–22, 24, 25, 29, 35, 178, 259, 268
– – Anulus fibrosus 42, 45
Diverticulum ilei 137
Dorsum pedis 262
Ductulus(-i)
– aberrans inferior 192, 194
– efferentes testis 194, 252
– prostatici 190, 198
– transversi 201
Ductus
– alveolaris 98
– bilifer interlobularis 145
– choledochus 142, 146, 150–154, 170, 172, 179, 243, 249
– cysticus 131, 150–154, 167, 170, 179, 249
– – Plica spiralis 151
– deferens 60, 61, 70, 71, 166, 179, 191, 192, 194–197, 221, 222, 226, 236, 238, 239, 243, 252, 256, 258
– – dexter 227
– – sinister 227
– ejaculatorius 190, 192, 195, 196, 198
– excretorius 153, 196
– glandulae bulbourethralis 192, 198, 234
– hepaticus
– – communis 131, 150–154, 167, 170, 179
– – dexter 146, 150, 151
– – sinister 146, 150, 151
– lactiferi 64
– longitudinalis 201
– mesonephricus 192, 200
– pancreaticus 150, 152–154, 243
– – accessorius 152, 153
– paramesonephricus 192, 200
– paraurethralis 235
– thoracicus 63, 124–127, 245, 248, 249
– – Pars thoracica 113, 115, 116
– venosus 143
Duodenum 117, 129, 133, 150, 151, 157, 170, 180, 243, 255
– Ampulla 134
– Flexura duodenojejunalis 167, 244
– Paries 153
– Pars ascendens 134, 135, 140, 152, 165, 167
– Pars descendens 128, 130, 134, 135, 140, 152–154, 167, 179
– Pars horizontalis 134, 135, 152, 153, 163, 165, 167, 179
– Pars superior 128, 134, 149, 153, 160, 161, 166, 167, 244
– – Ampulla 130, 135, 179
Dura mater
– cranialis 19
– spinalis 19, 40, 41, 43–45, 119

E

Eminentia
– iliopubica 230, 264, 266, 267, 273
– intercondylaris 282, 290, 291
– plantaris
– – intermedia 384
– – lateralis 338, 384
– – medialis 338, 384
Endocardium 80
Endometrium 201, 202
Epicardium 74, 75, 78–80, 119, 194
Epicondylus
– lateralis 275, 281, 284, 290, 291
– medialis 275, 277, 281, 284, 287, 290, 291
Epididymis 61, 185, 192, 222, 239, 242, 243
Epiglottis 12
Epineurium 43
Epiphysis anularis 5, 8, 9, 24, 25
Epithelium 91, 105, 139
Epoophoron 200, 201
– Ductus longitudinalis, Ductuli transversi 200
Excavatio
– rectouterina 157, 167, 201, 202, 205, 207, 253, 257
– – Plica rectouterina 229
– rectovesicalis 166, 190, 196, 217, 226, 236, 243, 252
– vesicouterina 157, 167, 205, 207, 209, 237, 253
Extremitas
– acromialis 47
– anterior 156
– inferior 188, 193
– posterior 156
– sternalis 47
– superior 188, 193
– uterina 201

F

Facies
– anterior 189, 284, 290
– anterosuperior 161
– articularis 284, 290
– – anterior 6
– – calcanea 298
– – – anterior 297
– – – media 297
– – – posterior 297
– – capitis costae 49
– – capitis fibulae 283
– – Cartilago articularis 284
– – cuboidea 297, 298
– – fibularis 282
– – inferior 6, 9, 282, 294, 301
– – malleoli lateralis 283, 294, 301
– – malleoli medialis 282, 294, 301
– – navicularis 297, 298
– – posterior 6
– – superior 6, 282
– – – Condylus lateralis 293
– – talaris
– – – anterior 297, 298, 303
– – – media 297, 298, 303
– – – posterior 297, 298, 303
– – tuberculi costae 49
– auricularis 10, 11, 266
– contacta hepatis 217
– costalis 95
– diaphragmatica 95, 142, 156
– – Pars anterior 145
– gastrica 156, 166, 167
– glutea 267
– intervertebrales 12, 14–16
– intervertebralis 14, 25
– intestinalis 202, 209
– lateralis 193, 282, 283
– lunata 230, 266, 267, 279
– malleolaris lateralis 296–298
– malleolaris medialis 296–298
– medialis 282, 283
– patellaris 275, 281, 285, 286
– – Cartilago articularis 284
– pelvica 11
– poplitea 275, 277, 291
– posterior 282, 283
– renalis 156
– sacropelvica 266
– symphysialis 3, 266, 271
– vesicalis 202, 209
– visceralis 145
– – Facies colica 156
– – Facies gastrica 156
– – Facies renalis 156
Fascia 299, 352
– axillaris 53
– brachii 53
– cervicalis, Lamina superficialis 110, 119
– clavipectoralis 53
– cremasterica 61, 193, 194, 197, 239, 252
– cribrosa 68, 218
– cruris 306, 307, 328, 365, 366, 381, 382
– deltoidea 26, 27
– dorsalis pedis 306, 379, 382, 384
– glutea 52, 307, 362
– iliaca 179
– inferior diaphragmatis pelvis 230, 232, 233
– investiens perinei superficialis 230, 232–235, 260
– lata 306, 307, 314, 315, 319, 355, 360, 381
– – Fascia glutea 319
– – Tractus iliotibialis 313
– nuchae 39
– obturatoria 230, 232, 233, 317
– pelvis parietalis 253
– pelvis visceralis 252
– penis profunda 197, 199, 238
– penis superficialis 199
– perinei 230, 232–235, 260
– poplitea 307
– rectoprostatica 252
– rectovaginalis 207, 253

– renalis 188, 246, 247
– spermatica externa 60, 61, 70, 194, 197, 239
– spermatica interna 60, 61, 70, 193, 194, 197, 239
– superficialis 61
– thoracolumbalis 24–31, 35, 52, 72
– – Lamina anterior 32
– transversalis 31, 58–61, 69, 72, 73, 158
Fasciculus(-i)
– atrioventricularis 82–84
– – Crus sinistrum 82
– longitudinales 18, 19
– transversi 338
Femur 3, 263, 273, 284–287, 293, 316, 381
– Caput femoris 215, 256
– Collum femoris 257
– Condylus lateralis 287, 290–293
– Condylus medialis 287, 290–293, 313, 314
– Corpus femoris 215, 280
– Diaphysis 274
– Epicondylus medialis 315
– Facies patellaris 290, 292
– Facies poplitea 323, 328, 330, 369
– Linea aspera 323
– Trochanter major 256
Fibrae intercrurales 53, 56, 60
Fibula 263, 285–287, 300, 301, 305, 335, 366, 381, 382
– Malleolus lateralis 304
– Margo interosseus 330, 331
Filum terminale 43, 242, 252
Fimbria ovarica 201
Fimbriae 209
– tubae uterinae 201, 209, 253
Fissura
– horizontalis pulmonis dextri 94, 95, 120
– ligamenti teretis 142
– obliqua 94, 95, 99, 120, 121, 124–127
– portalis dextra 147
– portalis principalis 147
– umbilicalis 147
Flexura
– anorectalis 210
– coli dextra 138, 141, 149, 155, 160–163, 165, 166, 175
– coli sinistra 120, 121, 138, 141, 162, 165, 166, 175
– duodeni inferior 131, 153, 175
– duodeni superior 153
– duodenojejunalis 134, 135, 152, 166, 177
– sacralis 210
Folliculus(-i)
– atreticus 202
– ovarici
– – primarii 202
– – tertiarii 201
– ovaricus maturus 202
Foramen(-ina)
– costotransversarium 8
– infrapiriforme 317, 319–321, 360
– intervertebrale 12, 14, 22, 25, 29, 35, 41, 271
– intervertebralia 4, 15
– ischiadicum majus 230, 265, 269–271, 319, 360
– ischiadicum minus 265, 269–271, 317, 319, 321
– magnum 6, 40
– nutricium 282, 283, 311
– obturatum 229, 265, 266, 269, 271, 273, 274, 280
– omentale 160, 167
– ovale cordis 78
– sacralia anteriora 10, 16, 317
– sacralia posteriora 10, 11
– suprapiriforme 317, 319, 320, 360
– transversarium 6, 7, 35
– v. cavae 55, 62, 104
– – V. cava inferior 63
– venae basivertebralis 9, 25
– venarum minimarum 78
– vertebrale 6–9, 35, 125
Fornix
– gastricus 130, 132, 242
– vaginae, Pars anterior 202, 205
– vaginae, Pars posterior 202, 205, 207, 253
Fossa
– acetabuli 71, 230, 256, 260, 266, 267, 273, 279, 280
– iliaca 266, 271
– inguinalis lateralis 59, 61, 71, 236
– inguinalis medialis 59, 61, 71, 236
– intercondylaris 275, 277, 281, 291, 293
– ischioanalis 232, 233, 236, 256–258
– malleoli lateralis 283
– navicularis urethrae 198, 252
– ovalis 78
– paravesicalis 59
– poplitea 307, 321
– supravesicalis 61, 71, 236
– trochanterica 275–277, 279
– vestibuli vaginae 235
Fovea
– capitis femoris 273, 275–277, 279, 280
– costalis 8
– – inferior 8, 20
– – processus transversi 8, 9, 21, 45
– – superior 8, 9, 20, 21
– dentis 6
Foveolae gastricae 130
Frenulum
– clitoridis 235, 253
– labiorum pudendi 235
– ostii ilealis 139
– preputii 199
Fundus 209
– gastricus 120, 128–130, 149, 160
– uteri 167, 201, 202, 204, 207, 209, 253
– vesicae 195, 196, 198
– – biliaris 149, 150, 158, 163, 166
Funiculus
– spermaticus 53, 56–58, 60, 68, 193, 218, 226, 227, 238, 256, 306, 354, 355
– umbilicalis 70, 206

G

Ganglion(-a)
– cervicale medium 83
– cervicale superius 83
– cervicothoracicum 83, 117
– coeliaca 214, 220
– coeliacum 249
– mesentericum inferius 214
– pelvica, Radix parasympathica 214, 222, 223
– sensorium nervi spinalis 24, 41–43, 45, 214, 222, 223
– stellatum 83, 117
– trunci sympathici 42, 43, 45
Gaster 67, 106, 117, 131, 140, 155, 157, 170, 172, 180, 243, 246, 248–250, 255
– Cardia 63, 104, 109, 121, 132, 179, 242
– – Ostium cardiacum 247
– – Tunica mucosa 108
– Curvatura major 158–161
– Curvatura minor 135, 160, 161
– Fornix gastricus 247
– Incisura angularis 135
– Ostium cardiacum 121, 244
– Paries anterior 133
– Paries posterior 133, 155
– Pars cardiaca 63, 104, 109, 121, 132, 179, 242
– – Tunica mucosa 108
– Pars pylorica 132, 134, 158, 160, 166, 255
– – Antrum pyloricum 133, 247
Genu 263
Glandula(-e)
– areolares 64
– bulbourethralis 192, 196, 222, 226, 232, 234, 236
– – Ductus glandulae bulbourethralis 198
– duodenales 136
– gastricae 130
– intestinales 136, 139
– mammaria 125–127
– oesophageae 105
– suprarenalis 152, 161, 167, 179, 182, 185, 217, 245, 249
– – Hilum 182
– thyroidea 110, 111, 118, 119
– – Lobus dexter 104, 105, 107
– – Lobus sinister 105
– tracheales 91
– vesiculosa 191, 192, 195, 196, 222, 226, 227, 236, 242, 243, 256, 258
– vestibulares majores 200
– vestibularis major 237
– – Ostium 233, 235
Glans
– clitoridis 200, 207, 233, 235
– penis 192, 196–199, 222, 242, 243, 252
– – Corona glandis 199
Glomus coccygeum 253
Gubernaculum testis 70, 192

H

Hallux 262, 299
Haustra coli 138, 139, 141, 163
Hepar 54, 67, 119–121, 155, 157, 180, 188
– Area nuda 119, 242
– Lobus caudatus 154, 161, 244, 249
– Lobus dexter 144, 149, 160, 188, 244, 246, 248–250, 255
– Lobus quadratus 249
– Lobus sinister 120, 144, 154, 160, 242, 243, 247–250, 255
Hiatus
– adductorius 315, 316, 323, 358, 362
– aorticus 62, 63, 104, 179
– – Pars abdominalis aortae 63
– oesophageus 62, 104, 105, 107, 109, 179, 217, 221
– – Oesophagus 63
– sacralis 10, 11
– saphenus 354
– – Fascia cribrosa 306
Hilum
– renale 182
– splenicum 156, 161, 249
Humerus 3, 124, 206
Hymen 235

I

Ileum 137–140, 157, 158, 162, 163, 166, 175, 215, 242–244, 251, 254, 255
– Pars terminalis 163
Impressio
– cardiaca 95
– colica 142
– duodenalis 142
– gastrica 142

– oesophagea 142
– renalis 142
– suprarenalis 142
Incisura
– acetabuli 266, 267
– angularis 128, 130, 160
– apicis cordis 84, 85
– cardiaca pulmonis sinistri 94, 95, 103, 110
– cardialis 128, 130
– clavicularis 50
– costalis 50
– fibularis 282
– ischiadica major 266, 267, 280
– ischiadica minor 266, 267, 280
– jugularis 46, 47, 50
– ligamenti teretis 142
– pancreatis 152
– vertebralis inferior 8, 12, 15
– vertebralis superior 8, 12, 15
Infans 267
Infundibulum
– ductus paramesonephrici 192
– tubae uterinae 200, 201, 204, 209, 228, 253
Insula pancreatica 153
Intersectio tendinea 57, 58
Intestinum
– crassum 67
– tenue 67, 159, 164, 252, 253
Introitus vaginae 223
Isthmus 209
– glandulae thyroideae 104
– tubae uterinae 201, 209, 229, 253
– uteri 201, 202, 253

J

Jejunum 134, 135, 152, 154, 157, 162, 163, 165, 175, 179, 242, 244, 247, 249–251, 255
Junctio anorectalis 210

L

Labium(-a)
– anterius 202, 205
– externum 264, 266, 267
– internum 264, 266, 267
– laterale 275, 277
– majus pudendi 207, 231, 235, 253, 261
– mediale 275, 277
– minora pudendi 235
– minus pudendi 207, 223, 231, 233, 235, 237, 241, 253, 261
– posterius 202, 205
– superius 206
Labrum acetabuli 279
Lacuna(-e)
– musculorum 269
– urethrales 198
– vasorum 62, 68, 269
Lamina(-e)
– anterior 29
– arcus vertebrae 7–9, 21–23, 25, 29, 35, 41
– – IV 44
– cartilaginis cricoideae 91
– epithelialis 130, 136
– hepatocyticae 145
– muscularis mucosae 105, 130, 136, 139
– parietalis 119, 194
– posterior 29
– propria mucosae 105, 130, 136, 139
– visceralis 119, 194
Larynx 35, 109
Lien 140, 155, 157, 160, 166, 167, 170, 172, 180, 245, 247–249, 255
– Extremitas anterior 159
– Margo superior 161
Ligamentum(-a)
– alaria 18
– anococcygeum 207, 226, 230–233, 235, 240, 241, 252, 257
– anularia 90, 91
– apicis dentis 18, 19
– arcuatum laterale 62, 63, 68
– arcuatum mediale 62, 63
– arcuatum medianum 63
– arteriosum 74, 75, 84, 88, 99, 104, 105, 113, 114
– atlantooccipitale laterale 17
– bifurcatum 300, 303
– calcaneocuboideum 300, 303
– – plantare 302
– calcaneofibulare 300–304
– calcaneonaviculare 300, 303
– – plantare 299, 300, 302, 303
– capitis costae intraarticulare 22
– capitis costae radiatum 20, 21
– capitis femoris 236, 256, 260, 271, 279
– capitis fibulae anterius 286
– capitis fibulae posterius 287, 290
– cardinale 205
– collaterale fibulare 285–289, 293, 310, 311
– collaterale mediale 300, 303, 382
– – Pars tibiotalaris posterior 301
– collaterale tibiale 284–290, 293
– collateralia 302
– coronarium 142, 143, 145, 160, 167
– – Lig. triangulare sinistrum 167
– costoclaviculare 51
– costotransversarium 20, 21, 32
– – laterale 20–22
– – superius 21, 22, 31
– costoxiphoidea 53, 56
– cricothyroideum medianum 90
– cruciata 284
– cruciatum anterius 286, 287, 289, 290, 292, 293
– cruciatum posterius 286–290, 293
– cruciforme atlantis 18, 19
– cuboideonaviculare dorsale 300, 303
– cuboideonaviculare plantare 302
– cuneocuboideum dorsale 303
– cuneonavicularia dorsalia 300, 303
– cuneonavicularia plantaria 302
– deltoideum 300, 303, 382
– – Pars tibiotalaris posterior 301
– denticulatum 40, 43, 45
– epididymidis inferius 193
– epididymidis superius 193
– falciforme 59, 71, 72, 142–144, 147, 150, 158–160, 166, 243, 248, 249
– flava 21, 32
– flavum 20, 22, 23, 25, 29, 35, 41, 43–45, 254
– fundiforme penis 53, 60, 238, 242–244, 252
– gastrocolicum 157, 158, 161, 166
– gastrophrenicum 167
– gastrosplenicum 156, 157, 160, 161, 166, 167, 245, 247
– hepatoduodenale 131, 150, 161, 166, 167, 249
– hepatogastricum 166
– iliofemorale 268, 278, 279, 315, 380
– iliolumbale 31, 41, 217, 268–270, 272
– inguinale 57, 60, 62, 69, 196, 197, 234, 235, 268–270, 306, 313, 317, 354–356, 359
– interclaviculare 51
– intercuneiformia dorsalia 303
– interfoveolare 71
– interspinale 25, 35, 44
– interspinalia 31, 119
– intertransversaria 22, 31
– intertransversarium 21, 22, 31, 32, 41
– ischiofemorale 278, 279
– lacunare 317, 355
– latum uteri 201, 209
– longitudinale anterius 17, 20–22, 24, 25, 29, 42, 45, 55, 72, 116, 124, 268
– longitudinale posterius 20, 23–25, 42, 43, 45
– meniscofemorale posterius 287, 288
– metatarsale transversum profundum 302
– metatarsale transversum superficiale 338
– metatarsalia dorsalia 300
– metatarsalia plantaria 302
– metatarsalia transversa profunda 300
– nuchae 25, 28, 34
– ovarii proprium 200, 201, 204, 209
– patellae 285, 287–290, 293, 306, 310, 312–315, 322, 323, 327, 332, 356, 368
– pectineum 313, 355
– phrenicocolicum 160, 166
– phrenicosplenicum 247
– plantare longum 299, 300, 302, 304, 342, 379, 383
– plantaria 302
– popliteum arcuatum 286, 288, 329
– popliteum obliquum 286–288, 329, 330
– pubicum inferius 230, 234, 268, 270–272
– pubicum superius 234, 256, 257, 268, 269, 272, 314, 355
– pubocervicale 205
– pubofemorale 278, 279
– puboprostaticum 226, 252
– pulmonale 95, 112
– rectouterinum 205
– reflexum 53, 56, 60
– sacrococcygeum anterius 230, 231
– sacrococcygeum posterius profundum 270
– sacrococcygeum posterius superficiale 252, 270
– sacroiliaca anteriora 230, 268, 271, 272
– sacroiliaca interossea 230, 254, 270–272
– sacroiliaca posteriora 270, 271
– sacrospinale 224, 225, 229, 240, 265, 269–271, 278, 310, 314, 360
– sacrotuberale 31, 224, 230, 232, 233, 240, 265, 269–271, 278, 317, 319–321, 360, 364
– splenorenale 156, 245
– sternoclaviculare anterius 51
– sternocostale intraarticulare 51
– sternocostale radiatum 51
– supraspinale 22, 25, 31, 33, 270
– suspensorium clitoridis 235
– suspensorium duodeni 135, 152
– suspensorium ovarii 167, 201, 204, 209, 253
– suspensorium penis 53, 238, 239

– talocalcaneum interosseum 300, 303, 304, 383
– talocalcaneum laterale 300
– talocalcaneum mediale 301
– talocalcaneum posterius 301
– talofibulare anterius 300, 303
– talofibulare posterius 301, 304
– tarsi plantaria 302
– tarsometatarsalia dorsalia 300, 303, 334
– tarsometatarsalia plantaria 300, 302
– teres hepatis 59, 72, 142, 144, 147, 154, 158, 160, 161, 166, 170, 172, 249, 250, 255
– teres uteri 167, 200, 201, 204, 209, 228, 229, 253
– tibiofibulare anterius 300, 301, 334
– tibiofibulare posterius 300, 301
– transversum 23
– – acetabuli 230, 279
– – atlantis 18, 19
– – cervicis 205
– – genus 286, 289
– – perinei 230, 234
– triangulare dextrum 142
– triangulare sinistrum 142, 147, 244, 245
– umbilicale medianum 59, 61, 190, 191, 196, 207, 229
– venae cavae 142, 143, 147
– venosum 142, 147
– vocale 119
Limbus
– acetabuli 266, 267
– fossae ovalis 78
Linea(-e)
– alba 46, 53, 56, 60, 72, 73, 207, 242, 243, 248, 249, 251–254
– anocutanea 210
– arcuata 58, 59, 70, 71, 158, 264, 266, 271, 273
– aspera 275, 277
– – Labium mediale 276
– axillaris posterior 1
– epiphysialis 281, 291, 293, 305, 383
– glutea anterior 267
– glutea inferior 267
– glutea posterior 267
– intercondylaris 275
– intermedia 264, 266, 267
– intertrochanterica 275
– mediana posterior 1
– musculi solei 282, 283
– paravertebralis 1
– pectinea 275, 276
– scapularis 1
– semilunaris 58
– supracondylaris lateralis 275
– supracondylaris medialis 275
– terminalis 230, 236, 264, 265, 271, 280
– transversae 10
Lingua 12
– pulmonis sinistri 94, 95, 110
Lobuli
– glandulae mammariae 64
– testis 193, 194, 252
Lobus
– caudatus 142, 143, 161, 172
– – Proc. papillaris 166, 249
– dexter 110, 111
– hepatis dexter 131, 140, 142, 149, 150, 158, 159, 166, 245, 249
– – Facies diaphragmatica 142, 160, 161
– – Facies visceralis 160
– – Margo inferior 163
– – Tunica serosa 143
– hepatis sinister 131, 142, 149, 150, 158, 159, 166, 170, 172, 245, 249
– – Facies diaphragmatica 142, 160, 161
– – Facies visceralis 160
– – Tunica serosa 143
– inferior 94, 95, 103, 110, 245
– – Facies costalis 94
– medius 110, 195
– – pulmonis dextri 95, 103
– – – Facies costalis 94
– prostatae dexter 195
– prostatae sinister 195
– pyramidalis, Var. 110
– quadratus 142, 160, 161, 172
– sinister 110, 111
– superior 94, 95, 103, 110, 245
– – Facies costalis 94
Lunula valvulae semilunaris 79

M

Malleolus
– lateralis 262, 283, 294, 300, 301, 305, 327, 328, 332, 334, 336–338, 367, 370, 371, 373
– medialis 262, 282, 294, 301, 305, 307, 327– 330, 334, 336, 338, 371, 373
Mamma 127
Manubrium sterni 3, 47, 50, 51, 55, 69, 108, 119, 124
Margo
– acetabuli 266, 267
– anterior 94, 95, 193, 262, 282, 283
– – pulmonis 110
– falciformis 306, 355
– inferior 94, 95, 142, 145, 156
– – pulmonis 110
– interosseus 282, 283
– lateralis 182
– medialis 2, 182, 189, 282, 283
– mesovaricus 201, 209
– posterior 193, 283
– superior 156, 166, 167, 182, 189
Massa lateralis atlantis 6
Mediastinum
– anterius 119
– inferius 119
– medium 119
– posterius 119, 121
– superius 119
– testis 193, 194, 252
Medulla 189
– renalis 183, 184, 246, 247, 250
– – Pyramis renalis 183, 188
– spinalis 40, 41, 119, 123, 222, 223, 248, 249
Membrana
– atlantooccipitalis anterior 17, 19
– atlantooccipitalis posterior 17, 19, 34
– intercostalis interna 31, 55
– interossea cruris 283, 286, 294, 301, 366, 381
– obturatoria 236, 260, 261, 268, 271, 278, 279, 355
– perinei 252
– tectoria 18, 19
Membrum inferius 206
Meniscus
– lateralis 286–290, 292, 293
– – Cornu anterius 290, 293
– – Cornu posterius 290, 293
– medialis 286–290, 293
Mesenterium 136, 137, 164–166, 252
– diverticuli 137
Mesoappendix 163–167
Mesocolon
– sigmoideum 164, 166, 167, 179, 217, 218, 226
– transversum 139, 157, 160, 161, 163, 165–167, 173, 175, 177
– – Radix 167
Mesometrium 201, 209
Mesosalpinx 201, 209
Metaphysis, Linea epiphysialis 304
Metatarsus, Ossa metatarsi [I–V] 263
Mons pubis 235
Musculus(-i)
– abdominis 188
– abductor digiti minimi 304, 333, 334, 336, 337, 339–342, 377, 378, 384
– abductor hallucis 299, 304, 333, 335, 338–342, 377, 378, 384
– – Tendo 335, 339
– adductor brevis 244, 261, 310–312, 315, 316, 358, 380
– adductor hallucis 342, 378
– – Caput obliquum 304, 339, 378, 383, 384
– – Caput transversum 339–341
– adductor longus 244, 261, 308, 310–317, 354, 356, 358, 380, 381
– adductor magnus 260, 310–312, 315–317, 319–321, 323, 358, 363, 364, 380, 381
– – Tendo 286–288, 290, 316, 323
– adductor minimus 260, 316, 319–321
– adductores 243, 259
– articularis genus 285, 310
– arytenoideus transversus 119
– biceps brachii 52
– – Caput breve 54
– – Caput longum, Tendo 122
– biceps femoris 258, 284, 309–311, 318, 324, 328–330, 332, 361, 369, 370
– – Caput breve 320–323, 363, 381
– – Caput longum 317, 319–323, 362, 363, 381
– – – Tendo 380
– – Tendo 286, 288, 323, 331, 361, 369
– brachialis 52
– bronchooesophageus 99
– bulbospongiosus 226, 232, 233, 235, 240–242, 260, 261
– coccygeus 225, 227, 230, 231, 256, 310, 317
– constrictor pharyngis inferior 104
– coracobrachialis 54, 122
– cremaster 53, 56, 57, 60, 61, 70, 193, 194, 197, 226, 239, 242, 243, 252
– cricothyroideus 104, 110
– deltoideus 1, 37, 46, 52–54, 122, 123
– digastricus, Venter posterior 31, 33, 34
– dorsi 35, 41
– epicranius 39
– erector spinae 1, 27–29, 32, 73, 122, 125, 188, 243, 246–251, 253, 254
– – Fascia thoracolumbalis 319
– extensor digitorum brevis 327, 332–337, 368, 374, 379
– – Tendines 337, 384
– – Tendo 382
– extensor digitorum longus 308, 310, 324, 326, 327, 332–337, 367, 368, 374, 381
– – Tendines 306, 327, 332, 334–337, 379, 384

– – Tendo 382, 383
– extensor hallucis brevis 306, 327, 332–337, 374
– – Tendo 334, 374, 384
– extensor hallucis longus 304, 308, 324, 326, 327, 332–334, 336, 337, 367, 368, 374, 381
– – Tendo 306, 327, 334–336, 374, 379, 382, 384
– fibularis brevis 324–327, 331–333, 335, 368, 370, 372, 381, 382
– – Tendo 300, 302–304, 325, 332, 334–337, 382
– fibularis longus 308, 310, 324–327, 329, 330, 332, 335, 339, 367, 368, 370, 372, 381
– – Tendo 302, 304, 325, 332, 339, 341, 342, 382, 383
– fibularis tertius 333
– – Tendo 327, 332, 334–337, 368, 382
– flexor digiti minimi brevis 339–342, 384
– flexor digitorum brevis 304, 335, 339–342, 377, 378, 383
– – Tendines 341, 342, 377, 384
– flexor digitorum longus 311, 325, 326, 329–331, 339, 371, 372, 381
– – Tendines 341, 342, 377, 384
– – Tendo 304, 325, 330, 331, 341, 342, 378, 382, 383
– flexor hallucis brevis 339–342, 377, 378, 384
– flexor hallucis longus 304, 325, 326, 329–331, 371, 372, 381–383
– – Tendo 325, 330, 331, 339–342, 372, 377–379, 382, 384
– flexores digitorum, Tendines 379
– gastrocnemius 262, 307, 309, 311, 326, 327, 329, 332, 361, 366, 370
– – Caput laterale 284, 286, 288, 320–323, 328–330, 362, 369, 370
– – – Tendo 287
– – Caput mediale 284, 286, 308, 320, 321, 323, 328–331, 362, 369, 370, 381
– – – Tendo 287
– – Tendo 293, 307, 328, 329
– gemellus inferior 311, 318–321, 363, 364, 380
– gemellus superior 311, 318–321, 363, 364, 380
– gluteus maximus 1, 37, 52, 215, 226, 232, 233, 240, 241, 243, 254, 256, 257, 259, 309, 311, 317–322, 361–364, 380
– – Tendo 279, 319
– gluteus medius 72, 254, 256, 259, 279, 309, 311, 314–316, 318–321, 363, 364, 380
– – Fascia 319, 361
– gluteus minimus 256, 279, 310, 311, 318, 320, 321, 364, 380
– gracilis 232, 233, 261, 308, 310–317, 319–321, 323, 324, 328, 356–358, 361, 362, 369, 381
– – Tendo 284, 316, 323
– iliacus 62, 63, 71, 72, 217, 220, 231, 254, 257, 259, 308, 310, 312–314, 317, 348, 355–358
– iliocostalis 30
– – Pars thoracica 28, 37, 249
– iliocostalis cervicis 28, 33, 34
– iliocostalis lumborum 28, 72
– iliopsoas 71, 73, 244, 256, 257, 261, 308, 310, 311, 313–316, 355, 380
– – Tendo 260, 279, 321, 355
– infraspinatus 37, 52, 123–125
– – Fascia infraspinata 26–28
– intercostales 72, 217, 248
– intercostales externi 31, 55, 57, 58, 115, 249
– – Fascia 31
– intercostales interni 31, 55–58, 115, 116, 249
– intercostalis externus 31, 54, 106, 124, 126, 127, 144
– intercostalis internus 54, 106, 120, 122, 144
– interossei dorsales 333, 334, 336, 337, 339
– – I–IV 343
– interossei plantares 333, 339
– – I–III 343
– – II, III 342
– interosseus dorsalis
– – I 304, 383, 384
– – II 384
– – III 342, 384
– – IV 341, 342, 384
– interosseus plantaris
– – I 384
– – II 384
– – III 340, 341, 384
– interspinales cervicis 30, 31, 33, 40
– interspinales lumborum 30, 31
– interspinales thoracis 30
– interspinalis 119
– intertransversarii laterales lumborum 31, 32
– intertransversarii mediales lumborum 31, 32, 41
– intertransversarii posteriores 30
– – cervicis 31
– intertransversarii thoracis 31
– intertransversarius lateralis lumborum 41
– intertransversarius medialis lumborum 41
– intertransversarius posterior cervicis 34
– ischiocavernosus 226, 232, 233, 235, 237, 240–242, 260, 261
– ischiococcygeus 225, 227, 230, 231, 256, 310, 317
– ischiocrurales 260
– latissimus dorsi 1, 26–29, 31, 37, 38, 52–54, 57, 58, 63, 72, 126, 127, 248–251
– – Aponeurosis 319
– levator ani 210, 212–214, 226–229, 231–233, 236, 237, 240, 241, 256–258, 260, 261, 311
– – M. iliococcygeus 230, 243
– – M. pubococcygeus 230, 242, 243
– – M. puborectalis 230, 256, 258
– levator costae brevis 32
– levator costae longus 32
– levator scapulae 27, 28, 34, 37, 38
– levatores costarum breves 31
– levatores costarum longi 31
– longissimus capitis 28, 30, 31, 33, 34, 37–39
– longissimus cervicis 28, 30, 33, 34
– longissimus thoracis 28, 30, 37, 249
– – Pars lumbalis 72
– longus colli 55
– lumbricales IV–I 340–342
– multifidi 31–34, 37, 249
– – cervicis 30
– – lumborum 30
– – thoracis 30
– multifidus 39
– obliquus capitis inferior 31, 33, 34, 39, 40
– obliquus capitis superior 31, 33, 34, 39, 40
– obliquus externus abdominis 26–29, 37, 46, 52–54, 56–58, 60, 61, 63, 66, 68, 70–73, 110, 158, 217, 231, 248, 251, 254, 311, 322, 355, 364
– – Aponeurosis 52, 53, 56, 60, 61, 70, 72, 73, 239, 355
– obliquus internus abdominis 27, 28, 31, 56–58, 60, 61, 68, 70–73, 158, 217, 231, 239, 251, 254, 310
– – Aponeurosis 56, 58, 73
– obturatorius externus 236, 256, 257, 259–261, 279, 310, 311, 316, 321, 364, 380
– obturatorius internus 212, 213, 225, 230, 231, 236, 237, 256–261, 279, 310, 311, 317–321, 363, 364
– – Tendo 321, 380
– occipitofrontalis, Venter occipitalis 39
– omohyoideus 123
– – Venter superior 110
– opponens digiti minimi 334, 342, 384
– papillares posteriores 78, 80
– papillaris anterior 78–82
– papillaris posterior 79–81
– papillaris septalis 78
– pectinati 78
– pectineus 244, 256, 257, 308, 310–316, 355–357, 380
– pectoralis major 46, 54, 57, 58, 64, 110, 119, 123–127
– – Pars abdominalis 52–54, 56
– – Pars clavicularis 53, 54
– – Pars sternocostalis 52–54, 56
– pectoralis minor 54, 120, 124
– pharyngis 109
– piriformis 224, 226, 227, 231, 243, 310, 311, 314–321, 360, 363, 364
– – Tendo 380
– plantaris 286, 311, 323, 328–331, 369, 371, 372
– – Tendo 328, 329, 370, 382
– popliteus 286, 287, 311, 325, 330, 331, 369, 372
– – Aponeurosis 287
– – Tendo 287–290, 293
– psoas 35
– – major 29, 35, 62, 63, 68, 72, 73, 152, 185, 186, 188, 217, 221, 236, 245–247, 251, 254, 259, 308, 310, 312–314, 317, 348, 354, 355
– – – Tendo 257
– – minor 62, 63, 72, 217, 313
– – – Tendo 62, 179, 317, 355
– pyramidales 70
– pyramidalis 56–58, 72, 242
– quadratus femoris 260, 310, 311, 318–321, 363, 364, 380
– quadratus lumborum 29, 41, 62, 63, 68, 72, 73, 152, 217, 220, 221, 246, 247, 251, 310
– – Fascia 31
– quadratus plantae 304, 339, 341, 342, 377, 378, 382, 383

– quadriceps femoris 262, 285, 308, 310, 314, 324
– – M. vastus lateralis 332
– – Tendo 285, 287, 288, 290, 306
– rectococcygeus 230, 231
– rectouterinus 201
– rectus abdominis 46, 56–59, 61–63, 66, 69–73, 110, 119, 155, 158, 217, 226, 242, 243, 246–254, 256
– – Intersectio tendinea 46, 56
– – Vagina musculi recti abdominis 249
– rectus capitis lateralis 34
– rectus capitis posterior major 31, 33, 34, 39, 40
– rectus capitis posterior minor 31, 33, 34, 40
– rectus femoris 244, 256, 257, 308, 310–317, 322, 356–358, 381
– – Tendo 269, 278, 279, 314, 315, 380
– rhomboideus major 26–28, 37–39
– rhomboideus minor 27, 38, 39
– rotatores breves cervicis 30
– rotatores breves lumborum 30
– rotatores breves thoracis 30, 31
– rotatores longi cervicis 30
– rotatores longi lumborum 30
– rotatores longi thoracis 30, 31
– rotatores thoracis 32
– sacrococcygeus 230, 231, 243
– sartorius 52, 244, 256, 257, 262, 308, 310–317, 322–324, 356–358, 362, 380, 381
– – Tendo 284, 315, 316
– scalenus anterior 55, 110, 112, 117, 118, 123
– scalenus medius 34, 40, 55, 120, 122
– scalenus posterior 28, 34, 55
– semimembranosus 258, 309–311, 317, 318, 320–323, 325, 328, 329, 361–363, 369, 370, 381
– – Tendo 284, 286–288, 320, 321, 323, 328, 330, 380
– semispinalis capitis 28, 30, 31, 33, 34, 38–40
– semispinalis cervicis 28, 30, 31, 33, 39
– semispinalis thoracis 31, 33, 34
– semitendinosus 258, 309–311, 317–321, 323, 324, 328, 361–363, 369, 370, 380, 381
– – Tendo 284, 316, 320, 321, 323, 328
– serratus anterior 27, 28, 46, 52–54, 56–58, 63, 64, 70, 120, 122–127
– serratus posterior inferior 27, 28, 37, 249
– serratus posterior superior 27, 28, 37
– soleus 290, 308, 309, 311, 325–332, 369–372, 381
– sphincter ani externus 207, 210, 212–214, 226, 230–233, 240–242, 252, 258
– – Pars subcutanea 235
– sphincter ani internus 207, 210, 231, 242, 252, 258
– sphincter pyloricus 135, 152
– sphincter urethrae externus 207, 226, 231, 234
– spinalis capitis 30, 31
– spinalis cervicis 30
– spinalis thoracis 28, 30
– splenius capitis 26–28, 30, 31, 33, 34, 38, 39, 122
– splenius cervicis 27, 28, 30, 33, 34
– sternalis, Var. 54
– sternocleidomastoidei 53
– sternocleidomastoideus 26–28, 35, 38, 54, 110, 119, 123
– sternohyoideus 110, 123
– sternothyroideus 55, 110, 119, 124
– subclavius 54, 110, 112, 113, 120, 122, 123
– subscapularis 122, 124
– supraspinatus 122, 123
– suspensorius duodeni 135, 152
– tensor fasciae latae 52, 73, 244, 256, 257, 262, 279, 306–308, 311–314, 320, 322, 356, 380
– teres major 1, 26–28, 37, 52, 122, 124, 125
– teres minor 37, 52
– thyrohyoideus 110
– tibialis anterior 290, 308, 310, 324, 326, 327, 332, 339, 367, 368, 381
– – Tendo 300, 302, 306, 327, 332, 334, 336, 337, 367, 374, 382, 383
– tibialis posterior 311, 325, 326, 330, 331, 339, 371, 372, 381
– – Tendo 300, 302, 304, 325, 329–331, 342, 370–372, 382
– trachealis 91
– transversospinales 29
– transversus abdominis 31, 58–63, 68, 70–73, 158, 217, 221, 231, 249, 251, 254, 310
– – Aponeurosis 72, 73
– transversus perinei profundus 207, 226, 230, 232–236, 242, 252, 260, 311
– transversus perinei superficialis 230, 232–235, 240, 241, 260
– transversus thoracis 55, 69, 110, 127
– trapezius 1, 26–28, 33, 34, 38, 52, 122–126
– triceps brachii 52
– – Caput longum 37
– triceps surae, Tendo calcaneus 304, 333, 383
– vastus intermedius 310–312, 315, 316, 381
– vastus lateralis 257, 259, 279, 290, 293, 308, 310–316, 320–323, 356, 358, 361, 381
– vastus medialis 290, 308, 310–316, 323, 356–358, 381
Myocardium 78–80, 119
Myometrium 201, 202

N

Nasus 206
Neonatus 267
Nervus(-i)
– accessorius 38, 39
– anales 214
– – inferiores 225, 240, 241, 344
– anococcygei 225, 240, 241
– anococcygeus 344
– auricularis magnus 37, 38
– – R. posterior 36
– axillaris 37, 122
– cardiacus cervicalis inferior 83
– cardiacus cervicalis medius 83
– cardiacus cervicalis superior 83
– cervicales, Radices 19
– cervicalis, Fila radicularia posteriora 40
– clunium inferiores 36, 240, 241, 360–362
– clunium medii 36, 360–362
– clunium superiores 360, 362
– coccygeus 225, 344
– cutaneus brachii lateralis inferior 36, 37
– cutaneus brachii lateralis superior 36
– cutaneus brachii posterior 36, 37
– cutaneus dorsalis intermedius 345, 347, 365, 373
– cutaneus dorsalis lateralis 345, 350, 365, 373
– cutaneus dorsalis medialis 345, 347, 350, 365, 373
– cutaneus femoris lateralis 36, 68, 71, 73, 179, 217, 220, 221, 317, 344, 345, 347, 348, 353, 355–357, 360
– cutaneus femoris posterior 36, 257, 344, 345, 347, 349, 360–364, 380
– – Nn. clunium inferiores 347
– cutaneus surae lateralis 345, 347, 350, 361–363, 365, 369
– cutaneus surae medialis 345, 361–363, 365, 366, 369
– digitales dorsales pedis 345, 368, 373, 374
– digitales plantares communes 376–378
– digitales plantares proprii 376, 378
– digitalis plantaris proprius 376
– dorsalis clitoridis 234, 241
– dorsalis penis 234, 238–240
– dorsalis scapulae 38, 39
– femoralis 68, 71, 73, 179, 217, 218, 220, 221, 236, 244, 256, 257, 317, 344, 345, 348, 355–358, 380, 381
– – R. cutaneus anterior 66
– – Rr. cutanei anteriores 68, 347
– fibularis communis 284, 344, 345, 347, 349, 350, 361–363, 368–371
– fibularis profundus 345, 347, 350, 368, 373, 374, 379, 381, 382
– – Nn. digitales dorsales pedis 347, 373
– fibularis superficialis 345, 347, 350, 365, 368, 373, 379, 381, 382
– genitofemoralis 68, 217, 220, 221, 229, 236, 344, 345, 347, 348
– – R. femoralis 66, 68, 221, 317, 355
– – R. genitalis 60, 68, 197, 221, 225, 238, 256
– gluteus inferior 257, 344, 345, 349, 360, 363, 364, 380
– gluteus superior 344, 345, 349, 360, 364, 380
– hypogastricus 223
– – dexter 214
– – sinister 222
– iliohypogastricus 37, 68, 73, 115, 117, 179, 217, 220, 221, 344, 345, 348
– – R. cutaneus anterior 66, 347
– – R. cutaneus lateralis 347
– ilioinguinalis 60, 66, 68, 73, 179, 217, 218, 220, 221, 238, 239, 344, 345, 348, 353

– – Nn. scrotales anteriores 347
– intercostalis 113, 127
– – N. thoracicus 41, 124
– – T8 54, 73
– – T9 248
– – T10 248
– intercostobrachialis 37
– ischiadicus 256, 257, 284, 344, 345, 349, 350, 360, 362–364, 380, 381
– labiales posteriores 223, 241
– laryngeus recurrens 83, 88, 89, 111, 113, 115, 117, 118
– – Rr. oesophageales 115
– – sinister 89
– lumbales, Nn. clunium superiores 347
– lumbalis, R. anterior 226
– obturatorius 68, 71, 220, 221, 225, 229, 231, 236, 237, 256, 257, 261, 317, 344, 345, 348, 355, 357, 358, 380
– – R. anterior 68
– – R. cutaneus 347
– occipitalis major (C2, ramus posterior) 37–40
– occipitalis minor 36–38
– occipitalis tertius (C3, ramus posterior) 37, 39, 40
– perineales 234, 241
– perinealis 240, 260, 261
– phrenicus 89, 110, 112, 113, 115, 118
– – R. pericardiacus 118
– – Rr. phrenicoabdominales 118
– phrenicus dexter 111, 124–127
– – R. phrenicoabdominalis 63
– phrenicus sinister 111, 124–127
– – R. phrenicoabdominalis 63
– plantaris lateralis 304, 345, 350, 376–378, 382, 383
– – R. superficialis 376
– plantaris medialis 304, 345, 350, 376–378, 382
– pudendus 214, 223, 225, 234, 236, 237, 240, 241, 257, 260, 261, 344, 345, 349, 360
– radialis 37
– sacrales, Nn. clunium medii 347
– sacrales [S4; S5], Rr. anteriores 225
– sacralis [S1] 223, 243
– – R. anterior 225, 226
– sacralis [S2], R. anterior 225, 226
– sacralis [S3], R. anterior 225
– saphenus 345, 348, 357, 358, 365, 366, 373, 381, 382
– – R. infrapatellaris 347
– – Rr. cutanei cruris mediales 347
– scrotales posteriores 240
– spinalis 24, 29, 35, 41, 251
– – Fila radicularia 45
– – Ganglion sensorium 40
– – R. anterior 40, 45
– – R. posterior 40, 45
– – Radix anterior 43
– – Radix posterior 43
– splanchnici lumbales 214, 220
– splanchnici pelvici 214, 222, 223
– splanchnicus major 63, 112, 113, 115–117, 220, 221, 245, 249
– splanchnicus minor 63, 115, 117, 245, 249
– subcostalis 68, 217, 220, 221, 344
– – T12 73, 115–117
– suboccipitalis (C1, ramus posterior) 37, 39, 40
– supraclaviculares 66
– – laterales 36
– supraclavicularis lateralis 37
– suprascapularis 123
– suralis 345, 350, 362, 365, 382
– – N. cutaneus dorsalis lateralis 347
– – N. ischiadicus 347
– thoracici, Nn. intercostales 115–117
– – Rr. cutanei anteriores pectorales 66
– – Rr. cutanei laterales pectorales 66
– thoracici, Rr. posteriores, rami mediales et laterales 37
– thoracicus [T2], N. intercostalis, R. cutaneus lateralis pectoralis 66
– thoracicus [T7], N. intercostalis 112
– thoracicus [T8], N. intercostalis 70
– thoracicus [T9], N. intercostalis 70
– thoracicus [T10], N. intercostalis 70
– thoracicus [T11], N. intercostalis 220
– thoracicus [T12] 249
– – N. subcostalis 70
– thoracicus longus 122, 124–126
– thoracodorsalis 122
– tibialis 284, 344, 345, 349, 350, 361–363, 366, 369–372, 381, 382
– vaginalis 223
– vagus 83, 88, 89, 111, 113, 115, 117, 118, 125
– – dexter 123, 124, 126, 127
– – N. laryngeus recurrens 112
– – Plexus oesophageus 112, 117, 220
– – Plexus pulmonalis 112, 113
– – Rr. bronchiales 115, 117
– – Rr. cardiaci thoracici 112, 118
– – sinister 120, 124
Nodus(-i)
– atrioventricularis 82, 83
– axillares 65
– brachiales 65
– cervicales anteriores, Nodi profundi 65
– deltopectorales 65
– gastrici dextri 131
– gastrici sinistri 131, 218
– gastroomentales dextri 131
– gastroomentales sinistri 131
– hepatici 131
– iliaci communes 229
– iliaci externi 218
– – mediales et laterales 229
– – Nodi laterales 354
– – Nodi mediales 354
– – obturatorii 229
– iliaci interni 218, 229, 354
– iliacus externus 229
– inguinales profundi 354
– inguinales superficiales
– – Nodi inferiores 354
– – Nodi superolaterales 354
– – Nodi superomediales 354
– juxtaoesophageales 107
– lacunares 355
– lacunaris medialis 355
– ligamenti arteriosi 88
– lumbales dextri 218
– lumbales intermedii 218
– lymphoidei bronchopulmonales 125, 126
– lymphoidei cervicales laterales, Nodi profundi inferiores 120
– lymphoidei gastroomentales 249
– lymphoidei ileocolici 243
– lymphoidei iliaci externi 236
– lymphoidei inguinales 352
– – Nodi inguinales profundi 218
– lymphoidei inguinales superficiales 354
– – Nodi superomediales et inferiores 218
– lymphoidei mediastinales anteriores 111, 113
– lymphoidei paratracheales 122, 124
– lymphoidei parietales, Nodi iliaci communes, Nodi promontorii 218
– lymphoidei poplitei profundi 366
– lymphoidei retrocavales 243
– lymphoidei splenici 245, 249
– lymphoidei thoracis, Nodi paratracheales 120
– lymphoidei tracheobronchiales 95, 98, 99, 113
– – inferiores 127
– – superiores 119
– lymphoideus axillaris 122
– – Nodus apicalis 124
– lymphoideus bronchopulmonalis 127
– lymphoideus inguinalis superficialis 219
– – Nodus superomedialis 256
– lymphoideus juxtaoesophagealis 127
– lymphoideus mediastinalis posterior 245
– lymphoideus pancreaticus 250
– lymphoideus phrenicus superior 119
– lymphoideus popliteus superficialis 366
– lymphoideus preaorticus 251
– lymphoideus tracheobronchialis 122
– – inferior 95, 119
– mediastinales anteriores 88
– mediastinales posteriores 107
– paramammarius 65
– pararectales 229
– parasternales 65
– paratracheales 88
– phrenici inferiores 218
– phrenici superiores 88
– preaortici, aortici laterales et retroaortici 229
– precavalis 229
– pylorici 131
– rectalis superior 229
– sinuatrialis 82, 83
– submammarii 65
– supraclaviculares 65
– tibialis anterior 367
– tracheobronchiales inferiores 88, 107
– tracheobronchiales superiores 88, 107
Nodulus(-i)
– lymphoidei aggregati 137
– lymphoidei solitarii 137, 139, 150, 210
– lymphoideus solitarius 130, 136, 139
– valvulae semilunaris 79
Nucleus pulposus 24, 25, 29

O

Oesophagus 67, 106, 112, 120, 123–127, 133, 157, 180, 220, 242
– Pars abdominalis 62, 63, 104, 106, 109, 117, 128, 130, 217

– – Tunica mucosa 108
– Pars cervicalis 104, 106–108, 119
– Pars thoracica 63, 104–109, 113, 115–117, 119, 121, 245
– Tunica muscularis 119, 129
Omentum
– majus 121, 131, 139, 149, 157–160, 162–166, 172, 173, 242, 243, 245–247, 249, 252, 254
– – Lig. gastrocolicum 131, 140, 160, 161, 166, 172, 173, 243, 247
– minus 157, 166
– – Lig. hepatoduodenale 160, 161
– – Lig. hepatogastricum 131, 157, 160, 161, 247, 249
Orchis 61, 67, 185, 192, 222, 242, 243, 252
Orificium ductus pancreatici 150
Os(-sa)
– coccygis 2–4, 11, 207, 215, 230, 232, 233, 242, 252, 256, 257, 271, 273
– coxae 2, 263
– – Os ilium 16, 41
– cuboideum 295, 296, 298, 299, 303, 383
– – Tuberositas ossis cuboidei 296
– cuneiforme intermedium 295, 296, 298, 304, 383
– cuneiforme laterale 295, 296, 298
– cuneiforme mediale 295, 296, 298, 302
– cuneiformia 299
– digitorum 295, 296
– hyoideum 12
– ilium 3, 71, 73, 230, 244, 258, 264, 272, 274, 280
– – Crista iliaca 15
– ischii 236, 256, 264, 274
– metatarsi 296, 379
– – I 298, 299, 303
– – I–V 295
– – II 298, 299, 303, 304, 383
– – III 298
– – IV 298, 303
– – V 298, 303
– naviculare 295, 296, 298, 299, 303–305, 383
– – Facies articularis talaris 303
– occipitale 12, 17–19
– – Clivus 18
– – Pars basilaris 17–19
– – Pars lateralis 17
– pubis 226, 242, 244, 256, 257, 264, 274
– – Facies symphysialis 279
– – Ramus inferior 196, 215, 234
– – Ramus superior 196, 234
– sacrum 2–4, 15, 23, 215, 226, 230, 242, 243, 252, 253, 262, 271–273, 317
– – Facies dorsalis 26
– – Pars lateralis 41, 254, 264, 273
– – Proc. articularis superior 41, 254
– sesamoidea 295, 339
– – mediale et laterale 296
– sesamoideum 302
– tarsi 296
– temporale, Proc. mastoideus 40
Ostium
– abdominale tubae uterinae 201, 204, 209
– appendicis vermiformis 139
– atrioventriculare dextrum 78
– atrioventriculare sinistrum 79, 126
– cardiacum 166, 167, 245
– ileale 139
– sinus coronarii 78, 82, 84
– ureteris 190, 191, 195, 198, 205, 252, 253, 260
– urethrae externum 198–200, 231, 233, 235, 237, 241, 252, 253
– urethrae internum 190, 195, 198, 205, 252, 253, 260
– uteri 201, 202, 205, 253
– uterinum tubae auditivae 201
– uterinum tubae uterinae 203
– vaginae 200, 233, 235, 237
– venae cavae inferioris 82
– venae cavae superioris 82
Ovarium 140, 167, 200, 201, 204, 209, 223, 354
– dextrum 228
– Extremitas tubaria 201
– Facies medialis 201, 209
– Folliculus ovaricus tertiarius 253
– Margo liber 201
– sinistrum 228

P

Palatum osseum 12
Palma 206
Pancreas 121, 131, 153, 157, 172, 177, 245, 249, 250
– Caput 134
– Cauda 134
– Corpus 134
– Ductus pancreaticus 242
– Facies anteroinferior 164
Pancreatocyticus exocrinus 153
Papilla(-e)
– duodeni major 135, 150, 152, 153
– duodeni minor 152, 153
– ilealis 139
– mammaria 52, 64, 127
– renales 183
– renalis 184, 186, 245
Paradidymis 192
Parametrium 205
Paries membranaceus 91
Paroophoron 200
Pars
– abdominalis aortae 35, 62, 69, 104, 115, 117, 148, 154, 155, 157, 168, 172, 174, 177–179, 185, 187–189, 212, 214, 216–218, 221, 225, 227, 229, 242, 245, 250, 251, 359
– anularis vaginae fibrosae 340
– ascendens 26
– – aortae 75, 78, 80, 82, 84, 101, 109, 114, 115, 117, 119–121, 125, 126, 255
– cardiaca 131, 160
– – Ostium cardiacum 130
– costalis 249
– – diaphragmatis 54, 62, 63, 148, 179, 246–248, 250
– cruciformis vaginae fibrosae 340
– descendens 26, 278
– – aortae 75, 107, 109, 114, 125–127
– – – Pars thoracica aortae 114
– diaphragmatica 159
– intermedia 198
– intramuralis 198
– lateralis 10, 11
– libera membri inferioris 263
– lumbalis, Crus dextrum 249
– lumbalis diaphragmatis 115, 119, 121, 148, 172, 242, 243, 245, 248–250
– – Crus dextrum 62, 63, 68, 104, 106, 116, 155
– – Crus sinistrum 63, 104, 106, 116, 248
– mediastinalis 159
– prostatica 198
– pylorica 117, 135
– – Canalis pyloricus, Antrum pyloricum 130
– spongiosa 198
– sternalis diaphragmatis 62, 63, 110, 111, 119, 243
– superior 142
– thoracica aortae 63, 69, 99, 104, 105, 109, 113, 115, 117, 121, 124, 152, 157, 178, 248
– – Rr. bronchiales 115
– – Rr. oesophageales 106, 115
– tibiocalcanea 300
– tibionavicularis 300
– tibiotalaris anterior 300
– tibiotalaris posterior 300
– transversa 26, 278
– uterina 201
Patella 263, 284, 287, 290, 293, 306, 314, 315, 322, 323, 327, 332, 365
– Facies anterior 285
– Facies articularis 285, 291, 292
Pecten
– analis 210, 231, 252
– ossis pubis 62, 231, 264, 266, 267, 271, 314, 315, 317
Pediculus arcus vertebrae 7–9, 12, 14, 16, 20, 21, 23–25, 29, 35, 273
Pelvis renalis 171, 182–184, 186, 188, 192, 200, 216, 245, 246, 250
– Calyx renalis major 245
Penis
– Corpus 197
– – spongiosum penis 260
– Dorsum 197
– Tunica albuginea 244
Pericardium 63, 75, 85, 89, 98, 99, 110, 118, 247
– fibrosum 74, 75, 84, 105, 107, 111–113, 159
– Lamina parietalis 63
– serosum 119, 120
– – Lamina parietalis 74, 75, 84, 89
– – Lamina visceralis 74, 75, 78–80
Perimetrium 201, 202
Perineum, Raphe perinei 235
Periosteum 43
Peritoneum 143, 196, 226
– parietale 54, 59, 61, 62, 73, 120, 149, 158, 167, 179, 190, 196, 217, 242, 248–251, 253, 258
– urogenitale 202
– – Excavatio rectovesicalis 210
– – Excavatio vesicouterina 202
– – Fossa paravesicalis 260, 261
– viscerale 54, 70, 120, 136, 237, 242, 246, 248, 249, 251
Pes 263
Phalanges 295, 296
Phalanx
– distalis 263, 295, 296, 299, 383
– media 263, 295, 296, 383
– proximalis 263, 295, 296, 299, 383
– – Basis 304
Pharynx 133
Pia mater spinalis 41, 43
Placenta 207
Planta 262
Platysma 53
Pleura
– parietalis 110, 120, 123, 159
– – Pars costalis 54, 110, 112,

– – Tunica mucosa 108
– Pars cervicalis 104, 106–108, 119
– Pars thoracica 63, 104–109, 113, 115–117, 119, 121, 245
– Tunica muscularis 119, 129
Omentum
– majus 121, 131, 139, 149, 157–160, 162–166, 172, 173, 242, 243, 245–247, 249, 252, 254
– – Lig. gastrocolicum 131, 140, 160, 161, 166, 172, 173, 243, 247
– minus 157, 166
– – Lig. hepatoduodenale 160, 161
– – Lig. hepatogastricum 131, 157, 160, 161, 247, 249
Orchis 61, 67, 185, 192, 222, 242, 243, 252
Orificium ductus pancreatici 150
Os(-sa)
– coccygis 2–4, 11, 207, 215, 230, 232, 233, 242, 252, 256, 257, 271, 273
– coxae 2, 263
– – Os ilium 16, 41
– cuboideum 295, 296, 298, 299, 303, 383
– – Tuberositas ossis cuboidei 296
– cuneiforme intermedium 295, 296, 298, 304, 383
– cuneiforme laterale 295, 296, 298
– cuneiforme mediale 295, 296, 298, 302
– cuneiformia 299
– digitorum 295, 296
– hyoideum 12
– ilium 3, 71, 73, 230, 244, 258, 264, 272, 274, 280
– – Crista iliaca 15
– ischii 236, 256, 264, 274
– metatarsi 296, 379
– – I 298, 299, 303
– – I–V 295
– – II 298, 299, 303, 304, 383
– – III 298
– – IV 298, 303
– – V 298, 303
– naviculare 295, 296, 298, 299, 303–305, 383
– – Facies articularis talaris 303
– occipitale 12, 17–19
– – Clivus 18
– – Pars basilaris 17–19
– – Pars lateralis 17
– pubis 226, 242, 244, 256, 257, 264, 274
– – Facies symphysialis 279
– – Ramus inferior 196, 215, 234
– – Ramus superior 196, 234
– sacrum 2–4, 15, 23, 215, 226, 230, 242, 243, 252, 253, 262, 271–273, 317
– – Facies dorsalis 26
– – Pars lateralis 41, 254, 264, 273
– – Proc. articularis superior 41, 254
– sesamoidea 295, 339
– – mediale et laterale 296
– sesamoideum 302
– tarsi 296
– temporale, Proc. mastoideus 40
Ostium
– abdominale tubae uterinae 201, 204, 209
– appendicis vermiformis 139
– atrioventriculare dextrum 78
– atrioventriculare sinistrum 79, 126
– cardiacum 166, 167, 245
– ileale 139
– sinus coronarii 78, 82, 84
– ureteris 190, 191, 195, 198, 205, 252, 253, 260
– urethrae externum 198–200, 231, 233, 235, 237, 241, 252, 253
– urethrae internum 190, 195, 198, 205, 252, 253, 260
– uteri 201, 202, 205, 253
– uterinum tubae auditivae 201
– uterinum tubae uterinae 203
– vaginae 200, 233, 235, 237
– venae cavae inferioris 82
– venae cavae superioris 82
Ovarium 140, 167, 200, 201, 204, 209, 223, 354
– dextrum 228
– Extremitas tubaria 201
– Facies medialis 201, 209
– Folliculus ovaricus tertiarius 253
– Margo liber 201
– sinistrum 228

P

Palatum osseum 12
Palma 206
Pancreas 121, 131, 153, 157, 172, 177, 245, 249, 250
– Caput 134
– Cauda 134
– Corpus 134
– Ductus pancreaticus 242
– Facies anteroinferior 164
Pancreatocyticus exocrinus 153
Papilla(-e)
– duodeni major 135, 150, 152, 153
– duodeni minor 152, 153
– ilealis 139
– mammaria 52, 64, 127
– renales 183
– renalis 184, 186, 245
Paradidymis 192
Parametrium 205
Paries membranaceus 91
Paroophoron 200
Pars
– abdominalis aortae 35, 62, 69, 104, 115, 117, 148, 154, 155, 157, 168, 172, 174, 177–179, 185, 187–189, 212, 214, 216–218, 221, 225, 227, 229, 242, 245, 250, 251, 359
– anularis vaginae fibrosae 340
– ascendens 26
– – aortae 75, 78, 80, 82, 84, 101, 109, 114, 115, 117, 119–121, 125, 126, 255
– cardiaca 131, 160
– – Ostium cardiacum 130
– costalis 249
– – diaphragmatis 54, 62, 63, 148, 179, 246–248, 250
– cruciformis vaginae fibrosae 340
– descendens 26, 278
– – aortae 75, 107, 109, 114, 125–127
– – – Pars thoracica aortae 114
– diaphragmatica 159
– intermedia 198
– intramuralis 198
– lateralis 10, 11
– libera membri inferioris 263
– lumbalis, Crus dextrum 249
– lumbalis diaphragmatis 115, 119, 121, 148, 172, 242, 243, 245, 248–250
– – Crus dextrum 62, 63, 68, 104, 106, 116, 155
– – Crus sinistrum 63, 104, 106, 116, 248
– mediastinalis 159
– prostatica 198
– pylorica 117, 135
– – Canalis pyloricus, Antrum pyloricum 130
– spongiosa 198
– sternalis diaphragmatis 62, 63, 110, 111, 119, 243
– superior 142
– thoracica aortae 63, 69, 99, 104, 105, 109, 113, 115, 117, 121, 124, 152, 157, 178, 248
– – Rr. bronchiales 115
– – Rr. oesophageales 106, 115
– tibiocalcanea 300
– tibionavicularis 300
– tibiotalaris anterior 300
– tibiotalaris posterior 300
– transversa 26, 278
– uterina 201
Patella 263, 284, 287, 290, 293, 306, 314, 315, 322, 323, 327, 332, 365
– Facies anterior 285
– Facies articularis 285, 291, 292
Pecten
– analis 210, 231, 252
– ossis pubis 62, 231, 264, 266, 267, 271, 314, 315, 317
Pediculus arcus vertebrae 7–9, 12, 14, 16, 20, 21, 23–25, 29, 35, 273
Pelvis renalis 171, 182–184, 186, 188, 192, 200, 216, 245, 246, 250
– Calyx renalis major 245
Penis
– Corpus 197
– – spongiosum penis 260
– Dorsum 197
– Tunica albuginea 244
Pericardium 63, 75, 85, 89, 98, 99, 110, 118, 247
– fibrosum 74, 75, 84, 105, 107, 111–113, 159
– Lamina parietalis 63
– serosum 119, 120
– – Lamina parietalis 74, 75, 84, 89
– – Lamina visceralis 74, 75, 78–80
Perimetrium 201, 202
Perineum, Raphe perinei 235
Periosteum 43
Peritoneum 143, 196, 226
– parietale 54, 59, 61, 62, 73, 120, 149, 158, 167, 179, 190, 196, 217, 242, 248–251, 253, 258
– urogenitale 202
– – Excavatio rectovesicalis 210
– – Excavatio vesicouterina 202
– – Fossa paravesicalis 260, 261
– viscerale 54, 70, 120, 136, 237, 242, 246, 248, 249, 251
Pes 263
Phalanges 295, 296
Phalanx
– distalis 263, 295, 296, 299, 383
– media 263, 295, 296, 383
– proximalis 263, 295, 296, 299, 383
– – Basis 304
Pharynx 133
Pia mater spinalis 41, 43
Placenta 207
Planta 262
Platysma 53
Pleura
– parietalis 110, 120, 123, 159
– – Pars costalis 54, 110, 112,

113, 120, 121, 124, 159, 246–250
– – Pars diaphragmatica 54, 63, 89, 105, 110–113, 118, 245, 248–250
– – Pars mediastinalis 89, 95, 111–113, 125, 159
– visceralis 54, 120–124, 246, 247
Plexus
– aorticus thoracicus 89, 113
– – Plexus cardiacus 113, 117
– brachialis 111, 120, 122–124
– – Fasciculus lateralis 122
– – Fasciculus medialis 122
– – Fasciculus posterior 122
– – Pars infraclavicularis 54
– – Pars supraclavicularis 112, 113
– cardiacus 83, 118
– caroticus communis 110
– cervicalis 40
– coccygeus 225, 344
– coeliacus 214, 220
– deferentialis 197, 222
– hypogastricus inferior 214, 222, 223
– hypogastricus superior 214, 222, 223
– lumbalis 29, 68, 254, 344
– mesentericus inferior 220
– ovaricus 223
– pampiniformis 60, 70, 193, 194, 197, 238, 239, 243
– prostaticus 222
– pulmonalis 113
– rectalis inferior 214
– rectalis medius 214
– rectalis superior 214
– sacralis 68, 214, 220, 223, 225, 344, 349
– – Truncus lumbosacralis 225
– testicularis 197, 222
– uterovaginalis 223
– venosus areolaris 66
– venosus prostaticus 236
– venosus rectalis 210, 213
– venosus submucosus 106, 181
– venosus vaginalis 228
– venosus vertebralis 119
– – externus anterior 42
– – externus posterior 42
– – internus 123
– – – anterior 42, 43, 45
– – – – V. basivertebralis 242
– – – posterior 41–44
– venosus vesicalis 227, 236, 237, 256
Plica(-e)
– alares 285
– circulares 130, 135, 137, 150, 152
– duodenalis inferior 165, 167
– gastricae 130, 133
– gastropancreatica 161, 166, 167
– ileocaecalis 162, 163, 167
– interureterica 190, 191, 198
– longitudinalis duodeni 150, 152
– rectouterina 201, 228, 253
– semilunares coli 139, 141
– spiralis 150
– synovialis 301
– – infrapatellaris 285
– – mediopatellaris 284
– transversa recti 207, 210, 211, 242, 252, 253
– tubariae 201
– tunicae mucosae 136, 150, 190, 198
– umbilicalis lateralis 59, 71, 72, 158, 159, 227, 236
– umbilicalis medialis 59, 71, 72, 158, 159, 196, 209, 217, 227, 236, 253
– umbilicalis mediana 59, 71, 159, 196
– – Lig. umbilicale medianum 158, 209, 217, 252, 253
– – – Chorda urachi 72, 236
– vesicalis transversa 71, 236
Pollex 206
Polus urinarius 184
Portio
– supravaginalis cervicis 201, 202
– vaginalis cervicis 201, 205, 253
– – Ostium uteri 207
Preputium
– clitoridis 233, 235
– penis 197–199, 242, 243, 252
Processus
– accessorius 5, 8, 9
– articulares superiores 8
– articularis 35
– – inferior 6, 8, 9, 12, 15, 16, 22, 23, 25, 29, 35
– – superior 5–12, 15, 16, 20, 21, 23, 25, 29, 35, 41, 45, 230, 273
– caudatus 142
– coracoideus 47, 48, 122
– costales 16
– costiformis 5, 9, 16, 23, 29, 35, 48, 273
– – vertebrae lumbalis I 63
– falciformis 270
– lateralis tali 295, 297, 298, 382
– lateralis tuberis calcanei 295, 297, 298
– mamillaris 8, 9, 35
– mastoideus 12, 33
– medialis tuberis calcanei 295, 297, 298, 302
– papillaris 142
– posterior tali 297, 298, 305
– – Tuberculum laterale 296, 297
– – Tuberculum mediale 296, 297
– spinosus 5–9, 12–16, 22–25, 29, 35, 41, 188, 273
– – Tubercula 35
– styloideus 33, 34
– transversus 6–8, 13, 14, 20, 22, 35
– – atlantis 40
– – Tuberculum anterius 35
– uncinatus 7, 13, 24, 25, 35, 152, 153, 173
– vaginalis peritonei, Peritoneum parietale 61
– vaginalis peritonei persistens 61
– xiphoideus 47, 50, 55, 63, 70, 248
Promontorium 3, 4, 10, 11, 15, 62, 177, 185, 227, 242, 253, 264, 314
Prostata 190, 195, 196, 222, 226, 227, 236, 242, 243, 252, 259, 260
– Facies posterior 191
Protuberantia occipitalis externa 26, 39
Pubes 197
Pulmo 54, 144
– dexter 89, 110, 120
– – Apex 123
– – Lobus inferior 118, 121, 125–127, 148, 159, 243, 245, 246
– – Lobus medius 98, 118, 126, 127, 159, 245
– – Lobus superior 98, 111, 118, 124, 125, 159
– – Margo anterior 110
– sinister 89, 120–122, 245
– – Lobus inferior 98, 99, 110, 124, 127, 159, 247
– – Lobus superior 98, 99, 110, 118, 124, 126, 127, 159
– – Margo anterior 111
Pulpa splenica 156
Pylorus 128–131, 133–135, 160, 161
– Ostium pyloricum 135
Pyramis renalis 184, 245

R

Radix
– anterior 41, 214, 223
– – Fila radicularia 45
– mesenterii 140, 163, 167, 177
– oesophagealis 169, 181
– posterior 41, 45
Ramus(-i)
– acetabularis 357, 359
– anterior 41, 42, 45, 148, 348, 357, 359
– articularis 351, 356, 357
– ascendens 351, 358, 359, 363
– atriales 86
– atrialis 84, 86
– atrioventriculares 86
– bronchiales sinistri 99
– bronchialis 105, 112
– – dexter 99
– calcanei 372
– – mediales 376
– cardiaci thoracici 113
– cardiacus cervicalis inferior 83
– cardiacus thoracicus 83
– circumflexus 84, 86
– communicans 41, 45, 113, 351
– – albus 42
– – fibularis 345, 365
– – griseus 42
– communicantes 222, 223
– coni arteriosi 84, 86
– cutanei 353
– – anteriores 348, 353
– – cruris mediales 365
– – laterales 36
– – mediales 36
– – posteriores 38
– cutaneus 357, 358, 360, 377
– – anterior 353
– – cruris medialis 373
– – lateralis 36, 41, 344, 360, 364
– – medialis 41
– descendens 351, 357–359
– dorsalis 41
– femoralis 68, 217, 344, 347, 353
– fundi uteri 204
– genitalis 68, 217, 344, 347
– helicini 204
– inferior ossis pubis 260, 266, 267, 272, 273, 317, 319
– infrapatellaris 348, 353, 365
– intercostales anteriores 69
– intercostalis anterior 247
– interganglionaris 45, 223
– interventriculares septales 86
– interventricularis anterior 84, 86
– interventricularis posterior 86
– lateralis 41–43, 86
– malleolares laterales 351, 372
– malleolares mediales 351, 372
– mandibulae 12
– marginalis dexter 84, 86
– marginalis sinister 84, 86
– medialis 41–43
– meningeus 41, 42, 45
– musculares 221, 358, 362, 363, 369, 370, 374
– muscularis 356–358, 377
– nodi atrioventricularis 86
– nodi sinuatrialis 84, 86
– obturatorius 225, 359
– oesophagealis 106, 168

– omentales 172
– ossis ischii 234, 257, 261, 266, 267, 273, 317, 319
– ovaricus 204
– perforans 374, 378
– perforantes 69
– perineales 240, 241
– posterior 41, 42, 45, 148, 348, 359
– – C6 37
– – C7 37
– – C8 37
– – S3 37
– – S4 37
– – T1 37
– – T12 37
– – ventriculi sinistri 86
– posteriores ventriculi sinistri 86
– posterolateralis dexter 86
– profundi 364
– profundus 38, 39, 359, 363, 375, 377, 378
– pubicus 225, 359
– saphenus 351
– scrotales anteriores 238
– spinales 45
– splenici 173
– subendocardiales 83
– superficialis 39, 357, 359, 363, 375, 377, 378
– superior ossis pubis 264, 266, 267, 272, 273, 317
– – Pecten ossis pubis 266
– transversus 359
– tubarius 204
– vaginales 204
– vaginalis 204
Raphe
– perinei 232, 233
– scroti 194, 239
Recessus
– axillaris 122
– costodiaphragmaticus 54, 101, 103, 110, 118, 120, 121, 144, 160, 246, 247, 250
– costomediastinalis 110, 113, 124, 127
– duodenales superior et inferior 164, 166, 167
– ileocaecalis inferior 163–167
– ileocaecalis superior 163, 165–167
– inferior bursae omentalis 161
– intersigmoideus 164, 167
– phrenicomediastinalis 121, 243
– piriformis 108
– retrocaecalis 166
– splenicus bursae omentalis 161, 249
– subpopliteus 290, 331
– superior bursae omentalis 161, 167, 249
– vertebromediastinalis 124, 126
Rectum 62, 138, 141, 165, 177, 180, 185, 190, 205, 209, 212–214, 220, 229, 231, 237, 243, 256, 257, 354
– Ampulla recti 257
– Flexura anorectalis 226
– Flexura sacralis 226
– Tunica muscularis, Stratum longitudinale 228
Regio
– cervicalis posterior 1
– cruris anterior 262
– cruris posterior, Sura 262
– deltoidea 1
– femoris anterior 262
– femoris posterior 262
– genus anterior, Patella 262
– genus posterior, Fossa poplitea 262
– glutealis 1
– – M. gluteus maximus 262
– infrascapularis 1
– inguinalis, Lig. inguinale 262
– lumbalis 1
– mentalis 206
– plantaris 262
– sacralis 1
– scapularis 1
– vertebralis 1
Ren 29, 35, 67, 152, 155, 157, 167, 177, 182, 185, 188, 192, 200, 217, 245, 247, 249, 250
– Capsula adiposa 188, 217, 245, 246, 249
– Capsula fibrosa 246
– dexter 179, 183, 249, 255
– Extremitas inferior 164, 167, 216
– Extremitas superior 160, 166, 216
– Facies anterior 188
– Facies posterior 188
– Margo lateralis 216
– Margo medialis 216
– sinister 154, 179, 183, 249
– – Extremitas inferior 186
Rete
– articulare genus 351, 358, 368
– calcaneum 372, 377, 378
– malleolare laterale 368, 374
– malleolare mediale 374
– patellare 353, 356
– venosum dorsale pedis 365
Retinaculum
– musculorum extensorum inferius 306, 327, 332, 334–337, 367, 368, 373
– musculorum extensorum superius 306
– musculorum fibularium inferius 304, 332, 334–336
– musculorum fibularium superius 304, 329–332, 335, 370, 371
– musculorum flexorum 304, 329–331, 335, 342, 370, 371, 376–378
– patellae laterale 284, 285, 306, 310
– patellae mediale 284, 285, 293, 323
Rima
– glottidis 114
– pudendi 235
Rugae vaginales 201, 205, 233

S

Salpinx 167, 200, 201, 203, 204, 209, 223, 228, 259
Scapula 2, 3, 48, 101, 108, 123–125
– Angulus inferior 1, 26, 27
– Cavitas glenoidalis 122
Scrotum 197
– Tunica dartos, M. dartos 252
Segmentum
– anterius inferius 187
– anterius laterale dextrum 147
– anterius laterale sinistrum 147
– anterius mediale dextrum 147
– anterius superius 187
– inferius 187
– mediale sinistrum 147
– posterius 147, 187
– – laterale dextrum 147
– – laterale sinistrum 147
– – mediale dextrum 147
– superius 187
Seminalis 191
Septa longitudinalia 379
Septula testis 193, 194, 252
Septum
– atrioventriculare 82
– femorale 355
– glandis 199
– interatriale 78, 119
– intermusculare cruris anterius 327, 332, 366, 381
– intermusculare cruris posterius 329, 366, 381
– intermusculare vastoadductorium 314, 348, 357
– interventriculare 83, 126
– – Pars membranacea 79, 80
– – Pars muscularis 78–80
– penis 199, 243
– rectovaginale 207, 253
– scroti 61, 194, 239, 242
Sinus
– analis 210, 211, 252
– aortae 79, 80, 82, 127
– coronarius 75, 76, 85, 99
– epididymidis 193, 194
– lactiferus 64
– maxillaris 12
– obliquus pericardii 89
– prostaticus 190
– renalis 183, 184, 188, 250
– sagittalis superior 40
– tarsi 296, 305
– transversus 40
– – pericardii 84, 89, 119, 126
– trunci pulmonalis 76, 82
– venarum cavarum 85
Spatium
– epidurale 24, 41, 43, 248
– pararectale 205, 210
– paravesicale 205
– rectovaginale 253
– retropubicum 70, 205, 207, 252, 257
– retrorectale 205
– subarachnoideum 41, 43, 45, 119, 123
– subdurale 41, 43
Spina
– iliaca anterior inferior 230, 264–267, 271, 273
– iliaca anterior superior 3, 46, 47, 52, 53, 56, 57, 132, 140, 197, 207, 230, 255, 262, 264–269, 271, 273, 306, 315, 317, 322, 355, 360, 364
– iliaca posterior inferior 2, 266, 267, 273
– iliaca posterior superior 2, 31, 52, 183, 230, 254, 264, 266, 267, 270, 273, 360
– ischiadica 3, 212, 213, 230, 256, 264, 266, 267, 273, 280, 319
– scapulae 1, 2, 26, 52, 103, 123
Splen 140, 155, 157, 160, 166, 167, 170, 172, 180, 245, 247–249, 255
– Extremitas anterior 159
– Margo superior 161
Squama occipitalis 19
Sternum 48, 111, 125
– Corpus 242
– Proc. xiphoideus 119, 127, 132, 207, 242
Stratum
– basale endometrii 202
– circulare 105, 130, 136, 139
– functionale endometrii 202
– longitudinale 105, 130, 136, 139
Stroma ovarii 201
Substantia
– compacta 277
– spongiosa 277, 281
Sulcus
– arteriae splenicae 153
– arteriae subclaviae 49
– arteriae vertebralis 6, 17
– calcanei 297, 298
– coronarius 76, 85
– costae 49
– glutealis 262, 307, 319, 360

– interventricularis anterior 76, 80
– interventricularis posterior 76, 80, 85
– malleolaris 282, 283, 301
– nervi spinalis 7
– obturatorius 266
– paracolicus dexter 167
– paracolicus sinister 167
– popliteus 281, 291, 293
– sinus sigmoidei 18
– supraacetabularis 266, 267
– tali 297
– tendinis musculi fibularis longi 295, 297, 298, 300, 302
– tendinis musculi flexoris hallucis longi 296–298, 302
– terminalis cordis 75, 85
– venae subclaviae 49
Sustentaculum tali 295–298, 300, 302, 305, 382
Symphysis
– manubriosternalis 50, 51
– pubica 73, 190, 205, 225, 230, 234, 235, 244, 252, 253, 256, 257, 264, 273, 274, 317, 355
– – Discus interpubicus 207, 268, 271
– xiphosternalis 50
Synchondrosis costae I 51
Syndesmosis tibiofibularis 263, 304, 305, 382
– Lig. tibiofibulare anterius 294

T

Taenia
– libera 138, 139, 161–165
– mesocolica 139, 161
– omentalis 139, 158, 160, 161, 163
Talus 295, 296, 298, 299, 301, 304, 305, 383
Tarsus, Ossa tarsi 263
Tela
– subcutanea, Panniculus adiposus 53, 72, 210, 232, 239
– submucosa 105, 130, 136, 139
– subserosa 130, 136, 137, 139
Tendo calcaneus 300, 301, 307, 309, 326, 328–332, 335, 370–372, 382, 383
Testis 61, 67, 185, 192, 222, 242, 243, 252
Thymus 110–113, 119, 159
Tibia 263, 285–287, 293, 300, 301, 304, 305, 330, 331, 366, 374, 381–383
– Condylus lateralis 287, 290–293
– Condylus medialis 290, 291, 293, 327, 329, 331
– Facies medialis 306, 327, 367
– Malleolus medialis 304
– Margo anterior 306
Trabecula(-e)
– carneae 79, 80
– corporum cavernosorum 198
– septomarginalis 78, 80, 81
– splenicae 156
Trachea 13, 89, 90, 98, 99, 101, 104, 106, 109, 111, 114–118, 120, 121, 123, 124
– Paries membranaceus 99, 107, 119
Tractus iliotibialis 279, 306, 307, 310, 312, 318, 319, 322, 324, 327, 332, 361, 381
Trigonum
– clavipectorale 53
– fibrosum dextrum 77, 84
– fibrosum sinistrum 77, 84
– lumbale inferius 26, 27, 37, 52, 364
– lumbocostale 63
– sternocostale 63
– vesicae 190, 191, 195, 198
Trochanter
– major 268, 273–280, 319–321, 360, 364
– – Femur 262
– minor 273–280, 316, 321, 364
– tertius 275
Trochlea
– fibularis 296, 297
– tali 295, 296, 298, 305
– – Facies superior 297
Truncus 206
– brachiocephalicus 74, 75, 89, 98, 99, 104, 105, 107, 109, 111, 114, 115, 118–121, 124
– coeliacus 62, 104, 106, 115, 152, 155, 168, 170–173, 178, 179, 187, 214, 217, 218, 220, 221
– costocervicalis 115
– intestinalis 218
– lumbalis dexter 218
– lumbalis sinister 219
– lumbosacralis 68, 220, 221, 344
– nervi spinalis 41, 42, 45
– – R. anterior 43
– – R. communicans 43
– – R. meningeus 43
– – R. posterior 43
– pulmonalis 74–76, 79, 82, 84, 101, 114, 120, 121, 125, 126
– – Sinus trunci pulmonalis 98
– sympathicus 63, 68, 115, 117, 124, 125, 127, 220–222, 245, 248, 250, 251
– – Ganglia 116
– – – sacralia 225
– – – thoracica 117
– – Ganglion 115
– – – cervicale medium 117
– – – thoracicum II 112, 117
– – – thoracicum IX 113
– – – trunci sympathici 41
– – Rr. communicantes 45, 112, 117
– tibiofibularis 369, 372
– vagalis anterior 63
– – Rr. gastrici anteriores 117
– vagalis posterior 63
Tuba uterina 167, 200, 201, 203, 204, 209, 223, 228, 259
Tuber
– calcanei 296–298, 300–302, 304, 305, 328–330, 332, 340, 341
– ischiadicum 3, 212, 213, 215, 230, 232–235, 257, 258, 265–268, 270, 273, 280, 317, 319, 320, 360
– – cartilagineum 267
– omentale 142, 161
Tuberculum
– adductorium 275, 277
– anterius 6, 7, 35, 55
– costae 8, 20, 22, 49
– iliacum 264, 267
– intercondylare laterale 282, 291
– intercondylare mediale 282, 291
– intervenosum 78
– laterale 298
– majus 47
– mediale 298
– minus 47
– musculi scaleni anterioris 49
– obturatorium anterius 267
– obturatorium posterius 266, 267
– posterius 6, 7, 17, 35
– pubicum 47, 230, 234, 235, 264, 266, 267, 271, 273, 355
– quadratum 275, 276
Tuberositas
– glutea 275, 276, 278, 319
– iliaca 264, 266
– musculi glutei maximi 267
– musculi serrati anterioris 49
– ossis cuboidei 295, 298, 302
– ossis metatarsi primi [I] 295, 298
– ossis metatarsi quinti [V] 295, 296, 298, 302, 303, 334
– ossis navicularis 295, 298, 302
– ossis sacri 10, 11
– phalangis distalis 295
– tibiae 262, 282, 285–287, 291, 294, 327, 332, 367
Tubulus
– distalis 184
– proximalis 184
Tunica
– adventitia 91, 105
– albuginea 193, 194
– – corporis spongiosi 199
– – corporum cavernosorum 197–199, 242, 252
– dartos 194, 197, 242
– – M. dartos 70, 226, 232, 239
– fibrosa 156
– mucosa 91, 105, 121, 130, 136, 139, 150, 190, 201, 202
– muscularis 105, 130, 135–137, 139, 190, 201, 202, 226
– – Fibrae obliquae 129
– – Stratum circulare 129, 136
– – Stratum longitudinale 129, 136, 210
– – Taenia libera 140
– serosa 130, 136, 137, 139, 150, 201, 202, 226
– vaginalis testis 194
– – Lamina parietalis 70, 193, 239
– – Lamina visceralis 193, 239, 242

U

Umbilicus 59, 72, 140, 197
Uncus corporis 7, 13, 24, 25, 35
Urachus 70, 159, 185, 192, 200
Ureter 71, 152, 164, 179, 182, 183, 185–187, 191, 192, 196, 200, 201, 205, 209, 217, 218, 222, 226, 229, 231, 236, 245, 251, 253, 254, 258
– dexter 185, 187, 227, 228
– Pars abdominalis 163, 216
– Pars pelvica 71, 166, 167, 221
– sinister 171, 185, 187, 227, 228
Urethra 253
– feminina 200, 207, 234, 237, 261
– – Ostium urethrae externum 261
– – Tunica muscularis 230
– masculina 195, 198, 199, 222, 234, 239, 244, 259, 260
– – Fossa navicularis urethrae 199
– – Pars intermedia 195, 196
– – Pars prostatica 190, 195
– – Pars spongiosa 199
– Pars intermedia 252
– Pars spongiosa 252
Uterus 140, 200, 209, 228, 354
– Facies intestinalis 229, 253
– Facies vesicalis 209, 253
Utriculus prostaticus 190, 192, 198
Uvula vesicae 190, 198

V

Vagina(-e) 200–202, 204, 205, 207, 228, 230, 231, 234, 237, 253, 257

– communis tendinum musculorum fibularium 304, 334, 335
– musculi recti abdominis 72, 158
– – Lamina anterior 52, 53, 56–58, 70, 72, 355
– – Lamina posterior 58, 69, 70
– plantaris tendinis musculi fibularis longi 341
– tendinis musculi extensoris hallucis longi 334, 335
– tendinis musculi flexoris digitorum longi 304, 335
– tendinis musculi flexoris hallucis longi 335, 340
– tendinis musculi tibialis anterioris 334, 335
– tendinis musculi tibialis posterioris 304, 335
– tendinum digitorum pedis 335, 340, 341
– tendinum musculi extensoris digitorum longi 334, 335
Valva
– aortae 77, 82, 84, 114, 120, 126, 127
– – Valvula semilunaris dextra 119
– – Valvula semilunaris posterior 80, 119
– – Valvula semilunaris sinistra 80, 82, 119
– atrioventricularis dextra 77, 78, 119, 120, 127
– – Cuspis anterior 78, 81, 82
– – Cuspis posterior 78, 80, 81
– – Cuspis septalis 78, 80
– atrioventricularis sinistra 77, 80, 126, 127
– – Cuspis anterior 79, 82
– – Cuspis posterior 79, 81
– mitralis 77, 80, 126, 127
– – Cuspis anterior 79, 82
– – Cuspis posterior 79, 81
– tricuspidalis 77, 78, 119, 120, 127
– – Cuspis anterior 78, 81, 82
– – Cuspis posterior 78, 80, 81
– – Cuspis septalis 78, 80
– trunci pulmonalis 77, 84
– – Valvula semilunaris sinistra 82
Valvula(-e)
– anales 210
– foraminis ovalis 79
– fossae navicularis 198
– semilunaris anterior 77, 84
– semilunaris dextra 77, 79, 82, 84, 126
– semilunaris posterior 77, 79, 82, 84, 126
– semilunaris sinistra 77, 79, 84, 126
– sinus coronarii 78, 82, 84
– venae cavae inferioris 78, 82
– venosa 352
Vas(-a)
– lymphatica 197
– – afferentia 219
– – profunda 367
– – superficialia 366
– lymphaticum centrale 136
– lymphaticum efferens 219
– testicularia 71
Vena(-e)
– anterior 98
– – V. pulmonalis sinistra superior, Pars intrasegmentalis 122
– apicalis 98
– appendicularis 169, 180
– arcuata cruris posterior 365
– atriales sinistrae 75
– auricularis posterior 38, 39
– axillaris 54, 120, 122, 124
– azygos 75, 99, 105–107, 112, 115, 116, 124–127, 181, 249
– basalis inferior 127
– basivertebrales 119
– basivertebralis 42
– brachiocephalica dextra 75, 89, 105, 111, 112, 116, 118
– brachiocephalica sinistra 75, 89, 105, 106, 111, 113, 116, 118, 119
– brachiocephalicae 110
– – dextra 98
– – sinistra 98
– bronchialis 112
– bulbi penis 234
– bulbi vestibuli 241
– cardiaca magna 74, 75, 79, 84, 85, 127
– cardiaca media 75, 80, 84, 85, 99, 119
– cardiaca parva 74, 85
– cava inferior 35, 63, 75, 76, 78, 83, 85, 89, 99, 101, 105–107, 114, 116, 121, 142, 143, 146–148, 152, 154, 155, 157, 167, 169, 172, 173, 179–181, 185, 187–189, 210, 213, 217, 218, 221, 243, 244, 248–251
– cava superior 74–78, 82, 84, 85, 89, 98, 99, 101, 105–107, 111, 112, 114, 116, 118, 120, 124–126
– centralis 145, 189
– cephalica 53, 66, 122
– cervicalis profunda 39
– cervicalis superficialis 66
– circumflexa femoris medialis 256, 260
– circumflexa humeri posterior 37
– circumflexa ilium profunda 179, 221, 227, 231
– circumflexa ilium superficialis 66, 353–355
– circumflexa scapulae 37
– colica dextra 152, 169, 175, 180
– colica media 152, 161, 163, 164, 169, 175, 177, 180
– colica sinistra 167, 169, 175–177, 180, 181
– communicans 352
– cremasterica 238
– cystica 149, 169, 172, 180
– digitales dorsales pedis 373
– dorsalis profunda clitoridis 231, 234
– dorsalis profunda penis 199, 227, 234, 238, 239, 252
– dorsalis superficialis penis 199, 238, 252
– duodenales 169
– epigastrica inferior 59, 66, 69, 71, 158, 159, 173, 175, 179, 181, 196, 217, 221, 227, 229, 231, 236, 253
– epigastrica superficialis 66, 181, 353–355
– epigastrica superior 66, 69, 70
– epigastricae inferiores 60, 72
– epigastricae superiores 72
– femoralis 62, 71, 73, 218, 244, 256, 257, 314, 353, 355–358, 380, 381
– femoropoplitea 366
– gastrica brevis 166
– gastrica dextra 131, 169, 180
– gastrica sinistra 106, 131, 152, 160, 169, 172, 179–181, 244, 249
– – Rr. oesophageales 131
– gastricae breves 131, 169, 180
– gastroduodenalis 152
– gastroomentalis dextra 131, 167, 169, 172, 173, 180
– – Radices gastrici 160
– – Rr. omentales 131
– gastroomentalis sinistra 106, 131, 160, 169, 172, 173, 180
– – Radix omentalis 160
– glutea inferior 213, 256, 364, 380
– glutea superior 213, 254, 380
– hemiazygos 106, 116, 119, 181, 245, 249
– – accessoria 106, 113, 116
– hepatica 120, 181
– – dextra 121, 148, 243, 246, 248
– – intermedia 148
– – sinistra 148, 243, 244
– hepaticae 63, 89, 143, 167, 169, 179, 180, 217, 218
– – dextrae 146
– – intermediae 146
– – sinistrae 146
– ileales 152, 169, 175, 180, 251
– ileocolica 169, 180
– iliaca communis 167, 179, 181, 210, 213, 218, 221, 225, 227, 228, 231, 243, 254
– iliaca communis dextra 242
– iliaca externa 71, 179, 196, 210, 213, 221, 226–229, 231, 236, 253, 254, 317, 354, 356, 358
– iliaca interna 181, 210, 213, 217, 226–228, 231, 254, 258, 354
– iliacae communes 217
– iliolumbalis, Rr. iliaci 217
– intercostales posteriores 106, 115, 116
– intercostalis posterior 54, 70, 73, 112, 113, 126, 127
– interlobularis 145
– interventricularis anterior 74, 80, 84
– interventricularis posterior 75, 80, 84, 85, 99
– intervertebralis 42
– jejunales 152, 169, 175, 177, 180
– jugularis anterior 119
– jugularis externa 38
– jugularis interna 105, 106, 110, 118, 121, 122
– – dextra 89
– lienalis 152–156, 161, 167, 169, 173, 177, 179–181, 244, 245, 248–250
– lumbalis 243
– – I 217, 245
– – II 245
– – IV 179
– – ascendens 42, 115, 116, 181, 221
– – – dextra 63
– – – sinistra 63
– marginalis coli 169
– marginalis lateralis 365, 373
– marginalis medialis 365, 373
– mesenterica inferior 152, 167, 169, 176, 177, 179–181, 213
– mesenterica superior 152, 153, 167, 169, 173, 175, 177, 179–181, 242–244, 251
– musculophrenica 69
– obliqua atrii sinistra 85
– obturatoria 71, 213, 227, 229, 231, 236, 256, 257, 261, 317, 355
– occipitalis 37–39
– oesophageales 106, 169, 180
– ovarica 152, 167, 209, 228, 229, 253
– – dextra 187
– – sinistra 182, 187
– ovaricae 201
– pancreaticae 169

– pancreaticoduodenales 180
– pancreaticoduodenalis superior posterior 169
– paraumbilicales 66
– paraumbilicalis 72, 181
– perforans 352, 365, 373
– pericardiacophrenica 89, 112, 113, 118
– pericardiacophrenicae 111
– perinealis 234
– phrenica inferior 106, 181, 217
– phrenicae inferiores 63
– plantaris lateralis 304
– plantaris medialis 304
– poplitea 284, 329, 361–363, 366, 369–371
– portae hepatis 106, 131, 142, 143, 146, 148, 152–154, 167, 169, 170, 172, 173, 179–181, 243, 244, 249, 250
– – R. dexter 146, 148, 169, 244, 249
– – – R. anterior 246
– – – R. posterior 248
– – R. sinister 146, 148, 154
– posterior 98
– prepylorica 172
– profunda 352
– – brachii 37
– – femoris 358
– – – Vv. circumflexae femoris medialis et lateralis 261
– pudenda externa 238
– pudenda interna 213, 227, 228, 231, 234, 236, 240, 241, 256–258, 260, 261, 363, 364
– – Rr. scrotales posteriores 227
– pudendae externae 66, 197, 353–355
– pulmonales 112
– – dextrae 75, 76, 78, 79, 85, 89, 95, 105
– – sinistrae 75, 76, 85, 89, 105
– pulmonalis dextra 88
– – inferior 89, 99, 107, 126, 245
– – superior 89, 98, 99, 124, 126
– – – V. anterior, Pars intrasegmentalis 120
– – – V. lobi medii 98
– pulmonalis sinistra 119
– – inferior 79, 88, 89, 95, 98, 99, 107, 113, 126, 127, 245
– – superior 79, 88, 89, 95, 99, 107, 113, 125
– – – V. apicoposterior 98
– rectales inferiores 169, 181, 210, 213
– rectales mediae 169, 181, 210
– rectalis inferior 227, 228
– rectalis media 213, 227–229
– rectalis superior 169, 177, 180, 181, 210, 213, 227–229
– renales 185
– renalis 152, 182–185, 187, 217, 221, 245, 246, 250
– – dextra 187–189, 217, 242, 243
– – sinistra 154, 181, 187, 189, 217
– sacralis lateralis, Rr. spinales 226
– sacralis mediana 179, 210, 217, 221, 229
– saphena accessoria lateralis 353
– saphena accessoria medialis 354
– saphena magna 66, 68, 218, 257, 284, 306, 352–356, 358, 360, 365, 366, 373, 379, 381, 382
– saphena parva 284, 352, 360, 361, 363, 365, 366, 369, 370, 373, 381, 382
– sigmoidea 181, 210
– sigmoideae 169, 177, 179, 180, 213
– spinalis posterior 41
– splenica 152–156, 161, 167, 169, 173, 177, 179–181, 244, 245, 248–250
– subclavia 105, 112, 116, 118, 121, 123
– – dextra 89, 106, 111, 118
– – sinistra 113
– subcostalis 115, 116
– subcutaneae abdominis 66
– superficialis 352
– suprarenales 182
– suprarenalis 182
– – dextra 189, 217
– – sinistra 187, 189, 217
– suralis 370
– testicularis 71, 152, 179, 193, 217, 221, 238, 251
– – dextra 187
– – sinistra 182, 187
– thoracica interna 69, 88, 89, 98, 110, 111, 124
– thoracica lateralis 66
– thoracicae internae 66
– thoracoepigastrica 66
– thyroidea inferior 88, 89, 106, 111, 116
– thyroidea superior 110
– thyroideae inferiores 110
– tibiales anteriores 367
– tibiales posteriores 370
– tibialis posterior 370
– transversa colli 38
– umbilicalis 70, 71, 143, 159, 207
– uterina 228, 229
– ventriculi dextri anteriores 84
– ventriculi sinistri posterior 85
– ventriculi sinistri posteriores 75
– vertebralis 39, 75, 106
– vesicales 70, 228
– vesicalis inferior 227
– vesicalis superior 227
Ventriculus cordis
– dexter 74–76, 78, 80, 85, 98, 99, 114, 120, 121, 126, 127, 244
– sinister 74–76, 79, 80, 82, 85, 98, 101, 105, 114, 120, 121, 126, 127, 255
Vertebra(-e)
– cervicales I–VII 4
– cervicalis III 17, 18
– – Corpus vertebrae 12, 17, 19
– cervicalis V, Corpus vertebrae 35
– cervicalis V, Proc. transversus 40
– cervicalis VI 48
– – Corpus vertebrae 13, 35
– cervicalis VII, Corpus vertebrae 12
– coccygea I 11
– coccygea II 11
– coccygeae I–IV 2
– coccygeae II–IV 11
– coccygeae III–V 11
– lumbales I–V 4
– lumbales III; IV 62
– lumbales, Procc. costales 32
– lumbales, Procc. spinosi 32
– lumbalis I 3, 48, 154, 178, 250
– – Arcus vertebrae 32
– – Corpus vertebrae 15, 16, 24
– – Proc. costalis 216
– lumbalis II 154
– – Proc. costalis 41
– lumbalis III 3, 44, 135, 251
– – Proc. costalis 63
– – Proc. spinosus 44
– lumbalis IV 268, 273
– – Corpus vertebrae 269
– lumbalis V 252, 254, 317
– – Corpus vertebrae 23, 24, 271
– – Proc. articularis inferior 254
– – Proc. costiformis 269, 272
– – Proc. spinosus 1
– lumbalis, Corpus vertebrae 72, 249
– prominens 1–4, 7, 103, 119
– – Proc. spinosus 26, 34, 119
– sacrales 274
– thoracica 121
– – I 3, 48
– – II 122
– – – Proc. spinosus 124
– – III, Proc. spinosus 123
– – IV 124
– – – Corpus vertebrae 125
– – – Proc. transversus 125
– – V 125
– – VI 126
– – VII 127
– – – Proc. spinosus 127
– – VIII 127
– – X 248
– – XI 248
– – – Proc. articularis superior 248
– – XII 48, 135, 186
– – – Corpus vertebrae 20
– – – Proc. spinosus 26, 249
– thoracicae I–XII 4
Vesica
– biliaris 67, 140, 142, 144, 146, 147, 150, 151, 154, 160, 161, 170, 172, 180, 250
– urinaria 62, 67, 70, 71, 140, 159, 165, 166, 179, 185, 190, 192, 196, 200, 205, 207, 209, 217, 222, 226–229, 236, 237, 242, 243, 252, 253, 256, 257, 259, 261, 354
– – Fundus vesicae 167
– – Plica interureterica 260
– – Tunica muscularis 261
Vestibulum
– bursae omentalis 161, 166
– vaginae 235
Villus intestinalis 136
Vortex cordis 76

Z

Zona
– fasciculata 189
– orbicularis 256, 271, 279
– reticularis 189

Научное издание

Sobotta. Атлас анатомии человека

Том 2
Туловище. Внутренние органы. Нижняя конечность

Перевод и научное редактирование
В.В. Куликов

Издательство ООО «Рид Элсивер»
125009, Москва, ул. Большая Никитская, д. 24/1, стр. 5
тел.: (495) 937-68-61; факс: (495) 937-68-62
http://health.elsevier.ru

Эксклюзивный дистрибьютер в России и СНГ:
ООО «Логосфера»
129085, Москва, ул. Двинцев, 4
тел.: (495) 689-62-64; факс: (495) 689-31-24
e-mail: mail@logobook.ru
www.logobook.ru

Подписано в печать 04.04.2011.
Формат 70×108/8. Усл. печ. л. 72,8.
Гарнитура «PragmaticaCondC», «OfficeTypeSans», «OfficinaSansC».
Печать офсетная. Бумага мелованная.

1. Список сокращений

В ед. числе:

A.	= артерия
Lig.	= связка
M.	= мышца
N.	= нерв
Proc.	= отросток
R.	= ветвь
V.	= вена
Var.	= вариант
r.	= правый
l.	= левый

Во множ. числе:

Aa.	= артерии
Ligg.	= связки
Mm.	= мышцы
Nn.	= нервы
Procc.	= отростки
Rr.	= ветви
Vv.	= вены
♀	= женский
♂	= мужской

Процентные соотношения: из-за больших различий в способах измерений тела человека приводимые процентные соотношения, касающиеся размеров, следует рассматривать как приблизительные.

2. Общие термины, указывающие направление и положение

Перечисленные термины указывают на положение органов и частей тела по отношению друг к другу независимо от положения самого тела (горизонтального или вертикального) или конечностей. Эти термины универсальны, их используют не только в анатомии человека, но и в практической медицине, а также в сравнительной анатомии.

Общие термины

anterior – posterior = передний – задний
ventralis – dorsalis = вентральный (ближе к животу) – дорсальный (ближе к спине)
superior – inferior = верхний – нижний
cranialis – caudalis = краниальный (ближе к голове) – каудальный (ближе к копчику)
dexter – sinister = правый – левый
externus – internus = наружный – внутренний
superficialis – profundus = поверхностный – глубокий
medius, intermedius = средний, промежуточный
medianus = срединный, расположенный по срединной линии (срединная плоскость является сагиттальной плоскостью, разделяющей тело на правую и левую половины)
medialis – lateralis = медиальный (расположенный ближе к срединной линии) – латеральный (расположенный дальше от нее)
frontalis = фронтальный (расположенный во фронтальной плоскости или ближе к области лба)
longitudinalis = продольный (параллельный продольной оси)
sagittalis = сагиттальный (расположенный в сагиттальной плоскости)
tranversalis = расположенный в поперечной (горизонтальной) плоскости
transversus = поперечный (имеющий поперечное направление)

Термины, указывающие направление и положение в конечностях

proximalis – distalis = проксимальный (расположенный ближе к началу конечности) – дистальный (расположенный на большем удалении от него)

Для верхней конечности:
radialis – ulnaris = лучевой (на лучевой стороне) – локтевой (на локтевой стороне)

Для кисти:
palmaris – dorsalis = ладонный (ближе к ладони) – тыльный (ближе к тылу кисти)

Для нижней конечности:
tibialis – fibularis = большеберцовый – малоберцовый (ближе к той или иной стороне голени)

Для стопы:
plantaris – dorsalis = подошвенный – тыльный (ближе к подошве или к тылу стопы)

3. Использование скобок

[ ] Латинские термины в квадратных скобках — официальные альтернативные термины в соответствии с "Terminologia Anatomica" (1998), например: Ren [Nephros]. Приведены только те, которые отличаются своими корнями от основных терминов и необходимы для понимания клинических терминов. Использованы преимущественно на иллюстрациях, где орган или структура имеют ключевое значение. В квадратных скобках представлены также номера черепных нервов.

( ) Круглые скобки использованы:
– для терминов, приведенных в круглых скобках в "Terminologia Anatomica";
– для терминов, не включенных в официальную номенклатуру, но расцениваемых редакторами как важные и клинически существенные;
– для обозначения источника или начала некоторого образования (артерии, нерва), например N. intermedius (VII) и R. spinalis (A. vertebralis);
– для обозначения правой или левой стороны тела и приблизительной степени уменьшения или увеличения размера объекта, например (правая сторона, 70%).

4. Ориентирующие диаграммы

Большинство топографических изображений сопровождает «компас», отсылающий к иллюстрациям соседних областей:

1. List of abbreviations

Singular:
A. = Arteria
Lig. = Ligamentum
M. = Musculus
N. = Nervus
Proc. = Processus
R. = Ramus
V. = Vena

Var. = variation
r. = right
l. = left

Plural:
Aa. = Arteriae
Ligg. = Ligamenta
Mm. = Musculi
Nn. = Nervi
Procc. = Processus
Rr. = Rami
Vv. = Venae

♀ = female
♂ = male

Percentages: In the light of the large variation in individual body measurements, the percentages indicating size should only be taken as approximate values.

2. General terms of direction and position

The following terms indicate the position of organs and parts of the body in relation to each other, irrespective of the position of the body (e.g. supine or upright) or direction and position of the limbs. These terms are relevant not only for human anatomy but also for clinical medicine and comparative anatomy.

General terms

anterior – posterior = in front – behind (e.g. Arteriae tibiales anterior et posterior)
ventralis – dorsalis = towards the belly – towards the back
superior – inferior = above – below (e.g. Conchae nasales superior et inferior)
cranialis – caudalis = towards the head – towards the tail
dexter – sinister = right – left (e.g. Arteriae iliacae communes dextra et sinistra)
internus – externus = internal – external
superficialis – profundus = superficial – deep (e.g. Musculi flexores digitorum superficialis et profundus)
medius, intermedius = located between two other structures (e.g. the Concha nasalis media is located between the Concha nasalis superior and inferior)
medianus = located in the midline (Fissura mediana anterior of the spinal cord). The median plane is a sagittal plane which divides the body into right and left halves.
medialis – lateralis = located near to the midline – located away from the midline of the body (e.g. Fossae inguinales medialis et lateralis)
frontalis = located in a frontal plane, but also towards the front (e.g. Processus frontalis of the maxilla)
longitudinalis = parallel to the longitudinal axis (e.g. Musculus longitudinalis superior of the tongue)
sagittalis = located in a sagittal plane
transversalis = located in a transverse plane
transversus = transverse direction (e.g. Processus transversus of a thoracic vertebra)

Terms of direction and position for the limbs

proximalis – distalis = located towards or away from the attached end of a limb or the origin of a structure (e.g. Articulationes radioulnares proximalis et distalis)

For the upper limb:
radialis – ulnaris = on the radial side – on the ulnar side (e.g. Arteriae radialis et ulnaris)

For the hand:
palmaris – dorsalis = towards the palm of the hand – towards the back of the hand (e.g. Aponeurosis palmaris, Musculus interosseus dorsalis)

For the lower limb:
tibialis – fibularis = on the tibial side – on the fibular side (e.g. Arteria tibialis anterior)

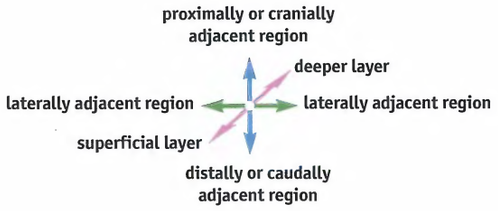
For the foot:
plantaris – dorsalis = towards the sole of the foot – towards the back of the foot (e.g. Arteriae plantares lateralis et medialis, Arteria dorsalis pedis)

3. Use of brackets

[ ] Latin terms in square brackets refer to alternative terms as given in the Terminologia Anatomica (1998), e.g. Ren [Nephros]. To keep the legends short, only those alternative terms have been added that differ in the root of the word and are necessary to understand clinical terms, e.g. nephrology. They are primarily used in figures in which the particular organ or structure plays a central role.
( ) Round brackets are used in different ways:
– for terms also listed in round brackets in the Terminologia Anatomica, e.g. (M. psoas minor)
– for terms not included in the official nomenclature but which the editors consider important and clinically relevant, e.g. (Crista zygomaticoalveolaris)
– to indicate the origin of a given structure, e.g. R. spinalis (A. vertebralis)
– to indicate the right or left side of the body and the approximate reduction or magnification of size, e.g. (right, 70%).

4. Orientation diagrams

Most of the topographic illustrations are supplied with "compass roses", which refer to the numbers of the illustrations of the respective adjacent regions:



Новое дидактическое решение:

точность • ясность • клиническая направленность • для любой программы обучения

→ Вся макроскопическая анатомия

«Sobotta. Атлас анатомии человека» в двух томах детально освещает всю макроскопическую анатомию и отличается непревзойденным качеством иллюстраций. Новое издание атласа содержит около 2000 рисунков, из них более 200 новых.

→ Легкость в использовании

Атлас построен по регионарному принципу, что соответствует темам учебных сертификационных циклов. Новые упрощенные схемы вводного характера и общие обзоры помогут Вам шаг за шагом понять более сложные рисунки и связи.

→ Клиническая направленность в изучении предмета

Для облегчения перехода от анатомии к клинической практике в новое издание включены дополнительные иллюстрации клинического характера, в том числе изображения на основе новых методов визуализации (рентгенография, МРТ, КТ и т.д.), эндоскопические картины, интраоперационные цветные фотографии внутренних органов, изображения больных с типичными параличами и т.п.

→ Удобство в работе

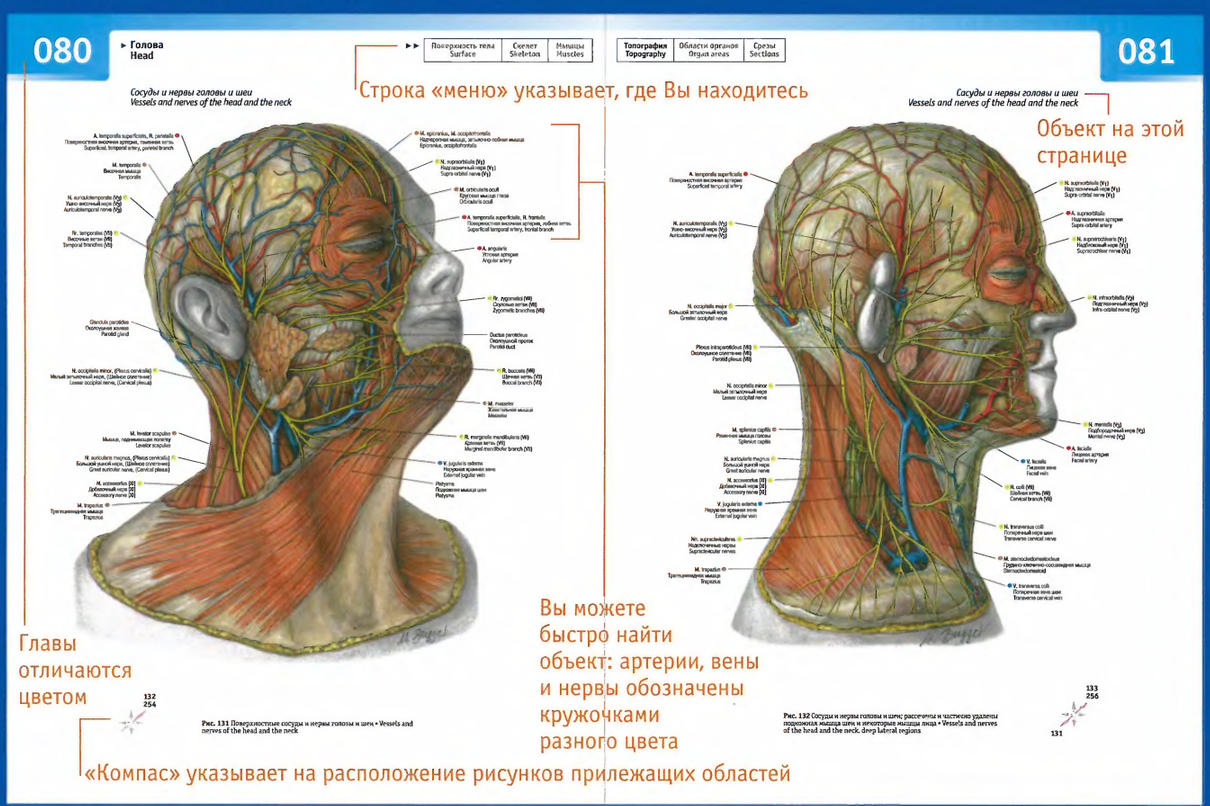
К тому 2 прилагается брошюра с таблицами по мышцам, суставам и нервам.

→ 46, 386, T 24, T 25

Ссылки на соответствующие таблицы в брошюре. Таблицы также содержат перекрестные ссылки на соответствующие рисунки в атласе

Перекрестные ссылки на другие иллюстрации в атласе

→ Новая навигационная система



Данное издание представляет собой перевод оригинального издания **Atlas der Anatomie des Menschen**. Перевод опубликован по контракту с издательством «Эльзевир» (Elsevier).

Информация о новых изданиях и наименованиях на русском языке доступна на сайте издательства **www.elsevier.ru**

ELSEVIER

SPHERA

ISBN 978-5-91713-059-0